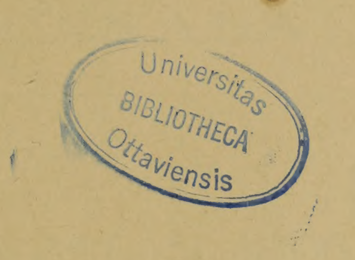



Universitas
BIBLIOTHECA
Ottaviensis


Universitas
BIBLIOTHECA
Ottaviensis

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 6

SIXIÈME SESSION DU SEPTIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

SESSION 1896



VOLUME XXIX.

☞ Voir aussi la liste numérique, page 4.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA



SIXIÈME SESSION DU SEPTIÈME PARLEMENT, 1896.

NOTE.—Pour trouver promptement si un document a été imprimé ou non, on a ajouté les lettres (p.i.) en regard de ceux qui ne sont pas imprimés ; on comprendra que ceux qui ne sont pas ainsi marqués sont imprimés. On trouvera de plus amples renseignements concernant chaque document dans la liste qui commence à la page 4.

☞Voyez aussi l'Index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

Arrangées par ordre numérique, avec leur titre au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME 1.

1. Rapport de l'Auditeur général sur les comptes de crédits pour l'année expirée le 30 juin 1894-95. Présenté (1re partie) le 29 janvier 1896, par l'hon. G. E. Foster (2e et dernière partie présentée le 18 février 1896)........................... *Imprimé pour la distribution ct les documents de la session.*

1*a*. Rapport du Bureau de la Trésorerie, jugements depuis la session de 1895, sur appel de la décision de l'Auditeur général *re* achat de terrain pour le pénitencier du Manitoba.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 2.

2. Comptes publics du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1895. Présentés le 17 janvier 1896. 2*a*. Budget pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1897 ; présenté le 27 janvier. 2*b*. Budget supplémentaire pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1896 ; présenté le 6 avril 1896.
Imprimés pour la distributiou et les documents de la session.

3. Liste des actionnaires des banques chartées de la Puissance du Canada, à la date du 31 décembre 1895. Présentée le 13 avril 1896, par l'hon. G. E. Foster.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

3*a*. Rapport des dividendes restant impayés et des montants ou balances non réclamés depuis cinq ans ou plus, avant le 31 décembre 1895, dans les banques chartées du Canada. Présenté le 17 avril 1896, par l'hon. G. E. Foster.............. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 3.

4. Rapport du surintendant des assurances pour l'année terminée le 31 décembre 1896.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

4*a*. Sommaire préliminaire des affaires des compagnies d'assurance sur la vie faisant affaires au Canada, pour l'année civile 1895. Présenté le 2 mars 1896, par l'hon. G. E. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

4*b*. Analyse des rapports des compagnies d'assurances au Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1895............................ *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 4.

5. Rapport du département du Commerce, pour l'année expirée le 30 juin 1895. Présenté le 7 février 1896, par l'hon. W. B. Ives........... *Imprimé pour la distribution et les documenis de la session.*

5*a*. Rapports du Haut Commissaire en rapport avec le département du Commerce.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

6. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1895, d'après les relevés officiels. Présentés le 24 janvier 1896, par l'hon. J. F. Wood.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 5.

7. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1895 ; Partie I. Accise, etc. Présentés le 9 janvier 1896, par l'hon. J. Costigan.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

7a. Revenu de l'Intérieur—Partie II, Inspection des poids et mesures et du gaz, pour l'exercice expiré le 30 juin 1895. Présenté le 9 janvier 1896, par l'hon. J. Costigan.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

7b. Revenu de l'Intérieur—Partie III, Falsification des substances alimentaires, pour l'exercice expiré le 30 juin 1895. Présenté le 9 janvier 1896, par l'hon. J. Costigan.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8. Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada, pour l'année civile 1895. Présenté le 21 février 1896, par l'hon. G. E. Foster................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

8a. Rapport sur les Archives du Canada, 1895. Présenté le 24 mars 1896, par l'hon. G. E. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8b. Conférence sur la question des droits d'auteur. Présenté le 23 janvier 1896, par l'hon. W. H. Montague................................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 6.

8c. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'année 1895. Présenté le 6 avril 1896, par l'hon, G. E. Foster...........*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

8d. Statistique criminelle pour l'année 1895...*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME 7.

9. Rapport annuel du ministre des Travaux Publics, pour l'exercice clos le 30 juin 1895. Présenté le 26 février 1896, par l'hon. J. A. Ouimet....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

10. Rapport annuel du ministre des Chemins de fer et Canaux, pour l'exercice 1894-95. Présenté le 6 février 1896, par l'hon. J. Haggart......*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

10a. Statistique des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1895. Présentée le 30 janvier 1896, par l'hon. J. Haggart..*Imprimée dans le n° 10.*

10b. Statistique des canaux pour la saison de navigation, 1894. Présentée le 30 janvier 1894, par l'hon. J. Haggart..*Imprimée dans le n° 10.*

VOLUME 8.

11. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1895 (Marine). Présenté le 10 février 1896, par l'hon. J. Costigan.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

11a. Rapport annuel du département de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1895 (Pêcheries). Présenté le 28 février 1896, par l'hon. J. Costigan.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

11b. Rapport d'une enquête sur le système du pilotage à Saint-Jean, N.-B. Présenté le 24 janvier 1896, par l'hon. J. Costigan...............*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

11c. Liste des navires publiée par le département de la Marine et des Pêcheries ; étant une liste des navires inscrits dans les livres d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1895.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 9.

11d. Rapport du président de la Commission d'inspection des bateaux à vapeur, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1895..........*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

12. Rapport du directeur général des Postes pour l'année terminée le 30 juin 1895. Présenté le 23 janvier 1896, par sir A. P. Caron.........*Imprimé pour la distribution et les documents de la session*

VOLUME 10.

13. Rapport annuel du département de l'Intérieur pour 1895. Présenté le 12 février 1896, par l'hon. T. M. Daly.............................. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

13a. Rapport Sommaire de la Commission de Géologie pour 1895. Présenté le 13 mars 1896, par l'hon. T. M. Daly.......................... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

14. Rapport annuel du département des Affaires indiennes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1895. Présenté le 7 février 1896, par l'hon. T. M. Daly.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME 11.

15. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1895. Présenté le 23 mars 1896, par l'hon. T. M. Daly.................... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

15a. Rapport supplémentaire du Commissaire de la Police à cheval du Nord-Ouest, 1895. Présenté le 16 avril 1896, par l'hon. T. M. Daly....... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1895. Présenté le 23 mars 1896, par sir Charles Tupper...... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16a. Liste du Service Civil du Canada, 1895. Présentée le 17 janvier 1896, par l'hon. J. A. Ouimet.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

16b. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'année expirée le 30 juin 1895, avec un rapport partiel sur ces services pendant le dernier semestre de 1895. Présenté le 9 mars 1896, par sir Charles Tupper.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

16c. Rapport des Examinateurs du Service Civil du Canada pour l'année civile 1895. Présenté le 20 mars 1896, par sir Charles Tupper.......... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

17. Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement, pour l'année 1895. Présenté le 2 janvier 1896, par l'Orateur.................................. *Imprimé pour les documents de la session seulement.*

18. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1895. Présenté le 7 février 1896, par l'hon. A. R. Dickey.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

19. Rapport du département de la Milice et de la Défense du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1895. Présenté le 30 janvier 1896, par l'hon. A. R. Dickey.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

20. Etat indiquant la prime payée sur les billettes d'acier fabriquées en Canada, du 31 mars au 31 décembre 1895. Présenté le 17 janvier 1896, par l'hon. J. F. Wood................ *Pas imprimé.*

21. Etat indiquant la prime payée sur le fer en gueuse fabriqué en Canada, du 4 avril 1895 au 9 janvier 1896, et la quantité fabriquée. Présenté le 17 janvier 1896, par l'hon. J. F. Wood. . *Pas imprimé.*

22. Relevé des mandats émis par le Gouverneur général à compte de l'exercice 1895-96, conformément à l'Acte du revenu consolidé et de l'audition. Présenté le 17 janvier 1896, par l'hon. G. E. Foster.
Pas imprimé.

23. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1895. Présenté le 17 janvier 1896, par l'hon. G. E. Foster.
Pas imprimé.

24. Etat des dépenses faites à compte de frais divers imprévus, depuis le 1er juillet 1895 jusqu'au 2 janvier 1896. Présenté le 17 janvier 1895, par l'hon. G. E. Foster...................... *Pas imprimé.*

25. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1896,—Etat indiquant où sont situés les moulins qui ont moulu du grain pour fins d'alimentation pendant l'année expirée le 30 juin 1895, et les noms des personnes qui ont exploité ces moulins ; le nombre de minots moulus par chacun et le montant brut de la remise faite dans chaque cas ; le montant de la remise (s'il en est) encore due ou réclamée dans chaque cas. Présentée le 20 février 1896.—*M. McMullen.*
Pas imprimée.

VOLUME 11—*Suite.*

26. Liste des employés publics à qui il a été délivré des commissions en vertu du chapitre 19 des Statuts Revisés du Canada, durant l'année 1895. Présentée le 17 janvier 1896, par l'hon. J. A. Ouimet. *Imprimée dans le n° 16.*

27. Rapport du commissaire de la police fédérale pour 1895, conformément à la clause 5, chap. 184 des Statuts Revisés du Canada. Présenté le 17 janvier 1896, par l'hon. T. M. Daly.....*Pas imprimé*

28. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 juillet 1895,—Copie de tous mémoires, pétitions et autres documents venant des sauvages de la réserve Saint-Pierre, Manitoba, et de toute correspondance à ce sujet depuis le 1er janvier 1892. Présentée le 20 janvier 1896.—*M. Laurier*.......................*Pas imprimée.*

29. Copie d'un arrêté en conseil du 8 janvier 1896, à l'effet de continuer pendant l'année courante la délivrance de permis aux navires de pêche des Etats-Unis d'entrer dans tous les ports de la côte de l'Atlantique pour y acheter de l'appât, etc. Présentée le 20 janvier 1896, par l'hon. J. Costigan.......................*Pas imprimée.*

30. Etat des paiements des primes de pêche, pendant l'année 1894-95, pour être soumis au parlement en vertu du chap. 96 des Statuts Revisés. Présenté le 20 janvier 1896, par l'hon. J. Costigan. *Pas imprimé.*

31. Les arrêtés du conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada* et dans la *Gazette de la Colombie-Anglaise*, en conformité des dispositions de l'article 38 des règlements relatifs à l'arpentage, l'administration, la concession et la gestion des terres fédérales comprises dans la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présentés le 21 janvier 1896, par l'hon. T. M. Daly.......................*Pas imprimés.*

31*a*. Les ordres en conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada*, conformément aux dispositions de la clause 91 de l'Acte des terres fédérales, ch. 54 des Statuts Revisés du Canada. Présentés le 21 janvier 1896, par l'hon. T. M. Daly.......................*Pas imprimés.*

32. Rapport en réponse à une résolution du 20 février 1882, en tant qu'elle est fournie par le département de l'intérieur, concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique. Présenté le 22 janvier 1896, par l'hon. T. M. Daly.......................*Pas imprimé.*

32*a*. Liste de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique pendant l'année terminée le 1er octobre 1895. Présentée le 10 février 1896, par l'hon. T. M. Daly. *Pas imprimée.*

33. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 juin 1895,—Etat indiquant : 1. Le nombre d'industries manufacturières dans la ville de Chatham, spécifiant le nom de chacune et le nom du propriétaire. 2. Le nombre d'ouvriers employés dans chacune. 3. La valeur de la production de chacune. 4. Le chiffre du capital placé dans chacune. 5. Le total des salaires payés par chacune. 6. La valeur des matières premières employées dans chacune. Présentée le 23 janvier 1896.—*M. Campbell*.......................*Pas imprimée.*

33*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 juin 1895,—Etat indiquant : 1. Le nombre d'industries manufacturières dans la ville de Wingham, spécifiant le nom de chacune et le nom du propriétaire. 2. Le nombre d'ouvriers employés dans chacune. 3. La valeur de la production de chacune. 4. Le chiffre du capital placé dans chacune. 5. Le total des salaires payés par chacune. 6. La valeur des matières premières employées dans chacune. Présentée le 23 janvier 1896.—*M. McDonald (Huron)*.......................*Pas imprimée.*

34. Relevé détaillé de toutes les obligations et garanties enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat, depuis le dernier relevé, 1895, soumis au Parlement du Canada, en conformité de la clause 23, chap. 19, des Statuts Revisés du Canada. Présenté le 23 janvier 1896, par l'hon. J. A. Ouimet. *Pas imprimé.*

35. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 juin 1895,—Copie du contrat intervenu entre le directeur général des postes et M. Jos. Lamontagne le 1er juillet 1894, pour le transport des malles entre le lac Etchemin et Sainte-Rose de Watford, ainsi que copie de tous documents, correspondance, soumissions et rapports autres que confidentiels au sujet de la résiliation de ce contrat; aussi, copie de nouveau contrat fait subséquemment par le gouvernement, ainsi que des soumissions qui l'ont précédé. Présentée le 24 janvier 1896:—*M. Vaillancourt*..*Pas imprimée.*

35*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 juin 1895,—Copie de toute correspondance, rapports, soumissions reçues et contrats passés pour le transport des matières postales entre Battleford et Saskatoon, dans les Territoires du Nord-Ouest, pendant les trois dernières années. Présentée le 24 janvier 1896.—*M. Martin*.......................*Pas imprimée.*

VOLUME 11—*Suite.*

35*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 juin 1895,—Copie de toutes pétitions, lettres et papiers concernant un service postal quotidien entre Matane, comté de Rimouski, et Sainte-Anne des Monts, comté de Gaspé. Présentée le 24 janvier 1896.—*M. Joncas.* *Pas imprimée.*

35*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 mars 1896,—Copie du contrat passé avec la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique pour le transport des malles de Winnipeg à Pilot-Mound et à des points à l'ouest de cette localité. Présentée le 13 avril 1896.—*Sir Richard Cartwright*......*Pas imprimée.*

35*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1896,—Copie des soumissions reçues en 1895 pour le transport des malles entre 108-Mile House, C.A., et Horsefly, avec les montants dans chaque cas. Copie de toute correspondance échangée entre l'inspecteur des postes (M. Fletcher) ou le département et les députés de Caribou ou Yale, au sujet du transport des malles sur la dite route. Copie du contrat actuellement en vigueur, son montant et le nom de l'entrepreneur. Copie des soumissions reçues en 1895 pour le transport des malles entre 150-Mile House et Keithley-Creek, avec le nom de l'entrepreneur et le montant du contrat ; et indiquant aussi si le contrat a été transféré à quelqu'un, et dans ce cas à qui et à quelles conditions. Présentée le 17 avril 1896.—*M. McMullen*......*Pas imprimée.*

35*e*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 mars 1896,—Copie de toute correspondance échangée entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et le gouvernement au sujet de réclamations pour augmenter le montant payé à la dite compagnie pour le transport des matières postales ; aussi, copie de tout ordre en conseil ou règlement administratif concernant ces réclamations. Présentée le 17 avril 1896.—*M. Borden.* *Pas imprimée.*

36. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 26 avril 1895,—Etat donnant :—1. Les noms de tous les employés inscrits sur la liste des pensions de retraite à la date du 1er janvier 1895 ; 2. La date de leur nomination comme employés civils permanents ; 3. Le chiffre de leur salaire lors de leur nomination ; 4. Le nombre d'années par eux passées au service ; 5. Le chiffre de leur salaire lorsqu'ils ont été mis à la retraite ; 6. La date de leur mise à la retraite et le nombre d'années, s'il en est, ajoutées à leur temps de service ; 7. Le chiffre de la pension accordée ; 8. Le montant brut versé au fonds de retraite par chaque employé retraité dont le nom paraît sur la dite liste à la date susmentionnée ; 9. Le montant brut retiré par chacun des dits retraités ; 10. L'âge de chacun des dits retraités lors de sa mise à la retraite ; 11. Les noms de toutes personnes qui ont été sur la liste des pensions de retraite depuis la mise en force de l'acte et qui sont décédées avant le 1er janvier 1895, et les renseignements sur chacune d'elles qui sont demandés dans les neuf paragraphes précédents au sujet des employés mentionnés dans le premier paragraphe. Présentée le 27 janvier 1896.—*M. McMullen*......*Pas imprimée.*

37. Relevé conforme à la clause 17 de l'Acte d'assurance du service civil, pour l'année expirée le 30 juin 1895. Présenté le 28 janvier 1896, par l'hon. G. E. Foster.—*Pas imprimé.*

38. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 28 janvier 1896,—Copie d'un ordre en conseil concernant la quarantaine et le transport, par voie du Canada, des bestiaux des Etats-Unis, surtout en ce qui concerne le port de Saint-Jean, N.-B., et de tous autres ordres en conseil et règlements administratifs ou autres s'appliquant au transport des bestiaux des Etats-Unis par voie du Canada, et un état indiquant quelles mesures ont été prises afin que le transport en transit des dits bestiaux soit fait en conformité des dispositions de ces ordres en conseil et règlements ; aussi, un état indiquant combien de bestiaux des Etats-Unis (s'il en est) ont déjà été expédiés *via* Saint-Jean, sous l'autorité de l'ordre en conseil. Présentée le 28 janvier 1896.—*M. Foster et M. Mulock*......*Pas imprimée.*

38*a*. Réponse supplémentaire au n° 38. Présentée le 17 février 1896.—*M. Foster* et *M. Mulock.* *Pas imprimée.*

39. Copie d'une correspondance additionnelle échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la province du Manitoba, au sujet de la question des écoles du Manitoba. Présentée le 30 janvier 1896, par l'hon. G. E. Foster. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session..*

39*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 janvier 1896,—Copie de tous ordres en conseil, de toute correspondance officielle et de tous autres documents concernant la question des écoles du Manitoba qui n'ont pas encore été déposés sur la table. Présentée le 6 février 1896.—*M. LaRivière.* *Imprimée pour la distribution et les documents de la session*

VOLUME 11—*Suite.*

39*aa*. Copie des papiers se rattachant à l'envoi d'une députation à Winnipeg pour conférer avec le gouvernement du Manitoba au sujet de la loi scolaire de cette province. Présentée le 26 mars 1896, par sir Charles Tupper.—*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

39*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 16 mars 1896.—Copie du rapport adressé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest à Son Excellence le gouverneur général concernant le bill intitulé: "Ordonnance à l'effet d'amender et refondre, telles qu'amendées, les Ordonnances concernant les Ecoles", passé par l'Assemblée législative à sa dernière session, et qui a été réservé pour la sanction de Son Excellence. Aussi, copie de tout ordre en conseil ou rapport à ce sujet et au sujet du bill. Présentée le 26 mars 1896.—*M. McCarthy.*

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

39*c*. Rapport des commissaires nommés pour conférer avec le gouvernement de la province du Manitoba, au sujet des écoles de cette province. Aussi, extraits des rapports du comité de l'honorable Conseil privé, en date des 17 et 27 mars 1896, concernant la nomination d'une commission pour conférer avec le gouvernement de la province du Manitoba sur la question des écoles de cette province. Présentés le 6 avril 1896, par sir Charles Tupper.

Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

40. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 8 juillet 1895,—Copie de toutes pétitions, correspondance, documents ou autres papiers adressés au gouverneur général ou au ministre des chemins de fer par des électeurs de la division sud de Renfrew ou par quelqu'un ou quelques-uns d'entre eux, ou par toutes autres personne ou personnes au sujet de la fermeture de la station de la Baie-Barry, sur la ligne du chemin de fer Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, dans le comté de Renfrew, et copie de tous papiers ou correspondance, comme ci-dessus, se plaignant de l'action de la dite compagnie de chemin de fer si libéralement aidée par le gouvernement, en causant des inconvénients et des préjudices aux affaires publiques, et en essayant de forcer un particulier de donner à la compagnie du terrain ou des privilèges que la compagnie ne pouvait se faire donner par la loi. Présentée le 6 février 1896. —*M. Casey*...*Pas imprimée.*

41. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1896,—Copie de toute correspondance par lettres ou télégrammes entre le gouvernement et sir Charles Tupper, bart., concernant sa visite actuelle en Canada. Présentée le 7 février 1896.—*M. Casey*...*Pas imprimée.*

42. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 janvier 1896,—Copie des pétitions, demandes, lettres, etc., demandant la commutation de sentence de mort prononcée contre Valentine Shortis en emprisonnement à vie, ainsi que les lettres et mémoires demandant que la loi suive son cours. Aussi, le rapport du juge Mathieu, et celui du ministre de la justice, et toute décision, ordre ou mandat concernant cette affaire. Aussi, un état indiquant si des pétitions en faveur de la commutation de la sentence de mort ont été soumises au Conseil, et dans ce cas, quelle décision (s'il en est) a été prise à ce sujet. Aussi, copie de toute correspondance entre Son Excellence le gouverneur général et le secrétaire des Colonies, par câblegramme ou autrement, sur le même sujet. Présentée le 11 février 1896.—*MM. Bergeron, Mulock et Davies*..................................*Imprimée pour la distribution seulement.*

43. Rapport du bureau des visiteurs du collège militaire royal, pour l'année 1895. Présenté le 12 février 1896, par l'honorable A. R. Dickey..................*Imprimé pour la distribution seulement.*

43*a*. Rapport de M. Sandford Fleming, C.M.G., membre du bureau des visiteurs du collège militaire royal. Présenté le 25 mars 1896, par sir Adolphe Caron..*Imprimé pour la distribution seulement.*

43*b*. Lettres du commandant du collège militaire royal, soumettant des observations sur le rapport du bureau des visiteurs du dit collège, et aussi sur le rapport de M. Sandford Fleming, C.M.G., membre du dit bureau. Présentées le 25 mars 1896, par sir Adolphe Caron.......................

Imprimées pour la distribution seulement.

43*c*. Une lettre et un rapport de l'officier général commandant la milice canadienne sur le collège militaire royal de Kingston. Présentés le 26 mars 1896, par sir Adolphe Caron.......................

Imprimés pour la distribution seulement.

VOLUME 11—*Suite.*

44. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 3 février 1896,—Copie de tous ordres en conseil et correspondance touchant la nomination de l'honorable E. G. Prior et de l'honorable John F. Wood, comme membres du Conseil privé du Canada, et copie des commissions ou instruments les nommant membres du Conseil privé et les nommant aussi aux charges respectives qu'ils occupent actuellement dans l'administration. Présentée le 12 février 1896.—*M. Laurier*..................................*Pas imprimée.*

45. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1896.—Etat indiquant,—La dépense totale encourue pour la ferme expérimentale à Ottawa, jusqu'au 1er janvier 1896. Le prix payé pour le terrain. Le coût total des édifices, de la main-d'œuvre employée pour faire des améliorations de nature permanente, et des autres travaux exécutés sur la ferme. Les montants payés pour fumier et engrais. Les montants payés pour les animaux. Le montant total payé pour machines et instruments. Le montant payé pour les harnais. La valeur des animaux sur la ferme au 1er janvier 1896. La recette totale provenant de la vente des animaux, du beurre, du fromage et des produits de la ferme jusqu'au 1er janvier 1896. Présentée le 17 février 1896.—*M. McMullen*..................................*Pas imprimée,*

46. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1896,—Etat donnant les noms de toutes les personnes nommées à quelque emploi en rapport avec les douanes à Toronto, depuis le 1er juillet 1891, avec la date de leur nomination et leurs salaires. Présentée le 17 février 1896..................................*Pas imprimée.*

47. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 10 février 1896,—Copie de l'ordre en conseil nommant l'honorable Désiré Girouard l'un des juges de la cour suprême du Canada. Présentée le 17 février 1896.—*M. Tarte*..........*Pas imprimée.*

48. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1896,—Copie de tous ordres en conseil, instructions du gouvernement ou d'aucun département et autres documents qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre, concernant la nomination d'un haut-commissaire à Londres ou concernant la nature de ses fonctions ou la manière de les remplir. Présentée le 17 février 1896.—*M. Casey*..........................*Pas imprimée.*

49. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 10 février 1896,—Copie des ordres en conseil relatifs à toutes les nominations de sénateurs faites depuis le 1er janvier 1896. Présentée le 20 février 1896.—*M. Tarte*.............. *Pas imprimée.*

50. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 juin 1895,—Copie de tous papiers et correspondance concernant la partie de l'emplacement de ville de Moose-Jaw, que possède le gouvernement du Canada, y compris le relevé des deniers reçus par les syndics du dit emplacement de ville, et de ceux reçus par le gouvernement fédéral. Aussi, un état donnant le nombre de lots appartenant encore au gouvernement et le montant des taxes payées annuellement par le gouvernement depuis que Moose-Jaw a été érigé en municipalité. Présentée le 24 février 1896.—*M. Davin.* *Pas imprimée.*

51. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1896,—Copie de toute correspondance concernant l'octroi d'une licence pour manufacturer et vendre de la bière dans la ville de Neepawa, Manitoba ; aussi, copie de toutes pétitions des citoyens de la dite ville protestant contre la dite licence. Présentée le 24 février 1896.—*M. Martin*..................*Pas imprimée.*

52. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1896,—1. Relevé de tous les honoraires reçus par le gouvernement, aux termes de l'Acte connu communément sous le nom "d'Acte McCarthy", des diverses corporations municipales ou des personnes demandant des licences sous l'autorité du dit acte, dans le district électoral de Provencher, province du Manitoba. 2. Liste des réclamations non payées en rapport avec le dit acte dans le dit district électoral, et le montant de ces réclamations. Présentée le 24 février 1896.—*M. LaRivière.* *Pas imprimée.*

53. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 10 février 1896,—Copie de tous rapports au conseil et de tous ordres en conseil, rapport du juge et autres papiers et correspondance concernant l'élargissement de Charles Chamberlain, condamné à l'emprisonnement dans le pénitencier de la Montagne-de-Pierre, Manitoba, pour parjuge, lors de la dernière élection fédérale dans la cité de Winnipeg. Aussi, copie de toutes pétitions ou autres communications adressées au gouvernement, ou à aucuns de ses membres ou à aucun département ou à Son Excellence, et de toutes lettres adressées par ou au nom d'aucun membre du gouvernement ou d'aucun département au sujet de la commutation de la peine du dit Chamberlain. Présentée le 24 février 1896.—*M. Martin* et *M. Mulock*..........................*Pas imprimée.*

VOLUME 11—*Suite.*

54. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1896,—Etat faisant connaître d'une manière complète le recensement des Territoires du Nord-Ouest fait récemment par la police à cheval, spécifiant le nombre d'hommes et de femmes dans chaque division, ainsi que les limites des divisions. Présentée le 27 février 1896. *M. Martin*........................*Pas imprimée.*

55. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1896,—Etat indiquant le montant d'argent payé à chacune des personnes qui ont reçu une prime en 1895, à même les fonds votés pour encourager la production de la betterave. Présentée le 4 mars 1896.—*M. Mills (Bothwell)*........................*Pas imprimée.*

56. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 2 mars 1896,—Copie du contrat passé entre le ministre du commerce, au nom de Sa Majesté, et les syndics choisis par les actionnaires de la Compagnie de Commerce Maritime du Canada, pour un service de steamers entre Saint-Jean, N.-B., et Liverpool, Angleterre. Présentée le 6 mars 1896.—*M Hazen*........................*Pas imprimée.*

57. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1896,—Etat montrant le nombre de navires qui ont passé par le canal de Chambly dans chacune des années 1892, 1893, 1894 et 1895; le dit rapport indiquant séparément les navires chargés de charbon ou de bois, ainsi que les navires qui descendaient et ceux qui remontaient. Présentée le 6 mars 1896. *M. Langelier*........................*Pas imprimée.*

57*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1896,—Etat faisant connaître le montant de chaque réclamation faite par le gouvernement pour dommages soi-disant causés par des navires sur le nouveau canal Welland, depuis la date de son ouverture jusqu'au 31 décembre 1895, avec les noms de ces navires et de leurs propriétaires, la nature des dommages et la manière dont chaque réclamation a été réglée, soit par paiement complet ou partiel, ou en ne payant pas du tout, et s'il reste des réclamations non réglées. Aussi, un état donnant le montant de chaque réclamation non réglée et le nom de chaque navire (avec le nom des propriétaires) contre lequel il existe quelque semblable réclamation non réglée. Présentée le 9 mars 1896.—*M. Gibson* *Pas imprimée.*

58. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1897,—Copies de toutes lettres, requêtes, correspondance ou documents de quelque nature qu'ils soient demandant au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour s'assurer la propriété du chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs afin d'en faire un embranchement de l'Intercolonial. Présentée le 9 mars 1896. *M. Joncas*........................*Pas imprimée.*

59. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1896—Copie de toute correspondance, papiers et documents se rapportant à la vente ou au louage du steamer *Alert.* Présentée le 9 mars 1897.—*M. Langelier*........................*Pas imprimée.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1896,—Etat indiquant la quantité de grains importée par chacun des distillateurs en 1895, et la quantité totale de grains importée nécessaire à l'alimentation. Présentée le 9 mars 1896.—*M. Mills* (*Bothwell*). *Pas imprimée.*

61. Rapport sur le *Sweating System* en Canada.—Présenté le 13 mars 1896, par sir Charles Tupper. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

61*a*. Rapport supplémentaire au n° 61.—Présenté le 24 mars 1896, par sir Charles Tupper. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

62. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 2 mai 1895,—Etat indiquant: le nombre de boisseaux de blé livrés aux élévateurs de Fort-William et Port-Arthur, ainsi que la qualité du grain; le nombre de boisseaux chargés sur des navires et la qualité, la nationalité et les lieux de destination de ces navires. Aussi, copie des conditions de qualité fixées par le bureau des inspecteurs à la réunion où il avait à établir la qualité pour l'année 1894. Présentée le 25 février 1896.—*Hon. M. Boulton*........................*Pas imprimée.*

63. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 11 février 1896, —Etat donnant les noms de tous les employés du service civil attachés ci-devant aux départements du secrétaire d'Etat et de l'agriculture, qui ont été mis à la retraite depuis le 1er juillet 1894, avec indication de leur âge, de leurs années de service, de leurs appointements, de leurs pensions de retraite; donnant aussi, dans les cas où ces employés n'avaient pas encore atteint leur soixantième année ou n'avaient pas encore complété trente-cinq années de service, les raisons pour

VOLUME 11—*Suite.*

lesquelles ils ont été mis à la retraite et le rapport du bureau de la Trésorerie sur chacun de ces cas ; donnant aussi les noms, les âges et les années de service de tous les employés attachés aux dits départements qui ont reçu avis qu'ils vont être renvoyés ou pensionnés. Présentée le 3 mars 1896.—*L'hon. M. Poirier*...*Pas imprimée.*

64. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur géneral, en date du 10 février 1896, —Copie des cartes, rapports, devis estimatifs, etc., concernant la canalisation de l'Ottawa, et spécialement les rapports de T. C. Clarke et de Walter Shanley, avec copie de la correspondance, des pétitions, résolutions et autres pièces en la possession de l'honorable ministre des chemins de fer et canaux, relatives à la construction du canal Montréal, Ottawa et Baie-Georgienne. Présentée le 13 mars 1896. —*L'hon. M. Clemow*.. *Pas imprimée.*

65. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 13 juin 1895,—Copie de la correspondance et des télégrammes qui ont été échangés entre le direct. général des postes ou tout autre membre du gouvernement et la Chambre de Commerce de la Colombie-Britannique, le conseil de ville de Victoria, les députés qui représentent à la Chambre des communes le district urbain de Victoria, le direct. de poste de Victoria ou toute autre personne, entre le 1er janvier 1894 et le 1er mai 1895, au sujet de " l'allocation provisoire " et du retrait de cette allocation aux commis et facteurs du bureau de poste de la cité de Victoria, C.-B. Présentée le 19 mars 1896.—*L'hon. M. McInnis (Victoria)*..*Pas imprimée.*

66. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1896,—Copie de la liste des votants pour le district électoral de Yale et Caribou. Présentée le 23 mars 1896.—*M. Martin.* *Pas imprimée.*

67. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 janvier 1896,—Etat donnant : Le nombre de personnes employées sur l'Intercolonial à la date du 30 juin dernier, faisant la distinction entre les employés temporaires et permanents. Le nombre de milles de voie ferrée exploitée à la même date. Le nombre de gares et de chefs de gares. Le nombre de voitures mises sur la ligne pendant l'exercice expiré le 30 juin 1895, et entrées au compte des frais d'exploitation. Le nombre de locomotives mises sur la ligne et entrées au compte des frais d'exploitation. Le nombre des voitures mises sur la ligne et entrés au compte du capital. Le nombre de locomotives mises sur la ligne et entrées au compte du capital. Le nombre de tonnes de rails neufs posés et entrés au compte des frais d'exploitation. Le nombre de tonnes de rails posés et entrés au compte du capital. Le nombre de traverses posées et entrées au compte des frais d'exploitation et à celui du capital, respectivement. Le nombre de ponts réparés ou construits et entrés au compte des frais d'exploitation ou à celui du capital, suivant le cas. Le nombre de ponts élevés, renouvelés et entrés au compte des frais d'exploitation ou à celui du capital, suivant le cas. Le montant dépensé pour clôtures et entré au compte des frais d'exploitation ou à celui du capital, suivant le cas. Le montant total dépensé pour de nouveaux édifices de toute espèce le long de la ligne, et la partie de ce montant entrée au compte des frais d'exploitation ou à celui du capital, respectivement. Le montant total dépensé pour réparer des édifices et le montant entré au compte du capital ou à celui des frais d'exploitation, respectivement. Le montant dépensé pour drains, fossés et ponceaux le long de la ligne en sus de ce qui a été fait par les équipes de sections, et la partie de ce montant entrée au compte des frais d'exploitation et à celui du capital, respectivement. Présentée le 23 mars 1896.—*M. McMullen* et *M. Davies*.............................. *Pas imprimée.*

68. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 juillet 1895,—Etat indiquant : 1. Les noms des divers chemins de fer en Canada qui ont reçu une subvention en argent. 2. La province où est situé le dit chemin de fer. 3. Le nombre de milles pour lesquels une subvention a été accordée. 4. Le nombre de milles construits. 5. Le montant accordé par mille et le montant total payé. 6. Le nombre d'acres de terre accordé par mille et le nombre total donné ou actuellement dû à chaque compagnie. 7. Le montant total des subventions en argent données aux chemins de fer dans chaque province. 8. Le nombre total d'acres de terre accordé dans chaque province et le grand total d'argent et de terres donnés aux chemins de fer en Canada. Présentée le 23 mars 1896.—*M. McMullen*...................................... *Pas imprimée.*

68a. Réponse supplémentaire au n° 68. Présentée le 26 mars 1896.—*M. McMullen.* ....*Pas imprimée.*

69. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1896,—Copie de tous papiers, correspondance et rapports concernant la réclamation du Dr Wall, de Emerald, I.P.-E., pour dommages à raison de blessures qu'il allègue avoir reçues sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. Présentée le 23 mars 1896.—*M. Davies*..*Pas imprimée.*

VOLUME 11—*Suite.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 9 mars 1896,—Etat détaillé du coût de la commission sur les taux de fret. Présentée le 23 mars 1896.—*M. Martin*..........*Pas imprimé.*

71. Etat détaillé de la correspondance entre le bureau du haut-commissaire à Londres et le bureau du Conseil privé, de 1880 à 1896. Présenté le 23 mars 1896, par sir Charles Tupper....*Pas imprimée.*

71*a*. Mémoire détaillé indiquant la valeur nominale et le coût réel des monnaies canadiennes en argent et en cuivre obtenues par l'entremise du haut-commissaire entre les années 1883 et 1895 inclusivement, et aussi l'économie réalisée. Présenté le 24 mars 1896, par sir Charles Tupper. *Pas imprimée.*

72. Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de Prêt et Placement, au 31 décembre 1895. Présenté le 23 mars 1896, par M. l'Orateur..........*Pas imprimé.*

73. Etats généraux des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts de Montmagny et Ottawa, pour 1895. Présentés le 23 mars 1896, par M. l'Orateur..........*Pas imprimés.*

74. Copie du rapport conjoint des commissaires nommés en vertu de l'article premier de la convention entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande pour la délimitation de la frontière entre les Etats-Unis et la Puissance du Canada,—séparant l'Alaska de la Colombie anglaise—avec une minute approuvée du conseil à ce sujet, en date du 25 février 1896. Présentée le 25 mars 1896, par sir Charles Tupper. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 janvier 1896,—Copie de toute correspondance concernant l'exposition des Territoires tenue l'été dernier à Régina et de tous papiers faisant connaître la part que le lieutenant-gouverneur des Territoires y a prise; aussi, copie des comptes détaillés des recettes et dépenses de la dite exposition, et des montants encore dus à ce sujet. Présentée le 17 avril 1896.—*M. Martin*..........*Pas imprimée.*

76. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 mars 1896,—Copie de tous contrats et correspondance entre George Goodwin et le département des chemins de fer et canaux ou tout autre département du gouvernement en rapport avec les contrats 4, 5, 6, 7 et 12 du canal de Soulanges. Aussi, copie de toute correspondance entre le département des chemins de fer et canaux et celui de la justice au sujet des dits contrats. Aussi, copie de tous ordres en conseil concernant les réclamations de George Goodwin en rapport avec les dits contrats. Aussi, copie de tout rapport adressé au département des chemins de fer et canaux ou à tout autre département par l'ingénieur du gouvernement en charge des dits travaux, concernant les travaux faits par l'entrepreneur George Goodwin et ayant trait à la réclamation produite par le dit entrepreneur Goodwin contre le gouvernement pour compensation à raison d'une levée étanche, ou ayant trait à toute autre réclamation qu'il a faite en rapport avec ses contrats sur le canal Soulanges. Présentée le 27 mars 1896.—*M. Davies*..........*Pas imprimée.*

77. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1896,—Copie du rapport de l'ingénieur chargé d'examiner l'état du brise-lames de Tignish, I.P.-E., en 1895, et de faire rapport à ce sujet. Présentée le 2 avril 1896.—*M. Perry*..........*Pas imprimée.*

77*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1896,—Etat faisant connaître le montant dépensé par les autorités fédérales pour chacun des brise-lames, jetées et quais, ci-après énumérés, dans le comté de Prince, I.P.-E., depuis 1880 jusqu'à date :—1. Brise-lames de Malpèque. 2. Brise-lames de Cap-Traverse. 3. Quai McGee, Baie d'Egmont. 4. Quai Higgins. 5. Brise-lames de Brea. 6. Brise-lames de West Point. 7. Brise-lames de Miminegash. 8. Brise-lames de Tignish. Le dit état faisant aussi connaître les travaux donnés à l'entrep., les noms des entrepreneurs, les travaux faits à la journée, les noms des personnes en charge et le nom de l'inspecteur dans chaque cas. Présentée le 2 avril 1896.—*M. Perry*..........*Pas imprimée.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1896,—Copie de toute correspondance concernant l'amélioration des rapides de Saint-André qui n'a pas encore été soumise à la Chambre. Présentée le 2 avril 1896.—*M. Martin*..........*Pas imprimée.*

79. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1896,—Copies de toutes requêtes, lettres, correspondance ou documents de quelque nature qu'ils soient demandant au gouvernement la construction de quais ou jetées à Paspébiac, dans le comté de Bonaventure, afin de faire à cet endroit un havre de refuge. Présentée le 2 avril 1896.—*M. Joncas*......*Pas imprimée.*

VOLUME 11—*Suite.*

80. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1896.—Copie des plans, rapports, etc., relatifs à l'ouvrage appelé " la jetée de protection ", dans le port de Montréal, actuellement en cours de construction ; copie de la correspondance relative à cet ouvrage ; des pétitions, résolutions, rapports, protêts et autres documents pour ou contre son exécution, et spécialement des opinions exprimées à ce sujet par la faculté de médecine de la cité de Montréal, le bureau de santé de la province de Québec et le bureau de salubrité de la cité de Montréal. Présentée le 19 mars 1896.—*L'hon. sir William Hingston*............*Pas imprimée.*

81. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1896,—Etat donnant le nom de chaque personne à qui une licence de pêche a été accordée par David Sharp, gardien de pêcheries, de Port-Dover, Ont., pendant les années 1894 et 1895, et le montant reçu pour chaque licence ainsi accordée pendant les dites années. Présentée le 13 avril 1896.—*M. Charlton*..*Pas imprimée.*

82. Rapport préliminaire sur l'effet du canal de drainage de Chicago sur le niveau des grands lacs. Présenté le 13 avril 1396, par l'hon. J. Costigan.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

83. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1896,—Copie de tous papiers concernant la vente des lots nos 15 et 16, côté ouest de la rue Cayuga, village de Cayuga, province d'Ontario, à W. A. Mitchell ou à aucune autre personne, y compris copie de la pétition, avec les signatures, demandant de vendre ces lots ; aussi, état faisant connaître si en aucun temps, par le passé, demande a été faite au gouvernement de pouvoir utiliser les dits lots comme cimetière, et si le gouvernement ou quelqu'un de ses officiers a donné l'autorisation à cette fin : aussi, si le gouvernement, lors de la vente de ces lots, savait qu'ils avaient servi comme cimetière et que plusieurs centaines de corps y étaient enterrés. Présentée le 13 avril 1896.—*M. Charlton*...*Pas imprimée.*

84. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 mars 1896,—Copie de toute co respondance, papiers, documents, télégrammes, etc., adressés au gouvernement par des propriétaires ou agents de steamers ou de navires, assurances maritimes, manufacturiers, marchands et autres, de la cité de Montréal ou d'ailleurs, concernant un havre de refuge au Petit-Métis. Présentée le 13 avril 1896.—*M. McShane*..........................*Pas imprimée.*

84*a*. Réponse supplémentaire au n° 84. Présentée le 22 avril 1896.—*M. McShane*..........*Pas imprimée.*

85. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 juin 1895.—Montant payé dans le service intérieur de chaque département pour les surnuméraires pendant les années du 1er juillet 1880 au 30 juin 1884, respectivement, pour chacune des dites années. Présentée le 20 avril 1896. —*M. McMullen*..........................*Pas imprimée.*

86. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 mars 1896.—Copie de tous papiers et correspondance entre E. Adams, ci-devant inspecteur de chaudières à vapeur, etc., à Kingston, et actuellement président du bureau des inspecteurs de bateaux à vapeur, et le département de la marine et des pêcheries, concernant toutes plaintes portées par le dit Adams contre T. Donnelly, inspecteur de coques de navires à Kingston, ou touchant la manière dont il remplit les devoirs de sa charge. Présentée le 20 avril 1896.—*M. Borden*..........................*Pas imprimée.*

87. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1896,—Copie de toute correspondance échangée entre le département de l'intérieur et D. J. O'Donoghue, secrétaire du comité législatif du Conseil des Métiers et du Travail, Toronto, concernant l'erreur commise dans le rapport du comité sur l'immigration en 1895, en citant une certaine lettre au sujet de la réussite des protégés du Dr Barnardo comme colons en Canada. Présentée le 22 avril 1896.—*M. Casey.*
Pas imprimée.

88. Réponse à une adresse de la Chambre des commnnes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 3 juin 1895,—Etat indiquant : 1. Les noms des divers chemins de fer en Canada qui ont eu de l'aide du gouvernement fédéral, à l'exception de la ligne-mère du Pacifique Canadien. 2. La province dans laquelle est situé, en tout ou en partie, le dit chemin de fer ; et s'il est situé dans deux provinces ou plus, le nombre de milles dans chaque province ; 3. Le comté ou les comtés dans chaque province traversés par les dits chemins ; 4. Le montant d'argent réellement payé à chaque chemin de fer jusqu'au 1er janvier 1895 ; 5. Les chemins de fer construits en Canada par le gouvernement fédéral depuis la Confédération, à l'exception des lignes-mères de l'Intercolonial et du Pacifique ; 6. Les provinces dans lesquelles ils ont été construits ; 7. Le coût total de chaque ligne construite ou aidée par le gouvernement fédéral dans chaque province, y compris l'équipe-

VOLUME 11—*Fiu.*

ment ; 8. La somme totale dépensée jusqu'au 1er janvier 1895, pour la construction des chemins de fer de l'Etat dans chaque province, à l'exception des lignes-mères de l'Intercolonial et du Pacifique. Présentée le 22 avril 1896.—*M. Davies*................................*Pas imprimée.*

89. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1896,—Etat indiquant quelles sommes ont été votées par le parlement pour améliorer la navigation de la rivière Saint-Jean, N.-B., et ses tributaires, pendant les années de 1887 à 1895, inclusivement ; quelle partie de ces crédits a été dépensée chaque année pour les dites améliorations pendant la dite période ; en quels endroits de la dite rivière ces sommes ont été dépensées ; par qui ces deniers ont été dépensés et quelle est la nature des travaux exécutés dans chaque cas ; quelle partie de ces crédits a-t-elle été dépensée au creek Gibson, dans le comté de Carleton, le montant dépensé et la nature des travaux exécutés. Présentée le 22 avril 1896.—*M. Colter*................................*Pas imprimée.*

90. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1890,—Copie de toutes requêtes, lettres et correspondance en faveur d'une indemnité à Joseph Beliveau, pour les blessures qu'il s'est faites en travaillant au département des travaux publics, à Sorel. Présentée le 22 avril 1896.—*M. Bruneau*................................*Pas imprimée.*

91. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 mars 1896,—Etat détaillé des $5,000 dépensées il y a quatre ans pour le havre de Port-Stanley, y compris les bordereaux de paye et le compte en détail des paiements se rapportant à cette dépense. Présentée le 22 avril 1896. *M. Casey*................................*Pas imprimée.*

92. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 16 mars 1896,—Copie du rapport de l'ingénieur-mécanicien du département des Travaux publics, et de toute correspondance et papiers concernant les réclamations impayées de la Compagnie du gaz d'Ottawa pour le gaz dépensé dans les édifices du parlement du Canada pendant les années 1866 et 1867, et aussi, copie de l'ordre en conseil passé à ce sujet. Présentée le 22 avril 1896. *Sir James Grant*................................*Pas imprimée.*

ANNEXE AU RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE

LES FERMES EXPÉRIMENTALES

RAPPORTS

Du DIRECTEUR		Wm. SAUNDERS
De L'AGRICULTEUR		JAS. W. ROBERTSON
De L'HORTICULTEUR		JOHN CRAIG
Du CHIMISTE		F. T. SHUTT, M.A.
De L'ENTOMOLOGISTE et BOTANISTE		JAS. FLETCHER
Du RÉGISSEUR de la BASSE-COUR		A. G. GILBERT
Du RÉGISSEUR de la FERME EXPÉRIMENTALE,	Nappan (N.-E.)	Wm. M. BLAIR
" "	Brandon (Man.)	S. A. BEDFORD
" "	Indian-Head (T.N.-O.)	ANGUS MACKAY
" "	Agassiz (C.-A.)	THOS. A. SHARPE

POUR

1895

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



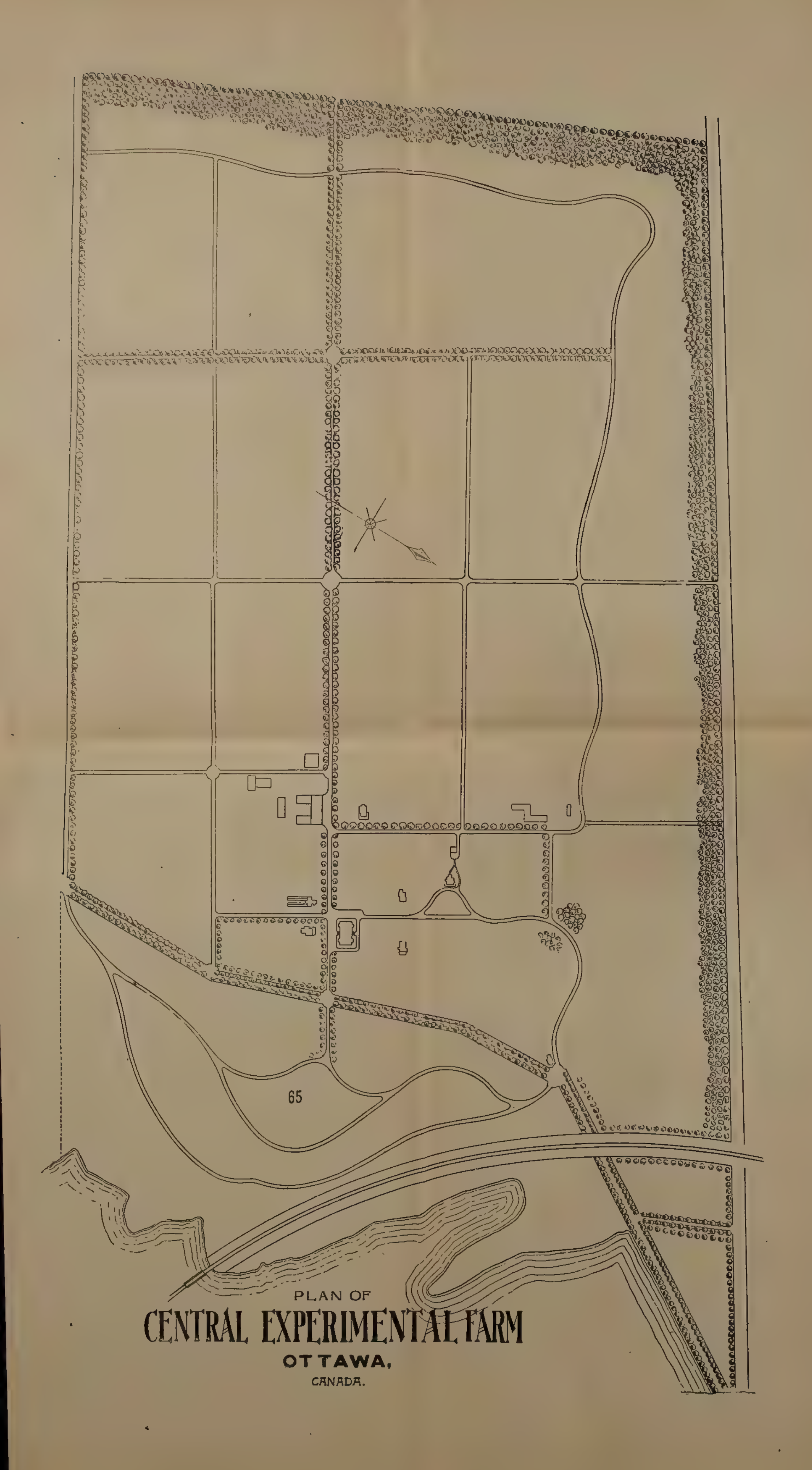
OTTAWA

IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE

1896



Fig. 1.—Bureaux, musée et laboratoire de chimie de la ferme expérimentale centrale.


65
PLAN OF
CENTRAL EXPERIMENTAL FARM
OTTAWA,
CANADA.

ANNEXE

AU

RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE

SUR LES

FERMES EXPÉRIMENTALES.

——:o:——

OTTAWA, 30 novembre 1895.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre à votre approbation le neuvième rapport annuel sur les travaux exécutés ou en voie d'exécution à chacune des fermes expérimentales établies dans différentes parties du pays.

Vous trouverez aussi annexés les rapports des officiers suivants de la ferme expérimentale centrale: l'agriculteur, M. James W. Robertson; l'horticulteur, M. John Craig; le chimiste, M. Frank T. Shutt, et l'entomologiste et botaniste, M. James Fletcher. Je soumets aussi un rapport du régisseur de la basse-cour, M. A. G. Gilbert.

Sur les fermes expérimentales succursales, il y a des rapports de M. Wm M. Blair, régisseur de la ferme expérimentale pour les provinces maritimes, à Nappan (Nouvelle-Ecosse); de M. S. A. Bedford, régisseur de la ferme expérimentale pour le Manitoba, à Brandon; de M. Angus McKay, régisseur de la ferme expérimentale pour les territoires du Nord-Ouest, à Indian-Head, et de M. Thos. A. Sharpe, régisseur de la ferme expérimentale pour la Colombie Anglaise, à Agassiz.

Ces rapports présentent les résultats détaillés des expériences en agriculture, en horticulture et en arboriculture, obtenus par de nombreux travaux pratiques dans les champs, les vergers, les granges, la laiterie et la basse-cour; les résultats de l'investigation scientifique de problèmes de chimie dans le laboratoire; ceux de l'histoire naturelle d'insectes et de plantes nuisibles, accompagnés de conseils sur les moyens propres à atténuer les dommages qu'ils causent; ainsi que les résultats d'expériences faites l'année dernière en apiculture.

La demande de ces rapports parmi les cultivateurs est considérable, et elle augmente d'année en année; c'est un indice réjouissant d'un désir de connaissances dans cette classe de la communauté, et de la haute estime qu'on a pour les publications des fermes expérimentales. J'espère que la classe agricole trouvera les renseignements réunis dans le présent rapport d'une utilité pratique et qu'ils contribueront à l'avancement de l'agriculture en Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM SAUNDERS,

Directeur.

A l'Honorable

Monsieur le Ministre de l'agriculture,

Ottawa.

RAPPORT ANNUEL

SUR LES

FERMES EXPÉRIMENTALES.

RAPPORT DU DIRECTEUR.

(*W. SAUNDERS, M.S.R.C., F.L.S., F.C.S.*)

En soumettant les résultats de la neuvième année des travaux des fermes expérimentales, j'ai la satisfaction de pouvoir faire rapport que nous avons obtenu de bonnes récoltes à toutes les fermes et des rendements exceptionnellement considérables dans quelques-unes, surtout en fait de grain aux deux branches succursales du Nord-Ouest du Canada. A la ferme expérimentale d'Indian-Head, dans les territoires du Nord-Ouest, les récoltes ont été exceptionnellement abondantes, bien plus que doubles de celles de 1894, et les rapports à la ferme expérimentale de Brandon ont été considérablement supérieurs à ceux de l'année précédente. Ces résultats exceptionnels sont preuve que les conditions climatologiques ont été favorables, et d'après les relevés des récoltes publiés par le Ministère de l'agriculture du gouvernement du Manitoba, il est évident que ces conditions ont été favorables dans une très grande partie de cette province et que par suite toutes les espèces de céréales les plus importantes ont donné un rendement plus élevé que jamais auparavant. L'élevage du bétail a fait des progrès considérables dans tout le Nord-Ouest du Canada. En fait de bœufs seulement, il en a été exporté du Manitoba 22,000 têtes, nombre double de celui de 1894. L'avancement en industrie laitière a été continu et rapide dans presque toutes les parties colonisées du pays ; la production en porcs et en volaille a aussi considérablement augmenté. Plusieurs branches moins importantes de l'industrie agricole ont reçu davantage d'attention : la superficie ensemencée de lin a plus que doublé au Manitoba, et il y a eu une plus grande production de fruits en Nouvelle-Ecosse et en Colombie-Anglaise.

Les récoltes obtenues l'année passée à chacune des fermes expérimentales représentent assez exactement, croyons-nous, la capacité agricole de la plupart des terres des provinces et des territoires pour l'avantage desquels ces fermes ont été établies. A la ferme centrale, néanmoins, ç'a été moins le cas que d'ordinaire en raison des conditions météorologiques exceptionnelles. Tandis que la plus grande partie de l'Ontario a pendant l'été éprouvé une sécheresse non interrompue, dont ont souffert la plupart des récoltes, la partie de la province le long de la limite de celle de Québec où est située la ferme expérimentale centrale, a été favorisée par une abondante chute de pluie assez également distribuée d'un bout à l'autre de la saison. En conséquence, les récoltes à la ferme centrale ont contre l'ordinaire été plus abondantes que dans beaucoup de districts de la province d'Ontario.

Nous avons, la saison passée comme les précédentes, continué soigneusement la culture expérimentale de nombreuses variétés de toutes les principales plantes agricoles, et les résultats recueillis augmentent de valeur et d'exactitude à mesure que l'expérience de chaque année s'ajoute à celle du passé. Nous arrivons ainsi à une certitude de plus en plus grande quand au rendement relatif, quant à la précocité relative et quant à d'autres qualités avantageuses des différentes espèces de produits agricoles que nous étudions. Il en est de même quant aux meilleures méthodes de préparer le terrain et quant aux dates les plus favorables pour les semailles.

Les fermes expérimentales sont en trop petit nombre et trop éloignées entre elles pour représenter parfaitement les différents climats et les autres conditions qui exercent quelque influence sur l'agriculture dans tout le Canada; nous nous sommes donc efforcés d'obtenir la coopération des cultivateurs de tout le pays dans l'important travail de l'essai des variétés et avons à cet effet distribué parmi eux des échantillons des produits que nous avons reconnus être les plus méritants aux fermes expérimentales. En raison de l'empressement que les cultivateurs du pays ont manifesté pour ce travail, il nous a été difficile de nous rendre aux désirs de tous, et, faute d'un approvisionnement suffisant, nous avons forcément dû désappointer quelques-uns de ceux qui ont fait leurs demandes d'échantillons vers la fin de la saison. Au printemps de 1895, le nombre de demandes d'échantillons pour essai a dépassé 31,000, et le nombre d'échantillons expédiés a été de 26,036. Nous avons ainsi distribué en sacs de trois livres, à environ 26,000 cultivateurs, 40 tonnes d'excellentes semences qui avaient toutes été parfaitement nettoyées. La saison passée nous avons aussi distribué pour la première fois quelques-unes des variétés de céréales les plus promettantes qui ont été obtenues par le croisement aux fermes expérimentales. Nous en avons expédié pour essai environ 2,000 échantillons en sacs d'une livre chacun, et, d'après les rapports déjà reçus, il y a lieu de croire que quelques-unes de ces variétés seront de précieuses additions à celles qui sont maintenant d'une culture générale. Nous avons entrepris ce travail dans toutes ses branches dans l'espoir qu'avec du soin les échantillons distribués produiront des quantités suffisantes de grain pour ensemencer de grandes étendues et qu'en fournissant ainsi graduellement aux cultivateurs, sans qu'il leur en coûte rien, de la semence des variétés les meilleures et les plus productives pour remplacer celles d'une moindre valeur, les rendements des différents grains pourront être augmentés en même temps que la qualité en sera améliorée. Il est extrêmement encourageant de voir combien la nombreuse classe de producteurs, pour l'avantage particulier desquels les fermes expérimentales ont été établies, apprécie non seulement cette branche de nos travaux mais aussi toutes les autres.

ESSAIS D'AVOINE.

Pendant la saison de 1895 nous avons fait des essais comparatifs de 45 variétés d'avoine afin de déterminer leur rendement, leur précocité et leurs autres qualités. Elles ont toutes été semées le 29 et le 30 avril, en parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune. Le sol était argilo-sableux d'assez bonne qualité, avait reçu au printemps de 1891 environ 20 tonnes de fumier de ferme à l'acre, et l'automne de 1893 une application d'environ 150 boisseaux à l'acre. Il n'a point reçu d'autre fumure depuis. La récolte précédente avait été du blé. Le terrain, après la moisson en 1894, avait été labouré au trisoc jusqu'à environ 2 pouces de profondeur, puis hersé avec la herse ordinaire, afin de recouvrir et de faire germer les graines de mauvaises herbes, et plus tard en automne il avait été labouré jusqu'à 8 pouces de profondeur. Au printemps de 1895 il a été labouré au trisoc et hersé avec la herse ordinaire avant l'ensemencement.

AVOINE—Essai de variétés.

Variété d'avoine.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.
		jours.	pouces.	pouces.		bois.	lb.	lb.	
Banner	6 août	98	48 à 55	9 à 10	Etalée	74	4	34	Un peu.
Abundance	6 "	98	50 à 57	8 à 10	"	73	8	34½	"
American Beauty	8 "	100	51 à 55	8 à 10	"	72	12	35	"
Ligowo améliorée	6 "	99	48 à 54	7½ à 9	"	70	20	38	"
Golden Beauty	8 "	101	48 à 55	8 à 9	"	69	4	33½	"
Columbus	7 "	100	48 à 54	8 à 10	"	69	4	32¾	"
American Triumph	7 "	100	48 à 57	8 à 10	"	68	18	34½	"
Blanche de Russie	6 "	98	52 à 55	8 à 10	Unilatérale	67	32	33¾	"
Bavarian (Bavière)	8 "	100	48 à 55	8 à 9	Etalée	67	2	33½	"
White Schonen	7 "	100	45 à 56	8 à 10	"	66	2	34¼	"
Wide Awake	9 "	102	48 à 57	8 à 10	"	65	.....	35	"
Wallis	8 "	100	50 à 56	8 à 10	"	63	28	34	"
Cream Egyptian	7 "	99	48 à 55	7½ à 9	Mi-latérale	62	22	39½	Très peu.
Oderbruch	7 "	99	48 à 57	7 à 8	"	60	20	38½	"
Abyssinia	6 "	98	48 a 56	7 à 9	"	60	.....	38	Un peu.
Early Golden Prolific	5 "	97	48 à 52	8 à 10	Etalée	59	24	32½	"
Joanette	9 "	102	42 à 50	7 à 9	"	59	24	34½	"
Californie noire prolif.	11 "	104	48 à 60	8 à 9	Unilatérale	59	14	33	"
Lincoln	5 "	97	42 à 54	8 à 10	Etalée	58	28	32¾	"
Golden Giant	13 "	105	45 à 53	10 à 11	Unilatérale	58	8	30¾	Beaucoup.
Giant Cluster	13 "	105	42 à 54	10 à 11	"	58	8	31½	"
Flying Scotchman	1 "	93	54 à 60	8 à 10	Etalée	58	8	36¾	Très peu.
Coulommiers	22 "	115	51 à 55	8 à 10	"	56	16	33½	Un peu.
Archangel précoce	27 juillet	88	42 à 55	8 à 10	"	56	6	40¼	Très peu.
Tartarie noire prolifiq.	11 août	104	50 à 60	8 à 9	Unilatérale	56	6	31¾	Un peu.
Early Blossom	11 "	103	48 à 54	8 à 10	Mi-latérale	55	30	36¾	Beaucoup.
Irlande importée	1 "	93	52 à 56	10 à 12	Etalée	55	30	41½	Très peu.
Rosedale	6 "	98	48 à 55	7½ à 9	Mi-latérale	55	30	38	Un peu.
Poland (Pologne)	1 "	93	42 à 54	7 à 9	Etalée	55	10	38¼	Très peu.
Holstein Prolific	8 "	101	48 à 57	8 à 9	"	54	4	34	Un peu.
Gothland précoce	5 "	97	48 à 55	7½ à 8½	Mi-latérale	52	2	36½	"
Scottish Chief	29 juillet	91	48 à 60	9 à 11	Etalée	51	6	39½	Très peu.
Victoria Prize	30 "	92	52 à 60	9 à 11½	"	51	6	40¼	"
Bonanza	1 août	94	52 à 55	10 à 11	"	51	6	40¾	Un peu.
Welcome	5 "	98	52 à 57	10 à 12	"	49	14	37	Beaucoup.
Etampes précoce	9 "	102	40 à 51	7 à 9	"	48	28	34	Un peu.
Prize Cluster	1 "	93	53 à 57	10 à 11	"	48	28	40½	Très peu.
White Wonder	29 juillet	91	50 à 54	10 à 12	"	46	6	40½	"
Siberian	13 août	106	50 à 60	9 à 11	Unilatérale	45	10	33	Un peu.
Winter Grey	1 "	94	46 à 54	9 à 11	Etalée	42	22	40½	Très peu.
Hazlett's Seizure	7 "	100	48 à 55	9 à 11	"	42	12	38½	"
Rennie's Prize White	4 "	96	52 à 57	9 à 11	"	40	.....	40	"
White Monarch	15 "	108	40 à 50	7 à 11	"	34	24	37½	Beaucoup.
Scotch Hopetown	20 "	112	51 à 55	8 à 10	"	28	8	31	Fortement.
Royal Doncaster Prize	16 "	109	48 à 60	9 à 11	"	16	16	38	Beaucoup.

AVOINE EN CHAMPS.

Abundance.—Cinq acres. Sol principalement sablo-argileux avec une petite étendue de terre tourbeuse. Le terrain, au printemps de 1894, avait reçu environ 18 tonnes de fumier de ferme à l'acre et porté en 1894 une récolte d'avoine Prize Cluster. Il avait été labouré au trisoc après la moisson jusqu'à environ 2 pouces de profondeur, puis hersé avéc la herse ordinaire afin de recouvrir et de faire germer les graines de mauvaises herbes, et plus tard en automne il avait été labouré jusqu'à 8 pouces de profondeur. Au printemps de 1895 il a été labouré au trisoc et hersé immédiatement avant l'ensemencement. Semé 10 mai, deux boisseaux à l'acre; levé 21 mai; mûre le 13 août en 95 jours. Le rendement par acre a été de 44 boisseaux 22 livres; poids du boisseau 32 lb. ½; panicule de 8 à 9 pouces de longueur, étalée; paille de 40 à 46 pouces; a versé par places où le terrain était bas; pousse vigoureuse uniforme; très légèrement rouillée.

Bavarian (De Bavière).—Cinq acres. Sol sablo-argileux contigu au champ d'Abundance, et ayant reçu même fumure et même façon. La récolte précédente avait aussi été de l'avoine Prize Cluster. Semé 10 mai, deux boisseaux à l'acre; levé 21 mai; mûre le 19 août, en 101 jours. Rendement par acre 39 boisseaux 11 lb.; poids du boisseaux, 34 lb. Panicule de 9 à 10 pouces, étalée; paille de 45 à 48 pouces; s'est assez bien tenue; n'a versé qu'en quelques places; pousse moyenne très uniforme; feuilles et tiges légèrement rouillées.

Wallis.—Huit acres. Terrain sablo-argileux contigu au champ d'avoine de Bavière et ayant reçu même fumure et même façon. Récolte précédente, avoine. Semé 10 mai, 2 boisseaux à l'acre; levé 21 mai; mûre le 16 août, en 98 jours. Rendement par acre, 43 boisseaux 13 lb.; poids du boisseau, 34 lb. ¾. Panicule de 8 à 10 pouces, étalée. paille de 45 à 48 pouces; s'est assez bien tenue; n'a versé qu'en quelques places; feuilles et tiges légèrement rouillées.

Golden Giant Side (Géante unilatérale dorée).—Six acres et demi. Sol sableux; avec sous-sol sableux blanchâtre, était précédemment en prairie. Le terrain avait été labouré en automne où une assez forte seconde pousse de trèfle avait été enfouie. Au printemps il a été appliqué environ 12 tonnes de fumier de ferme à l'acre; le fumier ayant été déposé en petits tas au moment de la fonte de la neige au printemps puis épandu dès que le terrain a été sec, et enfoui par un labour jusqu'à environ 5 pouces de profondeur; un hersage a précédé l'ensemencement. Semé 11 mai, 2 boisseaux ¼ à l'acre; levé 21 mai; mûre 23 août, en 104 jours. Rendement par acre, 39 boisseaux 11 lb.; poids du boisseau 28 lb. ½. Panicule de 7 à 9 pouces, unilatérale; paille de 46 à 50 pouces; s'est toute bien tenue; pousse vigoureuse uniforme; très légèrement rouillée.

Banner (Bannière).—Cinq acres. Sol sablo-argileux. Récolte précédente, partie tabac, partie blé d'automne, partie maïs et partie avoine. Les parties en avoine et en tabac en 1894 avaient reçu au printemps de 1894 environ 12 tonnes de fumier de ferme à l'acre; n'avait pas été labouré l'automne de 1894, mais l'a été au printemps de 1895 jusqu'à 6 à 7 pouces de profondeur, puis hersé avant l'ensemencement. Le reste du terrain qui avait été en blé d'automne et en maïs en 1894 avait reçu au printemps de 1893 environ 10 tonnes de fumier de ferme à l'acre, et porté cette année-là une récolte d'avoine. Ce terrain avait été labouré l'automne de 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur et de nouveau au printemps de 1895 jusqu'à environ 5 à 6 pouces. semé 17 mai; deux boisseaux à l'acre; levé 25 mai; mûre 20 août, en 95 jours. Rendement par acre, 45 boisseaux 6 lb.; poids du boisseau, 33 lb. Panicule de 8 à 10 pouces, étalée; paille de 44 à 52 pouces; s'est assez bien tenue, n'a versé que par petites places; pousse vigoureuse uniforme: feuilles et tiges légèrement rouillées.

Early Gothland (Gothland précoce).—Cinq acres. Terrain sablo-argileux; avait reçu au printemps de 1894 environ 15 tonnes de fumier de ferme à l'acre; était auparavant en prairie et le fumier avait été appliqué en couverture; labouré automne de 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur et de nouveau au printemps jusqu'à 5 à 6 pouces, puis travaillé avec le pulvérisateur à disques et hersé avant l'ensemencement. Semé 15 mai, 1 boisseau ½ à l'acre; levé 23 mai; mûre 19 août, en 96 jours. Rendement par acre, 48 boisseaux 8 lb.; poids du boisseau, 32 lb. ¾. Panicule de 8 à 9 pouces, unilatérale; paille de 48 à 54 pouces; paille grosse et fortement couchée; feuilles et tiges légèrement rouillées.

Oderbruch.—Trois quarts d'acre. Terrain contigu au champ d'Early Gothland sol semblable et même façon du terrain. Semé 15 mai, 1 boisseau ½ à l'acre; levé 23 mai; mûre 17 août, en 94 jours. Rendement par acre, 45 boisseaux 12 lb.; poids du boisseau 32 lb. ½. Panicule de 7 à 9 pouces, unilatérale; paille de 45 à 50 pouces; pousse vigoureuse et uniforme; mais a beaucoup versé; feuilles et tiges légèrement rouillées. Cette variété a la paille raide et s'est ordinairement bien tenue; la cause de la verse dans ce cas-ci a sans doute été la situation très élevée du terrain, l'avoine se trouvant ainsi exposée à toute la violence des vents.

Siberian (de Sibérie).—Sept huitièmes d'acre. Terrain contigu au champ d'Early Gothland et sol semblable; même façon du terrain. Semé 15 mai, 1 boisseau ¾ à l'acre; levé 23 mai; mûre 25 août, en 102 jours. Rendement par acre, 38 bois-

seaux 28 lb.; poids du boisseau, 32 lb. $\frac{1}{2}$. Panicule de 8 à 9$\frac{1}{2}$ pouces, unilatérale; paille de 48 à 55 pouces; pousse vigoureuse uniforme; mais a beaucoup versé probablement parce que le terrain était élevé et que l'avoine se trouvait ainsi exposée à toute la violence des vents. Les feuilles et les tiges étaient très légèrement rouillées.

Rosedale.—Cinq acres et demi. La plus grande partie du terrain était tourbeuse et sur une petite étendue sablo-argileuse. Le fumier a été charrié à la fin de mars 1895 quand il restait juste assez de neige pour les traîneaux, et déposé en petits tas, qu'il a été commode d'épandre dès que la terre a été sèche. Terrain précédemment en prairie; labouré automne 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur et de nouveau au printemps 1895 jusqu'à 5 à 6 pouces, puis hersé avant l'ensemencement. Semé 21 mai, 1 boisseau $\frac{1}{2}$ à l'acre; levé 29 mai; mûre 23 août, en 94 jours. Rendement par acre, 29 boisseaux 24 lb.; poids du boisseau, 24 lb. $\frac{1}{2}$. Panicule de 8 à 9 mi-latérale; paille de 45 à 51 pouces; s'est toute bien tenue; pousse assez vigoureuse et uniforme; feuilles et tiges fortement rouillées. Cette variété d'avoine a jusqu'ici donné de fortes récoltes, on peut attribuer le rendement exceptionnellement faible dans ce cas-ci à ce que le sol ne convenait pas et à la rouille.

Rennie's Prize White (Blanche primée de Rennie).—Un acre et demi. Terrain sablo-argileux, qui avait reçu même fumure et même façon que le champ d'avoine Rosedale. Semé 21 mai, 1 boisseau $\frac{1}{2}$ à l'acre; levé 27 mai; mûre 14 août, en 85 jours. Rendement par acre, 22 boisseaux 9 lb.; poids du boisseau, 27 lb. $\frac{3}{4}$. Panicule de 8$\frac{1}{2}$ à 9$\frac{1}{2}$ pouces, étalée; paille de 42 à 45 pouces; pousse vigoureuse et uniforme; mais a beaucoup versé; feuilles et tiges fortement rouillées. Le rendement comparativement faible et la légèreté du grain de cette variété qui est ordinairement bonne ont sans doute eu pour causes la verse et la rouille.

Early Golden Prolific (Prolifique dorée précoce).—Trois acres et un cinquième. Terrain contigu au champ de Rennie's Prize White; sol semblable; même fumure et même façon. Semé 21 mai; 2 boisseaux à l'acre; levé 27 mai; mûre 22 août, en 93 jours. Rendement 35 boisseaux 22 lb.; poids du boisseau, 27 lb. $\frac{3}{4}$. Panicule de 7 ou 9 pouces, étalée; paille de 40 à 45 pouces; pousse moyenne et uniforme; considérablement versée et brisée avant la pleine maturité; feuilles et tiges très rouillées. Cette variété est nouvelle. Elle a le grain un peu léger, et, à juger d'après les résultats de l'essai de cette année-ci, elle n'est pas à comparer en rendement ni en qualité avec beaucoup des espèces les plus estimées déjà cultivées.

Joanette.—Deux acres. Terrain contigu au champ de Rosedale; même fumure et même façon, mais le sol était tourbeux. Semé 22 mai; 1 boisseau $\frac{1}{2}$ à l'acre; levé 30 mai; mûre 6 septembre, en 107 jours. Rendement par acre 24 boisseaux 16 lb.; poids du boisseau 25 lb. $\frac{1}{4}$. Panicule de 6 à 8 pouces, étalée; paille de 32 à 45 pouces; pousse moyenne mais un peu inégale; paille fortement brisée; feuilles et tiges fortement rouillées. Cette avoine est petite et noire; a la paille courte; dans une terre franche ordinaire, se tient bien d'habitude et donne une bonne récolte. Le grain retient bien sa couleur. La récolte comparativement faible obtenue en ce cas-ci a sans doute eu pour cause le caractère peu adapté du sol. Cette variété ne peut se distinguer de celle cultivée précédemment sous le nom de Longfellow.

Poland White (Blanche de Pologne).—Deux acres et un sixième. Terrain contigu au champ de Joanette; sol semblable; même fumure et même façon. Semé 22 mai; 1 boisseau $\frac{1}{2}$ à l'acre; levé 30 mai; mûre 26 août, en 96 jours. Rendement par acre 29 boisseaux 32 lb.; poids du boisseau 28 lb. $\frac{1}{4}$. Panicule de 6 à 8 pouces; étalée; paille de 45 à 52 pouces; pousse vigoureuse et uniforme, la paille s'est assez bien tenue; feuilles et tiges très rouillées. La faible récolte et le faible poids du grain dans ce cas-ci peuvent aussi être attribués au caractère peu adapté du sol, et à la rouille.

ESSAIS D'ORGE.

Trente-six variétés d'orge, dont dix-neuf variétés à deux rangs, et dix-sept à six rangs, ont été essayées, la saison dernière, dans des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune. Les variétés à deux rangs ont toutes été semées le 2 mai ; celles à six rangs le 1er et 2 mai. Ces parcelles étaient contiguës à celles pour l'essai des variétés d'avoine.

Orge à deux rangs—Essai de variétés.

Variété d'orge.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur, paille.	Longueur, épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.
			jrs.	pouces.	pouces.		boiss.	lb.	lb.	
Sidney	2 mai	1 août.	91	42 à 48	3 à 4	Deux rangs.	43	16	49¾	Très peu.
Nepean	2 "	1 "	91	46 à 49	2½ à 3½	"	37	34	48	"
Duck-bill	2 "	7 "	97	46 à 50	3 à 3½	"	37	24	48	"
Pacer	2 "	1 "	91	42 à 45	2½ à 3½	"	36	12	48	"
Bolton	2 "	4 "	94	43 à 48	3½ à 5	"	35	30	47¾	Un peu.
Beaver	2 "	7 "	97	45 à 48	4 à 4½	"	35	..	48¾	"
Chevalier française	2 "	7 "	97	43 à 48	4 à 5	"	34	18	46	Beaucoup.
Victor	2 "	1 "	91	40 à 47	3 à 4	"	33	26	48¾	Très peu.
Prolific (Wrinch)	2 "	4 "	94	36 à 42	3½ à 4½	"	30	40	46½	Un peu.
Suffolk Coast Chevalier n° 1	2 "	30 juill.	89	36 à 42	4 à 5	"	30	10	44	"
Newton	2 "	9 août.	99	45 à 46	3 à 4	"	29	18	47¾	Beaucoup.
Monck	2 "	9 "	99	52 à 55	3 à 4	"	28	36	51	Très peu.
Suffolk Coast Chevalier n° 2	2 "	30 juill.	89	34 à 42	4 à 5	"	28	36	43¾	Un peu.
Prize Prolific	2 "	7 août.	97	44 à 47	4½ à 5	"	28	6	44¼	Beaucoup.
Chevalier danoise	2 "	8 "	98	39 à 43	4 à 5	"	27	34	47½	Un peu.
Chevalier Kinver	2 "	4 "	94	42 à 45	4 à 5	"	26	42	44	"
Californie prolifique	2 "	8 "	98	40 à 44	3 à 3¾	"	26	2	46¼	"
Thorpe du Canada	2 "	8 "	98	42 à 45	3 à 4	"	25	40	46¼	"
Thanet améliorée	2 "	7 "	97	41 à 45	4 à 5	"	21	42	44½	"

Orge à six rangs—Essai de variétés.

Variété d'orge.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur, paille.	Longueur, épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.
Mensury	1 mai	24 juill.	84	45 à 48	3 à 4	Six rangs.	58	6	47½	Point.
Petschora	2 "	19 "	78	33 à 42	2½ à 3¼	"	51	42	47½	"
Royal	2 "	20 "	79	35 à 43	2½ à 3¼	"	51	12	49¼	Très peu.
Success	2 "	17 "	76	39 à 46	2 à 2¾	"	51	12	45	Point.
Odessa	2 "	24 "	83	36 à 42	2½ à 3	"	47	24	46¾	Très peu.
Oderbruch	2 "	28 "	87	41 à 45	2½ à 3	"	47	14	48¼	"
Trooper	1 "	22 "	82	39 à 42	2½ à 3	"	46	42	50	"
Stella	2 "	19 "	78	41 à 45	2¼ à 3	"	46	2	46½	"
Vanguard	2 "	20 "	79	40 à 42	2½ à 3	"	44	28	46¼	"
Common (Commune)	1 "	20 "	80	40 à 44	2½ à 3	"	43	46	49	"
Nugent	1 "	25 "	85	40 à 43	2½ à 3	"	42	44	45¾	"
Pioneer	2 "	22 "	81	42 à 46	2½ à 3	"	42	34	47¾	"
Baxter's	2 "	20 "	79	36 à 43	2 à 2½	"	40	10	48½	"
Summit	1 "	24 "	84	42 à 45	2½ à 3	"	39	28	47¾	"
Phœnix	2 "	22 "	81	42 à 48	2¼ à 2¾	"	37	14	47½	"
Surprise	1 "	26 "	86	36 à 45	2¼ à 3	"	36	12	49¾	Point.
Rennie améliorée	2 "	24 "	83	41 à 48	2¼ à 2¾	"	32	14	48	Très peu.

Champs d'Orge—Variétés à deux rangs.

Canadian Thorpe (Thorpe du Canada).—Trois acres et trois quarts. Dans ce cas la plus grande partie du terrain était sablo-argileuse, une petite étendue seulement était tourbeuse. Cette terre avait reçu au printemps de 1893 environ 18 tonnes de

fumier de ferme à l'acre, et porté cette année une récolte d'avoine. En 1894 elle fut ensemencée de blé. La terre fut labourée l'automne de 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur, travaillée au pulvérisateur à disques et hersée au printemps de 1895 avant la semaille. Semé 3 mai, 2 boisseaux à l'acre; levé 8 mai; mûre 6 août, en 95 jours. Rendement par acre, 24 boisseaux 34 lb.; poids du boisseau 49 lb. $\frac{3}{4}$. Epi de 3 pouces $\frac{3}{4}$; à deux rangs; paille de 36 à 38 pouces; pousse moyenne mais très inégale à cause de différences dans la qualité du terrain; toutes se tenant bien, mais feuilles très rouillées; tiges très légèrement rouillées.

Variétés à six rangs.

Royal (Royale).—Le terrain où cette orge a été semée était argilo-sableux. Récolte précédente, avoine. La terre a reçu au printemps de 1894 environ 18 tonnes de fumier de ferme à l'acre, labourée au trisoc après la moisson jusqu'à environ 2 pouces de profondeur, hersée pour recouvrir et faire lever les graines de mauvaises herbes, labourée de nouveau à 8 pouces de profondeur plus tard en automne. Labourée au trisoc au printemps de 1895 et hersée avant la semaille. Semé 2 mai; 1 boisseau $\frac{3}{4}$ à l'acre; levé 8 mai; mûre 24 juillet, en 83 jours. Rendement par acre 39 boisseaux 8 lb.; poids du boisseau 51 lb. Epi de 3 à 3 pouces $\frac{1}{3}$; à six rangs. Paille de 34 à 38 pouces; pousse moyenne et assez uniforme, toute se tenant bien, point de carie ni de rouille.

Trooper.—Un acre. Semé dans un terrain semblable et contigu au champ de Royale qui avait reçu même fumure et même façon. Récolte précédente, avoine. Semé 2 mai; 1 boisseau $\frac{3}{4}$ à l'acre; levé 8 mai; mûre 26 juillet, en 85 jours. Rendement par acre 39 boisseaux 23 lb.; poids du boisseau 51 lb. Epi de 2 pouces $\frac{1}{2}$ à 3 pouces; à six rangs; paille de 31 à 36 pouces; pousse moyenne à sous-moyenne, point de rouille ni de carie. Dans cette parcelle le grain a mûri irrégulièrement.

Mensury.—Un acre. Terrain contigu au champ de Royale; même fumure et même façon, terre partie argilo-sableuse et partie tourbeuse. Semé 2 mai; 1 boisseau $\frac{3}{4}$ à l'acre; levé 8 mai; mûre sur la partie argilo-sableuse 26 juillet, et sur la terre tourbeuse plus basse le 6 août; a mûri en 89 à 96 jours. Rendement par acre 40 boisseaux 20 lb.; poids du boisseau 49 lb. $\frac{1}{4}$. Epi de $3\frac{1}{2}$ à 4 pouces; à six rangs; paille de 36 à 40 pouces; toute se tenant bien; pousse vigoureuse et uniforme; feuilles légèrement rouillées; point de rouille sur les tiges.

Vanguard.—Un demi-acre. Semé dans terrain contigu au champ de Mensury. La plus grande partie était sablo-argileuse le reste tourbeux; même fumure et même façon que le champ de Royale. Récolte précédente, avoine. Semé 2 mai; 1 boisseau $\frac{3}{4}$ à l'acre; levé 8 mai; mûre dans la partie haute sablo-argileuse le 23 juillet, et dans la terre basse tourbeuse le 6 août, en 82 à 96 jours. Rendement par acre 27 boisseaux 34 lb.; poids du boisseau 49 lb. Epi de $2\frac{1}{2}$ à $3\frac{1}{2}$ pouces; à six rangs; paille de 30 à 35 pouces; se tenant bien; pousse moyenne et uniforme; feuilles très rouillées; point de rouille sur les tiges.

Summit.—Un demi-acre. Terrain contigu à l'orge Vanguard; sol semblable; même fumure et même façon que le champ de Royale. Récolte précédente, avoine. Semé 2 mai; 1 boisseau $\frac{3}{4}$ à l'acre; levé 8 mai; mûre dans la partie haute sablo-argileuse 1er août, et dans la terre tourbeuse le 5 août, en 91 à 95 jours. Rendement par acre 30 boisseaux 4 lb.; poids du boisseau 50 lb. Epi de $2\frac{1}{2}$ à 3 pouces; à six rangs; paille de 36 à 40 pouces; toute se tenant bien; pousse moyenne et uniforme; feuilles très rouillées, point de rouille sur les tiges.

Nugent.—Un demi-acre. Terrain contigu au champ de Summit; sol semblable. Même fumure et même façon. Semé 2 mai, 1 boisseau $\frac{3}{4}$ à l'acre; levé 8 mai; mûre dans la partie haute sablo-argileuse le 1er août, et dans la terre basse tourbeuse le 5 août, en 91 à 95 jours. Rendement par acre 30 boisseaux 20 lb.; poids du boisseau 48 lb. Epi de $2\frac{1}{2}$ à 3 pouces; à six rangs; paille de 36 à 40 pouces; toute se tenant bien; pousse moyenne et uniforme; feuilles très rouillées. Une gelée le 17 mai a nui aux plantes dans la partie basse et tourbeuse du sol, ce qui a diminué le rendement.

ESSAIS DE BLÉ DE PRINTEMPS.

Quarante-trois variétés de blé de printemps ont été essayées en 1895 dans des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre. Le terrain était contigu à celui pour l'essai des variétés d'avoine. Même sol et même façon. Récolte précédente, orge.

Blé de printemps—Essai de variétés.

Variété de blé de printemps.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur, paille.	Longueur, épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillé.
				pouces.	pouces.		boiss.	lb.	lb.	
Preston	1 mai. .	5 août.	96	50 à 52	3 à 3¾	Barbu......	30	40	62¼	Un peu.
Goose (Kubanka)	" ..	12 "	103	48 à 54	2 à 2¾	"	28	20	60¾	"
Vieux Riv. Rouge	" ..	12 "	103	44 à 50	2¾ à 3½	Sans barbes.	26	30	59¼	"
Pringle's Champlain.	" ..	7 "	98	46 à 52	3 à 3¾	Barbu......	26	20	59	Très peu.
Hungarian	30 avril.	10 "	102	44 à 50	2½ à 3	" ..	26	10	61¾	Un peu.
Huron	1 mai. .	7 "	98	48 à 53	2¾ à 3½	"	25	40	59½	"
Fife de Wellman	" ..	12 "	103	48 à 56	3 à 4	Sans barbes.	25	20	59½	Beaucoup.
Dion's	" ..	9 "	100	46 à 54	3 à 4	Barbu......	24	40	61	Très peu.
Blanc de Russie	" ..	12 "	103	52 à 55	3 à 4	Sans barbes.	24	27	59	Un peu.
Red Fern	" ..	9 "	100	46 à 54	3¼ à 4	Barbu......	24	20	60¼	Très peu.
Monarch	" ..	12 "	103	51 à 56	3½ à 4½	Sans barbes.	24	10	60¾	Un peu.
Alpha	30 avril.	6 "	98	48 à 53	2½ à 3¼	"	24		61½	"
Admiral	"	5 "	97	44 à 51	2¾ à 3½	"	24		58¾	Beaucoup.
Advance	1 mai. .	7 "	98	48 à 54	2¾ à 3¾	Barbu......	24		58¾	Un peu.
Emporium	"	9 "	100	48 à 52	3 à 3¾	"	24		60¼	Très peu.
Percy	30 avril.	5 "	97	48 à 54	3 à 4	Sans barbes.	23	40	59	Un peu.
Fife rouge	"	9 "	101	45 à 48	2¾ à 3¼	"	23	40	60	"
Captor (balle rouge).	1 mai. .	5 "	96	50 à 54	3 à 3¾	"	23	34	58¼	"
Vernon	" ..	7 "	98	42 à 52	2¼ à 3	Barbu......	23	30	59¼	Beaucoup.
Colorado	" ..	7 "	98	40 à 45	2½ à 3	"	23	20	60¾	Un peu.
Blenheim	" ..	7 "	98	51 à 54	2¾ à 3¼	"	23	10	57¾	"
Percy (balle blanche)	30 avril.	5 "	97	48 à 54	3 à 3¾	Sans barbes.	22	50	60¼	"
Stanley	"	4 "	96	45 à 51	3 à 3¾	"	22	43	59½	"
Progress	"	5 "	97	48 à 50	3 à 3¾	"	22	40	60¼	"
Fife blanc	"	9 "	101	36 à 48	2½ à 3	"	22	39	60½	"
Crown	1 mai. .	7 "	98	52 à 57	2¾ à 3¾	Barbu......	22	30	59¼	"
Captor	" ..	4 "	95	48 à 54	3 à 3¾	Sans barbes.	22	10	58¾	"
Ladoga	" ..	1 "	92	48 à 53	2¾ à 3½	Barbu......	21	40	59	"
Connell blanc	" ..	12 "	103	46 à 50	2¾ à 3½	Sans barbes.	21	34	59¾	"
Campbell à balle blanche	" ..	8 "	99	46 à 52	2½ à 3½	"	20	20	58¾	"
Rio Grande	" ..	14 "	105	51 à 58	3½ à 4½	Barbu......	20	20	60	"
Beauty	30 avril.	7 "	99	48 à 51	3 à 4	Sans barbes.	20	10	57¾	Beaucoup.
Beaudry's	1 mai. .	6 "	97	38 à 46	2½ à 3½	Barbu......	19	40	59¼	Très peu.
Gehun Ladoga	" ..	2 "	93	40 à 45	2½ à 3¼	"	19		55¾	Un peu.
Black Sea (Mer Noire)	" ..	2 "	93	48 à 52	2½ à 3¼	"	19		59¾	Très peu.
Herisson barbu	" ..	7 "	98	40 à 44	1½ à 1¾	"	18	20	59½	Un peu.
Dawn	30 avril.	30 juillet	91	38 à 42	2½ à 3	Sans barbes.	17	50	58	Beaucoup.
Countess	"	4 août.	96	42 à 48	2½ à 3½	"	17	40	61¼	Un peu.
Golden Drop	1 mai. .	7 "	98	44 à 50	2¼ à 3	"	17	20	55¾	"
Dufferin	" ..	30 juillet	90	43 à 48	2½ à 3½	Barbu......	16	10	55	"
Rideau	" ..	4 août.	95	42 à 48	2½ à 3	Sans barbes.	15	50	54¾	Beaucoup.
Sonora précoce x Fife rouge	" ..	4 "	95	42 à 48	2¾ à 3½	"	14	40	59	"
Gehun	" ..	9 "	100	42 à 47	2¾ à 3¾	"	13	40	60¼	Un peu.

Champs de Blé de printeeps.

Les parcelles suivantes d'un acre et d'un demi-acre de blé de printemps étaient dans un même champ. Terre argilo-sableuse d'assez bonne qualité. Récolte précédente, pois. La terre avait reçu l'automne de 1894 environ 18 tones de fumier de

ferme à l'acre, lequel avait été immédiatement après enfoui par un labour. Au printemps de 1895 avant la semaille le terrain a été labouré au trisoc et hersé.

Percy.—Un acre. Semé 2 mai, 1 boisseau ½ à l'acre ; levé 8 mai ; mûr 8 août, en 98 jours. Rendement par acre 16 boisseaux 27 lb. ; poids du boisseau 58 lb. Epi de 3 à 3½ pouces ; sans barbes ; paille de 40 à 44 pouces ; se tenant assez bien ; pousse moyenne à vigoureuse et uniforme, feuilles et tiges très rouillées.

Advance.—Un acre. Semé 2 mai, 1 boisseau ½ à l'acre; levé 8 mai ; mûr 5 août, en 95 jours. Rendement par acre 18 boisseaux 39 lb.; poids du boisseau 56 lb. Epi de 3 à 3¼ pouces; barbu; paille de 40 à 42 pouces, toute se tenant bien; pousse vigoureuse et uniforme; feuilles très rouillées, tiges légèrement rouillées.

Preston.—Un acre. Semé 2 mai, 1 boisseau ½ à l'acre ; levé 8 mai ; mûr 4 août, en 94 jours. Rendement par acre 21 boisseaux 39 lb. ; poids du boisseau 57 lb. ½. Epi de 3 à 3¼ pouces ; barbu, paille de 44 à 46, toute se tenant bien ; pousse moyenne et uniforme ; un peu de carie ; feuilles très rouillées ; tiges légèrement rouillées.

Huron.—Un acre. Semé 2 mai, 1 boisseau ½ à l'acre ; levé 8 mai ; mûr 7 août, en 98 jours. Rendement par acre 21 boisseaux 5 lb. ; poids du boisseau 58 lb. ¾. Epi de 3 à 3½ pouces, barbu ; paille de 40 à 42 pouces, toute se tenant bien ; pousse moyenne à vigoureuse et uniforme ; un peu de carie ; feuilles et tiges très rouillées.

Crown (Couronne).—Un acre. Semé 2 mai ; 1 boisseau ½ à l'acre ; levé 8 mai ; mûr 7 août, en 98 jours. Rendement par acre 17 boisseaux 38 lb. ; poids du boisseau 58 lb. ¼. Epi de 3 à 3½ pouces ; barbu ; paille de 40 à 44 pouces, toute se tenant bien ; pousse moyenne et uniforme ; un peu de carie ; feuilles et tiges très fortement rouillées.

Rio Grande.—Un acre. Semé 2 mai, 2 boisseaux à l'acre ; levé 8 mai ; mûr 13 août, en 104 jours. Rendement par acre 20 boisseaux 31 lb. ; poids du boisseau 60 lb. ¾. Epi de 4 pouces ; barbu ; paille de 44 à 46 pouces, toute se tenant bien ; vigoureuse et uniforme ; un peu de carie ; feuilles très rouillées ; tiges légèrement rouillées.

Alpha.—Un demi-acre. Semé 2 mai, 1 boisseau ½ à l'acre ; levé 8 mai ; mûr 8 août, en 99 jours. Rendement par acre 20 boisseaux 54 lb. ; poids du boisseau 58 lb. ½. Epi de 3 à 3½ pouces ; sans barbes ; paille de 36 à 41 pouces, toute se tenant bien ; pousse moyenne et uniforme ; un peu de carie ; feuilles très rouillées ; tiges légèrement rouillées.

Dion.—Un demi-acre. Semé 2 mai, 1 boisseau ½ à l'acre ; levé 8 mai ; mûr 12 août, en 103 jours. Rendement par acre 23 boisseaux 4 lb. ; poids du boisseau 61 lb. Epi de 3½ à 4 pouces ; barbu ; paille d'environ 40 pouces ; très peu de carie ; feuilles et tiges légèrement rouillées.

ESSAIS DE BLÉ D'AUTOMNE.

Vingt-cinq variétés de blé d'automne ont été essayées la saison dernière dans des parcelles de $\frac{1}{40}$ d'acre. Elles ont toutes été semées le 6 septembre 1894 et moissonnées entre le 17 et le 22 juillet 1895. Le sol était sablo-argileux et la récolte précédente, orge. La terre avait été légèrement labourée après la récolte afin de faire germer les graines de mauvaises herbes, puis labourée de nouveau en septembre et hersée avant la semaille. Semé 6 septembre, 1 boisseau ¾ à l'acre ; pousse de toutes vigoureuse à très vigoureuse et l'hiver n'a fait périr aucune des variétés mentionnées.

BLÉ D'AUTOMNE—Essais de variétés.

Variété de blé d'automne.	Longueur, paille.	Longueur, épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillé.
	pouces.	pouces.		boiss.	lb.	lb.	
Dawson's Golden Chaff	52 à 60	2¾ à 3½	Sans barbes.	45	20	61	Beaucoup.
Hungarian	48 à 52	2¼ à 3	Barbu......	44		64¼	Un peu.
Genesee Giant..............	48 à 52	2¼ à 2¾	"	43		61	"
Democrat	45 à 54	2¾ à 3½	"	42		63½	Très peu.
Bailey	46 à 52	2½ à 3	"	41	20	61¼	Un peu.
Manchester x Democrat (Barbu, balle blanche)	48 à 52	2½ à 3¼	"	40	40	64	Beaucoup.
Johnson	48 à 50	2½ à 3	"	40	40	61	Un peu.
Pride of Genesee...........	45 à 54	3 à 3¾	"	38	40	63¾	Beaucoup.
Early White Leader	48 à 54	3 à 3½	Sans barbes.	38		59	"
Fife d'hiver de Jones......	45 à 52	3 à 3½	" ..	36	40	62¼	Très peu.
American Bronze............	47 à 55	3 à 4	" ..	36	40	60¾	Beaucoup.
Golden Cross...............	46 à 52	2¼ à 2¾	Barbu......	34	40	63¾	Un peu.
Jones nº 87................	52 à 60	3 à 4	Sans barbes.	34	40	62¾	Beaucoup.
Weld nº 4..................	48 à 52	2¾ à 3½	" ..	33	50	62½	Très peu.
Manchester.................	45 à 48	3 à 3½	" ..	33	20	62	"
Early Red Clawson..........	45 à 48	3 à 3¾	" ..	33		61¼	"
Willits....................	48 à 52	2¾ à 3¼	" ..	32	2	60¼	Un peu.
Tasmania	45 à 54	2½ à 3¼	Barbu......	32		63¾	Très peu.
Stewart	46 à 52	2¾ à 3¼	Sans barbes.	31	35	59	"
Roberts	48 à 54	3 à 3½	Barbu......	31	20	62¾	"
Surprise	45 à 48	2¾ à 3¼	Sans barbes.	30	40	60½	"
Reçu du Sud de la Russie...	36 à 42	1¾ à 2½	Barbu......	29	40	64	Point.
Rivet balle blanche........	45 à 60	2¾ à 3½	"	29	20	60½	Très peu.
Manchester x Democrat (Barbu, balle rouge)..........	42 à 48	3 à 3½	"	27	33	63½	"
Martin's Amber	41 à 55	3 à 3¾	Sans barbes.	27	20	64½	"

ESSAIS DE POIS.

Dix-sept variétés de pois ont été semées dans des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune. Elles comprennent les variétés types ainsi que quatre nouvelles variétés métisses produites à la ferme expérimentale; les résultats de cet essai sont donnés au tableau 1. Quarante-et-une autres variétés ont été semées dans des parcelles de $\frac{1}{40}$ d'acre chacune. C'étaient toutes des variétés métisses produites à la ferme; et les détails de cet essai se trouvent au tableau 2. Le tableau 3 présente les résultats de dix autres variétés métisses qui avait été semées dans des parcelles plus petites parce que nous n'avions pas de graine en quantité suffisante pour pouvoir en ensemencer des parcelles plus grandes. Ces pois ont été semés dans une terre sablo-argileuse; récolte précédente, blé. Le sol avait reçu au printemps de 1893 environ 18 tonnes de fumier de ferme à l'acre, et avait porté cette année-là une récolte d'avoine. La terre fut labourée l'automne de 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur, travaillée au pulvérisateur à disques au printemps de 1895 et hersée avant la semaille. On remarquera que le rendement de deux des variétés métisses nouvelles se trouvent en tête de la liste dans les parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre, que les six premières des variétés métisses au tableau 2 et les deux premières variétés au tableau 3 ont rapporté davantage que les meilleures variétés au tableau 1. Parmi ces variétés les plus productives on en trouve des très promettantes qui avec les grains à présent valables peuvent être essayés dans des étendues plus grandes la saison prochaine.

1. Pois—Essai de variétés : parcelles de 1/20 d'acre.

Variété de pois.	Semé.	Mûrs.	Mûri en	Pousse	Longueur, tige.	Longueur, cosse.	Pois.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.		pouces.	pouces.		boiss.	lb.	lb.
Paragon	4 mai	19 août	107	Vigoureuse	60 à 84	2¼ à 3	Moyen	45	40	60¾
Prince	6 "	16 "	102	"	48 à 60	2 à 3	Gros	43	20	60½
Gros à œil noir	3 "	11 "	100	"	60 à 84	2½ à 3	"	40	10	63¼
Mummy	4 "	11 "	99	"	48	1¾ à 3¼	Moyen	39	30	64½
Prussian Blue	4 "	9 "	97	"	60 à 70	2 à 2¾	"	39	20	63
Pride	3 "	7 "	96	Moyenne	24 à 30	2 à 2¾	Gros	39	..	62¾
Pearl	4 "	18 "	106	Très vigour.	84 à 96	2½ à 3	"	38	30	62
Grand gros blanc	3 "	13 "	102	"	84 à 96	2¼ à 3	"	36	50	63½
Prince Albert	4 "	20 "	108	"	84 à 96	2 à 2¾	Petit	36	20	63½
Centennial	3 "	12 "	101	Vigoureuse	60 à 72	2½ à 3	Moyen	34	40	63½
Crown	4 "	9 "	97	"	51 à 56	2 à 2½	Petit	33	30	63¾
Creeper	3 "	7 "	96	"	48 à 54	2 à 2½	"	33	20	63½
New Potter	3 "	10 "	99	"	60 à 72	2 à 2¾	Gros	33	..	63
Multiplier	3 "	12 "	101	"	60 à 72	2 à 2½	Petit	31	50	63¾
Golden Vine	4 "	9 "	97	"	48 à 56	1½ à 2	"	30	30	64½
Canadian Beauty	3 "	12 "	101	"	60 à 78	2½ à 3	Gros	30	20	63
Weston	4 "	20 "	108	"	72 à 84	2¼ à 3	Moyen	24	50	62½

2. Pois—Essai de variétés, toutes métisses : parcelles de 1/40 d'acre.

Variété de pois.	Semé.	Mûrs.	Mûri en	Pousse	Longueur, tige.	Longueur, cosse.	Pois.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.		pouces.	pouces.		boiss.	lb.	lb.
Macoun	6 mai	21 août	107	Vigoureuse	72 à 84	2½ à 3	Gros	51	40	63¼
Arthur	6 "	14 "	100	Moyenne à vigoureuse	36 à 72	2 à 2½	Moyen	51	..	62
Bedford	6 "	16 "	102	Moyenne à vigoureuse	48 à 84	2 à 2½	"	49	20	62¼
Mackay	6 "	14 "	100	Vigoureuse	48 à 60	2½ à 3	Gros	47	40	61¾
Agnes	6 "	10 "	96	"	66 à 78	2½ à 3	"	47	..	61¼
Bruce	4 "	13 "	101	Moyenne	48 à 54	2½ à 3	"	46	..	61¼
Carleton	6 "	18 "	104	Vigoureuse	60 à 72	2 à 2½	Moyen	45	..	62
Kent	6 "	19 "	105	"	60 à 96	2½ à 3	Gros	44	20	62
Duke	4 "	13 "	101	Moyenne	48 à 60	2½ à 3	"	44	20	61½
Trilby	6 "	15 "	101	" à vigoureuse	36 à 60	2½ à 3	Moyen	44	..	60¾
Luther	6 "	15 "	101	Vigoureuse	48 à 72	2½ à 3	Gros	43	40	61¼
Victoria	4 "	15 "	103	"	60 à 84	2¼ à 3	"	43	20	62
Tracey	6 "	14 "	100	Moyenne	36 à 60	2½ à 3	"	43	20	62
Alma	6 "	18 "	104	Vigoureuse	72 à 84	2 à 2½	Petit	43	20	62
Surrey	6 "	20 "	106	"	72 à 84	2½ à 3	Gros	43	..	61¼
Elva	4 "	21 "	109	"	60 à 84	2½ à 3	Moyen	41	40	62¾
Vincent	6 "	10 "	96	Moyenne	48 à 57	2½ à 3	Gros	41	20	61¼
Vasey	6 "	18 "	104	Vigoureuse	60 à 84	2¼ à 3	"	41	..	61¼
Bright	6 "	18 "	104	"	60 à 84	2¼ à 3	Moyen	40	40	61¼
Archer	6 "	16 "	102	"	48 à 60	2 à 2½	"	40	40	63
Derby	6 "	21 "	107	"	60 à 72	2½ à 3	Gros	40	40	61¾
Fenton	6 "	10 "	96	Moyenne	48 à 54	2½ à 3	"	40	40	60¾
Nelson	6 "	10 "	96	Vigoureuse	42 à 60	1¾ à 2½	Moyen	40	20	62¼
N° 13	6 "	20 "	106	"	72 à 84	2½ à 3	Gros	38	20	61¾
N° 49	6 "	17 "	103	"	60 à 72	2½ à 3	Moyen	38	..	61¾

2. Pois—Essai de variétés, toutes métisses : parcelles de $\frac{1}{40}$ d'acre—(*Suite*).

Variété de pois.	Semé.	Mûrs.	Mûri en	Pousse	Longueur, tige.	Longueur, cosse.	Pois.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.		pouces.	pouces.		boiss.	lb.	lb.
N° 21	4 mai	14 août	102	Moyenne à vigoureuse	36 à 60	2½ à 3	Gros	37	40	61½
N° 58	6 "	13 "	99	Vigoureuse	72 à 84	2½ à 3	"	37	40	61¾
N° 43	4 "	14 "	102	"	60 à 84	2 à 2½	Petit	37	20	63½
N° 5	4 "	19 "	107	"	60 à 84	2½ à 3	Moyen	37	20	61¼
N° 9	6 "	17 "	103	"	60 à 72	2½ à 3	Gros	37	..	60¾
N° 3	6 "	15 "	101	Moyenne	48 à 60	2½ à 3	Moyen	36	40	61
N° 24	6 "	21 "	107	Vigoureuse	72 à 84	2 à 2½	Petit	36	..	62¼
N° 52	6 "	9 "	95	"	48	2½ à 3¼	Gros	34	40	61
N° 39	4 "	19 "	107	"	48 à 84	2½ à 3	Moyen	33	..	61¼
N° 55	6 "	14 "	100	Moyenne	48 à 54	2½ à 3	Gros	32	..	61¼
N° 80	6 "	20 "	106	Vigoureuse	72 à 84	2½ à 3	Moyen	31	40	62¾
N° 40	6 "	21 "	107	"	72 à 84	2 à 2½	Petit	30	20	62¾
N° 30	6 "	21 "	107	"	72 à 84	2 à 2½	"	29	..	63
N° 28	4 "	20 "	108	Très vigour.	84 à 96	2 à 2½	"	27	40	62¼
N° 35	6 "	19 "	105	Vigoureuse	72 à 84	2½ à 3	Gros	27	40	62¼
N° 36	6 "	19 "	105	"	72 à 84	2½ à 3	Moyen	26	..	61¾

3. Pois—Essai de variétés, toutes métisses : petites parcelles.

N° 70	6 mai	13 août	99	Vigoureuse	60 à 72	2½ à 3	Gros	54	..	61¾
N° 66	6 "	13 "	99	"	48 à 60	2½ à 3	Moyen	48	..	61¾
N° 65	6 "	14 "	100	"	60 à 72	2½ à 3	"	41	..	61
N° 77	6 "	13 "	99	"	72 à 84	2½ à 3	"	32	..	59½
N° 76	6 "	13 "	99	"	60 à 72	2 à 2½	"	29	..	60¾
N° 71	6 "	16 "	102	"	72 à 84	2½ à 3	Gros	24	52	62½
N° 73	6 "	13 "	99	Moyenne	48 à 60	2½ à 3	"	21	30	59½
N° 72	6 "	17 "	103	Vigoureuse	72	2 à 2½	"	21	3	61½
N° 64	6 "	20 "	106	"	72 à 84	2½ à 3	"	21	3	62½
N° 68	6 "	16 "	102	"	60 à 72	2½ à 3	"	18	10	60¾

Parcelles-champs de Pois.

Mummy (Momie).—Un acre et demi de cette variété a été semé dans terrain argilo-sableux, mélangé de plus ou moins de tourbe. Récolte précédente, avoine. La terre avait reçu au printemps de 1892 environ 18 tonnes de fumier de ferme à l'acre—il n'y a été appliqué aucun autre engrais depuis. La terre a été légèrement labourée l'automne de 1894 pour recouvrir et faire lever les graines de mauvaises herbes, labourée jusqu'à 8 pouces de profondeur plus tard dans la saison. Elle a été labourée au trisoc au printemps de 1895 et hersée avant la semaille. Semé 15 mai; 2 boisseaux ½ à l'acre; levé 27 mai; mûre 20 août, en 97 jours. Rendement par acre 21 boisseaux 4 lb.; poids du boisseau 63 lb. ¼; pousse assez uniforme et vigoureuse, mais il y avait beaucoup de mauvaises herbes et le sol ne convenait pas, ce qui explique en partie le rendement comparativement faible.

Cinq autres variétés de pois ont été semées dans des parcelles d'un acre et d'un demi-acre, contiguës les unes aux autres, dans sol semblable et ayant reçu même façon. Le sol était sablo-argileux, plutôt léger. Récolte précédente en partie tournesol et en partie maïs. La terre avait reçu au printemps de 1893 environ 18 à 20 tonnes de fumier de ferme à l'acre. Tard en automne 1894 après que les têtes de tournesol avaient été récoltées, les tiges furent brûlées sur le champ et la terre labourée jusqu'à environ 8 pouces de profon-

deur. Au printemps avant la semaille le terrain a été travaillé au pulvérisateur à disques et hersé.

New Potter (Potter nouveau).—Un demi-acre. Semé 9 mai; 2 boisseaux ½ à l'acre; levé 21 mai; mûrs 17 août, en 100 jours. Rendement par acre 29 boisseaux 30 lb.; poids du boisseau 61 lb. ¾; pousse très vigoureuse et uniforme.

Canadian Beauty (Beauté du Canada).—Un demi-acre. Semé 9 mai; 3 boisseaux ½ à l'acre; levé 21 mai; mûrs 16 août, en 99 jours. Rendement par acre 30 boisseaux 54 lb.; poids du boisseau 63 lb. ½; pousse vigoureuse et uniforme.

Pride (Orgueil).—Un demi-acre. Semé 9 mai: 3 boisseaux à l'acre; levé 21 mai, mûrs 14 août en 97 jours. Rendement par acre 36 boisseaux 2 lb.; poids du boisseau 62 lb. ¼; pousse vigoureuse et uniforme.

Large White Marrowfat (Grand gros blanc).—Un acre. Semé 9 mai; 3 boisseaux ½ à l'acre; levé 21 mai; mûrs 19 août, en 102 jours. Rendement par acre 26 boisseaux 6 lb.; poids du boisseau 63 lb.; pousse vigoureuse et uniforme.

RÉSULTATS DE SEMAILLES À DIFFÉRENTES DATES.

Ces essais ont tous été faits dans des parcelles contiguës les unes aux autres, à sol semblable. La terre est sablo-argileuse légère, assez uniforme, et depuis six ans a été consacrée à ces essais. L'ordre de ces parcelles a été changé d'année en année de sorte que les différentes variétés de grain se sont suivies en succession régulière. Depuis 1891 il n'y a été appliqué aucun fumier de ferme, mais des cendres de bois, environ 150 boisseaux à l'acre, y ont été épandues pendant l'hiver 1894-95, aussitôt que la neige eut disparu ou à peu près de dessus le sol. Nous avons pour ces essais trente-six parcelles de $\frac{1}{10}$ acre. Douze de ces parcelles ont été consacrées à six semailles successives de deux variétés d'avoine et un nombre égal à de l'orge, à du blé et à des pois. La première semaille dans chaque cas a eu lieu aussitôt que le sol a été prêt pour l'ensemencement, et les cinq semailles subséquentes à intervalles d'une semaine. Le *Bulletin* 21 présente les détails complets des résultats de ces essais qui ont été faits sur toutes les fermes expérimentales, et on peut y obtenir des données assez certaines sur le moment le plus favorable pour ensemencer dans les différentes provinces et territoires du Canada.

La terre a été labourée chaque année en automne, travaillée au pulvérisateur à disques au printemps, et hersée avant la semaille, afin de détruire les mauvaises herbes qui avaient pu germer, et ainsi donner à chaque série de parcelles les mêmes avantages au début quant à la condition du sol.

AVOINE—Semée à différentes dates.

Variété d'avoine.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Poids de la paille par acre.	Rendement de grain par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.
			jours.	pouces.	lb.	boiss.	lb.	lb.	
Abundance..........	20 avril ..	2 août...	104	38 à 40	2,870	45	..	34	Très peu.
"	27 " ..	8 " ..	103	40 à 42	4,445	76	1	33½	Beaucoup.
"	4 mai....	12 " ..	100	38 à 40	3,500	58	33	32	Très peu.
"	11 " ..	17 " ..	98	38 à 42	3,685	47	17	32½	Un peu.
"	18 " ..	21 " ..	95	40 à 48	2,845	50	5	28	Beaucoup.
"	25 " ..	24 " ..	91	30 à 42	3,250	31	26	31	"
Banner..............	20 avril ..	2 " ..	104	38 à 40	3,375	65	15	35½	Très peu.
"	27 " ..	8 " ..	103	40 à 45	4,575	81	1	33¼	Beaucoup.
"	4 mai....	12 " ..	100	38 à 40	3,510	64	4	33¼	Très peu.
"	11 " ..	17 " ..	98	40 à 48	4,170	56	26	33	Un peu.
"	18 " ..	21 " ..	95	40 à 48	4,705	49	19	32	Beaucoup.
"	25 " ..	24 " ..	91	38 à 48	3,460	32	32	30¾	"

Orge—Semée à différentes dates.

Variété.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Poids de la paille par acre.	Rendement de grain par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.
			jours.	pouces.	lb.	boiss.	lb.	lb.	
Oderbruch..........	20 avril ..	15 juillet..	86	36 à 38	3,590	42	44	45¾	Pas du tout.
"	27 " ..	20 " ..	84	36 à 40	3,320	40	20	42½	"
"	4 mai....	24 " ..	81	36 à 40	3,400	33	36	42¾	Beaucoup.
"	11 " ..	25 " ..	79	32 à 36	3,170	26	2	41½	"
"	18 " ..	2 août...	76	30 à 36	2,925	32	39	44½	"
"	25 " ..	8 " ..	75	30 à 33	3,155	26	7	43¾	"
Thorpe du Canada...	20 avril ..	29 juillet..	100	40 à 45	2,785	30	45	48	Un peu.
" ..	27 " ..	3 août...	98	40 à 46	2,925	32	24	49	"
" ..	4 mai....	8 " ..	96	35 à 39	2,405	20	35	47	Très peu.
" ..	11 " ..	12 " ..	93	32 à 38	3,420	16	32	46	Fortement.
" ..	18 " ..	15 " ..	89	30 à 38	3,680	23	16	44½	Beaucoup.
" ..	25 " ..	20 " ..	87	30 à 38	2,900	17	39	40	Fortement.

Blé de printemps—Semé à différentes dates.

Variété.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Poids de la paille par acre.	Rendement de grain par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.
Stanley	20 avril ..	3 août...	105	36 à 38	1,720	6	40	54¾	Très fort.
"	27 " ..	10 " ..	105	42 à 45	3,085	12	..	55	Fortement.
"	4 mai....	14 " ..	102	40 à 45	2,745	9	20	56¼	"
"	11 " ..	20 " ..	101	40 à 42	3,040	6	..	55	"
"	18 " ..	26 " ..	100	38 à 42	3,130	6	20	58	"
"	25 " ..	30 " ..	97	18 à 36	3,680	7	50	56½	"
Fife rouge..........	20 avril ..	11 " ..	113	38 à 40	1,640	12	..	56½	"
"	27 " ..	14 " ..	109	40 à 45	3,840	10	50	56	"
"	4 mai....	19 " ..	107	30 à 40	2,360	6	..	56¼	"
"	11 " ..	25 " ..	106	36 à 42	3,325	6	20	56¼	"
"	18 " ..	1 sept. ..	106	18 à 36	4,320	5	..	56½	"
"	25 " ..	4 " ..	102	30 à 36	5,250	5	55	56¾	..

Pois—Semés à différentes dates.

Variété.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Poids de la paille par acre.	Rendement de grain par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.
Mummy (Momie)....	20 avril ..	13 août...	115	55 à 60	3,820	39	40	63½	
"	27 " ..	17 " ..	112	55 à 60	3,380	30	40	62¼	
"	4 mai....	20 " ..	108	55 à 60	3,985	39	55	62¾	
"	11 " ..	23 " ..	104	55 à 60	4,415	28	5	61¾	
"	18 " ..	29 " ..	103	55 à 60	3,970	24	10	62¼	
"	25 " ..	3 sept....	101	55 à 60	4,105	23	35	63	
Golden Vine........	20 avril ..	12 août...	114	55 à 60	3,295	38	40	62½	
"	27 " ..	17 " ..	112	55 à 60	3,385	36	55	62¼	
"	4 mai....	19 " ..	107	55 à 60	4,080	37	20	62½	
"	11 " ..	22 " ..	103	55 à 60	3,980	26	10	63	
"	18 " ..	29 " ..	103	55 à 60	4,750	25	50	63¾	
"	25 " ..	3 sept....	101	55 à 60	4,355	20	55	63½	

Le très faible rendement du blé Stanley de la première semaille est dû principalement à ce que la rouille a fait presque entièrement périr le blé, et le rendement partout comparativement faible des blés Stanley et Fife Rouge peut être attribué à la même cause. Les forts rendement en paille de la sixième semaille du blé Stanley, et de la cinquième et de la sixième du blé Fife Rouge ont eu pour cause la pousse vigoureuse des mauvaises herbes dans ces parcelles.

ESSAIS DE MAIS (BLÉ D'INDE).

Vingt-sept variétés de maïs ont été essayées à côté les unes des autres dans un terrain sablo-argileux. Récolte précédente, avoine. Cette terre a reçu une couche de fumier de ferme en 1892, et il n'y a pas été appliqué d'autre engrais depuis. Elle a été labourée en automne 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur, labourée au trisoc au printemps et hersée avant la semaille. Toutes les parcelles ont été ensemencées le 23 mai en buttes espacées de 3 pieds en tous sens, quatre ou cinq grains par butte. L'estimation du rendement par acre a été calculé d'après le rendement de deux rangs de buttes de 66 pieds de longueur.

MAÏS—Essai de variétés.

Variété de maïs.	Pousse.	Variété.	Hauteur.	Tiges.	Barbes.	Soies.	Etat laiteux-aqueux.	Etat à la coupe.	Poids par acre, en buttes. tonn.	lb.
			pouces.						tonn.	lb.
Rural Thoroughbred White Flint	Très vigoureuse.	Flint blanc	108 à 132	Très feuillue	9 août	14 août	....	Presque lait. avancé.	37	470
Giant Prolific Ensilage	"	Dent blanc	120 à 138	" "	12 "	18 "	....	Presque lait. aqueux.	28	1970
Sanford White Flint	"	Flint blanc	96 à 108	" "	30 juillet	7 "	4 sept.	Laiteux av.	23	1300
Canadian White Flint	"	"	....	" "	26 "	3 "	29 août	"	23	750
Champion White Pearl	"	Dent blanc	108 à 126	Assez "	7 août	13 "	6 sept.	Laiteux-aq.	23	200
Red Cob Ensilage	"	"	114 à 126	" "	12 "	18 "	....	"	22	1320
Livingston's Gold Coin	"	Dent jaune	96 à 108	Très "	9 "	17 "	....	"	22	1100
White Cap Yellow Dent	Vigoureuse	" " et blanc	108 à 114	Assez "	30 juillet	7 "	3 sept.	Laiteux av.	22	990
Early Mammoth Sugar	Très vigour	Sucré	108 à 114	Très "	7 août	11 "	4 "	Laiteux-aq.	20	1800
Country Gentleman	Vigoureuse	Dent blanc	96 à 102	" "	7 "	12 "	6 "	"	18	1400
North Dakota (graine de la F.E.C.)	"	Flint rose et blanc	....	Assez "	23 juillet	28 juillet	26 août	Presq. mûr.	18	520
Gold Medal Dent	"	Dent rouge et jaune	96 à 108	" "	31 "	8 août	3 sept.	Laiteux av.	17	1640
Compton's Early (McDonald)	"	Flint jaune	96 à 102	" "	25 "	30 juillet	29 août	Presq. mûr.	17	1420
N° 5 du Minnesota	Assez vigour.	Dent rouge et jaune	90 à 102	Très "	29 "	6 août	1er sept.	Laiteux-aq.	17	1420
Compton's Early (Steele)	Très vigour	Flint jaune	102 à 108	Assez "	23 "	29 juillet	26 août	Laiteux av.	17	1200
Angel of Midnight	"	"	96 à 102	Très "	25 "	29 "	29 "	"	17	100
N° 13 du Minnesota	Vigoureuse	Dent rouge et jaune	102 à 114	" "	29 "	3 août	28 "	"	16	450
Mammoth Yellow Flint	"	Flint jaune	96 à 108	Assez "	23 "	30 juillet	27 "	Presq. mûr.	15	1900
Longfellow (McDonald)	"	"	90 à 96	" "	23 "	29 "	26 "	"	15	1680
" (Pearce)	Assez vigour.	"	90 à 102	" "	23 "	29 "	26 "	"	15	140
N° 39 du Minnesota	Vigoureuse	Dent blanc	96 à 108	" "	24 "	29 "	28 "	Laiteux av.	15	140
North Dakota (graine de Brandon)	Moyenne	Flint rose et blanc	72 à 84	" "	20 "	26 "	16 "	Presq. mûr.	14	1700
Extra Early Huron Dent	Vigoureuse	Dent rouge et jaune	96 à 108	" "	25 "	30 "	28 "	Laiteux av.	14	1150
Canadian Dent	"	"	90 à 102	" "	29 "	3 août	27 "	"	14	1150
Pearce's Prolific...(Prolifique de Pearce)	"	Flint jaune	96 à 102	" "	23 "	30 juillet	26 "	Presq. mûr.	14	50
Mitchell's Early...(Hâtif de Mitchell)	Moyenne	Flint blanc	54 à 72	" "	16 "	18 "	13 "	"	13	1280
White Flint de Vilmorin	"	"	....	" "	17 "	19 "	11 "	"	10	1670

Les variétés n° 5, n° 13 et n° 39 du Minnesota sont de nouvelles variétés de l'Ouest courtoisement envoyées pour essai par le professeur W. M. Hays, de la Station expérimentale de St. Anthony's Park (Minnesota).

Champs de Maïs.

Toutes ces variétés ont été semées dans une terre sablo-argileuse variant de légère à forte. Récolte précédente, avoine. Ce terrain avait reçu une légère couche de fumier de ferme au printemps 1895, environ 12 tonnes à l'acre. La terre fut labourée l'automne 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur puis légèrement labourée au printemps, après que le fumier eut été épandu, et hersée avant la semaille. Le maïs dans toutes ces parcelles a été semé au semoir en rayons espacés de trois pieds le 30 mai ; il a levé 6 juin et été coupé le 12 septembre et jours suivants.

Rural thorough-bred White Flint.—2 acres ½. Rendement par acre, 16 tonnes 1,105 lb.

Sandford Flint.—½ acre. Rendement par acre, 16 tonnes 780 lb.

Extra Early Huron Dent.—½ acre. Rendement par acre, 13 tonnes 1,000 lb.

Canadian Dent.—½ acre. Rendemant par acre, 15 tonnes 1,540 lb.

Canadian White Flint.—½ acre. Rendement par acre, 17 tonnes 1,460 lb.

Champion White Pearl.—½ acre. Rendement par acre, 17 tonnes 862 lb.

New White Cap Yellow Dent.—½ acre. Rendement par acre, 17 tonnes 1,800 lb.

ESSAIS DE FÈVES À CHEVAL.

Deux acres ont été ensemencés de fèves à cheval de la variété connue sous le nom de "tick" ; l'un de graine récoltée en Canada à la ferme expérimentale centrale l'année dernière, l'autre de graine importée. Le terrain était sablo-argileux de qualité un peu inférieure ; il n'y a été appliqué aucun engrais depuis le printemps 1892, où il avait reçu une application de fumier de ferme. La terre fut labourée en automne 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur, puis labourée au trisoc au printemps 1895, et hersée avant la semaille. La graine a été semée avec le semoir en rayons espacés de 3 pieds, environ 45 lb. de grain à l'acre. Semé 11 mai ; levé 27 mai, et coupé vert pour le silo le 11 septembre. Rendement par acre de la semence récoltée en Canada, 6 tonnes 162 lb., tandis que le rendement de la semence importée était 8 tonnes 390 lb. Les plantes de semence récoltée au Canada ont atteint une hauteur de 48 à 50 pouces, et étaient bien fournies de cosses de fèves presque mûres au moment de la coupe, mais les feuilles étaient fortement attaquées par une maladie fongueuse. Les plantes de semence importée ont atteint une hauteur de 50 à 60 pouces, les feuilles étaient moins malades et les tiges étaient bien fournies de cosses ; mais la récolte n'était pas aussi avancée vers la maturité au moment de la coupe.

ESSAIS DE SARRASIN.

Nous avons cette saison essayé une seule variété de sarrasin : le sarrasin commun à balle noire. Trois parcelles ont été ensemencées à intervalles : La première mesurant un acre l'a été le 16 juin, un peck (¼ gallon) de semence à l'acre, a levé 23 juin, en fleur 18 juillet, mûre 29 août en 74 jours. Rendement par acre 27 boisseaux 16 lb. ; pousse vigoureuse et uniforme.

La seconde parcelle d'un acre trois quarts a été ensemencée le 6 juillet, un peck à l'acre, levé 13 juillet, en fleur 12 août. Il est survenu une forte gelée le 14 septembre quand le sarrasin était aux deux tiers mûr, ce qui a décoloré le grain non mûr et arrêtant la végétation a matériellement diminué le rendement qui a été de 21 boisseaux 37 lb. par acre.

La troisième parcelle qui occupait environ un acre, a été ensemencée le 16 juillet, a levé 21 juillet, en fleur 20 août, mais a été tuée par la gelée le 14 septembre avant que le grain fût mûr. Elle a été enfouie par un labour comme fumure verte. En semant ces parcelles à des périodes successives notre but était de déterminer la valeur du sarrasin en fleur pour la production du miel ; le rapport en est donné avec celui des expériences en apiculture.

ESSAIS DE NAVETS.

Treize variétés de navets ont été essayées dans des parcelles contiguës, toutes ayant reçu même façon. Sol sablo-argileux, récolte précédente, avoine. Le terrain a reçu en 1893 environ 18 tonnes de fumier de ferme à l'acre puis a porté une récolte de pois. Il a été légèrement labouré au trisoc de bonne heure en automne 1894 afin de couvrir et faire germer les graines de mauvaises herbes et labourée plus tard en la saison jusqu'à environ 8 pouces de profondeur. Au printemps 1895 le sol a été labourée au trisoc, hersé, et roulé avant la semaille. La graine a été semée à plat en rayons espacés de deux pieds et demi, le rendement de la récolte a été calculé d'après la quantité obtenue dans deux rayons de 66 pieds de longueur; il y a eu deux semis de chaque variété de graine, le premier le 26 mai, le second le 12 juin, et les racines des deux ont été arrachées le 8 octobre.

Variété de navet.	Rendement par acre.							
	1e parcelle.				2e parcelle.			
	tonn.	lb.	boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.
Lord Derby	12	1,080	418		13	1,720	462	
Reçu de John Killam, Kingston, N.-E.	12	288	404	48	17	1,112	585	12
Imperial Swede........Rutabaga Impérial	9	480	308		14	908	481	48
Giant King..........Roi géant	8	38	267	18	12	288	404	48
Hartley's Bronze Top..Collet bronzé de H.	7	1,312	255	12	5	1,088	184	48
Elephant's Master	5	1,352	189	12	15	624	510	24
Carter's Elephant......Eléphant de Carter	5	890	181	30	13	1,984	466	24
Jumbo ou Monarch	4	1,042	150	42	10	64	334	24
Purple Top Swede......Rutabaga col. violet	4	778	146	18	12	24	400	24
East Lothian	3	1,656	127	36	6	1,728	228	48
Skirving's Swede	3	1,194	119	54	14	776	479	36
Champion Purple Top..Col. violet champion.	3	1,128	118	48	17	1,904	598	24
Rennie's Prize Purple Top	3	864	114	24	8	1,160	286	

La plupart des variétés de navets dans les essais ci-dessus ont été plus ou moins affectées par la pourriture, quelques-unes fortement. Cette maladie les années précédentes a été dans bien des cas désastreuse à la récolte de navets dans le district d'Ottawa, et les rendements très faibles de quelques variétés surtout ceux du premier semis ont été en grande partie causés par cette maladie. Dans certains cas le rendement a été encore réduit par la destruction de beaucoup de jeunes plantes par les insectes.

Champ de Navets.

Elephant's Master.—Un acre. Terrain, partie sablo-argileuse mélangée d'argile et partie tourbeuse. Récolte précédente, avoine. Cette terre a reçu une couche de fumier de ferme en 1892. Elle a été labourée en automne 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur, labourée au trisoc au printemps 1895 et hersée avant le semis. Semé 13 juin en rayons espacés de 2 pieds $\frac{1}{2}$, environ 3 lb. de graine à l'acre; levé 18 juin, arraché 18 octobre. Rendement par acre 15 tonnes 1425 lb.; pousse assez uniforme; point de pourriture, mais les pucerons ont fait plus ou moins de tort aux plantes.

ESSAIS DE BETTERAVES FOURRAGÈRES.

Treize variétés de betteraves fourragères ont été essayées à côté les unes des autres. Terrain contigu au terrain pour l'essai des variétés de navets ; même sol et même façon. Récolte précédente, avoine. La graine a été semée à plat en rayons espacés de deux pieds et demi à raison de 3 à 4 lb. à l'acre. Deux semis dans chaque cas, le premier le 11 mai, le second le 25 mai. Arrachage des deux 8 octobre.

Les parcelles les premières ensemencées ont de nouveau donné les plus fortes récoltes. Le rendement indiqué a été calculé d'après le poids obtenu dans deux rangs de 66 pieds de longueur.

BETTERAVES FOURRAGÈRES—Essai de variétés.

Variété de betterave fourragère.	Rendement par acre.							
	1e parcelle.				2e parcelle.			
	tonn.	lb.	boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.
Mammoth Long Red (Evans)..Longue rouge M.....	37	976	1249	36	22	880	748	
Red Fleshed Tankard ....Gobelet chair rouge...	33	528	1108	48	19	1336	655	36
Mammoth Long Red (Sharpe).....................	32	1208	1086	48	19	1666	661	6
Giant Yellow Intermediate...Jaune géante Mi-long.	31	634	1043	54	19	1600	660	0
Champion Yellow Globe......Globe jaune Champ..	29	1400	990		19	16	633	36
Mammoth Long Red (Webb)..........................	29	146	969	6	16	1066	551	6
Canadian Giant.... .... Géante du Canada...	28	1288	954	48	23	1520	792	0
Conqueror Yellow Globe............................	28	1090	951	30	17	848	580	48
Mammoth Long Red (Steele)........................	27	1176	919	36	17	56	567	36
Gate Post..	27	1176	919	36	17	1376	589	36
Red Fleshed Globe................................	24	1896	831	36	22	880	748	0
Warden Orange Globe..............................	24	1368	822	48	16	208	536	48
Golden Tankard..............Gobelet dorée........	22	682	744	42	17	1640	594	

CHAMPS DE BETTERAVES FOURRAGÈRES.

Deux variétés de betteraves fourragères ont été semées dans des parcelles d'un acre, contiguës au champ de navets ; sol semblable mais un peu plus tourbeux qui avait reçu même façon et même préparation.

Mammoth Long Red (Evans).—Un acre. Semé 13 mai, 3 à 4 lb. à l'acre, en rayons espacés de deux pieds ½, levé 26 mai. Arrachage 10 octobre. Rendement par acre, 15 tonnes 260 lb. ; pousse vigoureuse mais inégale, beaucoup de plantes ayant été dévorées par les insectes.

Mammonth Long Red (Sharpe).—Un acre. Semé 13 mai, 3 à 4 lb. à l'acre, en rayons espacés de deux pieds ½, levé 26 mai. Arrachage 11 octobre. Rendement par acre 14 tonnes 1,500 lb. ; pousse vigoureuse mais inégale, beaucoup de jeunes plantes ayant été aussi dévorées par les insectes.

ESSAIS DE CAROTTES.

Douze variétés de carottes ont été semées à côté les unes des autres et à côté des parcelles de navets. Même sol et même façon. Les carottes ont été semées à plat, en rangs espacés de deux pieds, 3 à 4 lb. de graines à l'acre. Deux parcelles ont été ensemencées de chaque variété, la première le 11 mai, la seconde le 25 mai, et l'arrachage a eu lieu dans les deux cas le 8 octobre. Le rendement a été calculé d'après le poids obtenu dans deux rangs 66 pieds de longueur. Les parcelles ensemencées les premières ont aussi donné un rendement beaucoup plus élevé que les autres.

CAROTTES—Essai de variétés.

Variété de carotte.	Rendement par acre.							
	1e parcelle.				2e parcelle.			
	tonn.	lb.	boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.
Mammoth White Intermediate.Mi-l. bl. M..	29	1,400	990		25	820	847	
Improved Half Long White...Mi-l. bl. amél.	27	1,935	932	15	23	1,520	792	
Iverson's Champion..........................	26	1,130	885	30	26	1,295	888	15
Early Gem....................................	24	262	804	22	14	1,782	496	22
White Belgian ... ...Blanche de Belgique.	23	530	775	30	14	50	467	30
Carter's Orange Giant.....Géante orange....	23	282	771	22	......	......	......	......
Giant Short White Vosges. V. bl. c'rte géante	22	1,870	764	30	20	260	671	
Improved Short White....Bl. courte amél ..	22	880	748		20	1,580	693	
Yellow Intermediate......Mi-longue jaune.	21	570	709	30	......	......	......	......
Long Scarlet Altringham..A. longue écarlate	15	1,020	517		9	1,140	319	
Long Orange ou Surrey........................	11	1,100	385		7	932	248	52
Scarlet Altringham (Webb).A. écarlate......	......	......	......	......	10	790	346	30

Il n'est pas fait rapport sur trois des parcelles de carottes. La graine de l'Altringham écarlate du premier semis n'a pas été reçue à temps pour être semée avec les autres, et deux parcelles du second semis ont presque entièrement manqué soit que la graine n'ait pas germé ou que les jeunes plantes aient été détruites par quelque cause inconnue.

Champs de Carottes.

Un seul champ d'un acre a été ensemencé de carottes de la variété Blanche courte améliorée. Terre, partie sablo-argileuse partie argilo-sableuse où il n a été appliqué aucun engrais depuis le printemps 1892. Elle a été labourée en automne 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur, labourée au trisoc le printemps suivant, et hersée avant la semaille. Semé 13 mai, 3 à 4 lb. de graine à l'acre, en rayons espacés de deux pieds ½, levé 27 et 28 mai, arrachage 18 octobre. Rendement par acre 18 tonnes 1,525 lb., pousse moyenne mais uniforme.

ESSAIS DE POMMES DE TERRE.

Nous avons planté dans des parcelles contiguës 91 variétés de pommes de terre, afin de nous assurer de leur fertilité, de leur précocité et de leur qualité relatives. Le terrain dans lequel elles ont été plantées était sablo-argileux, contigu au terrain pour les essais des variétés de maïs. Même sol et même façon.

Les tubercules avaient été coupés en morceaux à deux ou trois yeux chacun et plantés du 22 au 25 mai ; arrachage 2 octobre. Le rendement par acre a été calculé d'après le poids de tubercules obtenu dans un rang de 132 pieds de longueur. On remarquera qu'il y a eu plus ou moins de pourriture dans presque toutes les variétés essayées.

Toutes les variétés ont reçu une application de bouillie bordelaise la première semaine d'août. De fortes pluies survenues à ce moment-là ont pu empêcher cet utile fongicide d'exercer son action salutaire contre cette redoutable maladie.

Pommes de terre—Essai de variétés.

Variété de pomme de terre.	Rendement total par acre.		Rendement par acre. Saines.		Rendement par acre. Pourries.		Rendement par acre. Vendables.		Rendement par acre. Non vendables.		Couleur.
	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	
American Wonder	385		341	..	44	..	299	12	41	48	Blanc.
Rochester Rose	381	8	315	48	65	20	283	8	32	40	Rose.
Early Norther	378	24	354	12	24	12	303	36	50	36	Rose et blanc.
Irish Daisy	366	37	366	37	.....	.....	319	26	47	11	Blanc.
General Gordon	365	12	341	..	24	12	301	24	39	36	Rose.
Early White Prize	363	..	328	58	34	2	297	12	31	46	Blanc.
New Queen	363	..	331	14	31	46	304	1	27	13	Rose et blanc.
Hale's Champion	358	36	352	..	6	36	310	12	41	48	Blanc.
Henderson's Late Puritan	355	44	355	44	.....	.....	304	55	50	49	"
Early Harvest	353	55	308	33	45	22	267	43	40	50	"
Thorburn	352	..	327	48	24	12	281	36	46	12	Rose et blanc.
Queen of the Valley	347	36	242	..	105	36	235	24	6	36	Rose.
I. X. L	347	36	283	48	63	48	255	12	28	36	Rose et blanc.
Empire State	347	36	310	12	37	24	286	..	24	12	Blanc.
Reading Giant....Géante de R..	347	36	344	18	3	18	308	..	36	18	"
Clarke n° 1	341	..	305	48	35	12	272	48	33	..	Rose.
Early Rose.......Rose hâtive...	327	48	312	24	15	24	272	48	39	36	"
Burnaby, semis de	323	24	288	12	35	12	257	24	30	48	Rose et blanc.
Everett	323	24	268	24	55	..	239	48	28	36	Rose.
Monroe County	321	12	281	36	39	36	235	24	46	12	"
White Beauty	312	24	297	..	15	24	279	24	17	36	Blanc.
American Giant	312	24	235	24	77	..	209	..	26	24	"
Maggie Murphy	312	10	261	21	50	49	246	50	14	31	Rose vif.
Early Six Weeks..Six semaines..	310	48	256	21	54	27	229	8	27	13	Rose.

POMMES DE TERRE—Essai de variétés—*Fin.*

Variété de pomme de terre.	Rendement total par acre.		Rendement par acre. Saines.		Rendement par acre. Pourries.		Rendement par acre. Vendables.		Rendement par acre. Non vendables.		Couleur.
	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	
Prize Taker	297	12	276	57	20	25	235	57	40	50	Rose.
Earliest of All	297	..	290	24	6	36	244	12	46	12	Rose et blanc.
Vick's Extra Early..Extra hâtive	294	48	242	..	52	48	215	36	26	24	"
Daisy	290	24	264	..	26	24	226	36	37	24	"
Burpee's Extra Early	290	24	255	12	35	12	209	..	46	12	"
Early Puritan	290	23	263	10	27	13	222	20	40	50	Blanc.
Sharpe, semis de	283	48	264	..	19	48	231	..	33	..	Rose et blanc.
Flemish Beauty Seedling	283	48	257	24	26	24	224	24	33	..	Rose vif.
Polaris	281	36	259	36	22	..	228	48	30	48	Blanc.
Russell, semis de	279	24	231	..	48	24	181	30	49	30	"
Pride of the Market	279	24	231	..	48	24	200	12	30	48	"
Pearce's Extra Early	279	24	255	12	24	12	211	12	44	..	Rose et blanc.
Russell, semis de	277	12	253	..	24	12	171	36	81	24	Blanc.
Semis n° 230	277	12	261	48	15	24	204	36	57	12	"
Lee's Favourite	275	..	242	..	33	..	215	36	26	24	Rose.
Delaware	275	..	261	48	13	12	235	24	26	24	Blanc.
Brown's Rot Proof	273	54	259	36	14	18	226	36	33	..	Rose.
Semis n° 2, R. Edwards	268	24	268	24	.....	.....	226	36	41	48	Blanc.
Troy, semis de	267	42	240	29	27	13	204	11	36	18	
Holborn Abundance	264	..	253	..	11	..	217	48	35	12	"
McKenzie	261	48	253	..	8	48	217	48	35	12	"
Seattle	261	48	237	36	24	12	206	48	30	48	"
Pride of the Table	261	48	167	12	94	36	143	..	24	12	Rose.
State of Maine	259	36	236	30	23	6	215	36	20	54	Blanc.
Semis n° 214	259	36	255	12	4	24	211	12	44	..	"
Great Divide	258	38	224	36	34	2	183	46	40	50	"
Money Maker	256	22	233	41	22	41	220	4	13	37	"
Chicago Market	255	12	215	36	39	36	187	..	28	36	Rose.
Crown Jewel	250	48	224	24	26	24	178	12	46	12	Rose et blanc.
Ideal	249	33	158	48	90	45	149	44	9	4	Rose.
Early Ohio	244	12	204	36	39	36	193	36	11	..	"
Algoma n° 1	244	12	206	48	37	24	184	48	22	..	"
Early Sunrise	239	48	193	36	46	12	165	..	28	36	"
Lizzie's Pride	239	48	182	36	57	12	158	24	24	12	Rose, yeux rouge
Harbinger	233	12	228	48	4	24	184	48	44	..	Rose pâle.
London	231	..	220	..	11	..	178	12	41	48	Rose.
Freeman	231	..	231	..	.....	.....	165	..	66	..	Blanc.
Rural Blush	229	54	210	6	19	48	190	18	19	48	Rose.
Brownell's Winner	226	52	199	39	27	13	181	30	18	9	Rouge.
Dreer's Standard	226	36	213	24	13	12	180	24	33	..	Blanc.
Early Thorburn	226	36	202	24	24	12	173	48	28	36	Rose et blanc.
Satisfaction	225	30	218	54	6	36	194	42	24	12	Blanc.
Semis n° 3, R. Edwards	223	18	220	..	3	18	194	42	25	18	"
Dakota Red......Rouge du Dak.	220	..	220	..	.....	.....	200	12	19	48	Rouge.
Carman n° 1	220	4	204	11	15	53	183	46	20	25	Blanc.
Blue Cup	220	..	209	..	11	..	193	36	15	24	Violet et blanc.
Northern Spy	217	48	211	12	6	36	167	12	44	..	Rose vif.
Beauty of Hebron	209	..	191	24	17	36	154	..	37	24	Rose et blanc.
Vanier	209	..	209	..	..	..	167	12	41	48	Rouge.
Green Mountain	204	36	187	..	17	36	176	..	11	..	Blanc.
Table King	200	12	198	..	2	12	167	12	30	48	"
Early Gem	199	6	173	48	25	18	145	12	28	36	Rose.
Hopeful	198	..	193	36	4	24	167	12	26	24	Blanc.
Peerless Junior	196	2	174	15	21	47	152	28	21	47	"
Victor Rose	195	7	140	40	54	27	127	3	13	37	Rose.
Clay Rose	195	7	190	35	4	32	156	33	34	2	"
Chas. Downing	194	42	178	12	16	30	134	12	44	..	Blanc.
Variété nouvelle n° 1	187	..	179	18	7	42	166	6	13	12	"
Orphan's	177	39	173	7	4	32	120	15	52	52	Violet et blanc.
Bras d'Or, semis de	176	..	158	24	17	36	134	12	24	12	Violet.
E. Lortie, reçue de	162	48	160	36	2	12	110	..	50	36	
Martin's	155	6	146	18	8	48	103	24	42	54	"
Semis de T. McMurray, North-Bay	154	..	125	24	28	36	94	36	30	48	Rose.
Record	149	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Blanc.
World's Fair	144	6	124	18	19	48	89	6	35	12	"
Pearce's Prize Winner	138	36	127	36	11	..	110	.	17	36	Rose.
Stourbridge Glory	133	51	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Blanc.

Champs de Pommes de terre.

Les variétés suivantes de pommes de terre ont été plantées à côté les unes des autres dans un même champ. Terre sablo-argileuse légère qui a reçu au printemps 1893 environ 18 à 20 tonnes de fumier de ferme à l'acre. Récolte précédente, maïs. La terre fut labourée l'automne 1894 jusqu'à environ 8 pouces de profondeur, labourée au trisoc et hersée en 1895 avant la semaille. Les pommes de terre ont toutes été plantées en rayons espacés de 2 pieds ½, les plantons ayant deux à trois yeux chacun, à intervalles de 12 à 14 pouces. La pousse de toutes les variétés a été assez uniforme et il y a eu très peu de pourriture. Elles ont toutes été plantées le 25 mai; levé 7 juin; arrachage 27 septembre.

	Acres.	Rendement par acre.		
Daisy	$\frac{1}{16}$	239	boisseaux	40 livres.
Northern Spy	$\frac{1}{10}$	236	"	56 "
Dakota Red (Rouge du Dakota)	$\frac{1}{11}$	232	"	. "
Variété nouvelle n° 1	$\frac{1}{11}$	225	"	18 "
Empire State	$\frac{1}{13}$	222	"	28 "
Everett	$\frac{1}{7}$	214	"	39 "
Rural Blush	$\frac{1}{14}$	200	"	41 "
Early Rose (Rose hâtive)	$\frac{1}{18}$	199	"	37 "
Pearce's Extra Early (Extra hâtive)	$\frac{1}{12}$	196	"	9 "
McKenzie	$\frac{1}{16}$	194	"	20 "
Clarke n° 1	$\frac{1}{17}$	192	"	28 "
Early Sunrise	$\frac{1}{13}$	191	"	54 "
London	$\frac{1}{8}$	183	"	55 "
Chicago Market	$\frac{1}{9}$	179	"	55 "
Early Ohio	$\frac{1}{14}$	155	"	47 "

ESSAIS DE BETTERAVES.

Quatre variétés de betteraves à sucre ont été semées dans des parcelles d'un quart d'acre contiguës au champ de carottes; même sol et même façon. Elles ont toutes été semées en rayons espacés de 2 pieds ½, 3 à 4 lb. de graines à l'acre.

Améliorée de Vilmorin.—¼ acre. Semé 12 mai, levé 26 mai, arraché 21 octobre. Rendement par acre, 9 tonnes 1,810 lb.

French White (Blanche de France).—¼ acre. Semé 13 mai, levé 26 mai, arraché 21 octobre. Rendement par acre, 10 tonnes 1,170 lb.

German White (Blanche d'Allemagne).—¼ acre. Semé 13 mai, levé 26 mai, arraché 21 octobre. Rendement par acre, 9 tonnes 1,406 lb.

Klein Wanzleben.—¼ acre. Semé 13 mai, levé 26 mai, arraché 21 octobre. Rendement par acre, 12 tonnes 810 lb.

SOMMAIRE DES RÉCOLTES, FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, PENDANT L'ANNÉE 1895.

—	tonn.	lb.	—	boiss.	lb.
Foin	149	.....	Blé	219	43
Maïs ensilé	274	1154	Seigle	241	.....
Maïs coupé quand les épis étaient presque mûrs, et séché en tas pour fourrage d'hiver	25	544	Avoine	2,478	14
Maïs et fèves à cheval cultivés ensemble, ensilés	74	1769	Orge	667	25
Fèves à cheval cultivées séparément, ensilées	44	1367	Pois	250	59
Récolte mêlée séchée comme foin	33	385	Sarrasin	67	14
Têtes de soleils	16	791	Pommes de terre (patates)	762	10
Navets	24	808	Fèves à cheval d'Angleterre	26	50
Carottes	74	1219		4,713	35
Betteraves fourragères	95	747			
Betteraves à sucre	10	1279			
	823	18			

ESSAIS DE TRÈFLES EN FUMURE VERTE.

Les différentes variétés de trèfle sont depuis longtemps en haute estime auprès des cultivateurs de toutes les parties du monde comme étant des plantes des plus utiles quand on les enfouit par un labour comme engrais vert pour l'avantage des cultures subséquentes. Ce sujet a dernièrement excité beaucoup d'intérêt, depuis qu'il a été démontré que les trèfles, de même que la plupart des autres plantes légumineuses ont la falculté de capter l'azote dans l'air de l'atmosphère et de l'emmagasiner dans leurs tissus; or l'azote est de toutes les matières fertilisantes celle qui coûte le plus cher quand on l'achète. Nous avons récemment fait à la ferme expérimentale centrale quelques expériences afin de déterminer approximativement la quantité d'azote que l'on peut ajouter au sol en enterrant une récolte de trèfle vert.

Au printemps de 1894, un champ ensemencé d'orge—d'une orge à deux rangs (Thorpe du Canada)—a été en même temps ensemencé de trèfle rouge Mammouth. Après que l'orge a été moisonné, le trèfle a poussé rapidement et était bien établi avant l'hiver. La troisième semaine de mai, moment de l'année où l'on enfouit le trèfle pour une culture de maïs ou de pommes de terre, le trèfle était extrêmement touffu. Le 25 mai, nous enfonçâmes entièrement dans le champ de trèfle une caisse d'une section intérieure d'un pied carré et de quatre pieds de profondeur, puis en la retirant avec soin nous prélevâmes un bon échantillon de trèfle avec racines jusqu'à quatre pieds de profondeur. Ayant débarrassé les racines de la terre par un lavage nous constatâmes que quelques-unes atteignaient jusqu'à la profondeur de quatre pieds et avaient ainsi pu puiser dans l'approvisionnement de fertilité du fond du sous-sol, où d'autres plantes à racines moins longues ne peuvent atteindre, et avaient pu en faire arriver aux feuilles et aux tiges. Dans cette pousse d'une année nous avons séparé les feuilles et les tiges vertes d'avec les feuilles en partie décomposées autour du pied, et aussi d'avec les racines, et le chimiste des fermes expérimentales les a pesées et analysées séparément. Les quantités d'azote en livre par acre qu'il a trouvées dans ces différentes parties des plantes, ont été comme suit :—

Feuilles et tiges vertes	101·3	lb. par acre.
Débris partiellement décomposés	22·5	"
Racines jusqu'à 4 pieds de profondeur	48·5	"
Total	172·3	"

Un examen semblable de plantes de trèfle deux ans après le semis a donné les chiffres suivants :—

Feuilles et tiges vertes	50·0	lb. par acre.
Débris partiellement décomposés	5·1	"
Racines jusqu'à 4 pieds de profondeur	51·5	"
	116·6	"

Dans ces deux champs il avait été semé du mil avec le trèfle dans la proportion de 12 lb. du premier pour 8 lb. du second. Dans la pousse d'un an les plantes de mil étaient toutes petites et en très petit nombre; mais dans la pousse de deux ans les plantes de mil étaient beaucoup plus vigoureuses et plus grandes, et formaient une beaucoup plus forte proportion de la pousse verte. Le fait que le mil s'était ainsi développé explique pourquoi la quantité totale d'azote dans le trèfle était tellement moindre dans la pousse de la seconde année que dans celle d'une année.

Il se poursuit depuis plusieurs années à la Station expérimentale du Connecticut, à Storrs (Conn.) des expériences sur le trèfle et d'autres légumineuses et les chiffres ci-dessous sont les résultats de quatre analyses qui y ont été faites de trèfle rouge: ce sont les nombres de livres des trois importants constituants de la nourriture des plantes par acre de trèfle :—

	Azote.	Acide phosphorique.	Potasse.
Feuilles et tiges vertes	114·0	23·0	123·0
Chaume et racines	44·3	12·5	32·2
Total	158·3	35·5	155·2

Partie de l'azote emmagasiné est sans doute puisé dans le sol, mais une forte proportion a été captée dans l'air où l'approvisionnement d'azote est illimité. Il faut se rappeler que les trèfles obtiennent dans le sol tout l'acide phosphorique et toute la potasse, et, leurs racines s'étendant en profondeur et en largeur, ils vont les puiser là où les autres plantes ne peuvent atteindre, et les incorporent dans leurs tissus, puis, quand ils sont enfouis, ils sont bientôt transformés en nourriture pour l'usage des plantes cultivées ensuite d'année en année.

Dans le *Rapport annuel des Fermes expérimentales pour* 1893, à la page 7, sont indiquées les quantités de ces trois importants éléments de fertilité que les principales plantes agricoles enlèvent au sol par acre. Les quantités sont exprimées en livres.

Par acre.	Azote.	Acide phosphor.	Potasse.
Blé : une récolte de 25 boisseaux, avec 2,200 lb. de paille, enlève environ.....	40·53	17·64	19·11
Orge : une récolte de 35 boisseaux, avec 2,000 lb. de paille, enlève............	45·48	17·14	28·25
Avoine : une récolte de 50 boisseaux, avec 2,200 lb. de paille, enlève............	46·3	15·22	32·88
Maïs-fourrage : une récolte de 15 tonnes, coupée quand le grain est à l'état laiteux avancé ou se lustre.......	87·	44·40	98·10
Navets : 15 tonnes...........	49·50	27·90	82·50
Betteraves fourragères : 15 tonnes..................	45·45	27·60	114·90
Carottes : 15 tonnes	32·25	33·30	97·95
Betteraves à sucre : 15 tonnes.	71·85	28·80	135·90
Pommes de terre, tubercules seulement : 200 boisseaux.	25·20	8·40	*34·80
Foin : 2 tonnes : moyenne de nombreuses analyses.....	62·	16·40	52·80

Ces chiffres font clairement ressortir l'importance du trèfle comme engrais.

Comparaison du Trèfle vert comme engrais et du Fumier de ferme.

A ce propos la question suivante se présente naturellement : L'enfouissement de trèfle vert avec les poids indiqués des racines et des tiges est-il plus avantageux qu'une application de fumier de ferme ?

Le fumier de ferme est de qualité si variable qu'il n'est pas possible de donner une réponse précise. Les résultats d'un grand nombre d'analyses font voir qu'une tonne de fumier de bonne qualité contient d'ordinaire 10 à 12 lb. d'azote, 5 à 15 lb. d'acide phosphorique et 7 à 15 lb. de potasse. Les teneurs moyenne d'une tonne, déterminées par un très grand nombre de dosages publiés dans le *Handbook of Experimental Station Work*, du Ministère de l'agriculture des Etats-Unis sont : en azote 9·80 lb., en acide phosphorique 6·40 lb., et en potasse 8·60 lb. En calculant d'après ces derniers chiffres, on trouve qu'une récolte ordinaire de trèfle à la Station expérimentale du Connecticut, dont on enfouit tiges, feuilles et racines, fournirait au sol davantage d'azote et de potasse que 15 tonnes de fumier de ferme, et davantage d'acide phosphorique que 5 tonnes de ce fumier.

* Les chiffres ci-dessus sont extraits du *Handbook of Experimental Station Work* du Ministère de l'agriculture des Etats-Unis, 1893. D'autres autorités indiquent un taux de potasse beaucoup plus élevé. La Station expérimentale du New-York dans *Bulletin 94*, oct. 1885, donne 60 lb. comme la quantité de potasse enlevée par 200 boisseaux de pommes de terre.

Le Trèfle semé avec le Grain en diminue-t-il la valeur?

Une autre question importante est celle-ci : Peut-on, d'année en année, semer du trèfle avec avantage avec le grain sans en diminuer sensiblement le rendement ? Si la chose est possible, le trèfle sera une excellente culture dérobée qui captera et s'appropriera les substances fertilisantes entraînées par la pluie dans les derniers mois de l'automne, et qu'à la fin de la saison on pourra enterrer par un labour au grand avantage du sol. Si l'on veut adopter cette manière de faire, quelle est la quantité de graine de trèfle à semer à l'acre et quelles sortes de trèfle à préférer pour cela ?

Nous avons la saison passée fait une série d'expériences dans le but de recueillir des renseignements là-dessus. Nous avons pour cette fin choisi un champ de près de 2 acres ; le sol était sablo-argileux et paraissait être assez uniforme, mais était de pauvre qualité. Il avait été ensemencé de blé en 1894 et avait donné une faible récolte. Il avait été labouré l'automne de 1894 et l'hiver suivant, pendant qu'il était nu, avait reçu une application de cendre de bois, d'environ 150 boisseaux à l'acre. Le terrain a été labouré au trisoc au printemps de 1895 puis hersé avant l'ensemencement. Ce terrain a été divisé en 18 parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune, avec un espace de 3 pieds tout autour de chaque parcelle, et le tout ensemencé le 3 mai d'orge à deux rangs Thorpe du Canada, 2 boisseaux à l'acre. L'orge a levé le 8 mai et été récoltée le 5 août ; elle a mûri uniformément, et toute s'est bien tenue. Le trèfle a été semé le 9 mai, puis le terrain a été roulé. Suivent les quantités et les noms des graines de trèfle semées ainsi que les rendements de chaque parcelle :—

Parcelles.	Rendements d'orge par acre. boiss.	lb.
1—2 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre	16	37
2—Parcelle témoin, point de trèfle	19	18
3—4 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre	19	23
4—6 " " " "	19	8
5—8 " " " "	18	21
6—10 " " " "	18	41
7—Parcelle témoin, point de trèfle	19	8
8—12 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre	21	7
9—14 lb. " " "	26	22
10—16 lb. " " "	22	14
11—Parc lle témoin, point de trèfle	19	13
12—8 lb. Luzerne	18	21
13—8 lb. trèfle hybride (alsike)	23	16
14—8 lb. trèfle incarnat (crimson clover)	16	2
15—8 lb. trèfle rouge vivace (cow-grass)	15	30
16—8 lb. trèfle rouge Mammouth	16	22
17—Parcelle témoin, point de trèfle	18	26
18—8 lb. trèfle rouge Mammouth	16	32

La plupart des parcelles qui ont donné les plus faibles rendements de grain, étaient un peu plus bas que les autres, ce qui peut avoir causé la différence, la chute de pluie à Ottawa ayant été exceptionnelle pendant la saison de végétation. A juger d'après l'ensemble des résultats de toutes les parcelles, il ne paraît pas que le rendement de l'orge ait été sensiblement affecté par le semis du trèfle. Partie des notes ci-après ont été prises le 4 octobre ; le sol a ensuite été labouré jusqu'à 8 pouces de profondeur et il a été pris un bloc du billon retourné, dont les racines des plantes ont été débarrassées de la terre par le lavage et examinées. Je soumets ci-dessous l'ensemble des notes sur l'état des plantes.

Parcelle 1.—2 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. Pousse très claire et par touffes ; hauteur des plantes, 4 à 6 pouces. Racines fortes et bien developpées.

Parcelle 2.—4 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. Pousse très inégale et irrégulière; hauteur 4 à six pouces; racines fortes et bien développées avec davantage de chevelu que dans la parcelle 1.

Parcelle 4.—6 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. Plantes beaucoup plus drues, plus égales et plus régulièrement distribuées que dans les parcelles 1 et 2, mais pas assez drues pour former une bonne prairie; hauteur 4 à 6 pouces. Racines fortes et bien développées avec beaucoup de chevelu.

Parcelle 5.—8 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. Bonne pousse uniforme; terrain assez bien couvert par les plantes, assez drues pour former une bonne prairie, mais pas assez pour être enfouies la première saison. Racines fortes et bien développées avec beaucoup de chevelu.

Parcelle 6.—10 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. Bonne pousse uniforme, couvrant bien le sol, formant une excellente masse de 4 à 7 pouces d'épaisseur en bonne condition pour l'enfouissement. Racines fortes et bien développées, beaucoup sont épaisses avec beaucoup de chevelu.

Parcelle 8.—12 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. Pousse très drue et uniforme, plus drue qu'il n'est nécessaire pour former une bonne prairie; belle masse pour l'enfouissement; hauteur 4 à 7 pouces. Racines fortes et bien développées; sol bien rempli de chevelu.

Parcelle 9.—14 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. Pousse très drue et uniforme, de 5 à 8 pouces de hauteur, bonne comme fourrage d'automne ou pour l'enfouissement; trop drue pour prairie. Racines fortes et bien développées; sol très bien rempli de chevelu.

Parcelle 10.—16 lb. trèfle rouge Mammouth à l'acre. A formé une masse très drue de 5 à 8 pouces de hauteur, excellente comme fourrage d'automne ou pour l'enfouissement; trop drue pour prairie. Racines fortes et épaisses; sol très bien rempli de chevelu.

Parcelle 12.—8 lb. luzerne à l'acre. Pousse claire et irrégulière en touffes; pas assez drue pour prairie; tiges un peu ligneuses. Racines épaisses et fortes, avec comparativement peu de chevelu.

Parcelle 13.—8 lb. trèfle hybride à l'acre. Les graines de cette espèce de trèfle sont petites, et cette quantité de graine a suffi pour donner une pousse très drue et uniforme, trop drue pour prairie, en bonne condition pour l'enfouissement; hauteur 5 à 8 pouces. Une grande partie a fleuri le 4 octobre et les abeilles butinaient sur les fleurs à cette date. Racines très fortes, blanches, plus épaisses et plus divisées que chez les autres espèces et très fournies en chevelu.

Parcelle 14.—8 lb. trèfle incarnat à l'acre. Les graines de ce trèfle sont grosses et la quantité semée n'a pas suffi pour que le trèfle se soit bien établi. La pousse était très faible et irrégulière, beaucoup trop claire pour l'enfouissement. Beaucoup des plantes étaient en fleurs le 4 octobre, et les abeilles y butinaient. Les racines étaient assez bien développées pour une plante annuelle; elles étaient moins fortes que celles des autres trèfles, mais étaient bien fournies de chevelu; beaucoup pénétraient jusque tout au fond du sillon.

Parcelle 15.—8 lb. trèfle rouge vivace (Cow-grass) à l'acre. La graine de ce trèfle est un peu plus grosse que celle du rouge Mammouth; mais la plante est extrêmement semblable à celle de cette variété. Dans cette parcelle la graine n'a pas bien germé et la pousse a été irrégulière, faible et par places, pas assez drue pour prairie. Le rendement d'orge ayant été moindre dans cette parcelle, le sol était probablement plus pauvre, ce qui peut expliquer en partie la pousse plus faible.

Parcelle 16.—8 lb. trèfle rouge Mammouth (Ewing n° 1) à l'acre. Pousse très drue, uniforme, de 4 à 7 pouces, avec une quantité considérable de fleurs; en parfaite condition pour prairie ou pour l'enfouissement. La pousse était plus drue que dans parcelle 5 ensemencée de la même quantité de semence; la graine de celle-ci était probablement meilleure. Racines fortes et bien développées, avec une très grande quantité de chevelu.

Parcelle 18.—8 lb. trèfle rouge Mammouth (Ewing n° 2) à l'acre. Pousse très drue et uniforme, de 4 à 7 pouces. Un plus grand nombre de plantes en fleurs que dans parcelle 16; en très bonne condition pour prairie ou pour l'enfouissement. Racines de moyenne grosseur, bien développées, avec beaucoup de chevelu.

En examinant soigneusement les graines des différentes sortes de trèfle employées dans ces essais, nous avons trouvé qu'elles variaient davantage en grosseur que nous ne nous y attendions d'abord. Afin de déterminer le nombre approximatif de graines à la livre, nous avons soigneusement pesé 20 grains en poids de chaque sorte à l'aide d'une balance délicate, et avons compté le nombre de graines. La livre *avoir-du-poids* valant 7,000 grains, nous trouvons qu'il faut les nombres suivants de graines des différentes sortes mentionnées pour faire le poids d'une livre.

	Nombre de graines à la livre.
Trèfle hybride	693,350
Trèfle rouge ordinaire	282,800
Trèfle rouge Mammouth (Ewing n° 1)	281,750
Trèfle rouge Mammouth (Ewing n° 2)	281,400
Trèfle rouge Mammouth	259,350
Trèfle rouge vivace (Cow grass)	227,150
Luzerne	194,600
Trèfle incarnat	115,850
Mil (timothy)	1,020,950

Si l'on attribue à toutes ces graines le même pour cent de vitalité ou faculté germinative, on verra qu'une livre de trèfle hybride produira presque autant de plantes que 2½ de trèfle rouge, et davantage que 3½ de luzerne ou 5 livres de trèfle incarnat. Il ressortirait donc de là qu'en semant les trèfles, il faut le faire en tenant compte de la grosseur relative des graines dans chaque cas. A ce compte, en supposant que 10 livres de trèfle rouge à l'acre soit la quantité convenable à semer avec le grain pour produire une bonne masse de tiges vertes à enterrer en automne ou au printemps suivant, 5 livres de trèfle hybride devraient suffire à l'acre, tandis qu'il en faudrait 14 livres pour la luzerne et environ 24 pour le trèfle incarnat. Ce sujet mérite qu'on s'en occupe plus généralement et que les cultivateurs fassent des essais dans toutes les parties du pays.

EFFET DES ENGRAIS SUR CERTAINES RÉCOLTES.

Dans le *Rapport Annuel* des Fermes expérimentales pour 1893, je donnais, de la page 8 à la page 24, les résultats d'une série d'expériences que nous poursuivons depuis cinq ou six ans dans le but de recueillir des renseignements concernant les effets de l'application de certains engrais et de certains mélanges d'engrais sur les récoltes les plus importantes. Les détails qui y sont donnés comprennent les résultats de six années d'essais avec des récoltes de blé et de maïs et de cinq années d'essais avec des récoltes d'avoine, d'orge, de navets et de betteraves fourragères. Je donnais aussi les résultats d'expériences pendant trois ans avec des carottes et un an avec des betteraves à sucre.

Nous avons continué cette expérimentation; et pour faire connaître les préparatifs et le programme général, ainsi que la manière de procéder, je reproduis ici les paragraphes suivants du rapport de 1894:—

"Nous avons choisi pour ces expériences un champ de terre sableuse plus ou moins argileuse, qui était originairement couvert d'un bois épais, composé surtout de pins blancs. Les arbres avaient été coupés il y a un grand nombre d'années, et parmi les souches qui restaient encore au moment de l'achat du terrain, il y avait un épais recru d'arbres, principalement peupliers, bouleaux et érables, dont à peine quelques-uns avaient six pouces de diamètre à leur pied. Au commencement de 1887, nous avons défriché ce terrain en arrachant les jeunes arbres et les souches et les brûlant en tas sur le terrain où ils avaient été pris, répandant ensuite les cendres sur la surface aussi également que possible; puis le terrain a été labouré et soigneusement hersé. Plus tard dans la saison il a été de nouveau labouré et hersé, et la plus grande partie se trouvait en assez bon état pour la culture.

"Les parcelles tracées pour le travail expérimental avec les engrais étaient d'un dixième d'acre chacune: 21 consacrées au blé, 21 à l'orge, 21 à l'avoine, 21 au maïs

ou blé-d'Inde, et 21 aux navets et aux betteraves fourragères. Par suite de la difficulté à drainer quelques parties humides et du retard qui en est résulté, il n'a pas été possible de commencer le travail dans toutes les parcelles la première saison en 1888, où les expériences n'ont embrassé que 20 parcelles de blé et 16 de maïs; mais en 1889 toutes les séries étaient complètes excepté six de plantes-racines, n° 16 à n° 21 inclusivement, qui ont été prêtes pour le travail en 1890. La saison de 1889 fut humide et plusieurs parcelles se trouvèrent être insuffisamment drainées, de sorte que les récoltes en souffrirent. Il en sera fait mention quand nous donnerons les résultats pour cette saison dans les différentes parcelles. Les tableaux présentent les résultats de chaque année, ainsi que la moyenne pour toute la période des expérimentations.

"En 1890 toutes les parcelles de grain se sont trouvées tellement envahies par les mauvaises herbes que la végétation du grain en était très entravée, et dans le but de nettoyer le terrain, nous ensemençâmes de carottes moitié de chacune des parcelles de blé et d'avoine, et nous ensemençâmes de betteraves à sucre moitié de chacune des parcelles d'orge. En 1892 nous ensemençâmes de carottes l'autre moitié de chaque parcelle de ces mêmes séries. En 1893 nous avons cru utile de continuer ce moyen de nettoyer le terrain, et nous avons de nouveau ensemencé de carottes les demi-parcelles de blé et d'avoine qui l'avaient été en 1891, et de betteraves à sucre celles d'orge qui l'avaient été en 1891. Nous espérons qu'à la fin d'une nouvelle saison, ces parcelles entières seront suffisamment débarrassées des mauvaises herbes pour pouvoir être de nouveau ensemencées de grain. Quoi qu'il en soit, nous avons par ces expériences recueilli quelques renseignements sur l'effet des différents engrais sur les carottes et les betteraves à sucre, et nous donnons ci-après les résultats obtenus.

"*Façons données au sol.*

"Toutes les parcelles à grain sont chaque année labourées au trisoc (gang plough) après la récolte, puis, quand le grain tombe des épis et que les mauvaises herbes ont bien levé, elles sont labourées de nouveau jusqu'à environ 7 pouces de profondeur. Au printemps les parcelles sont deux fois travaillées au pulvérisateur à disques (disc-harrow) avant l'application des engrais, puis hersées avec la herse ordinaire avant la semaille. Dans les parcelles qui ont reçu le fumier de ferme, le fumier a été enfoui à une petite profondeur par un labour aussitôt que possible après l'épandage, et la herse y a été passée avant la semaille. Toutes les fois qu'il est parlé ici de fumier de ferme, il s'agit d'un mélange de fumier de cheval et de vache en proportions à peu près égales."

PARCELLES DE BLÉ.

Dès le début nous avons ensemencé ces parcelles à raison d'un boisseau et demi de grain à l'acre, excepté en 1894. Les variétés que nous avons employées sont les suivantes: En 1888-89 et 1891 le blé blanc de Russie, et en 1892-93 le blé à balle blanche de Campbell. En 1894 le blé Rio Grande a été semé; peu avant de semer ce blé nous avons fait l'épreuve de sa vitalité, et nous avons constaté que sa faculté germinative était très faible, plus de moitié des grains n'ayant pas germé. Comme il était alors impossible de nous procurer de meilleure semence, nous avons semé le double de la quantité ordinaire, savoir trois boisseaux à l'acre, ce qui a donné dans chaque parcelle environ la pousse ordinaire. En 1895 le blé Fife rouge a été semé en quantité ordinaire, un boisseau et demi à l'acre.

La saison de 1895 à Ottawa a été favorable à la culture du blé de printemps et a produit des récoltes bien au-dessus de la moyenne. Cette année-ci la parcelle qui a reçu du fumier consommé, a rapporté 2 boisseaux 20 lb. à l'acre de plus que celle où a été appliqué du fumier frais. Ce gain, toutefois, n'est pas suffisant pour contrebalancer les gains antérieurs de la parcelle au fumier frais, et la moyenne du rendement de la parcelle au fumier consommé est encore un peu plus élevée que celle de toute autre parcelle de la série.

EXPÉRIENCE avec engrais dans des parcelles de blé de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune.

N° de la parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	Rendement moyen de sept années. Par acre.		8e saison, 1895. Variété Fife rouge. Par acre.		Rendement moyen de huit années. Par acre.	
		Grain.	Paille.	Grain.	Paille.	Grain.	Paille.
		boiss. lb.	lb.	boiss. lb.	lb.	boiss. lb.	lb.
1	Fumier de ferme (de cheval et de vache mêlé) bien consommé, 12 tonnes à l'acre en 1888 ; 15 tonnes chaque année depuis. .	17 $24\frac{2}{7}$	3,316	27 40	4,520	18 $41\frac{2}{8}$	3,466
2	Fumier de ferme (de cheval et de vache mêlé) frais, 12 tonnes à l'acre en 1888 ; 15 tonnes chaque année depuis......	17 33	3,265	25 20	4,800	18 $31\frac{3}{8}$	3,457
3	Point de fumure....	10 $7\frac{1}{7}$	1,851	8 50	1,870	9 $57\frac{1}{8}$	1,853
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre...........	10 $19\frac{2}{7}$	1,743	8 20	2,110	10 $4\frac{3}{8}$	1,789
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre.....................	12 $12\frac{6}{7}$	2,898	11 20	2,800	12 $6\frac{2}{8}$	2,886
6	Fumier de ferme, partiellement consommé et en active fermentation, 6 tonnes à l'acre ; phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre ; les deux mis en compost, intimement mélangés, et qu'on avait laissés s'échauffer plusieurs jours avant l'épandage. . .	15 $19\frac{2}{7}$	2,787	21	4,120	16 $1\frac{7}{8}$	2,954
7	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,000 livres à l'acre.	11 $19\frac{1}{7}$	2,494	19 20	4,370	12 $19\frac{2}{8}$	2,728
8	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre. . .	9 $56\frac{3}{7}$	1,627	12	2,320	10 $11\frac{7}{8}$	1,714
9	Superphosphate minéral n° 1, 500 livres à l'acre	10 $52\frac{1}{7}$	1,613	15 30	2,230	11 $26\frac{7}{8}$	1,690
10	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre....	12 $24\frac{2}{7}$	2,944	12	3,040	12 $21\frac{2}{8}$	2,956
11	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre. .	12 $38\frac{4}{7}$	2,353	11 10	3,530	12 $27\frac{4}{8}$	2,500
12	Point de fumure............................	9 $52\frac{6}{7}$	1,547	6 30	1,770	9 $27\frac{4}{8}$	1,575
13	Poudre d'os fine, 500 livres à l'acre.... .	10 $17\frac{4}{7}$	1,673	11 40	2,260	10 $27\frac{7}{8}$	1,746
14	Poudre d'os fine, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	12 $37\frac{6}{7}$	1,924	18 40	3,320	13 $23\frac{1}{8}$	2,098
15	Nitrate de soude, 200 livres à l'acre	13 $9\frac{2}{7}$	2,272	13 40	2,810	13 $13\frac{1}{8}$	2,339
16	Muriate de potasse, 150 livres à l'acre.	13 $26\frac{4}{7}$	1,816	22 20	2,480	14 $33\frac{2}{8}$	1,899
17	Sulfate d'ammoniaque, 300 livres à l'acre. .	11 $14\frac{4}{7}$	2,409	9 40	2,980	11 $2\frac{6}{8}$	2,480
18	Sulfate de fer, 60 livres à l'acre............	11 $53\frac{4}{7}$	1,946	12 40	1,820	11 $59\frac{3}{8}$	1,930
19	Sel ordinaire (chlorure de sodium) 300 livres à l'acre................................	11 $1\frac{3}{7}$	1,585	16 00	2,200	11 $38\frac{6}{8}$	1,662
20	Plâtre à amendement ou gypse (sulfate de chaux), 300 livres à l'acre.	11 $35\frac{5}{7}$	1,848	16 40	2,510	12 $13\frac{6}{8}$	1,931
21	Non fumé en 1889 ; chaque année depuis, superphosphate minéral n° 2, 500 livres à l'acre................................	11 $41\frac{1}{7}$	1,726	18 00	2,420	12 $28\frac{4}{8}$	1,813

On remarquera que le rendement du blé dans la parcelle 17 où a été appliqué le sulfate d'ammoniaque est relativement faible. La cause en est probablement la pousse très forte de la paille qui a occasionné de bonne heure une verse très forte. Une verse semblable (quoique le grain n'en soit pas si fortement affecté) a lieu d'ordinaire pour l'avoine et l'orge dans la parcelle 17 avec un résultat assez semblable.

PARCELLES D'ORGE.

Les parcelles d'orge ont été ensemencées, en 1889, 1890, et 1891 à raison de deux boisseaux à l'acre, en 1892 et 1893 à raison de 1 boisseau $\frac{1}{2}$, et en 1894 et 1895 à raison de 2 boisseaux. Nous avons toujours ensemencé d'orge à deux rangs. Les variétés employées ont été les suivantes: en 1889, 1890 et 1891, Saale; en 1892, Goldthorpe; en 1893, Duck-bill; et en 1894 et 1895 Thorpe du Canada, variété sélectionnée de l'orge Duck-bill. En 1895 l'orge Thorpe du Canada a été semée le 2 mai, a levé le 9 mai et a été récoltée le 9 août, ayant mûri en 99 jours depuis la semaille.

En 1895 le rendement des parcelles d'orge 1, 2 et 10, a été considérablement supérieur à la moyenne des saisons passées. La parcelle 19 a donné exactement le même rendement que la moyenne des six années précédentes; mais le rendement de toutes les autres parcelles a été au-dessous de la moyenne, La parcelle qui a reçu du fumier de ferme consommé a donné un rendement un peu meilleur que celle où il a été appliqué du fumier frais. Cet avantage, toutefois, n'est pas suffisant pour contrebalancer les gains antérieurs de la parcelle au fumier frais, dont la moyenne est de 1 boisseau 23 lb. plus élevée que de celle où le fumier consommé a été appliqué pendant les sept ans d'essais.

EXPÉRIENCE avec engrais dans des parcelles d'orge de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune.

Nº de la parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	RENDEMENT MOYEN DE SIX ANNÉES. Par acre.			7E SAISON, 1895, VARIÉTÉ THORPE DU CANADA. Par acre.			RENDEMENT MOYEN DE SEPT ANNÉES. Par acre.		
		Grain.		Paille.	Grain.		Paille.	Grain.		Paille.
		boiss.	lb.	lb.	boiss.	lb.	lb.	boiss.	lb.	lb.
1	Fumier de ferme, bien consommé, 15 tonnes à l'acre	29	$20\frac{5}{6}$	2,770	39	8	3,740	30	$39\frac{4}{7}$	2,909
2	Fumier de ferme, frais, 15 tonnes à l'acre	31	13	3,047	38	46	4,200	32	$17\frac{5}{7}$	3,212
3	Point de fumure	14	$5\frac{3}{6}$	1,548	11	32	1,550	13	$36\frac{5}{7}$	1,548
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre	14	$1\frac{5}{6}$	1,418	12	14	1,620	13	$37\frac{6}{7}$	1,447
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	19	$22\frac{3}{6}$	2,245	16	2	2,310	18	47	2,254
6	Fumier de f., partiellem. consommé et en active fermentation, 6 ton. à l'acre; phosphate min., non traité, finem. pulvérisé, 500 liv. à l'acre, les deux mis en compost, intimement mélangé et qu'on avait laissé s'échauffer plus. jours avant l'épandage	25	$2\frac{5}{6}$	2,362	24	28	2,640	24	$47\frac{4}{7}$	2,402
7	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres; nitrate de soude, 200 livres; cendre de bois non lessivée, 1,000 livres à l'acre	22	$2\frac{5}{6}$	2,421	14	8	2,710	20	$44\frac{5}{7}$	2,462
8	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	16	$46\frac{1}{6}$	1,647	16	22	2,010	16	$42\frac{5}{7}$	1,699
9	Superphosphate minéral nº 1, 500 livres à l'acre	19	$44\frac{4}{6}$	2,132	18	36	1,510	19	$36\frac{4}{7}$	2,043
10	Superphosphate minéral nº 1, 350 livres; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	23	$25\frac{1}{6}$	2,387	27	4	2,780	24	$1\frac{4}{7}$	2,443
11	Superphosphate minéral nº 1, 350 livres; nitrate de soude, 200 livres; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	22	$21\frac{3}{6}$	2,552	23	16	2,150	22	$27\frac{4}{7}$	2,495
12	Point de fumure	13	$6\frac{5}{6}$	1,296	7	34	1,030	12	$17\frac{4}{7}$	1,258
13	Poudre d'os fine, 500 livres à l'acre	14	8	1,291	10		1,520	13	$27\frac{3}{7}$	1,324
14	Poudre d'os fine, 500 livres; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	20	$5\frac{5}{6}$	1,950	16	32	2,160	19	$30\frac{1}{7}$	1,980
15	Nitrate de soude, 200 livres à l'acre	22	$22\frac{2}{6}$	2,688	14	28	2,340	21	$16\frac{2}{7}$	2,638
16	Muriate de potasse, 150 livres à l'acre	21	$25\frac{2}{6}$	2,037	20	20	2,070	21	$17\frac{5}{7}$	2,042
17	Sulfate d'ammoniaque, 300 livres à l'acre	19	$\frac{3}{6}$	2,257	9	28	1,960	17	$31\frac{6}{7}$	2,215
18	Sulfate de fer, 50 livres à l'acre	18	$35\frac{1}{6}$	1,926	13	16	1,720	17	$46\frac{1}{7}$	1,897
19	Sel ordinaire (chlorure de sodium), 300 livres à l'acre	26	12	2,022	26	12	2,380	26	12	2,073
20	Plâtre à amendement ou gypse (sulfate de chaux), 300 livres à l'acre	21	$29\frac{3}{6}$	1,837	12	44	1,870	20	$17\frac{6}{7}$	1,842
21	Superphosphate minéral nº 2, 2,500 livres à l'acre	20	$31\frac{4}{6}$	1,774	18	16	1,680	20	$15\frac{5}{7}$	1,761

PARCELLES D'AVOINE.

Les parcelles d'avoine ont été ensemencées en 1889 et 1890 à raison de 2 boisseaux à l'acre; en 1891, 1992 et 1893 à raison de 1½ à l'acre, et en 1894 et 1895 à raison de 2 boisseaux. Les variétés employées ont été les suivantes : en 1889, Early English (Précoce d'Angleterre); en 1890, 1891, 1892 et 1893, Prize Cluster, et en 1894 et 1895, Banner. L'avoine Banner a été semée en 1895 le 2 mai, a levé le 9 mai et a été récoltée le 13 août, ayant mûri en 103 jours depuis la semaille. Dans tous les cas, le rendement d'avoine cette année a été bien plus élevé que la moyenne des six années précédentes.

EXPÉRIENCES d'engrais dans des parcelles d'avoine de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune.

N° de a parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	Rendement moyen de six années. Par acre. Grain.		Paille.	7e saison, 1895. Variété—Banner. Par acre. Grain.		Paille.	Rendement moyen de sept années. Par acre. Grain.		Paille.
		boiss.	lb.	lb.	boiss.	lb.	lb.	boiss.	lb.	lb.
1	Fumier de ferme, bien conservé, 51 tonnes à l'acre	35	21 4/6	2,776	51	6	3,060	37	29 1/7	2,817
2	Fumier de ferme, frais, 15 tonnes à l'acre	39	15 4/6	3,010	71	26	4,080	44	2 4/7	3,163
3	Point de fumure	26	11 5/6	1,507	31	16	1,750	27	2 5/7	1,542
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre	26	27 3/6	1,850	28	28	1,600	27	3 1/7	1,814
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	39	27 2/6	2,724	64	14	3,410	43	10 6/7	2,822
6	Fumier de ferme, partiellement consommé et en active fermentatation, 6 tonnes à l'acre; phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre, les deux mis en compost, intimement mélangé, et qu'on avait laissé s'échauffer plusieurs jours avant l'épandage	34	19	2,591	47	22	2,380	36	14 4/7	2,561
7	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres; nitrate de soude; 200 livres; cendre de bois non lessivée, 1,000 livres à l'acre	35	10 5/6	3,256	56	16	3,400	38	11 4/7	3,277
8	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	32	9 3/6	2,426	39	14	2,240	33	10 1/7	2,399
9	Superphosphate minéral n° 1, 500 livres à l'acre	27	7 5/6	1,986	48	8	2,300	30	7 6/7	2,031
10	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	36	14 2/6	2,856	62	12	3,520	40	4 2/7	2,951
11	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres; nitrate de soude, 200 livres; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	30	18 2/6	2,488	50		3,000	33	11	2,561
12	Point de fumure	22	10 2/6	1,677	26	16	1,660	22	30 4/7	1,675
13	Poudre d'os fine, 500 livres à l'acre	26	21	1,964	41	26	2,340	28	26 1/7	2,018
14	Poudre d'os fine, 500 livres; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	27	24 3/6	1,887	46	16	3,180	30	13 4/7	2,072
15	Nitrate de soude, 200 livres à l'acre	37	11 1/6	2,567	56	6	3,370	40	5/7	2,682
16	Muriate de potasse, 150 livres à l'acre	29	19	2,242	38	28	2,280	30	30	2,247
17	Sulfate d'ammoniaque, 300 livres à l'acre	34	9 5/6	3,236	63	8	3,340	38	15 6/7	3,251
18	Sulfate de sel, 60 livres à l'acre	29	19	2,152	33	18	2,270	30	4 2/7	2,169
19	Sel ordinaire (chlorure de sodium), 300 livres à l'acre	27	23 1/6	2,055	36	26	1,910	28	33 5/7	2,034
20	Plâtre à amendement ou gypse (sulfate de chaux), 300 livres à l'acre	27	25 2/6	2,217	37	22	2,000	29	5 3/7	2,186
21	Superphosphate minéral n° 2, 500 livres à l'acre	26	5 1/6	1,912	31	16	1,970	26	31	1,920

PARCELLES DE MAÏS.

Dans les parcelles de maïs, nous avons eu pour objet d'obtenir le poids le plus élevé possible d'un fourrage vert à point pour l'ensilage, assez avancé pour qu'au moment de la coupe les grains fussent à l'état laiteux avancé ou lustrés. Dès le début chaque parcelle a été divisée en deux parties égales ; dans l'une de ces parties, désignée sous le n° 1, nous avons essayé l'une des variétés à pousse la plus vigoureuse et à maturité un peu plus tardive, et dans l'autre, désignée sous le n° 2, l'une des variétés les plus précoces. Pendant les quatre premières années l'une des variétés de maïs Dent fut essayée dans le n° 1 ; en 1888, 1889 et 1890 la variété Mammouth Southern Sweet ; en 1891 Red Cob Ensilage, et, en 1892, 1893, 1894 et 1895 une variété très luxuriante du maïs Flint, le Rural Thoroughbred White Flint. Dans l'autre moitié (n° 2) des parcelles, a été semé le Canada Yellow Flint en 1888, 1889 et 1890, le Thoroughbred White Flint en 1891, et le Pearce's Prolific en 1892, 1893 et 1894 et le Mammouth Flint à six rangs en 1895. Pendant les quatre premières années, les parcelles n° 1 ont été ensemencées en rayons espacés de 3 pieds, à raison d'environ 24 livres de semence à l'acre ; les plantes étaient éclaircies quand elles avaient levé, de manière à être espacées de 6 à 8 pouces. Les parcelles n° 2 ont été ensemencées en buttes espacées de trois pieds en tous sens, quatre ou cinq grains par butte. Depuis quatre ans les deux variétés ont été semées en buttes. Dans les deux séries le maïs a été semé en 1895 le 23 mai et coupé les 11 et 12 septembre. Le rendement de fourrage dans ces parcelles la saison dernière a été fort au-dessous de la moyenne des années passées.

EXPÉRIENCES d'engrais dans des parcelles de maïs de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune, coupé vert pour ensilage.

N° de la parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	Rendement moyen de sept années.				8e Saison, 1895.				Rendement moyen de huit années.			
		Demi-parcelle n° 1.		Demi-parcelle n° 2.		Demi-parcelle n° 1—Thoroughbred White Flint.		Demi-parcelle n° 2—Mammouth à huit rangs.		Demi-parcelle n° 1.		Demi-parcelle n° 2.	
		Poids de fourrage vert par acre.											
		tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.
1	Fumier de ferme, bien consommé, 12 tonnes à l'acre	15	1,568	11	1,109	13	1,380	13	780	15	1,044	11	1,568
2	Fumier de ferme, frais, 12 tonnes à l'acre	18	1,446	10	1,939	13	1,680	13	1,560	18	225	11	642
3	Point de fumure	10	1	6	1,328	4	400	3	1,680	9	551	6	622
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre en 1888 ; 800 à l'acre, chaque année depuis	8	691	5	1,123	4	100	3	660	7	1,617	5	565
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre en 1888 ; 800 livres à l'acre, chaque année depuis ; nitrate de soude, 200 à l'acre	12	550	8	1,079	9	1,840	7	1,300	11	1,961	8	857
6	Fumier de ferme, partiellement consommé et en active fermentation, 6 tonnes à l'acre ; phosphate minéral non traité, finement pulvérisé 500 livres à l'acre, les deux mis en compost, intimement mélangés, et qu'on avait laissés s'échauffer plusieurs jours avant l'épandage	17	743	11	1,566	13	200	11	900	16	1,675	11	1,483
7	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude 200 livres ; cendre de bois lessivée, 1,000 livres à l'acre	15	1,983	10	1,164	13	80	10	1,440	15	1,245	10	1,198
8	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	12	1,381	8	1,570	8	1,400	6	1,900	12	383	8	1,111
9	Superph. minéral n° 1, 500 livres à l'acre	11	1,609	8	940	8	1,060	6	1,440	11	790	8	502

EXPÉRIENCES d'engrais dans des parcelles de maïs de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune.—*Suite.*

N° de a parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	Rendement moyen en sept années. — Demi-parcelle n° 1.		Rendement moyen en sept années. — Demi-parcelle n° 2.		8e Saison, 1895. — Demi-parcelle n° 1—Thoroughbred White Flint.		8e Saison, 1895. — Demi-parcelle n° 2—Mammouth à huit rangs.		Rendement moyen de huit années. — Demi-parcelle n° 1.		Rendement moyen de huit années. — Demi-parcelle n° 2.	
		Poids de fourrage vert par acre.											
		tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.
10	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	14	1,460	10	1,307	10	1,900	10	100	14	515	10	1,156
11	Superphosphate minéral n°1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre....	16	1,510	12	903	13	1,420	12	....	16	749	12	790
12	Point de fumure......................	12	144	9	1,509	8	1,660	7	1,180	11	1,333	9	968
13	Poudre d'os fine, 500 livres à l'acre...	12	473	9	460	10	700	7	100	12	1	8	1,915
14	Poudre d'os fine, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre....	12	1,887	8	1,914	8		8	300	12	651	8	1,712
15	Nitrate de soude, 200 livres à l'acre	14	644	10	1,357	10	300	8	360	13	1,601	10	732
16	Sulfate d'ammoniaque, 300 livres à acre ...	14	1,115	10	1,164	11	1,000	7	600	14	351	10	343
17	Superphosphate minéral n° 1, 600 livres ; muriate de potasse, 200 livres ; sulfate d'ammoniaque, 150 livres à l'acre.... ..	13	1,164	9	656	9	1,580	9	100	13	216	9	586
18	Muriate de potasse, 300 livres à l'acre......	9	1,781	6	231	7	900	4	1,800	9	1,171	5	1,927
19	Sulfate double de potasse et de magnésie, 300 livres en 1889 et '90 ; remplacé chaque année depuis par 200 livres de muriate de potasse ; sang séché, 300 livres ; superphosphate minéral n° 1, 500 livres à l'acre.	11	1,359	7	856	10	1,180	10	600	11	1,087	7	1,574
	Centre de bois non lessivée, 1,900 liv. à l'acre	10	1,686	6	1,961	7	1,000	6		10	850	6	1,716
21	Poudre d'os, fine, 500 livres ; sulfate d'ammoniaque, 200 livres ; muriate de potasse, 200 livres à l'acre	13	247	8	1,388	15	150	9	1,050	13	735	8	1,596

PARCELLES DE BETTERAVES FOURRAGÈRES ET DE NAVETS.

Dans ces parcelles nous n'avons récolté que les racines, les feuilles ont toujours été coupées et laissées sur le terrain pour être enfouies par un labour, afin de rendre au sol les constituants fertilisants qu'elles lui avaient enlevés. Nous avons consacré la moitié de chaque parcelle de $\frac{1}{10}$ d'acre dans la série aux betteraves fourragères, et l'autre moitié aux navets. La préparation du terrain a été la même pour ces deux plantes. La terre a été labourée en automne après la récolte, travaillée au pulvérisateur à disques une fois au printemps, hersée une fois, puis ensemencée après que les sillons y ont été tracés.

En 1889, nous employâmes la variété de betteraves fourragères Rouge longue Mammouth. En 1890, nous semâmes trois variétés : 15 rangs de Rouge longue Mammouth, 6 de Jaune longue Mammouth, et 6 de Demi-longue dorée (Golden Intermediate) dans chaque parcelle. En 1891, chaque parcelle fut encore ensemencée de trois variétés : 18 rangs de Rouge longue Mammouth, 3 de Gobelet à chair jaune (Yellow Fleshed Tankard) et 6 de Gobelet dorée. En 1892, 1893, 1894 et 1895 nous n'avons employé qu'une seule variété, savoir : la Rouge longue Mammoth. Nous avons semé, chaque année, de 4 à 6 livres de graine à l'acre, en rangs espacés de 2 pieds $\frac{1}{2}$. En 1895, les betteraves fourragères ont été semées le 10 mai et ont levé le 26 mai. L'arrachage a eu lieu le 10 octobre. Deux variétés de navets semées en 1889 dans les demi-parcelles consacrées à ces plantes : 25 rangs de Prize Winner de Carter et 2 rangs de Queen of Swedes de Carter. En 1890, nous n'en semâmes qu'une seule variété, la Rutabaga Elephant de Carter. En 1891, six variétés furent semées : 6 rangs de Rutabaga Lord Derby, 4 rangs de Nouveau roi Géant, 3 de Rutabaga Im-

périal, 6 de Rutabaga Champion, 4 de Rutabaga East Lothian. En 1892, la variété choisie fut le Rutabaga amélioré à collet violet; en 1893 et 1894 le Rutabaga à collet violet primé, et en 1895 le Rutabaga Impérial. Le terrain consacré aux navets, qui sont généralement semés plus tard que les betteraves fourragères, est laissé en repos après avoir été travaillé au pulvérisateur à disques; il est ensuite hersé et sillonné immédiatement avant le semis. En 1895, les navets ont été semés le 2 juin, ont levé le 18 juin et ont été arrachés le 9 octobre. Le rendement des parcelles de betteraves fourragères et de navets pendant la dernière saison a été un peu meilleur que le rendement moyen des années précédentes.

Expériences avec engrais dans des parcelles de betteraves fourragères et de navets de $\frac{1}{10}$ d'acre chacun.

N° de la parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	Rendement moyen de six années.		7e Saison, 1895. Variétés.		Rendement moyen de sept années.	
				Demi-parcelle est.	Demi-parcelle ouest.		
		Betteraves fourragères.	Navets.	Betteraves fourragères, Mammoth longue rouge.	Navets. Rutabaga Impérial.	Betteraves fourragères.	Navets.
		Par acre.	Par acre.	Par acre.	Par acre.	Par acre.	Par acre.
		tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.
1	Fumier de ferme, bien consommé, 20 tonnes à l'acre........	21 1,257	11 1,090	22 1,560	15 420	21 1,586	12 137
2	Fumier de ferme frais, 20 ton. à l'acre	20 1,492	12 1,573	24 1,830	14 1,630	21 683	13 153
3	Point de fumure......	9 1,955	7 92	6 900	2 1,680	9 947	6 890
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 1,000 livres à l'acre.	9 285	7 945	7 300	2 620	8 1,716	6 1,470
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 1,000 liv. ; nitrate de soude, 250 liv. ; cendre de bois non lessivée, 1,000 liv. à l'acre.....	13 985	8 2	13 1,720	2 1,220	13 1,090	7 462
6	Fumier de ferme partiellement consommé et en active fermentation, 12 tonnes à l'acre ; phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 1,000 liv., les deux mis en compost, intimement mélangés et qu'on av. laissés s'échauffer avant l'épandage	17 1,480	11 1,405	18 1,010	7 1,700	17 1,699	11 304
7	Phosphate minéral, non traité, finem. pulvérisé, 1,000 liv. ; sulfate de potasse, 200 livres en 1888 et 1890, remplacé par le muriate de potasse en 1891 et les années suivantes ; nitrate de soude, 200 liv. à l'acre..	10 381	8 1,671	10 1,260	2 790	10 507	7 1,831
8	Superphosphate minéral n° 1, 500 liv. ; sulfate de potasse, 200 liv. en 1889 et 1890 ; remplacé par le muriate de potasse, 250 liv. en 1891 et les années suivantes ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	15 33	11 685	12 1,650	9 1,900	14 1,407	11 287
9	Superphosphate minéral n° 1, 500 livres à l'acre	10 118	8 462	7 170	7 1,760	9 1,268	8 362
10	Nitrate de soude, 500 livres à l'acre..	14 831	8 750	12 1,970	3 240	14 422	7 1,250
11	Sulfate d'ammoniaque, 300 l. à l'acre.	10 1,477	9 868	12 1,140	5 510	11	8 1,674
12	Point de fumure..........	7 1,752	7 365	4 1,630	3 390	7 877	6 1,226
13	Poudre d'os, fine, 500 liv. ; cendre de bois non lessivée, 1,000 liv. à l'acre	10 1,022	7 797	9 580	5 740	10 673	7 217
14	Cendre de b. n. lessiv., 2,000 l. à l'acre	11 1,893	7 1,272	11 1,170	5 120	11 1,790	7 536
15	Sel ordinaire (chlorure de sodium), 400 livres à l'acre.....	11 8	7 1,808	7 1,470	2 180	10 1,074	7 147
16	Superphosphate minéral n° 1, 500 l. ; nitrate de soude, 200 liv. à l'acre..	14 1,061	10 475	10 390	9 420	13 1,822	10 181
17	Superphosphate minéral n° 1, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre...............	12 1,948	9 286	10 1,880	7 100	12 1,367	8 1,688

Expériences avec engrais dans des parcelles de betteraves fourragères et de navets de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune—*Fin.*

N° de la parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	Rendement moyen de six années. Betteraves fourragères. Par acre.	Rendement moyen de six années. Navets. Par acre.	7e Saison, 1895. Variétés. Demi-parcelle est. Betteraves fourragères. Mammoth longue rouge. Par acre.	7e Saison, 1895. Variétés. Demi-parcelle ouest. Navets. Rutabaga Imperial. Par acre.	Rendement moyen de sept années. Betteraves fourragères. Par acre.	Rendement moyen de sept années. Navets. Par acre.
		tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.	tonn. lb.
18	Superphosphate minéral n° 1, 500 l. : muriate de potasse, 200 l. à l'acre.	12 1,898	10 391	10 1,620	6 1,580	12 1,287	9 1,418
19	Sulfate double de potasse et de magnésie, 300 liv. à l'acre en 1889 et 1890 ; remplacé chaque année depuis par muriate de potasse, 200 liv. ; sang séché, 250 livres ; superphosphate minéral n° 1, 500 livres à l'acre....	14 478	9 1,821	15 1,860	12 280	14 961	10 458
20	Cendre de bois, non lessivée, 1,500 livres ; sel ordinaire (chlorure de sodium), 300 livres à l'acre........	14 1,969	9 1,922	14 1,730	8 300	14 1,935	9 1,405
21	Superphosphate minéral n° 2, 500 livres à l'acre	16 169	10 71	13 1,870	7 1,360	15 1,555	9 1,398

PARCELLES DE CAROTTES.

Depuis cinq ans nous avons ensemencé de carottes alternativement les deux moitiés des parcelles d'avoine, dans le but de débarrasser le terrain des mauvaises herbes. Ce travail a commencé en 1891. Ces parcelles sont ensemencées, tous les ans, de la variété Blanche courte améliorée. En 1895, les carottes occupaient la moitié est des parcelles. La graine mise en terre le 10 mai a levé le 27 mai. Les plantes ont levé si clair que le terrain a été de nouveau hersé et ensemencé le 12 juin. Les carottes ont levé le 24 juin et ont fait une pousse rapide et elles ont été arrachées le 21 octobre. La récolte, cette année-ci, ayant été semée si tard est considérablement au-dessous de la moyenne des trois années précédentes.

Expériences avec engrais dans des demi-parcelles (de $\frac{1}{20}$ d'acre) de carottes (Blanche courte améliorée) après récolte d'avoine.

N° de la parcelle.	Engrais appliqué chaque année.	Rendement moyen de quatre années.		5e saison, Blanche courte améliorée.		Rendement moyen de cinq années.	
		Poids des racines par acre.		Poids des racines par acre.		Poids des racines par acre.	
		tonn.	lb.	tonn.	lb.	tonn.	lb.
1	Fumier de ferme, bien consommé, 15 tonnes à l'acre.........	20	1,520¼	9	570	18	930
2	Fumier de ferme, frais, 15 tonnes à l'acre............	23	675¼	9	1,360	20	1,212
3	Point du fumure	16	590	5	720	14	216
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre....................	16	102½	4	1,350	13	1,552
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre....................	19	269¾	6	10	16	1,018
6	Fumier de ferme, partiellement consommé et en active fermentation, 6 tonnes à l'acre ; phosphate minéral, non traité, 9nement pulvérisé, 500 livres à l'acre, les deux mis en compost, intimement mélangés et qu'on avait laissés s'échauffer plusieurs jonrs avant l'épandage....................	21	925¼	11	80	19	756
7	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,000 livres à l'acre....................	16	1,492¾	10	100	15	814
8	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; cendre de bois, non lessivée, 1,500 livres à l'acre...........	13	1,095	8	320	12	940
9	Superphosphate minéral n° 1, 500 livres à l'acre.............	11	850¼	5	930	10	466
10	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre....................	14	432¼	5	1,020	12	950
11	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre.	18	1,852¾	6	910	16	864
12	Point de fumure....................	15	1,470¼	1	140	12	1,604
13	Poudre d'os fine, 500 livres à l'acre....................	15	1,855	3	860	13	856
14	Poudre d'os fine, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre....................	20	495	10	1,720	18	740
15	Nitrate de soude, 200 livres à l'acre....................	18	1,783¼	7	40	16	1,035
16	Muriate de potasse, 150 livres à l'acre....................	19	914¾	8	1,460	17	624
17	Sulfate d'ammoniaque, 300 livres à l'acre....................	14	922¼	3	1,250	12	588
18	Sulfate de fer, 60 livres à l'acre....................	15	958	4	210	13	408
19	Sel ordinaire (chlorure de sodium), 300 livres à l'acre........	17	842½	5	1,050	15	84
20	Plâtre à amendement ou gypse (sulfate de chaux), 300 livres à l'acre....................	17	1,730	3	510	14	1,886
21	Superphosphate minéral n° 2, 500 livres à l'acre.............	14	1,557½	4	.....	12	1,246

PARCELLES DE POMMES DE TERRE (PATATES.)

Les moitiés alternantes des parcelles de blé et d'orge, après avoir été occupées par des carottes et des betteraves à sucre en 1891, 1892 et 1893, comme je le disais dans mon rapport pour l'année 1893, ont été plantées en 1894 et 1895 en pommes de terre, en rangs espacés de 2 pieds $\frac{1}{2}$ et les plants à un pied d'intervalle dans les rangs.

Les pommes de terre succédant au blé ont été plantées le 21 mai, ont levé le 8 juin et ont été arrachées le 2 octobre. Dans chaque parcelle il y avait 7 rangs d'Early Rose, cinq de la variété dite Queen of the Valley, cinq de Daisy, cinq d'Early Sunrise et cinq de May Queen Early.

Les pommes de terre succédant à l'orge ont été plantées le 23 mai, ont levé le 8 juin et ont été arrachées le 30 septembre. Chaque parcelle avait sept rangs de Wonder of the World, sept de Thorburn, sept de Beauty of Hebron et six rangs de Lee's Favourite. Le tableau indique aussi le rendement de toutes ces variétés par parcelle et le rendement total en boisseaux par acre.

Rendement moyen de chaque variété par rang, pour l'assemble des 21 parcelles —les conditions étant à peu près identiques :—

Queen of the Valley	$461\frac{4}{5}$ lb.
Early Rose (Rose hâtive)	$426\frac{5}{7}$ "
Early Sunrise	$407\frac{1}{5}$ "
Daisy	376 "
Wonder of the World	$344\frac{2}{7}$ "
Thorburn	$329\frac{1}{7}$ "
Lee's Favourite	284 "
May Queen Early	$268\frac{3}{5}$ "
Beauty of Hebron	$256\frac{4}{7}$ "

En comparant ces chiffres avec les résultats obtenus dans les mêmes parcelles l'année dernière on verra que la variété Beauty of Hebron qui l'an dernier était en tête de la liste avec un rendement de 406 lb. $\frac{1}{3}$ par rang, se trouve cette année à la fin avec un rendement de 256 lb. $\frac{4}{7}$. La variété Early Rose, qui en 1894 se trouvait à la fin de la liste avec un rendement de 235 lb. $\frac{1}{2}$ par rang se trouve cette année la seconde avec un rendement de 426 lb. $\frac{5}{7}$. Nous n'avons aucune explication pour ces énormes différences entre des résultats obtenus dans des circonstances apparemment semblables. Ils démontrent toutefois l'importance d'éviter les conclusions précipitées et la nécessité de continuer ces expériences pendant une série d'années ; on pourra ensuite tirer de la moyenne des résultats obtenus des déductions plus dignes de confiance.

EXPÉRIENCES avec engrais dans des demi-parcelles ($\frac{1}{20}$ d'acre) de pomme de terre après blé.

N° de la parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	MOITIÉ EST DES PARCELLES.						
		Rendement de 7 rangs, Early Rose.	Rendement de 5 rangs Queen of the Valley.	Rendement de 5 rangs, Daisy.	Rendement de 5 rangs, Early Sunrise.	Rendement de 5 rangs, May Queen Early.	Rendement total par acre.	
		lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	boiss.	lb.
1	Fumier de ferme (fumier de cheval et de vache mêlé) bien consommé, 12 tonnes à l'acre en 1888 ; 15 tonnes à l'acre tous les ans depuis	206	193	179½	189½	151	306	20
2	Fumier de ferme (fumier de cheval et de vache mêlé) frais, 12 tonnes à l'acre en 1888 ; 15 tonnes par acre tous les ans depuis	287	213½	221	213½	163	366	
3	Point de fumure	120	93	82	85	54	144	40
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre	125	105	54½	60	39	127	50
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	142	95	80	96	60	157	40
6	Fumier de ferme, partiellement consommé, et en active fermentation, 6 tonnes à l'acre ; phosphate minéral non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre ; les deux mis en compost, intimement mélangés et qu'on avait laissés s'échauffer plusieurs jours avant l'épandage	258	179	185	183	147	317	20
7	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,000 livres à l'acre	178	130	132	125	74	213	
8	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres	180	99	90	80	74	174	20
9	Superphosphate minéral n° 1,500 livres à l'acre	149	103	81	86½	88	169	10
10	Superphosphate minéral n° 1,350 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre	162	80	92½	101½	72½	169	30
11	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	227	153½	156	160	127	274	30
12	Point de fumure	81	94	55	85½	44	119	50
13	Poudre d'os fine, 500 livres à l'acre	116	85	29	50½	28	102	50
14	Poudre d'os fine, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	174	139	96	128	76	204	20
15	Nitrate de soude, 200 livres à l'acre	52	71	43½	93	40	99	50
16	Muriate de potasse, 150 livres à l'acre	99	103	106	101	35	148	
17	Sulfate d'ammoniaque, 300 livres à l'acre	89	78	47½	57½	15½	95	50
18	Sulfate de fer, 60 livres à l'acre	91	99	53	58	9	103	20
19	Sel ordinaire (chlorure de sodium) 300 livres à l'acre	94½	76	37	10½	1	73	
20	Plâtre à amendement ou gypse (sulfate de chaux), 300 livres à l'acre	75	56	19½	24	7½	60	40
21	Point de fumure en 1889 ; superphosphate minéral n° 2, 500 livres à l'acre, chaque année depuis	82	64	39	48	38	90	20

La cause des très faibles rendements de partie des parcelles 16, 17, 18 et 19 est qu'une portion creuse a été inondée par une forte pluie très peu de temps après la levée des plantes. Ceci a été suivi par un soleil ardent qui a détruit la plus part des jeunes tiges avant que l'eau accumulée eût pu s'écouler par les drains.

EXPÉRIENCES avec engrais dans des demi-parcelles ($\frac{1}{20}$ d'acre) de pommes de terre après orge.

N° de la parcelle.	Engrais appliqués chaque année.	Moitié ouest des parcelles. Rendement de 7 rangs Wonder of the World.	Rendement de 7 rangs, Thorburn.	Rendement de 7 rangs, Beauty of Hebron.	Rendement de 6 rangs Lee's Favourite.	Rendement total par acre.	
		lb.	lb.	lb.	lb.	boiss.	lb.
1	Fumier de ferme, bien consommé, 15 tonnes à l'acre.	223	225	174	103	241	40
2	Fumier de ferme, frais, 15 tonnes à l'acre...........	212	225	181	131½	249	50
3	Point de fumure	80	87	79	58½	101	30
4	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre	96	91	50	44	93	40
5	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre..	113	73	55½	54	98	30
6	Fumier de ferme, partiellement consommé et en active fermentation, 6 tonnes à l'acre ; phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres à l'acre, les deux mis en compost, intimement mélangés et qu'on avait laissés s'échauffer plusieurs jours avant l'épandage................	207	226	155½	143	243	50
7	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, risé, 500 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,000 livres à l'acre	144	128½	94	87½	151	20
8	Phosphate minéral, non traité, finement pulvérisé, 500 livres ; cendre de bois non lessivée, 1,500 livres à l'acre	166	117	80	89	150	40
9	Superphosphate minéral n° 1, 500 livres à l'acre....	137½	103	101	115	152	10
10	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres à l'acre..................	92	113	83	83	123	40
11	Superphosphate minéral n° 1, 350 livres ; nitrate de soude, 200 livres ; cendre de bois, non lessivée, 1,500 livres à l'acre...........................	112	150½	110	116½	163	
12	Point de fumure..............................	79	64	28	43	71	20
13	Poudre d'os fine, 500 livres à l'acre................	85	54	56	52½	82	30
14	Poudre d'os fine, 500 livres ; cendre de bois, non lessivée, 1,500 livres à l'acre	144	148	138	114	181	20
15	Nitrate de soude, 200 livres à l'acre................	67	61	57	59	81	20
16	Muriate de potasse, 150 livres à l'acre..............	112	103	88	96	133	
17	Sulfate d'ammoniaque, 300 livres à l'acre...........	80	82	50	70	94	
18	Sulfate de fer, 60 livres à l'acre....................	77	74	58	82½	97	10
19	Sel ordinaire (chlorure de sodium), 300 liv. à l'acre..	44	55	35	43	59	
20	Plâtre à amendement ou gypse (sulfate de chaux), 300 livres à l'acre..............................	42	36½	36	34½	49	40
21	Superphosphate minéral n° 2, 500 livres à l'acre.....	98	88	87	84½	119	10

PERTE EN POIDS DU FUMIER DE FERME PENDANT LA FERMENTATION.

Comme il y a beaucoup de différence d'opinion parmi les cultivateurs quant à la perte réelle qui se produit dans le poids du fumier pendant la fermentation, nous avons fait la saison passée l'essai suivant à la ferme expérimentale centrale à Ottawa afin de recueillir de nouveaux renseignements sur ce sujet.

Le 7 mars 1895 deux tonnes (4,000 lb.) de fumier de cheval et deux tonnes (4,000 lb.) de fumier de vache frais au sortir de l'étable ont été déposées dans un hangar sur des planches placées près l'une de l'autre sur le sol. Ce fumier ainsi à couvert n'a pas été lessivé par la pluie. Il a été retourné et pesé une fois par mois et on a soigneusement veillé le tas afin que l'exacte condition d'humidité soit conservée. Voici les résultats des pesages de chaque mois:—

	Poids de fumier en lb.
7 mars, au commencement de l'expérience	8,000
6 avril, poids réduit à	5,530
7 mai, "	4,278
7 juin, "	3,947
6 juillet, "	3,480
7 août, "	3,142
7 septembre, "	3,053
7 octobre, "	2,812
7 novembre, "	2,685
7 décembre, "	2,600

Le 6 juillet, c'est-à-dire au bout de quatre mois, quand les 8,000 livres de fumier frais d'abord déposées dans le hangar eurent été réduites à 3,480 livres, le fumier était alors dans la condition qu'on considérait être la meilleure, d'une consistance pâteuse qui permettrait de le couper facilement avec une bêche, et de le mélanger sans peine avec la terre. Ensuite il est devenu plus friable, et le 7 septembre il s'émiettait facilement presque comme de la terre. Le 7 décembre le fumier était gelé tout à fait solide, et il a fallu le casser avec un pic. Nous nous proposons de continuer de le peser tous les mois jusqu'à la fin de l'année et de répéter cette expérience la saison prochaine sur une même quantité. Dans l'essai de neuf mois, le poids du fumier soumis à l'expérience a diminué de 8,000 livres à 2,600 livres—perte de plus des deux tiers du poids primitif.

D'après les résultats obtenus dans les expériences pendant les huit années passées sur l'effet des engrais sur les récoltes dont les détails sont donnés dans les pages précédentes, il paraîtrait que l'effet fertilisant du fumier frais est presque égal, tonne pour tonne, à celui du fumier consommé pour presque toutes les récoltes principales. La question de la méthode la meilleure et la plus économique de la manipulation du fumier de ferme est une des plus importantes pour les cultivateurs en tous lieux, puisque le fumier des animaux est un des articles qui ont le plus de valeur. D'après le résultat de plusieurs analyses, on calcule que vingt tonnes de bon fumier de ferme contiennent environ 196 livres d'azote, 128 livres d'acide phosphorique et 182 livres de potasse, lesquels estimés au prix auquel on pourrait les obtenir des sources artificielles les plus économiques, représentent une somme d'au moins $45. Quand on réfléchit qu'il y a en Canada plus de 4 millions de bêtes à cornes et presque 1 million de chevaux, sans compter les moutons et les porcs, il est de la plus haute importance que le fumier produit par ce vaste nombre d'animaux soit manipulé économiquement afin qu'il soit fait le meilleur usage possible des matières fertilisantes qu'il contient.

DISTRIBUTION DE GRAIN DE SEMENCE.

Les efforts que nous faisons depuis sept ans pour améliorer la qualité et le caractère des différentes variétés de grain et autres principaux produits agricoles cultivés en Canada, en distribuant parmi les cultivateurs des échantillons pour essai des variétés qui ont donné les meilleurs rendements, ont été continués avec des résultats

satisfaisants. La demande de ces échantillons a été exceptionnellement grande; plus de 31,000 demandes ont été reçues, tandis que la quantité totale de produits disponibles n'a suffi que pour satisfaire à 26,036. Ces échantillons ont été envoyés à 25,932 cultivateurs, un échantillon à chacun, à l'exception d'un nombre de certains cas spéciaux dans des districts très reculés d'où il venait peu de demandes. Dans ces cas exceptionnels nous avons envoyé deux échantillons à chaque cultivateur.

Nous faisons nos préparatifs pour la distribution de 1896 qui consistera en plusieurs des variétés les plus promettantes d'avoine, d'orge, de blé, de pois, de maïs et de pommes de terre. Les fermes succursales expédieront aussi comme ci-devant des échantillons aux cultivateurs des provinces et territoires qu'elles sont destinées à desservir.

Les échantillons expédiés depuis la ferme expérimentale centrale à Ottawa pendant les premiers mois de 1895 ont été distribués comme suit :—

Ile du Prince-Edouard.

Avoine	240
Blé	145
Orge	126
Pois	48
Pommes de terre (patates)	109
Maïs (blé-d'Inde)	117
	785

Distribués à 778 cultivateurs sur leur demande.

Nouvelle-Ecosse.

Avoine	680
Orge	538
Blé	311
Pois	235
Pommes de terre (patates)	250
Maïs (blé-d'Inde)	155
	2,169

Distribués à 2,120 cultivateurs sur leur demande.

Nouveau-Brunswick.

Avoine	581
Blé	221
Orge	180
Pois	156
Pommes de terre (patates)	317
Maïs (blé-d'Inde)	232
	1,687

Distribués à 1,682 cultivateurs sur leur demande.

Ontario.

Avoine	2,160
Blé	516
Orge	571
Pois	579
Pommes de terre (patates)	1,313
Maïs (blé-d'Inde)	675
	5,814

Distribués à 5,794 cultivateurs sur leur demande.

Fermes expérimentales.

Québec.

Avoine	6,068
Blé	1,859
Orge	3,060
Pois	943
Pommes de terre (patates)	1,817
Maïs (blé-d'Inde)	462
	14,209

Distribués à 14,189 cultivateurs sur demande.

Manitoba.

Avoine	159
Blé	86
Orge	67
Pois	64
Pommes de terre (patates)	100
Maïs (blé-d'Inde)	21
	497

Distribués à 497 cultivateurs sur leur demande.

Territoires du Nord-Ouest.

Avoine	243
Blé	90
Orge	114
Pois	74
Pommes de terre (patates)	146
Maïs (blé-d'Inde)	25
	692

Distribués à 689 cultivateurs sur leur demande.

Colombie Anglaise.

Avoine	55
Blé	23
Orge	13
Pois	24
Pommes de terre (patates)	48
Maïs (blé-d'Inde)	20
	183

Distribués à 183 cultivateurs sur leur demande.

Suit la liste du nombre de paquets de trois livres des différentes variétés qui ont été distribuées :—

Avoine.

Banner	(Bannière)	3,432
Prize Cluster	(Panicule primée)	2,274
Wallis		1,578
Early Gothland	(Gothland précoce)	511
Poland White	(Blanche de Pologne)	716
Bonanza		459
Rosedale		394
Abundance		351
Winter Grey	(Grise d'hiver)	195
Welcome		208
English White	(Blanche d'Angleterre)	68
		10,186

Orge à deux rangs.

Canadian Thorpe	(Thorpe du Canada)	1,849
Kinver Chevalier	(Chevalier Kinver)	317
Prize Prolific	(Prolifique primée)	338
		2,504

Orge à six rangs.

Odessa		2,165

Blé.

Red Fife	(Fife rouge)	2,622
White Fife	(Fife blanc)	133
Johnson		135
White Connell	(Connell blanc)	126
Ladoga		119
Red Fern		116
		3,251

Pois.

Mummy	(Momie)	1,665
Large White Marrowfat	(Grand gros blanc)	201
New Potter	(Potter nouveau)	101
Prussian Blue	(Bleu de Prusse)	156
		2,123

Pommes de terre (patates.)

Lee's Favourite	(Favorite de Lee)	1,261
Thorburn		927
Beauty of Hebron	(Beauté d'Hébron)	901
Wonder of the World	(Merveille du Monde)	766
White Beauty	(Beauté blanche)	55
Vanier		23

Pommes de terre.—Suite.

Russell's Seedling	(Semis de Russell	22
Queen of the Valley	(Reine de la vallée)	17
Polaris		18
Lizzie's Pride	(Orgueil de Lizzie)	16
Crown Jewel	(Joyau de la couronne)	14
Monroe County	(Comté de Munroe)	15
State of Maine	(Etat du Maine)	17
Pride of the Market	(Orgueil du marché)	12
Early Gem	(Bijou hâtive)	12
Burpee's Extra Early	(Extra hâtive de Burpee)	9
Early Norther	(Norther hâtive)	5
Earliest of all	(La plus hâtive de toutes)	4
I. X. L		4
Daisy	(Paquerette)	2
		4,100

Maïs (blé-d'Inde.)

Rural Thoroughbred White Flint	(Flint blanc pur sang rural)	847
Mammoth Yellow Flint	(Flint jaune Mammouth)	833
Longfellow		27
		1,707

Nombre total d'échantillons distribués	26,036
Nombre de ceux qui ont reçu des échantillons sur demande.	25,932

Quelques échantillons de blé d'automne ont aussi été distribués dans les provinces suivantes :—

Ontario	44
Manitoba	1
Territoires du Nord-Ouest	6
Colombie-Anglaise	5
	56

Nombre de ceux qui ont reçu des échantillons sur demande, 54.

DISTRIBUTION DE GRAINS MÉTIS ET HYBRIDES.

Une nouvelle particularité de la distribution faite depuis la ferme centrale la dernière saison, a été l'envoi pour essai d'échantillons de quelques grains hybrides et métis des variétés les plus promettantes qui ont été produites sur les fermes expérimentales. Ces échantillons ont été mis dans des sacs contenant une livre chacun et ont été envoyés à quelques-uns des cultivateurs dans différentes sections du pays qui ont manifesté un intérêt spécial pour cette partie des travaux d'expérimentation. Dans la plupart des cas nous avons envoyé deux échantillons à chaque cultivateur : un de blé et un d'orge. Ils ont été distribués comme suit :—

Ile du Prince-Edouard.

Blés croisés	43
Orges hybrides	43
	86

Nouveau-Brunswick.

Blés métis	107
Orges hybrides	107
	214

Nouvelle-Ecosse.

Blés métis	66
Orges hybrides	66
	132

Québec.

Blés métis	191
Orges hybrides	202
	393

Ontario.

Blés métis	356
Orges hybrides	356
	712

Manitoba.

Blés métis	97
Orges hybrides	93
	190

Territoires du Nord-Ouest.

Blés métis	55
Orges hybrides	55
	110

Colombie Anglaise.

Blés métis	31
Orges hybrides	31
	62

Ceci fait un total de 1,899 échantillons qui ont été envoyés à 955 cultivateurs.

Le nombre total d'échantillons distribués pour essai depuis la ferme expérimentale centrale pendant 1895 a été de 27,991 envoyés à 26,941 cultivateurs.

Fermes expérimentales.

Les fermes succursales ont aussi expédié des échantillons comme suit :

Ferme expérimentale de Nappan, N.-E.

Avoine	302
Orge	121
Blé	76
Seigle	9
Pois	52
Pommes de terre (patates)	198
	758

Nombre de ceux qui ont reçu des échantillons sur demande, 341.

Ferme expérimentale de Brandon, Man.

Grains de toute espèce en sacs de 3 lb	149
Pommes de terre (patates)	48
	197

Ferme expérimentale d'Indian-Head, T.N.-O.

Avoine	241
Orge	165
Blé	186
Seigle	38
Pois	164
Pommes de terre (patates)	340
	1,137

Ferme expérimentale d'Agassiz, C.-A.

Avoine	62
Orge	58
Blé d'automne	31
Blé de printemps	54
Pois	138
Pommes de terre (patates)	127
	470

Cela fait un total de 2,562 échantillons expédiés à environ 1,341 cultivateurs par les fermes succursales, ce qui ajouté à la distribution qui a été faite à la ferme centrale, donne un total de 30,553 échantillons à environ 28,282 cultivateurs.

Afin de faire connaître le succès de cette distribution et l'appréciation des cultivateurs dans tout le pays pour ce travail je soumets les extraits suivants de rapports et de lettres qui ont été reçus dernièrement:—

W. Bryden, Cardigan Bridge (I.P.-E.), a reçu un échantillon de 3 lb. d'avoine Banner; il a récolté 177 lb. de grain. Il dit :—"C'est le meilleur rendement que j'aie jamais vu ou dont j'aie jamais entendu parler. Y a-t-il quelqu'un en Canada qui puisse faire mieux ?"

E. Larkin, jr., de Darnley (I.P.-E.), a eu 173 lb. de grain pour 3 lb. d'avoine Banner, et dit :—"A mon avis ce grain convient très bien à ce pays."

Y. C. Newman, de Lower Derby (N.-B.), écrit:—"J'ai reçu de vous l'année dernière 3 lb. de semence de blé Fife blanc, que j'ai semée, et elle a rapporté 35 lb., dont j'ai semé 34 lb. ce printemps dans un terrain ordinaire de blé d'un peu plus d'un-quart d'acre, et cet automne j'ai battu 812 lb. de bon blé propre, ce qui fait un peu plus de 50 boisseaux par acre. Je pense que cela est assez bon dans cette partie-ci du Canada. J'ai aussi reçu en même temps que le blé 3 lb. d'avoine Ligowo; elle a donné l'année dernière 54 lb. que j'ai semées ce printemps dans un tiers d'acre de terre ordinaire à avoine, et j'ai battu cet automne 967 lb. d'avoine propre, plus de 85 boisseux par acre. Je crois que le gouvernement rend un bon service aux cultivateurs en leur donnant du grain amélioré dont il y avait grand besoin dans cette section-ci du pays."

Y. H. Estey, de Wicklow (N.-B.), fait rapport d'un rendement de 60 lb. pour 3 lb. de pois Momie, et dit:—"Le gouvernement mérite beaucoup de louange pour sa très bonne manière de distribuer du bon grain de semence par tout le pays."

Alex. Johnson, de Lower Woodstock (N.B.), a reçu un échantillon de 3 lb. de maïs Flint jaune Mammouth, et, en parlant de la récolte, il dit: "Le poids par perche carrée a été 359 lb. C'est la meilleure variété de maïs que nous ayons jamais essayée pour fourrage."

W. Ewing, de Apohaqui (N.-B.), a récolté 190 lb. d'avoine Banner pour 3 lb. de semence, et dit: "Je suis bien satisfait de l'avoine; c'est le premier échantillon que j'aie reçu de la ferme expérimentale, mais j'espère que ce ne sera pas le dernier."

J. Y. Hobbah, de Walton (N.-E.), a reçu un échantillon de 3 lb. de pommes de terre de la variété Wonder of the World. Il dit: "J'en suis si satisfait que je planterai tout leur produit le printemps prochain."

D. A. McIver, de Milan (Qué.), fait rapport d'un rendement de 140 lb. pour 3 lb. de blé Fife rouge, et dit: "J'en suis très content."

Thomas White, de la Rivière Joseph (Qué.), a récolté 108 lb. d'avoine Prize Cluster pour 3 lb. de semence, et dit de cette variété: "Elle ne le cède en rien à d'autres grains et mûrit plus tôt."

Thos. Moses, de Brachen (Ont.), a eu une récolte de 92 lb. pour 3 lb. d'avoine Abondance, et dit: "Nous considérons que cette avoine est d'une très belle qualité, qu'elle produit bien et est un échantillon magnifique."

Thos. Dawson, jr., de Barrie (Ont.), a récolté 3 boisseaux 28 lb. pour 3 lb. d'avoine Gothland précoce. Il dit: "Cette avoine est aussi bonne que d'autres espèces; elle donne plus de paille et plus de grain. Je pense que l'idée d'envoyer des échantillons de grain est bonne; car elle donne aux cultivateurs la facilité de se procurer des bonnes espèces de semence sans avoir à payer un prix exorbitant."

P. M. Stewart, de Boulter (Ont.), fait rapport d'un rendement de 200 lb. d'avoine Gothland précoce pour 3 lb. de semence et dit: "Je suis bien satisfait de l'avoine; elle mûrit plus tôt et donne une récolte plus forte que les autres espèces."

C. F. Horn, d'Orillia (Ont.), a reçu pour essai 3 lb. do maïs Flint jaune Mammouth. Il dit: "Il y a 25 ans que je cultive du maïs et je crois que la variété Flint jaune Mammouth est en tous points la meilleure que j'aie jamais cultivée. Je me propose d'en faire un bon essai l'année prochaine dans un acre de terrain."

W. F. Sutherland, de Holiday (Ont.), a récolté 178 lb. pour 3 lb. d'avoine Wallis, et dit: "Nous sommes très contents du rendement."

James Reed, de Carman (Man.), a eu un rendement de 90 lb. pour 3 lb. d'orge d'Odessa, et dit: "Elle mûrit aussi tôt que les autres orges à six rangs de cette province, et la paille est plus raide et le grain est plus plein et plus pesant."

John Miller, de Bridge Creek (Man.), a eu 157 lb. pour 3 lb. d'avoine Banner; poids du boisseau 42 lb. ½, et dit: "Je considère que l'avoine Banner est la meilleure que j'aie essayée."

R. Hargest, de Qu'Appelle (T.N.-O.), fait rapport d'un rendement d'un boisseau ¾, produit d'un échantillon de 3 lb. de pois Potter nouveau. Il dit: "C'est un pois magnifique pour cette localité-ci; il a de longues cosses, bien remplies, et je ne pense pas qu'il puisse être surpassé dans ce climat.

P. J. Power, Village Bathurst (N.-B.), en accusant réception d'un échantillon de grain, dit: "Les cultivateurs ont raison d'être reconnaissants pour ces échan-

tillons; quelques-uns d'entre nous pouvons maintenant semer toute notre récolte avec du bon grain obtenu de cette manière il y a quelques années." Nous pourrions prolonger indéfiniment ces citations.

Grains métis et hybrides.

Nous avons reçu plusieurs rapports satisfaisants des résultats d'essais de ces nouvelles variétés; les citations suivantes pourront servir d'exemples.

D. H. Ross, de Douglas (N.-B.). a reçu une échantillon d'une livre d'orge à six rangs Surprise, variété obtenue à la ferme centrale en croisant une orge à deux rangs avec une orge à 6 rangs; il lui a rapporté 35 lb. Il dit: "Je n'ai jamais vu une plus belle orge que celle-ci; elle était plus pesante et a mûri plus tôt qu'aucune autre espèce. Je l'ai envoyée à une exposition, et elle a remporté le premier prix bien supérieur à toute autre orge;" l'échantillon qu'il a renvoyé pesait 52 lb. ¾ le boisseau.

W. Cronkite, de Lower Southampton (N.-B.), fait rapport d'une récolte de 30 lb. pour 1 livre de blé Huron (croisement entre le Ladoga et le Fife blanc), et dit: "Je considère que le Huron est la meilleure variété de blé que j'aie jamais cultivée." L'échantillon qui a été renvoyé pesait 62 lb. ¾ le boisseau.

Henry King, de Victoria (C.-A.), a reçu un échantillon d'une livre de blé Advance, autre croisement entre le Ladoga et le Fife blanc; il a récolté 46 lb. Il dit: "Ce blé a remporté le deuxième prix à l'exposition de Victoria et il y paraissait être le plus beau grain. J'espère mieux faire avec ce blé la saison prochaine; je vous remercie beaucoup de me l'avoir envoyé." L'échantillon qui a été renvoyé pesait 64 lb. le boisseau.

W. Brown, de Somenos (C.-A.), fait rapport d'un rendement de 109 lb. pour 1 livre de semence de blé Advance. Il dit: "C'est la meilleure variété que j'aie jamais essayée."

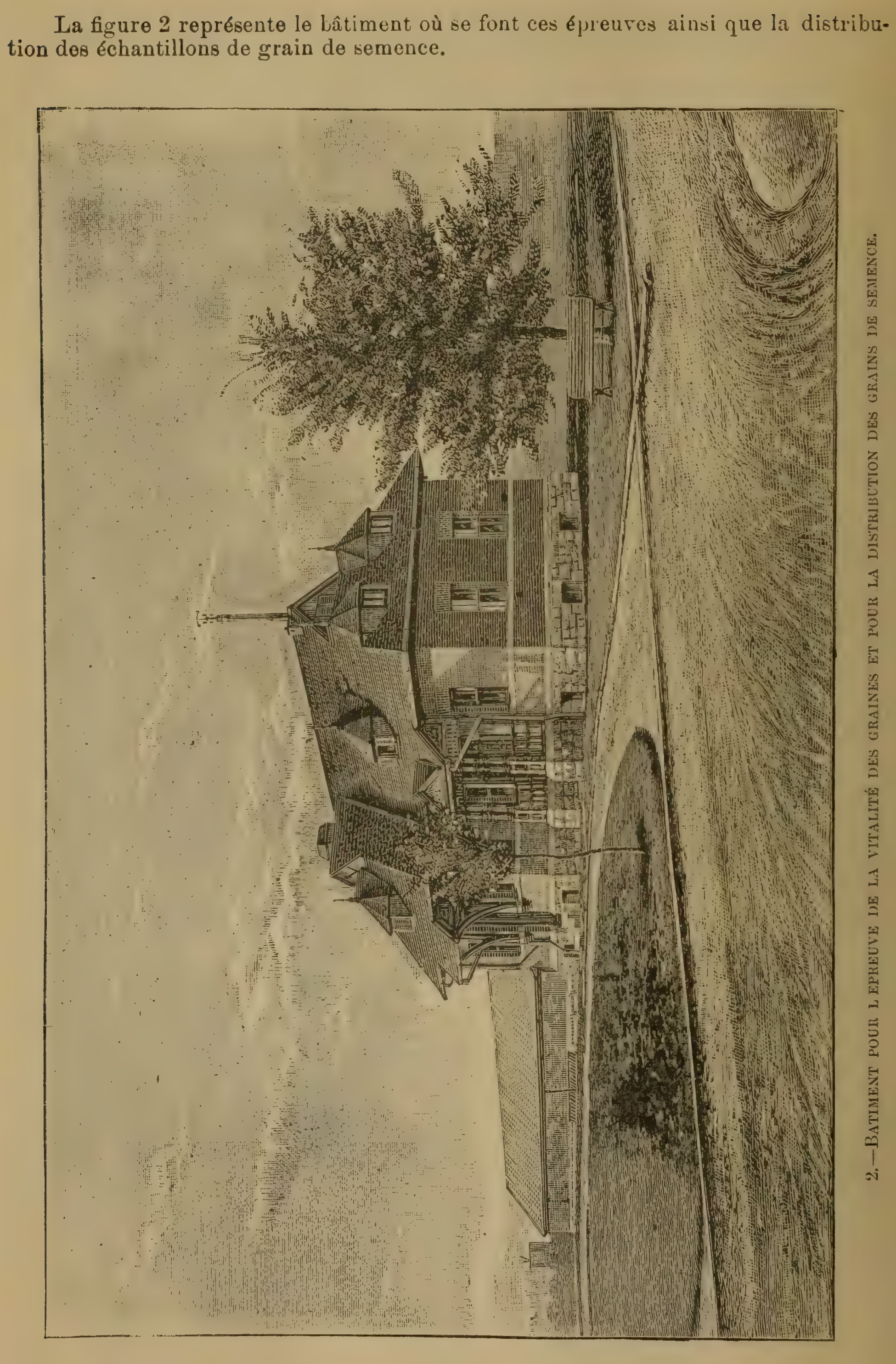
EPREUVES DE LA VITALITÉ DES GRAINS ET AUTRES SEMENCES.

Le nombre d'échantillons de grains de semence et d'autres graines soumis à l'épreuve en 1895 a été de 1,776. La vitalité moyenne des céréales les plus importantes a été moins élevée qu'en 1894 mais plus élevée qu'en 1893. Les chiffres suivants présentent les variations dans la moyenne des années mentionnées:

	1893.	1894.	1895.
Blé	81·8	90·5	88
Orge	84·9	89	85·7
Avoine	93	95·5	93·3

Le fait que quelques-uns des échantillons de blé et d'avoine n'ont présenté que 22 pour 100 de faculté germinative, et des échantillons d'orge 24 pour 100 de faculté germinative, indique la nécessité de ces essais pour les échantillons qui sont incertains. Nous avons pris les arrangements nécessaires pour la conduite de ces essais à la ferme expérimentale centrale, à Ottawa, où chaque cultivateur du Canada peut envoyer des échantillons pour les faire examiner et en recevoir un rapport. Nous ne demandons aucune rétribution pour ce travail, et les échantillons de semence peuvent être expédiés à la ferme centrale, Ottawa, en franchise par la poste. Nous pouvons en général communiquer les résultats des épreuves de vitalité environ quinze jours après la réception des échantillons. Tous les échantillons devraient être envoyés de bonne heure dans la saison afin de permettre que ce travail soit achevé avant le commencement de la saison.

La figure 2 représente le bâtiment où se font ces épreuves ainsi que la distribution des échantillons de grain de semence.



2.—BATIMENT POUR L'EPREUVE DE LA VITALITÉ DES GRAINES ET POUR LA DISTRIBUTION DES GRAINS DE SEMENCE.

RÉSULTATS des épreuves de vitalité de grain, 1894-95.

Espèce de graine.		Nombre d'essais.	Taux pour cent le plus élevé.	Taux pour cent le plus bas.	Pour cent de plantes vigoureuses.	Pour cent de plantes chétives.	Vitalité moyenne.
Blé	Wheat	459	100·0	22·0	82·1	5·9	88·0
Orge	Barley	397	100·0	24·0	70·8	14·9	85·7
Avoine	Oats	587	100·0	22·0	87·1	6·2	93·3
Seigle	Rye	2	70·0	16·0	......	......	43·0
Pois	Pease	56	100·0	6·0	......	......	63·3
Maïs (blé-d'Inde)	Corn	45	100·0	0·0	......	......	74·3
Trèfle	Clover	5	83·0	42·0	......	......	64·4
Graminées	Grass	64	94·0	0·0	......	......	45·5
Haricots, fèves	Beans	4	80·0	30·0	......	......	61·0
Betteraves fourragères	Mangels	18	96·0	10·0	......	......	55·4
Navets	Turnips	11	100·0	7·0	......	......	72·0
Carottes	Carrots	23	82·0	2·0	......	......	49·9
Betteraves à sucre	Sugar Beets	8	94·0	22·0	......	......	49·2
Soleils	Sunflowers	16	96·0	62·0	......	......	78·2
Vesce (lentille)	Tares	2	92·0	84·0	......	......	88·0
Lin	Flax	1	88·0	88·0	......	......	88·0
Tomates	Tomatoes	9	70·0	20·0	......	......	46·5
Radis (raves)	Radish	6	100·0	78·0	......	......	93·0
Asperge	Asparagus	2	56·0	50·0	......	......	53·0
Choux	Cabbage	3	95·0	64·0	......	......	81·3
Choux-fleurs	Cauliflower	2	52·0	49·0	......	......	50·5
Ognons	Onions	8	88·0	22·0	......	......	57·1
Laitue	Lettuce	5	100·0	0·0	......	......	41·0
Melons	Melons	3	36·0	4·0	......	......	17·3
Courge	Squash	2	67·0	36·0	......	......	51·5
Concombres	Cucumbers	4	76·0	26·0	......	......	58·0
Salsifis	Salsify	1	53·0	53·0	......	......	53·0
Panais	Parsnips	1	1·0	1·0	......	......	1·0
Sarriette annuelle	Summer Savory	1	39·0	39·0	......	......	39·0
Fleurs	Flowers	32	100·0	0·0	......	......	34·5
Poivron (piment)	Pepper	1	0·0	0·0	......	......	0·0
Nombre total d'échantillons essayés; taux le plus élevé et le plus bas		1,776	100·0	0·0	......	......	......

Le tableaux suivant présente les résultats des essais des céréales les plus importantes que nous avons faits pour chaque province. D'après les chiffres présentés on verra que les échantillons du Manitoba donnent le pour cent le plus élevé de vitalité, suivi de près par ceux des territoires du Nord-Ouest.

TABLEAU présentant les résultats d'essais de céréales pour chaque province.

Espèce de graine.	Nombre d'essais.	Taux pour cent le plus élevé.	Taux pour cent le plus bas.	Pour cent de plantes vigoureuses.	Pour cent de plantes chétives.	Vitalité moyenne.
Ontario—						
Blé	174	100·0	41·0	75·0	7·3	82·3
Orge	116	100·0	24·0	55·4	22·1	77·5
Avoine	178	100·0	22·0	88·7	5·8	94·5
Québec—						
Blé	135	100·0	22·0	83·2	6·4	89·6
Orge	164	100·0	24·0	68·9	16·6	85·5
Avoine	191	100·0	42·0	86·4	5·8	92·2
Manitoba—						
Blé	56	100·0	75·0	90·1	4·3	94·4
Orge	41	100·0	89·0	94·3	3·2	97·5
Avoine	56	100·0	72·0	93·1	4·2	97·3

TABLEAU présentant les résultats d'essais de céréales pour chaque province—*Fin.*

Espèce de graine.	Nombre d'essais.	Taux pour cent le plus élevé.	Taux pour cent le plus bas.	Pour cent de plantes vigoureuses.	Pour cent de plantes chétives.	Vitalité moyenne.
Territoires du Nord-Ouest—						
Blé	45	100·0	85·0	90·6	3·1	93·7
Orge	36	100·0	86·0	91·2	3·6	94·8
Avoine	75	100·0	76·0	83·2	9·6	92·8
Nouveau-Brunswick—						
Blé	17	100·0	58·0	88·1	4·3	92·4
Orge	17	98·0	73·0	81·8	6·2	88·0
Avoine	31	100·0	53.0	86·2	7·0	93·2
Nouvelle-Ecosse—						
Blé	21	100·0	68·0	88·6	2·8	91·4
Orge	16	100·0	78·0	78·4	12·1	90·5
Avoine	42	100·0	28·0	87·4	5·3	92·7
Ile du Prince-Edouard—						
Blé	6	99·0	80·0	84·5	5·3	89·8
Orge	4	95·0	88·0	82·7	8·0	90·7
Avoine	9	100·0	25·0	73·1	8·2	81·3
Colombie Anglaise—						
Blé	3	95·0	84·0	83·3	4·3	87·6
Orge	3	92 0	88·0	83·3	7·0	90·3
Avoine	5	100·0	87·0	88·6	5·2	93·8

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES.

TABLEAU d'observations météorologiques faites à la ferme expérimentale centrale, Ottawa, 1895; température maximum, minimum et moyenne de chaque mois avec date; quantité de pluie et de neige :—

—	Maximum.	Date.	Minimum.	Date.	Moyenne.	Pluie.	Neige.
	°		°			pouces.	pouces.
Janvier	37·9	11	—19·4	5	12·8	0·18	38·50
Février	38·0	27	—23·0	6	13·5	....	19·50
Mars	41·9	25	—11·5	12	20·3	0·09	13·00
Avril	71·0	29	15·3	11	42·6	2·58	....
Mai	93·5	30	27·5	22	59·1	2·86	....
Juin	91·8	2	48·0	7	69·6	6·33	....
Juillet	91 2	8	46·0	11	66·0	3·24	....
Août	86·8	17	45·5	23	65·1	4·66	....
Septembre	90·3	22	34·0	16	60·1	1·64	....
Octobre	64·0	6 & 13	16·5	30	40·5	0·38	2·00
Novembre	60·0	5	1·5	30	32·2	2·01	7·00
Decembre	52·8	26	—17 5	13	20·7	3·04	7·50
						27·01	87·50

Pendant ces douze mois, il a plu ou neigé 142 jours.
Chute de pluie la plus forte en 24 heures, 2·27 pouces, le 27 juin.
Chute de neige la plus forte en 24 heures, 12 pouces, le 12 février.
En avril, mai et juillet, il a plu 11 jours chacun de ces mois et 13 jours en août.
Février et mars sont les mois où il y a eu le moins de jours de pluie, savoir: 2 et 1 respectivement.

B. NOTHNAGEL.

Fermes expérimentales.

RÉSULTATS D'ESSAIS DE ROSIERS.

La rose a été désignée à juste titre la "Reine des fleurs"; la beauté de sa forme et de son coloris et son parfum délicieux la font apprécier de tous. Elle a été immortalisée par les auteurs et les poëtes de tous les pays depuis les temps les plus anciens, et cette fleur charmante a longtemps été l'emblème national de l'Angleterre. Les variétés majestueuses et parfaitement formées cultivées dans les temps modernes sont de beaucoup supérieures aux variétés simples ou semi-doubles cultivées dans les siècles passés, et ces triomphes sont les produits spéciaux du génie et la persévérance de l'homme. L'art de l'hybridiation et de la fécondation croisée n'a été appliqué sur une aussi grande échelle et avec autant de zèle à aucun groupe de fleurs qu'au rosier, et partout les jardiniers ont été au guet pour profiter par le sélectionnement et la culture soignée de toute variation accidentelle qui peut se produire naturellement, comme cela arrive parfois.

Le rosier a été cultivé avec beaucoup de soin pendant des siècles et a été croisé et recroisé si souvent qu'il est quelquefois difficile de rapporter les formes cultivées à leurs origines sauvages. On divise ordinairement les rosiers en deux groupes, savoir, les rosiers d'été et les rosiers perpétuels ou d'automne, et ceux-ci sont subdivisés en uno quantité de différentes classes.

La première division des rosiers d'été comprend les rosiers d'Ayrshire et les rosiers des Prairies, la deuxième les rosiers d'Autriche ou rosiers Jaunes, la troisième les rosiers Moussus, et la quatrième des rosiers divers, parmi lesquels le rosier chou ou de Provence est bien connu. Aucun de ces rosiers d'été ne fleurit plus d'un fois dans la saison et leur période de floraison dans le climat d'Ottawa s'étend ordinairement du milieu de juin aux premiers jours de juillet.

La seconde division renfermant les rosiers perpétuels ou d'automne comprend parmi beaucoup d'autres les rosiers Thés, Hybrides de Thés, et Hybrides Remontants ou Perpétuels. Plusieurs des plus beaux rosiers en culture ne sont pas suffisamment rustiques pour endurer le climat d'hiver d'Ottawa, et les pertes soutenues par les amateurs de rosiers en choisissant des variétés peu rustiques pour la culture ont eu pour résultat d'en décourager beaucoup, et, quoique les rosiers gagnent rapidement en faveur, ils ne sont pas cultivés chez nous aussi généralement qu'ils devraient l'être. Il y a cependant parmi les classes les plus rustiques beaucoup de rosiers excellents qui avec quelque abri en hiver peuvent être cultivés avec succès en pleine terre dans la plus grande partie du Canada.

Dans le but d'obtenir des renseignements sur cette question nous avons eu à l'étude à la ferme expérimentale centrale, à Ottawa, ces deux ou trois années passées, un grand nombre de variétés de rosiers. Le climat d'ici représente bien le climat des sections les plus froides l'Est de l'Ontario et de la plupart des portions colonisées de la province de Québec, et toute variété qui réussit dans ce district-ci peut probablement être cultivée plus avantageusement encore dans des climats plus favorables de l'ouest de l'Ontario, des provinces maritimes et de la Colombie-Anglaise.

Parmi les rosiers d'été toutes les variétés des rosiers moussus ont été trouvées tout à fait rustiques, ainsi que les rosiers des Prairies et les rosiers de Perse jaunes. Parmi les variétés diverses de cette classe Madame Plantier mérite une place au premier rang pour la rusticité, la luxuriance et la floraison abondante. Les fleurs sont blanches, doubles et très odorantes. Comme je l'ai déjà dit, aucun de ces rosiers ne fleurit en automne, mais ils sont très florifères pendant leur période de floraison qui dure ordinairement deux ou trois semaines.

Entre les rosiers de la seconde classe, les rosiers Thés, ou espèces à floraison continuelle, sont tous trop peu rustiques pour la culture en plein air à Ottawa à moins qu'ils ne soient déplantés en automne, empaquetés dans du sable et tenus dans une cave fraîche pendant l'hiver. Plusieurs des rosiers Thés Hybrides se sont montrés assez rustiques, notablement La France et Captain Christy, mais de tous les rosiers pour la culture en plein air les Hybrides Perpétuels sont de beaucoup les plus utiles et les plus satisfaisants, plusieurs d'entre eux avec un peu d'abri sont rustiques et récompensent le cultivateur par une profusion réjouissante de fleurs. La partie principale de la récolte de fleurs s'obtient depuis le milieu de juin au milieu

de juillet, mais beaucoup des variétés les plus estimées continuent à fleurir à intervalles jusque tard en automne.

Plantage et Traitement.

Il faut au rosier un sol riche, une bonne terre de jardin enrichie de fumier bien consommé, labourée jusqu'à la profondeur de douze pouces ou plus, lui conviendra bien. Une position plus ou moins abritée mais exposée au soleil est aussi avantageuse, mais les rosiers ne prospèrent pas dans le voisinage immédiat de grands arbres qui par leur feuillage empêchent le libre accès de la lumière du soleil et qui par leurs longues racines s'accaparent les constituants fertilisants du sol. En faisant le choix de rosiers pour la plantation il est d'un grand avantage de les obtenir sur leurs propres racines, nonobstant que quelques variétés ainsi multipliées ont une pousse chétive; autrement, on est continuellement importuné par des surgeons qui poussent vigoureusement du porte-greffe et qui, si on ne les remarque et ne les enlève promptement, affaiblissent et dans la suite étouffent la greffe. En plantant il faut écarter soigneusement les racines afin de leur donner leur position naturelle, enfoncer le plant un peu plus qu'il ne l'était dans la pépinière, et fouler le sol fermement autour des racines.

Insectes nuisibles.

Pour prévenir les dégâts des insectes il faut, dès que les feuilles commencent à pousser, traiter les arbustes à l'aide du pulvérisateur ou de la seringue, avec du vert de Paris et de l'eau dans la proportion d'une cuillerée à thé du poison à trois gallons d'eau, qu'on agite fréquemment pendant qu'on en fait usage, et cette application doit être répétée à toutes les apparitions d'insectes qui dévorent les feuilles. Si la cicadelle est importune, il faut appliquer sur le feuillage pendant que les insectes sont encore jeunes, de l'émulsion de pétrole ou une forte décoction de 4 à 8 onces de tiges de tabac qu'on a fait bouillir pendant 10 minutes dans un gallon d'eau à laquelle on a ajouté un quart de livre de savon. Cette dernière application est aussi utile contre les pucerons verts.

Protection pendant l'hiver.

La méthode qui a donné le plus de satifaction pour la protection des rosiers pendant l'hiver à la ferme expérimentale—où les rosiers sont espacés de trois pieds en tous sens avec six pieds d'intervalle entre chaque troisième rang—consiste à creuser entre les rangs et à jeter la terre sur les rosiers en les recouvrant de 8 à 10 pouces. On remplit de fumier frais les tranchées qui ont été faites et couvre légèrement la terre autour des plantes avec deux ou trois pouces du même fumier. On rabat d'ordinaire les tiges jusqu'à à environ un pied de hauteur avant de les couvrir. Au printemps on enlève la terre de dessus les rosiers et on ensevelit dans le sol autant de fumier que possible, puis, aussitôt qu'ils commencent à bourgeonner, il faut retrancher tout le bois mort avec un couteau bien affilé ou un sécateur. Sous un tel traitement les planches de rosiers à Ottawa ont très bien réussi et ont donné beaucoup de plaisir aux visiteurs pendant la saison.

Liste de Rosiers méritants.

La liste suivante ne comprend qu'une petite proportion des rosiers à l'étude à Ottawa; elle comprend cependant une grande proportion des variétés qui sont les plus promettantes et les plus méritantes. Ce sont toutes de celles qui ont été à l'étude deux ou trois hivers et ont été trouvées rustiques. Parmi les variétés qui ont été reçues plus récemment il y a un grand nombre de très beaux rosiers qui seront peut-être tout aussi rustiques qu'aucun des rosiers ci-après. En attendant, toutefois, la liste actuelle présente assez de variétés pour qu'on puisse y faire un très beau choix.


Fig. 3.—Baronne Rothschild.

1. *Baron Haussman.*—Vigoureux et florifère. Fleurs moyennes, de belle forme et assez doubles; cramoisi carmin foncé. Rosier méritant, qui fleurit bien tout l'automne.

2. *Baron Prévost.*—Très vigoureux et florifère. Fleurs moyennes de bonne forme, rose foncé et très parfumées. Floraison abondante en automne.

4. *Baronne Rothschild.*—La figure 3, représente cette rose à une échelle réduite. Assez vigoureux et florifère. Fleurs grandes de forme élégante; rose riche pâle, légèrement parfumées. Floraison abondante en automne.

4. *Blanche Moreau.*—Vigoureux mais pas très florifère. Fleurs moyennes bien formées et assez compactes, blanches et très parfumées. Très bon pour floraison d'automne.

5. *Caroline de Sansal.*—Vigoureux et florifère. Fleurs grandes et de bonne forme; rose pâle argenté, bien parfumées. Cette variété fleurit assez bien pendant tout l'automne.

6. *Comte de Montmart.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs grandes, de bonne forme; rose foncé parfumées. Floraison abondante pendant l'automne.

7. *Comtesse de Serenye.*—Vigoureux et à floraison abondante mais plus tardive que d'autres. Fleurs grandes, pleines et de forme élégante, rose foncé plus pâle au bord des pétales, légèrement parfumées. Excellent pour floraison tardive, très floribond presque jusqu'à la fin de la saison.

8. *Crimson Queen.*—Assez vigoureux et florifère. Fleurs moyennes de bonne forme, cramoisi rougeâtre velouté, bien parfumées. Floraison d'automne assez bonne, mais n'est pas aussi florifère que d'autres espèces.

9. *Duchesse de Morny.*—Assez vigoureux et florifère. Fleurs grandes de forme assez bonne, rose brillant foncé, légèrement parfumées. Floraison d'automne abondante.

10. *Earl of Dufferin.*—Vigoureux et florifère. Fleurs moyennes, de belle forme, pleines et compactes, cramoisi foncé rougeâtre riche, parfumées. Floraison abondante pendant tout l'automne.

11. *Etienne Levet.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs moyennes, compactes et pleines, rouge carmin et parfumées. Bonne floraison d'automne.

12. *Eugène Furst*—Très vigoureux et assez florifère. Fleurs moyennes, de forme élégante, cramoisi foncé éclatant, très parfumées, un des meilleurs; assez florifère pendant l'automne.

13. *François Levet.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs moyennes, fort doubles, rouge cerise foncé, parfumées. Floraison d'automne assez abondante.

14. *Gabriel Fournier.*—Assez vigoureux et très florifère. Fleurs moyennes, d'assez bonne forme, rose rouge foncé, parfumées. Floraison d'automne abondante.

15. *Horace Vernet.*—Vigoureux et florifère; fleurs en bouquets. Fleurs grandes, de bonne forme, pas très doubles, cramoisi rougeâtre, légèrement parfumées. Assez bonne floraison en automne.

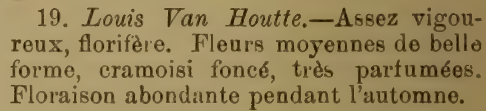
16. *Hippolyte Jamain.*—Vigoureux et florifère. Fleurs moyennes de bonne forme, rouge carmin foncé, légèrement parfumées. Assez bonne floraison en automne.

17. *John Hopper.*—Variété ancienne et bien connue, assez vigoureux, florifère. Fleurs moyennes à grandes, très pleines et compactes, rose rougeâtre foncé, assez parfumées. Bonne floraison d'automne. Cette belle rose est bien représentée de grandeur naturelle dans la figure 4. Nous sommes redevables pour l'usage de cette gravure à la courtoisie de la compagnie Dingee & Conard, rosiéristes bien connus de West Grove (Pennsylvanie).

18. *Lady Helen Stewart.*—Vigoureux et florifère. Fleurs grandes, de bonne forme, assez compactes, écarlate cramoisi foncé légèrement nuancé de pourpre, parfumées. Floraison d'automne peu abondante.



Fig. 4.—John Hopper.



19. *Louis Van Houtte.*—Assez vigoureux, florifère. Fleurs moyennes de belle forme, cramoisi foncé, très parfumées. Floraison abondante pendant l'automne.

20. *Madame Eugène Verdier.*—Moyennement vigoureux et florifère. Fleurs grandes, de forme très belle globuleuse, rose crème, parfum de thé. Floraison d'automne abondante.

21. *Madame Gabriel Luizet.*—La figure 5 représente cette rose sur une échelle réduite. Très vigoureux et très florifère. Fleurs très grandes, en forme de coupe, compactes, très belles, rose crème, légèrement parfumées. Un des plus beaux rosiers de la collection ; assez bonne floraison d'automne.

22. *Madame Joly.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs moyennes à grandes, de bonne forme, compactes, rose pâle, plus foncé vers le centre, parfumées. Rosier qui donne beaucoup de satisfaction et à bonne floraison d'automne.



Fig. 5.—Madame Gabriel Luizet.

23. *Madame Victor Verdier.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs grandes, pleines, de belle forme, cramoisi carmin d'abord, devenant plus pâle après avoir été exposé ; parfumées. Floraison d'automne abondante.

24. *M'lle Eugène Verdier.*—Pousse moyenne, floraison abondante. Fleurs grandes, forme très belle, rose crème, parfum de thé. Bonne floraison d'automne.

25. *Marquisse de Lorne.*—Vigoureux et florifère. Fleurs moyennes, assez compactes, rose cramoisi très parfumées. Assez bonne floraison d'automne.

26. *Margaret Dickson.*—Beau rosier vigoureux, à grandes feuilles, moyennement florifère. Fleurs grandes, de forme élégante, blanches à centre rose chair, parfumées. Rosier très méritant et promettant ; floraison d'automne seulement moyenne.

27. *Marie Rady.*—Vigoureux et florifère. Fleurs moyennes, pleines et compactes, cramoisi rougeâtre brillant d'abord, devenant plus pâle après avoir été exposé, parfumées. Floraison d'automne peu abondante.

28. *Marshall P. Wilder*—Vigoureux et florifère. Fleurs grandes, semi-globuleuses, pleines, compactes, écarlate cerise, très parfumées. Cette variété est une des meilleures et des plus rustiques de la collection. Floraison d'automne moyenne.

29. *Merveille de Lyon.*—Assez vigoureux, florifère. Fleurs grandes, doubles, mais pas très compactes, blanc cire avec légère nuance rose, légèrement parfumées. Très beau rosier, à floraison d'automne seulement moyenne.

30. *François Michelon.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs moyennes, de bonne forme, rose foncé mais brillant, légèrement parfumées ; floraison d'automne abondante.

31. *Princess Beatrice.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs grandes, de belle forme, assez compactes, pétales rose foncé à bords bleuâtres, point de parfum. Bonne floraison d'automne.

32. *Reine des Reines.*—Assez vigoureux, florifère. Fleurs grandes, de belle forme, rose crème, légèrement parfumées. Floraison d'automne très abondante.

33. *Rév. J. B. M. Camm.*—Moyennement vigoureux, florifère. Fleurs moyennes, semi-globuleuses, rose carmin, très parfumées. Assez bonne floraison d'automne.

34. *Silver Queen.*—Vigoureux et très florifère. Fleurs moyennes, de bonne forme, rose argenté, parfumées. Floraison abondante.

35. *Victor Verdier.*—Moyennement vigoureux, très florifère. Fleurs grandes et pleines, rose vif à centre carmin, légèrement parfumées. Floraison d'automne abondante. On dit que ce rosier est peu rustique, mais nous l'avons trouvé rustique avec la même protection que pour les autres variétés.

36. *White Baroness.*—Vigoureux mais pas très florifère. Feurs grandes, de belle forme, blanches mais sans parfun. Variation blanche du rosier Baronne de Rothschild, et comme son parent à bonne floraison d'automne.

RAPPORT DU CONTRE-MAITRE DE SYLVICULTURE.

Après un hiver de rigueur moyenne et à chute de neige abondante, nous avons eu un beau temps chaud du printemps ; la gelée a bientôt quitté le sol, et le travail en plein air de la division de la sylviculture et des terrains d'agréments a commencé très tôt.

En examinant les arbres et les arbrisseaux de la ceinture d'abri, de l'arboretum, des avenues, des terrains d'agréments et des haies, nous avons trouvé que pour la plupart ils avaient bien hiverné et étaient en bonne condition pour commencer la pousse de la saison. Le gazon des pelouses a aussi été trouvé en parfait état.

Arbres de haute futaie—Ceintures d'abri.

Les différents objets en vue en plantant les ceintures d'arbres à la ferme expérimentale centrale se trouvent exposés dans le rapport du directeur pour l'année 1893. Ces ceintures d'arbres sont déjà bien développés à la ferme d'Ottawa, et comme des

renseignements sur la pousse des arbres de haute futaie est dernièrement devenu un sujet de beaucoup de demandes de renseignements, nous avons cru bon de publier cette année quelques détails sur la pousse moyenne de quelques arbres dans ces plantations respectives.

La plupart du terrain dans lequel ces arbres sont plantés est pauvre et n'a pas reçu de fumier. En examinant la liste et les notes suivantes on verra que malgré ces désavantages, ils ont très bien réussi, ce qui est dû sans doute en mesure aux binages que le sol a reçu régulièrement jusqu'à ce que les arbres eussent suffisamment grandi pour ombrager le sol et ainsi retenir l'humidité et étouffer les mauvaises herbes. Il paraîtrait aussi d'après la pousse vigoureuse des arbres qu'il n'est pas toujours essentiel d'avoir un bon sol pour que ces arbres croissent rapidement.

Quelques-unes des espèces plantées n'ont pas bien réussi, quelques-unes parce qu'elles n'étaient pas suffisamment rustiques pour supporter le climat, et d'autres parce que le sol n'était pas adapté à leur culture. Nous donnons dans ce rapport des notes et des mesures des arbres de haute futaie les plus importants qui ont bien réussi ici. Plusieurs arbres de taille moyenne ont été mesurés dans chaque plantation et nous avons calculé la pousse moyenne d'après ces mesures.

Ceinture d'essences mêlées.

Les arbres forestiers dans la ceinture d'essences mêlées, où une quantité de variétés ont été plantées ensemble au printemps de 1893, ont bien poussé et maintenant couvrent le sol en beaucoup d'endroits. Pour cette raison ils n'ont eu besoin de binages qu'au printemps de 1895, avant que la pousse eût commencé. Les arbres dans cette portion de la ceinture d'essences mêlées, plantés dans l'automne de 1894 sont aussi bien venus. Pendant l'automne de cette année-ci ces arbres ont été examinés individuellement, et nous avons trouvé que sur les 3,442 arbres plantés, 347 ont péri. Presque la moitié de ceux qui ont péri étaient des *Thuya occidentalis*, des *Larix americana*, et des *Betula papyrifera* qui avaient été transplantés d'un marais du voisinage à cette ceinture d'abri, et ces arbres ainsi pris dans les bois n'avaient que peu de racines.

Ceinture d'essences forestières mêlées.

Nom de l'espèce.			Sol.	Planté en	Espacement.	Age ou hauteur au plantage.	Hauteur moyenne, automne 1895.		Pousse moyenne en 1892.	1893.	1894.	1895.	Circonférence à 1 pied du sol. 1893.	1895.
					pieds.		P.	p.	p.	p.	p.	p.	p.	p.
Noyer noir,	Black Walnut,	Juglans nigra........	Sablo-argileux bas..	1888	5 x 5	1 an....	9	11½	26	23	21	18	5⅓	7⅔
"	"	"	"	1888	10 x 10	1 "	5	5	12	17½	11	9	3	5
"	"	"	Sablo-argileux pierreux......	1889	5 x 5	2 "	12	8	37½	28	36	19	....	8½
"	"	"	"	1889	10 x 10	2 "	8	4½	15	25	28	15	....	7¾
"	"	"	Argilo-sableux...	1888	10 x 5	1 "	12	5	31	31	31	15½	....	10¾
Noyer cendré,	Butternut,	Juglans cinerea......	Sablo-argileux bas..........	1888	5 x 5	1 "	9	11	19	24	18	10½	....	6½
"	"	"	"	1888	10 x 10	1 "	6	2⅓	18	15	15	16	....	4⅔
Aune d'Europe,	Alder,	Alnus glutinosa.......	"	1889	5 x 5	2 "	16	5	38	33	21	27	7½	10⅓
Plaine blanche,	Silver Maple,	Acer dasycarpum.....	Sablo-argileux léger.........	1889	5 x 5	3 "	23	2	37	40	33	29	....	9¼
"	"	" ...	"	1889	10 x 10	3 "	22	6	53	38	33	20½	....	13
Bouleau blanc d'Europe,	White Birch,	Betula alba...... ...	"	1889	5 x 5	3 "	23	1	58	18	17	14	....	10⅓
"	"	"	"	1889	10 x 10	3 "	24	11	36	32	30	30	....	13
Bouleau à papier,	Canoe Birch,	Bétula papyrifera.....	"	1889	5 x 5	3 "	21	9	46	36	22	14	....	9⅔
"	"	"	"	1889	10 x 10	3 "	21	2	34	24	33	28	....	13
Bouleau jaune,	Yellow Birch,	Betula lutea..........	"	1889	5 x 5	3 "	16	6	47	30	35½	21	6¾	8¼
"	"	"	"	1889	10 x 10	3 "	16	1	41	33	26	21	8	11½
Orme blanc,	White Elm,	Ulmus americana.....	Sablo-argileux	1889	5 x 5	3 "	14	5	33	38	27½	23	5½	6⅔
"	"	"	"	1889	10 x 10	3 "	13	9	44	31	25	18	6	9
Frêne noir,	Black Ash,	Fraxinus sambucifolia.	Terre noire de marais.... . .	1889	5 x 5	2 "	12		38	26	32	8	5	6¼
"	"	" .	Sablo-argileux bas..........	1889	10 x 10	2 "	8	4	20	23	19	8	3½	5
Frêne vert,	Green Ash,	Fraxinus viridis......	Terre noire de marais.......	1889	5 x 5	3 "	15		30	31	29	20	6¼	7⅔
"	"	"	Sablo-argileux bas....	1889	10 x 10	3 "	14	3	28	24	21½	21	7¼	8½
Frêne rouge,	Red Ash,	Fraxinus pubescens...	Terre noire de marais.......	1889	5 x 5	2 "	15	5	31	34	39	33	5	7
"	"	"	Sablo-argileux léger....	1889	10 x 10	2 "	12	5	26	32	27½	21	4⅓	6¼
Franc-frêne,	White Ash,	Fraxinus americana...	Terre noire de marais. ...	1889	5 x 5	3 "	18	5	32	41	58	36	5¼	7
"	"	" ...	Sablo-argileux léger.........	1889	10 x 10	3 "	15	9	38	38	37	25	5¾	8⅔
Cerisier noir,	Black Cherry,	Prunus serotina......	Sablo-argileux léger graveleux	1889	5 x 5	3 "	16	7	29	21	22	19	....	8⅓
"	"	"	" " ..	1889	10 x 10	3 "	18	2	40	39	32	26	....	11⅔
Erable du Manitoba,	Box Elder,	Negundo aceroides. ..	Sablo-argileux léger.	1889	5 x 5	2 "	19	1	38	38	39	29	8¼	10¼
Platane de l'Occident,	Buttonwood,	Platanus occidentalis. .	"	1889	5 x 5	3 "	14	5	24	27	17	21	....	7¼
Peuplier d'Asie,		Populus certinensis....	"	1889	5 x 5	2 "	26	7	57	72	54	52	....	11¾
Peuplier de Bolle,	Bolle's Poplar,	Populus alba Bolleana.	"	1890	5 x 5	1 "	24	2	46	68	63	70	....	11¼
"	"	" .	"	1890	10 x 10	1 "	22	11	40	55	70	74	....	12½

CEINTURE D'ESSENCES FORESTIÈRES MÊLÉES.—*Fin.*

Nom de l'espèce.			Sol.	Planté en	Espacement.	Age ou hauteur au plantage.	Hauteur moyenne, automne 1895.	Pousse moyenne en 1892.	1893.	1894.	1895.	Circonférence à 1 pied du sol. 1893.	p.
					pieds.		P. p.	p.	p.	p.	p.	p.	p.
Pin d'Europe,	Scotch Pine,	Pinus sylvestris.	Sablo-argileux graveleux.....	1888	5 x 5	18 pouces..	14 4	29	28	$35\frac{1}{2}$	31	$7\frac{5}{6}$	10
"	"	"	" "	1888	10 x 10	18 " ..	11	15	22	$28\frac{1}{2}$	29	$9\frac{1}{12}$	12
"	"	"	Sablo-argileux bas graveleux.	1888	5 x 5	18 " ..	13 4	26	29	$32\frac{1}{2}$	29	$7\frac{1}{3}$	$9\frac{1}{2}$
"	"	"	Sablo-argileux bas...........	1888	10 x 10	18 " ..	11 6	20	23	29	29	$8\frac{3}{4}$	$13\frac{1}{4}$
"	"	"	....	1888	10 x 5	18 " ..	14 10	25	31	35	34	....	$15\frac{1}{2}$
"	"	"	Argilo-sableux	1888	10 x 5	18 " ..	11 11	20	23	32	31	...	$12\frac{1}{4}$
"	"	"	Sablo-argileux léger graveleux	1888	10 x 5	18 " ..	14 11	29	30	36	33	....	15
"	"	"	" " ..	1887	3 x 3	9 " ..	14 3	22	23	26	28	$5\frac{1}{2}$	$8\frac{1}{4}$
Pin d'Autriche,	Austrian Pine,	Pinus austriaca.	Sablo-argileux léger.........	1889	5 x 5	18 " ..	8 1	$12\frac{1}{2}$	18	23	$22\frac{1}{2}$	....	9
"	"	"	"	1889	10 x 10	18 " ..	7 $9\frac{1}{2}$	12	16	22	24	....	$10\frac{1}{3}$
"	"	"	"	1888	10 x 5	15 " ..	8 11	18	21	24	24	....	$9\frac{1}{4}$
"	"	"	Argilo-sableux	1888	10 x 5	15 " ..	9 $2\frac{1}{2}$	17	19	$24\frac{1}{2}$	22	....	$9\frac{1}{2}$
"	"	"	Sablo-argileux léger graveleux	1888	10 x 5	15 " ..	10 5	22	22	26	25	....	$10\frac{3}{4}$
"	"	"	" " ..	1887	3 x 3	15 " ..	10 6	21	19	22	21	....	$8\frac{1}{2}$
Epinette blanche,	White Spruce,	Picea alba............	Sablo-argileux léger..........	1889	5 x 5	15 " .	8 5	12	21	$21\frac{1}{2}$	21	....	$6\frac{1}{4}$
"	"	"	"	1889	10 x 10	15 " ..	7 8	10	18	22	19	....	$6\frac{1}{2}$
Sapin pesse,	Norway Spruce,	Picea excelsa..........	"	1889	5 x 5	18 " ..	10 8	19	29	29	18	6	$8\frac{1}{4}$
"	"	"	"	1889	10 x 10	18 " ..	10 1	16	23	25	27	5	$8\frac{1}{4}$
"	"	"	"	1888	10 x 5	15 " ..	10 10	19	25	23	28	...	8
"	"	"	Argilo-sableux	1888	10 x 5	15 " ..	11 4	18	20	31	32	....	$8\frac{1}{3}$
Cèdre,	American Arbor-vitæ.	Thuya occidentalis....	Sablo-argileux bas et terre noire de marais	1889	5 x 5	18 " ..	9 1	21	23	15	15	....	$7\frac{3}{4}$
"	"	"	Sablo-argileux bas..........	1889	10 x 10	18 " ..	8	20	18	15	15	....	$7\frac{3}{4}$
Mélèze d'Europe,	European Larch,	Larix europæa..	"	1888	5 x 5	2 pieds ..	19 3	35	41	45	31	8	11
"	"	"	"	1888	10 x 10	2 " ..	17 9	33	37	42	40	$7\frac{1}{2}$	12
Pin blanc,	White Pine,	Pinus Strobus.........	Sablo-argileux léger graveleux	1889	5 x 5	8 à 10 pcs	10 11	$19\frac{1}{2}$	$27\frac{1}{3}$	$27\frac{1}{2}$	$27\frac{1}{2}$	$4\frac{1}{2}$	8
"	"	"	" " ..	1889	10 x 10	8 à 10 pcs	10 $1\frac{1}{3}$	16	$24\frac{1}{2}$	24	27	5	$9\frac{1}{4}$

NOTES SUR LES ARBRES DE HAUTE FUTAIE DANS LES CEINTURES D'ABRI.

Noyer noir (Black Walnut, *Juglans nigra*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous noyers noirs. Le sol ne convenant pas et l'eau ne s'y écoulant pas promptement, ces arbres-ci n'ont d'abord pas bien poussé, mais ils viennent bien maintenant. Un autre massif sur terrain plus élevé réussit mieux. Il n'y a plus eu besoin de binage dans ces deux massifs depuis 1893.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous noyers noirs. Il ne reste maintenant que très peu d'arbres de la première plantation, la plupart ont péri ou sont devenus rabougris par l'excès d'humidité avant que le terrain fût bien drainé. Les arbres plantés pour combler ces vides ne poussent pas d'une manière satisfaisante comme ceux sur le terrain élevé.

Arbres espacés de 10 pieds sur 5—Ceinture d'essences mêlées. Les noyers noirs de cette ceinture font très bien et poussent rapidement.

Noyer cendré (Butternut, *Juglans cinerea*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous noyers cendrés. Ces arbres ont poussé rapidement et assez uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous noyers cendrés. Quelques arbres de la première plantation ont péri à cause de l'excès d'humidité avant que le sol fût bien drainé; de là le manque d'uniformité dans la pousse des arbres dans ce massif, et les binages y sont encore nécessaires.

Aune d'Europe (European Alder, *Alnus glutinosa*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous aunes glutineux. Ont poussé rapidement. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous aunes glutineux. Ne sont pas venus aussi bien que ceux espacés de 5 pieds. Plusieurs ont perdu leur tige principale et d'autres pour quelque cause inconnue ont péri ces deux années passées.

Erable plaine blanche (Silver-leaved maple, *Acer dasycarpum*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous érables. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous érables. Les arbres dans ce massif ont aussi poussé rapidement et assez uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1892.

Bouleau blanc d'Europe (European White Birch, *Betula alba*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous bouleaux blancs. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous bouleaux blancs. Dans ce massif aussi les arbres ont poussé rapidement et assez uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1894.

Bouleau à papier (Canoe Birch, *Betula papyrifera*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous bouleaux à papier. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous bouleaux à papier. Les arbres dans ce massif ont aussi poussé rapidement et uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1893.

BOULEAU JAUNE (Yellow Birch, *Betula lutea*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous bouleaux jaunes. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous bouleaux jaunes. Les arbres dans ce massif ont aussi poussé rapidement et assez uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1894.

ORME BLANC (American Elm, *Ulmus americana*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous ormes blancs. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1893.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous ormes blancs. Les ormes dans ce massif ont aussi poussé rapidement et assez uniformément. Il n'y aura plus besoin de binage après cette saison-ci.

FRÊNE NOIR (Black Ash, *Fraxinus sambucifolia*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous frênes noirs. Ont poussé passablement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1893.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous frênes noirs. Le sol dans lequel ces arbres ont été plantés quoique contigu n'est pas si bien adapté au frêne que celui du massif d'arbres espacés de 5 pieds. Ces arbres-ci ont fait une pousse à peine passable et ne sont pas d'une taille aussi uniforme que les autres. La plantation serrée paraît être plus favorable à la pousse vigoureuse.

FRÊNE VERT (Green Ash, *Fraxinus viridis*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous frênes verts. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous frênes verts. Le sol diffère de celui dans lequel sont les arbres espacés de 5 pieds et ne paraît pas convenir aussi bien. Les arbres n'ont pas poussé aussi rapidement ni aussi uniformément que les autres. Il n'y aura plus besoin de binage après cette saison-ci.

FRÊNE ROUGE (Red Ash, *Fraxinus pubescens*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous frênes rouges. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

Arbres espacés de 10 sur 10—tous frênes rouges. N'ont pas poussé aussi rapidement ni aussi uniformément que ceux espacés de 5 pieds. Le sol est différent et ne paraît pas convenir. La plantation serrée semble être plus favorable à la pousse vigoureuse.

FRÊNE BLANC (White Ash, *Fraxinus americana*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous frênes blancs. Les frênes blancs de ce massif sont ceux qui ont poussé le plus rapidement de toutes les espèces de frêne. Les arbres sont de taille assez uniforme, et il n'ont pas eu besoin de binage depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous frênes blancs. N'ont pas poussé aussi rapidement ni uniformément que ceux espacés de 5 pieds. Le sol est différent et ne paraît pas convenir aussi bien. La plantation claire paraît aussi leur être désavantageuse.

CERISIER NOIR (Black Cherry, *Prunus serotina*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous pruniers noirs. Ont poussé rapidement et assez uniformément et n'ont pas eu besoin de binage depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous pruniers noirs. Ces arbres-ci ont aussi poussé rapidement et assez uniformement et n'ont pas eu besion de binage depuis 1892.

ERABLE DU MANITOBA (Box Elder, *Negundo aceroides*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous érables du Manitoba. Ont poussé rapidements et assez uniformément. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892. Une quantité d'arbres dans ce massif ont péri pendant les deux dernières saisons par une cause inconue.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous érables du Manitoba. Les arbres dans ce massif ont poussé rapidement et uniformément jusqu'en 1894. Depuis lors beaucoup ont dépéri en partie en conséquence de ce qui paraît être une pourriture sèche, et ils se sont cassés à environ 3 pieds au-dessus du sol. Aucun binage n'a été nécessaire depuis 1892.

PLATANE DE L'OCCIDENT (Buttonwood, *Platanus occidentalis*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous platanes de l'Occident. Il n'y a pas eu besoin de binage dans ce massif d'arbres depuis 1892. Les arbres ont poussé rapidement et assez uniformément.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous platanes de l'Occident. Chez la plupart la flèche a péri et ils poussent en arbustes plutôt qu'en arbres. Pour cette raison nous n'avons pas pris de mesures.

PEUPLIER D'ASIE (*Populus certinensis*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous peupliers.

Les arbres dans ce massif ont poussé rapidement et assez uniformément. Les arbres des rangs extérieurs sont d'un diamètre beaucoup plus grand que ceux de l'intérieur. La circonférence moyenne à un pied au-dessus du sol est de 17 pouces ½. Quelques-uns des arbres ont péri évidemment par l'effet de quelque pourriture sèche. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1892. Nous n'avons pas planté de ces peupliers espacés de 10 pieds sur 10.

PEUPLIER DE BOLLE (Boll's Poplar, *Populus alba Bolleana*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous peupliers de Bolle. Ont poussé très rapidement et assez uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1893.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous peupliers de Bolle. Ont aussi poussé très rapidement et assez uniformément. En raison de leur port dressé, les binages sont encore nécessaires.

PIN D'EUROPE (Scotch Pine, *Pinus sylvestris*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous pins d'Europe. Ont poussé rapidement et assez uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous pins d'Europe. Ont aussi poussé rapidement et assez uniformément, mais ils sont moins élevés quoique de diamètre plus grand que ceux espacés de 5 pieds. Par places ils entrelacent maintenant leurs branches.

Arbres espacés de 10 pieds sur 5—Ceinture d'essences mêlées. Les pins d'Europe dans la ceinture d'essences mêlées sont aussi bien venus. Ils paraissent mieux faire dans un sol léger.

Arbres espacés de 3 pieds sur 3—tous pins d'Europe. Ont été plantés en 1887 en rangs de pépinière espacés de 3 pieds, et les arbres à intervalles de 6 à 7 pouces dans les rangs. En 1893 ils ont été éclaircis de manière à être espacés de 3 pieds en tous sens. Ils ont poussé rapidement et assez uniformément, mais ils ont un moindre diamètre que ceux plantés plus clair.

MÉLÈZE D'EUROPE (European Larch, *Larix europæna*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous mélèzes d'Europe. Très beau massif d'arbres qui ont poussé rapidement et assez uniformément. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1892.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous mélèzes d'Europe. Ces arbres-ci n'ont pas poussé aussi vigoureusement ni uniformément que ceux espacés de 5 pieds, il s'est cassé davantage de cimes et les arbres ne sont pas si droits.

Arbres espacés de 10 pieds sur 5—Ceinture d'essences mêlées. Les mélèzes d'Europe dans la ceinture d'essences mêlées quoiqu'en petit nombre sont très bien venus. Le terrain où ces arbres sont plantés est élevé et sec. Ces mélèzes sont bien venus dans l'argile comme aussi dans la terre sableuse.

EPINETTE BLANCHE (White Spruce, *Picea alba*).

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous épinettes blanches. Le sol dans ce massif est sablo-argileux léger, mais les arbres ont fait une pousse moyenne et sont assez uniformes en taille. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1894.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous épinettes blanches. Dans même sol, ils ont aussi fait une pousse moyenne mais ne sont pas si uniformes en taille que ceux en rangs espacés de 5 pieds. Il y a encore besoin de binages.

CÈDRE COMMUN (American Arbor-vitae, *Thuya occidentalis.*)

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous cèdres communs. Ont crû rapidement et assez uniformément et paraissent bien convenir au sol tourbeux et sableux où ils sont plantés. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1894.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous cèdres communs. Ont aussi poussé rapidement et assez uniformément. Il y a encore besoin de binages.

PIN D'AUTRICHE (Austrian Pine, *Pinus austriaca.*)

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous pins d'Autriche. Ont poussé passablement et ont une taille assez uniforme. Il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1894.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous pins d'Autriche. Ont aussi crû passablement et assez uniformément. Il y a encore besoin de binages.

Arbres espacés de 50 pieds sur 5—Ceinture d'essences mêlées. Les arbres dans cette ceinture sont mieux venus que ceux plantés en massifs de même essence; la raison en est probablement que le terrain est plus élevé. Les arbres plantés dans une terre sablo-argileuse viennent un peu mieux que ceux dans une terre argilo-sableuse.

Arbres espacés de 3 pieds sur 3—tous pins d'Autriche. Ont été plantés en 1887, en rangs de pépinière espacés de 3 pieds et les arbres à intervalles de 6 à 8 pouces dans les rangs. En 1893 ils ont été éclaircis de manière à être espacés d'environ 3 pieds en tous sens. Ils ont poussé rapidement et assez uniformément, mais ils ont un moindre diamètre que ceux plantés plus clair.



FIG. 6.—VUE DE QUELQUES-UNS DES ÉCHANTILLONS DE HAIES, FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE.

SAPIN PESSE (Norway Spruce *Picea excelsa.*)

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous sapins pesses. Ont poussé rapidement et assez uniformément, et il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1894.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous sapins pesses. Ont aussi poussé vigoureusement et assez uniformément, mais les binages sont encore nécessaire.

Arbres espacés de 10 pieds sur 5—ceinture d'essences mêlées. Les sapins pesses dans la ceinture d'essences mêlées sont bien venus dans les sols légers. Ils n'ont pas crû si bien dans terrain argilo-sableux.

PIN BLANC (White Pine *Pinus Strobus.*)

Arbres espacés de 5 pieds sur 5—tous pins blancs. Dans sol sablo-argileux léger, mêlé de gravier qui paraît bien leur convenir ; ont crû rapidement et assez uniformément, et il n'y a pas eu besoin de binage depuis 1894.

Arbres espacés de 10 pieds sur 10—tous pins blancs. Ont aussi poussé rapidedement et uniformément, mais les binages sont encore nécessaires.

AVENUES.

Les arbres qui forment les avenues sur la ferme se sont bien développés pendant la saison dernière et ils ne paraissent pas avoir jamais souffert de sécheresse. Les chenilles du papillon Beauté de Camberwell (*Vanessa Antiopa*) ont été importunes sur les ormes pendant le mois de juin, mais les arbres ont été examinés de temps en temps et les insectes ont été détruits avant qu'ils eussent fait beaucoup de dommage. La surface du sol a été maintenue meuble pendant l'été afin de retenir l'humidité et de détruire les mauvaises herbes

HAIES.

Les haies de cèdres et de sapins pesses s'étendant le long des limites est et sud de la ferme ont de nouveau poussé vigoureusement. Après avoir été tondus la saison passée, les cèdres sont aussi hauts que la clôture dans la plupart des endroits, et les sapins pesses quoique pas tondus cette année sont à peu près aussi hauts.

Les 46 échantillons de haies dont la description a été donnée l'année dernière dans le rapport du directeur viennent tous bien. La figure 6 représente quelques-unes de ces haies d'après une photographie. Vingt haies de plus ont été ajoutées à la liste au printemps de 1895, ce qui fait 66 en tout. Voici les noms de celles plantées cette année :—

Acer glabrum	Erable glabre	Smooth Maple.
Acer monspessulanum	" de Montpellier	Montpellier Maple.
Betula lutea	Bouleau jaune	Yellow Birch.
Betula papyrifera	" à papier	Canoe Birch.
Cornus sibirica variegata	Cornouiller de Sibérie panaché	Variegated Syberian Cornus.
Cotoneaster buxifolia	Cotonnier à feuilles de buis	Box-leaved Cotoneaster.
Cotoneaster microphylla	" à petites feuilles	Small-leaved Cotoneaster.
Cotoneaster nepalensis	" du Nepaul	Nepaul Cotoneaster.
Cotoneaster Simonsii	" de Simons	Simons's Cotoneaster.
Calycanthus floridus	Toute-épice de la Caroline	Carolina Allspice.
Fagus sylvatica,	Hètre d'Europe	European Beech.
Hippophae rhamnoides	Argoussier faux-nerprun	Sea Buckthorn.
Larix americana	Mélèze, épinette rouge	American Larch.
Pinus ponderosa	Pin à bois lourd	Heavy-wooded or Bull Pine.
Quercus Robur	Chêne rouvre	Black or common Oak.
Quercus palustris	" de marais	Pin Oak.
Rhamnus catharticus	Nerprun purgatif	Cathartic Buckthorn.
Rhamnus Frangula	" bourdaine	Breaking Buckthorn.
Thuya occidentalis globosa	Cèdre en boule	Globose Arbor-vitæ.
Thuya tatarica	" de Tartarie	Tartarian Arbor-vitæ.

Arbres et Arbustes d'agrément en bouquets.

Les arbres et arbustes dans les bouquets d'agrément deviennent plus beaux chaque année, et par la beauté de leur forme, de leur feuillage et de leurs fleurs sont d'un grand intérêt pour les visiteurs.

Pendant la saison dernière les ronds coupés dans le gazon autour des arbres et des arbustes ont été agrandis, ce qui les met à même de pousser d'une manière plus satisfaisante. La surface du sol a été maintenue binée et nette de mauvaises herbes, et, où il était nécessaire, le pulvérisateur a été employé sur les arbres pour y prévenir les déprédations des pucerons et des chenilles. Par suite du temps froid qui a suivi les jours chauds de la première partie du mois de mai, les boutons à fleurs de quelques arbres et arbustes ont souffert et la floraison cette saison n'a pas été aussi bonne que l'année dernière.

Etiquettes.

Pendant une partie de l'hiver dernier il a été préparé des étiquettes ineffaçables pour la plupart des arbres et des arbustes sur les terrains d'agrément. Ce sont des étiquettes en zinc attachées à une broche en fil de fer d'environ 18 pouces de longueur qu'on enfonce dans le sol jusqu'aux trois quarts environ, de sorte que l'étiquette peut être lue facilement. L'encre employée pour écrire se compose de 1 once de sulfate de cuivre, ½ once de noir de fumée, et ½ pinte d'eau de pluie. Cette encre corrode légèrement le zinc, et l'écriture ne s'efface pas.

Outre les étiquettes en zinc nous avons reçu d'Angleterre 491 étiquettes émaillées avec lettres noires ; celles-ci ont l'avantage d'être plus grandes et plus faciles à voir ; elles portent à la fois le nom commun et le nom scientifique, ainsi que le nom du pays où les spécimens sont indigènes. De cette manière les visiteurs peuvent obtenir le nom de tout arbre ou arbuste auquel ils pourraient être intéressés.

Additions aux Arbustes dans les terrains d'agrément.

Pendant le printemps de 1895 plusieurs additions d'arbres et arbustes ont été faites dans les terrains et en automne il a été planté de nouveaux bouquets particulièrement au nord des bâtiments de la volaille et de là sur les deux côtés du chemin vers la limite nord de la ferme. Les additions faites cette année sont au nombre de 192 arbres et arbustes dans les terrains d'agrément.

Pelouses, Platebandes et Planches de fleurs.

Par suite des abondantes chutes de pluie l'herbe des pelouses a poussé rapidement tout l'été, et il a fallu presque constamment faire fonctionner la tondeuse à cheval depuis le 9 mai jusqu'en septembre afin de maintenir en bon état le gazon dans les terrains d'agrément et dans l'arboretum. Il n'y a plus guère besoin maintenant de faire usage de la tondeuse à bras, les ronds qui ont été agrandis autour des arbres et des arbustes permettant que le travail se fasse plus économiquement avec la tondeuse à cheval.

Plusieurs petites étendues ont été ensemencées de graines de gazons pendant la saison, et l'herbe avait formé un assez bon gazon avant que la pousse ait cessé en automne.

Le platebandes de fleurs contenant plusieurs espèces et variétés de plantes annuelles et vivaces ont eu une floraison magnifique toute la saison, et les planches spécialement préparées pour les pensées, les pivoines, les géraniums, les rosiers, les lis et les clématites ont été une source de grand délice à ceux qui ont visité la ferme, et la succession de floraison dans les différentes planches, les couleurs variées des fleurs et la continuité de la floraison ont beaucoup contribué à la beauté de ces terrains. La nécessité de maintenir la surface du sol des platebandes et des planches meuble et sans mauvaises herbes a exigé un travail presque continu ; les maladies

fongueuses et les insectes nuisibles ont été plus ou moins importuns et il a fallu des applications fréquentes pour les tenir en échec.

Pendant l'automne onze nouvelles planches de fleurs ont été faites sur la grande pelouse à l'ouest du bâtiment du bureau et il y a été planté plus ou moins avant l'arrivée de l'hiver. Six des ces planches ont été réservées pour les fleurs sauvages les plus belles qu'on trouve dans les différentes provinces et territoires du pays. Nous croyons qu'elles seront d'un intérêt spécial pour ceux qui visiteront la ferme, venant des différentes parties du Canada.

Arboretum.

L'arboretum à la ferme expérimentale centrale contient à présent une collection d'arbres, d'arbustes et de plantes vivaces de grandes valeur, renfermant non seulement les espèces originaires du pays mais un grand nombre des pays étrangers.

Pendant le printemps 256 espèces et variétés d'arbres et d'arbustes ont été ajoutées au nombre inscrit l'année dernière, faisant un nombre total de 935 vivants en automne de la présente année. La platebande des plantes vivaces a été étendue cet automne depuis l'entrée principale à la barrière du nord et la plus grande partie en a été plantée de 735 espèces et variétés additionnelles, faisant un nombre total de 863 à présent dans l'arboretum.

Dons.

Le Prof. Sargent, directeur de l'arboretum Arnold de Boston (Massachusetts), pendant une visite à la ferme expérimente centrale l'été dernier, a exprimé le désir d'aider à rendre la collection d'ici plus complète, et de fournir plusieurs arbres et arbustes nouveaux à la collection d'Ottawa. A sa suggestion, j'ai visité l'arboretum Arnold, et grâce à la bienveillance du Prof. Sargent, tout le matériel des pépinières de l'arboretum m'a été montré. Nous avons fait une liste des arbres et arbustes qui pourraient être envoyés, et tard en automne une caisse contenant 179 espèces et variétés a été reçue, ainsi que des boutures de 24 espèces de saules. Ce don se trouvera être une addition de grande valeur à l'arboretum à Ottawa.

Un paquet contenant six espèces d'arbres a aussi été reçu du professeur Max Sivers, de Roemershof (Russie), ainsi que quelques graines d'arbres. Deux des espèces envoyées sont nouvelles à la collection d'ici, savoir : le mélèze de Russie, (*Larix Ledebourii*), et le sapin de Sibérie (*Abies sibirica*).

Progrès des travaux.

Les arbres et les arbustes dans l'arboretum ont poussé d'une manière satisfaisante cette année, et les bons effets de l'amélioration du système de drainage récemment exécuté ont été très sensibles. Il y a eu peu de pertes par la mort d'arbres pendant l'hiver, nonobstant que plusieurs arbres et arbustes se trouvent très exposés dans les parties élevées et découvertes de l'arboretum.

Les ronds coupés dans le gazon autour des arbres et des arbustes ont tous été agrandis cette année, et le sol superficiel a été maintenue meuble et sans mauvaises herbes pendant la saison. Il y a eu très peu besoin de travail avec la tondeuse à bras, car la tondeuse à cheval, qui fait le travail très économiquement, coupe l'herbe jusqu'au bord des ronds agrandis sans nuire aux arbres.

La platebande de plantes vivaces a exigé beaucoup de soins, mais comme les rangs des plantes sont assez espacés pour permettre le passage du cultivateur à cheval, le travail est réduit au minimum.

Pendant l'automne il a été planté le long d'une partie de la limite est de l'arboretum, un brise-vent consistant en 62 pins à bois lourd (Bull Pine, *Pinus ponderosa*), 64 pins de Riga (Riga Pine, *Pinus sylvestris Rigaensis*), et 65 sapins pesses (Norway Spruce, *Picea excelsa*), espacés de 5 pieds en tous sens.

Les arbres et les arbustes dans l'arboretum ont été étiquetés de la même manière que ceux sur les pelouses et les terrains d'agrément, avec autant d'étiquettes émaillées que possible afin de rendre cette section des travaux aussi profitable que possible au

public. Les arbres et les arbustes sont tous numérotés afin que nous puissions tenir un registre exact de chacun individuellement.

Nous avons la saison dernière pris des notes sur la rusticité, la croissance et la date de floraison de quelques-unes des différentes espèces et variétés. Nous continuerons ce travail et nous espérons par là recueillir des renseignements utiles.

Ce qui suit est une liste partielle des arbres et arbustes avec les dates de floraison. Nous donnerons dans la suite des détails plus complets.

ARBRES ET ARBUSTES—DATES DE LA FLORAISON.

Mai 4.—*Forsythia intermedia.*
8.—*Forsythia viridissima ; Pyrus japonica*, cognassier du Japon.
9.—*Prunus Pissardii*, prunier pourpré ; *Ribes alpinum*, groseillier de montagne.
10.—*Pyrus baccata aurantiaca*, poirier de Sibérie; *Berberis Aquifolium*, épine-vinette à feuilles de houx ; *Amelanchier canadensis nana*, amélancier nain.
11.—*Caragana arborescens*, arbre aux pois de Sibérie ; *Sambucus racemosa*, sureau à grappes.
12.—*Spirœa oblongifolia.*
13.—*Syringa vulgaris hyacinthiflora*, lilas à fleurs de jacinthe.
14.—*Spirœa tenuissima ; Spirœa salicifolia*, spirée à feuilles de saule ; *Daphne Cneorum ; Syringa vulgaris Lemoinei*, lilas de Lemoine.
18.—*Syringa vulgaris alba*, lilas blanc ; *Berberis Thunbergii*, épine-vinette du Japon.
22.—*Viburnum Lantana*, viorne mancienne; *Amygdalus nana flore pleno*, amandier à fleurs doubles.
24.—*Cytisus elongatus.*
26.—*Lonicera tatarica grandiflora*, chèvrefeuille buisson à grandes fleurs.
29.—*Spiraea Van Houttei*, spirée de Van Houtte ; *Pyrus Aucuparia*, sorbier d'Europe.
30.—*Cornus sanguinea*, cornouiller sanguin.
31.—*Berberis vulgaris purpurea*, Epine-vinette pourpre ; *Neillia amurensis*, spirée de l'Amur.

Juin 1.—*Pyrus americana*, sorbier d'Amérique.
2.—*Viburnum Opulus sterilis*, boule de neige.
3.—*Acer spicatum*, plaine bâtarde ; *Diervilla rosea*, weigelia rosé.
4.—*Robinia Pseudacacia*, Robinier faux-acacia.
5.—*Acer Ginnala*, érable de Ginnala ; *Rosa rugosa*, rosier du Japon.
6.—*Viburnum Opulus*, obier ; *Syringa Josikœa*, lilas de Josika ; *Lonicera Alberti*, chèvrefeuille d'Albert.
7.—*Lonicera Periclymenum*, chèvrefeuille d'Europe.
10.—*Philadelphus coronarius*, seringat ; *Spirœa media rotundifolia*, spirée à feuilles ronde.
12.—*Lonicera hirsuta*, chèvrefeuille poilu ; *Philadelphus grandiflorus laxus.*
13.—*Philadelphus primuliflorus.*
14.—*Philadelphus coronarius flore pleno.*
17.—*Genista tinctoria*, genêt tinctorial ; *Philadelphus nivalis.*
18.—*Philadelphus Lemoinei erectus.*
19.—*Philadelphus Gordonianus ; Philadelphus Yokohamœ.*
20.—*Philadelphus pubescens ; Ceanothus americanus ; Deutzia crenata flore pleno ; Philadelphus grandiflorus ; Catalpa speciosa ; Catalpa speciosa variegata.*
21.—*Sambucus nigra aurea*, sureau à feuille dorées ; *Sambucus nigra laciniata*, sureau à feuilles découpées.
22.—*Philadelphus cordifolius ; Philadelphus inodorus.*
23.—*Syringa japonica*, lilas du Japon ; *Spirœa decumbens.*

Juillet 2.—*Catalpa hybrida.*
3.—*Catalpa Kœmpferi.*

W. T. MACOUN,
Contre-maître de sylviculture.

Fermes expérimentales.

VISITES AUX FERMES EXPÉRIMENTALES SUCCURSALES.

FERME EXPÉRIMENTALE D'AGASSIZ.

Le 20 juillet 1895 je quittai Ottawa pour ma visite annuelle d'inspection aux fermes succursales des parties ouest du Canada. Je me rendis à Agassiz sans arrêt sur le trajet afin d'être présent à quelques assemblées importantes qui devaient avoir lieu à Agassiz vers la fin de juillet. Ces assemblées étaient des réunions de l'Association des Instituts agricoles, de l'Association pomologique et de l'Association laitière de la Colombie-Anglaise ; il s'y trouva de nombreux représentants des différentes parties des provinces, de l'île de Vancouver aussi bien que de la terre ferme. Le lieutenant-gouverneur était présent et présida aux assemblées, tandis que le gouvernement provincial était représenté par le Ministre de l'éducation et le Sous-ministre de l'agriculture. Les fermes expérimentales étaient représentées par le directeur, par l'entomologiste et botaniste, M. James Fletcher, et par le régisseur de la ferme expérimentale succursale d'Agassiz, M. Thos. A. Sharpe. Pendant les séances de ces importantes conventions il y eut des conférences données par chacun des représentants des fermes sur des sujets d'intérêt aux personnes présentes, et pendant les intervalles entre les séances plusieurs consacrèrent le temps à l'examen des différentes branches du travail expérimental en voie d'exécution à cette ferme succursale.

Je passai presque deux semaines à la ferme expérimentale à Agassiz, examinant les résultats des travaux de l'année en fait de récoltes de grain et prenant note des progrès des différentes plantations d'arbres fruitiers dans les vallées et aux différentes élévations sur les terrasses sur la pente de la montagne. Les arbres des vergers dans la vallée avaient fait une pousse vigoureuse, et une grande quantité d'arbres étaient couverts de fruits. La récolte de quelques cerisiers des variétés tardives était encore sur les arbres et présentait une très belle apparence ; la récolte des prunes était si abondante qu'il avait fallu étayer les arbres dans toutes les directions pour empêcher les branches de se casser sous le poids du fruit.

Les arbres des vergers sur les terrains plus récemment plantés venaient aussi très bien, et quelques-uns des jeunes arbres portaient beaucoup de fruit, notamment les pruniers et quelques-uns des pêchers. Ces vergers sur les terrasses défrichées sur la pente de la montagne, occupant un terrain qui n'est d'aucune valeur pour les usages agricoles en général, attirent beaucoup l'attention des producteurs de fruits de la Colombie-Anglaise, et l'état de santé et de vigueur de ces arbres est très satisfaisant. Le nombre total des variétés de fruits actuellement à l'étude à la ferme expérimentale à Agassiz est 1,600, dont 1,204 sont des gros fruits. Près de 500 variétés d'arbres et d'arbustes d'agrément sont aussi à l'étude. Il y avait aussi une grande quantité de variétés de grain et autres plantes agricoles cultivées ; je les examinai toutes soigneusement et préparai un programme de travaux pour l'année prochaine.

VISITES À D'AUTRES PARTIES DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

Je visitai Victoria, Vancouver et New-Westminster, ainsi que la beurrerie nouvellement construite près de Ladner's Landing, sur les terres du delta du Fraser, la première beurrerie coopérative de la Colombie-Anglaise, où l'on fait environ 300 livres de beurre par jour. Je visitai aussi une des fabriques de conserves de saumons dans ce district ; c'était dans le moment où la montée du saumon stock-eye tant estimé était dans son fort. C'était un coup d'œil intéressant. Environ 200 Chinois et femmes Peaux-rouges étaient activement employées à nettoyer, couper et mettre en boîtes le poisson ; beaucoup faisaient preuve d'une grande dextérité, et considérant l'inévitable maniement de tant de résidus de poissons, les opérations étaient conduites avec une propreté et un soin qui méritent éloge. Il y avait alors au moins 1,800 bateaux sur le Fraser occupés à pêcher jour et nuit, et les apports aux fabriques de conserves étaient considérables.

Les récoltes de grains dans toute la province étaient assez bonnes, et celle de foin dans quelques districts était particulièrement forte. La production fruitière fait des progrès rapides, et la récolte de fruits, principalement des prunes, était très

abondante; les cerisiers aussi avaient bien rapporté. La récolte de poires était au-dessous de la moyenne; mais les pommiers, surtout ceux des jeunes vergers, donnaient un rendement satisfaisant.

La vallée de l'Okanagon.

En revenant vers l'Est, je fis une excursion vers le sud depuis le lac Shuswap. dans la vallée de l'Okanagon et en bas le lac—qui a environ 75 milles de longueur—jusqu'à son extrémité inférieure à Penticton. J'eus ainsi l'occasion de visiter plusieurs fermes et plusieurs grands vergers, y compris ceux de Son Excellence le gouverneur général. La plupart des vergers plantés dans cette vallée viennent bien, et dans quelques-uns plusieurs des jeunes arbres ont commencé à fructifier. Les fruits produits dans tout ce district sont remarquablement propres, sans taches et d'un vif coloris, la sécheresse de l'air empêchant le développement des maladies fongueuses. Dans plusieurs parties de cette vallée il faut avoir plus ou moins recours à l'irrigation si l'on veut réussir. Comme ceci ajoute aux dépenses des travaux de culture, et comme l'approvisionnement d'eau est limité, l'étendue qn'on peut cultiver avantageusement est nécessairement restreinte.

Calgary.

Je passai deux jours à Calgary où je m'informai du progrès de l'irrigation en Alberta et examinai les récoltes des terrains où l'eau avait été amenée la saison dernière. Je trouvai que ces récoltes étaient remarquablement luxuriantes, ce qui atteste la fertilité du sol. Depuis cinq ans 76 canaux d'irrigation ont été construits ou sont en voie de construction, la plus grande partie par entreprises privées en Alberta et mesurant en tout plus de 200 milles. Quant ils seront achevés et en opération, on estime qu'ils arroseront environ 135,000 acres de terrain. L'énergie manifestée à cet égard par les colons dans la contrée mérite le plus haut éloge et montre le très grand intérêt qu'ils prennent dans ce sujet, et ceux qui sont le mieux à même de juger sont fermement convaincus que l'application artificielle de l'eau aux cultures augmentera suffisamment la production moyenne pour justifier les grandes dépenses qui se font pour obtenir ces approvisionnements d'eau. Sur un ranche à quelques milles de Calgary appartenant à M. Hull, je vis quelques récoltes fourragères extraordinaires obtenues par l'irrigation. Dans le nombre était un champ de brome inerme (*Bromus inermis*) qui avait été fauché pour foin et avait donné un rendement considérable.

Ferme expérimentale d'Indian-Head.

Je visitai ensuite la ferme expérimentale succursale d'Indian-Head, où je passai plusieurs jours à examiner les récoltes de grain, qui étaient remarquablement fortes, à noter le progrès des différentes plantations d'arbres forestiers, d'arbrisseaux, d'arbustes à fruits et de légumes et à préparer le programme des travaux pour la suite. Je trouvai une grande proportion de toutes les récoltes sur la ferme très promettantes, et les chevaux, les bestiaux, les porcs et la volaille paraissaient être bien portants et dans une condition prospère. Les arbres forestiers plantés dans les ceintures d'abri, les bouquets, les avenues et les haies sur cette ferme sont à présent au nombre de plus de 100,000. Pendant l'année passée ils ont fait une pousse remarquable et ils sont distribués par toute la ferme de telle manière qu'ils ont un effet favorable pour plusieurs récoltes, en brisant la force des vents et en ajoutant de l'humidité au sol en ce qu'ils arrêtent et retiennent la neige pendant les mois d'hiver. De plus, l'effet agréable qu'ils font dans les terres de la ferme devient rapidement de plus en plus marqué, et nous espérons qu'avant longtemps plusieurs des arbres plantés les premiers commenceront à porter de la graine; dans peu de temps comparativement nous aurons une provision abondante de graines d'arbres disponible d'année en année pour l'extension de ce bon travail. Jusqu'à mon départ d'Indian-Head, le 24

août, il n'y avait point eu de gelée dans ce district et plus de la moitié du blé était moissonnée. Environ une semaine plus tard le thermomètre marqua une température de cinq degrés au-dessous de glace, qui nuisit considérablement aux récoltes tardives qui étaient encore sur pied ou venaient d'être moissonnées.

Ferme expérimentale de Brandon.

Je passai une semaine à Brandon à examiner les travaux en voie d'exécution à cette ferme succursale. Les récoltes, comme à Indian-Head, étaient très fortes et une grande proportion du grain était moissonnée. Le maïs n'avait pas fait une pousse aussi vigoureuse qu'en 1894, mais les plantes-racines étaient magnifiques et donnaient promesse d'un rendement abondant. Plusieurs des arbustes à fruits avaient fait une pousse excellente, mais en raison des fortes gelées du printemps ils avaient peu rapporté. Les arbres des ceintures d'abri, des avenues, des haies et des plantations d'agrément avaient tous poussé vigoureusement; ils ajoutent beaucoup à la beauté du site et font un excellent abri sur plusieurs points. Les pruniers sauvages réussissent très bien ici et plusieurs spécimens portaient une bonne quantité de fruit. Nous espérons que par une sélection soignée nous pourrons graduellement améliorer leur qualité et augmenter leur utilité. Les espèces les plus rustiques de pommiers ou de poiriers n'ont réussi ni ici ni à Indian-Head non plus qu'aucune des meilleures variétés de pruniers ou de cerisiers. Les cerisiers nains (*Prunus pumila*) réussissent bien et sont tout à fait rustiques; quelque formes sélectionnées de cet arbuste ont un fruit d'assez bonne grosseur et d'assez bonne qualité. Tout les animaux de ferme paraissaient être en bonne condition et bien soignés. La gelée est venue ici plus tôt qu'à Indian-Head et a nui à une partie des grains, particulièrement dans les parties basses de la vallée. En somme, cependant les rendements ont été remarquablement bons et une grande partie du grain s'est trouvée être d'une qualité très satisfaisante.

Excursion dans le sud du Manitoba.

En compagnie du régisseur de la ferme expérimentale de Brandon, M. S. A. Bedford, je fis une tournée en voiture de 220 milles à travers quelques-uns des districts les plus importants dans le sud du Manitoba. La route suivie fut de Brandon vers le sud 70 milles jusqu'à Killarney, de là vers l'est à Morris et à travers l'établissement des Mennonites à Grotna. Je recueillis quatre-vingt-dix échantillons de grain des champs sur la route et les examinai soigneusement. Je reconnus l'effet de la gelée dans plusieurs de ces échantillons et quelques-uns avaient été endommagés sérieusement, mais il paraît que le dommage a été restreint à quelques districts où l'on cultive comparativement peu de blé. La plupart des échantillons recueillis dans les grandes étendues de pays visitées où se récolte la plus grande partie du blé du sud du Manitoba, n'avaient pas été endommagés par la gelée et à ce moment là le grain était presque tout moissonné. Les récoltes de toutes les céréales ont été très fortes; nous avons vu une grande étendue de lin dont la plupart promettait un bon rendement.

Ferme expérimentale des provinces maritimes.

Aussitôt qu'il me fut possible après mon retour de l'Ouest, je fis une visite à la ferme expérimentale succursale à Nappan (Nouvelle-Ecosse). Lors de mon arrivée là toutes les variétés de grain et de plantes fourragères avaient été récoltées et les plantes-racines dont il y avait quelques champs très beaux nonobstant la sécheresse qui régnait, étaient à peu près prêtes à arracher. Les rendements de grain pendant la première partie de la saison avaient été bons, et comme le temps à la moisson avait été favorable, les récoltes avaient été rentrées en bonne condition. Le foin sur les terrains élevés a été une récolte moyenne mais dans les "marais" le rendement a été un peu au-dessous de la moyenne. La ferme s'améliore beaucoup d'année en année; une grande partie du terrain maintenant en culture a été parfaitement drainé

ce qui a fait écouler son surplus d'humidité et met à même d'ensemencer de bonne heure au printemps.

Les vergers et les plantations d'arbustes fruitiers ont été étendus et comprennent maintenant 288 variétés d'arbres fruitiers et 75 d'arbustes à fruits. Un grand nombre d'arbres et d'arbustes d'agrément ont aussi été ajoutés à la collection, qui comprend maintenant 280 espèces et variétés. La plupart de ces derniers ont été plantés en groupes et en bouquets autour des bâtiments, où ils embellissent le terrain et charment en tout temps les visiteurs.

RÉUNIONS.

Outre les réunions à Agassiz (Colombie-Anglaise) dont j'ai déjà fait mention, j'ai assisté pendant l'année aux réunions suivantes :—

A la réunion annuelle de l'Association des éleveurs de porcs du Canada, à Guelph (Ontario) le 12 et le 13 décembre 1894, j'eus l'occasion de présenter les résultats des expériences qui se poursuivent depuis plusieurs années sur l'engraissement des porcs à la ferme expérimentale.

Du 23 au 25 janvier 1895, j'assistai à l'assemblée annuelle de la Société d'horticulture de l'ouest du New-York à Rochester (New-York), où je parlai sur "Les arbres et les arbustes d'ornement qui se sont trouvés rustiques à Ottawa."

L'assemblée annuelle de l'Association laitière du district de Bedford se tint à Cowansville, les 26 et 27 février ; j'y discourus sur "Les constituants fertilisants que les différentes récoltes enlèvent au sol" et sur "Les engrais naturels et industriels."

Je prononçai aussi un discours à Montréal, le 28 février, devant l'Association agricole du Canada central, sur "Les effets des engrais sur les récoltes les plus importantes."

CORRESPONDANCE.

Suit un état sommaire des lettres reçues et expédiées à la ferme expérimentale centrale, depuis le 30 novembre 1894 au 30 novembre 1895, ainsi que des bulletins et rapports distribués par voie postale pendant la même période.

	Lettres reçues.	Lettres expédiées.
Directeur	22,389	7,378
Agriculteur et commissaire de l'industrie laitière	5,042	5,161
Horticulteur	2,056	2,500
Chimiste	1,209	1,331
Entomologiste et botaniste	1,896	1,268
Régisseur de la basse-cour	1,600	1,366
Comptable	1,289	1,100
	35,481	20,104

Les lettres reçues par le directeur comprennent un très grand nombre de demandes d'échantillons de grains de semence. Il a été accusé réception à la plupart de celles-ci par l'envoi de circulaires imprimées qui ne sont pas comptées comme "lettres expédiées," mais comme "lettres-circulaires expédiées". Ceci explique la différence entre le nombre de lettres reçues et le nombre de lettres expédiées.

Lettres-circulaires expédiées.

La plupart sont des lettres d'instructions envoyées en même temps que les échantillons de grains de semence, de graines d'arbres, etc., distribués	30,448
Rapports et bulletins expédiés par voie postale	226,631

Fermes expérimentales.

REMERCIEMENTS.

Je désire accuser avec reconnaissance réception d'une grande quantité d'espèces et variétés d'arbres et d'arbustes, plusieurs d'entre elles rares, que le directeur de l'arboretum Arnold, le professeur C. S. Sargent, de Jamaica Plains (Massachusetts), a eu la bonté de me faire parvenir pour l'arboretum à la ferme expérimentale centrale, ainsi qu'un certain nombre de paquets de graines d'arbres et d'arbustes.

Un paquet contenant des arbres et des graines d'arbres reçu du professeur Max Sivers, de Roemershof (Russie) ; des paquets de graines du directeur des Jardins royaux, Kew (Angleterre) ; du directeur des Jardins botaniques de la Jamaïque, (Indes Occidentales) ; des Jardins botaniques impériaux, Sapporo (Japon) ; de la station expérimentale de la Californie à Berkeley (Californie) ; et de la station expérimentale du Minnesota à Minnéapolis (Minnesota).

Je dois aussi des remerciements au Dr G. M. Dawson, directeur de la Commission géologique, pour sa bienveillante assistance en distribuant des instructions aux officiers de la Commission employés dans des travaux d'exploration pour recueillir et expédier à la ferme expérimentale des graines d'arbres, d'arbustes et de plantes obtenues dans les districts éloignés des différentes parties du pays. Plusieurs variétés utiles, qu'il est difficile de se procurer autrement, ont été obtenues de cette manière. Le professeur John Macoun, botaniste de la Commission, et M. J. M. Macoun, aide-botaniste, ont ainsi rendu d'importants services en envoyant des graines d'une grande quantité d'espèces rares et utiles, recueillies principalement dans les provinces du Nord-Ouest du Canada.

Je désire reconnaître de nouveau les services assidus de tous les officiers de la ferme expérimentale centrale et des fermes expérimentales succursales, et les obligations que j'ai à chacun d'eux pour leur coopération cordiale et leur diligence dans l'exécution du programme des nombreuses et diverses expérimentations. Les résultats en disent davantage que les paroles sur les efforts et le zèle déployés par tous pour faire leur travail consciencieusement et bien.

Je dois cependant mentionner spécialement les services des membres du personnel qui m'ont aidé dans le travail dont je me suis personnellement chargé dès le début et aussi l'aide que j'ai reçue pour la partie des opérations culturales entreprises à la demande de l'agriculteur : M. John Fixter, contre-maître de la ferme, a dirigé et suivi les expériences dans les champs et a pris soigneusement note de la croissance et du développement des cultures jusqu'à leur maturité ; M. Macoun, contre-maître de sylviculture, outre ses autres devoirs a pris charge de toutes les petites parcelles d'expérimentation et a régulièrement et soigneusement noté a chaque pas les progrès des diverses variétés à l'étude. Je désire aussi rendre témoignage au travail assidu et consciencieux de M. W. T. Ellis, chargé des essais de graines et du soin des serres ; à M. J. Kirkpatrick, qui a dirigé la distribution des échantillons de graines. Les employés dans tous les départements du travail ont rempli leur devoir fidèlement et bien.

WM. SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'Etat.

RAPPORT DE L'AGRICULTEUR.

(James W. Robertson.)

Monsieur Wm. Saunders,
Directeur des Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter des rapports sur: 1° des expériences d'engraissement de bœufs, et 2° des expériences d'alimentation de porcs.

Il sera soumis des rapports sur les travaux dans la laiterie expérimentale et sur le lot de 40 acres lorsque certaines expérimentations inachevées seront plus avancées ou seront terminées.

Comme les années passées, mon travail comme commissaire de l'industrie laitière a surtout occupé mon temps.

Comme ci-devant, vous avez vous-même dirigé la plus grande partie des travaux du département de l'agriculteur de la Ferme expérimentale centrale, savoir ce qui concerne les grains et les plantes-racines.

Je suis redevable à M. John Fixter, contre-maître de la Ferme, et à M. R. R. Elliott, vacher, pour leur aide particulièrement consciencieuse dans les travaux exécutés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JAMES W. ROBERTSON,
Agriculteur, Ferme expérimentale centrale.

PREMIÈRE PARTIE.

ENGRAISSEMENT DU BÉTAIL.

Les expériences d'engraissement de bœufs à la ferme expérimentale centrale ont été commencées en décembre 1890. Le but principal des premières était de recueillir des renseignements sur le coût relatif de l'engraissement:—

1° Avec une ration dont la partie de fourrages à gros volume se composerait surtout de maïs ensilé, de foin et de racines ;

2° Avec une ration dont la partie de fourrages à gros volume se composerait surtout de foin et de racines ; et

3° Avec une ration dont la partie de fourrages à gros volume se composerait surtout de maïs ensilé.

Dans le but d'obtenir des résultats que les cultivateurs comprendraient facilement et n'auraient pas de peine à se rappeler, et qui faciliteraient la comparaison du coût de l'alimentation avec les trois différentes rations, nous avons estimé la valeur en argent des fourrages composants de chacune. Les prix auxquels les différents fourrages sont évalués pour permettre d'établir la comparaison sont plus élevés que ne serait le coût de leur production au cultivateur ordinaire, et peuvent être plus ou moins élevés que ceux que l'on pourrait retirer en les vendant comme fourrages.

Les évaluations pour les différentes années ont été comme suit:—

TABLEAU I.

		1890-91.	1891-92.	1892-93.	1893-94.	1894-95.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Maïs ensilé	la tonne.	1 40	2 00	2 00	2 00	2 00
Mélange Robertson ensilé	"	....	....	....	2 50	2 50
Foin	"	8 00	8 00	8 00	....	8 00
Racines (navets, betteraves fourragères et carottes)	"	4 00	4 00	4 00	....	4 00
Paille	"	4 00	4 00	4 00	4 00	....
Tourteau de lin et farine de graine de coton	"	30 00	30 00	....	....	....
Grains mêlés (pois et orge)	"	20 00	20 00	20 00	20 00	20 00
Blé gelé	"	....	12 00	12 00	....	....
Grains mêlés (poids égaux de pois, orge, blé, tourteau de lin, son)	"	....	....	....	....	20 00

Le tableau suivant indique les rations qui ont été données en 1891-92. En 1890-91, au lieu de 2 livres de tourteau de lin dans chaque ration, il y avait 1 livre de tourteau de lin et 1 livre de farine de graine de coton. Autrement les rations ont été les mêmes les deux années.

TABLEAU II.

N° 1.	Lb.	N° 2.	Lb.	N° 3.	Lb.
Maïs ensilé	20			Maïs ensilé	50
Foin haché	10	Foin haché	20		
Racines	20	Racines	40		
Paille hachée	5	Paille hachée	5	Paille hachée	5
Tourteau de lin	2	Tourteau de lin	2	Tourteau de lin	2
Pois moulus	2	Pois moulus	2	Pois moulus	2
Orge moulue	2	Orge moulue	2	Orge moulue	2
	61		71		61

Pendant 1892-93 nous avons continué les expériences d'alimentation afin d'obtenir de nouvelles données pour comparaison de l'économie qu'il y a à donner des portions de rations de fourrage à gros volume, n° 2 (FOIN, RACINES ET PAILLE), et n° 3 (MAÏS ENSILÉ ET PAILLE.) Au lieu d'ajouter aux différentes rations des quantités égales de farine, il a été donné chaque jour une quantité égale de farine à chacun des animaux, qui pour comparaison étaient séparées en deux groupes.

Quatre bœufs (dont deux âgés de 2 ans et deux d'un an) ont formé le groupe I et ont reçu la ration n° 2 comme ci-dessous; et quatre bœufs de même âge, même qualité, même parenté, ont formé le groupe II et ont reçu la ration n° 3 comme ci-dessous.

TABLEAU III.

Ration n° 2.	Livres.	Ration n° 3.	Livres.
Foin haché	20	Maïs ensilé	50
Racines (navets)	40		
Paille hachée	5	Paille hachée	5
	65		55

On laissait manger aux animaux autant du mélange qu'ils voulaient. La farine (moulée) qui leur était donnée de plus, était un mélange à poids égal d'orge, de pois et de blé gelé moulus. On donnait chaque jour 5 livres de la farine aux bœufs de deux ans des deux groupes; et on donnait chaque jour 4 livres de la farine aux bœufs d'un an des deux groupes. Parfois, quand les animaux perdaient de leur appétit, on réduisait pendant quelques jours la quantité de farine.

Tous les détails de l'alimentation sont donnés dans le rapport des fermes expémentales pour 1893.

Suit un sommaire des résultats des expériences d'alimentation pendant trois ans avec des bœufs de deux ans.

Conclusions.—Des expériences en 1890–91 il ressort que :

1° Pendant la période d'alimentation de 20 semaines, les bœufs qui avaient reçu la ration n° 3)maïs ensilé, paille et farine) avaient en moyenne GAGNÉ 33 livres DE PLUS par animal, et COÛTÉ 7·33 centins DE MOINS par jour par animal pour la nourriture consommée que les bœufs qui avaient reçu la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine) ;

2° Pendant la période d'alimentation de 20 semaines les bœufs qui avaient reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine) avaient en moyenne GAGNÉ 61 livres ½ DE PLUS par animal et COÛTÉ 3·68 centins DE MOINS par jour par animal pour la nourriture consommée que les bœufs qui avaient reçu la ration n° 1 (foin, racine, maïs ensilé, paille et farine.)

3° A la fin de l'expérience, les bœufs qui avaient reçu la ration n° 2 (maïs ensilé, paille et farine) étaient dans l'état le plus excellent des trois lots pour le commerce et la vente.

Conclusions.—Des expériences de 1891–92 il ressort que :

1° Pendant la période d'alimentation de 18 semaines, les bœufs qui avaient reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine) avaient en moyenne GAGNÉ 55 livres ½ DE PLUS par animal, et COÛTÉ 3·75 centins DE MOINS par jour par animal pour la nourriture consommée, que les bœufs qui avaient reçu la ration n° 2 (foin, racines paille et farine.)

2° Pendant la période d'alimentation de 18 semaines les bœufs qui avaient reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine) avaient en moyenne GAGNÉ 36 livres DE PLUS par animal, et COÛTÉ 3·81 centins DE MOINS par jour par animal pour la nourriture consommée, que les bœufs qui avaient reçu la ration n° 1 (foin, racines, maïs ensilé, paille et farine.)

3° Le coût de la nourriture consommée par 100 livres de gain en poids vif était de 62·95 pour 100 plus élevé avec la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine) et de 48·32 pour 100 plus élevé avec la ration n° 1 (foin, racines, maïs ensilé, paille et farine) qu'il n'était avec la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine).

Conclusions. Des expériences en 1892-93 il ressort que :

1° Pendant la période d'alimentation de 24 semaines, les bœufs qui avaient reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine) avaient en moyenne GAGNÉ 19 livres DE PLUS, et COÛTÉ 5·06 centins DE MOINS par jour par animal pour la nourriture consommée, que les bœufs qui avaient reçu la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine) ;

2° Le coût de la nourriture consommée par 100 livres de gain en poids vif, était 66·34 pour 100 plus élevé avec la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine) qu'il n'était avec la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine).

Conclusions. De ces trois années d'expériences, il ressort que :

1° En moyenne, les bœufs qui avaient reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine) avaient en moyenne GAGNÉ 35·8 livres par animal DE PLUS, et COÛTÉ 5·38 centins DE MOINS par jour par animal pour la nourriture consommée, que les bœufs qui avaient reçu la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine).

2° D'après la moyenne de deux années, le coût de la nourriture consommée pour 100 livres de gain en poids vif a été de 64·64 pour 100 plus élevé avec la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine), qu'il n'a été avec la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine).

Les tableaux suivants présentent les moyennes des résultats avec six animaux (2 bœufs de deux ans, 2 bœufs d'un an et 2 génisses de deux ans) qui avaient reçu la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine) et avec six animaux (3 bœufs de deux ans, 2 bœufs d'un an et 2 génisses de deux ans qui avaient reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine) pendant toute la période d'alimentation de 24 semaines.

TABLEAU IV.

Ration.	——	Poids, 22 nov.	Poids, 9 mai.	Gain en poids.	Gain par jour par animal.
		livres.	livres.	livres.	livres.
Foin, racines et paille...	Moyenne de 6 animaux	1,024	1,201	177	1·05
Maïs ensilé et paille, ...	Moyenne de 7 animaux	997	1,225	228	1·35

TABLEAU V.

Ration.	——	Fourrage à gros volume par jour par animal.	Farine par jour par animal.	Coût par jour par animal.	Coût par 100 livres de gain.
		livres.	livres.	centins.	$
Foin, racines et paille....	Moyenne de six animaux.....	44.00	4·41	13·87	13.35
Maïs ensilé et paille... .	Moyenne de sept animaux.......	50.31	4·36	9·26	6.95

Conclusions. De ces expériences il ressort que:—

1° Pendant la période d'alimentation de 24 semaines, les animaux qui avaient reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine) avaient chacun en moyenne GAGNÉ en poids 51 livres DE PLUS par animal et coûté 4·61 centins DE MOINS par jour par animal pour la nourriture consommée que les animaux qui avaient reçu la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine) ;

2° Le coût de la nourriture consommée pour 100 livres de gain en poids vif, était de 92.08 pour 100 plus élevé avec la ration n° 2 (foin, racines, paille et farine) qu'il n'était avec la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine);

3° C'est dans le cas d'une génisse ayant du sang de Courtes-Cornes qui avait reçu la ration n° 3 (maïs ensilé, paille et farine), que le COÛT de la nourriture consommée par cent livres de gain en poids a été LE MOINS ÉLEVÉ (savoir, $5.44 par 100 livres de gain en poids).

En 1893–94 nous commençâmes des essais d'alimentation dans le but de recueillir des renseignements sur le coût relatif de l'engraissement des bœufs par l'usage d'une ration dont la partie de fourrage à gros volume serait:

1° du MAÏS ENSILÉ et de la PAILLE ; ou 2° du MÉLANGE ROBERTSON ENSILÉ et de la PAILLE.

Dans le Rapport des Fermes expérimentales pour 1893 il a été fait rapport sur le mélange Robertson. Ce mélange se compose de plantes entières de maïs ou blé d'Inde (Indian corn, *Zea mays*) et de fèves à cheval (horse beans, *Faba vulgaris*) et de têtes de soleils (sunflower, *Helianthus annuus*). En quelques mots il doit son origine au fait que pendant plusieurs années j'avais cherché à trouver quelle autre plante ou quelles autres plantes fourragères, ensilées avec le maïs, fourniraient la

quantité d'albuminoïdes nécessaire dans une ration bien équilibrée, mais reviendraient beaucoup moins cher que des céréales mûrics ou des sous-produits concentrés, tels que la farine de graine de coton ou le son.

J'essayai sans grand succès les trèfles et les pois; je semai des haricots grimpants de manière à ce que les tiges de maïs leur servissent de perches, mais sans avantage appréciable. Outre les albuminoïdes et les carbohydrates que l'on trouve dans le maïs et les fèves à cheval, il faut que l'ensilage contienne une plus grande quantité de matière grasse qu'il n'y en a dans ces plantes. Dans un pays à climat d'hiver tel que celui du Canada, il faut au bétail une ration d'hiver contenant une bonne proportion de matière grasse comme élément d'une ration d'hiver producteur de chaleur, peu coûteuse et d'un goût agréable. Je crois que nous l'avons maintenant dans les têtes de soleils.

La fève à cheval ou fèverole (horse bean, small field bean, *Faba vulgaris*, variété *equina*) paraît fournir les albuminoïdes nécessaires. Cette plante a une tige droite raide, quadrangulaire, qui atteint en Canada une hauteur de 3 à 6 pieds. Elle porte des gousses depuis 6 à 8 pouces de la base de la tige jusque près du sommet. Les graines mûres sont de couleur brun grisâtre et de forme ronde oblongue à long diamètre d'environ ½ pouce sur ⅜ à ¼ de pouce de plus petit diamètre. Les mêmes tiges portent quelquefois des fèves mûres dans les gousses d'en bas, tandis que les fleurs les plus élevées sont à peine passées.

Le soleil ou tournesol (sunflower, *Helianthus annuus*) est une plante d'une végétation luxuriante dans toute la zone tempérée sur ce continent, et ses graines contiennent un taux pour cent élevé de matière grasse. La variété connue sous le nom de Mammouth de Russie (Mammoth Russian) a été cultivée en rangs espacés de 3 pieds, et paraît le mieux se développer quand les plantes sont espacées de 18 pouces dans les rangs.

Le "mélange" doit consister en environ 10 tonnes de maïs, 2 tonnes ½ de fèves à cheval et de 1 tonne de têtes de soleils. Pour obtenir ces quantités il faut ensemencer ¼ d'acre de soleils et ½ acre de fèves à cheval pour chaque acre de maïs. On le donne aux animaux avec 4 livres de moins de farine ou de grain par 50 livres d'ensilage qu'il n'est nécessaire avec l'ensilage ordinaire de maïs; il fait ainsi une ration économique pour l'alimentation des vaches à lait et pour l'engraissement du bétail.

Pour les essais d'alimentations de 1893-94 nous achetâmes six bœufs. C'étaient des animaux de qualité grossière avec peu de bon sang, et il ne parurent pas prospérer. Deux animaux, un bœuf "Finlay" et une génisse "Polly", élevés à la ferme expérimentale, reçurent la même ration, et prospérèrent assez bien : le coût par 100 livres de gain en poids fut peu élevé.

Les HUIT ANIMAUX furent séparés en deux groupes et du 3 au 17 janvier reçurent la ration suivante :—

	lb.
Maïs ensilé..	50
Racines (navets et betteraves fourragères..........................	30
Foin...	15

Point de farine (moulée) ni de grain.

Du 17 janvier au 23 mai, période de dix-huit semaines; les rations furent les suivantes :—

Groupe I : 4 animaux. Ration n° 3.	lb.	Groupe II : 4 animaux. Ration n° 4.	lb.
Maïs ensilé..........	50	Mélange Robertson ensilé	50
Paille..........	5	Paille..........	5
Grains mêlés (poids égaux de pois, d'orge et blé moulus.)		Grains mêlés (poids égaux de pois, d'orge et de blé moulus.)	

Les animaux mangeaient à volonté de la partie à gros volume des rations. Le grain mêlé était pesé séparément à chaque animal. Les animaux du groupe I en reçurent d'abord 5 livres par jour par animal, et à partir du 11 avril 7 livres par jour par animal. Ceux du groupe II en reçurent d'abord 1 livre par jour par animal et à partir du 11 avril 3 livres par jour par animal. Le maïs ensilé donné pendant janvier et février était de pauvre qualité, composé de Thoroughbred White Flint et de Mastodon Dent qui avait été coupé longtemps avant maturité.

Comme les années précédentes, nous avons basé la comparaison du coût de l'alimentation des bœufs avec les différentes rations sur la valeur en argent estimée pour les fourrages comme dans le tableau I.

Les tableaux suivants indiquent : 1° la quantité de fourrage consommée par jour par animal ; 2° la quantité de farine consommée par jour par animal ; 3° le gain en poids par animal pendant la période de 18 semaines ; 4° le gain en poids par jour par animal ; 5° le coût de la nourriture par jour par animal, et 6° le coût de la nourriture consommée pour 100 livres de gain en poids.

Tableau VI.

Groupe I.—Ration : maïs ensilé et paille.

Nom de l'animal.	Fourrage par jour.	Farine par jour.	Gain en poids.	Gain par jour.	Coût par jour.	Coût par 100 lb. de gain.
	lb.	lb.	lb.	lb.	centins.	$ c.
Finlay	40·66	5·44	204	1·61	9·87	6·13
Dick	47·62	5·44	167	1·32	10·63	8·05
Jack	51·35	5·44	142	1·12	11·00	9·82
Billy	60·65	5·44	146	1·15	12·05	10·47
Moyenne.	50·07	5·44	164·75	1·30	10·88	**8·32**

Tableau VII.

Groupe II.—Ration : mélange Robertson ensilé et paille.

Nom de l'animal.	Fourrage par jour.	Farine ar jour.	Gain en poids.	Gain par jour.	Coût par jour.	Coût par 100 lb. de gain.
	lb.	lb.	lb.	lb.	centins.	$ c.
Joe	62·87	1·66	81	0·64	9·94	15 53
George	59·88	1·66	95	0·75	9·55	12 73
Pat	49·34	1·66	93	0·73	8·16	11 17
Polly	38·34	1 66	111	0·88	6·71	7 62
Moyenne	50·60	1·66	95	0·75	8·59	**11·39**

Conclusions.—1° Dans cette expérimentation, les animaux qui avaient reçu le mélange Robertson ensilé avec la faible quantité de grain par jour pendant les douze premières semaines de la période d'alimentation, n'avaient pas gagné d'une manière satisfaisante ;

2° Pendant les six dernières semaines de la période d'alimentation (avec l'augmentation de 2 livres de farine par jour par animal) les animaux du groupe I avaient gagné 34 pour 100 de leur gain total en poids pendant la période entière de 18 semaines ; et les animaux du groupe II avaient gagné 52 pour 100 de leur gain total en poids pendant la période entière de 18 semaines.

En 1894-95, nous avons continué les essais d'alimentation afin de comparer le coût de l'engraissement de bœufs recevant les rations suivantes de fourrage à gros volume :—

1° Maïs ensilé, racines et foin ;

2° Mélange Robertson ensilé, racines et foin.

Nous séparâmes huit bœufs en groupes aussi uniformes que possible.

Du 19 décembre au 10 avril, période de 16 semaines ils reçurent les rations suivantes :—

Groupe I : 4 animaux. Ration n° 1.	Lbs.	Groupe II : 4 animaux. Ration n° 4.	Lbs.
Maïs ensilé	50	Mélange Robertson ensilé	50
Racines (navets)	25	Racines (navets)	25
Foin	5	Foin	5
Farine mêlée (poids égaux de pois, d'orge, de blé, de tourteau de lin, et de son de blé).		Farine mêlée (poids égaux de pois, d'orge, de blé, de tourteau de lin et de son de blé).	

Les animaux mangeaient à volonté de la partie à gros volume des rations. La farine mêlée était pesée séparément à chaque animal. Les animaux du groupe I en recevaient 6 livres par jour par animal, et les animaux du groupe II, 2 livres par jour par animal.

Les tableaux suivants font connaître : 1° la quantité de fourrage consommée par jour par animal ; 2° la quantité de farine consommée par jour par animal ; 3° le gain en poids par animal pendant la période de 16 semaines ; 4° le gain en poids par jour par animal ; 5° le coût de la nourriture par jour par animal, et 6° le coût par 100 livres de gain en poids.

Tableau VIII.

Groupe I.—Ration : maïs ensilé, racines et foin.

Bœuf.	Fourrage par jour.	Farine par jour	Gain par jour.	Gain par jour.	Coût par jour	Coût par 100 lb. de gain.
	lb.	lb.	lb.	lb.	centins.	$ c.
N° 1	50·06	6	210	1·87	13·50	7 20
N° 2	49·99	6	165	1·47	13·49	9 15
N° 3	55·13	6	170	1·51	14·26	9 39
N° 4	55·46	6	170	1·51	14·31	9 42
Moyenne	52·66	6	178·75	1·59	13·89	**8·70**

TABLEAU IX.

GROUPE II.—Ration : mélange Robertson ensilé, racines et foin.

Bœuf.	Fourrage par jour.	Farine par jour.	Gain en poids.	Gain par jour.	Coût par jour.	Coût par 100 lb. de gain.
	lb.	lb.	lb.	lb.	centins.	$ c.
N° 5	63·11	2	165	1·47	12·45	8 45
N° 6....................	64·74	2	200	1·78	12·72	7 12
N° 7....................	63·75	2	215	1·91	12·55	6 53
N° 8....................	52·50	2	123	1·09	10·69	9 73
Moyenne................	61·02	2	175·75	1·56	12·10	7·71

A partir du 10 avril il fut fait un changement; les bœufs du groupe I reçurent la ration n° 4, précédemment donnée à ceux du groupe II, et ces derniers reçurent la ration n° 1 précédemment donnée à ceux du groupe II.

Un des bœufs du groupe I tomba malade, et nous retirâmes le bœuf correspondant du groupe II. Après le changement de rations, nous continuâmes l'expérimentation du 11 avril au 5 juin, pendant 5 semaines. La dernière semaine, l'approvisionnement d'ensilage se trouva épuisé; en conséquence, les bœufs du groupe II reçurent le reste du temps la ration n° 4 et la quantité de farine fut réduite à 2 livres. C'est pour cette raison que la quantité moyenne de farine donnée par jour par animal a été de 5·5 livres au lieu de 6, quantité donnée par jour par animal pendant 7 semaines. Nous ne considérons pas que la semaine où l'alimentation fut changée ait fait aucune différence appréciable dans les résultats.

Le tableaux suivants font connaître: 1° la quantité de fourrage consommée par jour par animal; 2° la quantité de farine consommée par jour par animal; 3° le gain en poids par animal pendant la période de 8 semaines; 4° le gain par jour par animal; 5° le coût de la nourriture par jour par animal; 6° le coût par 100 livres de gain en poids.

TABLEAU X.

GROUPE I.—Ration : mélange Robertson ensilé, racines et foin.

Bœuf.	Fourrage par jour.	Farine par jour.	Gain en poids.	Gain. par jour.	Coût par jour.	Coût par 100 lb. de gain.
	lb.	lb.	lb.	lb.	centins.	$ c.
N° 1....................	59·14	2	78	1·39	11·79	8·46
N° 2....................	56·26	2	94	1 67	11·31	6·73
N° 3....................	58·08	2	76	1·35	11·61	8·55
Moyenne................	57·82	2	82	1·47	11·57	7·83

TABLEAU XI.

GROUPE II.—Ration : **maïs ensilé, racines et foin.**

Bœuf.	Fourrage par jour.	Farine par jour.	Gain en poids.	Gain par jour.	Coût par jour.	Coût par 100 lb. de gain.
	lb.	lb.	lb.	lb.	centins.	$ c.
N° 5	62·02	5·5	64	1·14	14·80	12·93
N° 6	61·00	5·5	54	0·96	14·65	15·19
N° 7	53·39	5·5	43	0·76	13·50	17·60
Moyenne	58·80	5·5	53	0·95	14·31	14.93

Le tableau suivant fait connaître le coût total pendant toute la période de 24 semaines, du 19 décembre au 5 juin, pour 100 livres de gain en poids, pendant que les aimaux recevaient les différentes rations:—

TABLEAU XII.

Rations.	Gain total en poids.	Coût par 100 lb. de gain.
	lb.	$ c.
Maïs ensilé, racines et foin, Groupes I et II	876	9·85
Mélange Robertson ensilé, racines et foin, Groupes II et I	951	7·75

Conclusion.—De cet essai il ressort que :—Le coût de la nouriture consommée par 100 livres de pain en poids vif a été de 27·1 pour 100 plus élevé avec la ration n° 1 (maïs ensilé, racines, foin et farine) qu'avec la ration n° 4 (mélange Robertson ensilé, racines, foin et farine).

DEUXIÈME PARTIE.

ALIMENTATION DE PORCS.

Nous avons continué en 1894 les expériences d'alimentation de porcs afin de recueillir de nouveaux renseignements par les résultats de l'alimentation de porcs avec des rations composées de différentes substances alimentaires. Nous avons étudié : 1° les différentes rations consommées par livre de gain en poids vif. 2° le pour cent de diminution en poids après que les animaux ont été abattus et habillés. En 1894, nous avons commencé une expérimentation pour arriver à connaître l'effet de l'alimentation au blé et au sarrasin. Des acheteurs de porcs dans l'ouest de l'Ontario se sont plaints que la viande des animaux était plus fréquemment molle qu'autrefois, et beaucoup pensaient que c'était en conséquence de l'alimentation au

blé ou au sarrasin. Nous avons séparé en trois lots aussi uniformes que possible quatorze porcs de trois portées différentes. Ils ont reçu les rations suivantes :—

Lot 1.—Mélange en portions égales d'orge, de seigle, de blé (les trois moulus) et de son de blé, détrempé dans de l'eau froide pendant environ 30 heures. Nombre de livres consommées par livre de gain en poids vif: 4·28 livres.

Lot 2.—Blé moulu, détrempé dans l'eau froide pendant environ 30 heures. Nourriture consommée par livre de gain en poids vif: 4·10 livres.

Lot 3.—Sarrasin moulu, détrempé dans l'eau froide pendant environ 30 heures. Nourriture consommée par livre de gain en poids vif: 4·45 livres.

Le 11 octobre ces 14 porcs ont été expédiés vifs à l'Ingersoll Packing Company, à Ingersoll (Ontario), pour être abattus et fumés suivant la manière dont on expédie le bacon et les jambons sur le marché de la Grande-Bretagne. Les porcs de chaque lot étaient marqués différemment, et le gérant de l'Ingersoll Packing Company a fait rapport sur les trois lots.

Le rapport sur la condition des porcs, 10 heures après l'abattage, était :—

" Lot 1, nourri de grains mêlés: lard feuillé assez ferme; le meilleur des trois lots.

Lot 2, nourri de blé moulu: lard un peu mou; moins fermes que porcs de lot 1.

Lot 3, nourri de sarrasin moulu : lard mou, viande molle aussi."

Le rapport sur le bacon fumé était :—

Lot 1, nourri de grain mêlé; 4 porcs: tout bonne viande ferme; le meilleur des trois lots.

Lot 2, nourri de blé moulu; 5 porcs: le bacon de trois était mou, et de deux tout à fait ferme.

Lot 3, nourri de sarrasin moulu; 5 porcs: le bacon de l'un était mou, et des quatre autres tout à fait ferme.

Nous avons séparé en trois lots aussi uniformes que possible huit porcs d'une portée de métis de truie Poland-China par verrat Tamworth (nés le 26 mai).

Tableau I.

La loge n° 1 contenait 3 porcs.

Ils ont reçu un mélange de volumes égaux d'orge, de seigle, de blé (les trois moulus) et de son de blé, détrempés dans l'eau froide pendant environ 30 heures.

Loge n° 1.	8 août.	5 sept.	3 oct.	31 oct.	28 nov.	26 déc.	Totaux.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vif	117	177	238	317	384	438	....
Gain en poids	....	60	61	79	67	54	321
Aliments consommés	....	198	210	239·5	233	224	1104·5
" par livre de gain en poids vif	....	3·30	3·44	3·03	3·47	4·14	**3·44**

TABLEAU II.

La loge n° 3 contenait 3 porcs.

Ils ont reçu une ration composée de poids égaux du MÉLANGE donné à la loge n° 1 et de BLÉ MOULU, détrempés dans l'eau froide pendant environ 30 heures.

Loge n° 3.	8 août.	5 sept.	3 oct.	31 oct.	28 nov.	26 déc.	Totaux.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vif	117	181	228	302	370	420	....
Gain en poids	....	64	47	74	68	50	303
Aliments consommés	....	208	178	217	242	212	1057
" par livre de gain en poids vif	....	3·25	3·78	2·93	3·55	4·24	**3·48**

TABLEAU III.

La loge n° 5 contenait 2 porcs.

Ils ont reçu une ration de poids égaux du MÉLANGE donné à la loge n° 1 et de SARRASIN MOULU, détrempés dans l'eau froide pendant environ 30 heures.

Loge n° 5.	8 août.	5 sept.	3 oct.	31 oct.	28 nov.	26 déc.	Totaux.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vif	96	166	247	337	395	445	....
Gain en poids	....	70	81	90	58	50	349
Aliments consommés	....	203	264	316	284	256	1323
" par livre de gain en poids vif	....	2·90	3·25	3·51	4·89	5·12	**3·79**

TABLEAU IV.

Le tableau suivant fait connaître la diminution en poids dans chacun des trois lots après abatage et habillage.

—	Loge n° 1. — Ration : mélange.	Loge n° 3. — Ration : mélange et blé.	Loge n° 5. — Ration : mélange et sarrasin.
	3 porcs.	3 porcs.	2 porcs.
	lb.	lb.	lb.
Poids vif après repas	443	442	454
" au bout de 24 heures sans manger ni boire	429	424	440
Diminution de poids après jeûne ....%	3·16	4·07	3·08
Poids des porcs habillés 24 heures après l'abatage	336	334	362
Diminution en poids comparé au poids vif après jeûne ....%	**21·67**	**21·22**	**17·72**

Nous avons séparé en deux lots aussi uniformes que possible huit porcs d'une portée de métis de truie *Yorkshire* par verrat ESSEX (nés le 4 juin).

TABLEAU V.

La loge n° 7 contenait 4 porcs.

Ils ont reçu une ration composée de poids égaux du MÉLANGE donné à la loge n° 1 (volumes égaux d'orge, de seigle, de blé moulus et de son de blé) et de BLÉ MOULU, détrempés dans l'eau froide pendant environ 24 heures.

Loge n° 7.	5 sept.	3 oct.	31 oct.	28 nov.	26 déc.	23 jan.	Totaux.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vifs	223	300	383	465	528	569	....
Gain en poids	....	77	83	82	63	41	346
Aliments consommés	....	350	285	288	255	228	1,406
" par livre de gain en poids vif	....	4·54	3·43	3·51	4·04	5·56	**4·06**

TABLEAU VI.

La loge n° 8 contenait 4 porcs.

Ils ont reçu une ration composée de poids égaux du MÉLANGE donné à la loge n° 1 et de SARRASIN MOULU, détrempés dans l'eau pendant environ 30 heures.

Loge n° 8.	5 sept.	3 oct.	31 oct.	28 nov.	26 déc.	23 jan.	Totaux.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vifs	220	323	459	551	635	671	....
Gain en poids	....	103	136	92	84	36	451
Aliments consommés	....	404	442	411	383	275	1,915
" par livre de gain en poids vif	....	3·92	3·25	4·46	4·55	7·63	**4·24**

TABLEAU VII.

Le tableau suivant fait connaître la diminution en poids dans chacun des deux lots après l'abatage et l'habillage.

—	Loge n° 7. — Ration : mélange et blé.	Loge n° 8. — Ration : mélange et sarrasin.
	4 porcs.	4 porcs.
	lb.	lb.
Poids vif après repas	562	676
" au bout de 24 heures sans manger ni boire	551	660
Diminution du poids après jeûne %	1·95	2·36
Poids des porcs habillés, 24 heures après l'abatage	443	540
Diminution en poids comparé au poids vif après jeûne %	**19·60**	**18·18**

Conclusions.—1° D'après l'expérimentation en 1894 mentionnée à la page 85, il est évident que l'alimentation au blé seul et au sarrasin seul n'est PAS TOUJOURS CAUSE de porcs "mous" et de bacon "mou", puisque quelques-uns des porcs nourris de blé et de sarrasin ont donné du bacon classé comme ferme ;

2° Le rapport de l'acheteur et saleur des porcs dont il est fait rapport dans les tableaux I, II, III, V et VI, a été qu'il ne pouvait trouver aucune différence dans la qualité de la viande ; d'où il est évident que l'alimentation avec des rations composées de moitié de blé moulu ou de moitié de sarrasin moulu n'est pas CAUSE de bacon mou.

3° Le pour cent moyen de diminution en poids des porcs habillés 24 heures après l'abatage comparé au poids vif après jeûne d'après tableaux IV et VII est de 2.46 moins élevé pour les porcs qui avaient reçu le mélange et le SARRASIN MOULU que pour ceux qui avaient reçu le mélange et le BLÉ MOULU.

Nous avons séparé en deux lots aussi uniformes que possible sept porcs métis d'une portée de truie TAMWORTH par verrat YORKSHIRE (nés le 5 juillet) et d'une portée de truie à sang mêlé de BERKSHIRE par verrat TAMWORTH (nés le 15 juillet).

TABLEAU VIII.

La loge n° 9 contenait 3 porcs : 1 de la première portée susmentionnée et 2 de la seconde.

Ils ont reçu un MÉLANGE de volumes égaux d'orge, de seigle, de blé (les trois moulus) et de son de blé, détrempés dans l'eau froide pendant environ 30 heures.

Loge n° 9.	19 déc.	16 jan.	13 fév.	13 mar.	10 avr.	Totaux.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vifs	350	440	540	623	691	....
Gain en poids	....	90	100	83	68	341
Aliments consommés	....	375	413	379	283	1,450
" par livre de gain en poids vif	....	4·16	4·13	4·56	4·16	**4·25**

TABLEAU IX.

La loge n° 10 contenait 4 porcs : 1 de la première portée susmentionnée et 3 de la seconde.

Ils ont reçu du MÉLANGE donné à la loge 9, MOITIÉ de la quantité donnée à la loge 9, et de plus autant de lait écrémé qu'ils voulaient.

Loge n° 10.	19 déc.	16 janv.	13 fév.	13 mars.	10 avril.	Totaux.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vif	412	548	708	862	985	....
Gain en poids	....	136	160	154	123	573
Aliments consommés — farine	....	187·5	206·5	189·5	141·5	725
Aliments consommés — +lait	....	2,915	3,814	3,814	3,983	14,526
" par livre de gain en poids vif — farine	....	1·37	1·29	1·23	1·15	**1·26**
" par livre de gain en poids vif — +lait	....	21·43	23·83	24·76	32·38	**25·35**

TABLEAU X.

Le tableau suivant fait connaître la diminution en poids dans les deux lots après abatage et habillage.

—	Loge n° 9. — Ration : mélange. — 3 porcs.	Loge n° 10. — Ration : mélange et lait écrémé. — 4 porcs.
	lb.	lb.
Poids vif après repas	717	1,034
" au bout de 24 heures sans manger ni boire	702	986
Diminution de poids après jeûne %	2·09	4·64
Poids des porcs habillés, 24 heures après l'abatage	562	808
Diminution en poids comparé au poids vif après jeûne %	**19·94**	**18·05**

TABLEAU XI.

Cinq porcs métis, de truie YORKSHIRE par verrat BERKSHIRE (nés le 15 mars), ont reçu de la RECOUPE (gru, shorts) DE BLÉ, détrempée dans l'eau froide pendant environ trente heures, et de plus trente livres de lait écrémé par loge.

Loge n° 1.—5 porcs.		18 sept.	16 oct.	13 nov.	Total.
		lb.	lb.	lb.	lb.
Poids vif		896	1,111	1,305	....
Gain en poids		....	215	194	409
Aliments consommés	recoupe	....	725	823	1,548
	+ lait	....	840	840	1,680
" par livre de gain en poids vif	recoupe	....	3·37	4·24	**3·80**
	+ lait	....	3·90	4·32	**4·10**

Conclusions.—De ces expériences, de celles de 1894, et de notre alimentation expérimentale de jeunes porcs, il ressort que :

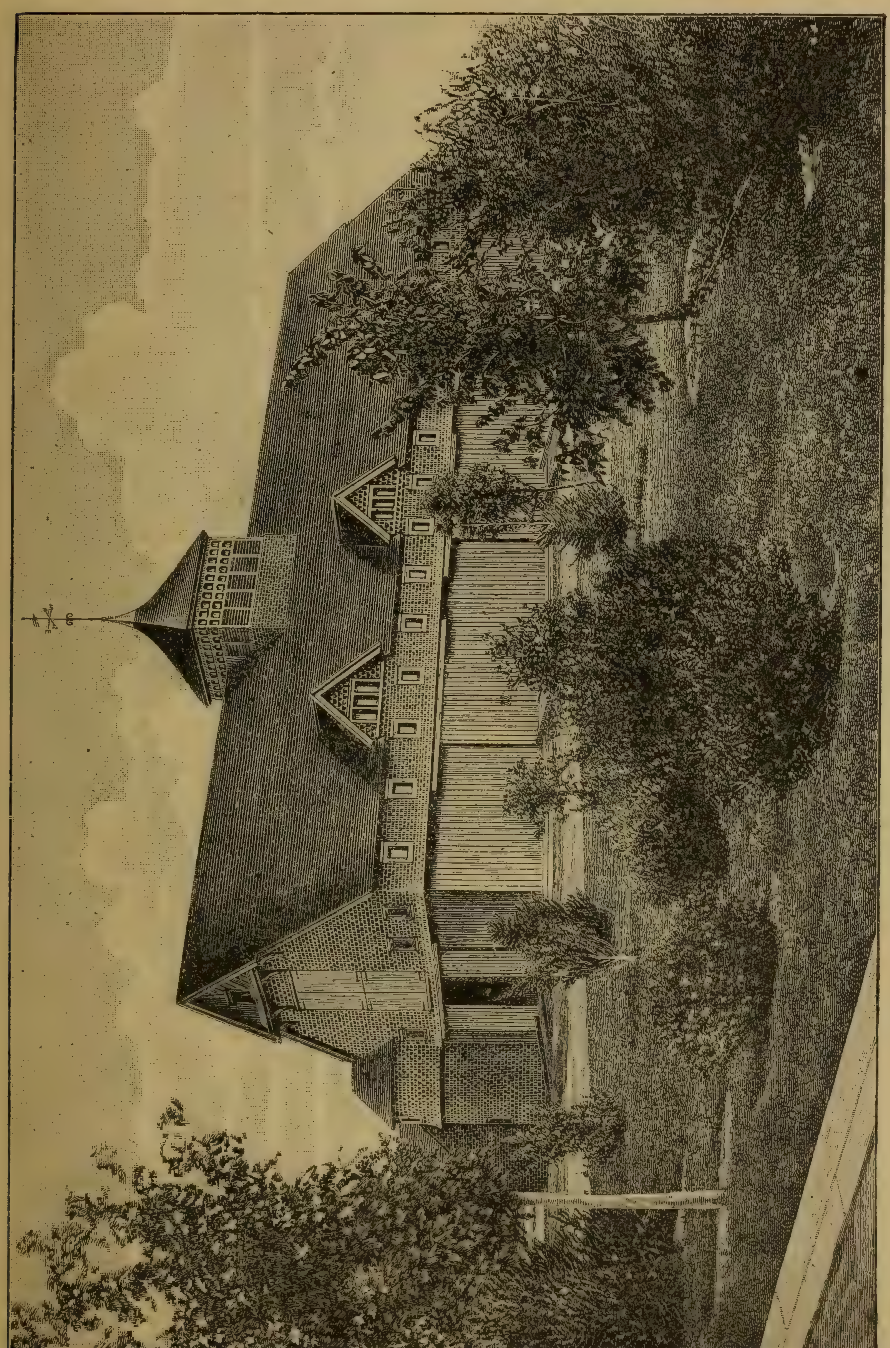
1° Le lait écrémé peut avec avantage et économie former la plus grande partie de la nourriture de JEUNES PORCS pendant leur croissance ;

2° Pour l'engraissement de porcs pesant plus de 100 livres chacun, il est économique de leur laisser avoir AU PLUS 5 livres de lait écrémé par jour par animal ;

3° Dans tous les cas les porcs qui avaient reçu du lait écrémé, étaient plus éveillés, PLUS VIGOUREUX et en meilleure condition que les porcs nourris exclusivement de grain.

Fermes expérimentales.

La gravure ci-jointe représente la grange à la ferme expérimentale centrale à Ottawa.



GRANGE À LA FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA.

RAPPORT DE L'HORTICULTEUR.

(JOHN CRAIG.)

Monsieur WM SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre un rapport sur certains travaux exécutés pendant l'année 1895 dans le département de l'horticulture de la ferme expérimentale centrale.

La particularité la plus remarquable de l'année au point de vue des producteurs de fruits a été les gelées destructrices en mai dans tout le Canada central : le district du Niagara a beaucoup souffert ainsi que les districts producteurs de pommes et de poires du Nord et de l'Est. Les pêchers dans la zone entre Hamilton et Niagara Falls n'ont donné qu'un quart de récolte et dans quelques sections les pêches ont totalement manqué.

La qualité des pommes d'automne et d'hiver de cette année n'a pas été surpassée ni égalée depuis nombre d'années, en partie par suite de l'extension de la pratique des pulvérisations et des conditions défavorables au développement des maladies fongueuses.

Les exportations de pommes pour le marché britannique ont été beaucoup moins considérables que l'année passée, mais la supériorité de la qualité a fait obtenir des prix plus élevés aux expéditeurs et aux producteurs.

Les différentes organisations provinciales pour le progrès de la production fruitière ont travaillé utilement et sont en général bien secondées par leurs gouvernements respectifs. Le nombre des membres de ces associations devrait être grandement augmenté, car les avantages des membres ne sont pas à comparer au montant de la souscription annuelle d'un dollar pour chacune d'elle.

EXPÉDITION EN ANGLETERRE DE FRUITS PÉRISSABLES.

Conformément à la demande de l'Association pomologique de l'Ontario, nous avons fait un envoi d'essai, dans un des compartiments préparés dans le vaisseau à vapeur "Mongolian" pour le transport du beurre. Chaque spécimen était enveloppé dans du papier de soie et soigneusement empaqueté dans des caisses de petites dimensions préparées exprès. Les fruits avaient été récoltés à St. Catharines, Grimsby et Winona, et expédiés de Montréal le 5 septembre. L'envoi consistait en 610 caisses de poires, pêches, prunes, raisins et tomates. Il est arrivé à Liverpool en mauvaise condition. Les pêches, les prunes et les raisins ont surtout souffert. L'insuccès est provenu de ce que le char-réfrigérateur qui a porté le fruit de Hamilton à Montréal ne contenait pas assez de glace, de sorte que le fruit est arrivé échauffé à Montréal ; aussi de ce que l'appareil réfrigérant dans le compartiment froid à bord du vaisseau était insuffisant. Le gouvernement s'étant chargé du paiement des frais de transport, les producteurs n'ont souffert que la perte des fruits, le produit de la vente des fruits ayant fait plus que couvrir le coût des caisses spéciales commandées pour cet envoi. 40 caisses de pommes St. Lawrence, Alexander et Wealthy contenant un boisseau chacune, et expédiées de Montréal dans le même compartiment, sont arrivées en bonne condition et se sont vendues à des prix rémunérateurs ; le profit net sur chacune de ces boîtes a été d'un peu plus de $1.

RAPIDE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION FRUITIERE DU PAYS.

La production fruitière du pays s'est accrue depuis dix ans avec une rapidité merveilleuse. La production, spécialement des fruits d'été et d'automne plus ou moins périsables, a depuis longtemps dépassé les limites de la consommation du pays. C'est le cas dans presque toutes sinon dans toutes les provinces du pays où l'on s'occupe de la production fruitière.

Nouvelle-Écosse.

La Nouvelle-Ecosse est célèbre à juste titre pour sa production de pommes de belle qualité, qui depuis longtemps se sont fait une réputation sur les marchés britanniques. La superficie consacrée aux pommiers s'accroît rapidement, et il en est de même pour les poiriers, les pêchers et les pruniers. Il a déjà été démontré par des essais pratiques que plusieurs de ces arbres peuvent être cultivés avec succès dans la vallée de l'Annapolis. La superficie consacrée à la production des poires s'étend chaque année. Les pruniers sont beaucoup cultivés et avec succès, et les pêchers donnent promesse de succès dans les bonnes expositions. Il faudra avant longtemps chercher à l'étranger des débouchés pour ces fruits.

Nouveau-Brunswick.

La production de pommes dans cette province n'est probablement pas actuellement plus que suffisante pour suppléer aux besoins de la province, du moins si l'approvisionnement est judicieusement distribué.

Cette province, en raison de sa position géographique et de son climat, a l'avantage que ses petits fruits, tel que les framboises et les fraises, mûrissent suffisamment tard pour qu'ils puissent être expédiés à Boston et aux autres marchés du sud, quand il y a peu ou point de concurrence d'ailleurs. Il y a encore besoin de facilités de transport et d'apprendre à connaître le meilleur moyen de les empaqueter et de les expédier.

Québec.

La superficie consacrée à la production fruitière dans cette province s'est aussi accrue rapidement. Le climat dans la plus grande partie de la province ne permet pas de produire avec succès les meilleures pommes d'hiver pour l'exportation d'aujourd'hui, mais de grandes quantités de belles pommes d'automne et de pommes d'hiver précoces sont produites annuellement en quantités croissantes. L'obtention de variétés adoptées à l'exportation d'hiver appartient au travail de l'avenir. Une grande proportion de ces pommes d'automne se perdent actuellement. Je suis porté à croire qu'on pourrait trouver un débouché avantageux en Angleterre en se servant de petits paquets, et les transportant dans des compartiments convenablement refroidis. En effet l'entreprise individuelle a déjà eu quelque succès de cette manière. L'exportation a besoin d'être encouragée par l'offre de meilleurs moyens de transport et par des renseignements exacts sur ce que désirent les consommateurs britanniques.

Ontario.

Le Bureau de statistique de cette province estime la superficie consacrée à la production fruitière en 1892 à environ 200,000 acres. En 1893, la valeur des pêchers dans les vergers, d'après la même autorité, représentait un capital de plus de deux millions et demi de dollars.

La plantation de poiriers, de pruniers et de vignes va constamment en croissant, et la production fruitière annuelle dépasse maintenant de beaucoup la consommation du pays.

Outre les fruits énumérés, on peut dire que l'Ontario, aussi bien que le Québec, possède des avantages naturels particuliers pour la production économique des

tomates. On peut les cultiver avec succès dans la plus grande partie de ces provinces, et avec profit, si l'on peut en disposer même à 25 centins le boisseau. A ce taux les profits dépasseront de beaucoup ceux qu'on retire actuellement de la culture de la pomme de terre.

Colombie-Anglaise.

Cette province-ci qui sans nul doute passera avant toutes les autres en fait de production de prunes, de pruneaux et de noix, pourra probablement pendant quelques années, disposer de son surplus de pommes et de poires dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest.

Marchés étrangers.

La Grande-Bretagne et l'Allemagne sont aujourd'hui les débouchés les plus avantageux. Les méthodes d'empaqueter et de manier et les moyens de transporter ces produits sont indubitablement les points les plus importants en connexion avec ce projet.

L'insuccès de l'expédition d'essai, les fruits étant arrivés avariés à destination, donne lieu à la question : Comment pourrait-on réussir à les transporter?

Je crois qu'on peut transporter le fruit en bonne condition en ayant un compartiment ventilé d'une température fraîche d'environ 40 à 45 degrés et recevant abondance d'air pur et sec. On peut aussi les transporter avec succès dans un compartiment clos, pourvu que la température ne soit que très peu au-dessus de glace. Au contraire, sans une parfaite réfrigération, le compartiment clos présente les conditions les plus favorables pour la multiplication des germes de fermentation et de décomposition.

Une conséquence naturelle de l'apport en bonne condition de poires, de raisins et de tomates, sur les marchés britanniques, sera la construction dans les districts fruitiers de bâtiments refroidis artificiellement, dans lesquels on pourrait emmagasiner le fruit suffisamment de temps pendant l'encombrement du marché ou pendant une période où la demande des marchés du pays est faible.

Des entrepôts froids dans chaque district et un service de wagons et de vaisseaux à réfrigérateurs entre les marchés du pays et ceux de l'étranger, mettraient les producteurs à même de vendre une plus grande quantité de fruit avec plus grand profit, ce qui permettrait d'augmentsr la superficie fruitière sans baisse correspondante de prix.

Culture de la Canneberge.

La culture de la canneberge est un sujet qui a beaucoup attiré l'attention et donné lieu à passablement de correspondance dans notre bureau.

Dans les provinces maritimes et l'île du Prince-Edouard il y a plusieurs sections qui par leur caractère alluvial et topographique sont particulièrement adaptées à la culture de la canneberge. La dépense principale en rapport avec cette industrie est dans la préparation du terrain, et le principal désavantage est que parfois une gelée tardive au printemps détruit les fleurs et rend ainsi une bonne récolte impossible.

A la réunion de l'Association pomologique de la Nouvelle-Ecosse, à Wolfville (N.-E.), les 29, 30 et 31 janvier 1895, M. Henry Shaw, habile producteur de canneberges, de Berwick (N.-E.), présenta des renseignements excessivement intéressants sur "La Canneberge et sa Culture;" on peut trouver un compte rendu de son discours dans les transactions de l'Association pomologique pour 1895.

Sans entrer dans les détails de la culture de la canneberge, il peut être utile d'esquisser brièvement les conditions requises pour réussir dans cette culture. Elle exige :—

1° Un sol alluvial composé d'un mélange de terre noire de marais et de sable.
2° Drainage superficiel.
3° Inondation annuelle.

Ces conditions sont en général nécessaires pour obtenir les meilleurs rendements; mais on a quelquefois eu du profit, même quand on n'avait pu parfaitement réunir toutes ces conditions. Un sous-sol sableux couvert de terre noire ne convient pas, à moins qu'on n'enlève une partie de la terre noire et n'amène du sable à la surface par un labour profond ou de quelque autre manière avant qu'il soit prêt pour le plantage. Un sol tourbeux riche fait trop pousser les plantes, et comme le fruit se forme aux bouts des tiges la pousse luxuriante ne produit que peu de boutons à fruit; mais, si l'on recouvre ou mélange avec du sable le sol superficiel, la pousse est moindre, mais il se forme bien plus de boutons à fruit. Dans le cas où le sol serait très sableux, il serait bon d'y appliquer en couverture de la terre noire ou de la vase de marais. En préparant la terre, si elle est humide et spongieuse, il faudrait la drainer superficiellement afin que l'eau reste de 10 à 12 pouces au-dessous de la surface. On repique d'ordinaire les plants en rangs en les espaçant de deux pieds en tout sens. On fait les trous avec un bâton ou un plantoir, on y introduit les racines et on foule la terre autour des plantes avec le pied. Le plant dans chaque cas est pratiquement une bouture, car les racines sont si fines et fibreuses qu'elles perdent leur vitalité quand elles sont exposées à l'air, mais les tiges émettent bientôt de nouvelles racines. On peut aussi semer les plantes en rayons, à peu près à la même profondeur que le maïs; cette méthode est plus expéditive, mais les résultats ne sont pas toujours satisfaisants. Le moment le plus favorable pour le plantage est aussitôt que possible au printemps; mais on peut continuer cette opération jusqu'au 1er juin avec d'assez bons résultats. On peut aussi planter en automne de septembre au milieu d'octobre. Où les plants sont repiqués en automne dans un sol sujet à se soulever par la gelée, la plantation devrait être inondée profondément afin d'empêcher les plants d'être déracinés. Presque tous les producteurs pour la spéculation considèrent que l'inondation est indispensable pour assurer le succès. White, l'autorité sur la culture de la canneberge, dit:—"Non seulement l'inondation empêche le dommage par les vents froids d'hiver et détruit les insectes et leurs œufs; mais l'eau possède aussi un effet fertilisant important qui est en particulier utile si la terre noire fait défaut dans la plantation." On obtient aussi par l'inondation des dépôts annuels de matière végétale. On laisse venir l'eau tard en automne, et, après que tout danger de forte gelée est passé au printemps, on la fait écouler. Des applications de sable tous les ans ou tous les deux ans aideraient à maîtriser les mauvaises herbes et favoriseraient le racinement des plantes entre les rangs. Les canneberges Bugle et Cherry sont les deux variétés les plus cultivées dans les districts à canneberge au New-Jersey et au Massachusetts. Dans la Nouvelle-Ecosse on préfère l'espèce indigène aux variétés du New-Jersey ou du Cap Cod, dans la pensée qu'elle est mieux adaptée au climat et moins sujette aux dégâts des insectes. Quiconque aimerait s'informer plus amplement sur ce sujet, le trouvera traité dans un petit livre appelé "*Cranberry Culture*," par J. J. White, publié par Orange Judd et Cie, New-York (Etats-Unis).

Correspondance.—Je suis heureux de pouvoir faire rapport que l'intérêt manifesté par le public et les producteurs de fruits en général dans mon département des travaux de la ferme n'a pas diminué pendant l'année, mais au contraire a augmenté. Le grand nombre de lettres reçues et de réponses données sur des questions relatives à des recherches définies et techniques montre que l'utilité de ce département est appréciée par tout le pays.

Réunions.—J'ai assisté sur invitation aux réunions des organiaations provinciales suivantes et y ai donné des conférences:—

L'Association pomologique de la Nouvelle-Ecosse, à Wolfville (N.-E.), du 27 au 31 janvier.

La Société pomologique et l'Association fruitière de la province de Québec, à Como et à Oka, les 20 et 21 août.

L'Association pomologique de l'Ontario à Woodstock (Ont.), les 10, 11 et 12 décembre.

De plus, j'ai donné des conférences dans plusieurs réunions d'instituts agricoles par tout le pays.

Remerciements.—Je désire exprimer ma reconnaissance aux secrétaires et aux officiers des diverses sociétés provinciales qui s'occupent du développement de l'horticulture fruitière pour leur aide précieuse et leurs bienveillants encouragements pendant l'année. J'aimerais remercier spécialement les producteurs de fruits dans diverses parties du pays qui, non sans grand dérangement pour eux-mêmes, m'ont aidé de leur précieux concours pour recueillir des notes utiles et intéressantes sur les dates de la période de floraison des arbres fruitiers. Je suis particulièrement obligé au Dr B. D. Halsted, de New-Brunswick (New-Jersey, Etats-Unis), et au professeur Seymour, de l'université Harvard, pour leur aide en déterminant des champignons parasites.

Je dois aussi des remerciements pour les dons ci-après :—

C. L. Stephens, Orillia (Ontario)......	Semis de gadelliers rouges.
M. G. Burner, Olinda (Ontario)	Greffons de pommier.
J. M. Waters, Fernhill (Ontario)	Semis de framboisier.
E. C. Hale, Lennoxville (Québec)......	1 prunier de semis; faînes pourpres et d'Angleterre.
J. Erwin Lord, Pampanoosuc (Vermont, Etats-Unis).	Greffons de 11 variétés de pommier; 1 var. pommier du pays ; bouture de vigne Victor tardive.
J. Munro, Chesterville (Ontario)..... .	Greffons de pommier du pays de semis.
Mme Sarah Foster, Knowlton (Québec).	Greffons de pommier.
W. J. Kerr, Chesterville (Ontario)....	"
Wm Pattison, Clarenceville (Québec).	"
F. L. Déry, Pointe Viau (Québec)	"
H. C. Sebean, New-Market (Nouvelle-Ecosse............................	"
A. Rose, Dixon Corners (Ontario)....	"
E. W. Hartman, Clarksburg (Ontario)	
B. Losee, Cobourg (Ontario)	"
A. P. Stevenson, Nelson (Manitoba) .	"
E. B. Stevenson, Freeman (Ontario)..	"
Professeur L. C. Corbett, Brookings (Dakota du Sud, Etats-Unis)......	Greffons de cerisier nain jaune.
J.P.Cookburn, Gravenhurst (Ontario).	Framboisier de semis, gadellier de montagne.
C. E. Brown, Yarmouth (Nouvelle-Ecosse......................................	Framboisier noir Muskoka Bell.
G. A. Wright, Fort Covington (New-York, Etats-Unis)..........	Pommier.

Des pompes-pulvérisateurs ont été reçues de :—

Toronto Wind Engine and Pump Company, Toronto (Ontario).
Spramoter Company, London (Ontario).
Goold, Shapley, Muir Company, Brantford (Ontario).
Vermorel Knapsack Pump Company (France).
Holmes and Holladay, Clarksburg (Ontario).

Je suis très redevable à M. Wm Taylor, contre-maître de la division de l'horticulture, qui m'a beaucoup aidé en prenant d'utiles notes dont j'ai fait usage en préparant ce rapport. M. J. F. Watson a aussi rendu d'utiles services dans les travaux d'écriture de ce rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN CRAIG,

Horticulteur.

LE POMMIER.

Les pages qui suivent sont à l'intention des commençants en culture fruitière qui désirent des renseignements élémentaires mais nécessaires néanmoins pour réussir. Je puis dire que la composition du présent article, aussi bien que son caractère didactique, a été suggéré par les nombreuses questions sur ce sujet adressées à mon bureau pendant le courant de l'année.

La culture du pommier a fait des progrès rapides depuis vingt ans. Il est vrai que pendant la première moitié de cette période on s'est davantage occupé de l'extension des vergers que de la nécessité d'une bonne culture et d'efforts pour diminuer le nombre des ennemis tant insectes que maladies fongueuses. L'attention des producteurs de fruits a été en dernier lieu appelée d'une manière peu agréable chaque année au moment de la récolte, sur l'importance de ces soins, et nous remarquons avec plaisir l'amélioration dans les méthodes de culture, qui est évidente dans tous les districts producteurs de fruits.

Le Pommier au point de vue botanique.

Le pommier appartient à la nombreuse famille de plantes dont le rosier est le type, les Rosacées, laquelle comprend les plantes à fruits les plus importantes indigènes ou cultivées dans les parties tempérées du globe. Il est ainsi allié de près au framboisier, à la ronce et au fraisier, au prunier, au pêcher et au cerisier.

Nos variétés cultivées ont été obtenues ou se sont développées d'un type sauvage, le *Pyrus malus*, L., indigène en Europe. Nos pommiers du pays (crabs) cultivés sont de deux espèces : le *Pyrus prunifolia*, Wild, duquel dérivent les pommiers du pays à gros fruit, tels que Transcendent et Hyslop ; tandis que les pommiers de Sibérie Jaune et Rouge dérivent du pommier sauvage de Sibérie dont le fruit est plus petit, *Pyrus baccata*, L. Dans le présent article nous n'avons à considérer que les descendants du *Pyrus malus*, le pommier sauvage (crab), comme on l'appelle dans son état non cultivé. On a dit que la pomme est plus utile et fait plus de bien aux habitants de l'Angleterre que tous les autres fruits réunis ensemble ; elle est par rapport aux fruits en général ce qu'est le bon pain de blé par rapport aux autres nourritures ordinaires ; elle satifait sans jamais rassasier.

Il en est qui prétendent que le pommier n'est pas indigène en Europe, qu'il y a été naturalisé à une époque reculée et qu'il est venu originairement de la Perse et du Nord-Ouest de l'Inde. Quoi qu'il en soit, il est établi en Europe depuis bien des siècles, comme en font foi les variations du type primitif, probablement le résultat d'adaptation au climat, comme on le voit dans différentes parties de l'Europe. A quelle époque commença l'amélioration dans le type primitif et quand commencèrent à paraître les variétés, sont des sujets qu'il faut laisser à la conjecture, mais sans doute ce fut à une époque reculée. La culture du pommier commença en Angleterre à l'arrivée des Normands, et des descendants de ces introductions normandes furent plus tard apportés en Canada et dans les Etats-Unis par les Pères Pèlerins et les colons de l'Acadie. Il est intéressant d'étudier la dissémination graduelle de la connaissance et la distribution des variétés à partir de chacun des premiers établissements de colons. Ainsi, nous trouvons dans l'Acadie (Nouvelle-Ecosse), à Québec, à Montréal, à Ambertsburg sur la rivière Détroit, des arbres spécimens, dans quelques cas obtenus de graines semées par les premiers colons, dans d'autres représentant la seconde génération, mais tous intéressants en raison de leur antiquité relative dans ce pays à rapide développement. Quand on réfléchit que la majeure partie de nos pommiers est venue du climat comparativement doux des îles Britanniques et du climat encore plus doux de la Normandie, ou bien est le produit d'arbres de ces pays, il est remarquable qu'un si grand nombre aient été cultivés avec succès dans ce climat-ci ; comme exemples je puis mentionner le Ribston Pippin et le Gravenstein, lesquels atteignent tous les deux un degré plus élevé de perfection dans certaines parties du Canada que dans leurs pays d'origine. Il est vrai toutefois que la grande masse des pommes expédiées aujourd'hui en Angleterre est le produit de variétés d'origine américaine, et le nombre de ces variétés augmente en général à mesure que

l'on avance vers le nord et vers l'ouest, où les extrêmes de climat rendent impossible la culture des variétés moins rustiques indigènes dans l'Europe occidentale.

L'introduction des variétés Duchesse d'Oldenbourg et Alexandre, toutes deux à très beau fruit, attira l'attention sur les pommiers de l'Est de l'Europe et de la Russie, d'où elles venaient. En 1870 le Ministère de l'agriculture des Etats-Unis importa de Russie par l'intermédiaire du Dr Regel, directeur du Jardin botanique à Saint-Pétersbourg, des boutures de 252 variétés de pommiers. Celles-ci furent essayées dans les terrains du Ministère à Washington et distribuées parmi les pépiniéristes des Etats de l'Est, du Nord et de l'Ouest.

Cette importation fut suivie des efforts méthodiques et désintéressés du feu Charles Gibb, d'Abbotsford (Québec), et du professeur J. L. Budd, alors et maintenant du Collège d'agriculture de l'Iowa à Ames (Iowa). Un grand nombre de variétés ont été introduites, beaucoup ont été mises de côté, quelques-unes sont encore à l'étude, un petit nombre ont été exploitées par les pépiniéristes et sont dans le commerce, tandis que d'autres ont été recommandées pour les districts froids, mais ne sont pas encore dans le commerce, (Pour plus ample information sur ce sujet, je renvoie le lecteur à mon Rapport pour 1891.) Que les pommiers de Russie, comme classe, sont plus rustiques que les pommiers de l'Est de l'Amérique et du Canada, il n'y a aucun doute; que leur fruit est beau, mais en somme inférieur aux nôtres en qualité, c'est ce qu'il faut aussi reconnaître; mais, si l'on considère tous les avantages résultant de leur introduction, toute personne impartiale admettra que les avantages déjà obtenus et ceux attendus l'emportent de beaucoup sur tout inconvénient imaginaire ou momentané que leur introduction peut avoir causé aux hommes de commerce. Entre les producteurs de fruits éminents de l'Amérique et du Canada qui se sont intéressés à l'essai des pommiers de Russie, je puis mentionner le feu Charles Gibb, Abbotsford (Qué.); John M. Fisk, Abbotsford (Qué.); Robert Hamilton, Grenville (Qué.); R. W. Shepherd, Como (Qué.); Robert Brodie, Saint-Henri de Montréal (Qué.); D. W. Beadle, ci-devant de Sainte-Catherine (Ont.); Dr T. H. Hoskins, Newport (Vermont); A. Webster, South Northfield (Vermont); A. G. Turtle, Baraboo (Wisconsin); A. W. Lias, Rochester (Minnesota); professeur J. L. Budd, Ames (Iowa); J. M. Underwood, Lake City (Minnesota); et C. Perry, Beaver Dam (Wisconsin).

La Fleur du Pommier.

La fleur du pommier présente les caractères particuliers à la tribu pomacée de la famille des Rosacées. Si l'on fait une section verticale d'une fleur de pommier, on trouve les organes disposés comme suit: En commençant à l'extérieur: 1° Le calice ou enveloppe composée de cinq parties appelées sépales; 2° la corolle aux couleurs délicates composée de cinq parties appelées pétales; ces deux séries d'organes servent à protéger les organes délicats à l'intérieur contre la chaleur et le froid, et à attirer sur la fleur les insectes qui remplissent une fonction importante en transportant le pollen; 3° les étamines ou organes qui produisent le pollen, au nombre de 15 à 20 disposées au sommet du réceptable fermé; 4° au centre se trouvent les pistils ou carpelles au nombre de cinq et correspondant aux cinq divisions dans le cœur de la pomme. Une connaissance élémentaire des parties de la fleur est nécessaire si l'on veut appliquer avec intelligence les meilleurs procédés dans le soin des vergers. Les résultats des récentes investigations avec les poiriers et la vigne concordent avec le principe énoncé par Darwin, savoir que: La fécondation croisée entre variétés est favorable à la production de bonnes graines, et conséquemment de nouvelles plantes vigoureuses. Ces investigations ont fait reconnaître le fait que le pollen de certaines variétés de vigne, de poiriers et de pommiers est stérile sur leur propre pistil.

Entremêler les variétés.

Pour ceci le remède est clair: quand on plante un verger, il faut avoir soin d'arranger les variétés de telle sorte que celles qui fleurissent en même temps soient à côté les unes des autres et de ne pas planter un grand nombre d'arbres de la même variété ensemble, parce que la fécondation pourrait être imparfaite et par suite les récoltes faibles. Pour cette raison il est plus sûr dans tous les grands vergers d'en-

tremêler les variétés. Cela a été abondamment démontré chez les arbustes fruitiers, les pruniers et les poiriers. Pour les pommiers, l'expérience nous enseigne que le verger dans lequel les variétés sont judicieusement entremêlées est ordinairement celui qui donne le plus de profit.

Multiplication.

On multiplie les pommiers par le greffage ou l'écussonnage sur des racines de semis. Pour cela on recueille des graines de pommiers dans le marc sortant des pressoirs à cidre. On peut les conserver pendant l'hiver dans du sable humide dans une cave froide, ou bien en automne les semer en rayons ou en planches. Dans la pratique, les pépiniéristes déplantent les semis à la fin de la première saison de végétation et les trient suivant leur grosseur. Ils emmagasinent en général les plus gros pour les greffer sur racine pendant l'hiver, et ils réservent les autres pour les repiquer en rangs de pépinière et écussonner au mois d'août ceux qui sont d'une grandeur convenable.

Greffe sur racine (Root grafting.)

L'opération du greffage sur racine est très simple. Quand on a des racines de semis vigoureux d'un an, il faut ensuite se procurer des greffons: on coupe ceux-ci de bois de l'année bien aoûté; on les lie en paquets et les conserve bien serrés dans des caisses remplies de feuilles sèches de forêt. Il y a plusieurs méthodes de réunir la racine et le greffon. La principale chose à se rappeler, c'est que l'écorce intérieure du greffon et celle de la racine doivent être directement apposées l'une sur l'autre au moins d'un côté. Afin de maintenir ensemble les deux et de faire un bon assemblage, il faut une languette. L'opération de la greffe anglaise (whip grafting) consiste, en quelques mots, à tailler en biais le greffon et la racine et à pratiquer une fente dans l'une et dans l'autre. On réunit les deux en insérant la languette du greffon dans la fente de la racine; puis on ligature avec du fil ciré, et l'opération est terminée. C'est une méthode économique, en tant que la racine d'un semis donne toujours deux et quelquefois trois greffes, car on la coupe ordinairement en tronçons de trois à quatre pouces de longueur, et l'on joint chaque tronçon à un greffon long de six pouces, de la manière indiquée ci-dessus.

Greffe en pied (Crown grafting.)

On peut pratiquer cette greffe en hiver dans l'atelier de greffage ou sur les sujets en rangs de pépinière. C'est aussi une bonne méthode pour greffer en tête, surtout quand les sujets sont petits; pour de grands sujets, la vieille et simple greffe en fente fait une meilleure soudure. J'ai décrit et figuré en détail la greffe en pied dans le *Bulletin* 17 de la ferme expérimentale. On peut la décrire comme suit: on insère le greffon dans le pied ou collet du sujet, rez terre ou un peu au-dessous. On peut l'opérer aussi en hiver sur des sujets dont on s'est approvisionné dans ce but; ou bien de bonne heure au printemps sur des sujets en rangs de pépinière déjà établis par une saison de végétation; on obtient alors une forte pousse la première année. Toutefois la différence entre la greffe en pied et la greffe sur racine ordinaire est moins sensible au bout de quatre ou cinq ans. Cette méthode-ci présente des avantages particuliers pour l'amateur. Dans cette localité-ci, le meilleur moment de l'année pour la greffe en pied en plein air est ordinairement pendant la première moitié d'avril.

On taille le greffon en coin, et on pratique sur un côté du sujet une entaille oblique pour recevoir le greffon; on maintient le greffon en position en le liant fermement avec de la ficelle cirée et l'on complète la ligature par une couche de mastic à greffer pour exclure l'air.

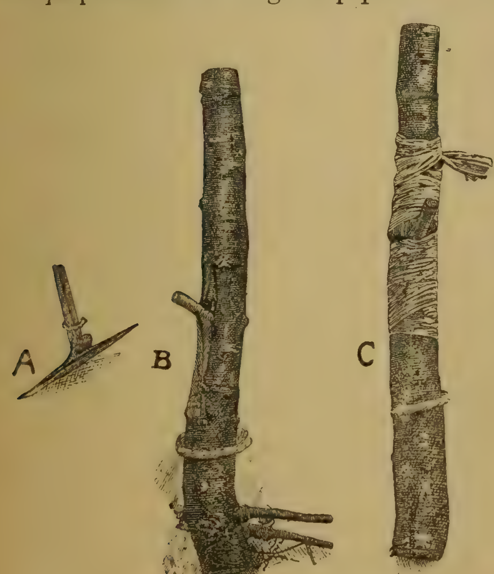
Pour la greffe de sujets plantés le procédé est essentiellement le même, sauf quant à la manière de ligaturer. Au lieu de lier d'abord et d'engluer ensuite, on obtient un meilleur assemblage en appliquant d'abord le mastic et puis le recouvrant d'un bandage en coton qui adhère au mastic et maintient le greffon en place. Quand les sujets sont sur pied, il faut se rappeler d'en couper le fût au-dessus aussitôt que l'on a inséré le greffon. Après un peu de pratique on le fait sans peine par un geste de bas en haut et sans déranger le greffon.

Greffe en tête (Top grafting).

Cette méthode pour changer les variétés ou pour multiplier certaines variétés est plus souvent adaptée aux circonstances et aux besoins du propriétaire de verger qu'à ceux du pépiniériste. Il arrive fréquemment dans le verger quand les arbres commencent à fructifier que l'on aimerait changer les variétés : c'est ce qu'on peut faire par la greffe en tête. Tout propriétaire de verger devrait être à même d'exécuter cette opération au besoin. Quand on a à greffer des grands arbres, il faut avoir soin de placer les greffons de telle sorte que la nouvelle tête se développe symétriquement ; et il ne faudrait pas enlever toute la tête la même saison : il vaut mieux le faire en deux ou trois ans, et éviter les résultats fâcheux qu'aurait l'enlèvement de toute la tête en une saison. Le meilleur moment pour exécuter la greffe en tête est le commencement du printemps ; on commence ce travail trois semaines avant l'apparition des feuilles et continue jusqu'à ce qu'elles soient parfaitement développées ou même plus tard. En général les greffes tardives ne donnent pas satisfaction. Il faut couper les greffons en automne et les conserver comme je l'ai dit plus haut. Il faut soigneusement retrancher les branches avec la scie, puis parer la plaie avec la serpette. On fend ensuite le moignon à l'aide d'un maillet et d'un couteau à forte lame et maintient la fente ouverte à l'aide d'un coin jusqu'à ce que les greffons aient été insérés. On prépare les greffons de la même manière que pour la greffe en pied, deux pour chaque moignon, un à chaque extrémité de la fente. Il faut avoir soin de les placer en faisant coïncider les tranches des zones génératrices du sujet et du greffon. On recouvre ensuite toute la surface dénudée avec du mastic à greffer. Certains horticulteurs enveloppent les joints de bandes de coton, qui adhèrent facilement au mastic chaud. Les arbres ainsi greffés produisent en général des spécimens de pommes la troisième saison et fructifient souvent très bien pendant nombre d'années. Quand on désire introduire dans un verger une variété méritante de pommier dans le but d'obtenir une fécondation croisée plus certaine, la greffe en tête est à recommander. Il y a encore un autre avantage: on peut ainsi faire fructifier beaucoup des variétés nouvelles et inconnues beaucoup plus vite que si on les laissait sur leur propre pied.

Ecussonnage (Budding.)

On exécute cette opération en août sur des sujets qui ont été repiqués le printemps précédent en rangs de pépinière. Voici la manière de procéder :—



Avec un couteau bien affilé on tranche nettement du rameau, l'écusson (bourgeon accompagné d'une certaine portion d'écorce), en faisant pénétrer la lame environ un demi-pouce au-dessus du bourgeon et la ressortant à la même distance au-dessous ; la portion enlevée au rameau a ainsi d'un pouce à un pouce et quart de longueur. (Voir figure A.) L'écusson est alors prêt pour être inséré sous l'écorce du sujet. Pour cela, avec la pointe de la lame du couteau, on a pratiqué à travers toute l'épaisseur de l'écorce du sujet une incision verticale d'environ un pouce de longueur, et une seconde incision transversale à l extrémité supérieure de la première. Les deux incisions représentent ainsi la lettre T. (Voir figure B.)

Avec la lame du couteau on soulève ensuite l'écorce depuis les coins de l'incision, et en tenant l'écusson entre le pouce et l'index par le pétiole de la feuille, on le glisse dans l'incision en pressant dessus jusqu'à ce qu'il se trouve fermement placé

sous l'écorce. On complète l'opération en ligaturant l'écusson fermement en place au moyen d'un cordon de laine ou de coton, d'écorce de tilleul (bois blanc) ou de fibres de raphia—qui sont très employées pour liens par les pépiniéristes. Il est important de ligaturer fermement en serrant assez pour empêcher autant que possible la pluie et l'air de pénétrer. (Voir figure C.)

Dans le cas des sujets qui poussent vigoureusement, il sera nécessaire de les examiner deux ou trois semaines après l'écussonnage et de desserrer les ligatures.

Pour que l'écussonnage réussisse, il faut que l'écorce du sujet soit facile à séparer du bois; d'autre part, s'il y a trop de sève sous l'écorce, la soudure ne pourra avoir lieu, et les pépiniéristes disent alors que l'écusson est "noyé."

Les bourgeons inoculés en août se soudent mais restent parfaitement dormants jusqu'au printemps suivant. On écime alors le sujet à environ un demi-pouce au-dessus du bourgeon. Toute la vigueur du sujet se trouvant ainsi dirigée dans le bourgeon, celui-ci pousse rapidement; et dans certains cas il a besoin d'être tuteuré pour ne pas être cassé ou courbé par les vents.

On inocule aussi les bourgeons sur les tiges ou les branches des arbres à la même époque de l'année où l'on écussonne au pied des tiges. Il est aussi souvent commode de le faire quand on n'a pas d'autres sujets à sa disposition.

Le Verger.

Situation.—L'exposition d'un verger, particulièrement dans les régions du nord, a pris ces dernières années une importance considérable. Les lésions à l'écorce qu'on remarque souvent sur les côtés sud et ouest des troncs et des branches principales des arbres, ont été reconnues comme plus nombreuses dans les vergers exposés au midi. On attribue généralement cette lésion, qu'on appelle "échaudage" (sun-scalding), à l'effet d'un froid soudain au printemps succédant à une chaleur anormale; on verra donc facilement que les circonstances dans une exposition au midi sont plus favorables pour les lésions de ce genre que si la pente était tournée vers le nord. Il est vrai aussi qu'une variété cultivée près de la limite nord de son territoire souffrira plus probablement qu'une autre qui est parfaitement adaptée à son milieu. Ceci m'amène à dire qu'en règle générale, toutes autres choses étant égales, une exposition au nord est préférable à une au sud; en même temps il faut se rappeler que de planter sur une pente vers le nord un arbre non rustique ne le rendra nullement rustique, quoique cela puisse aider à prolonger sa vie. Un autre facteur important qui affecte la fécondité des vergers de pommiers est ce qu'on peut appeler le *drainage de l'air.* Tous les cultivateurs qui savent observer apprennent bientôt à attendre les premiers effets des gelées sur certaines portions de leurs fermes. On remarquera que ces parties sont situées de manière à laisser tomber l'air froid sans interruption. Là où règnent ces courants d'air mouvant, la susceptilité de dommage par les gelées du printemps est beaucoup moindre. L'effet des gelées du printemps dernier dans beaucoup de parties du pays a été désastreux. Non seulement des récoltes entières ont été détruites, mais il y a eu de curieuses difformités dans les fruits qui se sont développés. Nous avons reçu de cinq ou six endroits de l'Ontario des poires Bartlett qui présentaient une épaisse couche rousse sur moitié de la poire, y compris l'extrémité du calice. Dans d'autres cas la rousseur était limitée à un anneau tout autour de la poire vers sa plus grande épaisseur. Dans le verger de la ferme expérimentale, la variété Wealthy a été affectée davantage qu'aucune autre. Environ vingt pour cent des pommes qui se sont développées étaient autour du calice très rousses (quelques-unes crevassées) ou bien recouvertes d'un tissu ressemblant à du liège. Beaucoup des pommes affectées n'ont atteint que moitié de leur grosseur ordinaire, ce qui a grandement réduit le nombre des pommes vendables. Les taches rousses sur les poires ont d'abord été attribuées à l'effet de la bouillie bordelaise; mais, comme elles se trouvaient sur les fruits traités et sur ceux non traités, et seulement là où les gelées ont fait du tort, il ne reste plus de doute sur la cause réelle.

Préparation du terrain.—C'est très mal s'y prendre que de planter d'abord le verger et de préparer ensuite le terrain quand on en a le temps. On n'en a généralement pas le temps, et le résultat en est que les jeunes arbres sont mal préparés pour ce qu'on attend d'eux.

Fermes expérimentales.

Quand quelqu'un se met en tête de planter des arbres fruitiers, il est quelquefois tellement pressé de réaliser sa conception qu'il oublie en ceci, comme en bien d'autres choses, que parfaite préparation c'est la moitié de la bataille.

Il est extrêmement à recommander de labourer avant de planter de manière à rendre le sol meuble et friable. Si le sol superficiel est peu profond et le sous-sol compact et imperméable, il sera utile de faire usage de la charrue sous-sol. Le but de cette charrue n'est pas de creuser un sillon très profond, mais d'ouvrir la couche sous-jacente du sol le long du sillon de la charrue ordinaire avec la charrue sous-sol, qui remue le sol cinq ou six pouces plus bas sans le retourner. L'effet de cette aération du sol est utile à la plante et lui aide à retirer du sol autant de matière nutritive que possible.

Quant à l'espèce de sol convenable pour un verger de pommiers, il peut être bon de dire que le pommier s'accommode d'une grande variété de sols pourvu qu'on les traite convenablement sans oublier un parfait drainage et une fumure suffisante. Beaucoup de vergers réussissent à végéter misérablement et sans profit dans des terrains non drainés, mais leurs branches rabougries et couvertes de mousse proclament que le sol n'est pas en bonne condition. Il y aura toujours avantage à préparer l'emplacement du verger par un drainage parfait et en l'approvisionnant d'une abondance d'aliments pour les plantes. Un gazon de trèfle enfoui par un labour suivi d'une récolte de plantes sarclées, telle que pommes de terre, racines ou maïs, laissera le sol en bonne condition pour recevoir les jeunes arbres le printemps suivant. On conseille quelquefois de planter d'abord les arbres afin de gagner du temps, et ensuite de bien travailler le terrain, mais il faut considérer cette manière de faire comme dangereuse dans la plupart des cas.

Quand planter.

Les opinions sont partagées sur cette question, les uns préconisent le printemps, les autres l'automne. Moi-même je préfère le printemps comme le moment le plus favorable, et dans les sections froides du pays l'expérience a conduit à la même conclusion. Dans le voisinage d'Ottawa la plantation d'automne manque ordinairement et presque toujours le résultat, même chez les variétés les plus rustiques, est que l'hiver fait périr une grande partie de la tige. Il est probable aussi que les arbres souffrent en hiver par suite de la trop grande évaporation qui doit nécessairement avoir lieu quand le sommet est pleinement exposé aux variations de température et que les racines ne sont pas encore liées avec le sol. Un des avantages de la plantation en automne que l'on peut citer, est qu'alors le cultivateur a plus de loisir qu'au printemps et qu'il peut par conséquent donner plus de soin au travail de la plantation. Il est aussi vrai que l'on peut planter le pommier et d'autres arbres assez tôt en automne pour que leurs racines aient le temps de pousser encore un peu et que l'arbre ait pris jusqu'à un certain point. Quand on peut le faire lorsque l'arbre a parfaitement aoûté son bois, l'avantage est évidemment à la plantation en automne, surtout dans les parties les plus tempérées du pays. Il arrive souvent, toutefois, que les pépiniéristes, pour suffire à leur travail, sont obligés de déplacer leurs arbres quand ils ont encore les feuilles vertes, ce qui ne permet pas à l'aoûtement d'automne de s'achever, et par suite il y a bien moins de chances de succès si l'on plante de tels arbres. Somme toute, le plus sûr est donc d'acheter les plants en automne, de rafraîchir les racines et les branches, et d'enjauger pour planter au printemps. Il faut couper nettement avec un couteau tranchant tous les bouts de racines meurtries; le couteau fait beaucoup mieux pour cela que le sécateur. Il faut couper en biais par un geste en dehors. "Enjauger" veut dire placer les arbres dans une tranchée inclinés de telle sorte que leur tête repose presque sinon tout à fait sur le sol; ensuite on recouvre de terre non seulement les racines mais aussi partie de la tige. Afin de les mieux abriter, il faut les recouvrir quand viennent les gelées, d'une bonne quantité de matériel protecteur. Il faut choisir avec soin l'endroit où les hiverner. Le sol doit être sec et meuble, et l'emplacement aussi peu que possible exposé aux visites de rongeurs destructeurs, tels que les souris et les lièvres. Je dirai donc: Achetez les arbres en automne, stipulant que le bois doit être bien aoûté, "enjaugez" et plantez au printemps dans un terrain bien préparé.

Espacement et Plantage.

Le premier point à considérer est l'espacement des arbres. Il est positif que dans neuf dixièmes des vergers qui ont plus de trente ans dans la province de Québec et dans l'est de l'Ontario les arbres sont trop rapprochés et conséquemment se nuisent les uns aux autres. Maintenant que l'on en est venu à reconnaître la pratique des pulvérisations comme une nécessité de chaque année, les arbres devraient par suite être suffisamment espacés pour permettre le passage des instruments de binage et de pulvérisation. De plus, la distance doit être réglée suivant la localité et les variétés plantées. Ainsi dans les districts où l'on doit attendre des températures de 30 degrés au-dessous de zéro Fahr. et où l'hiver est rigoureux d'une manière continue, les variétés rustiques sont les seules qui conviennent. Or les variétés les plus rustiques, dont les pommiers Duchesse, Tetofsky et Whitney sont des types, n'atteignent pas la taille des variétés Golden Russet, King et Spy. Tandis qu'un espacement de 30 pieds en tous sens ne suffit pas pour des arbres de ces dernières variétés, il est tout à fait suffisant pour les précédents ; c'est pourquoi l'horticulteur doit pour l'espacement se laisser guider par la localité et par la variété.

Faut-il planter les arbres en carrés, en rectangles ou en triangles, c'est une affaire de goût. En carrés, ils offrent davantage de facilité pour les binages soigneux; le principal avantage des deux autres arrangements est qu'ils permettent de planter un plus grand nombre d'arbres à l'acre. Certains horticulteurs, plus particulièrement ceux des Etats de l'Ouest sont en faveur de l'espacement double dans un sens que dans l'autre. Par exemple dans les rangs allant du nord au sud les intervalles entre les arbres seront de 18 pieds, et dans les rangs allant de l'est à l'ouest, de 36 pieds. Le désavantage de cette disposition est qu'au bout de quelques années, pour biner et appliquer les pulvérisations, on ne peut plus passer que dans les grands espaces, ce qui empêche naturellement de faire ce travail parfaitement. Il va sans dire qu'en abattant chaque second arbre dans les rangs à intervalles de 18 pieds, on peut rendre toutes les distances égales. Les arrangements en rectangle et en quinconce permettent de planter sur une superficie donnée un arbre de plus sur sept que si l'on plantait simplement en carrés.

Tracé et plantage.—On doit éviter avec soin dans le verger de tracer des rangs d'arbres qui ne seraient pas droits et des lignes qui ne se rencontreraient pas à angle droit. Une bonne méthode consiste à mesurer les limites opposées et à marquer par de hauts poteaux les distances qui devront exister entre les rangs. On plante ensuite des jalons le long des lignes des rangs entre ces limites. Il ne reste plus qu'à mesurer les distances où il faudra planter chaque arbre, ce qu'on fait à l'aide d'une chaîne ou d'un ruban à mesurer, ou bien d'un fort cordeau non extensible sur lequel on a marqué les distances voulues. Au lieu d'un cordeau on peut se servir d'un fil de fer galvanisé. Si les rangs sont jalonnés dans les deux sens, le travail de la plantation des arbres en est beaucoup plus commode. On peut rendre plus facile le creusement des trous en traçant des sillons profonds dans l'alignement de chaque rang; là où le sol est bien travaillé, ce n'est guère nécessaire. Il faut faire les trous de quelques pouces plus profonds qu'il ne faut pour recevoir les racines, bien ameublir le sous-sol avec la bêche et y jeter assez du sol de la surface pour que l'arbre une fois planté soit d'environ deux pouces plus profond qu'il n'était dans le rang de pépinière. Il faut planter les arbres plus profond dans les sols sableux légers que dans ceux d'argile forte ou plus ou moins argileux. On place l'arbre dans le trou de telle sorte que les racines soient dans leur position naturelle, et le trou doit être assez grand pour qu'elles ne soient pas pressées les unes contre les autres. En remplissant le trou il faut soigneusement tamiser la terre et la faire pénétrer entre les racines pour que celles-ci soient en contact immédiat avec le sol, de sorte qu'il ne reste aucun espace plein d'air au-dessous du collet. Quand le trou est à moitié plein, il faut bien piétiner le sol et continuer à le faire jusqu'à ce qu'on soit arrivé au niveau de la surface. Il est bon, surtout dans les sols argileux, de laisser les deux derniers pouces sans les fouler, car cette couche meuble empêche en grande partie l'évaporation de l'humidité du sol. Il ne faut pas planter les arbres dans un sol humide et collant. Il ne faut pas non plus arroser les racines quand on plante dans un sol de cette

nature, car l'eau tend à le durcir et le rendre impénétrable aux radicules et à l'eau de pluie.

Rafraîchir.—J'ai déjà parlé de l'utilité qu'il y a à rafraîchir les racines avant de planter. Il est également essentiel de tailler les branches d'une manière correspondante à la quantité de racines enlevées en déplantant les arbres. Dans cette opération il faut avoir en vue la formation de la tête de l'arbre et ne conserver que le nombre voulu de branches maîtresses. La forme idéale est une tige centrale avec blanches latérales regulièrement disposées : toutefois, on obtient rarement cet idéal chez les arbres fruitiers. Chaque variété a son port particulier, et la taille doit être en rapport avec ses traits caractéristiques naturels. Une bonne règle à suivre est de rabattre la dernière pousse annuelle d'un tiers ou de moitié, ayant soin de rabattre jusqu'à un bouton qui devrait être en dehors dans le cas d'un arbre à pousse en pyramide, et en dedans si c'est une variété à branches étalées. Si l'on taille la tête et foule fermement le sol sur les racines, on peut en général se dispenser de tuteurer l'arbre.

Quels arbres acheter.—Beaucoup de découragement et bien des insuccès ont résulté de l'achat de tels arbres. C'est une erreur que de croire que l'on peut réussir à transplanter des grands arbres aussi bien que de petits et qu'ils fructifieront plus tôt; ceux qui l'ont essayé ont par là éprouvé de fortes pertes. Les grands arbres sont plus difficiles à empaqueter et à transporter; mais ils sont aussi beaucoup plus difficiles à transplanter avec succès. Des arbres vigoureux deux ans après l'écussonnage ou la greffe sont en général les meilleurs à choisir, mais des arbres bien formés à trois ans font tout aussi bien. Dans les parties froides du pays des têtes un peu basses sont préférables à de haute tiges. L'arbre à tête basse échappe fréquemment au dommage par l'échaudage, tandis que l'arbre à tronc nu sur 6 ou 7 pieds souffre beaucoup. Une bonne règle à suivre en achetant des arbres est d'acheter chez le pépiniériste de confiance le plus rapproché dont l'établissement ait un sol et des conditions de climat semblables. On demande souvent si les arbres venant de pépinières du midi conviennent pour plantation dans le nord. En réponse, je puis dire sans crainte que la rusticité n'en est pas moindre parce qu'ils ont été multipliés dans le midi, pourvu que le bois soit bien aoûté au moment du déplantage; en d'autres mots, la constitution, l'individualité de l'arbre est plus ou moins fixée et constante, et ne changera guère pendant la vie d'un seul individu, et très peu par conséquent pendant les deux ou trois ans nécessaires pour produire un arbre de pépinière. Etant donné un arbre bien venu de la variété Duchesse avec son bois bien aoûté, sa rusticité ne sera guère affectée parce qu'il a crû soit dans la péninsule du Niagara soit à Ottawa. Quand les arbres ont crû dans le midi et ont été arrachés avant le parfait aoûtement du bois, ils se ressentiront d'autant plus de leur transport dans un climat plus froid. On gagne à acheter de *bons plants* aussi près de chez soi que possible. On ne peut s'attendre à ce qu'un arbre de pépinière chétif fasse un arbre vigoureux dans le verger. Achetez des meilleurs : ce sont les plus avantageux en fin de compte.

Une couche de *paillis* peut être utile quelquefois, mais n'est pas à recommander pour tous les cas. En général le meilleur paillis consiste en deux ou trois pouces de sol superficiel non tassé, qui empêche l'évaporation tout aussi bien que deux fois la même épaisseur de fumier pailleux, de bran de scie ou d'autre litière. Les paillis tendent aussi, si on les continue d'année en année, à encourager le développement de racines superficielles, au détriment des racines plus profondes. Les premières, en raison de leur position, sont exposés à souffrir des fortes gelées qui, au commencement de l'hiver, arrivent quelquefois avant la neige.

Soin du verger.—Il est bon de labourer le verger sans interruption pendant au moins six ou huit ans après la plantation des arbres. La pratique de semer du grain dans un jeune verger cause du tort : toutes les céréales absorbent une forte partie de l'humidité du sol au moment où les arbres font leur pousse annuelle, et les retardent ainsi. Quand on a planté des pommiers, il faudrait les considérer comme la plante cultivée et leur laisser pleine possession du sol qu'ils occupent. Quand, pressé par les circonstances, on trouve nécessaire, comme ç'a été le cas à la ferme expérimentale, de cultiver des grains dans le verger, il faut laisser de chaque côté du rang de pommiers une bande de cinq ou six pieds de largeur libre pour le passage de la houe à

cheval. C'est une bonne méthode à suivre en tout temps, quelle que soit la plante cultivée, racines ou céréales. La meilleure plante à cultiver est une de celles qui exigent des binages pendant la première partie de la saison et qu'on enlève vers le milieu de juillet ou vers le 1er août, par exemple des pommes de terre hâtives, mais on peut aussi semer avec avantage d'autres plantes sarclées telles que maïs, haricots et légumes hâtifs. Une culture propre est en tout temps à désirer et donnera toujours un bon retour. Les mauvaises herbes et les débris divers attirent les souris et les insectes et leur servent d'abris. Les binages et sarclages devraient être faits avec soin chaque année, mais il ne faut pas les continuer toute la saison. Dans ce district-ci, la pousse annuelle se fait avant le 1er juillet; après cela la fonction des feuilles est d'élaborer les matières nutritives puisées dans le sol et dans l'atmosphère. Ces matières sont emmagasinées dans les bourgeons et dans le jeune tissu ligneux, et ce travail se continue jusqu'au moment de la chute des feuilles ou à peu près jusqu'alors; le cultivateur devrait faire tout son possible pour le faciliter. Les binages aident à rendre les matières nutritives emmagasinées dans le sol utilisables pour les plantes. C'est pour cette raison que, quand ils sont fréquents, ils aident si remarquablement la croissance de plantes telles que le maïs et les choux. Afin que les arbres dans les climats froids puissent résister aux gelées, il faut que le bois soit bien aoûté, c'est-à-dire que les liquides ou semi-liquides doivent, pour contribuer à la nutrition de l'arbre le printemps suivant, s'être transformés en solides tels que l'amidon et des corps alliés. Il est donc préférable de cesser les binages vers le milieu de juillet ou vers le 1er août. Si l'on ensemence ensuite le verger de trèfle Mammouth, de luzerne ou de quelque autre plante légumineuse, on obtiendra la même saison une bonne pousse, qui outre qu'elle étouffera les mauvaises herbes, servira aussi de couverture au sol. On peut enfouir le trèfle au commencement du printemps suivant. On sème quelquefois du sarrasin; mais il donne quelquefois de l'ennui par les graines qui restent dans le sol. Au bout de cinq ou six ans de culture, on peut trouver commode, et c'est une bonne chose à faire, d'ensemencer de trèfle. Certains producteurs de poires laissent habituellement le trèfle sur le sol après l'avoir fauché. Ceci fait l'effet d'un paillis fertilisant et conserve au sol tous les principes nutritifs extraits du sol outre l'azote capté par les racines du trèfle. (Voir chapitres sur les terres dans le rapport du chimiste pour 1893–94–95.) La pratique de beaucoup de cultivateurs d'enlever chaque année une récolte du trèfle dans le verger n'est pas bonne et n'est nullement à recommander. Dans tous les cas, comme je l'ai déjà dit, il faut se rappeler que les arbres sont une culture suffisante, et il faut pourvoir pour toute culture supplémentaire par une addition d'engrais. Fumure et binages rémunéreront toujours. Il n'est pas facile de remédier aux erreurs commises au début dans la conduite d'un verger.

Pâturer le verger.—J'ai vu des vergers situés sur des pentes ou dans des terrains rocheux que l'on ne pouvait bien labourer, et qu'on maintenait en bonne condition en y faisant paître les moutons. Si les moutons ont de l'eau à boire et reçoivent une demi-livre de farine chacun par jour, il n'est pas probable qu'ils fassent aucun mal aux arbres. Mais, si les arbres sont à basse tête, si l'herbe est rare et sèche, ils brouteront certainement les branches inférieures et attaqueront l'écorce des arbres. L'habitude une fois prise, il n'est pas facile de la leur faire perdre. On comprend aisément l'avantage qu'il y a à pâturer le verger plutôt qu'à le maintenir en prairie. La fertilité du sol est ainsi augmentée plutôt qu'épuisée, et les pommes verreuses sont détruites; en outre les mauvaises herbes sont tenues en échec ainsi que les rejetons qui naissent parfois des racines des arbres écussonnés. Il y a plusieurs avantages à faire paître les moutons dans le verger plutôt qu'à le maintenir en prairie ou l'abandonner à lui-même, aux herbes fourragères et aux mauvaises plantes.

Fumure.—J'ai déjà renvoyé le lecteur au rapport du chimiste pour renseignements sur les terres, et je le renverrai à la même autorité pour des données dignes de confiance sur l'usage des engrais dans le verger de pommiers. (Voir *Rapport* 1894, page 172.) Les investigations de M. Shutt montrent que d'entre les principaux éléments de fertilité du sol, c'est la potasse dont le pommier puise la plus grande quantité pour la production des feuilles et des fruits. Au nombre des engrais naturels

fournissant de la potasse sous une forme économique, la cendre de bois tient assurément la première place ; sa valeur principale vient de la potasse qu'elle contient. La potasse étant sous une forme soluble, il faut avoir soin de tenir la cendre couverte et abritée contre la pluie. La solubilité du constituant fertilisant le plus important de la cendre suggère quel est le meilleur moment et le meilleur moyen de l'appliquer, ainsi que d'autres engrais également solubles ; c'est pendant le développement de la plante, quand elle s'assimile la nourriture qu'elle trouve autour d'elle. La poudre d'os est une des formes sous lesquelles il est le plus facile de se procurer l'acide phosphorique. Dans le fumier de ferme, on trouve le troisième constituant important, l'azote, en quantité plus élevée que les deux déjà mentionnés. Dans les sols qui contiennent naturellement une forte proportion de matière végétale il y a danger à appliquer libéralement du fumier de ferme ; dans ces sols on obtient de meilleurs résultats par des applications alternantes de cendre et de chaux. Trente ou quarante charretées de fumier de ferme tous les trois ans fourniraient probablement assez d'azote. On peut appliquer avantageusement la cendre à raison de 50 à 75 boisseaux à l'acre, et la poudre d'os à raison de 150 à 200 livres à l'acre. On ne peut pas poser de règle générale absolue en fait de fumure, car les sols varient entre eux : ce qui est un bon traitement pour l'un peut être pure perte pour un autre. Chaque cultivateur doit étudier ses arbres. S'ils font chaque année une bonne pousse, l'aliment azoté est probablement présent en quantité suffisante. S'ils rapportent bien, ou si l'on désire encourager la production des fruits, il faut appliquer les phosphates et la potasse avec soin et avec intelligence.

Taille.—Les principaux objets de la taille d'un arbre sont : former la tête de sorte qu'elle soit vigoureuse, symétrique et bien équilibrée ; empêcher qu'elle ne devienne une masse de branches entrelacées ; favoriser la production de fruits de bonne qualité. Les fruits qui viennent sur les branches intérieures d'une tête buissonneuse ne sont ni aussi beaux ni aussi bons que ceux qui sont portés sur des branches mieux développées et ayant abondance de soleil.

Quand tailler.—Une des plus grandes erreurs que peut commettre un producteur de fruits, c'est de laisser des arbres de vergers entièrement à eux-mêmes pendant plusieurs années, et puis tout-à-coup se faire un point de les tailler une bonne fois, les attaquant avec la scie ou, pire encore, avec la hache. La mutilation qui en est le résultat ordinaire ne peut guère qu'affecter la santé de l'arbre. Il faut chaque année à partir du plantage faire une certaine taille. Les blessures produites par l'ablation des petites branches se guérissent bientôt, et l'arbre n'éprouve pas l'ébranlement que produirait la perte d'une forte partie de la tête toute à la fois.

Le bon moment pour tailler me paraît être celui où la blessure faite sera le plus vite réparée par la nature, c'est à dire au commencement de la saison de végétation, —dans ce district-ci du 15 mai au 15 juin. Comme il y a généralement alors beaucoup à faire, on peut tailler avant que commence le mouvement de la sève au printemps. C'est ordinairement à ce moment-là qu'il vaut le mieux exécuter les tailles d'une quantité considérable de bois.

Comment tailler.—Faites usage d'un couteau tranchant ou d'une scie fine. Les sécateurs laissent presque toujours l'extrémité des rameaux meurtrie ; ils sont commodes pour tailler les arbres élevés, pour raccourcir les branches latérales, pour couper des boutures et pour travaux semblables, mais ne valent pas le couteau en fait de commodité et de bon travail. En retranchant une branche, coupez toujours tout près de la base. Les longs moignons meurent graduellement, et par eux la pourriture s'étend jusqu'à l'intérieur du tronc. Il faut aussitôt recouvrir de mastic à greffer ou de peinture minérale toute plaie de plus d'un pouce de diamètre causée par l'ablation d'une branche. Quand on a enlevé beaucoup de bois pendant l'hiver, il faut ensuite comme conséquence naturelle tailler beaucoup en été, car il pousse une quantité de jets autour de la base de chaque branche retranchée. C'est ce qu'on peut faire sans avoir recours au couteau si l'on s'y prend à temps au commencement de juin : on n'a alors qu'à passer rapidement la main sur les branches. On augmente quelquefois la productivité des arbres en les taillant en été. Pour cela on raccourcit les pousses au mois de juin par le pincement. La théorie est qu'on arrête ainsi la formation du bois et favorise la production de boutons à fruit.

Soin du fruit.

Eclaircissage.—Le principal objet de l'existence du pommier, comme de toute autre plante, est la reproduction de son espèce. Ceci s'accomplit dans la nature au moyen des graines. Pour ses propres fins, l'homme a considérablement fait augmenter la proportion relative de la chair qui entoure ces graines. C'est la production des graines qui épuise le plus la vitalité et la vigueur de l'arbre. Certaines variétés, si on les laisse à elles-mêmes, produisent d'année en année davantage que l'arbre ne peut le faire sans en souffrir. Si on n'y mettait pas obstacle, la pousse deviendrait faible et le fruit plus petit. L'horticulteur doit par conséquent au commencement de la saison diminuer le nombre des fruits, ne conservant que ceux qu'il juge pouvoir se développer parfaitement sans affaiblir l'arbre. On peut avoir à enlever un tiers ou même la moitié des fruits qui ont noué. On néglige souvent le travail de l'éclaircissage ; mais il ne faudrait pas en oublier la nécessité. Le meilleur moment pour le faire est peu après que le fruit a noué et quand on est à même de juger assez bien de la récolte qu'on doit attentre. C'est un travail qu'il faut nécessairement faire à la main ; mais on peut en même temps tailler légèrement. Si l'on pratique régulièrement l'éclaircissage chaque année, on tendra à faire produire des récoltes annuelles au lieu de fortes récoltes tous les deux ans.

Cueillette.—De laisser trop longtemps les fruits sur les arbres nuit à leur qualité de garde ; c'est surtout vrai pour les variétés d'été et d'automne. En général, il faut cueillir toutes les variétés quand la pomme se détache aisément lorsqu'on la soulève en l'éloignant de la lambourde qui la porte. De cueillir aussitôt que les graines se sont colorées, est une règle assez bonne par laquelle on se laisse en général guider. Les variétés précoces telles que Tetofsky, Transparente jaune, et Astrachan rouge demandent à être maniées avec un soin particulier et rapidement, car elles ne restent que peu de temps dans leur plus grande perfection. Les meurtrissures deviennent très vite apparentes chez ces variétés à peau blanche, et il faut les cueillir avec le plus grand soin. Les ouvriers manient souvent les pommes et les pommes de terre avec très peu de précautions au grand détriment des premières surtout. De faire tomber les pommes des arbres en les secouant, de les transporter du verger au marché dans des sacs sont des habitudes du temps d'autrefois quand on en fabriquait du cidre et quand la qualité n'en était pas appréciablement réduite par les meurtrissures ni par le ver de la pomme. Le producteur de fruits d'aujourd'hui doit user de toute espèce de précautions et d'artifices afin d'amener ses produits sur le marché dans la meilleure condition de conservation et d'aspect. Il vaut mieux pour la vente de pommes telles que Duchesse et Jaune transparente, ne pas cueillir tous les fruits à la fois, mais en deux ou trois fois, en prenant chaque fois les spécimens les plus gros et les plus colorés. Cela fait qu'une plus grande proportion du fruit arrive à parfaite maturité qu'il ne serait possible autrement. Dans le cas des pommes d'hiver, cette manière de faire est inapplicable et n'est pas nécessaire; on laisse toute la récolte sur les arbres jusqu'au moment de la cueillette. On peut prolonger la période de garde des pommes Wealthy en les cueillant un peu tôt dans la saison.

Dans quoi ramasser les pommes.—Le réceptacle le plus commode est un fort panier en bois fendu à manche mobile, de sorte que les pommes peuvent être déposées sur la table de triage ou dans des barils sans être endommagées. Ce genre de panier présente aussi d'autres avantages dans des circonstances diverses. Un autre réceptable que j'ai trouvé très utile est un fort sac à grain dont l'ouverture est cousue à un fort cercle de tonneau ; on attache ensuite à l'un des coins inférieurs du sac une courroie qui porte à son autre extrémité un crochet à ressort. On fixe au cercle un anneau auquel on passe le crochet à ressort, et le sac est prêt à servir. Pour s'en servir on le suspend à l'épaule au moyen de la courroie, comme on fait quand on sème du grain à la main. On a ainsi les deux mains libres et lorsqu'on l'a rempli on peut facilement vider le sac dans le baril en détachant simplement le crochet à ressort. Quand on cueille les pommes hâtives il est quelquefois possible et préférable à cause de leur peu de fermeté de les déposer immédiatement dans le baril où elle doivent être portées au marché. Mais c'est ordinairement impossible, toutefois, car on ne peut trier d'une manière satisfaisante tout en cueillant.

Empaquetage et paquets.—Une condition de première importance pour porter au marché les produits du verger est que la couche supérieure de fruits soit composée de spécimens représentant parfaitement et exactement la qualité de chaque paquet, soit panier, boîte ou baril. Ceci est de l'*empaquetage honnête*, et quand on le met en pratique, ajoutant sa marque et son nom, ainsi que le nom de la variété, on s'acquerra bientôt une réputation favorable dans le marché où l'on expédie sa récolte. La question de l'empaquetage honnête est chaque année, aux réunions des organisade producteurs de fruits du Canada, traitée assez au long ; mais, par suite du mode ordinaire de procéder, de vendre au marchand, et de la difficulté d'examiner le contenu des paquets, le sujet entier est dans un état peu satisfaisant. Nous espérons qu'il sera imaginé et mis en pratique un système d'inspection qui résultera dans une garantie pour l'acheteur que la qualité de chaque baril de pommes est exactement représentée par la marque et l'indication sur le fond du baril. Les pommes tendres et les pommes hâtives devraient être expédiées dans des paquets de moindres dimensions. Je recommanderais l'emploi de paniers de 10 et de 20 livres, ainsi que de caisses d'un boisseau pour l'expédition des pommes délicates d'été et d'automn.

Triage.—Il est toujours avantageux de séparer les pommes en trois qualités. La première devrait consister en spécimens sains bien colorés sans tare, d'une bonne grosseur uniforme; la seconde devrait consister en spécimens sains, de moindre grosseur, moins bien colorés et pouvant être légèrement tarés; la troisième qualité devrait comprendre les spécimens petits, véreux, tachés ou difformes qu'on ne pourrait placer dans la précédente. Ce travail se fait mieux dans le hangar d'empaquetage que dans le verger. Les hangars ont des tables de triages couvertes de tapis ou de nattes pour empêcher les pommes d'être endommagées. Les tables de triage sont pourvues d'un rebord et en pente vers le trieur qui se tenant debout à une extrémité a toute facilité pour séparer rapidement les fruits en trois qualités comme indiqué plus haut. Les pommes de première et de deuxième qualité doivent être soigneusement placées à la main dans des paniers séparées, tandis qu'on peut faire tomber celles de troisième qualité dans le réceptable au bout de la table. Quand on empaquète ou remplit les barils, il faut tourner en bas le fond qui doit être ouvert, et il faudrait le tapisser d'une feuille de papier. Sur ce fond on arrange une couche de pommes avec les queues en bas. Si l'on arrange dessus une seconde couche, c'est d'autant mieux. C'est ce qu'on appelle " facer " le baril et c'est une partie importante de l'empaquetage, car la couche exposée à la vue après l'enlèvement du fond supérieur, devrait bien représenter tout le contenu du baril. On remplit le reste du baril en y vidant avec précaution les paniers remplis sur la table de triage; en même temps, il faut faire tasser les pommes fermement en secouant doucement le baril une ou deux fois. Il faut que la dernière couche de pommes soit tant soit peu plus élevée que la rainure qui doit recevoir le fond, de sorte que le fond étant en place, chacune des pommes sera maintenue fermement en place sans être écrasée. On commence à essayer l'adoption de paquets plus petits qu'un baril pour les pommes d'hiver : c'est une caisse proprement faite d'un bois léger et solide, et contenant environ un boisseau de pommes. Ces caisses sont plus faciles à manier que les barils, occupent moins d'espace dans les vaisseaux à vapeur, et le couvercle peut être placé sans meurtrir les fruits. On peut aussi inscrire nettement sur le côté le nom du producteur, la qualité et le nom du fruit. Bien que cette caisse me paraisse un paquet des plus commodes pour les marchés de l'Angleterre et les autres marchés étrangers, les rapports des marchands en commission reçus cet automne en découragent l'usage. Ceci peut provenir de ce que les maisons en commission de Liverpool n'aiment pas les innovations qui exigent quelques changements dans leur manière de faire leurs affaires. Je suis porté à croire que cette espèce de paquet prendra avec le temps.

Pour l'expédition des variétés précoces de pommes, des paniers solides couverts de linon et contenant environ 20 livres de fruits sont sans nul doute les paquets les plus commodes et les plus avantageux. Les marchands au détail vendent de ces pommes en petites quantités, et il faut pouvoir les manier vite. Il résulte chaque année beaucoup de pertes de l'emploi de barils; on les éviterait en grande partie par l'emploi de paquets plus petits.

Conservation.—C'est dans un air légèrement humide et à une température un peu au-dessus de glace que les pommes se conservent le mieux. En particulier pour les pommes d'hiver que l'on met souvent en barils dans le verger et puis charrie en grandes quantités dans la fruiterie, il faut toujours se rappeler qu'un changement soudain de température fait condenser l'humidité à la surface de la pomme. C'est presque toujours ce qui a lieu quand on dépose les pommes dans une cave fraîche. Des surfaces humides présentent des conditions favorables pour le développement de champignons qui causent la décomposition. On peut éviter ces extrêmes de températures en laissant les pommes pendant une nuit dans des barils non fermés dans le hangar d'empaquetage au verger et les charriant ensuite le matin dans la cave fraîche qu'on a laissée aussi ouverte pour qu'elle se raffraîchisse à l'air de la nuit; il faut ensuite fermer portes et fenêtres. En procédant ainsi et cueillant de bonne heure, on peut prolonger sensiblement la saison des pommes d'automne telles que Wealthy et Longfield.

Variétés à planter.

Il est impossible de donner des listes définies de variétés à planter. Une des premières choses à faire est d'étudier les conditions existantes à l'endroit choisi pour le verger, puis de s'assurer quelle variétés ont le mieux réussi dans le voisinage immédiat. Si l'on ne peut se renseigner sur ce dernier point, il est bon de planter d'abord un petit nombre des variétés les plus généralement usitées et de voir comment elles se comportent avant de continuer la plantation. Je puis aussi faire remarquer ici que la division de l'horticulture à la ferme expérimentale se fait toujours un plaisir d'être en aide au cultivateur en lui communiquant les renseignements qu'elle peut avoir obtenus quant aux variétés les plus convenables pour la plantation dans la localité où il se trouve. Je recommanderai aussi au producteur demeurant dans la province de Québec de consulter le Rapport des Fermes expérimentales pour 1893, où il est donné des listes de variétés d'arbres fruitiers adaptés aux divers districts fruitiers de cette province. Pour le producteur de l'Ontario, il ne peut mieux faire que de consulter le Rapport de l'Association pomologique, où il trouvera des renseignements du même genre.

Ennemis.

Le sujet des ennemis a été traité en détail dans des bulletins spéciaux publiés de temps en temps par les divisions de l'entomologie et de l'horticulture, et que chacun peut se procurer en les demandant. Je mentionnerai en particulier le Bulletin n° 23, qui contient sous une forme concise des instructions pour le traitement des maladies aussi bien que des insectes nuisibles.

En quelques mots, les principales maladies fongueuses et les principaux insectes ennemis peuvent être tenue en échec par l'application en temps opportun de la bouillie bordelaise et du vert de Paris. On les dilue dans de l'eau et les applique aux arbres sous forme de pulvérisation. Une bonne formule est: 4 livres de sulfate de cuivre, autant de chaux, et 4 onces de vert de Paris dilués dans 40 à 50 gallons d'eau. Il faut appliquer le mélange au moins trois fois chaque saison, une fois avant l'épanouissement des fleurs, une seconde après la chute des fleurs et une troisième deux ou trois semaines plus tard. Des cas spéciaux peuvent exiger quelque autre traitement de plus; tout producteur de pommes sera bien compensé en tout cas de placer au moins ces applications dans son programme annuel d'opérations horticoles.

Les principaux points à se rappeler pour réussir dans la culture du pommier peuvent se résumer comme suit :—

1° Choisir un sol favorable, le drainer et le préparer parfaitement;

2° Acheter de bons arbres, les planter avec soin, les tailler et les biner autant qu'il est nécessaire et avec intelligence;

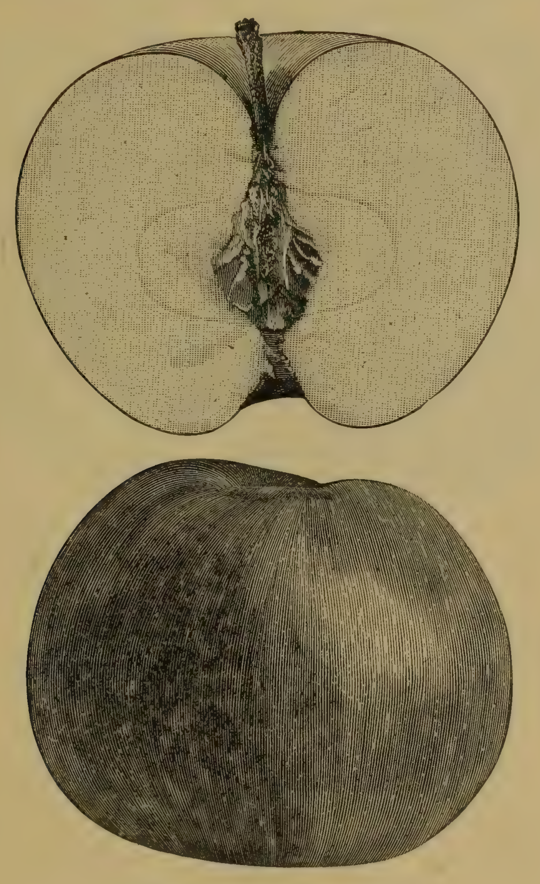
3° Cueillir soigneusement le fruit en sa saison, l'empaqueter honnêtement en paquets convenables, le vendre judicieusement;

4° Protéger les arbres contre leurs ennemis par des pulvérisations et les maintenir en santé en les fumant;

5° Se rappeler toujours que le terrain occupé par les arbres est pour les arbres seuls et qu'on ne peut impunément et sans compensation le priver de sa fertilité en y cultivant d'autres plantes.

POMMIERS RUSTIQUES MÉRITANTS.

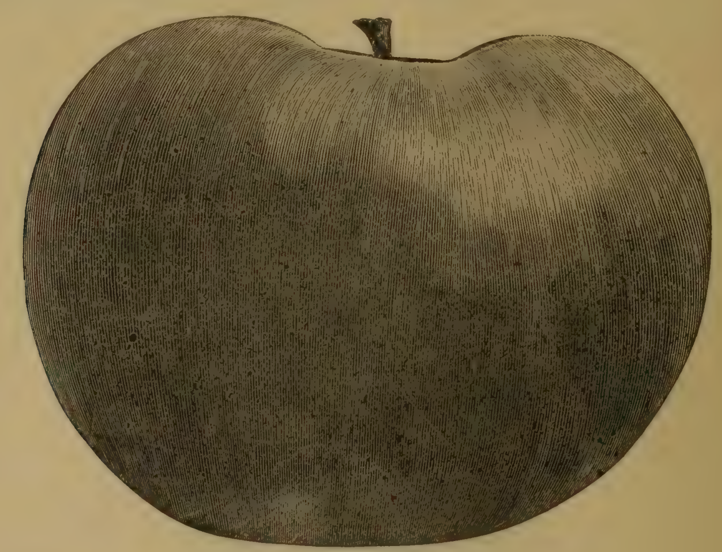
Scott's Winter (D'hiver de Scott).—Introduit par le Dr T. H. Hoskins, de Newport (Vermont). On l'a déjà beaucoup planté, et mon but en le mentionnant ici est moins de le recommander sans réserve, que d'appeler l'attention sur quelques points qu'il faut se rappeler en le cultivant.



POMME D'HIVER DE SCOTT.

En premier lieu, c'est un pommier appartenant essentiellement à la même classe que Gideon et McMahan, quant à la localité où il faut le cultiver. En second lieu, il ne faut pas qu'il soit dans un terrain gazonné ou sans forte fumure et sans binages soigneux, car le fruit est naturellement petit, et, si on néglige l'arbre, le devient trop pour donner aucun profit. A Grenville (Québec), M. Robert Hamilton dit qu'il n'est "pas tout à fait rustique." Dans d'autres parties de la province et à Ottawa, il n'y a point eu de plaintes de ce genre. Quand on soigne l'arbre, le fruit est de grosseur moyenne et agréablement strié et éclaboussé de rouge foncé. Il n'est en bonne condition pour dessert qu'après le milieu de l'hiver, où son acidité devient moins prononcée. Comme pomme de garde, elle est des meilleures; elle atteint sa perfection de février à mai. Elle est surtout bonne comme pomme à cuire.

McMahan White (Blanche de McMahan).—Introduit par A. L. Hatch, d'Ithaca, (Wisconsin). Mention en a déjà été faite dans le rapport de cette division de la ferme expérimentale centrale ; mais nous appelons de nouveau l'attention sur son mérite comme pomme utile dans les régions où l'on ne peut cultiver avec profit les Northern Spy, Ribston Pippin et Rhode Island Greening en raison de leur défaut de rusticité. Il a jusqu'ici fait une pousse vigoureuse et saine, ayant probablement aoûté une plus grande longueur de pousse qu'aucune autre variété du verger, et il a peu des défauts caractéristiques des variétés non adaptées à ce climat-ci. Il a donné d'assez fortes récoltes ces deux années passées. Le fruit est des plus gros, lisse et beau, quoique peu coloré ici et quelquefois de texture peu ferme.



Pomme Blanche de McMahan.

Description.—Fruit gros à très gros, rond, régulier. Peau verte ou jaune cire à joue d'un rose tendre. Cavité profonde, étroite et bordée de roux foncé. Pédoncule court, renflé à la base. Bassin de profondeur moyenne, légèrement ridé. Chair blanche, un peu grossière, croquante, juteuse. Qualité assez bonne. Saison, novembre à janvier.

CULTURE FRUITIÈRE SUR LE SAINT-LAURENT INFÉRIEUR.

L'île d'Orléans, les comtés de L'Islet et de Kamouraska, dans la province de Québec, sont connus depuis longtemps comme produisant de belles prunes et de belles cerises. Ces fruits furent apportés de France par les premiers colons et jusqu'à présent on multiplie les arbres surtout par le semis. De cette manière et par l'effet de la loi de la *sélection naturelle*, la race de pruniers et celle de cerisiers de ce climat rigoureux produisent annuellement de bonnes récoltes de bons fruits, si on les maintient nettes de nodule noir (*Plowrightia*). Il est intéressant de remarquer l'effet que le climat a indubitablement produit en diminuant la taille de ces arbres. Dans les vieux vergers on peut voir des pruniers d'Orléans à fruit bleu et à fruit jaunes, dont les branches inférieures reposent sur le sol ; le diamètre de l'arbre est de 15 à 20 pieds tandis que la hauteur ne dépasse pas 10 pieds. L'épaisse couche de neige et la température égale sont des conditions favorables pour la longévité de ces arbres. L'intéressant rapport ci-après présenté par M. J. C. Chapais, aide-commissaire de l'industrie laitière, donne d'utiles renseignements à ceux qui se proposent de planter dans le bas Québec.

UN VERGER DANS LE NORD.

Propriétaire—J. C. Chapais.

Localité—Saint-Denis, comté de Kamouraska, province de Québec, Canada.

Température la plus basse—30° au-dessous de zéro Fahrenheit, observée deux fois seulement en trente-deux ans.

Température la plus élevée—94° Fahrenheit.

Chute de pluie—Moyenne de 17 ans, 29 pouces par an.

Chute de neige—Moyenne, 3 pieds en plein champ.

Exposition—Terrain en pente douce vers le nord.

Vent dominant—Vent humide du nord-est, chargé de sel venant du golfe du Saint-Laurent.

Sol—Sablo-argileux, bien drainé.

Arbres plantés.		Plantés en	Pousse et condition.	Saison.	Fructifiant.	Numéro.
Pommiers.						
Alexander		1891	Très bonnes	Fin automne	Oui	1
Antonovka		1889	"	"	"	2
Arabka (Ell B.)		1889	"	Fin hiver	"	3
" (été)		1889	"	Commenc. automne	"	4
Astrachan rouge		1889	"	Fin	"	5
Bubushkino (grand'mère)		1889	"	Fin hiver	"	6
Blushed Calville	Calville rosée	1892	"	Commenc. hiver	Non	7
Bode		1892	Bonnes		"	8
Charlottenthaler		1889	"	Commenc. été	Oui	9
Duchess		1889	Très bonnes	Commenc. automne	"	10
Fameuse		1889	"	Commenc. hiver	"	11
General Grant		1884	"	Crab, été	Non	12
Gipsy Girl		1892	Bonnes	Automne	"	13
Golden Russet	Reinette dorée	1891	Très bonnes	Fin hiver	Oui	14
Golden White	Blanche dorée	1891	Bonnes	Automne	Non	15
Grand Duke Constantine	Grand duc C	1889	"	"	"	16
Hare Pipka		1892	"	Commenc. hiver	"	17
Hyslop		1889	Très bonnes	Crab, comm. aut.	Oui	18
Longfield		1889	"	Fin hiver	"	19
Louis Favourite		1891	"	Crab comm. hiver	"	20
McIntosh Red	McIntosh rouge	1891	"	Commenc. hiver	"	21
Orel n° 1		1894	"		Non	22
Peach	Pêche	1891	"	Fin été	Oui	23
Princess Louise		1891	Bonnes	Commenc. hiver	Non	24
Red Bietigheimer	Bietigheimer rouge	1894	Très bonnes	Commenc. automne	"	25
Red Queen	Reine rouge	1893	"	Hiver	"	26
St. Lawrence	Saint-Laurent	1889	Bonnes	Fin automne	Oui	27
Titovka		1889	"	"	"	28
Transcendant		1889	Très bonnes	Crab, comm. aut.	"	29
Wealthy		1889	"	Commenc. hiver	"	30
Whitney		1891	"	Crab, fin été	"	31
Winter St. Lawrence	St-Laurent d'hiver	1891	"	Commenc. hiver	Non	32
Poiriers.						
Baba		1892	Très bonnes		Non	33
Bessemianka		1892	"		"	34
Flemish Beauty	Beauté de Flandres	1895	Bonnes		"	35
Abricotier.						
Alexander		1895	Bonnes		Non	36
Pruniers.						
Bradshaw		1889	Très bonnes	Mi-septembre	Oui	37
Coe's Golden Drop	Goutte d'or de Coe	1889	"	Fin octobre	"	38
Damson		1889	"	Commenc. sept	"	39
Damson Yellow	Damson jaune	1889	"	"	"	40
Early Yellow	Jaune précoce	1889	"	Fin août	"	41

VERGER DU NORD—*Fin.*

Arbres plantés.		Plantés en	Pousse et condition.	Saison.	Fructifiant.	Numéro.
Pruniers—Fin.						
Imperial Gage	Reine Claude impériale	1889	Très bonnes	Commenc. sept	Oui	42
John Trotter		1892	Bonnes		Non	43
Lombard		1889	Très bonnes	Fin septembre	Oui	44
Moore's Arctic		1891	Bonnes		Non	45
Orleans Blue & Yellow	Bleu et jaune d'O	1889	Très bonnes	Commenc. sept	Oui	46
Reine Claude		1889	"	Mi-septembre	"	47
Shropshire Damson	Damson du Shropshire	1889	"	Fin octobre	"	48
Smith's Orleans	Orléans de Smith	1889	"	Mi-septembre	"	49
Trabische		1891	"	"	"	50
Cerisiers.						
Bessarabian		1892	Très bonnes	Août	Oui	51
Early Richmond	Richmond précoce	1889	"	Juillet	"	52
Lutovka		1892	"	Août	"	53
Montmorency		1889	"	Juillet	"	54
Vladimir		1891	"	Août	"	55
Groseilliers (à maquereau).						
Chatauqua		1895	Bonnes		Non	56
Downing		1889	Très bonnes		Oui	57
Houghton		1889	"		"	58
Industry		1895	Bonnes		Non	59
Pearl	Perle	1891	Très bonnes		Oui	60
Red Jacket	Jaquette rouge	1895	Bonnes		Non	61
Smith's Improved	Amélioré de Smith	1889	Très bonnes		Oui	62
Whitesmith		1895	Bonnes		Non	63
Gadelliers.						
Black Naples	Cassis de Naples	1889	Très bonnes		Oui	64
Fay's Prolific	Prolifique de Fay	1889	"		"	65
Versaillaise		1889	"		"	66
White Grape	Raisin blanc	1891	"		"	67
Framboisiers.						
Antwerp	Anvers	1889	Très bonnes		Oui	68
Marlboro		1891	"		"	69
Stone's Hardy (ronce)	Rustique de Stone	1891	Faibles		"	70
White Framboise	Blanche	1889	Très bonnes		"	71
Japanese Wineberry	Framboisier à fruit vineux	1895	Bonnes		"	72
Lucretia Dewberry	Ronce à fruit bleu	1894	Faibles		Non	73
Fraisiers.						
Sharpless		1887	Très bonnes		Oui	74
White Alpine	Blanc des Alpes	1889	"		"	75

REMARQUES.

D'entre les pommiers, les numéros 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 14, 18, 19, 20, 21, 23, 27, 28, 29, 30 et 31 ont fructifié. La saison du fruit en est indiquée, et elle est plutôt un peu plus tardive dans cette latitude-ci que dans l'ouest de Québec et dans l'Ontario. Le pommier Grand Duke Constantine et un autre, inconnu, quoique plantés depuis 1889 et vigoureux, n'ont pas encore fructifié. Les variétés Duchesse, Fameuse et Wealthy donnent un fruit aussi beau et aussi gros qu'à Montréal. La plupart des autres variétés donnent un fruit un peu plus petit et moins coloré que dans l'ouest.

En 1891 je plantai un abricot de Russie Alexander, et il résista bien à trois hivers, mais au printemps après la seconde année il fut tué par une application de bouillie bordelaise trop concentrée. Il était en très bonne santé quand il fut ainsi tué.

En fait de pruniers, les variétés Damson, Jaune précoce, Reine Claude de Montmorency, Shropshire Damson, bleue et jaune d'Orléans sont cultivées ici depuis une date très reculée. Nous avons dans notre localité des arbres de ces variétés qui ont plus de cinquante ans.

Le cerisier Richmond précoce est le même que la variété dite de France et est le meilleur et le plus rustique connu ici. Je doute que les cerisiers de Russie nouvellement importés fassent mieux ou même aussi bien. Il est de même de la framboise blanche ou orange qui fut importée de France avec le cerisier Richmond précoce par les premiers colons qui apportèrent aussi le fraisier blanc des Alpes. Notre cerise de France est appelée aussi Richmond précoce et quelquefois Kentish, car les autorités en horticulture fruitière ne peuvent guère découvrir de différence entre elles.

Il n'y a pas de doute que la couche épaisse de neige qui couvre le sol en hiver dans notre section de la province est un bon abri pour nos arbres fruitiers. Nous ne couchons jamais nos framboisiers pour les abriter en automne.

Jusqu'ici nous n'avons point de brûlure sur nos pommiers ni de mildion sur nos groseilliers; mais le nodule noir et la tavelure sont très communs. Nous avons eu de très bons résultats de pulvérisations de bouillie bordelaise et de vert de Paris (excepté sur les abricotiers)—

J'ajoute quelques notes sur un autre verger situé dans une position encore plus au nord et à l'est que le nôtre et dont j'ai vu les fruits :—

Localité—Rimouki, comté de Rimouski, province de Québec.

Latitude—47° 45'.

Température—Comme à Saint-Denis, mais un peu plus humide.

Sol—Riche terre sable-argileuse; terrain abrité autour du verger par un brise-vent de peupliers et d'épinettes.

Propriétaire du verger—M. D. Bégin.

Variétés plantées—Pommiers: Duchesse, Jaune transparente et quatre variétés de pommiers du pays (crabs). Beaux pruniers Damson, Jaune précoce et Reine Claude viennent bien. Fruit de première qualité.

J. C. CHAPAIS.

POMMIERS DE SEMIS.

Pendant la saison passée nous avons reçu un grand nombre de pommiers et autres arbres de semis d'un plus ou moins grand mérite. Il est toujours agréable de voir les producteurs s'intéresser assez à ce travail et comprendre assez l'intérêt que nous prenons à l'introduction de fruits nouveaux pour nous envoyer ces variétés nouvelles et inconnues afin que nous les examinions. Beaucoup toutefois ne méritent pas une description détaillée. Nous en avons dans chaque cas accusé réception, et inscrit une courte note dans nos livres. Parmi les principales variétés reçues, nous citerons les suivantes :

Reçue d'A. McD. Allan, Goderich (Ontario) :

Breckenridge—Description: A une ressemblance générale à Northern Spy; fruit moyen à gros; presque oblong, côtelures très peu marquées, quelquefois pas du tout; peau vert jaunâtre, épaisse et coriace, en partie couverte de stries et d'éclaboussures rouges. Pédoncule mince. Cavité profonde et large. Calice ouvert bassin peu profond, presque nul. Chair blanche, s'écaillant, juteuse acidule de saveur très semblable à celle de la pomme Northern Spy; promettante et mérite d'être encore essayée. M. Allan dit: "Cultivée par John Breckenridge ici à Goderich, très productive, de longue garde et vers le printemps d'excellente qualité."

Jordan.—Type de reinette ; grosseur moyenne, mesure huit pouces trois quarts de circonférence sur deux et demi de longueur; forme régulière, ovale arrondie. Peau jaune verdâtre, légèrement couverte de taches rouges plus ou moins foncées et semée de quelques points gris. Pédoncule long de trois quarts de pouces, de grosseur moyenne. Cavité large et peu profonde à profonde, étroite et à rebord. Calice proéminent et fermé, ouvert parfois cependant, à segments larges. Bassin peu profond, lisse. Chair jaune verdâtre, finement granulée, cassante, moyennement juteuse, acidule agréable, riche et de bonne qualité. Saison, fin d'hiver. Cette variété mérite aussi d'être essayée. M. Allan dit qu'elle est cultivée par F. Jordan, de Goderich, et est de longue garde et de bonne qualité quand elle est mûre ; qu'elle se garde même aisément jusqu'en juin.

Reçue de Franklin Crandell, Lindsay (Ontario) :

Empress (Impératrice)—*Pommier de semis.*—M. Crandell dit que l'arbre a poussé sur un emplacement où était précédemment un pommier Baldwin. Il a maintenant quinze ans, fructifie depuis dix ans et porte chaque année. En 1894, la récolte fut de trois barils; en 1895 elle a été de sept. A pousse vigoureuse et extrêmement rustique. Description :—Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, de dix à onze pouces de circonférence, aplati aux deux extrémités. Peau jaune verdâtre à joue carmin, du côté exposé, à éclaboussures plus foncées et à nombreuses petites taches brun foncé bordées de vert. Pédoncule très court et gros. Cavité large de profondeur moyenne, légèrement rousse autour de la base du pédoncule, irrégulière avec léger rebord. Calice ouvert, segments larges et courts. Bassin large et profond, pas ridé mais un peu irrégulier et à pente rapide. Chair presque blanche, presque finement granulée, légèrement acidule, juteuse, d'une saveur agréable, qualité très bonne. Cœur petit.

Reçue de John Miller, Markham (Ontario) :

Pommier de semis.—M. Miller dit que l'arbre a 40 ans et croissait sur la ferme quand il en est entré en possession il y a vingt-huit ans. Il est en bonne santé et porte chaque année. Description :—Fruit de grosseur moyenne, rond aplati. Peau lisse jaunâtre, rouge d'un côté, éclaboussée partout de rouge brillant. Pédoncule très court, d'épaisseur moyenne. Cavité profonde, étroite, lisse, légèrement rousse. Calice fermé, segments larges et courts. Bassin peu profond, inégal. Chair blanc verdâtre, finement granulée, juteuse, légèrement acidule, qualité bonne. Cœur de grosseur moyenne, graine très bombée. Saison, décembre à janvier. Belle pomme, peut-être pas de qualité meilleure que d'autres de même saison maintenant cultivées, mais pouvant néanmoins avoir de la valeur dans certaines sections en raison de la rusticité et de la productivité de l'arbre.

Reçue de Harold Jones, Maitland (Ontario) :

Crimson Beauty (Beauté cramoisi).—Cette pomme a été présentée à la réunion de l'Association pomologique à Woodstock, en décembre dernier, par M. Jones, qui fit rapport qu'on la cultive depuis bien des années dans les environs de Brockville. Description :—Fruit de grosseur moyenne, aplati, régulier. Peau lisse, luisante, rouge vif à cramoisi foncé, semée de gros points. Cavité large, évasée, légèrement rousse. Pédoncule de trois quarts de pouce de longueur, de grosseur moyenne ; bassin légèrement irrégulier. Œil ouvert, chair blanche, ferme, juteuse, légèrement acidule. Saveur de Fameuse faiblement astringente. Saison, décembre à janvier. Belle pomme de bonne qualité.

J'ajoute une liste des principaux échantillons de fruits reçus pendant l'année. Un nombre bien plus considérable a été reçu avec prière que nous en donnerions les noms. Nous les avons examinés avec intérêt et plaisir et avons fait rapport sur chacun à l'expéditeur.

Expéditeur.		Remarques.
F. L. Déry,	Sault au Récollet (Québec).	Grosse et belle pomme d'automne.
J. C. Bull,	Weston (Ontario)	Six pommes de graine de Rambo distinctes.
W. H. Leef,	Orillia "	Pomme d'automne, mérite d'être essayée.
A. W. Forfar,	Ellesmere "	" " bonne qualité, petite.
Watson Griffin,	Montréal (Québec)	Quatre variétés de pommes d'automne.
C. H. Roberts,	Paris (Ontario)............	Pommes, six semis ; trop petites.
A. McD. Allan,	Goderich (Ontario).......	" deux semis ; d'hiver, promettantes.
M. G. Bruner,	Olinda "	Pomme de semis, commencement hiver ; assez bonne.
Thomas Connolly,	Lindsay "	Pommes, deux semis ; automne ; assez bonnes.
J. Cuppage,	Orillia "	" quatre semis ; comm. hiver ; pas promettantes.
G. H. Hale,	" "	Pomme, semis ; hiver ; assez bonne.
F. Crandall,	Lindsay "	Pommes, deux semis ; hiver.
John Miller,	Markham "	Pomme ; probablement semis.
S. C. Wilson,	Whitby "	Pomme d'été ; assez bonne.
H. A. Bailey,	Amherstburg (Ontario)....	Pêches, deux semis ; promettantes.
Allan, Frères,	Winona "	Prune, semis ; guère promettante.

NOTES SUR LA FLORAISON DES ARBRES FRUITIERS EN CANADA.

La cause de la faible productivité des vergers a toujours, aux conventions horticoles et ailleurs, donné lieu à beaucoup de suppositions, de conjectures et, je puis dire, de diversité d'opinion. C'est seulement ces dernières années que l'on a songé à la chercher au moins en partie dans la floraison des arbres. En général, nous avons je crois, la tendance à attacher trop d'importance à une seule particularité de l'exploitation du verger, et trop peu aux autres détails dont l'ensemble fait un tout harmonieux et bien équilibré dans la conduite d'un verger ordinaire. Les uns songent uniquement aux variétés à planter, d'autres au site et aux binages, d'autres à la fumeure et à la taille, et peut-être d'autres encore—quoique je n'en connaisse point—aux traitements au pulvérisateur. Très assurément nous ne pouvons nous attendre à voir des vergers continuer longtemps à prospérer et à fructifier si les arbres en sont si rapprochés qu'ils ont à l'âge de vingt ans à se disputer les uns aux autres la nourriture et l'espace pour vivre. Je puis dire en passant, que dans certaines localités et avec certaines variétés il est bon et avantageux de planter les arbres près les uns des autres ; mais c'est là l'exception. Il n'est pas non plus raisonnable de s'attendre à ce que des arbres continuent d'année en année à donner des récoltes rémunératrices de pommes, si d'année en année on enlève au sol et qu'on ne lui restitue rien. Mais, supposé que les arbres sont convenablement espacés, qu'ils sont raisonnablement et rationnellement binés, taillés et fumés, il arrive que, dans la plupart des cas on n'obtient pas un plein succès, à moins que l'on ait, outre tous ces bons soins, fait aussi des efforts intelligents pour détruire les insectes et les champignons nuisibles. Il est toutefois même encore des cas où, malgré tout ce travail et toutes ces différentes précautions, le verger reste obstiné, refuse de produire et résiste à tous les efforts pour le faire fructifier abondamment. L'un dira : Taillez les racines pour arrêter leur trop grand développement; un autre : Taillez les branches pour laisser pénétrer la lumière ; un autre : Fumez et stimulez la végétation ; un autre : Engazonnez pour empêcher une pousse trop luxuriante ; et un autre : Ayez recours aux pulvérisations afin de favoriser la mise à fruit. On a écouté tous ces conseillers, on a suivi leurs avis, mais encore sans succès. On commence alors à examiner les cir-

constances où se trouvent des vergers semblables. En général on arrive à la conclusion que les vergers à variétés entremêlées sont plus productifs que ceux dans lesquels elles sont séparées et plantées en massifs. Le professeur Beach, dans son admirable discours sur ce sujet devant l'association à Orillia l'année passée, a cité un remarquable exemple d'un tel arrangement. Ce verger se composait en partie de pommiers Baldwin et en partie de pommiers Greening plantés en deux massifs, et en partie des deux variétés entremêlées. Ceux plantés en massifs étaient stériles, et ceux entremêlés fructifiaient. Ceci montre qu'en partie au moins les fleurs ne sont pas fécondées par le pollen de la même variété et qu'il est bon d'entremêler les variétés dans le verger. C'est ce qu'on croyait depuis quelque temps dans le cas de certaines variétés de pruniers d'Amérique, et qui est sans doute vrai. Les utiles recherches des professeurs Beach et Waite sur la vigne et le poirier ont montré qu'il en est évidemment de même pour ces plantes. Nous avons commencé des observations semblables sur les pommiers à Ottawa, mais elles ont besoin de nouvelles confirmations avant que nous puissions les présenter avec autorité.

Dates de Floraison.

Avec la bienveillante aide et coopération d'un grand nombre des principaux producteurs de fruits du Canada, nous avons tâché de réunir des notes des dates de floraison de nos principaux arbres et arbustes à fruits. Nous sommes très redevable à ceux qui nous ont si obligeamment aidé dans ce travail. Nous avions envoyé de petits livrets réglés et avec les en-têtes convenables, accompagnés de la lettre suivante:—

" Cher monsieur,—La cause de la stérilité de certaines variétés d'arbres et d'arbustes à fruits quand elles sont plantées en grands carrés sans mélange d'autres, on le comprend maintenant, est l'autostérilité complète ou partielle : la fécondation par le pollen de la même variété est imparfaite. Le remède consiste à entremêler les variétés dans le verger afin que la fécondation soit croisée. Si l'on veut obtenir les meilleurs résultats, il faut que les variétés plantées ensemble fleurissent en même temps ou à peu près en même temps.

" Il y a grand besoin de renseignements exacts quant à la date de la floraison des différentes variétés d'arbes et d'arbustes à fruits. Voulez-vous aider à réunir des données sur cet important sujet ?

" Veuillez observer les dates suivantes et prendre note de chacune :—Date de l'épanouissement des premières fleurs ; date la pleine floraison ; date de la chute des fleurs ;—puis à la fin de la saison veuillez m'adresser vos notes."

Il est regrettable que la chaleur intense et extraordinaire au commencement du printemps, suivie dans l'Ontario par des gelées tardives en mai, ait amené des perturbations dans le moment où les arbres fruitiers fleurissent d'habitude dans la plus grande partie du Canada, au point d'ôter beaucoup à la valeur des notes recueillies pour la détermination exacte des dates moyennes. Le résultat de la chaleur anormale a été une période de floraison beaucoup plus courte que d'ordinaire, et un avancement de la floraison de toutes les variétés tardives. On peut accepter les résultats comme indiquant l'ordre relatif de la période de floraison des différentes variétés dans la même localité, mais avec plus d'exactitude la période de la même variété dans différentes localités.

C'est M. Thomas A. Sharpe, régisseur de la ferme expérimentale d'Agassiz, qui a bien voulu prendre les notes pour la Colombie Anglaise.

Dates moyennes de floraison de quelques variétés d'arbres fruitiers dans tout le Canada, 1895.

Essence.	Variété.	Colombie Anglaise.	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.
Pommiers	Alexander	7 mai	19 mai	16 mai	5 juin	
	Baldwin	5 "	15 "			5 juin
	Ben Davis	1 "	12 "	15 mai		9 "
	Duchess	28 avril	11 "	13 "	1 juin	30 mai
	Fameuse	4 mai	11 "	14 "	2 "	31 "
	Golden Russet		16 "	12 "	30 mai	6 juin
	Maiden's Blush	8 mai	18 "		3 juin	5 "
	McIntosh Red (M. rouge)	3 "	12 "	14 mai	4 "	3 "
	Northern Spy	8 "	22 "		8 "	
	Pewaukee	30 avril	17 "		3 "	
	Ribston Pippin	30 "	23 "			
	Rox. Russet		21 "			
	Talman Sweet	10 mai	21 "		7 juin	10 juin
	Wealthy		16 "	12 mai	5 "	3 "
	Wagener		15 "		4 "	6 "
	Yellow Transparent	3 mai	15 "	13 mai	2 "	2 "
Poiriers	Anjou		10 mai			30 mai
	Bartlett		14 "	13 mai	28 mai	
	Clapp		12 "		25 "	3 juin
	Duchess		13 "		30 "	
	Flemish Beauty		12 "	20 mai	29 "	22 mai
	Howell		8 "			1 juin
	Keiffer		9 "		25 mai	1 "
	Seckel		10 "			4 "
	Sheldon		10 "		30 mai	3 "
Pruniers	Burbank		8 mai	10 mai		
	Bradshaw	22 avril	9 "	8 "	22 mai	30 mai
	Duane's Purple	18 "	8 "			
	German Prune	22 "	11 "			3 juin
	Imperial Gage		12 "		23 mai	3 "
	Lombard		7 "	13 mai	22 "	
	Moore's Arctic	21 avril	11 "		20 "	3 juin
	Pond's Seedling	23 "			3 juin	
	Reine Claude	17 "	13 mai		28 mai	
Cerisiers	Early Richmond	28 avril	10 mai	9 mai	22 mai	
	Governor Wood	21 "	9 "		29 "	
	Montmorency	28 "	10 "		1 juin	
	Windsor	17 "	8 "		29 mai	
	Yellow Spanish	18 "	8 "			

Dates moyennes de floraison de quelques-unes des principales variétés de pommiers, de poiriers et de pruniers, province d'Ontario, 1895.

Variété de pommier.	Localité et date.								
	Windsor.	Burlington.	Grimsby.	Winona.	Niagara Sud	Cataraqui.	Lindsay.	Gravenhurst.	Ottawa.
Alexander			18 mai			23 mai	19 mai		
Baldwin	9 mai	22 mai			9 mai				
Ben Davis	10 "							12 mai	16 mai
Blenheim Orange		20 mai	20 mai						
Canada Baldwin		25 "							16 mai
Cranberry Pippin		25 "							
Duchess		12 "		20 mai			13 mai		12 mai
Early Harvest	20 mai	17 "					13 "		
Fameuse	8 "	20 "		20 mai		15 mai	18 "		13 mai
Greening	10 "	23 "		21 "	12 mai	24 "			
Golden Russet		25 "		19 "			17 mai	11 mai	20 mai
Haas							14 "		13 "
Longfield		22 mai							
McIntosh Red								10 mai	13 mai
Northern Spy	10 mai	27 mai		24 mai		28 mai	24 mai		25 "
Ontario							22 "		25 "
Pewaukee							18 "		
Ribston Pippin		22 mai							20 mai
Roxbury Russet		25 "					21 mai		22 "
Red Astrachan (A. rouge)	6 mai	17 "		15 mai		16 mai	13 "	10 mai	20 "
St. Lawrence	8 "	22 "				25 "	20 "		13 "
Talman Sweet		25 "	17 mai						20 "
Tetofsky						16 mai	13 mai	8 mai	11 "
Wagener		13 mai							17 "
Yellow Transparent		18 do					18 mai	10 mai	16 "

Variété de poirier.	Windsor.	Winona.	Niagara Sud.	Lindsay.	Gravenhurst.
Anjou		12 mai			12 mai.
Bartlett	8 mai	11 "	16 mai	13 mai	
Clapp	7 "	12-17 mai		12 "	
Duchess	9 "		16 mai	13 "	
Flemish Beauty	7 "	12 mai		11 "	24 mai.
Howell	5 "	11 "			
Keiffer	7 "	11–13 mai			
Seckel	9 "	12 mai			
Sheldon		11 "			

Variété de prunier.	Windsor.	Winona.	Niagara Sud.	Gravenhurst.
Burbank		7 mai	9 mai	
Bradshaw		10 "		
Duane's Purple..Violette de Duane		8 "	8 mai	
German Prune...Pruneau d'Allemagne		11 "		
Imperial Gage....Reine Claude Impériale		10 "	8 mai	
Lombard	4 mai	10 "	8 "	
Moore's Arctic		11 "		
Reine Claude		11 "	8 mai	9 mai.

DATES DE FLORAISON de quelques-unes des principales variétés de pommiers.

Variété de pommier.		Localité et date.		
		Abbotsford.	Montréal.	Knowlton.
Alexander		12 mai	15 mai.	
Ben Davis		12 "	20 "	
Baldwin of Canada	Baldwin du Canada	11 "		19 mai.
Duchess of Oldenburg	Duchesse d'Oldenbourg	10 "	13 mai.	15 "
Fameuse		11 "	18 "	
Golden Russet	Reinette dorée	11 "	14 "	
Haas		12 "	15 "	
Longfield		10 "		16 mai.
McIntosh Red	McIntosh rouge	11 "		17 "
Red Astracham	Astrachan Rouge	11 "		
Winter St. Lawrence	St-Laurent d'hiver	10 "		
Wealthy		12 "		
Yellow Transparent	Jaune transparente	8 "	6 mai	

Comme on peut le voir, il a été recueilli des notes d'observations dans un grand nombre de localités. Ces notes présentent un grand intérêt au point de vue de la statistique, en ce qu'elles montrent les grandes différences de climat entre les différents lieux de l'ouest à l'est. Il est de première nécessité afin d'obtenir un parfait succès, d'entremêler les variétés, mais il faut savoir quelles sont celles qu'il convient de grouper ensemble : et ceci nous ne pouvons le déterminer que par des observations soigneuses pendant plusieurs saisons.

Ces notes nous font aussi mieux saisir les différences de climat dans le territoire restreint de la zone fruitière de l'Ontario. Nous trouvons que l'Astrachan rouge a fleuri à Windsor le 3 mai, à Niagara-Sud, le 8, à Burlington le 10, à Lindsay le 12, et à Ottawa le 15. Le Northern Spy a fleuri à Windsor le 8 mai, à Niagara-Sud le 10, à Burlington le 20, à Lindsay le 16 et à Ottawa le 24. La différence la plus grande est de 12 jours dans le premier cas et de 16 dans l'autre. Nous voyons aussi dans ces deux variétés la grande différence quant à la période de floraison. La différence serait plus grande encore si la comparaison était faite avec les plus précoces de la classe du pommier Astrachan rouge. Comme résultat préliminaire de ces observations, nous pouvons pour l'Ontario former les groupes suivants d'après les dates de pleine floraison :—

1° *Premier groupe*—Duchesse, Fameuse, McIntosh rouge, Ben Davis.

2° *Deuxième groupe*—Baldwin, Reinette dorée, Wealthy, Wagener, Jaune transparent et Astrachan.

3° *Troisième groupe*—Alexander, Maiden's Blush, Northern Spy, Ribston Pippin, Roxbury Russet, Talman Sweet.

Les poiriers se séparent semblablement en deux groupes. Il est probable que dans une saison ordinaire la période de floraison de quelques-uns sera beaucoup plus longue et présentera d'autres différences semblables. Voici les deux groupes d'après les notes de cette année :—

1° *Premier groupe*—Howell, Keiffer, Seckel, Sheldon, Anjou.

2° *Deuxième groupe*—Bartlett, Clapp, Duchesse, Flemish Beauty.

Les pruniers se divisent de même en deux groupes :—

1° *Premier groupe*—Burbank, Duane's Purple, Lombard, Bradshaw.

2° *Deuxième groupe*—Pruneau d'Allemagne, Reine Claude impériale, Moore's Artic, Reine-Claude.

Quant aux cerisiers, la saison passée, il n'y a eu pratiquement point de différence dans les dates de floraison des différentes variétés.

Nous présentons ces notes simplement comme suggestions aux horticulteurs qui aiment à observer, et qui pourraient et devraient s'intéresser à ce sujet. Le succès du producteur de fruits du temps présent et de l'avenir sera dans une grande mesure en proportion avec la mûre réflexion qu'il donnera aux détails des opérations horticoles. Qu'il me soit permis de mettre en avant ce sujet comme l'un de ceux qu'il vaut la peine de considérer et sur lesquels je prends sur moi de réclamer la coopération de mes amis, les producteurs de fruits pratiques du Canada.

Notre intention est de reprendre ce travail l'année prochaine avec le bienveillant concours des producteurs de fruits du pays.

QUALITÉS CULINAIRES DES PRUNES INDIGÈNES.

La valeur principale des prunes indigènes consiste dans leur utilité au point de vue culinaire pour conserves ou confitures. L'une des difficultés dans la préparation de conserves ou de confitures de quelques-unes de ces variétés, est l'astringence particulière de la peau et jusqu'à un certain point du noyau. Il y en a qui sont d'un goût d'abord tout à fait agréable mais qui quand on mâche la peau, produisent cet effet astringent, "crispant." L'astringence peut aussi n'être guère sensible quand le fruit est cru, mais devenir désagréablement prononcée quand il est cuit. La grosseur du noyau est un autre facteur important dans la valeur du fruit qu'on fait cuire. Dans le but de recueillir quelques renseignements sur l'astringence relative des différentes variétés et sur le rapport en poids entre le noyau et le reste du fruit, nous avons choisi douze spécimens de grosseur moyenne de chacune des variétés suivantes pris autant que possible au même degré de maturité. Les prunes ont été pesées, chacune coupée en deux et les variétés placées séparément dans des bols en porcelaine. Dans chaque bol il a été ajouté moitié du poids du fruit de sucre et un dixième de son poids d'eau, ce qui a en général suffi pour humecter le sucre. Les bols ont ensuite été couverts et placés dans des bains-marie où l'on a fait cuire le fruit pendant une heure et vingt minutes, ce qui, cela va sans dire, est beaucoup plus qu'il n'est nécessaire pour conserves. Les notes suivantes ont été prises après la cuisson et la dégustation et sont la somme des opinions de plusieurs bons dégustateurs :

Variété de prune.	Poids de 12 prunes.	Poids des noyaux.	Astringence, échelle. 1-10.	Remarques sur le produit après cuison.
	onces.	pour cent.		
De Soto	6·5	7·5	3	Confiture peu colorée.
Hawkeye	10·6	7·6	2	Peau fondante, bonne.
Rollingston	6·5	8·6	4	Saveur agréable.
Voronesh (semis)	5·7	11·8	4	Peau coriace.
Van Buren	8·3	9·7	1	Qualité excellente.
Wolf	7·6	7 0	5	Confiture foncée, aqueuse.
Wyant	8·1	8·2	10	Peau coriace, astringente.
Yosemite (violette)	7·5	9 3	6	Appétissante, bien colorée.
Yosemite (jaune)	7·0	12·5	6	Peu appétissante.

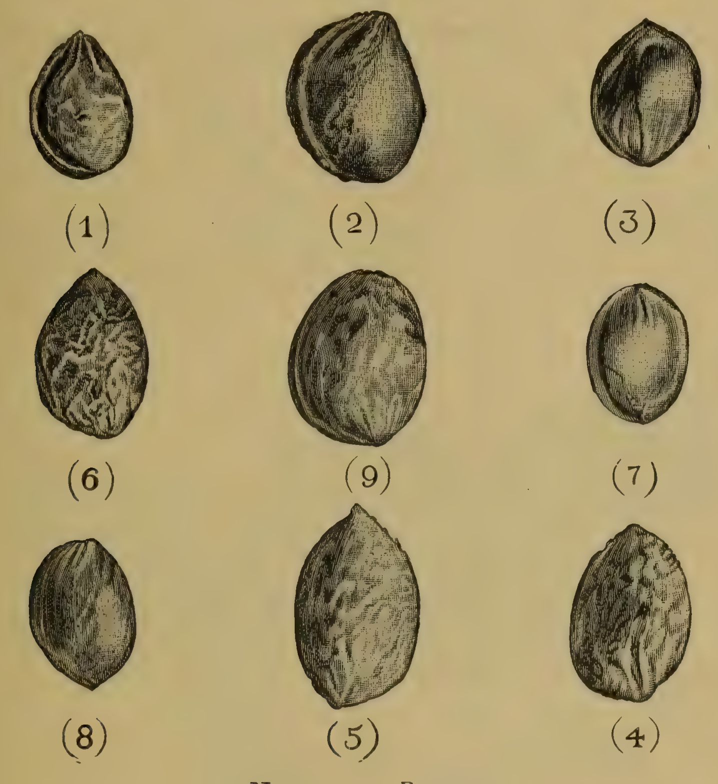
REMARQUES SUR LES VARIÉTÉS.

De Soto.—Jus couleur d'ambre, devenant plus claire par la cuisson. Facile à cuire. Peau moyennement coriace. On peut dire qu'en somme c'est une bonne prune à cuire. Pour la qualité se place entre les meilleures. On verra par le tableau que le rapport du poids du noyau à celui de la chair est à peu près le même que chez la variété suivante ; mais un coup d'œil à la figure (7) fait voir que le poids est dû à la plus grande épaisseur de la coquille et à la moindre capacité de la variété intérieure plutôt qu'à la grosseur du noyau. La prune de Soto a plusieurs qualité, et est l'une des meilleures prunes d'Amérique.

Hawkeye.—Le fruit est remarquablement beau, recouvert comme il l'est à maturité d'une belle pruine violet lilas. Il est facile à cuire, et donne un jus de couleur très foncée. La peau se défait aisément. Variété très méritante. Noyau (9) grand mais plat et mince, à côtelures proéminentes et souvent ailé sur le bord antérieur.

Rollingston.—La couleur du jus faisait voir que la cuisson avait été trop prolongée. Saveur agréable, peau moyennement fondante. Noyau (8) arrondi, un peu gros. Cette variété mûrit un peu plus tôt que De Soto ; est très productive, et devrait par suite être comprise dans les plantations, là où on trouve ces variétés utiles.

Voronesh (semis).—Comme on le voit par un coup d'œil au tableau, le rapport du poids du noyau à celui de la chair est beaucoup trop élevé. Cette variété n'est pas d'origine russe comme semble l'indiquer son nom, mais un semis du type du *Prunus americana.*



NOYAUX DE PRUNES.

1, Wolf ; 2, Van Büren ; 3, Voronesh ; 4, Wyant ; 5, Yosemite jaune ; 6, Yosemite violette , 7, De Soto ; 8, Rollingston ; 9, Hawkeye.

Van Büren.—Fruit extrêmement beau ; écarlate et jaune d'or, noyau se détachant parfaitement. Quand il est cuit, sans la moindre astringence. Le noyau (2) toutefois est des plus gros ; il y en a près de 10 livres pour chaque cent livres de fruits. L'arbre n'est ni aussi rustique ni aussi productif que le Hawkeye.

Wolf.—On considère d'ordinaire le noyau comme libre ; mais dans la cuisson il devient fermement adhérent à la chair. La chair se fond aisément dans la bouche. Jus foncé et un peu aqueux ; assez astringent. Noyau (1) à contour circulaire, apointi vers le sommet, à bord proéminent. Le rapport du noyau à la chair est moins élevé que chez la variété précédente.

Wyant.—Un fait curieux chez cette variété est que cru il est peu astringent, mais cuit il l'est très désagréablement. Facile à cuire, jus fortement coloré ; noyau (4) parfaitement libre, de grosseur moyenne, ovale, avec rebord tout autour.

Yosemite purple (violette).—La chair ne se défait pas en cuisant, mais retient sa forme; couleur d'ambre claire, belle. Peau astringente. Noyau (6) gros, à pointe aiguë. Prune appétissante, pas de qualité supérieure.

Yosemite Yellow (jaune).—N'est pas facile à cuire. Jus ambre foncé, un peu trouble. La peau se défait aisément, mais est très astringente. Noyau (5) gros, raboteux, ovale, fortement adhérent. La grosseur du noyau et l'astringence du fruit font qu'on ne peut recommander cette variété, quoique l'arbre porte une profusion de fruits.

Comme prunes à cuire, la Hawkeye, la De Soto, et la Van Büren sont certainement les meilleures.

AMÉLANCIER NAIN.

(Dwarf Juneberry, *Amelanchier canadensis*, var. *oblongifolia*, T. & G.)

L'amélancier commun ou "petites poires" (shad bush) croît à l'état sauvage dans une grande partie du pays. Dans les conditions ordinaires il atteint une hauteur de 15 à 25 pieds. Dans les Etats du Nord Ouest et dans l'Ouest du Canada il y a des variétés naines qui portent des fruits assez gros pour être mangés, et assez bons pour être appréciés. Trois ou quatre variétés ont reçu des noms et ont été introduites; telles sont les suivantes: Nain amélioré, Success, Osage et Gardner. Jusqu'ici il y a eu très peu de différence dans la grosseur ou l'aspect du fruit de ces variétés, bien que le fruit soit généralement plus gros que chez le type non cultivé. La figure est d'après une photographie du fruit par un pied en rang de pépinière, à la forme centrale.



FRUIT DE L'AMÉLANCIER NAIN.

Le fruit est très beau et très agréable au goût. Par la saveur aussi bien que par l'apparence extérieure il rappelle la gaylussacie (huckleberry). Les baies, quand elles sont grosses et bien mûries, ont une saveur plus riche et plus douce que les bluets.

Quant à la saison, le fruit vient après les fraises, en même temps que les gadelles. Il mûrit inégalement dans la grappe, ce qui, selon moi, est un de ses principaux

désavantages, car dans la cueillette il est plus difficile de prendre seulement les baies mûres, comme on peut le faire avec les framboises, et l'on ne peut cueillir toute la grappe à la fois comme on fait des gadelles.

Il paraît être plus que probable que pour le Nord-Ouest et le Manitoba ces formes naines améliorées seront très appréciées, et il n'est pas improbable qu'on les trouve utiles dans l'est de l'Ontario et dans le Québec. Il faut dire que les oiseaux sont tout aussi friands des " petites poires " que des cerises, de sorte qu'à moins de les cultiver très en grand ou de les protéger avec un réseau, le propriétaire aura probablement sa récolte considérablement diminuée par ces pillards.

FRAMBOISIERS.

Nous avons cette année obtenu quelques résultats intéressants par le traitement différent des rangs. Nous avons deux rangs de 165 pieds de longueur de chacune des variétés suivantes de framboisiers. Dès que le fruit eut été cueilli en 1894, dans l'un des rangs qui avait été précédemment rabattu par la taille d'été, nous enlevâmes le vieux bois et en même temps taillâmes les sommets. Nous laissâmes le second rang intact. En automne, la moitié de chaque rang fut couchée et il fut jeté sur le haut des tiges assez de terre pour les maintenir dans cette position. Je présente ici les notes des rendements obtenus de chaque rang, et du tort relatif causé à chacun par les froids de l'hiver. On remarquera que le rendement moyen par acre de ces variétés est plus élevé que celui de celles du tableau suivant, non ainsi traitées :—

Variété de framboisier rouge.	Longueur du rang.	Abrité.		Non abrité.		Première cueillette.	Dernière cueillette.	Rendement, rang taillé.	Rendement, rang non taillé.	Rendement total.	Rendement calculé, par acre.
		Taillé ; sans dommage.	Non taillé ; sans dommage.	Taillé ; sans dommage.	Non taillé ; sans dommage.						
		1 à 10	1 à 10	1 à 10	1 à 10			boîtes	boîtes	boîtes	boîtes
Heebner	330	10	10	7	7	8 juill.	5 août.	90¼	96¾	187	3,527
Springfield	330	10	10	8	8	26 juin.	1er "	32¼	49½	82¼	1,550
Royal Church	330	9	9	7	7	8 juill.	8 "	31½	37¾	69¼	1,262
Carman	330	10	10	9	9	26 juin.	8 "	25½	41¾	67¼	1,268
Thompson's E'y Prolific	330	10	10	8	9	26 "	29 juill.	36¼	68½	104¾	1,975
Herstine	330	10	10	8	8	8 juill.	8 août.	32½	49½	82	1,546
Parnell	330	10	10	7	7	4 "	1er "	32¾	37¾	70½	1,329
Golden Queen	330	9	9	6	6	6 "	8 "	40½	59¾	100¼	1,889
Reeder	330	10	10	5	5	8 "	8 "	19½	16½	36	679
Brandywine	330	10	10	7	7	4 "	8 "	43¼	64	107¼	2,022
Niagara	330	9	10	7	8	2 "	8 "	22	46½	78½	1,480
Marlboro	330	10	10	6	7	2 "	29 juill.	23¼	27	50¼	947
Hansell	330	9	9	7	7	26 juin.	23 "	31½	47	78½	1,480
Clark	330	8	9	7	8	4 juill.	29 "	20¼	37¾	58	1,093
Cuthbert	330	10	9	6	8	13 "	8 août.	35	70½	105½	1,989
Turner	...	8	9	6	8	2 "	1er "	23¼	50½	73¾	1,390
Caroline	......	10	10	7	7	8 "	8 "	47	64¾	111¾	2,108

On remarquera que : 1° les plantes abritées ont très peu souffert de l'hiver, 10 étant le chiffre d'immunité entière ; 2° à une seule exception près, les rangs non taillés ont rapporté davantage que les rangs taillés. C'est le contraire de ce que l'on aurait pu attendre.

Dans le tableau suivant se trouve indiqué la durée de la cueillette, le degré d'immunité pendant l'hiver, le rendement des variétés et leur rendement calculé par acre. On verra que les plus productifs ont été Kenyon et Columbian.

AUTRES FRAMBOISIERS rouges et violets.

Variété de framboisier.	Longueur du rang.	Première cueillette.	Dernière cueillette.	Rendement par rang.	Rendement calculé, par acre.	Degré d'immunité, hiver 1894-1895.
	pieds.			boîtes.	boîtes.	échelle 1 à 10.
Carter's Prolific (rouge)................	156	6 juill. . .	8 août. . .	47¾	1,904	7
Semis de Biggar "	120	6 " . .	5 " . .	28¼	1,465	6
Gregg, Cuthbert et Snyder (hybride)...	150	15 " . .	1 " . .	11¾	487	7
Stayman n° 5 (rouge)................	120	29 juin. . .	23 juillet. .	11¼	583	9
Highland Hardy "	330	2 juill. . .	15 " . .	5	94	8
Superlative "	114	8 " . .	22 " . .	3½	189	5
N° 7, R. B. Whyte "	18	8 " . .	15 " . .	4½	1,555	9
Kenyon "	130	4 " . .	1 août . .	60¾	2,916	10
Knevetts "	144	6 " . .	26 juillet. .	5¼	226	7
Columbian (violet)................	12	15 " . .	5 août. . .	5½	2,852	6
Hiram (rouge)................	50	10 " . .	29 juillet. .	5¾	715	9
Shaffers (violet)................	330	8 " . .	8 août. . .	91¼	1,720	6
Hornet (rouge)................	175	10 " . .	1 " . .	12½	444	4
Champlain (blanc)................	112	6 " . .	1 juillet. .	8	444	5

FRAMBOISIERS NOIRS.

Smith's Prolific........................	45	8 juill. . .	1 août . .	16	2,212	4
Souhegan........................	165	8 " . .	20 juillet. .	5	188	5
Babbit........................	87	4 " . .	15 " . .	10	715	9
Smith's Giant........................	120	8 " . .	18 " . .	1½	77	5
Hilborn........................	400	6 " . .	1 août . .	25½	794	6
Older........................	325	6 " . .	1 " . .	99¾	1,999	10
Palmer........................	39	4 " . .	8 juillet. .	4¼	678	6
Progress........................	300	4 " . .	29 " . .	123¼	2,556	9
Ada........................	36	8 " . .	18 " . .	4¾	648	5

A quelques exceptions près, les framboisiers noirs n'ont pas très bien fait dans les parcelles d'essai. Le soin particulier qu'ils exigent pour qu'il n'y ait aucune tige de cassée dans les binages, et leur susceptibilité aux maladies, font qu'ils donnent rarement satisfaction et profit.

Le tableau ci-dessus fait voir que les variétés les plus productives ont été Progress, Older et Smith's Prolific. Le fruit de la première est un peu sec et plein de graines et sous beaucoup de rapports est inférieur à celui de la seconde.

RONCES.

Depuis cinq ans, nous avons à l'étude à Ottawa environ trente variétés de ronces. Le plus grand nombre ne se sont pas trouvées rustiques, et les pieds sont morts chaque année presque jusque rez terre. La ronce pousse naturellement de forts rejetons au printemps; mais ceux-ci, cela va sans dire, ne portent que peu de fruits. Si on les traite de même que les variétés peu rustiques de framboisiers, on peut les cultiver avec passablement de succès par l'une des deux méthodes ci-après :—



RONCE SNYDER.

1° On laisse croître les tiges jusqu'à la hauteur de quatre ou cinq pieds avant de les tailler; ce qui fait qu'elles ont un pied de plus de hauteur quand la pousse est terminée.

Si on les cultive ainsi en buttes et qu'on palisse les tiges à des fils de fer, il faut en automne les coucher et les recouvrir. C'est ce qu'on fait en les faisant plier dans la ligne du rang et les recouvrant d'assez de terre pour les maintenir dans cette position.



RONCE AGAWAM.

2° On leur fait prendre la forme de haie, en pinçant les pousses quand elles ont atteint 15 pouces de longueur. Au bout de deux ou trois semaines, il faut rabattre ensuite les branches latérales qui ont poussé. C'est ainsi qu'ont été traitées les variétés sur lesquelles il est fait rapport ici. La méthode n'est pas sûre dans le district d'Ottawa. Quand la neige est venue tôt et en abondance en hiver, le rendement est parfois assez satisfaisant, mais les plantes souffrent en général tellement qu'elles rapportent peu.

Nous avons essayé d'appliquer un paillis au moment de la maturation du fruit On trouvera les résultats indiqués dans le tableau ci-après. Nous avons appliqué un épais paillis de seigle vert comme les mûres commençaient à se colorer,



Ronce Ancient Briton.

et l'avons laissé tout le reste de la saison. On verra que les rangs ainsi traités présentent un une légère augmentation dans le rendement. Comme moyen d'ajouter de l'humus au sol et de retenir l'humidité qui est très nécessaire pendant les saisons sèches, il vaut la peine d'essayer un paillis de quelque matière de peu de valeur, ou, si l'azote fait défaut, un paillis de trèfle.

Variétés.

Les variétés Agawan, Snyder et Ancient Briton (qui sont figurées) ont été dans cette localité-ci les plus rustiques et les plus productives. Dans les districts plus chauds, les variétés à fruits plus gros sont plus avantageuses. Early Cluster rapporte davantage que les variétés d'une plus grande rusticité et porte beaucoup de fruit sur le jeune bois. Ancient Briton est la variété la plus précoce de notre collection, et Agawam rapporte à peu près deux fois plus qu'aucune autre variété.

RONCES, RENDEMENT, EFFET DES PAILLIS.

—	Longueur du rang.	Première cueillette.	Dernière cueillette.	Paillé. — Produit.	Non paillé. — Produit.	Produit par acre, calculé.	Degré d'immunité, hiver 1894-95.
	pieds.			boîtes.	boîtes.	boîtes.	Echelle 1—10
Ancient Briton	97	5 juillet..	10 août ..	11	$9\frac{1}{2}$	1315	7
Agawam	165	26 " ..	8 " ..	$16\frac{3}{4}$	$15\frac{3}{4}$	2452	8
Kittatinny	210	26 " ..	8 " ..	....	9	266	7
Snyder....................	165	22 " ..	8 " ..	$8\frac{1}{4}$	$3\frac{1}{2}$	443	6
Early Cluster...............	170	22 " ..	8 " ..	....	22	805	7
Taylor's Prolific	330	5 août ..	8 " ..	....	1	18	3
Wilson's Junior............	50	26 juillet..	26 juillet..	....	$\frac{1}{8}$	15	1
Wachusetts Thornless.	330	26 " ..	8 août ..	....	$4\frac{1}{2}$	85	6

FRAISIERS.

Par suite des gelées tardives du printemps, les fraisiers ont beaucoup moins rapporté dans ce district. La sécheresse au moment de la cueillette a aussi sensiblement diminué le produit. Bien des variétés, comme on le verra par le tableau des rendements, ont entièrement manqué; d'autres ont donné une demi-récolte et quelques-unes une récolte entière. Le fruit était aussi de pauvre qualité; le pour cent de fruits imparfaits ("button") était considérable. Les variétés mi-précoces sont celles qui ont le mieux rapporté; ceci semblerait montrer que les fleurs fécondées ont été moins affectées par la gelée que celles qui n'avaient pas été fécondées. Cette parcelle de fraisiers fut repiquée au printemps de 1893 dans terre sablo-argileuse bien fumée. Les rangs sont espacés de 3 pieds ½ et les plantes s'entrelacent. Le terrain fut biné et les coulants enlevés jusqu'au milieu de l'été où les intervalles reçurent un paillis de fumier. Toutes les mauvaises herbes qui parurent ensuite furent arrachées à la main ou sarclées. Après que le terrain fut gelé en automne toute la planche fut couverte d'une couche de paille d'avoine moins épaisse au-dessus des rangs.

1894.

Les planches étaient au printemps en parfait état. La paille fut enlevée avant le commencement de la végétation et le sol fut biné jusqu'au commencement de la maturation du fruit, où le paillis fut remis entre les rangs. Chaque variété occupait deux rangs parallèles de 30 pieds de longueur. Afin d'essayer l'effet du brûlis des feuilles après la cueillette des fruits, comme préventif de la rouille, ainsi qu'on le recommande souvent, nous fauchâmes les feuilles d'un rang de chaque variété et les brûlâmes sur place. Là où il y en avait un épais amas, les collets des plantes souffrirent, ce qui eut pour effet d'éclaircir considérablement les plantes dans les rangs ainsi traités. La pousse qui suivit, était d'abord luxuriante et saine, mais la rouille se montra bientôt et se propagea rapidement, se développant si vite qu'en automne un premier coup d'œil discernait peu de différence entre les deux rangs. Mais, en examinant de plus près, nous constatâmes qu'il y avait beaucoup moins de rouille dans les rangs brûlés. En automne nous recouvrîmes de nouveau les fraisiers de paille de la même manière que l'année précédente.

1895.

A la fin de l'hiver les plantes étaient aussi vigoureuses et aussi saines qu'en 1894 et auraient sans nul doute donné un fort rendement, n'eussent été les gelées susmentionnées. La parcelle a reçu cette saison le même traitement que la précé-

dente. Il n'y a pas eu de différence appréciable dans la condition des deux rangs de plantes, l'un brûlé en 1894 et l'autre non. Un essai de bouillie bordelaise contre la rouille du fraisier a donné des résultats plus marqués. Les fraisiers ont reçu une application avant la mise à fruit et deux après. Les résultats ont été des plus satisfaisants, et maintenant que ce fongicide est d'un usage si répandu contre d'autres maladies, il sera probablement le meilleur moyen de tenir la rouille des feuilles en échec.

Après la cueillette, les fraisiers ont reçu le même traitement qu'en 1895 et les intervalles ont été fumés pendant l'été. Nous prendrons encore une récolte sur ces plantes, après quoi nous labourerons la parcelle. Le tableau suivant donne d'intéressants renseignements sur la date de la floraison, celle de la maturité et le rendement de quatre-vingt-quinze variétés essayées cette année.

FRAISIERS.

Variété de fraisier.	Unisexué ou bisexué.	Planté.	Floraison.	Première cueillette.	Dernière cueillette.	Longueur du rang.	Rendement en boîtes.
						pds.	
Auburn	U	1893, sept.	30 mai	20 juin	2 juillet	60	9
Belmont	B	1893 "	29 "	29 "		60	2¼
Black Giant	B	1893 "	28 "	29 "			1
Boynton	U	1893 "	25 "	18 "	4 juillet	60	38
Beder Wood	B	1893 "	25 "	18 "	29 juin	60	8½
Beverly	B	1893 "	25 "	22 "	2 juillet	60	9¼
Barton's	U	1893 "	27 "	20 "	9 "	60	11
Bubach	B	1893 "	23 "	22 "	2 "	60	3¼
Cohansick	B	1893 "	27 "	29 "	9 "	60	7
Crescent	U	1893 "	25 "	20 "	9 "	60	31½
Cameronian	B	1893 "	27 "	29 "		60	1¼
Captain Jack	B	1893 "	27 "	18 "	9 juillet	60	17¼
Crawford	B	1893 "	29 "	28 "		60	½
Chair's		1894 "		26 "	2 juillet	30	3½
Charlie	U	1894 "		20 "	4 "	60	10¾
Clark's Early . . . . . Précoce de Clark		1894 "		24 "	26 juin	60	½
Daisy	U	1893 "	29 mai	20 "	2 juillet	60	9
Dayton	B	1893 "	27 "	26 "		60	3
Daniel Boone	U	1893 "		20 "	2 juillet	60	5¼
Dew		1894 "		9 juillet		30	¼
Early Canada . . . . . Canada précoce	B	1893 "	23 mai	26 juin		60	½
Edward's Favorite		1894 "		26 "	9 juillet	30	1¾
Gandy	B	1893 "	1 juin	22 "	9 "	60	9¼
Green Prolific	U	1893 "	28 mai	18 "	29 juin	60	7½
Garibaldi	U	1893 "	1 juin	29 "	2 juillet	60	4½
Hoffman's Seedling . . . . . Semis de Hoffman	B	1893 "	27 mai	29 "		60	¼
Haverland	B	1893 "	25 "	20 "	9 juillet	60	5¾
Itasca	B	1893 "	29 "	26 "	4 "	60	5¾
Iowa Beauty . . . . . Beauté de l'Iowa	B	1893 "	20 "	26 "	9 "	60	2½
John Little	B	1893 "	25 "	18 "	9 "	60	22
James Vick	B	1893 "	28 "	20 "	9 "	60	
King of the North . . . . . Roi du Nord	B	1893 "	25 "	26 "			2¼
Logan	B	1893 "	28 "	29 "		60	¼
Leader	B	1893 "	27 "	20 "	2 juillet	60	2½
Mammoth	B	1893 "	27 "	26 "	29 juin	60	¾
Miller's Seedling, O. 2 . . . . Semis de Miller	B	1893 "	27 "	26 "	2 juillet	60	2¾
Miller's Seedling, H. 11 . . . "	U	1893 "	20 "	22 "	2 "	60	8
Mrs. Cleveland	U	1893 "	27 "	20 "	4 "	60	10½
Martha	U	1893 "	27 "	22 "	2 "	60	10¼
Nicanor	B	1893 "	20 "	29 "	2 "	60	1¼
Norman	B	1893 "	25 "	24 "	4 "	60	3
New Dominion	B	1893 "	25 "	22 "	9 "	60	19¼
Osceola	B	1893 "	25 "	18 "	26 "	60	2¼
Pearl	B	1893 "	25 "	18 "	2 "	60	12½
Pine Apple . . . . . Ananas	B	1893 "	27 "	20 "	9 "	60	5
Prince of Berries	B	1893 "	1 juin	2 juillet			¾

FRAISIERS—*Fin.*

Variété de fraisier.	Unisexué ou bisexué.	Planté.	Floraison.	Première cueillette.	Dernière cueillette.	Longueur du rang.	Rendement en boîtes.
						pds.	
Parker Earle	B	1893, sept.	25 mai.	22 juin	9 juillet.	60	21¼
Princess	U	1893 "	27 "	24 "	29 juin	60	4½
Rio		1894 "		18 "	9 juillet.	30	2¼
Robinson		1894 "		18 "	9 "	30	6¼
Stayman's No. 1 … Stayman nº 1	U	1893 "	27 mai.	18 "	9 "	60	20¼
Seneca Queen	B	1893 "	25 "	18 "	9 "	60	6
Shirts	B	1893 "	29 "	26 "	2 "	60	4¼
Standard	B	1893 "	28 "	20 "	9 "	60	14¾
Sharpless	B	1893 "	27 "	20 "	9 "	60	5¾
Shuckless	B	1893 "	30 "	24 "	2 "	60	2½
Swindle	B	1894 "		22 "	9 "	30	5¾
Sandoval	B	1894 "		26 "	4 "	30	2¾
Surprise	B	1893 "	27 mai.	22 "	4 "	60	12½
Tennessee Prolific … Prolifique du Tennessee		1894 "		18 "	9 "	30	7½
Thompson's 66, tardive	U	1894 "		20 "	9 "	30	7¼
Turner's Beauty … Beauté de Turner	B	1893 "	27 mai.	20 "	29 juin	60	1¼
Van Deman	B	1893 "	25 "	20 "	9 juillet.	60	8¼
Warfield No. 2 … Warfield nº 2	U	1893 "	29 "	18 "	9 "	60	23¼
Windsor Chief … Chef de Windsor	U	1893 "	27 "	18 "	4 "	60	33½
Wonderful … Merveille	U	1893 "	27 "	18 "	9 "	60	15¾
West Brook	U	1893 "	27 "	18 "	9 "	60	4¾
Westlawn	U	1893 "	29 "	20 "	2 "	60	13¾
Williams	B	1893 "	29 "	22 "	9 "	60	17¼
Wilson	B	1893 "	27 "	18 "	9 "	60	17
Woolverton	B	1893 "	4 juin.	26 "	29 juin	60	3¼
Yale	B	1893 "	29 mai.	24 "	9 juillet.	60	5¾
1001	B	1893 "	27 "	22 "	4 "	60	11½
SEMIS.							
77/×	U	1893 "	30 "	26 "	4 "	60	8
297/×	U	1893 "	27 "	20 "	9 "	60	24
288/×	U	1893 "	28 "	20 "	2 "	60	8¾
66/×	U	1893 "	25 "	18 "	4 "	60	8
189/×	U	1893 "	25 "	20 "	9 "	60	12¼
134/×	B	1893 "	25 "	20 "	29 juin	....	6½
272/×	B	1893 "	26 "	18 "	29 "	60	7½
95/×	U	1893 "	25 "	18 "	9 juillet.	60	7½
164/×	B	1893 "	20 "	22 "	2 "	60	2¾
175/×	U	1893 "	25 "	20 "	2 "	60	13½
346/×	U	1893 "	29 "	22 "	9 "	60	7¾
86/×	B	1893 "	27 "	18 "	29 juin	60	9½
357/×	B	1893 "	25 "	18 "	9 juillet.	60	10¼
161/×	B	1893 "	27 "	20 "	2 "	60	12
103/×	B	1893 "	27 "	20 "	2 "	60	8¼
1/×	B	1893 "	28 "	26 "	4 "	60	2½
341/×	B	1893 "	27 "	18 "	29 juin	60	11½
119/×	B	1893 "	27 "	22 "	2 juillet.	60	4½
146/×	B	1893 "	27 "	20 "	4 "	60	8
369/×	U	1893 "	30 "	20 "	29 juin	60	4¾
G-G	B	1893 "	28 "	18 "	29 "	60	7¼

REMARQUES SUR LES DÉTAILS DU TABLEAU.

Les trois variétés les plus productives ont été des variétés unisexuées: Boynton, Windsor Chief et Crescent. Deux autres variétés ont bien rapporté: Stayman n° 1 et Warfield.

Le rendement le plus élevé d'une variété unisexuée (Boynton) a été de 38 boîtes, et celui d'une variété bisexuée (John Little) a été de 22 boîtes. D'autres variétés qui ont donné d'assez bons rendements, bons même relativement parlant, sont Parker Earle, Williams, Capt. Jack, New Dominion et Wilson. Je ferai remarquer que ces variétés figurent toutes dans le tableau des 25 variétés les plus productives publié dans le rapport de l'année passée (page 147).

Semis.—Un grand nombre des nombreux semis produits ont été essayés. L'année passée le semis n° 297 x se plaçait à côté des variétés nommées les plus productives. Cette année-ci de nouveau il a donné un excellent produit; en conséquence, il sera essayé avec soin aux fermes succursales la saison prochaine afin que l'essai en soit plus complet.

Conseils généraux.—Parmi les nombreuses erreurs que peut commettre le commençant dans la culture du fraisier, une des plus graves consiste à ne planter qu'une seule variété, surtout si elle est unisexuée. Au commencement de la saison de la récolte, un jeune producteur de fraises des environs me pria d'aller visiter sa fraisière pour tâcher de découvrir la cause de la stérilité de ses plantes luxuriantes. Ses plantes se trouvaient en fleur; il me suffit d'un conp d'œil pour trouver la solution du problème. Les fraisiers étaient presque tous ou à peu près à fleurs unisexuées. La stérilité provenait donc de l'incapacité des fleurs à se féconder elles-mêmes. Je lui conseillai de remplacer aussitôt chaque troisième ou quatrième rang par une variété vigoureuse à abondance de pollen, telle que Capt. Jack, New Dominion, Beder Wood ou Williams. Il est bien connu que les variétés unisexuées, dans des circonstances favorables, sont les plus productives, et l'erreur dans ce cas venait de ce que le producteur avait choisi pour sa nouvelle fraisière la variété qui avait le plus rapporté dans l'ancienne. Un autre point important qu'il est bon de se rappeler en cultivant le fraisier pour la spéculation, c'est que les fraises précoces sont de beaucoup les plus avantageuses. Je ne veux pas dire par là que les variétés les plus précoces rapportent le plus d'argent, car elles sont souvent comparativement stériles. mais plutôt que la fraisière qui produit la plus grande partie de sa récolte au commencement de la saison est beaucoup plus avantageuse qu'une autre fraisière qui produit peut-être davantage mais dont la saison de production est plus longue et plus tardive. En choisissant un site pour une fraisière il est donc fort important de choisir un morceau de terrain qui soit chaud, bien drainé, mais non sec, car cette plante à besoin de beaucoup d'humidité pendant le développement du fruit. Il y a des cultivateurs qui gardent la fraisière pendant trois ans dans le même terrain parce que le fruit des vieilles plantes mûrit plus tôt que celui des jeunes. Une différence de deux ou trois jours dans l'époque de la maturation a un effet très appréciable sur les résultats pécuniaires.

LE CERISIER NAIN COMME PORTE-GREFFE.

On a beaucoup parlé pour et contre le cerisier nain (Sand Cherry, *Prunus pumila*) comme porte-greffe pour les cerisiers griottiers (Morello).

Le tableau ci-après présente les résultats de quelques essais de ce genre. On verra que ni le greffage ni l'écussonnage n'ont donné satisfaction.

Quand, au contraire, nous avons greffé le cerisier nain en pied et en tête sur des porte-greffes de prunier d'Amérique, la soudure et la pousse n'ont rien laissé à désirer.

Quelques-unes des variétés améliorées ont les branches si étalées et si pendantes qu'il est nécessaire de les greffer sur un tronc dressé. Pour cela le prunier indigène sera de la plus grande utilité.

LE CERISIER NAIN comme porte-greffe de griottiers et greffé sur prunier.

	Nombre de sujets greffés.	Nombre qui ont poussé.	Remarques.
Ecussonné sur cerisier nain en 1893.			
Cerisier Strauss	58	3	Beaucoup ont poussé quelque temps, puis ont péri.
" Riga 18	51	1	Soudure imparfaite.
" Amarelle hâtive	71	1	"
" Ostheim du Minnesota	93	....	"
Prunier Russie n° 3	24	12	Assez bonne soudure, pousse passable.
" De Soto	25	13	Assez bonne soudure, pousse passable.
Greffé sur racine de cerisier nain.			
Cerisier Amarelle tardive (Späte Amarelle)	10	....	S'est feuillé, mais pas soudé.
" Lutovka	10	....	" "
" Bessarabie	10	....	" "
Prunier Wolf	10	6	Pousse faible, soudure imparf.
" Semis de Glass (Glass Seedling)	10	2	" "
" De Soto	10	1	" "
Greffé sur prunier d'Amérique, 19 avril 1895.			
Cerisier nain à gros fruits	14	10	Bonne soudure, pousse vigour.
" à fruit jaune	15	11	" "
Greffé sur prunier de semis canadien, 19 avril 1895.			
Cerisier nain à gros fruit	12	9	" "
" à fruit jaune	31	24	" "

EXPÉRIMENTATIONS DE TRAITEMENTS FONGICIDES.

Les maladies fongueuses des arbres fruitiers ont beaucoup moins sévi la saison passée et par suite ont causé moins de tort que les années précédentes. Les pommes d'hiver ont été très supérieures. On peut attribuer en partie l'amélioration en qualité au plus grand soin que les producteurs de fruits mettent maintenant dans les opérations qui contribuent à la santé et à la vigueur des arbres fruitiers, savoir la fumure, les binages, la taille et les traitements au pulvérisateur. C'est à l'emploi des pulvérisations qu'il faut attribuer une bonne part de l'amélioration constatée dans la qualité des fruits dans les meilleurs districts fruitiers.

Nous remarquons avec plaisir l'intérêt manifesté non seulement par les individus, mais aussi par les corps législatifs des provinces à production fruitière, ainsi que les efforts qui en sont l'effet. Je voudrais appeler en particulier l'attention sur l'utile travail qu'a fait exécuter le Ministère de l'agriculture de la province d'Ontario la saison passée en faisant continuer sous la compétente direction de M. A. H. Pettit, de Grimsby—mais sur une échelle beaucoup plus considérable—les expérimentations de traitements institués l'année passée par mon département avec le concours de l'Association pomologique de la province, dont les résultats convaincants sont donnés dans le Rapport annuel pour 1894, ainsi que dans le Bulletin n° 23.

Dans le but d'encourager la pratique des pulvérisations et d'en démontrer les effets bienfaisants, et d'après instructions du Ministre de l'agriculture, je tins deux réunions dans deux localités de la province de Québec,—Notre-Dame-de-Grâce, près de Montréal, et Saint-Jean-Port-Joli (comté de L'Islet, Québec). La première de ces localités est fameuse depuis longtemps pour ses belles pommes Fameuse, et la seconde pour ses prunes Damson et Orléans. Dans ces réunions j'expliquai le pourquoi des pulvérisations et ensuite donnai des exemples pratiques de la manière de préparer et d'appliquer la bouillie bordelaise. Les propriétaires des arbres qui avaient été traités

s'engagèrent à continuer les pulvérisations sous ma direction aussi longtemps qu'il serait nécessaire et à me faire rapport sur les résultats de leur travail en automne. Ils ont fidèlement rempli leur promesse. Je reproduis ici les rapports de MM. Descarries et Verreault, qui ont obtenu des résultats satisfaisants des traitements.

NOTRE-DAME-DE-GRACE (Québec), 20 septembre 1895.

A Monsieur JOHN CRAIG,
Horticulteur, Ferme expérimentale,
Ottawa.

CHER MONSIEUR,—Je suis un peu en retard pour vous faire rapport sur la condition des arbres traités par vous le printemps passé pour empêcher la tavelure du pommier, mais j'ai désiré constater les résultats des pulvérisations aux différentes périodes de la végétation du pommier tant sur les arbres que sur le fruit.

Afin de constater les effets, j'ai fait des observations spéciales sur les arbres que vous avez traités. Ces arbres avaient été choisis dans un vieux verger qui avait très peu rapporté l'année précédente. J'ai ainsi mieux pu remarquer les effets des pulvérisations. Les arbres choisis pour les expériences étaient de deux variétés différentes: trois grands arbres de Fameuse et un de Pomme Pêche. Vous fîtes la première application vous-même peu avant l'épanouissement des fleurs; j'en fis trois autres ensuite comme vous me l'aviez conseillé: une fois juste avant l'épanouissement des fleurs, la seconde après cela, et la troisième un peu plus tard.

Pour les trois applications que je fis moi-même, j'employai la bouillie bordelaise, telle que recommandé dans votre circulaire d'avril 1895:—

Sulfate de cuivre....	4 lb.
Chaux....	4 lb.
Vert de Paris....	4 onces
Eau....	50 gallons

Voici quels ont été les effets sur les arbres que vous avez traités vous-même, et aussi sur ceux que j'ai traités moi-même, car j'ai traité tous mes arbres à la bouillie bordelaise, à l'exception de 40 que j'ai laissés non traités pour servir de témoins. Les arbres traités comme je l'ai dit, sont maintenant très sains; le feuillage est luxuriant et très vert, ce que je n'avais jamais remarqué les années précédentes.

Quant au fruit, il y a une grande amélioration. L'effet est plus évident sur la Fameuse que sur les autres variétés, particulièrement sur la Pomme Pêche, où je n'ai guère remarqué de différence. Les pommes Fameuse sont beaucoup moins tavelées que les années passées; elles sont plus grosses et plus colorées. Je regrette de ne pouvoir faire aussi bon rapport sur la quantité que sur la qualité, car mes arbres ont peu rapporté cette année; mais je crois que la gelée que nous avons eue au moment de la floraison a été la cause de la faible récolte.

Les 40 arbres que j'ai laissés non traités ont moins rapporté que les arbres traités, et leur fruit en est certainement inférieur à celui de ces derniers. J'ai même remarqué l'avantage des pulvérisations sur les mêmes arbres, quand en raison du vent ou de leur position je n'ai pu les traiter parfaitement des deux côtés. Dans ces cas-là il y avait une différence considérable entre les deux côtés.

Le plus grand nombre des propriétaires de vergers de Notre-Dame-de-Grâce et des environs, après avoir entendu votre instructive conférence d'avril dernier sur les pulvérisations pour les pommiers, ont suivi vos conseils et sont parfaitement satisfaits des bons résultats qu'ils ont obtenus.

En finissant, permettez-moi, monsieur, d'exprimer ma reconnaissance pour les services rendus par la Ferme expérimentale en faisant connaître le moyen de sauver notre importante récolte de pommes en détruisant les ennemis de nos vergers.

Votre très dévoué

D. T. DESCARRIES,

SAINT-JEAN-PORT-JOLI (Québec), 15 octobre 1895.

A Monsieur JOHN CRAIG,
Horticulteur, Ferme expérimentale,
Ottawa.

CHER MONSIEUR,—J'aurais dû vous faire rapport concernant les pulvérisations du printemps et de l'été dans mes vergers.

A votre visite à Saint-Jean-Port-Joli, suivant les instructions du Ministre de l'agriculture, le traitement de mon verger commença sous votre direction, et il fut continué le jour suivant avec la même composition, la bouillie bordelaise :—

Sulfate de cuivre	4 lb.
Chaux	4 lb.
Vert de Paris	4 onces.
Eau	1 baril.

le tout mélangé suivant les instructions contenues dans vos bulletins :

Les pulvérisations furent répétées sous ma direction une seconde fois et une troisième aux dates indiquées dans vos instructions. J'employai pour cela la pompe que vous avez fournie ; mais, mon verger étant planté irrégulièrement (c'est un vieux verger), les pulvérisations étaient difficiles à faire. Une pompe plus légère aurait peut-être mieux fait,—une pompe qu'on aurait pu transporter à bras sur une petite charrette. Malgré ce désavantage, le bon effet du traitement a été très évident. Le feuillage était plus propre les chenilles avaient disparu, les prunes étaient de belle qualité et très bonnes.

Les gens de cette localité qui s'intéressent à l'horticulture, ont maintenant une idée de l'importance des pulvérisations—jusqu'ici inconnues dans ce district,—et ils les essaieront, j'espère, à l'avenir.

Je dois ajouter que tous ceux qui s'intéressent à l'horticulture sont reconnaissants au Département de l'agriculture et à vous pour l'intérêt manifesté en faisant faire les expériences et vous envoyant appliquer les traitements et les expliquer comme vous l'avez fait.

Votre tout dévoué
P. G. VERREAULT.

Dans l'Ontario, MM. A. H. Pettit et fils, de Grimsby, ont continué les expérimentations commencées l'année précédente. Les mêmes pommiers ont été traités de la même manière et avec les mêmes mélanges (bouillie bordelaise avec vert de Paris, cinq applications) qu'en 1894. M. W. H. Pettit écrit :—

GRIMSBY, (Ontario), 7 janvier 1896.

Voici un résumé des résultats obtenus cette année sur les arbres qui ont été traités à la bouillie bordelaise ces deux années passées. Je suis sûr que vous trouverez avec moi que le nombre de barils expédiés cette année comparé à celui des autres années, parle hautement en faveur des pulvérisations.

1 pommier Blenheim Pippin, traité : 1 baril bonnes pommes.
1 " " non traité : point.
1 " Baldwin, traité : 1 baril bonnes pommes.
1 " " non traité : 1 baril bonnes pommes.
3 " Greening, traités : 2 barils bonnes pommes.
3 " " non traités : 1 baril bonnes, 1 baril 2e qualité, 1 baril 3e qualité.
3 " Astrachan rouge,* traités : 5 barils bonnes pommes.
3 " " non traités : 15 barils bonnes pommes.
1 " Reinette dorée d'Amérique, traité : point.
1 " " non traité : point.

* Le résultat qui paraît contradictoire pour cette variété, s'explique par le fait que les arbres traités avaient porté une très forte récolte l'année précédente, et les non traités point du tout de fruit, cette variété ne fructifiant que tous les deux ans.

1 pommier Coopers Market, traité: 2 barils bonnes pommes.
1 " " non traité: point.
1 " Cranberry Pippin, traité: 1 baril bonnes pommes.
1 " " non traité: point.

Les trois pommiers Greening (traités deux années d'un côté seulement) ont donné en moyenne six barils par arbre, dont la plus grande partie de bons fruits. Tous les arbres traités ont donné l'année passée une forte récolte, par suite une faible cette année-ci. Je pourrais aussi ajouter que de notre verger, qui a reçu trois à cinq pulvérisations l'année passée et autant cette année-ci, nous avons expédié cette saison-ci près de 700 barils de pommes; les autres années le chiffre ne dépassait pas 100 à 175 barils.

W. H. Pettit.

A Winona, M. Murray Pettit a eu de nouveau la bonté d'entreprendre des expériences. Le travail était aussi ici la continuation des expériences commencées l'année précédente et le but principal en était d'empêcher la tavelure des poiriers. Les résultats, toutefois, ont été moins décisifs par suite des fortes gelées inattendues du commencement de mai. M. Pettit écrit le 6 juin que "les poires sont très abondantes, mais elles paraissent affectées par un champignon qui les fait roussir près du calice." La lettre était accompagnée de spécimens sur lesquels les effets de la gelée étaient très apparents. Presque toutes les variétés ont tellement souffert que le fruit est tombé prématurément, et en fin de compte la récolte a été très faible.

Winona (Ontario), 3 janvier 1896.

A propos des expériences de pulvérisation de cette année-ci, j'ai très peu à vous dire, car il n'y a à peu près point eu de maladies fongueuses la saison passée. J'ai, toutefois, pu voir les résultats des traitements de l'année précédente appliqués sous votre direction sur des pommiers Greening et des poiriers Beauté de Flandres (Flemish Beauty).

Les pommiers traités cette année-ci et la précédente, avaient des feuilles plus grandes et plus saines, et pendant la première partie de la saison leur fruit paraissent plus gros que celui des arbres traités seulement cette année-ci. Deux poiriers Beauté de Flandres du rang traité l'année dernière sous votre direction, ont été laissés cette année-ci sans traitement comme témoins et ont présenté de la maladie sur les feuilles et sur le fruit, tandis que ceux traités les deux saisons étaient parfaitement propres. D'autre part, les arbres non traités la saison précédente mais soigneusement traités cette année-ci ont présenté plus de maladie que les deux poiriers susmentionnés. Mes essais sur la vigne et sur les pruniers n'ont point donné de résultats, la récolte entière ayant été propre et bonne.

Murray Pettit.

Efficacité de l'Arséniate de plomb et du Vert de Paris avec ou sans Bouillie bordelaise.

A la page 122 du Rapport annuel pour 1894 il est donné les résultats d'une expérimentation qui prouvent que le vert de Paris avait été suffisamment efficace comme insecticide ajouté à la bouillie bordelaise, pour démontrer qu'il est utile quand il est ainsi employé. L'expérimentation a été continuée la saison passée: les mêmes mélanges ont été appliqués, ainsi qu'un nouvel insecticide, déjà mentionné dans le rapport de l'entomologiste—l'arséniate de plomb. Les essais ont eu lieu sur un rang de pommiers du pays (crabs), des arbres témoins ayant été réservés pour la bouillie bordelaise seule, et d'autres n'ayant reçu aucune pulvérisation. L'arséniate de plomb a été employé à raison de 1 livre par 150 gallons d'eau, le vert de Paris à raison de 1 livre dans 200 gallons d'eau et dans la même proportion dans la bouillie bordelaise préparée en employant 4 livres de sulfate de cuivre, et 4 de chaux dans 45 gallons d'eau. Il a été fait quatre pulvérisations, commençant aussitôt après la chute des fleurs. Les résultats sont présentés en détail dans le tableau ci-après. On verra qu'il y a une variation considérable dans les résultats obtenus dans le traite-

ment de chaque arbre. Le pour cent moyen de fruits véreux, toutefois, est comme suit :—

Arséniate de plomb et bouillie bordelaise	2·15
Arséniate de plomb	5·60
Vert de Paris	6·38
Vert de Paris et bouillie bordelaise	6·64
Bouillie bordelaise	7·40
Point de traitement	14·45

L'utilité des insecticides en pulvérisations contre le ver de la pomme a été démontrée il y a longtemps par la division de l'entomologie ; mais l'évidence additionnelle ainsi obtenue incidemment est un sujet de satisfaction.

PULVÉRISATIONS : pour cent de fruits véreux.

Variété de pommier du pays.	Mélange appliqué.	Fruit.	Pour cent, véreux.	Moyenne.
Ball's Winter (d'hiver de Ball)	Aucun	Cueilli	1·5	11·75
"	"	Tombé	22·0	
"	Bouillie bordelaise	Cueilli	4·3	7·15
"	"	Tombé	10·0	
Chicago	Arsénate de plomb et bouillie bordelaise	Cueilli	2·4	2·15
"	"	Tombé	1·9	
"	Vert de Paris et bouillie bordelaise	Cueilli	·26	6·64
"	"	Tombé	13·3	
Dartmouth	Bouillie bordelaise	Cueilli	3·1	3·50
"	"	Tombé	3·9	
Jumbo	"	Cueilli	3·3	9·35
"	"	Tombé	15·4	
"	Vert de Paris	Cueilli	14·0	10·0
"	"	Tombé	6·0	
Hyslop	Aucun	Cueilli	11·0	17·15
"	"	Tombé	23·3	
Orion Crab	Vert de Paris	Cueilli	5·9	5·9
Orange	Bouillie bordelaise	"	4·1	5·4
"	"	Tombé	6·7	
"	Vert de Paris	Cueilli	2·9	3·3
"	"	Tombé	3·7	
Quaker Beauty	"	Cueilli	12·6	13·1
"	"	Tombé	13·6	
"	Bouillie bordelaise	Cueilli	11·8	12·15
"	"	Tombé	12·5	
Rose of Stanstead	Vert de Paris	Cueilli	2·1	5·0
"	"	Tombé	7·9	
"	Bouillie bordelaise	Cueilli	2·4	11·2
"	"	Tombé	20·0	
Transcendant	Vert de Paris	Cueilli	3·0	3·95
"	"	Tombé	4·9	
"	Bouillie bordelaise	Cueilli	4·0	4·3
"	"	Tombé	4·6	
Van Wyck	Arséniate de plomb	Cueilli	1·8	5·6
"	"	Tombé	9·4	
"	Vert de Paris	Cueilli	3·7	3·35
"	"	Tombé	3·0	

LE LYSOL, NOUVEAU FONGICIDE.

Ces deux années passées il a été proposé plusieurs nouveaux fongicides. Aucun peut-être n'a davantage attiré l'attention que le LYSOL, recommandé comme il l'était par les producteurs de fruits de la France et de l'Allemagne. On en a aussi obtenu des résultats satisfaisants dans les Etats-Unis pour le traitement des maladies fongueuses. Il a été recommandé en particulier comme remède contre la cloque du pêcher.

Quant à la nature et à la composition de cette substance, voici ce qu'en dit M. Shutt :—" La distillation destructive du coaltar donne naissance à un grand nombre de produits, différant en composition suivant la nature du procédé employé et de la température de chauffe. Dans le nombre il se trouve plusieurs liquides épais possédant une odeur forte analogue à celle de l'acide phénique et ayant des propriétés germicides très marquées. Ils se vendent sous différents noms comme désinfectants et antiseptiques ; tels sont le crésol, le lysol et la créoline." Quant à sa fabrication et à ses propriétés, M. W. E. Saunders, de London, (Ontario), écrit : " On dit que c'est une solution au 50 pour 100 de crésols dissous dans l'alcool, puis saponifiés. Il est passablement soluble dans l'eau. Ces crésols (l'acide crésylique et les corps alliés) sont très rapprochés de l'acide phénique et sont produits dans les mêmes procédés de distillation jusqu'à un moment différent. On dit que l'acide crésylique est un germicide plus puissant que l'acide phénique et n'est pas cristallisable, du moins aux températures ordinaires."

Dans le but de déterminer l'effet du lysol sur les feuilles nous avons fait quelques essais préliminaires sur différentes plantes dans la serre. Nous avons fait des solutions comprenant respectivement 1, 2, 3 et 4 pour 100 de lysol. Nous avons fait deux applications par un brillant soleil à chacune des plantes ci-après avec les résultats indiqués :—

Plante.	Dommage causé par la solution de lysol.			
	1 pour cent.	2 pour cent.	3 pour cent.	4 pour cent.
Géranium	Nul	Nul	Nul	Nul
Fraisier	"	"	"	"
Hibiscus	"	"	"	"
Abutilon	"	"	"	"
Streptosolen	Léger	Sensible	Considérable	Sérieux
Héliotrope	"	"	"	Feuil. presq. brûlées.
Hydrangea	Nul	Nul	Nul	Nul
Spiræa japonica	"	"	"	"

On verra qu'à l'exception du Streptosolen, jolie plante de serre appartenant à la famille des Solanées (celle de la pomme de terre et de la tomate), et de l'héliotrope, aucune des espèces traitées, n'a été brûlée. L'effet de ces solutions de lysol a été très faible sur les pucerons. Deux applications de la solution au 1 pour 100 ont sensiblement diminué le nombre des pucerons cotonneux (mealy bug, *Dactylopius.*)

Traitements préventifs de la Cloque du pêcher (Peach curl).

Avec le concours de M. W. W. Hilborn, de Leamington, et de M. R. B. Blake, de Cedar Springs, tous deux du comté d'Essex (Ontario), nous avons préparé et exécuté des expériences sur une grande échelle.

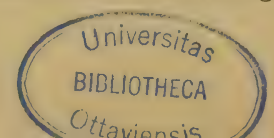
Notre but était d'arriver à connaître :

1° L'utilité du lysol comme fongicide ;

2° La meilleure dose à employer ;

3° Le nombre d'applications le plus avantageux.

Nous avons en outre traité à la bouillie bordelaise afin d'arriver à connaître son utilité contre la cloque des feuilles du pêcher et contre la pourriture humide du fruit. Je fus présent à la première application dans le verger de M. Hilborn le 4 avril. M. Hilborn fit les applications subséquentes. Les détails des expériences dans le verger de M. Blake furent arrangés par correspondance, et le propriétaire exécuta le travail. Malheureusement pour le but proposé, mais heureusement pour le producteur de fruits, il n'est point apparu cette année de cloque dans ce district, du moins pas à un degré appréciable, de sorte que nous n'avons pu recueillir aucun fait à cet égard.



Quant à l'effet sur le feuillage, aucun n'a été rapporté par M. Hilborn ni par M. Blake.

M. Blake envoya le 13 juin des spécimensx de rameau et de feuilles traités avec les notes suivantes:—

" Lysol—Solution au 1½ pour 100. Feuilles saines, aucun dommage apparent après quatre applications.

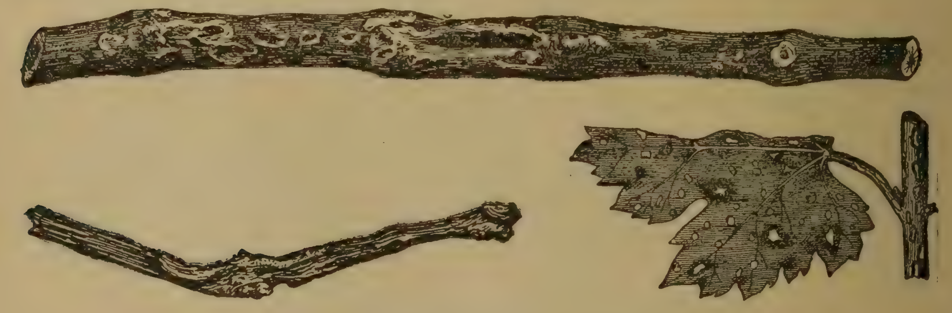
" Bouillie bordelaise—3 lb. sulfate de cuivre, 3 lb. chaux et 2 onces vert de Paris dans 45 gallons d'eau. Feuilles fortement brûlées. Les arbres ont souffert beaucoup.

" Des pruniers Abundance et Bradshaw traités à la bouillie bordelaise n'ont eu aucun mal."

J'ai déjà remarqué sur les feuilles de pêcher un peu de dommage causé par l'application de bouillie bordelaise de cette composition ; l'effet nuisible plus marqué dans ces cas-ci paraît être dû à l'addition du vert de Paris. M. Hilborn n'a point remarqué d'effet de ce genre, ce qui rend l'explication plus difficile. Il n'y a toutefois aucun doute qu'il faut user de beaucoup de précaution dans l'emploi de la bouillie bordelaise et du vert de Paris sur les feuilles de pêcher, et, s'il en résulte du dommage, il sera bon d'appliquer le fongicide à part, et ensuite le vert de Paris, 2 onces, avec 1 livre de chaux par 50 gallons d'eau.

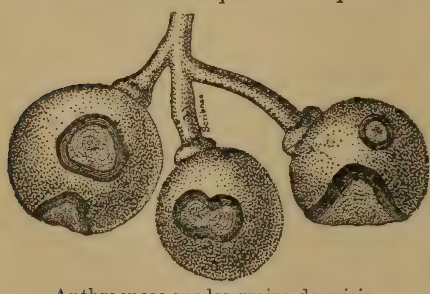
QUELQUES MALADIES FONGUEUSES.

Anthracnose de la vigne (*Sphaceloma ampelinum*).—Cette maladie a été décrite et figurée dans le Rapport de l'Horticulteur pour 1893. Depuis lors elle a continué à attirer toujours plus l'attention dans l'est de l'Ontario et dans Québec. Au vignoble de la ferme expérimentale, ç'a été la maladie de la vigne la plus difficile à combattre. Les variétés Rogers rouge, Norwood, Vergennes et Eldorado sont des plus sujettes à ses attaques.



Anthracnose sur le sarment et les feuilles de la vigne.

Nous n'avons pu la tenir en échec que par de fréquentes pulvérisations et l'enlèvement assidu des grains malades. Non seulement la maladie détruit le fruit, mais elle défeuille les ceps en attaquant le jeune bois et les pétioles des feuilles.



Anthracnose sur les grains de raisin.

Il faut traiter les vignobles infestés avant le commencement de la végétation avec une solution de 1 livre de sulfate de cuivre dans 25 gallons d'eau. En faisant l'application il faut avoir bien soin de couvrir du liquide toutes les tiges et tous les bourgeons. Les pulvérisations suivantes doivent être faites avec la bouillie bordelaise, que l'on a trouvée être l'agent le plus efficace pour empêcher le développement de la maladie. Il faut autant que possible enlever et détruire sans retard toutes les feuilles et tous les fruits attaqués.

ANTHRACNOSE DU FRAMBOISIER (*Glœosporium venetum*).

L'histoire naturelle de cette maladie est donnée dans le *Bulletin n°* 22. Nous avons reçu l'année passée un grand nombre de spécimens de tiges de framboisiers présentant les effets caractéristiques de la présence de cette maladie ; il en est venu de toutes les parties du pays ; elle est donc maintenant bien répandue. On reconnaît facilement les plantes malades : leurs bourgeons sont petits et les feuilles n'ont



Anthracnose du framboisier : *a*, sac contenant les spores, grossi ; *b*, tige affectée par la maladie.

pas l'air saines. La partie végétative du champignon pénètre dans les espaces intercellulaires des tissus du framboisier envahi et leur dérobe leur matière nutritive. La maladie se reproduit par le moyen de spores d'été qui sont disséminées par les agents naturels, et c'est sans doute seulement la portion végétative ou mycèle du champignon qui reste vivante pendant l'hiver ; on suppose qu'elle est vivace.

Traitement.—Dans les plantations très envahies, le mieux est d'arracher les plantes et de les brûler. Quand la maladie n'a encore fait que peu de progrès, on peut réussir à en triompher par les mesures suivantes :—

1° En automne, dès qu'on a traité les tiges après la cueillette du fruit, une pulvérisation de bouillie bordelaise.

2° Pulvérisation de bonne heure au printemps, avant le bourgeonnement.

3° Nouvelle pulvérisation quand les jeunes tiges se font voir au-dessus du sol.

4° Troisième application juste avant la floraison, en ayant soin de couvrir du liquide tout le jeune bois et toutes les feuilles.

Tavelure des feuilles de la violette (*Cereospora violæ*, Sacc).

Les floristes redoutent cette maladie. Nous avons reçu de différents endroits des échantillons de feuilles affectées. Je suis redevable au Dr B. D. Halsted, de la station expérimentale du Nouveau-Jersey, pour sa bienveillante assistance en rapport avec la détermination des maladies des spécimens tavelés. La maladie manifeste d'abord sa présence par l'apparition de petites taches foncées sur la surface de la feuille. Ces centres foncés s'entourent bientôt d'une bande plus claire qui s'élargit jusqu'à ce que le diamètre ait atteint un quart de pouce ou davantage. Il peut y avoir une douzaine ou davantage de ces taches. Les tissus affectés dépérissent, et finalement la feuille entière. Les centres sombres, comme le dit le Dr Halsted, contiennent "une multitude de spores," et celles-ci propagent la maladie.

Traitement—Bien que les fongicides tels que la bouillie bordelaise, le carbonate de cuivre ammoniacal et le sulfate de cuivre étendu, soient des préventifs efficaces, néanmoins les fleuristes n'y ont en général recours que lorsque la maladie est établie et qu'il est trop tard pour qu'on puisse en attendre les meilleurs résultats. Des expériences faites dans la serre à violettes de M. C. Scrim, de cette ville, ont montré que la bouillie bordelaise est le meilleur préventif d'entre les trois mentionnés ci-dessus. Elle a toutefois l'inconvénient de tacher les feuilles et les fleurs. Le carbonate de cuivre ammoniacal a donné des résultats presque aussi bons, et je suis porté à le recommander comme préférable pour l'usage des fleuristes.

Le Dr Haslsted a fait remarquer qu'il y a une autre maladie (*Phyllostica violæ*, Desm.), qui est peut-être une autre forme de la même, qui du moins lui ressemble beaucoup par ses effets sur les violettes, et qu'on peut traiter de la même manière. Que les pulvérisations soient possibles ou non, il faut se rappeler qu'il est bon d'enlever sans retard toutes les feuilles affectées.

Rouille de l'œillet (*Uromyces caryophyllinus*, Sar.).

Cette maladie est assurément l'une des plus pernicieuses connues pour le cultivateur d'œillets. Le Dr Halsted en donne l'excellente description ci-après :—

"La rouille est celle que l'on reconnaît le plus facilement de toutes. Elle est causée par un champignon (*Uromyces caryophyllinus*, Sar.) qui donne lieu à des taches ressemblant à des pustules sur les feuilles et les tiges, lesquelles produisent ensuite une quantité de poudre couleur de rouille. Entre les maladies de l'œillet c'est une des plus nouvelles et des plus importunes. Avant l'apparition des pustules sur la plante le champignon s'est pendant un certain temps développé dans les tissus de la partie infestée ; un stade plus avancé est marqué par des macules pâles beaucoup plus grandes que ne sont les pustules quand elles apparaissent. Quand la partie est fortement infestée, la destruction de la substance verte (la chlorophylle) est tout à fait générale de sorte que la plante prend un aspect décidément malade."

Traitement.—Diverses expériences ont prouvé que l'on peut prévenir cette maladie par des pulvérisations aux fongicides cupriques. Le Dr Halsted recommande 4 onces de sulfate de cuivre dans un tonneau de 50 gallons plein d'eau. On peut employer la bouillie bordelaise au commencement de la saison avant la formation des boutons. La surface glauque des feuilles d'œillet fait qu'il est assez difficile de distribuer le fongicide uniformément partout. Si l'on ajoute un gallon de mélasse

à chaque tonneau du mélange et si l'on se sert d'un bec Vermorel, ajusté à une pompe puissante, on obtient un fin nuage qui couvre parfaitement toutes les parties des plantes. Nous conseillons fortement de commencer de bonne heure ces applications préventives. Dans la multiplication des œillets, il faut avoir le plus grand soin de choisir des plantes absolument exemptes de la maladie pour y prendre des boutures.

ESSAIS DE COURGES.

Ces deux dernières années nous avons expérimenté avec de nombreuses variétés de courges (squashes) et nous soumettons nos résultats en détail sous forme de tableau. Toutes les variétés cultivées, suivant l'opinion des autorités les plus éminentes en botanique, dérivent des trois types sauvages: *Cucurbita maxima*, Duch., *C. moschata*, Duch., et *C. pepo*, Linn. La séparation des variétés cultivées suivant l'espèce originaire résulte en une classification plus ou moins arbitraire, par suite de leur extrême variabilité ; c'est cependant à quoi sont arrivés, apparemment avec succès, MM. Vilmorin et Andrieux, grainiers bien connus de Paris, dans leur excellent ouvrage *Le jardin potager.*

La courge, de même que le maïs, le tabac et la tomate, est originaire des climats chauds, et, pour se développer aussi bien que possible, demande un sol et un traitement qui tendent à hâter leur période naturelle de maturité. Bien que la plupart des courges arrivent à maturité dans les limites de notre saison d'été, si elles sont dans un sol chaud, il est toutefois bon d'allonger la période de végétation en semant les variétés potagères en couche chaude. On peut à Ottawa semer soit en pots, quatre à six dans chaque pot, ou dans des mottes de gazon retournées dans une couche chaude tempérée peu après la mi-avril. Les deux méthodes ont été essayées dans ces expériences, et les plantes ont présenté peu ou point de différence.

Quand on en sème une grande quantité, on manie plus aisément et plus rapidement des pots de quatre ou cinq pouces que des mottes carrées qui tombent souvent en morceaux quand on les transplante. Quand il n'est pas facile d'avoir des pots et qu'on a seulement les plantes qu'il faut pour une maison ordinaire, la méthode en mottes fait bien. Dans cette expérimentation, nous avons repiqué les plants au commencement de juin dans terre sablo-argileuse entre des rangs de jeunes pommiers. Pour cela nous avions creusé des trous assez grands, espacés de douze pieds et nous les avons remplis de bon sol superficiel, auquel nous avions ajouté environ un tiers de bon fumier de ferme. Après le repiquage, les binages ont été faits avec la houe à cheval ou à main une fois tous les dix jours, jusqu'à ce que les tiges ont pris possession des espaces intermédiaires. Nous n'avons pas essayé de les empêcher de s'enraciner aux nœuds ; mais nous pouvons dire en passant que l'on peut obtenir des spécimens extra gros en réduisant le nombre des fruits sur une tige et encourageant en même temps la tige à prendre racine à l'un des nœuds en recouvrant celui-ci de terre. Parmi les formes les plus recommandables de courges d'été pour les jardins je citerai les variétés non coureuses, appartenant à la section des courges à la Moelle (Vegetable Marrow, *C. pepo*). Elles conviennent particulièrement pour la culture en jardin ou dans des espaces restreints. Elles sont excessivement productives et pour ceux qui les ont cultivées, elles sont une addition fort appréciée à la liste des légumes d'été.

Le tableau suivant contient des données intéressantes concernant la période de maturité, le rendement, la grosseur, l'aspect et la production de cinquante-six variétés.

ESSAIS DE COURGES, 189–495.

Variété de courge.	Essayée en	Grainier.	Semé.	Repiqué.	Nombre de buttes.	Prêtes à cueillir.	Mûres avant les gelées.	Poids de 2 spécimens.	Diamètre.	Epaisseur de la chair.	Diamètre de la cavité.	Couleur de la chair.	Remarques sur la tige et le fruit.
								lb. on.	pcs.	pcs.	pcs.		
Butman	1894	Thorburn	23 avril	11 juin	2	....	9	31·4	10	1¾	6¾	Saumon	Ressemble beaucoup à Hubbard ; mais plus tardive.
"	1895	"	1 mai	6 "	3	19 août	12	18·0	....	....	....	....	
Bay State	1894	Currie	18 "	11 "	3	....	17	19·0	8½	2	6	Jaune foncé	Vigoureuse ; en forme de turban ; à peau rude, tardive.
Boston Marrow (Moelle de Boston)	1894	Thorburn	23 avril	11 "	3	28 août	15	26·12	9¼	1½	6½	Jaune vif	Peu vigoureuse ; ovale, côtelée, précoce.
"	1895	"	1 mai	6 "	3	31 juillet	19	19·0	....	....	....	....	Rose foncé ; en forme de navet.
Brazil Sugar	1894	"	23 avril	11 "	1	....	7	39·0	11¾	1¼	8¾	Crème	
" (Sucrière du Brésil)	1895	Johns & Stokes.	1 mai	6 "	2	18 août	32	24·0	....	....	....	....	Longue, jaune ; rayée de vert sur moitié à partir du pédoncule.
Buckbee's New Sandwich Isl'd	1895	Buckbee	1 "	6 "	3	6 sept.	15	45·4	....	....	....	....	Longue, côtelée, verte ; environ dix pouces de diamètre.
Canada Crookneck (Cou-tors du Canada)	1894	Thorburn	23 avril	11 "	3	13 août	41	11·0	6	¾	4¼	Jaune vif	Moyennement vigoureuse ; lisse, noir verdâtre ; assez précoce ; productive.
"	1895	"	1 mai	11 "	3	2 "	29	16·0	....	....	....	....	
Cocoanut	1894	"	23 avril	11 "	3	28 "	67	3·1	4¾	1	3	Jaune vif	Très vigoureuse ; en forme de noix de coco ; très prolifique ; non précoce.
"	1895	"	1 mai	6 "	3	....	....	....	....	....	....	....	
Cocozell Bush (Non coureuse d'Italie)	1894	"	23 avril	11 "	3	28 août	19	14·4	5	1¼	3	Blanc jaunâtre	Strictement non coureuse ; prolifique.
"	1895	"	1 avril	6 "	3	18 juillet	18	12·8	....	....	....	....	Longue verte à raies jaunes.
Cook's Favourite	1895	Dreer	18 "	6 "	3	18 "	9	23·4	....	....	....	....	Rose foncé, en forme d'œuf ; bonne à cuire.
Essex Hybrid	1894	Thorburn	23 avril	11 "	3	6 août	18	35·12	12¾	2¾	6¼	Jaune vif	Ressemble beaucoup à Turban.
"	1895	"	1 mai	6 "	3	2 "	11	29·8	....	....	....	....	Rose foncé, grosse, ronde à plate.
Early White Scallop (Patisson blanc précoce)	1894	"	23 avril	11 "	3	27 juillet	47	11·2	9¾	2¼	5½	Blanche	Mi coureuse ; mi-turban ; précoce, productive.
"	1895	"	1 mai	6 "	3	18 "	23	11·8	....	....	....	....	Blanche en bonnet d'électeur aplati ; bonne var. de table précoce.
Early Golden Bush (Non coureuse dorée précoce)	1894	"	23 avril	11 "	3	21 "	35	5·8	7	1¾	3½	Jaune clair	Vraiment non coureuse ; convient pour culture de jardin.
"	1895	"	1 mai	6 "	3	15 "	30	5·0	....	....	....	....	Orangé foncé, en bonnet d'électeur, grosseur moyenne.

Extra Early Orange Marrow (Moelle orange extra préc.)	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	21 " ..	16	24·0	9½	1¾	3½	Jaune orange....	Peu de coulants ; précoce mais très peu productive.
" " ..	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	2 août...	17	37·0	....	....	....	....	Orangé foncé, grosse, ovale arrondie.
Egg Plant, Bush .... (Aubergine non coureuse)	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	28 juillet.	9	29·4	8¾	1½	6¼	Blanche	Lisse, grosse ; tardive.
"	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	24 août..	16	35·4	....	....	....	....	Verte, tournant au jaune à maturité, oblongue ; très coureuse.
English Vegetable Marrow.. (A la Moelle anglaise)	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	28 juillet..	44	21·0	....	....	....	....	Vigoureuse ; oblongue, précoce ; productive.
" " ..	1894	Steele .. .	18 " ..	11 " ..	3	28 " ..	28	44·0	8	2¼	4¼	Crème	Bien connue en Angleterre ; moyenne.
" " ..	1895	Thorburn ..	1 mai....	6 " ..	3	2 août...	43	14·12	....	....	....	....	" "
Early Sugar .... (Sucrière précoce)	1895	"	1 " ..	6 " ..	3	28 " ..	41	22·8	....	....	....	....	Orangé foncé, ronde comme un petit potiron.
Faxon.....................	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	6 " ..	21	19·8	9	1½	6	Jaune vif.......	Vigoureuse ; fruit petit, aplati, orangé, tardive.
"	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	17 " ..	15	12·8	....	....	....	....	Vert crémeux ; ronde à plate, de couleur variable.
French Olive............... (Olive de France)	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	7 sept...	14	25·0	7½	1¾	5	Jaune foncé.....	Vigoureuse, beaucoup de coulants ; fruit moyen ; tardive.
"	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	4 " ..	9	30·4	....	....	....	....	Longue verte ; tardive.
Fordhook	1895	"	1 " ...	6 " ..	3	26 août...	39	5·8	....	....	....	....	Jaune clair ; d'environ 10 pouces de longueur ; côtelée, apointie aux deux bouts.
Giant Summer Crookneck ... (Cou-tors d'été géante)	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	21 juillet .	27	7·8	4	¾	2½	Jaune clair	Peu vigoureuse ; fruit petit, à cou tors, jaune ; précoce, prolifique.
" " ...	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	18 " .	29	10·12	....	....	....	....	Fruit orangé, long, à cou tors et rugueux.
Golden Custard Bush........ (Patisson doré non coureur)	1894	"	23 avril...	11 " ..	6	21 " ..	88	11·0	11¼	3¼	4¾	Blanche	Jaune foncé, en bonnet d'électeur, concave ; précoce ; productive.
"	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	15 " ..	24	19·0	....	....	....	....	Jaune foncé ; plate, en bonnet d'électeur.
Hubbard	1894	"	23 avril...	11 " ..	5	27 août...	30	28·12	11	2	7	Jaune	Indispensable pour usage en hiver ; succès assuré.
"	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	28 " ..	16	31·0	....	....	....	....	Variété bien connue ; fruit vert, ovale ; tardif.
Italian Vegetable Marrow...	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	28 juillet .	24	14·0	6½	1¼	4	Jaune crème....	Non coureuse ; tardive.
" " ... (Moelle d'Italie)	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	18 " ..	19	14·8	....	....	....	....	Fruit oblong ; verte à raies jaunes.
Japan Red Turban.......... (Turban rouge du Japon)	1894	"	23 avril...	11 " ..	3	28 " ..	35	7·12	7¼	1	5¼	Jaune pâle......	Peu de coulants ; fruit fortement côtelé.
"	1895	"	1 mai....	6 " ..	3	2 août...	35	9·4	....	....	....	....	Rouge, plate ou ronde.
Jumbo	1894	Steele	5 " ..	11 " ..	2	14 " ..	10	144·8	21¾	2¾	16	Jaune clair......	Vigoureuse, type de potiron des champs ; tardive.
Livingston's Pie	1895	Ewing	5 " ..	6 " ..	3	28 " ..	9	21·0	....	....	....	....	Jaune, ressemble à un gros melon musqué ; excellente pour pâtés.
Low's Bay State............	1894	Thorburn ..	4 avril...	11 " ..	3	13 " ..	18	27·0	10½	2½	6½	Orangé vif	Vigoureuse ; mi-précoce ; pas productive.

ESSAIS DE COURGES, 1894-95—*Suite.*

Variété de courge.	Essayée en	Grainier.	Semé.	Repiqué.	Nombre de buttes.	Prête à cueillir.	Mûres avant les gelées.	Poids de 2 pécimens.	Diamètre.	Epaisseur de la chair.	Diamètre de la cavité.	Couleur de la chair.	Remarques sur la tige et le fruit.
								lb. on.	pcs.	pcs.	pcs.		
Low's Bay State	1895	Thorburn	1 mai	6 avril	3	27 août	13	23·4	....	....	....	....	Fruit couleur d'ardoise, rond à plat, gros.
Long White Bush Marrow (Moelle non coureuse, bl. lon.)	1894	Steele	5 "	11 "	3	6 "	20	19·4	5¾	1¼	3¼	Blanche	Non coureuse; oblongue, précoce et productive.
Large Pumpkin de W. J. Kerr. (Gros potiron)	1895	....	1 "	5 "	3	18 "	26	52·4	....	....	....	....	Jaune orange, ovale; très grosse; type mammouth.
Mammoth Chili, Pumpkin	1894	Thorburn	23 avril	11 juin	3	8 "	10	79·12	16½	2¼	12½	Jaune orange	Long coulants, jaune orange varié et tacheté.
" "	1895	"	1 mai	5 "	3	18 "	16	105·12	....	....	....	....	Jaune clair, grosse, ovale.
Mammoth White Bush (Non coureuse blanche M.)	1894	"	23 avril	5 "	3	21 juillet	28	6·0	8½	2¾	4½	Blanc crème	Moyennement vigoureuse; jaune, plate; en bonnet d'électeur très cotelé, hâtive à produire.
Mammoth Whale (Baleine Mammouth)	1894	Child	23 "	5 "	3	10 août	12	98·0	17½	2¾	12¼	Crème	Vigoureuse, type potiron, assez précoce.
" "	1895	"	1 mai	5 "	3	15 sept	21	84·8	....	....	....	....	Longue, verte; à maturité ressemble à de la molasse grossière.
Mammoth King	1894	Steele	18 "	5 "	2	8 "	3	55·0	12	2	8	Orange	
Metcalf	1895	Child	1 "	5 "	3	8 août	7	9·0	....	....	....	....	Orangé foncé, ronde à ovale; n'a pas bien réussi.
New Pine Apple (Ananas nouvelle)	1894	Thorburn	23 avril	5 "	3	28 juillet	38	13·0	6½	1¾	3¾	Blanche	Coureuse, très précoce; productive, bonne.
" "	1895	"	1 mai	5 "	3	9 août	37	16·0	....	....	....	....	Blanche, en forme de bonnet d'élect. ou d'ananas; bonne var. de table.
New Marblehead (Marbre nouvelle)	1894	"	23 avril	5 "	3	4 sept	19	21·12	8¼	1¼	6	Jaune pâle	Vigoureuse, moyennement productive, mais tardive.
"	1895	"	1 mai	5 "	3	27 août	13	23·12	....	....	....	....	Fruit couleur d'ardoise claire, ovale sans côtes.
New Long Bush ou Cocozelle. (Couronne longue nouvelle)	1894	Rennie	1 "	5 "	2	18 "	71	8·0	....	....	....	....	Couleur crème, courte, ovale; vigoureuse, coureuse, pas bien sélectionnée.
Perfect Gem	1894	"	23 avril	5 "	6	27 "	115	5·6	5½	1¼	3½	Blanche	Très coureuse, remarquablement productive, excellente.
"	1895	Thorburn	1 mai	5 "	3	2 "	104	3·9½	....	....	....	....	Blanc crème, petite, ronde, à goût de noisette, bonne à cuire au four.

Red China	1894	Thorburn	23 avril	5 juin	3	28 juillet	28	10·8	8	$1\frac{1}{2}$	$5\frac{3}{4}$		Identiq. avec Japan Red Turban.
“	1895	“	1 mai	5 “	3	2 août	32	9·0					Fruit, même que “
Salem Valparaiso	1894	“	23 avril	5 “	3	4 “	13	83·8	$13\frac{3}{4}$	$2\frac{1}{4}$	$9\frac{1}{4}$		Très vigoureuse, type potiron.
“	1895	Currie	1 mai	5 “	3	6 sept.	17	113·12					Jaune clair, très grosse, presque ronde côtelée.
Summer Crookneck (Cou-tors d'été).	1894	“	23 avril	5 “	3	25 juillet	27	7·8	4	$\frac{1}{2}$	3		Moyennement vigoureuse, très prolifique ; plutôt tardive.
“	1895	Thorburn	1 mai	5 “	3	18 “	50	7·12					Orange, longue, à cou-tors et à surface verruqueuse.
Summer Crookneck, longue striée de vert	1894	“	23 avril	5 “	3	14 août	41	8·8	$4\frac{1}{2}$	1	$2\frac{3}{4}$		Verte, à cou-tors, verruqueuse, tardive.
Summer Crookneck, longue striée de vert	1895	“	1 mai	5 “	3	18 “	52	12·0					
Sugar Pumpkin (Sucrière).	1894	Steele	18 “	5 “	2	20 sept.	31	18·4	$9\frac{1}{2}$	$1\frac{1}{4}$	$7\frac{1}{4}$		Assez vigoureuse, en turban, noire, passant à orange ; tardive.
Silver custard (Patisson arg.).	1895	Thorburn	1 “	5 “	3	18 juillet	33	10·8					Blanche, en bonnet d'élect., plate.
Turban ou Giraumon	1894	“	23 avril	5 “	3	6 août	12	39·12	10	$2\frac{1}{4}$	$6\frac{3}{4}$		Type ancien ; d'été et d'automne.
“	1895	“	1 mai	5 “	3	8 “	19	41·0					Rose foncé, grosse, ronde ou plate, même que Warren.
Warren	1894	“	23 avril	5 “	3	13 “	14	30·0	$9\frac{3}{4}$	$2\frac{1}{4}$	$7\frac{1}{2}$		Assez vigoureuse, moyennement précoce, productive.
“	1895	“	1 mai	5 “	3	9 “	19	29·8					Rose foncé, grosse, ronde ou plate.
Winter Crookneck (Cou-tors d'hiver).	1894	“	23 avril	5 “	3	27 “	16	29·2	$8\frac{1}{2}$	$1\frac{1}{4}$	$6\frac{1}{2}$		Moyennement vigoureuse, grosse, à cou-tors ; noire, verte ou marbrée ; tardive.
White Chestnut (Châtaigne blanche).	1894	“	23 “	5 “	3	8 “	13	20.8	$8\frac{1}{2}$	$1\frac{1}{4}$	6		Vigoureuse, de grosseur moyenne ; rude, tardive.
“	1895	“	1 mai	5 “	3	19 “	13	20·12					Blanche, ovale ou ronde.
Der Wing	1895	“	1 “	5 “	3	15 “	38	3·4					Blanc crème, longue de 7 à 8 pouces, verruqueuse.
Dunlap's Early (Précoce de Dunlap).	1895	Gregy	1 “	5 “	3	18 juillet	11	18·0					Rose foncé, en forme de navet, très précoce.
New Yokohama (Yokohama nouvelle).	1895	John's et Stokes.	1 “	5 “	2	6 sept.	18	26·8					Vert foncé, ronde ou plate, rude et brodée.
Sweet Potato Pumpkin (Potiron patate sucré)	1895	Thorburn	1 “	5 “	3	18 août	13	18·0					Blanche, ovale.
Sweet Nut	1895	Dreer	1 “	5 “	3	18 “	23	20·0					Blanche, grosse, aplatie ou ronde.
Sticklers Summer	1895	Gregy	1 “	5 “	3	18 juillet	32	12·0					Orange foncé, longue, à cou-tors et verruqueuse.
Pen-y-Byd	1895	Ewing	1 “	5 “	3	18 août	50	12·12					Jaune clair, petite, presque ronde.
Pikes Peak	1895	Thorburn	1 “	5 “	2	6 sept.	13	20·4					Couleur d'ardoise claire, oblongue.

Variétés de courges recommandées.

Early Golden Bush (Non coureuse dorée précoce).—Le fruit a été mûr cinq à six semaines après le repiquage. Occupe peu de place et est très productive.

English Vegetable Marrow (A la Moelle anglaise).—A mûri cinq ou six semaines après le repiquage. Productive: très appréciée pour la table.

New Pine Apple (Ananas nouvelle).—Intéressante variété productive, précoce, exige autant de place que la courge à la Moelle. Le fruit est presque plat et festonné à la base mais en cône pointu et fort allongé vers l'autre extrémité. Utile aussi bien que curieuse.

Perfect Gem (Joyau parfait).—Très vigoureuse, extrêmement productive. Fruit petit, rond, à peu près de la grosseur d'une noix de coco, côtelé, charnu, à cavité petite, mi-précoce. Très estimée pour cuire au four, par ceux qui l'ont ainsi apprêtés. Coupée au milieu et cuite rapidement au four, rappelle la saveur de la patate (sweet potato) soigneusement apprêtée,

Entre autres variétés estimées pour pâtés par ceux qui en ont fait l'essai sont *Cook's Favorite, Giant Summer Crookneck, Essex Hybrid, Dunlaps Early Sweet Potato Pumpkin* et *Pen-y-byd.*

D'entre les variétés d'hiver, la variété bien connue *Hubbard* tient assurément toujours la première place, quoique *Bay State* donne promesse d'être une variété utile.

Butman.—S'est trouvée être une variété de garde assez méritante.

TABAC.

Nous avons continué les essais de tabac chaque année depuis le commencement de cette étude en 1893.

Profitant des résultats obtenus la première saison, nous avons toujours transplanté les plants en couche chaude avant de les repiquer en pleine terre. Le repiquage a eu lieu le 5 juin. Le sol était une terre gravelo-argileuse qui avait reçu l'année précédente 30 charretées de fumier de ferme à l'acre.

Les plants ont été espacés de 3 pieds sur 4. Le terrain a été biné fréquemment avec un cultivateur Planet Jr., tant qu'il a été possible de passer entre les rangs sans endommager les feuilles. Les plantes ont été "écimées" et "ébourgeonnées" aussi souvent que cela a paru nécessaire et ont été récoltées d'après la méthode "par feuilles détachées" entre le 17 et le 25 septembre. A la récolte, les feuilles ont été séparées en deux classes suivant leur grandeur et leur qualité, c'est-à-dire leur couleur et leur condition plus ou moins parfaites. Après être restées deux mois à sécher dans un grenier où les conditions n'étaient pas aussi favorables que nous aurions pu le désirer, les feuilles ont été de nouveau triées et attachées en "manoques." Il en a été fait cette fois trois classes suivant leur grandeur, leur couleur et leur condition. Dans le tableau ci-après, nous soumettons les détails concernant les rendements des différentes variétés. On remarquera que les rendements calculés en feuilles vertes sont un peu plus élevés qu'en 1893, et que le poids de feuilles sèches est considérablement supérieur à celui des années précédentes. Ce dernier fait peut s'expliquer en partie par l'humidité de l'atmosphère pendant l'automne, ce qui a empêché les feuilles de se sécher parfaitement. La qualité des feuilles était, en somme, meilleure que les années passées.

ESSAI DE PLANTES DE TABAC.

Variété de tabac, 1895.	Grainier.	Semé.	Transplanté en couche chaude.	Repiqué en pleine terre.	Nombre de plants repiqués.	Recolté.	Nombre de plantes dont les feuilles ont été prises.	Poids, vert. 1er choix. lb.	Poids, vert. 1er choix. onc.	Poids, vert. 2e choix. lb.	Poids, vert. 2e choix. onc.	Poids en manoques. 1er choix. lb.	Poids en manoques. 1er choix. onc.	Poids en manoques. 2e choix. lb.	Poids en manoques. 2e choix. onc.	Poids en manoques. 3e choix. lb.	Poids en manoques. 3e choix. onc.	Poids par acre, calculé. Vert. lb.	Poids par acre, calculé. Sec. lb.
Big Boston	Evans	5 avril	17 mai	5 juin	25	23 sept.	25	43	0	24	8	10	0	2	8	4	8	9,801	2,468
Canadian	"	"	9 "	5 "	98	25 "	95	142	8	70	0	8	12	24	8	14	8	8,100	1,834
Cannelle	"	"	9 "	5 "	70	18 "	69	63	0	44	8	7	0	3	8	4	0	5,629	789
Connecticut Seed Leaf	"	"	9 "	5 "	102	25 "	101	382	0	86	10	51	0	19	0	16	0	16,988	3,091
Climax	Thorb	"	9 "	5 "	159	17 "	144	423	8	122	8	80	8	26	0	31	12	13,440	3,479
Gold Leaved. (Feuille dorée)	Evans	"	9 "	5 "	91	26 "	88	126	8	68	8	15	0	19	4	20	4	8,002	2,269
Hester	"	"	17 "	5 "	24	18 "	23	58	0	12	8	8	8	5	8	2	12	10,965	2,683
Hartford (15)	"	"	9 "	5 "	108	19 "	106	358	8	98	8	64	8	8	12	26	4	15,648	3,424
Maryland	"	"	17 "	5 "	68	18 "	65	150	8	50	8	27	12	6	1	11	8	11,169	2,513
Sterling	"	"	9 "	5 "	151	25 "	140	229	8	75	8	36	8	23	5	15	4	7,908	1,944
White Burley. (Burley blanc)	"	"	17 "	5 "	85	17 "	82	341	0	155	4	49	8	18	8	9	0	21,957	3,367
Yellow Pryor. (Pryor jaune)	"	"	9 "	5 "	105	18 "	103	256	0	81	8	29	0	15	1	17	0	11,877	2,109
Pennsylvania Seed Leaf	Thorb	"	9 "	5 "	135	17 "	130	493	8	97	8	62	0	20	0	11	0	16,503	2,597
Yellow Mammoth. (M. jaune)	"	"	17 "	5 "	40	25 "	40	158	8	46	8	33	0	7	0	5	8	18,604	4,174
Sweet Oronoko. (Orénoque doux)	Ragland	"	9 "	5 "	43	19 "	43	95	4	41	0	17	12	3	4	8	0	11,480	2,448
Virgina Oak Hill	Thorb.	"	9 "	5 "	85	23 "	82	211	0	63	0	48	4	3	4	14	0	12,154	2,922

Réuni les feuilles en manoques du 26 novembre au 11 décembre.

Afin d'obtenir l'opinion d'un fabricant sur les valeurs et les qualités spéciales de ces tabacs nous en avons soumis des échantillons de 3 livres des variétés ci-après à M. J. M. Fortier, fabricant de tabacs, à Montréal, qui les a mis en œuvre pour l'usage auquel chacun lui a paru le plus propre. Il fait rapport comme suit :—

RAPPORT de M. J. M. Fortier sur des tabacs récoltés à la ferme expérimentale en 1894. (Adressé à l'horticulteur de la ferme, Ottawa.)

Variété de tabac.	Convient pour.	Poids fabriqué.
		lb.
Honduras	A mâcher ; cette variété ne brûle pas	3
Muscat de Perse	Hâché à fumer ; cigarettes	
Sumatra	Sans valeur maintenant ; mal séché ; feuilles petites	
Pennsylvania Seed Leaf	Cigares, assez bonne qualité	
Stirling	Tablettes à fumer	3
Tennesee (rouge)	Hâché à fumer	2
Canadian (Evans)	Tablettes à mâcher, doux	6
Quesnel ou Cannelle	Hâché à fumer : supérieur pour tablette à pipe ou à fumer	5
Connecticut Seed Leaf	Cigares	
Brazilian (du Brésil)	Cigarettes	
Safrano	Cigarettes	
Pryor, Yellow (jaune)	Tablettes, jaune clair, à fumer	6
Pryor, Blue (bleu)	Hâché à fumer	3
Hestor	A mâcher, de cantine	3
Oronoko (tige blanche)	" "	3
Oronoko (jaune)	A mâcher "	3
Havana Vuelta Abajo	Cigares, intérieur de cigares et hâché à pipe; 2e choix; la troisième récolte pourrait être meilleure	
Imperial Havana Partidas	Amer, doit fermenter pour être fabriqué en cigares	
Persian Muscatellar	Hâché ; médiocre	
White Burley (Burley blanc)	Tablettes à fumer ; jaune ; cigarettes, bon à tout ; le plus avantageux	2
Tackahoe	A mâcher, de cantine	3
Virginia Oak	Cigarettes	
Yellow Mammoth (M. jaune)	Cigarettes douces ; bon, tablettes à pipe et à fumer	1½
Climax	Tablettes à fumer, même que Burley blanc, mais d'arôme supérieur	2½
Persian Rose	Sans valeur pour fumer, arôme pauvre ; bon à mâcher	

En parcourant le rapport ci-dessus, on verra que la collection de variétés peut se subdiviser suivant la forme du produit fabriqué pour laquelle chacune paraît le mieux convenir.

CIGARES.

Pensylvania Seed Leaf.
Connectient Seed Leaf.

CIGARETTES.

Brazilian.
Safrane.

TABAC À CHIQUER.

Canadian.
Oronoko blanc.
" jaune.
Mammouth jaune.

TABAC À FUMER.

Quesnel (Cannelle).
Pryor jaune.
Burley blanc.
Climax.

Le rendement de ces variétés en feuilles sèches en 1893, avait été comme suit:—

Variété de tabac.	Rendement calculé par acre, lb.
Brazilian	1,107
Climax	1,636
Canadian	1,004
Connecticut Seed Leaf	1,826
Oronoko White Stem (à tige blanche)	1,185
" Yellow " (à tige jaune)	1,386
Pennsylvania Seed Leaf	1,736
Pryor Yellow (Pryor jaune)	1,165
Safrano	1,747
White Burley (Burley blanc)	1,468
Yellow Mammoth (Mammouth jaune)	1,676
Quesnel (cannelle)	648

Remarques.

Les variétés Connecticut Sead Leaf, Pennsylvania Seed Leaf, Mammouth jaune et Climax exigent ici et dans des localités semblables des soins particuliers si l'on veut les faire mûrir avant les gelées de l'automne. Il faut les semer de bonne heure au printemps en couche chaude et les repiquer sous châssis froid avant de les repiquer en pleine terre. Il vaut mieux les repiquer un peu trop tard que de leur faire courir le risque de dommage par les pluies froides ou par un abaissement de température.

Nous avons reçu de la Colombie-Anglaise des échantillons de feuilles sèches particulièrement excellentes et brûlant bien. Il semblerait raisonnable de supposer que la culture du tabac réussirait sur les plateaux élevés où la chaleur de l'été est suffisante pour le faire arriver à maturité avec toutes ses qualités essentielles.

RAPPORT DU CHIMISTE.

(FRANK T. SHUTT, M.A., F.I.C., F.C.S.)

OTTAWA, 1er décembre 1895.

Monsieur WM SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

MONSIEUR,—Nous avons continué l'examen chimique de terres vierges du Canada; toutes celles de l'année se sont trouvées être de la province de la Colombie-Anglaise. Outre la quantité *totale* de matière nutritive pour les plantes, nous avons aussi dosé dans plusieurs des terres les taux de potasse et d'acide phosphorique *immédiatement utilisables*, d'après les méthodes du Dr Bernard Dyer, éminent chimiste agricole anglais, qui a récemment fait des recherches étendues sur le sujet de la quantité de matière nutritive utilisable dans le sol. Je soumets une diagnose des terres analysées, ainsi que des conseils sur leur amélioration économique.

Nous avons reçu des cultivateurs de nombreux échantillons de terre. Pour des raisons faciles à saisir nous n'en avons pas fait l'analyse complète, mais nous avons fait un examen qualitatif préliminaire de chacun d'eux et avons fait rapport sur leurs caractères et les mesures à prendre pour les améliorer.

Les amendements naturels comprennent la terre noire de marais, les vases de rivière, les vases déposées par les marées, les marnes et autres dépôts contenant des matières nutritives pour les plantes. On trouvera dans le présent rapport les résultats obtenus par l'examen analytique d'un grand nombre d'échantillons de ces substances reçus de différentes parties du Canada.

La détermination de la composition de substances alimentaires, de produits de laiterie, d'insecticides, d'engrais spéciaux et de beaucoup d'autres matières agricoles a formé une partie du travail du département de la chimie.

Les expériences avec différentes marques de cire gaufrée ont été continuées et il en est donné un compte-rendu dans le rapport de l'entomologiste et botaniste.

Je fais ici rapport sur de nouvelles recherches sur "La chimie de l'arséniate de plomb, nouvel insecticide"; sur la détermination de la valeur fertilisante des débris d'abattoir et des rebuts d'une fabrique de renaissance (shoddy) et sur l'examen de mousse-litière et de fougère comme absorbants.

Il est donné des chapitres instructifs sur le phosphate basique de chaux et de potasse, sur le phosphate minéral pulvérisé comme engrais, sur une série étendue d'expériences pour rendre utilisable l'acide phosphorique dans le phosphate minéral; et sur le superphosphate comme engrais.

Le sujet des "Engrais verts" est discuté à tous ses points de vue, et un tableau présente les résultats de l'analyse de la plante de trèfle.

Attention a été donnée comme précédemment aux puits de fermes, et il est ici dûment fait rapport sur les échantillons examinés l'année passée.

Il est présenté un rapport sur les détails les plus importants de l'examen des céréales du Canada à l'Exposition Colombienne universelle. Les résultats font foi de la haute valeur nutritive des grains récoltés en Canada et mettent particulièrement en relief les qualités du blé du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest pour l'ali-

mentation et pour la mouture. Ils font aussi ressortir plusieurs caractères de supériorité de l'avoine du Canada quand elle est comparée avec des échantillons de l'étranger.

Outre l'attention donnée aux expériences spéciales et aux investigations exigeant le secours de la chimie que nous avons instituées, nous avons eu à nous occuper d'un grand nombre d'échantillons envoyés par des cultivateurs. Ceux-ci se répartissent comme suit :—

ECHANTILLONS reçus de cultivateurs pour examen et compte-rendu, du 30 novembre 1894 au 30 novembre 1895.

Echantillons reçus.	Colombie-Anglaise.	Territoires du Nord-Ouest.	Manitoba.	Ontario.	Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Total.
Terres	26	1	1	14	5	......	2	......	49
Terre noire de marais	......	......	......	13	4	......	7	......	24
Vases de marais et de rivière	6	......	......	2	3	......	14	......	25
Engrais	3	......	1	18	5	5	6	1	39
Eaux	10	......	7	53	10	6	......	......	86
Divers	3	7	4	25	10	3	9	......	61
Total	48	8	13	125	37	14	38	1	284

Un coup d'œil sur le tableau ci-dessus fait voir que les cultivateurs dans tout le pays reconnaissent la valeur de l'aide de la chimie dans leurs travaux et profitent du secours qui leur est offert par le système des fermes expérimentales.

Une autre preuve de ce fait est que du 30 novembre 1894 à la même date en 1895, nous avons expédié 1,323 lettres et en avons reçu 1,223 de cultivateurs. Les lettres reçues contiennent des demandes de renseignements sur des matières agricoles, et les réponses aux correspondants sont devenues une portion importante de mon travail.

Les principales conventions où j'ai donné des conférences, ont été les suivantes :—

L'Association agricole et laitière du Nouveau-Brunswick à Frédéricton (N.-B.).
L'Association laitière de l'Est de l'Ontario, à Gananoque (Ont.).
L'Association des beurreries de l'Ontario, à Chesley (Ont.).
L'Association pomologique de la Nouvelle-Ecosse, à Annapolis (N.-E.).
L'Association agricole et laitière à Bridgeton (N.-E.).
L'Association agricole du Canada central, à Montréal.
L'Association laitière du district de Huntingdon, à Huntingdon (Qué.).

Je dois des remerciements à M. Henry S. Marsh, A.I.C., aide-chimiste, qui a fait d'utiles travaux dans le laboratoire l'année passée et s'est constamment efforcé par son application intelligente et assidue à faire que le travail du département de la chimie soit vraiment utile.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FRANK T. SHUTT,

Chimiste, Fermes expérimentales de l'Etat.

Laboratoires de chimie,
Ferme expérimentale centrale,
Ottawa.

SOLS VIERGES DU CANADA.

COLOMBIE-ANGLAISE.

Les échantillons de terre soumis à l'analyse complète dans le courant de l'année passée sur lesquels je fais ici rapport, sont tous de la Colombie-Anglaise. Ils ont été reçus de l'île de Vancouver et de la terre ferme, et ont été particulièrement choisis comme représentant de vastes étendues de pays.

Dans les rapports des années précédentes, j'ai discuté assez au long les facteurs de la fertilité des terres; il ne sera donc ici nécessaire que de présenter le résumé ci-après:—

" *Texture physique.*—C'est un facteur d'une grande importance pour la fécondité d'une terre. Une bonne texture physique comprend les qualités suivantes: capacité de retenir l'humidité, la chaleur et les substances fertilisantes solubles, perméabilité à l'air et à l'eau, facilité de pénétration par les racines, immobilité, et cohésion, en même temps que friabilité.

Ces propriétés dépendent dans une grande mesure des proportions relatives des ingrédients du sol: argile, sable, humus, etc. Le Dr Fream, dans son ouvrage intitulé *Soils and their constituents* (Les terres et leurs constituants), dit à la page 101: " L'expérience a reconnu que la meilleure terre arable contient:

Sable (siliceux et calcaire)	50 à 70	pour 100.
Argile.........	20 à 30	"
Calcaire pulvérisé	5 à 10	"
Humus (matière végétale en partie décomposée)	5 à 10	"

" Elle contient ainsi assez de sable pour la rendre chaude et perméable à l'air et à l'humidité; assez d'argile pour la rendre humide, capable de retenir et de conserver les engrais; assez de calcaire pour les besoins des plantes et pour la décomposition de la matière organique, et enfin assez d'humus pour aider à satisfaire aux besoins alimentaires des plantes et à maintenir l'acide carbonique dans l'air interstitiel du sol."

En dernier lieu, les soins de culture que reçoit une terre, en modifient nécessairement beaucoup la texture. Le drainage souterrain, le labourage, le hersage, le roulage et autres travaux d'ameublissement sont les moyens que le cultivateur emploie pour rendre le sol favorable au développement des plantes. Il faut considérer ces travaux comme tout aussi essentiels que la fumure, car non seulement ils améliorent la texture physique, mais ils augmentent indirectement dans le sol l'approvisionnement de nourriture des plantes.

Composition chimique des terres.—Les plantes pour leur subsistance et leur développement ont besoin de certains constituants qu'ils puisent 1° dans l'atmosphère et 2° dans le sol; nous parlerons ici brièvement de ces derniers.

Constituants inorganiques.—Ceux-ci sont principalement de la chaux, de la magnésie, de l'oxyde de fer, de l'alumine, de la potasse et de la soude, combinés avec de la silice, des acides phosphorique, sulfurique, hydrochlorique et carbonique. Ils se trouvent présents dans le sol par suite de l'action désintégrante que les agents atmosphériques et autres exercent sur les roches qui à une certaine époque couvraient la surface entière du globe; c'est ce qui forme maintenant la partie inorganique et minérale du sol.

Ce sont la potasse et l'acide phosphorique que le cultivateur doit considérer comme les plus importants des aliments susmentionnés; car, bien que les autres soient également essentiels à la vie de la plante, c'est surtout l'approvisionnement utilisable de ces deux que les cultures continues épuisent plus particulièrement et par conséquent que l'agriculteur doit s'attacher à restituer afin de maintenir et d'augmenter la fertilité du sol.

La *potasse* est présente dans le sol comme résultat de la décomposition du granite ou autre roc feldspathique dont elle dérive. Elle y existe surtout à l'état insoluble. La digestion d'une terre dans de l'acide hydrochlorique concentré bouillant,

ANALYSES de terres (séchées à l'air), 1895.

Numéros.	Sol.	Localité.	Eau.	Matière organique et volatile.	Argile et sable.	Oxyde de fer et alumine.	Chaux.	Magnésie	Potasse.	Soude.	Acide phosphorique.	Silice soluble.	Acide carbonique (non déterminé).	Total.	Azote.	Argile et sable fin.	Sable grossier.
1	Surface............	Alberni, C.-A............	3·82	10 89	58·84	23·17	0·97	0·86	0·16	0·02	0·33	0·10	0·84	100·00	0·157	33·34	25·50
2	"	Okanagan Mission, C.-A........	1·89	3·89	81·90	8·15	1·82	1·31	0·44	0·28	0·27	0·22	.....	100·17	0·122	32·70	49·20
3	"	" "	2·03	3·28	78·08	12·28	1·86	1·68	0·61	0·31	0·32	0·04	.....	100·49	0·075	37·95	40·13
4	"	Guisachan, C.-A........	1·58	2·62	83·56	8·57	1·20	1·23	0·32	0·14	0·30	0·05	0·43	100·00	0·077	47·51	36·05
5	"	"	3·29	5·98	77·58	8·58	1·65	1·32	0·51	0·26	0 29	0·06	0·48	100·00	0·228	24·28	53·30
6	"	"	3·82	6·34	75·05	11·11	1·69	0·42	0·63	0·32	0·37	0·03	0·22	100·00	0·245	37·74	37·31
7	"	"	3·40	6 89	75·72	9·40	1·21	1·35	0·53	0·26	0·33	0·09	0·82	100·00	0·251	30·60	45·12
8	"	"	1·35	1·99	83·42	9·37	1·59	0·73	0·43	0·35	0·27	0·18	0·32	100·00	0·044	21·59	61·83
9	"	Matsqui, C.-A.............	2 88	6·90	67·24	19·29	1·33	1·55	0·38	......	0·31	0·30	.....	100·18	0·099	25·84	41·40
10	....	Lac Quamichan, C.-A...........	3·05	4·42	84 45	6·16	0·73	0·32	0·08	......	0·07	0·25	0·47	100·00	0·080	57·13	27·32
11	Surface............	Victoria, C.-A.	3·80	15·09	67·48	10·93	1·20	0·88	0·22	......	0·18	0·03	0·19	100·00	0·572	15·04	52·44
12	Profondeur : 18 pcs.	"	3·54	13·13	69·78	11·02	1·08	0·71	0·22	0·08	0·18	0·04	0·22	100·00	0·488	20·54	49·24
13	" 24 pcs.	"	1·93	4·54	79·09	11·73	0·99	1·20	0·25	......	0·12	0·12	0·03	100·00	0·143	20·01	59·08

d'après le procédé adopté par l'Association des chimistes agricoles officiels des Etats-Unis, sépare en général de ·1 à 1·5 pour 100 de potasse. Un bon sol arable en possède en moyenne de ·25 à 1 pour 100 ; les sols dans lesquels l'argile prédomine sont ordinairement les plus riches en potasse.

L'acide phosphorique provient aussi de la désintégration et de la décomposition des roches qui forment la base inorganique du sol. Le taux centésimal de ce constituant, tel que déterminé par la méthode susmentionnée, varie habituellement entre ·15 et ·5.

La *chaux* vient ensuite par ordre d'importance entre les éléments inorganiques de la nourriture des plantes. Directement et indirectement, la chaux est d'une grande utilité pour les plantes cultivées, et beaucoup d'autorités agricoles considèrent 1 pour 100 la teneur minimum qu'il en faut dans une terre pour qu'elle donne un bon rapport. La chaux par sa présence active la nitrification de l'humus et fait aussi dégager les éléments inorganiques des aliments des plantes.

Constituants organiques.—L'humus ou matière végétale partiellement décomposée, quoique n'étant pas immédiatement utilisable comme nourriture des plantes, n'en joue pas moins un rôle des plus importants dans le sol. Sa présence dans les proportions convenables améliore la texture physique du sol, surtout en ce qu'il en régularise la température et le degré d'humidité. Le décomposition de l'humus fait dégager de l'acide carbonique qui à son tour met en liberté des principes nutritifs du sol pour l'usage des plantes.

Azote.—C'est un élément d'une grande valeur agricole, contenu en très grande quantité dans l'humus sous une forme où il n'est pas immédiatement utilisable par les plantes. La nitrification ou conversion de cet azote en formes solubles, est due à l'action de micro-organismes appelés bactéries, ferments, etc. La présence de la chaux, une bonne texture physique et des conditions convenables d'humidité et de chaleur, sont les facteurs favorables à leur développement. L'azote total dans un sol de bonne fertilité ordinaire varie de ·2 à ·5 pour 100—quoiqu'il y ait beaucoup de terres très fertiles, dont le taux d'azote est de moins de .2 pour 100. Les sols très riches contiennent de ·5 à ·1 pour 100 de cet élément.

Aliments des plantes utilisables dans le sol.

Les chiffres du tableau ci-contre, ainsi que ceux qui ont été présentés dans des rapports précédents sur l'analyse des terres, représentent les résultats obtenus par la méthode nouvelle et dont j'ai fait mention comme étant celle adoptée par l'Association des chimistes agricoles officiels des Etats-Unis. Ils expriment par conséquent les quantités d'aliments pour les plantes qui sont extraits du sol par dissolution dans un acide concentré, et n'indiquent point la quantité de ces constituants qui peut être *immédiatement utilisée* par les plantes. Ces résultats, comme je l'ai fait remarquer dans des occasions précédentes, ont une grande valeur pour faire connaître d'une manière générale la richesse ou la pauvreté des terres sous le rapport de certains éléments ; mais il est évident que la connaissance du pour cent de ces constituants qui est *immédiatement utilisable*, serait d'une valeur immense pour aider à faire la diagnose de la fertilité actuelle de la terre, et à esquisser un système de fumure vraiment économique.

Un des principaux facteurs qui rendent utilisables les constituants du sol, est l'exsudation acide des radicelles des végétaux. Pour déterminer le degré d'acidité de cette exsudation, le Dr Bernard Dyer, chimiste anglais, a dernièrement fait des recherches étendues, au cours desquelles il a déterminé l'acidité de la sève des racines d'environ 100 plantes appartenant à 20 familles naturelles. Ses résultats et ses procédés sont exposés *in extenso* dans un excellent mémoire dans le *Journal of the Chemical Society* pour mars 1894. Il dit que "l'acidité moyenne de la sève" des racines des 100 plantes exprimée en acide citrique cristallisé est de .854 et que "l'acidité moyenne des racines des 20 familles est de .910." Après une discussion étendue des détails et des résultats, il conclut que l'acidité moyenne de la sève des racines peut être représentée (au point de vue de la faculté dissolvante) par une solution d'acide citrique cristallisé au 1 pour 100. Le Dr Dyer a poursuivi ses recherches en dosant la potasse et l'acide phosphorique extraits par une solution d'acide citrique

au 1 pour 100, de certaines terres des champs d'expérimentation à Rothamsted, desquels on connaissait l'histoire depuis beaucoup d'années, relativement aux fumures appliquées et aux rendements obtenus. Je ne me propose pas de discuter maintenant les détails et les résultats de cette investigation, quelque intéressants et instructifs qu'ils soient; il me suffira ici de mentionner que le Dr Dyer a reconnu certains faits relativement aux quantités des ingrédients minéraux contenus dans les sols et nommés ci-dessus, solubles dans ce liquide dissolvant (qu'on peut par suite considérer comme immédiatement utilisables), et en second lieu relativement à la proportion ainsi utilisable par rapport à la quantité totale de ces constituants. Ainsi, dans un cas, le Dr Dyer a trouvé dans un sol qui n'avait reçu aucune fumure depuis 1852, que l'acide phosphorique total s'élevait à 2,503 livres par acre, et l'acide phosphorique soluble dans une solution d'acide citrique au 1 pour 100 s'élevait à 139 livres par acre; de la terre du même champ, mais à laquelle, il avait été appliqué des superphosphates chaque année depuis 1852 contenait: acide phosphorique total 4,601 livres par acre, et acide phosphorique soluble dans la solution d'acide citrique au 1 pour 100 1,170 livres. Sans entrer dans aucune considération des quantités d'acide phosphorique enlevées au sol par les récoltes successives, il me suffira ici de citer les moyennes des résultats du Dr Dyer:

"Comme nous l'avons vu, le taux moyen de l'acide phosphorique dans les huit parcelles qui n'avaient point reçu de phosphates était de 0.106; dans les huit qui avaient reçu des phosphates, de 0.178. Ces nombres sont presque dans le rapport de 1 à 1·7.

"Considérons maintenant les taux d'acide phosphorique soluble dans la solution d'acide citrique au 1 pour 100. Le taux moyen d'acide phosphorique dans les huit parcelles qui n'avaient point reçu de phosphates était de 0.0078; dans les huit qui en avaient reçu, 0,0463. Le rapport de ces deux taux est presque de 1 à 6. La différence en faveur du taux d'acide phosphorique soluble dans l'acide citrique étendu est énorme."

Il conclut comme suit:

"Après soigneuse considération de l'ensemble des résultats, nous sommes peut-être fondés à dire qu'une terre que l'on reconnaît contenir seulement 0.01 pour 100 d'acide phosphorique soluble dans une solution d'acide citrique au 1 pour 100, a un besoin immédiat de fumure phosphatique."

Pour la potasse, il a obtenu des résultats analogues, et conseille d'après ses résultats de considérer comme limite indiquant la non nécessité d'engrais potassiques spéciaux, 0.005 pour 100 de potasse soluble dans le liquide dissolvant susmentionné.

Nous avons parlé ici avec quelque détail de ces importants résultats, parce que nous nous proposons, outre le procédé déjà employé, d'adopter cette méthode d'examen dans nos investigations sur les sols du Canada, et cette explication mettra les lecteurs mieux à même de comprendre nos résultats. Dans le présent rapport nous donnons les chiffres obtenus par ce procédé à l'acide citrique pour les échantillons de terre 10, 12, 13 et 14, et ils seront discutés en même temps que les autres détails à leur sujet.

Terre n° 1.—Cet échantillon a été expédié d'Alberni (C.-A.), par M. Geo. A. Smith, qui écrit:—

"Cette terre, dont il y a une vaste étendue dans ce district-ci, après le premier labour, ne produit rien; la seconde année elle est meilleure, et après plusieurs labours elle donne d'assez bonnes récoltes de trèfle et de pois. On l'appelle 'terre à fougères et à salals' (*Gauthiera Shallon*) parce que ces plantes sont luxuriantes dans ce sol vierge, et y occupent à peu près toute la place."

Cette terre est de couleur rouge foncé et malgré son apparence sableuse, elle contient une assez bonne quantité d'argile. La réaction sur le papier de tournesol en est décidement acide. L'échantillon séché à l'air consistait en:—

Gravier et petites pierres....	17·95	pour 100.
Terre fine..............	82·05	"
	100·00	

L'analyse fait voir que ce sol contient une très forte proportion de fer, dont il se peut qu'une partie soit encore incomplètement oxydée. Ceci expliquerait ce qui a été dit plus haut, qu'après de pauvres récoltes on obtient de meilleurs résultats en continuant à travailler la terre, dont le fer s'oxyde complètement et l'acidité est corrigée par l'exposition à l'air. Il faut aussi se rappeler que l'action de l'atmosphère est un des principaux facteurs qui rendent utilisable la nourriture des plantes jusqu'alors inerte dans le sol.

Selon toute probabilité, un chaulage contribuerait à rendre ce sol immédiatement fertile, en particulier parce qu'il contient moins de chaux que les bonnes terres ordinaires.

Il est en outre pauvre en potasse et n'a pas tout à fait assez d'azote. Pour fournir la potasse, je recommanderais une application de cendre de bois, et pour l'azote du fumier de ferme et une récolte de légumineuses, trèfle ou pois, enfouie verte.

Le drainage souterrain améliorerait certainement cette terre, et la ferait produire plus promptement.

Il est à remarquer que cet échantillon, quoique très semblable en couleur à la terre rouge des terrasses, contient davantage d'argile que les échantillons de cette terre que nous avons examinés jusqu'ici.

Terres n° 2 et n° 3.—Reçues d'Okanagan Mission, envoyées par M. S. Smith de cet endroit. Elles avaient porté du mil et du trèfle pendant bien des années, mais, d'après ce qu'on m'a dit, n'avaient jamais été fumées. On peut en décrire comme suit l'aspect et la condition physique:—De couleur gris clair, présentant très peu de matière organique, peu meubles et d'une texture laissant beaucoup à désirer ; le n° 2 particulièrement se prend en masse dure en se séchant.

D'après les résultats de l'examen, il paraîtrait qu'elles manquent surtout d'humus et par suite aussi d'azote. La fumure verte est à recommander comme pour le n° 1. On peut aussi améliorer la texture physique de ces terres avec l'aide du drainage souterrain et d'un labourage soigneux. On me demande conseil sur le traitement de ces terres pour la culture du houblon ; je recommanderais donc la poudre d'os et la cendre de bois comme bons fournisseurs des constituants qu'il faut à cette plante. La poudre d'os contient de l'azote et de l'acide phosphorique sous une forme qui devient graduellement utilisable, et les expériences en Angleterre font voir que cet engrais convient particulièrement pour la culture du houblon. Quoiqu'on ne puisse dire que la chaux fasse défaut dans ces terres, un chaulage, selon toute probabilité, améliorerait la condition du sol et en augmenterait la fécondité.

Terres numéros 4, 5, 6, 7 et 8.—Viennent du ranche de Son Excellence le gouverneur général, à Guisachan (Colombie-Anglaise).

N° 4.—Gris clair, sableuse, contenant des grumeaux qui s'écrasent facilement entre les doigts ; quand on la mouille, ne devient pas pâteuse ni collante, s'émiette en se séchant ; au microscope, présente une quantité considérable de sable très fin ; ne contient guère de radicelles, et paraît être pauvre en humus ou en matière organique partiellement décomposée.

N° 5.—Gris foncé presque noire, où le sable prédomine ; très peu sous forme de poussière, mais principalement en grumeaux qui sont durs et résistent à la pression entre les doigts ; devient beaucoup plus foncée quand on la mouille, mais n'est pas collante ; assez homogène et paraît contenir passablement d'humus.

N° 6.—Terre franche gris foncé, très semblable au n° 5 pour la couleur, en poussière et grumeaux, ceux-ci se brisant aisément sous la pression des doigts ; même résultat que pour le n° 5 quand on la mouille ; pour la matière organique aussi évidemment semblable au n° 5.

N° 7.—Sablo-argileuse, gris foncé, mais un peu moins foncée que les deux précédentes ; en poussière et en grumeaux, la plupart de ces derniers s'écrasant facilement entre le doigt et le pouce ; l'eau produit le même effet que sur les numéros 5 et 6 ; paraît aussi contenir la même proportion d'humus que n° 5 et n° 6.

N° 8.—Gris clair, sableuse (en comparaison avec n° 1, n'a pas la même teinte jaunâtre) ; reçue en morceaux assez gros, très durs, résistant à toute pression avec la main ; quand on la mouille ne devient pas collante, mais la masse en se séchant, devient très dure ; paraît contenir très peu de matière organique.

Terre n° 9.—Prise à Matsqui. Envoyée par M. J. R. Anderson, sous-ministre de l'agriculture pour la Colombie-Anglaise. Echantillon de terre rouge ordinaire des terraces.

A la voir, ressemble surtout à l'échantillon reçu d'Alberni (n° 1), étant " sablo-argileuse, rouge foncé." On dit qu'elle produit très peu la première ou les deux premières années; mais s'améliore par la culture. La cause et le remède en sont probablement les mêmes que comme il a été dit pour la terre d'Alberni. Elle est plus riche que celle-ci en potasse, dont elle a un taux ordinaire. A à peu près autant d'acide phosphorique mais a moins d'azote et d'humus. Pour de tels sols légers, nous conseillons les engrais organiques et surtout les " engrais verts." Pour les sols légers, sujets à se lessiver, il vaut toujours mieux en appliquant des engrais solubles le faire en petites quantités chaque année et autant que possible fournir l'azote sous forme de fumier organique, comme je l'ai recommandé plus haut. L'objet devrait être, en premier lieu, de nourrir la récolte de l'année, et en second lieu, de rendre le sol plus absorbant en appliquant des engrais plus durables.

Le dosage des quantités de potasse et d'acide phosphorique utilisables, obtenu par la méthode à l'acide citrique, a donné les chiffres suivants.

Potasse utilisable	·0089
Acide phosphorique utilisable	·0171

Bien que ces quantités ne soient pas inférieures aux minimums indiqués par le Dr Dyer, ils montrent néanmoins que l'addition de potasse et d'acide phosphorique serait utile et ferait augmenter les rendements des récoltes.

Terre n° 10.—Echantillon aussi envoyé par M. J. R. Anderson ; blanc grisâtre et argileux. Se trouve en plusieurs couches près du lac de Quamichan et on le supposait être de la marne ou du moins un sol riche en chaux. En raison de son grain très fin, l'étude en a été difficile.

Tant par son aspect que par sa composition, cette terre a les caractères d'un sous-sol ; elle est très pauvre dans tous les éléments essentiels de fertilité. Les probabilités sont que le sol superficiel au-dessus a été brûlé et a ainsi laissé un sol dépourvu de nourriture pour les plantes et entièrement incapable d'entretenir la vie des végétaux. Il faudrait de nombreuses années pour rendre un tel sol fertile. Le drainage souterrain et la fumure verte sont deux des principaux moyens à employer pour l'améliorer physiquement et chimiquement.

Terres n° 11, n° 12 et n° 13, reçues de M. R. M. Palmer, " Inspector of Fruit Pests " du département de l'agriculture de la Colombie-Anglaise. Elles ont été " prises dans un champ d'une vallée près de Victoria (île de Vancouver), et représentent assez bien le terrain jusqu'à une profondeur d'environ 2 pieds. Ce champ, dit M. Palmer, n'a jamais été fumé, sauf par les déjections des animaux qui y pâturaient, et les trois dernières années il a porté du grain. Le terrain est semblable à une grande étendue de ce qu'on considère ordinairement comme terre agricole de première qualité.

N° 11.—Représente les 6 pouces superficiels du sol. Cette terre, séchée à l'air, est brun foncé, presque noire : elle est d'une excellente texture, les grumeaux qui en forment la masse se pulvérisent facilement entre les doigts. Elle est très homogène, avec argile et humus en bonnes proportions.

Son taux d'azote est très élevé, et sa teneur élevée en matière organique serait utile pour régulariser la température du sol et en augmenter le pouvoir absorbant.

On ne peut considérer cette terre comme riche en potasse et en acide phosphorique; les taux de ces importants constituants de la nourriture des plantes sont inférieurs à ceux qui se trouvent dans les meilleurs sols.

Pour les arbres et les arbustes fruitiers, une application de ces deux ingrédients serait indubitablement utile, l'azote étant déjà présent en quantité suffisante, pourvu que la saison permette à la nitrification de l'humus de continuer. C'est à quoi aiderait matériellement le drainage souterrain. Pour fournir potasse et acide phosphorique, je recommanderais spécialement la cendre de bois. Cet excellent amendement fournit aussi de la chaux, constituant dont la terre en question n'est pas riche.

N° 12.—Représente le sol entre les profondeurs de 12 et 18 pouces immédiatement au-dessous de l'échantillon précédent. Pour l'aspect et la condition physique

ressemble beaucoup au sol superficiel n° 11. La ressemblance ressort encore plus quand on compare les bulletins d'analyse des deux échantillons. Comme il y avait lieu de s'y attendre, celui-ci est plus pauvre que le précédent en matière organique et en azote. Les quantités d'acide phosphorique totale et de potasse totale sont toutefois identiques. Tout ceci montre que le sol superficiel a pratiquement 18 pouces de profondeur.

N° 13.—Prise immédiatement au-dessous du n° 12; représente le sol entre les profondeurs de 18 et de 24 pouces. Il ne paraît pas y avoir de ligne distincte de démarcation entre le sol superficiel et le sous-sol. Cet échantillon-ci est principalement de couleur gris jaunâtre, avec des grains de terre noire dispersés dans sa masse.

Comme sous-sol, il doit être regardé comme de bonne qualité, tant au point de vue physique qu'au point de vue chimique. Le bulletin d'analyse présente les différences de composition entre ce sol et ceux au-dessus.

Les taux de la potasse et de l'acide phosphorique dans les sols étudiés jusqu'ici représentent ce qu'on peut appeler les *totaux* de ces constituants. Il sera maintenant intéressant d'étudier les proportions ou taux pour cent de ces éléments que l'on peut regarder comme plus ou moins *utilisables immédiatement* pour l'usage des plantes,—c'est-à-dire les qualités extraites par la solution d'acide critique susmentionnée.

COMPARAISON des taux pour cent de potasse et d'acide phosphorique "utilisables" et "totaux."

TERRE.	POTASSE.			ACIDE PHOSPHORIQUE.		
	Potasse totale.	Potasse utilisable.	Pour cent utilisable de la potasse totale.	Acide phosphorique total.	Acide phosphorique utilisable.	Pour cent utilisable de l'acide phosphorique total.
N° 11, Surface, 6 pouces ..	·22	·00483	2·20	·18	·01020	5·66
N° 12, de 12 à 18 " ...	·22	·00299	1·36	·18	·01055	5·85
N° 13, de 18 à 24 " ...	·25	·00169	·64	·12	·00588	4·90

Ces résultats sont importants en ce qu'ils font voir que les parties supérieures ou superficielles de la terre contiennent beaucoup plus de constituants minéraux, potasse et acide phosphorique, dans une condition utilisable par les plantes, que le sol sous-jacent. Ceci explique en grande partie la fertilité supérieure du sol superficiel. Les quantités totales de ces éléments dans le sous-sol peuvent n'être pas inférieures à celles du sol superficiel ; mais la quantité présente qui est plus ou moins immédiatement utilisable en est beaucoup moindre. Les facteurs qui amènent cette conversion de la matière minérale sont les agents atmosphériques ordinaires : l'eau, l'air et la température, et, dans une certaine mesure la nitrification et la décomposition de l'humus du sol, l'action de ces derniers agents étant grandement aidée par une culture judicieuse—drainage, labourage et autres façons données au sol.

AMENDEMENTS NATURELS.

TERRE NOIRE DE MARAIS.

Depuis que nous avons dans nos rapports, il y a maintenant sept ans, appelé l'attention des cultivateurs du Canada sur la valeur de la terre noire de marais comme amendement riche en azote, l'emploi de cette source naturelle de nourriture pour les plantes s'est beaucoup généralisé. Nous recevons continuellement de toutes les parties du Canada des demandes de renseignements quant aux meilleurs moyens d'appliquer la terre noire, plusieurs accompagnées d'échantillons qu'on nous prie d'examiner. Le tableau suivant présente approximativement la composition des échantillons analysés dans le courant de l'année, ainsi que les taux des constituants importants, l'azote et l'humus (matière végétale et organique), dans la matière séchée à l'air. Sept de ces échantillons étaient de l'île du Prince-Edouard, un de la Nouvelle-Ecosse, trois du Nouveau-Brunswick, trois de la province de Québec et trois de l'Ontario. La teneur en azote varie de 11 à 54.4 livre par tonne dans la substance séchée à l'air; ceci montre que, les autres facteurs étant égaux, la terre noire la plus riche vaut cinq fois plus que la plus pauvre comme amendement azoté. Comme je l'ai fait remarquer dans des rapports précédents, la quantité moyenne d'azote dans la terre noire après dessication par l'exposition à l'air, varie de 30 à 35 livres, quoique beaucoup d'échantillons en contiennent environ moitié autant :—

Numéro.	Localité.	Expéditeur.	Azote.		Matière organique et volatile.	Sable et argile.	Matière minérale soluble dans acides.	Eau.	Remarques.
			Pour cent.	Livres dans 1 tonne, séchée à l'air.					
1	Cap Traverse, I.P.-E.	E. Crosby	1·619	32·4	62·12	12·07	15·74	16·07	Bonne qualité ordinaire.
2	" " ..	"	1·56	31·2	45·05	33·13	11·37	10·45	" "
3	Lot 11, I.P.-E.......	W. J. Kilbride	·714	14·3	46·78	20·11	14·73	18·38	Avantageuse pour composts et comme absorbant.
4	Mill Cove, I.P.-E....	W. McGrath..	·792	15·8	......	......	......	.....	Assez bonne ; très acide à l'état frais.
5	Lot 27, Rock Barry, I.P.-E.	F. McDonald..	·694	13·88	83·65	4·45	2·02	9·88	Bonne comme absorbant et pour compost.
6	Little Harbour, I.P.-E.	A. Mooney....	·94	18·8	80·77	5·85	2·44	10·94	Médiocre qualité ; néanmoins d'emploi utile.
7	" " ..	"	·55	11·0	20·65	67·00	7·19	5·16	De la nature d'une bonne terre.
7	Pictou, N.-E.......	Jas. McDonald	2·72	54·4	72·70	4·79	5·93	16·58	Très riche en azote.
9	Hillsboro', N.-B.....	S. S. Steens...	·70	14·0	65·41	·20	7·41	26·98	Excellente pour servir d'absorbant.
10	Rogersville, N.-B....	A. Thibodeau.	·819	16·4	70·85	2·40	17·45	9·30	
11	Lower Woodstock, N.-B.	A. W. Hay. ..	1·61	32·2	50·71	31·07	9·66	8·56	D'une teneur moyenne en azote.
12	Walton, Québec.....	A. Lemire. ...	1·70	34·0	73·83	2·71	7·46	16·00	Très bon échantillon.
13	Shawville, Québec...	E. Hodgins...	1·61	32·2	56·42	9·58	7·18	26·82	Echantillon superficiel. Excellente.
14	"	" ...	2·27	45·4	73·92	·79	6·70	18·59	18 pouces de profondeur. Excellente.
15	Orono, Ontario......	R. Moment...	1·89	37·8	55·23	14·45	13·92	16·40	De nature tourbeuse ; bon absorbant.
16	Phillipsville, Ontario.	A. Acheson...	1·85	37·0	66·01	18·68		15·21	Terre noire riche en argile.
17	"	" ...	1·875	37·5	65·22	20·06		14·72	" "

Un examen soigneux des chiffres ci-dessus fait voir clairement que le taux de matière organique (humus) n'est pas toujours en rapport avec la richesse de l'échantillon en azote. Ainsi l'échantillon n° 5 contient 83·65 pour 100 de matière organique et ·694 pour 100 d'azote, tandis que le n° 15 a 55·23 pour 100 de matière organique et 1.89 pour 100 d'azote. Dans le premier cas l'humus contient ·83 pour 100

d'azote, dans le second, 3·4 pour 100. On voit donc que l'humus des terres noires varie beaucoup dans sa teneur en azote. Il a été établi que l'humus des terres arides, bien que peu abondant, contient une beaucoup plus forte proportion d'azote que l'humus des terres de districts humides, de sorte qu'il y a un certain équilibre dans la teneur en azote de ces deux espèces de terres. Il est évident que le cas est analogue quant aux variations dans le taux d'azote dans nos terres noires. Nous ne pouvons encore dire positivement si la cause est la même, mais selon toute probabilité la différence est moins due à des variations de l'azote dans la matière végétale originaire qu'aux conditions de température et d'humidité dans lesquelles cette matière s'est convertie en terre noire et s'est conservée dans les marais. Quoique ce ne soit pas invariablement le cas, il semblerait que les couches inférieures sont un peu plus riches en azote que la couche superficielle.

Sans aucun doute on retire le plus grand avantage de la terre noire après qu'on s'en est servi comme absorbant dans les bâtiments de la ferme et ses alentours. La matière séchée à l'air absorbe plusieurs fois son poids de liquide et ainsi être très utilement employée dans l'étable, la porcherie et la cour de ferme, afin de retenir le fumier liquide qui autrement se perdrait. La fermentation subséquente dans le tas de fumier donne lieu à des conditions favorables au développement des organismes nitrifiants, et ainsi est produit un engrais riche en composés azotés utilisables.

Quant aux instructions générales sur la confection et l'emploi des composts à terre noire, je renvoie mon lecteur à mon rapport pour 1894, où le sujet est traité assez au long.

VASE DE MER, VASE DE RIVIÈRE ET VASE COQUILLIÈRE.

Il existe encore une grande divergence d'opinion quant à la valeur exacte de ces substances comme amendements. Cette divergence provient de plusieurs causes, mais surtout des différences dans la composition des vases appliquées, dans les quantités employées et dans la nature du sol sur lequel on s'en est servi. On en a trouvé beaucoup d'échantillons assez riches en azote et en matière organique—et sous ce rapport ressemblant un peu au terres noires de marais—tandis que d'autres contiennent principalement du carbonate de chaux. Il y en a encore d'autres que l'on ne peut considérer que comme de la nature des terres assez bonnes, leur composition, telle que révélée par l'analyse leur étant très semblable.

Les excellents résultats que l'on obtient quelquefois par l'emploi des vases nommées en dernier lieu, peuvent provenir en grande partie des fortes quantités appliquées à l'acre—souvent de 150 à 200 charretées—et à l'effet physique qu'elles produisent dans la texture du sol. A cette classe appartient l'échantillon suivant envoyé par M. D. Nicholson, de Little Sands (île du Prince-Edouard). Il était de couleur grise, léger et sableux, lié ensemble par beaucoup de radicelles, et il ne paraissait pas être riche en humus. Il n'est pas strictement comparable aux vases de mer (marsh muds); par son origine et son aspect, il ressemble davantage à ce qu'on appelle vase de rivière:—

ANALYSE de vase de mer (séchée à l'air) de Little Sands, I.P.-E.

Eau	1·66
Matière organique et volatile	11·58
Sable et argile (insolubles dans les acides)	76·87
Oxyde de fer et alumine (Al_2O_3, Fe_2O_3)	6·68
Chaux (CaO)	119
Magnésie (MgO)	1·35
Potasse (K_2O)	·54
Soude (Na_2O)	·80
Silice (SiO_2)	·03
Acide phosphorique (P_2O_5)	·15
Non déterminé	·15
	100·00
Azote, dans la matière organique	·283

On remarquera qu'aucun des éléments essentiels de la nourriture des plantes (azote, potasse et acide phosphorique) ne s'y trouve en plus forte quantité que dans un sol d'une fertilité ordinaire. Il n'est pas non plus riche en chaux, que l'on peut regarder à la fois comme matière fertilisante directe et indirecte. Il y a la possibilité que la nourriture pour les plantes dans ces vases soit sous une forme plus aisément utilisable que dans les terres ordinaires. Pour déterminer ce point, nous espérons effectuer une série d'expériences suivant que l'occasion s'en présentera. En considérant la valeur d'une telle substance, il faut tenir compte du coût du charroyage, aussi bien que de l'effet de la vase sur la condition physique du sol.

Un échantillon étiqueté "Marsh Mud" a été envoyé pour examen par M. F. S. McPhail, d'Orwell (I.P.-E.). Cet échantillon toutefois n'était pas un dépôt de marée et différait par conséquent de la vase de mer de la baie de Fundy. Il avait été trouvé le long du bord d'une "rivière à eau salée" à une profondeur de 4 à 5 pieds et "couvert en été d'une pousse vigoureuse d'excellente herbe." Evidemment, cette vase consiste en détritus entraînés par la rivière et en même temps en matière rocheuse fine, en coquilles et en débris organiques déposés par la mer.

La composition en est comme suit:—

Analyse de vase de mer (séchée à l'air), d'Orwell (I. P.-E.).

Eau	3·12
Matière organique et volatile	23·46
Sable et argile (insolubles dans les acides)	59·43
Matière minérale (soluble dans les acides)	13·99
	100·00
Acide phosphorique (P_2O_5)	·18
Potasse (K_2O)	·76
Azote	·687

Les quantités d'azote et de matière organique sont, on le voit, considérables pour une substance de cette nature, tandis que les autres éléments de la nourriture pour les plantes ne font nullement défaut.

La condition physique en était très bonne, mais pourrait parfaitement être améliorée par la mise en compost. Il se trouve encore beaucoup d'azote dans les radicelles non décomposées, et il faut l'active fermentation avec du fumier de ferme pour le faire dégager. Il y a une petite quantité de sel ordinaire, mais pas assez pour nuire à la végétation. A ce propos, je puis mentionner que dans beaucoup de terres, le sel en faible quantité a un effet utile en mettant en liberté la potasse, qui est un précieux élément de la nourriture des plantes. Il améliore aussi la texture des terres argileuses fortes, en rendant les granules floculentes et le sol moins plastique. Il est très possible que les bons effets de certaines vases de mer soient dues à la présence des traces de sel qu'elles contiennent.

Un échantillon de vase reçu de l'Hon. M. le sénateur Arsenault, de Wellington (I. P.-E.), a donné par l'analyse les résultats suivants:—

Analyse de vase de rivière (séchée à l'air) du lot 15, Wellington (I. P.-E.).

Eau	1·02
Matière organique et volatile	9·90
Argile et sable (insolubles dans les acides)	72·29
Matière minérale (soluble dans les acides)	16·79
	100·00
Azote, dans la matière organique	·262
Acide phosphorique	·15
Chaux, présente en faible quantité.	

Cette vase avait été prise en hiver à la rivière Jacques; on m'informait que c'était "une accumulation de vase de mer, vase de marais, herbes marines, etc., apportée

par la marée haute dans le fond de cette étroite rivière." Elle contient beaucoup de sable, est de couleur grise et en se séchant exposée à l'air se prend en masses assez dures. En fait d'éléments essentiels de fertilité, elle ressemble beaucoup à l'échantillon reçu de Little Sands déjà décrit, étant de composition semblable à celle d'un bon sol de fertilité au-dessus de la moyenne.

L'échantillon envoyé par M. G. H. Ross, de Ross Corners (I. P.-E.,), était d'une nature et d'un aspect semblables. Il était toutefois beaucoup plus riche en azote que les deux précédents, contenant 1·61 pour 100 de cet élément.

Notre analyse d'un échantillon de vase coquillière de rivière, envoyé par M. G. F. Miller, de la rivière à l'Ours (Bear River, comté de Digby, N.-E.), a donné les résultats ci-après :—

ANALYSE de vase coquillière (séchée à l'air) de la rivière à l'Ours (N.-E.).

Eau	·90
Matière organique et volatile	7·23
Argile et sable (insolubles dans les acides)	53·00
Matière minérale (soluble dans les acides)*	38·87
	100·00
*Contenant carbonate de chaux	29·62
Azote, dans matière organique	·225
Acide phosphorique	Fortes traces.

Tel que reçu, il était de couleur gris clair et contenait un grand nombre de petites coquilles. Il diffère essentiellement de l'échantillon précédent, en ce qu'il contient près de 30 pour 100 de carbonate de chaux.

En conclusion, je puis dire que l'effet fertilisant de ces vases ne dépend pas entièrement de leur teneur en azote et en matière organique (comme c'est le cas pour les terres noires de marais), mais qu'il dépend aussi des quantités assez faibles des autres élements essentiels de fertilité qu'elles fournissent et du carbonate de chaux qu'elles contiennent.

Les vases doivent être considérées comme des "amendements" plutôt que comme des engrais contenant en grande quantité de la nourriture pour les plantes. Elles peuvent être utiles de plusieurs manières physiquement aussi bien que chimiquement, mais il faut autant que possible y joindre des engrais plus assimilables et plus énergiques. Sans nul doute la fumure verte, c'est-à-dire, l'enfouissement d'une récolte verte, de préférence trèfle et pois, se trouvera être un des modes de traitement les plus économiques et en même temps des plus efficaces quand on fait usage des vases comme matière fertilisante.

PTÉRIDE OU GRANDE FOUGÈRE

(Bracken, *Pteris aquilina*, var. *lanuginosa*).

Dans beaucoup de parties du Canada et plus spécialement dans la Colombie-Anglaise, il y a des quantités considérable de grande fougère et il nous a été demandé quelle en était la valeur comme engrais quand on l'enfouissait ou s'en servait d'abord comme litière. On peut l'employer avantageusement comme litière, car elle a une grande capacité absorbante pour les liquides. Nous avons reçu de M. T. Wilson, de Loch Erroch (C.-A.) un échantillon de la fougère séchée à l'air, et l'analyse que nous en avons faite a donné les résultats suivants:

ANALYSE de grande fougère

	Taux pour cent.	Lb. par tonne.
Matière minérale ou cendre	6·78	135·6
Acide phosphorique	·43	8·6
Potasse	1·52	30·4
Azote	1·29	25·8

Quand on s'en sert comme litière, la fermentation subséquente dans le tas de umier fait décomposer la fibre et met en liberté la nourriture pour les plantes, qui, comme le révèle l'analyse, se trouve présente en quantité notable.

ENGRAIS VERTS.

Sur beaucoup de fermes en Canada, et plus particulièrement dans les districts nouvellement colonisés, on ne nourrit pas assez d'animaux pour fournir le fumier nécessaire au maintien de la fertilité du sol. Jusqu'à présent, l'emploi d'engrais industriels n'est pas général, en partie à cause de leur prix apparemment élevé et du défaut de la connaissance nécessaire pour les employer avec profit. Il existe toutefois des matières plus ou moins bon marché qu'on peut dans beaucoup de cas employer avantageusement quand on en comprend la nature et le mode d'application. D'entre ce nombre je puis mentionner les dépôts de terre noire de marais, de marne et de gypse; les résidus de poissons, les débris d'abattoir et les matières animales de toute espèce; l'herbe marine et en général les matières végétales en décomposition. Mais que ces matières soient faciles à obtenir ou non, tout cultivateur peut améliorer ses terres, qu'elles soient légères ou fortes, par la fumure verte, c'est-à-dire en enterrant une récolte verte, une légumineuse (trèfle, pois, etc.) de préférence, et pendant qu'elle est en fleur.

A l'aide de l'acide qui exsude des racines, de l'acide carbonique de l'atmosphère et d'autres moyens, les plantes sont à même d'utiliser une grande partie de la matière minérale du sol. Cette matière elles l'incorporent dans leurs tissus, en même temps que l'eau et la matière organique puisée à l'état gazeux dans l'atmosphère et élaborée par les feuilles. L'enfouissement d'une récolte verte fournit donc pour les cultures subséquentes un approvisionnement d'aliments des plantes faciles à assimiler—potasse, acide phosphorique et azote. Outre ces éléments essentiels de fertilité, la matière organique des plantes enterrées, en se décomposant, a un effet utile pour conserver l'humidité du sol, point des plus importants pour les terres légères et graveleuses. De plus, la présence de cette matière organique sert à régulariser la température du sol, et sa décomposition donne lieu à la solution de formes inertes des aliments des plantes déjà présents.

Le sarrasin, le seigle et le trèfle sont les principales plantes employées pour la fumure verte. On peut faire pousser le sarrasin dans des sols comparativement pauvres, où le trèfle ne pourrait pas croître en premier lieu, et sans nul doute le sarrasin ainsi que le seigle d'hiver, quand on les enfouit, améliorent considérablement bien des sols. Les légumineuses (trèfle, pois, fèves, etc.) sont toutefois encore plus avantageuses, car non seulement elles fournissent un approvisionnement de nourriture facilement assimilable tirée du sol, mais elles y ajoutent une provision d'azote tirée de l'atmosphère. C'est en raison de cette faculté qu'elles ont de capter l'azote atmosphérique (par l'intermédiaire de certains micro-organismes dans les nodosités des radicelles) que les légumineuses ont été appelées "collecteurs d'azote," en contraste avec toutes les autres plantes qui forment la classe des "consommateurs d'azote." C'est au moment de la floraison que les légumineuses paraissent être le plus riches en azote, fait qui désigne ce moment-là comme le meilleur pour l'enfouissement de la récolte. Puisque l'azote est le plus dispendieux de tous les aliments des plantes, la connaissance de la quantité d'azote à l'acre dont la fumure par le trèfle enrichit le sol, sera intéressante et utile à nos lecteurs. Les résultats présentés dans le tableau suivant ont été obtenus dans une expérience instituée par le directeur des fermes expérimentales. Entre autres résultats intéressants et instructifs, ce tableau fait voir la grande quantité d'azote emmagasinée dans les racines, les tiges et les feuilles du trèfle. Cet azote, par l'enfouissement des plantes, devient utilisable par les plantes. La valeur de cette récolte comme fixant l'azote, même si l'on n'enterrait pas le trèfle, est très évidente. Ces résultats ayant été discutés plus en détail dans le rapport du directeur (page 26), je ne m'y arrêterai pas davantage ici.

AZOTE dans les plantes de trèfle.

Trèfle fauché et racines arrachées le 25 mai 1895.	Poids par pied carré.	Poids par acre (calculé).	Taux de " matière sèche."	Poids de " matière sèche " par acre.	Taux d'azote dans les plantes fraîches.	Poids d'azote par acre dans les plantes fraîches (calculé).
	grammes.	livres.	%	livres.	%	livres.
Pousse d'une année—						
Feuilles et tiges vertes..............	209·0	20,070·0	13.29	2,667·30	·505	101·3
Racines jusqu'à 4 pieds de profondeur	119·5	11,476·0	16·19	1,857·96	·423	48·5
Débris partiellement décomposés à la surface du sol......................	32·0	3,073·0	23·53	723·07	·732	22·5
Total..........	....	34,619·0	....	5,248·33	....	172·3
Pousse de deux années—						
Feuilles et tiges vertes...............	117·0	11,235·0	19·51	2,191·95	·447	50·0
Racines jusqu'à 4 pieds de profondeur	193·0	18,535·0	18·85	3,483·85	·354	61·5
Débris partiellement décomposés à la surface du sol..............	13·0	1,248·0	35·73	445·91	·410	5·1
Total.....................	...	31,018·0	....	6,121·71	....	116·6

Tout l'azote du trèfle n'est pas puisé dans l'atmosphère ; mais, quand les conditions sont favorables, une grande partie en est tirée. Si nous supposons qu'un acre de bon trèfle prend dans l'air 75 livres d'azote valant 15 centins la livre, cela fait $11.25 d'azote facilement assimilable pour cette superficie, et ceci s'ajoute à l'humus et à l'approvisionnement d'aliments des plantes qui sont rendus utilisables et obtenus dans le sol.

On trouve souvent avantageux, avant de semer le trèfle, de faire une application de plâtre, ou mieux encore, de cendre de bois. Si l'on ne peut se procurer ces substances, de la chaux ou de la marme pourraient être utiles. Non seulement ces substances fournissent de la nourriture pour le trèfle et les cultures subséquentes, mais elles aident aussi à la nitrification du trèfle quand il a été enterré. Il faut au trèfle de la potasse et de la chaux pour son développement, et ces deux constituants font très souvent défaut aux sols légers, auxquels la fumure verte est particulièrement avantageuse. La cendre fournit à la fois de la potasse et de la chaux ; la chaux, la marne et le gypse fournissent de la chaux et concourent à rendre utilisable pour le trèfle la potasse inerte contenue dans le sol.

On peut résumer comme suit les principaux avantages de la fumure verte :—

1° Elle apporte au sol une forte quantité d'humus qui a pour effets utiles

(*a*) De rendre les sols légers plus capables de retenir l'humidité ;
(*b*) D'empêcher de trop grands écarts de la température du sol ;
(*c*) D'ameublir les terres fortes et d'en améliorer la texture ;
(*d*) De faire dégager par la décomposition de la matière rocheuse inerte du sol des aliments minéraux utilisables.

2° Elle fournit une quantité considérable d'aliments des plantes précédemment inertes dans le sol qui se trouvent déjà digérés et sont facilement assimilés par les cultures qui suivent.

3° Les aliments des plantes ainsi fournis ne sont pas si facilement perdus par le lessivage que ceux dans certains engrais industriels, et par suite la fumure verte convient spécialement pour l'amélioration permanente des sols légers.

4° Quand on emploie des légmineuses, le sol en est très enrichi en azote, et ce gain vient d'une source à laquelle le cultivateur ne pourrait autrement puiser. L'azote est un élément précieux de fertilité qui coûte cher, et en présence en grande quantité (.5 à 1 pour 100) est toujours l'indice d'un sol fertile.

Quand on emploie du trèfle et qu'on a du bétail à nourrir, le plus avantageux serait de donner au bétail la première coupe et d'enfouir la seconde pousse. De cette manière on obtient un fourrage des plus nourrissants, et dans le fumier on peut restituer au sol environ 75 pour 100 de la matière nutritive à part la matière fertilisante des racines et de la seconde pousse.

MOUSSE-LITIÈRE.

Le pouvoir absorbant des mottes de mousse est depuis bien des années reconnu en Europe comme leur donnant une valeur élevée comme substance propre pour litière. En Suède et en Hollande, et ces dernières années en Angleterre et dans les grandes villes des Etats-Unis, on fait dans les étables un usage considérable de mousse-litière, et elle donne la plus grande satisfaction en ce qu'elle maintient les animaux au sec et l'atmosphère pure d'odeurs.

Il y a en Canada de grands marais ou savanes, quelques-uns ayant des milles d'étendue et composés, pour la plus grande partie, de plusieurs espèces de mousse aquatique. Ces mousses en beaucoup d'endroits ont plusieurs pieds d'épaisseur, la partie vivante couvrant l'amas plus ou moins compacte des restes des générations précédentes. La préparation de la litière est simple et comparativement peu coûteuse, la mousse empilée étant séchée par le soleil et le vent (de préférence après avoir été exposée en tas aux gelées d'un hiver). On place ensuite la mousse dans un cylindre contenant un rouleau denté tournant et, quand elle y a été divisée, elle est comprimée pour l'expédition d'après un procédé semblable à celui dont on se sert pour le foin.

Le pouvoir absorbant de la mousse est beaucoup plus grand que celui de la paille ou de la tourbe. Cette faculté d'absorber et de retenir les liquides et les gaz varie suivant—

1° l'espèce de la mousse;
2° son état de siccité;
3° sa finesse;
4° son degré de décomposition.

L'espèce de la mousse.—Certaines mousses, quand elles sont séchées à l'air, retiennent au plus deux fois leur poids d'eau, tandis que d'autres en absorbent 15 à 20 fois autant. Ce pouvoir absorbant dépend de la structure des tissus de la plante; on peut à l'aide du microscope voir des différences dans la structure des tiges et des feuilles, dont les cellules se distendent dans l'eau par l'effet de la capillarité.

L'état de sécheresse de la mousse.—Pourvu qu'en faisant sécher la mousse on n'ait pas altéré sa structure organique (comme par exemple par l'emploi de la chaleur artificielle); plus la mousse est sèche, plus elle absorbe de liquide. On a reconnu que la dessiccation artificielle nuit sensiblement au pouvoir absorbant de la mousse-litière, si elle ne le détruit pas entièrement.

Son degré de finesse.—Quoique l'on puisse augmenter considérablement le pouvoir absorbant de la mousse en l'étirant, on a reconnu qu'il diminue si l'on pousse la division trop loin.

Son degré de décomposition.—Plus la décomposition est avancée, moins la mousse est absorbante. C'est pourquoi les couches supérieures des dépôts dont la mousse est plus lâche et moins décolorée sont les meilleures à employer comme litière.

La mousse-litière a une grande capacité d'absorption pour l'ammoniaque et autres gaz. Cette absorption est en partie chimique, mais elle est surtout physique. Il a été démontré que dans les étables où l'on fait usage de mousse-litière l'air était pur d'ammoniaque et nous avons déjà en Canada abondante évidence qu'il en est bien ainsi. C'est cette propriété de la litière de mousse qui lui donne surtout de la valeur pour usage dans les villes.

A la demande de M. R. D. Wilmot, jun., M.P., M. Edward Jack, de Frédéricton (Nouveau-Brunswick), m'a expédié l'été dernier des échantillons de mousse-litière provenant de plusieurs des plus grandes savanes du Nouveau-Brunswick. Je suis très redevable à M. Jack pour les renseignements qu'il m'a fournis sur les dépôts et les propriétés de cette substance. Il a fait plusieurs utiles expériences sur la prépa-

ration et l'usage de la mousse comme litière. M. Jack a préparé pour le Bureau des mines de la province d'Ontario un intéressant et instructif rapport sur la mousse-litière, lequel a paru dans le rapport de ce département pour 1893.

Mes résultats avec les échantillons susmentionnés ont été les suivants.

ANALYSES de mousse-litière.

N°	Mousse.	Localité.	Humidité.	Cendre.	Azote.	Pouvoir absorbant.
1	Séchée artificiellement ...	Musquash, N.-B.	23·01	1·06	0·57	623
2	" à l'air..............	"	19·44	1·45	0·71	905
3	Couche supérieure..........	Rustagonish, N.-B....	14·28	0·84	0·51	1666
4	" "	Pointe Cheval, N.-B..	13·53	2·30	0·38	1834
5	" inférieure...........	"	14·25	7·88	0·48	1166

Les résultats ci-dessus ont été obtenus avec les échantillons tels que reçus. Voici comment nous avons procédé pour la détermination du pouvoir absorbant.—

Après avoir pesé la mousse-litière dans un entonnoir en toile de fil de cuivre à couvercle de même toile, nous avons immergé le tout dans l'eau pendant 24 heures. Nous avons ensuite retiré l'entonnoir et son contenu et l'avons laissé égoutter pendant dix minutes. L'égouttement ayant alors cessé, nous avons de nouveau pesé et déterminé la quantité d'eau absorbée que nous avons calculée en centièmes du poids de la mousse, comme consigné ci-dessus. Les échantillons 1 et 2 avaient été préparés par M. W. F. Wood, de St. Stephen (Nouveau-Brunswick). On remarquera que la dessiccation artificielle de la mousse a considérablement diminué son pouvoir absorbant. Une nouvelle expérience a confirmé ce fait. Nous avons fait sécher de la mousse toute une nuit à la température de 205 degrés F. Son pouvoir absorbant a été entièrement détruit: après une semaine d'immersion dans un entonnoir de toile en fil de cuivre, elle n'était humide que sur les bords. On peut en outre remarquer que les deux échantillons contiennent une quantité d'eau comparativement grande. Le second est notablement riche en azote.

Les échantillons 3, 4 et 5 sont excellents, ayant un pouvoir absorbant très élevé; ils conviennent sous tous les rapports pour la fabrication de la litière. Le 5e provenant d'une couche inférieure était compacte et avait un coefficient d'absorption moindre que le 3e et le 4e et avait par suite une moindre valeur.

Mention a déjà été faite de l'utilité de la mousse pour maintenir les étables sèches et pures d'odeur. Je puis ajouter que nous avons trouvé le fumier qui en est résulté, de qualité excellente; il a donné les meilleurs des rendements avec toutes les récoltes de jardin ou des champs. La mousse-litière contient en elle-même une quantité notable d'aliments des plantes (principalement de l'azote) lesquels deviennent utilisables quand on la met ensuite en compost. Outre les résultats présentés dans le tableau ci-dessus, nous avons constaté que la cendre ou matière minérale contient un dixième de son poids (10·15 pour 100) de potasse. Il est très possible que la structure et la composition de la litière aident au développement des organismes nitrifiants qui effectuent la conversion des aliments des plantes en formes utilisables.

ENGRAIS INDUSTRIELS.

DÉBRIS DE FABRIQUE DE RENAISSANCE.

C'est essentiellement un engrais azoté, dans lequel il n'y a guère que des traces de potasse et d'acide phosphorique. Le taux de l'azote dans ces débris varie beaucoup, par suite du fait que maintenant on fait entrer beaucoup de coton dans tous les tissus de laine, et que le coton renferme beaucoup moins d'azote que la laine.

L'analyse d'un échantillon venant de la fabrique "renaissance" ou drap de laine effilée (shoddy) de Stratford (Ontario), après dessication à l'air, a donné les résultats suivants :—

Eau	5·58
Matière organique et volatile	87·05
Matière minerale	7·37
	100·00

Eléments essentiels de fertilité dans les débris de fabrique de renaissance (séchés à l'air).

	Pour cent.	Par tonne.
Azote	2·19	43·8
Acide phosphorique	·17	3·4
Potasse	·15	3·0

Ces débris à leur réception contenaient une quantité d'eau comparativement élevée et étaient distinctement acides.

Cette matière fertilisante ne se décompose que lentement dans le sol ; son azote n'est pas immédiatement utilisable, et par suite il est toujours bon de faire commencer la fermentation dans le tas de compost avant de l'appliquer comme engrais. Sauf dans les sols chauds, humides, elle peut parfaitement rester longtemps inaltérée et inutile. Toute matière organique et facilement putrescible telle que des débris d'animaux, l'urine, etc., serait utile pour faire commencer la décomposition de cette matière quand on la met dans le tas de compost. On peut aussi faire passer l'azote sous des formes solubles en la traitant avec de la chaux et de la cendre de bois. Cette méthode a été employée avec succès dans beaucoup d'endroits en Europe.

FARINE D'OS ET DE VIANDE.

Cet engrais est fabriqué avec les résidus d'abattoirs, os, débris de viande, sang, issues et autres matières de rebut. On fait cuire ces matières sous pression de vapeur et on enlève la plus grande partie de la graisse, qui autrement empêcherait l'action fertilisante de l'engrais dans le sol. Après parfaite dessiccation on concasse ou moud le produit et on le met en sacs. Il faut donc estimer la valeur de cette matière suivant les quantités d'azote et d'acide phosphorique qu'elle contient et suivant la finesse de ses particules ; car, pourvu que le produit soit sec et ne se prenne pas en masses, plus les granules sont fins, plus la surface exposée à l'action dissolvante de l'eau du sol sera grande. Comme dans le cas d'autres engrais organiques, sa décomposition dans le sol aide de plusieurs manières indirectes à en augmenter la fertilité, en améliorant la texture physique, en augmentant la capacité de retenir l'humidité et la chaleur, et par l'action dissolvante de l'acide carbonique dégagé dans sa fermentation. De tels engrais donneront donc les meilleurs rapports dans des sols qui ne sont ni trop humides, ni trop légers, ni trop compactes ; car c'est dans ceux-là que les conditions pour une active fermentation sont les plus favorables. Au contraire des engrais chimiques les plus solubles—nitrate de soude, sulfate

d'ammoniaque, kaïnite et superhosphate—ces engrais organiques ne fournissent pas tout d'abord une forte quantité d'aliments des plantes utilisables ; mais, d'autre part, les effets en sont plus durables, et on les reconnaît souvent pendant bien des années.

Désirant connaître la composition de la " farine d'os et de viande " (tankage) fabriquée par la St. Lawrence Chemical Company, de Montréal, nous l'avons analysée et avons obtenu les résultats suivants :—

Analyse de farine d'os et de viande (Tankage).

Humidité	5·04
Matière organique et volatile	67·67
Matière minérale soluble dans les acides	26·65
" " insoluble dans les acides	·64
	100·00

	Pour cent.	Lb. par tonne.
Azote	8·92	178·4
Acide phosphorique	9·84	196·8

De ces chiffres je conclus que cette substance se compose d'environ 25 pour 100 d'os et 75 pour 100 de viande et autres substances albumineuses.

On peut remarquer que les engrais de ce genre ne contiennent point de potasse ; il faut donc leur ajouter cet élément sous une forme ou une autre (cendre de bois, kaïnite ou muriate de potasse), si l'on veut un engrais qui fournisse tous les éléments essentiels de fertilité.

DÉBRIS D'ABATTOIR.

Ces débris à l'état frais consistent en entrailles, rognures de viande, os et autres rebuts d'abattoir. Leurs principaux éléments fertilisants sont l'azote et l'acide phosphorique. Ils se décomposent facilement et sont par suite excellents à mettre en compost avec la terre noire de marais ou de la terre riche en humus. La fermentation qui s'ensuit transforme les aliments des plantes dans les deux en formes facilement assimilables. Un tel engrais convenablement préparé serait non seulement riche en azote et en acide phosphorique, mais serait aussi à prompt effet. Sous ces rapports il ressemble beaucoup aux résidus de poissons,

Un échantillon de débris d'abattoir frais envoyés d'Orillia (Ontario) m'a donné les résultats suivants :—

Composition de débris d'abattoir (frais).

Eau	48·65
Matière organique (entrailles, etc.)	27·20
Matière minérale (os)	24·15
	100·00

	Pour cent.	Lb. par tonne.
Azote	1·97	39·4
Acide phosphorique	8·28	165·6

RÉDUCTION DES OS SUR LA FERME.

Afin de rendre l'azote et l'acide phosphorique des os plus immédiatement utilisable, comme aliments des plantes, il faut avoir recours à quelque méthode de réduction. Le poids des os produits chaque année n'est pas suffisant en général pour qu'il

vaille la peine d'acheter un moulin pour les moudre, et, même quand on en emploie un, il faut d'abord extraire la matière grasse des os, car la présence de l'huile empêcherait la pulvérisation parfaite des os et leur prompte décomposition dans le sol.

La méthode de réduction par l'huile de vitriol (dont le résultat est la production de superphosphate) n'est pas à recommander pour la ferme, en raison du grand soin qu'il faut prendre en manipulant une substance aussi dangereuse.

Quand on n'a qu'une petite quantité d'os à traiter, le moyen le plus simple est de les mettre dans un tas de fumier en fermentation ou dans un compost; quand on en a une grande quantité, on trouvera le procédé suivant avantageux :—

Dans un tonneau ou une cuve en bois pouvant tenir l'eau, on place des couches successives d'os et de cendre de bois non lessivée; les couches étant d'environ six pouces d'épaisseur, et la première et la dernière étant de cendre. On enfonce jusqu'au fond dans la masse plusieurs bâtons en bois et on humecte bien le tout avec de l'eau. Au bout de quelques semaines on retire les bâtons et on maintient la masse humide en versant de l'eau dans les trous ainsi formés. Un mois plus tard on mêle parfaitement la masse et on humecte de nouveau. On répète encore la même opération deux et quatre mois après, et les os devraient alors être complètement réduits. Si l'on fait usage de poudre d'os au lieu d'os, on peut en ajouter à la cendre de bois dans la proportion d'une tonne de poudre d'os par cinq tonneaux de cendre, et on traite avec de l'eau de la même manière que ci-dessus. Si l'on ne pouvait se procurer de la cendre, on pourrait employer une forte solution de lessive concentrée, dont 5 livres environ suffiraient pour 100 livres d'os.

Quand les os sont tout à fait attendris il faut étendre la masse en couche mince afin qu'elle sèche. Il faut ensuite la réduire en poudre et la mélanger avec de la terre pour en faciliter la distribution sur le terrain. Comme cet engrais contient les trois éléments essentiels de fertilité sous une forme soluble, il faut le conserver à l'abri de la pluie jusqu'à ce qu'on veuille s'en servir.

PHOSPHATE BASIQUE DE CHAUX ET DE POTASSE.

Cet engrais a été préparé par MM. E. A. Barnard et H. Nagant, de Québec, en faisant fondre ensemble du phosphate minéral en poudre fine, du carbonate de potasse et du sable. D'après instructions de l'Honorable Ministre de l'agriculture, nous avons analysé les deux échantillons reçus, dans le but de doser l'acide phosphorique et la potasse qu'ils contenaient et la proportion de ces constituants que l'on pouvait considérer comme plus ou moins immédiatement utilisable comme aliment des plantes.

Analyses.

	N° 1.	N° 2.
Acide phosphorique—total	21·55	21·21
" " soluble dans solution d'acide citrique au 1 pour 100	20 55	21·18
" " soluble dans l'eau	1·53	trace.
Potasse—totale	27·10	21·66
" soluble dans solution d'acide citrique au 1 pour 100	19·94	17·45
" soluble dans l'eau	8·67	1·54

Puisqu'il a été montré par le Dr Bernard Dyer (*Journal of Chemical Society*, mars 1894) que l'on peut représenter l'acidité moyenne de la sève des racines par une solution d'acide citrique au 1 pour 100, nous pouvons supposer que les quantités d'acide phosphorique et de potasse que le liquide dissolvant enlève à ces engrais, indiquent les quantités qui sont plus ou moins immédiatement utilisables pour l'usage des plantes. Les résultats ci-dessus font voir que de beaucoup la plus grande partie de l'acide phosphorique et de la potasse présents a été par ce procédé convertie en des formes d'une valeur supérieure, parce qu'elles sont plus promptement utilisables.

PHOSPHATE MINÉRAL PULVÉRISÉ COMME ENGRAIS.

Le phosphate minéral (apatite) finement pulvérisé, d'après les expériences dans notre laboratoire à Ottawa, n'est que très faiblement soluble dans la solution d'acide citrique au 1 pour 100. Ainsi, mes résultats, obtenus en employant 100 parties de cette solution pour 1 de phosphate, ont montré qu'en traitant du phosphate finement pulvérisé, contenant approximativement 25 pour 100 de carbonate de chaux, on n'a rendu soluble que 6·2 pour 100 de l'acide phosphorique total. Autrement dit, par ce traitement il avait passé dans la solution approximativement 1·5 pour 100 d'acide phosphorique. La science a donc corroboré la pratique en montrant que l'on ne peut regarder le phosphate minéral pulvérisé comme une source économique d'acide phosphorique *utilisable*, quoique sans nul doute la finesse et la dureté spécifique de ce minéral déterminent en grande partie sa valeur exacte à cet égard.

ETUDE CHIMIQUE D'UN MOYEN DE RENDRE UTILISABLE L'ACIDE PHOSPHORIQUE DU PHOSPHATE MINÉRAL.

Ces résultats font comprendre qu'il serait bon et même nécessaire de traiter préalablement le phosphate minéral si on désire en retirer un profit immédiat.

Dans ce but nous avons fait depuis 1893 au laboratoire de la ferme centrale diverses expériences pour rechercher un moyen de convertir économiquement et sûrement l'acide phosphorique du phosphate moulu, en des formes solubles et utilisables, à l'aide des sulfates, des bisulfates et des carbonates des métaux alcalins. Le premier rapport sur ces travaux est contenu dans le rapport du Ministre de l'agriculture pour 1893. Il y est montré que la fusion d'une partie de phosphate finement pulvérisé avec du bisulfate de soude rend soluble une partie considérable de l'acide phosphorique. Ainsi, dans un cas, une quantité d'acide phosphorique équivalente à 38·49 pour 100 de l'apatite a été ainsi convertie. Il peut m'être permis de citer mes conclusions dans ce rapport relativement à la solubilité de l'acide phosphorique après ignition avec les sulfates et les bisulfates de soude et de potasse :—" De ces résultats je conclus que : 1° tout l'acide phosphorique qui peut se former pendant l'ignition des phosphates minéraux avec les sulfates de soude et de potasse, se recombine aussitôt en présence de l'eau pour former un phosphate tricalcique ; et 2° l'ignition des phosphates minéraux avec les bisulfates de soude et de potasse produit, suivant les circonstances, plus ou moins d'acide phosphorique soluble.

" Cette dernière conclusion est très importante, puisque, par l'emploi du sous-produit le bisulfate de soude, il se peut que l'on puisse découvrir un procédé économique pour le traitement du phosphate minéral. Il est à peine nécessaire d'ajouter qu'un tel procédé serait d'une grande valeur pour le Canada et les agriculteurs canadiens. Avant de pouvoir affirmer que le succès commercial de ce procédé est assuré pour la conversion et l'utilisation commerciale de notre phosphate, il faut soigneusement considérer le coût des matières premières, le coût du traitement, ainsi que le prix que l'on peut obtenir pour le produit fabriqué."

Depuis 1893, nous avions fait d'autres expériences dont les détails n'ont pas encore été publiés entre autres les suivantes:—(*A*) Chauffage ensemble de phosphate finement pulvérisé et de sulfate de soude et traitement du résidu par une solution d'acide citrique au 2 pour 100. Les résultats ont fait voir qu'il s'était dissous une quantité d'acide phosphorique équivalente à 35 à 37 pour 100 du phosphate.

(*B*) Ignition du phosphate finement pulvérisé avec du bisulfate de soude et traitement de la masse par une solution d'acide citrique au 2 pour 100. Dans ce cas nous avons trouvé que 50 pour 100 de l'apatite avait été rendu soluble dans la solution acide.

Le sous-produit employé dans ces expériences contenait seulement une petite proportion de bisulfate ; la plus grande partie était du sulfate de soude. Il n'a conséquemment pas été produit une aussi grande quantité d'acide phosphorique soluble que quand nous employions du bisulfate pur.

Ces expériences, dont je viens de résumer les résultats, avaient été faites avant l'apparition du mémoire du Dr Dyer susmentionné. C'est pourquoi, je ne savais pas

alors que 1 pour 100 d'acide citrique représentait l'acidité dans la sève des racines. Mon dissolvant était sans aucun doute trop énergique pour donner des résultats qui nous missent à même de dire que les taux de phosphate indiqués plus haut sont ceux qui seraient rendus immédiatement utilisables par les plantes. Néanmoins, nous pouvons sans crainte d'erreur conclure que l'ignition du phosphate finement pulvérisé et du sulfate de soude, ou du sous-produit le bisulfate de soude, fait passer une quantité considérable du phosphate sous une forme beaucoup plus promptement utilisable que ne l'est l'acide phosphorique dans le minéral non traité.

J'ai l'intention de répéter ces expériences, en faisant usage d'une solution d'acide citrique au 1 pour 100 pour le traitement de la masse soumise à l'ignition.

(*C*) Notre troisième série d'expériences dans cette investigation nous fait connaître des résultats de l'ignition de phosphate finement pulvérisé mélangé 1° avec de la cendre de bois et 2° avec du carbonate de potasse. Nous avons chauffé ensemble un mélange de cendre de bois et de phosphate finement pulvérisé et traité ensuite la masse par l'eau. Dans l'extrait aqueux nous avons trouvé de l'acide phosphorique équivalent à 1·25 pour 100 du phosphate. Le résidu, après traitement par l'eau, a été laissé toute une nuit dans une solution d'acide citrique au 1 pour 100; il s'est dissous de l'acide phosphorique équivalent à 3 pour 100 du phosphate. L'expérience faite en double dans cet essai ayant donné des résultats très rapprochés, nous devons conclure que le simple chauffage avec de la cendre de bois n'augmente pas sensiblement la solubilité de l'acide phosphorique dans le phosphate minéral.

Dans l'expérience suivante nous avons ajouté du sable à la cendre de bois et au phosphate pulvérisé avant l'ignition. Nous n'avons pas trouvé que le taux d'acide phosphorique utilisable obtenu par ce procédé fût plus élevé que dans l'expérience précédente.

Nous avons ensuite essayé de faire fondre ensemble du carbonate de potasse et du phosphate finement pulvérisé. Le traitement de la masse par l'eau a fait dissoudre de l'acide phosphorique équivalant à 6·5 pour 100 du phosphate, et, le résidu ayant été soumis à l'action à froid de l'acide citrique au 1 pour 100, il s'est encore dissous de l'acide phosphorique correspondant à 43·00 pour 100 du phosphate.

Des résultats de ces expériences, je conclus que l'ignition avec de la cendre de bois n'augmente pas matériellement la quantité utilisable d'acide phosphorique dans l'apatite, mais que l'ignition avec du carbonate de potasse l'augmente très considérablement. S'il est possible d'appliquer dans la pratique industrielle aucun des procédés d'ignition du phosphate moulu avec les sulfates et les bisulfates ou avec les carbonates de soude ou de potasse, nous avons là un moyen de rendre plus ou moins immédiatement utilisable une forte proportion de l'acide phosphorique maintenant inerte et à très peu près inutile à l'agriculture.

Je puis faire remarquer que si c'était le sel de potasse que l'on employait dans la fusion, l'engrais obtenu contiendrait, outre l'acide phosphorique utilisable, un autre élément d'une importance presque aussi grande pour les plantes cultivées, savoir la potasse.

SUPERPHOSPHATE.

Le superphosphate est le résultat du traitement du phosphate minéral ou des os par l'acide sulfurique. Par ce procédé l'acide phosphorique insoluble est converti en formes solubles et utilisables. Dans les échantillons du commerce, nous trouvons l'acide phosphorique sous trois formes: 1° acide phosphorique soluble dans l'eau, 2° acide phosphorique "rétrogradé", soluble dans la solution d'acide critique étendu, et 3° acide phosphorique insoluble. La valeur d'une marque de superphosphate dépend du taux qu'elle contient des deux premières formes. Le phosphate de chaux rétrogradé résulte de la formation d'un composé intermédiaire entre le phosphate tricalcique insoluble et le phosphate monocalcique soluble dans l'eau. Le superphosphate tend à rétrograder dans le sol ou quand on le conserve, partie de l'acide phosphorique soluble dans l'eau se transformant en acide phosphorique rétrogradé. Cette rétrogradation peut être causée par l'action du phosphate soluble sur le phosphate

insoluble présent, ce qui a lieu quand on le garde, ou par la présence de chaux, de fer ou d'alumine dans le sol.

Quand la rétrogradation est causée dans le sol par un excès de chaux, la diminution en valeur, au point de vue agricole, est beaucoup moins sérieuse que si elle est causée par du fer ou de l'alumine. La valeur de l'acide phosphorique rétrogradé est un sujet très disputé. Le phosphate rétrogradé a infiniment plus de valeur que le phosphate tricalcique insoluble, mais ne paraît pas en avoir tout à fait autant que le phosphate soluble (monocalcique).

On a trouvé que le superphosphate est la meilleure de toutes les sources d'acide phosphorique pour les plantes agricoles desquelles il faut hâter la végétation au début et pour celles dont la saison de végétation est courte. Ainsi, dans le cas des navets, son application peut faire avancer la végétation au point que les plantes sont à même de résister aux ravages de l'altise du navet. Pour les céréales, et surtout pour l'orge, en conjonction avec des engrais azotés, il a particulièrement de la valeur. C'est aussi un ingrédient des plus utiles dans un engrais pour pâturage, pour pommes de terre, pour betteraves fourragères et autres plantes-racines.

L'acide phosphorique utilisable dans le sol tend à hâter la maturation des produits agricoles. A mesure que la saison de végétation avance, il y a migration de l'acide phosphorique, qui s'accumule dans la graine. C'est ainsi que le sol est surtout appauvri en fait de ce constituant lorsque l'on continue pendant longtemps à consacrer beaucoup de terrain aux cultures de grain et à vendre les produits, qui sont ainsi emportés de dessus la ferme.

Application du Superphosphate.

Quant à la quantité de superphosphate à employer, on ne peut en indiquer aucune comme étant la plus économique pour toutes les plantes et pour tous les sols. Comme engrais spécial pour arbres fruitiers et pour vergers, il faut y ajouter de l'azote et de la potasse sous une forme ou une autre. Il faut aussi aux plantes-racines de libérales applications d'acide phosphorique; pour les céréales le superphosphate donne les meilleurs rendements quand on l'applique avec un engrais dont l'azote est utilisable.

Avec du fumier de ferme, la quantité de superphosphate la plus avantageuse à employer sera probablement de 100 à 300 livres à l'acre. Pour culture spéciale et intensive, on peut appliquer de 300 à 500 livres à l'acre en même temps que quelque engrais azoté ou potassique, suivant le cas. Les aliments des plantes dans divers sols variant tellement, et les besoins des plantes différant aussi beaucoup, il est impossible de rien indiquer de précis pour tous les cas. Du moins, tout excès d'acide phosphorique appliqué ne court guère risque d'être perdu, car, au contraire de l'azote, il n'est pas facilement entraîné par l'eau qui filtre à travers le sol. Toutes les plantes agricoles exigent de l'acide phosphorique, et dans les anciennes provinces il n'y a guère de nos terres cultivées qui ne donneraient un plus fort rapport, si on leur appliquait de l'acide phosphorique sous une forme facilement utilisable.

INVESTIGATIONS DIVERSES.

ARSÉNIATE DE PLOMB, NOUVEL INSECTICIDE.

On a recommandé cette substance comme succédané du vert de Paris dans les mélanges insecticides contre les insectes "mordants" tels que le ver de la pomme et le charançon de la prune. Comme il est insoluble dans l'eau et ne brûle pas le feuillage, à ce que l'on dit, on a pensé qu'on pourrait l'employer à plus forte dose que le vert de Paris; on assure de plus que ce composé est tout aussi efficace pour l'extermination des insectes nuisibles que ce dernier insecticide si bien connu et si employé.

Beaucoup de formules publiées pour sa préparation étant incorrectes et propres à induire en erreur, nous avons cru à propos de déterminer exactement la composition chimique et d'en déduire les poids exacts des substances à employer et nous avons corroboré les résultats par des expérimentations. Quelques-unes des différences apparentes dans les formules publiées étaient probablement dues à ce qu'on s'était servi d'arséniate de soude brut et impur, tel que celui qu'on emploie pour l'impression des calicos. Les produits chimiques que l'on emploie, sont l'acétate de plomb, et l'arséniate de soude: quand on mêle les solutions de ces deux sels, la réaction donne lieu à la formation d'un précipité insoluble d'arséniate de plomb, l'acétate de soude restant en solution. L'arséniate de plomb ainsi formé est blanc, amorphe et, quand on laisse reposer, tombe au fond du vase. La réaction avec des réactifs purs est représentée par l'équation suivante:—

$$\underset{\text{(Arséniate de soude)}}{2\ Na_2\ HAsO_4,\ 7\ H_2O} + \underset{\text{(Acétate de plomb)}}{3\ Pb\ (C_2H_3O_2)_2}$$

$$= \underset{\text{(Arséniate de plomb)}}{Pb_3(AsO_4)_2} + \underset{\text{(Acétate de soude)}}{4\ NaC_2H_3O_2} + \underset{\text{(Acide acétique)}}{2\ HC_2H_3O_2} + \underset{\text{(Eau)}}{14\ H_2O}$$

Instructions pour la préparation de l'insecticide.

Pour préparer 50 gallons du mélange à raison de 1 livre d'arséniate de plomb par 200 gallons d'eau: on fait dissoudre 3 onces d'arséniate de soude dans environ 1 pinte d'eau (la dissolution est rapide dans l'eau froide). On fait dissoudre 4 onces $\frac{3}{4}$ d'acétate de plomb dans un égal volume d'eau. On verse les deux solutions dans un tonneau contenant déjà environ 45 gallons d'eau et on agite fortement. On peut maintenant ajouter de l'eau de manière à avoir en tout 50 gallons. D'après cette formule il y aura un léger excès d'acétate de plomb en solution; si c'était l'arséniate de soude qui était en excès, il risquerait de brûler les feuilles.

L'arséniate de plomb met plus de temps à se précipiter dans un grand volume d'eau que si les solutions sont concentrées et qu'on l'étende ensuite d'eau.

Si l'on filtre une petite quantité du liquide et qu'on y ajoute quelques gouttes de la solution d'arséniate de soude (dont on a gardé dans ce but), il devrait se former un précipité blanc, accusant un excès de plomb.

Il faut se rappeler que l'arséniate de soude et l'acétate de plomb, aussi bien que le produit, sont vénéneux.

Quant au prix de revient, je n'ai pu m'assurer du coût de l'arséniate de soude dans le commerce; ce sel à l'état pur coûte environ $2 la livre. L'acétate de plomb se vend au détail 25 centins la livre, ou, en quantité de 5 livres et au-dessus, 15 centins la livre. A ces prix, le coût du produit pour 50 gallons de l'insecticide (dans les proportions indiquées ci-dessus) serait d'environ 42 centins.

EAUX DE PUITS DE FERMES.

Nous présentons ici en tableau les bulletins analytiques de 65 échantillons d'eaux de puits de fermes du Canada examinés dans le courant de l'année. Dans chaque cas nous avons envoyé un rapport détaillé à l'expéditeur de l'échantillon. Dans plusieurs cas nous avons été obligés de conseiller la cessation immédiate de l'usage de l'eau pour les besoins de la maison, car, comme on le verra par les courtes remarques dans la dernière colonne du tableau, un grand nombre des échantillons se sont trouvés être dangereusement souillés.

Dans nos rapports précédents et aux principales conventions agricoles nous avons insisté sur l'importance du danger que présente l'eau souillée de matières d'égout. Il est maintenant bien connu que beaucoup de maladies infectieuses se transmettent par un approvisionnement d'eau impure, et que les profits dans l'exploitation du bétail de ferme et des produits de laiterie de qualité supérieure dépendent dans une grande mesure d'un abondant approvisionnement de bonne eau. L'importance de cette branche de notre travail est donc évidente, car sans analyse il est ordinairement très difficile de juger de la pureté de l'eau.

Un mot d'avis pourra être utile à ceux qui se proposent de creuser des puits. Les renseignements reçus de ceux qui nous envoient des échantillons montrent que beaucoup de puits de cultivateurs sont dans l'étable ou dans la cour de ferme ou ou dangereusement près des latrines ou de quelque autre source de souillure. La conséquence de ce commode (?) arrangement c'est que trop souvent il arrive dans le puits des infiltrations de matières d'égout; dans bien des cas, nous avons trouvé que le puits était un véritable collecteur, contenant une eau bien plus propre à l'arrosage d'une couche chaude qu'à servir de boisson. Nous conseillons donc fortement de creuser le puits à une bonne distance de telles sources de pollution, et de plus d'examiner de temps en temps avec soin le puits et ses environs. Il faut se rappeler que dans les sols légers sablonneux, les matières d'égout s'infiltrent jusqu'à de longues distances et si la chose est possible elles arrivent dans le puits, qui naturellement leur présente un niveau inférieur dans leur passage à travers le sol.

Les cultivateurs qui désirent profiter du privilège de pouvoir faire examiner leur eau aux laboratoires de la ferme centrale sont priés de nous demander par lettre des instructions pour le prélèvement et l'expédition des échantillons. Dans un très grand nombre de cas, en raison de la petite quantité envoyée ou de la malpropreté des bouteilles, il nous a été impossible de faire une analyse sur laquelle nous pussions baser un rapport quant à la qualité de l'échantillon.

ANALYSES D'EAUX

RÉSULTATS EXPRIMÉS

Numéro.	Localité.	Marque.	Date.	Ammoniaque libre.	Ammoniaque albuminoïde.	Azotes dans nitrates et nitrites.	Chlore.	Total des solides à 105° C.
			1894.					
1	Athens, Ontario	W. J. G	2 nov	0·036	0·045	0·034	3·75	278·0
2	Almonte, Ont	D. M. F. n° 1	7 déc	trace.	0·132	3·006	28·0	444·8
3	"	D. M. F. n° 2	7 "	0·89	0·068	1·062	2·5	352·2
4	Vernon, C. A	L. N. n° 1.	18 "	0·03	0·06	0·038	1·6	449·2
5	"	L. N. n° 2	....	0·02	0·062	0·041	3·0	429·6
6	"	L. N. n° 3	....	0·01	0·073	0·025	2·6	492·0
7	"	L. N. n° 4	....	trace.	0·024	0·026	1·0	269 2
8	"	L. N. n° 5	....	trace.	0·035	0·1150	0·8	366·4
9	"	L. N. n° 6	....	0·044	0·12	....	0·8	.....
10	Cowansville, Québec	A. McF	26 déc	0·004	0·111	2·344	6·8	160·8
			1895.					
11	Bradford, Ont	R. T. par W. C	2 février	0·09	0·37	3·566	60·0	664·0
12	Hamilton, Ont	W. G. W. n° 3	13 "	0·27	0·335	0.1894	0·5	......
13	"	W. G. W. n° 4	....	0·20	0·190	0·1071	0·4	......
14	"	W. G. W. n° 5	....	0·22	0·225	0·160	trace.	......
15	Newstadt, Ont	L. K	13 février	1·632	0·108	0·023	1350·0	4888·0
16	Shakespeare, Ont	J. W. D	23 "	trace.	0·15	11·51	130·0	698·0
17	Lansdown, Ont	J. D	25 "	0·638	0·96	0·084	96·0	362·0
18	Thornbury, Ont	G. F. M. n° 1	25 "	0·35	1·156	0·025	4·3	266·0
19	"	G. F. M. n° 2	....	0·008	0·48	10·966	316·0	1166·0
20	East Templeton, Qué	F. C	8 mars	0·032	0·17	2·98	7·0	262·4
21	Rivière Bonnechère, Renfrew, Ont	J. K. R	25 "	0·034	0·325	0·169	4·0	129·6
22	Rivière Bonnechère, Renfrew, Ont	J. K. R	25 "	0·09	0·325	0·0576	6·6	134·0
23	Hurd's Lake, Renfrew, Ont	J. K. R	25 "	0·10	0·547	0·125	2·0	86·0
24	Cowansville, Qué	A. McF	26 "	0·017	0·097	1·995	9·0	160·0
25	Miami, Man	W. R	25 avril	0·041	0·980	0·093	30·0	9276 0
26	Régina, T.N.-O	C. G	25 "	0·45	0·715	0·04	2·10	47·6
27	Ladner's Landing, C. A.	H. N. R. (B.)	7 mai	0·16	0·42	0·527	192·0	......
28	"	H. N. R. (G. A.)	....	1·235	0·475	?	22·0	......
29	"	H. N. R. (J. P.)	....	1·312	0·175	?	20·0	......
30	Qu'Appelle, T.N.-O	H. M. P	14 juin	0·569	0·31	0·09	10·8	......
31	"	S. C. B	14 "	0·214	0·812	0·04	11·0	......
32	Beachburg, Ont	J. B	2 juillet	0·256	0·14	0·108	16·0	369·0
33	Plevna, Ont	A. M. W	4 "	15·75	2·73	....	84·0	......
34	Outremont, Qué	H. L. B	26 juin	point.	0·05	1·56	2·35	226·3
35	Forrester's Falls, Ont	A. W. R	6 juillet	3·614	0·26	point.	332·0	6246·0
36	Almonte, Ont	E. P. W	31 "	0·046	0·101	3·27	30·0	436·8
37	"	D. M. F	31 "	1·67	0·256	0·074	1·6	......
38	Paris Station, Ont	J. H. W	22 août	0·06	0·078	2·355	3·8	306·8
39	Régina, T.N.-O	N. W. M. P	30 "	0·63	1·12	point.	14·0	588·0
40	"	N W. M. P	30 "	0·33	1·14	point.	14·0	596·0
41	Waterville, N.-E.	J. A. G. C	4 sept	0·044	0·34	5·035	70·0	324·0
42	Winona, Ont	M. P	7 "	0·01	0·24	5·130	95·0	4137·2
43	Orillia Ont	R. A. L. n° 1	10 "	0·02	0·06	....	2·0	....
44	"	R. A. L. n° 2	10 "	0·08	0·16	....	5·5	....
45	Grenfell, T.N.-O	L. H. H	10 "	0·436	0·70	....	160·0	......
46	Vernon, C. A	W. & B	23 "	0·02	0·084	0·05	3·0	428·0
47	Renfrew, Ont	J. K. R. n° 1	25 "	0·16	0·05	5·015	105·0	701·2
48	"	J. K. R. n° 2	25 "	0·02	0·024	3·805	42·5	558·0
49	"	J. K. R. n° 3	25 "	0·066	0·03	5 315	13·0	493·6
50	"	J. K. R. n° 4	25 "	point.	0·175	13·654	330·0	1672·4
51	Sherbrooke, Qué	W. P. R	27 "	trace.	0·05	0·132	1·20	212·0
52	Milton, Ont	J. S	5 oct	trace.	0·06	0·085	2·70	320·0
53	Merton, Ont	W. G. W. (T. S.) n° 6	5 "	0·3	0·02	1·879	26·5	337·0
54	"	W. G. W. (J. A. R) n° 7	5 "	0·008	0·01	1·377	15·0	310·4
55	"	W. G. W. (J. M.) n° 8	5 "	0·63	0·13	1·31	29·0	492·0
56	Bronte	W. G. W. (E. M. W.) n° 9	5 "	0·01	0·004	1·415	20·0	325·2
57	Utterson, Ont	D. B. n° 1	7 "	trace.	0·10	1·72	6·0	......

DE PUITS, 1895.

EN MILLIONNIÈMES.

Solides après ignition.	Perte par l'ignition.	Oxygène absorbé à 80° F. En 15 min.	Oxygène absorbé à 80° F. En 4 hrs.	Phosphates.	Rapport.
228·0	50·0	·1080	·2376	....	Eau bonne.
263·2	181·6	·504	1·0188	traces..............	Souillée.
235·2	117·0	·2252	·5040	"	Evidemment dangereusement souillée.
316·8	132·4	·428	·948	"	D'un ruisseau ; eau bonne.
345·6	84·0	·948	1·916	"	D'une source ; "
428·0	64·0	·852	1·704	"	D'un ruisseau ; "
246·6	22·6	·252	·524	"	" "
322·4	44·0	·216	·464	point............	Eau de source ; "
......	......	......	......	....	" données insuffisantes pour rapport.
118·8	42·0	·520	1·072	légères traces......	Doit être considérée comme suspecte.
432·0	232·0	·900	2·156	fortes traces	Très souillée ; dangereuse à boire.
......	......	......	......	légères traces......	Echantillon de glace de la baie de Burlington ; impure.
......	......	......	......	"	" " "
......	......	......	......	"	" " "
3764·0	1124·0	......	......	traces	Très impure ; condamnée comme eau à boire.
464·0	234·0	·332	·772	"	Précédemment souillée ; dangereuse.
202·0	160·0	......	......	fortes traces	Reçoit des matières d'égout qui la souillent.
160·0	106·0	......	......	traces	Condamnée.
806·0	360·0	......	......	"	" très mauvaise.
162·4	100·0	·388	·828	fortes traces	Pas de 1e qualité, doit être considérée comme suspecte.
69·6	60·	2·26	4·268	"	En aval du ruisseau de Smith ; assez bonne.
72·0	62·0	2·516	4·804	traces	En amont " suspecte, indices de pollution
36·0	50·0	2·248	4·700	légères traces......	6 milles de Renfrew " "
98·0	62·0	·372	·572	fortes traces	Très suspecte. [nature purgative.
7736·8	1539·2	......	......	....	Contient une quantité considérable de matière saline d'une
9·2	38·4	1·844	3·429	....	Probablement souillée ; dangereuse.
......	......	......	......	....	Condamnée.
......	......	......	......	....	" très dangereusement souillée.
......	......	......	......	....	" " "
......	......	......	......	....	Dangereusement souillée de matières organiques.
......	......	......	......	....	Souillée de matières d'égout.
240·0	129·0	......	......	....	Impotable, souillée.
......	......	......	......	....	Très mauvaise, d'un usage très dangereux.
194·8	31·5	·064	·440	....	Probablement bonne.
5726·8	520·0			traces	Reçoit évidemment des matières d'égout d'une nature per-
326·0	110·8	·356	·512	fortes traces	Gravement suspecte. [nicieuse.
......	...	·544	1·296	....	Très dangereuse, extrêmement impure.
250·8	56·0	·704	1·292	....	Pas condamnée, mais fortement suspecte.
425·6	162·4	4·456	7·608	trace	Impotable, souillée.
425·2	170·8	4·096	7·548	fortes traces	"
266·4	57·6	......	......	traces............	Trop de nitrates, extrêmement dangereuse.
3199·8	937·4	·7732	1·6652	légères traces......	Dangereuse pour l'usage de la maison.
......	......	......	......	....	Ruisseau cours supérieur, eau vraiment de 1e qualité.
......	......	......	......	....	" cours inférieur, de moindre qualité que le n° 1.
......	......	......	......	....	Très impure, dangereuse.
370·0	58·0	·3504	·7424	très légères traces..	Bonne, non souillée, salubre.
537·2	164·0	·724	1·156	légères traces......	Puits d'un particulier, pas bonne.
478·0	80·0	·412	·620	point............	Puits public, souillée.
408·0	85·6	·422	·580	traces	Puits de couvent, souillée.
1170·6	501·8	·928	1·816	fortes traces	Puits dans l'étable, eau très mauvaise.
188·0	24·0	......	......	très légères traces..	Bonne, salubre, non souillée.
257·6	62·4	......	......	traces............	Bonne et salubre.
235·0	102·0	......	......	"	Souillure antérieure ; pas de 1e qualité.
240·4	70·0	......	......	fortes traces	" "
440·4	52·0	......	......	"	Très mauvaise, fortement souillée.
283·3	42·0	......	......	traces	Indices de souillure antérieure.
......	......	......	......	....	Souillée.

ANALYSES D'EAUX

RÉSULTATS EXPRIMÉS

Numéro.	Localité.	Marques.	Date.	Ammoniaque libre.	Ammoniaque albuminoïde.	Azotes dans nitrates et nitrites.	Chlore.	Total des solides à 105° C.
58	Utterson, Ont	D. B. nº 2	7 oct	trace.	0·028	trace.	trace.	......
59	Inverary, Ont.	A. R.	11 "	7·708	0·40	0·817	750·0	684·4
60	Milverton, Ont	R. R.	14 "	0·072	0·07	1·96	120·0	609·4
61	N. Easthorpe	P. L. (Dr W.)	17 "	point.	0·066	1·515	2·0	304·0
62	"	J. B. (Dr W.)	17 "	0·435	0·12	1·64	10·4	330·8
63	Ancaster, Ont	W. G. W. (R.E.G.) nº 10	29 "	point.	0·056	2·513	6·0	......
64	"	W. G. W. (J. P.) nº 11	29 "	0·026	0·112	2·054	70·0	......
65	Dundas, Ont	W. G. W. (B. B.) nº 12	29 "	point.	0·02	1·128	9·8	......
66	Ancaster, Ont	W. G. W. (G.H.H.) nº 13	29 "	0·15	0·028	2·426	10·4	......
67	Almonte, Ont	Mme P. D.	31 "	0·056	0·17	14·731	620·0	......

DE PUITS, 1895—*Fin.*

EN MILLIONNIÈMES.

Solides après ignition.	Perte par l'ignition.	Oxygène absorbé à 80° F. En 15 min.	Oxygène absorbé à 80° F. En 4 hrs.	Phosphates.	Rapport.
......	......	...	.....	....	Pure et salubre.
354·4	330·0	.....	......	traces	Extrêmement mauvaise, tout à fait impotable.
390·6	218·8	......	......	"	Doit être considérée comme fortement souillée.
257·6	46·4	.....	.....	....	Non souillée.
254·8	76·0	.....	.....	....	Souillée de matières d'égout ; dangereuse.
.....	... .	....	...	....	Indices de souillure antérieure.
......	......	.....	.....	....	Souillée.
.....	.... .	.... .	....	....	Indices de souillure antérieure.
......	......	......	......	....	Evidemment dangereusement souillée.
......	......	......	......	....	Très impure, fortement souillée.

LES CÉRÉALES DU CANADA À L'EXPOSITION COLOMBIENNE UNIVERSELLE.

Sur la demande de sir Henry Trueman Wood, secrétaire de la Commission britannique et suivant les instructions de l'Honorable Ministre de l'agriculture, je me rendis, pendant l'automne de 1893, à Chicago, comme juré expert pour prendre part aux travaux d'analyse des céréales inscrites pour récompenses à l'Exposition Colombienne universelle.

L'analyse des denrées alimentaires qui concouraient pour des récompenses s'est faite sous la direction du Dr Harvey W. Wiley, chimiste en chef du Département de l'agriculture, à Washington, D.C., qui, pour les travaux de cette vaste investigation, avait un grand laboratoire bien outillé dans le bâtiment du gouvernement des Etats-Unis sur les terrains de l'Exposition.

En raison du temps limité et du nombre considérable d'échantillons présentés on trouva que les analyses ne pourraient être achevées à Chicago. On jugea donc qu'il valait mieux doser pour le moment les constituants essentiels et ceux qui seraient utiles pour la détermination de la valeur alimentaire des grains examinés, et laisser le soin de faire les autres estimations au personnel du Dr Wiley dans les laboratoires du gouvernement des Etats-Unis à Washington. En conséquence, M. T. S. Trescot, du Département de l'agriculture à Washington, et moi, nous dosâmes les albuminoïdes, tandis que d'autres dosaient l'humidité, la cendre et le poids de 100 amandes. Les autres données ont été subséquemment déterminées à Washington.

Les résultats de cette investigation ont été collationnés et préparés pour publication par le Dr Wiley, et ont été publiés en septembre 1895 par le Département de l'agriculture de Washington dans le *Bulletin n° 45* de la Division de la chimie.

On espérait que cette investigation étendue de la composition des céréales américaines et étrangères, tout en fournissant les données pour le décernement des récompenses, aurait une valeur scientifique en fournissant aussi des renseignements desquels on pourrait tirer des déductions sur l'effet du climat et du sol sur les grains. Ce dernier objet n'a toutefois été atteint qu'en partie, car on ne peut dire que les échantillons soumis pour être analysés soient typiques pour les Etats et provinces où ils ont été recueillis. Si des grains strictement typiques avaient été choisis par un expert, il ne peut y avoir de doute que les résultats chimiques publiés dans le bulletin susmentionné n'eussent eu une valeur bien plus grande et plus durable.

Les données analytiques ci-après ne sont pas toutefois sans intérêt : elles attestent dans beaucoup de cas les hautes qualités nutritives des céréales du Canada et font voir qu'incontestablement le sol et le climat du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest sont particulièrement favorables pour la production d'un blé qui se distingue par ses qualités nutritives et son excellence pour la mouture.

Fermes expérimentales.

BLÉ.

Sur les 166 échantillons de blé soumis à l'analyse 49 venaient du Canada. Leur composition est donnée en détail dans le tableau suivant:—

Producteur.	Variété.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates.	Gluten humide.	Gluten sec.
ONTARIO.										
Jos. Brethour, Burford....	Russie (printemps)..	5·270	11·15	11·73	1·71	2·62	1·79	71·00	26·60	10·14
Henry Grout, Townsend..	Clawson rouge	4·044	10·12	11·20	1·92	2·35	1·76	72·65	22·82	8·77
Andrew Turnbull, North Dumfries.	Surprise............	5·335	10·58	8·23	2·04	2·12	1·67	75·36	19·53	2·80
J. E. Richardson, Burford	Golden Cross	4·857	11·11	9·80	1·77	2·17	1·88	73·27	20·86	8·10
Thos. Puzey, Woodhouse..	Manchester rouge....	4·687	10·46	9·98	1·96	2·40	1·93	73·28	22·91	8·72
Thomas Elmes, Burford...	Blanc (hiver)........	4·376	11·75	9·80	1·73	2·57	1·70	72·45	19·16	7·50
Robert Walker, Ancaster.	American Bronze . .	4·389	12·75	10.50	1·59	2·50	1·70	70·95	20·17	8·14
F. Lloyd Jones, Burford..	Clawson blanc (aut.).	4·803	12·15	10·50	1·68	2·35	1·82	71·50	21·23	8·18
" ..	Rio Grande (print.)..	3·276	12·27	11·38	1·99	2·77	2·00	69·59	22·25	9.14
John A. Smith, Charlotteville.	Golden Cross (aut.)..	4·100	10·87	9·80	1·83	2·21	1·87	73·42	21·85	4·99
James Brethour, Burford.	Wild Goose...	4·655	12·17	13·48	2·32	2·17	1·93	67·93	32·56	13·09
Richard Wilson, Townsend	Surprise (hiver)......	4·421	11·76	9·63	1·74	2·19	1·83	72·85	15·09	5·66
And. Clifford, île Saint-Joseph.	Red Fern...........	3·567	11·15	10·50	2·20	2·50	1·72	71·93	22:84	9·18
J. T. Talman, Saltfleet....	Clawson blanc (hiver)	4·743	11·64	9·28	1·76	2·12	1·66	73·54	18·54	7·08
John W. Clark, Saltfleet..	" ..	4·673	11·92	9·28	1·76	2·15	1·73	73·16	14 04	5·42
William Tuck, Nelson....	Zerewa blanc (hiver).	4·459	11·47	8·40	1·88	2·05	1·75	74·45	14·27	5·35
John C. Shaw, Woodburne	Surprise............	4·107	11·95	8·58	1·85	2·05	1·60	73·97	6·38	2 29
D. Burt, St. George......	Clawson rouge	4·981	10·00	11·64	1·98	2·12	1·84	72·42	23·91	9·56
W. Pennock, South Crosby	McCarling	5·144	12·10	12·43	2·06	2·30	1·96	69·15	25·21	10·08
Major Walker, Ancaster..	American Bronze...	4·198	11·95	9·45	1·89	2·10	1·81	72·80	18·12	6·85
T. Manderson, Reach.....	Fife blanc..	4·429	11·24	12·95	2·08	2·20	1·76	69·77	27·37	11·20
J. E. Richardson, Princeton..................	Spring..............	3·827	13·98	9·45	0·41	2.12	1·60	72·44	19·84	6·62
T. Manderson, Reach.....	Standard blanc......	4·294	13·80	9·11	1·79	2·25	1·56	71·49	18·67	7·54
Wm. Tuck, Watertown...	Zerewa blanc........	4·478	12·65	8·58	1·82	2·12	1·75	73·08	12·34	4·79
Wm. Pennock, South Crosby	Fife blanc (print.)...	3·899	11·36	13·48	1·96	2·30	1·82	69·28	26·97	10·83
J. S. Pearce, London, Ont	Russie blanc (print.).	3·891	11·29	14·18	1·45	2·32	1·72	69·04	27·91	10·88
MANITOBA.										
Gouvernement du Manitoba, Winnipeg........	Fife rouge..........	3·452	10·56	15·05	1·99	3·12	1·45	67·83	33·28	13·47
W. Sandy, Thornhill.....	Fife blanc..........	3·450	11·98	13·91	1·79	2·40	1·48	68·44	20·77	8·00
W. A. Kilkenney, Broomhill	Fife rouge	3·389	12·08	15·05	1·60	2·10	1·38	67·79	28·11	11·43
W. J. Benny, Eden	"	3·376	11·93	15·40	1·86	2·37	1·41	67·03	28·24	11·69
E. et A. Melon, Portage la Prairie.	"	3·113	12·73	13·30	1·92	2·42	1·54	68·09	32·32	13·24
W. Foxwell, Brandon.....	"	3·412	12·17	14·70	1·88	2·10	1·44	67 71	24·03	9·83
R. H. Honeyman, Eden..	"	3·242	12·23	14·97	1·85	2·35	1·61	66·99	30·25	12·30
Wm. Hope, Carberry.....	"	3·250	12·10	14·70	1·82	2·25	1·44	67·69	29·35	12·05
M. Morrison, Griswold...	Fife blanc...........	3·380	12·05	14·53	1·89	1·75	1·50	68·28	30·37	12·60
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.										
Gouvernement des territoires, Régina.....	Fife rouge dur	4·105	11·30	15·84	1·86	2·00	1·74	67·26	37·11	14·40
	Fife blanc..........	3·791	11·50	15·05	1·66	2·07	1 50	67·22	35·87	13·86
	En épis...	4·181	12·30	11·90	1·99	2·25	1·80	69·76	22·83	9·13
A. N. Morden, Pincher Creek............ ...	....	3·672	10·07	16·10	1·92	2·00	1·47	68·44	38·94	15·24
Gouvernement des territoires, Régina......	Ladoga.............	3·362	9·38	13·30	1·97	2·17	1·42	71·76	29·11	11·45
	Fife blanc....	3·976	11·09	15 23	1·91	2·00	1·51	68·26	32·75	13·39
	Fife rouge..........	4·085	12·91	15·58	1·51	2·15	1·93	65·92	24·54	10·09
		3·951	12·90	13 48	1·70	2·37	1·63	67·92	33·13	13·15
		3·447	12·53	14·44	1·70	2·27	1·63	67·43	27·20	11·30

BLÉ—*Suite.*

Producteur.	Variété.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates.	Gluten humide.	Gluten sec.
COLOMBIE-ANGLAISE.										
Price Ellison, Vernon.....	Colorado (printemps)	4·411	11·47	12·08	1·87	2·60	1·88	70·19	31·87	12·18
D. G. Gummongs, Spalumcheen.................	Balle blanche de Campbell.........	4·100	11·50	12·08	1·69	2·50	1·87	70·36	29·75	11·25
D. Matherson, Spallumcheen...................	Fife rouge..........	4·052	10·77	13·65	2·27	2·10	1·86	69·35	31·99	12·76
Duc d'Aberbeen, Spallumcheen..................	Balle blanche de Campbell.........	4·197	12·03	11·73	1·70	2·00	1·88	70·66	27·29	10·40
W. H. Ladner, Ladners..	Ladoga............	4·118	11·63	15·23	1·77	2·05	1·72	67·60	30·59	12·17
Moyennes....	....	4·052	11·69	12·25	1·80	2·26	1·69	70·31	25·13	9·76

Pour faciliter la comparaison des blés des différentes provinces, j'ai compilé le tableau ci-dessous.

Provinces.	Nombre d'échantillons.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates.	Gluten humide.	Gluten sec.
Ontario..............................	26	4·419	11·75	10·51	1·81	2·27	1·39	72·27	20·82	7·80
Manitoba............................	9	3·341	11·98	14·62	1·84	2·32	1·47	67·77	28·52	11·62
Territoires du Nord-Ouest..........	9	3·841	11·55	14·53	1·80	2·14	1·63	68·35	31·27	12·44
Colombie-Anglaise.................	5	4·175	11·48	12·95	1·86	2·25	1·02	70·44	30·30	11·75

Dans le *Bulletin n°* 4 de la série de la Ferme expérimentale et dans d'autres de nos publications, j'ai donné des renseignements détaillés concernant les différents constituants dont les noms figurent sur les tableaux présentés ici. Il suffira donc maintenant de faire remarquer que les éléments nutritifs les plus importants sont compris sous le terme "albuminoïdes," qui représentent la partie azotée ou productrice de chaleur; pour plus de détails sur ce sujet nous renvoyons le lecteur aux publications susmentionnées.

Pour la comparaison de la valeur nutritive des grains analysés, nous avons supposé que les albuminoïdes et les matières grasses valaient deux fois et demie plus que les carbohydrates. Les données fournies au jury des récompenses ont donc été obtenues en multipliant les taux des albuminoïdes et des matières grasses par 2·5 et le taux des carbohydrates par 1, puis additionnant ensemble les produits.

Richardson (*Bulletins* 1, 3, 9, Division de la chimie, Département de l'agriculture des Etats-Unis) et d'autres ont remarqué que de toutes les céréales le blé est la plus sensible au milieu où elles sont cultivées. Nous avons aussi dans le *Bulletin n°* 4 susmentionné sur le blé Ladoga fait remarquer l'effet du climat sur la qualité du blé récolté dans différentes parties du Canada.

Il ne paraîtra donc pas étrange à ceux qui ont quelque connaissance du sujet que les meilleurs blés canadiens exposés ont été ceux récoltés dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. Les taux des albuminoïdes dans ces blés sont en somme considérablement plus élevés que dans ceux récoltés dans d'autres parties du Canada, et il est très évident que les données analytiques présentées ici, comme celles fournies dans des rapports précédents, corroborent l'impression générale sur l'excellence et la supériorité du blé de ces provinces.

Moyennes des résultats pour les Blés.

Afin que les lecteurs canadiens puissent comparer les blés étrangers avec ceux de leur pays, j'ajoute le tableau suivant:—

Etat.	Nombre d'échantillons.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates.	Gluten humide.	Gluten sec.
New-York	8	4·057	10·38	12·34	1·92	2·07	1·67	71·63	27·36	9·69
Oregon	11	4·579	11·53	9·19	1·72	2·25	1·69	73·61	16·74	6·41
Bulgarie	1	4·696	12·40	11·55	1·52	1·95	1·67	70·91	29·10	7·97
Dakota du Sud	8	3·337	9·02	14·89	2·04	2·49	1·70	69·89	30·25	13·71
Nébraska	5	2·973	10·31	13·86	1·91	2·83	1·93	71·16	32·57	12·36
Montana	2	2·858	11·12	13·21	2·23	2·48	1·99	68·95	28·35	11·41
Pennsylvanie	12	3·900	11·08	12·98	1·84	2·45	1·91	69·73	29·57	11·41
Michigan	6	3·896	10·64	11·43	1·78	2·31	1·85	71·98	23·51	9·17
Ohio	3	4·136	10·34	11·08	1·85	2·17	1·85	72·71	22·06	8·79
Maine	1	3·532	9·45	13·13	1·85	2·25	1·90	71·42	30·90	11·95
Australie	4	5·468	11·54	9·10	1·55	2·04	1·82	73·94	20·64	7·88
Iowa	1	3·874	11·90	16·01	1·77	2·20	1·45	66·67	33·44	13·80
Colorado	5	4·302	9·46	13·65	1·94	2·74	1·92	70·28	30·26	11·66
Wisconsin	16	3·519	10·73	12·85	1·77	2·25	1·81	70·58	28·00	11·13
Wyoming	7	4·290	11·44	12·43	1·91	2·24	1·86	70·34	28·54	10·87
Kentucky	4	3·769	11·42	13·17	1·71	2·41	1·74	69·55	26·68	10·59
Indiana	8	3·680	11·18	12·05	1·71	2·42	1·82	70·81	25·92	10·04
Virginie de l'Ouest	5	3·716	10·90	13·30	1·83	2·20	1·85	69·92	30·02	11·75
Missouri	1	3·844	11·50	12·25	1·75	2·10	1·94	70·46	29·13	11·33
Washington	11	4·787	10·46	10·66	1·67	2·31	1·83	73·08	23·20	8·59
République Argentine	5	3·112	9·55	12·78	1·84	2·69	1·99	71·15	28·83	11·58
Illinois	22	4·255	10·59	11·76	1·69	2·39	1·80	71·77	24·40	9·69
Costa Rica	2	3·298	10·74	12·12	1·69	2·44	1·78	71·23	26·31	10·44
Espagne	1	5·446	10·50	12·60	1·80	2·42	2·01	70·67	32·57	12·33
Kansas	28	3·417	10·21	12·15	1·64	2·41	1·90	71·68	27·51	10·46
Canada	49	4·090	11·69	12·25	1·80	2·26	1·69	70·31	25·13	9·76
Caroline du Nord	2	4·476	12·32	11·42	1·70	2·35	1·80	70·40	24·16	9·41

AVOINE.

Douze échantillons d'avoine du Canada furent examinés. L'avoine se vendant surtout pour la nourriture des chevaux, les enveloppes avaient été moulues avec le grain avant l'analyse; c'est ce qui explique les taux élevés de la fibre et de la cendre indiqués.

Canada.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates.
Collège d'agriculture, Guelph, Ont........	3·871	9·27	11·73	4·09	13·48	2·95	58·48
I. E. Richardson, Blenheim..............	3.390	9 43	11·47	4·36	13·00	2·86	58·88
Gaylord Greenman, Charlotteville........	2·791	9·21	11·73	5·56	8·60	2·92	61·98
I. E. Richardson, Blenheim..............	3·750	9·20	10·68	4·29	13·89	3·29	58·65
Richard P. Wilson, Trafalgar............	3·076	9·87	11·55	5·49	8·52	3·22	61·35
George Baker, Woodhouse................	3·278	8·83	11·38	3·93	14·25	3·16	58·45
A. G. Meisner, Gainesborough, Ont.......	2·912	8·55	12·08	4·07	13·36	2·99	59·04
George Baker, Woodhouse.................	3·092	8·52	11·20	3·79	15·65	3·23	57·61
George Padget, Markham, Ont.............	4·253	9·21	12·25	4·90	11·62	2·71	59·31
D. Alton, McDonald......................	3·698	10·16	12·78	4·27	12·27	2·87	57·65
I. Wilson, Fergus, Ont..................	....	9·65	14·18	6·63	1·12	1·94	66·48
W. Wanman, Souris, Man..................	2·895	11·63	11·03	4·96	11·00	2·97	58·41
Moyennes.........................	3·364	9·46	11·83	4·73	11·39	2·92	59·69

Nous pouvons noter plusieurs points en faveur de l'avoine du Canada: 1° une amande pesante; 2° un taux peu élevé d'humidité; 3° un taux élevé d'albuminoïdes; 4° un taux élevé de matière grasse. Ces faits ressortent de la liste suivante de moyennes, empruntée au bulletin du Dr Wiley sur les céréales de l'Exposition universelle:—

Provenance.	Nombre d'échantillons.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates.
Colorado..........................	2	3·024	8·12	12·26	4·23	13·96	4·09	57·34
Illinois............................	10	2·684	9·59	11·69	5·39	12·82	3·47	58·54
Indiana............................	5	2·672	9·24	12·71	4·06	14·05	3·15	56·79
Iowa...............................	1	3·255	8·30	10·68	4·44	15·23	3·81	57·54
Kansas	11	2·920	10·19	12·55	5·12	10·01	3·72	58·40
Kentucky...........................	4	2·254	9·85	12·06	4·35	12·35	3·60	57·78
Michigan	5	3·176	11·43	12·95	4·14	12·25	2·90	56·36
Ohio................................	2	2·409	9·52	12·95	4·13	13·00	3·15	57·26
Pennsylvanie	6	2·589	10·16	12·46	3·92	12·68	3·04	57·73
Wisconsin	1	2·843	11·65	10·68	4·27	11·17	3·15	59·08
Wyoming............................	8	3·248	10·82	11·26	4·91	10·33	3·92	58·75
Canada	12	3·364	9·46	11·83	4·73	11·39	2·92	59·69
Grande-Bretagne....................	1	3·242	10·29	10·68	6·21	9·40	2·75	60·67
Moy. gén., avoines étrangères.	....	3·354	9·52	11·75	4·84	11·24	2·91	59·76
Moyenne générale de toutes..	....	2·995	9·96	12·07	4·42	11·92	3·35	58·28

ORGE.

Sur les 55 échantillons d'orge analysés, 20 avaient été récoltés en Canada. Voici les résultats :—

——	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates
CANADA.							
Collège d'Agriculture, Guelph, Ont.......	4.300	9.15	11.03	2.17	4.07	2.55	71.03
" "	3.856	11.52	10.59	2.24	5.00	2.66	67.99
" "	3.882	10.75	9.89	2.25	4.35	2.68	70.08
" "	5.368	10.68	10.68	2.22	4.35	2.56	69.51
Richard P. Wilson, Trafalgar, Ont.......	5.718	11.48	10.24	2.36	3.77	2.43	69.72
" "	5.507	12.65	10.24	2.38	3.82	2.36	68.55
" "	5.897	12.10	10.68	2.32	4.05	2.39	68.46
" "	4.809	12.10	10.85	2.11	4.60	1.88	68.46
George Baker, Woodhouse.	4.265	11.89	11.20	2.14	4.37	2.44	67.96
Gaylord Greenman, Charlotteville........	5.038	11.38	11.03	2.19	3.90	2.13	69.37
Thomas Puzey, Woodhouse....	5.597	11.41	11.20	2.06	3.60	2.32	69.41
Ralph Brewels, White Church, Ont.......	5.598	10.99	10.85	2.29	3.87	2.55	69.45
Andrew Clifford, île de St. Joseph, Ont....	5.768	12.74	10.68	2.05	4 07	2.43	68.03
" "	5.520	12.38	9.28	2.28	4.50	2.25	69.31
Major Thomas Walker, Ancaster, Ont....	5.820	12.07	10.68	2.44	3.87	2.31	68.63
Wm. Tuck, Nelson, Ont................	5.820	12.87	11.03	2.29	3.75	2.42	67.64
Wm. Tuck, Watertown, Ont.............	5.783	13.61	10.50	.56	4.05	2.48	68.80
Richard P. Wilson, Trafalgar, Ont. .. .	5.797	13.55	10.50	1.24	4.00	2.36	68.35
Ralph Brewels, White Church, Ont.......	5.547	12.47	11.03	2.38	4.12	2.58	67.42
T. Pyke, Markham, Ont..................	5.351	13.40	9.28	1.26	3.95	2.32	69.79
Moyennes......................	5.262	11.96	10.57	2.06	4.10	2.41	68.90

L'orge contient moins de gluten et davantage d'amidon que les autres grains. Celle qu'on emploie pour l'alimentation des animaux devrait être riche en albuminoïdes, tandis que pour la brasserie on dit en général que les carbohydrates devraient prédominer. Une autorité éminente dit qu' " une bonne avoine de brasserie doit avoir une enveloppe mince, propre, ridée, très collante, une amande bombée bien nourrie, qui, quand on la casse, est blanche et douce, avec un germe bien développé et de couleur jaune pâle. La gravité spécifique doit être entre 1·280 et 1·333, et le poids de 53 à 58 livres le boisseau."

TABLEAU comparatif des analyses d'orge.

De	Nombre d'échantillons.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Centre.	Carbohydrates.
Californie...........	1	4·679	10.35	8·58	2·22	5·15	2·47	71·23
Illinois	3	4·895	11·60	8·96	2·14	4·05	2·34	70·97
Indiana...	1	3·403	11·47	10·33	2·05	5·62	2·52	68·01
Kansas	1	3·190	11·57	11·73	1·93	5·07	2·95	66·95
Michigan	1	4·873	9·35	13·83	2·19	1·85	2·44	70·34
Minnesota	1	4·445	9·24	12·78	2·42	4·55	2·64	68·37
New-York	9	4·079	11·65	10·91	2·09	3·98	2·52	68·84
Ohio................	2	3·280	11·06	11·20	2·09	4·70	2·15	68·80
Pennsylvanie... . ..	1	3·897	8·92	12·95	2·41	4·47	2·83	68·42
Utah	6	4·262	9·77	10·42	2·11	3·52	2·24	71·93
Washington.	4	4·699	10·61	9·46	2·14	4·28	2·47	71·07
Wisconsin......	1	3·240	11·72	10·85	2·27	5·17	2·75	67·24
Wyoming...........	1	4·090	10·32	12·08	2·23	2·00	2·24	71·13
République Argentine	2	4·185	12·66	10·24	1·63	3·94	2·76	68·78
Canada....	20	5·262	11·96	10·57	2·06	4·10	2·41	68·90
Espagne	1	5·731	11·67	9·45	1·75	4·50	2·40	70·23

SEIGLE.

Il ne fut soumis par les jurés aucun échantillon de seigle du Canada. C'est sans doute regrettable, car nous n'avons aucunes données analytiques sur le seigle du Canada.

SARRASIN.

Il fut analysé trois échantillon de sarrasin récolté en Canada ; dans ce nombre se trouvèrent les grains les plus pesants et les plus légers des dix années en tout, ainsi que les extrêmes en fait de teneur en matière grasse. L'enveloppe avait été moulue avec l'amende, et pour cette raison le taux de la fibre est élevé en comparaison avec ceux des autres grains.

TALEAU comparatif de la composition de sarrasins du pays, et moyennes des échantillons des Etats-Unis.

Provenance.	Nombre d'échantillons.	Poids de 100 grains.	Humidité.	Albuminoïdes.	Extrait par l'éther.	Fibre brute.	Cendre.	Carbohydrates.
Canada.								
Geo. N. Harris, Beverly, Ont	1	2·203	12·82	10·94	2·62	9·09	1·57	62·96
W. H. R. Talbot, London, Ont	1	3·400	13·14	11·03	1·31	10·77	1·69	62·06
" "	1	3·250	12·12	11·38	1·87	10·62	1·94	62·07
Moyennes pour le Canada	3	2·951	12·69	11·12	1·93	10·16	1·73	62·36
Etats-Unis.								
Indiana	4	3·345	11·95	11·33	2·22	11·08	1·85	61·56
Michigan	1	2·350	11·75	11·55	2·08	9·57	1·90	63·15
Minnesota	2	3·054	12·76	9·19	1·90	10·68	1·99	63·49
Moyenne générale, Etats-Unis	7	3·119	12·15	10·75	2·11	10·75	1·89	62·33
Moyenne générale de tous pays	10	3·069	12·31	10·86	2·06	10·57	1·85	62·34

On remarquera qu'en albuminoïdes les échantillons du Canada présentent une teneur plus élevée que ceux des Etats-Unis, et, en outre, que le taux moyen de la fibre dans nos sarrasins est moins élevé que dans ceux des Etats-Unis.

RAPPORT DE L'ENTOMOLOGISTE ET BOTANISTE.

(JAMES FLETCHER, M.S.R.C., F.L.S.)

Monsieur W. SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter ci-après un rapport sur quelques-uns des sujets les plus importants desquels j'ai été officiellement appelé à m'occuper dans le courant de la saison passée. Outre ceux mentionnés dans le rapport, il y en a beaucoup d'autres qui ont déjà été traités avec quelque détail dans les rapports précédents ou qui n'ont pas encore été suffisamment étudiés. Comme les années précédentes, c'est à propos des dégâts exercés par les insectes sur les arbres fruitiers que les demandes de renseignements ont été le plus nombreuses la saison dernière. Quelques-uns des ennemis les mieux connus se sont montrés dans certaines localités en nombres extraordinaires ou bien ont dépassé les limites connues de leur territoire. La TEIGNE DU CHOU (Diamond-back Moth, *Plutella cruciferarum*, Zell.) a été très abondante depuis le Manitoba vers l'ouest jusqu'à la côte du Pacifique, attaquant toutes les plantes crucifères cultivées, en particulier les navets et les choux, et aussi beaucoup de plantes non cultivées appartenant à la même famille. Des VERS GRIS (Cut-worms) de deux ou trois espèces ont fait du tort dans l'Ontario et le Manitoba; mais nous avons cette année reçu moins de lettres sur leurs ravages que d'ordinaire: les papillons du VER GRIS À TÊTE JAUNE (Amputating Brocade Moth, *Hadena arctica*, Boisd.) ont apparu en quantités énormes dans l'ouest de l'Ontario, et il nous en a été envoyé de nombreux spécimens; il en a été de même des papillons du VER GRIS AU W (Clandestine Owlet Moth, *Agrostis clandestina*, Harris) dans le Manitoba et vers l'ouest dans les territoires du Nord-Ouest jusqu'à Calgary.

Le PUCERON DU CHOU ET DU NAVET (*Aphis brassicæ*, Bouché) a été abondant et a nui aux choux dans les jardins à Victoria (Colombie-Anglaise), et aux navets dans l'Ontario, la Nouvelle-Ecosse et l'île du Prince-Edouard. Autant que j'ai pu en obtenir des spécimens, c'était partout la même espèce qui commettait les dégâts. Cet insecte est difficile à combattre dans les cultures en champs; mais on peut faire beaucoup si on tient l'œil ouvert tout en sarclant les navets en août et si l'on détruit toutes les colonies que l'on aperçoit. Les colonies sont alors en général petites et peu nombreuses. Sur les choux dans les jardins on peut faire usage d'émulsion de pétrole ou d'infusion de tabac.

Nous avons reçu le puceron noir de la fèverole de Nappan (Nouvelle-Ecosse), où il est assez abondant pour faire entièrement périr les fèves par places. Le professeur T. A. Williams, du Dakota du Sud, auquel nous avions envoyé des spécimens pour qu'il en déterminât l'espèce, a répondu :—" Le puceron de la fève a passé pour être l'*Aphis medicaginis*, Koch ; je ne suis pas encore sûr que notre insecte soit identique avec l'espèce européenne; mais il l'est très probablement."

Une très sérieuse invasion de la MOUCHE À CAROTTE (*Psila rosæ*, Fab.), attaque très rare en Canada, a eu lieu à Rothesay (Nouveau-Brunswick), et M. J. S. Armstrong me communique le fait intéressant que des carottes semées tard ont été indemnes.

Les deux insectes mentionnés le plus souvent par les correspondants des provinces maritimes ont été la DORYPHORE DE LA POMME DE TERRE (" mouche à patate ", Colorado Potato Beetle, *Doryphera 10–lineata*, Say) et la MOUCHE DES CORNES. Nous sommes aise d'apprendre que contre le premier, tant dans l'île du Prince-Edouard

qu'en Nouvelle-Ecosse on adopte d'une manière générale le seul remède pratique,—l'empoisonnement par le vert de Paris ou de Scheele. Le révérend Père Burke, d'Alberton (île du Prince-Edouard), écrit ce qui suit :—

"Le 10 novembre.—Dès que le sol fut dégelé, un grand nombre de vieux barbeaux de la mouche à patate commencèrent à déployer leur activité par toute la campagne. Les trottoirs en madriers de nos villes et villages en étaient littéralement couverts. Tout le monde conçut des craintes sur la récolte de pommes de terre, et pour la première fois tous les cultivateurs furent convaincus de la nécessité d'une lutte à outrance cette année. La saison fut d'abord sèche, et les pommes de terre avaient à peine levé que l'on voyait déjà partout les masses d'œufs jaunes, même sur des graminées. Les ravages étaient effrayants. On eut en général recours au vert de Paris, et nous eûmes la bonne fortune de l'obtenir assez pur. Quelques cultivateurs qui ont encore peur du vert de Paris et plus d'un imbécile se laissèrent vendre des "attrape-mouche" par des agents persuasifs: il va sans dire que ceux-là ont perdu leur temps et leur argent. Par contre, quelques applications de vert de Paris ont parfaitement réussi à éclaircir les rangs des barbeaux. Vers la fin juillet nous avons eu des pluies abondantes. Comme vous le savez, la pousse est très rapide ici; elle fut si luxuriante que les doryphores ne purent faire de tort. Nous avons eu dans toute la province une magnifique récolte de pommes de terre,—grosses, belles et de qualité supérieure."

La mouche des cornes (Horn-fly, *Hæmatobia serrata*, Rob.-Desv.) sévit maintenant dans la Nouvelle-Ecosse et l'île du Prince-Edouard.

"La mouche des cornes, dit le père Burke, s'est montrée cette année les premiers jours de juin et s'est bientôt multipliée de manière à tourmenter constamment le bétail. Toute application d'huile, d'émulsion, etc., paraissait être à peu près sans effet. En août l'approvisionnement de lait fut considérablement réduit dans tout le pays. Des cultivateurs dignes de confiance estimaient leur perte à 50 pour 100. Dans beaucoup d'endroits cette mouche s'est aussi attaquée aux chevaux de la même manière qu'aux vaches. On se servait d'huile de morue, de castorine, d'huile à machines, d'émulsion, de tout ce qu'on pouvait se procurer. L'émulsion n'avait guère d'effet. Beaucoup doivent avoir fait du tort à leurs vaches en les frottant de pétrole brut épais et de castorine."

Il y a tout lieu d'espérer qu'il en sera dans les provinces maritimes comme il en a été dans toutes les autres parties du Canada, savoir qu'à la troisième année les attaques de la mouche des cornes sont moins virulentes, et au bout de quatre ou cinq ans ne se remarquent plus guère.

Une nouvelle attaque très intéressante qui a été remarquée cette année dans les pâturages sur une grande étendue de l'île du Cap-Breton, a été celle du kernès cotonneux des graminées (Cotonny Grass-scale, *Eriopeltis festucæ*, Fonsc.). On sait très peu de chose sur les mœurs de cet insecte et sur le dommage qu'il peut causer; mais, comme il passe l'hiver sur la vieille herbe, un moyen facile de tenir l'insecte en échec serait probablement de brûler cette herbe en hiver ou au commencement du printemps.

Le sujet des mauvaises herbes a occupé une grande partie de mon temps cette année. Il est traité dans le présent rapport de deux mauvaises plantes d'une importance particulière dans l'Ouest; mais nous conservons beaucoup d'autres renseignements pour publication sous forme de bulletin.

Comme par le passé, toutes les fois que mes devoirs officiels m'ont permis de m'absenter d'Ottawa, j'ai profité de toutes les occasions d'assister et de prendre la parole à des réunions de cultivateurs et d'horticulteurs. J'ai ainsi donné des renseignements sur des sujets du ressort de mon département et ai fait connaître davantage l'utilité du département même.

Suivant instructions de l'Honorable Ministre de l'agriculture, j'ai eu le grand avantage de visiter l'été passé le Manitoba, les territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Anglaise: ce voyage m'a été d'une grande utilité dans mon travail, et j'aime à le penser, n'aura pas été sans bons résultats dans les divers endroits que j'ai visités. J'ai fait des collections considérables de plantes, de graines et d'insectes et rapporté de nombreuses notes et observations.

J'ai de nouveau à exprimer ma reconnaissance pour le secours que m'ont donné les spécialistes en Canada, aux Etats-Unis et en Europe dont je mentionne les noms à propos des sujets sur lesquels je les ai consultés. J'ai des obligations particulières à l'entomologiste des Etats-Unis, M. L. O. Howard, et à son personnel pour de nombreuses faveurs, ainsi qu'au professeur Macoun et à M. J. M. Macoun pour leur aide en mainte occasion par la détermination de plantes difficiles.

Je désire surtout reconnaître publiquement les services de mon aide, M. J. A. Guignard, B. A.; dans toutes les branches de mon travail; il a par son attention assidue grandement contribué à rendre le département de l'entomologiste et botaniste utile dans la mesure où il l'a été.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FLETCHER.

CÉRÉALES.

Malgré la sécheresse prolongée qu'il y a eu cette année dans la plus grande partie des districts producteurs de grains de l'Ontario, de Québec et des provinces maritimes, la récolte de tout le pays est énorme et a été rentrée en bonne condition.

La production de blé et d'avoine dans le Manitoba et le Nord-Ouest n'avait jamais été si considérable dans l'histoire du pays.

A propos du léger dommage par la gelée, on lit dans le *Crop Bulletin* (Bulletin des récoltes) n° 45 du Manitoba, 10 décembre 1895:—" La nuit du 19 août, le thermomètre indiquait quelques degrés au-dessous de glace dans différentes parties de la province à l'ouest de la vallée de la rivière Rouge. Suivant certains correspondants le dommage a été " léger," suivants d'autres plus sérieux. On attribue à la carie une perte plus générale; c'est très à regretter, car il est généralement admis que l'on peut faire usage d'un préventif." D'entre les sujets appartenant à mon département et concernant les récoltes de grain au Manitoba, la carie est le seul qui exige mention. Voir page 195.

Dans le *Crop Bulletin* de l'Ontario, novembre 1895, il est dit:—" Avoine; c'est la grande récolte de l'année. Une superficie plus grande et le fort rendement moyen de 35·7 boisseaux par acre ont donné un total de 84,697,566 boisseaux pour 1895."

Dans le *Crop Report* (Rapport sur les récoltes) du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse pour novembre, nous trouvons:—" On ne s'est plaint ni de la rouille ni d'aucune autre cause de perte; nous devons donc conclure que, malgré la sécheresse, la récolte d'avoine doit avoir à peu près répondu à l'attente des cultivateurs."

Nous avons ici cette année reçu peu de rapports de dommages aux grains. La MOUCHE DE HESSE n'a été envoyée que de deux localités très distantes l'une de l'autre, l'une dans le nord de l'Ontario, l'autre dans l'île du Prince-Edouard, où toutefois. M. N. McPhee, de Heatherdale, écrit que la récolte de blé de Russie, bien que peu affectée cette année, avait depuis plusieurs années presque entièrement manqué par suite de ses déprédations. La MOUCHE À BLÉ, qui pendant beaucoup d'années a causé le principal tort aux petits grains dans tout l'est du Canada, n'a nullement été mentionnée cette année par les correspondants; la seule allusion à cet insecte que j'aie vue se trouve dans le *Crop Report* de la Nouvelle-Ecosse pour novembre 1895, où il est dit qu'il a entièrement disparu dans une section. Je n'ai pu dans le district d'Ottawa, non plus que dans le Manitoba, le Nord-Ouest ni la Colombie-Anglaise en obtenir des spécimens que je désirais pour des expérimentations. Il est traité ci-après d'une attaque assez importante du ver du joint sur le blé à Meaford (Ontario).

Le PUCERON DU GRAIN (Grain Plant-louse, *Siphonophora avenæ*, Fab.) s'est montré en plus ou moins grand nombre sur le blé, l'avoine et le seigle dans presque toutes les provinces du Canada; et j'appellerai l'attention sur le fait que, bien qu'il ait attaqué l'avoine dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, on a particu-

lièrement remarqué l'absence cette année de la curieuse maladie mentionnée dans des rapports précédents sous le nom de " rouge " de l'avoine, que quelques-uns avaient pensé être causée par les attaques de cet insecte. Il a été remarqué assez abondant à Agassiz (Colombie-Anglaise) et dans l'île de Vancouver ; mais, comne presque toujours, il n'a guère affecté le rendement, ayant été dans chaque cas bien tenu en échec par des parasites. Sur un échantillon d'avoine infestée envoyé par M. W[m] Bartlett, d'Inholmes dans le district de Muskoka (Ontario), presque tous les spécimens de pucerons contenaient un petit Braconide parasite, dont M. L. O. Howard m'a donné le nom, *Aphidius obscuripes.* Vers le milieu de juin, le professeur J. H. Panton, de Guelph, m'a informé de ravages dans les champs d'avoine près de Paisley et de Fullarton (Ontario) par le VER GRIS VITREUX (Glassy cut-worm, *Hadena devastatrix*, Brace). Cette chenille nuit souvent au blé d'automne et à d'autres graminées. La chenille est d'un blanc verdâtre sale avec tête rougeâtre et a sur le corps plusieurs petites protubérances pilifères disposées sur la surface dans l'ordre habituel chez cette famille d'insectes.

La TEIGNE DU POIS, dont j'ai traité dans mon dernier rapport, continue impunément ses ravages. J'ai le regret de devoir dire que personne jusqu'ici n'a réussi à élever cet insecte, de sorte qu'on en ignore l'espèce, et il n'a été decouvert aucun moyen de le combattre. On s'en est plaint depuis l île du Prince-Edouard au Manitoba ; partout où j'en ai examiné, j'ai aussi trouvé attaquées beaucoup de graines de plusieurs plantes indigènes de la même famille que le pois, entre autres celles du *Lathyrus venosus* à Brandon (Manitoba), d'où environ un demi-gallon de cosses s'est trouvé ne contenir que plein la moitié d'une petite tasse à thé de graines.



Fig. 1.—La bruche du pois.

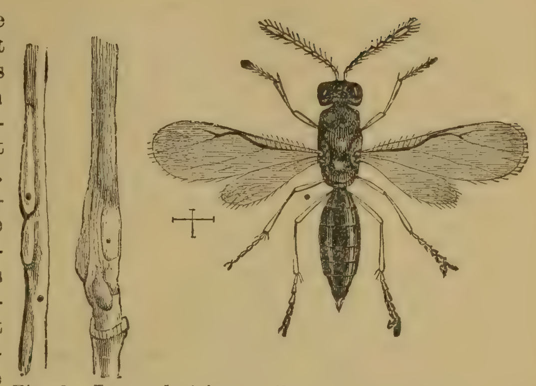
La BRUCHE DU POIS (Pea Weevil, *Bruchus pisi*, L.) est encore très abondante, à juger d'après des échantillons de pois d'essai qui ont été envoyés à la ferme expérimentale ; mais il en a été fait rarement mention dans la correspondance. En somme, elle a peut-être fait un peu moins de tort cette année que l'année dernière ; cependant, un correspondant nous écrit du comté du Prince-Edouard (Ontario) :—" Depuis l'introduction de pois des Etats-Unis fournis par les compagnies grainières, la bruche a été plus abondante dans ce pays et augmente en nombre, malgré les efforts des compagnies. Cette augmentation, toutefois, n'est pas suffisante pour affecter sensiblement la récolte . Il n'y a aucun doute que la bruche du pois ne soit devenue établie dans quelques parties du sud de l'Ontario de sorte qu'il faudra bien du temps pour en diminuer le nombre d'une manière perceptible." Toutefois, ses mœurs étant si bien connues et le plus grand nombre des bruches passant l'hiver à l'intérieur des graines, il n'y a aucun doute que les cultivateurs pourraient faire bien davantage soit en traitant leur graine avant le semis, soit en la conservant jusqu'à la seconde année dans des vases ou des sacs soigneusement fermés. D'après tout ce que je puis apprendre, les marchands qui opèrent sur une grande échelle, désinfectent toujours leur semence avec le bisulfure de carbone avant de l'expédier. Le dommage est commis par les vers éclos des œufs des bruches qui étaient sorties des pois en automne et avaient passé l'hiver dans les granges ou autres bâtiments, ou bien de celles qui étaient sorties de pois gardés pour semence par les cultivateurs qui ne s'occupent aucunement de détruire les insectes avant l'époque du semis.

LE VER DU JOINT

(The Joint-worm, *Isosoma hordei*, Harris).

A la fin de juin nous avons reçu de M. Thomas Harris, de Meaford (Ontario), sur la baie Georgienne, des tiges de blé portant les galles d'un ver du joint, très ressemblantes à celles représentées dans la figure 2 ; sauf que dans presque tous les cas, là où il s'en trouvait sur une tige, celle ci était pliée presque à angle droit du côté opposé à celui où était la galle. L'insecte parfait du ver du joint (fig. 2), qui est un

tout petit moucheron de $\frac{1}{10}$ de pouce de longueur à ailes transparentes et pattes pâles, n'est nullement rare dans certaines parties du Canada, où l'on a fait des collections d'insectes ; néanmoins ses dégâts sur les récoltes ont été très rarement signalés ou observés. Il a cependant paru dans le *2nd Rapport annuel* de la Société entomologique de l'Ontario (1871) un article très complet par le révd Dr Bethune, dans lequel l'insecte et ses mœurs sont soigneusement décrits et mention est faite de quelques excellentes observations de M. Johnson Pettit, de Grimsby.


Fig. 2.—Le ver du joint : galles sur des tiges de blé, de grosseur naturelle ; mouche, grossie.

L'*Encyclopedia Americana* de Stoddart, contient sous le chef " Agriculture " un article concis sur cet insecte par le feu Dr C. V. Riley. Je le reproduis ici :—

" Le ver du joint (*Isosoma hordei*, Harr.). Les années passées le ver du joint a fait beaucoup de tort aux récoltes de blé, d'avoine, de seigle et d'orge des Etats du nord et de l'est. Il appartient au seul genre phytophage (mangeur de plantes) de la famille des Chalcides, insectes parasites. Les œufs sont déposés près du pied de la tige des chaumes à la fin de mai ou au commencement de juin. Les jeunes larves produisent de faibles renflements des tiges semblables à des galles ; elles se nourrissent à l'intérieur, arrêtant le développement de la tige et diminuant le rendement. La plupart des larves passent l'hiver dans les tiges, mais quelques-unes se transforment en moucherons ailés vers la fin de l'automne. Elles sont détruites par un Chalcide parasite, le *Semiotellus chalcidiphagus*, Walsh. Remède : Il est clair que le brûlis du chaume après la moisson sera un remède effectif."

Les chaumes reçus de M. Harris portaient des galles causées sans aucun doute par le ver du joint ou une espèce alliée de près, bien que les galles ne correspondent exactement à aucune des descriptions que j'ai pu voir. Les renseignements qui suivent accompagnaient les spécimens ou ont été donnés en réponse à des questions :—

" Meaford (Ontario), 24 juin.—Je vous envoie un échantillon de blé d'automne affecté, je suppose, par la mouche de Hesse. C'est la première fois que j'ai rien vu de semblable sur ma ferme. Le blé a été semé vers le milieu de septembre dernier, sur chaume de pois après gazon ; le terrain était très propre et n'avait point porté de blé depuis plusieurs années."

" Le 27 juillet.—En réponse à votre question sur la proportion de la récolte affectée, à présent que le grain est mûr et moissonné, j'estimerais le dommage à environ 5 pour 100 de la récolte entière, quoique celle-ci par places semble plus affectée que dans d'autres. Je n'ai pas eu l'occasion de visiter d'autres champs, mais j'apprends que mon blé n'a pas été le seul attaqué. C'est quelque chose de tout nouveau pour moi. Depuis plusieurs années je tiens l'œil ouvert, m'attendant à voir la mouche de Hesse faire son apparition parmi nous, et je croyais l'avoir trouvée quand je vous ai envoyé ces spécimens.* Je vous envoie maintenant un nouvel échantillon d'épis malades et quelques épis sains du même champ choisis le même jour, 24 juillet, jour où nous avons moissonné le blé. J'ai pensé qu'il valait mieux attendre jusqu'à ce que toute la récolte fût mûre afin de pouvoir me faire une idée plus juste de l'étendue du dommage causé par ce nouvel ennemi."—Thomas Harris.


Fig. 3.—Mouche de Hesse : pupes-en-barillet.

Nous avons reçu de M. Harris deux envois de tiges de blé. Sur presque chaque tige, les galles qui sont des excroissances très apparentes,

* De fait, il s'est trouvé quelques spécimens de larves de mouche de Hesse dans les tiges envoyées par M. Harris, mais, comme on peut le voir d'après la figure 3 ci-dessus, les pupes en barillet brunes de cette mouche sont en dehors de la tige sous la gaîne de la feuille, et non à l'intérieur des tissus comme dans le cas du ver du joint.

allongées, irrégulières, composées de plusieurs cellules, étaient situées juste au-dessus du nœud le plus élevé mais se prolongeant dans la plupart des cas jusqu'au-dessous du nœud renflé. La plus grande partie de la galle, qui a environ $\frac{3}{4}$ de pouce de longueur sur $\frac{1}{4}$ de pouce à sa partie la plus épaisse, est toujours au-dessus du nœud dans l'épaisseur de la gaîne de la feuille, dont les tissus deviennent durs, ligneux et épais, et resserrent tellement la tige à l'intérieur, que celle-ci ne peut se développer ni donner passage à la nourriture nécessaire au grain en voie de formation. Aussi, en comparant le produit de plusieurs épis de tiges infestées avec celui de tiges saines, nous avons trouvé que la réduction dans les grains de blé s'élevait à environ les deux tiers.

Nous avons été intéressés de remarquer que la plante avait fait comme un effort pour réparer le tort causé par le vert du joint : à la base de presque toutes les galles il avait poussé des radicelles variant en longueur de $\frac{1}{8}$ de pouce à 4 pouces $\frac{1}{2}$: les plus longues étaient appliquées le long de la tige à l'intérieur de la feuille au-dessous du nœud où elles avaient été émises. A juger d'après leur développement et leur revêtement serré de poils radicaux, ces radicelles avaient dû obtenir une quantité considérable d'humidité et avoir en partie aidé à la nutrition du grain.

Le nombre des cellules dans chaque galle varie entre 5 et 12, et il y en a quelquefois en outre 1 ou 2 détachées plus éloignées du joint. Lorsque les galles s'étendent jusqu'un peu au-dessous du nœud (dans les spécimens que j'ai examinés), ces 2 ou 3 cellules ne sont plus dans la gaîne de la feuille comme celles au-dessus, mais dans les tissus du chaume même.

Outre ces galles à la base de la portion de tige qui porte l'épi, il y en avait aussi de semblables à la base de deux ou trois des mêmes tiges ; dans un spécimen la galle formait une rosette de feuilles courtes avortées d'un pouce environ de longueur, chacune ayant sa base dure, renflée et contenant 2 ou 3 cellules. Cette galle formait le sommet d'une courte tige de deux pouces de hauteur, tout au plus.

A juger d'après les différentes descriptions du ver du joint qui ont été publiées, les galles n'occupent pas toujours la même position ; presque tous les observateurs les ont trouvées sur les entrenœuds inférieurs de la tige du blé, tout près du sol. Dans le blé qui m'a été envoyé de Meaford, elles étaient au contraire presque sans exception au nœud le plus élevé, quoique, d'après ce qu'on connaît des habitudes du ver du joint dans d'autres endroits, il soit très probable qu'il y avait dans le champ beaucoup de tiges attaquées à leur pied, mais que M. Harris n'a pas remarquées. Beaucoup d'auteurs parlent des cellules des larves comme étant dans la tige, tandis que dans tous les échantillons que j'ai examinés c'était une position très exceptionnelle : elles étaient en général dans l'épaisseur de la feuille engaînante. Les observations qui concordent le mieux avec les miennes, sont celles du Dr Harris dans son ouvrage *Insects Injurious to Vegetation* :—" Le Dr Fitch, dit-il, a trouvé la maladie du chaume du blé juste au-dessus du nœud le plus bas, dans la base engaînante de la feuille, dont la substance sur plus d'un demi-pouce était très renflée et avait pris une texture plus solide et comme ligneuse, tandis que la surface présentait plusieurs longues taches pâles légèrement soulevées. La cavité de la tige était par places entièrement oblitérée par la pression de la partie renflée de la gaîne, et ailleurs était à peine visible. Chacune des taches soulevées couvrait une cellule allongée contenant une larve sans pattes d'environ $\frac{1}{10}$ de pouce de longueur. En examinant mes échantillons, j'ai trouvé que la maladie n'était pas restreinte entièrement à la base engaînante de la feuille mais que dans beaucoup de cas elle s'étendait dans le nœud même, dont toute la substance était renflée et déformée. Dans un petit nombre de cas je l'ai trouvée affectant le chaume ou tige au-dessus du nœud, lequel était renflé en une tumeur irrégulière, tandis que la gaîne de la feuille était intacte. Ces tumeurs ligneuses contiennent plusieurs petites cellules, six à dix ou davantage ; et chaque cellule contenait un insecte."

Le professeur F. M. Webster, dans son bulletin *Insects which burrow in the stems of wheat* (Insectes mineurs du chaume du blé), avril 1892, dit :—

" En parlant de l'effet produit sur la paille du blé dans la Virginie, en 1851, le Dr Fitch dit qu'il y avait comme des tumeurs renflées, ou seulement des bosselures peu élevées. Le professeur A. J. Cook a trouvé que l'insecte affectait la paille un

peu de la même manière ou peut-être encore moins. Les larves ont été trouvées dans la paille près du second nœud, comme le rapporte le Dr Harris; dans la gaîne ou partie inférieure de la tige, comme le rapporte Glover, ou près de tous les nœuds, sauf le plus élevé, comme l'a observé Cook." A ce qui précède nous pouvons maintenant ajouter qu'elles se trouvent en grand nombre au-dessus du nœud le plus élevé. Autant que nous sachions, le ver du joint en Canada n'a qu'une seule ponte par an, les mouches parfaites se montrant en juin, les galles étant bien formées à la fin du même mois, et l'insecte passe normalement l'hiver à l'état de larve.

Remèdes.—Sous ce chef, je ne puis faire mieux que de citer ce qui suit du *Fourth Report* (4e rapport) du Dr J. A. Lintner :—

" Il est heureux que nous ayons à notre portée des moyens de restreindre les déprédations de cet insecte, lesquels sont simples, faciles et peu coûteux.

" Puisque l'insecte passe sa vie entière, depuis son éclosion jusqu'à l'état parfait, à l'intérieur de la paille et dans la partie inférieure seulement, il est évident que, si avant la sortie de l'insecte parfait on détruit la paille en la brûlant ou autrement, la génération entière se trouvera ainsi détruite.

" Si l'on ne coupe pas le grain trop ras, il restera une grande partie des larves dans le chaume. Il sera bon de brûler le chaume d'un champ infesté quand on aura une occasion favorable de le faire."

[Ceci réussirait quand les galles sont comme d'ordinaire près du sol. Pour faciliter le brûlis, on peut répandre tant soit peu de paille sur le chaume.—J. F.]

" On assure que d'enfouir profondément à la charrue le chaume infesté détruirait les larves qui s'y trouvent et serait aussi efficace qu'un brûlis. Dans le Massachusetts on a trouvé un labour ordinaire sans effet; les insectes trop peu enterrés effectuaient leurs transformations et montaient à la surface.

" Il faut avoir soin de ramasser et de brûler les morceaux de paille durcis et brisés que l'on trouve en battant et en nettoyant le grain. Il faut aussi examiner le grain et en séparer ces morceaux de paille à la main.

[Il n'y a quelquefois point de galles causées par les larves, mais seulement de faibles renflements et le durcissement de la paille; ces portions se détachent au battage et tombent quelquefois avec le grain.—J. F.]

" On fera bien d'examiner la paille après le battage, et, si l'on y trouve des larves, de la détruire, soit en la donnant à manger aux animaux ou de quelque autre manière avant le printemps suivant. Le Dr Harris cite un cas où il se trouva tant d'insectes dans une paillasse de lit à Cambridge (Massachusetts), qu'ils tourmentèrent des enfants couchés dessus et que leurs piqûres donnèrent lieu à une forte inflammation et irritation qui dura plusieurs jours. Il y en avait tellement qu'on fut obligé de vider la paillasse et de brûler la paille."

CARIE DES PETITS GRAINS.

Cette saison passée, comme en 1891, il y a eu beaucoup de carie dans l'énorme récolte de blé du Manitoba et du Nord-Ouest. La lettre ci-après de l'éditeur du *Farmer's Advocate* pour le Manitoba et ma réponse appelleront, je l'espère, l'attention des cultivateurs du Canada sur cet important sujet :—

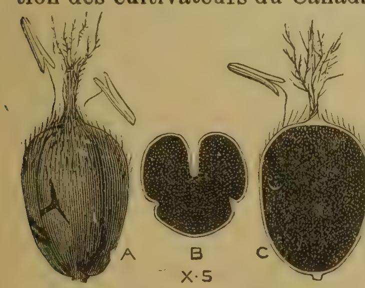


Fig. 4.—Carie : grain infesté, grossi.

" Winnipeg (Manitoba), 25 novembre 1895.—Comme vous le savez probablement, il y a davantage de carie dans tout le pays cette année qu'il n'y en a jamais eu auparavant; et, malgré tout ce qui a été dit et écrit de la nécessité du vitriolage du grain de semence tous les ans, nous trouvons néanmoins beaucoup de cultivateurs qui ont négligé cette précaution. Nous en trouvons aussi beaucoup qui assurent avoir vitriolé leur semence et avoir néanmoins eu leur blé plus ou moins carié. Personnellement, j'ai entière confiance dans le vitriolage, quand il est fait avec soin, comme préventif de la carie chez le blé et du charbon chez l'avoine et l'orge. J'ai lu tous les

bulletins américains et canadiens sur ce sujet que j'ai pu me procurer, mais n'ai rien pu trouver qui aidât à comprendre pourquoi la carie sévit tellement dans ce pays ni pourquoi elle sévit davantage cette année que d'autres. La seule chose qui me vient à l'idée comme ayant pu influer cette année, est le long printemps froid pendant lequel les plantes de blé sont restées susceptibles aux attaques du champignon plus longtemps que d'habitude."—George H. Greig.

Réponse.—" En réponse à votre question, je dirai que vous avez, je crois, trouvé la vraie raison de la sévérité de l'attaque de la carie cette année dans la période plus longue que d'ordinaire pendant laquelle, en raison des pluies abondantes, les conditions ont été favorables pour que le mycèle du champignon attaquât les jeunes plantes de blé. Voyez page 6 du *Bulletin n°* 3 (F. E. C.), où se trouve décrit le développement de la plante de la carie depuis la spore jusqu'au stade où elle est prête à pénétrer la jeune plante de blé. C'est en premier lieu une plante végétant dans le sol; mais, quand elle arrive en contact avec la plante de blé, elle devient parasite, vivant dans les tissus de celle-ci, et l'absence ou l'abondance de la carie dépend en grande partie du temps qu'il a fait avant qu'elle ait atteint la plante de blé. Dans mon rapport pour 1891, le sujet est traité avec quelque détail. A la page 211 se trouve reproduit un article que j'avais préparé pour le *Farmer's Advocate.* Les cultivateurs intelligents et soigneux réussiront toujours mieux dans le procédé du vitriolage que les cultivateurs paresseux ou négligents. Il n'y a plus maintenant aucun doute de l'efficacité du traitement; néanmoins, année après année des hommes qui ont l'air raisonnables, négligent ce moyen facile et peu coûteux de prévenir tant de perte. A la ferme expérimentale à Indian-Head j'ai été particulièrement frappé l'été dernier du contraste entre des parcelles contiguës de blé traité et de blé non traité, lequel faisait clairement voir le grand avantage qu'il y a à s'occuper avec soin du vitriolage de la semence. Une des choses les plus singulières à ce sujet est la manière dont les cultivateurs essaient d'excuser leur paresse—car c'est réellement paresse—en branlant la tête, prenant un air sage et parlant comme si leur négligence était due à quelque doute sur la manière dont la carie se développe. Quant à ce qui s'agit de la pratique, l'histoire naturelle de ce parasite est parfaitement bien comprise, et cela depuis plus de cinquante ans.

" Déjà en 1755 il avait paru un traité sur la maladie, et depuis cent ans les cultivateurs à sens commun en Grande-Bretagne savent que, s'ils traitent leur semence, le grain de leur récolte est tellement plus propre qu'il se trouvent payés bien des fois pour le labeur et les frais de l'opération. De plus, telle a toujours été l'expérience des cultivateurs du Manitoba et du Nord-Ouest; et, quand tout le monde sait l'importance de la chose, il est étrange que les cultivateurs disputent encore et perdent leur temps à raisonner sur le développement de la maladie, sujet qui n'a réellement pour eux aucune utilité pratique. Ces mêmes cultivateurs négligent ensuite ce qu'ils savent être un remède infaillible, qu'ils en connaissent la raison ou non, savoir que s'ils vitriolent leur blé de semence, ils auront une récolte propre, et que, s'ils ne le font pas, en toute probabilité ils récolteront du grain carié."—J. F.

A la date du 28 décembre, M. Greig écrit. " J'ai trouvé à nos dernières réunions des instituts agricoles, que toute personnes intelligente admettait qu'en effet le vitriolage est un bon préventif de la carie quand on le fait avec soin."

Remèdes.—Dans la pratique, on peut traiter la carie et le charbon comme étant identiques; un même remède est efficace pour les deux. Différents remèdes ont été recommandés. Je recommande les suivants comme les meilleurs, qui, je crois, donneront toujours satisfaction :—

1. Faire dissoudre 1 livre de vitriol bleu (sulfate de cuivre) dans 20 gallons d'eau; y jeter le grain, bien remuer et laisser tremper 12 heures; puis faire tremper dans du lait de chaux (chaux éteinte, 1 lb., dans dix fois son poids d'eau, 1 gallon) pendant 10 minutes. Etendre le grain sur une faible épaisseur pour le faire sécher.

2. Faire dissoudre du vitriol bleu à raison d'une livre par deux gallons d'eau; et verser le grain jusqu'à ce qu'il arrive presqu'à la surface du liquide; bien remuer, enlever les grains charbonnés et autres saletés qui s'élèvent à la surface. Laisser tremper le grain un quart d'heure; puis décanter le liquide; faire sécher le grain en l'étendant sur une faible épaisseur et répandre de la chaux sèche par dessus à l'aide d'un tamis.

On pourrait trouver plus commode le procédé suivant :

3. Faire dissoudre une livre de vitriol bleu dans un seau d'eau bien chaude dont on asperge ensuite 10 boisseaux de blé placés dans une boîte de charrette, pendant qu'une autre personne remue constamment le grain.

PLANTES FOURRAGÈRES.

Des SAUTERELLES (Grasshoppers, *Acridiidœ*), ou plutôt LOCUSTES, de trois espèces, savoir la LOCUSTE À JAMBES ROUGES commune (Red-legged Locust, *Melanoplus femur-rubrum*, DeG., fig. 5), la PETITE LOCUSTE VOYAGEUSE (Lesser Migratory Locust, *M. atlanis*, Riley) et la LOCUSTE À DEUX BANDES (Two-striped Locust, *M. bivittatus*, Say), ont commis cette année de grands ravages dans de grandes étendues de pays en Canada, principalement là où la sécheresse a régné.

" Gaspereau (King's, N.-E.), 25 juin.—Nos polders pullulent de sauterelles qui menacent de détruire beaucoup de foin, et l'avoine étant plus tendre sera probablement toute perdue."—J. L. GERTRIDGE.


Fig. 5.—Locuste à cuisses rouges.

" Wolfville (N.-E.), 12 novembre.—Le pire ennemi de l'année a été la sauterelle : elle était partout ; pâturages et prairies ont souffert considérablement. La sécheresse non interrompue jusqu'en septembre a prolongé la période de leurs ravages ; en beaucoup d'endroits elles ont envahi les jardins et tout dévoré devant elles comme les locustes de l'Ouest. S'il y en a autant l'année prochaine, il nous faudra avoir recours aux pelles traînantes."—R. W. STARR.

" Ormsby (Hastings, Ont.)—Cette saison a été la plus mauvaise pour les herbes fourragères que j'ai vue depuis 40 ans, et les sauterelles ont fait beaucoup de mal ; elle n'ont pas laissé un seul brin des graminées nouvelles que vous m'avez envoyées." —H. BEAUMONT.

Les locustes ont été de nouveau cette année exceptionnellement destructrices dans l'île de Sable. Grâce à la courtoisie de M. J. Hardie, commis-chef du Ministère de la marine et des pêcheries, il m'est permis d'imprimer ici un rapport du surintendant des phares de l'île de Sable, qui fera comprendre la gravité de cette perte.

ILE DE SABLE, 5 juillet 1895.

MONSIEUR,—Je suis obligé d'appeler de nouveau votre attention sur la destruction des légumes et des herbes fourragères par les locustes, et sur la réduction des provisions pour le bétail. En ce moment nous sommes à nous demander si nous pourrons arracher assez de pommes de terre pour un repas ; tous les autres légumes ont été entièrement détruits. J'ai fauché tout le foin cultivé et ai rentré moins d'une charge ; la saison passée, le même terrain n'avait donné 14 charges. Maintenant, que le foin sauvage est dévoré par les locustes dans la même proportion, vous concevrez facilement qu'il sera impossible de récolter assez de fourrage pour le bétail en hiver ; les vaches donnent déjà moins de lait, par suite de la destruction du pâturage. Comme nous hivernons dans l'île environ 90 têtes de bétail et 30 chevaux, nous récoltions dans le passé une tonne par tête, et probablement un peu plus. Il se peut que nous rentrions un peu de foin ; mais je n'hésite pas à dire maintenant que nous serons loin d'en avoir comme précédemment. C'est à quoi il faudra penser. Quant aux poneys sauvages, je suppose qu'il faudra les transporter presque tous ailleurs. Je ne crois pas pouvoir exagérer les déprédations des locustes, et dans un mois d'ici toute l'île sera comme si elle avait été brûlée. L'île de Sable a eu bien des fléaux, mais aucun d'aussi nuisible et désastreux. Je ne vois aucun remède, et si elles se multiplient dans la même proportion les années prochaines, à quoi en arriverons-nous ?

R. J. BOUTILIER, *Surintendant.*

A Monsieur J. PARSONS,
Agent, Ministère de la marine et des pêcheries.

M. Hardie m'a écrit le 29 octobre :—Je regrette de devoir dire que le rapport concernant les ravages des locustes dans l'île du Sable est correct. Dans une lettre reçue de notre agent le 14 courant, il annonce qu'il lui a fallu envoyer 50 tonnes de foin à l'île par suite des ravages des locustes."

Je dois à l'obligeance de M. Rémi Hénault, l'intéressante note qui suit sur le tort infligé dans la partie de la province de Québec au nord de Montréal :—

"Sainte-Elizabeth (Québec), 28 déc.—Dans nos terres argilo-sableuses de cette paroisse-ci et des paroisses voisines, les dommages causés par les sauterelles ont été pour l'avoine de 10 pour cent dans le grain et de 15 à 20 pour cent dans la paille ; pour le foin de 15 à 20 pour cent ; pour le foin composé de mil et trèfle de 25 à 30 pour cent ; les pois n'ont pas souffert, et le blé pas beaucoup, mais le sarrasin et les fourrages verts, tels que pois, lentilles et avoine mêlés, bien davantage, parce qu'ils ont été semés plus tard et étaient plus tendres lorsque les sauterelles ont atteint toute leur grosseur vers le 20 juin. Ce sont les pâturages qui ont le plus souffert comparativement ; l'herbe était à peine sortie de terre qu'elle était mangée. Dans la paroisse de Saint-Thomas au sud, où le sol est presque tout ou aux trois quarts composé de sable, les ravages ont été beaucoup plus sérieux, pour l'avoine la perte a été d'au moins 50 pour cent ; pour le foin de 25 à 30 pour cent. Les feuilles de tabac étaient toutes trouées et déchirées. Ce sont les pois qui ont le moins souffert."—Rémi Hénault.

Remède.—On s'est très bien trouvé de l'emploi d'instruments appelés "hopper-dozers" (pelles traînantes à sauterelles, figure 6) ou "tar pans" (galères goudronnées), et, quand on remarque abondance de jeunes locustes en juin, toute dépense de travail, de temps et d'argent en les employant sera certainement compensée par l'augmentation de la récolte ainsi sauvée. Il faut s'en servir assez tôt dans la saison ; car les sauterelles ont fini de croître à la fin de juin et peuvent alors voler à de grandes distances. Les extraits suivants des écrits du professeur Herbert Osborn font bien comprendre les avantages et la manière de fabriquer et d'employer une pelle à sauterelles :—

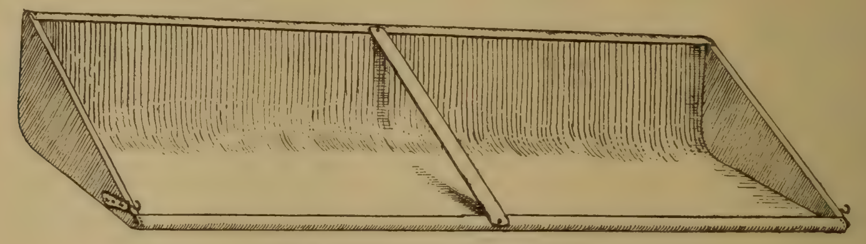


Fig. 6.—Pelle traînante à sauterelles.

"Dans les prairies et les pâturages nous croyons que l'emploi de la pelle traînante est le procédé le plus pratique qu'on puisse recommander. Dans beaucoup de cas on peut l'employer pour capturer en même temps les cicadelles (leaf-hoppers), surtout si on le fait quand les sauterelles sont encore toutes petites et peuvent être retenues par une mince couche de coaltar appliquée sur la plaque de tôle. Quand elles sont plus grosses, il faut une couche plus épaisse de goudron ou bien une galère contenant de l'eau avec une couche de pétrole à la surface. Le professeur Riley, il y a plusieurs années, en a décrit une à cet effet, dont le coût ne revenait qu'à $1.50 ou $2 : Elle consistait en une plaque de tôle de 8 ou 10 pieds de longueur sur 4 de largeur, avec le bord antérieur relevé d'un pouce et le bord postérieur relevé d'un pied, à côtés de tôle soudés aux deux bouts (ou faits de bois) et munis chacun en avant d'un crochet pour y attacher des cordes. Pour la traîner sur un terrain inégal, il est avantageux de fixer au-dessous de la pelle des patins de 1½ ou 2 pouces de hauteur. A l'intérieur on met une couche de goudron épaisse de demi-pouce, ou bien de l'eau et du pétrole. On peut la faire traîner par un jeune garçon à chaque bout ou par un cheval, si on le préfère.

"Pour débarrasser les pâturages et les prairies des sauterelles et des cicadelles, il paraît ressortir de nos expériences que le mieux à faire est d'y passer au commencement de mai la simple pelle traînante à cicadelles (plaque de tôle longue de 8½

pieds sur 2, enduite au-dessus d'une couche de goudron, traînée à plat sur le sol, à l'aide de trois cordes fixées une à chaque bout et une au milieu). Il faut le faire une seconde fois vers le milieu de juin ; dans les prairies ce peut être après le fauchage du foin, si les insectes sont nombreux; et ensuite en juillet si les sauterelles apparaissent en quantités considérables, il faut avoir recours à la pelle à sauterelles profonde, décrite plus haut." (*Bull.* 14, *Iowa Agr. Exp. Station.* p. 176.)

En récapitulant les résultats de ses expériences contre les cicadelles, le même auteur dit :—" Nos expériences avec les pelles traînantes contre les cicadelles des graminées montrent que ces instruments remplissent parfaitement leur but pour la capture des insectes et que la forme la plus simple, une plaque plate de tôle, était la meilleure. Son emploi une seule fois a eu pour résultat d'augmenter de 34 pour 100 la récolte de foin d'une parcelle, et dans une expérience le nombre de cicadelles capturées a été de 376,000 par acre."

Ces résultats sont des plus frappants, et la conviction s'impose qu'il y aurait beaucoup à gagner à adopter méthodiquement un moyen si simple et si peu coûteux de débarrasser les herbages des myriades d'insectes qui chaque année diminuent le rendement.

LE KERMÈS COTONNEUX DES GRAMINÉES.

(The Cotonny Grass-scale, *Eriopeltis festucœ*, Fonsc.).



Fig. 7.—Le kermès cotonneux des graminées : sacs d'œufs sur des graminées,—de grandeur naturelle.

Au mois d'août il m'a été envoyé de l'île du Cap-Breton (Nouvelle-Ecosse) des spécimens de sacs d'œufs du kermès cotonneux des graminées. Les années précédentes j'en avais parfois reçu de la même province. Cette année-ci j'en ai envoyé des spécimens pour détermination à M. L. O. Howard à Washington, qui m'a répondu : " Le kermès que vous appelez *Rhizococcus* est celui que nous avons reçu précédemment de la Nouvelle-Ecosse. Il n'y a guère à douter que ce ne soit l'*Eriopeltis festucœ.*" Je n'ai pu apprendre qu'on ait observé aucune diminution sérieuse dans la récolte de foin par suite de la présence de ce kermès. Cela a dû être assurément le cas cependant, les sacs d'œufs ayant été trouvés en nombres considérables dans certains champs. Les lettres suivantes ont trait à ce sujet :

" Baddeck, Cap Breton (N.-E.), 22 août 1895.—Je vous adresse ci-inclus quelques objets qui ont apparu en quantité exceptionnelle cette saison dans un des champs de mon voisin, j'en trouve très peu chez moi."

" Le 24 octobre.—Les herbes sur la colline où j'ai trouvé les échantillons que je vous envoie sont devenues beaucoup moins drues avant la fenaison ; la cause en est-elle les kermès cotonneux des graminées ou la sécheresse de la saison, je ne puis dire ; jusqu'ici je n'ai pas trouvé de ces insectes sur de la bonne terre à herbage, mais seulement où le terrain est haut et sec, et l'herbe pauvre."—G. WHITLY.

" North Side, East Bay, C.-B. (N.-E), 26 août 1895.—Je vous envoie avec ceci quelques brins d'herbe portant un dépôt de quelque insecte. On en trouve en abon-

dance par ici ; il est déposé sur les touffes de foin qui restent après le fauchage où sur d'autres herbes. Veuillez me faire savoir quel insecte cause ce dépôt et s'il est nuisible à la végétation."

"Le 26 septembre.—Suivant votre demande je vous envoie d'autres dépôts d'œufs. Je ne peux expliquer leur abondance cette année à moins que la sécheresse et les étés secs des trois ou quatre années passées n'y soient pour quelque chose. Jai observé il y a trois ans qu'il y avait une abondance de sauterelles après la fenaison, et j'étais d'avis que ces petits œufs blancs étaient causés par elles, mais j'ai changé d'opinion cet été, à cause de la rareté des sauterelles. Ces sacs d'œufs ne sont pas sur mon terrain seulement, mais se trouvent sur toutes les fermes à l'entour, et je crois qu'ils doivent être nuisibles aux bestiaux qui les mangent en paissant dans les champs de foin où il s'en trouve. Une tige sur quatre environ porte de ces sacs d'œufs. Je remarque aussi qu'ils sont plus nombreux sur les terres épuisées ou mal cultivées et davantage, je crois, sur l'argile que sur toute autre espèce de sol."—JAMES McDONALD.

"Grand Narrows, C.-B. (N.-E.), 27 décembre.—A l'égard du kermès cotonneux des graminées je l'ai observé pour la première fois le 28 juillet, alors seulement en petit nombre ; après le 10 août, je n'ai pas remarqué qu'il y en eût davantage. Le foin et l'herbe étaient très courts. Les sacs étaient principalement placés à la base des feuilles, de deux à sept pouces au dessus du sol. A juger par la grandeur et la solidité des sacs, je m'attendais à voir un insecte comparativement gros, et non un kermès ; et, la saison étant avancée quand les sacs ont apparu, aussi bien qu'en raison de leur solidité et de leur ferme attachement à l'herbe, j'en concluais qu'ils resteraient dans les champs tout l'hiver ; c'est pourquoi je ne me suis pas pressé de vous écrire. Je crois que ce serait un bon plan de brûler l'herbe sur les champs, au printemps, afin de détruire les œufs ou les petits. Si tous les œufs dans chaque sac éclosent, il y en aura une quantité affreuse l'été prochain. Je ne crois pas que beaucoup de dommage ait été fait l'été dernier, car tout le meilleur foin avait été coupé avant que les sacs aient apparu."—D. G. CRAWFORD.

A propos de ces lettres on peut remarquer que le dommage se continuait probablement durant toute la première partie de la saison, mais on remarquait les insectes seulement lorsque les femelles avaient formé les sacs d'œufs blancs si apparents. Ces insectes dans le passé se sont montrés d'une manière intermittente, et, de plus, ce qui est une particularité remarquable cette année-ci, c'est que presque chaque sac d'œufs qui a été examiné s'est trouvé contenir une ou deux larves parasites qui avaient dévoré la plus grande partie des œufs. A la page 385 de l'*Insect Life*, vol. I, sous le titre : "Un Rhizococcus sur les Graminées," on trouve une note sur une autre irruption de ce même kermès cotonneux des graminées, que le professeur A. H. Mackay avait observé en 1888 en grandes quantités dans une vaste plaine marécageuse du comté de Cumberland (N.-E.) ; chaque brin d'herbe morte portait un ou plusieurs sacs d'œufs. Plusieurs spécimens d'une mouche parasite appartenant au genre *Leucopis* furent élevés, et, autant que j'ai pu le savoir, ces insectes n'ont pas reparu dans cette localité l'année suivante.

D'après les faits ci-dessus, il n'est pas probable que cet insecte devienne un ennemi sérieux. Si c'était le cas, un remède facile et efficace serait sans nul doute de brûler l'herbe morte (old fog) de bonne heure au printemps. Il y a très peu à trouver dans les livres concernant la division des kermès à laquelle le kermès cotonneux des graminées appartient. Le professeur T. D. A. Cockerell, de la station expérimentale d'agriculture du Nouveau-Mexique, qui a fait une étude spéciale des Coccides du Canada, a eu la bonté de m'envoyer la note suivante.

Note sur l'Eriopeltis festucæ.

Le genre *Eriopeltis*, Signoret, est composé de trois espèces, jusqu'ici connues en Europe seulement. La première espèce fut décrite par Fonscolombe il y a environ 60 ans sous le nom de *Coccus festucæ*, et en 1871 a été faite par Signoret le type du genre *Eriopeltis*. En 1876, Signoret décrivit une seconde espèce, *E. Lichtensteinii*, trouvée à Montpellier (France). Cette espèce se trouve aussi à Hyères et en Hollande, s'étendant ainsi sur près de 8° de latitude. Le sac est feutré, très serré, tandis que

celui de l'*E. festucæ* présente des filaments crépus laineux, presque squammeux. L'*E. festucæ* s'étend au moins aussi loin au nord ; M. Newstead, dans le *Ent. Mo. Mag.* 1891, p. 165, rapporte l'avoir trouvé en Cheshire (Angleterre) :—

" En 1893, Giard a annoncé une troisième espèce, *E. brachypodii*, trouvée sur les feuilles d'une graminée *Brachypodium pinnatum*. L., près de Boulogne (France). (*Ann. Soc, Ent. France*, lxii, p. cxcix.) Sa note, de même que la première mention de l'*E. Lichtensteinii* par Signoret, est très courte. Elle est, dit-il, très fréquemment attaquée par la mouche parasite *Leucopis annulipes*, Zett. M. E. A. Butler, dans le *Knowledge*, 2 juillet 1894, p. 148, donne une bonne description populaire de l'*E. festucæ*, comme suit :—

" ' Ce kermès forme de petites touffes ovales et compactes comme des morceaux de ouate, attachées aux tiges et aux feuilles de certaines graminées, et il n'y a certainement rien à leur apparence extérieure qui suggère aucune connexion avec des insectes, à moins que ce ne fussent en effet des cocons de petites mouches ichneumonides. Mais cette idée est vite dissipée si on les examine de près ; car on remarque alors une quantité de fils séparés dressés dans toutes les directions, mais leur nature réelle resterait aussi problématique que jamais. Quoiqu'ils paraissent n'être pas rares, il n'y a que peu de temps qu'ils sont connus en général dans ce pays (Angleterre), faute sans doute d'avoir été remarqués en partie à cause du peu d'attention qu'on a jusqu'à récemment donnée aux Coccides, et en partie à cause de leur complet déguisement. C'est en 1856 qu'ils paraissent avoir été observés pour la première fois dans ce pays ; une allusion à ces kermès se trouve dans les *Proceedings of the Entomological Society of London* ; mais cela fut bientôt oublié, et ils ont passé hors de connaissance jusqu'en 1885, où M. C. Bignell a de nouveau appelé attention sur ces insectes.'

" On peut définir le genre *Eriopeltis* comme un genre de Coccides Lécaniens dans lequel la femelle se couvre d'un sac complet de matière cotonneuse. " Le genre le plus rapproché qu'on ait jusqu'ici signalé dans l'Amérique du Nord est le genre *Lichtensia* (*L. lycii*, Ckll, Nouveau Mexique ; voir *Psyche*, 1895), d'ailleurs très différent."

ARBRES ET ARBUSTES FRUITIERS.

Par suite des gelées tardives suivies d'une longue sécheresse dans la plus grande partie de l'Ontario, et des parties de Québec et des provinces maritimes, la récolte de fruits a été très peu uniforme cette année, très faible dans certains districts, mais passablement abondante dans d'autres.

" Grimsby (Ont.), 6 novembre.—Pendant la saison de 1895 il y a eu comparativement peu d'insectes ennemis."—L. Woolverton.

" Près des rives des lacs Erié et Ontario et dans les comtés le long du Saint-Laurent, les pommes et beaucoup d'autres fruits ont été abondants. Les insectes ont fait plutôt moins de dommage que d'ordinaire." (*Crop Bulletin, Ontario*, 15 novembre 1895.)

Dans les cantons de l'Est de Québec on a eu une bonne récolte de pommes. Dans la Nouvelle-Ecosse les pommes ont été abondantes et de bonne qualité, quoique les insectes aient fait beaucoup de tort dans certains endroits : on s'est plaint de l'arpenteuse, du xylébore, du ver de la pomme et du ver-limace du cerisier. L'Honorable A.-George Whitman, de Round Hill (Annapolis), dans le *Crop Report, Nouvelle-Ecosse*, de novembre, dit :—" La récolte de pommes dans le district est la plus abondante que nous ayons eue depuis neuf ans et est de qualité exceptionnelle."

M. S. E. Parker, secrétaire de l'Association pomologique de la Nouvelle-Ecosse, écrit :—

" Berwick (N.-E.), 25 nov.—La saison passée a été très prolifique en insectes, mais, d'autre part, ne paraît pas avoir été favorable au développement des maladies fongueuses, et les pommes sont de meilleure qualité que d'ordinaire."

" Wolfville, (N.-E.), 12 nov.—La chenille (*Clisiocampa*) et les arpenteuses ont été moins importunes cette année que d'habitude. Le ver de la pomme fait aussi moins de dommages. Quelques-unes des cigareuses et des pique-boutons paraissent aug-

menter en nombre dans les vergers où l'on ne fait point de pulvérisations. Le kermès coquille d'huître épuise les arbres négligés, surtout dans la partie est de la province. La mouche à scie importée du groseillier paraîs être moins importune que d'habitude. Le papillon blanc du chou n'a pas fait beaucoup de mal; mais nous avons encore à combattre la mouche à patate ou bien nous perdons la récolte. Nos pires ravageurs cette année ont été le ver-limace du poirier, le xylébore et les sauterelles."—R. W. STARR.

Une remarquable exemption de ravages d'insectes sur les arbres fruitiers nous est signalée par M. Charles E. Brown, d'Yarmouth (N.-E.):—

"Le 16 nov.—Nous avons singulièrement peu de ravages d'insectes dans ce comté; même la mouche à patate, qui s'est graduellement répandue dans toute la province, n'a pas sérieusement augmenté ici. Les arbres fruitiers n'ont été jusqu'ici visités par aucun insecte ennemi en nombres suffisants pour exiger l'application de remèdes. Je doute qu'aucun producteur ait jamais essayé des pulvérisations."

Dans la Colombie-Anglaise, les récoltes de fruits de toute espèce ont été énormes. Les prunes, aussi bien que les cerises, les poires et les pommes, ont été si abondantes qu'il a fallu partout étayer les arbres. Dans les vergers de l'intérieur on n'a pu en général observer que peu de ravages d'insectes. Néanmoins, dans la vallée de l'Okanagan, à Penticton, dans le jardin de M. Ellis, et à Vernon, dans le ranch B.X. de M. F. Barnard, M.P., quelques pommiers ont été sérieusement infestés par le puceron du pommier, et des pommiers à Kelowna et à Vernon l'ont été par un puceron vert grisâtre. Je vis aussi l'araignée tisserande (Red Spider) en grande abondance dans une plantation de framboisiers au ranch B.X. Le long du fleuve Fraser et dans la région de la côte, le puceron du pommier, le puceron lanigère et le même puceron vert grisâtre des pruniers de Vernon étaient assez abondants pour être nuisibles. Les mesures énergiques conseillées par le Sous-ministre de l'agriculture de la province et l'Inspector of Fruit Pests (inspecteur des fléaux des arbres fruitiers) ont déjà de bons résultats, comme en est preuve le grand nombre de producteurs de fruits qui adoptent les nouvelles méthodes de l'horticulture progressive en traitant au pulvérisateur et fumant leurs arbres de manière à ce que ceux-ci résistent aux attaques des insectes ennemis.

On s'est plus ou moins plaint, l'année passée, de la plupart des ravageurs ordinaires des fruits en Canada, et quelques faits nouveaux ont été acquis soit par la correspondance, soit par des investigations subséquentes. Nous pouvons en mentionner quelques-uns:—

VER OU PYRALE DE LA POMME (Codling Moth).—M. Murray Pettit, de Winona (Ont.), a de nouveau trouvé cette année que la seconde ponte était extrêmement difficile à combattre et qu'elle avait fait beaucoup de dégâts dans son verger de pommiers et de poiriers. M. A. W. Peart, de Freeman (Ont.), dit que l'insecte se maintient, quoique dans certains districts il ait fait cette année peu de tort.

M. L. Woolverton écrit:—"Grimsby, 6 nov.—Au commencement de la saison nous avons très peu vu le ver de la pomme; mais il a été ensuite très importun et a causé beaucoup de perte aux horticulteurs qui n'ont pas continué leurs pulvérisations jusqu'au bout." Jusqu'ici il n'a point été trouvé de spécimens authentiques de cet insecte dans la Colombie-Anglaise.

Le KERMÈS COQUILLE D'HUÎTRE se trouve maintenant dans tout le Canada, mais moins abondamment dans la Colombie-Anglaise que dans l'Est. M. T. A. Sharpe, d'Agassiz (C.-A.), a envoyé des spécimens de ce kermès sur le pommier sauvage, *Pyrus rivularis*, et il dit expressément: "Nous n'avons aucun kermès dans nos vergers de pommiers ou de poiriers."

A propos des avantages des bons binages, M. A. W. Peart, de Freeman, dit:— "Le ver paraît avoir été expulsé de par ici, si bien que j'ai de la peine à en trouver des spécimens. Des binages plus soigneux et plus d'attention en général aux vergers y sont pour beaucoup."

La PIQUE-BOUTON OCELLÉE (Eye-spotted Bud-moth).—Il en a été envoyé des spécimens de la Nouvelle-Ecosse, des bords du lac Ontario et de St. Elmo (C.-A.). Ces derniers étaient les premiers spécimens reçus de la Colombie-Anglaise et venaient du verger de M. C. F. Pound. A une réunion de producteurs de fruits à Kelowna,

dans la vallée de l'Okanagan (C.-A.), trois ou quatre des personnes présentes me parlèrent de dégâts par une pique-bouton probablement de la même espèce.

Le KERMÈS TEIGNE (Scurfy Bark-louse, *Chionaspis furfurus*, Fitch) a été remarqué sur quelques arbres dans le verger de M. W. W. Hilborn à Leamington (Ont.). On en est facilement venu à bout par le traitement à l'émulsion de pétrole.

La COUSEUSE DU POMMIER (Apple-leaf Sewer, *Phoxopteris nubeculana*, Clem.) a été abondante à Walkerton (Ont.). Il m'en a été envoyé des spécimens le 18 septembre par M. A. H. Pettit, de cet endroit, qui écrivait en même temps: "J'ai trouvé ici le verger de M. David Smith très infesté. Je vous expédie quelques feuilles et un rameau, pour vous faire voir combien les chenilles sont nombreuses. J'en ai trouvé peu sur les arbres traités."

Le VER-LIMACE DU POIRIER (Pear Slug, *Eriocampa cerasi*, Peck) a de nouveau causé des pertes assez considérables dans la Nouvelle-Ecosse, l'Ontario et la Colombie-Anglaise. M. R. W. Starr m'informe que les poiriers dans les jardins à Wolfville (N.-E.), avaient eu leurs feuilles détruites en juin. Le même insecte a été signalé à St. Stephens (N.-B.), sur un cerisier, ainsi que sur des sorbiers et des épines-blanches. M. A. W. Peart, de Freeman, écrit: "Le ver-limace du poirier et du prunier est apparu en quantité cette année, pendant juillet et août. J'en ai remarqué deux pontes. Une partie de mes pruniers ont été très maltraités. Le mélange de vert de Paris et d'eau dans les proportions ordinaires, paraît avoir peu d'effet; je pense que les applications pulvérulentes en auraient davantage."

Dans la Colombie-Anglaise, j'ai trouvé plus ou moins de vers-limaces du poirier dans presque tous les vergers de cerisiers et de poiriers.

Je ne puis comprendre que M. Peart n'ait pas réussi à triompher de cet insecte avec le vert de Paris. Comme je le disais dans mon rapport de l'année passée, j'ai toujours trouvé efficaces les pulvérisations de vert de Paris 1 livre, chaux vive 1 livre et eau 200 gallons, ou bien les applications pulvérulentes de chaux fraîche-éteinte ou de vert de Paris mélangé avec 50 fois son poids de quelque poudre sèche.

Le VER-LIMACE DU FRAISIER (Strawberry Slug, *Harpiphorus maculatus*, Norton).—M. L. Woolverton m'a envoyé des spécimens de larves de la mouche-à-scie du fraisier, trouvés par M. Peter Breman, de Lakeside (Ont.), dans ses plantations, où cet insecte faisait des ravages considérables. Il y a deux pontes par an, la première en mai, la seconde en juillet et août. Le vert de Paris (1 once dans 10 gallons d'eau) ou l'ellébore blanc (1 once dans 2 gallons d'eau) sont les meilleurs remèdes. La première génération dure presque jusqu'à la maturité du fruit; pour celle-ci l'ellébore blanc est le remède qu'il faut plutôt appliquer.



Fig. 8.—La rongeuse de la racine du framboisier: *a*, papillon mâle; *b*, papillon femelle.

La RONGEUSE DE LA RACINE DU FRAMBOISIER (Raspberry Root-borer, *Bembecia marginata*, Harr.)—Cet insecte, qui est à l'occasion importun dans les vieilles plantations de framboisiers en Ontario et Québec, s'est montré en grande quantité en 1894 dans l'île de Vancouver. M. G. A. Knight en février m'a envoyé plusieurs racines de framboisiers infestées, desquelles les papillons se sont échappés en juillet.

"Victoria (C.-A.), 15 février.—Je vous adresse aujourd'hui quelques rongeurs de la racine du framboisier. Je ne sais pas s'ils sont nouveaux dans ce pays ou non; je n'en ai jamais vu auparavant. Je remarquai l'été dernier que les framboisiers avaient l'air malades, et, étant occupé, je les ai taillés il y a quelques jours seulement, où je trouvai les racines pleines de rongeurs. Je vais tout arracher et tout brûler. Je les avais importés originairement du New-Jersey il y a environ sept ans, et j'importai probablement les premiers rongeurs en même temps."—G. A. KNIGHT.

En visitant en août dernier quelques vieux jardins et plantations fruitières à Victoria, je trouvai que cet insecte avait fait beaucoup de tort, et il y avait sur les feuilles de framboisiers une quantité des œufs bruns de l'insecte.

Dans le *Fourth Report* du Ministère de l'agriculture de la Colombie-Anglaise, M. Palmer dit: "Ce ravageur est devenu très commun dans les environs de Victoria,

où il a beaucoup nui aux framboisiers. Il n'a pas été signalé ailleurs dans la province."

Le papillon femelle de cet insecte est noir, à ailes transparentes et à corps bandé de jaune comme une guêpe. Elle dépose ses œufs sur les feuilles du framboisier en juillet et quelquefois jusque vers le milieu d'août. Les attaques des chenilles sur les racines se reconnaissent rarement; et beaucoup de framboisiers qu'on croit tués par l'hiver le sont réellement par cette cause.

C'est un ennemi difficile à combattre. Le principal moyen d'en diminuer les attaques est de planter à nouveau dans un bon sol que l'on maintient bien travaillé et biné. Une libérale application de cendre de bois dur à laquelle on a ajouté de l'acide phénique brut (1 once dans un seau de 2 gallons ½), a donné de bons résultats. Il est toutefois très difficile d'y avoir recours dans une plantation très infestée.

Taupins (Click Beetles, *Corymbites caricinus*, Germ., etc.).—De nouveau cette année on s'est plaint de dommages sérieux sur les fleurs de pommiers par les insectes parfaits d'un Elatéride. Nous en avons reçu des spécimens de la Colombie-Anglaise, de Sherbrooke (Québec), et de la vallée de l'Annapolis (Nouvelle-Ecosse).

La première mention de cette attaque se trouve dans mon rapport pour 1892, où il m'avait été envoyé des spécimens de la ferme expérimentale de Nappan, et depuis lors chaque année il a été reçu avis de légers dommages. Dans le *Third Report* (3e Rapport) du Ministère de l'agriculture de la Colombie-Anglaise (1894), il est dit qu'une espèce, *Corymbites caricinus*, a commis de grands dégâts dans le bas de la terre ferme, non seulement sur les pommiers mais aussi sur d'autres arbres fruitiers. Il n'a pas été signalé dans les parties plus élevées ni dans les îles. Il s'est montré en nombres considérables à Mission où en 1893 il a complètement détruit les fleurs dans certains vergers, et cette année il a paru dans le delta du Fraser, où M. Hutcherson l'a trouvé faisant beaucoup de tort aux fleurs des arbres fruitiers."

Comme remède, il n'a été suggéré jusqu'ici rien de mieux que de faire tomber les barbeaux des arbres sur des draps ou des filets à battue, et puis de les détruire. Ils se laissent aussitôt tomber des arbres qu'on secoue et font les morts assez longtemps; en continuant à secouer les draps ou les filets, on n'a guère de peine à les ramasser. M. Hutcherson a essayé ce remède et l'a trouvé satisfaisant.

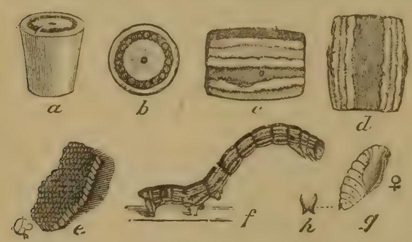


Fig. 9.—L'arpenteuse d'automne; *a*, *b*, œuf vu de côté et de dessus; *c*, masse d'œufs; *f*, chenille; *c*, *d*, anneaux de la chenille; *g*, chrysalide.—*a*, *b*, *c*, *d*, grossies; *e*, *f*, *g*, de grandeur naturelle.

Arpenteuses (Canker-worms, *Anisopterix vernata*, Peck, et *A. pometaria*, Harris).—*Attaque.*—Il y a deux espèces de chenilles appelées arpenteuses qui attaquent les pommiers. Les papillons femelles de l'une, l'arpenteuse du printemps, se montrent surtout au printemps et pondant des œufs ovales blanc perle en masses irrégulières sous des écaillures de l'écorce, etc. La plupart des papillons de la seconde, l'arpenteuse d'automne, se montrent tard dans la saison: leurs œufs qui sont aplatis par dessus (fig. 9 *a*, *b*, *e*,) sont déposés en masses régulières d'environ 100 ou d'avantage à l'extérieur de l'écorce. Au terme de leur croissance les chenilles des deux espèces sont très semblables; elles sont brunâtres et ont environ un pouce de longueur. La fig. 9 *f* représente la chenille de l'arpenteuse d'automne. Les femelles des deux espèces sont sans ailes, ressemblant à des araignées; mais les mâles sont des papillons de forme élégante et à ailes grises comme de gaze. (Fig. 10 *b*, femelle; *a* ,mâle.)

Fig. 10.—L'arpenteuse d'automne: *a*, papillon mâle; *b*, papillon femelle; *c*, antenne de femelle; *d*, un anneau du mâle.

Remède.—Il y a plusieurs artifices pour empêcher les femelles de monter sur les arbres pour y pondre leurs œufs; mais dans les circonstances ordinaires, aucun ne supporte la comparaison au point de vue de l'efficacité avec le traitement des arbres au printemps avec un mélange de 1 livre de vert de Paris, 1 livre de chaux fraîche et 200 gallons d'eau. Si on l'applique aussitôt après la chute des

fleurs, on fait ainsi périr à la fois l'arpenteuse et les autres insectes qui se repaissent des feuilles, ainsi que les jeunes vers de la pomme.

Nous avons reçu avis de dégâts par les arpenteuses dans la Nouvelle-Ecosse, le Québec et l'Ouest de l'Ontario. La plupart de mes correspondants ont obtenu des résultats d'un succès frappant en traitant au vert de Paris 1 livre et à la chaux vive 1 livre dans 200 gallons d'eau ; mais d'autre part, deux ou trois, par suite de circonstances spéciales, ont obtenu plus de satisfaction par la vieille méthode des bandes appliquées aux arbres. Comme il pourrait en être de même pour d'autres, je reproduis des lettres de quelques-uns des meilleurs observateurs.

"Berwick (Nouvelle-Ecosse), 25 novembre.—Les arpenteuses ont sévi la saison passée dans plusieurs localités de la Nouvelle-Ecosse et ont fait beaucoup de tort. Dans quelques vergers que j'ai visités, elles ont fait beaucoup de mal avant d'avoir été remarquées et la première application de vert de Paris a produit peu d'effet parce que ce poison était falsifié. Avant qu'une nouvelle application ait été faite, les arbres dans quelques vergers étaient complètement défoliés."—S. C. PARKER.

"Church Street, Cornwallis (Nouvelle-Ecosse), 7 décembre.—Nos essais nous conduisent à préférer l'encre d'imprimeur; car en premier lieu, c'est un remède sans danger, qui ne risque de nuire ni aux fruits ni aux arbres, et, si on y veille soigneusement, il sauve certainement la récolte ; dans les vergers qui servent à d'autres cultures (comme c'est le cas ici pour à peu près tous les jeunes vergers), on n'a pas à y passer avec une charrette, écrasant les pommes de terres ou autres plantes; en outre, on applique l'encre en automne et au printemps, quand le cultivateur ou son domestique ont le plus de loisir et peuvent s'occuper de ce travail, ce qu'il n'est besoin de faire qu'aux premières fortes gelées en automne et quand le terrain commence à se dégeler au printemps. A ce moment-là il y a peu à faire, tandis que tard au printemps le cultivateur est très pressé d'ouvrage et a peu le temps de traiter ses arbres avec le pulvérisateur. Naturellement la plus forte dépense c'est l'encre, qui coûte environ 12 centins la livre; 20 livres suffisent pour un verger de cinq acres, si les arbres ont de 20 à 30 ans. Pour cette quantité d'encre il faut quatre gallons d'huile de poisson—coût 50 centins le gallon—et environ 15 livres de papier à quatre centins la livre ; le tout n'est pas une dépense extraordinaire. On prend un rouleau de papier et à l'aide d'une scie on le coupe en largeurs d'environ six pouces; puis deux hommes se mettent au travail armés d'un couteau tranchant, d'un marteau et de deux boîtes de pointes. Un homme enroule le papier autour d'un arbre, le coupe avec le couteau, le laisse tomber et passe à l'arbre suivant; l'autre homme l'applique soigneusement à l'arbre et le cloue fermement. Une demi-journée suffira à deux hommes pour faire ce travail dans un verger de trois acres. Un garçon éveillé peut ensuite appliquer l'encre en deux heures de temps. On laisse le papier sur les arbres prêt pour le printemps suivant. Quand on a appliqué de l'encre deux ou trois fois, il en faut beaucoup moins ensuite.

"Quant à l'emploi du pulvérisateur, nous nous sommes servis d'une petite pompe en mettant environ une cuillerée à thé de vert de Paris par seau d'eau. Ceci n'a pas toujours fait périr les arpenteuses et a presque toujours fait plus ou moins de mal à la récolte. Nous le tenions bien agité. Dans plusieurs cas où l'on avait fait usage d'une grosse pompe, la récolte a, je crois, souffert autant que si l'on avait laissé faire les arpenteuses. J'ai entendu quelques personnes dire que les pulvérisations avaient été efficaces, et presque toujours on se servait de la même formule. Il faudrait, je pense, quelqu'un plus au courant que ne le sont la plupart des cultivateurs quant au moment et au mode des applications et qui pût y donner toute son attention. Mon frère a essayé d'une bande de toile en fil de fer, attachée autour du tronc, et a réussi à capturer un grand nombre de papillons qui avaient grimpé sous la toile. Je crois que l'on emploie cet automne davantage d'encre que jamais auparavant, ce qui augmente ma bonne opinion de l'encre pour la destruction des arpenteuses."—E. J. ARMSTRONG.

"Starr's Point (Nouvelle-Ecosse), 16 décembre.—Quant à l'emploi de l'encre d'imprimeur contre les arpenteuses plutôt que des pulvérisations, il se peut qu'il ne convienne pas dans toutes les parties du Canada comme en tout cas ici, où les pommiers ont souvent de 25 à 30 pieds de hauteur et une tête de 35 à 45 pieds de diamètre.

Sur de tels arbres les pulvérisations sont tout autre chose que sur d'autres moitié aussi grands. Nous trouvons que pour être efficaces il faut qu'elles soient faites quand les chenilles sont petites, ce qui est souvent quand les arbres sont en pleine floraison. On est généralement d'accord que l'application faite sur les fleurs risque d'empêcher le fruit de nouer, et le retard est tout aussi fatal, car les chenilles en profitent et prennent tellement d'avance qu'elles défient tout effort d'extermination, alors les doses répétées de poison et les ravages des chenilles diminuent beaucoup ou ruinent tout à fait la récolte. C'est ce qui a eu lieu l'année dernière dans plusieurs beaux vergers. Chez nous les pulvérisations n'ont pas réussi, surtout parce qu'on les a faites trop tard ; et alors pour tuer les chenilles grossies, ou bien la dose est trop forte pour les feuilles, ou bien, ce qui est pire, on a répété l'application et détruit les feuilles. J'ai essayé des pulvérisations, et certainement j'ai pu tuer les chenilles sans nuire aux feuilles si je ne m'inquiétais pas des fleurs ; mais, même alors, quand les arbres étaient très grands, ombrageant tout le terrain, j'ai trouvé le travail et la dépense presque ou tout à fait aussi considérables que pour l'application de l'encre, méthode que je trouve la plus sûre pour plusieurs raisons : 1° elle ne risque pas de nuire aux fleurs ; 2° il n'y a aucun danger de brûler les feuilles ; et 3° les dimensions de l'arbre ne sont pas une difficulté exigeant pour en triompher l'emploi des meilleurs appareils de pulvérisation et une parfaite connaissance de la manière d'opérer. Si vous pouvez être sûr que les fleurs n'ont pas à souffrir des pulvérisations, quand que ce soit qu'on les fasse, et si les horticulteurs se procurent les meilleurs appareils et apprennent à s'en servir avec intelligence, si aussi les arbres sont peu élevés,—alors, mais seulement alors, à mon avis, on pourra comparer les deux méthodes."—I. E. STARR.

" Burlington (Ontario), 14 janvier.—Vous me demandez la formule pour la préparation destinée à engluer les papillons femelles des arpenteuses. Pour l'application d'automne ou du commencement du printemps, quand le temps est froid, on emploie un mélange de 2 lb. d'huile de ricin et de 3 lb. de résine ordinaire; pour un temps plus chaud, 2 lb. d'huile de ricin et 4 de résine. On chauffe les deux ensemble, juste assez pour que la résine se fonde parfaitement; on agite souvent pour que le mélange soit parfait, et on applique chaud, pas bouillant, sur le tronc même avec un pinceau, sur environ 3 pouces de largeur; naturellement, il faut enlever, en grattant, l'écorce rude et prête à tomber avant d'appliquer la bande de glu. Il est très important d'employer pour le mélange une huile non siccative ; l'huile de ricin est la meilleure et n'est pas nuisible aux arbres. L'engluement des troncs n'exige pas autant de travail qu'on pourrait le supposer d'abord; une fois la glu prête à employer, un homme dégagé peut engluer plus de 250 arbres en 20 heures. Si la glu se refroidissait trop pour s'étendre facilement, on pourrait faire usage d'un poêle à pétrole portatif. Il vaut mieux appliquer la première couche bien épaisse en ayant soin de remplir toutes les crevasses et les irrégularités.

Ici le papillon femelle se montre rarement avant la dernière semaine d'octobre ou le premier novembre et jamais avant les premières gelées d'automne. Si l'on applique la bande dès que paraît la première femelle sur le tronc (où elle reste souvent plusieurs jours à attendre le mâle, surtout si le temps est froid), il s'en prend des milliers à la glu, et beaucoup de mâles aussi, leurs délicates ailes soyeuses adhérant au moindre contact. On empêche ainsi à la fois la femelle de monter et le mâle de féconder les œufs. L'insuccès d'un grand nombre qui emploient la glu vient de ce qu'à la fin de la saison ils n'enlèvent pas les masses d'œufs et les corps des femelles de dessus le tronc pour les brûler. Dans leurs efforts instinctifs pour perpétuer l'espèce, les femelles déposent leurs œufs sur le tronc au-dessous de la bande; ceux-ci, si on les laisse, écloront au printemps et les chenilles pourront traverser la bande durcie. C'est ce que j'ai pu voir en 1893. J'avais appliqué la bande l'automne précédent et ainsi arrêté les insectes, mais je négligeai d'enlever les œufs avant le printemps, et au printemps n'appliquai pas de nouveau de la glu assez tôt; je perdis ainsi une bonne partie des résultats de mon travail de l'automne et eus la pire dose d'arpenteuses que j'aie jamais vue; il y en avait des millions sur mes arbres, et il était clair qu'il me fallait agir ou bien perdre mes arbres. J'appliquai du vert de Paris en pulvérisation, ce qui en fit périr un grand nombre et en fit descendre

d'autres suspendues à un fil de soie (sans doute à la recherche de pâtures moins dangereuses) ; celles-ci se remettaient au bout de quelques temps et se dirigeaient de nouveau vers les arbres; c'est alors que la bande fut surtout utile ; j'en avais appliqué une nouvelle ; pas une chenille ne la franchit ; elles se réunirent par milliers au-dessous et là périrent de faim ; elles étaient si nombreuses que les troncs semblaient une masse mouvante, *ceci, qu'on se le rappelle, après pulvérisation.* Nous les détruisîmes en les faisant tomber à l'aide d'un petit balai dans un plateau fait d'une feuille de zinc avec échancrure pour le tronc ; puis nous répandions sur la masse un peu de pétrole auquel nous mettions le feu. Ce ne fut pas petit travail ; mais le résultat, que nous avons vu cette année par la disparition de l'ennemi, m'a entièrement compensé pour mon temps et ma peine ; des parties de mes vergers où il y avait des quantités d'insectes, en sont maintenant tout à fait débarrassés. Il peut être nécessaire d'appliquer encore une ou deux fois de la glu ; mais la seconde fois il en faut beaucoup moins que la première. Je crois que le vert de Paris avec emploi de la bande de la manière que j'ai dit, si le travail est fait avec soin, débarrassera tout verger de cet importun ravageur en une seule saison. Le ver gris grimpant, et beaucoup d'autres insectes qui ne volent pas, sont arrêtés par la bande de glu sur le tronc."—O. T. SPRINGER.

Les principales difficultés qui font préférer les " bandes " aux pulvérisations sont donc, d'après ces observateurs, les suivantes :

1° Dans certaines saisons les jeunes chenilles n'éclosent que lorsque les pommiers sont en fleur, et alors *on ne peut* appliquer les poisons. Le producteur de fruits ne doit pas le faire tant que les fleurs sont sur l'arbre, car autrement il en brûlerait probablement les organes essentiels et ainsi diminuerait sa récolte ; de plus, il empoisonnerait certainement ses précieux alliés, les abeilles, qui elles-mêmes ont une grande valeur, qu'elles soient sa propriété à lui ou celle de son voisin.

Quand à ceci, si l'on applique le vert de Paris juste avant l'épanouissement des fleurs, il ne fera de mal ni aux abeilles ni aux fleurs, et toutes les jeunes chenilles écloses périront ; celles qui écloront ensuite seront détruites par le poison sur les feuilles ou par l'application suivante dix jours plus tard.

Comme il est dit plus haut, on a trouvé le vert de Paris parfaitement efficace quand on l'applique avec soin. Si au vert de Paris on ajoute un poids égal de chaux vive, et qu'on emploie 200 gallons d'eau pour chaque livre de vert de Paris, les feuilles n'en souffriront nullement, même si l'on répète les applications trois ou quatre fois ; c'est ce qu'on fait souvent pour le ver de la pomme aussi bien que pour les arpenteuses.

2° Quant à la difficulté de traiter de gros arbres et de passer entre les rangs quand on cultive d'autres plantes dans le verger, il n'y a pas grand'chose à dire. Cette difficulté variera suivant l'appareil employé et les circonstances de chaque cas. Toutefois, il n'est pas très difficile d'élever le bec de pulvérisation, si l'on peut se procurer une tige de bambou et un tube léger en laiton ou en caoutchouc.

3° Si l'on trouve avantageux de cultiver des pommes de terre ou quelque autre plante entre les arbres d'un verger, on peut très facilement espacer les rangs de sorte qu'on puisse faire passer une charrette sans nuire aux plantes. C'est ce que j'ai souvent vu faire dans l'Ontario, le Québec et la Colombie-Anglaise. La plus grande partie des pulvérisations nécessaires dans les vergers, se font de bonne heure dans la saison avant que la culture accessoire soit bien avancée. Un autre détail d'une très grande importance dans le cas des arpenteuses, est que le papillon femelle ne peut pas voler et, comparativement avec l'envahissement d'autres insectes, celui des arpenteuses est lent. Si l'on a foncièrement débarrassé un verger de ces ravageuses et qu'il n'y ait point d'arbres infestés à peu de distance, il ne reparaîtra probablement point de chenilles pendant bien des années.

M. A. W. Peart dit que dans un verger qu'il a traité avec persévérance pendant des années, l'arpenteuse a fait peu de mal ; et le professeur Bailey, de l'université Cornell dans un bulletin récent, en traitant ce sujet, conclut par ces mots :—

" Le lecteur connaît les bandes goudronnées, l'encre d'imprimeur, le coton ou d'autres substances placées autour des arbres pour empêcher le papillon femelle de grimper sur les arbes. Ces artifices sont très commodes pour les grands arbres

d'avenues; mais si le producteur de fruits entretient son verger biné et traite honnêtement chaque année deux fois le ver de la pomme et autres insectes, il n'a rien à craindre de l'arpenteuse."

LA PORTE-CASE EN CIGARE.

(Cigar Case-bearer, *Coleophora Fletcherella*, Fernald).

L'année dernière nous avons reçu moins de plaintes au sujet de cet insecte que les deux ou trois années précédentes. Dans les colonies bien établies mentiennées dans mon rapport de l'année passée, il a été fait de nouvelles expériences dans le but de découvrir un remède pratique. En mai dernier, M. M. V. Slingerland, de l'université Cornell, a publié un excellent et très complet mémoire sur l'histoire naturelle de cet insecte, copieusement illustré de figures. Mes correspondants, M. Edwin Worden, d'Oshawa, et M. Harold Jones, de Maitland, ont continué leurs expériences avec soin. Prenant en considération les mœurs de cet insecte, qui ont maintenant été complètement étudiées, en même temps que les expériences de plusieurs producteurs de fruits pratiques, je crois que nous pouvons tirer les conclusions suivantes:

Les porte-cases en cigare, quand elles sont nombreuses, sont de dangereux ennemis du pommier, et à l'occasion aussi du poirier et du prunier. Leurs principaux dégâts résultent de l'attaque des jeunes chenilles sur les boutons non encore ouverts au printemps, puis plus tard sur les pédoncules des fleurs, le jeune fruit et les feuilles.

Les résultats des expériences font voir que l'on peut maîtriser cet insecte par des pulvérisations de vert de Paris et d'émulsion de pétrole, mais ce travail doit être fait foncièrement et avec persévérance. On a obtenu les meilleurs résultats en traitant les arbres infestés de très bonne heure au printemps avec l'émulsion de pétrole et en répétant l'opération une ou deux fois à intervalles de quatre ou cinq jours. On peut faire la première application avec l'émulsion mère Riley-Hubbard étendue de cinq parties d'eau seulement. Après le développement des feuilles, il faut l'étendre de neuf parties d'eau. On a aussi obtenu de bons résultats par des pulvérisations de vert de Paris. Maintenant que les meilleurs producteurs de fruits dans tout le Canada adoptent généralement la pratique des pulvérisations sur leurs arbres avec différents composés pour la destruction des insectes et des champignons nuisibles, le seul changement nécessaire dans les méthodes conseillées sera de les faire plutôt un peu plus souvent là où l'on sait que cet insecte est présent. Dans le calendrier de pulvérisations imprimé à la page 16 de notre *Bulletin 23* nous conseillons de traiter les pommiers d'abord avec du sulfate de cuivre, 1 lb. par 25 gallons d'eau, avant le bourgeonnement; à cette solution je conseillerai d'ajouter 4 onces de vert de Paris et de faire l'application *immédiatement* avant que les bourgeons s'épanouissent, faisant suivre environ trois jours après le bourgeonnement par une pulvérisation soit d'émulsion de pétrole (1 partie dans 9 d'eau) ou de bouillie bordelaise et de vert de Paris, suivant la formule page 17 du *Bulletin 23*, savoir: sulfate de cuivre, 4 lb.; chaux vive, 4 lb.; vert de Paris, 4 onces; eau, 1 tonneau (environ 45 gallons).

Quand les porte-cases sont nombreuses, il sera bon de répéter l'application quelques jours plus tard, ce qui sera, dans le cas de la plupart des variétés de pommiers, juste avant la floraison. La pulvérisation suivante doit être faite seulement quand les pétales des fleurs sont tombés.

Ce traitement sera en même temps efficace contre plusieurs autres insectes, tels que le ver de la pomme, la pique-bouton ocellée, les arpenteuses, le charançon, ainsi que contre cette très pernicieuse maladie, la tavelure (Black Spot, *Fusicladium dentriticum*).

M. Harold Jones, de Maitland, a expérimenté surtout avec l'émulsion de pétrole, et à la fin de la saison il me fait rapport comme suit:—

"Maitland (Ontario).—En réponse à votre lettre de fin-septembre, je vous envoie aujourd'hui des rameaux de pommiers traités à l'émulsion de pétrole contre les porte-cases. En somme, les résultats ont été très satisfaisants, quoique la presse du travail m'ait empêché de traiter les arbres tout à fait aussi tôt que je l'aurais dû. Je l'ai fait la première semaine d'octobre et à ce moment beaucoup d'insectes avaient quitté les feuilles, mais il en restait assez pour l'expérience.

"Sur les arbres traités je trouve une grande réduction dans le nombre de ceux qui sont attachés aux rameaux et ils ne sont pas encore descendus sur le tronc. Sur les feuilles tombées par terre j'en trouve qui y sont encore attachés et qui ne les avait pas quittées. Parmi les rameaux que je vous envoie, il y en a un qui a encore des feuilles et vous remarquerez qu'il y a des insectes. Le mélange d'une partie d'émulsion mère avec cinq gallons d'eau est celui qui a donné les meilleurs résultats."

Les rameaux reçus de M. Jones portaient certainement très peu de spécimens des jeunes chenilles de porte-case en cigare en hibernation. Il y a toutefois plusieurs des cases en forme de pistolet d'une autre espèce de porte-case, savoir la PORTE-CASE DU POMMIER (Apple-tree Case-bearer, *Coleophora malivorella*, Riley, fig. 11), espèce qui n'a jamais été très nuisible en Canada. Les spécimens sur les feuilles mentionnées par M. Jones dans l'extrait ci-dessus étaient tous des cases d'été vides desquelles le papillon s'était dégagé en juillet.

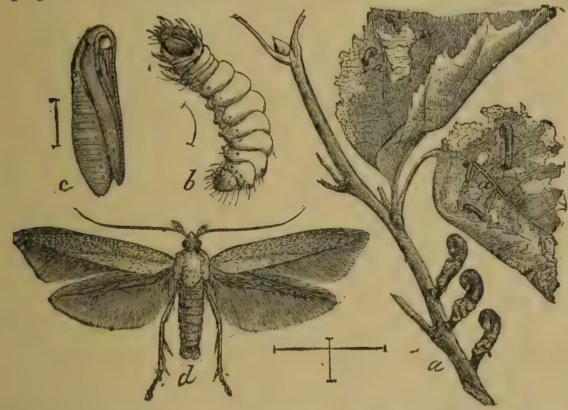


Fig. 11.—La porte-case du pommier : *a*, cases de la chenille en forme de pistolet ; *b*, chenille ; *c*, chrysalide ; *d*, papillon—*a*, de grandeur naturelle ; *b*, *c*, *d*, grossis.

Un autre moyen de combattre la porte-case en cigare a été essayé avec succès à Oshawa (Ontario).

"Oshawa, 28 décembre 1894.—Un de mes voisins a traité ses vergers juste après la chute des fleurs avec du vert de Paris et de la lessive concentrée. Il dit que par une seule pulvérisation il a nettoyé ses arbres de la porte-case en cigare et du tigre. J'ai essayé la lessive concentrée le printemps passé vers le milieu de mai sans vert de Paris, juste comme la porte-case en cigare commençait à se mettre en mouvement, mais je n'ai pas trouvé qu'elle eût plus d'effet que le vert de Paris."

"Le 8 janvier 1895.—Elle n'a point fait périr de porte-cases, mais elle a nettoyé les arbres de la vieille mousse et du tigre. Mon voisin a employé trois boîtes de lessive concentrée et ¼ de livre de vert de Paris. Il a eu très beau temps, sec pendant environ dix jours après l'application."

"Le 5 juin.—J'ai appliqué de l'émulsion de pétrole, comme vous le conseilliez, juste comme les feuilles commençaient à se développer et que les jeunes chenilles commençaient à les attaquer. Beaucoup ont péri ; mais il en reste un grand nombre. Je suis à peu près découragé. J'ai bien réussi contre le ver de la pomme et la tavelure ; si seulement ces porte-cases voulaient laisser les feuilles tranquilles, les arbres dans cette section donnent promesse d'une belle récolte de pommes. J'applique maintenant du vert de Paris et de la lessive contre le ver de la pomme et le tigre."

"Le 10 décembre.—J'employais 3 lb. de lessive (s'il y a une livre dans chaque boîte) par 45 gallons d'eau. J'ai récolté environ 700 barils de pommes de qualité tout à fait supérieure et les ai expédiés à Simons, Shuttleworth et Cie, à Liverpool ; suivant leur expression, ils ont montré les talons à tous les autres, et m'ont obtenu les prix les plus élevés. J'inclus un compte de vente d'un wagon de pommes. Je suis persuadé que les pulvérisations font du bien à mon verger. J'ai eu très peu de rebuts : 700 barils n'est pas une très forte récolte pour mon verger, mais ce n'était pas l'année de la floraison des Baldwin. La lessive n'a pas fait le moindre mal aux feuilles, bien moins que l'émulsion de pétrole. La lessive se mélange si facilement ; mais l'émulsion semble s'amasser au fond du tonneau et les derniers gallons brûlent les feuilles si l'on n'y veille pas de près. Je me procure cet hiver 1,000 boisseaux de cendre de bois et en juin prochain j'en répandrai environ un demi-boisseau entre les rangs de bonne heure le matin ou par une journée humide. Je l'ai déjà essayé sur quelques arbres et l'effet en a été excellent. La porte-case en cigare n'aime pas davantage la cendre que le pétrole. Je crois avoir presque triomphé des porte-case, ou bien elles se fatiguent de rester ici."—EDWIN WORDEN.

LE RONGEUR DE L'ÉCORCE DU PÊCHER

(Peach Bark-borer, *Phlœotribus liminaris*, Harris).

Attaque.—Petits coléoptères (barbeaux) cylindriques, de $\frac{1}{12}$ de pouce de longueur, noir brunâtre, couverts de poils courts, qui perforent l'écorce des pêchers, et quand ils sont nombreux font périr l'arbre en trois ou quatre ans. On reconnaît aisément la présence de ces barbeaux en été par une poudre rouge sur l'écorce, qui est la vermoulure qu'ils jettent hors de leurs galeries, et en hiver et au printemps par l'énorme quantité de gomme qui suinte des arbres infestés, réduisant considérablement leur vitalité.

Ce pernicieux petit ennemi du pêcher a de nouveau été signalé comme ayant fait périr beaucoup de pêchers dans le district du Niagara. M. J. C. McGuigan, de Cedar Springs (Ontario), dit qu'il "trouve les barbeaux surtout dans les vieux arbres."

M. Alex. Muir écrit de Niagara qu'ils ont causé beaucoup de tort à ses pêchers. Il s'aperçut du dommage pour la première fois en 1893, et remarqua que l'insecte se propageait rapidement. Il avait coulé jusqu'à un demi-gallon de gomme de l'un de ses vieux arbres. Il n'a pas trouvé que le badigeonnage à la chaux eût grand effet.

Dans mon dernier rapport j'ai donné un compte-rendu de quelques expériences soigneuses de M. C. E. Fisher, de Queenston. Je fis visite à M. Fisher pendant l'automne de 1894; après discussion du sujet, il s'engagea à essayer des expériences avec de l'eau et du savon et de l'acide phénique (carbolique), qui avaient été omis dans ses expérimentations de 1894. Les extraits suivants donnent lieu de croire qu'il a été apparemment découvert un remède pratique contre ce barbeau.

"Queenston (Ontario), 14 mars 1895.—Je pense que je ferai bien de m'occuper de ces rongeurs aussitôt que le temps s'adoucira un peu. Nous n'avons ce matin que 4° au-dessus de zéro, une baisse d'environ 35° depuis hier. Que dois-je essayer ? J'ai pensé à racler la gomme dès qu'elle s'amollira et puis à appliquer la 'lotion Saunders' en y ajoutant de l'acide phénique. Ne pensez-vous pas que l'acide ferait périr les rongeurs ? Nuira-t-il aux arbres ? Je désire, s'il est possible, tuer tous les rongeurs qu'il y a maintenant."

"Le 27 mai.—Les rongeurs de l'écorce du pêcher étaient passablement actifs pendant ces chaudes journées avant la forte gelée."

"Le 15 juillet.—J'ai bien reçu votre bienveillante lettre touchant la 'lotion Saunders' et l'acide phénique contre le rongeur de l'écorce du pêcher. Je me suis servi de 5 livres de soude à laver et $\frac{3}{4}$ de gallon de savon mou ; à cela j'ai ajouté de l'eau pour faire environ 6 gallons ; j'ai ensuite ajouté de la chaux éteinte à l'air, assez pour donner la consistance d'une peinture épaisse ; à cela j'ai ajouté 3 cuillerées à soupe de vert de Paris et une once d'acide phénique. J'ai appliqué avec un pinceau à badigeon, couvrant parfaitement tout le tronc de l'arbre et partie des branches. Il y aurait probablement avantage à mettre davantage de vert de Paris. Je crois que, si l'on appliquait ceci de bonne heure dans la saison juste quand les rongeurs commencent à miner, puis un mois ou six semaines plus tard, cela les tiendrait tout à fait en échec."

"Le 21 novembre.—En réponse à votre très aimable lettre du 19 courant, je puis dire que le satisfaisant état de choses dont je vous parlais le 15 juillet dernier a continué jusqu'à la fin de la saison. J'ai appliqué la lotion au savon et à l'acide phénique une fois seulement, et ç'a été de beaucoup la plus satisfaisante de mes expériences contre ces importuns petits destructeurs. Je crois qu'avec deux applications j'en aurais raison. Je suis vraiment très content de pouvoir vous envoyer un tel rapport."—C. E. FISHER.

LE PUCERON NOIR DU PÊCHER

(Black Peach Aphis, *Aphis persicæ-niger*, E. F. Smith).

Au commencement du mois d'août dernier, nous reçûmes de Leamington (comté d'Essex, Ontario) les premiers spécimens canadiens du puceron noir du pêcher dont j'aie eu connaissance.

" Leamington, 6 août.—Nous avons trouvé de tout petits insectes noirs sur les racines de nos pêchers dernièrement plantés. De tout point, sauf en taille, ils ressemblent au puceron noir commun sur les feuilles de cerisiers. Est-ce le puceron du pêcher qu'on dit attaquer les feuilles et les racines ? "

" Le 13 août.—Comme vous m'en avez prié, je vous envoie des pucerons des racines. N'est-ce pas le puceron de la racine du pêcher (*A. persicæ-niger*) ? Une quantité de fourmis et d'insectes ailés se rassemblent autour des racines affectées. Les arbres prennent une apparence maladive, les feuilles jaunissent et puis meurent."

" Le 18 novembre.—Dans cette partie-ci du comté d'Essex nous nous occupons beaucoup de la culture du pêcher. J'ai 1,500 pêchers, et cette saison a paru ce qu'on appelle le puceron noir du pêcher. Je l'ai remarqué pour la première fois le printemps dernier sur les racines de quelques jeunes arbres qui étaient morts. Beaucoup de jeunes arbres sont morts le printemps passé, et à peu près tous avaient leurs racines affectées par le puceron. J'en vois maintenant en petites masses çà et là sur les branches des arbres. Les arbres sont maintenant dépouillés de leurs feuilles et les insectes sur les branches sont en hibernation."—John M. Reade.

" Leamington, 16 décembre.—Je vous envoie aujourd'hui quelques rameaux portant des pucerons noirs du pêcher pris sur mes arbres. Ils sont bien moins nombreux qu'ils ne l'étaient il y a quelques semaines, où on pouvait les voir en petites masses sur le côté inférieur des petits rameaux sur un grand nombre de mes pêchers. J'ai eu de la peine à trouver ceux-ci maintenant."—Wm. Smith.

Ce puceron a été l'objet de nombreuses expériences par les entomologistes des Etats-Unis, particulièrement par le Dr J. B. Smith, du New-Jersey, qui a obtenu des résultats très satisfaisants en traitant la forme qui attaque les racines par de libérales applications de kaïnite. Le Dr Smith m'écrit ce qui suit :—" Le 26 décembre 1895.—Dans notre Etat, sur sol léger je conseille environ 10 livres de kaïnite par arbre, sur toute l'étendue probable du système radiculaire—ceci pour un arbre de 4 à 6 pouces de diamètre et en rapport,—l'application se faisant au printemps quand les pêchers poussent leurs feuilles. Dans ces vergers la kaïnite a été efficace partout où elle a été employée. Le Dr Elwin F. Smith recommande le tabac moulu, ce que fait aussi le professeur Alwood, de la Virginie."

Dans son rapport annuel pour 1890, où le professeur Smith traite du puceron noir du pêcher avec quelques détails, on trouve ce qui suit sous le chef des remèdes :—

" Il est facile de traiter cet insecte au-dessus de terre. On en a facilement raison soit avec l'émulsion de pétrole ou avec le savon à l'huile de baleine, et l'application des insecticides aux pêchers n'est ordinairement pas difficile, en raison de leur taille peu élevée. On peut en général atteindre les jeunes arbres qui souffrent le plus avec le jet que donne le pulvérisateur à hotte-réservoir. Dans les pépinières où cet insecte s'attaque aux racines, je recommanderais de libérales applications périodiques de kaïnite. Ce produit agit non seulement comme excellent engrais, mais il détruit aussi un grand nombre de pucerons. Il est bon de faire l'application, si possible, avant une pluie, afin que les sels soient aussitôt dissous et entraînés dans le sol. Dès que la solution arrive aux pucerons, elle les tue, et les sels resteront jusqu'à ce qu'ils soient absorbés par la plante. Il faut faire l'application quand on remarque que l'arbre a l'air malade, refuse de croître sans cause apparente, ou quand on remarque les pucerons dans le verger.

" J'ai causé avec bien des producteurs de pêches, et je suis convaincu que l'effet spécifique de la kaïnite comme engrais du pêcher est dû en grande partie à ses qualités insecticides en détruisant les pucerons qui infestent les racines. On a trouvé que quand les jeunes arbres refusaient de croître dans un vieux terrain à pêchers une forte application de kaïnite a radicalement amélioré leur condition, et on a obtenu d'excellents jeunes pêchers tout à fait sains.

LE KERMÈS DU PRUNIER

(The New York Plum scale, *Lecanium cerasifex*, Fitch ?).

Attaque.—Sur les arbres infestés par cet insecte, on peut voir en tout temps des quantités de boucliers très apparents, hémisphériques, brun foncé, d'environ $\frac{1}{6}$ de pouce de longueur sur $\frac{1}{8}$ de pouce de largeur et $\frac{1}{12}$ de pouce de hauteur, groupés le long des petites branches, particulièrement au côté de dessous. On peut s'apercevoir de la présence de cet ennemi sur un prunier surtout en juillet et août et aussi au printemps, par la couleur noire sale de l'écorce due à un champignon qui se développe sur l'abondant dépôt de miellat produit par les jeunes kermès pendant qu'ils grossissent.

Fig. 12—Le kermès du prunier : boucliers sur un rameau.

Les premiers spécimens de cet insecte qui m'ont été envoyés venaient de M. W. J. Goodfellow, de Bramley (comté de Simcoe, Ontario), en avril 1894. Plus tard dans la même saison on reconnut sa présence dans quelques endroits du district de Niagara. Le professeur Panton écrit : " Il m'a été envoyé cet été plusieurs spécimens de kermès de la prune. Cet insecte se répand rapidement dans l'Ontario ; j'en ai de Niagara, de Hamilton, de Thornbury, du Muskoka, et de notre propre terrain à Guelph." M. A. Lehmann m'a envoyé des spécimens d'un kermès sur le pommier qui est apparemment la même espèce, et j'en ai récemment reçu d'autres de M. C. Newman, de Lachine (Québec), qui a trouvé ces kermès nombreux sur quelques-uns de ses pruniers. Au commencement du printemps dernier eurent lieu une série de réunions sur la demande des producteurs de fruits de Grimsby et de Hamilton ; M. Craig et moi y parlâmes en plusieurs endroits sur la culture des arbres fruitiers et les moyens de les protéger contre les insectes et les champignons nuisibles. Je trouvai alors que ce kermès était beaucoup plus répandu que je ne l'avais supposé, et à presque chaque réunion on en apportait des spécimens sur lesquels on désirait être renseigné. M. L. Woolverton, l'actif secrétaire de l'Association pomologique de l'Ontario, qui a des facilités exceptionnelles pour recueillir des renseignements sur de tels sujets, m'écrit :—" Le 6 novembre.—Le kermès du prunier, *Lecanium cerasifex*, envahit lentement ma s sûrement nos vergers de pruniers. L'année passée j'en trouvai deux ou trois spécimens sur de jeunes arbres que j'avais importés des Etats-Unis; mais cette année j'ai trouvé çà et là de vieux boucliers dans différentes parties de mon verger de pruniers. Il est donc évident qu'il nous faudra bientôt lutter très sérieusement contre cet insecte."

Les ravages en Canada n'ont pas été très sérieux jusqu'ici ; le kermès n'a encore été découvert en nombre alarmants que dans deux vergers, et dans tous les deux la prompte action des propriétaires a eu pour résultat satisfaisant de nettoyer entièrement les arbres de ce qui aurait pu causer des pertes considérables.

M. G. E. Fisher, de Freeman, près de Hamilton (Ontario), reconnut la présence de cet insecte dans son verger en 1894, et quoique cette année-ci il ait remarqué " le grand nombre de larves qui sont sorties de dessous un seul bouclier, et le fait que chaque individu était fertile et produisait des nombres incalculables de larves," il m'écrit en date du 24 décembre : " Je crois qu'ils ne sont pas plus nombreux qu'auparavant. Je n'ai point vu de parasite à l'œuvre, mais j'ai vu beaucoup de boucliers desquels il paraissait être sorti quelques parasites. Les boucliers me paraissent être plutôt plus petits cet hiver. J'en trouve très fréquemment sur les pommiers et sur les poiriers. Je n'ai point appliqué d'émulsion de pétrole, mais je suis aise d'apprendre qu'il y a moyen d'en triompher."

M. A. W. Peart, de Freeman, écrit de même : " Le kermès du prunier ne s'est pas multiplié chez moi cette année, et n'a pas encore causé de dommage sensible."

Il existe encore quelque doute parmi les entomologistes quant au nom exact de ce kermès. M. L. O. Howard écrit : " Il a été dernièrement décidé par M. Newstead, de Chester (Angleterre), qu'il est identique avec le *Lecanium prunastri* d'Europe."

(*Some Scale Insects of the Orchard*, U.S. Dept. Agr. Year Book, 1894, p. 272.) C'est le même que le " kermès reçu de Queenston (Ontario) ", que le professeur Cockerell a eu la bonté d'examiner critiquement et de comparer avec *L. rugosum*, Sig. (*Canadian Entomologist*, 1895, pp. 58-61.) Quelques-uns le croient aussi une variété de *L. juglandis.* Les premières mentions de cet insecte dans les publications sur l'horticulture ont, je crois, été sous le nom de *L. cerasifex* ; il me paraît donc valoir mieux le désigner sous ce nom en attendant que les spécialistes soient arrivés à une conclusion définitive.

L'histoire naturelle et les mœurs de l'espèce en Amérique ont été soigneusement étudiées et décrites par M. M. V. Slingerland avec son exactitude et sa compétence ordinaires dans le *Bulletin* n° 83 (déc. 1894) de la station agricole expérimentale de l'université Cornell.

Les dates des différentes transformations du kermès telles qu'ils les indique, sont presque jour pour jour d'accord avec nos observations en Canada.

On peut résumer comme suit l'histoire naturelle du kermès :—

Le mâle et la femelle arrivent à l'état adulte vers le milieu de mai (les kermès reçus de Bramley ont produit des mâles ailés depuis le 13 au 19 mai) ; l'accouplement a lieu et bientôt après on trouve des œufs sous les boucliers. Ceux ci n'éclosent que vers la fin de juin, où les jeunes larves se portent sur les feuilles pour y rester jusqu'en automne. En septembre la plupart retournent sur les rameaux et les branches de l'arbre, où elles passent l'hiver. Le professeur Panton écrivait de Guelph (Ontario) le 23 juin dernier : " Aujourd'hui les jeunes Lecaniums sont en mouvement par milliers," et M. G. E. Fisher disait le 29 juin : " J'ai été très intéressé d'observer l'éclosion des kermès. Les larves ont maintenant toutes quitté les boucliers et sont allées sur les feuilles." Pendant la première saison les kermès ne grosissent pas beaucoup, quoiqu'ils se repaissent d'une manière continue et produisent des quantités considérables de miellat ; mais quand ils se raniment au printemps ils grosissent rapidement et, comme il a été dit plus haut, atteignent leur plein développement vers le milieu de mai. Les mâles sont des insectes à deux longues queues filiformes. Les femelles sont simplement des objets hémisphériques noirs et jaunâtres, à contour presque circulaire. Vers la fin de mai la ponte est terminée et la surface extérieure devient dure et sèche, formant comme un mince bouclier brun qui recouvre la masse d'œufs. Ceci n'est pas un vrai bouclier, c'est-à-dire une sécrétion gommeuse, comme chez le tigre sur bois et d'autres ; mais est simplement la peau desséchée de la femelle morte.

Les deux vergers infestés au point qu'il y ait eu besoin de mesures spéciales sont celui de M. C. E. Fisher, à Queenston (Ontario), et celui de M. W. M. Orr, à Fruitland, entre Hamilton et Grimsby. Les lettres suivantes présentent des faits qui seront intéressants pour les producteurs de fruits. Ayant reconnu que les pruniers de M. Fisher étaient sérieusement infestés, je le priai de suivre avec soin la recommandation de M. Slingerland de traiter les arbres en hiver avec une forte lotion à l'émulsion de pétrole.

" Queenston (Ontario), 27 mai.—J'ai fait avant le bourgeonnement deux applications contre le kermès du prunier avec de l'émulsion de pétrole dans 4 parties d'eau. J'ai depuis examiné de près plusieurs fois et crois avoir parfaitement réussi. S'il en reste, j'y reviendrai. Je vous récrirai plus tard."

" Le 15 juillet.—J'ai de nouveau examiné mes arbres. Il ne paraît point y avoir de vie sous les boucliers. Ceux-ci paraissent avoir été complètement détruits par les deux applications à intervalles de 10 jours avant le bourgeonnement. Avant la première application, je remarquai sur un prunier une quinzaine de jours avant le bourgeonnement quelques jeunes larves en mouvement sur les petits rameaux. C'était sur un seul arbre, du côté exposé au soleil. Il faut qu'elles commencent quelquefois de bien bonne heure, quoique je n'en aie vu sur aucun autre arbre. Naturellement elles ne peuvent résister à l'émulsion. Ceci m'induit à croire qu'il vaudrait probablement mieux faire la seconde application immédiatement avant le bourgeonnement. Après que les feuilles ont poussé, il faudrait, je suppose, diluer l'émulsion-mère dans au moins neuf fois son volume d'eau avant de l'appliquer. Toutefois, les deux applications ont fait l'affaire chez moi."

"Le 25 novembre.—Le traitement contre le kermès du prunier a été particulièrement satisfaisant. En examinant soigneusement quelques jours avant la réception de votre dernière lettre, je n'ai pu découvrir un seul kermès vivant sur aucun de mes pruniers."—C. E. FISHER.

En avril, M. W. M. Orr, m'envoya de Fruitland des branches infestées de prunier St. Lawrence; je lui conseillai d'appliquer aussitôt de l'émulsion de pétrole. A la fin de la saison, il m'écrit:—"Le 26 novembre.—Nous avons traité à l'émulsion de pétrole à fond, mais seulement une fois. Autant que j'en puis juger, l'effet a été d'exterminer les kermès. Les vieux boucliers sont tous desséchés, et il n'y a aucun signe de nouveaux sur les branches."

Remède.—Toutes nos expériences contre cet insecte ont été basées sur les travaux de M. Slingerland dans l'Etat de New-York, et là où les instructions ont été soigneusement suivies, les résultats ont été tout à fait satisfaisants. L'émulsion de pétrole (formule Riley-Hubbard) étendue de quatre parties d'eau et appliquée en hiver a été parfaitement efficace. M. Slingerland, dans son bulletin, insiste beaucoup sur la nécessité d'un traitement foncier:—"Quand on applique l'émulsion, il faut toujours le faire à fond. Les boucliers, au moment de l'application sont très petits, et il s'agit de les atteindre avec l'émulsion. Pour l'application à faire vers le 1er juillet, la seule recommandation nécessaire, c'est de tremper parfaitement les arbres avec l'émulsion diluée six à huit fois. Mais contre les kermès en hibernation sur les pruniers sans feuilles il faut diriger le jet du pulvérisateur avec soin, se rappelant que la plupart des kermès sont sur la surface inférieure des petites branches, mais qu'il y en a aussi des milliers dans les crevasses de l'écorce sur tout l'arbre depuis le pied du tronc jusqu'à la dernière ramille. Pour atteindre les kermès il faut donc diriger le jet de dessous l'arbre dans toutes les directions et remplir toutes les crevasses du liquide sans négliger un seul pouce carré de l'écorce contre ce destructeur. Les pulvérisateurs actionnés par un cheval sont beaucoup moins satisfaisants qu'une pompe à bras ordinaire avec réservoir ou tonneau. Il s'agit de s'arrêter à chaque arbre, d'aller dessous et de donner au moins une minute à chacun. Il faut se rappeler où sont les kermès qu'on veut atteindre et ne pas laisser l'arbre qu'on ne les ait atteints. Dans le cas de cet insecte, on ne saurait trop insister auprès de celui qui tient le bec de pulvérisation sur la nécessité de faire le travail à fond."

Le meilleur moment pour les applications, c'est 1° avant le bourgeonnement deux fois avec l'émulsion de pétrole mère diluée quatre fois cans de l'eau, et 2° quand on voit les jeunes kermès en mouvement, vers la fin de juin, avec l'émulsion diluée huit fois.

Parasites.—Cet insecte, comme beaucoup d'autres kermès, est sujet aux attaques de parasites qui en réduisent quelquefois beaucoup le nombre. De kermès reçus de M. Alex. Glass, de St. Catharines, j'ai obtenu deux espèces de Chalcides, qui ont été déterminés par MM. Howard et Ashmead, *Pachyneuron altiscuta*, How., et *Eunotus lividus*, Ashm. D'autres kermès reçus de M. Orr m'ont donné trois spécimens de la petite coccinelle *Hyporaspis signata*, Oliv., dont les larves blanches enfarinées, quand elles avaient dévoré tous les œufs sous un bouclier, passaient sous un autre et ainsi de suite jusqu'au terme de leur croissance vers le 20 juin. Les insectes parfaits ont paru en juillet.

LA MITE À GALLE DE LA FEUILLE DU POIRIER

(Pear-leaf Blister-mite, *Phytoptus pyri*, Nalepa).



Fig. 13.—Mite de la feuille du poirier: feuilles attaquées; *a*, surface supérieure; *b*, surface inférieure; *c*, deux galles grossies. (Figure courtoisement prêtée par le professeur J. H. Comstock.)

Attaque.—Taches rougeâtres, de forme irrégulière, d'environ $\frac{1}{8}$ de pouce de diamètre et fréquemment confluentes. Elles apparaissent sur les jeunes feuilles au commencement du printemps, et, à mesure que l'été se passe, elles se changent en galles boursoufflées spongieuses, avec une ouverture au milieu par laquelle sortent un grand nombre de mites minuscules allongées pour aller attaquer de nouvelles parties de la feuille.

Depuis que cet insecte a reçu attention spéciale et que ses mœurs ont été expliquées dans mon rapport pour 1891, il m'est venu des spécimens et des demandes de renseignements de toutes les parties du Canada où l'on cultive le poirier. M. L. Woolverton, secrétaire de l'Association pomologique de l'Ontario, fait rapport qu'"il gagne rapidement du terrain dans le district du Niagara. En raison de ses petites dimensions et de son habitude de se repaître hors de vue entre la surface supérieure et la surface inférieure de la feuille, les producteurs de fruits en général ne le reconnaissent pas comme un ennemi, beaucoup croyant que les galles sont le résultat de quelque maladie fongueuse; mais si l'on examine une feuille affectée à une bonne lumière avec un verre grossissant, on distingue facilement les mites blanches allongées. Je trouve qu'elles envahissent peu à peu tous nos vergers de poiriers, elles menacent de nous faire beaucoup de mal."

Dans la Colombie-Anglaise j'ai trouvé que cet insecte, quoiqu'en nombre trop restreint au moment de ma visite pour causer beaucoup de dommage, se trouvait dans beaucoup de vergers, et M. Palmer dit qu'il devient commun dans toutes les parties de la province. Toutefois, les producteurs de fruits connaissent maintenant assez généralement sa nature et appliquent les remèdes recommandés. M. Sharpe écrit d'Agassiz ce qui suit:—

" Agassiz (Colombie-Anglaise), 9 mai.—Je suis intéressé depuis deux ans à la mite de la feuille du poirier et ai été un moment très alarmé par ses dégâts sur quelques-uns de mes poiriers, plus particulièrement sur ceux reçus d'une pépinière de l'Ontario. Je crois que vous feriez bien de vous en occuper. J'ai tout lieu de croire que l'insecte est très commun sur la côte du Pacifique, car je reçois des poiriers et j'en vois qui viennent de pépinières dans la Colombie-Anglaise, le Washington, l'Orégon, et la Californie, et je crois que tous sont affectés; le climat étant aussi très favorable à leur développement en raison de l'humidité et du caractère très succulent des feuilles qui en est la conséquence, il est probable que l'insecte, si on n'y met bientôt ordre, causera des pertes sérieuses. Jusqu'au printemps dernier on disait dans l'Orégon que c'était une brûlure des feuilles, et je suppose que, si l'on appliquait un traitement, on avait recours à la bouillie bordelaise ou à quelque autre fongicide, ce qui, comme j'en ai fait l'expérience, ne produit pas le moindre effet. L'année passée j'ai essayé plusieurs combinaisons mais sans aucun succès. En mars et février j'ai fait usage de la combinaison soufre et sel: jamais mes arbres n'ont été si vigoureux et si sains. Le feuillage est uniformément propre et luisant, et s'il est échappé quelques colonies, je crois que, si je ne réussis pas à les exterminer cet été, j'y parviendrai l'hiver prochain par un autre traitement foncier."—T. A. Sharpe.

Dans mon rapport de 1891, je recommande comme remède contre cet insecte l'émulsion de pétrole ordinaire additionnée de fleur de soufre, à employer au moment même où les bourgeons vont s'ouvrir, et cela a donné d'assez bons résultats; mais, tant d'après l'état des arbres de M. Sharpe, que j'ai eu occasion d'examiner l'été dernier, que d'après les renseignements reçus de M. R. M. Palmer, j'estime que le traitement le plus efficace a été la lotion d'hiver composée de chaux, soufre et sel, recommandée par le Bureau de l'horticulture de l'Orégon. Cette lotion, me dit M. Palmer, a été très usitée dans la Colombie-Anglaise et a donné des résultats satisfaisants.

La formule publiée dans le rapport de l'Inspector of Fruit Pests de la Colombie-Anglaise pour 1894, est comme suit:—

Lotion d'hiver contre le puceron lanigère, les kermès, la mite de la feuille du poirier.

Ingrédients:—Chaux non éteinte	30 livres.
Soufre pulvérisé	20 "
Sel grossier	15 "
Eau	60 gallons.

Cette lotion est virtuellement la même; on la prépare de la même manière que la lotion d'hiver recommandée par l'entomologiste des Etats-Unis contre le kermès de San-José, et que j'ai publiée dans mon dernier rapport annuel, comme suit:—

"Le remède d'hiver le plus usité en Californie, toutefois, est un mélange de chaux, de sel et de soufre. Ce mélange se compose de 10 livres de chaux non éteinte, de 5 livres de soufre et de 5 livres de sel et d'eau jusqu'à concurrence de 15 gallons. Cette lotion brûlerait fortement les arbres, si on l'appliquait pendant la saison de végétation; *et il ne faut l'employer qu'en hiver.* On met tout le soufre et la moitié de la chaux dans un chaudron, et on y ajoute 8 gallons ½ d'eau, puis on fait bouillir vivement le contenu du chaudron pendant environ une heure. La solution, qui a d'abord la couleur jaune du soufre devient brun très foncé, avec une teinte plus ou moins rougeâtre, et finalement, de bouillie épaisse qu'elle était, devient parfaitement liquide, le produit étant du sulfure de chaux ordinaire. On ajoute tout le sel aux 5 livres de chaux qui restent, et on éteint celle-ci; après quoi, on ajoute la chaux éteinte et le sel au sulfure de chaux déjà préparé, étendant le tout d'eau jusqu'à concurrence de 15 gallons. Il faut filtrer ce mélange avant de l'appliquer, car il ne forme pas une solution parfaitement liquide, en raison de la quantité considérable de chaux non dissoute qui tombe bientôt au fond, à moins que la solution ne soit constamment agitée, lorsqu'on l'applique." (L.O. Howard, *Circulaire n°* 3.)

TRAITEMENTS AU PULVÉRISATEUR.

Il est maintenant universellement admis par les producteurs de fruits éclairés en Canada que les traitements au pulvérisateur contre les insectes nuisibles et les maladies fongueuses forment une partie essentielle de leurs opérations annuelles. L'adoption des traitements au pulvérisateur, comme pratique régulière du verger, a été couronnée d'un succès remarquable, et il en est résulté un gain considérable tant au point de vue de la quantité qu'à celui de l'amélioration de la qualité des fruits récoltés. Il est certain que, la saison dernière, le nombre des producteurs de fruits qui ont eu recours à ces traitements a été bien plus considérable que jamais auparavant. Cela est dû, dans une grande mesure, aux efforts du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux pour répandre des renseignements exacts touchant la nature des dommages éprouvés par les plantes et les meilleurs moyens de les prévenir. Outre les travaux de l'entomologiste, une excellente série d'expériences a été faite par mon collègue, M. John Craig, dans quelques vergers de l'ouest de l'Ontario pendant l'été de 1894; et, cette dernière saison, les mêmes travaux ont été poursuivis sur une beaucoup plus grande échelle par le gouvernement de l'Ontario, sous l'habile direction de M. A. H. Pettit, de Grimsby, qui a visité à des intervalles réguliers environ 30 localités de la province et a fait de soigneuses expériences sur les avantages des mélanges types employés en pulvérisation. Les résultats de ces travaux sont satisfaisants, comme le fait voir la réponse suivante à une lettre où je demandais des renseignements à cet égard. Le rapport détaillé des travaux de M. Pettit sera, naturellement, soumis au gouvernement de l'Ontario pour être publié.

"Le 7 novembre.—Au sujet des insectes et des résultats des traitements au pulvérisateur, je me bornerai à vous faire part des faits dont j'ai pu prendre connaissance pendant la saison. Je ne crois pas que, quelle qu'en soit la raison, le ver de la pomme ait autant sévi que les années précédentes, et les fruits sur les arbres traités ont beaucoup moins souffert que ceux des arbres non traités. Il paraît en avoir été de même pour la tavelure du pommier; bien qu'il y en ait eu un peu sur les arbres non traités, on n'en peut presque pas trouver sur les arbres traités et l'amélioration dans le feuillage est très sensible; en outre, le fruit sur les arbres traités est bien plus gros, signe évident de l'état de santé et de vigueur de l'arbre. J'incline à croire que la gelée survenue au moment de la floraison, et qui, dans la partie ouest de l'Ontario, a été suivie de la sécheresse, a nui au développement du ver de la pomme ainsi que du champignon de la tavelure. La bouillie bordelaise, sera, je crois, d'une grande utilité à nos producteurs de fruits, pourvu qu'ils l'appliquent de bonne heure et à intervalles réguliers; et pour les pommiers, ils devraient ajouter chaque fois du vert de Paris. Les pique-boutons ont été très nombreuses cette année dans certains districts; le vert de Paris appliqué avec la première et la seconde pulvérisation pourrait les atteindre en même temps et le coût extra serait peu élevé."—A. H. PETTIT.

D'autres correspondants ont aussi obtenu de bons résultats :—

"Hillside, Bassin de Châteauguay (Québec).—Nous commençâmes, le 28 avril 1894, à traiter au pulvérisateur les pommiers Duchesse, Astrachan et toutes les variétés précoces. Nous fîmes une application avant l'épanouissement des fleurs et trois après. Le 13 mai le pommier Duchesse et toutes les variétés précoces étaient en pleine floraison, et le 24, il survint une forte averse qui fit tomber les fleurs. Nous fîmes le 26 mai une application contre le charançon (le charançon de la prune Plum Curculio, *Conotrachelus nenuphar*, Herbst. J'en ai obtenu plusieurs spécimens.—J. F.) et nous remarquâmes que quelques-unes des pommes Duchesse qui venaient de nouer étaient déjà attaquées. Le 26 juin, nous fîmes aux pommiers la dernière application. Le 1er mai, les pommiers Fameuse reçurent le premier traitement, ainsi que les Reinette dorée (Golden Russet) et les autres variétés tardives. Le 15 mai les pommiers étaient en pleine floraison, et la pluie nous empêcha de les traiter jusqu'au 30. La deuxième application eut lieu le 6 juin, et la dernière le 14, et cette fois sans addition de vert de Paris. Nous traitâmes les pommiers Duchesse et Jaune transparente surtout contre le charançon, qui avait commis beaucoup de dégâts l'année précédente. Les pommiers Fameuse, Walbridge, Haas et autres variétés susceptibles aux maladies fongueuses, furent traités préventivement, et le résultat a été très satisfaisant. Nous avons fait des expérimentations sur les Fameuse en laissant parmi les arbres traités un rang d'arbres comme témoins, et nous avons constaté une différence de soixante à soixante-dix pour cent en faveur des arbres qui avaient reçu quatre traitements, tandis que les fruits dans le rang témoin étaient très tavelés et le feuillage présentait une différence sensible, étant jaune et tavelé. L'année précédente nous avions laissé sans les traiter un rang comme témoins dans une autre partie du verger, et nous avons remarqué la saison dernière que le fruit n'y était pas aussi bon que dans la partie où les arbres avaient été traités. Le charançon n'a pas fait autant de dommages que l'année précédente, et il n'y a pas de doute que le vert de Paris n'ait grandement contribué à le détruire. Il y a aussi eu une grande amélioration chez les Jaune transparente. Notre verger renferme à peu près 3,000 arbres de toute grosseur, et la saison dernière nous avons récolté à peu près 1,400 barils de pommes vendables."—R. JACK.

"Freeman (Ont.), 26 déc.—Les traitements au pulvérisateur provoquent un intérêt croissant et recrutent de nouveaux adhérents d'année en année. J'ai appliqué à mes pommiers avec d'excellents résultats la bouillie bordelaise combinée avec le vert de Paris. Le fruit a été net, et le feuillage, malgré la sécheresse, est resté sain.—A. W. PEART.

"Ayr (Ont.), 26 janvier 1895.—Suivant les instructions que vous m'avez données le printemps dernier, j'ai traité mes arbres au pulvérisateur contre la chenille arpenteuse du pommier (Canker-worm), et le succès a été splendide. Cela les a complètement détruites."—JOHN MCRUER.

Un des correspondants du Bureau des Industries de l'Ontario écrit d'Elmsley (Lanark) :—

" Les arbres fruitiers et les vignes ont belle apparence. C'est au bureau et au collège que nous en sommes redevables. J'ai traité mes arbres et mes vignes suivant les instructions et j'en suis bien récompensé."

" Victoria (C.-A.), 30 octobre.—L'application de la bouillie bordelaise contre les maladies fongueuses a en général très bien réussi, bien que j'aie remarqué que quelques-uns des fruits traités avaient été quelque peu roussis."—R. M. Palmer.

Tout ce qui précède a trait aux avantages qu'il y a à traiter les arbres fruitiers au pulvérisateur pour empêcher les pertes causées par les insectes à mandibules ou " mordants." Il y aussi des remèdes contre une autre classe nombreuse d'insectes nuisibles, les insectes " suceurs ", qui nuisent aux plantes en suçant la sève. Contre ceux-ci encore la pompe-pulvérisateur est le moyen le plus économique et le plus efficace d'appliquer ces remèdes. Les substances employées sont pour la plupart des insecticides qui tuent par simple contact avec le corps ; on peut les diviser en lotions d'été et lotions d'hiver ; ces dernières peuvent s'employer à beaucoup plus forte dose que les lotions d'été, parce que les arbres étant à l'état dormant, il y a moins de danger de leur faire tort. Les plus nuisibles de ces insectes suceurs sont les divers pucerons ou Aphides, les véritables punaises des plantes, et les kermès.


Fig. 14.—Puceron du pommier : femelle ailée.

Le puceron du pommier (The Apple Aphis, *Aphis mali*, L.) et le puceron lanigère sont probablement les deux insectes qui causent le plus de dommages aux arbres fruitiers dans la Colombie-Anglaise, et sont l'objet de l'attention toute spéciale de M. R. M. Palmer, Inspector of Fruit Pests, qui a publié dans le *Fourth Report* (Quatrième rapport) du Ministère de l'agriculture de la Colombie-Anglaise (1894) des articles importants sur les maladies et les ravageurs des vergers, des jardins et des champs. On trouve dans ce rapport des recettes de mélanges pour pulvérisations et des instructions touchant leur application ainsi que les renseignements les plus récents sur ce sujet, obtenus d'ailleurs. En conversant l'été dernier avec les producteurs de fruits de la Colombie-Anglaise, j'ai trouvé que l'émulsion de pétrole, le remède par excellence dans l'Est contre les kermès et les pucerons, n'était pas du tout populaire ; on préfère la lotion au quassia et au houblon des Anglais ou bien la lotion au savon et au tabac, ainsi que le font voir les communications qui suivent :—

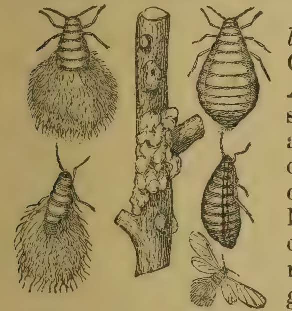
" Victoria (C.-A.), 4 avril.—Quant aux mélanges employés en pulvérisation, le Bureau de l'horticulture a adopté certaines formules et les a inscrites dans ses statuts et règlements. Le mélange n° 1—chaux, soufre et sel (voir page 161)—est celui qui a été le plus généralement employé pendant la saison de repos. On a aussi beaucoup employé une lotion composée d'une livre de lessive concentrée par 5 gallons d'eau, et dans une certaine mesure la lotion à la chaux au soufre et au vitriol bleu. L'émulsion de pétrole n'est jamais devenue populaire dans la Colombie-Anglaise, partie en raison de son coût, environ 8 centins le gallon, et aussi parce que le feuillage a quelque peu souffert de son application pendant la saison de végétation. Notre lotion d'été qui a le mieux réussi contre les Aphides a été un mélange de savon à huile de baleine ou autre savon (1 livre), de déchets de tabac (4 livres) et d'eau (10 gallons). C'est un mélange très économique, et jusqu'aujourd'hui, nous avons pu nous procurer pour peu de chose ou rien les rebuts de tiges et de feuilles de tabac des fabriques de cigares. J'ai trouvé ce mélange très efficace."—R. M. Palmer.

" Agassiz (C.-A.), 21 oct.—Quant à la lotion au quassia et au savon contre les pucerons, elle ne soutient pas la comparaison avec la lotion au tabac au point de vue de l'économie, de la simplicité de la fabrication ou de l'efficacité. J'ai fait l'essai des deux mélanges dans les mêmes conditions et j'en parle d'après les résultats obtenus d'un soigneux essai, sans aucune prévention."—T. A. Sharpe.

" Kelowna (C.-A.), 24 déc. 1894.—Au sujet du puceron du pommier nous avons appris avec intérêt que vous aviez reçu des plaintes d'ailleurs touchant l'émulsion Riley-Hubbard. Nous avons trouvé qu'un de nos voisins, M. Crozier, qui prend grand soin de ses arbres, n'était pas satisfait du pétrole et savon, et qu'il avait bien mieux réussi avec tabac et savon qu'il déclare être plus efficace et moins sujet à nuire au feuillage. D'autre part, l'horticulteur au ranche de Goldstream, propriété du gouverneur général, nous dit qu'il a obtenu un complet succès en employant l'émulsion de pétrole dans les proportions de la formule primitive, savoir, 9 à 1."—Rose frères.

Ayant appris que M. T. T. Lyon, agent spécial de la Division de la pomologie des Etats-Unis, à Southaven (Michigan), avait très bien réussi à détruire les pucerons au moyen d'une lotion au tabac, je lui écrivis et lui demandai les détails de son traitement, Voici sa réponse :—

" Je remplis à peu près une moitié de tonneau de tiges de tabac et j'y fais couler assez d'eau froide pour les couvrir ; je place dessus des morceaux de planches chargées de poids, de façon à maintenir le tabac submergé ; je le laisse infuser environ 24 heures, puis je filtre, s'il est nécessaire, et j'applique à l'aide d'une pompe et d'un bec à pulvérisation. J'ai toujours trouvé que ce mélange était un antidote infaillible contre les insectes suceurs tels que les pucerons, aussi bien que contre les vers-linaces."


Fig. 15.—Puceron lanigère.

Le puceron lanigère (Woolly Aphis, *Schizoneura lanigera*, Hausm.) est plus ou moins répandu dans tout le Canada, mais il semble se multiplier dans la Colombie-Anglaise. M. C. A. Knight m'avait signalé le fait de sa présence en certaine quantité depuis plusieurs années, mais, cet automne, j'ai reçu de la province du Pacifique plusieurs demandes de renseignements. M. Palmer écrit: " Le 30 octobre.—J'ai le regret de vous apprendre que le puceron lanigère est de nouveau très importun cet automne, la plupart des vergers dans Victoria et les environs et les bois de pommiers sauvages en sont couverts. Naturellement, certains gens disent que les pulvérisations n'ont été d'aucune utilité, parce que le travail qui a été fait n'a pas exterminé les pucerons. J'espère faire faire beaucoup d'applications en pulvérisation cet automne et cet hiver."

Cet insecte se trouve sous deux formes, dont l'une attaque le tronc et les branches du pommier (la figure 15 représente cette forme, rameau et femelle ailée de grosseur naturelle, les autres figures grossies) et l'autre qui cause beaucoup de tort aux racines. Quand le puceron lanigère se trouve sur les troncs, il n'est pas bien difficile d'en venir à bout au moyen de l'émulsion de pétrole ou de toute autre lotion contre les insectes suceurs, mais la forme qui habite les racines est extrêmement difficile à maîtriser en raison de la grande difficulté d'atteindre au moyen d'un liquide quelconque tout le système des racines. Entre autres remèdes on a proposé l'emploi de l'eau bouillante ou de l'eau de savon qu'on verse autour des racines, après avoir enlevé un peu de terre. On recommande aussi la poudre de tabac de rebut pulvérisé, enterrée avec la houe autour des racines. Considérant les excellents résultats obtenus par le professeur J. B. Smith par l'emploi de la kaïnite, il sera bon de faire des expériences avec cette substance dans les endroits où le puceron lanigère commettrait des dégâts. Un autre moyen de prévenir les pertes résultant des attaques de cet insecte et qui mérite d'être essayé, est de choisir des plants résistants.

Dans son *Handbood of Destructive Insects of Victoria* (Manuel des insectes destructeurs de Victoria) (Australie), M. French, l'entomologiste du gouvernement, s'exprime comme suit au sujet de cette méthode :—

" Avant l'arrivée de ces excellents plants à l'épreuve de la brûlure, le Majetin et le Northern Spy, il était excessivement difficile de trouver, dans la plupart des vergers, un pommier qui fut net ou en parfaite santé ; maintenant, avec un peu de soin et d'attention, le producteur de fruits peut en général se moquer de la " Brûlure américaine," car, même si elle faisait son apparition, on pourrait la maintenir dans des bornes raisonnables, sinon l'exterminer entièrement. * * * D'après feu M. Treen, les premières expériences méthodiques sur le plant à l'épreuve de la brûlure

le Majetin, furent faites en 1868-70 par MM. T. Lang et Cie, pépiniéristes bien connus de Melbourne et Ballarat. * * * La variété connue sous le nom de Northern Spy a été produite en Amérique et aussi introduite ici par MM. Thos. Lang et Cie. On dit que ce pommier est supérieur de toute façon au Majetin, et aujourd'hui on ne se sert guère d'autre variété pour le greffage de jeunes pommiers."

Tout ce qui précède, cela va sans dire, s'applique à l'Australie.

En Californie, il a aussi été fait quelques travaux dans le sens du greffage sur plants résistants. Dans un article sur les *Insectes utiles*, par M. J. F. McIntyre, à la page 1070 du *Fourth Report* (Quatrième Rapport) du Ministère de l'agriculture de la Colombie-Anglaise, on lit ce qui suit :—

" Le puceron lanigère a fait beaucoup de tort aux pommiers dans le comté de Ventura, infestant toutes les variétés sauf celles greffées sur racines de poirier. Si nous pouvons réussir à tenir le puceron hors du sol en greffant sur des racines résistantes, il ne sera pas bien difficile de maintenir les arbres nets."

INSECTES NUISIBLES DANS LES HABITATIONS.

L'ANTHRÈNE DES TAPIS

(Carpet Beetle ou " Buffalo Moth," *Anthrenus scrophulariæ*, L.).

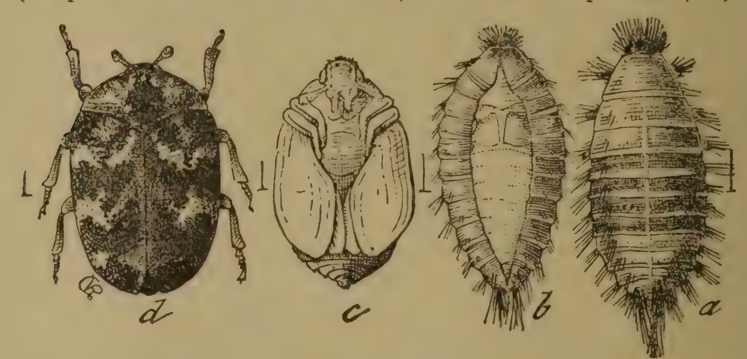


Fig. 16.—Anthrène des tapis : *a*, larve, vu de dessus ; *b*, vu de dessous ; *c*, nymphe ; *d*, adulte—figures grossies.

Attaque.—Insectes poilus, brun foncé, très actifs, d'environ un huitième de pouce de longueur, de la forme représentée par la figure 16*a*, qui pendant l'été mangent la partie en laine du tapis, surtout autour des bords des chambres, et aux endroits où les tapis sont cloués.

On m'a de temps à autre signalé l'anthrène des tapis comme s'attaquant aux tapis. C'est en 1889 qu'en fut faite la première mention. Auparavant, toutefois, j'en avais reçu des spécimens parmi des insectes qui m'étaient envoyés pour être déterminés, venant entre autres du Fort-MacLeod (T.N.-O.), de Leamington, de Brantford, de Toronto et de Peterboro, dans l'Ontario ; et en 1884 j'en avais trouvé quelques spécimens dans les fenêtres de la bibliothèque du Parlement à Ottawa.

La saison passée, les demandes de renseignements ont été plus nombreuses que jamais, et, je le crains, cet insecte étend sans doute le champ de ses ravages. L'année dernière, M. R. Alexander m'écrivait de Galt (Ontario), en date du 24 juillet :—" Vous trouverez sous ce pli un insecte connu ici sous le nom de 'Buffalo Moth' qui cause aux ménagères énormément de souci et d'ennui, en raison de son grand nombre et des dégâts qu'il commet dans les lainages. Seriez-vous assez bon de me dire comment m'y prendre pour le détruire ? "

L'été dernier, on a signalé les dégâts de cet insecte, à Paris, à Brantford et à Hamilton, et le professeur J. H. Panton, écrivait aussi : " Guelph (Ont.) 5 décembre.—

J'ai reçu des spécimens du barbeau des tapis de Hamilton, de Guelph et d'une ferme située à environ cinq milles de Guelph. J'en ai trouvé dans mon laboratoire, et je crois en avoir reçu de Brantford. Il n'y a pas de doute qu'il est dans le pays."

Il a paru de nombreux articles au sujet de cet insecte depuis sa première apparition comme ravageur domestique en 1874. Les articles de beaucoup les meilleurs sont ceux du docteur J. A. Lintner (*Ent. Contributions*, no 4.) et du docteur C. V. Riley (*Insect Life*, II., p. 127).

L'histoire de cet insecte en Canada est probablement comme suit :—Les barbeaux parfaits se dégagent soit à l'automne soit plus abondamment au printemps, époque à laquelle ils s'accouplent et pondent leurs œufs, d'où éclosent les chenilles qui font tant de mal pendant l'été. Il n'y a, je crois, qu'une seule ponte par saison, bien qu'une fois j'aie reçu des nymphes dès le 24 juillet. Le barbeau est une jolie petite créature de forme ovale, d'un huitième de pouce de longueur sur un douzième de pouce de largeur; il est de couleur noire, avec trois bandes transversales irrégulières d'écailles blanches, tandis que les étuis des ailes, à leur ligne de contact sur le dos, sont bordés d'écarlate brillant.

Remèdes.—Il est très difficile de détruire cet insecte, une fois qu'il est établi. Le docteur Riley, dans l'article susmentionné dit qu'il fait le "désespoir de la bonne ménagère," et ajoute, "là où on se sert de tapis et qu'on ne les lève qu'une fois par an, au nettoyage de la maison," les conditions sont très favorables pour le développement de l'insecte, surtout si le nettoyage est fait à la hâte et sans beaucoup de soin. Une fois qu'une maison est infestée, il ne faut rien moins que les mesures les plus énergiques pour la débarasser complètement de ces ravageurs, et il n'y a d'espoir que dans leur complète extermination, car en une année un très petit nombre d'individus peuvent se multiplier au point de causer de sérieux dommages. Lorsqu'on fait le nettoyage de la maison, il faut vider autant de chambres que possible en même temps et la ménagère doit visiter soigneusement tous les coins et recoins, enlevant toute poussière, et à l'aide d'une pulvérisateur portatif rempli de benzine injecter le liquide dans toutes les fentes du plancher, etc.; il faut toutefois ne pas oublier l'inflammabilité de la benzine, et ne point approcher de lumière de plusieurs heures. La gazoline ou le pétrole raffiné ferait tout aussi bien que la benzine. C'est encore une excellente chose que d'enlever les tapis, de bien les battre et de laver le plancher avec de l'eau bouillante avant de les replacer. Avant de reclouer les tapis, si l'on étend autour de la chambre une lisière de deux pieds de largeur du papier goudronné à bâtiments; cela aura pour effet, dans une grande mesure, d'empêcher les barbeaux de pondre leur œufs. Il faut encore traiter foncièrement à la benzine ou à la gazoline les meubles recouvert d'étoffes, les commodes qui ont contenu des vêtements infestés. Dans les endroits où l'on sait qu'il se trouve de ces ravageurs, il faut examiner et secouer à fréquents intervalles les lainages et autres effets sujets à être attaqués.

Quelquefois il n'est pas commode de lever les tapis, afin de les examiner pour voir s'il s'y trouve des barbeaux. Dans ce cas-là, le docteur Riley suggère le procédé suivant qui a donné de bons résultats, là où on l'a essayé :—

"Une autre méthode de traitement, que j'ai souvent recommandée et dont on peut se servir avec avantage toutes les fois qu'on soupçonne ou qu'on remarque le travail des larves, consiste à appliquer bien également un linge humecté (une vieille serviette ou un drap plié) sur la partie du tapis suspecte et de le repasser avec un fer très chaud. La vapeur ainsi produite pénétrera le tapis et fera périr tous les insectes qui se trouvent immédiatement au-dessous. Si ce n'est pas trop de peine, il y aurait avantage à traiter ainsi toute une chambre.

M. C. H. Roberts, pharmacien de Paris (Ontario), que l'on consulte souvent sur le meilleur traitement contre les insectes nuisibles a recommandé cette dernière méthode à de ses amis, et m'écrit :—

"Paris (Ontario), 24 décembre.—Je dois vous remercier pour votre très prompte et courtoise réponse à ma demande touchant le barbeau des tapis. Cet insecte s'est répandu fort rapidement de maison en maison dans le voisinage, et dans quelques cas, a commis des dégâts considérables dans les tapis de plusieurs de nos meilleures maisons. Il préfère le rouge et quelquefois ne mange que les parties rouges, laissant

ainsi le tapis criblé de trous; il paraît aussi préférer l'obscurité à la lumière. Votre prescription qui consiste à placer un linge humide autour du bord des tapis et à repasser avec un fer très chaud, paraît donner bonne satisfaction si l'on y a recours à temps et foncièrement. Une dame m'a dit qu'elle avait ainsi parfaitement réussi et croyait avoir exterminé tous les insectes de sa maison.

"On est étonné du dommage commis quelquefois avant que les gens sachent qu'il se trouve de ces ravageurs dans la maison. Je connais une dame qui assurait positivement qu'il n'y en avait pas chez elle, et, recherche faite, elle découvrit qu'il y en avait en abondance.

"Votre département rend de grands services au public, en lui fournissant gratuitement et avec promptitude sans autres frais que la peine de les demander, des renseignements sûrs sur tous les sujets se rattachant aux ravages exercés par les insectes sur les plantes agricoles et autres objets."—C. H. Roberts.

"Toronto (Ontario), 31 décembre.—Madame Beadle me dit que, dans le cours d'une visite chez sa sœur, qui habite Springfield (Massachusetts), elle entendit les dames se plaindre de ce que le barbeau des tapis rongeait les vêtements dans les tiroirs et les armoires, et qu'il s'attaquait non seulement à ceux de laine, mais aussi à ceux de soie, criblant en outre, de trous les papiers dans leurs tiroirs; elle me dit aussi que l'on profitait de la préférence de ces insectes pour les lainages rouges, et plaçait comme appât des morceaux de flanelle rouge dans les tiroirs et les armoires; de cette façon on a réussi à détruire un grand nombre de ces insectes."—Dr. D. W. Beadle.

APICULTURE.

L'exploitation pratique du rucher pendant la saison passée a été conduite d'une façon satisfaisante, sous ma direction, par M. John Fixter, contre-maître de la ferme, qui est un enthousiaste en apiculture. M. Fixter a été d'un grand service et a consacré beaucoup de ses heures de loisir au travail soigneux qui est nécessaire pour réussir dans la culture des abeilles. Il s'est aussi rendu à plusieurs réunions, où il a expliqué le travail qui se fait maintenant à la ferme expérimentale. Le grand nombre de personnes qui ont visité le rucher est preuve de l'intérêt qu'on prend à cette branche de l'économie rurale. Les 23 colonies d'abeilles sont en bon état et le 20 novembre elles ont été rentrées à la cave préparée pour les recevoir. On trouvera ci-dessous un rapport de M. Fixter sur les travaux des abeilles pendant la saison, rapport qui, j'en suis sûr, intéressera vivement les apiculteurs. Nous avons continué pendant la présente saison les expériences avec les différentes espèces de cire gaufrée commencées à la suggestion de M. R. F. Holtermann, de Brantford (Ontario), et dont il est rendu compte dans le rapport de l'année dernière, et l'on trouvera ci-annexé un utile rapport sur le même sujet par mon collègue, M. Frank T. Shutt. C'est une investigation de très grande valeur pour les apiculteurs, pour lesquels le rapport de M. Shutt, sera, j'en suis sûr, une importante contribution à la littérature apicole.

RAPPORT DE M. JOHN FIXTER.

Expériences d'hivernage (1894-95.)

Vingt colonies d'abeilles furent mises en cave le 20 novembre 1894. La cave aux ruches est une chambre de 10 pieds sur 12, séparée d'une grande cave en pierre par une cloison de planches; le sol est planchéié, mais il n'y a point d'étagères. L'automne de 1894, nous disposâmes les ruches comme suit:—Un rang de ruches vides fut d'abord arrangé le long du mur, puis sur celles-ci les ruches contenant des abeilles, de façon à ce qu'elles ne fussent pas trop près du plancher. Dans le but d'assurer la ventilation, un morceau de bois de 3 pouces d'épaisseur fut placé sur le dessus des ruches vides en arrière, sous les ruches pleines; les planches du fond de ces dernières furent détachées et un bloc de ⅜ de pouce fut placé entre la planche du

fond et la chambre à couvain ; nous laissâmes grandes ouvertes les entrées de devant. Ainsi, le second rang ou rang supérieur des ruches était de 3 pouces ⅝ plus élevé en arrière qu'en avant. Nous enlevâmes les couvercles en bois de dessus les ruches et les remplaçâmes par deux sacs à grain ordinaires. (Cette année-ci nous avons remplacé ces sacs par des coussins remplis de balle et de 4 pouces d'épaisseur.) Dans les 20 colonies, nous disposâmes 19 ruches d'après la méthode décrite ci-dessus. Elles restèrent toutes parfaitement sèches, mais les abeilles firent entendre un grand bourdonnement pendant l'hiver. Nous plaçâmes dans la cave une ruche avec son couvercle en bois et recouverte d'une couverte à propolis, sans détacher la planche du fond ; de fait, nous rentrâmes la ruche précisément dans l'état où elle se trouvait dans le rucher. Cette ruche fut très humide pendant l'hiver, et nous remarquâmes de la moisissure sur les rayons. Bien que, dans ce cas-ci, les abeilles aient bien passé l'hiver, nous ne recommandons pas cette méthode d'hivernage. Le poids moyen de chaque colonie avec la ruche, au moment où nous les mîmes en cave le 9 novembre 1894, était de 48 livres ¾, et quand vous les ressortîmes le 19 avril 1895, le poids moyen était de 36 livres 3 onces, chaque colonie n'ayant consommé en moyenne que 12 livres 9 onces de leurs provisions contre 20 livres pendant l'hiver de 1893-94. L'amélioration est probablement due à la température moyenne plus élevée maintenue dans la cave pendant l'hiver et à une meilleure méthode d'approvisionnement des ruches.

La température de la cave exprimée en degrés Fahrenheit avait été comme suit :

Novembre	38° à 42°	Février............	38° à 40°
Décembre	"	Mars..............	40° à 42°
Janvier	40° à 42°	Avril..............	42° à 46°

On assure que la bonne température moyenne pour l'hivernage des abeilles est de 40° à 46° ; mais il nous a été impossible d'obtenir constamment cette température dans notre cave pendant l'hiver.

Par une cause inconnue, une colonie a péri pendant l'hiver quoiqu'elle fût bien approvisionnée de miel operculé.

Saison de 1895.

Avril 18.—Le temps étant très beau, six ruches ont été sorties de la cave et placées sur leurs supports d'été dans le rucher.

" 19.—Dans la matinée les 13 ruches qui restaient ont été sorties. Toutes les colonies paraissaient très agitées, et le soir il y avait un grand nombre d'abeilles mortes autour des six ruches sorties les premières le 18 au soir.

" 20.—Vent très fort. Toutes les colonies sont encore dans un état d'agitation. Température, 60° à 70°. Remarqué que trois petites colonies, à dessein mises dans leurs quartiers d'hiver en faible nombre afin de voir si elles pourraient passer l'hiver, avaient graduellement dépéri, et les ruches étaient abandonnées.

" 21.—Très peu d'abeilles rapportant du pollen.

" 22–25.—Temps très frais. Les abeilles ne sont pas sorties.

" 26.—Elles ont commencé à voler, mais je n'en ai point remarqué rapportant du pollen.

" 27–29.—Très beau temps. Les abeilles volent bien et ramassent quantité de pollen sur les érables rouges. Il n'y a encore que très peu de saules en fleur.

" 30.—Matinée d'abord froide et sombre ; mais l'après-midi, le temps s'est éclairci et les abeilles ont bien butiné sur les ormes et les saules.

Mai 1–4.—Les abeilles volent et récoltent beaucoup de pollen.

" 5.—Belle journée chaude. Les abeilles butinent bien. Remarqué que les abeilles commençaient à se grouper en face des ruches.

" 8.—Pluie tout le jour. Point d'abeilles qui volent.

" 10.—Belle journée. Toutes les colonies ont paru bien butiner. Examiné toutes les ruches ; trouvé du couvain en abondance. Quelques jeunes abeilles sortent. Bonne quantité de miel nouveau. Trouvé dans une ruche quelques larves de la teigne des ruches que j'ai aussitôt toutes tuées.

Mai 11.—Belle journée. Les abeilles butinent bien. Temps plus frais vers le soir.
" 12-13.—Temps très froid. Les abeilles ne sont pas du tout sorties. Forte gelée la nuit.
" 14.—Une assez forte quantité de couvain mort a été transporté en face des plusieurs ruches. Remarqué que les abeilles se rassemblaient autour du robinet à eau.
" 15-16.—Temps clair et soleil, mais vent très froid; les abeilles ont très peu butiné. Une grande quantité de couvain mort et de jeunes abeilles mortes en face de chaque ruche.
" 17-18.—Temps clair et soleil, mais vent frais; les abeilles butinent passablement bien.
" 19-21.—Temps humide, froid et sombre, beaucoup de vent; les abeilles volent très peu.
" 22.—Temps froid, mais commençant à devenir plus chaud.
" 23-24.—Très beau temps; les abeilles butinent bien.
" 24.—Examiné chaque ruche, quantité considérable de nouveau miel et de couvain, sauf dans une colonie qui était très faible. Plus tard, j'ai réuni cette colonie à un nouvel essaim provenant de l'une des autres ruches.
" 25-29.—Très beau temps. Les abeilles butinent bien.
" 29.—Premier essaim de la saison.
" 30.—Beau temps mais forte averse dans la soirée. Les abeilles se groupent autour de presque toutes les ruches.
" 31.—Journée très humide. Les abeilles n'ont volé que vers le soir.
Juin 1.—Très beau temps. Les abeilles butinent bien. J'ai placé la première série de hausses sur toutes les ruches, sauf la colonie faible susmentionnée.
" 2.—Beau temps; les abeilles butinent bien, mais se groupent encore.
" 3.—Temps assez couvert, mais les abeilles butinent bien et ont cessé de se grouper.
" 6.—Temps assez couvert; les abeilles volent très peu. Le trèfle blanc et le trèfle alsike ou hybride commencent à fleurir.
" 7-20.—Très beau temps; les abeilles butinent bien.
" 11.—Le seringat (*Philadelphus*) est en pleine floraison et très recherché des abeilles.
" 20.—Quantité considérable de miel de trèfle dans les sections.
" 21—Temps pluvieux, toute la journée; les abeilles butinent passablement bien.
" 22–26.—Très beau temps ; grande quantité de miel de trèfle recueilli.
" 27–30.—Les abeilles butinent bien sur les fleurs de trèfle qui sont maintenant en abondance.
Juillet 1.—Les fleurs de bois blanc (tilleul d'Amérique) sont assez bien épanouies; les abeilles butinent bien. Examiné toutes les ruches. Plusieurs hausses remplies de miel de trèfle ; les rayons sont bien operculés. J'ai marqué chacun de ces rayons et placé en dessous une hausse vide de façon que les abeilles puissent continuer leur travail, et que la hausse pleine se trouvant au dessus ne soit pas souillée par les abeilles dans leurs allées et venues et afin que le miel puisse mûrir dans une certaine mesure.
" 2–15.—Les abeilles butinent bien sur le trèfle et le bois blanc.
" 15.—Enlevé toutes les hausses qui étaient pleines de miel.
" 15–18.—Les abeilles butinent bien. Bois blanc à peu près passé.
" 18.—Le sarrasin de la parcelle n° 1 est en fleur; les abeilles y butinent bien ainsi que sur le trèfle, qui est encore en fleur.
" 23.—Les abeilles récoltent beaucoup de miel sur les fèves à cheval.
" 23–31.—Très beau temps pour les abeilles ; qui butinent bien sur le trèfle, le sarrasin et les fèves à cheval. Le sarrasin de la parcelle n° 2 est en fleur.
Août 1. Beaucoup de de miel de sarrasin dans les hausses.

---

* Il faut se rappeler que les abeilles ont besoin de passablement d'eau à boire, et quand il n'y a pas à proximité d'étang ou de ruisseau où elles puissent se procurer de bonne eau fraîche, l'éleveur d'abeilles doit pourvoir à ce besoin.

Août 1–15.—Les abeilles butinent bien sur les parcelles de sarrasin 1, 2 et 3 ; et il y a un bon approvisionnement de miel de sarrasin dans les hausses.
" 17.—Groupement considérable, causé par la chaleur excessive. J'ai fait, pour la ventilation, entre la hausse et la chambre à couvain, des espaces tout juste assez grands pour empêcher les abeilles de passer à travers, et j'ai ajouté un couvercle en bois de plus au-dessus des ruches afin de donner de l'ombre.
" 18.—Le sarrasin de la parcelle n° 1 est passé ; mais les abeilles butinent bien sur les parcelles 2 et 3 qui sont maintenant en fleur ; la parcelle 4 commence à fleurir.
" 19–25.—Les abeilles butinent bien sur le sarrasin.
" 21.—Légère gelée pendant la nuit, mais pas assez forte pour faire du tort au sarrasin.
" 25.—Remarqué pour la première fois des abeilles tuant des mâles (bourdons). J'ai vu quelques abeilles qui essayaient de dérober le miel ; dès que je m'en suis aperçu, j'ai fermé les entrées des ruches menacées, de façon à n'en permettre l'entrée qu'à une seule abeille à la fois.
" 25–31.—Les abeilles butinent encore sur le sarrasin, ainsi que sur l'*Hydrangea paniculata.*
Sept. 1–11.—Les abeilles butinent bien sur le sarrasin des parcelles 2, 3 et 4.
" 11.—Parcelle 2, enfouie par un labour pour engrais vert.
" 15.—Très forte gelée ; tout le sarrasin a gelé.
" 16.—Les abeilles volent bien. Enlevé toutes les hausses.
" 17–30.—Très beau temps ; les abeilles volent bien ; je n'ai pas remarqué qu'elles aient récolté de miel.
Oct. 1–6.—Très beau temps ; les abeilles butinent sur trèfle alsike et trèfle incarnat.
" 7–18.—Temps froid et venteux ; les abeilles sont actives quand le temps n'est pas trop froid.
" 19–22.—Temps froid et sombre ; placé 3 sacs grossiers sur chaque ruche.
" 23–26.—Temps clair ; mais les abeilles volent peu.
" 27.—Très beau temps ; les abeilles manifestent une tendance à se piller les unes les autres ; en conséquence fermé les entrées.
" 28–31.—Froid et venteux ; les abeilles ne volent pas.
Nov. 1–14.—Temps froid ; les abeilles volent très peu.
" 15–18.—Très beau temps ; les abeilles volent beaucoup.
" 19.—Couvert et froid.
" 20.—Très froid et venteux ; il gèle fort. Le soir, rentré les abeilles dans leurs quartiers d'hiver.

SARRASIN.

La saison dernière, quatre parcelles ont été ensemencées de sarrasin à la ferme expérimentale, principalement comme pâture pour les abeilles et aussi pour graine. La terre était sablo-argileuse et il y avait eu une plantation d'arbres forestiers et d'arbustes pendant les cinq années précédentes. Les parcelles n'ont reçu aucune fumure.

Parcelle n° 1.—Semé 16 juin ; levé 23 juin ; en fleur 18 juillet. Les abeilles ont commencé à butiner sur cette parcelle dès que les fleurs ont fait leur apparition, ce qui a eu lieu assez tôt, car les abeilles récoltaient encore du miel de trèfle. Si le sarrasin avait été semé une semaine plus tard, les abeilles, cette année, auraient eu davantage de miel blanc. Graine mûre 29 août ; rendement, 27 boisseaux 16 livres par acre, quoique les fleurs eussent quelque peu souffert de la chaleur excessive vers la mi-août et tard dans la saison.

Parcelle n° 2.—Semé 29 juin ; levé le 5 juillet ; en fleur, 31 juillet, jour auque les abeilles commencèrent à y butiner. Enfoui comme engrais vert le 11 septembre au moment où les graines commençaient à se former.

Parcelle n° 3.—Semé 6 juillet; sol partie sableux, partie argileux; celui semé sur l'argile n'a pas bien réussi: le sol étant trop sec, la graine n'a pas bien germé. Levé sur la partie sableuse le 13 juillet; en fleur le 12 août. Les abeilles ont commencé aussitôt à y butiner. Tué par la forte gelée du 14 septembre, au moment où les grains mûrissaient bien; rendement, 21 boisseaux 37 livres par acre.

Parcelle n° 4.—Semé 16 juillet, levé 21 juillet, en fleur le 20 août. Les abeilles ont butiné activement sur la parcelle jusqu'à la gelée du 14 septembre. La graine n'a pas mûri; enfoui comme engrais vert, le 15 septembre.

Reine Italienne à cinq bandes.

La reine Italienne à cinq bandes, qui a été introduite le 4 août 1894, a donné entière satisfaction. Cette magnifique reine est un présent qui a été fait au rucher par M. R. F. Holtermann, secrétaire de l'Union agricole et expérimentale de l'Ontario. La colonie, au printemps de 1895, est sortie très nombreuse de ses quartiers d'hiver. Pendant la saison de 1895, ces abeilles ont fait 78 sections de miel et ont essaimé deux fois. Cette race d'abeilles est d'une très belle couleur. J'aimerais en voir un beaucoup plus grand nombre de colonies au rucher.

Production.

La production des ruches de la ferme centrale expérimentale pour la saison de 1895 a été en moyenne de 54 sections de miel par chaque colonie.

L'essaimage pendant la saison a été en somme satisfaisant. Comme je l'ai dit plus haut, le premier essaim de la saison a été obtenu le 29 mai.

Essais d'hivernage (1895–96).

N° 1.—Dix-sept colonies ont été mises dans leurs quartiers d'hiver dans la cave. Elles ont été placées sur des ruches vides sur le plancher, deux l'une sur l'autre avec un bloc en bois de 3 pouces en arrière au-dessous de l'inférieure afin que la ventilation des ruches soit facilitée par leur inclinaison. Outre les blocs de 3 pouces, chaque ruche est maintenue soulevée de dessus la planche du fond au moyen de petits blocs de $\frac{3}{8}$ de pouce de hauteur. Toutes les entrées du devant sont laissées grandes ouvertes. Tous les couvercles en bois de ces ruches ont été enlevés et remplacés par des coussins remplis de balle de quatre pouces d'épaisseur. Au-dessus des coussins, il a été placé des planchettes en bois, de façon à les empêcher de toucher le fond de la ruche immédiatement au-dessus, et aussi pour faciliter la libre circulation de l'air sous chaque ruche.

Cette méthode nous a été recommandé par M. Pettit de Belmont (Ont).

N° 2.—Deux colonies ont été mises à la cave, avec le couvercle et le fond des ruches laissés en place dans l'état même où elles avaient été transportées du rucher. Il faudra surveiller ces colonies au point de vue de l'humidité, les peser au printemps, et tenir note de leur travail, pendant la saison prochaine.

N° 3.—Une colonie a été placée à la cave dans une caisse d'emballage, avec quatre pouces de sciure de bois sèche tout autour de la ruche. La chambre à couvain a été soulevée de dessus la planche du fond à l'aide de quatre petits blocs d'un pouce; le couvercle en bois de la ruche a été remplacé par un coussin rempli de balle épais de quatre pouces, et la caisse d'emballage remplie de quatre pouces de sciure de bois sèche, au-dessus du coussin. Pour assurer la ventillation, un petit tuyau, de la même grandeur que l'ouverture de la ruche Langstroth, conduit l'air de la ruche à l'extérieur de la caisse d'emballage. La caisse est posée sur une autre de trois pieds de hauteur, dans la cave en pierre au-dessous de la maison d'habitation.

N° 4.—Cette expérience est très semblable à la précédente, sauf qu'il n'est pas pourvu à la ventilation. La planche du fond de la ruche a été enlevée et la ruche a

été posée sur quatre blocs d'un pouce et demi de hauteur, un sous chaque coin, placé sur le fond même de la caisse d'emballage, qui a ensuite été remplie tout autour et au-dessus, de quatre pouces de sciure de bois sèche, comme dans l'expérience 3, sauf qu'il n'a point été laissé de cheminée de ventilation aboutissant à l'extérieur de la caisse d'emballage; mais immédiatement au-dessous de la ruche il y a une fente étroite entre les planches de la caisse d'emballage, d'à peine $\frac{1}{16}$ de pouce de largeur. La caisse d'emballage elle-même est soulevée d'environ un pouce au-dessus du plancher de terre dans la cave en pierre, au moyen de petits blocs.

N° 5.—Une colonie placée dans une caisse d'emballage assez grande pour permettre de tasser tout autour de la ruche quatre pouces de paille hachée et de balle, et la caisse a été laissée dehors dans un endroit abrité sur le sol, dans la cour. La planche du fond a été soulevée et des blocs d'un pouce ont été placés à chaque coin entre la planche du fond et la chambre à couvain. Le couvercle en bois a aussi été remplacé par un coussin de balle épais de quatre pouces, et la caisse a été remplie jusqu'au haut avec 4 pouces de paille hachée et de balle. Point de ventilation.

N° 6.—Une autre colonie a été traitée précisément comme la précédente, mais avec cheminée de ventilation depuis l'entrée à l'extérieur de la caisse laquelle est placée à 3 pieds du sol sur une autre caisse vide.

JOHN FIXTER.

RAPPORT SUR DE NOUVELLES EXPÉRIENCES FAITES AVEC CERTAINES MARQUES DE "CIRE GAUFRÉE."

PAR FRANK P. SHUTT, M.A., F.I.C., F.C.S.

L'année dernière, nous avions entrepris une série d'expériences dans le but de constater le degré de facilité relative avec lequel les abeilles étireraient les différentes fondations et les utiliseraient dans la construction des rayons. Les résultats de ces expériences et les conclusions qui en avaient été tirées ont été publiés dans le rapport de 1894 (pages 231 à 234). L'été dernier nous avons continué ces recherches et nous présentons maintenant nos résultats. Outre les fondations essayées l'année dernière, nous avons mis à l'essai plusieurs marques nouvelles. Nous avons aussi déterminé les poids relatifs de la cire déposée quand le miel a été récolté sur le trèfle et le sarrasin respectivement. La série d'expériences est, en outre, plus complète, car dans chaque cas nous avons examiné les sections intérieures et les extérieures.

Voici la méthode que nous avons suivie:—Nous avons garni les cadres des différentes " fondations " à l'essai, dont nous avions noté le poids exact de deux pouces carrés. A la fin de la saison, nous avons ouvert les cellules en enlevant avec précaution les opercules, et extrait le miel à l'aide d'un extracteur. Nous avons fait disparaître les dernières traces de miel par des épuisements successifs avec l'eau froide. Après avoir laissé le rayon sécher complètement par l'exposition à l'air, nous avons découpé du centre de la section une surface de deux pouces carrés. Cette méthode est virtuellement la même que celle employée l'année dernière, sauf que nous n'avons fait que désoperculer les cellules. Pendant la saison de 1894, nous avions ouvert les cellules en rasant la surface du rayon, méthode qui entraînait nécessairement la perte d'une plus ou moins grande partie des parois des cellules.

Les résultats obtenus sont consignés en détail dans le tableau suivant :—

EXPÉRIENCES avec diverses marques de " cire gaufrée," 1895.

Lettre distinctive.	Nom de la cire et de la machine.	Section.	Température de fabrication.	Poids en grammes : feuille gaufrée, 2 pouces carrés.	Poids en grammes : rayons vides, 2 pouces carrés.	Poids en gr. : cire ajoutée p. abeilles par 2 pcs carrés.	Cire ajoutée par les abeilles.	Récolté sur
			F.				%	
A 1	Cire de choix, machine Root..........	Extérieure...	89°	1·401	2·969	1·568	111·9	Trèfle.
A 2	" "	Intérieure. ..	89°	1·401	3·108	1·701	121·4	"
B 1	" "	Extérieure...	120°	1·204	2·968	1·764	147·3	"
B 2	" "	Intérieure ..	120°	1·204	2·906	1·702	141·3	"
C 1	Fondation d'usage général, 1894,......	Extérieure...	.....	1·414	2·946	1·532	108·4	"
C 2	" " "	Intérieure. ..	......	1·414	2·973	1·559	110·2	"
D 1	" " 1895,.....	Extérieure...	......	1·215	2·655	1·440	118·5	"
D 2	" " "	Intérieure. ..	......	1·215	2·588	1·373	113·0	"
D 3	" " "	Extérieure...	......	1·215	3·258	2·043	168·1	Sarrasin.
E 1	Feuilles pesantes, machine Root......	Intérieure. ..	120°	1·315	2·707	1·392	105·8	Trèfle.
E 2	" "	Extérieure...	120°	1·315	2·685	1·370	104·2	"
F 1	Cire inférieure, "	Intérieure. ..	89°	1·224	3·006	1·782	145·6	"
F 2	" "	Extérieure...	89°	1·224	3·046	1.822	148·8	"
G 1	" "	Intérieure. ..	120°	1·167	3·024	1·857	159·1	"
G 2	" "	Extérieure...	120°	1·167	3·028	1·861	159·4	"
H 1	Cire de choix, presse de Given........	Intérieure. ..	......	1·801	3·513	1·712	95·0	"
H 2	,, "	Extérieure...	......	1·801	3·372	1·571	87·2	"
I 1	Cire inférieure, "	Intérieure. ..	......	1·582	3·176	1·594	100·8	"
I 2	" "	Extérieure...	......	1·582	3·275	1·693	107·0	"
I 3	" "	Intérieure. ..	.....	1·582	3·453	1·871	118·2	Sarrasin.
I 4	" "	Extérieure...	......	1·582	3·441	1·859	117·5	"
J 1	Procédé brévété, 12 pds carrés à la lb..	Intérieure. ..	...	1·004	2·515	1·511	150·5	Trèfle.
J 2	" " " .	Extérieure...	......	1·004	2·497	1·493	148·7	"
J 3	" " " .	Intérieure. ..	......	1·004	3·406	2·402	239·2	Sarrasin.
J 4	" " " .	Extérieure...	......	1·004	3·360	2·356	234·6	"
K 1	" 15 pieds carrés à la lb..	Intérieure. ..	....	1·093	2·818	1·725	157·8	Trèfle.
K 2	" " "	Extérieure...	..	1·093	2·757	1·666	152·4	"
K 3	" " . "	Intérieure. ..	......	1·093	3·355	2·262	207·0	Sarrasin.
K 4	" " "	Extérieure...	......	1·093	3·091	1·998	182·5	"
L 1	Fondation reçue de R. F. H., 1895....	Intérieure. ..	. ....	1·257	3·495	2·238	178·0	Trèfle.
L 2	" " " " ...	Extérieure..	.....	1·257	3·016	1·759	139·9	"

En comparant ces résultats avec ceux de l'année dernière, le trait le plus saillant est le fait que le poids des rayons vides, par deux pouces carrés est plus élevé que celui de 1894 pour la même marque. A mon avis, cela est dû entièrement à la différente méthode employée cette année en ouvrant les cellules, et non pas à un dépôt supplémentaire de cire par les abeilles. Le poids additionnel obtenu cette saison-ci est sans doute celui de la partie de la paroi des cellules qui avait été rasée en 1894 avant l'extraction du miel. Le poids de la " fondation " fournie étant le même que celui décrit en 1894, le pour cent de cire apportée paraît nécessairement plus élevé.

Touchant la quantité relative de cire ajoutée par les abeilles dans les sections intérieures et les extérieures, il semblerait qu'elles ont déposé tant soit peu plus de cire dans les parois des cellules des sections extérieures; mais il n'en est pas ainsi dans tous les cas, et, quand c'est le cas, la quantité ajoutée est peu considérable. Les résultats à mon avis ne fournissent pas une preuve suffisante à l'appui de l'assertion que le rayon est plus pesant dans les sections extérieures que dans les intérieures pour justifier une semblable conclusion.

Comme nous l'avons fait voir l'année dernière, le pour cent de cire produite par les abeilles est, en règle générale, en raison inverse de la quantité de cire qu'on leur a fournie dans la " fondation." Cela n'affecte en rien le fait que sur une " fondation "

pesante les abeilles déposent souvent une forte quantité de cire dans les parois des cellules.

Dans tous les cas où la même "fondation" a été employée pour le miel récolté sur le trèfle et celui récolté sur le sarrasin, nous avons trouvé que le poids de cire déposée par les abeilles pour contenir le miel de sarrasin était de beaucoup supérieur à celui déposé pour contenir le miel de trèfle. La différence est bien marquée, ainsi que le fait voir le tableau ci-contre.

Nous pouvons répéter ici les observations faites l'année dernière sur l'apparence de la tranche du rayon provenant des différentes marques de cire gaufrée. Une cire gaufrée brune ou de couleur foncée fait que la tranche du rayon construit dessus est d'une couleur foncée et désagréable à l'œil, ce qui affecterait sensiblement la valeur commerciale du miel en rayons.

Dans le but de faire ressortir certains points déjà signalés, j'ai préparé le tableau suivant de moyennes :—

TABLEAU DE MOYENNES.

Lettre distinctive.	Nom de la cire et de la machine.	Température de fabrication.	Poids moyen de 2 pouces carrés, rayons vides.	Poids moyen de cire ajoutée par abeilles.	Pour cent moyen de cire ajoutée par les abeilles.	Récolté sur
		F.	grammes.	grammes.	%	
A 1 et 2...	Cire de choix, machine Root......	89°	3·038	1·634	116·6	Trèfle.
B 1 et 2...	" "	120°	2·987	1·733	144·3	"
C 1 et 2...	Fondation d'usage général, 1894...	....	2·959	1·545	109·3	"
D 1 et 2...	" " 1895...	....	2·621	1·406	115·7	"
D 3	" " 1895...	....	3·258	2·043	168·1	Sarrasin.
E 1 et 2...	Feuilles pesantes, machine Root...	120°	2·696	1·381	105·0	Trèfle.
F 1 et 2...	Cire inférieure, " ...	89°	3 026	1·802	147·2	"
G 1 et 2...	" " ...	120°	3·026	1·859	159·2	"
H 1 et 2...	Cire de choix, presse de Given....	....	3·442	1·641	91·1	"
I 1 et 2...	Cire inférieure, "	....	3·225	1·643	103·9	"
I 3 et 4...	" "	....	3·447	1·865	117·8	Sarrasin.
J 1 et 2...	Procédé bréveté, 12 pds c. à la lb..	....	2·506	1·502	149·6	Trèfle.
J 3 et 4...	" "	....	3·383	2·379	236·9	Sarrasin.
K 1 et 2...	" 15 pds carrés à la l.	....	2·838	1·695	155·1	Trèfle.
K 3 et 4...	" "	....	3.223	2·130	194·7	Sarrasin.
L 1 et 2...	Fondation reçue de R.F.H.........	....	3·256	1·998	158·9	Trèfle.

Bien que certains de ces résultats semblent indiquer que les abeilles étirent et emploient certaines marques de cire gaufrée avec plus de facilité que d'autres, toutefois, les variations ou différences constatées dans nos recherches sont telles qu'il nous est impossible d'arriver à aucune conclusion bien définie à cet égard. Le poids de la "fondation" fournie aux abeilles semble être le principal facteur pour déterminer le poids de la cire ajoutée par les abeilles.

La température de fabrication ne paraît pas affecter sensiblement la "ductilité" (ou facilité avec laquelle elle peut être étirée par les abeilles) de la cire.

L'augmentation du poids de la cire déposée dans le rayon servant à emmagasiner le miel récolté sur le sarrasin est très marquée. Nous avons employé dans cette expérimentation quatre marques de cire gaufrée, en comparant la quantité de cire déposée dans les cellules destinées à recevoir le miel de trèfle et celui de sarrasin respectivement; les résultats indiquent que les abeilles ont ajouté 40 à 50 pour 100 de plus de cire pour la construction des cellules destinées à emmagasiner le miel de sarrasin.

FRANK T. SHUTT.

LA TEIGNE DES RUCHES

(Bee-moth, *Galleria mellonella*, L.).

L'abeille a parmi les insectes plusieurs ennemis qui s'attaquent à elle ou à ses produits. Le plus importun de ces ennemis, au point de vue de l'apiculteur, est l'insecte représenté ici dans les différentes phases de son existence, et qui est trop bien connu des éleveurs d'abeilles pour exiger une description détaillée. La figure *a* représente une des chenilles ou "ver" de grandeur naturelle. Ce sont des chenilles très actives, épaisses, d'un blanc sale, et mesurent un pouce de longueur quand elles ont atteint toute leur taille; elles se trouvent quelquefois en grand nombre dans les ruches négligées et creusent de longues galeries dans les rayons, se repaissant de la cire et du pain d'abeilles dans les cellules; en outre, d'après le Dr Riley, elles détruisent les jeunes abeilles qu'elles trouvent sur leur chemin. Les œufs sont très petits, ovales, d'un blanc luisant d'abord, mais tournant au rose avant l'éclosion; le papillon femelle, à l'aide de son long oviducte en forme de tube, pousse ses œufs dans les crevasses ou fissures à l'intérieur ou à l'extérieur de la ruche. Dès que les jeunes chenilles sont écloses, elles commencent à se filer, comme mesure de protection, un tube en soie dans lequel elles vivent pendant toute la durée de leur état de larve, et qu'elles font plus gros à mesure qu'elles avancent. Quand elles ont atteint leur pleine taille, elles quittent ces tubes et se glissent dans une crevasse ou un coin, ordinairement près du fond de la ruche, où elles se filent un solide cocon (fig. 17*b*) de soie blanche entremêlée de boulettes d'excrément noir. On trouve la chrysalide (fig. 17*c*) à l'intérieur du cocon. L'insecte parfait est représenté de grandeur naturelle en *d*, femelle avec les ailes étendues, et en *e*, mâle au repos.

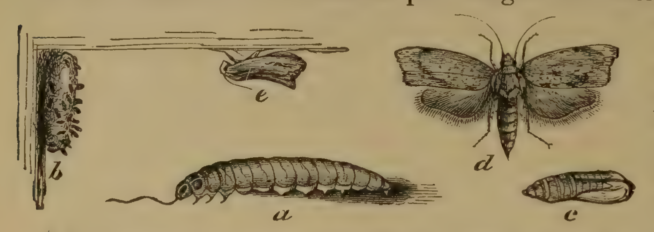


Fig. 17.—La teigne des ruches : *a*, chenille ; *b*, cocon ; *c*, chrysalide ; *d*, papillon femelle, les ailes ouvertes ; *e*, papillon mâle au repos.

Il y a normalement deux pontes dans la saison; la première génération faisant son apparition en mai et la seconde, d'ordinaire bien plus nombreuse, en août. Dans un rayon de miel infesté qui fut apporté pour examen dans un bureau chauffé, les chenilles parurent à la fin de mars, pendant avril et une partie de mai.

Les papillons sont de différentes teintes de gris sombre et diffèrent beaucoup entre eux, quelques-uns étant d'une teinte beaucoup plus claire, et d'autres des deux sexes étant d'un brun plus rouge. Au repos, ils sont difficiles à voir: leur couleur se rapproche beaucoup de celle de vieux bois exposé aux intempéries, ressemblance que rendent plus grande de nombreuses taches noires sur les ailes. La forme particulière des ailes, telle qu'indiquée par la figure ci-dessus, permettra de reconnaître facilement cet insecte. Les papillons ont environ trois quarts de pouce de longueur, et, quand ils sont au repos, ils tiennent les ailes pliées de telle sorte qu'elles forment un étroit espace plat au sommet et s'inclinent ensuite brusquement à droite et à gauche; quant on les dérange, elles courent avec une grande rapidité et se glissent rapidement sous le premier abri qui se présente. Elles volent facilement et entrent dans les ruches au crépuscule, afin de déposer leurs œufs.

Les indices de la présence de la chenille de la teigne dans une ruche sont familière à la plupart des apiculteurs. Si l'on remarque sur la planche du fond près de l'entrée de petites boulettes noires d'excrément semblables à de petits grains de poudre, mêlées au pain d'abeilles ou aux opercules brisés, il faut sans retard examiner soigneusement la ruche, et prendre des mesures pour enlever les chenilles qui peuvent s'y trouver. Si on enlève promptement les chenilles, pendant qu'elles sont encore peu nombreuses, la chose est facile; mais, si on les néglige et qu'on les laisse se multiplier, et elle se multiplient très rapidement au printemps, on sera étonné des ravages qu'elles auront commis en très peu de temps.

Quand on découvre une chenille, il faut l'enlever avec un couteau ou un autre instrument tranchant (une paire de petites pinces fines et fortes conviendrait parfaitement) et l'écraser. Le rayon sera naturellement un peu endommagé, mais les abeilles auront bientôt réparé la brèche. En général, quand les chenilles ne sont pas trop nombreuses et que la colonie est suffisamment forte, les abeilles en viendront à bout elles-mêmes. A l'appui de ce fait, je cite ici quelques extraits qui contiennent en outre d'autres renseignements intéressants pour les apiculteurs.

" Il ne faut jamais perdre de vue qu'une vigoureuse colonie d'abeilles est toujours capable de résister, dans une grande mesure, aux attaques de la teigne, tandis qu'un essaim mal nourri ou sans reine est tout à fait indifférent à ses attaques. Dans une ruche carrée ordinaire, un bon moyen de capturer les chenilles une fois qu'elles sont dans la ruche, est de soulever le devant sur deux petits blocs en bois, et de mettre un morceau de chiffon de laine entre la planche du fond et le derrière de la ruche. Les chenilles trouvent un abri commode sous le chiffon dans lequel elles forment leurs cocons, et on peut les y trouver et les tuer de temps à autre. Un bon moyen préventif consiste à tuer tous les matins les chenilles qui se trouvent à l'extérieur des ruches." —C. V. Riley. (*Missouri Rep. I, p.* 167.)

" Il est rare que les abeilles Italiennes souffrent des attaques des chenilles. L'apiculteur intelligent n'aura garde de laisser aucune colonie rester faible et sans reine car en raison de l'abject découragement des abeilles, elle serait infailliblement envahie par les teignes. Le juge J. H. Andrews affirme que jamais les abeilles, Noires ni Italiennes, ne sont attaquées tant que les rayons sont couverts d'abeilles. Si par suite de négligence une colonie est devenue complètement victime de ces sales ravageurs de cire, il faut mettre dans une autre ruche les abeilles et les rayons non encore attaqués ; après quoi, il faut fumiger au soufre la vieille ruche, puis, en donnant un ou deux de chacun des rayons restants à de fortes colonies, après avoir tué les chrysalides qui peuvent s'y trouver, ces rayons seront nettoyés et employés; tandis qu'en donnant à la colonie affaiblie du couvain et, s'il est nécessaire, une bonne reine, elle reprendra bientôt vigueur."—A. J. Cook. (*Bee Keeper's Guide, p.* 413.)

" Au commencement de septembre, je remarquai tout près de l'entrée de la plus faible de mes sept colonies d'abeilles, une chenille morte, évidemment une des importunes et pernicieuses chenilles de la teigne des ruches. Je résolus sans retard d'examiner la ruche d'où elle était probablement sortie ou d'où elle avait été jetée dehors par les abeilles, et je trouvai bientôt où l'intruse avait été, au centre même de l'un des cadres à couvain. Les abeilles, toutefois, avaient réussi à déloger leur ennemi naturelle en détruisant les cellules de chaque côté du cadre (lequel, à ce moment, contenait du couvain presque prêt à éclore), et avaient pratiqué dans le rayon une ouverture de plusieurs pouces de circonférence. Je dois ajouter que cela eut lieu peu après que j'eus sensiblement augmenté la force de la ruche en y introduisant un certain nombre de jeunes abeilles provenant d'une autre colonie qui était particulièrement vigoureuse. La conclusion à tirer de ce fait, à mon avis, serait peut-être que, tant que les colonies d'abeilles sont vigoureuses, quand bien même elles seraient attaquées par la teigne, elles se débarasseront, en général, de leurs ennemis, chose qu'elles ne paraissent certainement pas avoir l'énergie de faire quand elles sont dans une faible condition."—Percy H. Selwyn. (*Ottawa Naturalist* , *VIII*, 1894, p. 141.)

" Au printemps, les abeilles transportent hors de la ruche des douzaines de chenilles apparemment sans vie et les emportent au vol. Les chenilles qui, comme il arrive souvent, sont simplement jetées sur la planche du support, se remettent bientôt et se glissent de nouveau dans les rayons.

" Un essaim qui n'a pas beaucoup de chenilles, les maîtrise et les transporte au dehors de temps à autre, surtout au printemps. Nous l'avons particulièrement vu dans un excellent essaim qui avait transporté une quantité de chenilles et auquel nous n'avions aidé qu'en enlevant, le matin, les nombreuses chenilles jetées par les abeilles sur les supports, afin qu'elles ne pussent pas remonter de nouveau dans les rayons, comme la chose arrivait souvent."—Nördlinger (cité par le Dr Ritzema Bos, dans *Tierische Schädlinge und Nützlinge*, p. 467.)

Une question de grande importance pour les apiculteurs dans la plus grande partie du Canada est la possibilité de faire périr les chenilles et les chrysalides de la teigne des ruches que l'on peut exposer à une très basse température. Il y a plusieurs années, dans une conversation avec M. J. K. Darling, d'Almonte (Ontario), apiculteur expérimenté et entendu, il m'informa qu'il n'avait guère eu à se plaindre de la teigne des ruches depuis qu'il avait adopté la méthode de tenir ses rayons vides dans un hangar bien sec où ils étaient exposés à toute l'intensité du froid de l'hiver. Ayant discuté la question avec des apiculteurs de l'Ouest, l'année dernière j'écrivis à M. Darling, lui demandant s'il suivait encore cette pratique et s'il avait toujours confiance dans la gelée pour détruire la teigne des ruches. Voici une partie de sa réponse :

" Almonte (Ontario), 14 nov. 1894.—Oui, je pratique tous les hivers ma méthode par le gel. C'est un remède qui ne coûte rien et qui est à la portée de tout le monde. C'est précisément ce qu'il faut aux paresseux et à ceux qui sont trop pauvres pour se construire un garde-miel chaud et bien fermé. Il suffit de suspendre les rayons en automne et ils sont en parfait état au printemps. C'est ce que je fais chaque année et je n'ai pas encore trouvé au printemps un seul rayon qui eût été détruit par les chenilles, bien que je les laisse suspendus dans les ruches dans un garde-miel ouvert jusqu'au moment de l'essaimage, la saison suivante. Puisqu'on a soulevé la qestion de savoir si le gel peut aussi faire périr les œufs, je dois dire qu'à mon avis le gel détruit aussi l'œuf, ou bien les mères-teignes dans mon rucher sont trop sages pour pondre des œufs qui n'écloraient pas le même automne; certainement il n'en éclôt pas dans mes rayons le printemps suivant. Quand je n'y veille pas, les colonies faibles au printemps me causent toujours plus ou moins d'ennui ; mais les rayons affectés sont toujours ceux qui ont passé l'hiver dans la cave ou ont été suspendus dans les ruches dans la cour pendant quelque temps après que les abeilles ont été sorties en plein air. Je puis garantir qu'au printemps je perdrai un moindre pour cent de rayons qui ont été gelés, que n'en perdra toute autre personne qui fumige au soufre et n'expose pas au gel. Les points faibles du procédé par le gel sont ceux-ci : on ne peut l'appliquer dans les climats chauds, et en outre il gâterait le miel en rayons. J'ai pleine confiance dans la méthode, au point que, depuis plusieurs années je ne me suis plus jamais occupé de mes rayons emmagasinés jusqu'au moment de les utiliser le printemps suivant, et je les ai toujours trouvés en parfait état, quand les souris n'y avaient pas eu accès."

Quelques semaines plus tard M. Darling m'écrivait sur le même sujet :—" J'ai consulté les auteurs au sujet de la méthode par le gel pour détruire la teigne des ruches. Le professeur Cook dit dans son *Manual of the Apiary* : ' M. Quinby affirme que la température de glace tue ces insectes dans tous leurs états, tandis que M. Betsinger pense qu'une ruche abandonnée est à l'abri du danger ; assertions qui sont toutes deux incorrectes. J'ai vu des ruches dont les abeilles avaient été tuées par le froid rigoureux de l'hiver, remplies de chenilles l'été suivant. J'ai soumis les chenilles et les chrysalides à la température de glace sans qu'elles en aient souffert. Je crois que dans les h.vers très-doux, les papillons et les chrysalides pourraient trouver un abri suffisant pour échapper saines et sauves, même en dehors de la ruche. Il est probable aussi que ces insectes peuvent passer l'hiver sous l'un quelconque de leurs différents états, bien que ce soit généralement à l'état de chrysalides.' "

" Comme je l'ai dit, il faut soumettre les rayons au gel pendant l'hiver dans un bâtiment sec et froid. Une ruche dans la cour, avec un couvercle bien assujetti de manière à empêcher l'eau de pénétrer, serait un meilleur abri pour les rayons vides durant l'hiver, mais serait bien plus exposée à être détruite par les teignes l'été suivant, que si l'on enlevait les rayons pour les emmagasiner dans quelque bâtiment. Notez que le professeur Cook ne dit pas à quel moment de l'hiver les abeilles avaient péri, ni si la saison était avancée l'été suivant quand les rayons avaient été détruits. Les abeilles pouvaient être mortes assez tard pour que les chenilles de la teigne eussent de quoi passer l'hiver, et il se peut aussi que les rayons eussent été détruits par des chenilles écloses d'œufs déposés après le commencement du temps chaud le printemps suivant. Je n'ai jamais prétendu que simplement la température de glace suffirait pour détruire soit les chenilles soit les papillons ; de fait, je sais qu'elle

ne peut pas détruire les chenilles et sur ce point je suis parfaitement d'accord. Aussi, l'assertion que pendant certains hivers doux, les chenilles pourraient trouver un abri suffisant pour passer l'hiver saines et sauves, n'est pas bien loin de la vérité, surtout si c'était dans un climat tel que celui du sud du Michigan ou, de fait, de toute autre localité où l'on peut amener les pêches à maturité parfaite."

Afin de vous prouver que je suis en bonne compagnie, je ferai encore deux ou trois citations, et bien qu'une ou deux assertions puissent ne pas être parfaitement correctes, j'abonde, toutefois, dans le sens de ces auteurs, et, à mon avis, tout apiculteur sensé ne pourrait guère faire fausse route en suivant leurs enseignements.

" M. A. I. Root, dans l'*A B C of Bee Culture* (A B C de l'apiculture), après avoir décrit la fumigation au soufre pour détruire les chenilles de la teigne des ruches, dit : 'Un remède tout aussi efficace que la fumigation consiste à soumettre à un gel intense, soit à 15 à 20 degrés de froid. Or, bien que cette température puisse détruire les chenilles si on les y soumet pendant deux ou trois jours non protégées, il n'a pas, toutefois, indiqué un degré de température assez bas pour que le résultat soit certain. S'il avait indiqué une température de 5 ou 10 degrés plus basse, je n'aurais rien à redire.'

" De plus, dans *Langtroth on the Honey Bee* (Langstroth sur l'Abeille), revisé par Dadant, p. 464, sec. 810, on lit : 'Dans les latitudes élevées où le thermomètre se maintient pendant des journées et des semaines entières au-dessous de 10 degrés, la chenille de la teigne des ruches ne peut passer l'hiver que dans la ruche près de la grappe d'abeilles. C'est un fait digne de remarque que les ruches qui passent l'hiver dans la cave sont plus sujettes aux attaques de la teigne l'été suivant que celles qui passent l'hiver en plein air, car il ne périt alors aucune des chenilles de la teigne ?

" Le docteur Donhoff dit que les chenilles ne pouvaient plus se mouvoir à une température de 38 à 40 degrés, et devenaient tout à fait engourdies à une température plus basse. Un certain nombre qu'il avait laissées tout l'hiver dans son pavillon se ranimèrent au printemps et subirent leurs diverses métamorphoses. C'était en Allemagne, où les hivers sont plus doux que dans les Etats du Nord et du Centre de l'Europe. Quelques chenilles que M. Langstroth avait exposées à une température de 6 degrés au-dessous de zéro, gelèrent et ne reprirent pas vie ; d'autres, après être demeurées pendant huit heures exposées à une température d'environ 12 degrés, parurent se ranimer mais demeurer comme estropiées pendant plusieurs semaines.

" G. W. Demaree, de Christiansburg (Kentucky, Etats-Unis), dit que sa manière de protéger ses rayons de réserve consiste à les laisser geler pendant l'hiver, et au printemps, avant que les chenilles fassent leur apparition, à les envelopper dans du coton de fabrique, en paquets de dix à douze rayons, et ils sont ainsi en sûreté jusqu'à ce qu'il veuille s'en servir soit la saison suivante ou plus tard. Or, si cette méthode est sûre dans le Kentucky, pourquoi ne le serait-elle pas ici ?"—J. K. Darling.

Voici une expérience qu'a faite M. Fixter à Ottawa :—

Je laissai deux ruches qui avaient été abandonnées par leurs essaims dans l'enclos aux ruches jusqu'à ce que les abeilles furent rentrées dans la cave pour l'hiver ; les deux ruches étaient pleines de rayons vides et ne présentaient que de légères traces des dégâts de la chenille de la teigne des ruches ; l'une d'elles paraissait avoir un peu plus souffert que l'autre, elle fut hermétiquement fermée et laissée dans un hangar tout l'hiver, de manière à ce qu'elle fût bien exposée au gel pendant l'hiver. Je l'examinai à différents intervalles et la laissai au même endroit jusqu'au moment de l'essaimage l'année suivante, où j'y introduisis un nouvel essaim, et elle fut en aussi bon état que s'il n'y eût jamais eu une seule chenille. L'autre ruche, qui d'abord paraissait avoir le moins souffert des ravages de la teigne des ruches, fut placée dans une chambre chauffée où la température était en moyenne de 65 degrés pendant l'hiver. J'avais aussi eu soin de fermer hermétiquement le haut et le fond de cette ruche, comme pour la première, de façon que les chenilles ne pussent ni entrer ni sortir. Au printemps, quand je voulus m'en servir, je trouvai qu'elle contenait des centaines de chenilles et de papillons de la teigne des ruches. Les rayons avaient été entièrement détruits, et se trouvaient pris en masses solides par

des fils de soie. Après cette expérience et d'autres, je suis pleinement convaincu que le gel est le meilleur moyen de tenir la teigne des ruches en échec."—JOHN FIXTER.

D'après ce qui précède, et d'après quelques expériences restreintes que j'ai faites à la ferme expérimentale, ainsi que d'après un soigneux examen de quelques échantillons de rayons infestés que M. Darling avait exposés au gel, je crois que je puis en toute confiance recommander cette méthode facile de maîtriser la teigne des ruches, pour tous les districts où la température s'abaisse chaque hiver jusqu'au zéro Fahrenheit, M. Fixter approuve pleinement la méthode par le gel de M. Darling, pour détruire les chenilles de la teigne des ruches, et il est d'avis que la manière la plus commode de conserver les rayons vides pendant l'hiver est de les suspendre à des fils de fer tendus à travers un hangar sec, de façon à ce qu'ils soient à l'abri des attaques des souris, tout en étant exposés à la pleine intensité du froid de l'hiver.

DE QUELQUES MAUVAISES HERBES PARTICULIÈREMENT NUISIBLES.

Pendant la saison dernière, les cultivateurs dans tout le Canada ont manifesté une vive inquiétude au sujet des herbes nuisibles. Jamais encore nous n'avions reçu autant d'échantillons qu'on nous priait de déterminer et dont on nous demandait les moyens de destruction. Aux réunions de l'Institut agricole central de la province du Manitoba, tenues à Brandon les 9, 10 et 11 juillet dernier, j'ai trouvé que la question des mauvaises herbes y était constamment mise en avant et, décidément, excitait plus d'intérêt que tout autre. Les délégués avaient apporté avec eux beaucoup de spécimens, et, à la prière des directeurs, je fis deux conférences sur les mauvaises herbes. Je parlai aussi devant une assemblée très nombreuse et très attentive, à Wawanesa (Manitoba), à laquelle je fus courtoisement invité par M. Hugh McKellar, Sous-ministre de l'agriculture du Manitoba. Dans cette dernière localité, je pus aussi examiner une tache de ce qu'on appelle CHARDON DE RUSSIE *Salsola kali*, L. (*Russian Thistle*, var. *Tragus*, DC.). Cette tache se trouvait sur les talus du chemin de fer Northern Pacific. A l'époque de ma visite, le 29 juin, les jeunes plantes étaient très petites, n'ayant guère qu'un pouce ou deux de hauteur, et on arrachait soigneusement toutes les plantes. La compagnie du chemin de fer a employé tout l'été des équipes d'hommes chargés de la tâche spéciale de détruire les herbes dangereuses. M'étant informé, à la fin de la saison, comment on avait maintenu la voie ferrée dans l'état de propreté que j'avais remarqué à la fin d'août, M. J. E. Riley, le contre-maître de la voie, me répondit comme suit, par l'intermédiaire de M. G. W. Vanderslice :—

"Relativement à l'extermination des herbes nuisibles pendant la saison dernière, nous nous sommes fait un devoir de parcourir toute la ligne, au moins une fois par semaine, pour couper toutes les mauvaises herbes qui s'y pouvaient trouver, et plus souvent, là où il y avait du chardon de Russie. Nous n'en n'avons point laissé grener, et nous nous proposons de poursuivre ce travail jusqu'à ce que ces herbes soient toutes exterminées. Si les cultivateurs faisaient de même, le pays en serait bientôt complètement débarrassé."



Fig. 18.—Moutarde roulante : jeune plante.



Fig. 19.—Vélar oriental.

Nous avons reçu plusieurs faux avis de l'existence du chardon de Russie; mais tous ces rapports provenaient d'erreur dans le nom des plantes en question. La plante qu'on confond le plus souvent avec le chardon de Russie est l'herbe roulante (Tumble weed, *Amarantus albus*), dont il nous est venu des spécimens, entre autres, de Saskatoon (Saskatchewan), localité où on n'en a jamais encore trouvé. Une autre plante qui ne ressemble nullement au chardon de Russie, mais qu'on a baptisée du même nom, est la laitue scariole (Prickly Lettuce, *Lactuca Scariola*), qui ne se propage que trop dans le comté d'Essex (Ontario), ainsi que dans la vallée de l'Okanagan (Colombie Anglaise), où l'on a trouvé des plantes mesurant 8 pieds de hauteur.

Dans le voyage à Wawanesa, M. McKellar et moi avons trouvé que milles après milles de pays entre Morris et Myrtle le long de la voie ferrée et dans les champs cultivés de chaque côté de cette voie, ainsi qu'à l'ouest et au sud de Saint-Jean, dans la municipalité de Reinland, étaient infestés dans une mesure alarmante de MOUTARDE ROULANTE (Tumbling Mustard, *Sisymbrium sinapistrum*, Crantz). Aussitôt après notre retour à Winnipeg, l'Hon. Thomas Greenway fit paraître un feuillet illustré signalant à l'attention cette plante pernicieuse, ainsi que le VÉLAR ORIENTAL (Hare's Ear Mustard, *Erysimum orientale*, R. Br.), autre plante importune qui a dernièrement fait son apparition et qui menace de causer d'énormes pertes aux cultivateurs de l'Ouest.

Nous avons déjà signalé ces mauvaises herbes dans nos rapports précédents; mais, d'après ce que j'en ai vu et entendu cette année tant en Manitoba que dans les territoires du Nord-Ouest, je suis convaincu qu'il est de la plus grande importance de faire connaître l'apparence de ces plantes aux cultivateurs et de déployer sans retard les plus grands efforts pour les maîtriser. J'insère ici d'excellentes figures de la moutarde roulante (figures 18, 20 et 21) et du vélar oriental (figure 19) d'après des photographies prises par M. Robert Mackay à Indian-Head le 5 juillet, où la plupart des plantes commençaient à fleurir. Dans la suite les feuilles tombent et la plante n'est plus qu'une masse de longues siliques ou gousses, portant d'énormes quantités de graines. Ces deux plantes sont annuelles: elles lèvent pour la plupart au mois de juin et fleurissent vers la fin du même mois.

Quand le blé parmi lequel elles poussent est prêt à être moissonné, leurs graines sont aussi mûres et lorsqu'on manipule le grain il en tombe un grand nombre qui restent dans les champs. Non seulement ces plantes ont toutes les mauvaises qualités des autres mauvaises herbes; épuisant la fertilité du sol,—lui enlevant en parti_

culier son humidité, chose de souveraine importance dans l'Ouest,—serrant et étouffant les plantes cultivées; mais, en outre, elles sont excessivement difficiles à extirper du sol, comme le sont tous les autres membres de la famille de la moutarde.

J'ai eu, l'été dernier, en rapport avec ces deux plantes, un exemple frappant de l'importance qu'il y a à appeler chaque plante par son nom propre. Quiconque les



Fig. 20.—Moutarde roulante : grande plante en fleurs.

a vues croître parmi le grain et a remarqué la rapidité avec laquelle elles se propagent, doit reconnaître que ce sont deux des plantes les plus pernicieuses pour l'agriculture qui aient jamais été introduites en Canada; mais, en raison du fait que l'on désignait généralement la moutarde roulante (Tumbling mustard) sous le nom d' " herbe roulante " (Tumble weed), nom appartenant à une plante beaucoup

moins agressive, l'*Amarantus albus*, L., les cultivateurs n'ont guère fait d'efforts pour la détruire à sa première apparition, car on savait bien dans tout l'Ouest que l'herbe roulante (Tumble weed) n'est pas un ennemi très importun. Ces remarques s'appliquent aussi au vélar oriental, désigné bien à tort dans quelques districts sous le nom de moutarde noire (Black mustard), nom appartenant en propre au *Brassica nigra*, Koch, lequel est une véritable moutarde.

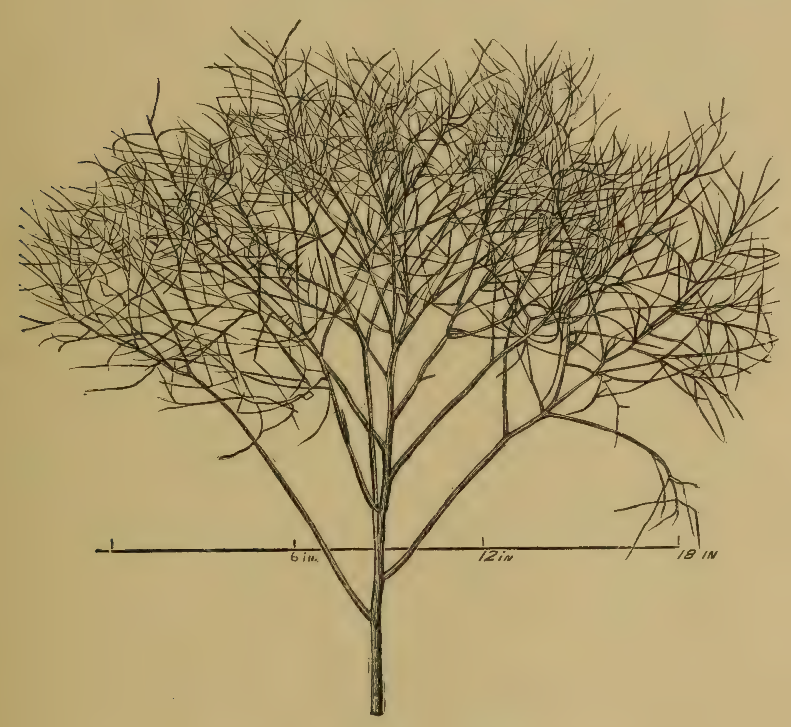


Fig. 21.—Moutarde roulante : plante roulante, avec graines mûres.

Deux autres plantes introduites ces années dernières se sont propagées rapidement et d'une façon agressive dans tout le Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest : ce sont la CAMELINE (False Flax, *Camelina sativa*, Fries) et la NESLIE PANICULÉE (*Neslia paniculata*, Desv.), plante qu'on y connait sous l'appellation populaire et bien trouvée de "Ball mustard" (moutarde à boules) en raison de la forme de ses nombreuses silicules à loge unique, arrondies. On reconnaît facilement cette dernière herbe dans un champ de grain, à ses fleurs orange vif. On en a trouvé des spécimens dans tout le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, partout où l'on cultive les céréales à petit grain ; et dans une localité du Manitoba on a remarqué qu'une superficie d'au moins 200 acres de blé était toute de couleur orange en conséquence de l'abondance de ces fleurs.


Fig. 22.—Tabouret des champs.

Le Tabouret des champs (Penny Cress, "Stink Weed," *Thlaspi arvense*, L., fig. 22) est sans aucun doute la mauvaise herbe la plus répandue au Manitoba, la couleur jaune verdâtre caractéristique de ses jeunes silicules parmi les grains infestés dans une grande partie de la province attirant tout de suite l'attention des voyageurs en chemin de fer. Les cultivateurs, toutefois, commencent à sentir vivement l'importance qu'il y a à combattre cette mauvaise herbe, et M. Bedford, régisseur de la ferme expérimentale du Manitoba, reçoit un grand nombre de lettres demandant des renseignements touchant le meilleur moyen de débarrasser les champs de cette plante pernicieuse. Voici ce qu'il m'écrit à ce sujet :—

"Brandon, 4 déc. 1895.—Nous trouvons que le meilleur traitement à appliquer aux champs infestés de tabouret des champs est, tout d'abord, de jachérer soigneusement le terrain, en labourant légèrement en juin et hersant aussitôt après. Puis, aussitôt que les graines des mauvaises herbes ont germé, ce qui a généralement lieu au bout d'une semaine, il faut passer en travers le pulvérisateur à disques ou la herse à cheval, puis de nouveau la herse. On exterminera ainsi un grand nombre de plantes naissantes. Si le temps le permettait, avant les premières fortes gelées il faudrait donner au terrain un nouveau labour, plus profond que le premier, et bien herser ; et l'année suivante, de fait, tant qu'il se montre des plantes de tabouret, on devrait ne point cultiver de grains, mais soit jachérer le terrain soit y semer quelque plante sarclée et enlever toutes les mauvaises herbes avant que les graines mûrissent. Une culture de plantes sarclées, telles que plantes-racines, maïs, etc., compensera amplement le coût extra du nettoyage du terrain. Nous trouvons qu'il est impossible de débarrasser le terrain de cette plante nuisible, tant qu'on y cultive du grain. Chaque plante produit un si grand nombre de graines qu'il faut faire à fond la jachère d'été ou le travail à la houe, sinon on y perd sa peine."—S. A. Bedford.

Relativement à la distribution de cette mauvaise herbe, M. Bedford fait rapport qu'elle se trouve dans presque toutes les parties de la province, mais généralement en petites taches à l'ouest de Portage la Prairie.

RAPPORT DU RÉGISSEUR DE LA BASSE-COUR.

(A. G. GILBERT.)

A Monsieur WILLIAM SAUNDERS,
Directeur des Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon huitième rapport annuel sur le département de la basse-cour à la ferme expérimentale centrale.

Les opérations de l'année ont mieux réussi que d'ordinaire. Il y a eu une augmentation sensible et satisfaisante dans le nombre des cultivateurs qui donnent à leur volaille les soins convenables et l'exploitent de manière à en retirer du profit. A l'appui de cette assertion, je citerai l'extrait suivant d'une lettre écrite dernièrement par M. David Moir, cultivateur près d'Almonte (Ontario), et directeur de l'Association agricole de Lanark-Nord. Il dit: "Les conférences faites l'hiver dernier à Carleton Place et subséquemment à Pakenham ont éveillé chez la classe agricole un vif intérêt au sujet de leur volaille. Depuis le printemps dernier, on a plus dépensé d'argent en bois de construction et en papier goudronné pour poulaillers, qu'il n'en avait été dépensé en cinq ans. La poule est aujourd'hui dans la condition où était la vache il y a quinze ans, et cela ne devrait pas être. Nous, cultivateurs, nous devrions être en mesure de vendre nos volailles et nos œufs sur le marché anglais tout aussi bien que le fromage."

Entre les sujets traités dans ce présent rapport sont les suivants :—

Les différents marchés pour les œufs.

Pourquoi il arrive tant de mauvais œufs sur le marché d'été.

Comment empêcher l'apport de mauvais œufs sur le marché.

Le résultat de différentes rations sur la production des œufs.

Les poulets éclos; soins qu'ils ont reçus; leur développement.

Caractères de différentes volailles métisses.

Et autres sujets qui ne manqueront pas, je l'espère, d'intéresser et d'instruire les cultivateurs et les éleveurs de volaille du pays.

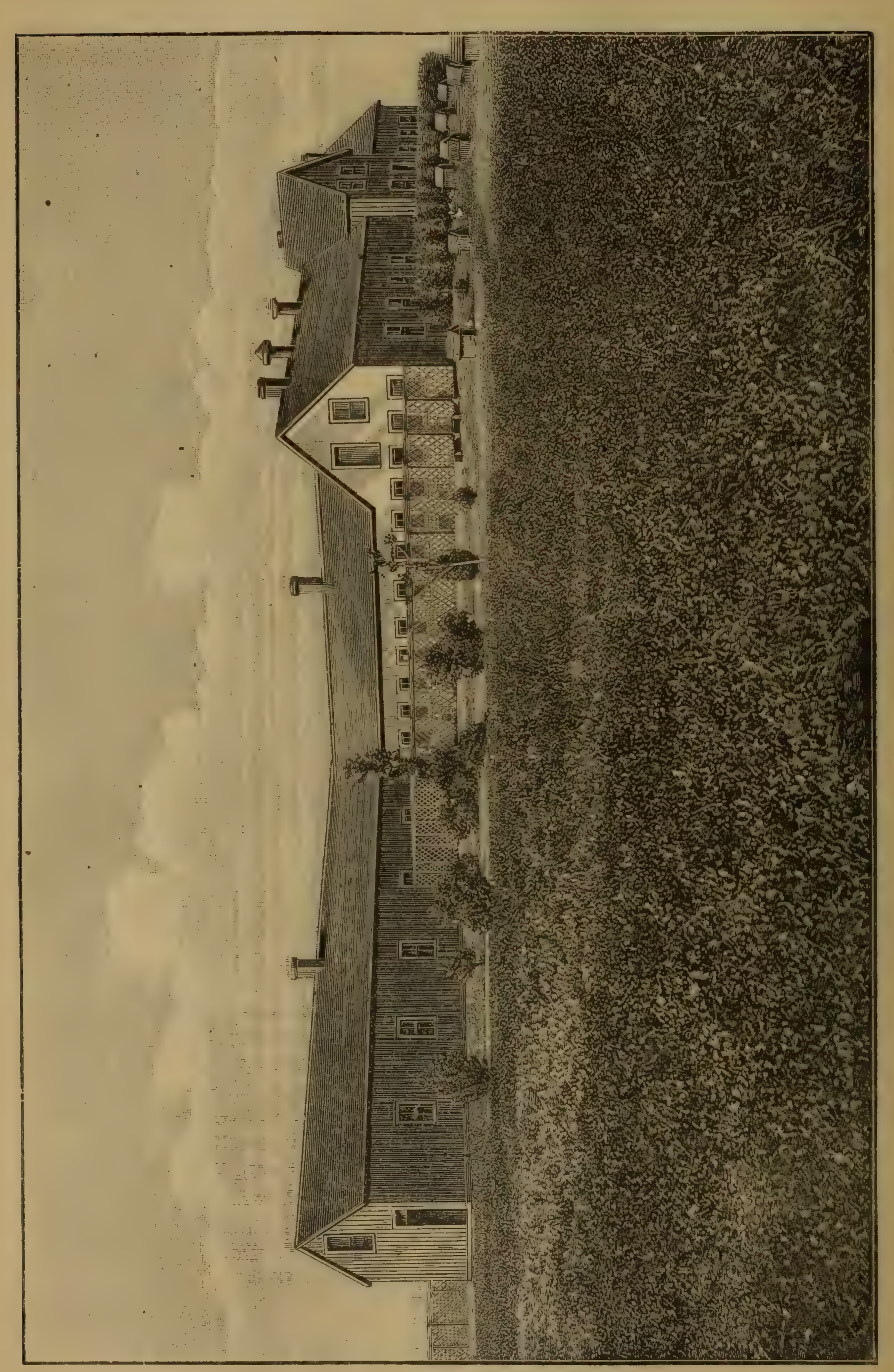
Les pondeuses, pendant leur mue ont été l'objet de soins particuliers. Nous n'avons pas fait d'efforts pour stimuler la production des œufs pendant cette période. Nous avons, toutefois, donné aux poules une bonne nourriture, afin de favoriser le développement de nouvelles plumes, et nous les avons laissées en liberté dans un champ de graminées et de trèfle en arrière du bâtiment principal de la volaille. Aussitôt la mue finie, elles ont reçu une abondante ration d'os coupés, et la ponte d'hiver était en bonne voie vers la fin de novembre.

Comme les années précédentes, nous avons constaté que les os verts coupés sont un facteur important pour la production des œufs et, donnés en petites quantités, sont en outre, avantageux aux poules, pendant la saison de la mue. Pendant le mois de décembre il a été pondu 943 œufs. On trouvera les détails dans le corps du rapport. La page suivante présente une gravure des bâtiments de la basse cour. A la page 243 se trouve aussi un plan horizontal des bâtiments.

Pendant le courant de l'année, j'ai assisté à plusieurs assemblées dans différentes parties du pays. A ces assemblées j'ai donné des conférences sur l'exploitation de la volaille, sur les soins et le logement qu'il convient de lui donner.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A. G. GILBERT,
Régisseur de la basse-cour.



Vue des batiments de basse-cour, à la Ferme centrale expérimentale, Ottawa.

RATIONS.

J'ai consacré une grande partie de mon rapport de l'année dernière à l'étude des différentes espèces de rations que les cultivateurs peuvent facilement se procurer et qui sont de nature à favoriser la ponte d'hiver. Dans les rapports des années précédentes, j'ai insisté sur l'importance de la production des œufs en hiver comme source de revenu. Dans un bulletin sur " Volailles et Oeufs " publié en 1894 par le Département de l'agriculture, voici comment le sujet est présenté aux cultivateurs : " Le marché (d'hiver) est relativement peu développé, car il n'y a guère de cultivateurs qui comprennent la valeur de leur volaille comme source de revenu. Afin de tirer le plus de profit possible de leur volaille, les cultivateurs devraient viser à disposer de leurs œufs au moment où le prix en est le plus élevé, c'est-à-dire pendant la saison d'hiver. On regarderait comme un homme s'entendant bien peu en affaires celui qui attendrait pour vendre ses marchandises le moment où elles sont au plus bas prix. C'est pourtant à peu près ainsi que font nos cultivateurs avec leur volaille. Pendant l'hiver, leurs pondeuses sont restées improductives, ce qui, très probablement, entraîne une perte réelle. A l'arrivée du temps chaud du printemps, toutes les poules commencent à pondre et les œufs tombent au plus bas prix ; c'est alors que, chez la grande majorité des cultivateurs, les poules commencent à produire."

Les différents Marchés.

Cette citation s'applique avec force à la plus grande partie du pays, toutefois, nos cultivateurs commencent à comprendre la valeur de leur volaille comme source de profit, comme le prouve la demande croissante de renseignements touchant les soins à donner à la volaille, ainsi que le nombre croissant d'œufs frais qui ont été portés au marché ces hivers passés. Quelqu'un pourrait dire que si l'on apportait un plus grand nombre d'œufs sur le marché d'hiver, il y en aurait bientôt assez pour satisfaire aux besoins de ce marché. Admettant qu'il y ait eu ces derniers hivers un plus grand approvisionnement d'œufs frais, il y a, en outre, le fait que jamais les prix n'ont été aussi élevés, à Montréal et à Ottawa au moins, qu'ils l'ont été l'hiver dernier; d'où il ressort que s'il y a eu plus forte production, il y a eu aussi augmentation correspondante dans la demande. Et ces deux faits tendent assurément à démontrer qu'il y a eu un meilleur marché, offrant à nos cultivateurs de plus grandes facilités de retirer un plus grand profit de leur volaille qu'ils ne l'ont fait jusqu'ici.

Marché d'été.

L'étude et l'expérience des marchés, ces années dernières, amènent à la conclusion que le marché d'hiver est non seulement le seul rémunérateur, mais qu'il y a pendant les mois d'été une demande considérable et croissante d'œufs frais de saveur inaltérée.

Quant au marché anglais, il est on peut dire illimité. Un bulletin publié par le Ministère des finances en octobre 1892, dit en effet qu'on peut trouver en Angleterre un débouché illimité, constant et rémunérateur pour la volaille et les œufs du Canada.

Les prix en hiver ne pourraient-ils pas être moins élevés et néanmoins rémunérateurs ?

Comme preuve des prix élevés en hiver, je dirai qu'ayant assisté à une assemblée de cultivateurs à Montréal en janvier 1895, j'y fus informé par plusieurs d'entre eux qu'ils avaient vendu la semaine précédente à des clients d'élite leurs œufs frais à 60 centins la douzaine. Je dois, toutefois, ajouter qu'à la même époque les œufs frais se

vendaient 35 centins la douzaine au détail à Toronto, et 25 centins la douzaine à London (Ontario), tandis qu'au Manitoba et dans le Nord-Ouest les prix étaient de 35 à 50 centins la douzaine suivant la localité. M. Sutherland, sous-secrétaire de l'Association des éleveurs de volaille de Montréal, écrivait depuis qu'il avait vendu ses œufs frais pendant l'hiver 35 centins la douzaine. Des œufs à 60 centins la douzaine, cela veut dire que c'était une friandise que les riches seuls peuvent s'accorder. Si l'on apportait les œufs sur le marché de Montréal pendant l'hiver en quantité telle qu'il s'ensuivît une baisse dans les prix, il n'est que raisonnable de supposer qu'un plus grand nombre de personnes en achèteraient. Rien n'empêche que pendant l'hiver la masse de la population n'ait des œufs frais à un prix qui laisserait au cultivateur un profit rémunérateur, plutôt que des œufs de saveur désagréable conservés artificiellement, à un prix à la portée de toutes les bourses. Quels sont donc les prix rémunérateurs ?

Quels sont les prix rémunérateurs ?

Afin de savoir quels sont ces prix rénumérateurs, considérons les prix en été au moment où ils sont le plus bas, c'est-à-dire 12 ou 15 centins la douzaine. J'ai fait le calcul suivant, basé sur l'expérience de plusieurs éleveurs pratiques :—

100 œufs d'une poule pendant 1 an, à 1 centin chacun	$1.00
10 poulets couvés par cette poule, à 10 centins chacun...... .	1.00
Poule elle-même à vendre ou à manger........................	0.25
	$2.25
A déduire, le coût de l'entretien de la poule pendant une année.	1.25
	$1.00

D'après ce calcul, il reste un profit annuel de $1 par poule, en supposant que les œufs se vendent 12 centins la douzaine. Je n'ai pas fait entrer dans ce calcul le fumier, qui a de la valeur quand on le met en compost. On nous dira peut-être que la production des œufs est plus coûteuse en hiver. Mais à cela je peux répondre que le coût de la production est peu de chose en été, car à cette saison les cultivateurs, pour la plupart, laissent leurs poules chercher elles-mêmes leur nourriture. Le chiffre de $1.25 par année pour l'entretien d'une poule est donc une estimation bien modérée, et peut-être même trop élevée. On voit que le prix d'été, 12 centins la douzaine, donne une marge de profit. Et assurément, grâce aux rations modernes et plus économiques, les prix pendant la saison d'hiver devraient être beaucoup moins élevés, tout en laissant au cultivateur un profit rémunérateur.

Les prix d'été induisent en erreur.

Toutefois, le prix d'été, de 12 centins la douzaine, est propre à induire en erreur, car en réalité, il est deux fois plus élevé. Vingt-quatre centins la douzaine, au milieu de l'été ? Oui ; et voici comment. C'est un fait bien connu qu'au milieu de l'été, il n'est guère possible d'acheter des cultivateurs ou des marchands une ou deux douzaines d'œufs qui soient tous bons ; que, dans la plupart des cas, moitié des œufs ne seront pas mangeables. Sur une douzaine d'œufs, il y en a donc six qui valent réellement douze centins, soit VINGT-QUATRE CENTINS LA DOUZAINE, et les six autres n'ont probablement pas la saveur qui distingue les œufs frais.

Il n'y a pas le moindre doute que la grande majorité des acheteurs préféreraient payer vingt-quatre centins la douzaine pour des œufs garantis, plutôt que la moitié de ce prix pour des œufs de qualité inférieure. Non que je veuille dire que c'est sciemment que nos cultivateurs apportent au marché ou vendent aux marchands, ou que ces derniers détaillent des œufs gâtés ou de mauvais goût. Au contraire, les cultivateurs ne s'inquiètent pas davantage de l'âge ou de la condition des œufs qu'ils apportent au marché, que des poules qui pondent ces œufs. Deux questions se posent ici : Comment reconnaître l'état de l'œuf, à l'intérieur ? Comment distinguer les mauvais œufs des bons ?

PRÉCAUTIONS À PRENDRE.

Je réponds à ces questions que, bien que les cultivateurs ne soient pas censés être au fait de tous les moyens de distinguer les œufs partiellement couvés ou à mauvais goût d'avec des œufs frais, toutefois, il y a certaines précautions qu'il peut prendre, s'il veut obtenir de bons œufs, précautions qu'il est tenu de prendre, dans l'intérêt même de ses pratiques. En prenant les précautions qui suivent, on pourra vendre pendant toute la saison d'été, des œufs d'excellente saveur :—

1° Ne point garder de coqs avec les pondeuses.

2° Ramasser les œufs une fois ou deux par jour.

3° Ne pas porter au marché d'œufs ramassés sous les granges, ou dans des nids dans les champs ou des nids dérobés.

4° Empêcher, si possible, les pondeuses de manger des légumes ou des matières animales en décomposition.

5° Conserver les œufs qu'on a ramassés, dans une atmosphère fraîche et sans odeur ; si c'est dans une cave, il faut que la cave soit sèche.

6° Entretenir les nids dont se servent les pondeuses propres, confortables et exempts de poux.

7. Avoir un nombre suffisant de nids pour les pondeuses. Par tous les moyens possibles tâcher de faire que les poules se servent de ces nids et n'aillent pas pondre ailleurs.

8. Ne pas laisser de poules qui veulent couver se placer sur les œufs frais pondus, ne fût-ce qu'un instant.

9. Porter au marché des œufs propres et appétissants.

10. Se faire une règle de ne pas porter d'œufs au marché, quand on n'est pas sûr qu'ils soient frais, ou du bon goût desquels on a lieu de douter.

Aucune des recommandations ci-dessus n'est trop difficile à suivre pour ne pouvoir être immédiatement mise en pratique.

D'OÙ VIENNENT TOUS LES MAUVAIS ŒUFS?

Une question qu'on entend souvent faire et qui donne lieu à force conjectures est celle de savoir d'où viennent tous les mauvais œufs, surtout pendant l'été ? Et cette question donne lieu à une autre : Qu'est-ce qu'un mauvais œuf ?

Ces huit années dernières, nous avons fait dans notre poulailler de nombreuses expériences sur les œufs. Nous avons placé un grand nombre d'œufs sous nos couveuses ou dans nos incubateurs ; nous avons attentivement surveillé ces œufs pendant l'incubation et examiné ceux d'entre ces œufs qui ne sont pas éclos. Nous avons aussi, dans le cours de l'incubation, fait l'essai des œufs au bout de six ou sept jours et pris note de leur condition. Nous avons ainsi acquis une assez grande expérience, qui nous permet d'établir la classification suivante des diverses espèces d'œufs trouvés, et la cause de leur condition :—

1° L'ŒUF FERTILE, dont le germe est dans un état assez avancé, et qui donne promesse de produire un poussin fort et vigoureux.

2° L'ŒUF COUVI, dont le germe a commencé à se développer mais dont le développement a été arrêté pour une cause quelconque, d'où résulte la décomposition, et l'œuf a très mauvais goût.

3° L'ŒUF CLAIR OU NON FÉCONDÉ, qui ne contient pas de germe et a l'aspect d'un œuf frais pondu.

4° L'œuf contenant un jaune défait ou crevé et ayant même apparence que le n° 2.

L'état des œufs 1 et 2 ne peut résulter que de la fécondation.

Le n° 2 est le cas qu'on rencontre le plus souvent, et il provient probablement de ce qu'on a pris les œufs dans des nids sous les granges, ou dans des nids dérobés, ou bien dans des nids où la poule a couvé quelques jours.

Le n° 3, l'œuf clair ou non fécondé peut, le septième jour, être employé en toute sûreté à la cuisine après examen à l'instrument à mirer. On enlève souvent les œufs non fécondés seulement après l'éclosion des œufs fécondés (le 21[e] jour) ; on les fait cuire durs et on les donne à manger aux poussins.

Conservation du goût de l'œuf.

Après avoir obtenu des œufs frais non fécondés, il faut avoir soin d'en conserver le goût intact. Les coquilles des œufs sont poreuses, et, sans aucun doute, les milieux contaminés affectent l'œuf. On peut conserver les œufs non fécondés dans une cave où l'atmosphère est pure, pendant plusieurs semaines sans qu'ils perdent rien de leur goût. Avec le temps le blanc et le jaune peuvent diminuer de volume en s'évaporant partiellement, mais ils ne contiennent aucun germe qui puisse commencer à se développér et à donner lieu à des changements dès que les conditions sont favorables.

M. C. A. Cyphers, de Boston, auteur de *Incubation and its Natural Laws* (L'incubation et ses lois naturelles), ouvrage qui est reconnu comme l'un des meilleurs qui aient jamais été publiés sur ce sujet, m'écrivait : "L'œuf non fécondé se conserve plus longtemps que l'autre, et l'œuf d'une poule nourrie au maïs garde mieux sa saveur. Il faut garder les œufs dans une atmosphère sans odeur."

L'extrême importance du bon goût des œufs.

Il faut se rappeler que c'est la saveur de l'œuf qu'il importe avant tout de conserver sans altération ; et, sur ce point, un cultivateur des environs de New-York, qui expédie chaque semaine des milliers d'œufs au marché de cette ville, écrit au *Rural New Yorker*, que si on laisse pendant 12 heures une poule qui demande à couver sur un œuf frais fécondé, cet œuf perd complètement son bon goût. Le même éleveur qui fait usage d'un grand nombre d'incubateurs, dit qu'il mire le cinquième jour les œufs mis dans l'incubateur, enlève tous le œufs clairs ou stériles qu'il marque comme tels, et les expédie à New-York, où ils se vendent pour la cuisine ou la pâtisserie.

Dans notre département de la basse-cour, nous avons miré les œufs le sixième et le septième jours, et souvent nous avons fait cuire durs les œufs stériles, pour la nourriture des poussins. Quelquefois, au bout de la période de couvaison de vingt et un jours, nous avons enlevé du nid les œufs stériles, et les avons fait cuire durs, pour les mélanger avec la nourriture des poulets. Tous les éleveurs de volailles savent qu'il est impossible de faire cuire dur un œuf gâté.

Il ne faudrait pas conclure de ce qui précède qu'il faut garder longtemps les œufs stériles avant de les porter au marché. Comme nous l'avons dit, il faut vendre les œufs aussitôt que possible après qu'ils ont été pondus. Il arrive quelquefois que le cultivateur demeure à quelque distance de l'acheteur, ou ne peut se rendre au marché aussi souvent qu'un autre plus près de la ville. Dans ce cas-là, on peut garder quelque temps les œufs à vendre, et il est d'autant plus important que ces œufs ne soient pas fécondés et qu'ils soient conservés dans une atmosphère fraîche et sans odeur.

Prix plus élevé pour les œufs non fécondés.

A mon avis, ce n'est là qu'une question de temps et d'éducation ; le vendeur devra garantir ses œufs comme non fécondés. De fait, la question est déjà entrée dans le domaine pratique. La lettre suivante montre que des œufs non fécondés, expédiés l'été dernier de la ville de Pakenham (Ontario) à un acheteur d'Ottawa, ont rapporté davantage.

Cher monsieur,—Les ventes que nous avons faites dans le cours de l'été dernier, à MM. Bate et Cie ont été très satisfaisantes. Nous en avons obtenu plus que le prix du marché. M. Bate se déclare tout à fait satisfait de la quantité des œufs que nous lui avons expédiés.—W. M. McArthur.

Les œufs n'étaient pas fécondés, ainsi que me l'a assuré M. McArthur ; ils étaient propres et de belle apparence, de bonne grosseur, soigneusement empaquetés ; et il en est résulté que, comme ils le méritaient, un marchand bien entendu en a donné un prix plus élevé que la cote du marché. Est-ce que cette transaction ne contient pas une leçon dont nos cultivateurs pourraient profiter ? Je pourrais citer d'autres exemples, mais celui-là suffit.

Réponse à une objection anticipée.

A ce propos, j'irai au-devant d'une objection qu'on pourrait faire; c'est celle-ci: S'il ne faut point garder de coqs avec les pondeuses, comment aurons-nous nos poulets? Ce n'est pas difficile; choisissez de bonne heure au printemps,—ou mieux encore, si les circonstances le permettent, gardez à part tout l'hiver, sans les exciter à pondre—neuf ou onze de vos meilleures pondeuses et des mieux conformées; accouplez les avec un coq de parenté différente, vigoureux et bien conformé, de deux ans, si ce sont des poulettes ou des poules d'un an, ou d'un an, si ce sont des poules de deux ans. Quand vous aurez ramassé le nombre d'œufs que vous désirez faire éclore, enfermez, tuez ou vendez le coq, et après avoir tenu les poules avec lesquelles il a été accouplé, enfermées pendant une semaine de plus, laissez-les courir en liberté avec les autres poules pondeuses, avec lesquelles, naturellement, il n'y a point de coq. Et après avoir mis de côté des œufs à couver provenant de poules choisies en raison de leurs bonnes qualités, vous en obtiendrez vraisemblablement de qualité supérieure. Les poulets provenant d'œufs produits par cet accouplement, seront certainement meilleurs de toute façon que ceux produits au hasard. Quant à garder le coq avec les pondeuses, je reproduis l'extrait suivant du rapport du département de la basse-cour, pour 1889:—"Le coq est un trouble-tout dans le pondoir. Non seulement il accapare la plus grande partie de la nourriture, mais il apprend aux poules à casser les œufs et par suite à les manger. En outre, ce régime abondant l'engraisserait trop et lui ferait perdre ses qualités de reproducteur."

Conclusions.

Si l'on tient compte de ce qui a été dit plus haut touchant la nature des divers marchés, l'offre et la demande qui leur sont propres, et les besoins des différentes saisons, on peut tirer les conclusions suivantes:—

1° Notre marché d'hiver offre l'avantage de prix élevés pour les œufs frais.

2° Nonobstant l'augmentation de la production dans ce district-ci, jamais les prix n'ont été plus élevés qu'ils ne l'ont été l'hiver dernier.

3° Rien n'empêche de produire en hiver des œufs frais en quantité suffisante pour remplacer (dans une très large mesure) les œufs empaquetés ou conservés.

4° Grâce aux rations modernes et plus économiques, les prix d'hiver pourraient être bien inférieurs à ce qu'ils sont actuellement, tout en donnant un profit rémunérateur.

5° Dans les mois d'été, les œufs garantis comme frais et de bon goût se vendraient à des prix supérieurs à ceux des œufs ordinaires.

6° Si tant d'œufs pondus en été sont mauvais ou de mauvais goût, c'est parce que (*a*) ils ne sont pas non fécondés; (*b*) on ne les ramasse pas immédiatement après qu'ils sont pondus; (*c*) on tarde à les apporter au marché après qu'ils sont pondus.

RATIONS DONNÉES L'HIVER DERNIER
(1894–95).

Les différentes races et comment elles ont pondu.

Le temps n'est pas éloigné où les recommandations qui précèdent seront acceptées et mises en pratique par la plupart des cultivateurs. Le cultivateur devrait viser à diminuer autant que possible le coût de la production, de façon à réaliser le plus de profit possible. Et c'est dans le but de lui aider à obtenir ce résultat que nous avons fait depuis quelques années des expérimentations d'hiver, et que nous avons fait une étude spéciale des meilleures rations pour la production des œufs.

Pendant l'année 1894-95, à partir du 1er janvier, nous avons donné les rations suivantes:—

Ration du matin.—Pâtée chaude composée de blé, d'avoine, d'orge ou de seigle moulus et de son. Nous avons donné quelquefois un peu de tout ce mélange et, quelquefois, seulement de trois de ces grains. Nous donnions juste assez de cette pâtée pour apaiser la faim des volailles sans les gorger.

Midi.—Un peu d'un grain quelconque, pour tenir les poules occupées à gratter.

Après-midi.—Ration abondante de blé ou de sarrasin, surtout de blé.

Parfois nous leur donnions des os coupés à la place de la ration du matin ou de celle de l'après-midi, mais nous leur en avons donné fréquemment, à intervalles, et avec d'excellents résultats. La valeur des os verts coupés, pour stimuler la production des œufs, est inestimable.

Nourriture verte.—Nous donnions abondamment de nourriture verte sous forme de choux, navets, betteraves fourragères; et nos poules en étaient très friandes. De temps à autre, nous leur avons donné du trèfle cuit à la vapeur, mélangé avec la pâtée.

Gravier.—Nous leur fournissions aussi abondance de coquilles d'huîtres écrasées, de mica et de gravier calcaire.

Eau à boire.—Elles avaient de l'eau pure en abondance, dans des fontaines, aux bâtiments 1 et 2, et dans des seaux ou des plats au bâtiment n° 3. Les fontaines nous ont paru préférables, sauf par un temps très froid, où l'eau gelait et nous avions beaucoup de peine à la faire dégeler.

Les rations de grain étaient données aux volailles de façon à les faire travailler pour l'obtenir. Nous avions trouvé que, comme moyen de forcer les poules à chercher le grain, la paille sur le plancher de quelques loges était préférable à la terre sur quelques-uns des autres planchers.

Arrangement des différentes races.

Les volailles dans les trois poulaillers ont été arrangées comme suit au commencement du mois de janvier 1895 :—

	Poules.	Poulettes.
Plymouth Rock grises	8	11
Plymouth Rock blanches	11	..
Wyandotte argentées	4	7
Wyandotte blanches	6	..
Langshan	6	11
Brahma blanches	11	4
Leghorn blanches	11	16
Minorque noires	11	18
Andalouses	11	..
Minorque blanches	..	11
Dorking de couleur	..	11
Polonaises dorées	9	..
Houdan	6	..
Java blanches	..	4
Métisses Langshan-Minorque noires	8	..
Métisses Leghorn-Brahma blanches	6	..
Autres métisses	24	..
	132	93

Sur ce nombre, les races suivantes ont été achetées vers la fin de novembre 1894, dans le but d'obtenir de nouvelles races pour essai, ainsi que pour produire de jeunes sujets et pour infuser de nouveau sang.

11 poulettes Leghorn blanches.
11 poulettes Dorking de couleur.
11 Minorque blanches.
7 poulettes Plymouth Rock grises.
7 poulettes Langshan.
4 " Wyandotte argentées.
4 " Java blanches.

Les nouvelles races sont Dorking de couleur et Minorque blanche. Onze poulettes de races diverses ont été placées dans chacune des dix loges du bâtiment n° 1. Là où il a été nécessaire, nous avons pris de nos propres poulettes pour porter le nombre des pondeuses jusqu'à onze. Comme il n'y a pas eu assez de poulettes des races susmentionnées pour remplir les dix loges, nous avons pris dans deux cas des poules d'un an, et dans un autre des Brahma de trois ans. Les pondeuses dans le bâtiment n° 1 se trouvaient être comme suit :—

RACES DANS LE BATIMENT N° 1.

Aile nord.

Loge n° 1— 8 poulettes Wyandotte argentées, 4 poules.
" 2—11 " Plymouth Rock grises.
" 3—11 poules " " blanches, d'un an.
" 4—11 poulettes Langshan.
" 5—11 poules Brahma blanches, de 3 ans.

Aile sud.

Loge n° 1—11 poulettes Leghorn blanches.
" 2—11 poules Minorque noires.
" 3—11 poulettes Minorque blanches.
" 4—11 Andalouses, 7 poules et 4 poulettes.
" 5—11 poulettes Dorking de couleur.

Le but que nous nous proposions en plaçant les différentes races à côté les unes des autres, était de les mettre à même de montrer leur fécondité. Mais comme quelques-unes des poulettes étaient écloses plus tard que d'autres, elles n'ont pas commencé à pondre aussi tôt que les plus vieilles et les résultats n'ont pas été aussi satisfaisants que nous l'avions espéré. La froideur du poulailler a aussi eu un effet évident en retardant le développement des poulettes dernières écloses et en retardant la ponte des plus vieilles. Le rendement en œufs pour les six mois commençant le 1er janvier 1895, a été comme suit :—

——	Race.	Jan.	Fév.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
7 poulettes, 4 poules	Wyandotte argentée.	89	71	96	104	69	45	474
11 "	P. Rock grise.. ..	80	88	77	142	115	105	607
11 poules (1 an)......	" blanche	80	61	83	106	88	12	430
11 poulettes.........	Langshan...........	83	112	105	112	94	57	563
11 poules............	Brahma blanche	5	23	54	72	38	27	219
15 poulettes.... . .	Leghorn blanche....	81	96	137	154	141	98	707
11 poules (1 et 2 ans)..	Minorque noire......	75	51	44	82	94	65	411
11 poulettes.........	" blanche...	7	35	56	45	81	72	296
7 " 4 poules.	Andalouse	43	37	64	92	117	109	462
11 poulettes...	Dorking de couleur..	....	25	73	68	73	19	258

Il faut dire que c'est seulement pendant six semaines qu'il y a eu 15 poulettes Leghorn blanches. Pendant la plupart du temps il y en a eu le même nombre que des autres. La plus forte production d'œufs a été celle des poulettes Plymouth Rock grises, suivies de près par les poulettes Langshan. Ces dernières étaient peut-être écloses un peu plus tard. Les Minorque blanches n'ont pas manifesté beaucoup de vigueur pendant la première partie de l'hiver et plusieurs sont mortes pendant la première partie du mois de juin. Les poulettes Dorking de couleur étaient apparemment écloses tard et ont été lentes à se développer. Les poules Brahma n'ont pas bien pondu, car elles avaient trois ans et elles étaient probablement grasses.

BATIMENT N° 2.

Dans ce poulailler nous avons placé dans des loges différentes 7 ou 9 poules des races suivantes destinées à la reproduction, savoir : Plymouth Rock grises, Langshan, Brahma blanches (4), Houdan et Polonaise dorée. Il y avait aussi dans ce poulailler les coqs destinés à la reproduction au printemps :

BATIMENT N° 3.

Les poules suivantes se trouvaient dans ce poulailler-ci :—

Loge 1, 9 poulettes Minorque noires tardives.
" 2, 9 " " "
" 3, 4 " Java blanches.
" 4, 8 " Langshan.

Loge 5, 6 poules métisses Leghorn-Brahma blanches.
" 6, 8 " " de Combat.
" 7, 11 " Leghorn blanches
et un nombre d'autres poules destinées à couver.

Notre intention était de faire pondre les métisses autant que possible pendant l'hiver afin qu'elles fussent couveuses hâtives au printemps de préférence à celles de pur sang.

Les vieilles poules Leghorn blanches ont été gardées pour la formation d'un second troupeau de reproducteurs au besoin dans la saison de reproduction.

Il a été bien plus facile dans le poulailler nº 3 de maintenir la température à un degré de chaleur tempérée avec un poêle à combustion continue que dans le poulailler n° 1. Pendant les baisses soudaines de température le thermomètre dans le poulailler n° 1 indiquait jusqu'à 15° à 20° au-dessous de glace ; en conséquence, l'eau, les légumes et les déjections étaient tout gelés. Dans de telles occasions le thermomètre au dehors marquait 20 à 23 degrés au-dessous de zéro, et le vent était perçant. Comme le poulailler n° 3, celui-ci était chauffé par un poêle à combustion continue.

Les rations données aux pondeuses sont indiquées en détail dans un autre endroit.

Le nombre total des œufs pondus depuis le 1er janvier 1895 jusqu'au 1er juillet de la même année, est donné ci-dessous. Le 1er juillet les coqs ont été retirés des loges de reproducteurs et les poules laissées en liberté dans les champs en arrière des poulaillers.

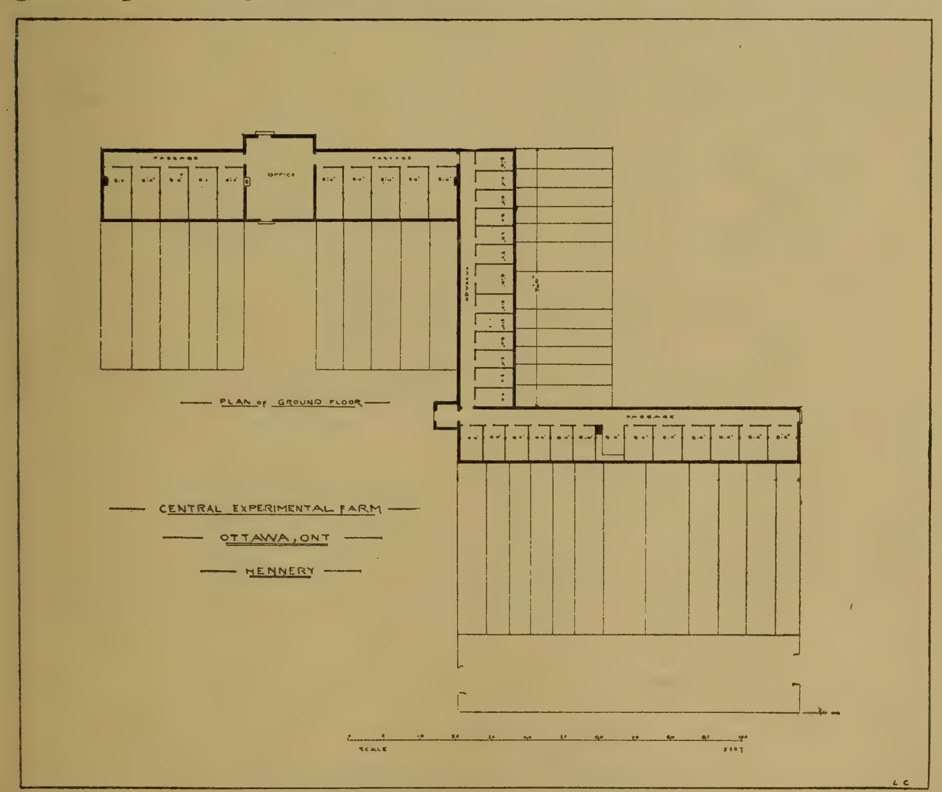
Œufs pondus du 1er janvier au 30 juin 1895.

Race.	Age.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
7 Wyandotte argentée	4 poules	89	71	96	104	69	45	474
Plymouth Rock grise	11 poulettes	80	88	77	142	115	105	607
" "	8 poules	42	23	43	Couvant.			108
Plymouth Rock blanche	11 "	80	61	83	106	88	12	430
Langshan	11 poulettes	83	112	105	112	94	57	563
"	6 poules	25	20	21	37	.....	.....	103
Brahma blanche	11 "	5	23	54	72	38	27	219
"	4 poulettes	......	8	18	32	39	2	99
Leghorn blanche	16 "	81	96	137	154	141	98	707
"	11 poules	.....	.....	54	111	69	57	291
Minorque noire	11 "	75	51	44	82	94	65	411
"	18 poulettes	18	94	86	171	146	154	669
Minorque blanche	11 "	7	35	56	45	81	72	296
Andalouse	11 poules	43	37	64	92	117	109	462
Dorking de couleur	11 poulettes	.....	25	73	68	73	19	258
Wyandotte blanche	6 poules	30	23	21	46	33	13	166
Polonaise dorée	9 "	.....	.....	7	45	62	39	153
Houdan	6 "	.....	16	25	50	26	12	129
Java blanche	4 poulettes	56	64	76	71	83	55	405
Métisses.								
Langshan-Minorque noire	8 poules	31	88	90	Couvant.			209
Leghorn-Brahma	6 "	35	48	30	"			113
Diverses	24 "	39	97	127	283	235	193	971
								7,843
Juillet—Œufs pondus. Poules en liberté								456
Août								438
Septembre								246
Octobre								23
Novembre								160
Décembre								943
Total pour l'année								10,109

Les chiffres ci-dessus ne sont pas donnés pour montrer le plus grand nombre d'œufs qui pourraient être pondus dans des conditions plus favorables. Ce que je veux dire par conditions plus favorables s'explique comme ceci : Dans le nombre de pondeuses indiqué sont comprises environ 24 vieilles poules et les poules métisses gardées pour couver. Comme le temps chaud approchait, les couveuses ont commencé à vouloir couver et nous leur avons donné des œufs. A un certain moment il y avait 40 poules qui avaient des poussins ou qui couvaient des œufs. D'autres poules se mettaient à vouloir couver et il s'écoulait du temps avant qu'on pût leur faire passer l'envie et qu'elles recommençassent à pondre. Ainsi le nombre de pondeuses a été considérablement réduit.

Que ferait un cultivateur dans de telles circonstances ?

Il aurait l'œil ouvert sur ses poules et tuerait toutes celles qui sont non productives, sinon elles ne manqueraient pas de réduire le profit donné par les pondeuses actives. S'il avait une race non couveuse, il faudrait qu'il gardât quelques poules d'une race couveuse afin de faire éclore ses poulets, ou bien il pourrait avoir un petit incubateur. Il a été démontré dans une partie précédente de ce rapport comment il peut choisir des poules pour la reproduction entre ses poules les plus grosses, les mieux formées et les meilleures pondeuses, les accouplant avec un coq vigoureux qui a été séparé d'elles pendant la saison d'hiver.



Plan des batiments de la basse-cour, Ottawa.

Ce qui suit fera connaître comment ont été formés les troupeaux pour la reproduction, le nombre d'œufs mis à couver et de poulets éclos :—

Formation des troupeaux pour la reproduction.

Vers le commencement de mars et vers le milieu du mois, les différents troupeaux pour la reproduction ont été formés des races Leghorn blanche, Minorque

noire, Andalouse, Dorking de couleur, Minorque blanche, Plymouth Rock blanche et grise, Wyandotte blanche et argentée, Java blanche, Brahma blanche, Langshan et Polonaise dorée. Nous avons accouplé les suivants en vue de produire des métisses bonnes pondeuses et de bonnes volailles pour le marché.

Coq Houdan; 4 poulettes Brahma blanches. Coq Java blanc; 3 poules Leghorn blanches. Coq Wyandotte; 7 poulettes Andalouses. Coq Plymouth Rock gris; 3 poules Dorking de couleur. Coq de Combat; poules Dorking de couleur, poulettes Langshan, et poules Red Caps.

Œufs mis à couver et poulets éclos.

Mis à couver.	Race des œufs.	Poussins éclos.	Remarques.
31 mars......	26 Java blanche	19	Œufs de poulettes. [grasses.
10 avril......	13 Brahma blanche	6	" de poules vieilles un peu
28 "	26 Wyandotte argentée	14	Œufs reçu d'un cultivateur.
28 "	15 Brahma blanche	7	
30 "	24 Métis Plymouth Rock-Dorking	17	
30 "	26 Wyandotte argentée	17	
30 "	13 Java blanche	12	
7 mai......	15 Métis Combat indien-Langshan	10	
7 "	15 Métis Houdan-Brahma	6	
7 "	15 Métis Wyandotte-Andalouse argentée	10	
13 "	26 Minorque blanche	14	
13 "	26 Minorque noire	14	
15 "	26 Plymouth Rock blanche	13	
18 "	13 Andalouse	6	Plusieurs œufs cassés.
25 "	26 Java blanche	18	
25 "	13 Leghorn blanche	8	
31 "	13 Polonaise dorée	8	Reproducteurs vieux.
		199	

Il est bon de remarquer en lisant le tableau ci-dessus, que les œufs Java blancs qui ont été mis à couver le 10 mars étaient de quatre poulettes écloses tôt l'année auparavant; que ces poulettes avaient bien pondu tout l'hiver et, après leur accouplement hâtif, leurs œufs quelque temps après ont été assez fertiles, ayant produit 19 poussins sur deux couvées d'œufs. Les poulets ont été rustiques depuis le premier jour et se sont développés rapidement. En effet les œufs de ces poules Java sont éclos remarquablement bien pendant toute la saison, ce qui prouve qu'elles ont des qualités inhérentes de force et de vigueur. Les œufs Brahma blancs n'ont pas réussi si bien parce que les poules avaient trois ans et à cet âge elles sont prédisposées à prendre de la graisse. Les œufs de métis Plymouth Rock-Dorking de couleur sont bien éclos.

DÉVELOPPEMENT DES POULETS.

Les jeunes coqs Java blancs éclos de bonne heure ont grossi à raison d'une livre par mois. Nous les avons soignés et leur avons régulièrement donné à manger et à boire comme on devrait le faire pour tous les poulets. Leur progrès a été plutôt plus rapide que celui des années précédentes. Voici le poids de quelques-uns :—

Des jeunes coqs Java blancs éclos le 30 mars pesaient le 14 septembre suivant 6 livres 5 onces, 5 livres 7 onces $\frac{1}{2}$, 4 livres 13 onces $\frac{3}{4}$; un métis Plymouth Rock-Dorking éclos le 30 avril pesait le 14 septembre 4 livres 1 once; et le 20 novembre 6 livres $\frac{3}{4}$; un métis Combat-Langshan éclos le 7 mai pesait le 14 septembre 4 livres 6 onces et le 19 décembre, 7 livres 8 onces. A cette dernière date une couple de ces poulets a donné 14 livres 13 onces de poids vif. Un métis Houdan-Brahma éclos le 7 mai pesait le 14 septembre 4 livres 5 onces $\frac{1}{2}$; et le 20 décembre, 6 livres 4 onces.

Soins donnés aux poulets.

Après l'éclosion nous laissions les poussins dans le nid 24 à 30 heures, puis nous les placions avec leur mère dans une cage sur l'herbe. Nous donnions à la mère de la nourriture et de l'eau, et si les poussins étaient assez forts sur leurs pattes ils recevaient une petite quantité de miettes de pain ou de pain rassis trempé dans du lait puis bien égoutté en le pressant. Si les poussins ne montraient aucun désir de manger, nous les laissions sous la poule ou se chauffer au soleil jusqu'à ce qu'ils fussent forts. Si le temps était trop froid, nous rentrions la poule et ses poussins et les placions sur du sable sec dans une petite cage ou loge à part à une température agréable. Après le premier jour nous cessions les miettes de pain et les remplacions par de la farine d'avoine granulée. Nous ajoutions du riz bouilli jusqu'à ce qu'il fût sec et avec ceci, avec la farine d'avoine et le pain rassis trempé dans du lait puis bien égoutté, les poussins se sont développés rapidement. Quand ils avaient une quinzaine de jours nous leur donnions du blé en petite quantité, puis au lieu du pain et du lait une pâtée plus grossière et meilleur marché, qui était un mélange de farine de maïs, de recoupe et d'avoine moulue. Il est avantageux d'envoyer les poussins sous la mère le soir avec le jabot plein. Nous avons trouvé que le lait à boire est un excellent stimulant pour le développement. Les poussins exigent beaucoup de soins jusqu'à ce qu'ils soient assez forts sur leurs pattes, car, comme il a été remarqué dans des rapports précédents, la volaille est faite ou gâtée pendant les cinq premières semaines de son existence. Pour faire de gros poulets pour le marché, les jeunes coqs ont besoin d'être nourris généreusement, et, à mesure qu'ils grossissent, il faut leur donner des rations bon marché et nourrissantes ; ici on peut utiliser avec avantage les débris de la table et de la cuisine. Il faut le même traitement pour les poulettes qu'on veut être pondeuses précoces. Nous avons aussi pris soin que les poulets n'eussent point de poux. Il est aussi nécessaire que la mère soit régulièrement saupoudrée de poudre à insectes afin de la protéger contre ces ennemis. Moitié des maladies supposées des poulets viennent de ce qu'ils ont des poux. A cinq ou six semaines il faut les laisser courir en liberté et avec une nourriture abondante, ils se développeront rapidement. La raison pour enfermer la poule dans une cage (jusqu'à ce qu'elle soit prête à quitter ses poussins) est qu'ainsi les poussins peuvent être nourris plus souvent et grossir plus vite. Tandis que, si elle les faisait errer ça et là, elle leur ferait perdre la chair qu'il est si important de leur faire acquérir aussi tôt que possible.

Quand les poulettes ont commencé à pondre.

Une des poulettes Java blanches a commencé à pondre le 12 novembre suivie par deux autres le quinze du même mois, et elles ont pondu depuis régulièrement. Le 9 décembre une des poulettes Andalouses a pondu son premier œuf et elle a été suivie quelques jours après par une poulette métisse Wyandotte-Andalouse. Une poulette Wyandotte argentée a pondu son premier œuf le 20 décembre. Une poulette métisse Plymouth Rock-Dorking a pondu son premier œuf le 20 décembre.

Comment et quand la ponte d'hiver a commencé.

Pendant la saison de la mue en septembre, octobre et novembre, nous avons bien soigné nos poules et leur avons donné des rations comme à celles pour la production d'œufs. Nous avons laissé les poules en liberté dans un champ en arrière du principal poulailler depuis la disruption jusqu'à la formation des loges pour la reproduction le 30 juin. A cette date nous avons mis les coqs dans un bâtiment séparé où ils resteront jusqu'au printemps prochain, puis ils seront placés dans les loges pour la reproduction. A mesure que la saison de la mue approchait, la production d'œufs a diminué jusqu'à ce qu'elle a presque cessé. Aussitôt que la saison de la mue a été près, nous avons donné des rations libérales, commençant par une pâtée chaude, une ration de grain à midi, et une ration généreuse de grain le soir. Le résultat n'a pas été apparent de quelque temps, mais quand les nouvelles plumes ont eu poussé ces poules avaient très belle apparence.

Alimentation pour la production des œufs.

Vers la fin d'octobre nous avons commencé à donner parfois des os verts coupés. Pendant novembre nous leur en avons donné plus fréquemment, environ trois fois par semaine, et à la fin du mois quand elles étaient renfermées dans leurs quartiers d'hiver nous leur en avons donné pour leur ration à midi. Au commencement de décembre une pâtée chaude composée de deux parties de blé moulu, une partie d'avoine moulue et une partie de farine de pois, leur a été donnée le matin trois fois par semaine. Elles recevaient des os coupés en petites quantités tous les jours à midi. La ration de l'après-midi était du blé jeté parmi la paille assez tôt pour permettre aux poules de le chercher. En effet, notre règle pour le grain est de le jeter dans la litière sur le plancher des loges où les poules le cherchent avec empressement. Nous suspendions des choux dans les loges et les poules les mangeaient avec avidité. Nous leur fournissions en abondance du gravier, ainsi que de l'eau à boire.

Les résultats de ce traitement ont été des plus satisfaisants, la production d'œufs a commencé la seconde semaine de novembre par 6, 8, et 10 œufs, le nombre a graduellement augmenté jusqu'à la seconde semaine de décembre, où il était de 18, 22, 32, 36 et jusqu'à 53 par jour, faisant un nombre total d'œufs pour décembre de 943 œufs. Les œufs pondus et ceux qui sont pondus actuellement sont de la grosseur ordinaire pour les différentes races et sont d'une saveur délicieuse.

Races les premières à recommencer à pondre.

Les premières poules à recommencer à pondre ont été les Java blanches, les Plymouth Rock blanches, les Wyandotte argentées, les Leghorn blanches, les Plymouth Rock grises et quelques-unes des métisses. Elles furent suivies au milieu de décembre par les poules Langshan et les Andalouses.

Traits caractéristiques de quelques-unes des Métisses.

Combat indien-Brahma.—Le croisement Combat indien-Brahma effectué de bonne heure l'été de 1894, a donné des poules au corps gros et de forme compacte, tenant plutôt du type Brahma. Couleur du plumage, brun clair. Elles sont d'une disposition tranquille. Couleur de l'œuf, brun clair ; grosseur moyenne.

Combat indien-Dorking de couleur.—Le croisement Combat indien-Dorking de couleur a aussi donné de très belles poules, qui ont plutôt la forme et l'apparence de la première race. Elles ont le corps compact, un poids élevé et le plumage serré ; œuf, de forme longue et de couleur claire.

Langshan-Minorque noire.—Les deux croisements Langshan-Minorque noire et Leghorn blanche Brahma qui ont été faits il y a deux ans, ont donné de beaux spécimens d'excellentes pondeuses. Les premières sont de grosses volailles noires, les unes tiennent du type Langshan à pattes peu emplumées, tandis que d'autres présentent distinctement la forme de la Minorque. Leurs œufs sont gros et d'un brun riche. Les volailles du croisement Leghorn-Brahma ne sont pas si grosses et leurs œufs ne sont pas de la même grosseur que ceux des races originaires.

Plymouth Rock-Dorking de couleur.—D'entre les croisements qui ont été faits cette année, les poulettes du croisement Plymouth Rock-Dorking de couleur sont les plus promettantes. Elles ont le corps long et plein de la Dorking, le plumage manquant plutôt d'épaisseur, mais dans tous les cas elles sont barrées comme les Plymouth Rock, quoique de couleur foncée. Il y a encore à voir comment elles pondront ; mais les meilleures espérances paraissent devoir être réalisées. Une des poulettes a pondu son premier œuf le 19 décembre.

Combat indien-Langshan.—Les poulettes Combat indien-Langshan sont toutes aussi noires que des corbeaux. Elles ont le plumage serré, l'apparence de poules de Combat et donnent promesse de devenir des volailles très utiles et belles. Peu de métisses sont plus promettantes.

Houdan-Brahma.—Les poulettes du croisement Houdan-Brahma ont le plumage foncé avec la huppe des Houdan en partie développée sur le haut de la tête.

Wyandotte-Andalouses.—Les poulettes du croisement Wyandotte argentée-Andalouse sont des Andalouses à crête rose d'une forme et d'une couleur de la plus grande beauté. Un coq Wyandotte argenté a été accouplé avec plusieurs poulettes Andalouses qui avaient manqué en couleur étant d'un blanc enfumé éclaboussé de plumes noir bleu. Comme il est dit, le résultat a été de belles poulettes Andalouses à crête rose, l'une d'elles a commencé à pondre il y a deux semaines. Le corps des poulettes est plus gros que celui des Andalouses originaires, mais l'énergie nerveuse de l'Espagnole y est évidente. L'introduction des traits caractéristiques des Wyandotte devrait donner une pondeuse difficile à surpasser.

Paille ou Sable.

Ces deux dernières saisons nous faisons l'essai de litière de paille sur les planchers de quelques-unes des loges et de sable sur d'autres afin de déterminer leurs mérites relatifs. Nous avons placé de la paille sur les planchers des loges de l'aile nord du poulailler n° 1, et sur le plancher des loges de l'aile sud du sable sec grossier, qui avait été mélangé avec une petite quantité de gravier . Il y avait dans la cave un approvisionnement de sable et de gravier afin de renouveler quand il était nécessaires le sable sur les planchers. Les résultats ont été tout à fait en faveur de la paille pour les raisons suivantes :—

1° Elle couvre le grain jeté dedans bien mieux que le sable, ce qui est par conséquent un plus grand stimulant à l'exercice.

2° Elle est plus facile à manier et peut être enlevée et renouvelée en moins de temps.

3° Elle n'est pas aussi froide pour les pattes des poules. A l'exception des jours de soleil brillant les poules n'ont pas montré d'inclination à gratter dans le sable.

4° En enlevant la paille des loges on enlève tous les excréments. Tandis qu'avec le sable il s'est trouvé que quand on le ratelait il restait une quantité de déjections.

5° Au mois d'avril le sable des planchers était devenu très mélangé de déjections quoiqu'on enlevât chaque jour celles des plates-formes.

6° Lorsque les rations de grain sont jetées sur le sable la probabilité est que les poules ramassent aussi de la matière souillée du plancher et il s'ensuit des maladies

Essai d'un Incubateur.

Le 16 mai nous avons placé 100 œufs, principalement métis, dans un incubateur à eau chaude fabriqué par M. Gagné, de Québec. Nous avons rempli l'incubateur et l'avons fait marcher suivant les instructions, mais il n'y a pas eu de résultats. En examinant quelques-uns des œufs le vingt-troisième jour,—deux jours plus tard que la durée ordinaire de la couvaison — ils ont tous paru avoir été fertiles. L'imbryon avait évidemment fait des progrès satisfaisants jusqu'au septième ou au neuvième jour, où tout progrès paraissait avoir cessé. Il faut dire que le sixième jour les œufs avaient été mirés et que les œufs clairs ou non-fertiles avait été enlevés. Nous avons examiné le thermomètre en plusieurs occasions et l'incubateur semblait avoir assez bien maintenu la chaleur à la température voulue. Parfois il y a eu une légère baisse de deux ou trois degrés de température, alors on remettait de l'eau chaude dans l'incubateur et l'on obtenait de nouveau le chiffre de 102°. La température de la chambre où se trouvait l'incubateur n'a pas été régulière. Le fabricant réclame une température régulière de 60° afin que la machine fonctionne comme il faut. Il est très difficile de maintenir une température uniforme de 60° dans un poulailler de construction ordinaire qui est toujours plus ou moins sujet à des fluctuations de température, et de même dans un grand bâtiment à volaille à moins que ce fût avec un calorifère à eau chaude.

Maladies de la volaille.

Au contraire des années précédentes, l'année passée a été marquée par son absence de plaintes au sujet de maladies d'une nature mortelle parmi la volaille dans les différentes parties du pays. Il nous a été signalé plusieurs cas de roupie pour lesquels on nous demandait des remèdes. Dans un cas où le mal était décrit comme étant la diarrhée, nous avons reconnu qu'il venait d'une alimentation excessive. Et trop de nourriture avec trop peu d'exercise, particulièrement quand les pondeuses sont dans leurs quartiers d'hiver, est la cause de bien des maladies dont on nous fait rapport de temps à autre.

FERME EXPÉRIMENTALE DES PROVINCES MARITIMES.

RAPPORT DE W. M. BLAIR, RÉGISSEUR.

NAPPAN (Nouvelle-Ecosse), 30 novembre 1895.

A Monsieur WILLIAM SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre ici mon rapport sur les travaux exécutés pendant l'année 1895 à la ferme expérimentale des provinces maritimes, à Nappan (Nouvelle-Ecosse).

MÉTÉOROLOGIE.

Le 16 novembre 1894 le thermomètre indiquait 23° au-dessous de glace. Cette température continua pendant trois jours, ensuite le temps se radoucit et resta doux jusqu'au 26 où la température s'abaissa de nouveau jusqu'à 23° au-dessous de glace. Le 29 une légère couche de neige permit aux traîneaux de circuler dans différentes parties de la province. Nous avions ici le 3 décembre de bons chemins d'hiver et le froid continua jusqu'au 17 décembre, où le sol se dégela complètement. Le 23 le froid revint, le thermomètre descendit à zéro et le lendemain matin à 5° au-dessous de zéro.

Le 1er et le 2 janvier il tomba environ un pied de neige et la température fut de 14° au-dessous de zéro le 3 janvier. Il y eut plusieurs fortes tempêtes de neige pendant les mois d'hiver et le temps fut très changeant parfois. On continua de se servir de traîneaux jusqu'au 10 avril ; le 10 la neige avait presque toute disparu et le 20 le sol était presque entièrement dégelé ; on commença à labourer le 21.

Le premier grain fut semé le 27 avril. Les semailles propres commencèrent le 30 avril, et le temps continua à être favorable jusqu'à la fin du mois. Il n'y eut qu'une quantité moyenne de pluie au mois de mai, trois pluies légères en juin et une légère averse le 9 juillet. Nous avions grandement besoin des fortes pluies des 5 et 8 août; elles furent les premières pluies abondantes depuis le milieu de mai.

Pendant quelques parties des mois d'été le temps fut très chaud, mais la température moyenne fut exceptionnellement peu élevée. Vers la fin de juin, le thermomètre en diverses occasions indiqua 80° à l'ombre; le 9 juillet 86°; et le 21 et le 22 81° et 82°. En conséquence du temps sec, les pâturages furent maigres; les céréales n'ont pas paru souffrir autant à la ferme expérimentale que dans d'autres parties du pays, probablement à cause des drains souterrains. Pendant la première partie de la saison les racines ne donnaient promesse que d'une faible récolte, mais après les pluies d'août elles ont poussé rapidement et nous avons eu une récolte plus que moyenne.

FOIN.

La récolte de foin a été moyenne sur le terrain élevé, mais au-dessous de la moyenne dans les " marais " (terrain conquis sur la mer). La moindre récolte sur le terrain élevé, en comparaison avec celle de 1894, est due à ce qu'il y avait moins de terrain qu'auparavant, partie ayant été prise pour des parcelles d'expérimentation et du pâturage. Le " marais " de mil (timothy) a donné un rendement de sept charretées de moins que la récolte précédente. Le " marais " de spartine (broad leaf) a aussi été de cinq charretées en dessous. Le rendement de foin a été comme suit: terrain élevé, 31 charretées ; mil 48 ; spartine, 14 charretées. Rendement total, 93 charretées ou environ 98 tonnes.

ESSAIS DE BLÉ DE PRINTEMPS.

Les parcelles d'essai de blé de printemps comprenant trente-trois variétés, ont donné un rendement au-dessus de la moyenne de grain bien nourri. Parmi les variétés métisses les plus promettantes sont : Stanley, Preston et Huron. Le blé Stanley est une espèce particulièrement méritante. Le Fife rouge, le Red Fern et le Campbell à balle blanche sont parmi les meilleures des anciennes variétés. La paille était entièrement sans rouille, lustrée et exceptionnellement raide. Terre argilo-sableuse; récolte précédente, trèfle, dont le regain avait été enfoui par un labour en automne. Les parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune ont été ensemencées le 30 avril à raison de 1 boisseau $\frac{3}{4}$ à l'acre. Voici les résultats :—

Blé—Essai de variétés.

Variété de blé de printemps.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
		jours.	pcs.		pouces.		boiss.	lb.	lb.
Preston	18 août	110	33	Raide	2½ à 3½	Barbu	32	..	60
Stanley	21 "	113	38	"	3 à 3½	"	32	20	59
Major	22 "	114	36	"	2½ à 3	Sans barb.	31	40	59
Balle blanche de Campbell	17 "	109	34	"	3 à 4	"	31	40	61
Herisson barbu	23 "	115	36	"	1½ à 1¾	Barbu	31	20	63
Red Fern	18 "	110	32	Mi-raide	3 à 3½	"	31	..	61
Huron	20 "	112	35	Raide	3 à 3½	"	31	..	60
Admiral	22 "	114	36	Mi-raide	2¾ à 3¼	Sans barb.	30	40	62½
Golden Drop	17 "	109	32	Raide	2¾ à 3	"	30	40	60
Vieux Rivière Rouge	23 "	115	35	"	2½ à 3¼	"	30	20	61½
Connell blanc	22 "	114	35	"	3¼ à 4	"	29	20	62
Percy	18 "	110	33	"	2¾ à 3½	"	28	20	60
Blanc de Russie	23 "	115	35	"	3 à 4	"	28	..	62
Goose	16 "	108	36	"	2 à 2½	Barbu	27	40	61
Glengarry	26 "	118	37	"	3½ à 4	Sans barb.	27	20	58
Captor	22 "	114	38	"	3 à 3½	"	27	..	62
Blenheim	22 "	114	38	"	3 à 3½	Barbu	27	..	62
Advance	21 "	113	37	"	3 à 3½	"	26	20	62
Fife de Wellman	24 "	116	36	"	3½ à 4¼	Sans barb.	25	20	60
Rideau	16 "	108	32	Mi-raide	2½ à 3	"	25	20	60
Mer Noire	16 "	108	34	Raide	2¼ à 2¾	Barbu	25	..	59
Fife rouge	22 "	114	33	"	2½ à 3	Sans barb.	24	..	59
Alpha	17 "	109	36	"	2½ à 2¾	"	24	..	59½
Ladoga	16 "	108	35	"	2½ à 3	Barbu	24	..	60
Fife blanc	24 "	116	38	"	3 à 3½	Sans barb.	23	40	62½
Rio Grande	23 "	115	37	"	3½ à 5	Barbu	22	40	62
Gehun	16 "	108	26	Mi-raide	2¼ à 2¾	"	22	40	62
Crown	19 "	111	34	Raide	3 à 3½	"	22	40	60½
Dion's	24 "	116	34	Mi-raide	4 à 5	"	22	20	63
Abundance	15 "	107	35	Raide	3¼ à 3¾	"	21	10	60
Beaudry	20 "	112	33	Mi-raide	2 à 2¾	"	19	..	58
Champlain de Pringle	21 "	113	35	Raide	3 à 3¼	"	18	20	62
Colorado	22 "	114	32	"	3 à 3¼	"	17	..	60

Note.—Les poids du boisseau indiqués ici, ainsi que dans les autres tableaux de grains, ont été notés quand le grain sortait de la machine à battre et ne sont pas les poids maxima qu'auraient eus les grains tout à fait nettoyés.

Blés Métis.

Nous avons semé le 1[er] mai six variétés de blés métis produits à la ferme expérimentale. Sol argilo-sableux. Récolte précédente, trèfle dont le regain avait été enfoui par un labour en automne 1894. La paille dans ces parcelles aussi était entièrement sans rouille. Les résultats ont été comme suit :—

Variété de blé métis.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
Beauty.		jours.	pcs.		pouces.		boiss.	lb.	lb
Fife rouge femelle × Club Bombay nº 1 mâle	21 août.	113	37	Très raide.	3 à 3½.	Sans barb.	30	..	60
Dufferin.									
Anglo-Canadien femelle × Karachi de l'Inde mâle	15 "	107	30	Raide	2½ à 2¾.	Barbu	27	20	59
Vernon.									
Ladoga femelle × Sonora précoce mâle	22 "	114	34	"	2½ à 3	"	27	20	62
Progress.									
Fife rouge femelle × Ladoga mâle	21 "	113	34	"	2½ à 3	Sans barb.	27	..	61
Countess.									
Sonora précoce femelle × Fife rouge mâle	22 "	114	32	"	2¼ à 3	"	23	20	61½
Dawn.									
Sonora précoce femelle × Fife rouge mâle	17 "	109	32	Mi-raide	2½ à 3	"	19	40	60

ESSAIS D'AVOINE.

Nous avons semé cinquante-trois variétés d'avoine dans des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune. Il n'y a point eu de rouille sur la paille, mais quelques épis d'avoine Doncaster primée et Lincoln étaient cariés.

Les variétés qui ont donné les plus hauts rendements moyens pendant cinq années consécutives n'ont pas donné un aussi fort rendement pendant la dernière partie de la période que d'autres espèces d'introduction récente. Celles qui ont donné les meilleurs résultats moyens pendant les quatre dernières années aussi bien que les trois dernières années sont nommées dans le résumé.

Dans la liste des meilleurs rendements moyens pendant les cinq ans, l'avoine Cream Egyptian est la première des avoines blanches ; surpassée par la Noire de Tartarie, qui est toutefois plus légère de quatre livres par boisseau. On dit que l'avoine Egyptian est une de celles qui ont l'enveloppe la plus épaisse ce qui, si la chose est vraie, doit en diminuer la valeur.

L'avoine Joanette est au premier rang des variétés de quatre ans d'essai. C'est une avoine noire qui a, dit-on, une enveloppe très mince. Elle a aussi la paille courte et talle beaucoup, environ un boisseau ½ de semence à l'acre étant suffisant. Dans les essais de trois ans l'avoine blanche d'Abyssinie est au premier rang, jusqu'ici ce grain s'est montré une fort belle variété.

Le sol choisi pour l'essai des variétés était argilo-sableux ; il a été labouré en automne ; récolte précédente, mil et trèfle. Il a été appliqué un baril d'engrais complet à l'acre. Il n'a point été trouvé de rouille cette saison sur aucune des variétés. Lss résultats sont présentés dans le tableau suivant :—

AVOINE.—Essai de variétés.

Variété d'avoine.	Semaille.	Maturité.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jrs.	pcs.		pouces.		boiss.	lb.	lb.
Early Golden Prolific... ...	3 mai..	17 avril.	106	36	Raide	6 à 7	Etalée	72	12	39
Golden Beauty..	3 "	16 "	105	32	"	7	"	69	14	37
Early Gothland.(G. précoce).	3 "	17 "	106	38	"	7 à 8	Mi-latérale....	66	16	40½
American Beauty...........	3 "	18 "	107	35	"	7 à 7½	Etalée........	64	24	39
Cave	3 "	19 "	108	38	"	8 à 9	Latérale	64	24	41½
Golden Giant.(Géante dorée)	3 "	27 "	116	38	"	10 à 11	"	64	4	38
Giant Cluster...	3 "	26 "	115	40	"	9 à 10	"	63	18	34
Abyssinie	3 "	15 "	104	34	"	7 à 9	Mi-latérale. ..	62	12	42
Early Blossom..............	3 "	18 "	107	32	"	8	Latérale......	62	12	38½
Bavarian..................	3 "	16 "	105	34	"	7 à 8	Etalée	60	20	39
White Russian	3 "	14 "	103	32	"	9	Mi-latérale. ..	60		40½
Californie Noire prolifique ..	3 "	15 "	104	36	"	8 à 9	Latérale.. .	59	14	37
Columbus	3 "	15 "	104	35	Mi-raide..	6½ à 7	Etalée.......	59	14	37
Oderbruch.................	3 "	14 "	103	33	Raide	7½ à 8	Mi-latérale. ..	58	28	40
D'Irlande importée..........	3 "	9 "	98	36	"	8	Etalée........	57	22	43½
Cream Egyptian....	3 "	14 "	103	33	"	7½	Latérale......	57	2	41
Abundance.................	3 "	18 "	107	34	"	8 à 9	Etalée	56	16	37
D'Angleterre blanche précoce	3 "	10 "	99	39	Mi-raide..	11	"	55	30	43
Wallis	3 "	17 "	106	33	Raide	6 à 7	"	54	24	39
Banner	3 "	16 "	105	34	"	8½	"	54	24	40
Ligowo améliorée.	3 "	16 "	105	34	"	8	"	54	24	36½
White Schonen.(S. blanche).	3 "	15 "	104	33	"	8	"	54	24	37
Holstein Prolific............	3 "	17 "	106	35	Mi-raide..	7 à 8	"	54	24	37½
Early Etampes.(E. précoce)..	3 "	15 "	104	29	Raide	6 à 7	"	54	4	36
Victoria Prize.........	3 "	9 "	98	36	"	11	"	52	32	41
Black Brie...(de Brie noire).	3 "	26 "	115	32	"	8 à 9½	"	52	32	39½
Wide Awake	3 "	14 "	103	36	"	7 à 8	"	52	12	38
Joanette	3 "	15 "	104	28	"	6 à 7	"	52	12	37
Challenge..................	3 "	8 "	97	36	"	8½	"	51	16	42
White Wonder.............	3 "	8 "	97	36	Mi-raide..	10	"	51	16	42
Poland White..(Pologne bl.)	3 "	10 "	99	36	" ..	9½	"	51	6	38
Scotch Hopetown...........	3 "	24 "	113	36	Raide	10 à 11	"	51	6	40
Lincoln....................	3 "	15 "	104	33	Mi-raide..	7½	"	50	20	36
New Electric.............	3 "	24 "	113	36	" ..	8 à 9½	"	50	20	39
Early Maine...............	28 "	26 "	90	33	Raide	7 à 8	Mi-latérale. ..	50	..	37
Hazlett's Seizure.	3 "	8 "	97	37	"	10	Etalée	49	14	41½
Rosedale..................	3 "	15 "	104	34	"	8	Mi-latérale. ..	48	28	40
Tartarie noire prolifique	3 "	19 "	108	36	"	8	Latérale......	48	8	38
Welcome..................	3 "	8 "	97	38	"	9	Etalée	47	22	43
Early Racehorse.	3 "	10 "	99	38	"	10	"	46	16	41
Canadian Triumph..........	3 "	9 "	98	37	Mi-raide..	11½	"	45	30	43
Bonanza...................	3 "	14 "	103	32	" ..	8½	"	44	24	43
Coulommiers...............	3 "	27 "	116	33	Raide	8½ à 9	"	44	4	39½
Early Archangel.(A. précoce)	3 "	9 "	98	38	Très raide.	8	"	44	4	40½
Prize Cluster..............	3 "	8 "	97	36	Raide	9	"	43	18	40½
Scottish Chief.............	3 "	8 "	97	36	Mi-raide..	9	"	40	20	43
Sibérie....................	3 "	26 "	115	38	Raide	10	Latérale... ..	38	28	40
Doncaster Prize...........	3 "	17 "	106	36	"	7 à 8	Etalée	38	8	42
Rennie's Prize White........	3 "	9 "	98	36	"	9	"	37	22	40
Flying Scotchman	3 "	10 "	99	36	"	11½	"	36	16	42
American Triumph.........	3 "	26 "	115	42	"	10 à 11	"	36	16	40½
Winter Grey.(Grise d'hiver).	3 "	14 "	103	33	"	8 à 9	"	32	12	42
White Monarch.......	3 "	18 "	107	36	"	9 à 10	"	31	26	41

RÉSUMÉ.

Le rendement moyen de toutes ces parcelles d'avoine a été, en 1895, de 52 boisseaux 6 lb par acre.

D'après cinq années d'essai, le rendement moyen par acre des sept variétés les plus promettantes a été comme suit:—

	Boiss.	Lbs.	Poids du boisseau.
Prolific Black Tartarian (de Tartarie noire prolifique)...	65	25	37
Cream Egyptian............	64	25	41
Early Blossom............	64	12	38½
Banner............	61	17	40
Poland White (Blanche de Pologne)............	60	9	38
Victoria Prize............	59	24	41
Race-horse............	57	18	41

Rendement moyen de quatre ans d'essai de trois des variétés les plus promettantes en 1892-3-4 et 5.

	Boiss.	Lbs.	Poids du boisseau.
Joanette............	60	2	37
Abundance............	58	29	37
Early Gothland (Gothland précoce)............	55		40½

Rendement moyen de trois ans d'essai de trois des variétés les plus promettantes en 1893-4 et 5.

	Boiss.	Lbs.	Poids du boisseau.
Abyssinia (D'Abyssinie)............	61	19	12
Oderbruch............	60	20	40
Bavarian (De Bavière)............	59	24	39

ESSAIS D'ORGE.

Les parcelles d'expérimentation d'orge comprenaient trente-sept variétés : seize variétés à six rangs barbues, dix-huit à deux rangs, et trois variétés à six rangs sans barbes.

La paille de toutes ces variétés était entièrement sans rouille, mais les orges Baxter et Rennie améliorée avaient quelque peu de carie. Le grain tant en rendement qu'en qualité, était plutôt au-dessus de la moyenne. D'après le résumé des résultats des essais faits ici les trois années passées, on remarquera qu'il y a une légère différence dans le rendement en faveur des variétés à six rangs ; mais si l'on prend pour comparaison le rendement moyen de sept variétés les plus promettantes à deux rangs et à six rangs l'avantage est légèrement en faveur des variétés à deux rangs. Les variétés à six rangs sont quelque peu plus précoces, ce qui est un très grand avantage si la saison se trouve être quelque peu tardive ; des observations soigneuses ont fait voir que dans la plupart des cas les variétés à six rangs donnent des résultats plus satisfaisants dans les provinces maritimes, quoique dans un champ bien cultivé on puisse souvent, en semant une des meilleures espèces à deux rangs, obtenir un rendement plus élevé et d'un grain de qualité supérieure.

Entre les variétés les plus promettantes à six rangs sont quelques variétés hybrides produites à la ferme centrale, les orges Royale, Trooper, Surprise et Summit venant en tête depuis qu'elles ont été introduites il y a deux ans. Entre les favorites d'autrefois l'orge Oderbruch occupe une place importante, et d'entre les orges à deux rangs la Thorpe du Canada, suivie de près par l'orge Chevalier Kinver. La variété mentionnée la première a été plus productive et plus vigoureuse que la Duck-bill ou la Goldthorpe à laquelle elle ressemble beaucoup. Deux des variétés hybrides à deux rangs produites à la ferme centrale, savoir Bolton et Sidney, ont aussi donné de bons résultats.

Il a aussi été obtenu d'excellents résultats des variétés nouvelles sans barbes semées cette année pour la première fois. Le sol choisi pour l'essai des variétés

était un peu léger. La terre avait été en pâturage pendant plusieurs années, avait été labourée au printemps, et avait reçu un baril d'engrais complet à l'acre. Le grain a été semé à raison de deux boisseaux à l'acre. Le tableau suivant présente les résultats:—

ORGE À SIX RANGS—ESSAI DE VARIÉTÉS.

Variété d'orge.	Semé.	Moissonné	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jrs.	pcs.		pouces.	boiss.	lb.	lb.
Odessa	2 mai	2 août	92	28	Raide	$2\frac{1}{2}$ à 3	52	4	50
Royal	2 "	2 "	92	28	Mi-raide	$2\frac{1}{2}$ à 3	45	20	51
Mensury	2 "	3 "	93	34	Raide	2 à $2\frac{3}{4}$	44	28	51
Trooper	2 "	9 "	99	34	Mi-raide	2 à $2\frac{1}{4}$	43	16	50
Pioneer	2 "	3 "	93	36	Faible	$2\frac{1}{4}$ à $2\frac{1}{2}$	42	24	54
Commune	2 "	2 "	92	32	"	2 à $2\frac{1}{2}$	42	4	52
Surprise	2 "	13 "	103	36	Raide	$1\frac{3}{4}$ à 2	41	32	50
Phœnix	2 "	3 "	93	34	"	$2\frac{1}{2}$ à $2\frac{3}{4}$	41	.	51
Vanguard	2 "	3 "	93	32	"	$2\frac{1}{2}$ à 3	40	20	$50\frac{1}{2}$
Oderbruch	2 "	3 "	93	27	"	2 à $2\frac{1}{2}$	38	16	$48\frac{1}{2}$
Petschora	2 "	2 "	92	30	Mi-raide	$2\frac{3}{4}$ à $3\frac{1}{4}$	37	44	$50\frac{1}{2}$
Stella	2 "	13 "	103	36	"	$2\frac{1}{2}$ à $2\frac{3}{4}$	34	28	51
Summit	2 "	13 "	103	34	"	$2\frac{1}{4}$ à $2\frac{1}{2}$	34	8	51
Baxter's	2 "	4 "	94	28	Raide	$1\frac{3}{4}$ à $2\frac{1}{4}$	34	8	53
Rennie améliorée	2 "	4 "	94	28	"	$1\frac{3}{4}$ à 2	32	44	$51\frac{1}{2}$
Nugent	2 "	9 "	99	33	Très raide	2 à $2\frac{1}{4}$	31	32	49

ORGE À DEUX RANGS—ESSAI DE VARIÉTÉS.

Chevalier, française	2 mai	14 août	104	29	Mi-raide	$2\frac{3}{4}$ à $3\frac{1}{4}$	47	44	52
Canadian Thorpe (T. du Canada)	2 "	13 "	103	33	Raide	3 à $3\frac{1}{4}$	46	32	52
New Golden Grains	2 "	13 "	103	29	Faible	3 à $3\frac{1}{2}$	44	28	$50\frac{1}{2}$
Chevalier, danoise	2 "	14 "	104	28	"	$3\frac{1}{2}$ à 4	42	24	53
Prize Prolific	2 "	15 "	105	31	Très faible	$3\frac{1}{2}$ à 4	38	16	51
Chevalier Kinver	2 "	18 "	108	30	Faible	3 à $3\frac{3}{4}$	37	4	53
Newton	2 "	14 "	104	32	Raide	$2\frac{1}{2}$ à 3	35	20	52
Thanet	2 "	16 "	106	26	Mi-raide	$2\frac{1}{2}$ à 4	35	20	$51\frac{1}{2}$
Bolton	2 "	7 "	97	32	"	$2\frac{1}{2}$ à $3\frac{1}{2}$	34	8	52
Golden Melon	2 "	19 "	109	32	Raide	$3\frac{1}{2}$ à 4	32	4	53
Monck	2 "	16 "	106	42	"	3 à $3\frac{1}{2}$	30	40	52
Duck-bill	2 "	14 "	104	32	"	$2\frac{1}{4}$ à 3	30	20	54
Victor	2 "	15 "	105	32	"	$2\frac{1}{2}$ à $3\frac{1}{4}$	30		55
Californie prolifique	2 "	15 "	105	35	Très raide	3 à $3\frac{1}{2}$	29	8	52
Nue à deux rangs	2 "	16 "	106	30	Mi-raide	3 à $3\frac{3}{4}$	28	36	65
Sidney	2 "	15 "	105	30	Raide	$3\frac{1}{4}$ à 4	27	40	54
Beaver	2 "	16 "	106	27	Mi-raide	$2\frac{1}{2}$ à 3	27	24	52
Rigid	2 "	16 "	106	38	Raide	$2\frac{1}{4}$ à $2\frac{3}{4}$	22	44	52

ORGE SANS BARBES—ESSAI DE VARIÉTÉS.

Success	2 mai	2 août	92	34	Mi-raide	$2\frac{1}{2}$ à	45	40	48
Excelsior	2 "	2 "	92	36	Faible	$2\frac{1}{2}$ à $3\frac{1}{2}$	45		45
Champion	2 "	3 "	93	36	Raide	$2\frac{3}{4}$ à $3\frac{1}{4}$	42	20	46

	boiss.	lb.
Rendement moyen de toutes les variétés à six rangs pour 1895	39	38
Rendement moyen de toutes les variétés à deux rangs pour 1895	38	30

RÉSUMÉ.

Les meilleurs rendements moyens d'essais de variété d'orge à six rangs les quatre années passées :—

	boiss.	lb.
Oderbruch	37	9
Baxter's	35	5
Rennie's Improved (Rennie améliorée)	32	6

Les meilleurs rendements moyens de variétés à six rangs les deux saisons passées :—

	boiss.	lb.
Royal	41	22
Trooper	34	38
Surprise	33	26
Summit	31	22

Rendement moyen par acre des sept variétés promettantes ci-dessus :—

	boiss.	lb.
Variétés à six rangs	35	4

Lee meilleurs rendements moyens d'essais de variétés d'orge à deux rangs les quatre ans passés :—

	boiss.	lb.
New Golden Grains (Nouveaux grains dorés)	35	42
Duckbill	34	2
French Chevalier (Chevalier française)	33	41

Les meilleurs rendements moyens des variétés à deux rangs les deux saisons passées :—

	boiss.	lb.
Canadian Thorpe (Thorpe du Canada)	37	44
Chevalier Kinver	37	42
Bolton	34	38
Sidney	34	22

Rendements moyen par acre des sept variétés promettantes ci-dessus.—

	boiss.	lb.
Variétés à deux rangs	35	45

RÉSULTATS DE SEMAILLES DE GRAINS À DIFFÉRENTES DATES.

Nous avons de nouveau continué cette année les expériences pour l'essai des avantages relatifs des semailles à différentes dates. On remarquera d'après les résultats de cinq ans d'essais que pour l'avoine la 3e et la 4e semaille ont donné les plus fortes récoltes, suivies par la 2e et la 1er. Pour l'orge l'avantage a été à la 3e, la 2e et la 4e semaille, et pour le blé la 2e et à la 3e semaille ont donné les plus grands rendements.

La première de ces parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre a été ensemencée le 30 avril ; sol sablo-argileux, récolte précédente, maïs ; intervalles d'une semaine entre chacune des

six semailles. Il n'a point été remarqué de rouille dans aucune des parcelles. Il y avait deux parcelles de blé, deux d'orge et deux d'avoine dans chaque série. Les résultats suivants ont été obtenus :—

AVOINE—Résultats de semailles à différentes dates.

Variété d'avoine.	Semaille.	Maturité.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Rendement par acre.		Poids du boisseaux.
			jrs.	pcs.		pcs.		bois.	lb.	lb.
N° 1—										
Banner	30 avril	5 août	97	34	Raide	8	Etalée	42	2	36
Abundance	30 "	5 "	97	31	"	7	"	44	24	37
N° 2—										
Banner	7 mai	7 "	92	38	"	8½	"	42	2	36
Abundance	7 "	7 "	92	36	"	7½	"	54	24	38
N° 3—										
Banner	14 "	16 "	91	39	"	8	"	50	..	39
Abundance	14 "	16 "	91	36	"	7	"	67	22	38½
N° 4—										
Banner	21 "	22 "	93	36	"	8	"	54	24	37
Abundance	21 "	22 "	93	36	"	7	"	56	16	38
N° 5—										
Banner	28 "	27 "	91	30	"	7	"	50	..	37
Abundance	28 "	27 "	91	30	"	6	"	42	12	38
N° 6—										
Banner	4 juin	5 sept	93	32	"	7	"	52	32	37
Abundance	4 "	5 "	93	32	"	7	"	48	8	37

ORGE—Résultats de semailles à différentes dates.

Variété d'orge.	Semaille.	Maturité.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi à	Rendement par acre.		Poid du boisseau.
			jrs.	pcs.		pcs.		bois.	lb.	lb.
N° 1—										
Canadian Thorpe	30 avril	1 août	93	27	Raide	2½ à 2¾	Deux rangs	18	36	50½
Oderbruch	30 "	24 juillet	85	31	"	2	Six rangs	25	..	50
N° 2—										
Canadian Thorpe	7 mai	3 août	88	27	"	2½ à 2¾	Deux rangs	19	28	49
Oderbruch	7 "	30 juillet	84	30	"	2 à 2¼	Six rangs	32	14	50
N° 3—										
Canadian Thorpe	14 "	12 août	90	25	"	2¼ à 2¾	Deux rangs	23	16	49
Oderbruch	14 "	5 "	83	29	"	2¼	Six rangs	32	24	49
N° 4—										
Canadian Thorpe	21 "	17 "	88	24	"	2 à 2½	Deux rangs	22	24	48
Oderbruch	21 "	8 "	78	26	"	2 à 2¼	Six rangs	33	36	48
N° 5—										
Canadian Thorpe	28 "	22 "	86	24	"	2½ à 2¾	Deux rangs	27	4	49
Oderbruch	28 "	13 "	77	26	"	2 à 2¼	Six rangs	22	4	48½
N° 6—										
Canadian Thorpe	4 juin	31 "	88	24	"	2½ à 3	Deux rangs	23	16	49
Oderbruch	4 "	22 "	79	24	"	2	Six rangs	21	32	48

Blé—Résultats de semailles à différentes dates.

Variété de blé.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jrs.	pcs.		pcs.		bois.	lb.	lb.
N° 1—										
Fife rouge	30 avril	17 août	109	31	Raide	$2\frac{3}{4}$ à $3\frac{1}{2}$	Sans barbes.	14	20	61
Stanley	30 "	15 "	107	34	"	$2\frac{1}{2}$ à $3\frac{1}{4}$	"	19	20	59
N° 2—										
Fife rouge	7 mai	19 "	104	32	"	$2\frac{1}{2}$ à $3\frac{1}{4}$	"	11	20	60
Stanley	7 "	17 "	102	38	"	$2\frac{1}{2}$ à 3	"	26	40	59
N° 3—										
Fife rouge	14 "	24 "	99	36	"	$3\frac{1}{4}$ à $3\frac{3}{4}$	"	12	..	60
Stanley	14 "	22 "	97	37	"	$2\frac{1}{2}$ à 3	"	25	20	61
N° 4—										
Fife rouge	21 "	31 "	102	29	"	3 à $3\frac{3}{4}$	"	16	..	57
Stanley	21 "	30 "	101	32	"	$2\frac{1}{2}$ à 3	"	15	..	57
N° 5—										
Fife rouge	28 "	8 sept.	103	30	"	3 à $3\frac{1}{2}$	"	15	..	58
Stanley	28 "	5 "	100	31	"	3 à $3\frac{1}{2}$	"	20	..	59
N° 6—										
Fife rouge	4 juin	8 "	96	34	"	$3\frac{1}{4}$ à $3\frac{1}{2}$	"	15	40	56
Stanley	4 "	8 "	96	35	"	3 à $3\frac{1}{2}$	"	19	..	55

Résumé.

Résultats de cinq années d'essais de semailles à différentes dates :—

Avoine.

	boiss.	lb.
1e semaille, moyenne de dix essais	45	16
2e " " " "	48	22
3e " " " "	55	25
4e " " " "	50	30
5e " " huit "	43	32
6e " " " "	43	33

Orge.

	boiss.	lb.
1e semaille, moyenne de dix essais	25	38
2e " " " "	27	57
3e " " " "	29	42
4e " " " "	27	44
5e " " huit "	25	19
6e " " " "	22	42

Blé.

	boiss.	lb.
1e semaille, moyenne de dix essais	18	38
2e " " " "	20	34
3e " " " "	19	33
4e " " " "	15	51
5e " " huit "	18	25
6e " " six "	17	39

La moyenne de toutes les semailles de toutes les variétés pendant la période de cinq ans est comme suit :

	Rendement par acre.	
Avoine (56 semailles)........................	48 boiss.	4 lb.
Orge (56 semailles)........................	26 "	32 "
Blé (54 semailles)........................	18 "	27 "

GRAIN SEMÉ DANS TERRAIN FUMÉ AVEC DIFFÉRENTES QUANTITÉS DE FUMIER À L'ACRE.

Le terrain dans lequel ce grain a été semé avait été en navets la saison dernière et avait reçu pour cette récolte 20, 30 et 40 charretées de 30 boisseaux de fumier à l'acre. Les résultats obtenus alors ont été donnés dans le rapport de l'année dernière. Ce terrain a été ensemencé cette saison-ci de grain mêlé composé de blé, $\frac{1}{2}$ boisseau ; avoine, 1 boisseau $\frac{3}{4}$; pois, $\frac{1}{2}$ boisseau ; total, 2 boisseaux $\frac{3}{4}$ à l'acre. Semé 4 mai, récolté 6 août. Résultats : la première parcelle fumée avec 20 charretées a l'acre, a produit 30 boisseaux de grain mêlé par acre, poids du boisseau, 43 lb. ; paille moyennement pesante. La seconde parcelle qui avait reçu 30 charretées de fumier à l'acre, a produit 34 boisseaux de grain par acre, poids du boisseau, 41 lb., paille pesante. La troisième parcelle qui avait reçu 40 charretées de fumier à l'acre, a produit 32 boisseaux de grain par acre, poids du boisseau, 44 lb. ; paille très pesante.

PARCELLES-CHAMPS DE GRAIN.

Variété d'avoine.	Paille.	Produit par acre.		Poids du boiss.
		bois.	lb.	lb.
Cream Egyptian........................	Raide....	52	21	41½
Rosedale........................	Raide....	48	8	41½
Winter Grey (Grise d'hiver)........................	Mi-raide..	39	8	38½
Oderbruch........................	Raide....	38		40

Les autres parcelles de grain ont donné un rendement comme suit :—Marais, 248 boisseaux ; terrain élevé, 265 boisseaux, et 40 boisseaux de sarrasin.

Pois des champs.

Dix variétés de pois des champs ont été semées le 2 mai dans des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre, de terre franche légère. Ce terrain avait été en pâturage depuis plusieurs saisons, a été labouré au printemps, et a reçu un baril d'engrais complet à l'acre, avec les résultats suivants.

Pois—Essais de variétés.

Variété de pois; quantité semée à la parcelle et à l'acre.	Semis.	Maturité.	Mûri en	Pousse.	Longueur de la paille.	Longueur de la cosse.	Pois.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Remarques.
			jrs.		pcs.	pcs.		boiss.	lb.	lb.	
Crown, 7½ lb. ou 2½ boiss....	2 mai..	6 août..	96	Vigoureuse.	38	1¾ à 2	Petit...	55	..	62	Raide.
Gros œil noir, 10½ lb. ou 3½ boiss....	2 " ..	23 " .	113	" ..	39	2½ à 3	Gros ...	53	20	59½	"
Canadian Beauty, 10 lb. ou 3½ boiss....	2 " ..	20 " .	110	" ..	36	2 à 2½	" ...	47	40	60	"
Potter, 7½ lb. ou 2½ boiss.....	2 " ..	14 " .	104	" ..	38	2 à 2½	Petit...	47	20	59	"
Pride, 9 lb. ou 3 boiss......	2 " ..	6 " .	95	" ..	39	2 à 2½	Moyen .	43	40	62½	Mi-raide
Centennial, 9 lb. ou 3 boiss..	2 " ..	7 " .	97	" ..	40	2¼ à 2¾	" .	42	40	60	"
Prince Albert, 7½ lb. ou 2½ boiss....	2 " ..	18 " .	108	" ..	37	2¼ à 2½	Petit...	42	20	60½	Raide.
Multiplier, 7½ lb. ou 2½ boiss.	2 " ..	20 " .	110	" ..	37	2 à 2½	" ...	41	40	60½	"
Golden Vine, 7½ lb. ou 2½ boiss....	2 " ..	7 " .	97	" ..	34	1¾ à 2	" ...	41	..	62	"
Momie, 9 lb. ou 3 boiss.....	2 " ..	13 " .	103	" ..	38	2 à 2½	Moyen .	40	..	60½	Mi-raide

Résumé.

Rendement moyen de pois par acre d'après trois années d'essais de sept variétés des plus promettantes :—

		boiss.	lb.
Black Eyed Marrowfat	(Gros à œil noir)...............	47	13
Canadian Beauty	(Beauté du Canada)............	42	
Multiplier	(Multiplicateur)................	41	17
Prince Albert	....	41	16
Crown	(Couronne)....................	40	
Pride	(Orgueil)......................	39	
Golden Vine	(Tige dorée)..................	39	

Seigle.

Une parcelle a été ensemencée le 11 septembre 1894, de seigle d'hiver qui a poussé une paille grosse, très vigoureuse, lustrée et a donné un fort rendement. Récolte le 30 juillet.

Navets.

Le terrain consacré à ces expériences était argilo-sableux; récolte précédente, avoine. Labouré en automne 1894; a reçu à l'acre trente charretées de 30 boisseaux de fumier bien consommé qui a été enfoui par un labour au printemps. La première

série de parcelles a été ensemencée le 25 mai; la seconde le 8 juin. Le rendement de toutes les racines par acre a été calculé d'après la quantité obtenue de trois rangs de 66 pieds de longueur chacun et espacés de 28 pouces. Toutes les variétés ont fait une pousse vigoureuse et saine. Les résultats suivants ont été obtenus :—

Variété de navet.	1e parcelle ensemencée.	2e parcelle ensemencée.	1e parcelle arrachée.	2e parcelle arrachée.	Rendement par acre. 1e parcelle.		1e parcelle.		2e parcelle.		2e parcelle.	
					ton.	lb.	boiss.	lb.	ton.	lb.	boiss.	lb.
Lord Derby	25 mai	8 juin	21 oct	21 oct	35	1250	1187	30	31	700	1045	..
Purple Top Swede	25 "	8 "	21 "	21 "	34	1825	1163	45	29	1375	989	35
Elephant's Master	25 "	8 "	21 "	21 "	33	975	1116	15	28	1000	950	..
East Lothian	25 "	8 "	21 "	21 "	33	975	1116	15	28	1470	957	50
Skirving's Swede	25 "	8 "	21 "	21 "	33	500	1108	20	26	725	878	45
Prize Purple Top	25 "	8 "	21 "	21 "	33	500	1108	20	24	1870	831	10
Hartley's Bronze	25 "	8 "	21 "	21 "	30	800	1013	20	41	1125	1385	25
Giant King	25 "	8 "	21 "	21 "	30	325	1005	25	23	740	779	..
Imperial Swede	25 "	8 "	21 "	21 "	28	1950	965	50	26	725	878	45
Champion Purple Top	25 "	8 "	21 "	21 "	28	1950	965	50	36	200	1203	20
Carter's Elephant Swede	25 "	8 "	21 "	21 "	28	1000	950	..	30	800	1013	20
Jumbo ou Monarch	25 "	8 "	21 "	21 "	28	525	942	5	33	1450	1124	10

Navets.—Moyenne générale des deux semis à l'acre.

	boiss.	lb.
N° 1 Semis du 25 mai 1895	1053	10
N° 2 " " 8 juin 1895	1003	11

RÉSUMÉ.

Rendement moyen de 5 ans de semis à l'acre.

Variété de navets.		Parcelles n° 1.		Parcelles n° 2.	
		boiss.	lb.	boiss.	lb.
Purple Top Swede	Rutabaga à collet violet	915	35	853	31
Jumbo or Monarch Swede	" Jumbo ou Monarch	868	14	833	23
Prize Purple Top Swede	" à collet violet primé	820	49	681	59
Skirving's Swede	" de Skirving	799	7	961	30
Carter's Elephant Swede	" Elephant de Carter	767	41	738	43

Rendement moyen des parcelles n° 1 : essais de cinq années, 834 boisseaux 17 lb.

Rendement moyen des parcelles n° 2 ensemencées deux semaines plus tard : essais de cinq année, 813 boisseaux 49 lb.

Betteraves fourragères.

Nous avons ensemencé les parcelles de betteraves fourragères dans sol semblable, ayant reçu même façon et même fumure que celles de navets. La Mi-longue jeaune géante a donné le rendement le plus élevé dans la période de cinq années

d'essai, suivie par la Rouge longue Mammouth. Voici les résultats obtenus la saison dernière, où toutes les variétés ont poussé vigoureusement.

BETTERAVES FOURRAGÈRES—Essai de variétés.

Variété de betterave fourragère.	1e parcelle ensemencée.	2e parcelle ensemencée.	1e parcelle arrachée.	2e parcelle arrachée.	Rendement par acre. 1e parcelle.				Rendement par acre. 2e parcelle.			
					ton.	lb.	boiss.	lb.	ton.	lb.	boiss.	lb.
Giant Yellow Intermediate (Jaune géante ½ l.)	25 mai. .	8 juin .	19 oct . .	19 oct . .	35	965	1,182	45	29	1,850	997	30
Golden Tankard.	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	32	790	1,079	50	30	800	1,013	40
Dairy Farmer.	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	27	1,100	818	20	23	1,500	791	40
Red Fleshed Tankard. . . .	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	24	165	802	45	15	875	514	35
Gate Post.	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	22	175	736	15	21	1,600	726	40
Evan's Mammoth Long Red (E. M. rouge long).	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	21	1,700	728	20	20	1,800	696	40
Conqueror Yellow Globe.	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	21	1,415	723	35	17	1,150	585	50
Webb's Mammoth Long Red	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	19	950	649	10	24	450	807	30
Warden Prize Orange Globe	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	19	475	641	15	16	15	533	35
Champion Yellow Globe.	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	17	1,625	593	45	23	1,975	799	35
Sharpe's Mammoth Long Red	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	16	775	546	15	23	75	767	45
Red Globe (Globe rouge).	25 " . .	8 " .	19 " . .	19 " . .	10	1,375	356	15	15	400	506	40

Betteraves fourragères.—Moyenne générale de deux semis, par acre :—

	boiss.	lb.
N° 1 Semis du 25 mai 1895.	738	12
N° 2 " 8 juin 1895.	728	28

RÉSUMÉ.

Rendement moyen par acre de semis de cinq années :—

Variété de betterave fourragère.		Parcelle n° 1.		Parcelle n° 2.	
		boiss.	lb.	boiss.	lb.
Giant Yellow Intermediate. . . .	Mi-longue jaune géante.	860	6	819	43
Mammoth Long Red.	Rouge longue Mammouth	790	48	742	36
Golden Tankard.	Gobelet doré.	739	27	658	14
Gate Post	Poteau de barrière.	723	30	728	9
Yellow Globe.	Globe jaune.	646	2	669	33

	boiss.	lb.
Rendement moyen des parcelles n° 1 (cinq années). . . .	751	58
" " n° 2 "	723	39

Carottes.

Les parcelles de carottes étaient dans sol semblable à celui des parcelles de navets, ayant recu même façon et même fumure. On remarquera que la différence moyenne n'est pas bien grande entre les parcelles de navets et de betteraves fourragères les dernières ensemencées, il y a une différence très marquée dans les parcelles de carottes en faveur du premier semis.

Variété de carotte.	Pousse.	1e parcelle ensemencée.	2e parcelle ensemencée.	1e parcelle arrachée.	2e parcelle arrachée.	Rendement par acre. 1e parcelle.				Rendement par acre. 2e parcelle.			
						ton.	lb.	boiss.	lb.	ton.	lb.	boiss.	lb.
Improved Short White	Vigoureuse	25 mai	8 juin	21 oct.	21 oct.	24	1,400	823	20	9	525	308	45
Mam. White Intermediate	"	25 "	8 "	21 "	21 "	21	275	704	35	13	1,550	159	10
Iverson's Champion	"	25 "	8 "	21 "	21 "	20	1,800	696	40	15	1,825	530	25
Carter's Orange Giant	"	25 "	8 "	21 "	21 "	20	565	676	5	8	150	268	10
Improved Half-Long White	"	25 "	8 "	21 "	21 "	19	950	649	10	15	1,825	530	25
Early Gem	"	25 "	8 "	21 "	21 "	19	190	636	30	6	1,775	229	35
Yellow Intermediate	Bonne	25 "	8 "	21 "	21 "	18	1,050	617	30	9	1,950	332	30
Long Scarlet Altringham	Faible	25 "	8 "	21 "	21 "	14	1,925	498	45	5	450	174	10
White Belgian	Bonne	25 "	8 "	21 "	21 "	13	125	435	25	10	425	340	25
Scarlet Intermediate	"	25 "	8 "	21 "	21 "	11	1,275	387	55	11	1,275	387	55
Long Orange, or Surrey	Faible	25 "	8 "	21 "	21 "	11	325	372	5	5	450	174	10
Giant Short White Vosges	Bonne	25 "	8 "	21 "	21 "	8	1,765	296	5	14	975	482	55

Carottes.—Moyenne générale des deux semis à l'acre :—

	boiss.	lb.
N° 1 Semis du 25 mai 1895	566	3
N° 2 " 8 juin 1895	351	5

Résumé.

Rendement moyen par acre, cinq années :—

Variété de carotte.		Parcelle n° 1.		Parcelle n° 2.	
		boiss.	lb.	boiss.	lb.
White Intermediate	Mi-longue blanche	851	38	516	11
Improved Short White	Blanche courte améliorée	814	2	496	33
Early Gem	Joyau hâtive	695	52	386	18
Guerande or Oxheart	Guérande ou Cœur de bœuf	680	35	405	1
Carter's Orange Giant	Géante orange de Carter	580	8	380	21
White Belgian	Blanche de Belgique	550	41	363	26

	boiss.	lb.
Rendement moyen des parcelles n° 1, cinq années	695	29
" " n° 2, "	424	38

Betteraves à sucre.

Cinq variétés de betteraves à sucre ont été semées le 25 mai. Arrachage le 24 octobre. Sol sablo-argileux ; engrais complet, à raison de six cents livres à l'acre. Les résultats suivants ont été obtenus :—

Variété de betterave à sucre.		Rendement par acre.			
		tonnes.	lb.	boiss.	lb.
Austrian Electoral	Electeur d'Autriche	19	250	637	30
German White	Blanche d'Allemagne	17	1,250	587	30
White French	Blanche de France	14	1,775	496	15
Klein Wanzleben		13	250	437	30
Vilmorin's Improved	Améliorée de Vilmorin	12	975	416	15

Champ de plantes-racines.

Outre les parcelles de plantes-racines déjà mentionnées, quatre acres de navets ont donné un rendement de 982 boisseaux par acre. Un demi-acre de betteraves fourragères a donné un rendement de 800 boisseaux par acre. Une parcelle de carottes Steele's Improved Short White (Steele courte blanche améliorée), qui avaient été semées à la même date que les betteraves fourragères le 9 juin, et arrachées le 25 octobre, a donné un rendement de 725 boisseaux par acre.

ESSAIS DE POMMES DE TERRE.

Pommes de terre coupées pour plants.

Nous avons planté des pommes de terre coupées de huit manières différentes. Il est évident d'après les expériences de ce genre à Nappan qu'il est avantageux de se servir de gros tubercules plutôt que de petits pour planter et qu'il faut prendre soin en coupant les pommes de terre de ne pas faire les segments trop petits. Il faut davantage de pommes de terre à l'acre en faisant des grands segments, mais le rendement supérieur fait plus que compenser la différence de la valeur des pommes de terre plantées. Voici quels ont été les résultats :—

Plantes de pommes de terre.		Rendement par acre.			
		Vendables.		Non vendables.	
		boiss.	lb.	boiss.	lb.
Whole	Tubercules entiers	320	..	40	..
One eye	Segments à un œil	180	..	20	..
Two eyes	" à deux yeux	255	..	40	..
Three eyes	" à trois yeux	310	..	30	..
Butt end	Gros bout	307	30	55	..
Seed end	Petit bout	312	30	35	..
Cut lengthwise	Tubercules coupés en long	307	30	35	..
Seed end cut off	Petit bout retranché	310	..	57	30

Pommes de terre plantées avec ou sans engrais.

Ces parcelles étaient dans une terre franche plutôt légère, qui avait été labourée en automne 1894, et avait été cette année en mil et en trèfle. Nous avons employé 600 livres d'engrais à pommes de terre à l'acre, semé à la volée, sans autre fumure. L'autre parcelle n'a reçu ni engrais ni fumier.

Avec engrais, par acre.

	Vendables.	Non vendables.
Clarke n° 1	362·40 boisseaux	26·40 boisseaux.
Pearce's Prize Winner	415·00 "	55·00 "

Sans engrais, par acre.

	Vendables.	Non vendables.
Clarke n° 1	240 boisseaux	31·40 boisseaux.
Pearce's Prize Winner	282·30 "	52·30 "

Bouillie bordelaise contre la maladie de la pomme de terre.

Nous avons consacré trois parcelles à des essais de la bouillie bordelaise comme préventif de la maladie de la pomme de terre. La première application a eu lieu le 1er août, et la seconde deux semaines plus tard. Le sol choisi était d'une nature uniforme; cependant, il paraît y avoir eu une différence dans le rendement en faveur des parcelles traitées à la bouillie bordelaise. Il ne s'est point trouvé de pommes de terre pourries dans aucune des parcelles. Voici les résultats :—

Traitées.

	Vendables par acre.	Non vendables par acre.
World's Fair	177 boisseaux	28 boisseaux.
Pearce's Prize Winner	167 "	26 "
Clarke n° 1	138 "	16 "

Non traitées.

	Vendables par acre.	Non vendables par acre.
World's Fair	161 boisseaux	11 boisseaux.
Pearce's Prize Winner	152 "	25 "
Clarke n° 1	93 "	8 "

Pommes de terre, essai de variétés.

Nous avons planté 85 variétés de pommes de terre dans un sol de terre franche légère qui avait été en prairie la saison précédente et avait été labouré en automne 1894. Comme elles n'avaient pas reçu une quantité suffisante de fumier de ferme nous avons appliqué 600 livres d'engrais à pommes de terre à l'acre, semé à la volée. Toutes les parcelles ont été traitées à la bouillie bordelaise et il n'y a point été trouvé de tubercules pourris.

Parmi les variétés les plus promettantes sont: Early Sunrise, Pearce's Extra Early, Early Gem, Clarke n° 1, I.X.L., Late Puritan, Delaware, State of Maine et Pearce's Prize Winner. Voici les résultats obtenus :—

POMMES DE TERRE—Essai de variétés.

Variété de pomme de terre.	Planté.	Arraché.	Saison.	Tubercule.	Qualité.	Produit total par acre.		Vendables par acre.		Non vendables par acre.		Tubercule.	
						boiss.	lb.	bois.	lb.	boiss.	lb.		
Pearce's Prize Winner	23 mai	24 sept.	Tardive	Moyen	Bonne	375		352	30	22	30	Oblong,	Blanc.
Wonderful Clay Rose	23 "	24 "	"	"		360		340		20		Arrondi,	Rose.
Richter's Rose	23 "	24 "	Mi-tardive	"	Bonne	350		330		20		Oblong,	Blanc.
Holborn Abundance	23 "	25 "	Tardive	Gros	"	350		315		35		Long rond,	"
Carman n° 1	23 "	24 "	Mi-tardive	Moyen	"	345		325		20		Rond,	"
Empire State	23 "	24 "	Tardive	Gros	"	340		302	30	37	30	Long rond,	"
American Wonder	23 "	25 "	"	"	"	340		312	30	27	30	Allongé,	"
Dreer's Standard	23 "	25 "	Mi-hâtive	"	"	340		302	30	37	30	Long rond,	"
Clarke's n° 1	23 "	24 "	"	"	"	336	15	315		21	15	Rond,	Rose et blanc.
Richter's Elephant	23 "	24 "	Mi-tardive	Moyen	"	330		280		50		Long rond,	Rosé.
Early Harvest	23 "	24 "	Hâtive	"	"	325		295		30		Rond,	Blanc.
Irish Daisy	23 "	25 "	Mi-tardive	"	"	325		270		55		Arrondi,	"
Brownell's Winner	23 "	24 "	Tardive	Gros	Assez bonne.	320		305		15		Oblong,	Rouge.
Late Puritan	23 "	25 "	"	Moyen	Bonne	320		305		15		Long rond,	Blanc.
Peerless Junior	23 "	24 "	"	Gros	"	320		305		15		Rond plat,	"
Home Comfort	23 "	24 "	Mi-hâtive	"	"	307	30	285		22	30	Oblong,	Clair et rose.
Variété nouvelle n° 1	23 "	24 "	Mi-tardive	Moyen	"	307	30	285		22	30	Rond,	Blanc rosé.
Rural New Yorker n° 2	23 "	25 "	"	"	"	306		301		5		Oblg arrondi,	Blanc.
Dixon's Early	23 "	24 "	Mi-hâtive	"	"	302	30	267	30	35		Ovale,	Rose et blanc.
Pride of the Table	23 "	24 "	"	"	"	302	30	272	30	30		Rond,	Rouge.
Abbot	23 "	24 "	Mi-tardive	"	"	300		280		20		Long rond,	Rose.
Delaware	23 "	24 "	Tardive	Gros	"	300		275		25		Rond,	Blanc.
Chicago Market	23 "	25 "	Mi-tardive	Moyen	"	300		257	30	42	30	Ovale,	"
Polaris	23 "	25 "	"	"	"	300		255		45		Oblong,	"
Bruce's White Beauty	23 "	24 "	Mi-hâtive	"	"	300		260		40		Oblong.	"
State of Maine	23 "	24 "	Tardive	"	"	300		275		25		Long rond,	"
Munro County	23 "	25 "	Mi-tardive	"	"	297	30	265		32	30	Long rond,	Rose clair.
Dakota Red ....(Rouge du Dakota)	23 "	25 "	Tardive	Gros	Assez bonne.	295		262	30	32	30	Rond,	Rouge.
Muchonic	23 "	24 "	"	Moyen	"	292	30	267	30	25		Rond,	Bleu et blanc.
Bent's Late	23 "	25 "	"	Gros	"	290	30	265		25	30	Arrondi,	Blnnc.
Kidney	23 "	24 "	Mi-hâtive	Moyen	Bonne	287	30	275		12	30	Long,	Bleu.
Richter's Schneerose	23 "	25 "	Tardive	"	Assez bonne.	285		252	30	32	30	Rond,	Blanc.
Earliest of All...(La plus hâtive)	23 "	25 "	Hâtive	"	Bonne	285		250		35		Ovale,	Blanc et rose.
Copper	23 "	24 "	Tardive	"	"	285		230		55		Rond,	Bleu.

POMMES DE TERRE—Essai de variétés.—*Suite*

Variété de pomme terre.	Planté.	Arraché.	Saison.	Tubercule.	Qualité.	Produit total par acre.		Vendables par acre.		Non vendables par acre.		Tubercule.	
						boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.		
Jerusalem	23 mai	24 sept	Tardive	Moyen	Bonne	283		275		8		Rond,	Rouge.
Troy Seedling	23 “	24 “	“	Gros	“	282	30	262	30	20		Rond,	Blanc.
I. X. L.	23 “	25 “	“	“	“	282	30	265		17	30	Oblong,	“
Early Ohio... (Ohio hâtive)	23 “	25 “	Hâtive	Moyen	“	280		245		35		Ovale,	et rose.
Lee's Favourite	23 “	24 “	“	“	“	280		250		30		Rond,	Rose clair.
Burbank	23 “	24 “	Mi-tardive	“	“	280		265		15		Oblong,	Blanc.
Rose's New Giant	23 “	25 “	“	“	A-sez bonne.	277	30	262	30	15		Long, rond,	“
Pride of the Market	23 “	25 “	Mi-hâtive	Gros	Bonne	275		250		25		Long,	“
Lightning Express	23 “	24 “	Mi-tardive	“		275		260		15		Rond,	Rose.
Northern Spy	23 “	25 “	Tardive	Moyen	Bonne	272	30	255		17	30	Rond,	Rouge.
Crown Jewel	23 “	25 “	Hâtive	“	“	272	30	222	30	50		Ovale,	Blanc.
Rosy Morn	23 “	24 “	Mi-tardive	“	Assez bonne.	272	30	225		47	30	Rond,	Rosé.
Richter's Imperial	23 “	24 “	“	“	Bonne	268	30	225		43	30	Rond.	Blanc.
Beauty of Hebron	23 “	24 “	Mi-hâtive	“	“	267	30	225		42	30	Oblong,	“ et rosé.
Acadian	23 “	24 “	Mi-tardive	“	“	265		240		25		Rond,	Bleu.
Compton's Surprise	23 “	25 “	Tardive	“	“	262	30	240		22	30	Rond,	Blanc.
Everett	23 “	25 “	Mi-hâtive	“	Assez bonne.	260		215		45		Ovale,	Rose.
Harbinger	23 “	25 “	“	“	Bonne	260		210		50		Rond,	Rose clair.
Early Gem	23 “	24 “	Très hâtive	“	“	260		225		35		Ovale,	Rose.
Early Rose... (Rose hâtive)	23 “	24 “	Hâtive	“	“	260		225		35		Oblong,	“
Early Norther	23 “	24 “	Mi-hâtive	Gros	“	260		215		45		Rond,	Rouge clair.
Money-maker	23 “	25 “	Mi-tardive	Moyen	“	260		230		30		Long,	Blanc.
Early White Prize	23 “	24 “	Hâtive	“	“	255		220		35		Rond,	“
New Queen	23 “	24 “	Mi-hâtive	“		250		220		30		Long, rond,	“
Victor Rose	23 “	24 “	Tardive	“		250		235		15		Rond,	Rose.
Sharpe's Seedling	23 “	25 “	Mi-hâtive	“	Bonne	250		205		45		Rond,	Rose pâle.
Late Goodrich	23 “	25 “	Tardive	Gros	Assez bonne.	247	30	222	30	25		Rond,	Blanc.
Burpee's Extra Early. (B. extra hâtive)	23 “	25 “	Très hâtive	Moyen	Bonne	247	30	212	30	35		Oblong,	Rose clair.
Henderson's Late Puritan	23 “	24 “	Tardive	Gros	“	247	30	230		17	30	Arrondi,	Blanc.
Wonder of the World	23 “	24 “	Mi-tardive	Moyen	“	237	30	207	30	30		Arrondi,	“
London	23 “	25 “	“	“	Assez bonne.	235		202	30	32	30	Ovale,	Rose.
Early Sunrise	23 “	25 “	Très hâtive	“	Bonne	230		177	30	52	30	Oblong,	“
Sugar	23 “	24 “	Très tardive	Petit	“	225		190		35		Rond,	Blanc.
Great Divide	23 “	24 “	Hâtive	Moyen	“	225		210		15		Long, rond,	“

Pope	“	23	“	24	Tardive	“	Bonne	225		208		17		Rouge et blanc.
Maggie Murphy	“	23	“	24	Mi-tardive	“	....	224	30	214	30	10		Rond, rose.
Algoma	“	23	“	25	Très hâtive	“	Bonne	220		190		30		Oblong, blanc et rose.
World's Fair	“	23	“	25	Mi-tardive	“	“	217	30	165		52	30	Rond, blanc jaunâtre.
Puritan	“	23	“	24	Hâtive	“	....	215		180		35		Rond, blanc.
Lizzie's Pride	“	23	“	25	Mi-tardive	“	Bonne	202	30	167	30	35		Ovale, blanc et rose.
Freeman	“	23	“	25	Hâtive	“	“	200	50	160		40	50	Ovale, blanc.
Prize Taker	“	23	“	24	Mi-tardive	“	“	200		160		40		Rond, rouge.
Toronto Queen	“	23	“	24	“	Petit	“	195	30	152	30	43		Rond, rose et blanc.
Daisy	“	23	“	24	Mi-hâtive	Moyen	“	192	30	157	30	35		Rond, rose et blanc.
Early Puritan	“	23	“	25	“	“	“	189	40	152	10	37	30	Oblong, blanc.
Orphans	“	23	“	24	Tardive	“	“	185		175		10		Long, rond, blanc.
Pearce's Extra Early	“	23	“	25	Hâtive	“	“	181		143	30	37	30	Long, rond, rose clair.
Rural Blush	“	23	“	25	Tardive	Gros	“	178	30	143	30	35		Rond, rouge.
Stray Beauty	“	23	“	25	Mi-hâtive	Moyen	“	177	30	147	30	30		Rond, rouge.
Thorburn	“	23	“	25	Mi tardive	“	Bonne	170		117	30	52	30	Rond, rose et blanc.
Early Six-weeks (Six-semaines)	“	23	“	24	Très hâtive	Petit	“	147	30	130		17	30	Rond, rose.

ESSAIS DE MAIS.

Nous avons semé dix-sept variétés de maïs dans un sol de terre franche légère en rangs, et une série de parcelles en double ont été ensemencées à côté en buttes. D'après nos essais des trois années dernières il paraîtrait qu'il y a un gain sensible dans le rendement des semis en rangs et de plus, comme les rangs sont ensemencés au semoir, il y a économie de main-d'œuvre en comparaison avec le semis en buttes.

MAÏS—Essai de variétés.

Variété du maïs.	Semé.	Coupé.	Condition à la coupe.	Poids par acre en rangs.		Poids par acre en buttes.	
				tonnes.	lb.	tonnes.	lb.
Rural Thorough-bred White Flint	18 mai	14 sept.	Soies	19	500	18	850
Angel of Midnight	18 "	14 "	Lustré tendre	17	100	16	1,000
Country Gentleman	18 "	14 "	"	15	250	12	750
Red Cob Ensilage	18 "	14 "	Barbes	14	600	13	950
New White Cap Yellow Dent	18 "	14 "	Soies	12	750	13	1,500
Extra Early Huron Dent	18 "	14 "	Lustré dur	12	640	10	1,450
Compton Early	18 "	14 "	Lustré tendre	12	1,300	13	1,500
Sanford White Flint	18 "	14 "	"	12	640	11	1,650
Champion White Pearl Dent	18 "	14 "	"	12	200	10	1,450
Longfellow	18 "	14 "	Lustré	12	750	11	1,120
Giant Prolific Ensilage Sweet	18 "	14 "	Soies	11	1,650	11	....
Mammouth Eight-rowed Flint	18 "	14 "	Lustré tendre	11	1,100	9	700
Canada White Flint	18 "	14 "	Soies	11	1,100	14	50
North Dakota	18 "	14 "	Lustré dur	9	1,250	7	300
Pearce's Prolific	18 "	14 "	Lustré	9	1,250	8	500
Canadian Dent	18 "	14 "	"	8	1,050	8	1,050
Mitchell's Extra Early	18 "	14 "	Lustré dur	8	500	4	1,350

Maïs.—Rendement moyen par acre de maïs semé en rangs et en buttes :—

	tonnes.	lb.
Semé en buttes, 1895	11	986
" " rangs, 1895	12	796

RÉSUMÉ.

Rendement moyen par acre dans les essais de maïs pendant trois ans, 1893, 94 et 95.

Variétés de maïs.	Condition à la coupe.	En rangs. tonnnes.	lb.	En buttes. tonnes.	lb.
Angel of Midnight	Lustré tendre.	19	1350	14	783
Compton's Early (Hâtif de Compton)	Lustré.	15	800	15	1166
Longfellow	"	13	675	10	1185
Pearce's Prolific (Prolifique de Pearce)	"	12	1300	11	1100
Mitchell's Extra Early (Extra précoce de Mitchell)	Lustré dur.	11	1283	8	1233

Rendement moyen du maïs semé en buttes, trois ans, 12 tonnes 293 lb.
Rendement moyen de maïs semé en rangs, trois ans, 14 tonnes 1,081 lb.

MÉLANGE ROBERTSON.

Nous avons ensemencé 2 acres ¾ de maïs à différentes dates : ½ acre le 10 mai, ½ acre le 17 ; et 1 acre ¾ le 18 mai. Le semis a été fait avec le semoir en rangs espacés de 3 pieds. Il n'y a pas eu d'avantage apparent par les semis hâtifs. Le maïs a tout bien mûri et a donné un rendement de 9 tonnes 224 lb. par acre.

Le 18 mai nous avons ensemencé un acre et demi de fèves à cheval en rangs espacés de 3 pieds. Elles ont poussé vigoureusement et ont bien mûri, donnant un produit de 5 tonnes 800 lb. par acre.

Le 24 mai nous avons ensemencé un acre trois quarts de soleils en rangs espacés de trois pieds; ils ont produit 3 tonnes 288 lb. de têtes par acre. Les trois ont été bien mêlés ensemble quand ils ont été ensilés. Le maïs et les fèves ont été hachés en longueurs d'environ $\frac{5}{8}$ de pouce et les têtes de soleils laissées entières. Nous avons ainsi eu environ 37 tonnes du mélange.

ESSAIS DE GRAMINÉES FOURRAGÈRES.

Vingt variétés des graminées semées le 30 avril 1894, se sont trouvées suffisamment rustiques pour supporter nos hivers. Nous avons pris les notes suivantes sur leur pousse la saison passée :—

Alpiste roseau (Canary Reed Grass, *Phalaris arundinacea*).—Pousse le 20 mai, 16 pouces; fauché pour graine le 11 juillet; pousse luxuriante; hauteur lors du fauchage 5 pieds.

Avoine élevée (Tall Oat Grass, *Avena elatior*).—Pousse le 20 mai, 13 pouces; fauché pour graine le 9 juillet; hauteur lors du fauchage 4 pieds.

Brome inerme (Awnless Brome Grass, *Bromus inermis*).—Pousse le 20 mai, 13 pouces; fauché pour graine le 21 juillet; hauteur lors du fauchage, 4 pieds $\frac{1}{2}$; pousse très épaisse.

Fétuque élevée (Tall Fescue, *Festuca elatior*).—Pousse le 20 mai, 10 pouces; fauché pour graine le 12 juillet; hauteur lors du fauchage 3 pieds 9 pouces; pousse d'une épaisseur médiocre.

Brome de l'Ouest (Western Brome Grass, *Bromus Pumpellianus*).—Pousse le 20 mai, 9 pouces; fauchée pour graine le 12 juillet; hauteur lors du fauchage 4 pieds.

Fétuque des prés (Meadow Fescue, *Festuca pratensis*).—Pousse le 20 mai, 9 pouces; fauchée pour graine le 12 juillet; hauteur lors du fauchage 2 pieds 10 pouces; assez bonne pousse.

Dactyle pelotonné (Orchard Grass, *Dactylis glomerata*).—Pousse le 20 mai, 12 pouces; fauché pour graine le 6 juillet; hauteur lors du fauchage 3 pieds 7 pouces; a fait une bonne pousse épaisse.

Fétuque des brebis (Sheep's Fescue, *Festuca ovina*).—Pousse le 20 mai, 7 pouces; fauché pour graine le 6 juillet; hauteur lors du fauchage 18 pouces; pousse épaisse.

Fétuque durette (Hard Fescue, *Festuca duriuscula*).—Pousse le 20 mai, 7 pouces; fauché pour graine le 6 juillet; hauteur lors du fauchage 19 pouces; pousse épaisse.

Paturin tardif (Fowl Meadow grass, *Poa serotina*).—Pousse le 20 mai, 6 pouces; fauché pour graine le 2 août; hauteur lors du fauchage 2 pieds $\frac{1}{2}$; d'une épaisseur médiocre.

Brome des prés (Meadow Brome Grass, *Bromus pratensis*).—Pousse le 20 mai, 5 pouces; fauché pour graine le 10 juillet; hauteur lors du fauchage 2 pieds 8 pouces; assez bonne pousse.

Brome dressé (Upright Brome Grass, *Bromus erectus*).—Pousse le 20 mai, 5 pouces; fauché pour graine le 12 juillet; hauteur lors du fauchage 2 pieds 10 pouces; assez bonne pousse.

Ray-grass sauvage (Lyme Grass, *Elymus Virginicus*).—Pousse le 20 mai, 6 pouces; fauché pour graine le 20 août; hauteur lors du fauchage 3 pieds 3 pouces; pousse épaisse.

Brome seigle (Chess, *Bromus secalinus*).—Pousse le 20 mai, 5 pouces; fauché pour graine le 29 juillet; hauteur lors du fauchage 3 pieds; pousse épaisse médiocre.

Ray-gras de l'Ouest (Western-Rye Grass, *Agropyrum tenerum*).—Pousse le 20 mai, 3 pouces; fauché pour graine le 19 juillet; hauteur lors du fauchage 3 pieds 2 pouces; pousse chétive.

Flouve odorante (Sweet Vernal, *Anthoxantum odoratum*).—Pousse le 20 mai, 2 pouces; fauché pour graine le 6 juillet; hauteur lors du fauchage 1 pied 10 pouces; pousse chétive.

Vulpin des près (Meadow Fox-tail. *Alspecurus pratensis*).—Pousse le 20 mai, 20 pouces; fauché pour graine le 22 juin; hauteur lors du fauchage 3 pieds ½; pousse vigoureuse.

Panic à verges (Switch Grass, *Panicum virgatum*).—Pousse le 20 mai 1 pouce; fauché pour graine le 26 août; hauteur lors du fauchage 2 pieds 10 pouces; assez bonne pousse.

Mil (Timothy, *Phleum pratense*).—Pousse le 20 mai, 7 pouces; fauché pour graine le 5 août; hauteur lors du fauchage 2 pieds ½.

Agrostis d'Amérique (Red Top, *Agrostis dispar*).—Pousse le 20 mai, 2 pouces; fauché pour graine le 4 août; hauteur lors du fauchage 18 pouces; assez bonne pousse.

Graine d'oiseau (Canary seed.)

Nous avons ensemencé le 1er mai une parcelle d'un vingtième d'acre de graine d'oiseau. Le sol était plutôt argileux; récolte précédente, trèfle, dont le regain avait été enfoui par un labour en automne 1894. A mûri le 5 août en 96 jours; rendement 17 boisseaux 44 lb. par acre; poids du boisseau 49 lb.

Millet.

Deux variétés de millet, le Français et l'Allemand ou Doré, ont été semées le 18 mai dans des parcelles d'un vingtième d'acre. Elles n'ont pas bien germé, probablement à cause de la sécheresse, et, la pousse étant chétive, elles ont été labourées.

Haricots (Fèves.)

Nous avons semé le 31 mai six variétés de haricots :

Variété de haricot.		Mûrs.	Mûri en	Remarques.
			jours.	
Arctic	Arctique	4 sept	96	Blanc et jaune, très prolifique.
Early Dun Colour	Jaune hâtif	6 "	98	Jaune, très prolifique.
Refugee Wax	Beurre des réfugiés	7 "	99	Blanc, moyennement prolifique.
Red German Wax	Beurre rouge d'Allem.	7 "	99	Rouge et blanc, très prolifique.
Detroit Wax	Beurre de Détroit	8 "	100	Noir et blanc, très prolifique.
Prince William	Prince Guillaume	8 "	100	Pousse faible.

Melons d'eau et Melons musqués.

Nous avons semé en pleine terre le 31 mai six variétés de melons musqués et deux variétés de melons d'eau. Par suite de la sécheresse leur pousse a été chétive et elles n'ont point donné de fruit. Les variétés de melons musqués semées étaient : Osage, New Port, Christiana et Hackensack; les variétés de melons d'eau, Peerless et Mountain Sweet.

Concombres.

Nous avons semé le 31 mai huit variétés de concombres. Par suite de la sécheresse la pousse n'a pas été très vigoureuse.

Noah's Forcing.—Assez productif, bonne variété à forcer.

Improved White Spine (Epineux blanc amélioré).—Productif, un des meilleurs pour usage général.

Improved Long Green (Long vert amélioré).—Productif, long, ferme et croquant.
Tailby's Hybrid.—Fertilité médiocre, qualité bonne.
Rollinson's Telegraph.—16 à 20 pouces de longueur, très prolifique.
Japanese Climbing (Grimpant du Japon).—Très prolifique, de bonne qualité.
Lord Kenyon's Favourite.—Croquant et ferme, qualité bonne.
Livingston's Evergreen (Toujours vert de Livingston).—Pousse vigoureuse, qualité bonne.

Ognons.

Nous avons semé le 8 mai 8 variétés d'ognons. Ils ne sont pas devenus gros et quelques variétés ont formé beaucoup de bulbilles. Le ver de l'ognon (*Phorbia ceparum*) a fait un dommage considérable. Nous avons appliqué de l'émulsion pheniquée qui a été tout à fait efficace.

Variété d'ognon.		Vendables.	Non vendables.
		lb.	lb.
Yellow Flat Danvers	Jaune plat de Danvers	34	37
Silver Skinned	Pelure d'argent	24	24
Red Globe Danvers	Globe rouge de Danvers	20	36
Southport Yellow Globe	Globe jaune de Southport	21	33
Large Yellow Globe Danvers	Gros Globe jaune de Danvers	15	30
Large Blood Red Wethersfield	Gros rouge sang de Wethersfield	15	60
Southport Large Red Globe	Gros Globe rouge de Southport	15	45
Giant Spanish Yellow	Jaune d'Espagne géant	....	10

Panais.

Quatre variétés de panais ont été semées le 8 mai.
Maltese (de Malte).—Qualité assez bonne.
Half Long Guernsey (Guernesey mi-long).—N'a pas levé.
Student—Pas si bon que le Hollow Crown.
Hollow Crown (Collet creux).—La plus belle variété.

Carottes de jardin.

Cinq variétés de carottes de table ont été semées le 8 mai. En fait de hâtiveté pour l'usage de la maison elles se rangent dans l'ordre suivant :—
Danvers Improved Half-long (Danvers mi-longue améliorée).—Bonne variété pour le marché.
Mitchell's Half-long (Mitchell mi-longue).—Assez bonne variété pour le marché.
Scarlet Model (Modèle Ecarlate).—Assez bonne qualité pour le marché.
Henderson's Intermediate (Henderson mi-longue).—Bonne variété pour le marché.
Short Valery (Valéry courte).—Assez bonne variété pour le marché.

Betteraves.

Nous avons semé le 8 mai 5 variétés de betteraves. Quant à la qualité elles se rangent dans l'ordre suivante :—
Evan's Medium.—Assez productive.
Early Blood Turnip (Navet sang hâtif).—Assez productive.
Rennie's Intermediate (Demi-longue de Rennie).—Très productive.
Ne plus Ultra.—Assez productive.
Whyte's very deep (Très profonde de Whyte).—Très productive.

Maïs de jardin.

Nous avons semé le 18 mai cinq variétés de maïs de jardin. Les notes suivantes ont été prises quand le maïs a été bon pour la table.

Variété de maïs.		Prêt pour la table.	Epis.
Mitchell's Extra Early	Extra hâtif de Mitchell	28 août	Petits.
Early Marblehead	Marbre hâtif	2 sept	Assez gros, bonne saveur.
Early Minnesota	Minnesota hâtif	6 "	" "
Perry's Hybrid	Hybride de Perry	10 "	Gros, délicats.
Champion Sweet	Sucré champion	10 "	" bonne qualité.

Pois de jardin.

Quinze variétés de pois de jardin ont été semées le 8 mai, elles ont toutes bien poussé.

Variété de pois.		Prêt pour la table.	Remarques.
Little Giant	Petit géant	9 juillet	Nain prolifique, de bonne saveur.
Hair's Dwarf Mammoth	Mammouth nain de Hair	22 "	Moyennement prolif., bonne qualité.
C. P. R		23 "	Très prolifique, bonne saveur.
Telegraph		21 "	" excellente qualité.
Shropshire Hero		22 "	Prolifique, qualité extra.
Maud S		8 "	Moyennement prolif., assez bon.
Sunol		6 "	" " "
Juno	Junon	24 "	Assez productif, saveur délicate.
Heroine	Héroïne	22 "	Prolifique, excellente qualité.
Burpee's Profusion		20 "	Très prolifique, bonne qualité.
Bliss' American Wonder	Merveille d'Amérique de Bliss	10 "	" délicat.
Horsford's Market		20 "	Prolifique, excellent.
Stratagem	Stratagème	20 "	Très prolifique, délicat.
Pride of the Market	Orgueil du marché	13 "	" "
Prince of Wales	Prince de Galles	18 "	Prolifique, bonne qualité.

Radis (Raves).

Nous avons semé le 8 mai neuf variétés de radis en pleine terre. Tous ont fait une bonne pousse vigoureuse, mais ont été infestés par le ver du radis. Tous ont été arrachés et détruits le 15 juin. Voici les notes prises:

French Breakfast (Déjeuner français).—Le meilleur pour culture en couche chaude; pousse rapidement et est de bonne qualité; prêt pour la table le 12 juin.

Rosy Gem (Joyau rosé).—Rose pour culture en couche chaude, saveur douce et croquant; prêt pour la table le 13 juin.

Scarlet Button (Bouton écarlate).—Très beau, pas gros, bonne saveur, prêt pour la table le 14 juin.

Ne Plus Ultra.—Bonne qualité—bon à forcer, prêt pour la table le 13 juin.

Rond Rose Hâtif.—Bonne saveur, bonne variété à forcer, prêt pour la table le 13 juin.

Vaughan's Earliest Carmine Turnip (Navet Carmin le plus hâtif de Vaughan).—D'une saveur excellente et croquant, bon à forcer, prêt pour la table le 13 juin.

Long Bright Scarlet (Long écarlate vif).—Mi-tardif, belle variété des champs pour le marché.

Golden Turnip (Navet doré).—Variété tardive.

China Rose Winter (Rose d'hiver de Chine).—Variété très tardive d'hiver.

TOMATES.

Nous avons semé le 18 avril dix-sept variétés de tomates en couche chaude. Elles ont été éclaircies de manière à être espacées d'un pouce environ, et ont été transplantées en pleine terre le 5 juin. Toutes ont fait une pousse excellente et ont eu plus ou moins de fruit mûr. La Conqueror, variété lisse et très méritante est une des plus prolifiques. Vaughan's Earliest of All, a mûri la première, et quoique un peu rude elle est de belle qualité. Le rendement des diverses variétés a été obtenu en pesant le produit entier de deux plantes à la fin de la maturité.

Variété de tomate.		Premiers fruits mûrs.	Produit de deux plantes.
			lb.
Earliest of All	La plus précoce	18 août	9
Mayflower	Fleur de mai	26 "	4
Atlantic Prize	Primée Atlantique	30 "	13
Dwarf Champion	Champion naine	31 "	8
Mitchell's No. 1	Mitchell n° 1	1 sept.	7
Dwarf Aristocrat	Aristocrate naine	4 "	9¼
Early Michigan	Michigan précoce	4 "	8
Large Red	Grosse rouge	4 "	9
Fordhook's First	Première de Fordhock	4 "	7
Early Conqueror	Conqueror précoce	5 "	19½
Early Ruby	Rubis précoce	5 "	8¼
Canada Victor	Victor du Canada	5 "	9½
Trophy	Trophée	5 "	11
Everbearing	Toujours en rapport	7 "	5½
Acme		8 "	6½
Optimus		8 "	4
Ponderosa, de Henderson		....	7¾

LAITUES.

Nous avons le 8 mai semé neuf variétés de laitues en pleine terre. Des parcelles en double ont été remplies le 19 juin de laitues repiquées de la couche chaude. Les laitues repiquées ont mieux pommé que celles semées en pleine terre.

Early Ohio (Ohio hâtive).—Belle variété hâtive.

Big Boston (Grosse de Boston).—De bonne qualité, pomme bien.

Early Curled Silesia (Silésie frisée précoce).—Une des meilleures espèces hâtives.

California all Heart (Californie tout cœur).—Belle et croquante, pomme bien.

Imperial Cabbage (Pommée impériale).—Tendre et de bonne qualité, pomme bien.

Defiance.—Bonne variété, pomme assez bien.

Nonpareil.—Croquante et excellente.

New Blonde Beauty (Beauté blonde nouvelle).—Tendre et croquante, de bonne saveur, variété excellente pour le marché.

Paris White Cos. (Romaine blanche de Paris).—Une des meilleures variétés de Romaines; celles-ci doivent être liées pour blanchir.

CHOUX.

Nous semâmes le 18 avril 15 variétés de choux en couche chaude et les repiquâmes en pleine terre le 23 mai. Le ver du chou (*Anthomyia brassicæ*) s'est de nouveau montré et, quoique nous eussions eu recours à plusieurs méthodes pour détruire cet ennemi, la plupart des plantes périrent et il fallut replanter. Nous semâmes le 18 mai en pleine terre. Les plantes poussèrent vigoureusement et ne furent point affectées par le ver du chou et pommèrent bien.

Variétés hâtives semées.

Extra Early Express (Exprès extra hâtif).—Le chou le plus hâtif de tous, pomme bien, excellente qualité.

Henderson's Early Summer (D'été hâtif de Henderson).—Gros et ferme, plus tardif que le Wakefield.

Jersey Wakefield.—Très hâtif, forme pyramidale; belle pomme.

Dwarf York (York nain).—Pommes petites et fermes. Bonne qualité.

Early Winningstadt.—Pomme bien, saveur excellente. Un des meilleurs pour usage général.

Early Etampes (Etampes hâtif).—Pommes moyennes, belles qualité. Moyennement ferme.

Variétés mi-hâtives.

Drumhead Savoy.—Pomme grosse, ferme.

Henderson's Succession.—Assez bonne pomme, ferme et de bonne qualité.

Vandergaw.—Assez bonne grosseur, pomme bien ferme.

Variétés tardives.

Marblehead Mammoth Drumhead.—Très ferme, pomme bien, belle variété d'hiver.

St. Denis Large Drumhead.—Ferme, pomme bien, bonne qualité.

Filderkraut.—Pomme ferme, bonne qualité, se conserve bien.

Late Flat Dutch (De Hollande plat tardif).—Pomme solide, belle variété d'hiver.

German Drumhead Savoy.—Gros, de belle qualité ferme.

Dark Red Erfurt (d'Erfurt rouge foncé).—De grosseur moyenne, rouge de sang, croquant, bon pour conserves.

CHOUX-FLEURS.

Nous avons semé le 18 mai treize variétés de choux-fleurs et les avons repiqués le 23 mai en pleine terre. Nous avons remarqué pour la première fois le ver du chou le 12 juillet et par la suite plusieurs des variétés ont été complètement détruites.

Early Snowball (Boule de neige hâtif).—Une des variétés les plus hâtives et les plus compactes.

Gilt Edge.—Pommes toujours de bonne qualité.

Demi-Dur—Hâtif, pomme moyenne, compacte et ferme.

Extra Early Erfurt (Erfurt extra hâtif).—Nain, pommé bien ferme et de bonne qualité.

Dwarf XXX Erfurt (Erfurt nain XXX).—Gros, ferme; d'excellente qualité.

Early favourite (Favori hâtif).—Pomme grosse, ferme, compacte, de bonne qualité.

Extra Early Whitehead.—Ferme compacte, blanc et de belle qualité.

Walcheren.—Pommes grosses, fermes et compactes, pomme assez bien.

Late Algiers (Alger tardif).—Ferme, pommes bien, d'excellente qualité.

CÉLERI.

Dix-sept variétés de céleri ont été semées le 18 avril en couche chaude et repiquées le 27 juin en pleine terre. Toutes ont poussé vigoureusement. Parmi les plus promettantes sont:

White Plume (Panache blanc).—Nain, hâtif, blanchit naturellement, de bonne saveur.

Paris Golden Yellow (Paris jaune doré).—Blanchit naturellement, croquant et ferme, de belle qualité.

Boston Market.—Nain, croquant et solide, de bonne qualité.

Simmer's Ribbed Dwarf (Nain à côte de Simmers).—Blanc, croquant, de saveur excellente.

Giant Pascal (Pascal géant):—Ferme, croquant, d'excellente saveur, une des plus belles variétés d'hiver.

Rennie's Giant White (Blanc géant de Rennie).—Blanc, gros, ferme, épais, d'assez bonne qualité.

New Rose (Rose nouveau).—Croquant, saveur excellente, tardif.

Giant Golden Heart (Cœur d'or géant).—Blanc, croquant, assez bonne saveur, se conserve bien. Les autres variétés sont:

Perfection Heartwell, Evans New Triumph, Perle La Grande, De Candolle, Henderson's Golden Dwarf, Golden Yellow, Large Solid, Turkish Giant Purple, White Solid, et Carter's Incomparable Dwarf Crimson.

Asperges.

Nous avons semé le 18 juin trois variétés d'asperge, Giant (Géante), Palmetto et Donald's Elmira. Elles ont bien poussé. Les trois variétés plantées l'année dernière ont poussé vigoureusement et donneront probablement un bon rendement la saison prochaine.

Houblon.

Les deux variétés de houblon California Cluster et East Kent Goldings, plantées au printemps de 1894 ont poussé vigoureusement et ont produit une assez bonne récolte.

Tabac.

Six variétés de tabac ont été semées le 9 mai en couche chaude, et repiquées en pleine terre le 27 juin. Toutes ont poussé vigoureusement mais n'ont pas bien mûri. Voici les variétés semées :—Blue Pryor (Pryor bleu), Connecticut Seedleaf, Kentucky, Havana, Cannelle, et White Burley (Burley blanc).

Fraisiers.

Des quatorze variétés de fraisiers dont nous avons parlé l'année dernière comme étant à l'étude, seulement huit ont survécu à l'hiver, et nous n'en avons obtenu qu'un nombre limité de plantes. Elles ont été repiquées dans une position plus convenable, et nous espérons obtenir de meilleurs résultats. Nous avons reçu le 24 avril de la ferme expérimentale centrale onze variétés que nous avons plantées le 2 juin. Quelques-unes de ces variétés ont bien poussé et d'autres peu. Les voici dans l'ordre de leur pousse pendant la saison :—Warfield, Crescent, John Little, Jas. Vick, Pearl, Beverly, Williams, Parker Earle, Haverland et Beder Wood.

Nous avons reçu le 30 août de la ferme expérimentale des plants de douze variétés de fraisiers. Cinq de celles-ci étaient pour compléter des parcelles où les plantes avaient péri après la plantation du printemps ; c'étaient: Pearl (perle), Beverly, Williams, Parker Earle, et Beder Wood. Les nouvelles variétés ajoutées sont: Captain Jack, Shirts, Woolverton, Leader, 1001, Iowa Beauty et Wilson.

Vigne.

Au printemps de 1891 nous nous procurâmes chez un pépiniériste d'Ottawa un cep de vigne Green Mountain (Montagne Verte). Il poussa vigoureusement et au printemps de 1893 fut planté à demeure. La pousse pendant cette période a montré que c'est une variété très vigoureuse et rustique. En 1894, ce cep rapporta douze grappes bien formées, mais la gelée très hâtive du 7 septembre empêcha le raisin de

bien mûrir. La saison passée, environ 65 grappes se sont formées sur ce cep; toutes ont bien mûri et étaient bien mûres le 25 septembre. Ce cep est vigoureux et sain, à grandes feuilles; très productif; fruit de bonne qualité; grappe et grain de grosseur moyenne, fruit blanc verdâtre, de bonne garde; s'est conservé dans l'entrepôt froid jusqu'au milieu du mois d'octobre.

Huit nouvelles variétés ont été reçues de la ferme expérimentale centrale et plantées le 2 mai; elles ont fait une pousse promettante; voici leurs noms: Lady, Rogers 18, Vergennes, Moore's Diamond, F. B. Hayes, Barry, Florence et Herbert.

Gadelliers.

Les onze variétés de gadelliers dont il a été fait rapport comme étant à l'étude l'année dernière ont poussé vigoureusement et ont produit une quantité considérable de fruit.

Variétés blanches.

White Transparent (Transparente blanche).—Pousse vigoureuse, très productif, fruit gros, d'excellente qualité; maturité 1er août.

White Grape (Raisin blanc).—Semblable au précédent.

White Dutch (Blanc de Hollande).—Pousse vigoureuse très productif, fruit gros et saveur excellente; maturité 1er août.

Variétés rouges.

Red Dutch (Rouge de Hollande).—Pousse très vigoureuse, productif, fruit gros et de bonne qualité; maturité 2 août.

La Fertile.—Pousse assez bonne, assez productif, fruit gros et d'excellente qualité; maturité 2 août.

La Hâtive.—Pousse moyennement vigoureuse, médiocrement productif, fruit gros, saveur excellente; maturité 30 juillet.

Knights Early Red (Rouge hâtif de Knight).—Pousse vigoureuse, très productif, assez bonne qualité; maturité 27 juillet.

La Condé.—Pousse très vigoureuse, moyennement productif, fruit gros, de bonne qualité; maturité 29 juillet.

Variétés noires (Cassis).

Ogden's Black (Noir d'Ogden).—Pousse vigoureuse médiocrement productif, fruit moyen à gros et d'excellente qualité; maturité 2 août.

Lee's Prolific (Prolifique de Lee).—Pousse vigoureuse; prolifique, fruit gros, et de bonne qualité; maturité 2 août.

Baldwin's Black (Noir de Baldwin).—Pousse vigoureuse, assez productif, de bonne qualité; maturité 6 août.

Groseilliers.

Les groseilliers dont il a été fait rapport l'année dernière comme étant à l'étude ont la plupart poussé vigoureusement. Quelques-unes des variétés sont très promettantes pour cette localité-ci. Nous avons complètement tenu en échec le mildiou et autres champignons par l'application de la bouillie bordelaise.

Variétés anglaises.

Queen Victoria (Reine Victoria).—Pousse vigoureuse, fruit gros, d'assez bonne saveur; maturité 2 août.

Whenham's Industry.—Pousse très vigoureuse, fruit gros, de bonne saveur; maturité 2 août.

Green Overall.—Pousse chétive, fruit gros d'extra bonne saveur ; maturité 2 août.
Companion.—Pousse assez bonne, saveur assez bonne ; maturité 3 août.
White Champagne (Champagne blanc).—Pousse très vigoureuse, fruit moyen à gros, de bonne saveur ; maturité 3 août.
Governess.—Pousse moyenne, fruit moyen, d'assez bonne qualité ; maturité 4 août.
Pitmaston Green Gage.—Pousse chétive, fruit petit, d'excellente saveur ; maturité 4 août.
Dublin.—Assez bonne pousse, fruit gros, de qualité extra ; maturité 5 août.
Bobby.—Pousse chétive, fruit gros, d'excellente qualité ; maturité 6 août.
Red Champagne (Champagne rouge).—Assez bonne pousse, fruit petit d'excellente qualité ; maturité 10 août.
Whitesmith.—Pousse très vigoureuse, très productif, fruit moyen ; maturité 10 août.
Leveller.—Pousse vigoureuse, fruit gros et ferme, d'assez bonne qualité ; maturité 11 août.

Variétés Américaines.

Houghton.—Pousse vigoureuse, fruit petit, tendre et sucré ; maturité 2 août.
Smith's Improved (Amélioré de Smith).—Pousse très vigoureuse, fruit de grosseur moyenne et de bonne qualité ; maturité 6 août.
Downing.—Pousse très vigoureuse, très productif, fruit de grosseur moyenne et d'assez bonne qualité ; maturité 8 août.

Framboisiers.

Outre les variétés Cuthbert et Golden Queen (Reine dorée) ; qui se sont trouvées être les variétés les meilleures et les plus rustiques essayées jusqu'ici, nous avons ajouté 8 nouvelles variétés, savoir : Clarke, Hornet, Marlboro, Niagara, Hansell, Hebner, Reeder et Hudson River Antwerp. M. Campbell Black, de Truro, a eu la bonté de nous fournir la dernière variété mentionnée. Toutes ces nouvelles variétés ont fait une pousse vigoureuse.

Framboisiers noirs.

Nous avons aussi reçu de la ferme expérimentale centrale 4 variétés de framboisiers noirs qui ont fait une assez bonne pousse. Voici les variétés : Tyler, Older, Progress et Smith's Giant.

Ronces.

Nous avons planté le 2 mai 5 variétés de ronces ; elles ont fait une pousse vigoureuse. Ce sont : Ancient Briton, Snyder, Agawam, Stone's Hardy et Eldorado.

Amélanciers (June berries).

Nous avons reçu de la ferme centrale plusieurs amélanciers que nous avons plantés le 2 mai. Ils n'ont pas fait une pousse vigoureuse, mais sont maintenant assez bien racinés, et ils feront probablement plus de progrès la saison prochaine.

Arbres fruitiers.

De nombreuses additions ont été faites aux vergers depuis l'année dernière.
Le nombre total des variétés d'arbres fruitiers qui sont maintenant dans les vergers et en rangs de pépinières prêts pour la plantation dans les vergers sont : Pommiers 147, pommiers du pays 12, poiriers 36, cerisiers 39, pruniers 41, abricotiers 3, noyers 10. Total, 288 variétés.
Les arbres dans les vergers ont en général bien poussé et ont produit une quantité limitée de fruit.

Quarante variétés de pommiers ont fructifié cette année; parmi les plus productives sont: Yellow Transparent (Transparente Jaune), Longfield, Duchess (Duchesse), Haas, Mann, Scott's Winter, Grimes' Golden (Dorée de Grimes), Golden Russet, Red Astrachan, Alexander et Talman's Sweet (Sucrée de Talman).

Neuf variétés de cerisiers ont fructifié, savoir: Wragg, Montmorency, English Morello (Griottier anglais), Lieb, Ostheim, Olivet, Early Richmond (Richmond précoce), Coe's Transparent (Transparent de Coe) et Orel.

D'entre les pruniers, huit variétés ont fructifié, savoir: Lawrence's Favourite, Shipper's Pride, Reine Claude, Lombard, Moore's Arctic, Imperial Gage, Pond's Seedling et Coe's Golden Drop.

Arbres et arbrisseaux d'agrément.

Outre les arbrisseaux et arbres d'agrément dont il a été fait rapport l'année dernière, 165 variétés différentes ont été plantées cet automne. Il est à espérer que comme résultats de ces essais utiles nous pourrons obtenir des renseignements décisifs sur les espèces les plus rustiques et les plus méritantes pour les provinces maritimes, afin que le cultivateur et le citadin puissent embellir leurs demeures, sans courir risque d'échouer en choisissant des espèces non rustiques.

Haies.

Nous avons planté 21 espèces différentes d'arbres et d'arbrisseaux en haies de 50 pieds de longueur. Cet essai sera très intéressant et instructif, et nous procurera bientôt des renseignements positifs concernant les meilleures variétés à choisir pour ce but.

Plantes à fleurs.

La plupart des plantes à fleurs dont il a été fait rapport l'année dernière ont été cultivées de nouveau la saison passée avec addition de quelques nouvelles variétés.

Drainage.

Outre les quatre acres de "marais" drainés l'année dernière, deux acres l'on été au printemps. Ce drainage souterrain a donné parfaite satisfaction; tous les drains fonctionnent bien.

Porcs.

Nous avons trois races de porcs: Tamworth, Yorkshire et Berkshire. Les cultivateurs peuvent profiter du service des verrats; les porcelets de ces races se vendent bien et sont expédiés dans différentes parties des provinces.

Volailles.

Nous avons trois races de volaille: Red Caps, Plymouth Rock et Leghorn blanche.

Distribution de grain de semence et de pommes de terre.

L'année passée il a été satisfait en tout à 341 demandes d'échantillons de pommes de terre, de blé, d'avoine, de seigle, de pois et d'orge.

Nombre total de paquets envoyés :—

Avoine	302
Pommes de terre	198
Orge	121
Blé	76
Pois	52
Seigle	9
Total	758

RÉUNIONS.

Je me suis rendu à des réunions de cultivateurs dans différentes parties des provinces maritimes pour y discuter sur des sujets agricoles :—

Frédéricton (N.-B.), 6 et 7 mars.
Bridgetown (N.-E.), 8 mars.
Berwick (N.-E.), 9 mars.
Wolfville (N.-E.), 12 mars.
Windsor (N.-E.), 11 mars.
Upper Stewiacke (N.-E.), 14 et 15 mars.
Great Village (N.-E.), 26 mars.
Sussex (N.-B.), 28 mars.
Folly Village (N.-E.), 1er avril.
Truro (N.-E.), 2 avril.
Lions Brook (N.-E.), 4 avril.
East Florenceville (N.-B.), 27 juin.
Andover (N.-B.), 28 juin.
Antigonish (N.-E.), 3 juillet.
Pugwash (N.-E.), 11 juillet.
Georgetown (I.P.-E.), 3 octobre.

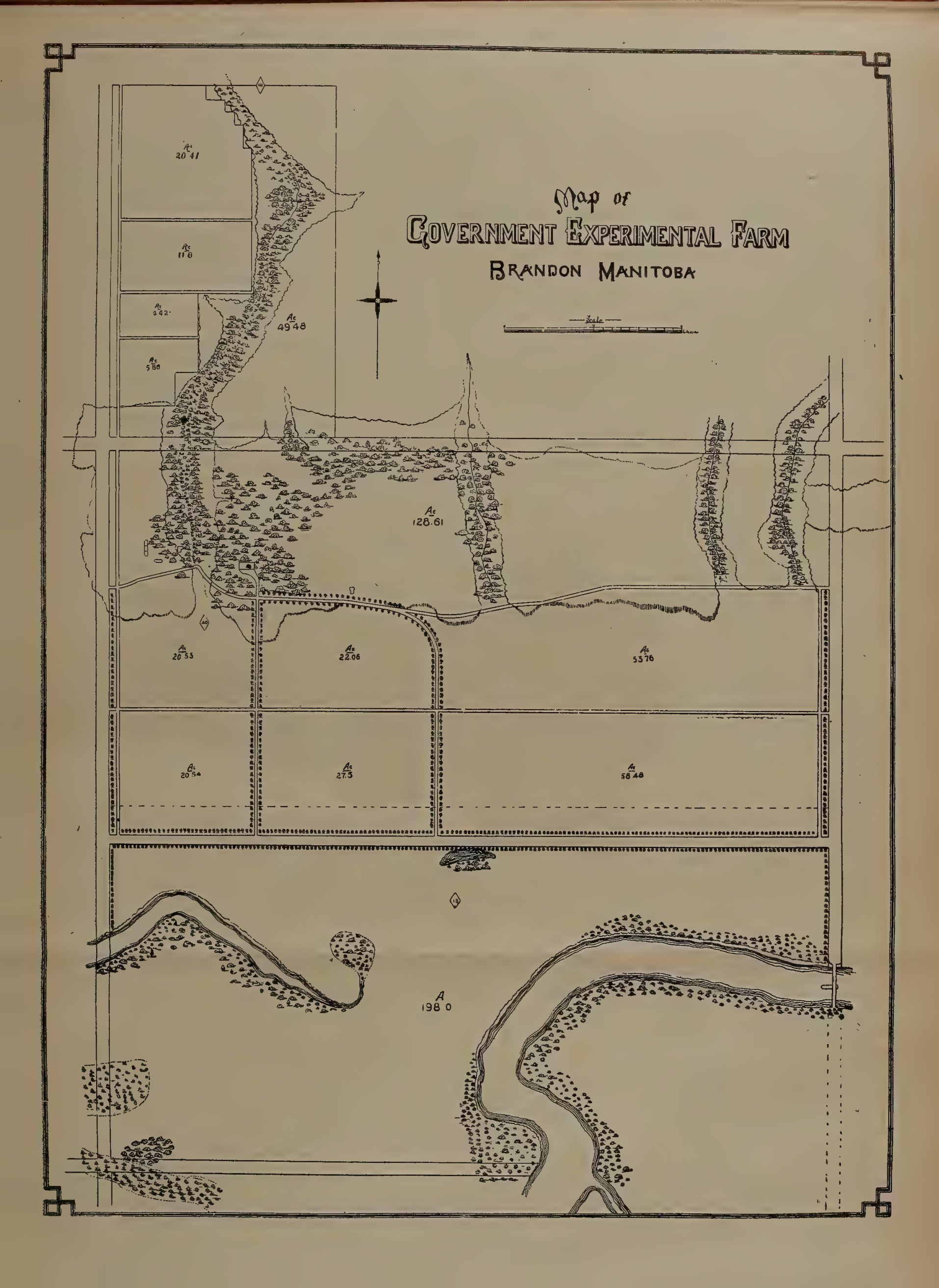
EXPOSITIONS.

Je me suis rendu pendant la saison passée à l'Exposition internationale à St. John (N.-B.), à l'Exposition des comtés Unis à New-Glasgow (N.-E.), à l'Exposition du comté de Westmoreland à Sackville (N.-B.), et à l'exposition du comté de King à Georgetown (I.P.-E.)

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. M. BLAIR,
Régisseur.



Map of
Government Experimental Farm
Brandon Manitoba
Scale
Ac 20.41
Ac 11.8
Ac 49.48
Ac 5.88
Ac 128.61
Ac 20.55
Ac 22.06
Ac 53.76
Ac 20.54
Ac 27.5
Ac 58.48
A 198.0

FERME EXPÉRIMENTALE DU MANITOBA.

RAPPORT DE S. A. BEDFORD, RÉGISSEUR.

BRANDON (MANITOBA), 30 novembre 1890.

A Monsieur WM SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre ici mon huitième rapport annuel sur les expériences entreprises et les travaux exécutés à la ferme expérimentale de Brandon pendant l'année passée.

La saison passée a été remarquable sous certains rapports.

La température des trois mois de printemps a été légèrement au-dessus de la moyenne, et la chute de pluie en mai a été presque double de la moyenne, tandis que la température des trois mois a été considérablement au-dessous de la moyenne, accompagnée d'une abondance de pluie, qui a été distribuée uniformément en légères averses; le résultat naturel en a été une pousse luxuriante de paille avec des épis longs et bien remplis, et les rendements de grains ont été les plus élevés que la province ait eus dans son histoire.

Le printemps a été hâtif, une quantité considérable de grain a été semée pendant la première semaine d'avril et on s'attendait à ce que la récolte mûrirait de bonne heure; mais par suite de la température basse de l'été, la maturation a été considérablement retardée, et dans quelques parties de la province la gelée du 2 août a trouvé le grain dans une condition très verte, d'où il est résulté de grands dommages.

Dans les parties du centre et du centre-sud de la province, un vent chaud depuis le 2 au 4 juillet, accompagné par une température de 90° à 92° à l'ombre, a fait un dommage considérable au blé semé de bonne heure qui épiait justement alors, le dommage a été plus apparent sur les côteaux élevés et secs et dans les terres mal cultivées où l'humidité a fait défaut; dans certains cas, les épis du blé n'étaient qu'à moitié remplis, ce qui a sensiblement réduit le rendement.

Le rendement de presque tous les produits agricoles de cette ferme-ci est au-dessus de la moyenne. Cependant, par suite d'un fort orage le 8 août, le grain a été fortement couché et la maturation tellement retardée qu'une portion considérable du blé a été endommagée par la gelée du 20 août.

Il est agréable de remarquer l'appréciation très générale des services rendus à la province par les résultats des expériences faites en moissonnant le blé à divers degrés de maturité; les cultivateurs ont très généralement profité des expériences faites à la ferme expérimentale à Brandon, avec le résultat que de grandes quantités de grain ont été soustraites cette année au dommage par la gelée parce qu'on l'a moissonné avant maturité tout à fait parfaite; nous regrettons toutefois que quelques cultivateurs aient été à l'autre extrême et aient moissonné le grain tout à fait vert ce qui a eu pour résultat que l'amande s'est considérablement contractée.

C'est aussi une satisfaction que les résultats des expériences les plus importantes de cette ferme aient été d'année en année si uniformes; les conclusions auxquelles nous sommes arrivés sont ainsi plus convaincantes et elles montrent que le sol très uniforme des prairies convient bien aux travaux d'expérimentation.

ESSAIS DE BLÉ

Nous avons semé cette année trente-cinq variétés de blé, desquelles douze étaient des blés métis, produits aux fermes expérimentales de l'Etat. Les variétés suivantes ont été essayées pour la première fois, Rideau, Admiral et Alpha; elles sont sans barbes et elles ont toutes produit plus de quarante boisseaux par acre.

Par suite de la verse d'un grand nombre des variétés les dates de maturité données dans le tableau ne sont qu'approximatives et la même cause a dans quelques cas diminué le poids du boisseau.

Les blés Gehun, Ladoga et Colorado sont les seuls dont on ait pu remarquer que la maturité ait devancé celle du Fife rouge.

Il est à remarquer que les sept premières variétés sur la liste de cette année, sont toutes de celles qui ont été les plus productives les autres années.

Le blé Preston, le second sur la liste d'essais de variétés a donné le rendement le plus élevé (52 boisseaux par acre) dans les parcelles d'un acre, c'est évidemment un blé très productif et qui est d'un poids élevé.

Blé—Essais de variétés.

(Toutes semées le 16 avril en parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre dans argile sableuse.)

Variété de blé.	Maturité.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	Poids du boisseau.	Rouillé.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	bois. lb.	lb.	
Fife rouge	27 août.	133	39	Raide...	3½	Sans barbe	5,760	49·	60½	Point.
Preston	27 "	133	43	"	4	Barbe.....	6,010	48·20	61	"
Vieux Rivière Rouge	27 "	133	37	"	3½	Sans barbe	5,670	47·10	61	"
White Fife	27 "	133	38	"	3¼	"	5,900	46·40	60	"
Pringle's Champlain	27 "	133	43	Couchée	4	Barbe.....	5,510	46·30	60	Peu.
Advance	28 "	134	42	Raide...	3½	"	5,020	46·20	60	Point.
Connell blano	27 "	133	42	"	4	Sans barbe	5,810	44·50	60	"
Stanley	27 "	133	45	"	4	"	4,490	43·30	62	"
Rideau	31 "	137	38	"	2½	"	4,920	43·	60	"
Admiral	28 "	134	51	Couchée	4	"	5,830	42·50	60	"
Crown	24 "	130	50	Raide...	4	Barbe.....	5,330	42·50	59	Peu.
Gehun	20 "	126	30	Mi raide	3	Sans barbe	3,940	42·40	61	Beaucoup.
Goose (Kubanka)	27 "	133	50	Faible..	3	Barbe.....	4,900	42·10	62	Point.
Hungarian Mountain	31 "	137	39	"	3½	Sans barbe	5,420	42·10	60	"
Ladoga	22 "	128	45	Couchée	3	Barbe.....	6,070	42·10	60	Beaucoup.
Rio Grande	27 "	133	43	"	4	"	5,610	41·30	60	Point.
Herisson barbu	2 sept.	139	40	Raide...	2	"	5,510	41·30	60	"
Red Fern	27 août.	133	43	"	4	"	5,730	41·10	60	"
Percy	19 "	125	51	Passable	3¾	Sans barbe	4,240	41·	60½	"
Alpha	28 "	134	44	Raide..	4	"	4,680	40·20	60	"
Emporium	27 "	133	45	"	5	Barbe.....	6,280	39·30	60	"
A balle blanche de Campbell	28 "	134	47	"	4	Sans barbe	5,020	38·50	60	Beaucoup.
Mer Noire	24 "	130	49	Couchée	3½	Barbe.....	5,840	38·30	61	"
Dion's	2 sept.	139	43	"	4	"	4,520	38·20	60	Peu.
Golden Drop	22 août.	128	35	Raide...	3¼	Sans barbe	4,680	37·50	62	"
Blenheim	27 "	133	46	"	4	Barbe.....	5,260	37·20	60	Point.
Yeoman's Defiance	31 "	137	40	Faible. .	4	Sans barbe	4,620	37·10	60	"
Wright's Favorite	2 sept.	139	41	Raide..	3½	"	5,180	37·	60	"
Monarch	2 "	139	38	"	3	"	5,810	36·30	58	"
Major	28 août.	134	54	"	4	Barbe.....	6,360	35·40	61	"
Blanc de Russie	2 sept.	139	39	"	3	Sans barbe	5,220	35·30	58	"
Colorado	22 août.	128	47	Couchée	4½	Barbe.....	6,150	34·10	59	Fortement.
Wellman's Fife	2 sept.	139	40	Raide..	3	Sans barbe	5,260	34·	56	Point.
Captor	2 "	139	40	"	3½	"	5,000	32·30	59½	Peu.
Beaudry	24 toût.	130	44	Couchée	3¾	"	2,470	25·36	60	"

Note.—Les poids indiqués ici ainsi que dans les autres tableaux de grains dans ce rapport, ne sont pas les poids maxima que peuvent produire les grains, mais ils ont été notés quand les grains ont été nettoyés de manière à être propres pour la mouture seulement.

La parenté des variétés métisses qui figurent dans le tableau est comme suit :—

Alpha—	Ladoga femelle, Fife blanc mâle............	Sans barbes.
Advance	" "	Barbu.
Admiral—	Balle blanche femelle avec Fife rouge mâle.	Sans barbes.
Blenheim—	Ladoga femelle avec Fife blanc mâle.......	Barbu.
Captor	" " "	"
Crown	" " "	"
Major	" " "	"
Preston	" " Fife rouge mâle.... ..	"
Percy	" " Fife blanc "	Sans barbes.
Rideau—	Spiti " Fife rouge "	"
Stanley—	Ladoga " " "	"

ESSAI DE BLÉ DE HONGRIE.

La Hongrie est depuis bien des années renommée pour sa farine d'excellente qualité. L'échantillon de blé mentionné ici est une des variétés les plus estimées cultivées en Hongrie ; la ferme expérimentale centrale l'a reçu du baron Von Berg, agronome éminent de Kapowar (Hongrie) pour essai aux fermes expérimentales. Il a été semé le 23 avril à côté de Fife rouge dans des parcelles d'un dixième d'acre d'une riche terre sablo-argileuse.

On remarquera que le blé est barbu, qu'il a mûri trois jours plus tôt que le Fife rouge et qu'il a donné presque le même rendement par acre.

Variété de blé.	Maturité.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillé.
			pcs		pcs		lb	boiss.	lb	lb.	
Blé de Hongrie............	26 août.	125	37	faible	3½	barbu	4,960	45	40	60	Point.
Fife Rouge du Manitoba...	29 " .	128	38	raide	3½	sans barb.	5,430	45	20	60	"

PRÉPARATION DU TERRAIN POUR LE BLÉ.

Il règne une grande diversité d'opinions à l'égard de la manière la plus convenable de préparer le terrain pour le blé. Le tableau ci-après donne les résultats d'une série de parcelles contiguës préparées de quatre manières différentes. La jachère d'été a été labourée profondément en juin et on l'a maintenu binée pendant l'été pour maîtriser les mauvaises herbes. La parcelle ensemencée au semoir sur chaume d'été avait été jachérée en 1893 et était parfaitement nette de mauvaises herbes ; elle n'a reçu aucun traitement préparatif, le grain ayant été simplement semé aussi profondément que possible avec le semoir recouvreur " Superior."

Variété de blé.	Etat du terrain à la semaille.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Paille, longueur.	Paille, poids par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
					pcs	lb	boiss.	lb	lb
Fife rouge........	Jachère..................	16 avril.	28 août.	134	40	5,420	48	....	60
"	Chaume..................	16 "	19 "	125	36	3,670	34	40	60
"	Labour de printemps....	13 "	13 "	122	36	2,750	24	10	62
"	" d'automne.......	13 "	13 "	122	36	3,280	18	40	60

Résultats généraux.

1° Comme les années précédentes le terrain jachéré a donné la saison dernière le rendement de beaucoup le plus élevé : dans ce cas-ci plus de 13 boisseaux de plus que la parcelle ensemencée sur chaume, presque 24 boisseaux de plus que la parcelle labourée au printemps, et plus de 29 boisseaux de plus que la parcelle labourée en automne.

2° Le rendement en paille sur le terrain jachéré a été très considérable et la maturation du grain a été retardée par la pousse luxuriante; c'est là à peu près la seule objection à la jachère sur terre forte par une saison humide.

3° Il paraîtrait d'après l'expérience de plusieurs années ici que pour le blé le labourage en automne d'un chaume propre est une perte de temps; le rendement a invariablement été moindre que si le grain eût été semé sur le chaume non labouré.

4° Le résultat ci-dessus peut s'expliquer par le fait que le sol se dessèche en automne et en hiver et que le chaume enfoui par un labour, maintient le sol trop ouvert pour le blé.

5° L'ensemensement au semoir d'un terrain non labouré retient le chaume à la surface où il fait l'effet d'un paillis.

6° Il ne faut enlever qu'une seule récolte sans labourer ; il faut ensuite labourer au printemps pour les gros grains ou jachérer pour le blé.

Emploi du fumier pour le blé.

Trois parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre ont été consacrées à cette expérience ; elles ont reçu à l'acre dix charretées à deux chevaux d'une tonne chacune de fumier en parties égales de vache et de cheval, lequel a été enfoui par un labour à environ six pouces de profondeur.

Il paraît ressortir des expériences des années précédentes à cette ferme que du fumier enfoui au printemps par un labour pendant une saison sèche réduit le rendement du blé la première année. Par suite des conditions exceptionnelles d'humidité cette saison-ci, le résultat a été différent ; néanmoins, le gain dans la première récolte par l'emploi du fumier consommé a été seulement de 50 lb. de blé par acre, et par l'emploi de l'engrais vert d'exactement 1 boisseau par acre ; il est toutefois évident, d'après les expériences précédentes, que le fumier continue à être utile au terrain pendant quelques années après son application et une des méthodes pour maintenir la fertilité du sol dans cette province est de faire et d'appliquer autant de fumier que possible.

Variété de blé.	Etat du terrain à la semaille.	Fumier.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Paille, longueur.	Paille, poids par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
					jours.	pouces.	lb	boiss.	lb	lb
Fife rouge..	Labour de printemps.	Vert. ..	13 avril.	13 août.	122	24	3,290	25	10	61
" ..	"	Consom.	13 "	13 "	122	24	2,900	25	..	61
" ..	"	Point...	13 "	13 "	122	24	2,750	24	10	62

La carie du blé.

Bien que de nombreuses expériences soigneuses faites à la ferme expérimentale aient démontré l'avantage de l'emploi du vitriol bleu comme préventif de la carie dans le blé, il y a encore un grand nombre de cultivateurs qui, ou bien ne traitent pas leur blé de semence, ou le font avec si peu de soin que chaque année une grande quantité de blé est rejetée à cause de la carie; la perte par cette cause est encore si grande que nous avons pensé utile de continuer ces expériences.

Outre l'application du liquide en pulvérisation une parcelle a été cette année ensemencée de grain qui avait été trempé pendant cinq minutes dans la solution de vitrol bleu ; on remarquera que cette parcelle a donné le nombre le plus faible d'épis cariés et aussi le rendement le plus élevé de blé. Le liquide pour le grain trempé

contenait 1 lb. de vitriol bleu par 3 seaux d'eau; on peut, pour le tremper, mettre le grain dans un sac grossier et le plonger dans la solution, ou bien le traiter d'après la manière recommandée pour les grains grossiers dans une autre partie de ce rapport. Le grain employé était un échantillon de Fife rouge très carié.

Les parcelles pour ces essais étaient de $\frac{1}{10}$ d'acre, dans sol sablo-argileux riche.

Les poids du boisseau notés ont été pris avant que les grains cariés eussent été enlevés; c'est la raison du faible poids du grain non traité.

Blé semé.	Traitement.	Epis sains sur 10 pieds carrés.	Epis cariés sur 10 pieds carrés.	Paille, poids par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
				lb.	boiss.	lb.	lb.
Fife rouge, très carié..	Plongé dans solution de vitriol..	4,700	32	5,820	44	40	58
" " ..	Aspergé, 1 lb. vitriol par 5 boiss.	4,169	256	5,480	43	40	60
" " .	" 1 lb. " 10 " .	3,791	1,243	5,710	38	10	59
" " ..	Non traité	914	3,685	5,430	17	50	50

Résumé.

1° Le grain trempé a donné le nombre le moins élevé d'épis cariés et le rendement le plus élevé de grain par acre.

2° Le rendement du blé aspergé de la solution la plus forte a été exactement d'un boisseau moindre que celui du blé trempé; d'autre part le blé aspergé a donné 200 épis cariés de plus par 10 pieds carrés.

3° La différence entre les rendements du blé aspergé de la solution la plus faible et de celui non traité a été de plus de 100 pour 100; ou en d'autre mots pour la valeur de deux centins de vitriol bleu et le travail, vingt boisseaux de blé ont été gagnés et l'échantillon a été considérablement amélioré.

4° D'asperger le blé fortement carié avec la solution la plus faible ne suffit pas pour détruire la carie.

5° Bien qu'il ait fallu employer dans ce cas-ci du blé fortement carié afin de rendre l'expérience plus frappante nous ne conseillons à personne de se servir de grain carié pour semence même après qu'il a été traité.

6° Pendant cinq années d'expérience sur cette ferme, nous n'avons jamais eu du grain carié produit par du bon grain de semence aspergé du liquide de vitrol bleu.

Blé semé avec différents Semoirs.

Dans cette expérience les semoirs en rayons ont de nouveau donné les meilleurs résultats, la différence en faveur du semoir recouvreur comparé au semoir à la volée est cette année de plus de huit boisseaux par acre.

La parcelle ensemencée au semoir recouvreur a aussi mûri six jours plus tôt que le grain semé à la volée.

Quand le grain eut seulement deux pouces de hauteur, il fut tout à fait évident que le grain en rayons donnerait le meilleur rendement, et ces séries de parcelles ont été tout l'été une bonne leçon de choses pour les cultivateurs qui ont visité la ferme.

Ces essais ont été faits dans des parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre; sol, terre franche riche.

Variété de blé.	Semoir employé.	Semé.	Boisseau à l'acre.	Mûr.	Mûri en	Paille, longueur.	Paille, poids par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
						pcs.	lb.	boiss.	lb.	lb.
Fife rouge......	Recouvreur	16 avril.	1½	28 août.	134	46	6,740	46		60
"	Ordinaire..............	16 " .	1¾	31 " .	137	40	7,220	44	40	58
"	A la volée.	16 " .	2	3 sept.	140	40	6,710	37	20	58

Blé succédant à Maïs-fourrage.

L'étendue plantée en maïs-fourrage s'accroît chaque année dans la contrée; le terrain étant ordinairement ensemencé de blé la saison suivante, soit après labour de printemps soit sur chaume non labouré.

D'après l'essai de cette année, il paraîtrait être avantageux de labourer le chaume de maïs avant de semer le blé. Cet essai a été fait dans des parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre, dans sol sablo-argileux, ensemencées le 9 avril.

Variété de blé.	Terrain.	Mûr.	Mûri en	Paille, longueur.	Paille.	Epi, longueur.	Epi.	Paille, poids à l'acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Fife rouge....	Labour printemps	12 août...	125	25	Raide	3	Sans barbe	3,860	32	20	61
"	Pas labouré......	12 " ...	125	24	"	3	" .	3,830	29	30	61½

Parcelles d'un acre de Blé.

Le tableau suivant indique le rendement de neuf variétés de blé en parcelles d'un acre chacune. Par suite du caractère peu uniforme du sol de ce champ, ces résultats ne peuvent pas être considérés comme très décisifs quant à la fertilité relative des différentes espèces nommées. Toutes ces parcelles ont été ensemencées le 12 avril dans un sol qui variait du sableux à l'argileux.

Variété de blé.	Mûr.	Mûri en	Paille, longueur.	Paille.	Epi, longueur.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillé.
		jours.	pcs.		pcs.		boiss.	lb.	lb.	
Preston.....	22 août....	132	49	Très raide ..	3¼	Barbu......	52	....	63½	Point.
Blenheim...	17 "	127	49	Raide	3½	"	46	58	61½	"
Percy	14 "	124	50	Mi-raide....	3½	"	46	24	58	"
Fife blanc ..	13 "	123	45	Raide	4	Sans barbes.	44	48	61½	"
Crown	22 "	132	43	Très raide .	3¼	Barbu......	43	23	60½	Peu.
Major.....	17 "	127	43	Raide	3½	"	41	26	60	Point.
Ladoga....	19 "	129	46	Mi-raide....	3½	"	41	5	61	Peu.
Captor	13 "	123	50	Raide	4	Sans barbes.	37	20	61½	Point.
Dion's	23 "	133	52	Mi-raide....	4	Barbu......	36	55	59½	Peu.
Ottawa.....	19 "	129	49	Raide .. .	3¼	Sans barbes.	36	10	61	Point.

RÉSULTATS DE SEMAILLES À DIFFÉRENTES DATES.

Ces très intéressantes séries d'expériences ont été continuées cette année et avec à peu près les mêmes résultats : dans chaque cas le blé et l'avoine les plus tôt semés ont mûri les premiers; mais c'est dans un seul cas seulement, celui du blé Stanley, que le grain le plus tôt semé a donné le rendement le plus élevé.

Avec le Fife rouge la quatrième parcelle a donné le meilleur rendement; avec les avoines Banner et Abundance la parcelle la dernière ensemencée a donné le rendement le plus élevé.

La forte gelée (10°) du 11 mai, a nui sérieusement à l'essai de l'orge, au point que les dates de maturité indiquées ne sont qu'approximatives.

Les quatre premières parcelles de l'orge Oderbruch ont été gelées le 11 mai, et plus ou moins éclaircies; l'orge Thorpe du Canada (Canadian Thorpe) quoique semée à la même date, a souffert très peu de dommages ; aucun des blés ou des avoines n'a eu de mal.

Fermes expérimentales

Dans le but de comparer les variétés, les rendements moyens de toutes les semailles sont aussi indiqués. Le blé Stanley, l'avoine Banner et l'orge Thorpe du Canada sont les variétés qui ont donné les rendements les plus forts ; c'est la première année que le blé Stanley a dépassé le Fife rouge et ceci peut être sans doute attribué à ce que le Stanley a mûri plus tôt et ainsi a éprouvé moins de dommage de la gelée ; les deux premières parcelles de Fife rouge et les trois premières de Stanley seraient classées n° 1 dur ; le reste étant plus ou moins gelé.

Nous avions ensemencé douze autres parcelles de pois ; mais une grosse tempête s'étant levée peu après le fauchage des pois, ils ont été tellement mêlés ensemble qu'une exacte comparaison des rendements a été impossible.

Blé—Semailles à différentes dates.

(Parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre—sol argile-sableux.)

Variété de blé.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillé.
			jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.	
Fife rouge...........	6 avril.	17 août.	133	44	Raide ..	3½	Sans barbe	4 870	43	50	62	Point.
"	13 "	27 "	136	43	" ..	3½	" .	4 820	43	..	62	"
"	20 "	31 "	133	40	" ..	3	" .	4 830	44	30	60	"
"	27 "	2 sept.	128	39	" ..	3	" .	5 940	46	50	58	"
"	4 mai.	8 "	127	50	Assez r.	4	" .	4 150	25	50	51	"
"	11 "	12 "	124	51	Raide ..	3½	" .	4 770	25	30	51	"
Stanley..............	6 avril.	15 août.	131	40	Très r..	3	" .	4 950	50	50	62	"
"	13 "	21 "	130	42	" ..	4	" .	5 010	49	..	62	"
"	20 "	28 "	130	46	" ..	3½	" .	5 090	48	30	61	"
"	27 "	31 "	126	40	" ..	3	" .	5 330	42	..	59½	"
"	4 mai.	2 sept.	121	40	" ..	3	" .	5 000	38	20	59	"
"	11 "	4 "	116	40	" ..	3	" .	3 920	36	20	59	"

Rendement moyen des six parcelles de blé Fife rouge, 38 boiss. 15 lb.
" " Stanley 44 " 10 "

Avoine—Semailles à différentes dates.

(Parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre—sol argile sableux.)

Variété d'avoine.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Poidz de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillé.
			jrs.	pcs.	pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.	
Abundance..................	6 avril.	26 août.	142	50	9	Etalée....	3 270	96	6	38	Un peu.
"	13 "	28 "	137	51	9	"	3 430	90	10	38	"
"	20 "	30 "	132	50	8½	"	3 780	88	28	38	"
"	27 "	1 sept.	127	50	8½	"	3 280	87	12	38	"
"	4 mai.	3 "	122	50	8	"	3 420	92	2	36	"
"	11 "	6 "	118	47	7½	"	3 380	99	4	36	"
Banner......................	6 avril.	26 août.	142	52	9½	"	3 540	95	30	37	"
"	13 "	29 "	138	51	9	"	3 530	96	6	37	"
"	20 "	31 "	133	50	9	"	4 660	104	4	38	"
"	27 "	2 sept.	128	50	8½	"	4 630	103	18	37	"
"	4 mai.	4 "	123	49	8½	"	4 210	102	22	37	"
"	11 "	7 "	119	49	8	"	4 690	110	20	37	"

Rendement moyen des six parcelles d'avoine Banner, 102 boiss. 5 lb.
" " " Abundance, 92 boiss, 10 lb.

ORGE—Semailles à différentes dates.

(Parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre—sol argile-sableux.)

Variété d'orge.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillé.
			jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.	
Oderbruch............	6 avril	18 août.	134	37	Assez r.	3	6 rangs...	4 840	20	—	45	Point.
"	13 "	18 "	127	37	" .	3	" ...	4 251	21	42	47	"
"	20 "	18 "	120	37	" .	3	" ..	5 770	31	42	48	"
"	27 "	18 "	113	37	" .	3	" ...	4 150	42	34	49	"
"	4 mai.	18 "	106	37	" .	3	" ...	3 220	51	32	50	"
"	11 "	21 "	102	36	" .	2¼	" ...	3 320	64	8	49	"
Thorpe du Canada...	6 avril	31 "	147	37	Faible..	3	2 rangs...	3 610	51	42	47	"
"	13 "	31 "	140	37	" ..	3	" ...	3 360	44	28	47	"
"	20 "	2 sept.	135	36	" ..	3	" ...	4 110	49	38	48	"
"	27 "	3 "	129	36	" ..	3	" ...	3 640	53	16	48	"
"	4 mai.	4 "	123	36	" ..	3	" ...	2 010	64	18	48	"
"	11 "	6 "	118	35	" ..	3	" ...	3 730	51	22	47	"

Rendement moyen des six parcelles d'orge Oderbruch, 38 boss. 34 lb.
" " Thorpe du Canada, 52 boiss. 27 lb.

D'après ce qui précède, aussi bien que d'après les expériences du passé dans cette série d'essais, il paraîtrait qu'il n'y a rien à gagner à semer l'orge ou l'avoine trop tôt; que, quoique le premier blé semé donne rarement un aussi fort rendement que celui semé une semaine ou deux plus tard, le risque de la gelée est grandement diminué par une semaille hâtive. Ces résultats démontrent que l'avoine Banner maintient encore sa réputation de fertilité et elle est recommandée pour la culture générale.

ESSAIS D'AVOINE.

La saison passée, ayant été fraîche et humide, a été particulièrement favorable pour l'avoine, et le rendement dans toutes les parties de la province a été élevé. Sur cette ferme le rendement de la plupart des variétés a été au-dessus de la moyenne; cependant, par suite d'une forte tempête le 8 août, le grain a considérablement versé et le poids de plusieurs variétés a été léger.

Un trait particulier de l'essai des variétés d'avoine cette année est les rendements très différents qui varient de 101 boisseaux de l'avoine Banner, à 41 boisseaux de la Welcome (Bienvenue); cette grande différence doit sans doute être attribuée en grande partie à la carie qui a beaucoup sévi chez quelques variétés et chez d'autres. Nous nous proposons de traiter à l'avenir toute l'avoine pour prévenir la carie, ce qui, nous l'espérons, diminuera le dommage par cette cause, il est évident que certaines variétés sont plus sujettes aux attaques de la carie que d'autres.

Comme jusqu'ici, l'avoine Banner est en tête de la liste pour la production, ayant rendu 101 boisseaux par acre; les meuniers d'avoine de la province disent beaucoup de bien de cette variété, et l'avoine Banner est presque la seule cultivée dans les districts du Manitoba où l'avoine de meunerie est en grande demande. Cette variété est aussi très estimée dans les provinces de l'Est. On a remarqué que cette variété est moins sujette à la carie que certaines autres.

Plusieurs personnes de la vallée de la rivière Rouge ayant parlé des rendements élevés d'une variété d'avoine importée de la Russie par les Mennonites, nous en avons fait un essai cette année avec des résultats très satisfaisants quant au rendement; elle a produit plus de 96 boisseaux par acre; mais le grain en est léger et sa couleur jaune et son grain mince sont de sérieux désavantages. Elle figure dans la liste sous le nom de Mennonite.

L'avoine White Schonen (Schonen blanche) qui a été mentionnée favorablement dans mon dernier rapport, a de nouveau donné un rendement élevé.

La Holstein prolifique maintient sa réputation de fertilité et a été tout à fait sans carie.

La Rosedale, d'ordinaire l'une des plus productives, a été tellement attaquée par la carie qu'elle occupe seulement le 14[e] rang dans la liste de cette année.

Nous avons pour la première fois fait l'essai de plusieurs autres variétés, mais en si petites quantités que nous n'avons point de notes de leur rendement ; nous en ensemencerons de plus grandes parcelles la saison prochaine.

AVOINE—Essai de variétés.

Toutes semées le 22 avril ; sol argilo-sableux ; parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune.

Variété d'avoine.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicules.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Rouillée.	Cariée.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.		
Banner.............	24 août.	124	56	Mi-raide..	8	Etalée....	4,210	101	6	37	Point.......	Peu.
Mennonite....	26 " .	126	48	Très faible	7	"	4,010	96	26	35	"	"
American Beauty....	28 " .	128	59	Faible....	10	"	4,280	96	6	35	"	Point.
Holstein Prolific.....	28 " .	128	53	Raide....	9	"	4,400	95	20	36	"	"
Bavarian	24 " .	124	49	Faible....	9	"	4,580	93	8	39	"	"
White Schonen ...	28 " .	128	56	Mi-raide..	9	"	4,980	93	8	35	"	Peu.
Early Golden Prolific	28 " .	128	61	Faible....	10	"	4,630	93	8	36	"	Point.
Columbus...........	28 " .	128	53	Assez raid.	9	"	4,080	91	26	34	"	"
Golden Giant.......	3 sept.	134	49	Faible....	9	"	4,370	90	20	32	"	Peu.
Oderbruch.....	28 août.	128	55	Mi-raide..	9	Latérale..	4,220	89	4	38	"	"
Wallis	29 " .	129	58	Faible....	8	Etalée....	4,680	88	18	37	"	"
Early Archangel.....	26 "	126	54	Très raide.	8	"	4,700	88	8	38	"	Point.
Siberian.............	3 sept.	134	49	Faible....	8	Latérale..	4,330	87	12	37½	"	Peu.
Rosedale..	22 août.	122	57	"	9	" ..	4,440	87	2	38	Un peu.....	Bcp.
Abyssinia	28 " .	128	58	Mi-raide..	10	" ..	3,950	86	26	39½	Point.....	"
White Russian	31 " .	131	49	Faible....	8	" ..	5,060	86	16	37	"	Peu.
Early Gothland.... ..	31 " .	131	50	"	9½	" ..	4,520	84	24	38	"	"
Golden Beauty	29 " .	129	56	Raide....	6	Etalée....	4,050	83	28	36	"	Point.
Black Tartarian.....	15 sept.	146	39	Faible....	6	Latérale..	5,670	83	8	34	"	Peu.
Lincoln.............	28 août.	128	54	Mi-raide..	7	Etalée....	4,420	81	26	37	"	Point.
Joanette............	5 sept.	136	48	Très faible	9	"	5,430	81	16	34	Fortement..	Peu.
Improved Ligowo....	28 août.	128	56	Mi-raide..	9	"	3,580	81	16	38	Point.......	Point.
Flying Scotchman....	24 "	124	55	Très faible	10	"	4,390	81	6	38½	Un peu.....	Peu.
Giant Cluster........	3 sept.	134	51	Faible....	8	Latérale..	3,280	80		34	"	"
Early Blossom.......	3 "	134	50	"	8	" ..	3,200	79	14	37	Point.......	"
Abundance	28 août.	128	49	Mi-raide..	8	Etalée....	3,750	79	14	38	"	Point.
Coulommiers........	5 sept.	136	54	Faible....	11	"	5,570	77	12	36	Un peu....	Peu.
Winter Grey........	28 août.	128	58	Mi-raide..	10	"	4,580	77	2	40½	Point.......	Bcp.
Wide Awake........	3 sept.	134	48	" ..	7	"	4,180	77	2	34	Un peu....	Peu.
California Prolific....	15 " .	146	49	Faible....	7	Latérale..	4,690	76	26	35	Point.......	"
Saltzer's Nameless...	28 août.	128	51	"	10	Etalée....	5,190	75	10	34	"	Point.
Hazlett's Seizure	22 " .	122	53	"	9	"	4,830	74	4	38	Un peu.....	Bcp.
Prolific Bl'k Tartarian	15 sept.	146	39	" ...	6	Latérale..	4,780	74	4	33	Point.......	Peu.
Victoria Prize......	22 août.	122	55	"	9	Etalée....	4,630	68	8	41	Un peu.....	Bcp.
White Monarch	31 " .	131	48	" ..	8	"	4,680	68	8	35	Point.......	Peu.
American Triumph..	3 sept.	134	53	"	9	"	2,980	68	8	34	"	"
Poland...	22 août.	122	56	"	10	"	4,470	67	2	38	Un peu.....	Bcp.
Imported Irish	21 " .	121	56	Raide....	9	"	4,380	66	26	38	Point.......	Point.
Scottish Chief........	22 " .	122	54	" ...	10	"	5,040	65		41	Peu	Peu.
Scotch Hopetown....	8 sept.	139	60	Très faible	11	"	4,400	61	26	34	"	Point.
Rennie's Prize White.	23 août.	123	37	Faible....	12	" ...	4,710	61	16	40	Beaucoup...	Bcp.
Prize Cluster........	22 " .	122	50	Mi-raide..	10	" ...	3,930	60	30	40	Point.......	"
Early Etampes......	15 sept.	146	45	Faible....	8	Latérale..	4,230	57	32	33	Un peu.....	Peu.
Doncaster Prize	28 août.	128	56	Très raide.	10	Etalée....	5,230	56	16	35	Très fortem.	"
Dunn..	16 sept.	147	52	Assez raid.	11	"	1,520	55	10	38	Point.......	Point.
White Wonder......	22 août.	122	59	Mi-raide..	10	"	4,580	52	2	40	Un peu.....	Bcp.
Cream Egyptian.....	21 " .	121	51	" ..	10	Latérale..	4,030	47	22	42	Fortement..	"
Bonanza	22 " .	122	47	" ..	9½	Mi-latéral	4,030	44	24	34	Un peu.....	"
Welcome...........	20 " .	120	55	" ..	12	Etalée....	4,530	41	26	41	Beaucoup...	"

TRAITEMENT DE L'AVOINE CONTRE LA CARIE.

Il n'y a jamais eu dans l'histoire de la province autant de carie chez l'avoine qu'il y en a eu cette année; quelques variétés ont été tellement affectées que le rendement a été réduit de moitié et le battage a été rendu très désagréable en raison de la poussière.

Ayant trouvé les années précédentes que d'asperger les grains grossiers avec la solution de vitriol bleu n'empêchait pas complètement la carie, nous avons cette année adopté un traitement différent: un échantillon d'avoine Welcome très carié a été complètement couvert pendant cinq minutes d'un liquide composé de 1 lb. de vitriol bleu dissous dans trois seaux d'eau.

Le tableau suivant montre que, quoique cette méthode de traiter un échantillon d'avoine fortement affecté n'ait pas détruit entièrement la carie, elle a certainement réduit de la moitié le nombre des épis cariés et a augmenté le rendement de 25 boisseaux 20 lb. par acre.

En toute probabilité, avec un échantillon seulement légèrement affecté, ce mode de traitement serait efficace pour empêcher ce dommage, et même on pourrait probablement faire disparaître la carie d'un échantillon très carié en le traitant de même plusieurs saisons de suite.

L'extrait suivant recueilli du Rapport annuel pour 1894 indique le moyen de traiter de grandes quantités d'avoine ou d'orge par cette méthode:

On fait dissoudre 1 livre de vitriol bleu dans 2 seaux d'eau; on remplit ensuite de grain aux trois quarts un tonneau à pétrole, et on verse dessus assez de liquide pour recouvrir le grain; on le laisse seulement quelques minutes, puis on soutire le liquide par un trou de $\frac{3}{4}$ de pouce au fond du tonneau, et l'on vide le grain; si l'on ajoute environ trois-quarts de seau chaque fois, on peut utiliser tout le liquide restant de la précédente fois.

Variété d'avoine.	Mode de traitement.	Panicules saines.	Panicules cariées.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
				lb.	boiss.	lb.	lb.
Welcome	Plongée dans solution de vitriol.	2,473	839	3,930	68	8	41
"	Non traitée	1,841	1,632	3,750	42	22	38

ESSAIS D'ORGE.

Ce grain a produit extraordinairement la saison passée, mais par suite de sa pousse luxuriante, plusieurs variétés ont considérablement versé, ce qui a nui à la couleur et a diminué le poids.

Parmi les variétés à six rangs, l'orge Mensury est à la tête de la liste pour la fertilité. Cette variété était aussi d'entre les plus fertiles en 1894, le poids léger de la Mensury provient en grande partie de sa barbe persistante qu'il est difficile d'enlever et qui empêche les grains de se tasser dans la mesure.

Les orges hybrides produites aux fermes expérimentales se font remarquer cette année par leur fertilité et leur paille excellente: avec la Mensury cinq d'entre elles sont à la tête de la liste pour le rendement et quatre de celles-ci ont la paille raide. Avec le sol extra-riche qu'on trouve généralement ici, il est toujours bon que la paille soit raide; mais l'importance de ce caractère a été rendue plus évidente cette année où toutes les variétés à deux rangs et plusieurs à six rangs ont versé considérablement.

Les variétés d'orge à deux rangs ont la paille en général plus faible que les variétés à six rangs, et pour cette raison elles devraient être semées quand il est possible dans des sols plus légers où la pousse serait plus courte.

Orges à six rangs—Essai de variétés.

(Toutes semées le 15 mai, terre franche riche, parcelle de $\frac{1}{10}$ d'acre. Point de rouille dans aucune.)

Variété d'orge.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	Poids du boisseau.	Cariée.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss. lb	lb.	
Mensury	22 août.	99	45	Mi-raid.	3¼	A 6 rangs.	4,490	68·46	46	Point.
Nugent	22 "	99	40	Raide . .	2½	"	4,810	68·26	46	Beaucoup.
Royal	20 "	97	36	Tr. raid.	2½	"	3,950	65·30	49	"
Surprise	21 "	98	40	Faible. .	2½	"	5,270	65·10	48	Peu.
Trooper	20 "	97	40	Tr. raid.	3½	"	3,970	65·10	50	"
Vanguard	18 "	95	39	Raide . .	2½	"	3,820	64· 8	50	"
Common	19 "	96	40	Faible. .	2¼	"	4,570	63· 6	49½	"
Odessa	21 "	98	40	Mi-raid.	3	"	4,760	60·10	45½	Point.
Summit	22 "	99	37	T. faible	2¼	"	4,970	58·46	46	Peu.
Baxter's	20 "	97	37	Mi-raid.	2	"	3,920	57·44	48	Beaucoup.
Petschora	17 "	94	38	Faible. .	2¼	"	3,670	56·42	48	Peu.
Stella	28 "	105	39	As. raid.	3	"	3,020	53·36	50	Point.
Phoenix	19 "	96	39	Mi-raid.	2	"	4,120	51·32	49	Beaucoup
Rennie améliorée	18 "	95	38	T. faible	2	"	4,720	51·32	47	"
Oderbruch	20 "	97	39	Faible. .	2	"	4,050	48·46	49	"
Champion	11 "	88	41	Raide . .	3	"	4,190	48· 6	40	Point.
Excelsior	11 "	88	41	" . .	3	"	4,500	47·44	39	"
Success	10 "	87	33	" . .	2	"	4,150	30·10	40	"

Orges à deux rangs.—Essai de variétés.

Variété d'orge.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	Poids du boisseau.	Cariée.
French Chevalier	26 août.	103	41	Mi-raid.	4	A 2 rangs.	4,310	62·14	48	Point.
Emerson	27 " .	104	49	"	2	"	3,940	61·32	48	"
Sidney	28 " .	105	39	As. raid.	5	"	3,111	60· 9	47	"
Canadian Thorpe	27 " .	104	39	Faible. .	4½	"	2,850	58·16	46	"
California Prolific	27 " .	104	40	" . .	3	"	3,900	57·14	47	"
Duck-bill	23 " .	100	41	" . .	3	"	3,860	57· 4	47	"
Newton	26 " .	103	41	As. raid.	3	"	4,010	56· 2	47	"
Beaver	28 " .	105	38	T. faible	4	"	4,490	50·10	49	"
Kinver Chevalier	28 " .	105	38	"	4	"	3,710	45·30	47	"
Thanet	26 " .	103	38	Faible. .	4½	"	3,190	43·46	47	"
Prize Prolific	26 " .	103	43	" . .	3	"	4,772	42·12	48	"
Danish Chevalier	27 " .	104	44	" . .	4	"	3,560	41·22	48	"

Voici les variétés hybrides de la liste précédente :—

A deux rangs, Beaver et Sidney ; à six rangs, Royal, Summit, Stella, Vanguard, Nugent, Surprise et Trooper.

La parenté de toutes ces variétés est : orge de Suède à deux rangs femelle avec orge de Baxter à six rangs mâle.

ESSAIS DE POIS.

Nous avons semé dix variétés de pois, mais le produit de trois parcelles a été tellement entremêlé par une tempête juste après le fauchage que nous n'avons pas pu obtenir des rendements exacts. Heureusement nous avions rentré le produit des sept autres avant l'orage.

On remarquera que les rendements ont été considérables, et que les poids ont été exceptionnellement élevés.

Le pois Pride (Orgueil), variété comparativement nouvelle, est à la tête de la liste pour la production et le poids du boisseau est de plus de 65 lb. ; mais comme les balances n'indiquent pas plus de 65 lb. nous n'avons pu obtenir le poids exact. Cette variété de pois est de grosseur moyenne et a une très belle apparence.

Toutes ont été semées sur jachère d'été, avec un semoir à rayons à raison de 2 à 2 boisseaux $\frac{3}{4}$ à l'acre.

Pois—Essai de variétés.

Toutes semées le 17 mai, sol argilo-sableux, parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre.

Variété de pois.	Mûrs.	Mûri en	Pousse.	Longueur de la cosse.	Po .	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Remarques.
		jours.		pouces		boiss.	lb.	lb	
Pride....(Orgueil)....	22 août.	97	Luxuriante.	4	Moyen....	68		65	Tiges si enchevêtrées,
Crown...(Couronne)..	24 " .	99	"	2	Petit.....	60	[illegible]	64	que nous n'avons pu
Potter................	30 " .	105	"	4	Moyen....	56	40	64	estimer leur lon-
Mummy.(Momie).....	3 sept.	109	"	2	"	53	10	65	gueur moyenne ; il
Gros à œil noir........	10 " .	116	"	$3\frac{1}{2}$	Gros.....	52	..	64	y en avait de 8 et 9
Golden Vine..........	28 août.	103	"	$2\frac{1}{5}$	Petit.....	46	20	65	pieds avec cosses sur
Canadian Beauty......	29 " .	104	"	$3\frac{3}{4}$	Moyen...	39	..	65	toute leur longueur.

ESSAIS DE LIN.

On suppose généralement qu'une récolte de lin épuise très rapidement la fertilité du sol. Dans l'intention d'en faire l'essai, les parcelles qui avaient été ensemencées de lin en 1894 ont été ensemencées cette année de blé, d'avoine et d'orge, deux parcelles étant ensemencées de chaque espèce de grain. Pour comparaison, six parcelles contiguës de chaume de blé ont été en même temps ensemencées de blé, d'avoine et d'orge.

On verra d'après le tableau ci-après que dans tous les cas sauf un les parcelles de lin sur chaume ont donné le rendement le plus élevé et dans chaque cas la moyenne la plus élevée, ce qui indiquerait qu'une récolte de lin est moins épuisante qu'on ne le suppose généralement.

Tableau indiquant le rendement de différents grains succédant au lin et au blé, semé sur chaume et sur terrain labouré au printemps.

Variété de grain.	Rotation.	Traitement du terrain.	Semé.	Mûr.	Paille, poids par acre.	Produit par acre.		Poids du boisseau
Blé.					lb	boiss.	lb.	lb.
Fife rouge.........	Après blé.........	Labour printemps	17 avril.	21 août.	2,610	24		61
"	" ".........	Point de labour..	17 "	21 "	3,280	30	20	61
"	" lin.........	Labour printemps	17 "	21 "	2,780	25	20	61
"	" ".........	Point de labour..	17 "	21 "	3,820	36	20	62
Avoine.								
Banner...........	Après blé.........	Labour printemps	27 "	23 août.	3,410	76	6	37
"	" ".........	Point de labour..	27 "	23 "	4,680	41	26	36
"	" lin	Labour printemps	27 "	31 "	3,730	59	14	38
"	" ".........	Point de labour..	27 "	31 "	4,190	63	18	35
Orge.								
Odessa	Après blé.........	Labour printemps	17 mai..	15 août.	3,270	42	14	45
"	" ".........	Point de labour..	17 "	15 "	3,370	38	6	45
"	" lin.........	Labour printemps	17 "	21 "	3,450	55	10	45
"	" ".........	Piont de labour..	17 "	21 "	3,120	47	24	45

RÉSUMÉ quant à l'effet de la récolte précédente.

	boiss.	lb.
Rendement moyen du blé après lin	30	50
" " blé	27	10
Rendement moyen d'avoine après lin	61	16
" " blé	58	33
Rendement moyen d'orge après lin	51	17
" " blé	40	10

LABOUR DE PRINTEMPS ET SEMAILLE SUR CHAUME.

En rapport avec l'essai précédent, un essai comparatif a été fait de semaille sur chaume et de semaille sur labour de printemps.

Il ressort du tableau suivant que le blé semé sur chaume sans labour a donné le meilleur rendement; mais que l'avoine et l'orge ont mieux réussi quand la terre avait été labourée, ceci est d'accord avec nos essais des années précédentes; un terrain propre, c'est-à-dire sans mauvaises herbes, la seconde année après jachère a toujours donné de meilleurs rendements pour avoir été ensemencé sur chaume qu'après labour; le chaume enfoui par le labour rend la terre trop ouverte pour le blé; ceci est particulièrement vrai quand le labour a été fait en automne. Mais les résultats sont différents pour l'avoine et l'orge, et le labour particulièrement s'il est fait au printemps a été trouvé meilleur pour ces céréales-ci.

RÉSUMÉ DE L'EFFET DU LABOUR.

	boiss.	lb.
Rendement moyen de blé semé sur chaume labouré	24	40
" " " " non labouré	33	20
" " d'avoine semée sur chaume labouré	67	27
" " " " " non labouré	52	22
" " d'orge semée sur chaume labouré	48	36
" " " " " non labouré	42	39

GRAMINÉES ET AUTRES PLANTES FOURRAGÈRES.

GRAIN SEMÉ POUR FOIN.

Dans des sections du pays, éloignées des marais à foin sauvage, la question d'un approvisionnement suffisant de fourrage est importante. Le sol naturellement fertile du Manitoba, permet toutefois la culture d'une quantité de graminées annuelles bonnes pour du foin, dont quelques-unes sous un traitement convenable donnent l'habitude des produits élevés.

D'après les tableaux ci-après on verra que la jachère a donné le rendement de beaucoup le plus élevé de grain mêlé, ayant atteint dans un cas plus de cinq tonnes de foin sec par acre; ce rendement est naturellement exceptionnel et avait pour cause la saison favorable et la terre forte.

Dans des districts où la jachère a la tendance de produire une pousse trop luxuriante de paille de blé et de retarder la maturation on trouvera qu'une méthode excellente consiste à semer la première année du grain pour fourrage, car si la récolte est fauchée avant qu'elle ait eu le temps de verser, il n'y a point d'objection à une récolte de fourrage d'une pousse luxuriante.

On remarquera dans une autre partie de ce rapport, que des gerbes d'avoine fauchée verte donnent des résultats excellents comme aliment pour le bétail, et l'avoine peut être cultivée et récoltée avec très peu de main-d'œuvre, considération importante dans ce pays-ci.

Grain fauché pour foin.

Mélange semé.		Préparation de la terre.	Terre.	Parcelle de	Semé.	Fauché.	Poids, sec, par acre.	
Mélange n° 1.							tonn.	lb.
1 boiss. Pois Tige dorée ... 1 " Blé Fife rouge... . 1 " Avoine Banner....	par acre	Jachère...........	Argilo-sableuse.	$\frac{1}{10}$ d'acre	8 mai. .	3 sept .	5	100
N° 2.								
1 " Pois Tige dorée ... 1 " Orge Prize Prolific. 1 " Avoine Banner....	"	"	" ..	" .	8 " ..	3 " .	4	800
N° 3.								
1 " Lentilles anglaises. 1½ " Avoine Banner....	"	"	" ..	" .	8 " ..	3 " .	4	100
N° 4.								
2½ " Avoine Banner......	"	Chaume d'avoine labouré printemps.	" ..	" .	13 " ..	3 août.	2	1,700
N° 5								
1 " Seigle de printemps 1 " Orge d'Odessa.....	"	do ..	" ..	" .	6 " ..	13 " .	2	900

ESSAIS DE MILLETS.

Ces plantes fourragères ont été trouvées ici très utiles comme complément à une récolte légère de foin indigène. Les millets n'ont pas besoin d'être semés avant le milieu de mai, et à cette date on peut avoir une assez bonne idée de la perspective de la récolte de foin sauvage.

Les millets de toute espèce ont donné cette année un rendement élevé, particulièrement où ils ont succédé à une récolte de pommes de terre.

La jachère et la terre à pomme de terre ont été bien hersées avant et après le semis mais non pas roulées. Le semis a été fait au semoir à la volée à raison de 23 lb. à l'acre; le sol étant humide, les plantes ont bientôt couvert la terre, il n'y avait pas de mauvaises herbes dans les parcelles, le tout a été fauché à la faucheuse; le temps étant favorable, le foin a été dans une condition excellente après avoir été séché.

Comme le foin de millet a été la cause supposée dans les années précédentes, de l'indigestion parmi les chevaux de ferme, nous l'avons donné mélangé avec du foin sauvage, dans la proportion d'environ moitié à moitié; les chevaux ont paru aimer ce mélange et nous n'avons point remarqué de résultats fâcheux.

Nous avons semé cette année cinq variétés de millet choisies entre un nombre de variétés cultivées les années précédentes.

Le millet du Manitoba est évidemment une forme précoce du "Chana" des Indes Orientales et a des tiges très grosses et des épis étalés.

Le millet doré est très semblable en apparence au millet commun, mais il mûrit un peu plus tard, cette variété a été cette année la plus productive.

Le millet commun a été cultivé de graines qui avaient mûri sur cette ferme l'année dernière, il n'y avait pas de graines de mauvaises herbes et il a bien germé.

MILLETS—Essai de variétés.

Variété de millet.	Parcelle de	Semé.	Fauché.	Hauteur.	Etat au fauchage.	Rotation.	Poids par acre, sec.	
				pcs.			tonn.	lb.
Millet doré............	$\frac{1}{10}$ acre	5 mai..	17 août.	33	En fleur....	Après p. de terre.	3	1,500
Blanc de France......	"	5 " ..	17 " .	45	"	" ..	3	1,100
Commun	"	5 " ..	17 " .	32	Aqueux	" ..	3	850
De Hongrie...	"	5 " ..	17 " .	33	Epiant	Jachère.........	3	900
Commun	"	5 " ..	17 " .	32	Aqueux	"	3	
Manitoba..............	"	5 " ..	21 " .	47	"	"	3	

GRAMINÉES FOURRAGÈRES.

Au printemps de 1894 nous avons semé avec du grain un certain nombre de variétés de graminées indigènes et importées et de trèfle, mais à cause du printemps sec deux variétés seulement se sont établies ; elles étaient toutes deux indigènes.

Les graminées dans les parcelles de deux ou trois ans ont été fauchées de nouveau cette année et pesées, et le tableau ci-après indique les rendements, toutes ont été cultivées sur une prairie ondulante dans la vallée.

Outre ces parcelles un grand champ a été ensemencé en 1894, de brome inerme (Awnless Brome Grass) et de blé, mais la graine n'a pas bien germé, et il y avait trop de mauvaises herbes pour que l'essai fût exact. Les rendements sont du champ de deux ans.

Le mil n'a pas réussi ces deux années passées sur le terrain élevé, aussi nous n'avons pas de rendements indiqués pour cette classe de terrain ; mais dans un champ inondé chaque printemps la troisième récolte de mil a donné un rendement de 2 tonnes ½ par acre ; il paraît que cette graminée convient ici pour les terres basses ou des sols compacts, mais dans d'autres il est d'un succès incertain.

Nous avons recueilli une quantité considérable de graines de graminées dont nous pourrons disposer pour les distribuer ou les vendre.

RENDEMENTS des graminées fourragères.

Espèce de graminée.		Récolte.	Parcelle de	Hauteur.	Fauché.	Poids par acre, sec.	
				pcs.		tonn.	lb.
Ray-grass de l'Ouest	(Western Rye Grass, A. tenerum).....	1e..	$\frac{1}{8}$ acre.	18	1 août ...	2	1,166
"	" "	2e..	$\frac{1}{2}$ "	28	2 " ..	2	1,215
"	" "	3e..	$\frac{1}{10}$ "	16	17 juillet..	1	1,400
Ray-grass sauvage	(Bald Rye Grass, E. virginicus)	1e..	$\frac{1}{8}$ "	19	2 " . .	1	250
"	" "	2e..	$4\frac{1}{2}$ "	25	30 " ...	1	1,755
Ray-grass d'Amérique	(American Rye Grass, E. americanus).	2e..	2 "	26	30 " ...	2	1,374
"	" " ..	3e..	$\frac{1}{10}$ "	15	17 " ...	1	1,000
Brome inerme	(Awnless Brome Grass, B. inermis)...	2e..	$\frac{1}{2}$ "	18	2 " ...	1	950

ESSAIS DE MAIS.

La température fraîche des premiers mois d'été de la saison passée a beaucoup retardé la végétation de cette récolte, et la gelée du 20 août a atteint les plantes quand elles étaient pleine de sève, les gelant jusqu'à environ trois pieds de terre, ce qui a sensiblement réduit le poids et la qualité de la récolte.

Maïs-fourrage sec conservé.

Comme la récolte de maïs-fourrage de 1894 était trop grande pour être utilisée comme ensilage, nous avons essayé de le conserver entre deux couches de paille et avec d'excellents résultats.

Le maïs a été fauché et lié à la lieuse à grain au moment ordinaire et aussitôt a été engerbé en tas coniques de 300 lb. et le sommet de chaque tas étant attaché avec de la ficelle à lieuse; en novembre on l'a mis en meule en plaçant une couche de trois pouces de maïs entre une couche d'un pied d'épaisseur de paille de grain mêlé; ces couches ont été continuées jusqu'à ce qu'il y eût une meule contenant environ 50 tonnes. En ouvrant la meule en décembre nous avons trouvé le maïs bien conservé sans moisissure et la paille était fortement imprégnée de l'odeur du maïs; en le séparant nous avons trouvé que le mélange contenait en poids 60 pour 100 de maïs, et 40 pour 100 de paille, et après avoir été passé au hache-paille le bétail et les chevaux l'ont bien mangé.

Quand on n'a pas de silo, cette manière de conserver le maïs-fourrage peut être recommandée comme présentant les avantages suivants :—

1° Le fourrage se conserve en bonne condition.

2° On évite les frais de construction d'un silo.

3° Le travail de mise en meule est renvoyé jusqu'après la presse du labourage d'automne quand le battage est achevé.

4° Une portion de la provision abondante de la paille de grain peut être ainsi rendue plus agréable au goût des chevaux et au bétail.

Maïs-fourrage—Essai de variétés.

Toutes ont succédé à de l'orge; il n'a point été appliqué de fumier; sol une riche terre sablo-argileuse; parcelles de deux rangs d'une chaîne de longueur chacune; semé le 23 mai au semoir recouvreur en rayons espacés de 3 pieds, plantes à 1 pied d'intervalle dans les rayons, aussi en buttes espacées de 3 pieds en tous sens, maintenu propre avec une houe à un cheval; coupé le 9 septembre et pesé aussitôt après.

MAÏS-FOURRAGE—Essai de variétés.

Variété de maïs.	Type.	Hauteur.	Tiges.	Barbes (épis mâles.)	Soies (épis femell.)	Laiteux aqueux.	Laiteux-avancé.	A la coupe.	En rayons, poids par acre		En buttes, poids par acre.	
		pcs.							tonnes	lb.	tonnes	lb.
Compton's Early	Flint jaune	68	Assez feuillues	12 août	20 août	25 août	1 sept.	Lait. avancé	15	800	13	1,500
Red Cob Ensilage	Dent blanc	75	Peu feuillues	1 sept.				Barbes	15	250	12	750
Angel of Midnight	Flint jaune	65	Assez feuillues	13 août	20 août	1 sept.		Lait.-aqueux	14	600	10	350
Canada White Flint	Flint blanc	65	Très feuillues	15 "	20 "	1 "		"	14	600	12	200
Longfellow	Flint jaune	65	Assez feuillues	13 "	20 "	1 "		"	14	50	11	1,100
Sanford Flint	Flint jaune	67	"	22 "				Barbes	13	1,500	11	1,100
Thoroughbred White Flint	"	65	Passablement f.	1 sept.				"	13	1,500	12	750
Giant Prolific Ensilage Sweet.	Dent blanc	70	Peu feuillues	20 août	22 août			Soies	13	1,500	13	400
Mitchell's Early	Flint blanc	58	Très feuillues	2 "	8 "	15 août	20 août	Lait. avancé	13	1,500	12	1,850
New White Cap Yellow Dent.	Dent jaune	70	Assez feuillues	25 "				Barbes	12	640	10	900
Mammoth eight-rowed Flint.	Flint	70	"	14 "	20 août	1 sept		Lait.-aqueux	12	200	11	1,650
North Dakota Flint White	Flint blanc	63	Bien feuillues	7 "	12 "	22 août	1 sept.	Lait. avancé	11	1,650	11	
" " Yellow	Flint jaune	62	"	7 "	12 "	22 "	1 "	"	11	1,650	11	
Canadian Dent	Dent	70	Peu feuillues	13 "	20 "			Soies	11	1,100	9	1,800
Champion White Pearl Dent.	Dent blanc	75	"	25 "	1 sept			"	11	500	9	1,250
Pride of Dakota	Flint blanc	54	Très feuillues	6 "	12 août	20 août		Lait.-aqueux	11	500	10	1,450
Extra Early Huron Dent	Dent jaune	70	Peu feuillues	15 "	20 "			Soies	11		7	1,400
Minnesota White Flint	Flint blanc	70	Assez feuillues	15 "	20 "	1 sept.		Lait.-aqueux	10	900	10	350
Minnesota King	Dent jaune	70	"	12 "	20 "	1 "		"	10	350	9	700
Dakota Dent	"	70	Peu feuillues	10 "	15 "	20 août	1 sept.	Lait. avancé	9	1,800	8	1,050
Pearce's Prolific	Flint jaune	70	Bien feuillues	13 "	20 "	1 sept.		Lait.-aqueux	9	1,800	9	1,250
Country Gentleman	Dent blanc	56	Très feuillues	20 "				Barbes	9	1,800	5	1,550
Rustler	Dent blanc	65	Peu feuillues	15 "	20 août	24 août		Lait.-aqueux	9	700	9	150

Silos.

Les silos continuent à donner satisfaction ; nous avons trouvé l'ensilage de l'année dernière d'une qualité excellente et cette année-ci nous avons de nouveau rempli les silos. Le maïs a été endommagé par les gelées d'automne; il sera intéressant de noter l'effet d'une forte gelée sur l'ensilage obtenu de cette récolte.

ESSAIS DE PLANTES-RACINES.

La saison passée a été une saison idéale pour la récolte de racines de toute sortes, et comme conséquence presque toutes les parties de la province sont dans la jouissance du rendement le plus élevé connu dans son histoire.

Insectes nuisibles.

Les navets de cette ferme ont été sérieusement attaqués, par une petite chenille verte, la larve de la teigne du chou (Diamond back moth, *Plutella cruciferarum*) qui perforait les feuilles très peu de temps après que les plantes ont été éclaircies ; ceci leur a fait éprouver un échec sérieux duquel elles ne se sont pas entièrement remises.

Les plaintes au sujet des dégâts commis sur les plantes-racines par le vers gris ont été communes. On trouve des renseignements sur l'histoire naturelle des vers gris dans le rapport de l'entomologiste et botaniste, partie du rapport annuel des fermes expérimentales pour 1893.

D'après la moyenne générale donnée de chaque semis de plantes-racines, on verra que celles qui ont été semées les premières ont donné le rendement moyen le plus élevé.

Depuis la publication du rapport de 1894 plusieurs cultivateurs de la province ont fait l'essai de semer une portion de leur récolte de plantes-racines plus tôt que d'ordinaire et tous sont d'accord que le semis hâtif augmente grandement le rendement.

Navets.

Nous avons fait cette année pour la première fois l'essai de deux variétés nouvelles et promettantes de navets qui sont en tête de la liste pour leur fertilité, savoir American Purple Top et Cow Horn, la première ressemble beaucoup aux autres variétés à collet violet, et paraît se bien conserver ; la forme de la seconde (Cow Horn) est semblable à celle de la betterave fourragère Longue rouge ; ce navet est blanc et probablement il ne se conservera pas bien.

Rendement de navets semés à deux dates différentes, récolte précédente carottes ; terrain fumé et labouré en automne, semé au semoir en rayons à plat espacés de 30 pouces, sol riche sablo-argileux ; rendement estimé d'après le produit d'un rang de 66 pieds de longueur.

Les premières parcelles ont été ensemencées le 22 mai, les secondes deux semaines plus tard, toutes ont été arrachées le 5 octobre.

Variété de navet.	Rendement par acre.							
	1er semis.				2e semis.			
	tonnes.	lb.	boiss.	lb.	tonnes.	lb.	boiss.	lb.
American Purple Top (Collet violet)	23	464	774	24	19	280	638	...
Cow Horn (Corne de vache)	23	200	770	......	23	728	778	48
Jumbo ou Monarch	21	1560	726	......	13	400	440	....
Purple Top Swede	18	432	607	12	14	1040	484	....
Carter's Elephant	17	1376	589	36	11	440	374	....
Skirvings Swede	17	320	572	......	15	360	506	....
Hartleys Bronze	17	320	572	......	14	776	479	36
East Lothian	14	1568	492	48	13	928	448	48
Lord Derby	14	1304	488	24	11	704	378	24
Rennie's Prize Purple Top	13	1720	462	......	13	400	440	....
Champion Purple Top	13	400	440	......	11	440	374	....
Imperial Swede	12	552	409	12	13	400	440	....
Elephants Master	10	328	338	48	12	1080	428	....

	boiss.	lb.
Rendement moyen de tous les semis du 22 mai, par acre	557	6
" " 8 juin "	477	39

Betteraves fourragères.

Ces très utiles racines ont donné cette année le rapport le plus élevé dans l'histoire de cette ferme; la Longue rouge Mammouth comme d'habitude est à la tête de la liste de la parcelle ensemencée la première, rendement, 1,214 boisseaux par acre; les racines ont aussi été de première qualité.

Nous trouvons que la betterave fourragère est moins sujette aux dégâts des insectes ennemis que le navet, et les racines peuvent être données aux vaches à volonté sans risque d'affecter le goût du lait.

Rendement de betteraves fourragères semées à deux dates différentes, les premières le 22 mai et les secondes le 8 juin, toutes arrachées le 30 septembre succédant à navets; sol sablo-argileux; fumé et labouré en automne; semé en rayons à plat espacés de 30 pouces.

Dans tous les cas ce sont les premières semées qui ont donné le plus fort rendement. Les produits ont été estimés d'après celui d'un rang de 66 pieds de longueur.

Variété de betterave fourragère.	Rendement par acre. 1er semis. tonn.	lb.	boiss.	lb.	2e semis. tonn.	lb.	boiss.	lb.
Mammoth Long Red (Evans)...Longue rouge M......	36	864	1214	24	28	1024	950	24
Giant Yellow Intermediate....Mi-longue jaune géante	31	304	1038	24	19	544	642	24
Conqueror Yellow Globe.......Globe jaune C	30	456	1007	36	21	1560	736	
Gate Post..................... Poteau de barrière	30	192	1003	12	23	1256	787	36
Canadian Giant................Géante du Canada....	29	1400	990		26	1856	897	36
Mammoth Long Red (Webb)...Rouge longue M	28	1024	950	24	26	800	880	
" (Sharpe)........................	25	1744	862	24	21	1560	736	
Red Fleshed Tankard...........Gobelet à chair rouge..	25	160	836		22	1672	761	12
Golden Tankard ....Gobelet doré...........	24	1632	827	12	23	992	783	12
Champion Yellow Globe........Globe jaune CH........	22	1408	756	48	16	1528	558	48
Red Globe.......................Globe rouge...........	21	1032	717	12	15	1680	528	
Warden Prize Orange Globe....Globe orange primé W.	20	128	668	48	14	1568	492	48
Yellow Fleshed Tankard ....Gobelet à chair jaune..	19	1864	664	24	15	1152	519	12

	boiss.	lb.
Rendement moyen de tous les semis du 22 mai, par acre......	778	26
" " 8 juin "	713	19

Nous trouvons ces racines très utiles comme aliment des animaux, en particulier pour les veaux qui les préfèrent à toute autre racine.

Rendement de betteraves à sucre semées à deux dates différentes, sol sablo-argileux traité de la même manière que celui pour betteraves fourragères. Les premières parcelles ont été ensemencées le 22 mai et les secondes le 8 juin. Toutes ont été arrachées le 30 septembre; les produits ont été calculés d'après celui d'un rang de 66 pieds de largeur.

Variété de betterave à sucre.	Rendement par acre. 1er semis. tonn.	lb.	boiss.	lb.	2e semis. tonn.	lb.	oiss.	b
Vilmorin's Improved.........Améliorée de Vilmorin..	21	1296	721	36	15	888	514	48
German White Sugar.........Blanche d'Allemagne....	19	1072	651	12	14	248	470	48
Austrian Electoral.............Electorale d'Autriche ...	19	808	646	48	18	960	616	
French White.................Blanche de France......	17	320	572		11	1232	387	12
Klein Wanzleben..	17	320	572		16	472	541	12
" de Calgary..............................	14	1832	497	12	14	1304	88	24

	boiss.	lb.
Rendement moyen de tous les semis du 22 mai, par acre......	610	8
" " 8 juin "	503	4

Carottes.

Pendant les longs hivers ici où les chevaux sont souvent renfermés dans les écuries sans beaucoup d'exercice, une ration de carottes est très avantageuse et les chevaux en sont très friands.

Jusqu'à l'adoption des labourages très profonds d'automne, le produit des carottes a été ici très faible. La méthode adoptée est d'épandre le fumier, et de labourer le terrain en automne à dix pouces de profondeur puis de le herser et de le rouler. Le terrain est simplement hersé au printemps. Comme on le verra par les rapports de cette année et de l'année dernière, le rendement est maintenant tout à fait élevé.

Rendement de carottes semées à deux différentes dates ; sol riche rablo-argileux, profondément labouré ; récolte précédente, navets ; semé en rayons plats espacés de 18 pouces. Les premières parcelles ont été ensemencées le 21 mai et les secondes le 8 juin. Toutes ont été arrachées le 30 octobre. Les produits ont été calculés d'après celui d'un rang de 66 pieds de longueur.

Variété de carotte.	Rendement par acre.							
	1er semis.				2e semis.			
	tonn.	lb.	boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.
Mammoth White Intermediate..Mi-longue blanch. M.	18	1840	630	40	11	440	374	
Improved Half Long White ..... " " amél.	17	320	572		11	880	382	20
" Short White..........Courte blanche amél.	15	360	506		13	840	447	20
Giant Short White Vosges.......Vosges bl. court géant	14	600	476	40	14	600	476	40
Iverson's Champion	14	600	476	40	10	680	344	40
Early Gem.........................Joyau hâtif.........	11	1760	396		13	1720	462	
Carter's Orange Giant...........Géante orange de C.	11	1760	396		15	360	506	
White Belgian Selected..... ....Belgique bl. choisie .	11		366	40	15	360	506	
Yellow Intermediate.............Mi-longue jaune.....	10	680	344	40	6	1200	220	
Scarlet " ... . " écarlate.....	10	240	337	20	9	40	300	40
Long Orange ou Surrey..........Orange longue	9	480	308		11	440	374	
Long Scarlet Altringham........Ecarlate longue d'A.	9	40	300	40	9	480	308	

	boiss.	lb.
Rendement moyen de tous les semis du 21 mai, par acre.	425	56
" " 8 juin "	391	55

Résumé.

1° Toutes les plantes-racines devraient être semées aussitôt que les gelées du printemps le permettent.

2° Le terrain pour les carottes doit être labouré jusqu'à au moins huit pouces de profondeur.

Tous les animaux de ferme se trouvent bien de quelques racines en hiver.

POMMES DE TERRE.

La saison passée a été favorable pour toute espèce de plantes-racines, et le produit des pommes de terre est au-dessus de la moyenne en quantité comme en qualité.

Par suite de l'arrivée tardive de quelques-unes des variétés la plantation dans les parcelles d'essai uniforme de variétés a été retardée jusqu'au 28 mai, juste deux semaines trop tard pour ce district : pour cette raison très peu de variétés avaient mûri parfaitement quand les gelées d'automne ont commencé, ce qui a diminué les rendements.

Nous avons planté 63 variétés dont 25 étaient nouvelles. Aucune de ces variétés nouvelles n'a égalé en qualité et en fertilité quelques-unes des anciennes, mais elles s'amélioreront probablement quand elles seront parfaitement acclimatées.

N° 1 de Carman est la plus productive des nouvelles espèces, mais elle a été cette année d'une qualité inférieure.

Il n'a pas été trouvé une seule pomme de terre pourrie dans aucune des parcelles et très peu de gale.

POMMES DE TERRE—Essai de variétés.

Toutes plantées le 28 mai; sol sablo-argileux; arrachage le 28 septembre. Le produit par acre a été estimé d'après celui d'un rang de 66 pieds de longueur.

Variété de pomme de terre.	Tubercule.	Qualité.	Produit total par acre.		Vendables.		Non vendables.		Couleur.
			boiss.	lb	boiss.	lb.	boiss.	lb.	
Pearce's Extra Early	Moy. à gros.	Assez bon...	403	20	385		18	20	Rose, clair.
Early Norther	Petit à moy.	Aq., pauvre.	392	20	344	40	47	40	"
Pearce's Prize Winner	Moy. à gros.	Sec, bon....	381	20	355	40	25	40	Blanc.
Polaris	"	"	374		344	40	29	20	"
Carman's n° 1	"	Aq., pauvre.	374		348	20	25	40	"
Thorburn	"	Sec, bon....	363		344	20	18	20	Rose foncé.
Sharpe's Seedling	"	"	363		355	40	7	20	Rose clair.
Lee's Favourite	"	Assez bon...	363		348	20	14	40	"
Early Harvest	"	Sec, bon....	359	20	333	40	25	40	Blanc.
Crown Jewel	"	"	355	40	348	20	7	20	Rose clair.
Dreer's Standard	"	"	352		341		11		Blanc.
Early Rose..(Rose hâtive)	"	"	352		337	20	14	40	Rose clair.
Everett	"	Assez bon ..	348	20	330		18	20	Rose foncé.
Empire State	"	Aq., pauvre.	341		322	40	18	20	Blanc.
World's Fair	Petit à moy.	Sec, bon....	333	40	311	40	22		"
Early Six Weeks	Moy. à gros.	"	333	40	319		14	40	Rose.
Pride of the Market	"	Assez bon ..	330		315	20	14	40	Blanc.
Northern Spy	Petit à moy.	Bon........	362	20	304	20	22		Rose foncé
Early White Prize	Moy. à gros.	Sec, bon....	326	20	308		18	20	Blanc.
Pride of the Table	Petit à moy.	Aq., pauvre.	322	40	308		14	40	Rose foncé.
Burpee's Extra Early	Moy. à gros.	Sec, bon....	322	40	304	20	18	20	Rose clair.
Henderson's Late Puritan	"	"	322	40	311	40	11		Blanc.
Early Puritan	"	"	319		308		11		"
Great Divide	"	Aqueux	319		308		11		"
Ideal	"	Assez bon ..	315	20	304	20	11		Rose.
Troy Seedling	Petit à moy.	Aq., pauvre.	311	40	271	20	40	20	Blanc.
New Queen	"	Sec, bon....	311	40	282	20	29	20	Rose clair
Early Ohio	Moy. à gros.	"	308		289	40	18	20	"
Freeman	Petit à moy.	Assez bon ..	304	20	289	40	14	40	Blanc.
Money Maker	Gros........	Aq., pauvre.	300	40	282	20	18	20	"
Puritan, C.E.F.	Petit à moy.	Sec, bon. ...	297		275		22		"
State of Maine	"	" ...	293	20	271	20	22		"
Daisy	Gros........	Assez bon ..	293	20	275		18	20	Rose clair.
London	Moy. à gros.	" ...	289	40	264		25	40	"
Dakota Red	Moyen.	Sec, bon.. ..	289	40	286		3	40	Rouge.
Sans nom n° 3	Gros.	Assez bon ..	287	50	286		1	50	Rose clair.
Clark's n° 1	"	Sec, bon.. ..	286		275		11		"
Rochester Rose	Moy. à gros.	"	282	20	264		18	20	Rose foncé.
Lizzie's Pride	"	"	278	40	271	20	7	20	Rose clair.
Wonder of the World	"	"	276	40	262		14	40	
Blue Nose	Petit à moy.	Aq., pauvre.	276	40	225	20	51	20	Rose foncé.
Irish Daisy	"	"	275		245	40	29	20	Blanc.
Beauty of Hebron	Gros........	Sec, bon.. ..	271	20	249	20	22		Rose clair.
Algoma n° 1	Moyen.	"	271	20	238	20	33		"
I. X. L.	Moy. à gros.	Aq., pauvre.	271	20	253		18	20	"
Lightning Express	Petit à moy.	Sec, bon....	264		253		11		Rose foncé.
Early Sunrise	Moy. à gros.	"	263		252		11		Rose clair.
Maggie Murphy	Moyen.	Assez bon...	262	10	253		9	10	"
Sans nom n° 1	Gros.	Sec, bon....	262		247	20	14	40	
American Beauty	Moyen.	"	262		254	40	7	20	
White Beauty	Moy. à gros.	"	260	20	242		18	20	Blanc.
Harbinger	Petit.	Aq., pauvre.	253		128	20	124	40	Rose.
Rural Blush	Moyen.	Assez bon...	249	20	227	20	22		Rose foncé.
Holborn Abundance	"	Aq., pauvre.	245	40	234	40	11		Blanc.
Brownell's Winner	Moy. à gros.	Aqueux	223	40	212	40	11		Rouge.
Prize Taker	Petit à moy.	Sec, bon....	210	50	187		23	50	Rouge clair.
Wonderful Clay Rose	"	"	205	20	179	40	25	40	"
Peerless Junior	Moy. à gros.	Un peu aq..	190	40	176		14	40	Blanc.
Victor Rose	"	Sec, bon....	176		172	20	3	40	Rose.
Stourbridge Glory	Petit.	Aq., pauvre.	172	20	132		40	20	
Record	"	Assez bon ..	139	20	121		18	20	Blanc.
Orphans	"	Aq., pauvre.	113	40	110		3	40	"
Sans nom n° 2	Gros	" .	97	10	95	20	1	50	Blanc clair.

Rendement moyen de pommes de terre pendant trois années.

Les pommes de terre sont parmi les récoltes les plus variables et, il est impossible d'arriver à une conclusion à l'égard des mérites d'une variété d'après les résultats d'une seule année.

Nous avons fait l'essai de vingt-six des variétés nommées pendant trois années successives et nous donnons ici le rendement moyen et la qualité.

Avec quelques variétés telles que Sharpe's Seedling, Lee's Favourite et Early Rose, la qualité est toujours bonne; d'autres variétés, telles que Prize Winner et Polaris, varient en qualité avec la saison: plus la saison est sèche, meilleur est l'échantillon.

Les trois variétés qui ont donné satisfaction la plus généralement quand elles ont été distribuées, sont Sharpe's Seedling, Lee's Favourite et Early Ohio. La dernière nommée est particulièrement de valeur pour usage hâtif, elle est la pomme de terre la plus hâtive dont nous ayons fait l'essai jusqu'ici.

Variété de pomme de terre.		Tubercule sec ou aqueux.	Saveur.	Rendement moyen de 3 années par acre.	
				boiss.	lb.
Pearce's Prize Winner	Primée de Pearce	Variable	Variable	264	40
Everett		Sec	Bonne	255	20
Polaris		Variable	Variable	249	40
Sharpe's Seedling	Semis de Sharpe	Sec	Bonne	243	40
Lee's Favourite	Favorite de Lee	"	"	231	
Daisy		Assez sec	Assez bonne.	229	40
Crown Jewel	Joyau de la couronne	Sec	Bonne	228	40
Pearce's Extra Early	Extra hâtive de Pearce	"	"	224	40
Early Rose	Rose hâtive	"	"	222	20
Burpee's Extra Early	Extra hâtive de Burpee	"	"	221	
Dakota Red	Rouge du Dakota	Variable	Variable	217	40
Freeman		"	"	216	
Northern Spy		Aqueux	Pauvre	212	20
Chicago Market		Variable	Variable	210	20
Algoma nº 1		Sec	Bonne	208	
Holborn Abundance	Abondance de Holborne	Aqueux	Pauvre	206	
Empire State		"	"	205	
Early Puritan	Puritain hâtive	Assez sec	Assez bonne.	204	20
State of Maine	Etat du Maine	Variable	Variable	201	20
Early Ohio	Ohio hâtive	Sec	Bonne	201	
I. X. L		Aqueux	Pauvre	200	40
Harbinger		Variable	Variable	196	40
Lizzie's Pride	Orgueil de Lizzie	Sec	Bonne	188	
Early Sunrise		"	"	180	20
Clarke's No. 1		Assez sec.	Assez bonne.	171	
Rural Blush		"	"	151	40

Traitement des plantes contre la gale.

Ces dernières années plusieurs espèces de maladies fongueuses qui attaquent les produits de ferme se sont multipliées d'une manière surprenante; entre celles-ci la gale de pomme de terre a peut-être fait ici le plus grand progrès; elle était si générale en 1894 qu'il était presque impossible de trouver dans cette partie de la province un échantillon où il ne s'en trouvât point.

Cette maladie ne nuit pas seulement à l'apparence du tubercule mais en fait perdre une partie quand on la pèle.

Dans cette expérimentation, trois parcelles ont été plantées de pommes de terre Early Rose très galeuses. Les tubercules entiers de la parcelle nº 1 ont été traités avec une solution de chlorure de mercure (sublimé corrosif); on fait dissoudre 2 onces de sublimé corrosif dans 15 gallons d'eau froide; on laisse les pommes de terre dans ce liquide pendant 2 heures, puis on les fait égoutter et les coupe en segments à deux yeux et on les plante.

La parcelle n° 2 a été plantée avec des pommes de terre traitées avec un liquide composé de 1 livre de vitriol bleu (sulfate de cuivre) qu'on a fait dissoudre dans trois seaux d'eau) ; les tubercules entiers ont été plongés pendant 2 heures dans le liquide pur coupés et plantés.

La parcelle n° 3 a été plantée de la même manière avec des tubercules qui n'avaient pas été traités. Le tableau suivant indique le rendement par acre et le pour cent des pommes de terre galeuses et de celles qui étaient propres : on verra qu'aucune des pommes de terre qui ont été traitées n'a été sérieusement affectée ; en effet, il n'y en avait point qui seraient considérées galeuses par l'acheteur ordinaire.

Nous avons trouvé que le traitement au vitriol bleu nuit à la germination du planton et que seulement 40 pour 100 ont poussé; de là le faible rendement. Nous nous proposons d'ajouter, l'année prochaine, de la chaux au vitriol bleu afin de diminuer son effet caustique.

Le produit des pommes de terre non traitées avait les plus gros tubercules, mais ils étaient plus ou moins galeux.

Les parcelles consistaient chacune en un rang de 66 pieds de longueur. Le terrain n'avait jamais porté de pommes de terre auparavant.

Traitement.	Très galeuse.	Légèrement galeuse.	Propres.	Rendement par acre.				Rendement total par acre.	
				Vendables.		Non vendables.			
	Pour cent.	Pour cent.	Pour cent.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.
1, Sublime corrosif.... ...	Point.	51	49	247	20	14	50	262	10
2. Vitriol..................	"	52	48	95	20	1	50	97	10
3. Non traités............	51	44	Point.	268	..	1	50	267	50

Quoique le traitement au sublimé corrosif n'ait pas complètement empêché la gale, le dommage a été très léger. Le traitement au vitriol bleu a presque été aussi efficace que le sublimé corrosif pour maîtriser la gale ; mais la germination du tubercule a été si affectée que la récolte a été beaucoup diminuée. Le sublimé corrosif est un poison violent quand il est avalé par l'homme ou les animaux, et il faut user de grandes précautions de manière à prévenir tout accident ; mais on n'éprouve aucun résultat nuisible en maniant le fluide de la force indiquée dans la formule.

BÉTAIL.

Le bétail de la ferme a été en bonne santé pendant l'année, et il n'y a pas eu de perte par suite de maladie.

Depuis mon dernier rapport nous avons reçu de la ferme expérimentale à Indian-Head, un taureau Courtes-Cornes, aussi un taureau Ayrshire de la ferme expérimentale centrale à Ottawa. Nous avons maintenant le troupeau suivant :—

Courtes-Cornes...... 1 taureau, 1 génisse.
Ayrshire............ 1 vache, 1 taureau.
Holstein............. 1 vache, 1 taureau, 1 veau mâle, 1 génisse.
Angus sans cornes. 1 taureau.
De race améliorée. 2 vaches, 1 génisse, 2 veaux.

Outre ces animaux nous avons acheté l'automne dernier 8 jeunes bœufs pour alimentation expérimentale et nous les avons revendus au printemps pour le marché anglais.

Alimentation du Bétail.

L'exportation du bétail de boucherie du Manitoba et du Nord-Ouest a augmenté cette année d'une manière suprenante ; il est estimé par de bonnes autorités que 45,000 bêtes à cornes ont été expédiées du Nord-Ouest, augmentation d'au moins 50 pour 100 supérieure à l'exportation d'aucune des années précédentes.

Les exportateurs de bestiaux se plaignent surtout de ce qu'ils éprouvent une grande difficulté, à acheter au printemps et au premiers mois d'été du bétail bien nourri à l'étable; plus tard dans la saison, le bétail des ranches est prêt pour l'expédition par les vaisseaux, mais le bétail nourri à l'étable est le seul en condition pour l'exportation pendant la première partie de la saison.

Voici l'occasion pour le cultivateur du Manitoba de faire de bonnes affaires avec une abondance de fourrage et de grain grossier qui lui ont peu coûté, avec un climat sain, et du loisir en abondance en hiver; il a tous les avantages pour réussir dans l'alimentation du bétail et la nécessité seule devrait lui faire vendre du bétail maigre, particulièrement en automne.

Une erreur qui est commune dans ce pays, où le grain est si abondant, est de donner une ration composée de trop de grain; le résultat s'ensuit qu'une grande proportion passe à travers l'animal non digérée ce qui est autant de perdu; une ration bien équilibrée de 6 à 10 lb. de grain par jour est tout ce qu'un jeune bœuf de 1,100 lb. peut utiliser.

Afin de réussir avec du bétail nourri à l'étable il faut que les animaux soient maintenus dans une condition de santé qui se voie tout de suite par une peau lâche et un poil soyeux; le meilleur moyen de maintenir cette condition est de donner une ration bien équilibrée.

En vue de l'importance de cette industrie, nous avons essayé l'hiver passé d'alimenter deux jeunes bœuf avec du foin indigène sauvage, de l'ensilage et du grain, et deux autres avec des gerbes d'avoine, de l'ensilage et du grain; les jeunes bœufs qui étaient de qualité uniforme étaient de race améliorée de Courtes-Cornes, achetés en février de cultivateurs des environs à 2 centins la lb. de poids vif, et ils ont été vendus en mai pour l'exportation à 4 centins la lb. de poids vif, ceci était le prix régnant aux saisons nommées.

Les quatre jeunes bœufs ont été séparés en paires aussi également que possible et ont reçu pendant 72 jours tout ce qu'ils ont voulu manger sans rien laisser des rations suivantes.

Bœufs—1e paire.

Foin indigène haché	20	lb.
Maïs ensilé	30	"
Blé gelé n° 3 moulu	5	"
Orge moulue	2	"

Bœufs—2e paire.

Gerbes d'avoine hachées	20	lb.
Maïs ensilé	30	"
Blé gelé n° 3 moulu	5	"
Orge moulue	2	"

Les gerbes d'avoine ont été fauchées aussitôt que l'amande la plus élevée dans la panicule se brunissait; le foin et les gerbes d'avoine ont été hachés au hache-paille et tout le grain a été moulu.

Aliments consommés.

La quantité totale et la valeur estimée des aliments consommés pendant la période d'alimentation (72 jours) ont été comme suit:—

Bœufs—1e paire.

2,710	lb. foin indigène haché	à	$5.00 la tonne	$6 77
4,129	" maïs ensilé	à	2.00 "	4 12
814	" blé moulu	à	½ centin la lb	4 07
334	" orge moulue	à	20 centins le boisseau	1 39
				$16 35

Bœufs—2e paire.

2,310	lb. gerbes d'avoine	à $7.50 la tonne		$8 67
3,792	" maïs ensilé	à 2.00 "		3 79
702	" blé meulu	à ½ centin la lb		3 51
289	" orge moulue	à 20 centins le boisseau		1 20
				$17 17

RÉSUMÉ des résultats.

Rations.	Prix coûtant des bœufs.		Valeur des aliments.		Prix de vente.		Profit.		Gain par jour par animal.	
	$	c.	$	c.	$	c.	$	c.	lb.	on.
1e paire—Foin, maïs ensilé, blé orge	44	70	16	35	99	20	38	15	1	11
2e paire—Gerbes d'avoine, maïs ensilé, blé, orge	43	10	17	17	98	20	37	93	2	1

Pour un cultivateur, vendre en une saison quelconque du bétail maigre cela signifie une grosse perte, plus particulièrement en automne, où les prix sont bas et les facilités pour les nourrir à l'étable sont bonnes. Le nourrisseur peut faire de 50 à 100 pour 100 de profit en quelques mois sur une bête qu'il a fallu au cultivateur presque trois ans pour élever. On y arrive en améliorant la qualité de la viande, ou comme on dit généralement " en faisant mûrir " le jeune bœuf. Le nourrisseur est en outre bien payé pour la chair prise par l'animal pendant l'hiver. Les exportateurs sont toujours prêts à acheter à un bon prix un jeune bœuf qui a été bien nourri, mais ils ne veulent pas acheter des bêtes maigres.

Quand on ne peut pas se procurer du foin indigène, des gerbes d'avoine fauchée avant d'être mûre font un excellent remplaçant. Le rendement des gerbes d'avoine sèches de cette ferme a été cette année de 2 tonnes ½ à 4 tonnes par acre.

ALIMENTATION DES VACHES À LAIT.

MAÏS-FOURRAGE ET PAILLE COMPARÉS AU FOIN INDIGÈNE.

Dans une autre partie de ce rapport il est fait mention du succès obtenu en faisant sécher du maïs-fourrage et le mettant en meule entre des couches de paille. Un essai de ce mélange pour l'alimentation des vaches à lait a été fait pendant l'année passée.

L'essai d'alimentation a été fait en trois périodes, les seize premiers jours les vaches ont reçu le mélange du maïs-fourrage comme ébauchage ; pendant la période suivante de 38 jours elles ont été nourries avec du foin indigène, et pendant la troisième période de 16 jours il leur a été donné de nouveau du mélange de maïs-fourrage ; il a été nécessaire de faire ainsi par suite de la diminution naturelle de la production du lait à mesure que le moment du vêlage approchait.

Le mélange de maïs se composait de 60 pour cent de maïs-fourrage et 40 pour cent de paille.

Le foin indigène était de bonne qualité, bien séché et consistait principalement en paturin indigène (*Poa serotina*).

Les vaches employées dans cet essai étaient Dandy, vache Ayrshire de race pure, et Leda, vache Holstein de race pure. Les rations étaient comme suit :—

Ration au maïs.

Maïs-fourrage et paille	40 lb.
Maïs ensilé	60 "
Blé n° 1 dur moulu	10 "
Orge moulue	4 "
	114 lb.

Ration au foin.

Foin de marais indigène	40 lb.
Maïs ensilé	60 "
Blé n° 1 dur moulu	10 "
Orge moulue	4 "
	114 lb.

Nous leur donnions autant qu'elles voulaient manger des mélanges ci-dessus aux trois repas du jour.

ALIMENTS CONSOMMÉS ET LAIT PRODUIT.

Poids moyen d'aliments consommés chaque jour pendant la période de l'alimentation au maïs par les deux vaches :—

Maïs-fourrage.	Maïs ensilé.		Blé.		Orge.	
	lb.	on.	lb.	on.	lb.	on.
36 lb. 12 onces	51	13	9	6	3	12

Poids moyen d'aliments consommés chaque jour pendant la période de l'alimentation au foin par les deux vaches :—

Foin indigène.	Maïs ensilé.		Blé.		Orge.	
	lb.	on.	lb.	on.	lb.	on.
34 lb. 14 onces	54	3	9	3	3	10

Produit quotidien moyen de lait des deux vaches alimentées au maïs, 42 lb. 2 onces.

Produit quotidien moyen de lait des deux vaches alimentées au foin, 41 lb. 5 onces.

D'après les résultats de cette expérience il paraîtrait que les cultivateurs éloignés des marais à foin trouveront dans le maïs-fourrage un bon remplaçant pour le foin dans l'alimentation des vaches.

PORCS.

NOUVELLE PORCHERIE.

Nous avons fait construire cette année une porcherie en bois de 24 pieds sur 40.

Le bâtiment est sur un fondement en pierre et a un double revêtement de planches dedans et dehors avec du papier à bâtiment entre chaque couche de planches.

L'intérieur est divisé en sept loges de 10 pieds sur 10, et une manutention de même grandeur, avec un couloir de quatre pieds de largeur au milieu avec des rigoles de chaque côté pour le fumier liquide.

Les mangeoires et autres détails intérieurs sont semblables à ceux représentés à la page 60 du rapport des fermes expérimentales pour 1890 et paraissent convenir parfaitement pour le but proposé.

Il y a quatre cours chacune de 10 pieds sur 64 au côté sud du bâtiment, pour les truies; et trois cours chacune de 13 pieds sur 50 au côté nord pour les verrats.

Nous avons trouvé jusqu'ici le bâtiment et les cours très satisfaisants et commodes.

Une quantité de grain grossier est exportée du Manitoba dans les provinces de l'Est ainsi que celle pour l'alimentation des porcs, et elle augmente chaque année.

Une partie considérable de la viande salée est réexpédiée dans cette province, où l'on paie ainsi les frais de transport aller et retour ; ce sont des frais énormes que les habitants de cette province devraient éviter autant que possible.

Dans le but de faire un essai de la valeur des produits de la province pour l'alimentation des porcs, et aussi dans le but d'essayer à quel point des différentes races de porcs sont adaptées au climat, nous avons importé d'Ontario un couple de jeunes porcs de chacune des races suivantes :—

Un verrat Berkshire, Barron—3560, élevé à la ferme expérimentale centrale, Ottawa (Ontario).

Une truie Berkshire, Christie—4140, élevée par J. G. Snell frères, Edmonton (Ontario).

Un verrat Tamworth, Major—388, élevé à la ferme centrale, Ottawa.

Une truie Tamworth, Amber Belle—457, élevée par John Bell, Amber (Ontario).

Un verrat Yorkshire amélioré, Oak Lodge Maxum—2131 élevé par J. E. Brethour, Burford (Ontario).

Une truie Yorkshire améliorée, Sunflower—2071, élevée à la ferme centrale, Ottawa.

VOLAILLE.

Nous avions l'année passée les races suivantes Plymouth Rock grise, Leghorn blanche, Minorque noire et des poules du pays.

Sans doute par suite de l'usage généreux d'os verts coupés elles n'ont pas pondu un seul œuf sans coquille.

Comme os nous avons employé beaucoup de têtes de bœufs qui ont été passés pendant l'hiver dans une machine à couper à moteur à vent; par une brise modérée on peut en hiver couper 60 lb. d'os par heure. Chaque poule reçoit une once par jour.

Alimentation de la volaille.

Nous donnons tous les matins à nos poules un pâtée composée moitié de racines bouillies et moitié de blé moulu détrempé avec du lait écrémé et le soir du grain sec, ceci généralement en un mélange de 25 pour 100 d'orge, 25 pour 100 d'avoine et 50 pour 100 de blé; pendant l'été elles reçoivent une ration généreuse de laitues dont elles sont très friandes.

Il y avait constamment à leur portée de l'eau fraîche, de la chaux et du gravier; le grain sec était répandu parmi de la balle et elles avaient ainsi ample exercice.

Couvaison.

Nous n'avons employé que des poules pour la couvaison. Les premiers poussins sont éclos le 25 avril et les derniers le 9 juillet. Ces poussins tardifs n'avaient que peu de plumes à l'arrivée des froids ; cette dernière date est trop tardive pour l'éclosion de poussins dans ce pays-ci.

Les œufs des poules Leghorn blanches ont été les plus fertiles, suivis de près par ceux des Minorque noires et des Plymouth Rock.

Nous avons obtenu trente-six poussins des Leghorn blanches, 12 des Minorque noires, et 40 des Plymouth Rock. Les poussins Leghorn blancs se plument très rapidement et pour cette raison sont les plus faciles à élever.

Les Minorque noirs viennent ensuite, tandis que les Plymouth Rock étant très tardifs à se plumer ont le taux le plus élevé de mortalité comme poussins, mais se portent très bien quand ils ont toutes leurs plumes.

Nous avons trouvé une vente facile pour tout le surplus de volaille élevé à la ferme.

Toutes les races ont été très exemptes de maladies. Il y a eu deux cas de "jabot fermé" parmi les Leghorn blanches. Les jabots ont été ouverts nettoyés et puis recousus et quand la maladie n'avait pas fait trop de progrès les poules se sont remises.

ŒUFS.

Le tableau suivant indique le nombre moyen d'œufs obtenus chaque mois de chaque poule des différentes races quand elles ont été tenues renfermées. Sans doute il y aurait eu davantage d'œufs si les poules avaient eu leur liberté.

Le nid à double fond duquel j'ai parlé dans mon dernier rapport a de nouveau empêché les poules de manger leurs œufs. Je trouve que cette mauvaise habitude est bien générale partout dans cette province. Par l'emploi de nids spéciaux on pourrait éviter cette perte pendant la saison où les œufs sont d'un prix élevé.

Race.	Décembre 1894.	Janvier 1895.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Total.
	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.	Œufs.
Plymouth Rock grise	$1\frac{8}{10}$	$3\frac{4}{10}$	$4\frac{7}{10}$	$6\frac{8}{10}$	$18\frac{3}{10}$	$20\frac{7}{10}$	$16\frac{4}{10}$	$12\frac{1}{10}$	$16\frac{5}{10}$	$12\frac{1}{10}$	$112\frac{8}{10}$
Leghorn blanche	$4\frac{9}{10}$	$8\frac{1}{10}$	6	$13\frac{5}{10}$	21	$22\frac{4}{10}$	$20\frac{4}{10}$	$14\frac{2}{10}$	$9\frac{2}{10}$	1	$120\frac{7}{10}$
Minorque noire	...	......	$2\frac{3}{10}$	$14\frac{3}{10}$	$20\frac{6}{10}$	$20\frac{6}{10}$	$17\frac{6}{10}$	14	7	2	$98\frac{4}{10}$

Voici les poids vifs obtenus par les volailles des différentes races :—

Race.	Age.	Poids.	
	mois.	lb.	on.
Plymouth Rock grise, coq	17	9	8
" jeune coq	$5\frac{1}{2}$	5	4
" poule	17	6	3
" poulette	$5\frac{1}{2}$	4	4
Minorque noire, coq	17	7	..
" jeune cox	6	5	4
" poule	17	4	3
" poulette	6	3	8
Leghorn blanche, coq	14	4	12
" jeune coq	6	4	8
" poule	14	3	8
" poulette	6	3	..

VOLAILLE DE TABLE.

Quoique les Leghorn blanches soient excellentes pondeuses, elles sont trop peu pesantes pour volailles de table, et leur sternum proéminent est un autre désavantage. Les Plymouth Rock se vendent facilement comme volailles de table. Les Minorque noires paraissent être sous plusieurs rapports intermédiaires entre les poules Leghorn blanches et les Plymouth Rock.

ARBRES ET ARBUSTES FRUITIERS.

POMMIERS.

Nous ne pouvons pas encore faire rapport d'aucun succès dans la culture des pommiers types sur cette ferme. D'entre les variétés originaires de Russie plantées en 1889 et les années suivantes plusieurs sont encore en vie, mais chaque année leur pousse est tuée. Même les arbres plantés à l'abri de la ceinture d'abri d'arbres forestiers et où ils sont chaque hiver presque tout couverts de neige sont presque tous morts.

Les deux pommiers Peerless d'O. F. Brand, de Faribault (Minnesota) plantés en 1894, quoique essayés dans des circonstances très favorables n'ont rien qui les recommande pour cette province; ils ont été tués l'hiver dernier jusque rez-neige.

Ci-dessous se trouve une liste des arbres à l'étude qui ont survécu, mais ceux-ci sont tous tués chaque année jusque rez-neige et ils semblent avoir très peu de chances de fructifier.

Anis rouge.
Anis jaune.
Antonovgka.
Ben Davis.
Canada Baldwin.
Duchess of Oldenburg.
Wealthy.
Little Hat.
Saccharine.
Borsdorf.
Winter Stripe.
Grandmother.
Liebig.
Switzer.
Winter St. Lawrence
German Calville.
Silken.
Gipsy Girl.
Sugar Sweet.
Silken Leaf.
White Pigeon.

Pommiers du pays.

On peut en dire autant des pommiers du pays que des pommiers rouges : nous ne pouvons faire rapport que de très peu de succès. Quelques-uns des pommiers Transcendent et d'autres variétés sont encore en vie, mais il n'y en a qu'un qui soit tant soit peu promettant.

Soixante semis de pommiers du pays Jaune de Sibérie (Yellow Siberian) font remarquablement bien. Nous avons obtenu la graine de ceux-ci en 1893 de la ferme expérimentale centrale, à Ottawa. Ceux-ci paraissent être jusqu'ici tout à fait rustiques et nous suivrons leur développement avec intérêt.

Pommier Sauvage de Sibérie.

La gelée n'a point nui du tout aux pommiers sauvages de Sibérie (*Pyrus baccata*) que nous avons reçus en temps divers de la ferme expérimentale centrale. Il y en a maintenant cent sur la ferme, sept desquels se sont montrés rustiques après un essai de cinq années. Dix arbres ont poussé de graine obtenue d'Ottawa au printemps de 1893 ; ceux-ci sont à présent de vigoureux jeunes arbres, d'environ 24 pouces de hauteur.

Nous avons aussi à l'étude les nouvelles variétés suivantes du *Pyrus baccata*, et elles paraissent être tout à fait rustiques, savoir :—*Sanguinea*, *Macrocarpa*, *Cerasiformis*, *Prunifolia*, et *Auruntiaca*.

Pruniers.

Les pruniers indigènes plantés en 1890 ont été de nouveau cette année chargés de fruits qui paraissent s'améliorer tant soit peu en saveur par la culture.

Plusieurs arbres obtenus en 1893 de Brandon Hills ont aussi porté une assez bonne récolte de fruits ; le fruit de ceux-ci n'a pas été uniforme en qualité. Les arbres portant le meilleur fruit ont été marqués pour multiplication dans la suite.

Le verger contenant les semis de pruniers ci-après reçus de la ferme centrale, à Ottawa et plantés en 1893 ont bien réussi. Il contient 127 semis de Weaver, 12 de Cheney, 8 de Speer, 6 De Soto et 34 semis de pruniers indigènes. Tous ces arbres ont tous résisté à l'épreuve pendant un hiver et ont fait une pousse vigoureuse.

Quatre-vingt-six semis de pruniers de 43 variétés non nommées ont été reçus en automne 1893 de M. Thos. Frankland, Stonewall (Manitoba). Ils ont été enterrés à la profondeur de deux pieds jusqu'au printemps, et ensuite plantés sur la colline à l'ouest de l'arboretum. A deux exceptions près ils sont tous vivants. Comme les pruniers indigènes varient beaucoup en qualité nous croyons qu'en choisissant les meilleurs quand ils fructifient, pour la multiplication dans la suite, on peut graduellement améliorer la qualitée.

Nous avons élevé cette saison sur la ferme 300 semis de pruniers indigènes. Ils ont a présent environ 18 pouces de hauteur et très vigoureux.

Les semis de pruniers suivants ont été le printemps passé ajoutés à la liste : 5 semis de Voronesh (102) ; 5 de De Soto, de la ferme expérimentale centrale ; et 2 pruniers jaunes indigènes de Portage la Prairie. Ils sont à cette date tous vivants et sains.

Essai de noyaux semés en automne et au printemps.

Nous avons reçu l'automne de 1894 de Portage la Prairie une quantité de noyaux de pruniers indigènes. La moitié de cet envoi était empaquetée dans des caisses dans du sable humecté ; les caisses ont été laissées en plein air où elles sont restées tout l'hiver en une masse solide, et les graines ont été semées le printemps suivant, l'autre moitié a été semée immédiatement dans la planche de semis. D'entre les noyaux semés en automne 20 pour 100 ont germé jusqu'ici, tandis que 95 pour 100 de ceux semés au printemps ont levé en quelques semaines, ces derniers ont aussi produit les sujets les plus vigoureuses.

Cerisiers.

Les cerisiers types qui étaient des importations nouvelles de la ferme expérimentale centrale et qui sont mentionnés à la page 322 du rapport de l'année dernière, ont pousssé rapidement pendant l'été dernier, mais ils ont tous succombés à la rigueur de l'hiver dernier. Nous avons déjà fait l'essai de plusieurs de ces variétés avec le même résultat.

Il a été envoyé cette saison de la ferme centrale 5 semis de chacune des variétés suivantes :—

Bessarabian,	Red Morello (Griottier rouge).
Olvet,	Wragg,
Montmorency	Carnation.

Ils sont tous à ce moment dans une condition prospère et il est à espérer qu'ils hiverneront avec succès.

La plantation de 200 cerisiers nains (*Prunus pumila*) de l'Est mentionnés dans le rapport de l'année dernière, quoique endommagés légèrement par l'hiver, poussent tous bien. Nous avons reçu de plusieurs endroits différents des semis de ce cerisier qui seront plantés pour essai comparatif avec la forme indigène. Comme le cerisier nain varie beaucoup en qualité dans différentes localités, il est à espérer que nous pourrons dans peu obtenir de très bonnes variétés.

Gadelliers.

Le produit des gadelliers noirs (cassis) a été cette année très pauvre par suite de la sécheresse de l'année précédente. Ils ont commencé l'hiver en très mauvais état, les feuilles étaient toutes tombées prématurément ; il s'est trouvé au printemps qu'un pour cent élevé des branches fertiles avaient été tuées. Plusieurs des variétés de semis n'ont pas souffert autant par ces causes et ont donné une assez bonne quantité de fruit.

D'entre les anciennes variétés le Black Naples et le Black Champion ont résisté à la saison de sécheresse de 1894 et aux gelées prolongées du printemps de 1895 bien mieux que les Lee's Prolific.

Les variétés rouges et blanches n'ont pas été autant endommagées par la sécheresse et la gelée, que les variétés noires, et nous avons eu une belle récolte. D'entre les variétés rouges le gadellier Red Grape (Raisin rouge) a été le moins endommagé, et s'est montré vigoureux, sain et prolifique. Entre les gadelliers blancs le White Grape (Raisin blanc) se maintient au premier rang.

Semis de Gadelliers noirs (Cassis).

Tous les semis de gadelliers noirs, à l'exception d'un, ont fructifié cette saison-ci ; nous avons pris soigneusement note des poids et autres caractères du fruit. Voici les résultats :—

Variété de cassis de semis.	Saveur.	Couleur.	Poids du fruit d'une plante.	Grosseur.	Saison.	Plante.
Perth	Acide	Noir	22 onces	Moyen	Très hâtif	Vigoureuse.
Stewart	Bonne	"	22 "	Gros	"	"
Ontario	Ligneux	"	12 "	Petit	Hâtif	Pas vigoureuse.
Charmer	Pauvre	"	14 "	"	Tardif	En général pauvre.
Henry	Bonne	"	25 "	Moyen	Hâtif	Assez saine.
Star	Très bon	"	30 "	Petit	Très hâtif	Productive.
Lewis	Très acide	"	17 "	"	"	Peu productive.
Climax	Excellent	"	32 "	Moyen	"	Très vigoureuse.
Lennox	Assez bon	"	19 "	Gros	"	Assez vigoureuse.
Middlesex	Pauvre	"	6 "	Petit	"	Pas saine.
Parker, n'a pas encore porté fruit						Pousse trop.

Gadelliers nouveaux.

Les gadelliers ci-dessous ont été plantés en 1893. Ils ont tous fructifié et sont arrangés par ordre de mérite.

GADELLIERS ROUGES.

Red Dutch (Rouge de Hollande), très productif, beau fruit. La Fertile, productif, maturation uniforme. Knight's Early Red (Rouge de Knight précoce), productif, acide, assez bonne saveur. La Condé, assez productif. La Hâtive, pas productif, fruit pauvre. New Red Dutch, pas promettant.

GADELLIERS BLANCS.

White Transparent (Blanche transparente), productif, assez beau fruit.

GADELLIERS NOIRS.

Baldwin, productif, très tardif. Prince of Wales, assez productif. Ogden's Black (Noire d'Ogden), tué pendant l'hiver, racine et branches.

Groseilliers.

Les groseilliers Houghton, Amélioré de Smith et Indigène ont eu une assez grande quantité de fruit.

Le Houghton a été attaqué par un puceron qui a fait enrouler les feuilles. Un rang a été traité avec l'émulsion de pétrole, mais cela ne paraît avoir eu que peu ou point d'effet sur les insectes, peut-être l'émulsion a-t-elle été appliquée trop tard dans la saison. Nous avons multiplié les plantes non affectées qui seront plantées au printemps dans une nouvelle plantation. L'Amélioré de Smith et l'Indigène n'ont pas été beaucoup affectés par cet insecte.

Nous avons reçu en 1894 de M. D. D. Buchanan, cinq groseilliers indigènes Sandhill, et ils poussent vigoureusement ; mais ils n'ont pas encore fructifié.

Framboisiers.

Le temps froid du mois de mai a nui à la récolte des framboises sur cette ferme, comme partout dans la province, et nous avons eu très peu de fruit, mais toutes les variétés ont fait une pousse vigoureuse de bois bien aoûté, et il y a promesse d'une bonne récolte l'année prochaine.

Ci-joint on trouvera une liste des framboisiers qui ont été plantés dans une nouvelle plantation sur la colline à l'ouest de l'arboretum. Tous ceux-ci ont été à l'étude quatre années, et ont été trouvés propres pour la culture en général.

FRAMBOISIERS à l'étude pendant quatre années.

Variété de framboisier.	Couleur.	Productivité.	Rusticité.
Philadelphia	Rouge	Prolifique	Très rustique.
Turner	"	Productif	Rustique.
Sarah	"	"	"
Marlboro	"	Assez productif	"
Cuthbert	"	"	Mi-rustique.
Semis 3-74	"	"	Rustique.
Caroline	Jaune	Productif	Pas rustique.
Reeder	Rouge	"	"
Golden Queen	Doré	"	"
Semis 3-7	Rouge	Pas productif	Mi-rustique.
Hilborn	Noir	Prolifique	"

VIGNE.

Nous avions planté en 1893 cinq pieds de vigne indigène du Manitoba qui ont très bien poussé.

Nous avons reçu ce printemps de la ferme expérimentale centrale cinq pieds de chacune des vignes Gibb et Bacchus, elles sont bien établies et ont été recouvertes de terre en automne. Il est à espérer qu'elles survivront à l'hiver.

Pendant l'année passée une quantité considérable de jeunes arbustes fruitiers ont été obtenus sur la ferme par boutures et par marcottes, aussi environ de 60,000 jeunes arbres forestiers et arbustes, par boutures, par marcottes et par graines. Beaucoup de ceux-ci seront utiles la saison prochaine pour la distribution pour essai dans les différentes parties de la province.

ARBRES ET ARBRISSEAUX.

HAIES.

Nous avons planté cette saison neuf nouvelles haies en un groupe au nord-est de l'arboretum, chacune de 60 pieds de longueur et espacées de 10 pieds.

Ci-dessous on trouvera une liste des noms des arbres et des arbustes dont nous nous sommes servis pour ce but, ils ont tous plus ou moins souffert d'avoir été plantés si tard.

La Spirée à feuilles d'obier et Spirée à feuilles dorées ont été obtenues de la ferme expérimentale centrale, mais tous les autres sont indigènes et les jeunes plantes ont été obtenues dans les ravins et sur les côteaux boisés aux environs de la ferme.

Cornouillier	Red osier cornel	(*Cornus stolonifera*).
Chalef argenté	Wolf Willow, silver bush	(*Elæagnus argentea*).
Symphorine de l'Ouest	Snowberry	(*Symphoricorpus occidentalis*).
Spirée	Meadow Sweet	(*Spiræa salicifolia*).
Rosier indigène	Native Rose	(*Rosa Sayi*).
Amélancier	Saskatoon	(*Amelanchier alnifolia*).
Noisetier	Hazelnut	(*Corylus americana*).
Merisier indigène	Pin Cherry	(*Prunus pennsylvanica*).
Tremble	Aspen	(*Populus tremuloides*).
Spirée à feuilles d'obier	Guelder-rose-leaved spiræa	(*Spiræa opulifolia*).
Spirée à feuilles dorées	Golden-leaved spiræa	(*Spiræa opulifolia aurea*).

Cent épinettes blanches indigènes (*Picea alba*) ont été obtenues des bois au sud de Sewell (Manitoba) et plantées en haie pour l'abri des arbres sur la colline : elles poussent toutes à l'exception de deux.

Beaucoup sont lents à transplanter l'épinette indigène de nos bois et de nos plaines parce que dans quelques cas un bon nombre ont péri. Mais si on prend les arbres dans des terres fortes et qu'on ait soin de choisir les plus petits arbres et d'empêcher les racines de se sécher pendant la transplantation en laissant la terre attachée aux racines ou bien en maintenant les racines constamment humectées, on peut les changer de place avec très peu de perte.

Cette saison nous avons planté deux nouvelles haies d'érables du Manitoba; une comme brise-vent pour les couches à semis, l'autre pour cacher le tas de fumier. Les arbres sont plantés à intervalles de 2 pieds dans les rangs ; nous avons employé des arbres de 2 ans, et ils sont déjà bien établis.

Nouvelle plantation d'arbres.

Le printemps dernier nous avons fait une plantation d'une étendue d'un acre et quart à l'ouest de la ferme près de la grand'route. Nous avons employé des érables du Manitoba de deux ans et des semis d'orme.

La parcelle choisie était en jachère et le sol sablo-argileux. Nous avons trouvé avantageux de planter les jeunes arbres sur jachère parce qu'elle retient une bonne provision d'humidité et il faut très peu de binage la première année pour maintenir le terrain sans mauvaises herbes.

Un objet en plantant cette parcelle était de nous assurer du coût du plantage et du maintien dans cette province d'un acre d'arbres.

La méthode de plantage a été comme suit : la parcelle a été hersée et roulée, puis à l'aide du traçoir à cheval nous avons marqué le champ dans les deux sens, du nord au sud et de l'est à l'ouest, subdivisant ainsi la parcelle en carrés, de 4 pieds sur 4, ce qui permet de la biner dans les deux sens. Deux hommes suivaient, l'un avec un seau d'arbres, l'autre avec une bêche. A chaque angle l'un faisait un trou avec la bêche comme plantoir; l'autre y plaçait un jeune semis et foulait parfaitement le sol. A quelques exceptions près, ces arbres sont tous vivants et sont bien établis:

Nouveaux arbres forestiers et arbrisseaux.

Les nouveaux arbres et arbrisseaux suivants ont été reçus de la ferme expérimentale centrale, et ont été plantés en rangs de pépinière. S'ils sont rustiques, nous les transplanterons à demeure au printemps.

50	*Acer glabrum.*	3	*Caragana pygmæa.*
30	*Cornus sibirica*	20	*Cotoneaster vulgaris.*
5	*Pinus Cembra.*	3	*Cercidiphyllum japonicum.*
80	*Rhamnus Frangula.*	10	Douglas Spruce, *Pseudotsuga Douglasii.*

ARBRISSEAUX.—Reçus en 1894 et depuis un an à l'étude.

Les arbrisseaux mentionnés dans la liste ci-dessous ont été reçus au printemps de 1894 et ont subi l'épreuve d'un hiver.

Variété d'arbrisseau.	Reçu.	Nombre reçus.	Nombre vivants en 1895.	Remarques.
Amandier rose	1894	1	0	Mort, probablement séché.
" blanc	1894	2	0	" "
" rose double	1894	1	0	" "
Rose jaune de Perse	1894	2	2	Pas sains.
Berberis sinensis	1894	2	2	Sains.
Fusain de Russie	1894	4	4	"
Prunus Maackii	1894	4	4	"
Prunus Grayana maxima	1894	2	2	"
Sureau amélioré	1894	5	5	Très sains.
Hypericum Kalmianum	1894	2	2	Pas sains.
Betula dahurica	1894	2	0	N'ont pas poussé.
Pyrus spuria	1894	1	1	Assez sains.
Cotoneaster vulgaris	1894	3	3	Très sains.
Caragana Redowsky	1894	12	12	"
Caragana pygmæa	1894	12	0	Morts.
Philadelphus	1894	3	1	Sains.
Rosa rubrifolia livida	1894	8	8	Ont peu poussé.
Lonicera chrysantha	1894	5	5	Petits, sains.
Viburnum rugosum	1894	2	2	Sains.
Cornus mascula elegantissima	1894	2	0	N'ont pas poussé.
Viburnum pyræfolium	1894	1	1	Chétif.
Exochorda grandiflora	1894	1	0	Tué par l'hiver.
Weigelia lonerii	1894	1	0	"
" candida	1894	1	0	"
" Hendersonii	1894	1	0	"
Sumach (Vinaigrier)	1894	2	2	Très luxuriants.
Elæagnus macrocarpa	1894	4	0	Très secs à leur réception.
" gracilis	1894	4	0	"
" angustifolia	1894	3	2	Sains.
Troëne de Russie	1894	1	0	Tué par l'hiver.
Symphoricarpus racemosus	1894	2	2	Sains.
Berberis Thunbergii	1894	2	0	N'ont pas poussé.
Pyrus Toringo	1894	2	0	Tués par l'hiver.
Saule à feuilles de romarin	1894	2	0	"
Lonicera, 133 Vor	1894	2	1	Pousse tuée par le froid.
Cratægus sanguinea Schroederi	1894	10	3	Ont bcp souffert de sécheresse.
Ligustrum Amurense	1894	25	25	Très sains.
Rosa rugosa	1894	100	100	"
Bois blanc—*Tilia Americana*	1894	20	20	"
Acer Ginnala	1894	100	100	"

Nous avons reçu de Hoopes frères, 25 variétés de lilas, deux pieds de chacune ; ils sont tous morts à l'exception d'un Commun violet et d'un Rouge deMarley. Ceux-ci paraissent être tous greffés sur une espèce de troëne, et leur perte est probablement due à la non-rusticité de leurs porte-greffes.

QUELQUES ESSAIS DE GRAINES D'ARBRES.

Nous avons l'automne dernier semé dans des couches des graines ramassées en 1891 d'érable indigène (box elder) et de frêne afin de faire l'essai de leurs qualités germinatives; 100 pour 100 des érables du Manitoba ont germé et ont fait de beaux plants, tandis que pas une graine de frêne n'a germé.

GRAINE D'ÉRABLE SEMÉE DÉTREMPÉE OU SÈCHE.

Une partie de la graine de l'érable du Manitoba semée le printemps dernier avait été trempée dans de l'eau pendant une semaine avant d'être semée ; nous avons ensemencé deux rangs de graine trempée et deux rangs de graine sèche ; les deux par-

celles ont été ensemencées sur jachère dans sol sablo-argileux, en rayons de 2 pouces de profondeur, la graine trempée a germé plus vite que la sèche; voici le résultat :

Arbre.	Graine semée.	Nombre de plants, deux rangs.	Hauteur actuelle.	Remarques.
Manitoba Maple (Box Elder, *Negundo aceroides*)	Détrempée..	2,600	15 pouces...	Très vigoureux.
	Sèche.......	1,590	10 " ...	Assez vigoureux.

Boutures.

D'après l'expérience de cette saison-ci les boutures procurées au printemps de peupliers et de gadelliers ont donné les meilleurs résultats; mais avec les platanes, les saules et les armoises, il n'y a pas de différence sensible entre les boutures de printemps et les boutures d'automne. Nous avons obtenu de bons résultats de boutures faites et plantées tard en automne. Très peu ont raciné de celles hivernées dans le sable et elles ont fait des plantes grêles, dont beaucoup ont été tuées par la première sécheresse.

Nous avons trouvé ici que les boutures devraient être faites avec un couteau tranchant et non pas avec un sécateur, car ce dernier meurtrit les bouts des boutures ce qui les fait pourrir.

On trouvera ci-dessous le résultat des essais de bouturage pendant la saison passée.

Essais de bouturage.

Arbre.	Boutures faites.	Plantée.	Nombre vivants.	Remarques.
			%	
Liard du Dakota, *Populus monilifera*, gros bois	Automne...	Printemps..	80	Hiverné dans du sable.
Liard du Dakota, bois d'un an......	" ...	" ..	70	"
" "	Printemps..	" ..	70	Faites et aussitôt plantées.
Populus Bereolensis....	Automne...	" ..	25	Hiverné dans du sable.
" bois d'un an....	Printemps..	" ..	95	Très robustes.
" bois de 3 ans....	" ..	" ..	75	Tronçons du tronc.
"	Automne...	Automne...	45	Assez vigoureuses.
Artemisia abrotanum, aurone......	Printemps..	Printemps..	100	Très saines.
" "	Automne...	" ..	100	Hiverné dans du sable.
" "	" ..	Automne...	100	Faites et aussitôt plantées.
Artemisia abrotanum, var. Tobolskianum	" ..	Printemps..	100	Hiverné dans du sable.
" "	Printemps..	" ..	100	Très saines.
Salix acutifolia..........	Automne...	" .	100	Hiverné dans du sable.
"	Printemps..	" ..	100	Saines.
Salix Voronesh..........	Automne...	" ..	100	Hiverné dans du sable.
"	Printemps..	" ..	100	Vigoureuses.
Lonicera tatarica..........	" .	" ..	25	Bois de 3 ans.
"	" ..	" ..	5	Bois d'un an.
Ribes aureum..........	" ..	" ..	50	Bois de 3 ans.
"	" ..	" ..	25	Bois d'un an.
"	Automne...	Automne...	2	Pousse faible.
Cassis Lee's Prolific..........	" ..	" ..	10	"
" "	Printemps..	Printemps..	90	Pousse saine.
" "	Automne...	" ..	15	Hiverné dans du sable.
Gadellier rouge Raby Castle	" ..	" ..	35	"
" "	Printemps..	" ..	90	Robustes.
" "	Automne...	Automne...	15	Pousse faible.

Avenues.

Les érables indigènes (box elder) ont été attaqués cette saison par le puceron de l'érable du Manitoba (*Chaitophorus negundinis*). N'ayant alors qu'un pulvérisateur à bras et les arbres étant grands, nous n'avons pu en triompher par aucun insecticide. Plusieurs arbres en sont tellement infestés que nous craignons qu'ils ne succombent. Plusieurs autres arbres dans ces environs ont aussi beaucoup souffert des attaques de cet insecte. Avec une grande pompe-pulvérisateur que nous pourrons avoir au printemps, nous espérons pouvoir maîtriser cet ennemi.

Arbres forestiers et Arbrisseaux.

Le printemps passé nous avons fait plusieurs additions à l'arboretum autour de l'habitation du régisseur; et comme la saison était favorable, la plupart ont très bien réussi. Partie étaient auparavant en rangs de pépinière et partie ont été obtenus dans les bois. Les nouveaux arbres indigènes sont:—

Bois blanc	Basswood	*Tilia americana.*
Epinette rouge	Native Larch	*Larix americana.*
Aubépine indigène	Native Hawthorn	*Cratægus coccinia.*
Aune "	" Alder	*Alnus incana.*
Sorbier d'Amérique	Manitoba Mountain Ash	*Pyrus americana.*
Bouleau de marais	Swamp Birch	*Betula pumila.*
Bourreau des arbres	Climbing Bitter Sweet	*Celastrus scandens.*

Pour l'instruction des visiteurs et pour facilité d'identification chaque arbre dans cette plantation a été pourvu d'une étiquette en zinc où est écrit le nom avec de l'encre indélébile. Pour faire cette encre on fait dissoudre une once de vitriol bleu ordinaire (sulfate de cuivre) dans environ une demi-chopine d'eau à laquelle on ajoute un peu d'encre pour la colorer; afin d'empêcher l'oxydation du zinc on applique une couche de gomme laque à l'étiquette après que le nom y est écrit.

Les arbres et arbrisseaux dans cette plantation sont au nombre de 827 comprenant 107 variétés.

Nous avons commencé à planter sur le coteau graveleux au coin nord-ouest de l'arboretum, d'où presque tout le sol superficiel a été enlevé pour niveler; nous avons planté des spécimens des espèces suivantes pour en faire l'essai dans un terrain graveleux, pauvre:—

Aurone	(*Artemisia abrotanum*).
Aurone	(*A. abrotanum*, var. *tobolskianum*).
Peuplier de Russie	(*Populus Bereolensis*).
Spirée à feuilles d'obier	(*Spiræa opulifolia*).
Erable du Manitoba	(*Negundo aceroides*).
Liard du Dakota	(*Populus monilifera*).
Epinette blanche indigène	(*Picea alba*).

La plupart de ces arbres poussent assez bien. Les artemisias ont bien poussé et paraissent être des arbrisseaux bien adaptés pour cette espèce de terrain.

Distribution d'arbres fruitiers.

Nous avons continué la distribution de semis et de boutures d'arbres forestiers; 291 paquets, chacun contenant 100 boutures, ont été expédiés pendant l'année; ceux-ci étaient presque tous des variétés de peupliers et de saules de Russie qui sont rustiques ici.

Quatre-vingt-dix collections d'arbres racinés ont aussi été envoyés aux individus et aux institutions publiques qui ont voulu payer les frais de messageries.

Rapports des personnes qui ont reçu des arbres en 1894.

Depuis mon dernier rapport, les circulaires envoyées avec la distribution d'arbres en 1893 nous ont été renvoyées et leur contenu compilé.

D'après le résumé ci-joint on verra que les personnes qui ont reçu les arbres ont eu un assez bon succès, considérant que l'année était d'une sécheresse exceptionnelle,

les résultats de la distribution de 1895 seront probablement plus satisfaisants, car la saison a été favorable.

Un certain nombre de cultivateurs s'occupent déjà de cultiver des jeunes arbres pour eux-mêmes et pour leurs voisins au moyen de boutures prises de peupliers et de saules qui avaient été distribués les années précédentes et ainsi s'étend l'utilité de ce bon travail.

ANALYSE DES RAPPORTS D'ARBRES.

Nombre de rapports reçus	143
Ont reçu les paquets en bonne condition	89
" " assez bonne condition	24
" " mauvaise condition	17
Ont eu bon succès avec les arbres	95
" assez bon succès avec les arbres	20
" peu de	28

DISTRIBUTION DE GRAINES D'ARBRES.

Nous avons en 1895 distribué 226 paquets d'une livre chacun de graine d'érablo du Manitoba, et d'après les quelques rapports que nous avons reçus il est évident quo la saison a été favorable pour les semis.

Le résumé suivant est celui des rapports reçus de la distribution des graines d'arbres en 1894. Quoique l'été de 1894 ne fût pas favorable pour la germination des graines d'arbres, on verra que le nombre moyen qui a poussé sur un paquet d'une livre a été de 847; les détails donnés manifestent l'avantage qu'il y a à bien travailler la terre avant de semer de la graine.

DISTRIBUTION DE GRAINES D'ARBRE.

Nombre de rapports reçus	72
" " favorables	56
" " non favorables	13
Ont échoué par suite de la sécheresse	11
" " des dégâts des vers gris	1
Hauteur moyenne des semis en automne	12 pouces.
Nombre moyen de plants obtenus d'une livre de graine	847

RÉSULTATS les meilleurs obtenus par les cultivateurs les plus soigneux.

Plants obtenus d'une livre de graine.	Terrain.	Semé.	Hauteur en automne.
5000	Terrain neuf jachéré	15 mai	6 à 18 pouces.
3000	Terre de jardin	12 "	6 à 15 "
2745	Terre à pommes de terre	10 "	31 "
3000	Corral à bétail	1 juin	24 "
2200	Bien cultivé	9 mai	12 "

DISTRIBUTION DE GRAIN DE SEMENCE ET DE POMMES DE TERRE.

Au printemps nous avons envoyé aux cultivateurs qui en ont fait la demande les quantités suivantes:—

Blé en quantité de 2 boisseaux ou plus	32 lots
Orge " " "	29 "
Avoine " " "	11 "
Grains de toutes espèces en sacs de 3 livres	149 "
Pommes de terre en sacs de 2 livres	48 "

JARDIN POTAGER.

A tout prendre, la saison passée a été favorable pour les légumes. Quoique les pluies aient été tardives, les abondantes averses ont bien compensé. Quelques-uns des légumes hâtifs, tels que pois, radis, laitues, etc., ont souffert des gelées tardives du printemps, et les gelées précoces de l'automne combinées avec l'été plutôt froid ont nui à ceux qui avait besoin de chaleur tels que tomates, concombres, maïs, etc. Les ognons ont bien réussi ainsi que les choux-fleurs, les betteraves, les carottes, etc.

Suivent les résultats des essais de variétés pendant l'année :—

Carottes.

Le 1er mai nous avons semé en plein air six variétés de carottes en rayons espacés de 18 pouces, et elles ont toutes germé. Les racines étaient toutes remarquablement propres et sans pourriture. *Pearce's Scarlet Model* a certainement été la meilleure variété, suivie de près par Danvers mi-longue. L'arachage de toutes les variétés a eu lieu le 17 septembre.

Variété de carotte.	Racine.	Diamètre en haut.	Couleur.	Saveu	Poids moyen.	Produit par acre.	
		pcs.			onces.	boiss.	lb.
Pearce's Scarlet Model ...	Obtuse.. . .	2½	Ecarlate........	Excellente..	11	487	40
Danver's Half Long......	"	2¼	"	Très bonne .	8	440	
Early English Horn	Longue.......	2	" (centre orange)	Assez bonne	5	366	40
Henderson's Intermediate.	Mi-longue	1¾	Ecarlate........	Bonne......	5	322	40
Cooper Taber's Exquisite..	Longue....	1½	Jaune..........	Assez bonne	5	219	5
St. Valery......	"	2	Ecarlate (centre orange)	Bonne......	4	205	20

Maïs sucré.

Nous avons fait cette saison l'essai de dix-sept variétés de maïs. Toutes ont été semées le 23 mai avec le semoir en buttes "Planet Junior" en buttes espacées de 3 pieds. Treize de ces variétés ont donné des épis bons pour la table, et une variété, le maïs Squaw a mûri. L'été exceptionnellement frais a été un peu défavorable à ce légume, et les gelées précoces ont affecté quelques-unes des variétés dont le grain aurait autrement mûri.

Squaw Corn (Maïs Squaw).—Ancienne variété ici: on peut compter qu'elle mûrira même dans les saisons les plus contraires. Maïs Flint coloré, sucré et productif.

Mitchell's Extra Early (Extra précoce de Mitchell) (Grain récolté à la ferme).—Maïs Flint blanc, saveur assez bonne, assez fertile, précoce. Maïs Squaw amélioré par le sélectionnement.

Burpee's First of all (Premier de tous de Burpee).—Variété dent à dix rangs, saveur bonne, assez précoce, et très productif: variété méritante pour cette province.

Early Cory (Cory précoce).—Maïs dent à 8 rangs saveur bonne, assez précoce.

Maïs sucré—Essai de variétés.

Variété de maïs.	Prêt.	Variété.	Longueur de l'épi.	Poids de la douzaine.	Saveur.
			pouces.	lb.	
Squaw Corn	15 août	Flint à 8 rangs	$5\frac{1}{2}$	2	Bon.
Mitchell's Extra Early (notre graine)	23 "	"	7	3	Assez bon.
Cory (notre graine)	30 "	Dent à 8 rangs	$8\frac{1}{2}$	$3\frac{4}{16}$	Bon.
Burpee's First of All (notre graine)	23 "	Dent à 10 rangs	$6\frac{1}{2}$	$3\frac{4}{16}$	"
Extra Early Vermont "	30 "	"	$6\frac{1}{2}$	$3\frac{8}{16}$	"
Extra Early Marblehead	5 sept	"	8	$4\frac{2}{16}$	"
Ford's Early Sugar	5 "	Dent à 8 rangs	$6\frac{1}{2}$	3	"
Mitchell's Extra Early (notre graine)	26 août	Flint à 8 rangs	$6\frac{1}{4}$	$2\frac{1}{2}$	Assez ben.
Variété sans nom n° 1	28 "	"	7	$2\frac{1}{2}$	"
" n° 2	30 "	"	7	$2\frac{7}{16}$	"
Hybride de Brandon n° 1	30 "	Mêlé à 8 rangs	9	$3\frac{8}{16}$	"
" n° 2	30 "	"	7	$3\frac{4}{16}$	"
" n° 3	2 sept	"	8	3	"

Note.—Les cinq premières variétés et les trois dernières sur cette liste proviennent de graine qui a mûri sur la ferme expérimentale, Brandon.

Pois.

Nous avons semé seize variétés de pois—presque tous ont beaucoup souffert des gelées du printemps, et le 10 mai tellement que nous avons trouvé nécessaire de faire un autre semis, mais après quelque temps ils ont repris et nous avons enfoui le second semis. La seule variété qui n'ait pas souffert de la gelée est le Telegraph.

Sunol (graine récoltée à la ferme).—Précoce, pois rond, saveur assez bonne, assez fertile, et a été la variété la plus précoce essayée.

American Wonder (grain récolté à la ferme).—Variété des plus précoces de pois ridés, plus tardive que la variété Sunol de quelques jours seulement et d'une saveur bien meilleure. Hauteur, 6 pouces.

Juno (graine récoltée à la ferme).—Pois mi-hâtif, saveur bonne. Cosses grandes et bien pleines.

Prince of Wales (graine récoltée à la ferme).—Pois tardif, saveur bonne et très productif. Variété de première classe.

Burpee's Profusion (graine récoltée à la ferme).—Pois ridé tardif, saveur bonne et très productif. Bonne variété.

Yellow (Jaune), à peler (graine récoltée à la ferme).—Quoique semés un peu tard, une quantité suffisante a mûri pour ensemencer une plus grande parcelle en 1896.

Telegraph.—Pois tardif, saveur bonne et très productif. Comme elle est de plus rustique, c'est une des meilleures variétés essayées.

Shropshire Hero.—Pois tardif, saveur bonne, et très prolifique.

Tous semés en rayons espacés de 4 pieds.

POIS—Essai de variétés.

Variété de pois.	Semé.	Prêts.	Longueur moyenne de la cosse.	Nombre de grains.	Saveur.
			pouces.		
Sunol (notre graine)	5 avril	2 juillet	2	7	Assez bonne.
American Wonder (notre graine)	5 "	4 "	2	6	Bonne.
Juno (notre graine)	15 "	10 "	2½	7	"
Prince of Wales (notre graine)	15 "	15 "	3	7	Très bonne.
Burpee's Profusion "	15 "	12 "	3	6	Bonne.
Jaune à peler "	16 mai		2½	6	
Variété hâtive (sans nom)	5 avril	8 juillet	2¼	7	Très pauvre.
Little Giant	15 "	6 "	2	6	Bonne.
Hair's Dwarf Mammoth	15 "	31 "	2¼	5	Assez bonne.
New Heroine	15 "	30 "	3	8	Bonne.
Stratagem	15 "	27 "	2¼	6	"
Telegraph	15 "	15 "	3	8	Excellent.
Juno (graine nouvelle)	15 "	15 "	2½	7	Bonne.
Maud S	22 "	5 "	2	6	Assez bonne.
Sunol (graine nouvelle)	22 "	4 "	2	6	"
Shropshire Hero	22 "	30 "	3½	8	Très bonne.
C.P.R. Pea					Seulement 5% ont germé.

CHOUX.

Douze variétés de choux ont été semées, mais dix seulement ont germé, les variétés *Dwarf York* et *Manchester Red Drumhead* n'ont pas levé. Toutes ont été semées le 20 avril en couche chaude et repiquées en plein air le 27 mai. La plupart des variétés ont bien réussi, et quoique elles n'aient pas produit de grosses pommes, toutes ont été d'une grosseur moyenne et bien fournies. D'entre les variétés hâtives *Early Jersey Wakefield* a été la meilleure variété, et *Vandergaw* la meilleure des variétés tardives.

Early Jersey Wakefield (Jersey Wakefield hâtif).—Choux hâtif, saveur bonne et texture ferme. Pommes pointues et serrées ; variété hâtive très méritante.

Henderson's Early Summer.—Choux tardif, aplati, de saveur assez bonne, assez serré.

Early Winningstadt (Winningstadt hâtif).—Choux mi-gros, ferme et de saveur bonne ; pommes pointues et serrées.

Vandergaw.—Le meilleur des choux tardifs essayés du type Drumhead, ferme et serré. Variété de premier choix.

Dark Red Erfurt (Erfurt Rouge foncé).—Choux rouge de saveur et de texture bonnes. Quoique les pommes ne soient pas grosses, elles sont fermes et serrées.

Filderkraut.—Choux long terminé en pointe, de saveur et de texture bonnes ; variété méritante.

Variété de chou.	Prêt.	Ont pommé, pour cent.	Poids moyen.	Pomme.	Saveur.
			lb.		
Early Jersey Wakefield	25 juillet	100	5	Pointue	Bon.
Henderson's Early Summer	10 août	95	6	Ronde	"
Early Winningstadt	20 "	100	7	Pointue	"
Henderson's Succession	5 sept	98	10	Plate	"
Drumhead Savoy	13 "	50	4½	Ronde	Assez bon.
Vandergaw	23 "	90	9	Plate	Bon.
Dark Red Erfurt	23 "	90	4½	Ronde	"
Filderkraut	23 "	100	6	Pointue	"
Express	30 juillet	50	4	Ronde	Assez bon.
Etampes	20 "	90	4	Pointue	"

Choux-fleurs.

Le 20 avril nous avons semé sept variétés de choux-fleurs en couche chaude et toutes ont germé. Ils ont été repiqués le 3 juin en plein air ; la plupart des pommes étaient de bonne grosseur, cependant quelques unes étaient de couleur et de texture pauvres.

Henderson's Early Snowball.—C'est la meilleure variété essayée. Pommes de bonne grosseur et de bonne couleur, grain très serré et de bonne saveur.

Dwarf XXX Erfurt.—Bonne variété. Pommes compactes et très blanches, saveur bonne.

Early French Demi-Dur.—Pomme bonne, à grain fin, très blanche. Variété méritante.

Selected Early Efurt.—Assez bonne variété. Pommes compactes, mais couleur pauvre.

Variété de chou-fleur.	Première pomme.	Ont pommé, pour cent.	Poids moyen.	Couleur.	Saveur.
			lb.		
Snowstorm	15 juillet	80	$2\frac{1}{4}$	Pauvre.	Pauvre.
Early Snowball (Boule de neige hâtif)	10 "	90	$2\frac{3}{4}$	"	Assez bon.
Dwarf XXX Erfurt (Erfurt XXX nain)	13 "	100	$2\frac{2}{16}$	Bon	Bon.
Selected Early Erfurt (Erfurt hâtif choisi)	13 "	100	$2\frac{1}{4}$	Pauvre.	Assez bon.
Walcheren	30 "	50	$2\frac{3}{4}$	"	"
Early French Demi-Dur	16 "	90	$2\frac{1}{4}$	Bon	Bon.
Henderson's Early Snowball	20 "	100	$2\frac{3}{4}$	"	"

Ognons.

Nous avons semé neuf variétés d'ognons en rayons espacés de douze pouces Toutes ont germé à l'exception du *Giant Spanish Yellow.* Cette année a fait voir de nouveau que les ognons sont des plus rémunérateurs entre les légumes cultivés. Toutes les variétés ont donné une moyenne de plus de 400 boisseaux par acre, et comme ils se vendent d'habitude à un bon prix, peu de légumes donnent le même profit. Beaucoup de cultivateurs laissent leurs ognons trop longtemps dans la terre, et ils souffrent des gelées avant d'être secs. Il vaudrait mieux les arracher avant qu'ils soient tout à fait mûrs, plutôt que de les laisser mûrir dans la terre. L'ognon qui s'est gardé le mieux d'entre les variétés essayées l'année dernière avait été l'ognon *Large Red Globe* (Gros globe rouge), qui quand on les a examinés le 12 avril 1895. étaient aussi sains que quand ils avaient été rentrés. A tout prendre *Yellow Globe Danvers* et *Red Globe Danvers* ont été cette année les deux meilleures variétés.

Silverskin.—Ognon blanc de grosseur moyenne, saveur douce, forme irrégulière, pelure humide, lâche, qui probablement lui ôtera de ses qualités de garde.

Red Wethersfield.—Ognon globe rouge bien plus tardif à mûrir que les autres; cou parfois trop épais.

Yellow Globe Danvers.—Quoique pas très productif, son cou mince et sa maturation précoce en font une variété sur laquelle on peut ici toujours compter, forme globe, couleur jaune clair.

Yellow Flat Danvers.—Ognon plat, semblable en couleur à l'ognon globe Danvers, mais plus tardif et à cou plus mince que cette variété.

Red Danvers (Rouge Danvers).—Ognon globe rouge de belle couleur et d'un bel aspect, maturation hâtive, et à cou mince. Une des meilleurs variétés essayées..

Southport Red Globe.—Ognon globe rouge de bonne grosseur, mais a la tendance à avoir le cou épais.

Southport Yellow Globe.—Ognon globe jaune, de bonne forme et bonne texture, très productif, et produit très peu d'ognons à cou épais.

Mammoth Silver King.—Ognon blanc, plat, de bonne saveur, mais ayant la pelure détachée et l'irrégularité du Silverskin ; pas méritant.

Echalottes.—Ognon à pomme de terre, très utile en raison de sa maturation hâtive.

Ail.—Il paraît bien réussir ici. 1 lb de plantons a produit 6 lbs ainsi que 1 pinte de plantons sur les tiges.

OGNONS—Essai de variétés.

Variété d'ognons.		Semé.	Arraché.	Mûrs.	Couleur.	Rendement par acre.	
						boiss.	lb.
Large Red Wethersfield	W. rouge gros...	10 avril...	16 sept ...	30 sept ...	Rouge....	605	
Southport Yellow Globe	Globe jaune S...	11 " ...	28 août...	16 " ...	Jaune....	479	53
Southport Red Globe....	Globe rouge S...	22 " ...	28 " ...	16 " ...	Rouge....	469	33
Red Globe Danvers.....	D. globe rouge..	11 " ...	28 " ...	16 " ...	Rouge vif.	448	15
Yellow Flat Danvers....	D. plat jaune....	11 " ...	28 " ...	16 " ...	Jaune....	435	52
Yellow Globe Danvers..	D. globe jaune..	10 " ...	23 " ...	9 " ...	"	357	17
Mammoth Silver King..	Roi argent M...	10 " ...	28 " ...	16 " ...	Blanc	345	49
Small Silverskin........	Petit peau argent	11 " ...	20 " ...	16 " ...	"	329	
Shallots	Echalottes......	12 " ...	30 juillet..	20 août...	....	45 lb. pour 3 lb.	
Garlic Sets	Ail.............	12 " ...	17 sept ...	30 sept ...	....	6 lb. pour 1 lb. et 1 pinte de bulbilles aériens.	
Giant Spanish Yellow...	Jne d'Esp. géant	N'a	pas germé	....			

CÉLERI.

Nous avons semé le 3 avril douze variétés de céleri sous châssis en couche chaude. Toutes les variétés ont bien germé et ont été repiquées sous chassis le 3 mai, et plantées en plein air le 21 juin. La vieille méthode de planter dans une tranchée n'a pas été adoptée, car on enlève ainsi trop de la terre riche. Il n'a été enlevé que juste assez de terre pour retenir l'eau, et comme nous avions un plus grand approvisionnement d'eau que l'année dernière, ce légume a poussé plus vigoureusement et mieux de toutes les manières. Toutes les plantes ont été arrachées le 3 octobre.

White Plume.—Céleri blanc qui blanchit naturellement, d'une saveur excellente et très hâtif.

Giant Golden Heart.—Couleur jaune pâle quand il est prêt pour la table; saveur excellente; très vigoureux.

New Rose.—Belle variété rose pâle, de bonne saveur et d'une pousse vigoureuse.

Paris Golden Yellow.—Variété jaune qui blanchit naturellement; même port que *White Plume* variété méritante.

Turkish Giant Purple.—Variété à pousse vigoureuse; rose foncé, bonne saveur; évidemment une belle variété tardive.

Variété de céleri.		Longueur.	Poids de la douzaine.	Couleur.	Saveur.
		pouces.	lb.		
Giant Golden Heart........	Cœur d'or géant.........	23	17	Jaune clair .	Bonne.
New Rose.........	Rose nouveau......	16	18	Rose clair ..	"
New Giant Pascal.........	Pascal géant nouveau....	15	16	Blanc	Assez bonne.
New Red Pascal..........	Pascal rouge nouveau....	14	14	Rose clair ..	Bonne.
White Plume..............	Panache blanc	13	14	Blanc	Très bonne.
Sheppard's Dwarf Rose....	Rose nain de Sheppard..	16	14	Rose clair .	Bonne.
Large Ribbed White.......	Gros blanc côtelé..	15	14	Blanc	Assez bonne.
Turkish Giant Purple......	Violet géant de Turquie.	18	16	Rose foncé..	Bonne.
Dwarf White..............	Blanc nain...	14	15	Blanc	Assez bonne.
White Solid..............	Plein blanc............	16	17	"	Bonne.
Carter's Dwarf Crimson....	Ecarlate nain de Carter..	14	15	Rose foncé..	"
Paris Golden Yellow......	Jaune d'or de Paris	13	14	Jaune clair .	Très bonne.

Betteraves.

Nous avons essayé sept variétés de betteraves, toutes semées le 1er mai en rayons espacés de 18 pouces. Quelques-unes des variétés avaient la tendance à pousser de petites racines étalées, mais à tout prendre la récolte a réussi. La variété *Improved Early Blood Turnip* (Navet sang hâtive améliorée) a été la meilleure essayée, suivie de près par *Whyte's Very Long Deep Blood* (Très longue sang foncé de Whyte). Toutes ont été arrachées le 17 septembre.

Improved Early Blood Turnip (Navet sang hative améliorée).—En forme de navet, magnifique couleur foncée, de grosseur uniforme, hâtive.

White's Very long deep Blood Red (Rouge sang foncé très longue de White).—Longue de bonne couleur et de bonne saveur, une des meilleures essayées.

Rennie's Intermediate (Mi-longue de Rennie).—Longue, de belle couleur, contenant un peu de blanc, bonne variété.

Lentz.—En forme de navet de belle couleur, contient un peu de blanc.

Variété de betterave.	Racine.	Couleur.	Poids moyen.	Produit par acre.
Bassano Flat Red	Plate	Pauvre ; presq. tout blanc	$1\frac{9}{16}$ lb.	1,144 boiss.
Whyte's Very Long Deep Red	Longue	Bonne ; point de blanc	2 lb.	$1,173\frac{20}{60}$ "
Rennie's Intermediate	"	" "	$1\frac{14}{16}$ lb.	$806\frac{40}{60}$ "
Evan's Medium	"	Belle ; un peu de blanc	$1\frac{1}{16}$ lb.	792 "
Lentz	En navet	" "	1 lb.	616 "
Improved Early Blood Turnip	"	Très bonne	12 onces	528 "
Ne Plus Ultra	Longue	Belle ; un peu de blanc	14 "	$498\frac{40}{60}$ "

Laitues.

Nous avons semé neuf variétés de laitue : toutes ont germé sauf une, *Big Boston.* Toutes ont été semées le 1er mai en rayons espacés de 18 pouces. Ce légume a remarquablement bien réussi cette année ; toutes les variétés ont retenu leur croquant plus longtemps que d'habitude ; quoique les gelées du printemps les aient légèrement brûlées, elles n'ont pas paru s'en ressentir et ont fait de bonnes pommes très fermes.

California All Heart.—Pommée, bien frisée, de saveur excellente, cœur gros, cassant et juteux ; la meilleur variété essayée.

Early Curled Silesia.—Pommée, assez frisée, bonne saveur.

Early Ohio.—Pommée bien frisée, assez grosse, cœur de bonne saveur.

Simmer's Nonpareil.—Pommée de bonne saveur et belle.

New Blonde Beauty.—Pommée, bien frisée d'excellente saveur, fraîche, cassante, juteuse et douce, l'une des meilleures variétés essayées.

Variété de laitue.		Essayé.	Monté à graine.	Poids moyen.	Saveur.
				lb.	
Early Curled Silesia	Silésie tôt frisée	30 juin	1 août	1	Assez bonne.
Early Ohio	Ohio hâtive	30 "	31 "	1	Bonne.
Simmer's Nonpareil	Nonpareille de Simmers	30 "	31 "	1	Excellente.
California All-Heart	Tout-cœur de Californie	30 "	2 "	$1\frac{3}{4}$	"
Imperial Cabbage	Pommée impériale	30 "	31 "	1	Pauvre.
Early Hanson	Hanson hâtive	30 "	3 août	$1\frac{2}{16}$	Assez bonne.
New Blonde Beauty	Beauté blonde nouvelle	30 "	31 juillet	$1\frac{3}{4}$	Excellente.
Defiance	Défiance	30 "	31 "	$1\frac{1}{4}$	Assez bon ne.
Big Boston	Grosse de Boston	N'a pas germé.			

Laitue semée en automne.

La variété choisie pour cet essai a été California All Heart de graine que nous avons recueillie. Les plantes semées en automne ont donné le plus grand poids de graine; il n'y a pas eu d'autre différence appréciable, et il ne paraît pas y avoir de différence sensible à semer les laitues en automne ou au printemps.

Haricots et Fèves.

Nous avons semé le 23 mai huit variétés de haricots et de fèves en rayons espacés de 2 pieds à l'exception d'une fève. Deux variétés n'ont pas germé. Aucune graine n'a mûri.

Early Mazagan (Fève Mazagan précoce).—Semé le 1er juin.

Emperor William (Empereur Guillaume).—La plus hâtive des variétés essayées. Haricot vert de bonne saveur et ferme; très productif.

Thorburn's Early Refugee Wax (Beurre hâtif des Réfugiés, Thorburn).—Haricot jaune clair de bonne saveur. Hâtif et très productif, l'un des meilleurs essayés.

Speckled Wax (Beurre tacheté).—Haricot jaune foncé de bonne saveur et assez productif; variété méritante.

Mammoth Red German Wax (Beurre d'Allemagne rouge Mammoth).—Jaune foncé, bonne saveur; assez prolifique.

Early Mazagan.—Fève de saveur excellente et très productive. Toutes les cosses toutefois ne se sont pas remplies.

Variété.	Prêts.	Couleur.	Longueur de la cosse.	Nombre de grains.	Planté.	Saveur.
			pouces.			
Emperor William (notre graine).	30 juillet......	Vert..........	7	5	Prolifique...	Bonne.
Thorburn's Early Refugee Wax .	3 août.......	Jaune clair....	4½	5	Très prolifiq.	"
Emperor William (notre graine).	2 "	Vert..........	7	5	Prolifique...	"
Speckled Wax..................	10 "	Jaune foncé..	7½	5	Très prolifiq.	"
Mammoth Red German Wax....	8 "	" ..	7	5	Prolifique...	"
Broad Bean Early Mazagan.....	13 "	....	7½	4	Très prolifiq.	"

Radis (Raves).

Nous avons essayé dix variétés de radis toutes semées en pleine terre en rayons espacés de 12 pouces. Le premier semis fut fait en avril et fut complètement gelé le 10 mai. Un second semis le 4 juin a donné les résultats ci-dessous. Aucune graine n'a mûri.

Rosy Gem.—Beau radis rond de bonne saveur.

New Rosy Gem.—A de nouveau été l'une des meilleures variétés cultivées ici. Rond, cramoisi, à pointe blanche, d'excellente saveur.

Brightest Long Scarlet.—Mi-long, d'excellente saveur, écarlate vif à pointe blanche. Avantageux pour spéculation en raison de sa belle apparence.

Ne plus Ultra.—Rond, écarlate foncé, saveur bonne, méritant.

Radis (Raves).

Variété de radis.	Prêts.	Monté à graine.	Couleur.	Racine.	Saveur.
French Breakfast. Déjeuner français..	29 juin..	15 juill..	Rose et blanc..............	Mi-longue	Bonne.
Rosy Gem........Joyau rosé........	28 " .	15 " .	Ecarlate.....................	Ronde . . .	"
Round Rose......Rose rond..... ...	28 " .	18 " .	Rouge foncé......... ..	"	"
Half Long Scarlet. Scarlate mi-long...	29 " .	15 " .	Rouge	Mi-longue	Assez bon.
New Rosy Gem...Joyau rosé nouv ..	28 " .	20 " .	Cramoisi vif, base blanche	Ronde . . .	Tr. bonne.
Brightest Scarlet..Ecarlate très vif..	29 " .	20 " .	Ecarlate foncé, base blanc.	Longue...	Bonne.
Scarlet Button....Bouton écarlate...	29 " .	15 " .	"	Ronde . . .	Assez bon.
Ne Plus Ultra	29 " .	15 " .	"	"	Bonne.
Golden Turnip....Navet doré........	5 juill..	12 " .	Jaune....................	Mi-longue	Tr. pauvre
China Rose.......Rose de Chine	5 " .	14 " .	Rose	Lougue...	"

Tomates.

L'été ayant été frais et les gelées d'automne hâtives, les tomates n'ont pas réussi cette saison ; sur 13 variétés 5 seulement ont eu dû fruit mûr.

Variété de tomate.	Premier fruit mûr.	Poids de fruit mûr.	Poids de fruit vert.	Nombre de plantes.	Fruit.	Saveur.
Earliest of All*....Première de toutes....	26 août...	7 onces..	15 lb......	6	Ridé........	Assez bon.
Early Ruby*......Rubis précoce........	5 sept....	10 " ..	20 "	6	"	Bonne.
Dwarf Champion*..Champion naine......	Point	Point.....	1 lb	1	Lisse......	
Everbearing*......Porte-toujours........	"	"	9 lb	8	"	
Dwarf Aristocrat..Aristocrate naine....	"	"	1 lb	1	"	
Early Ruby*......Rubis précoce........	"	"	72 lb	23	Ridé........	
Perfection..............................	"	"	8 "	28	Lisse.......	
Canada Victor..........................	"	"	19 "	27	"	
Early Mayflower...Fleur de mai précoce	"	"	12 "	24	Ridé........	
Mitchell's No. 1...Mitchell n° 1.........	"	"	13 "	23	Lisse.......	
Acme....................................	6 sept....	4 onces...	6 "	23	"	
Ponderosa..............................	Point	Point.....	6 onces..	31	Ridé..	
Earliest of all†.....Première de toutes...	19 août. ..	$3\frac{5}{16}$ lb....	49 lb.	28	"	
Strawberry ou Husk, Fraise.............	Point	Point.....	Gelé......	......	....	
Early Ruby.......Rubis précoce........	26 août...	$28\frac{8}{16}$ lb....	23 lb.	40	Ridé..	

* Notre propre graine. † Graine nouvelle.

Concombres.

La fraîcheur de la saison a affecté les concombres. Dix variétés ont été essayées et seulement deux (toutes deux à forcer) ont rapporté. Celles-ci avaient été semées en couche chaude avec bonne chaleur de fond. Celles semées dans couches chaudes épuisées et en plein air, n'ont pas mûri. La variété à forcer *Telegraph* a été très productive, et a donné beaucoup de fruits longs, droits et lisses. Saveur excellente.

Noa's Forcing (A forcer de Noa).—Un peu tors. Cou lisse, moitié inférieure épineuse. De bonne saveur, assez productif.

Piment.

Une seule variété essayée, Long Red Cayenne (Cayenne rouge longue). Semé en boîtes dans couche chaude le 15 avril; transplanté en boîtes le 27 avril. Planté le 3 juin dans couche chaude épuisée, sans châssis, a produit une profusion de fruits. Fruit long d'environ 7 pouces, écarlate vif et de bonne saveur.

Asperges.

Nous avons ici trois variétés d'asperges en culture : Conovers Colossal, Barr's Mammoth et Giant Argenteuil (Géante d'Argenteuil) ; la première est jusqu'ici la meilleure. Les griffes avaient été plantées deux ans après le semis en rangs espacés d'un pied. L'asperge est un légume vivace rustique qui réussit très bien ici. Cette saison-ci il a été plusieurs fois brûlé par les gelées du printemps.

Herbes savoureuses.

Les espèces suivantes d'herbes savoureuses ont été semées en pleine terre le 1er mai, en rayons espacés de 18 pouces : Sauge à larges feuilles, basilic, menthe, marjolaine, sarriette annuelle, thym, pissenlit et persil. Toutes ont germé à l'exception du pissenlit et de la menthe; elles cnt bien poussé et ont été séchées et ainsi conservées pour l'usage de la cuisine.

Aubergine.

Nous avons essayé une variété qui a produit quelques Fruits mûrs. Fruit ovale-long, violet foncé. Semé en couche chaude le 1er avril, transplanté en boîtes le 27 avril et repiqué en pleine terre le 11 juin.

Tabac.

Graine reçue d'Ottawa et semée en couche chaude le 15 avril : transplanté en boîtes le 17 avril et repiqué en pleine terre le 11 juin. Les plantes étaient très vigoureuses au repiquage, et ont produit de grandes feuilles, qui toutefois ont été très déchirées par la grêle.

Epinards.

Nous avons essayé une variété (Victoria amélioré). Semé le 10 avril en plein air en rayons espacés de 18 pouces; prêt pour la table le 10 mai. Très tendre et de saveur excellente. C'est un utile légume, prêt avant la plupart des autres.

LE JARDIN À FLEURS.

Le jardin à fleurs a été remarquablement beau et toutes les variétés ont fleuri abondamment. En fait de plantes annuelles nous appelons particulièrement l'attention sur quelques-unes qu'on ne cultive guère et qui ont si bien réussi ici que nous les croyons dignes d'être cultivées partout :—

Salpiglossis variabilis.
Gaillardia Lorenziana.
Scabiosa major.
Anthirrinum nain.

Ce sont des plantes faciles à cultiver et qui sont très belles. Parmi les plantes vivaces, nous avons trouvé les suivantes particulièrement utiles. Elles sont toutes rustiques et très floribondes :—

Espèce.	Période de floraison.
Delphinium grandiflorum	26 juin à 20 août.
Ancolies à couleurs mêlées	1er juin à 12 juillet.
Pivoines	23 juin à 10 juillet.
Hemerocallis flava—Day lily	16 juillet à 30 août.
Phlox vivace	5 août à 1er septembre.
Coreopsis lanceolata	1er juillet à 5 septembre.
Lychnis chalcedonica	20 juin aux gelées.
Achilée perlée	3 juillet à 6 septembre.
Papaver nudicaule—Pavot d'Islande	27 mai à 27 août.
Platycodon grandiflorum	10 août à 30 août.
" " album	10 août à 30 août.
Lilium tigrinum—Lis tigré	26 août aux gelées.
" umbellatum	8 juillet à 3 août.

Nous avons essayé ici le Hibiscus à œil cramoisi, mais notre saison n'est pas assez longue pour qu'il fleurisse.

Glaïeuls.

Nous avons reçu cette année de la ferme expérimentale centrale cent ognons de de glaïeuls. Nous les avons aussitôt empotés dans de petits pots et mis en couche chaude, puis quand ils ont eu bien poussé nous les avons repiqués en plein air. Ils ont tous bien fleuri et nous avons obtenu de très grands épis. Il faut rentrer les ognons en automne et les conserver dans une cave fraîche, mais où il ne gèle pas, pour les replanter de nouveau au printemps.

Rosiers.

Nous avons cette année eu quelque succès avec les rosiers. Comme on le verra à la page 341 du rapport de l'année dernière, il y avait à l'automne de 1894, 13 variétés en vie dont l'une, Madame Bruant avait résisté aux rigueurs de l'hiver précédent. Ce rosier, avec un autre de la même variété reçu l'été dernier, a passé l'hiver de 1894 sans dommage et a assez bien fleuri cet été. Une autre variété, *Gem of the Prairies* (Joyau des prairies), qui est un rosier grimpant, plantée pendant l'été de 1894, a résisté à l'hiver et a fait une bonne pousse, mais n'a pas fleuri.

Ognons plantés en automne 1894.

L'automne de 1894 nous avions planté les ognons suivants :—

Tulipes, simples et doubles, mêlées.
Hyacinthes, " "
Iris d'Angleterre.
" d'Espagne.
Scilla sibirica.
Narcisses mêlés.
Lilium candidum.
" auratum.
" " Wittei.
" concolor.
" cordifolium.
" Batemani.

D'entre ces ognons, les tulipes, les scillas et les iris d'Espagne ont levé et ont assez bien fleuri. Les autres n'ont pas poussé, et à la fin de la saison nous avons trouvé que les ognons de lis avaient tous pourri.

Balisiers (Cannas).

Nous avons reçu cette année de la ferme centrale neuf variétés de balisiers, que nous avons plantées en pleine terre. Toutes ont poussé vigoureusement et cinq ont fleuri. Elles valent bien la peine d'être cultivées, ne fût-ce qu'en raison de leurs belles feuilles. Toutes ont été empaquetées cet automne dans du sable.

Variété de balisier.	Planté.	Période de floraison.	Hauteur.	Remarques.
Canna Robusta Perfecta......	7 mai 1895.	6 août aux gelées........	3 pieds.......	Belle pour centre de corbeilles : magnifiques feuilles, fleur d'un vif coloris.
" O. de grand Rouge....	" ..	N'a pas fleuri...........	18 pouces....	
" Brimmingsii...........	" ..	"	2 pieds........	
" Antoine Crozy........	" ..	30 juillet aux gelées......	1 pied........	
" Amiral Courbet.......	" ..	N'a pas fleuri..........	18 pouces.....	
" Princess of Nice.......	" ..	3 août aux gelées.......	2 pds 6 pouces.	
" Jules Chrétien........	" ..	25 juillet aux gelées.....	18 pouces.....	
" Brilliantissima.....	" ..	22 juillet aux gelées......	2 pieds........	
" Adolphe Weicke	" ..	10 août aux gelées.......	18 pouces.....	

Dahlias.

Nous avons cette année reçu de la ferme centrale quatorze variétés de dahlias que nous avons plantées en plein air. La plupart ont fleuri avant les gelées et quelques-uns ont produit des fleurs magnifiques. Le plus brillant et un de ceux qui ont le mieux réussi est M[me] Langtry. L'année prochaine nous nous proposons de les forcer en couche chaude et de les repiquer quand ils auront bien poussé, ils fleuriront ainsi beaucoup plus tôt. Ils ont été rentrés à l'automne et conservés secs dans la cave.

Houblon.

Au printemps de 1894, nous reçûmes de la Colombie-Anglaise 50 plants de houblon de la variété Kentish Golden (Doré de Kent) que nous plantâmes en buttes espacées de huit pieds. Vingt ont été tués par l'hiver ; le reste a reçu des perches au printemps. Ils ont fait une pousse d'environ 12 pieds et ont produit en moyenne une livre de petit houblon par butte.

Le printemps passé nous avons planté plusieurs buttes de houblon du pays, dans le but de le comparer avec les plants importés.

Drains en poterie.

Je suis aise de pouvoir faire rapport que les drains en poterie posés en 1893 et 1894 ont fonctionné d'une manière très satisfaisante. Des champs qui étaient autrefois couverts d'eau au printemps, étaient cette année tout à fait secs et ont produit de grosses récoltes de grains.

Beaucoup de cultivateurs ont exprimé l'opinion que les fortes gelées de l'hiver briseraient les drains placés à moins de huit pieds de profondeur. Quand ils sont posés comme il faut et ont la pente convenable, il ne s'y arrête point d'eau ; et conséquemment il n'y a nullement à craindre à cet égard.

Réunions d'Instituts agricoles.

Depuis mon dernier rapport, j'ai assisté sur invitation à des réunions d'instituts dans les endroits ci-après et y ai pris la parole dans chacune. Presque toutes ces réunions étaient nombreuses, et il a été manifesté davantage d'intérêt que d'ordinaire dans les travaux de la ferme expérimentale.

Janvier 19, Portage la Prairie; 26, Blythe; 29, Neepawa; 31, Gladstone; février 15, Elkhorn; mars 2, Little Stoney Mountain; 12, Hamiota; 13, Oak River; 14, Rapid City; 28, Glenboro; 29, Belmont; 30, Brandon; juin 18, Wawanesa: 20, Bradwardine; 21, Arrow River; 22, Birtle; 24, Russell; 26, Strathclair; 27, Hamiota; 28, Oak River; 29, Rapid City. Vingt réunions en tout.

Visite à la ferme du pénitentiaire de Stony Mountain.

D'après vos instructions et sur la demande du Ministre de la justice, j'ai fait pendant l'année deux visites au pénitentiaire de Stony Mountain dans le but de conférer avec le directeur concernant les meilleures méthodes à suivre dans les opérations de la ferme, et de prêter toute assistance en mon pouvoir. Ma seconde visite faite avec vous a été juste après la moisson, et les belles récoltes qu'on y rentrait étaient magnifiques à voir.

Remerciements.

Je désire reconnaître avec remerciements les dons ci-après faits à la ferme dans le courant de l'année:—

Bright Nesbit: blé de semence.
S. C. Young, Fort-William (Ontario): sorbiers.
D. D. England, Winnipeg: "
A. A. Brooke, Barnsley (Manitoba): graines de légumes.
Wm Summerton, Oxbow (T.N.-O.): " "
Professeur Green, St. Anthony Park (Minnesota, Etats-Unis): boutures de saules.
Le *Herald* de Calgary: graine de betterave à sucre.
R. Waugh, Winnipeg: graines de graminées.
John Parkinson, Portage la Prairie: pruniers.
A. Stevenson, Nelson (Manitoba): graines d'arbres.

Observations météorologiques.

Suivent les températures maxima et minima observées dans le courant de l'année ainsi que la quantité de pluie et de soleil pendant la saison de végétation:—

Température.

Mois.	Maximum.	Minimum.
1894.		
Novembre	49° au-dessus de zéro, le 6.	25° au-dessous de zéro, le 28.
Décembre	37° " 14.	32° " 27.
1895.		
Janvier	28° " 14.	37° " 8.
Février	35° " 28.	46° " 4.
Mars	56° " 26.	35° " 13.
Avril	88° " 11.	18° au-dessus de zéro, le 26.
Mai	79° " 3.	21° " 11.
Juin	84° " 15.	29° " 10.
Juillet	92° " 2.	35° " 17.
Août	88° " 15.	27° " 31.
Septembre	95° " 2.	19° " 23.
Octobre	74° " 12.	4° " 31.

CHUTE DE PLUIE.

	pouces.
Avril	·1
Mai	2·9
Juin	1·5
Juillet	4·2
Août	1·3
Septembre	1·5
Total	11·5

HEURES DE SOLEIL.

	heures.
Mars	215·1
Avril	201·5
Mai	207·9
Juin	191·5
Juillet	230·3
Août	268·6
Septembre	159·6
Total	1,474·5

CORRESPONDANCE.

Depuis mon dernier rapport il a été reçu à ce bureau 2,162 lettres et il en a été expédié 1,918; ceci non compris environ 680 circulaires envoyées.

J'ai l'honneur de rester, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. A. BEDFORD,

Régisseur.

EXPERIMENTAL FARM
INDIAN HEAD

1\.
Area 24·64 a.

2\.
Area 33·06 a.

3
Area 25·00 a.

4
Area 44·69 a.

5
Area 28·14 a.

6
Area 35·76 a.

7
Area 30·41 a.

8
Area 51·44 a.

9
Area 19·83 a.

10
Area 14·55 a.

11
Area 16·10 a.

12
Area 32·60 a.

13
Area 52·13 a.

14
Area 6·90 a.

15
1·40 a.

16
Area 3·00 a.

17
Area 23·38 a.

18
Area 56·25 a.

19
Area 46·85 a.

20
Area 88·95 a.

FERME EXPÉRIMENTALE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

RAPPORT DU RÉGISSEUR, A. MACKAY.

FERME EXPÉRIMENTALE, INDIAN-HEAD (T.N.-O.), 30 novembre 1895.

Monsieur WM. SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'Etat,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le huitième rapport annuel sur les travaux exécutés à la ferme expérimentale des territoires du Nord-Ouest à Indian-Head pendant l'année 1895.

Comme toutes les années précédentes la saison passée a été exceptionnelle. Le printemps a commencé vers la fin de mars par un temps très chaud, si bien que l'on semait partout pendant la première semaine d'avril, et le 1er mai, les arbres étaient tous feuillés trois semaines plus tôt que d'ordinaire. Il fit du vent pendant presque tout le mois de mai. Le 10 il passa sur la contrée une vague de froid ; à la ferme expérimentale la température s'abaissa jusqu'à 21° F. (11° F. au-dessous de glace) et le jour suivant jusqu'à 18° F. (14° F. au-dessous de glace) ; aussi les fruits de toute espèce furent-ils presque tous détruits, et l'avoine, l'orge, les pois et les légumes furent tués dans beaucoup de cas jusque rez-terre.

Le temps se maintint sec, venteux et froid jusqu'à la fin du mois, et le 20 mai une autre gelée de 13° F. tua de nouveau les tiges du grain. Toutefois, une forte pluie générale tomba le 31 et opéra un merveilleux changement en très peu de temps. Beaucoup de champs de grain n'avaient pas levé auparavant, beaucoup d'autres avaient levé en partie mais étaient très clairs, et très peu donnaient promesse d'une bonne récolte.

Pendant tout le mois de juin les pluies furent fréquentes et fortes, et elles continuèrent jusqu'au milieu de juillet. La pousse des plantes cultivées fut merveilleuse dans presque tout le Nord-Ouest, mais il y avait danger à craindre après tant de pluie. Plusieurs fois en juillet le thermomètre s'abaissa presque jusqu'à glace, et avec une pousse si luxuriante du grain, quelques degrés de plus auraient été fatals. A partir du 18 juillet jusqu'à la fin d'août il passa plusieurs vagues de froid sur la contrée. Dans certains endroits, les plantes délicates, le maïs, etc., eurent leurs sommets brûlés ; mais le grain échappa jusqu'au 20 août, où il y eut plusieurs degrés de gel dans quelques districts. La première gelée à la ferme expérimentale eut lieu le 30 août. Avant cette date il avait passé des vagues de froid sur la ferme, brûlant les sommets du maïs, etc., mais sans faire de mal au grain.

La récolte dans tous les territoires la saison passée a été énorme ; mais l'échantillon est inférieur à celui de l'année passée par suite de la pousse luxuriante et du dommage causé par la gelée.

La carie a été peu sévère dans tout le pays, quoique tous les districts en aient eu un peu. Elle a sévi toutefois sur l'avoine et l'orge et a causé beaucoup de perte dans le rendement de ces grains.

La récolte de plantes-racines à la ferme expérimentale, chose étrange à dire par une telle année, a été faible. Les plantes-racines avaient bien levé et pendant un certain temps étaient très promettantes, mais elles ont été affectées par les vers, les

insectes et les vents, et les récoltes de navets, de betteraves fourragères, de carottes et de pommes de terre ont été très pauvres. Dans les territoires en général, les récoltes de plantes-racines et de légumes ont toutefois été considérables. L'insuccès à la ferme expérimentale est provenu surtout des vents fréquents, car dans les parcelles protégées par des haies et des brise-vents les mêmes variétés ont rapporté trois fois plus qu'en plein champ.

Pour l'arboriculture la saison a été très favorable. La pousse a commencé de bonne heure en avril et le premier mai tous les arbres avaient leurs feuilles. Les fortes gelées vers le milieu de ce mois ont toutefois fait périr toutes les jeunes pousses tendres, les retardant considérablement; mais l'arrêt n'a duré que très peu, et aucune année précédente les arbres sur toute la ferme n'avaient fait des progrès aussi satisfaisants.

L'année passée les mauvaises herbes ont été très importunes sur cette ferme, en particulier la moutarde roulante (*Sisymbrium sinapistrum*), qui paraît avoir une préférence marquée pour les haies et les ceintures d'abri de la ferme; il a fallu un travail continuel pour les tenir en échec.

Plusieurs mauvaises herbes ont pris pied dans presque tous les districts de l'Assiniboïa; les principales sont la moutarde roulante, le vélar oriental et le tabouret des champs.

La pluie qui est tombée pendant la saison de végétation a été de beaucoup au-dessus de la moyenne des six saisons passées. Il en est résulté une énorme production de paille, ce qui a rendu les travaux de la moisson pénibles et coûteux.

ESSAIS DE BLÉ.

Les essais de blé à la ferme expérimentale l'année passée ont été en somme satisfaisants. Aucune autre année nous n'avions eu de meilleurs échantillons ni des rendements en aucune façon aussi élevés. La paille n'a guère versé en général, et les épis étaient gros et bien remplis. Quelques parcelles ont été légèrement atteintes par la gelée, mais pas suffisamment pour diminuer le rendement.

Dans les essais en champs et en parcelles, les résultats n'ont pas été satisfaisants dans tous les cas. Le vent battit fortement un champ de trente acres comme le grain venait de lever; une moitié du champ en souffrit au point qu'à la gelée du 30 août le grain y était encore vert. Le rendement sur cette partie a été faible, et le grain très pauvre. Le grain récolté sur la partie épargnée a été très abondant et d'excellente qualité.

Des parcelles d'un acre de Ladoga, de Red Fern et de Fife de Wellman n'ont pas sérieusement souffert des vents et ont donné de bons rendements, mais les variétés Stanley, Alpha, Percy, Mars, Connell blanc et Fife blanc dans le même essai ont été si tourmentées et la végétation en a été si longtemps retardée que la gelée les a surprises avant qu'elles fussent mûres.

Toutes les nouvelles variétés métisses ont bien rapporté et le grain en a été très beau.

Je donnerai maintenant les détails des essais avec remarques sur les résultats :—

Parcelles-champs de blé.

Le 8 avril nous avons ensemencé de Fife rouge un champ de 30 acres de terrain jachéré. Le sol était une bonne terre sablo-argileuse.

Quinze acres de ce champ étaient exposés aux vents et ont considérablement soufferts; non seulement de grandes portions ont été emportées, mais d'autres ont été couverte de poussière venue d'ailleurs. Là où le grain n'a point eu de mal, la récolte a été bonne.

Afin de déterminer la différence entre le rendement d'un dixième d'acre de condition moyenne dans la partie épargnée par les vents et celui du champ entier, nous

avons moissonné et battu à part ce dixième d'acre. Le produit en a été 252 livres de grain ou 42 boisseaux par acre; la partie du champ qui n'a pas souffert des vents a donné 41·20 boisseaux par acre et le champ entier de 30 acres, 35 boisseaux par acre. Le grain sur les 15 acres qui ont souffert a été fortement gelé et a donné un très pauvre échantillon. Il n'y a eu dans ce champ ni rouille ni carie.

Semoir employé.	Superficie.	Maturité.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau
	acres.		jrs.	pouces.		pouces.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Ordinaire......	15	7 sept ...	152	48	Raide	3½	Nu.....	5,850	28	40	59
"	5	7 " ...	151	48	"	3½	"	6,240	41	20	62
Recouvreur....	10	22 août...	135	49	"	3½	"				

Blé—Essai de variétés.

Nous avons semé le même jour, le 16 avril, 37 variétés de blé dans des parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre, et 6 variétés, les dernières sur la liste, dans des parcelles de $\frac{1}{8}$ d'acre. Le sol était argilo-sableux. Toutes ont été semées avec le semoir ordinaire sur jachère sans hersage avant ni après l'ensemencement.

Toutes les variétés ont produit une forte récolte de paille, et une partie des variétés barbues dont la paille était faible a un peu versé, obligeant à faucher dans un sens différent; mais dans aucun cas la verse n'a affecté le rendement.

L'échantillon de grain dans les variétés métisses est beaucoup plus pesant que nous n'en avions jamais encore récolté sur la ferme, et le rendement par acre est aussi supérieur à celui de toutes les années précédentes.

Une variété, Colorado, s'est beaucoup égrenée avant la moisson, ce qui a été la cause de son faible rendement.

Aucune des variétés dans cet essai n'a été affectée par la rouille ni par la carie.

BLÉ—Essai de variétés, toutes semées le 16 avril.

Variété de blé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
		jours.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Beaudry	30 août	136	49	Faible	3½	Nu	6,390	52		64
Huron (métis)	1 sept.	138	50	Mi-raide	3½	Barbu	6,220	51	20	64
Emporium	1 "	138	48	"	3	"	6,780	48	40	60¼
Crown (métis)	1 "	138	50	"	3½	"	6,210	46	40	61¾
Preston "	1 "	138	57	"	3	"	6,800	45	40	64
Alpha "	29 août	135	47	"	3½	"	6,250	45	30	63½
Fife rouge	30 "	136	55	Raide	3¾	Nu	6,300	45		62¾
Herisson barbu	1 sept.	138	44	"	4½	Barbu	6,020	44	40	65½
Pringle's Champlain	30 août	136	46	"	3	"	6,130	44	30	63
Blenheim (métis)	1er sept.	138	48	"	3¼	"	6,190	44		61¼
Advance "	1 "	138	58	Mi-raide	4	"	6,300	43	50	62¾
Dion's	29 août	135	46	"	3	"	6,210	43	20	61¾
Rideau (métis)	30 "	136	49	Faible	3½	Nu	6,340	43	20	64
Fife de Wellman	1 sept.	138	56	Raide	4	"	6,000	42	40	61½
Vieux Rivière Rouge	1 "	138	50	"	2¾	"	6,420	42	20	63½
Red Fern	1 "	138	48	Faible	3½	Barbu	6,270	42	20	62¾
Fife blanc	3 "	140	51	Raide	4	Nu	6,000	42	10	63
Stanley (métis)	29 août	135	48	Mi-raide	3¾	"	6,090	42		63
Rio Grande	29 "	135	47	"	4	Barbu	6,[illegible]40	41	40	62
Ladoga	1 sept.	138	47	"	3½	"	6,100	41	35	63¼
Mer Noire	30 août	136	50	Faible	4	"	6,500	41	10	63
Campbell à balle blanche	30 "	136	45	Raide	2¼	Nu	6,210	40	20	63
Percy (métis)	29 "	135	44	Mi-raide	3	"	5,900	39	40	62½
Major "	30 "	136	55	"	3¾	Barbu	6,440	37		60½
Blanc de Russie	1 sept.	138	46	"	2½	Nu	5,980	36	10	61¾
Gehun	26 août	132	48	"	3¼	"	3,800	36		65½
Monarch	1 sept.	138	49	"	4	"	5,980	36		60½
Ottawa (métis)	19 août	125	52	"	3½	Barbu	6,200	35	40	61
A n° 1 "	19 "	125	50	"	3¾	"	6,120	35	40	61¾
Hongarie barbu	27 "	133	46	Faible	3½	"	6,400	35	20	60
Connell blanc	3 sept	140	52	Raide	3	Nu	5,900	35	20	61
Admiral (métis)	1 "	138	48	Mi-raide	3½	"	5,900	35	10	62
Mars	1 "	138	43	Raide	2¾	"	6,020	35		63
Prince (métis)	19 août	125	54	Mi-raide	4	Barbu	6,500	34	50	63¼
Goose (Kubanka)	29 "	135	47	"	3¼	"	6,000	33	20	62¾
Golden Drop	2 sept	139	51	Raide	3	Nu	5,950	33	10	63
Colorado	27 août	133	46	Mi-raide	3¾	Barbu	6,000	29	10	64½
Captor (métis)	30 "	136	47	"	3¾	"	6,300	28		62
Vernon "	29 "	135	46	Raide	3	"	Pas pesé.	42	37	61½
Progress "	2 sept	139	44	Faible	3½	Nu		28	52	59½
Dufferin "	2 "	139	43	"	3½	Barbu		24	35	60
Countess "	2 "	139	40	Mi-raide	2½	Nu		23	22	61½
Dawn "	2 "	139	34	"	3	"		20	37	60

BLÉ—RÉSULTATS DE SEMAILLES À DIFFÉRENTES DATES.

Dans cet essai, nous avons semé deux variétés de blé à chaque date ; la première semaille a été faite aussitôt qu'il a été possible et les six suivantes le même jour de chaque semaine subséquente.

Le terrain était une bonne terre sablo-argileuse qui avait été jachérée et était en bonne condition ; le grain a été semé avec le semoir ordinaire et il n'a été donné aucun hersage avant ni après l'ensemencement. Les parcelles étaient de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune.

Les trois premières semailles ont donné les meilleurs rendements. La 4e et la 5e ont été atteintes légèrement par la gelée et la dernière l'a été considérablement. Aucune de ces parcelles n'a souffert de la rouille ni de la carie.

La moyenne de quatre années parle en faveur de semailles hâtives ; mais les meilleurs résultats sont ceux de la semaille une semaine après le retour du printemps, le terrain étant alors en meilleure condition.

Variété de blé.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jrs.	pouces.		pouces.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Fife rouge...	2 avril.	23 août...	143	54	Raide	4	Nu.....	637	44		62
" ...	9 " .	27 " ...	140	50	"	3¾	"	629	45	50	61½
" ...	16 " .	29 " ...	135	52	"	3¾	"	630	43	5	62
" ...	23 " .	30 " ...	129	48	"	3½	"	635	38	10	61
" ...	30 " .	5 sept ...	128	49	"	3½	"	620	39		60
" ...	7 mai. .	9 " ...	125	47	"	3¾	"	684	35	50	57
Stanley......	2 avril.	19 août...	139	50	"	3¾	"	600	39		63½
"	9 " .	27 " ...	140	46	"	3½	"	621	41	40	61½
"	16 " .	27 " ...	133	47	"	4	"	617	39	10	61½
"	23 " .	30 " ..	129	48	"	3½	"	630	38	20	60
"	30 " .	5 sept ...	128	47	"	3½	"	625	34	20	60
"	7 mai. .	9 " ...	125	46	"	3¾	"	640	34	40	56

PARCELLES DE BLÉ D'UN ACRE.

Nous avons semé neuf variétés de blé dans des parcelles d'un acre chacune. Le sol était d'un caractère varié plus ou moins sableux ou argileux.

Deux de ces parcelles ont été tellement maltraitées par les vents que nous les avons fauchées pour fourrage. Le Ladoga, le Red Fern et le Fife de Welman n'ont pas souffert et étaient mûrs quand la gelée est venue ; mais les autres—Stanley, Alpha, Connell blanc et Fife blanc—ont été retardés et plus ou moins gelés. Il n'y a eu ni rouille ni carie sur aucune de ces variétés.

Variété de blé.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.	jours.					bois.	lb.	lb.
Fife de Wellman	11 avril.	31 août.	142	50	Mi-raide. .	3½	Nu.....	5,100	36	6	61
Red Fern......	11 " .	29 " .	140	49	Faible....	4	Barbu. .	5,100	34	48	62½
Fife blanc......	11 " .	2 sept .	144	47	Mi-raide. .	3½	Nu.....	4,900	34	14	63
Alpha..........	13 " .	2 " .	142	51	" ..	3	"	4,950	32	41	63
Ladoga........	11 " .	29 août.	140	48	" ..	3	Barbu. .	5,000	31	24	63
Stanley.... .	15 " .	31 " .	138	52	" ..	4½	Nu.....	5,000	30	...	62
Connell blanc . .	11 " .	7 sept .	149	45	" ..	3	"	4,900	28	30	61½
Percy	13 " .	7 " .	147	52	" ..	4	"	Fauché pour fourrage.			
Mars	11 " .	7 " .	149	53	" ..	4	"	"	"		"

ESSAI DE VITRIOL BLEU COMME PRÉVENTIF DE LA CARIE.

Dans cet essai nous avons ensemencé au semoir, le 17 avril, des parcelles de ½ acre chacune de terrain jachéré.

Nous avons semé du Fife rouge propre et du Fife rouge fortement carié ; ce dernier provenait de semence non traitée semée en 1894 et était tout à fait impropre à servir de fourrage ou pour la vente.

Nous avons ensemencé trois parcelles de trois lots de bonne graine, l'un aspergé de la solution de vitriol bleu, un second trempé dans la solution et le troisième non traité.

Nous avons fait dissoudre une livre de vitriol vert dans 1 seau ½ d'eau et en avons aspergé 8 boisseaux de semence, que nous avons ensuite retournée cinq ou six fois ou jusqu'à ce qu'elle fût bien mélangée. Pour faire tremper le deuxième, nous avons préparé la dissolution dans les mêmes proportions, et l'avons mise dans un tonneau où nous plongions le grain en sacs jusqu'à ce qu'il fût bien mouillé; puis nous le laissions égoutter sur le bord du tonneau pendant quelques minutes et le faisions ensuite sécher dans des sacs. Comme on le verra, le grain trempé a donné les résultats les plus satisfaisants.

La semaille de grain très carié fait ressortir l'efficacité du vitriolage comme préventif de la carie. Plus de la moitié du grain produit était cariée, tandis que la même semence traitée a donné 40 fois plus d'épis sains que d'épis cariés; le rendement du grain traité a aussi été plus élevé: il a produit 36·0 boisseaux de blé dur nº 1, tandis que celui non traité a produit 17·40 boisseaux de grain carié impropre pour fourrage ou pour la vente.

Traitement de la semence.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Nombre d'épis sur 6 pieds carrés.	
			pouces.		pouces.	lb.	boiss.	lb.	lb.	sains.	cariés.
Semence saine de récolte traitée en 1894.											
Fife rouge—											
Aspergé, 1 lb. par 8 boiss.	28 août..	133	47	Raide	3¾	6310	40		60½	1709	5
Plongé, 1 lb. par 8 boiss.	28 " ...	133	49	"	3¾	6500	42		60½	1525	0
Non traité.	28 " ...	133	48	"	3¾	6000	40	10	61½	1589	34
Semence cariée de récolte non traitée en 1894.											
Aspergé, 1 lb. par 8 boiss.	31 " ...	136	40	"	4½	599	36	30	60	1626	41
Non traité.	31 " ...	136	48	Mi-raide..	4	580	17	40	48	718	833

Blé.—Essai en semant différentes quantités à l'acre.

Nous avons semé le 17 avril dans des parcelles de $\frac{1}{10}$ d'acre chacune de bonne terre sablo-argileuse.

Quantité semée à l'acre.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Remarques.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.	
Fife rouge—											
1 boisseau	1 sept....	137	46	Raide	3½	Nu...	5900	37	50	60	Ni rouille, ni carie.
1¼ "	1 "	137	50	" .	3¼	" ...	6550	44		60½	" "
1½ "	1 " ...	137	45	" .	3¼	" ...	6210	42	20	60	" "

Comme on le voit par ce tableau c'est 1 boisseau ¼ qui a donné le meilleur rendement en grain et en paille. Le résultat moyen des quatre années conduit à la même conclusion.

MOYENNES de quatre années.

Quantité semée à l'acre.	1892.		1893.		1894.		1895.		Rendement moyen.	
	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.
Fife rouge—1 boisseau	38	50	28	20	14	30	37	50	29	52
" 1¼ boisseau	40		28		11	40	44		30	55
" 1½ boisseau	39	40	26	30	13	20	42	20	30	27

BLÉ.—ESSAI EN SEMANT À DIFFÉRENTES PROFONDEUR.

Nous avons semé le 17 avril dans des parcelles $\frac{1}{10}$ d'acre chacune de terre argilo sableuse.

Profondeur de l'ensemencement.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
		jrs.	pouces.		pouces.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Fife rouge—2 pouces	28 août	133	46	Raide	4	Nu	6410	45		62
3 "	28 "	133	46	"	4	Nu	6000	37	30	61½

La différence entre le grain semé à 2 pouces de profondeur et celui à 3 pouces est très marquée. Dans les saisons humides le résultat a été invariablement en faveur de la profondeur de 2 pouces ; tandis que celle de 3 pouces a en général produit de meilleurs résultats dans les saisons sèches.

MOYENNES de quatre années.

Profondeur de l'ensemencement.	1892.		1893.		1894.		1895.		Rendement moyen.	
	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.
Fife rouge—2 pouces	27		41	20	15	20	45		32	10
" 3 "	22	30	37	10	18		37	30	28	47

Blé—Essai de semoirs.

Nous avons semé le 17 avril du Fife rouge dans bonne terre sablo-argileuse ; dimension des parcelles, $\frac{1}{10}$ d'acre chacune.

Semoir employé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	Poids du boisseau.	Remarques.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss. lb.	lb.	
Fife rouge—										
Recouvreur.....	28 août...	133	50	Raide	$3\frac{1}{4}$	Nu...	6820	45	$60\frac{1}{2}$	Ni rouille ni carie.
Ordinaire......	1 sept....	137	45	"	$3\frac{1}{4}$	" ...	6400	44	60	" "

Ces résultats montrent que le semoir recouvreur a produit par acre un boisseau de plus de grain et 420 livres de plus de paille que le semoir ordinaire, et le grain a mûri 4 jours plutôt.

Moyenne de quatre années.

Semoir employé.	1892.		1893.		1894.		1895.		Rendement moyen.	
	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.
Fife rouge—Recouvreur	30	20	38	20	18	40	45		33	5
" Ordinaire..................	24		36	18	17	50	44		30	32

Traitements divers du sol.

Dans cet essai nous avons employé le Fife rouge.

1° Nous avons labouré en automne 1894 un demi-acre que nous avons ensemencé le 9 avril 1895 à raison de 1 boisseau ½ à l'acre.

2° Nous avons ensemencé une autre demi-acre à raison de 1 boisseau ½ à l'acre aussi le 9 avril, puis nous l'avons labouré au trisoc jusqu'à 3 pouces de profondeur et bien hersé.

3° Pour comparaison nous donnons les résultats d'un demi-acre de Fife rouge semé sur jachère le même jour, quoique dans un champ différent. Le sol dans les trois cas était une bonne terre sablo-angileuse.

Le résultat est grandement en faveur de la jachère, et le labour d'automne a donné bien plus que le labour de printemps, le grain ayant aussitôt levé et ayant continué à pousser jusqu'à maturité, tandis que celui semé daus le demi-acre labouré au printemps n'a levé qu'après les pluies de la première semaine de juin, et, quoiqu'il ait donné une bonne récolte de paille, le grain a été surpris par la gelée du 30 août et a beaucoup souffert.

Traitement du sol.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille, $\frac{1}{10}$ d'acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Remarques.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.	
Labour d'automne...........	27 août.	140	48	Raide	$3\frac{1}{2}$	Nu...	520	33	45	61	Ni carie ni rouille...
" du printemps........	7 sept..	151	46	"	$3\frac{1}{4}$	" ...	500	22	30	60	" " ...
Jachère d'été................	22 août.	135	49	Mi-r..	$3\frac{1}{2}$	" ...	624	41	20	62	" " ...

ESSAIS D'ORGE.

Nous avons eu la saison passée une récolte d'orge exceptionnelle; quelques variétés ont donné des rendements très élevés en grain en en paille.

Un champ de six acres et demi d'orge d'Odessa a été particulièrement beau et un champ de 3 acres de Carter's Prize Prolific a été extra bon; mais l'orge a beaucoup versé et contenait une quantité considérable de carie. La carie a beaucoup sévi chez plusieurs des variétés, particulièrement chez celles à 6 rangs des essais de même date. Une parcelle d'orge Phœnix avait tant souffert que quand elle a été moissonnée il n'a pas valu la peine de la battre. D'autre part, il s'est trouvé peu ou point de carie dans aucune des variétes où le gain avait été vitriolé.

Les gelées du 10 et du 11 mai ont tué l'orge jusque rez-terre et elle a été gelée de nouveau le 20 du même mois. Lo 28 mai une très forte pluie suivie par un temps chaud a fait pousser l'orge très rapidement, et des pluies ont ensuite contribué à produire le rendement le plus élevé de grain et de paille que l'on ait jamais obtenu à la ferme.

Parcelles-champs d'orge.

Nous avons semé sept variétés d'orge dans des champs d'un à cinq acres.

Toutes ont été semées au semoir sur jachère dans un bon terrain sablo-argileux.

Le rendement en grain et en paille a été très élevé dans tous les cas, et le grain est un bon échantillon.

Il s'est trouvé de la carie chez deux variétés, Newton et Prize Prolific; mais il n'y en avait point dans les autres; aucune n'a eu de rouille

Variété d'orge	Nombre d'acres.	Semé.	Mûr.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de la paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
					pcs.		pcs.			boiss.	lb.	lb.
Odessa	5	30 avril.	19 août.	120	44	Mi-raid.	3	6 rgs	5,890	64	18	53½
Prize Prolific.......	3	2 mai..	4 sept..	125	43	Faible...	4¾	2 "	6,010	60	30	49
California Prolific..	4	3 " .	17 août..	106	48	Raide ..	3	2 "	5,900	56	15	52
" ..	3	3 " .	30 " .	119	54	" ..	3	2 "	6,170	55	25	52
Goldthorpe........	2	1 " .	27 " .	118	40	" ..	3	2 "	5,950	53	22	51¾
Kinver............	1	1 " .	4 sept..	126	40	Faible..	5	2 "	6,000	52	28	50½
Oderbruch	2	3 " .	27 août..	116	40	Raide ..	3	6 "	5,890	50	17	52½
Newton...........	2	1 " .	27 " .	118	41	" ..	3	2 "	5,950	48		52½

Orge—Semailles à différentes datfs.

Pour cette expérience nous avons semé deux espèces, Canadian Thorpe, variété à deux rangs, et Oderbruch, variété à six rangs. La première semaille a eu lieu le 16 avril et ensuite le même jour de chacune des cinq semaines suivantes. Ces essais ont été faits sur jachère, dans bonne terre sablo-argileuse, en parcelles d'un dixième d'acre chacune; nous avons semé au semoir ordinaire, sans hersage avant ni après la semaille.

Les trois premières semailles avaient bien levé le 10 mai, où leur pousse a été tuée par la gelée. Elles ont eu leur pousse tuée de nouveau avec celle de la quatrième et de la cinquième semaille par la gelée du 20 mai.

Il y a eu peu ou point de différence à remarquer dans aucune de ces parcelles pour la paille, et toutes ont été tardives à mûrir. Les variétés à deux rangs ont mis six à neuf jours de plus à mûrir que les variétés à six rangs. Ni la rouille ni la carie n'ont attaqué aucune de ces parcelles.

Les résultats de ces essais indiquent que la première et la seconde semaine en mai est le meilleur moment pour semer l'orge; c'est aussi le temps indiqué d'après les essais des quatre années passées.

ORGE—Semailles à différentes dates.

Variété d'orge.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Oderbruch	16 avril	27 août	133	44	Raide	3	6 rangs	320	46	42	51
"	23 "	27 "	126	44	"	2¾	"	364	47	34	50
"	30 "	27 "	119	45	"	2¾	"	375	48	46	50
"	7 mai	27 "	112	43	"	2½	"	399	53	6	50
"	14 "	24 "	102	40	"	2¾	"	405	56	12	51
"	21 "	24 "	95	41	"	2¾	"	385	48	26	51
Canadian Thorpe	16 avril	4 sept.	141	42	"	2½	2 rangs	360	53	16	48
"	23 "	2 "	132	46	"	2¾	"	375	41	42	50
"	30 "	4 "	127	49	"	2¼	"	380	45	30	50
"	7 "	2 "	118	47	"	2½	"	378	52	14	47
"	14 "	5 "	114	45	"	2½	"	390	56	12	47
"	21 "	4 "	106	46	"	2½	"	400	45	90	46

ORGE—ESSAI DE VARIÉTÉS.

Nous avons semé trente-six variétés d'orge toutes à la même date, le 1er mai, dont 18 étaient à deux rangs et 18 à six rangs.

L'essai a été fait dans des parcelles d'un dixième d'acre sur jachère, dans bon sol sablo-argileux ; nous avons semé au semoir ordinaire et sans hersage avant ni après la semaille.

Toutes les variétés avaient plusieurs pouces de hauteur quand elles ont été tuées par la gelée le 10 et le 20 mai. Les variétés à six rangs ont aussi souffert par les vents mais les variétés à deux rangs ont échappé étant dans un terrain moins exposé.

Comme il a été déjà dit, la carie a sévi chez plusieurs des variétés à deux rangs et particulièrement chez les variétés à six rangs.

Le rendement faible des variétés à six rangs en comparaison avec celui des variétés à deux rangs a été causé principalement par les vents qui ont mis à nu les racines, et la gelée a tué les plantes.

ORGE à six rangs—Essai de variétés toutes semées le 1er mai.

Variété d'orge.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Carie.
		jrs.	pcs.		pcs.	lb.	boiss.	lb.	lb.	
Rennie améliorée	5 sept.	128	43	Faible	5	3,000	62	14	52¼	Un peu cariée.
Odessa	24 août	116	40	Mi-raid.	3	4,660	54	28	53¼	Cariée.
Success	16 "	108	39	Raide	2¾	2,750	45	40	49¼	"
Trooper	30 "	122	37	"	3	2,700	45	40	52½	"
Mensury	24 "	116	46	Mi-raid.	3½	4,200	43	36	51	Un peu cariée.
Nugent	27 "	119	38	"	2¾	3,820	42	34	51¾	"
Royal	26 "	118	39	Raide	3¾	2,200	41	42	52¼	Cariée.
Stella	2 sept.	125	38	"	3	2,320	41	32	51¾	Un peu cariée.
Excelsior	19 août	111	39	"	3¼	2,910	41	32	47¼	"
Common	24 "	116	42	"	3	4,600	41	20	52½	Cariée.
Summit	30 "	122	38	"	3½	2,400	40	30	52½	"
Baxter's	24 "	116	44	"	2¼	3,910	40	20	52¾	"
Oderbruch	24 "	116	43	"	3	3,940	40		52	Un peu cariée.
Surprise	30 "	122	38	"	3½	2,750	38	26	52½	Cariée.
Vanguard	24 "	116	38	"	3¼	2,890	37	24	52	"
Champion	19 "	111	40	"	3½	3,320	37	24	46	Un peu cariée.
Petschora	20 "	112	38	Mi-raid.	3	3,220	31	29	51¾	Cariée.
Phœnix	30 "	122	39	"	2½	....	....		......	Rejeté ; ¾ cariée.

ORGE à deux rangs—Essai de variétés toutes semées le 1er mai.

Variété d'orgé.	Semé.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.	Carie.
		jrs.	pcs.		pcs.	lb.	boiss.	lb.	lb.	
Prize Prolific	4 sept.	127	40	Faible..	4	6,000	59		$49\frac{1}{4}$	Cariée.
Chevalier Kinver	4 "	127	32	" ..	$4\frac{1}{2}$	5,750	56	22	50	Un peu cariée.
Thanet	4 "	127	38	" ..	4	5,800	54	40	$51\frac{3}{4}$	Cariée.
Chevalier française	2 "	125	35	" ..	$5\frac{1}{2}$	5,440	54	38	$49\frac{1}{2}$	Un peu cariée.
Chevalier danoise	2 "	125	38	" ..	$4\frac{1}{2}$	5,800	54	18	$49\frac{1}{4}$	"
Beaver	2 "	125	37	Raide ..	$3\frac{1}{2}$	4,850	52	4	$51\frac{3}{4}$	Point de cariée.
Canadian Thorpe	30 août.	122	41	"	3	5,550	50	6	$52\frac{1}{4}$	Cariée.
Rigid	27 "	119	40	"	3	2,320	48	16	$52\frac{1}{2}$	"
Newton	30 "	122	40	"	4	5,400	48	5	$52\frac{1}{2}$	"
California Prolific	30 "	122	40	"	$3\frac{1}{2}$	5,000	48		$52\frac{1}{2}$	"
Bolton	2 sept.	125	42	Faible..	4	4,800	46	10	$52\frac{1}{2}$	"
Chevalier améliorée	2 "	125	43	Mi raide	$4\frac{1}{2}$	5,800	45	10	52	Uu peu cariée.
Goldthorpe	2 "	125	40	Raide ..	$2\frac{3}{4}$	5,650	45		$52\frac{1}{2}$	Cariée.
Golden Melon	5 "	128	40	Faible..	$4\frac{1}{2}$	5,910	45		$49\frac{1}{2}$	Un peu cariée.
Duck-bill	31 août.	123	38	Raide ..	3	5,000	45		53	Cariée.
Sidney	29 "	121	37	Mi raide	4	5,000	42	44	$51\frac{1}{2}$	Un peu cariée.
Pioneer	30 "	122	40	"	4	4,800	38	10	$52\frac{3}{4}$	Cariée.
Monty (fourrage)	30 "	122	32	Faible..	4	2,000	30	10	$61\frac{1}{2}$	Point de cariée.

ORGE—DIFFÉRENTES PRÉPARATIONS DU TERRAIN.

Pour cette expérience nous avons employé l'orge California Prolific (Prolifique de Californie). Toutes les parcelles ont été ensemencées le 3 mai.

Un demi-acre de chaume a été labouré en automne 1894 et ensemencé au semoir le 3 mai 1895. Un autre demi-acre de chaume a été ensemencé au semoir et labouré à la même date, et un demi-acre a été ensemencé sur jachère.

Toutes les parcelles ont donné une récolte élevée de paille, mais les épis étaient petits et les échantillons de grain sur labours de printemps et d'automne ont été seulement assez bons.

D'après le tableau suivant on verra qu'en comparaison avec la même variété semée sur jachère les rendements sur labours de printemps et d'automne sont très faibles. Il ne s'est pas trouvé de rouille ni de carie dans aucune de ces parcelles.

Préparation du terrain.	Maturité.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Labour de printemps	23 août.	112	39	Faible....	$2\frac{1}{2}$	à 2 rangs	5,000	33	36	50
Labour d'automne	23 "	112	42	Raide	3	" ..	5,450	31	32	49
Jachère	17 "	106	48	"	3	" ..	5,900	56	15	52

ESSAIS D'AVOINE.

Nous avons essayé quarante-neuf variétés d'avoine pendant la saison passée: 5 variétés noires et 44 blanches.

Comme l'orge, l'avoine a souffert des gelées du 10, 11 et 20 mai. Le vent a aussi fait un dégât considérable chez quelques variétés, et le rendement a été réduit par suite de la carie dans les variétés qui n'ont pas été vitriolées.

A tout prendre, cependant, la récolte a été la meilleure obtenue jusqu'ici à la ferme expérimentale.

Avoine—Essai de semailles à différentes dates.

Nous avons employé pour cette expérience deux variétés d'avoine de meunerie que nous avons semées au semoir ordinaire sur jachère dans un bon terrain sablo-argileux en parcelles d'un dixième d'acre chacune.

Toutes sauf la dernière semaille ont eu leur pousse tuée par les gelées des 10, 11 et 20 mai. La pousse a été ensuite si uniforme que pendant la végétation on ne pouvait pas remarquer de différence entre aucune des parcelles, et après le battage les rendements de grain et de paille ont très légèrement varié. Il n'y a point eu de rouille ni de carie dans aucune de ces parcelles.

Variété d'avoine.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Poids de paille.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.	pcs.		p s.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Banner	16 avril	3 sept.	140	51	Raide	11	Etalée	6,000	81	16	38
"	23 "	5 "	135	50	"	11	"	6,300	82	22	38
"	30 "	5 "	128	52	"	10½	"	6,400	88	8	38½
"	7 mai	3 "	119	51	"	10	"	6,000	86	16	38½
"	14 "	1 "	110	49	"	10½	"	6,400	93	18	38
"	21 "	1 "	103	48	"	11	"	6,130	80	..	39
Abundance	16 avril	2 "	139	54	"	9½	"	5,710	85	10	38
"	23 "	5 "	135	52	"	10½	"	5,990	81	6	38
"	30 "	2 "	125	56	"	10	"	6,020	85	11	38½
"	7 mai	5 "	121	54	"	10	"	6,300	80	10	38
"	14 "	2 "	111	55	"	10½	"	6,300	89	4	37
"	21 "	2 "	104	54	"	11	"	6,410	87	2	38½

Champs d'avoine.

Nous avons semé six variétés d'avoine dans des champs de 2 à 18 acres chacun. Sol tout de bonne terre sablo-argileuse.

Dix-huit acres ont été ensemencés d'avoine Banner en un même champ sur jachère. Le champ a été labouré au trisoc, puis ensemencé au semoir à raison de 2 boisseaux ½ à l'acre, puis hersé et après que le grain a eu levé il a été donné un autre coup de herse. Un dixième d'acre de ce champ moissonné et battu séparément a donné un rendement de 99·30 boisseaux par acre, et les 18 acres ont produit en tout après le battage 1,710 boisseaux mesurés, ou 95 boisseaux par acre; poids du boisseau 38 lb. Le rendement d'après le poids sera de plus de 106 boisseaux par acre.

Un autre champ de 8 acres de Banner, dont le grain n'a pas été vitriolé, semé au semoir en rayons sur jachère, a eu tellement de carie qu'il ne valait presque rien. Il a poussé une récolte élevée de paille, mais le rendement a été comparativement pauvre, quoique le grain fût un bon échantillon. Il n'y a point eu de carie dans aucun des autres champs, et il ne s'est point trouvé de rouille dans aucun.

Le grain dans tous ces champs avait bien levé au commencement de mai, mais leur pousse a été tuée deux fois par la gelée dans le même mois.

Avoine—Parcelles-champs.

Variété d'avoine.	Nombre d'acres.	Semé au semoir.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
				jrs.	pcs		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Banner, jachère travaillée d'abord au trisoc	18	19 avril.	29 août.	132	58	Mi-r..	10	Etalée..	6300	95		39
Welcome, jachère	5	22 "	29 "	129	48	"	9	" ..	5800	79	10	44
Hazlett's Seizure, jachère	2	23 "	3 sept.	132	58	"	10	" ..	6210	60	24	43
Cluster, jachère	5	22 "	29 août.	129	54	"	10½	Latérale	5990	70		45
Bonanza, prairie jachérée 1894.	2	23 "	22 "	121	54	Faible	9	Etalée..	6210	80	17	44
Blanche d'Angleterre, prairie jachérée 1894	2½	24 "	17 "	116	49	Mi-r..	10	" ..	5950	75	32	43
Banner, jachère	8	4 mai..	22 "	111	48	"	9	" ..	6110	45		39

Parcelles d'un acre d'avoine.

Neuf variétés d'avoine ont été semées dans des parcelles d'un acre chacune.

Les vents et les gelées du mois de mai ont tué leur pousse tellement qu'il a valu la peine de moissonner quatre variétés seulement et que les autres ont été fauchées pour fourrage. Les produits ont été pauvres en comparaison des autres essais d'avoine.

Les neuf variétés ont été semées sur jachère à côté d'un champ d'avoine Banner qui a rapporté 95 boisseaux par acre, mais elles étaient sur une portion exposée du champ et ont beaucoup souffert des vents.

Nous n'avons pas remarqué de rouille dans aucune de ces parcelles, mais les variétés Flying Scotchman et Golden Beauty ont souffert considérablement de la carie.

Variété d'avoine.	Sol.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	poids de paille.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
					pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Black Champion	Sablo-argil..	4 mai.	27 août.	115	45	Mi-raide	9½	Latérale	6,150	56	30	37
Tartarie noire	" ..	4 "	27 "	115	46	Faible..	9	" .	6,200	52		35
Flying Scotchman	Argilo-sabl..	30 avril.	3 sept.	126	42	Mi-raide	9½	Etalée..	5,800	50	19	42½
Golden Beauty	Sablo-argil..	30 "	3 "	126	42	"	10	" .	6,090	45	21	39
Blanche de Russie	Argilo-sabl..	30 "	Fauchée pour fourrage									
Scottish Chief	" ..	30 "										
Early Gothland	" ..	30 "										
Oderbruch	" ..	30 "										
Royal Doncaster	" ..	30 "										

Avoine—Essai de variétés.

Pour cet essai nous avons le 23 avril semé au semoir sur jachère quarante-neuf variétés d'avoine. Le sol était sablo-argileux de bonne qualité et les parcelles d'un dixième d'acre chacune.

Toutes ont eu leur pousse tuée deux fois par les gelées de mai, mais ont fait ensuite une pousse considérable de paille, et à l'exception de cinq variétés ont produit des rendements élevés de beau grain.

Les cinq variétés qui ont donné moins de 60 boisseaux par acre ont beaucoup souffert de la gelée du 20 mai, beaucoup des plantes ayant été tuées ; la récolte a été ainsi tellement retardée que les gelées d'automne du 30 août sont survenues avant que le grain fût mûr ; de là son poids léger. Quatre des variétés ont rapporté plus de 100 boisseaux par acre. Il n'y a pas eu de rouille ni de carie dans aucune de ces parcelles.

Variété d'avoine.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Poids de la paille.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
		jrs.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Abundance	7 sept.	137	54	Mi-raide	10	Etalée	6,300	108	28	38¼
Golden Beauty	3 “	133	50	Faible	10½	“	6,210	104	4	40
Columbus	7 “	137	51	“	9¾	“	6,200	102	2	38
American Beauty	4 “	134	50	Mi raide	9	“	6,230	101	16	40
White Schonen	31 août	130	47	Faible	9	“	6,030	99	22	39
Oderbruch	7 sept.	137	50	Mi-raide	10½	Latérale	5,900	99	14	43
Challenge	31 août	130	48	Faible	9½	Etalée	6,200	91	6	43½
Banner	31 “	130	50	“	11	“	5,980	90	..	40¾
Holstein Prolific	7 sept.	137	51	“	10½	“	6,150	89	24	39½
Wide-awake	6 “	136	56	Mi-raide	10	“	6,020	89	14	40
Archangel précoce	31 août	130	47	“	9	“	6,050	88	8	43¼
Ligowo amélorée	3 sept.	133	48	Faible	9	“	6,080	87	22	42¼
Siberian	7 “	137	58	“	10½	Latérale	6,130	86	26	37
Flying Scotchman	31 août	130	56	Mi-raide	9	Etalée	6,000	86	16	43
Americaine améliorée	11 sept.	141	52	Raide	10	“	6,280	85	20	38
Bonanza	3 “	133	48	Faible	11	“	6,130	85	10	43¾
American Triumph	6 “	136	46	Mi-raide	10	“	6,220	85	..	38½
Cream Egyptian	31 août	130	51	Faible	9½	“	6,000	82	32	43½
Abyssinia	7 sept.	137	50	Mi-raide	10½	Latérale	6,000	82	22	39½
Rosedale	7 “	137	58	Faible	9	“	6,130	81	16	40
Welcome	4 “	134	54	Mi-raide	8	Etalée	6,150	81	16	43
Winter Grey (Grise d'hiver)	29 août	128	54	“	9½	“	5,940	81	6	45½
Golden Giant	7 sept.	137	59	Faible	10¾	Latérale	6,170	80	30	36¾
Hazlett's Seizure	3 “	133	52	“	11	Etalée	6,200	79	14	43
Joanette	2 “	132	39	“	9	“	5,870	78	28	36½
Victoria Prize White	30 août	129	50	“	9½	“	5,990	78	28	44½
Cave	7 sept.	137	47	Mi.raide	9	Latérale	6,020	78	28	39¼
Scottish Chief	3 “	133	55	Faible	9	Etalée	5,950	77	22	42¼
Bavarian (Bavière)	3 “	133	51	Mi-raide	9	“	6,250	76	16	39¼
Blanche de Russie	7 “	137	52	Faible	9	“	6,000	75	..	41¼
Early Blossom	7 “	137	45	Mi-raide	10	Latérale	6,170	75	..	39
Lincoln	1 “	131	48	“	10	Etalée	5.900	73	28	40
Prize Cluster	29 août	128	48	Faible	9	“	5,980	73	28	45
Early Golden Prolific	7 sept.	137	48	Mi-raide	10½	Latérale	6,110	73	18	37¾
Noire prolifique de Tartarie	3 “	133	51	Faible	9	“	5,950	72	22	36
White Wonder	31 août	130	54	“	9½	Etelée	6,100	71	16	42
Giant Cluster	7 sept.	137	58	“	11	Latérale	6,200	70	..	35¼
White Monarch	7 “	137	48	Raide	10	Etalée	6,100	69	24	39
Early Doncaster	7 “	137	49	Faible	8	“	5,990	69	4	40¼
Blanche de Pologne	7 “	137	58	Raide	9½	“	5,970	69	4	43½
Rennie's Prize White	6 “	136	56	“	12	“	6,210	67	13	40½
California Prolific Black	3 “	133	44	Faible	8¾	Latérale	5,920	67	12	35
Wallis	7 “	137	57	“	9	Etalée	6,210	67	12	39½
Irlande importée	30 août	129	61	Raide	9	“	6,310	63	8	46½
Coulommiers	11 sept.	141	44	Mi-raide	9	“	5,890	57	12	35½
Gothland précoce	31 août	130	45	Raide	10½	Latérale	5,900	53	18	39½
Maine précoce	11 sept.	141	40	“	9	Etalée	5,950	51	6	35½
Etampes précoce	4 “	134	34	“	8¾	“	4,900	50	10	36¼
Scotch Hopetown	7 “	137	50	Faible	10	“	5,900	45	20	39

Avoine—Différentes préparations du terrain.

Le même essai a été fait avec l'avoine qu'avec le blé et avec l'orge.

Un demi-acre de chaume a été labouré en automne 1894 et ensemencé le 16 avril 1895, à raison de 2 boisseaux ½ à l'acre. Un demi-acre de chaume a été ensemencé le 16 avril à raison de 2 boisseaux ½ à l'acre, et puis labouré et bien hersé. Pour comparaison ½ acre de la même variété d'avoine, semée sur jachère le 19 avril, a été moissonnée et pesée. La jachère était séparée des parcelles de chaume par un chemin seulement. Les parcelles ensemencées sur chaume avaient porté en 1894 une récolte d'avoine, et avaient été jachérées l'été précédent. Sol, bonne terre sablo-argileuse. Il ne s'est pas trouvé de rouille ni de carie dans aucune de ces parcelles.

Préparation du terrain.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Poids de paille.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.	pcs.		pcs.		lb.	boiss.	lb.	lb.
Avoine Banner—											
Labour d'automne......	16 avril.	28 août.	134	48	Mi-raide	9	Etalée....	5,950	35	29	38½
" de printemps ...	16 " .	28 " .	134	48	"	9	" ...	6,000	40	10	38
Jachère................	19 " .	29 " .	132	58	"	10	" ...	6,300	95	..	39

ESSAIS DE POIS.

Essai de variétés, toutes semées à la même date.

Neuf variétés ont été semées pour cet essai, mais, malheureusement un vent violent est survenu le 23 septembre peu après l'arrachage des pois, qui a tellement entremêlé les variétés que nous ne pouvons donner des résultats exacts. Les échantillons de toutes les variétés de pois sont bons.

Pois.—Essai de semailles à différentes dates. Pour cet essai nous avons semé deux variétés le même jour, chaque semaine pendant six semaines. Elles ont échappé au vent, mais elles ont été fortement battues sur le sol, de sorte que le rendement est beaucoup plus faible qu'il n'aurait été autrement. Sol, bonne terre sablo-argileuse ; parcelles d'un dixième d'acre chacune.

Les pois avaient bien levé au commencement de mai et ont souffert considérablement des gelées de ce mois, tellement que les mauvaises herbes ont pris l'avantage qu'elles ont conservé jusqu'à la moisson.

Variété de pois.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Longueur de la cosse.	Pousse.	Pois.	Rendement par acre.		Poids du boisseau.
			jours.	pcs.	pcs.			boiss.	lb.	lb.
Momie	16 avril.	5 sept..	142	Vigour.	48	2½	Gros....	13	20	65
"	23 " .	5 " ..	135	" ..	48	2¾	" ..	15		65
"	30 " .	7 " ..	130	" ..	46	2¾	" ..	20	15	65
"	7 mai..	9 " ..	125	" ..	49	3	" ..	21	40	65
"	14 " .	10 " ..	119	" ..	50	2½	" ..	19	10	65
"	21 " .	10 " ..	112	" ..	49	2½	" ..	18	40	65
Golden Vine (Tige dorée)............	16 avril.	2 " ..	139	" ..	50	2	Petit...	17	50	64
"	23 " .	5 " ..	135	" ..	51	1¾	" ..	18	40	64
"	30 " .	2 " ..	125	" ..	50	1¾	" ..	21	35	64
"	7 mai..	5 " ..	121	" ..	48	2	" ..	22	20	64
"	14 " .	2 " ..	111	" ..	45	2	" ..	19	40	64
"	21 " .	2 " ..	104	" ..	46	2¼	" ..	19	10	64

ESSAIS DE PLANTES FOURRAGÈRES.

Brome inerme.

Le brome inerme (*Bromus inermis*) a très bien réussi cette année. Au commencement de la saison la perspective d'une bonne récolte n'était pas bien brillante, mais après la pluie pendant la dernière semaine de mai la pousse a été très satisfaisante.

La plus grande portion de la récolte a été gardée pour graine et a donné un excellent échantillon ; une grande quantité en sera maintenant utile pour l'usage de la ferme et pour la distribution prochaine. Environ 30 acres sont à présent en brome inerme et l'année prochaine avec la grande quantité de graine en main l'étendue sera grandement augmentée.

Cinq acres ont été ensemencés en août dernier, et le semis a bien réussi.

Plusieurs méthodes ont été essayées pour semer cette graminée, mais nous avons sur cette ferme (par suite des vents) obtenu les meilleurs résultats en labourant le chaume de bonne heure en mai, puis semant la graine à la main et hersant ensuite. Il faudra peut être se servir de la faucheuse la première année pour quelques champs afin de faucher les mauvaises herbes et de les empêcher de monter à graine. Où les vents ne sont pas nuisibles, nous recommandons le semis sur bonne jachère propre.

D'après les rapports du district de Calgary, cette graminée y a produit de fortes récoltes, l'année passée ; dans un cas jusqu'à cinq tonnes par acre.

Graminée.	Nombre d'acres.	Foin par acre. tonnes.	lb.	Fauché.
Brome inerme	4	2	1,200	24 juillet.
"	1	3	1,200	13 "

Grains mêlés pour fourrage.

Nous avons fait cinq essais de différents mélanges de grains semés pour fourrage.

Les deux mélanges d'avoine et de pois ont produit le meilleur fourrage, tandis qu'un mélange de parties égales d'avoine et d'orge a donné la plus forte récolte. Le mélange de parties égales de blé, d'avoine et d'orge a donné une faible récolte de fourrage pauvre.

Tous ont été semés au semoir sur jachère en parcelles d'un dixième d'acre chacune.

Mélanges pour fourrage, par acre.	Semé.	Fauché.	Poids vert, par acre. tonnes.	lb.	Poids du foin, par acre. tonnes.	lb.
I. 1 boiss. Avoine—Banner; 2 " Pois—Multiplier	2 mai	13 août	6	800	3	500
II. 1 " Avoine—Banner; 1 " Pois—Multiplier	2 "	13 "	6	1,800	3	1,200
III. 1 " Avoine—Banner; 1 " Orge—California Prolific	2 "	13 "	7	1,900	4	200
IV. 1 " Blé—Fife rouge; 1 " Avoine—Banner; 1 " Orge—California Prolific	2 "	13 "	4	600	2	1,400
V.—1½ " Seigle de printemps	2 "	24 juil.	4	100	2	700

Millets, etc.

Nous avons fait l'essai de quatre variétés de millets, aussi de millet des oiseaux (Hungarian grass) et de l'alpiste roseau (Canary grass) pour fourrage.

Deux variétés de millets ont été enterrées par un labour parce qu'elles avaient souffert par les vents et que les mauvaises herbes avaient commencé à prendre le dessus ; les deux autres variétés n'ont pas mûri tout à fait, mais ont donné une récolte moyenne de foin.

Le millet des oiseaux a aussi donné une assez bonne récolte.

L'alpiste roseau a rapporté une bonne récolte de fourrage et elle mérite un essai plus étendu, non seulement pour sa récolte de foin, mais pour sa graine qui mûrit parfaitement dans nos saisons et est d'excellente qualité. Semée quand que ce soit en mai, elle sera mûre avant la moisson du blé.

Graminée.	Semé.	Fauché pour	Fauché.	Poids du foin par acre.	
				tonnes.	lb.
Millet commun	13 mai	Foin	22 août	1	1,145
" doré	13 "	"	22 "	1	800
" d'Allemagne	21 "	Enterré par	un labour.		
" de France	21 "	"	"		
" des oiseaux	13 "	Foin	22 août	1	900
Alpiste roseau	18 "	"	17 "	2	1,800

Navette.

Un champ de cinq acres a été ensemencé le 22 mai de graine de navette pour fourrage.

Il avait été épandu du fumier sur ce champ en 1894 et après le gros des semailles du printemps le champ a été profondément labouré, puis hersé et ensemencé de graine de navette à raison de 2 lb. à l'acre. La récolte a été forte. Depuis la dernière semaine d'août, nous y avons lâché le bétail pendant quelques heures chaque jour, et jusqu'à maintenant le 10 novembre ils continuent d'y trouver un bon fourrage. Il n'y a rien eu de cultivé sur cette ferme qui ait donné meilleure satisfaction comme fourrage d'automne.

Maïs.

Dix-sept variétés de maïs ont été semées pour fourrage.

Toutes les variétés ont été semées au semoir avec deux entonnoirs sur jachère en rayons espacés de trois pieds. Elles ont aussi été semées en buttes espacées de trois pieds en tout sens. Le maïs en buttes a donné une plus forte récolte que le maïs en rayons.

Plusieurs fois pendant la saison les vents froids ont tué les feuilles supérieures, dans une occasion sur une longueur de plus d'un pied. Par suite de ceci et des nuits froides la saison a été très défavorable pour le maïs, et, en conséquence, toutes les variétés essayées ont donné de faibles rendements.

Outre les essais ci-dessus, 10 acres ont été ensemencés au semoir pour ensilage, un champ de cinq acres sur labour de printemps et le reste sur jachère d'été. Cette récolte comme celle des parcelles d'essai a été pauvre.

MAÏS—Essai de variétés, toutes semées à la même date ; sol, argilo-sableux, parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune.

Variété de maïs.	Semé.	Hauteur.	Barbes (épis mâles).	Soies (épis femelles)	Condition à la coupe.	Poids par acre en rayons.		Poids par acre en buttes.	
		pcs.				tonnes.	lb.	tonnes.	lb.
Longfellow	21 mai.	34	22 août..	....	Barbes........	6	1,200	8	200
Canada White Flint	21 "	36	Point ..	....	....	6	600	6	....
Angel of Midnight	21 "	40	22 août ..	....	Barbes........	6	....	8	800
Champion White Pearl	21 "	36	Point...	....	....	5	1,400	6	600
Country Gentleman	21 "	36	22 août..	....	Barbes........	5	1,200	5	200
Mitchell's Early (M. précoce)	21 "	35	13 "	22 août..	Soies	5	800	6	600
Mammoth Flint à 8 rangs	21 "	36	Point..	....	....	5	800	9	500
Compton's Early (C. précoce)	21 "	36	"	....	....	5	800	6	1,200
New White Cap Yellow Dent	21 "	36	"	....	....	4	1,600	5	800
Extra Early Huron Dent	21 "	35	"	....	....	4	100	6	....
Giant Prolific	21 "	36	"	....	....	3	1,800	6	600
Red Cob Ensilage	21 "	38	"	....	....	3	1,800	6	1,800
Sanford White Flint	21 "	37	"	....	....	3	1,200	5	800
Pearce's Prolific	21 "	37	"	....	....	3	600	3	1,200
Canadian Dent	21 "	38	"	....	....	3	600	4	400
Thoroughbred White Flint	21 "	39	"	....	....	3	....	6	....
North Dakota (Dakota du Nord)	21 "	40	13 août..	22 août..	Soies	2	1,300	5	800



ESSAIS DE LIN.

Une parcelle de deux acres et deux parcelles d'un dixième d'acre chacune ont été ensemencées le 6 et le 13 mai respectivement.

La parcelle de deux acres était pleine de mauvaises herbes mais a donné une bonne récolte de paille et un rendement de 12 boisseaux par acre. Le terrain avait été fumé en automne 1893 et jachéré en 1894.

Les parcelles d'un dixième d'acre ont été presque entièrement tuées par les vents et les gelées de mai, et ont été enfouies par un labour. La figure 1 représente une plante de lin en fleur.



Fig. 1.—Plante de lin.

ESSAIS DE POMMES DE TERRE.

Nous avons fait l'essai de soixante et dix variétés de pommes de terre. Les récoltes n'ont pas été aussi fortes que nous nous y attendions considérant la saison favorable. Le terrain avait été bien jachéré l'année précédente et était en bonne condition. Le sol était de la bonne terre sablo-argileuse, la grandeur des parcelles $\frac{1}{60}$ d'acre chacune. Toutes plantées le 15 mai et arrachées le 4 octobre. Il n'y a point eu de pommes de terre pourries d'aucune des variétés dans cet essai.

Plusieurs des variétés étaient très galeuses l'année dernière et une partie de celles de chaque espèce plantées ce printemps a été traitée avec 1 once de bichlorure de mercure dissoute dans 15 gallons d'eau, trempée pendant 1 heure et demie avant d'être plantée. Il y a eu peu ou point de différence entre la partie traitée et la partie non-traitée; celles qui avaient été galeuses l'année dernière l'étaient encore.

Nous avons aussi planté neuf des soixante et dix variétés dans le jardin. Avant de planter la semence elle a été trempée pendant 15 minutes dans une solution de 1 lb. de bleu de vitriol dans 1 seau ½ d'eau, avec le résultat que la récolte est entièrement nette de gale.

Voici les noms des variétés, le rendement par acre, la grosseur, la forme, la couleur, etc.

POMMES DE TERRE—Essai de variétés.

Variété de pommes de terre.	Pousse.	Saison.	Tubercule.	Qualité.	Rendement par acre. Total.	Saines	Vendables	Non vendables.	Tubercule.
					boiss.	boiss.	boiss.	boiss.	
American Giant.....	Très vigour.	Tardive.	Gros. ..	Bonne	352	352	320	32	Rond, blanc.
White Beauty	Vigoureuse..	“ .	Moyen .	“ .	332	332	312	20	Long, “
Lizzie's Pride.......	Très vigour.	Moyen .	“ .	“ .	324	324	292	32	“ “
Primrose	Vigoureuse..	Hâtive .	Gros. ..	“ .	306	306	300	6	“ rose.
London..	Assez vig...	Tardive.	Moyen .	“ .	304	304	280	24	“ “
Toronto Queen......	Vigoureuse..	“ .	“ .	“ .	296	296	280	16	“ “
Early Harvest......	“ ..	Hâtive .	“ .	“ .	296	296	268	28	“ blanc.
Late Puritan	“ ..	Tardive.	“ .	“ .	288	288	268	20	“ “
Early Gem	“ ..	Hâtive .	“ .	“ .	284	284	264	20	“ rose.
Vanier	“ ..	Tardive.	“ .	“ .	280	280	252	28	“ “
Early White Prize..	Très vigour.	“ .	“ .	“ .	280	280	240	40	Rond, blanc.
Rochester Rose	“ .	“ .	“ .	“ .	272	272	240	32	Long, rose.
State of Maine	Assez vig...	“ .	“ .	“ .	264	264	236	28	Rond, blanc.
Everett.............	Vigoureuse..	Moyen .	Gros. ..	“ .	264	264	240	24	Long, rose.
Monroe Co.	Très vigour.	Tardive.	Moyen .	“ .	260	260	240	20	“ “
Pearce's Prize Winner	Assez vig ..	Moyen .	“ .	“ .	260	260	224	36	“ blanc.
Pearce's Extra Early	Vigoureuse..	“ .	“ .	“ .	253	253	232	20	“ rose.
Empire State.......	Très vigour.	Tardive.	“ .	“ .	248	248	232	16	“ blanc.
Morning Star.......	Vigoureuse..	Moyen .	“ .	“ .	236	236	220	16	“ rose.
Sharpe's Seedling...	“ ..	Hâtive .	“ .	“ .	232	232	216	16	“ “
Carman n° 1	“ ..	Tardive.	“ .	“ .	228	228	200	28	Rond, blanc.
Clarke's n° 1	Très vigour.	Moyen .	Gros. ..	“ .	224	224	200	24	Long, rose.
Polaris...............	Vigoureuse..	Hâtive .	Moyen .	“ .	224	224	204	20	Rond, blanc.
Dakota Red	“ ..	Tardive.	“ .	“ .	224	224	204	20	“ rouge.
Chicago Market.....	Assez vig...	“ .	“ .	“ .	220	220	200	20	Long, rose.
Crown Jewel	“ ...	Moyen .	“ .	“ .	220	220	208	12	“ “
Northern Spy	Vigoureuse..	“ .	Gros. ..	“ .	216	216	200	16	Rond, “
Rural Blush........	“ ..	Tardive.	Moyen .	“ .	216	216	188	28	“ “
Algoma n° 1...	Assez vig ..	Moyen .	Petit. ..	“ .	212	212	192	20	“ “
Beauty of Hebron...	Vigoureuse..	Hâtive .	Moyen .	“ .	208	208	188	20	Long, rose et blanc.
Early Norther	“ ..	Moyen .	Petit. ..	“ .	204	204	188	16	“ “
Victor Rose	“ ..	Tardive.	Moyen .	“ .	200	200	184	16	Rond, rose.
Early Sunrise.......	“ ..	Moyen .	Petit. ..	“ .	196	196	184	12	Long, “
Early Ohio	Assez vig...	Hâtive .	Moyen .	“ .	196	196	180	16	Rond, “
Early Puritan... ..	Vigoureuse..	“ .	“ .	“ .	196	196	184	12	Long, blanc.
Irish Daisy.........	Assez vig...	Tardive.	“ .	“ .	196	196	180	16	Rond, “
Puritan..............	“ ...	“ .	“ .	“ .	192	192	176	16	Long, “
Holborn Abundance.	Très vigour.	“ .	“ .	“ .	192	192	172	20	Rond, “
Thorburn	Assez vig...	Hâtive .	Petit. ..	“ .	188	188	168	20	“ rose et blanc.

POMMES DE TERRE—Essais de variétés—*Suite.*

Variété de pommes de terre.	Pousse.	Saison.	Tubercule.	Qualité.	Rendement par acre. Total.	Saines	Vendables	Non vendables.	Tubercule.
					boiss.	boiss.	boiss.	boiss.	
Ideal	Très vigour.	Tardive.	Moyen .	Bonne	188	188	180	8	Long, rose.
Prize Taker	" ...	" .	" .	" .	184	184	144	40	Rond, "
Daisy	Assez vig...	Moyen .	" .	" .	184	184	172	12	Long, "
Dreer's Standard	" ..	" .	" .	" .	184	184	172	12	Rond, blanc.
Vanguard	Faible	" .	" .	" .	184	184	172	12	" rose.
Early Rose	Assez vig...	Tardive.	Petit. ..	" .	180	180	160	20	Long, "
I. X. L.	Vigoureuse..	Hâtive .	Moyen .	" .	176	176	152	24	" rose et blanc.
Freeman's	Assez vig...	Moyen .	" .	" .	176	176	164	12	Rond, blanc.
American Wonder	Très vigour.	Tardive.	" .	" .	176	176	152	24	
Lee's Favourite	" .	Hâtive .	" .	" .	176	176	160	16	Long, rose.
Semis n° 214	Assez vig...	Moyen .	" .	" .	172	172	144	28	Rond, blanc.
Burpee's Extra Early	Vigoureuse..	" .	" .	" .	168	168	152	16	Long, rose.
Wonder of the World	" ..	Hâtive .	" .	" .	164	164	140	24	" "
Clarke's Extra Early	Assez vig...	" .	" .	" .	164	164	152	12	" "
Stourbridge Glory	Très vigour.	Tardive.	" .	" .	164	164	136	28	Rond, blanc.
Late Puritan	Vigoureuse..	" .	" .	" .	160	160	152	8	Long, "
Pride of the Market.	" ..	" .	" .	" .	160	160	144	16	Rond, "
Maggie Murphy	Assez vig...	Moyen .	" .	" .	160	160	152	8	" rose.
New Queen	" ..	" .	" .	" .	152	152	144	8	Long, "
Early Sunrise	Vigoureuse..	Tardive.	" .	" .	152	152	144	8	" "
Brownell's Winner	" ..	" .	" .	" .	152	152	140	12	Rond, "
Early Six Weeks	" ..	Hâtive .	" .	" .	148	148	128	20	" "
Orphans	Très vigour.	Tardive.	" .	" .	148	148	128	20	Long, blanc.
Money Maker	Assez vig...	Moyen .	" .	" .	148	148	132	16	Rond, "
Troy Seedling	Vigoureuse..	Tardive.	" .	" .	148	148	140	8	" "
Clay Rose	"	" .	" .	" .	140	140	112	28	" rose.
Lightning Express	Moyenne. ..	Moyen .	Moyen..	" .	140	140	128	12	Long, blanc.
Harbinger	Vigoureuse..	Hâtive..	" .	" .	140	140	128	12	" rose.
Peerless Junior	Moyenne. ..	Tardive	" .	" .	136	136	112	24	Rond, blanc.
Pride of the Table	Vigoureuse..	" .	Petit. ..	" .	124	124	108	16	Long, rose et blanc.
Great Divide	Moyenne. ..	Moyen..	Moyen .	" .	108	108	100	8	" blanc.

ESSAIS DE PLANTES-RACINES.

Nonobstant la grande quantité de pluie qui est tombée de bonne heure dans la saison de végétation, le rendement moyen des plantes-racines a été faible. Le sol dans lequel elles ont été semées était argilo-sableux, et la grandeur des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune. Toutes les variétés ont levé uniformément, et après qu'elles ont été éclaircies, elles donnaient promesse d'une récolte abondante. Peu après, cependant, elles ont été attaquées par des mouches et des chenilles qui ont attaqué les feuilles et ont affaibli les plantes.

Les tableaux suivants présentent les résultats des essais de navets, de betteraves fourragères, de carottes, et de betteraves à sucre :—

NAVETS—Essais de variétés.

Variété.	Pousse.	1e parcelle. Semé.	1e parcelle. Arraché.	Rendement par acre. 1e parcelle. ton.	lb.	boiss.	lb.	2e parcelle. ton.	lb.	boiss.	Racine.
Purple Top Mammoth ou Greystone amélioré......	Uniforme	25 mai..	4 oct ..	43	640	1444	..	29	1400	990	Uniforme.
Skirving's Swede.........	"	25 " ..	4 " ..	20	800	680	..	12	....	410	" ovale.
East Lothian...............	Inégale.	25 " ..	4 " ..	18	1200	620	..	11	800	380	" "
Hartley's Bronze	"	25 " ..	4 " ..	17	1280	588	..	14	620	477	A long collet.
Imperial Swede............	Unifor .	25 " ..	4 " ..	17	1040	584	..	12	1920	432	"
Jumbo ou Monarch........	" .	25 " ..	4 " ..	17	1040	584	..	12	....	400	"
Rennie's Prize Purple Top..	" .	25 " ..	4 " ..	17	560	576	..	12	1200	420	Uniforme; ovale.
Lord Derby................	Inégale.	25 " ..	4 " ..	17	500	575	..	14	1280	488	A long collet.
Carter's Elephant..........	Unifor .	25 " ..	4 " ..	16	1600	560	..	11	1640	394	"
Purple Top.............. .	Inégale.	25 " ..	4 " ..	16	1120	552	..	15	....	500	Uniforme; ovale.
Elephant's Master..........	" .	25 " ..	4 " ..	14	800	480	..	9	1200	320	A long collet.
Giant King	" .	25 " ..	4 " ..	13	160	436	..	10	820	347	Uniforme.
Champion Purple Top......	" .	25 " ..	4 " ..	10	1120	352	..	9	1260	321	A long collet.

BETTERAVES FOURRAGÈRES—Essai de variétés.

Mammoth Long Red-Webb	Unifor .	25 mai..	25 sept..	16	880	548	..	12	600	410	Rouge; uniforme.
Golden Tankard	" .	25 " ..	25 " .	16	400	540	..	15	....	500	Dorée "
Mammoth Long Red-Evans	" .	25 " ..	25 " .	13	160	436	..	12	560	426	Rouge "
Conqueror Yellow Globe...	" .	25 " ..	25 " .	12	1200	420	..	12	600	410	Jaune "
Red Fleshed Tankard. ...	" .	25 " ..	25 " .	12	720	412	..	11	1940	399	Rouge "
Giant Yellow Intermediate.	" .	25 " ..	25 " .	12	680	411	20	12	....	400	Jaune "
Mammoth Long Red.......	" .	25 " ..	25 " .	11	560	376	..	10	1300	355	Rouge, long., pointue
Yellow Fleshed Tankard ..	" .	25 " ..	25 " .	11	520	375	20	11	500	375	Jaune, uniforme.
Warden Prize Orange Globe	" .	25 " ..	25 " .	11	40	367	20	8	1940	299	Orange "
Mammoth Long Red-Sharpe	" .	25 " ..	25 " .	10	1360	356	..	9	480	308	Rouge, long., point.
Champion Yellow Globe...	" .	25 " ..	25 " .	10	680	344	40	10	400	340	Jaune; uniforme.
Red Globe	" .	25 " ..	25 " .	9	1680	328	..	9	600	310	Rouge "
Gatepost	" .	25 " ..	25 " .	9	240	304	..	12	....	400	" "

CAROTTES—Essais de variétés, un seul semis.

Variété.	Pousse.	Semé.	Arraché	Rendement par acre. tonn.	lb.	Rendement par acre. boiss.	Racine.
Iverson's Champion..........	Vigoureuse..	14 mai..	16 oct ..	9	1,200	320	Blanche, uniforme.
Vosges blanche courte géante..	Assez vigou.	14 " ..	16 " ..	9	960	316	" "
Blanche de Belgique.........	Vigoureuse..	14 " ..	16 " ..	8	1,760	296	" "
Mi-longue jaune.............	" ..	14 " ..	16 " ..	8	1,280	288	Jaune "
" écarlate............	" ..	14 " ..	16 " ..	8	1,280	288	" "
Orange longue..............	" ..	14 " ..	16 " ..	8	800	280	Orange "
Carter's Orange Giant.........	" ..	14 " ..	16 " ..	8	800	280	" longue.
Mi-longue améliorée..........	Assez vigou.	14 " ..	16 " ..	8	80	268	Blanche, uniforme.
Blanche courte améliorée......	Vigoureuse..	14 " ..	16 " ..	7	1,600	260	Verte e blanche, courte.
Short White (blanche courte)..	Assez vigou.	14 " ..	16 " ..	7	1,360	256	Blanche, uniforme.
Mammoth White Intermediate	" ..	14 " .	16 " ..	7	400	240	" "
Early Gem (Joyau hâtive).....	Vigoureuse..	14 " ..	16 " ..	7	400	240	Ecarlate "

Betteraves à sucre—Essais de variétés, un seul semis.

Variété.	Pousse.	Semé.	Arraché	Rendement par acre.		Rendement par acre.	Racine.
				tonn.	lb.	boiss.	
German White (Bl. d'Allemag.)	Vigoureuse..	25 mai ..	16 oct ..	14	320	472	
French White (Bl. de Franc·).	" ..	25 " ..	16 " ..	13	400	440	
Klein Wanzleben.............	Très vigour..	25 " ..	16 " ..	12	1,440	424	
Vilmorin améliorée..........	Vigoureuse..	25 " ..	16 " .	11	320	372	
Utah...................	" ..	25 " ..	16 " ..	9	1,200	320	
Austrian Electoral.	Très vigour..	25 " ..	16 " ..	9	1,200	320	

JARDIN POTAGER.

La plupart des légumes ont bien rapporté ; les ognons, choux, betteraves, choux-fleurs, céleri, laitues et radis ont donné une recolte extra bonne, mais les concombres melons, melons-citrons, citrouilles, courges et tomates ; par suite des nuits froides n'ont pas si bien réussi.

Suivent les noms de variétés de toutes les espèces de légumes cultivés, avec les résultats des essais :—

Topinambours.—Semé le 17 avril ; ont fait une pousse d'environ 4 pieds, mais les tubercules étaient petits.

Asperges.—Colossale de Conover—Bonnes pour la table depuis le 15 mai au 15 juillet. Récolte excellente ; bonne qualité.

Elmire de Donald, Argenteuil hâtive, Mammouth blanche Columbus, Mammouth de Barr.—Semées 1894 ; ont bien poussé, mais n'étaient pas assez fortes pour être coupées cette année.

Betteraves—Essais de variétés, toutes semées le 29 avril.

Variété de betteraves.	Levé.	Bonne à manger	Arraché.	Boiss. par acre.	Racine.	Couleur.	Remarques.
Eclipse...	20 mai.	1 juin.	26 sept.	1089	Ronde, très grosse..	Claire..	
Dreer's Half-long	20 "	15 "	26 "	1008	Mi-longue, " ..	Rouge claire..	
Rennie's Intermediate..	20 "	15 "	26 "	1008	" " ..	" foncé ..	
Long Dark Red........	20 "	15 "	26 "	847	Longue, grosse......	" clair...	
Columbia..............	20 "	15 "	26 "	806	Ronde, " ..	Striée........	
Arlington's Favourite..	20 "	1 "	26 "	685	" "	"	
Edmund's Blood Turnip	20 "	1 "	26 "	564	" " ..	Rouge foncé..	La meilleure variété navet.
Nonsuch (Nonpareille)..	20 "	15 "	26 "	322	Mi-longue, petite...	" très foncé	Supérieure, mais petite.

HARICOTS ET FÈVES—Essais de variétés.

Variété.	Semé.	Levé.	Bons à manger.	Récolte.	Remarques.
Fève de Windsor	17 avril	25 mai	1 août	Bonne	Cosse bien remplie.
Premier semis.					
Wardell's Kidney Wax	30 avril	10 mai	4 août	Bonne	Cosse bien remplie ; le meilleur haricot hâtif.
Crystal Wax	30 "	10 "	4 "	Assez bonne	
Golden-eyed Wax	30 "	10 "	10 "	Pauvre	
White Wax (Beurre blanc)	30 "	10 "	4 "	"	
Dwarf German Wax	30 "	10 "	6 "	Assez bonne	
Rennie's Rust-proof	30 "	10 "	4 "	"	Bonne qualité.
Second semis.					
White Wax	7 mai	17 mai	20 août	Bonne	
Dwarf Mohawk	7 "	17 "	20 "	Pauvre	Cosses pas bien remplies.
Emperor William	7 "	17 "	25 "	Très faible	
Crystal Wax	7 "	17 "	15 "	Petite	
Dwarf Giant Wax	7 "	17 "	20 "	Bonne	
Golden-eyed Wax	7 "	17 "	20 "	"	
Wardell's Kidney Wax	7 "	17 "	20 "	"	Le meilleur.
Giant White Runner	7 "	17 "	....	....	N'a pas donné de cosses.
Early China	7 "	17 "	15 "	Très bonne	

CÉLERI—Essais de variétés.

Variété.	Semé.	Repiqué en couche chaude.	Repiqué au jardin.	Bon à manger.	Arraché	Grosseur.	Qualité.	Couleur.
Rennie's Giant White	25 mars.	29 mai	29 juin	25 août.	3 oct.	Très gros	Bon	Blanc.
Paris Golden Yellow	25 "	29 "	29 "	25 "	3 "	Moyen	Extra	Jaune.
Evan's New Triumph	25 "	29 "	29 "	25 "	3 "	Gros	"	Blanc.
DeCandolle	25 "	29 "	29 "	25 "	3 "	"	Grossier	A monté à graine.
Henderson's Golden Dwarf	25 "	29 "	29 "	25 "	3 "	"	Assez bon	Blanc.
Vaughan's Giant Golden Heart	25 "	29 "	29 "	25 "	3 "	"	"	"
Pink Plume	25 "	29 "	29 "	25 "	3 "	Petit	Extra	Rose.
White Plume	25 "	29 "	29 "	15 "	3 "	Moyen	do	Blanc.
Giant Pascal	25 "	29 "	29 "	25 "	3 "	Gros	Bon	"

CAROTTES DE TABLE—Essais de variétés.

Variété.	Semé.	Levé.	Bonnes à manger.	Arrachées.	Boiss. par acre.	Remarques.
Early Very Short	18 avril.	15 mai	5 juillet	8 oct.	625	Presque ronde ; grossière et crevassée.
Henderson's Intermediate	18 "	15 "	15 "	8 "	625	Bonne récolte ; qualité assez bonne.
Half-long Scarlet Nantes	18 "	15 "	15 "	8 "	605	Récolte extra : la meilleure carotte de jardin.
Scarlet Intermediate stump-rooted	18 "	15 "	15 "	8 "	524	Bonne récolte.
Early French Short-horn	18 "	15 "	10 "	8 "	524	"
Half-long Scarlet Carentan	18 "	15 "	15 "	8 "	363	Petite ; mais de bonne qualité.

Maïs sucré—Essai de variétés.

Variété de maïs sucré.	Semé.	Levé.	Bon à manger.	Mûr.	Remarques.
Native (Indigène).......	7 mai..	1 juin...	1 sept...	20 sept..	Epis petits, mais assez bonne récolte.
Talbot's First and Best..	7 "	1 "	....	....	Pas assez avancé.
Adam's Early...........	7 "	1 "	....	....	"
Burpee's First of All....	7 "	1 "	....	....	"
Mitchell's White Flint ..	16 "	20 mai..	24 août.	....	Assez bonne récolte.
Mitchell's Extra Early . .	16 "	20 "	24 "	....	"
Dreer's First of All......	16 "	20 "	24 "	....	"
Early Cory (Cory hâtif)..	16 "	20 "	1 sept...	....	"
Burpee's First of All....	16 "	20 "	1 "	....	"
Extra Early Vermont...	16 "	20 "	1 "	....	"

Note.—Les six variétés semées le 16 mai en buttes ont été arrosées lors du semis. Elles ont germé vite, et ont produit de bien meilleurs résultats que les mêmes variétés semées le 7 mai. Le maïs n'a pas mûri mais était assez bon pour cuire.

Concombres—Essai de variétés.

Variété de concombre.	Semé.	Repiqué sous châssis.	Bons à manger. Depuis.	Jusqu'à	Pendant	Grosseur.	Remarques.
					Mois.		
Japanese Climbing..	6 avril.	6 mai.	....	....	....	.....	Sans valeur ; point de fruit.
Pride of Canada	6 "	6 "	12 juill..	22 août.	$1\frac{1}{3}$	Gros .	Très bon. Fruit gros.
White Wonder......	6 "	6 "	20 "	20 "	1	Petit .	Bonne récolte.
Giant Pera	6 "	6 "	12 "	22 "	$1\frac{1}{3}$	" .	Assez bon.
Giant White.........	6 "	6 "	10 "	20 "	$1\frac{1}{3}$	" .	Pauvre.
Paris Pickling	6 "	6 "	1 août...	30 "	1	" .	Variété non authentique.
Thoroughbred White Spine...........	6 "	6 "	20 juill.	20 "	1	" .	Très pauvre.
Siberian.............	6 "	6 "	20 "	20 "	1	" .	Pauvre.
White Wonder......	6 "	6 "	12 "	22 "	$1\frac{1}{3}$	" .	Bonne qualité.

Courges-citrons—Essai de variétés.

Commune	6 avril.	6 mai..	10 sept.	....	....	....	Fruit très petit, pauvre récolte par suite des nuits froides.
Colorado	6 "	6 "	10 "	....	....	....	

CHOUX—Essai de variétés ; toutes semées en couche chaude, 25 mars.

Variété de chou.	Repiqué en couche chaude.	Repiqué au jardin.	Bons à manger.	Arraché.	Poids moyen d'une pomme.	Remarques.
					lb.	
Large Late Drumhead	16 avril.	25 mai .	10 sept.	12 oct...	13	Extra, le meilleur chou cette année.
Lauderback's All the Year Round	16 "	25 "	15 "	12 "	8	Assez bon, dur, belle qualite.
Early Winningstadt.	16 "	25 "	27 juill.	12 "	8	" " mais petit.
Burpee's All Head..	16 "	25 "	5 août.	12 "	16½	Extra, l'un des meilleurs.
Drumhead Savoy ...	16 "	25 "	27 juill.	12 "	8	Assez bon, bonnes pommes petites.
Large Red Drumhead	16 "	25 "	20 sept.	12 "	10	Extra, le meilleur chou rouge.
Autumn King.......	16 "	25 "	20 "	12 "	18	" bon chou tardif.
Surehead...........	16 "	25 "	20 "	12 "	16½	Bon, les meilleures pommes.
World Beater.......	16 "	27 "	20 août.	12 "	13	" grosses pommes, qualité moyenne.
Henderson's Summer	16 "	27 "	30 juill.	12 "	10½	" bon chou hâtif.
Vandergraw	16 "	27 "	15 sept.	12 "	12	" gros.
Nonsuch	16 "	27 "	1 oct.	12 "	13½	" tardif.
Bruce's Winter	16 "	27 "	1 "	12 "	15	Extra, tardif.

CHOUX-FLEURS—Essai de variétés.

Variété de chou-fleur.	Semé.	Jusqu'à	Repiqué en couche chaude.	Repiqué au jardin.	Bon à manger. Depuis	Bon à manger. Jusqu'à	Pendant.	Remarques.
							Mois.	
Autumn King	25 mars.	1 avril.	17 avril.	25 mai..	15 sept.	15 oct..	1	Très gros, mais presque trop tardif.
Bruce's Selected Erfurt	25 "	1 "	17 "	27 "	24 juin.	25 août.	2	Extra beaux, bonne qualité.
Autumn Giant......	25 "	1 "	17 "	25 "	15 sept.	15 oct...	1	Très gros ; mais tardif.
Earliest Dwarf Erfurt	25 "	1 "	17 "	25 "	1 juillet	1 août.	1	Très bon.
Gilt Edge	25 "	1 "	17 "	25 "	24 juin.	14 juill..	⅔	Bon, mais pomme petite.
Giant White Pearl..	25 "	1 "	17 "	25 "	1 juillet	15 août.	1½	Extra ; l'un des meilleurs.
King of the Earliest.	31 "	4 "	17 "	27 "	1 "	15 "	1½	Bon, mais pomme petite.
Early Whitehead ...	31 "	4 "	17 "	27 "	24 juin.	24 "	2	Extra bonne, l'un des des meilleurs.
Early Favourite.....	31 "	4 "	17 "	27 "	1 juillet	20 "	1⅔	Assez bon.

LAITUES—Essai de variétés.

Variété de laitue.	Semé.	Repiqué en couche chaude.	Bonne pour la table.	Remarques.
Semé en couche-chaude.				
Simpson's Early Curled..........	28 mars...	1 mai....	25 mai....	Assez grosse.
Gardener's Favourite.......	28 " ...	1 " ...	25 "	Pommes grosses, lâches, bonnes.
Denver Market.....	28 " ...	1 "	25 "	Pommes grosses ; très bonnes.
Semé au jardin.				
Bruces Nonpareil.....	29 avril...	....	1 juin....	Très bonne.
Gardener's Favourite..........	29 " ...	... .	1 "	"
Denver Market.................	29 " ...	....	1 "	"
The Deacon.........	29 " ...	....	1 "	L'une des meilleures.
Grand Rapids	29 " ...	....	1 "	Extra bonne ; frisée.
Defiance.............	29 " ...	... .	1 "	" "
Big Boston......	29 " ...	....	1 "	Très grosse ; serrée.
New Cos (Romaine nouvelle)	29 " ...	.. ..	1 "	Assez bonne.
Golden Queen............. .. .	29 " ...	... .	1 "	Extra ; petite, dure.
Toronto Queen..................	29 " ...	....	1 "	Très bonne.
Les dix dernières variétés ont été semées de nouveau le....	11 juin ...	....	10 juillet..	Toutes ont produit une forte récolte d'excellente qualité ; restées bonnes jusqu'aux fortes gelées.

MELONS—Essai de variétés.

Variété de melon.	Semé.	Repiqué.	Remarques.
Musqué.			
Notre propre graine	6 avril...	6 mai....	Ont manqué par suite des nuits froides.
Evan's Superb	6 " ...	6 " ...	
Newport....................	6 " ...	6 "	
D'eau.			
Phinney's Early. Ph. précoce..	6 " ...	6 "	Seulement deux fruits formés, qui n'ont pas mûri.
Early Canada... Can. précoce	6 " ...	6 "	

PANAIS—Essai de variétés.

Variété de panais.	Semé.	Levé.	Bons à manger.	Boisseaux par acre.	Remarques.
Hollow Crown........	18 avril...	15 mai....	1 sept....	443	Bonne forme ; bonne qualité.
Maltese	18 " ...	15 " ...	1 "	705	Forte récolte ; bonne forme, qualité extra.

Crambé ou Chou marin (Kale)—Essai de variétés.

Variété.	Semé.	Levé.	Répiqué en couche chaude.	Repiqué au jardin.	Bon à manger.	Arraché.	Remarques.
Tall Green (Gros vert).	25 mars...	2 avril...	16 avril...	27 mai....	1 oct.....	12 oct....	Excellent.
Plumage..........	25 " ..	2 " ...	16 " ...	27 "	1 "	12 "	"

Ognons—Essai de variétés.

Variété d'ognon.	Semé en couche chaude.	Levé.	Repiqué au jardin.	Prêts.	Arraché	Boisseaux par acre.	Remarques.
Repiqués.							
Prize Taker....	25 mars.	5 avril.	27 mai..	1 juill..	25 sept.	625	Extra beaux; la meilleure qualité.
" (notre graine)	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	25 " .	625	Extra beaux; bons.
Red Victoria..........	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	25 " .	605	Extra beaux; très bons, uniformes.
Blood Red Wethersfield	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	25 " .	605	Extra beaux; bons.
Worldbeater "	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	1 oct...	564	"
Early Red (notre graine)	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	1 "...	524	"
Yellow Globe Danvers.	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	1 "...	504	"
Giant Rocca.........	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	25 sept.	484	"
Yellow Danvers.......	25 " .	5 " .	27 " .	1 " ..	1 oct...	484	"
Fancy Yellow Danvers	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	1 "...	484	"
Oregon...............	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	1 "...	484	"
Red Wethersfield.....	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	1 "...	443	"
Southport White Globe	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	25 sept.	403	"
Large Red Globe......	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " .	1 oct..	403	"
Large Red Globe (notre graine	25 " .	5 " .	27 " ..	1 " ..	1 "..	403	"
Oxonian Prize........	5 avril.	15 " .	27 " ..	1 août..	1 "..	322	Très petits mais durs.
Ailsa Craig	5 " .	15 " .	27 " ..	1 " ..	1 "..	322	"

Ognons—Essai de variétés.

Variété d'ognons.	Semé.	Levé.	Prêts.	Arraché	Boisseaux par acre.	Remarques.
Semés en pleine terre.						
Red Globe (Globe rouge)...	18 avril.	6 mai..	10 juill.	1 oct...	524	Bonne récolte de beaux ognons; excellente qualité.
Salzer's King of Earlies....	18 " .	6 " ..	10 "	1 "...	443	Bonne récolte de beaux ognons.
Early Red (notre graine).	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	443	" "
Red Globe " .	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	423	" "
Yellow Danvers " .	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	423	" "
Red Wethersfield..........	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	423	" "
Yellow Danvers (D. jaune).	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	423	" " La meilleure qualité.
Prize Taker	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	403	Bonne récolte de beaux ognons.
Prize Taker (notre graine).	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	403	" "
Southport White Globe....	18 " .	6 " ..	10 " .	1 "...	363	" "
Small Silver Skin..........	18 " .	6 " ..	10 " .	21 août.	201	" " Bon pour conserves.
New Queen......	18 " .	6 " ..	10 " .	21 " .	181	Bonne récolte de beaux ognons. Le meilleur pour conserves.

POIS DE JARDIN—Essai de variétés.

Variété de pois.	Semé.	Levé.	Prêts.	Arrachés.	Remarques.
1er semis.					
Rennie's Extra Early..	17 avril.	1 mai. .	9 juill.	....	Très hâtif, productif ; pois petit.
Alaska..	17 "	1 "	9 "	....	" "
American Wonder	17 "	1 "	12 "	....	Bon pois hâtif.
Horsford's Market Garden...	17 "	1 "	29 "	....	Bonne qualité ; productif.
Wm. Hurst.........	17 "	1 "	29 "	......	Hâtif ; productif ; bonne qualité.
Burpee's Profusion..........	17 "	1 "	29 "	....	Bonne qualité.
Nott's Excelsior............	17 "	1 "	29 "	....	Assez productif.
Shropshire Hero	17 "	1 "	1 août.	....	La meilleure qualité.
Anticipation................	17 "	1 "	4 "	....	Grosses coses ; bon, tardif.
C. P. R..........	17 "	1 "	6 "	....	" "
Prince of Wales.............	17 "	4 "	4 "	....	" "
Juno...	17 "	4 "	4 "	....	" "
Stratagem	17 "	1 "	1 "	....	Très productif, excellent qualité.
2e semis.					
American Wonder	7 mai. .	17 mai .	4 août.	1 sept ...	Très bon.
Alaska..................	7 "	17 "	4 "	1 " ...	"
Rennie's Extra Early.. ..	7 "	17 "	6 "	1 " ...	"
New Victoria.	7 "	17 "	25 "	Pas mûrs..	Excellente ; grosses cosses, tardif.
Stratagem..................	7 "	17 "	20 "	1 sept ...	" "
Wm. Hurst	7 "	17 "	6 "	1 " ...	" nain.
Anticipation.	7 "	17 "	20 "	Pas mûrs..	Très bon ; grosses cosses ; tardif.
Shropshire Hero...........	7 "	17 "	20 "	1 sept ...	"
C. P. R....................	7 "	17 "	20 "	1 " ...	"
Yorkshire Hero.............	7 "	17 "	18 "	1 " ...	"

PERSIL.

Variété de persil.	Semé.	Levé.	Prêts.	Remarques.
Moss Curled (Mousse frisé)....	18 avril ..	15 mai...	15 juin...	Bonne récolte.

Radis (Raves)—Essai de variétés.

Variété de radis.	Semé.	Levé.	Prêts.	Remarques.
Semé en couche chaude.				
In and Out..........................	28 mai ...	3 avril...	22 avril ..	Le plus uniforme et le meilleur [des quatre.
Lily White....(Blanc de lis)..............	28 " ..	3 " ..	22 " ..	Bon.
Rosy Gem ....(Joyau rose)............	28 " ..	3 " ..	22 " ..	"
Scarlet Globe..(Globe écarlate)...........	28 " ..	3 " ..	25 " ..	"
1er semis au jardin.				
Scarlet Globe..........................	22 mai ...	28 mai...	28 juin...	Bon.
Rosy Gem..............................	22 " ..	28 " ..	28 " ..	"
Rennie's White Tipped (R. bout blanc)...	22 " ..	28 " ..	28 " ..	"
New Pearl....(Perle nouveau)............	22 " ..	28 " ..	1 juillet..	Extra bon, long, blanc ; saison plus longue que d'autres.
French Breakfast (Déjeuner français).....	22 " ..	28 " ..	28 juin...	Bon.
New White Lady Finger (Doigt de Dame blanc nouveau)........................	22 " ..	28 " ..	1 juillet..	Excellent, long, blanc.
2e semis au jardin.				
French Breakfast.......................	11 juin...	15 juin...	10 juillet..	Bon.
Lily White.............................	11 " ..	15 " ..	12 " ..	"
Rosy Gem..............................	11 " ..	15 " ..	10 " ..	"
New White Lady Finger..................	11 " ..	15 " ..	20 " ..	Excellent, long, blanc.
Scarlet Globe..........................	11 " ..	15 " ..	10 " ..	Bon, saison la plus longue des variétés navet.
Rennie's White Tipped...................	11 " ..	15 " ..	10 " ..	Bon.
White Pearl............................	11 " ..	15 " ..	20 " ..	Long, blanc le meilleur.
White Turnip (Navet blanc)..............	11 " ..	15 " ..	12 " ..	Bon.
In and out.............................	11 " ..	15 " ..	10 " ..	L'un des meilleurs.
3e semis au jardin.				
Rennie's White Tipped...................	2 juillet..	8 juillet..	2 août...	Tous bons ; point de différence sensible.
French Breakfast........................	2 " ..	8 " ..	2 " ..	
New Rosy Gem...........................	2 " ..	8 " ..	2 " ..	
Lily White Turnip.......................	2 " ..	8 " ..	2 " ..	
In and Out.............................	2 " ..	8 " ..	2 " ..	

Epinards.

Variété d'épinard.	Semé.	Remarques.
Victoria..............................	18 avril...	Gelés.
" (2e semis).........................	22 mai....	Ont bien poussé ; mais ont très tôt monté à graine.

Courges (sous verre)—Essai de variétés.

Yellow Mammoth (Mammouth jaune)....	14 mai....	Deux ont noué ; poids : 18 et 20 lb., respectivement.
Faxon................................	14 " ..	Aucune n'a noué.
Crookneck........(Cou tors).............	14 " ..	Deux ont noué ; n'ont pas poussé.
White Scallop.....(Patisson blanche).....	14 " ..	Très petite.
Yellow Scallop....(Patisson jaune)......	14 " ..	Point.
Eng. Vegetable Marrow (Moelle anglaise)	14 " ..	Quelques bonnes.
Long White Bush Marrow (Longue blanc.)	14 " ..	Assez productive ; quelques-unes prêtes 1er août.
Bush Marrow.....(Moelle non coureuse)..	14 " ..	Très peu ont noué : petite.

Tomates.—Neuf variétés ont été semées mais aucune n'a mûri.
Citrouilles.—Trois variétés ont été semées mais aucune n'a mûri.

RHUBARBE.

Variété de rhubarbe.	Bonne à cueillir.		Remarques.
	Depuis	Au	
Victoria	1 mai	1 sept	Côtes belles grosses.
Linnæus	1 "	1 "	"
Stott's Mammoth	10 "	1 "	Très grosse.

Chou-rave (Kohl-rabi).—Semé en couche chaude 25 mars. Repiqué 25 mai. Rendement, 510 boisseaux par acre.
Sauge.—Semé 18 avril. Bonne récolte.

NAVETS DE TABLE—Essai de variétés.

Variété de navets.	Semé.	Produit par acre.
		boiss.
1er semis—		
Early White Stone (Stone blanc hâtif)	14 juin	806
Golden Ball. ......(Globe doré)	14 "	403
2e semis—		
Early White Stone	18 "	594
Golden Ball	18 "	418

JARDIN À FLEURS.

Le jardin à fleurs l'année dernière a été le plus beau que nous ayons jamais eu, non seulement pour la variété, mais pour la longue période de floraison et pour la richesse des couleurs.

Les giroflées, les phlox, le réséda, les asters, les œillets, les pétunias, les pensées et les pois d'odeur étaient spécialement beaux.

Voici quelles étaient les variétés:—

PLANTES ANNUELLES.

Variété de plantes à fleurs.	Semé.	Repiqué.		En fleur.		Remarques.
		Couche chaude.	Jardin.	Depuis	Jusqu'au	
Pétunias, cinq variétés	30 mars	1 mai	6 juin	1 juillet	Gelées	Tous extra beaux; l'une des première à fleurir; floribond toute la saison.
Pyrèthre doré	30 "	1 "	6 "			Bonne bordure.
Phlox Drummondii, quatre variétés	30 "	1 "	6 "	15 juillet	Gelées	Tous très beaux.

PLANTES ANNUELLES—*Suite.*

Variété de plantes à fleurs.	Semi.	Repiqué.		En fleur.		Remarques.
		Couche chaude.	Jardin.	Depuis	Jusqu'au	
Tagetes—						
d'Afrique	12 avril	6 mai	6 juin			Très beau; brillant.
de France	12 "	6 "	6 "			Brillant.
Salpiglossis	30 mars	1 "	7 "			Extra beau; en fleur toute la saison.
Abronia umbellata	30 "	24 avril	4 "	15 juillet	Gelées	Beau.
Anagallis	30 "	24 "	4 "	10 "	"	"
Antirrhinum majus	30 "	24 "	5 "	10 "	"	Très beau.
Asters—						
A fleur de chrysanthème nain double	30 "	24 "	5 "	20 "	"	Beau.
Boule de neige	30 "	24 "	5 "	10 "	"	"
Cramoisi crème nain	30 "	24 "	5 "	10 "	"	Extra beau.
New Triumph	30 "	24 "	5 "	10 "	"	"
Harlequin	30 "	24 "	5 "	20 "	"	Pauvre.
A fleur de pivoine	30 "	24 "	5 "	20 "	"	Beau.
Vick's New Branched	30 "	24 "	5 "	20 "	"	"
Balsamine à fleur de camélia	30 "	24 "	5 "			Insuccès; n'a pu résister aux vents.
Marguerite, œillet	30 "	24 "	5 "	20 août	Gelées	Be le.
Calendula (Souci)	30 "	24 "	5 "	20 juillet	"	Beau, floribond.
Calendrina grandiflora	30 "	24 "	5 "	1 août	1 sept	Assez beau.
Mésembryanthème	30 "	1 mai	7 "			Très joli.
Immortelles.						
Helichrysum	30 "	24 avril	7 "	1 juillet		Beau; en fleur toute la saison.
Xeranthemum	30 "	24 "	7 "	1 "		" "
Acroclinium	30 "	24 "	7 "	1 "		" "
Helipterum	30 "	24 "	7 "	1 "		" "
Linum grandiflorum.						
Ecarlate et rose	6 avril	1 mai	7 "	Toute la saison.		Tous les deux très beaux.
Godetia—						
Mêlé (reçu de ferme exp. Agassiz)	30 mars	1 "	7 "	"		Beaux; l'une des planches les plus brillantes du jardin.
Reine des fées	30 "	1 "	7 "	"		
Lady Satin Rose	30 "	1 "	7 "	"		
Scabieuse	30 "	1 "	7 "	"		Extra belle.
Clarkia elegans	30 "	24 avril	5 "	1 août	1 sept	Beau.
Chrysanthemum Dunetti	30 "	24 "	5 "	1 "	1 "	Grossier, mais brillant.
Agrostemma	6 avril	24 "	6 "	1 juillet	1 "	Très brillant, beau.
Calliopsis	6 "	24 "	6 "	7 "	Gelées	" "
Datura Cornucopia	12 "	1 mai	10 "			Trop peu rustique pour climat.
Œillet, cinq variétés	30 mars	24 avril	7 "	1 juillet	Gelées	Tous beaux et floribonds.
Gaillardia picta	6 avril	1 mai	7 "	1 "	"	Très beau.
Gilia tricolor	6 "	1 "	7 "	1 "	"	Bon en massif.
Verbena hybrida	30 mars	10 "	7 "			Très beau; l'une de nos meilleures fleurs.
" Mammouth	30 "	10 "	7 "			Extra beau; l'une de nos meilleures fleurs.

PLANTES ANNUELLES—*Fin.*

Variété de plante à fleurs.	Semé.	Repiqué.		En fleur.		Remarques.
		Couche chaude.	Jardin.	Depuis	jusqu'à	
Pensées—						
Premium	29 mars	1 mai	1 juin		Gelées	Très belle.
De ferme exp., Agassiz.		1 "	1 "		"	"
Choix d'Ewing	5 avril	1 "	1 "		"	Extra belle.
Jaune à œil noir	5 "	1 "	1 "		"	Petite, mais authentique.
Henderson's Mam. Butterfly	6 "	1 "	1 "		"	" "
Giant Trimardeau	6 "	1 "	1 "		"	Extra; grandes fleurs.
Tagète	12 "	6 "	6 "			Sans valeur.
Mirabilis Jalapa	12 "	6 "	6 "			Insuccès.
Viscaria	12 "	6 "	6 "			Assez belle en massifs.
Giroflées—						
D'Allemagne nain double, 10 semaines	30 mars	1 "	7 "			Très belle } Fleurs des meilleures pour le N.-Ouest.
D'Allemagne, 10 sem.	30 "	1 "	7 "			"
Henderson's Colossal	12 avril	1 "	7 "			Extra
A grandes fleurs double	12 "	1 "	7 "			"
Bouquet nain	12 "	1 "	7 "			"
Zinnia elegans	10 "	12 "	7 "			Extra belle.

PLANTES ANNUELLES—SEMÉES EN PLEINE TERRE.

Phlox Drummondii.—Semé 12 mai; très bon. Aussi bon que semé sous châssis.

Schizanthus.—Semé 12 mai; très brillant.

Alyssum odorant.—Semé 12 mai; extra beau pour bordures. A fleuri toute la saison.

Iberis (thlaspi).—Semé 12 mai; très beau. A fleuri toute la saison.

Réséda.—Semé 12 mai; très beau.

Lin écarlate.—Semé 12 mai; très beau. Meilleur que semé sous châssis.

Pavot.—Semé 12 mai; très brillant.

Eschscholtzia.—Semé 12 mai; une des meilleures plantes annuelles.

Mauve.—Semé 12 mai; une des meilleures plantes annuelles.

Whitlavia.—Semé 12 mai; bonne plante à bordure.

Lavatera.—Semé 12 mai; très brillant et rustique.

Viscaria.—Semé 12 mai; très bon mais peu rustique.

Capucine.—Semé 12 mai; très bon mais peu rustique.

Pois d'odeur.—Semé 12 mai. Floribond. A bien réussi, mais la graine n'a pas mûri.

PLANTES VIVACES.

Lin jaune.—Très belle fleur jaune.

Pied d'alouette.—Une des meilleures plantes vivaces.

Véronique.—Très brillante.

Lychnis écarlate.—Très brillant.

Œillets de poète (Sweet William).—Très rustique. Une des meilleures plantes vivaces.

Phlox vivace.—Très beau.

Pavot d'Islande.—Très brillant et rustique.

Pivoine.—Rustique. A fleuri.

Clematite Flammula.—Pousse de quatre pieds.

Hibiscus.—Pousse de trois pieds. Bourgeons tués par la gelée.

Lin à fleurs, commun.—A bien réussi. Excellente plante à bordure.

ARBRISSEAUX FRUITIERS.

La récolte de fruits indigènes a presque complètement manqué la saison passée dans plusieurs parties des territoires. Les gelées de mai sont survenues justement quand les arbrisseaux étaient en pleine floraison, et ont détruit la récolte. Les fruits cultivés de cette ferme ont beaucoup souffert par la même cause. Environ trois quarts des fleurs des gadelliers, noirs, rouges et blancs ont été tuées, les framboises ont presque toutes été détruites et très peu de groseilles et de fraises ont échappé. Les cerisiers nains et les pruniers du Manitoba étaient en pleine floraison quand la gelée est survenue et il n'ont eu aucun fruit.

Nous avons fait la saison passée quelques additions aux plantations fruitières à la ferme. Nous avons planté dans un verger quatre-vingts pruniers reçus de Stonewall (Manitoba) et vingt-deux semis de pruniers sauvages obtenus de graine semée à la ferme. Ces arbres ont été plantés à intervalles de sept pieds en tous sens.

La plantation faite au printemps de 1894 de semis de prunier Weaver est prospère. Nous avions planté 80 arbres, dont 73 sont vivants et poussent vigoureusement.

Un arbre de shepherdie argentée (Buffalo-berry) a produit cette saison une magnifique récolte de fruits.

ARBRES FORESTIERS.

La saison a été favorable pour les arbres forestiers. Quoique toutes les variétés aient souffert un retard par les gelées de mai, les arbres ont tout de suite repris et, aidés par la quantité de pluie qui est tombée pendant les mois de juin et de juillet, ils ont fait une pousse vigoureuse. La nouvelle pousse s'est bien aoûtée avant l'arrivée de l'hiver, et les arbres sont en bonne condition pour résister aux froids.

Nous avons planté au printemps des érables du Manitoba (box elder) le long des deux côtés de l'allée centrale de la ferme, du nord au sud sur trois quarts de mille, et nous avons planté des peupliers de Russie le long des deux avenues transversales qui ont un chacune quart de mille de longueur. Nous avons aussi planté des érables du Manitoba sur un demi-mille le long de la limite sud de la ferme. Dans les avenues existantes les arbres sont tous vivants et ont fait une pousse très satisfaisante.

Dans le but de nous assurer du coût de la plantation des arbres forestiers et de la somme de travail nécessaire pour les maintenir nets et en bonne condition jusqu'à ce qu'ils n'aient plus besoin de binage, nous avons fait au printemps passé les plantations suivantes:—

½ acre d'érables	du	Manitoba,	espacés de	2½	pieds en	tous sens.
"	"	"	"	3	"	"
"	"	"	"	3½	"	"
"	"	"	"	4	"	"
½ acre de frênes			"	2½	"	"

Nous avons ensemencé un demi-acre de graines d'érable du Manitoba et un autre de graines de frêne. Le terrain avait porté l'année précédente une récolte de maïs, et a été labouré profondément et bien hersé avant le plantage. Les érables du Manitoba que nous avons employés étaient des semis d'une année et les frênes avaient trois ans.

La méthode que nous avons suivie en arrachant et en replantant les arbres est comme suit:—Nous traçons un sillon profond le long des jeunes arbres, puis un second sillon afin de couper les longues racines, ce qui met les hommes qui suivent à même de ramasser les arbres à brassées sans aucune difficulté. Nous les abritons soigneusement contre le soleil et le vent en les couvrant de terre humide aussitôt que les arbres sont arrachés de terre et quand nous voulons les planter nous les transportons dans une cuve à moitié remplie de boue semi-liquide.

Pour planter nous faisons un sillon en passant deux fois avec la charrue aussi profondément que possible, puis un suivant à la distance voulue. Aussitôt que le sillon est fait, un, deux ou trois hommes suivent le long du sillon, plantent les arbres en plaçant les racines au fond du sillon et ramenant la terre des deux côtés avec les pieds, puis ils la foulent bien.

Nous coupons la longue racine pivotante des jeunes érables avant de les planter. La brassée d'arbres portée par les hommes est premièrement trempée dans de l'eau et puis bien saupoudrée de terre sèche pour protéger les racines contre le soleil et le vent pendant le plantage. Aussitôt que possible après, les sillons sont effacés avec la charrue, et la plantation est achevée.

Ce qui suit est la quantité de travail qu'il a fallu la première année en connexion avec les plantations susmentionnées:—

N° 1.

Un demi-acre planté d'érables, espacés de 2½ pieds en tous sens.

Plantage—1 attelage et 3 hommes	5	heures.
Binage—1 cheval et 1 homme	3½	"
Sarclage—2 hommes	4½	"

N° 2.

Un demi-acre planté d'érables, espacés de 3 pieds en tous sens.

Plantage—1 attelage et 3 hommes	4	heures.
Binage—1 cheval et 1 homme	3	"
Sarclage—2 hommes	6	"

N° 3.

Un demi-acre planté d'érables espacés de 3½ pieds en tous sens.

Plantage—1 attelage et 3 hommes	3	heures	
Binage—1 cheval et 1 homme	3	"	5 min.
Sarclage—2 hommes	4	"	10 "

N° 4.

Un demi-acre planté d'érables espacés de 4 pieds en tous sens.

Plantage—1 attelage et 3 hommes	3	heures	min.
Binage 1 cheval et 1 homme	2	"	45 "
Sarclage—2 hommes	3	"	30 "

N° 5.

Un demi-acre planté de frênes espacés de 2½ pieds en tous sens.

Plantage—1 attelage et 3 hommes	6	heures.	
Binage—1 cheval et 1 homme	2	"	55 min.
Sarclage—4 hommes	2	"	

N° 6.

Demi-acre ensemencé de graines de frêne en rangs espacés de 3 pieds, et maintenu net la première saison.

Marquage—1 attelage et 1 homme	2	heures.
Semis—2 hommes	2	"
Recouvrement—2 hommes	3	"
Binage—1 cheval et 1 homme	1½	"
Sarclage—2 hommes	5	"

N° 7.

Demi-acre ensemencé de graines d'érable en rangs espacés de 3 pieds et maintenu net la première saison.

Marquage—1 attelage et 1 homme	2	heures.
Semis—2 hommes	2	"
Recouvrement—2 hommes	3	"
Sarclage—4 hommes	2¼	"
Binage—1 cheval et 1 homme	1½	"

Travail, arrachage d'arbres pour la plantation des cinq parcelles de demi-acre—1 attelage et 3 hommes pendant 7½ heures.

ARBRISSEAUX.

Voici une liste d'arbrisseaux plantés au printemps de 1894 et ceux qui sont vivants cet automne.

Sur trente-cinq variétés de lilas plantées, deux seulement ont survécu, savoir le blanc commun et le violet commun. Ceux-ci étaient sur leurs propres racines, tandis que les autres variétés avaient été greffées sur ce qui paraissait être une espèce de troëne. La perte de ces arbrisseaux dans ce cas-ci est probablement due à la non-rusticité de leur porte-greffe.

Variété d'arbrisseau.	Planté.	Vivants.	Morts.	Variété d'arbrisseau.	Planté.	Vivants.	Morts.
Cornus elegantissima	2	....	2	Prunus Maackii	2	2	
Exochorda grandiflora	1	....	1	Lonicera splendens	2	2	
Weigelia lonerii	1	....	1	Sureau amélioré	2	2	
" candida	1	....	1	Hypericum Kalmianum	2	....	2
" Hendersonii	1	....	1	Betula Dahurica	2	1	1
" rosea nana var	1	....	1	Pyrus spuria	2	2	
Amandier rose double	2	....	2	Prunus Grayana maxima	2	2	
" blanc double	2	....	2	Cotoneaster vulgaris	3	2	1
Rosier jaune de Perse	2	1	1	Caragana Redowsky	11	2	9
Hibiscus commun rustique	1	....	1	" pygmæa	12	...	12
Elæagnus longipes	12	....	12	Berberis sinensis	2	2	
Elæagnus macrophylla	2	2		Spiræa rotundifolia	3	3	
Berberis cerasua	2	2		Rosa rubrifolia livida	7	7	
" laciflora	2	2		Lonicera chrysantha	5	....	5
" Fischeri	2	2		Viburnum rugosum	2	....	3
" macrophylla	2	2		Cratægus sanguinea Schröderi	13	10	2
Boule de neige de Russie	4	4		Ligustrum Amurense	25	13	12
Lonicera media	2	2		Rosa rugosa	21	17	4
" germanica	2	2		Spiræa opulifolia	7	5	2
" Vor 133	3	....	3	Acer Ginnala	15	14	1
Fusain de Russie	2	2					
					262	111	151

ARBORETUM.

Nous avons le printemps passé commencé un arboretum, dans lequel nous aurons deux échantillons de toutes les variétés d'arbres et d'arbrisseaux qui sont assez rustiques pour résister au climat de ce pays.

Les arbres et arbrisseaux suivants ont été plantés pour commencer et nous en ajouterons d'autres tous les printemps à mesure que nous en reconnaîtrons la rusticité.

Acer Ginnala,	Erable de Ginnala,	Ginnalian maple.
Artemisia Abrotanum,	Armoise aurone,	Southernwood.
" " Tobolskianum,	" de Russie,	Russian artemisia.
Betula alba,	Bouleau blanc,	European white birch.
Caragana arborescens,	Arbre aux pois,	Siberian pea-tree.
" frutescens.	" frutescent,	
" Redowsky,	" de Redowsky,	Redowsky's caragana.
Elæagnus argentea,	Chalef argenté,	Silvery elæagnus.
" angustifolia,	" de Russie,	Russian olive.
Fraxinus pubescens,	Frêne rouge,	Red ash.
" sambucifolia,	" noir,	Black ash.
" viridis,	" vert,	Green ash.
Juniperus virginiana,	Genévrier,	Red Cedar.
Negundo aceroides,	Erable du Manitoba,	Box elder.
Picea alba,	Sapin blanc,	White spruce.
" excelsa,	" pesse,	Norway spruce.
" pungens,	" bleu,	Rocky Mountain blue spruce.

Pinus Mughus,	Pin de Montagne,	Mountain pine.
" sylvestris,	" d'Europe,	Scotch pine.
" " rigaensis,	" de Riga,	Riga pine.
Populus alba,	Peuplier blanc,	White poplar,
" balsamifera,	" baumier,	Balsam poplar.
" bereolensis.	"	
" monilifera,	" liard,	Cottonwood.
" Sibirica,	" de Sibérie,	Siberian poplar.
" Wobstii,	" de Riga,	Riga.
Prunus Pennsylvanica,	Petit merisier,	Pin cherry.
" serotina,	Cerisier noir,	Choke cherry.
Pesudotsuga Douglasi,	Sapin de Douglas,	Douglas' spruce.
Quercus macrocarpa,	Chêne à gros glands,	Burr oak.
Salix acutifolia,	Saule à f. pointues,	Sharp leaved willow.
" voronesh,	" Voronesh,	Voronesh willow.
Shepherdia argentea,	Shepherdie argentée,	Buffalo berry.
Spiræa opulifolia,	Spirée obier,	Guelder rose leaved spiræa.
Symphoricarpus racemosus,	Sympharine,	Snowberry.
Syringa vulgaris alba,	Lilas blanc,	White lilac.
" chinensis rothamagensis,	" de Chine,	Chinese lilac.
" Josikæa,	" de Josika,	Josika's lilac.
Thuja occidentalis,	Cèdre,	Common arbor-vitæ.
Ulmus Americana,	Orme blanc,	White elm.
Viburnum opulus,	Viorne obier	Hugh bush cranberry.

Haies.

Quinze variétés d'arbres et d'arbrisseaux ont été plantées le printemps passé en haies, savoir :

Negundo aceroides,
Fraxinus viridis,
Populus balsamifera,
Salix acutifolia,
Populus monilifera,
Caragana arborescens,
Spiræa opulifolia,
Elæagnus angustifolia,
Acer Ginnala,
Artemisia Abrotanum v. Tobolskianum,
Elæagnus argentea,
Symphoricarpus racemosus,
Cratægus crusgalli,
Amelanchier alnifolia,
Prunus pennsylvanica,

Tous ont bien repris. Les plants étaient petits, ils ont été plantés à intervalles de quinze pouces dans les rangs. Les haies ont 50 pieds de longueur et sont espacées de 9 pieds. Le but de cet essai est d'arriver à savoir quels sont les arbres et arbustes les plus utiles pour haies pour les territoires du Nord-Ouest. Nous y ajouterons d'autres variétés le printemps prochain.

ANIMAUX DE FERME.

Bétail.—Le bétail de la ferme est en santé et en bonne condition. Il n'y a pas eu de perte depuis mon dernier rapport et depuis lors le troupeau a été augmenté de six bêtes pur-sang par des naissances.

Nous n'avons pas fait l'hiver passé d'essais d'alimentation à cause de la disette générale de fourrage.

Porcs.—Depuis mon dernier rapport nous avons reçu d'Ontario une truie Berkshire et deux jeunes truies Tamworth : la truie Berkshire de Snell frères à Edmonton, une truie Tamworth de la ferme expérimentale centrale, et une de John Bell, à Amber.

Nous faisons actuellement des expériences d'alimentation avec les différentes races, et nous en donnerons les résultats dans le rapport de 1896.

VOLAILLE.

Nous ne pouvons pas faire rapport d'un grand succès dans l'élevage de la volaille pendant l'année dernière.

Nous avions gardé l'hiver dernier quatre races, Plymouth Rock, Houdan, Brahma blanche et Leghorn blanche; mais deux de celles-ci, Houdan et Brahma blanche, ayant si mal fait l'année précédente ont été mises de côté et remplacées ce printemps par des poules Wyandotte blanches et Minorque noires.

Nous avons maintenant 12 Plymouth Rock, 26 Minorque noires, 17 Wyandottes blanches et 17 Leghorn blanches. Ce nombre suffira pour fournir de bons troupeaux de reproducteurs le printemps prochain et nous attendons alors un meilleur succès.

Nous avons expédié dix couvées à des cultivateurs qui en ont demandé. Deux cents œufs ont été mis couver et nous avons obtenu 82 poussins et élevé 60 poulets.

ETALON.

L'étalon "Gallant Modèle" de la Compagnie du Haras National, Montréal, a été à la ferme depuis le 11 mai au 11 août et a sailli 21 juments pendant ce temps.

DISTRIBUTION D'ÉCHANTILLONS DE GRAINS, POMMES DE TERRE. ARBRES FORESTIERS, ETC.

Pendant les mois de mars, avril et mai nous avons fait la distribution suivante de produits dont tous à l'exception des graines d'arbres ont été récoltés à la ferme expérimentale.

Echantillons distribués.	Nombre.	Nombre total.
Grain—		
Blé, sacs de 3 lb	186	
Orge, "	165	
Avoine, "	244	
Seigle, "	38	
Pois, "	164	
		797
Arbres forestiers—		
Erable du Manitoba (box elder)	4,762	
Orme blanc	90	
Frêne blanc	75	
Saules	550	
Peupliers	50	
Liards	155	
Artemisia Abrotanum, Tobolsk (boutures)	11,125	
Caragana arborescens (semis)	2,450	
Lilas	70	
Conifères	23	
		19,350
Arbustes fruitiers—		
Framboisiers		3,550
Gadelliers		3,800
Graines d'arbre—Erable, sacs de 1 lb	360	360
Brome inerme, sacs de 1 lbs	335	335
Pommes de terre, diverses variétés, sacs de 1 lb	340	340
Graine de canari, petits paquets	150	150
Racines d'asperge	1,950	1,950
" de rhubarbe	198	198
Graines de fleurs—paquets	107	107
Graines de légumes—collections dans des sacs	129	129

RÉSUMÉ de la distribution.

Echantillons distribués.	Paquets,	Sacs.	Semis, racines ou boutures.
Grain	....	797	
Graine de graminées	150	335	
Pommes de terre	....	340	
Arbres forestiers et boutures d'Artemisia	....	....	19,350
Arbustes fruitiers	....	....	7,350
Racines de légumes	....	....	2,148
Graines d'arbres	....	360	
" de légumes-collections	....	129	
" de fleurs	107	....	
Totaux	257	1,961	28,848

La demande d'échantillons de toute espèce a été de beaucoup plus considérable que l'approvisionnement disponible pour la distribution.

L'Alberta a envoyé au moins 60 pour 100 des demandes dont un grand nombre venaient des nouveaux établissements sur le chemin de fer de Calgary à Edmonton.

RAPPORTS sur les échantillons qui ont été distribués en 1894.

BLÉ.

Variété.	Rapports reçus.	Résultats de 3 livres de semence.
Gehun	2	A bien fait, Assiniboïa et Alberta.
Johnston's	1	M. Dubois, Duck Lake, produit 40 lb.
Pringle's Champlain	3	Produit moyen de 3 lb.—22 lb.
Colorado	1	Bon produit, bon échantillon, Alberta.
Ladoga	1	Détruit par les rats de terre.
Great Western	1	Détruit par la sécheresse, Alberta.
Stanley	1	H. W. Thompson, Moosomin, fait rapport qu'il a été de 8 jours plus précoce que le Fife rouge.
Black Sea (Mer Noire)	1	R. McKernan, Edmonton, fait rapport qu'il a été 10 jours plus précoce que le Fife rouge.
Australian	1	Bon produit, bon échantillon, Alberta.
White Russian (Bl. de Russie)	1	Bon produit, Alberta.
Campbell's Triumph	1	Bon échantillon, Alberta.
Golden Drop	1	A manqué, Alberta.
Herisson Bearded (H. barbu)	1	"
White Fife, (Fife blanc)	1	M. Dubois, Duck Lake, produit 39 lb.
Wellman's Fife	8	Manqué 1 par sécheresse, 2 par rats de terre, 5 bonnes récoltes, J. B. Miller, Pincher Creek, produit 57 lb.
Azima Russian	1	R. McKernan, Edmonton, produit 33 lb.
Red Fife (Fife rouge)	13	Manqué 2 par sécheresse, 1 par rats de terre, 10 bonnes récoltes, D. Ambler, Wetaskiwin, produit 180 lb.

ORGE.

Petschora	1	Bon produit, Alberta.
Commun à six rangs	1	A manqué, Alberta.
Nouvelle-Zélande	1	"
Chevalier danoise	3	2 insuccès, 2 bonnes récoltes. Produit de J. E. Dawson, Oxbow, 47 lb.
Garden Melon	1	Bon produit, Alberta.
Goldthorpe	4	Toutes bonnes récoltes. Produit de M. Dubois, Duck Lake, 60 lb.
Duck-bill	1	Bonne récolte, Assiniboïa.

ORGE—*Fin.*

Variété.	Rapports reçus.	Résultats de 3 livres de semence.
Baxter's six-rowed (à six rangs)	1	Bonne récolte, Alberta.
California Prolific...........	1	"
Newton	2	Bonnes récoltes. Produit de D. Ambler, Wetaskiwin, 68 lb.
Odessa	2	Bonnes récoltes, Alberta.
Thanet	4	A manqué, Assiniboïa et Alberta.
Chevalier Kinver..............	15	Ont manqué 5 par rats de terre, 2 par sécheresse ; 8 bonnes récoltes. Produit de J. B. Miller, Carievale, 81 lb.
Nue à deux rangs..............	1	Bonne récolte.
Oderbruch.....................	1	A manqué par suite de la sécheresse.

AVOINE.

Variété.	Rapports reçus.	Résultats de 3 livres de semence.
Banner........................	10	1 a manqué p. sécheresse, 9 bonnes récoltes. Produit moyen 46 l. Produit le plus élevé 107 lb. par A. E. Cox, Pincher Creek.
Ligowo amélioré...............	4	2 tuées par sécheresse, 2 bonnes récoltes. Produit le plus élevé 51 lb, par Jas. Primeau, Pincher Creek.
Prize Cluster.................	9	2 tuées par rats de terre, 7 bonnes récoltes. Produit le plus élevé 56 lb. par M. Dubois, Duck Lake.
Bonanza	19	3 tuées par rats de terre, 2 par sécheresse, 15 bonnes récoltes. Produit le plus élevé 93 lb. par A. E. Cox, Pincher Creek.
Winter Grey (Grise d'hiver)...	5	Toutes bonnes récoltes, échantillons précoces et bons. Produit le plus élevé 64 lb. par M. Dubois, Duck Lake.
Black Tartarian...............	3	Toutes bonnes récoltes ; bons échantillons.
White Wonder..................	1	Produit de W. G. Morrison, Wapella, 30 lb.
Rennie's Prize White	2	" W. Barrowman, Edwell, 24 lb.
Welcome.......................	1	Bonne récolte, excellent échantillon.
Rosedale	1	"
Early Etampes (Etampes préc.)	1	A manqué par sécheresse, Alberta.
Imported Irish (Irlande import.)	1	"
Abyssinia.....................	1	Bon échantillon, produit faible.
Victoria Prize White..........	1	Produit élevé, bon échantillon, précoce.
White Russian (Bl. de Russie)..	1	Bonne récolte, Alberta.
Golden Beauty.................	1	Faible récolte, Alberta.
Columbus	1	Paille lustrée, bon échantillon, Alberta.
Abundance.....................	1	La meilleure de 15 variétés essayées p. R. McKernan, Edmonton.
Scottish Chief.	1	Bon échantillon, bon produit.

POIS.

Variété.	Rapports reçus.	Résultats de 3 livres de semence.
Mummy (Monie).................	8	1 détruite par grêle ; 7 bonnes récoltes. Produit le plus élevé 50 lb. par J. McKenzie, Coalfields.
Crown (Couronne)	1	Dévorée par rats de terre.
Pride (Orgueil)...............	9	Ont manqué 2 par grêle, 1 par sécheresse ; 6 bonnes récoltes. Produit le plus élevé 30 lb. par A. E. Cox. Pincher Creek.

BROME INERME.

Variété.	Rapports reçus.	Résultats de 3 livres de semence.
Brome inerme..................	14	1 insuccès par suite de l'extrême sécheresse, 11 bonnes récoltes. Les semis ont parfaitement réussi et la graminée était en bonne condition pour l'hiver.

SEIGLE.

Variété.	Rapports reçus.	Résultats de 3 livres de semence.
Seigle de printemps..........	5	2 insuccès, 3 bonnes récoltes, Rendement moyen 33 lb. Produit le plus élevé 56 lb. par Jas. Le Becker, Olds, Alberta.

Ensilage.

L'hiver dernier, l'ensilage quoique en petite quantité a été d'une qualité excellente, étant de beaucoup le meilleur que nous ayons fait jusqu'ici à la ferme. Ceci est dû sans doute à ce que le maïs était plus avancé lors de la coupe que d'ordinaire.

Une grande quantité a été ensilée cette saison, mais il est à craindre que, le maïs étant très arriéré lors de la coupe (par suite de la gelée), l'ensilage ne sera pas aussi bon que celui de la saison dernière. Les récoltes de grains mêlés pour fourrage ont été fauchées et ensilées.

Réunions de Cultivateurs.

De bonne heure le printemps passé j'ai assisté à des réunions de cultivateurs dans les endroits suivants où j'ai parlé sur les travaux de la ferme expérimentale et leurs résultats :—Moose Jaw, Estevan, Alameda, Oxbow, Carnduff, Carievale et Gainsboro.

Correspondance.

Pendant les douze mois depuis le 1er novembre 1894 jusqu'au 31 août 1895 il a été reçu 2,751 lettres et expédié 3,114. Le nombre de lettres reçues ne comprend pas les rapports sur les grains ou autres échantillons ; et les circulaires d'instructions au sujet des échantillons envoyés ne sont pas comptées au nombre des lettres expédiées.

L'augmentation sur le nombre pendant la même période en 1893-94 atteste l'intérêt croissant dans les travaux de la ferme. Le nombre de demandes de rapports et le nombre de ceux expédiés sont aussi bien supérieurs à ceux d'aucune année précédente.

Remerciements.

Je désire exprimer ma reconnaissance pour les dons suivants faits à la ferme :—

Révérend John McKay, Elphinstone : Graines d'arbres, arbustes fruitiers indigènes, pomme de terre Primrose.

Herald de Calgary, Calgary : Graine de betteraves à sucre.

Concours.

Nous avons exposé une grande collection des produits de la ferme expérimentale à l'Exposition territoriale qui a eu lieu depuis le 29 septembre au 7 août à Regina, (Assiniboïa).

Nous y avons présenté 200 variétés de grains dans des jarres à échantillons ; 169 variétés de grains en épi ; 23 variétés de graminées cultivées ; 55 variétés de graminées indigènes ; 85 variétés de légumes récoltés en 1895 ; 21 variétés de fruits en jarres à échantillons, et 40 variétés de fleurs.

En raison des dépenses et du travail en connexion avec les produits présentés susmentionnés nous n'avons pris part à aucun autre concours cet automne.

Visiteurs à la ferme.

Le nombre de visiteurs venus de loin a été moins élevé que les années précédentes, mais les visiteurs des environs ont été bien plus nombreux qu'aucune des années précédentes.

Parmi les visiteurs distingués ont été :—Son Excellence le comte d'Aberdeen, gouverneur général du Canada ; l'Honorable J. A. Chapleau, lieutenant-gouverneur de Québec, et l'ex-lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, l'Honorable Jos. Royal.

Observations Météorologiques.

Température, maximum et minimum pendant 12 mois ; température moyenne pendant la saison de végétation ; variation de température, heures de soleil, chute de pluie, et direction du vent pendant la saison de végétation.

Situation.—Longitude 102° ouest. Latitude 52° nord. Altitude, environ 2,000 pieds.

TEMPÉRATURE.

Maximum et minimum pendant 12 mois du 1er novembre 1894 au 31 octobre 1895.

Mois.	Maximum.	Minimum.
1894.		
Novembre	Le 12 51°	Le 27—21°
Décembre	" 20 35°	" 27—34°
1895.		
Janvier	" 14 32°	" 23—33°
Février	" 27 41°	" 4, le 7, le 8—38°
Mars	" 31 50°	" 11—20°
Avril	" 13 75°	" 18 24°
Mai	" 22 78°	" 11 17°
Juin	" 30 87°	" 9 33°
Juillet	" 2, le 3, le 4 95°	" 17 34°
Août	" 15 89°	" 31 28°
Septembre	" 2 87°	" 29 19°
Octobre	" 2 70°	" 29— 5°

TEMPÉRATURE MOYENNE pendant la saison de végétation, 1er avril à 10 septembre.

Mois.	Moyenne mensuelle.	
Avril	46·5°	Moyenne quotidienne, 53·8°
Mai	50·5°	
Juin	56°	
Juillet	61·5°	
Août	58·5°	
Septembre, du 1er au 10	50°	

VARIATION DE TEMPÉRATURE—Saison de végétation, 1er avril au 10 septembre.

Mois.	Date.	Variation quotidienne maximum. de	à	Degrés.	Variation quotidienne moyenne.
Avril	13	75°	29°	46	29°
Mai	30	77°	28°	49	29°
Juin	28	81°	44°	37	25°
Juillet	2	95°	60°	35	24°
Août	20	80°	33°	47	30°
Septembre, du 1er au 10	2	70°	45°	42	26°

Variation moyenne (saison entière), 270·1.

HEURES DE SOLEIL.

Heures de soleil brillant du 1er avril au 10 septembre, et nombre de jours sans soleil.

Mois.	Heures.	Nombre de jours sans soleil.
Avril	178·3	5
Mai	257	2
Juin	178·2	5
Juillet	234·9	3
Août	249·1	5
Septembre, du 1er au 10	43·5	2
Total	1,141	22

Moyenne quotidienne, 7 heures.

CHUTE DE PLUIE.

Il a plu 19 jours du 1er avril au 10 septembre comme suit:—

Mois.	Nombre de jours.	Pouces.	Total.
Avril	0	0	
Mai	2	2·1	
Juin	8	3·95	
Juillet	5	3·83	
Août	3	·6	
Septembre, 1er au 10	1	·6	11·08
Et 4 jours, du 10 septembre au 31 octobre, chute de pluie			1·2
Total			12·28

La plus forte chute de pluie en un même jour, 2 pouces, le 5 juillet.

VENT.

Direction—Trois observations chaque jour à 8, 14 et 20 heures.

Mois.	O.	N.-O.	N.	N.-E.	E.	S.-E.	S.	S.-O.
Avril	35	9	2	5	18	5	9	7
Mai	25	10	2	20	8	10	7	9
Juin	34	17	10	10	7	6	4	2
Juillet	19	12	7	16	12	5	20	2
Août	20	40	3	8	3	5	10	4
Septembre, du 1er au 10	8	15	1	1	1	1	2	1
	141	103	25	60	49	32	52	25

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ANGUS MACKAY,

Régisseur.

FERME EXPÉRIMENTALE DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

RAPPORT DE THOMAS A. SHARPE, RÉGISSEUR.

AGASSIZ (COLOMBIE-ANGLAISE), 30 novembre 1895.

A Monsieur WM. SAUNDERS,
Directeur, Fermes expérimentales de l'État,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les travaux exécutés à la ferme expérimentale à Agassiz pendant l'année 1895.

L'année a commencé par des vents du nord très violents qui ont continué pendant près de deux semaines. La température n'a jamais été très basse, mais le vent étant froid et très sec a fait du tort à presque tous les arbustes et arbres conifères, même aux espèces rustiques telles que le cèdre de l'Est; ils sont devenus bruns et dans beaucoup de cas sont dépéris jusqu'au sol. Plusieurs autres jeunes arbustes et arbres ont beaucoup souffert par la même cause. Les conifères toutefois sont ceux qui ont eu le plus de mal. En même temps, d'autres espèces d'arbustes peu rustiques ont passé l'hiver sans dommage.

Le temps en février a été chaud comme au printemps, la plus basse température notée étant de deux degrés au-dessous de glace. Mars a été beaucoup plus froid et le temps est resté froid presque jusqu'à la fin d'avril.

Mai a été frais et pluvieux avec une forte gelée dans la nuit du cinq qui a affecté quelques-uns des fruits les plus délicats, tels que les amandes, qui étaient alors aussi grosses que des gros pois et sont tombées. Juin a été chaud avec des averses dans la première quinzaine du mois, et tout à fait sec la deuxième quinzaine; il a plu rarement pendant juillet et août, ce qui a diminué les produits du grain et des pommes de terre hâtives partout où le terrain était léger ou sablonneux. Septembre a été humide; il est tombé plus de six pouces de pluie pendant ce mois, mais le temps était chaud. Octobre aussi a été chaud et sec, le soleil ayant donné presque sans interruption, ce qui a été favorable aux plantes-racines et a fait qu'elles ont été beaucoup meilleures qu'on ne s'y était attendu.

A peu près douze acres de terrain dans la vallée ont été mis en culture cette année. Une étendue égale a été débarrassée du sous-bois et des arbres renversés; nous y arrachons les souches de sapin aussi rapidement que possible, et, aussitôt que ce terrain sera défriché, nous le labourerons et le préparerons pour la culture le printemps prochain.

Les animaux de ferme à la ferme expérimentale ont été bien cette année. Il n'y a point eu de pertes, et les jeunes animaux ont été en demande pour la reproduction.

Un couple de porcs Tamworth, un verrat et une truie, ont été ajoutés au troupeau. La Compagnie du Haras national a envoyé l'étalon Percheron "Bonne Chance" mais par suite de la baisse des prix des chevaux dernièrement et de la rareté de l'argent, l'étalon a fait très peu de service.

HAIES.

Toutes les haies mentionnées dans mon dernier rapport ont fait une belle pousse, excepté les différentes variétés de cèdres et les Retinosporas aurea et plumosa. Les vents froids et secs de janvier firent flétrir le feuillage et les rameaux, comme s'ils

avaient passé au feu. Beaucoup de plantes périrent, la plupart jusque rez-terre. Les feuilles du houx d'Angleterre souffrirent aussi alors, mais ensuite reprirent leur couleur verte et leur fraîcheur.

Les deutzies Pride of Rochester et Gracilia ont fleuri à profusion ; la dernière dans le courant de la dernière semaine de mai et la première dans le courant de la deuxième semaine de juin. Les deutzies Blanche double et Rose double, n'ont pas fleuri aussi abondamment qu'à l'ordinaire, mais elles ont fait une pousse vigoureuse. L'érable Ginnala a poussé vigoureusement, il a eu belle apparence tout l'été, et en automne il a pris des couleurs magnifiques. L'épine-vinette pourpre a bien poussé et elle est fort admirée. L'épine-vinette du Japon avait aussi belle apparence en été, et a fait une pousse très uniforme ; en automne elle est encore plus belle avec ses feuilles devenues d'un rouge brillant. Des haies de pin nain des montagnes, d'if d'Europe, d'aubépine d'Europe, d'épinevinette de Darwin, de troëne du fleuve Amour ont été plantées ce printemps et sont maintenant bien établies. La haie de maclure épineux (Osage Orange) plantée comme haie de ferme tout le long de la limite nord-ouest de la ferme, a mieux supporté l'hiver que les années précédentes, et a fait une belle pousse pendant l'été.

Le cèdre indigène, le long de la clôture du chemin de fer, a fait une pousse rapide, et bientôt il aura une très belle apparence.

Ceintures d'Arbres forestiers.

Les arbres de la ceinture d'abri ont si bien poussé, qu'ils ombragent presque tout le terrain ; aussi un rang de pommes de terre plantées alternativement avec les rangées d'arbres, n'a presque rien donné par suite du manque de soleil. Les arbres forestiers plantés sur les montagnes ont, dans beaucoup de cas, fait une belle pousse, beaucoup des noyers plantés là en automne en 1893 et en 1894 ont poussé, mais ont été retardés par la pousse épaisse des fougères. Les érables le long de l'avenue, depuis la route de Harrison Hot Springs jusqu'aux bâtiments et les ormes le long de la route de Harrison Hot Springs ont fait une très forte pousse, et beaucoup d'entre eux ont maintenant plus de 20 pieds de hauteur.

Les arbustes et les arbres d'ornement plantés le long de la route et près de la maison du régisseur ont fait une pousse vigoureuse, et les espèces à fleurs ont fourni une succession de fleurs dès les premiers jours d'avril jusqu'à présent. Les arbustes à fleurs commencèrent à fleurir de bonne heure en avril; les Forsythias furent les premiers; les derniers ont été les Desmodium pendulum qui ont donné des fleurs à profusion pendant tout le mois de septembre et la première quinzaine d'octobre. Les rosiers, les ognons à fleurs et les plantes annuelles ont très bien fleuri tout l'été, ayant donné une abondance de fleurs depuis le mois de mars où les perce-neige se montrèrent, jusqu'à maintenant. Les Phlox Drummondii, les pois de senteur, les pensées et les verveines sont encore en fleur, ayant apparemment très peu souffert des gelées que nous avons eues.

Un grand nombre de sacs de 3 livres de grain et de pommes de terre ont été distribués aux cultivateurs dans toute la province ainsi que des paquets-échantillons de fraisiers, de framboisiers et de ronces, la plupart de ceux-ci ont été envoyés dans l'intérieur, spécialement dans les districts où les conditions ne sont pas si favorables pour la culture fruitière et où l'on s'en est très peu occupé dans le passé. Les rapports reçus jusqu'à présent ont été très satisfaisants.

Cette saison-ci nous avons reçu un bon nombre de demandes d'échantillons de grains, d'arbustes à fruits, de boutures de vigne et de greffons d'arbres fruitiers, ceux-ci seront fournis autant que le permettront nos autres travaux.

On voit dans les rapports variés reçus les avantages de la distribution de semences; quelques-unes des variétés de grains et de pommes de terre, ont bien rapporté dans quelques localités, et moins dans d'autres. C'est à quoi l'on doit s'attendre où il y a une telle diversité de climat que dans la Colombie-Anglaise.

Expositions.

Des fruits produits à la ferme expérimentale ont été exposés à Victoria, Mission City, Ashcroft, Kamloops et Vernon. Nous avons présenté à Victoria quatre-vingt-

treize espèces de pommes, trente-cinq de prunes, dix de poires, dix de pêches et deux de raisins. Un bon nombre des variétés les plus précoces de poires, de prunes et de pêches étaient hors de saison avant que les expositions fussent ouvertes : les prunes, les pêches et quelques-unes de pommes précoces exposées à Victoria, étaient par conséquent hors de saison pour les derniers concours.

Convention de cultivateurs.

La réunion d'été de l'Association fruitière combinée avec celles de l'Association laitière et de l'Institut agricole central s'est réunie à la ferme expérimentale le 1er et le 2 août. Son Honneur le lieutenant-gouverneur Dewdney présida. Des discours sur des sujets variés et d'intérêts furent prononcés par l'Honorable lieutenant-gouverneur, l'Honorable colonel Baker, le directeur des fermes expérimentales, M. W. Saunders, l'entomologiste et botaniste, M. James Fletcher, et plusieurs autres. Il y avait à cette réunion de nombreux représentants des différentes parties de la province.

Remerciements.

Je désire reconnaître avec gratitude la réception d'arbres fruitiers, de greffons et de graines dont voici la liste :—

MM. McGill et McDonald, Salem (Orégon) : Cerisiers Bing Deacon et Centennial ; pommier Robertson ; poiriers Lincoln Coreless, Bartlett d'hiver, et La Belle Ruth, et des poiriers de semis.

C. F. Pound, St. Elmo, C.-A. : Greffons de pommiers de semis Owen Jones.

Wm. Knight, Popcum, C.-A. : Greffons de pruniers Ella et Peach.

R. M. Palmer, Victoria, C.-A. : Greffons de pruniers Wickron.

Richard Layritz, Victoria, C.-A. : Pruniers Annie Spathe.

T. C. Earle, Lytton, C.-A. : Greffons de pommiers de semis.

Professeur Shinn, du Collège d'agriculture à Berkeley (Californie) : Greffons de sept variétés de pêchers, 12 variétés de pruniers, 7 variétés d'abricotiers, 4 variétés de brugnons et 10 de poiriers, ainsi que des paquets d'orge à 2 et à 4 rangs.

Mme Jane MacQuarrie, Yale, C.-A. : des paquets de grains et de graines de légumes.

Visiteurs.

Le nombre des visiteurs à la ferme augmente chaque année. Un grand nombre de personnes qui viennent sont intéressées dans les vergers des terrains sur la montagne. Leurs Excellences lord et lady Aberdeen ont cette année honoré la ferme d'une visite. Lord Aberdeen, étant un producteur de fruits de la Colombie-Anglaise, a été très intéressé par les vergers et a paru très satisfait de l'apparence des arbres dont un grand nombre étaient chargés de fruits au moment de sa visite.

ESSAIS DE BLÉ D'AUTOMNE.

Nous avons essayé vingt-six variétés de blé d'automne dans des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre à raison de 90 livres de semence à l'acre. Le sol était gravelo-argileux et toutes les parcelles ont souffert plus ou moins des vents violents de janvier, qui ont emporté des parties du sol léger, mettant les racines à nu. Aucune des variétés n'a été rouillée.

BLÉ D'AUTOMNE.—Essai de variétés.

Variété de blé.	Semé.	Mûr.	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	
			pouces.		pouces.		lb.	boiss.	lb.
Hungarian	9 oct	24 juillet	33 à 40	Tendre	3 à 3½	Barbu	5,400	34	10
Early Red Clawson	9 "	24 "	32 à 40	Faible	2 à 3½	Sans barbes	4,680	23	28
Carter's F	9 "	24 "	40 à 44	"	2½ à 3	"	4,100	21	15
Willits	9 "	24 "	38 à 42	Raide	3 à 3½	"	3,800	20	52
Stewart	9 "	24 "	36 à 40	"	2½ à 3½	"	2,800	20	28
Carter's K	9 "	1 août	30 à 36	"	2 à 3½	"	3,020	20	27
Manchester	9 "	24 juillet	28 à 36	"	1½ à 3½	"	3,800	20	25
Johnson	9 "	24 "	36 à 40	"	2 à 3½	Barbu	3,200	20	
Carter's H	9 "	24 "	42 à 48	Faible	3 à 4	Sans barbes	3,200	20	
Golden Cross	9 "	24 "	42 à 50	Raide	2 à 4	Barbu	4,700	19	47
Carter's G	9 "	1 août	36 à 40	"	3 à 3½	Sans barbes	3,500	19	35
Carter's J	9 "	24 juillet	40 à 46	Faible	3 à 3½	"	3,000	19	35
Carter's D	9 "	24 "	36 à 40	Raide	3 à 3½	"	3,300	18	20
Volunteer	9 "	26 "	30 à 40	"	1 à 4	Barbu	3,200	17	55
White Queen	9 "	1 août	24 à 36	"	1 à 3	Sans barbes	2,600	17	47
Martin's Amber	9 "	26 juillet	30 à 36	"	1½ à 3½	"	3,400	17	42
Canadian Velvet Chaff	9 "	24 "	32 à 38	"	1½ à 4	"	2,500	16	52
Fill Measure	9 "	1 août	28 à 36	Faible	1½ à 2½	"	2,700	16	37
Tasmania	9 "	24 juillet	36 à 40	"	1 à 2½	Barbu	3,000	16	15
Democrat	9 "	21 "	30 à 42	Raide	2 à 3	"	3,060	16	15
Royal Prize Red	9 "	1 août	24 à 30	"	1½ à 2	Sans barbes	2,300	15	7
Carter's B	9 "	30 juillet	32 à 36	"	2 à 3	"	2,700	14	53
Carter's E	9 "	30 "	30 à 33	"	2 à 2½	"	2,700	13	32
Carter's C	9 "	1 août	30 à 36	"	2½ à 3	"	2,720	14	28
Square Head	9 "	1 "	18 à 30	Faible	1 à 2	"	1,900	13	23
Carter's A	9 "	30 juillet	36 à 40	"	2½ à 3	"	2,300	10	6

ESSAIS DE BLÉ DE PRINTEMPS.

Nous avons essayé trente-deux variétés de blé de printemps toutes dans mêmes conditions; toutes semées le 19 avril, excepté le Red Fern et le Fife blanc, qui furent semées trois jours plus tard. Elles furent semées à la volée à raison de 90 livres à l'acre. Le sol était sablo-argileux et les parcelles étaient d'un vingtième d'acre chacune.

Le rendement est léger dans la plupart des cas, mais par suite de la sécheresse pendant l'été et à la moisson le grain est plus dur et plus lustré qu'à l'ordinaire. Aucune des variétés n'a été rouillée.

Six variétés, une livre de chacune, des nouveaux blés croisés de la ferme expérimentale centrale furent semées à côté les unes des autres en même quantité de semence à l'acre. Le rendement dans chaque cas a été bon et quelques-unes de ces espèces sont promettantes, la paille étant raide et les épis bien remplis de grain bien nourri et lustré.

Blé de printemps—Essai de variétés ; parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre.

Variété de blé.	Semé.	Mûr.	Mûr en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	
			jrs.	pouces.		pouces.		lb.	boiss.	lb.
Rio Grande.........	19 avril.	26 août.	128	36 à 40	Raide..........	4 à $4\frac{1}{2}$	Barbu....	4,900	33	10
Fife blanc..........	22 "	26 "	128	33 à 36	"	$3\frac{1}{2}$ à 4	Sans barb.	4,800	30	55
Beaudry............	19 "	19 "	111	30 à 31	"	3 à $3\frac{1}{2}$	Barbu....	3,500	22	40
Advance............	19 "	19 "	111	31	"	3 à 4	"	3,180	21	
Hérisson barbu.....	19 "	17 "	109	30 à 33	Faible..........	3 à $3\frac{1}{2}$	"	3,500	21	
Admiral............	19 "	19 "	111	30	Raide..........	3 à 4	Sans barb.	2,860	20	
Alpha (nu)..........	19 "	14 "	106	30 à 32	"	3 à $3\frac{1}{2}$	" .	2,800	19	30
Rideau............	19 "	20 "	122	30 à 34	"	3 à $3\frac{1}{2}$	" .	2,600	19	30
Dion's..............	19 "	19 "	111	36 à 40	Mi-raide.......	3 à $3\frac{1}{4}$	Barbu....	3,800	19	15
Campbell (balle bl.)..	19 "	17 "	109	36 à 40	Raide..........	2 à $2\frac{1}{2}$	Sans barb.	3,100	19	10
Captor..........	19 "	19 "	111	33 à 36	"	$2\frac{1}{2}$ à $2\frac{3}{4}$	" .	3,040	17	50
Fife rouge..........	19 "	20 "	112	33 à 36	"	2 à 3	" .	2,400	17	25
Vieux Rivière Rouge	19 "	17 "	109	35 à 40	"	2 à $2\frac{1}{2}$	" .	2,700	17	20
Huron.............	19 "	13 "	105	36 à 40	"	$2\frac{3}{4}$ à 3	Barbu....	3,300	17	10
Blenheim..........	19 "	20 "	112	30 à 33	"	3 à 4	"	2,400	17	10
Abundance.........	19 "	14 "	106	33	"	3 à $3\frac{1}{2}$	"	3,100	16	40
Red Fern,.........	22 "	17 "	119	30 à 34	Faible..........	$2\frac{1}{2}$ à 3	"	2,900	16	40
Preston............	19 "	17 "	109	36 à 42	Raide.........	$2\frac{1}{2}$	"	2,500	16	40
Wellman's Fife......	19 "	17 "	119	36 à 40	"	3 à $3\frac{1}{4}$	Sans barb.	2,300	16	40
Golden Drop........	19 "	14 "	106	34 à 36	"	3 à $3\frac{1}{4}$	" .	3,200	16	30
Crown..............	19 "	17 "	109	30 à 34	"	3 à $3\frac{1}{2}$	Barbu....	2,400	16	
Major..............	19 "	20 "	112	30 à 36	"	2 à $2\frac{1}{2}$	Sans barb.	2,200	15	40
Alpha barbu........	19 "	20 "	112	28 à 30	Faible..........	$2\frac{1}{2}$ à 3	Barbu...	2,100	15	30
Monarch...........	19 "	20 "	122	36 à 42	Raide.........	3 à $3\frac{1}{2}$	Sans barb.	2,760	15	20
Goose..............	19 "	20 "	112	30 à 33	"	2 à $2\frac{1}{2}$	Barbu....	2,700	15	20
Ladoga...........	19 "	12 "	104	30 à 34	"	2 à 3	"	2,600	15	10
Pringle's Champlain.	19 "	17 "	109	34 à 36	Mi-raide.......	2 à $2\frac{1}{2}$	"	2,300	14	40
Percy.............	19 "	17 "	109	32 à 36	Raide..........	2 à $2\frac{1}{2}$	Sans barb.	2,300	14	20
Gehun............	19 "	19 "	111	30 à 32	"	2 à $2\frac{1}{2}$	" ..	3,000	14	10
Connell blanc.......	19 "	20 "	122	30 à 33	"	3 à $3\frac{1}{2}$	" ..	1,900	14	
Emporium........	19 "	20 "	122	36 à 42	"	$3\frac{1}{4}$ à $3\frac{3}{4}$	Barbu....	2,700	13	50
Stanley............	19 "	17 "	119	30 à 33	"	2 à $2\frac{1}{2}$	Sans barb.	2,000	13	20

Blé de printemps—Parcelles de $\frac{1}{90}$ d'acre ; variétés métisses.

Vernon...... 1 lb.	27 avril.	26 août.	121	33 à 36	Raide et lustrée.	3 à 4	Barbu....	5,400	32	37
Beauty....... "	27 "	26 "	121	33 à 40	" ..	3 à 4	Sans barb.	6,915	32	15
Progress..... "	27 "	20 "	115	33 à 36	" ..	3 à $3\frac{1}{2}$	" ..	5,130	31	30
Countess..... "	27 "	20 "	115	30 à 36	" ..	3 à $3\frac{1}{2}$	" ..	4,950	28	52
Dawn....... "	27 "	20 "	115	28 à 34	" ..	3 à $3\frac{1}{2}$	" ..	3,870	26	15
Dufferin...... "	27 "	20 "	115	30 à 36	" ..	2 à 3	Barbu....	4,770	21	45

ESSAIS D'ORGE.

Nous avons essayé trente-sept variétés d'orge, 17 de celles-ci étaient à deux rangs et 18 à six rangs ; nous en avons ensemencé $\frac{1}{20}$ d'acre de chacune, environ deux boisseaux de chacune à l'acre. Toutes ont été semées le 24 avril dans un sol de terre franche. Les variétés à deux rangs, comme on le verra au tableau suivant, ont donné les rendements moyens les plus élevés. Il n'a été remarqué de rouille dans aucune des parcelles.

ORGE À DEUX RANGS—Essai de variétés.

Variété d'orge.	Semée.	Mûre.	Mûrie en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	
			jrs.	pouces.		pouces.	lb.	boiss.	lb.
Goldthorpe	24 avril.	16 août.	114	28 à 36	Raide ..	2½ à 3½	5,600	44	8
Duck-bill	24 "	15 "	113	30 à 34	" ..	3 à 3½	4,700	43	46
Canadian Thorpe	24 "	15 "	113	26 à 32	" ..	3 à 3½	4,300	41	32
Chevalier danoise	24 "	15 "	113	30 à 36	" ..	3½ à 4	4,720	39	28
Monck	24 "	16 "	114	30 à 36	" ..	3 à 3½	4,400	38	26
Chevalier française	24 "	12 "	110	24 à 30	" ..	3½ à 4	3,300	38	16
Beaver	24 "	15 "	113	28 à 34	" ..	3 à 4	4,300	36	2
Newton	24 "	15 "	113	26 à 30	" ..	3 à 3½	3,500	34	8
Prize Prolific	24 "	16 "	114	....	" ..	....	3,520	33	16
Golden Grains	24 "	14 "	112	30 à 34	" ..	3 à 3½	3,900	32	34
Thanet	24 "	16 "	114	30 à 33	" ..	3 à 3½	3,500	32	24
Bolton	24 "	12 "	110	28 à 30	" ..	2½ à 3	4,700	30	25
Chevalier Kinver	24 "	16 "	114	26 à 30	" ..	2½ à 3½	3,200	28	16
Victor	24 "	12 "	110	30 à 34	" ..	3 à 3½	4,160	27	34
Sidney	24 "	12 "	110	26 à 32	" ..	2½ à 3	4,100	27	14
Rigid	24 "	16 "	114	26 à 30	" ..	2 à 2½	3,500	26	12
California Prolific	24 "	15 "	113	24 à 30	" ..	3½ à 3¾	2,200	24	30

ORGE À SIX RANGS—Essai de variétés.

Variété d'orge.	Semée.	Mûre.	Mûrie en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'épi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	
			jrs.	pouces.		pouces.	lb.	boiss.	lb.
Odessa	24 avril.	9 août..	107	28 à 34	Raide ..	2 à 2½	4,500	38	36
Oderbruch	24 "	30 juillet	97	20 à 24	" ..	2½ à 3½	4,400	36	27
Trooper	24 "	9 août..	106	22 à 26	" ..	2 à 3½	5,400	33	46
Petschora	24 "	29 juillet	96	22 à 28	" ..	1½ à 2½	3,800	33	16
Stella	24 "	9 août..	106	28 à 36	" ..	3 à 3½	5,500	32	4
Vanguard	24 "	2 "	99	30 à 36	" ..	2 à 2½	3,800	31	12
Royal	24 "	30 juillet	97	24 à 36	" .	2½ à 3	3,900	29	38
Summit	24 "	9 août..	106	20 à 24	" ..	2 à 2½	3,300	29	33
Phœnix	24 "	6 " .	103	24 à 28	" ..	2½ à 3½	4,300	28	41
Rennie améliorée	24 "	30 juillet	97	24 à 30	" ..	2 à 3	4,000	28	16
Commune à six rangs	24 "	9 août..	106	18 à 26	Faible..	1½ à 2½	3,500	28	6
Champion Beardless (Ch. sans barbes)	24 "	29 juillet	96	28 à 36	" ..	2 à 3	3,600	27	47
Mensury	24 "	30 " .	97	28 à 36	Raide ..	2 à 3	3,500	27	44
Success (sans barbes)	24 "	29 " .	96	28 à 36	Faible..	2 à 3½	3,300	26	37
Surprise	24 "	9 août..	106	24 à 28	Raide ..	2 à 3½	4,100	24	14
Nugent	24 "	9 " .	106	24 à 30	" ..	2½ à 3	2,500	24	8
Pioneer	24 "	30 juillet	97	28 à 30	" ..	2½ à 3½	5,100	23	46
Excelsior (sans barbes)	24 "	2 août..	100	28 à 34	" .	2 à 3	3,300	22	24

ESSAIS D'AVOINE.

Nous avons essayé quarante-huit variétés d'avoine dans un terrain qui avait porté en 1894 une récolte de maïs. Le sol était de terre franche et partout très uniforme ; toutes les parcelles, sauf celles d'Electric et d'Early Maine, ont été ensemencées le même jour dans des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre, excepté celle d'Electric qui était de $\frac{1}{80}$ d'acre.

Les avoines Gothland précoce et Banner ont de nouveau bien rapporté cette année. Depuis quelques années, ces variétés ont donné le meilleur rendement moyen et comme les deux sont de bonnes avoines à moudre et que la paille se tient bien, elles peuvent être considérées comme les deux meilleures avoines encore essayées ici.

Par suite de retard dans la réception de la semence, l'Early Maine a été semée un mois plus tard que les autres variétés, ce qui explique le faible rendement. Il n'a point été remarqué de rouille sur aucune des variétés.

AVOINE—Essai de variétés.

Variété d'avoine.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre,	
			jrs.	pouces.		pcs.		lb.	boiss.	lb.
Early Gothland (G. précoce).	23 avril.	19 août.	118	36 à 42	Raide....	9½	Latérale....	5,600	59	14
New Electric..........	27 " .	26 " .	121	34 à 38	" ...	7½	Etalée......	3,110	56	32
Hazlett's Seizure..........	23 " .	19 " .	118	40 à 46	"	8½	"	4,400	52	32
Cream Egyptian..........	23 " .	16 " .	115	40 à 46	"	6½	Latérale....	4,160	49	14
Early Archangel......	23 " .	19 " .	118	40 à 46	Mi-raide..	9	Etalée......	3,400	48	28
Early Golden Prolific.......	23 " .	21 " .	120	30 à 34	Raide....	9	"	3,700	48	18
Banner................ ...	23 " .	21 " .	120	33 à 40	"	8	"	2,800	48	3
Golden Beauty...	23 " .	22 " .	121	30 à 36	"	9	"	3,900	47	12
Lincoln	23 " .	21 " .	120	30 à 36	"	8½	"	4,020	46	26
Abyssinia.....	23 " .	22 " .	121	36 à 40	"	8	Latérale....	4,000	46	6
Early Blossom.............	23 " .	22 " .	121	30 à 36	"	8½	Mi-latérale .	4,000	45	20
Bonanza..................	23 " .	21 " .	120	30 à 36	Mi-raide..	9	Etalée......	3,400	44	24
Abundance	23 " .	21 " .	120	30 à 36	Raide....	7½	"	3,700	43	28
American Beauty..........	23 " .	21 " .	120	32 à 36	"	8	"	3,400	42	22
Bavarian..................	23 " .	21 " .	120	32 à 36	Mi-raide..	7½	"	4,000	42	12
Blanche de Pologne.........	23 " .	16 " .	115	36 à 40	" ..	7	"	3,700	41	6
Ligowo améliorée......... ..	23 " .	19 " .	118	40 à 46	Raide....	7½	"	2,900	40	30
Black Brie (Brie noire).....	23 " .	26 " .	125	24 à 30	"	8½	"	4,300	40	15
Noire prolifique de Tartarie..	23 " .	19 " .	118	30 à 36	"	6½	Latérale....	3,900	40	10
Coulommiers (noire)........	23 " .	26 " .	125	30 à 36	"	8	Etalée......	4,100	40	
White Wonder.............	23 " .	16 " .	115	36 à 42	Mi-raide..	8½	"	4,200	39	24
Columbus.................	23 " .	21 " .	120	26 à 30	Raide....	7½	"	2,700	38	8
Joanette (noire)...........	23 " .	21 " .	120	24 à 30	"	6½	"	3,500	37	32
Rosedale................ .	23 " .	19 " .	118	24 à 30	"	7½	Mi-latérale .	3,100	37	32
California Prolific (noire)....	23 " .	26 " .	125	30 à 36	"	7	" .	3,400	37	22
Flying Scotchman..........	23 " .	16 " .	115	36 à 40	Mi-raide..	8	Etalée......	3,000	36	16
Prize Cluster........	23 " .	16 " .	115	40 à 48	Raide....	7½	"	3,500	36	14
Early Etampes (E. précoce)..	23 " .	21 " .	120	24 à 30	Faible....	7½	"	3,000	36	7
Giant Cluster..............	23 " .	21 " .	120	30 à 34	Raide....	8½	Latérale....	3,500	36	6
White Monarch	23 " .	21 " .	120	30 à 34	"	5½	Etalée......	4,100	35	30
White Schonen.............	23 " .	23 " .	122	36 à 40	"	6	"	3,700	35	30
Cave.....................	23 " .	21 " .	120	24 à 28	"	7	Latérale....	2,800	35	30
Irlande importée	23 " .	16 " .	115	30 à 34	" ...	6½	Etalée......	2,820	35	20
Wallis.......	23 " .	21 " .	120	36 à 40	"	6	"	3,200	35	10
American Triumph.........	23 " .	26 " .	125	36 à 42	Mi-raide..	7	"	2,800	34	26
Blanche de Russie..........	23 " .	26 " .	125	36 à 40	Raide....	6½	Mi-latérale .	3,000	34	24
Rennie's Prize White	23 " .	19 " .	118	36 à 40	"	7½	Etalée......	2,800	34	24
Scottish Chief..............	23 " .	19 " .	118	34 à 40	Mi-raide..	6	"	2,600	34	24
Holstein Prolific.......	23 " .	21 " .	120	34 à 40	Raide....	6½	"	2,800	33	18
Doncaster Prize....	23 " .	22 " .	121	30 à 34	Mi-raide..	6	"	2,820	32	2
Winter Grey (Grise d'hiver).	23 " .	16 " .	115	34 à 40	" ..	7	"	3,000	31	6
Oderbruch..............	23 " .	26 " .	125	32 à 36	" .	7	Mi-latérale .	3,000	30	30
Welcome........	23 " .	21 " .	120	30 à 36	" .	7½	Etalée......	3,300	30	20
Siberian........	23 " .	26 " .	125	30 à 36	" .	5½	Mi-latérale .	4,000	30	
Wide Awake.......	23 " .	21 " .	120	30 à 36	Raide....	....	Etalée.... .	2,300	28	8
Victoria Prize..............	23 " .	16 " .	115	30 à 36	Mi-raide..	5	"	2,800	24	24
Early Maine...............	29 mai. .	14 sept.	107	30 à 34	Raide....	5	Latérale ...	2,320	23	28
Scotch Hopetown..........	23 avril.	19 " .	118	26 à 30	Mi-raide..	4½	Etalée......	2,500	17	2

ESSAIS DE POIS.

Nous avons essayé douze variétés de pois des champs sous les mêmes conditions, quant au sol et au traitement. Le sol était sablo-argileux et a été ensemencé de trèfle avec les pois. Le trèfle a fait une pousse extraordinaire qui a diminué le rendement, mais comme il en était de même à cet égard pour toutes les parcelles, la valeur de l'essai pour la comparaison n'en est pas matériellement affectée. La grandeur des parcelles était de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune.

Pois—Essai de variétés.

Variété de pois.	Semé.	Mûrs.	Mûri en	Longueur de la paille.	Poids des tiges.	Longueur de la cosse.	Pois.	Rendement par acre.		Cosses.
			jrs.	pouces.	lb.	pouces.		boiss.	lb.	
Multiplier	25 avril.	30 août.	127	48 à 60	350	2 à 3	Petit	33	20	Nombreuses, bien remplies.
Golden Vine	25 "	23 "	120	48 à 54	195	2½ à 3	"	28	20	Très bien remplies jusqu'au bout.
Crown	25 "	19 "	116	30 à 36	180	2½ à 3	"	26	25	Bien remplies et nombreuses.
Prince Albert	25 "	30 "	127	36 à 48	240	2½ à 3	"	25	5	Nombreuses et assez bien remplies.
Prussian Blue	25 "	29 "	126	33 à 40	170	2½ à 3½	Moyen	24	40	Bien remplies.
Mummy (Momie)	25 "	23 "	120	33 à 40	154	2 à 3	Moyen à gros	22	50	Pas bien remplies.
Black-eyed Marrowfat (Gros à œil noir)	25 "	19 "	116	40 à 48	160	3 à 3¼	Gros	22	40	Pas très bien remplies.
New Potter	25 "	23 "	120	33 à 48	165	1½ à 2½	"	22	30	Courtes, mais bien remplies.
White Marrowfat (Gros blanc)	25 "	29 "	126	36 à 48	175	3 à 3½	"	21	25	Pas remplies au bout.
Centennial	25 "	30 "	127	28 à 36	150	1½ à 2½	Moyen	21	..	Pas bien remplies au bout.
Pride (Orgueil)	25 "	13 "	110	30 à 36	140	2 à 3	Gros	20	..	Longues, mais pas bien remplies.
Canadian Beauty	25 "	29 "	126	30 à 36	135	3 à 3½	"	18	..	Pas remplies au bout.

RÉSULTATS DE SEMAILLES À DIFFÉRENTES DATES.

Avoine.

Les avoines Abundance et Banner ont été les espèces choisies pour cet essai. Les parcelles ensemencées tard ont rapporté davantage que celles qui ont été ensemencées plus tôt, mais ceci peut être attribué en partie aux binages additionnels, car tous les terrains non ensemencés ont reçu un bon hersage à mesure que chaque nouvelle parcelle était ensemencée. Le sol était de terre franche, et la grandeur des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune ; il n'a point été remarqué de rouille.

Variété d'orge.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de la panicule.	Panicule.	Poids de paille.	Rendement par acre.	
			jrs.	pouces.		pouces.		lb.	boiss.	lb.
Abundance	16 mars.	8 août.	145	30 à 36	Raide	8	Etalée	2,900	37	22
"	23 "	10 "	140	30 à 36	"	7	"	2,500	36	16
"	30 "	12 "	135	30 à 36	"	7	"	2,560	36	26
"	6 avril.	14 "	130	28 à 30	"	5½	"	2,400	31	8
"	13 "	17 "	126	30 à 34	"	6 à 7	"	2,600	41	6
"	20 "	20 "	122	30 à 34	"	6 à 7	"	2,900	43	8
Banner	16 mars.	8 "	145	33 à 36	"	7 à 8	"	3,800	49	4
"	23 "	10 "	140	33 à 36	"	7 à 8	"	3,500	48	28
"	30 "	12 "	135	33 à 36	"	7 à 8½	"	3,560	54	14
"	6 avril.	14 "	130	33 à 36	"	7 à 8½	"	3,800	55	5
"	13 "	17 "	126	30 à 36	"	7½ à 8½	"	3,200	55	10
"	20 "	20 "	122	30 à 36	"	7 à 7½	"	3,000	49	14

Orge.

Nous avons de nouveau employé pour cet essai l'Oderbruch à six rangs et la Thorpe du Canada à deux rangs. La terre était en partie une vieille prairie de mil qui avait donné récolte pendant bien des années, et était en très pauvre condition. Elle avait reçu une légère couche de fumier de ferme une fois depuis que nous avons commencé les travaux à la ferme et avait donné une légère récolte de trèfle en 1894; la deuxième pousse a été enterrée et le champ s'améliore; mais il est encore pauvre, comme on le verra en comparant les rendements des parcelles avec ceux des mêmes variétés sous des conditions différentes. Le sol était sablo-argileux et la grandeur des parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune. Il n'a pas été remarqué de rouille dans aucune de ces parcelles.

Variété d'orge.	Semé.	Mûre.	Mûri en	Longueur de la paille.	Paille.	Longueur de l'epi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	
			jrs.	pouces		pouces.		lb.	boiss.	lb.
Oderbruch....	16 mars.	29 juill..	135	18 à ..	Faible.... .	$1\frac{1}{2}$ à $2\frac{1}{2}$	6 rangs...	2,700	15	40
"	23 "	30 "	129	18 à ..	"	$1\frac{1}{2}$ à $2\frac{1}{2}$	" ...	2,300	16	2
"	30 "	1 août..	124	18 à ..	"	$1\frac{1}{2}$ à $2\frac{1}{2}$	" ...	2,360	16	22
"	6 avril.	6 "	122	20 à ..	"	2 à $2\frac{1}{4}$	....	2,500	16	42
"	13 "	8 "	117	20 à ..	"	2 à $2\frac{1}{2}$	....	2,700	21	12
"	20 "	10 "	112	24 à ..	"	2 à $2\frac{1}{2}$	....	3,200	21	2
Canadian Thorpe....	16 mars.	15 "	152	24 à ..	Mi-raide....	$1\frac{1}{2}$ à 2	2 rangs...	2,800	13	36
" ...	23 "	17 "	147	20 à .	"	$1\frac{1}{2}$ à 2	" ...	2,200	14	23
"	30 "	19 "	142	24 à ..	Raide	$1\frac{1}{2}$ à 2	" ...	2,800	15	40
"	6 avril.	21 "	147	24 à ..	"	$1\frac{1}{2}$ à 2	" ...	2,600	15	10
"	13 "	22 "	141	28 à ..	"	2 à $2\frac{1}{2}$	" ...	3,600	16	22
" ...	20 "	23 "	135	30 à ..	"	$2\frac{1}{2}$ à 3	" ...	4,800	24	18

Blé.

Ces parcelles d'essai étaient contigües à celles d'orge ensemencées à différentes dates, dans sol semblable et le rendement a été affecté par la même cause. Ce champ est de nouveau en trèfle et un autre gazon de trèfle enterré le mettra, nous l'espérons, en bonne condition, car le trèfle est bien établi et sa pousse a été luxuriante. Les variétés de blé choisies pour cet essai, ont été le Stanley et le Fife rouge. La grandeur des parcelles était de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune, et il n'y a point été remarqué de rouille.

Variété de blé.	Semé.	Mûre.	Mûri en	L ongueu de la paille.	Paille.	Longueur de l'epi.	Epi.	Poids de paille par acre.	Rendement par acre.	
				pouces.		pouces.		lb.	boiss.	lb.
Stanley	16 mars.	12 août.	149	30 à 36	Raide	1 à 2	Sans barb.	1,800	10	30
"	23 "	14 "	144	30 à 36	"	$1\frac{1}{2}$ à 2	" .	2,600	16	30
"	30 "	16 "	139	30 à 36	"	$1\frac{1}{2}$ à 2	" .	2,300	16	50
"	6 avril.	19 "	135	30 à 36	"	2 à $3\frac{1}{2}$	" .	3,400	23	10
"	13 "	21 "	130	30 à 36	"	2 à $3\frac{1}{2}$	" .	3,600	23	30
"	20 "	23 "	125	30 à 36	"	2 à 3	" .	2,800	17	10
Fife rouge....	16 mars.	17 "	154	26 à 30	"	1 à $1\frac{1}{2}$	" .	1,640	9	30
"	23 "	20 "	150	26 à 30	"	1 à $1\frac{1}{2}$	" .	1,720	10	10
"	30 "	22 "	145	26 à 30	"	1 à $1\frac{1}{2}$	" .	1,600	8	35
"	6 avril.	24 "	140	30 à 34	"	2 à $2\frac{1}{2}$	" .	3,000	19	40
"	13 "	26 "	135	30 à 36	"	2 à $2\frac{1}{2}$	" .	2,800	18	30
"	20 "	27 "	129	30 à 36	"	1 à 2	" .	2,500	15	40

Pois.

Les variétés Mummy et Golden ont été choisies pour cet essai. Le sol était de terre franche, les parcelles de $\frac{1}{20}$ d'acre chacune. Le terrain avait porté récolte les quatre années précédentes et n'avaient point reçu de fumier; et, comme nous n'avions point de fumier à y mettre, nous avons cru préférable de l'ensemencer en même temps de trèfle rouge, qui a bien réussi. Les premières parcelles de chaque variété ont donné un rendement comparativement faible, peut-être en raison du temps humide et froid qu'il faisait; mais il faut aux pois beaucoup de temps pour mûrir, et il est difficile de les faire sécher si le temps est humide à la récolte. En conséquence il vaut mieux semer les pois de bonne heure.

Variété de pois.	Semé.	Mûrs.	Mûri en	Pousse.	Longueur de la tige.	Poids de paille par acre.	Longueur de la cosse.	Pois.	Rendement par acre.		Remarques.
			jrs.		pouces.	lb.	pcs.		boiss.	lb.	
Mummy....	18 mars...	6 août...	141	As. vig.	26·33	3,240	2—3	Moyen à gros	28	20	Tiges saines, cosses nombr.
" ...	25 " ..	6 " ...	136	Vigour..	32·36	4,100	2—3	" .	33	40	"
"	1 avril...	8 " ...	131	" ..	32·36	4,000	2—3	" .	31	20	"
"	8 " ..	10 " ...	127	" ..	32·36	3,600	2—3	" .	29	..	"
"	15 " ..	13 " ..	123	As. vig.	32·36	3,400	2—3	" .	29	40	"
"	22 " .	16 " ...	119	Vigour..	32·36	3,900	2—3	" .	29	..	"
Golden Vine	18 mars...	19 " ...	141	As. vig.	30·40	3,100	2-2½	Petit....	27	40	Tigessainescoses pas uniformémentremplies.
" .	25 " ..	8 " ...	136	Vigour..	36·44	4,600	2—3	" ..	36	..	Cosses bien remplies.
" .	1 avril...	10 " ...	131	Moyen..	36·40	3,800	2—3	" ..	30	20	"
" .	8 " ...	13 " ...	127	" .	36·40	3,300	2-2½	" ..	28	20	Cosses moins bien remplies.
" .	15 " ...	16 " ...	123	" .	36·40	3,400	2—3	" ..	27	40	"
" .	22 " ...	19 " ...	119	" .	30·36	4,000	2-2½	" ..	29	..	Cosses très bien remplies.

Vesces—Essai de variétés.

Variété de vesces.	Terre.	Parcelle de	Semé.	Mûr.	Mûri en	Pousse.	Longueur de la tige.	Poids de la tige.	Longueur de la cosse.	Grain.	Rendement par acre.
					jrs.			lb.	pouces.		boiss.
Blanche.....	Franche. .	$\frac{1}{40}$	29 avril.	6 sept....	130	Vigour..	40—48	185	2½—3	T. petit.	32
*Noire......	"	$\frac{1}{40}$	29 "	8 oct.....	162	Moyen..	36—40	....	2½—3	"	18

* Les vesces noires ont mûri si tard qu'il a été difficile de les faire sécher.

GRAINS MÊLÉS POUR FOIN.

Mélanges semés.		Terre.	Parcelle.	Semé.	Fauché.	Poids, vert, par acre.		Poids, foin par acres.	
Mélange n° 1.						tonn.	lb.	tonn.	lb.
1 boiss. Pois Golden Vine.. 1 " Blé Fife rouge..... 1 " Avoine Banner....	par acre ..	Sablo-argil.	$\frac{1}{10}$ acre..	30 avril.	1 août..	6	700	3	700
Mélange n° 2.									
1 boiss. Pois Golden Vine.. 1 " Orge Prize Prolific. 1 " Avoine Banner....	" ..	" ..	" ..	" 30	" 1	6	1,800	3	

ESSAIS DE MAÏS.

Le terrain pour cette expérimentation avait été défriché et labouré l'hiver précédent, et bien qu'il eût été labouré trois fois et soigneusement hersé chaque fois, il n'était pas en bonne condition pour du maïs, mais, comme il devait être planté en pommiers, nous avons cru bon de les faire précéder d'une culture sarclée. La récolte de maïs est très faible. Dix-huit variétés ont été essayées, dont l'une, North Dakota (Dakota du Nord), de graine récoltée à la ferme expérimentale de Brandon, n'a pas bien germé. Le sol était sablo-argileux; les rayons étaient espacés de 36 pouces, et les plantes d'environ 12 pouces dans les rangs. Les buttes étaient espacées de 3 pieds en tous sens, et il y avait de 2 à 4 plantes dans chacune. Toutes ont été semées du 23 au 25 mai, et le rendement par acre a été calculé d'après le produit de deux rangs, longs de 66 pieds chacun. Le maïs Mitchell Extra Early (Extra hâtif de Mitchell), a été la seule variété dans cette expérimentation qui ait produit du grain lustré.

MAÏS—Essai de variétés.

Variété de maïs.	Hauteur	Tige.	Barbes.	Soies.	Condition à la coupe.	Poids par acre en rangs.		Poids par acre en buttes.	
	pouces.					tonn.	lb.	tonn.	lb.
Country Gentleman.....	60 72	Feuillue....	18 août..	30 août..	Epis formés.	12	800	12	200
Rural Thorough-bred White Flint...........	84—96	Très feuillue	20 " ..	16 sept..	" ..	12	200	12	860
Angel of Midnight........	70—80	Feuillue....	2 sept...	10 " ..	" ..	9	1140	9	920
Extra Early Huron Dent.	80—90	"	16 " ..	....	Barbes	7	1620	7	520
Pearce's Prolific	66—72	"	2 août..	12 août..	Lait avancé.	7	1180	7	740
Champion White Pearl...	84—96	Ass. feuillue	20 " ..	8 sept..	Epis formés.	7	960	7	80
Red Cob Ensilage.	84—96	Feuillue	8 sept..	....	Barbes	7	740	6	1640
Canada White Flint......	72—84	Très feuillue	18 août..	12 sept..	Epis formés.	7	300	6	760
Longfellow	84-100	" ..	10 " ..	22 août..	Lait aq.....	7	80	7	300
Sanford White Flint	60—72	Feuillue....	18 " ..	2 sept..	Epis formé.	6	1800	6	1340
Compton's Early	72—84	"	12 " ..	25 août..	Lait aq.....	6	980	6	320
Mammoth Yellow Flint..	84—96	"	20 " ..	1 sept...	Epis formés.	6	540	6	1200
Giant Prolific Ensilage....	86—95	"	18 sept..	....	Barbes......	5	560	5	1440
Canadian Dent...........	95-105	Pas feuillue.	15 août..	30 août..	Epis formés.	5	230	5	560
Mitchell's Early..........	44—54	Ass. feuillue	2 " ..	10 sept..	Mûr	4	1020	4	800
North Dakota..	60--66	Feuillue	15 " ..	28 août..	Epis formés.	4	800	5	1980
" graine du Manitoba	48—66	"	15 " ..	28 " ..	" ..	3	1150	3	600
White Cap Yellow Dent..	80—90	"	14 " ..	28 " ..	" ..	....		10	680

Millets.

Le 27 avril nous avons ensemencé une petite parcelle de millet German Golden et une de White French. Le sol était une terre sablo-argileuse chaude qui n'avait porté qu'une seule récolte.

La première variété est celle qui a produit le plus, les tiges étant plus longues et plus feuillues, et les épis étaient plus longs et plus serrés. Les deux ont été fauchées quand le grain était à l'état laiteux.

Rendement par acre, fourrage sec.	tonnes.	lb.
German Millet (d'Allemagne)	3	780
White French Millet (blanc de France)	2	1,440

Foin et Grain mêlé pour fourrage.

	tonnes.	lb.
Récolte de foin totale	27	1,681
Grain mêlé fauché et séché	8	881

Trèfle incarnat.

Nous avons reçu au printemps quelques livres de graine de trèfle incarnat que nous avons semées aussitôt. Il a atteint 8 à 12 pouces de hauteur, mais n'a pas beaucoup tallé. Il n'aurait pas produit plus d'une tonne par acre de fourrage séché ; mais nous en avions besoin pour l'enfouir et il n'a pas été fauché.

Trèfle rouge et vivace.

Nous avons reçu le printemps dernier un petit paquet de graine de trèfle rouge vivace (cow grass) que nous avons semée. Il a poussé d'une manière luxuriante et a ombragé le sol. Les tiges avaient de 18 à 30 pouces de longueur et nous avons estimé le rendement à près de 3 tonnes de foin séché. Ce pourra être une utile addition à la liste des plantes fourragères.

Trèfle du Japon.

Nous avons semé en mai un paquet de graine. Il a atteint de deux à trois pouces de hauteur, mais n'a pas fleuri. Ce trèfle pourra être utile pour pâturage, mais il n'est pas promettant.

Sacaline (*Polygonum Sacchalinense*).

Nous reçûmes en juin de la ferme expérimentale centrale 100 jeunes plants de semis de cette nouvelle plante fourragère. Le temps était très sec et chaud, et les plantes étant succulentes étaient en très pauvre condition à leur réception. Quelques-unes seulement ont faiblement poussé et il n'y en a pas eu assez pour un essai des qualités alimentaires de cette plante fourragère qui a été l'objet d'une si grande réclame.

Lathyrus sylvestris Wagneri.

Nous avons distribué de petits paquets de graine de cette plante fourragère à des cultivateurs de l'intérieur de la Colombie-Anglaise et des parties sèches de l'Alberta. Quelques-uns ont fait rapport que la graine a germé et fait la pousse ordinaire de 8 à 15 pouces et que les plantes seront transplantées au commencement du printemps. Nous avions envoyé avec chaque paquet de graines des instructions sur la manière de semer et de traiter ensuite les plantes et nous avons prié qu'on nous fasse rapport chaque année sur sa végétation.

ESSAIS DE NAVETS.

Nous en avons fait deux semis, à 14 jours d'intervalle, de chacune des 12 variétés essayées. Le sol était sablo-argileux, avait porté récolte les cinq années précédentes, et n'avait reçu qu'une légère application de fumier de ferme. Aucune des parcelles d'essai n'a donné une aussi forte récolte que la culture en champ semée dans terre

plus forte. La première série de parcelles a été ensemencée le 20 mai, la seconde le 3 juin, en rayons espacés de 2 pieds ½, et les deux ont été arrachées le 5 novembre. Le rendement a été estimé d'après le produit de deux rangs chacun de 66 pieds de longueur.

NAVETS—Essai de variétés.

Variété de navet.	Rendement par acre.								Navet.
	1e parcelle.		1e parcelle.		2e parcelle.		2e parcelle.		
	tonn.	lb.	boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.	
Hartley's Bronze Top........	13	576	442	56	12	816	213	36	Globe, collet bronzé.
East Lothian..	13	400	440		8	896	281	36	Globe, collet violet.
Carter's Elephant...........	12	1,344	422	24	8	720	278	40	Oblong, "
Rennie's Prize Purple Top...	12	640	410	40	11	1,232	387	12	Globe, "
Champion Purple Top.......	11	1,232	337	12	10	1,120	352		Globe, collet rouge.
Lord Derby.................	10	1,120	352		9	1,712	328	32	Globe, collet violet.
Jumbo ou Monarch..........	10	64	334	24	11	1,760	396		Globe, collet rouge.
Skirving's Swede.....	9	1,008	316	48	8	1,428	290	28	" collet violet.
Imperial Swede.	8	1,248	287	28	7	1,840	264		" "
Purple Top Swede......	8	544	275	44	8	1,600	293	20	" "
Giant King.	7	80	234	40	6	1,728	228	48	Ovale "
Elephant's Master..........	6	1,200	220		6	1,024	217	4	" "

ESSAI DE BETTERAVES FOURRAGÈRES.

Nous avons essayé 13 variétés de betteraves fourragères dans terre franche de qualité assez uniforme ; mais toutes les variétés n'ont pas été semées en même temps, la graine n'étant pas arrivée. Nous avons fait deux semis à 14 jours d'intervalle. Les dernières semées ont dans plusieurs cas rapporté autant que les premières semées, ceci probablement parce que l'été a été sec, car pendant ce temps aucune des parcelles n'a guère profité, et parce qu'en automne d'abondantes pluies ont été suivies d'un temps exceptionnellement favorable pour les deux séries. En général, les betteraves fourragères donnent les meilleurs rendements quand elles sont semées aussitôt qu'on peut avoir le terrain en bonne condition. L'arrachage de toutes les parcelles a eu lieu le 30 octobre. Les rendements par acre ont été estimés d'après le produit de deux rangs chacun de 66 pieds de longueur.

BETTERAVES FOURRAGÈRES—Essai de variétés.

Betteraves fourragères.	1e parcelle.		2e parcelle.		Rendement par acre.								Racine.
					1e parcelle.		1e parcelle.		2e parcelle.		2e parcelle.		
					tonn.	lb.	boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.	
Mammoth Long Red (Webb).....	28	mai.	4	may.	32	416	1073	36	17	1200	586	40	Longue rouge.
Red Fleshed Globe..............	27	avril.	11	"	31	832	1047	12	16	1792	563	12	Ronde rouge.
Canadian Giant...	20	mai.	3	juin.	27	1440	924	..	25	1216	853	36	Longue rouge.
Golden Tankard.....	27	avril.	11	mai.	26	1856	897	36	21	240	704	..	Oblongue jaune.
Gate Post.......................	27	"	11	"	26	800	880	..	21	416	706	56	Longue rouge.
Red Fleshed Tankard............	27	"	11	"	26	800	880	..	26	624	877	4	Oblongue rouge.
Mammoth Long Red (Evans).....	4	mai.	18	"	24	643	810	32	18	960	616	..	Longue rouge.
Champion Yellow Globe.........	27	avril.	11	"	23	1520	792	..	21	1296	721	36	Globe jaune.
Warden Orange Globe..........	27	"	11	"	22	1408	756	48	27	560	909	20	Globe orange.
Giant Yellow Intermediate.......	27	"	11	"	22	192	736	32	28	320	938	40	Globe jaune.
Conqueror Yellow Globe.........	14	mai.	28	"	21	768	712	48	15	1680	528	..	"
Yellow Fleshed Tankard.........	28	"	11	juin.	18	1960	632	40	14	1920	498	40	Oblongue jaune.
Mammoth Long Red (Sharpe)....	14	"	28	mai.	15	1856	530	56	20	1516	691	56	Longue rouge.

ESSAIS DE CAROTTES.

Nous avons essayé dix variétés de carottes, et avons fait deux semis de chaque variété à quatorze jours d'intervalle. Le terrain choisi pour ces parcelles avait été jachéré en 1894 et fumé avec du fumier de ferme. Le sol était sablo-agileux. Le rendement a été assez bon, mais aurait sans doute été plus élevé, n'eût été la sécheresse de l'été. Le rendement a été calculé d'après le produit d'un rang de 66 pieds de longueur. La graine a été semée en rayons plats espacés de 18 pouces et les plantes ont été éclaircies de manière à ce qu'elles fussent à environ 4 pouces les unes des autres. Les parcelles n'ont pu être toutes semées en même temps, parce que nous n'avons pas eu toute la graine à la fois. L'arrachage de toutes a eu lieu le 28 octobre.

CAROTTES—Essai de variétés.

Varieté de carotte.	Semé.		Rendement par acre.							
	1e parcelle.	2e parcelle.	1e parcelle.		1e parcelle.		2e parcelle.		2e parcelle.	
			tonn.	lb.	boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.
Mi-longue blanche Mammoth........	27 avril..	11 mai..	30	720	1,012		23	347	772	27
Improved Short White (Bl. courte am.)	27 " ..	11 " ..	25	160	836		14	226	470	26
Early Gem (Joyan hâtive)............	27 " ..	11 " ..	19	1,848	664	8	21	827	713	47
Vosges blanche courte géante	27 " ..	11 " ..	19	1,600	660		17	613	576	53
Carter's Orange Giant..............	4 mai .	18 " ..	19	720	645	20	13	1,867	464	27
Long Scarlet Altringham (A. écarlate).	27 avril..	11 " ..	18	961	616	1	15	1,213	520	13
Mi-longue blanche améliorée........	27 " ..	11 " ..	17	1,787	596	27	14	1,333	488	53
Long Orange ou Surrey..............	27 " ..	11 " ..	17	1,787	596	27	12	1,813	430	13
Yellow Intermediate (Mi-longue jaune)	14 mai..	28 " ..	15	680	528		11	880	381	21
Iverson's Champion..................	14 " ..	28 " ..	8	1,600	293	20	9	1,947	332	27

ESSAI DE BETTERAVES A SUCRE.

Nous avons essayé 5 variétés de betteraves à sucre. Nous avons fait deux semis de chacune dans un terrain contigu aux betteraves fourragères de nature et de qualité semblables. Le premier semis a été fait le 20 mai, le second le 3 juin en rangs espacés de 18 pouces, et toutes ont été arrachées le 31 octobre. La Blanche de France est la meilleure carotte fourragère, car c'est celle qui produit le plus et qui est la plus unie vers le bas, ce qui facilite la récolte. Le rendement a été calculé d'après le produit de deux rangs de 66 pieds de longueur.

BETTERAVES À SUCRE—Essai de variétés.

Variété de betterave à sucre.	Rendement par acre.							
	1e parcelle.		1e parcelle.		2e parcelle.		2e parcelle.	
	tonn.	lb.	Boiss.	lb.	tonn.	lb.	boiss.	lb.
Blanc de France............................	21	240	704	..	14	160	469	20
" d'Allemagne..........................	20	128	668	48	15	1,680	528	..
Electoral d'Autriche..........................	17	848	580	48	13	400	460	..
Vilmorin améliorée..........................	15	1,680	528	..	15	900	515	..
Klein Wanzleben..............................	13	400	460	..	13	1,456	477	36

RENDEMENTS TOTAUX DES PLANTES-RACINES EN CHAMPS POUR 1895.

Plantes-racines.	Tonnes.	lb.	Boisseaux.	lb.
Navets	48	1,830	1,630	30
Betteraves fourragères	11	1,830	397	10
Carottes des champs	8	410	273	30
Betteraves à sucre	3	1,890	131	30
Total	72	1,960	2,432	40

ESSAIS DE POMMES DE TERRE.

Nous avons planté 81 variétés de pommes de terre dans une terre sablo-agileuse chaude, et, comme il y a eu très peu de pluie depuis le plantage jusqu'à la maturation des variétés les plus hâtives, le rendement a été quelque peu affecté. Il n'y a point eu de gale (scab) et une variété seulement a présenté un peu de maladie (rot); c'était la variété State of Maine, dont environ 5 pour 100 ont été affectées. Elles ont toutes été plantées du 21 au 25 mai et arrachées du 9 au 14 octobre.

Des semis ont été inclus dans cet essai, les numéros 3, 5, 7, 23 et 25. Le n° 7 a bien rapporté, il est en tête de la liste et est de très belle qualité. C'est probablement le seul des cinq qui mérite d'être encore essayé.

POMMES DE TERRE—Essai de variétés.

Variété de pomme de terre.	Pousse.	Mûres.	Tubercule.	Qualité.	Rendement par acre. Total.		Vendables.		Non vendables.		Tubercule.
					boiss.	lb.	boiss.	lb.	boiss.	lb.	
Semis n° 7	Vigour.	2 oct.	Gros	Ass. bon	327	4	268	29	58	35	Long, rouge.
Delaware	"	18 sept.	"	Bon	324	8	299	40	24	28	Long, blanc.
Beauty of Hebron	"	4 oct.	"	Ass. bon	294	52	261	14	33	38	Oblong, rose.
Dakota Red	"	4 "	"	Bon	293	42	271	18	22	24	Rond, rouge.
Carman n° 1	"	20 sept.	"	"	293	20	268	40	25	40	Rond, blanc.
Chicago Market	Moyen	16 "	"	"	283	4	240	28	42	38	Oblong, rose.
Late Puritan	Vigour.	28 "	"	"	281	36	235	54	55	40	Long, blanc.
Earliest of All	"	28 août.	"	Ass. bon	281	36	232	9	49	27	Ovale, rose.
Semis de Troy	"	13 sept.	"	Bon	271	10	228	34	43	36	Rond, blanc.
Clay Rose	"	4 "	"	"	264	60	213	..	51	..	Rond, rouge.
Vanier	"	28 "	"	Ass. bon	246	24	202	49	43	35	Long, rouge.
Early White Prize	"	18 août.	"	"	244	34	186	..	58	34	Rond, blanc.
Rural Blush	Moyen	1 oct.	"	Bon	239	4	202	40	36	24	Rond, rose.
Prize Taker	Vigour.	14 sept.	"	"	234	40	191	12	43	28	Rond, rouge.
Orphans	"	20 "	"	Pauvre	234	40	173	20	61	20	Long, blanc.
Daniels	"	24 "	Moyen	Ass. bon	227	20	187	35	39	45	Oblong, blanc.
Early Ohio (O. hâtive)	"	4 "	"	Bon	225	52	180	12	45	40	Ovale, rose.
Daisy	"	20 "	Gros	"	220	..	178	35	41	25	Rond.
Money-Maker	"	11 "	"	Pauvre	220	.	171	30	48	30	Long, rose.
State of Maine	Moyen	15 "	"	Bon	208	16	168	28	29	22	Long, blanc.
American Giant	Vigour.	14 "	"	Moyen	202	56	187	29	15	27	"
Peerless, Jr	Moyen	14 "	"	Bon	198	8	154	18	43	50	Rond, blanc.
Empire State	Vigour.	16 sept.	"	Ass. bon	190	40	152	30	38	10	Long "
Early Gem	"	6 "	"	"	190	40	148	30	42	10	Ovale, rose.
London	"	11 "	"	"	189	12	145	54	43	28	Long "
Early Rose (R. hâtive)	Moyen	8 "	Moyen	Bon	187	34	156	51	30	43	Oblong "
Thorburn	Vigour.	1 oct.	Gros	Ass. bon	183	20	164	50	18	30	Long "
Early Harvest	Moyen	24 août.	Moyen	"	183	20	110	40	73	20	Long, blanc.
Semis n° 3	Vigour.	11 oct.	"	Pauvre	181	8	130	15	50	53	Long. rouge.
Maggie Murphy	"	20 sept.	Gros	Bon	178	56	144	26	34	30	

POMMES DE TERRE—Essai de variétés—*Fin.*

Variété de pomme de terre.	Pousse.	Mûres.	Tubercule.	Qualité.	Rendement par acre. Total. boiss.	lb.	Vendables. boiss.	lb.	Non vendables. boiss.	lb.	Tubercule.
Pride of the Market	Moyen	20 sept.	Moyen	Bon	177	28	153	16	24	12	Plat, blanc.
Lee's Favourite	"	28 "	"	Ass. bon	176	..	132	10	43	50	Long, rose.
Irish Daisy	Faible	10 "	Petit	Pauvre	176	..	81	..	95	..	Rond, blanc.
Harbinger	Vigour.	7 "	Gros	"	173	4	157	..	22	4	Rond, rose.
Nouvelle n° 1	Moyen	24 "	Moyen	Bon	173	4	138	4	35	..	Rond, blanc.
White Beauty	"	24 "	Petit	Moyen	173	4	123	37	50	27	Ovale "
Lizzie's Pride	"	15 "	Moyen	"	168	40	144	17	24	23	Ovale, rose.
Stourbridge Glory	Faible	28 "	Petit	Pauvre	167	32	66	48	100	44	Long, blanc.
Rochester Rose	Vigour.	14 "	Gros	Bon	164	16	143	30	20	44	Rond, rose.
Early Norther	"	20 "	Moyen	"	164	16	131	25	32	25	Long "
Victor n° 1	"	20 "	Gros	Ass. bon	161	20	128	40	32	40	Long, rouge.
Pearce's Prize Winner	"	20 "	"	Bon	158	24	136	43	21	41	Long, blanc.
Six-semaines hâtive	Moyen	22 août	Moyen	"	156	56	113	36	43	20	Rond, rouge.
Semis n° 25	Vigour.	4 oct.	"	Pauvre	152	32	130	44	21	48	Long, blanc.
Northern Spy	"	4 sept.	Gros	Bon	152	32	129	48	22	44	Rond, rouge.
Freeman	"	10 "	Moyen	"	149	36	108	20	41	16	Rond, blanc.
Clarke n° 1	Moyen	20 sept.	"	Ass. bon	148	8	125	53	22	15	Long, rose.
Holborn Abundance	Vigour.	6 oct.	"	Pauvre	140	48	125	14	15	34	Long, blanc.
Great Divide	"	24 sept.	Gros	Ass. bon	140	48	107	..	23	48	Rond "
Early Sunrise	Moyen	14 "	Moyen	Bon	139	20	119	50	19	30	Oblong, rose.
Burpee's Extra Early	Vigour.	2 "	Gros	"	139	20	106	33	32	47	Long "
Pride of the Table	Faible	15 "	Moyen	"	133	28	112	40	20	48	Long, rouge.
Semis n° 23	Vigour.	20 "	"	Ass. bon	132	..	116	48	15	12	Oblong, violet.
Crown Jewel	"	28 "	Petit	"	132	..	103	22	28	38	Ovale, rose.
New Queen	Moyen	16 "	Moyen	"	129	4	107	30	21	34	Long, rouge.
I. X. L	Vigour.	20 "	"	Pauvre	124	40	99	44	24	56	Long, rose.
Record	Faible	22 "	Petit	"	120	16	48	45	71	31	Long, blanc.
Lightning Express	Moyen	6 "	Moyen	Ass. bon	117	30	96	40	20	50	Rond, rouge.
Early Puritan	"	30 août	"	"	117	20	95	35	21	45	Long, blanc.
Ideal	Faible	25 sept.	"	Pauvre	117	20	85	40	31	40	Long, rouge.
Semis de Sharpe	Vigour.	2 "	"	Ass. bon	102	40	88	15	14	25	Long, rose.
Pearce's Extra Early	Moyen	30 août	"	Bon	102	40	87	30	15	10	"
Dreer's Standard	"	9 sept.	"	"	102	40	78	35	24	5	Long, blanc.
Polaris	"	8 "	Petit	Pauvre	99	44	85	24	14	20	"
Semis 214	Faible	18 "	"	Ass. bon	95	20	68	40	26	40	Rond, blanc.
Semis n° 5	Vigour.	10 oct.	"	Pauvre	93	52	48	..	45	52	"
American Wonder	"	20 sept.	"	"	88	.	54	38	23	22	"
Monroe County	"	10 "	"	Ass. bon	73	20	65	35	7	45	Long, rose.
Everett	Faible	8 "	"	Pauvre	73	20	61	50	11	30	"
Wonder of the World	"	2 "	"	"	52	48	43	30	9	18	"

EXTENSION DES VERGERS.

Depuis mon dernier rapport nous avons ajouté environ 7 acres ½ au verger de pommiers et nous avons planté plusieurs variétés nouvelles dans les vergers de poiriers, de pruniers, de pêchers et de cerisiers.

Nous avons planté un nouveau verger d'environ 3 acres ½ sur la montagne à une hauteur d'environ 1,050 pieds, 200 pieds au-dessus du plus élevé déjà planté. Le terrain a été débarrassé des broussailles et des arbres, mais les souches sont restées et il n'a pas été travaillé. Nous avons creusé un trou pour chaque arbre, laissant le reste du terrain dans son état naturel. Autour de chaque arbre nous avons maintenu un petit cercle de terrain ameubli et sans mauvaises herbes; nous avons aussi fauché deux fois pendant l'été et coupé le recru de broussailles. La dépense pour ceci a été très faible, et les arbres ont bien pris. Comme le sol est une terre franche fine, chaude, sans pierre ni gravier, ils seront sans doute très beaux dans un an ou deux.

Les vergers sur les terrasses, plus bas sur la montagne ont fait une pousse satisfaisante, et les pêchers et les pruniers commencent à fructifier.

Les vignes, les framboisiers noirs et rouges, les groseilliers, les gadelliers, les pêchers et les pruniers qui ont porté fruit sur la montagne, ont tous eu leur fruit mûr avant les mêmes variétés plantées dans la plaine. La différence varie de quatre jours pour les prunes à près de deux semaines pour les raisins, et le fruit était aussi gros et aussi beau. Les arbres sur la montagne n'ont point eu de binage et ont reçu très peu de soins pour la préparation du sol et par la suite. Il y a maintenant à la ferme expérimentale d'Agassiz tout près de 60 acres plantés en arbres et arbustes à fruits.

POMMIERS.

La saison passée a été assez bonne pour les pommiers. Les vieux vergers n'ont pas pour la plupart rapporté beaucoup; mais comme on a assez généralement dans tout le pays pratiqué les pulvérisations, les pommes ont été plus belles et de meilleure qualité que précédemment et les jeunes vergers, là où ils ont reçu les soins convenables, ont donné un assez bon rendement.

Les traitements à la bouillie bordelaise ont eu d'excellents résultats à la ferme expérimentale. Quelques variétés qui les années précédentes avaient été très affectées par les maladies fongueuses en ont été presque entièrement exempts cette année, et le fruit a été plus gros et plus beau et s'est mieux conservé. Il paraît être beaucoup plus difficile de protéger certaines variétés que d'autres: par exemple la variété Gravenstein dont les feuilles et les fruits ont été cette année assez fortement tavelés, tandis que d'autres variétés plantées à côté et traitées de même en tous points n'avaient à peu près point de mal. Il y a toutefois évidence de progrès même dans cette variété dans la lutte contre le champignon; car le fruit en était plus gros et la pousse des arbres plus forte que l'année passée; les feuilles étaient aussi beaucoup plus propres et plus saines.

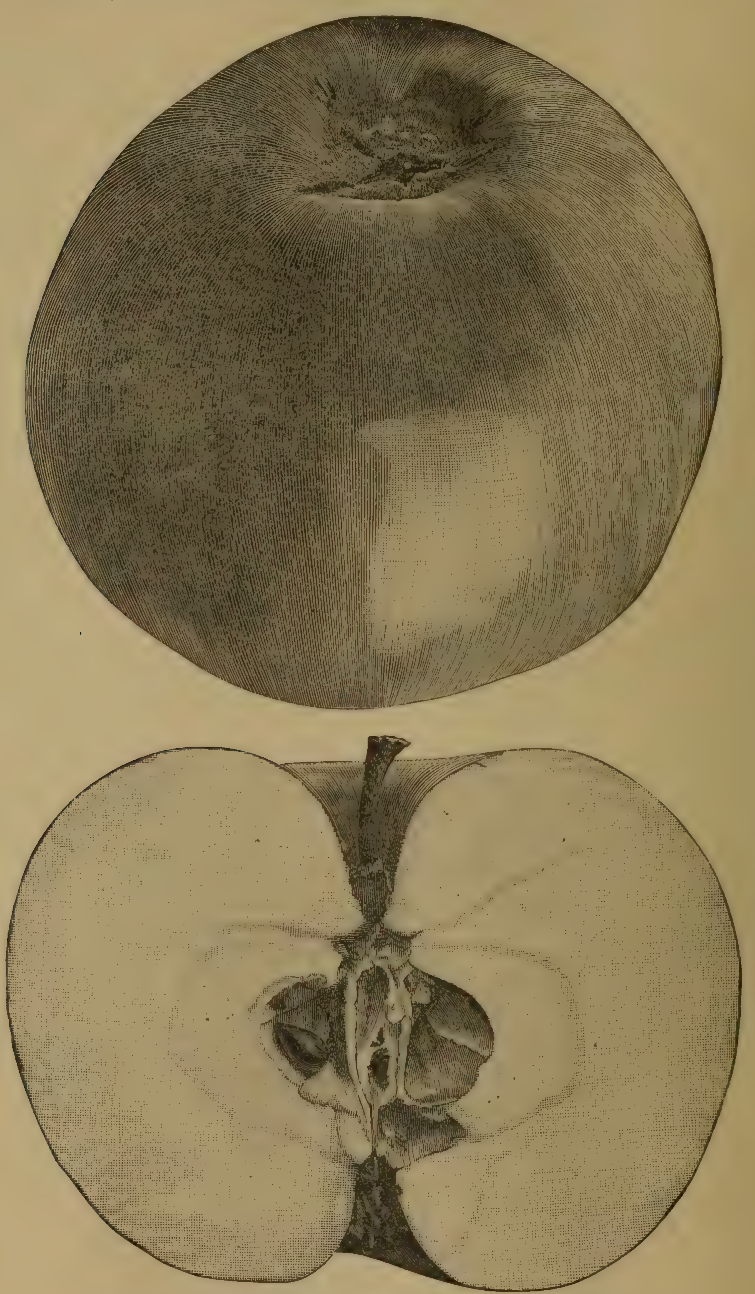
Nous avons présenté 93 variétés de pommes dans les produits de la ferme expérimentale exposés au concours agricole à Victoria. Plusieurs étaient bien connues, mais beaucoup d'autres étaient nouvelles au district. On trouvera ci-après des notes sur les variétés qui fructifient depuis plusieurs années et que nous considérons comme assez méritantes pour pouvoir les recommander.

CANADA BALDWIN (Baldwin du Canada).—Arbre vigoureux dressé; fruit moyen; peau blanc verdâtre à stries et éclaboussures rouges du côté au soleil; chair blanche, tendre et juteuse, acidule; saison janvier et février.

CHENANGO STRAWBERRY.—Arbre à pousse moyennement vigoureuse, très productif; fruit de grosseur moyenne; oblong, conique; peau blanc jaunâtre, tintée et éclaboussée de cramoisi; chair blanche, tendre, juteuse, acidulée; très bon; saison fin août.

BELLE DE BOSKOOP.—Arbre vigoureux, étalé et productif; fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, arrondi; peau jaune verdâtre teintée de rouge sur la plus grande partie de la surface et légèrement maculé de roux; chair blanche, croquante, tendre, juteuse, d'un acidule piquant; saison fin d'automne et commencement d'hiver.

207. BLENHEIM ORANGE.—Arbre vigoureux, étalé et assez productif; Fruit gros, arrondi; peau rousse, orange, à joue rouge foncé; chair jaune, cassante, acidule agréable; très bon; saison fin d'octobre à décembre.



POMME BLENHEIM ORANGE, DE GROSSEUR NATURELLE.

COLVERT.—Arbre vigoureux, étalé, productif; fruit gros, aplati, conique; peau verdâtre tintée de rouge au soleil; chair blanc verdâtre, acidule piquant; bonne pomme à cuire; saison octobre à décembre.

Cooper's Market.—Arbre vigoureux, étalé, productif; fruit de grosseur moyenne, aplati conique; chair blanche, tendre, de saveur acidule piquante; saison hiver.

Early Harvest (Récolte hâtive).—Arbre robuste, vigoureux, moyennement productif; fruit de grosseur moyenne, arrondi; peau jaune clair; chair jaune, tendre, juteuse et croquante, saveur riche, acidule; saison fin août.

Early Strawberry.—Arbre dressé, pas très élevé, moyennement productif; fruit petit à moyen; peau blanc jaunâtre, presque couvert de rouge; chair blanche teintée de rouge sous la peau, tendre, piquante acidule, d'un arome agréable; saison fin août et commencement septembre.

Grimes Golden (Dorée de Grimes).—Arbre de hauteur moyenne étalé, très productif; fruit oblong, légèrement conique; peau jaune-roux verdâtre pointillée de gris; chair jaune, tendre, croquante, juteuse; saveur épicée aromatique acidule; l'une des meilleures; saison décembre à mars.

Hawley.—Arbre vigoureux, dressé, productif; fruit gros, arrondi, aplati conique; chair blanchâtre, tendre, juteuse, acidule riche; saveur douce mais agréable; saison novembre.

Hurlbut.—Arbre vigoureux, productif; fruit de grosseur moyenne, aplati, légèrement conique; peau jaune verdâtre, teintée de rouge foncé; chair blanche, croquante, tendre, juteuse, agréable, acidule piquante; bon; saison novembre à décembre.

Jersey Sweet (Douce de Jersey).—Arbre de hauteur moyenne, étalé, porte chaque année; fruit de grosseur moyenne, arrondi; peau verdâtre, rouge clair sur presque toute la surface; chair tendre, juteuse, douce, de saveur agréable; bon pour dessert et pour cuire; saison fin août à novembre.

Jonathan.—Arbre moyennement élevé, porte abondamment et chaque année; fruit petit à moyen; peau verdâtre avec du rouge sur presque toute la surface; chair blanche, tendre, juteuse, acidule, de saveur vineuse très agréable; trop petit pour être avantageux pour le marché, mais une des meilleures pommes de dessert; saison décembre à fin mars.

Keswick Codlin.—Arbre peu élevé mais étalé, porte abondamment et régulièrement chaque année; fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, conique; peau jaune verdâtre; chair blanc jaunâtre un peu acide, de saveur agréable, une des meilleures pommes à cuire; saison août et septembre.

McMahan's White (Blanche de McMahan).—Arbre vigoureux, étalé, précoce et porte chaque année; fruit gros, rond, ovale; peau blanche légèrement rosée; chair blanche, à grains fins, acide, croquante et tendre, très bonne à cuire; saison décembre et janvier.

Ribston Pippin.—Arbre vigoureux, étalé, porte chaque année; fruit de grosseur au dessus de la moyenne, rond, peau jaune verdâtre, maculée de roux et de rouge terne au soleil; chair jaune, ferme et croquante, acide agréable; riche saveur aromatique; très bon; saison décembre à mars.

Salomé.—Arbre vigoureux et productif; fruit de grosseur moyenne, arrondi, conique, peau jaune rougeâtre, avec du rouge foncé sur presque toute la surface; chair jaune blanchâtre, juteuse, tendre, acidule agréable; saison janvier à mars.

St. Lawrence.—Arbre vigoureux, dressé; fruit gros, aplati; peau jaune verdâtre, striée et éclaboussée de rouge terne; chair blanche, croquante, tendre, juteuse, de saveur vineuse agréable; saison octobre et novembre.

Stark.—Arbre très vigoureux, productif; fruit gros, oblong, légèrement conique; peau verte, couverte de rouge foncé ou presque violet; fleur jaunâtre, juteuse, acidule agréable; saison janvier à avril.

Sutton Beauty (Beauté de Sutton).—Arbre dressé vigoureux et productif; fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, très uniforme; rond, aplati, conique; peau jaune pâle éclaboussée de cramoisi; chair blanchâtre, juteuse, agréable, acidule; saison décembre et janvier.

Sweet Bough.—Arbre très vigoureux, étalé et productif: fruit gros à très gros; peau lisse, jaune; chair tendre, juteuse; riche et douce, de saveur agréable; saison fin août et commencement septembre.

WELLINGTON.—Arbre robuste, vigoureux, étalé, très productif; fruit moyen à gros, arrondi; peau jaune rosée; chair jaune, croquante, tendre, acide piquant, parfumée; très bonne pomme à cuire; saison janvier et février.

WARNER'S KING (Roi de Warner).—Arbre vigoureux, dressé, étalé; fruit très gros, rond ovale; peau jaune foncé avec quelques points grisâtres, et quelquefois légèrement rosée; chair blanche, tendre et juteuse; belle pomme à cuire; arbre productif et dont le fruit ne se détache pas facilement de la branche.

WINTER ST. LAWRENCE (Saint-Laurent d'hiver).—Arbre vigoureux; fruit gros, oblong, légèrement conique; peau jaune verdâtre, striée et éclaboussée de rouge; chair, blanche, croquante, tendre, de saveur douce et agréable, acidule; saison décembre à février.

WOLF RIVER.—Arbre vigoureux, étalé; fruit gros à très gros, arrondi aplati; peau jaune verdâtre avec beaucoup de rouge; chair blanche, à gros grains, juteuse, subacide agréable; saison octobre et novembre.

Les variétés suivantes ont été cette année ajoutées à la collection :—

Roberson, Owen Jones, Earle, Celestia, Autumn Bough, Black Annette, Broadwell Sweet, Coffelt, Cook's Sedling, Cooper's Early White, Cullen's Keeper, Dr. Walker, Early Colton, Early Ripe, Indian, Kinnairds Choice, Lady Sweet, Marshall Red, Masons Orange, Nansemond Beauty, Pa. Red Streak, Osceola, Poorhouse, Primate, Rainbow, Romanite, Little Red Romanite, North Carolina Limbertwig, Early Joe, Yates Winter, Moscow, Springdale, September, Aikin, Colton, Chickasaw, Golden Beauty, Clyman Pippin, Red Winter Sweet, Calville Rouge Royale, Calville Rouge, Calville Blanc, Calville St-Sauveur, Cadeau de Général, De Châtaignier, Doux d'Argent, Perle d'Angleterre, Pomme d'Eve, Reinette de Caux, Rambourg d'Hiver, Reinette Franche, Reinette Franche Grise, Reinette de Lettre, Reinette d'Angleterre, Rallay d'Hiver, Rambourg d'Eté.

Cinquante-six variétés, ce qui fait près de 600 dans la collection de pommiers.

POIRIERS.

Les poiriers ont fait une pousse saine et presque toutes les variétés plantées depuis plus de deux ans ont fleuri; mais quelques-unes seulement ont fructifié; les années précédentes les feuilles de beaucoup de poiriers avaient été infestées par la mite de la feuille du poirier, et beaucoup de lotions avaient été essayées sur une petite échelle contre ce ravageur, mais sans grand effet apparent. Cette année-ci les arbres ont été soigneusement traités avec un mélange de chaux, de soufre et de sel appliqué au pulvérisateur et les résultats ont été très satisfaisants.

On prépare le mélange comme suit:—

Chaux 30 lb., soufre 20 lb., sel 15 lb. On met dans une chaudière tout le soufre, 10 lb. de la chaux et 20 gallons d'eau; on fait bouillir pendant deux heures: on met le reste de la chaux dans un tonneau ou autre vase et on l'éteint parfaitement, on y fait ensuite dissoudre le sel; on verse ce dernier mélange dans la chaudière et fait bouillir le tout pendant demi-heure de plus; on ajoute ensuite assez d'eau pour faire en tout 60 gallons; on applique au printemps avant le commencement de la végétation, employant le liquide à une température tiède.

Le feuillage des arbres traités avec ce mélange a été presque entièrement exempt de la mite. Cet insecte paraît être très généralement répandu, car presque tous les poiriers reçus cette saison-ci comme les précédentes avaient plus ou moins de mites dans les feuilles. Depuis que les feuilles sont propres, la pousse a été beaucoup plus vigoureuse qu'auparavant.

Les variétés suivantes ont rapporté la saison passée :—

BESSEMIANKA.—Maturité 10 septembre; fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, très régulier et de grosseur uniforme; peau jaune rousse à joue rougeâtre; beau, de pauvre qualité, bon seulement à cuire; arbre dressé, vigoureux, donne promesse d'être très productif.

DEARBORN'S SEEDLING.—Maturité 10 août; fruit petit, arrondi; peau lisse, jaune vif avec quelques petits points; chair blanche, très juteuse, fondante et douce, très bonne; arbre touffu, productif.

Doyenne d'Été.—Maturité 18 juillet; fruit petit, arrondi; peau jaune teintée de rose; chair blanche, douce, juteuse et de saveur très agréable; arbre moyennement vigoureux, productif.

Dula Medviedevka.—Maturité 13 août; fruit de grosseur moyenne; peau verte teintée de jaune; chair blanche, juteuse, de saveur vineuse piquante agréable, arbre très vigoureux et sain. C'est la seconde année que cette variété a fructifié, et elle paraît devoir être productive et de très grande valeur.

Gliva Kurskaya.—Maturité 28 août; fruit de grosseur moyenne; peau roux doré; chair jaunâtre, juteuse, fondante, piquante et très agréable; saveur bonne; arbre robuste vigoureux.

Horsell.—Maturité octobre, se garde jusqu'en novembre; fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, très régulier et uniforme; peau jaune doré; chair blanche, juteuse et de saveur piquante agréable; arbre dressé, vigoureux et productif.

Le Conte.—Maturité fin septembre; fruit moyen, en forme de cloche; peau jaune pâle; belle poire à cuire; arbre dressé, vigoureux et productif.

Madelaine.—Maturité 28 juin; fruit moyen, lisse et beau; peau jaune pâle; clair jaune, sucrée, juteuse, et de saveur très agréable; arbre moyennement vigoureux, productif.

Margaret ou Petite Marguerite.—Maturité 15 août; fruit moyen; peau jaune verdâtre à jaune rougeâtre et avec nombreux points verdâtres; chair blanche, beurrée, juteuse et à parfum agréable; arbre moyennement vigoureux, productif.

Sapieganka.—Maturité 10 septembre; fruit moyen; peau verte, chair blanc verdâtre, juteux mais de pauvre qualité, légèrement acide; arbre robuste et vigoureux.

Souvenir de Congrès.—Maturité 15 septembre; fruit très gros; forme de Bartlett; peau jaune à teinte rouge vif; chair juteuse, sucrée et de saveur très agréable; arbre dressé vigoureux.

Summer Belle (Belle d'été).—Maturité fin août; fruit gros en forme de cloche; peau vert jaunâtre; chair blanche, tendre et juteuse, légèrement astringente, de pauvre qualité; arbre très trapu et sain, assez productif.

Les poiriers ci-après ont produit chacun quelques spécimens, qui ont été placés dans la collection pour les concours et se sont gâtés avant d'avoir pu être dégustés.

Beurre Brown.—Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, oblong; peau jaune verdâtre, à légère teinte rougeâtre. Arbre moyennement étalé.

Beurre de Capiaumont.—Fruit moyen, très long et appointi vers le pédoncule. Arbre vigoureux étalé.

Dempsey.—Fruit gros, forme de Bartlett. Arbre dressé vigoureux.

Dr Jules Guyot.—Fruit gros, forme de Bartlett. Peau lisse, jaune, à légère teinte rose. Arbre vigoureux.

Durondeau.—Fruit gros; peau jaune roux, à joue rougeâtre. Arbre vigoureux.

Goodale.—Fruit au-dessus de la moyenne, oblong, piriforme; peau jaune roux, à joue rouge. Arbre à pousse lente.

Knight's Monarch.—Fruit moyen, oblong. Peau verte à points roux. Arbre vigoureux.

Lawrence.—Fruit moyen piriforme obtris; peau jaune pâle avec points bruns.

Mt Vernon.—Fruit moyen, arrondi; peau roux jaunâtre clair à teinte rouge terne.

Princess (Rivers).—Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, piriforme, peau verte. Arbressé vigoureux.

Sheldon.—Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne; arrondi obtus obovale; peau vert jaunâtre.

Thomson.—Fruit moyen, piriforme; peau jaune verdâtre. Arbre vigoureux.

Tyson.—Fruit petit, pointu, piriforme, roux terne, à jone rouge vif.

Les variétés bien connues suivantes ont fructifié:—

Angoulème, Anjou, Bartlett, Clairgeau, Clapp's Favourite, Keiffer, Louise Bonne de Jersey, Seckel, Vicar of Winkfield et Winter Nelis.

Le poirier Williams Bon chrétien (ou Bartlett) apporté d'Angleterre au printemps de 1893 a porté fruit cette année. Il n'y a point de différence dans l'aspect de l'arbre ou du fruit entre ce poirier et le Bartlett planté au printemps de 1890.

Les variétés suivantes de poiriers ont été ajoutées cette saison :—

La Belle Ruth, Winter Bartlett, Sutton's Great Britain, Victor, Fique d'Alençon, Beurre d'Angleterre, Beau Present Espargne, La France, Soldat Laboureur, Brockworth Park, Bonne d'Ezée, Augustus Dana, Louis Vilmorin, Beurre Gris d'Hiver, Zoe, Forelle et Maréchal Vaillant.

Pruniers.

La récolte de prunes a été très belle cette année ; la prune est un des fruits qui réussissent le mieux et sont le plus avantageux à produire à l'ouest des Cascades. Le climat et le sol paraissent convenir admirablement au prunier, qui manque rarement à donner une belle récolte et en général une forte récolte ; et si on les cueille à temps, les prunes peuvent supporter un long transport. Quarante variétés ont fructifié chez nous cette année.

Voici leurs noms dans l'ordre où elles ont mûri avec des notes sur celles que nous considérons les plus recommandables à planter, soit pour l'usage de la maison ou pour le marché :—

Drap d'Or.—Maturité 26 juillet. Fruit de grosseur au-dessous de la moyenne ; peau jaune tachetée de rougeâtre. Chair jaune, sucrée, riche et agréable. Arbre très productif.

Saunders.—Maturité 2 août. Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne; jaune vif ; chair juteuse et d'assez bonne qualité, l'un des meilleurs pour confiture. Arbre dressé, touffu, vigoureux et productif.

Peach (Pêche).—Maturité 6 août. Fruit gros ; chair rouge, à grain un peu gros. Arbre pas très productif.

Niagara.—Maturité 13 août. Fruit gros à très gros, violet rougeâtre ; chair à grain un peu gros, douce, juteuse et agréable. Arbre dressé, vigoureux, productif.

Bradshaw.—Maturité 22 août. Fruit gros violet rougeâtre, à pruine bleue ; chair juteuse, agréable et bonne. Arbre dressé, vigoureux, productif.

Victoria.—Maturité 22 août. Fruit gros rouge pâle, de bonne saveur et de bonne qualité. Arbre étalé, très productif.

Washington.—Maturité 24 août. Fruit gros, jaune avec teinte rose, très beau ; chair douce et juteuse. Arbre vigoureux et très productif. Arbres plantés au printemps de 1890 ont donné chacun en moyenne 200 livres de fruit marchand.

Large Golden Prolific (Grosse dorée prolifique).—Maturité 22 août. Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, jaune doré ; chair juteuse, douce et de saveur agréable. Arbre vigoureux, moyennement productif.

Columbia.—Maturité 22 août. Fruit très gros, rond, violet foncé à points plus clairs ; chair jaune, à gros grain, douce et de bonne qualité. Arbre vigoureux et productif.

Jefferson.—Maturité 20 août. Fruit moyen ou plus gros, jaune à pruine blanchâtre ; chair jaune foncé, juteuse, riche et d'excellente qualité ; un des meilleurs pour dessert. Arbre vigoureux et productif.

American Violet.—Maturité 24 août. Fruit gros, violet clair à pruine bleuâtre, rond, aplati au sommet ; chair jaunâtre, douce, juteuse et de saveur excellente ; très résistant au transport. Arbre vigoureux et productif.

Hudson River Purple Egg (Œuf violet du fleuve Hudson) —Maturité 24 août. Fruit gros, ovale ; peau violet foncé à pruine bleue ; chair juteuse, douce, de saveur très agréable ; résiste bien au transport. Arbre vigoureux et productif.

Imperial Gage (Reine-Claude Impériale).—Maturité 21 août. Fruit moyen, jaune verdâtre à pruine blanchâtre ; chair verdâtre, juteuse, douce, fondante, de saveur riche. Arbre vigoureux, très productif.

Moore's Arctic.—Maturité 25 août. Fruit moyen ; peau presque noire à épaisse pruine bleue ; chair jaune verdâtre, douce et juteuse ; arbre moyennement vigoureux, très productif.

Smith's Orleans.—Maturité 23 août. Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, ovale, peau violet foncé à pruine bleue ; chair jaune, juteuse, ferme, de saveur piquante agréable ; excellent pour dessert, résistant au transport. Arbre vigoureux et très productif.

SHIPPER'S PRIDE (L'Orgueil de l'Expéditeur).—Maturité 24 août. Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, ovale ; peau violet foncé à pruine bleue ; chair jaune, douce et juteuse ; d'assez bonne qualité ; résistant au transport. Arbre dressé, vigoureux et productif.

MOYER.—Maturité 24 août. Fruit petit à moyen ; violet rougeâtre à pruine bleu clair ; chair jaune, douce, juteuse et bonne ; résistant au transport. Arbre assez vigoureux et très productif.

REINE-CLAUDE.—Maturité 26 août. Fruit, petit, rond, vert à teinte jaunâtre ; chair jaune, douce, juteuse, de saveur riche agréable ; arbre moyennement vigoureux et moyennement productif.

SUGAR PLUM (Dragée).—Maturité 28 août. Fruit petit, presque noir ; chair riche, douce et de saveur agréable ; arbre dressé vigoureux, mais pas productif.

GUEII.—Maturité 1er septembre. Fruit gros, ovale ; peau violet foncé à pruine bleue ; chair jaune, ferme, juteuse et douce ; résistant au transport. Arbre vigoureux, porte chaque année et abondamment.

LOMBARD.—Maturité 1er septembre. Fruit violet rougeâtre, de grosseur au-dessus de la moyenne. Chair jaune, juteuse et agréable ; tombe facilement si on ne l'a pas éclairci. Arbre vigoureux, se charge beaucoup.

PETER'S YELLOW GAGE (Reine-Claude jaune de Peters).—Maturité 2 septembre. Fruit moyen, rond ; peau jaune pâle à légère pruine claire ; chair jaunâtre, juteuse, douce. Arbre moyennement vigoureux, peu productif.

BITTERN.—Maturité 4 septembre. Fruit au-dessus de la moyenne, très semblable à Gueii ; peau violet rougeâtre à pruine bleue épaisse ; chair jaune, juteuse, ferme ; paraît devoir bien résister au transport.

SARATOGA.—Maturité 4 septembre. Fruit moyen, arrondi, ovale ; peau violet rougeâtre à légère pruine bleuâtre ; chair jaune, juteuse, douce et agréable. Arbre vigoureux.

DUANE'S PURPLE (Violette de Duane).—Maturité 4 septembre. Fruit moyen, ovale ; peau violet rougeâtre pâle, couverte d'une pruine bleuâtre ; chair jaune semi-transparente, juteuse, moyennement douce et de saveur agréable. Arbre vigoureux et très productif.

GENERAL HAND.—Maturité 4 septembre. Fruit gros, jaune doré ; chair jaune pâle, juteuse, douce et de saveur agréable ; arbre très vigoureux et moyennement productif.

ITALIAN PRUNE (Pruneau d'Italie).—Maturité 5 septembre. Fruit moyen, ovale ; peau bleu foncé, couverte d'une pruine bleue ; chair jaune, juteuse, douce et riche. Arbre moyennement vigoureux, productif.

COE'S GOLDEN DROP (Goutte d'or de Coe).—Maturité 5 septembre. Fruit gros à très gros, ovale ; peau jaune pâle ; chair jaune, douce et très bonne. Arbre assez vigoureux, productif.

MONROE.—Maturité 5 septembre. Fruit de grosseur au-dessous de la moyenne, d'assez bonne qualité, mais trop petit pour être avantageux. Arbre vigoureux, productif.

CLUSTER DAMSON.—Maturité 6 septembre. Fruit ovale, de près d'un pouce de longueur, bleu foncé ou presque noir à épaisse pruine bleue. Arbre vigoureux, très productif.

KING OF DAMSONS (Roi des Damsons).—Maturité 6 septembre. Fruit un peu plus gros que le précédent, mais lui est très semblable.

DAMSON.—Maturité 6 septembre. Fruit très semblable à Cluster Damson ; mais arbre moins productif que Cluster ou King.

BLEEKER'S GAGE.—Maturité 6 septembre. Fruit moyen arrondi, ovale ; peau jaune tachetée de blanchâtre et à légère pruine ; chair jaune, douce, juteuse, très riche et agréable. Arbre vigoureux, productif.

POND'S SEEDLING (Semis de Pond).—Maturité 6 septembre. Fruit très gros, ovale, appointi vers le pédoncule ; peau rouge pâle, à légère pruine ; chair jaunâtre, à gros grain, juteuse et douce ; arbre vigoureux et moyennement productif.

RED EGG (Œuf rouge.)—Maturité 6 septembre. Fruit au-dessus de la moyenne, peau violet rougeâtre, à pruine blanche bleuâtre ; chair vert jaunâtre, juteuse, à grain assez gros, légèrement acide. Arbre dressé, vigoureux, productif.

Yellow Egg (Œuf jaune).—Maturité 8 septembre. Fruit très gros, ovale, appointi vers le pédoncule; peau jaune; chair juteuse, à gros grain, sans grand' saveur. Arbre assez vigoureux, moyennement productif.

Prune d'Agen.—Maturité 9 septembre. Fruit petit à moyen, ovale; peau violette à pruine épaisse; chair jaune verdâtre, douce, riche et très agréable. Arbre moyennement vigoureux, productif.

German Prune (Pruneau d'Allemagne).—Maturité 9 septembre. Fruit long, ovale; peau violette à épaisse pruine bleue; chair verdâtre, douce, ferme et agréable. Arbre assez vigoureux, productif.

Prunus Simoni.—Maturité 12 septembre. Fruit au-dessus de la moyenne, rond, aplati aux deux bouts, de 1 pouce $\frac{1}{4}$ sur $1\frac{1}{2}$ à $2\frac{1}{4}$ de diamètre; rouge vif; juteux, de saveur plutôt désagréable. Arbre dressé, grêle, pas productif.

Les 30 variétés suivantes ont été ajoutées à la collection de pruniers :—

Ella, Seedling Peach, Wickson, Annie Spathe, World Beater, Gold, Missouri Green Gage, Stark Green Gage, Pooles Pride, Missouri Apricot, Ironclad, Yellow Japan, Caddow Chief, White Honey (damson), Hughes Late, Roulette, Reine de Mirabelle, St. Catherine, President Courcelles, Reine Claude Transparent, Reine Claude Verte, Monsieur Jeune. Petite Mirabelle, Reine Claude Bazaimbaud, Blood plum of Satsuma, Paymore d'été Prune, Tibbets Plum, Golden Prune, Evans Seedling, Satsuma, Normands Yellow, Barbat d'Ente (pruneau), Lot d'Ente (pruneau), Blake's Prune, Blue Diamond, Thompson, Splendor.

Cerisiers.

Les cerisiers ont tous fait une pousse saine cette année; quarante-une des variétés plantées en 1890, 1891 et 1892 ont fructifié, ainsi que deux des cerisiers reçus de France le printemps dernier.

Elton.—Fruit gros, appointé, chair tendre, juteuse et très agréable; maturité 24 juin.

Willamette.—Fruit gros, rouge clair, juteux agréable, doux; maturité 24 juin.

Black Heart.—Fruit gros, noir, doux, saveur riche; maturité 24 juin.

Florence.—Fruit gros, rougeâtre, ferme, doux et juteux; maturité 26 juin.

Early Richmond (Richmond précoce).—Fruit de grosseur moyenne, rond, rouge foncé, juteux, acide; maturité 25 juin.

Parent.—Fruit de grosseur au-dessous de la moyenne, rond, rouge foncé, ferme, juteux, légèrement acide, maturité 27 juin.

Love Apple (Pomme d'amour).—Fruit gros, rond, rouge clair, tendre, juteux, doux; maturité 27 juin.

Dyehouse.—Fruit moyen, rouge foncé, juteux, doux; maturité 27 juin.

Coe's Transparent.—Fruit gros, rond, jaune pâle, rouge au soleil; chair juteuse, douce, très agréable; maturité 27 juin.

Cumberland.—Fruit gros, rouge jaune, tendre, juteux, de saveur agr'able; maturité 28 juin.

Champagne.—Fruit au-dessus de la moyenne, rouge vif, juteux, doux, ferme de saveur très agréable; maturité 28 juin.

Knight's Early Black (Noire précoce de Knight).—Fruit gros, tendre, juteux; maturité 28 juin.

Lieb.—Fruit, petit, rond; chair tendre, juteux douçâtre acidule; maturité 30 juin.

Louis Philippe.—Fruit gros, rond, rouge noir, chair tendre, juteuse acide agréable; maturité 5 juillet.

Black Tartarian (Noire de Tartarie).—Fruit, gros, noir juteux, excellente qualité; maturité 5 juillet.

Governor Wood.—Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, jaune rougeâtre, juteux, riche et doux; maturité 5 juillet.

Yellow Spanish (Jaune d'Espagne).—Fruit très gros, jaune ferme, doux et très bon; maturité 4 juillet.

Ostheim.—Fruit moyen, rouge foncé, chair tendre, juteuse, acidule agréable; maturité 6 juillet.

Bessarabian (De Bessarabie).—Fruit au-dessous de la moyenne, rouge foncé, chair tendre, juteuse, acidule ; maturité 8 juillet.

Lutovka.—Fruit petit, chair ferme, tendre, juteuse, douce ; maturité 8 juillet.

Belle de Choisy.—Fruit de grosseur moyenne, jaune à teinte rose au soleil, doux, juteux et de saveur excellente ; maturité 9 juillet.

Luelling.—Fruit au-dessus de la moyenne, très foncé, chair ferme, juteuse, de saveur très agréable, qualité bonne ; maturité 9 juillet.

Black Eagle.—Fruit gros, presque noir, chair tendre, juteuse et de saveur très riche; maturité 9 juillet.

Impératrice Eugénie.—Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, rouge foncé, chair tendre, riche et juteuse, qualité bonne ; maturité 10 juillet.

Downer's Late Red (Rouge tardive de Downer).—Fruit gros, rouge clair, juteux, doux et d'excellente qualité ; maturité 10 juillet.

Black Republic.—Fruit gros, noir, chair ferme, rouge foncé, douce, très savoureuse, bonne ; maturité 11 juillet.

Windsor.—Fruit gros, violet foncé, chair ferme, rouge foncé, douce, très savoureuse, bonne ; maturité 11 juillet.

Mezel.—Fruit très gros, presque noir, chair ferme, rouge foncé, juteuse, douce et très savoureuse ; maturité 13 juillet.

Montmorency.—Fruit moyen, rouge vif, chair tendre, juteuse, acidule et de bonne qualité ; maturité 15 juillet.

Late Duke.—Fruit gros, rouge clair, chair juteuse, acidule, d'assez bonne qualité; maturité 16 juillet.

Royal American.—Fruit très gros, rouge clair et rouge plus foncé au soleil ; chair ferme blanc jaunâtre, juteuse très savoureuse, qualité très bonne ; maturité 16 juillet.

Napoléon.—Fruit très gros, jaune foncé maculé de rouge ; chair très ferme, juteuse douce ; l'un des meilleurs pour la qualité ; maturité 16 juillet.

Lithan.—Fruit de grosseur au-dessous de la moyenne, rond, rouge foncé ; chair rouge foncé, ferme, juteuse, acidule, qualité bonne ; maturité 17 juillet.

Belle Magnifique.—Fruit gros, arrondi, rouge clair, juteux, ferme, acidule, bon ; maturité 20 juillet.

Grand Bigarreau.—Ressemble à Mezel, mais a mûri une semaine plus tard ; maturité 20 juillet.

Reine Hortense.—Fruit gros, rouge vif; chair tendre, juteuse, ferme et très bonne; maturité 20 juillet.

Centenial.—Fruit très gros, rouge pâle; chair ferme, tendre, juteuse, douce et riche, très bonne, maturité 20 juillet.

English Morello (Griotte d'Angleterre).—Fruit de grosseur moyenne, rouge foncé, juteux, acide ; maturité 21 juillet.

Carnation.—Fruit gros, rouge jaunâtre, chair tendre, juteuse, légèrement acide ; maturité 22 juillet.

Olivet.—Fruit gros, rouge foncé ; chair tendre, juteuse, acidule, bonne ; maturité 24 juillet.

Vladimir.—Fruit moyen, rond, rouge pâle, chair juteuse, tendre, acidule, légèrement astringente ; maturité 24 juillet.

Duchesse de Pallau.—Fruit de grosseur moyenne, rond, aplati, rouge foncé ; chair assez ferme, juteuse, légèrement acide ; maturité 28 juillet.

Montmorency Courte Queue.—Fruit gros, rond, aplati, rouge vif ; chair tendre, juteuse, agréablement acide ; maturité 30 juillet.

Les 15 variétés suivantes ont été reçues depuis mon dernier rapport.

Abbesse, Angleterre Hâtive, Angleterre tardive, Bink, California Advance, De Plancheoury, Deacon, Duchesse de Pallan, Ida, Mercer, Montmorency (grosse), Montmorency Courte Queue, Schmidts Bigarreau n° 2, Suda Hardy, Thompson's Black Tartarian.

Cerisier nain des Montagnes Rocheuses.

Les cerisiers nains des Montagne Rocheuses ont produit quelques cerises. Le fruit variait en grosseur, en forme et en qualité; la grosseur était de petite à moyenne et presque grosse, la forme était de ronde aplatie à ovale; peau rouge foncé à presque noir, chair rouge foncé, juteuse, agréablement acidé. Mûr 15 août; reste longtemps sur les branches, jusqu'au 15 septembre; n'a pas de valeur là où l'on peut faire venir d'autres cerisiers.

Remède contre les pucerons sur les arbres fruitiers.

Nous avons essayé plusieurs mélanges pour la destruction des pucerons lanigère, vert et noir si communs et si importuns sur les arbres fruitiers. Le remède le meilleur marché, le plus efficace et le plus simple que nous ayons essayé est l'infusion de tabac. Une livre de rebuts de fabrique de cigares donne six gallons d'infusion. Nous n'avons jamais eu d'insuccès quand nous en avons fait usage en l'appliquant soigneusement au pulvérisateur sur toutes les parties de l'arbre. Comme elle ne fait aucun mal aux feuilles, il n'est pas nécessaire d'être exact quant aux proportions; on laisse tremper pendant 24 heures quatre à cinq livres de tiges et de rebuts dans un tonneau d'eau.

Pêchers.

Un grand nombre de pêchers ont fleuri cette année, mais les premiers à fleurir n'ont pas mis à fruit, et la récolte a été très faible sur ceux qui ont fructifié. Ils ont été traités à la bouillie bordelaise avant la pousse des feuilles, et de nouveau quand les feuilles ont eu atteint presque tout leur développement; ceux qui ont été traités ont eu très peu de cloque. Nous avons laissé quelques pêchers de chaque variété sans les traiter; leurs feuilles ont été presque toutes détruites par la cloque, et les arbres ont fait une pousse très faible, tandis que la pousse des pêchers traités a été vigoureuse et saine. Les variétés suivantes ont fructifié.

Amsden.—Sur la terrasse. Fruit de grosseur moyenne, très beau et d'excellente qualité. Mûr 31 juillet.

Hilborn.—Sur la terrasse. Fruit moyen, d'excellente saveur. Mûr première semaine d'août.

Alexander.—Sur la terrasse. Fruit moyen, d'excellente qualité. Mûr première semaine d'août.

Early Barnard (Barnard précoce).—Sur la terrasse. Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, de bonne qualité. Mûr commencement août.

Mountain Rose.—Sur la terrasse. Fruit petit à moyen; d'excellente saveur. Mûr commencement août.

Golden Cling (Pavie dorée).—Dans la vallée. Fruit de grosseur au-dessus de la moyenne, très beau et de bonne qualité. Mûr mi-août.

Reid's Early Golden (Dorée précoce de Reid).—Dans la vallée. Fruit au-dessus de la moyenne, très beau et de bonne qualité. Mûr fin août.

Foster.—Dans la vallée et sur la terrasse. Fruit gros, très beau et d'excellente saveur. Mûr sur la terrasse fin août; dans la vallée septembre.

Early Silver (Argentée précoce).—Dans la vallée. Fruit gros, très beau, et d'assez bonne qualité. Mûr commencement septembre.

Princess of Wales.—Dans la vallée. Fruit moyen, d'assez bonne qualité. Mûre commencement septembre.

Early York (York précoce).—Dans la vallée. Fruit au-dessus de la moyenne, très beau et bonne qualité. Mûr commencement septembre.

Early Crawford.—Dans la vallée. Fruit gros, beau, bonne qualité. Mûr commencement septembre.

Lemon (Citron).—Dans la vallée. Fruit au-dessus de la moyenne. Trop tardif; n'a pas mûri.

Plusieurs autres variétés ont produit une ou deux pêches.

Les 19 variétés suivantes ont été ajoutées cette année à la collection, soit en arbres soit en greffons pour l'écussonnage: Brandywine, Crimson Beauty, Dr Pilkington, Heath, Higgins' Seedling, Lone Star, Madeleine de Courson, Northern Apricot, Peninsula Yellow, Phillips, Poole's Large Yellow, Pride of Idaho, Princess Royal, Red River, Rouge de Mai, Summer Snow, Washington et deux semis de la Colombie-Anglaise non nommés, qu'on dit très méritants.

Brugnons (Nectarines).

Plusieurs brugnons ont fleuri cette année, mais aucun n'a mis à fruit: les fleurs sont tombées avant que le fruit ait noué. Deux applications de bouillie bordelaise, comme aux pêchers, ont empêché la cloque, et les arbres ont fait une pousse vigoureuse et saine. Nous avons reçu de M. Charles E. Shinn, B.A., du Collège d'agriculture de la Californie, des greffons des variétés suivantes: Advance, Alsopp's Late, De Coulonge et Humboldt. Nous avions déjà deux de ces variété dans la collection.

Abricotiers.

Aucun des abricotiers n'a eu beaucoup de fruits. Les variétés suivantes ont produit chacune quelques spécimens:

Shense.—Fruit gros, de 2 pouces sur 1¾, très beau et de très bonne qualité. Mûr 22 juillet.

Alberge de Montgamet.—Fruit moyen, assez bonne qualité. Mûr commencement août.

Breda.—Fruit petit, beau et de bonne qualité. Mûr première semaine d'août.

Canino Grosso.—Fruit au-dessus de la moyenne, de bonne qualité. Mûr commencement août.

Alexander.—Fruit petit, juteux, de saveur riche, de bonne qualité. Mûr commencement août.

Gibb.—Fruit petit, chair coriace et filamenteuse, de saveur agréable et d'assez bonne qualité. Mûr fin juillet.

J. L. Budd.—Fruit petit, riche, doux, de saveur agréable. Mûr fin juillet.

Catherine.—Fruit petit, de saveur agréable, qualité bonne. Mûr fin juillet.

Alexander, Gibb, J. D. Budd et Catherine sont très semblables par la grosseur, l'aspect et la qualité. L'abricot Shense est le meilleur qui ait mûri.

Abricotiers reçus en 1895: Allen's Seedling, Blenheim Brigetti's French, Briggs' White, Hemskirk, Koiska, Luizette, Noonday, Sunrise.

Muriers.

Les mûriers ont tous fructifié cette année, et quelques-uns ont donné une assez forte récolte. Les fruits varient en grosseur dans les différentes variétés, en longueur de ¾ de pouce à 1⅛, en plus grand diamètre de ¼ de pouce à ½. Le fruit est doux, juteux et agréable, mais sans grand'saveur, et tombe des branches quand il est parfaitement mûr. Downing's Everbearing est celui dont le fruit est le plus gros.

Cognassiers.

Plusieurs des cognassiers ont fleuri, mais ils n'ont pas porté fruit. La pousse est vigoureuse et saine.

Figuiers.

Les figuiers ont fait une pousse vigoureuse; mais un seulement a porté fruit, de la variété Early Violet (Violette précoce). Les figues sont devenues aussi grosses que des noix mais sont tombées avant de mûrir.

Néfliers.

Le printemps dernier nous avons reçu de France deux nouvelles variétés de néfliers; elles ont fait une pousse vigoureuse et saine. Il y a maintenant trois variétés de néfliers dans la collection:—Dutch (Hollandais), Nottingham et Royal.

NOISETIERS.

Toutes les variétés de noisetiers mentionnées dans nos rapports précédents ont de nouveau fructifié cette année. Les noisetiers étaient très petits à leur réception au printemps de 1890, et ont été transplantés une fois depuis lors; mais ils ont fait chaque année une pousse vigoureuse, et ont porté fruit ces quatre dernières années. Ils n'ont pas jusqu'ici souffert de la part des insectes ou des champignons ennemis, et je n'ai aucun doute qu'ils feraient aussi bien s'ils étaient plantés sur les pentes abruptes des montagnes, partout où il y a une assez grande profondeur de sol. Les noisettes sont grosses, bien pleines et douces. Le seul ennemi à craindre sur les terrains des terrasses seraient les écureuils. Nous avons reçu cet automne les sept nouvelles variétés suivantes et nous les planterons au printemps, ce qui porte le chiffre de notre collection à quatorze:—

Corylus avellana, Aveline anglaises.
" " Coque tendre.
" " Fertile d'Angers.
" " Merveille de B. Willer.
" " Peticule rouge.
" " pendula.
" " purpurea.

VIGNE.

Plus de 60 variétés de vigne ont fructifié cette année. La saison a été très favorable pour la vigne. Août a été chaud avec soleil presque continu; en septembre il y a eu des averses, mais de la chaleur aussi; octobre a été beau, chaud, avec beaucoup de soleil, des jours clairs et sereins et des nuits chaudes. Quand les mêmes variétés ont été plantées dans la vallée et sur la montagne, les raisins sur la montagne ont mûri de 12 à 20 jours plus tôt que ceux de la vallée. Les variétés ci-après ont mûri avant les gelées.

Raisins blancs ou presque blancs.

JESSICA.—Mûrs sur la terrasse 15 sept.; au vignoble 2 oct.
NIAGARA.—Mûrs sur la terrasse 30 sept.; au vignoble 15 oct.
SEMI DE SAUNDERS n° 1.—Mûrs sur la terrasse 18 sept.; au vignoble 10 oct.
ELVIRA.—Mûrs sur la terrasse 6 oct.; au vignoble 24 oct.
EMPIRE STATE.—Mûrs au vignoble 24 oct.
LADY.—Mûrs sur la terrasse 25 oct.; au vignoble n'a pas parfaitement mûri.
POCKLINGTON.—Mûrs sur la terrasse 30 oct.; n'a pas mûri au vignoble.

Raisins noirs.

BACCHUS.—Mûrs sur la terrasse 4 oct.; au vignoble 28 oct.
HARTFORD.—Mûrs au vignoble 12 oct.
MOORE'S EARLY (Précoce de Moore).—Mûrs au vignoble 22 oct.
CONCORD.—Mûrs au vignoble 15 oct.
HERBERT.— " " 25 oct.
WORDEN.— " " 28 oct.

Raisins rouges.

DELAWARE.—Mûrs sur la terrasse 2 oct.; au vignoble 16 oct.
AMBER QUEEN.—Mûrs au vignoble 10 oct.
SALEM.— " " 7 oct.
LINDLEY.— " " 20 oct.
VERGENNES.— " " 20 oct.

Agawam, Arnold n° 1, Arnold 2, Arnold 3, Arnold n° 8, August Giant, Brighton, Catawba, Champion, Clinton, Cottage, Cynthiana, Early Victor, Eldorado, Emerald Eva, Florence, Gœthe, Jefferson, Lady Washington, Marion, Martha, Massasoit, Missouri Riessland, Moyer. Muscat, Naomi, Noah, Oriental, Rogers 5, Rogers 14,

Rogers 19, Rogers 24, Rogers 28, Rogers 39, Rogers 41, Secretary, Semis d'Ives, Telegraph Ulster, Wild amélioré, Wilder, Wyoming rouge, ont fructifié et beaucoup étaient bien colorés, mais n'étaient pas tout à fait mûrs aux premières gelées.

Cassis (Gadeliers noirs).

Les variétés suivantes de cassis ont fructifié la saison passée :—

Black Naples.—Maturité 5 juillet; grappe moyenne; grain moyen; qualité bonne.

Baldwin.—Maturité 5 juillet; grappe moyenne; grain au-dessus de la moyenne très uniforme; très bonne saveur.

Lee's Prolific.—Maturité 6 juillet; grappe longue; grain moyen; mais de grosseur très inégale; qualité bonne.

Prince of Wales.—Maturité 6 juillet; grappe extra longue; grain gros et uniforme, doux, d'excellente saveur, l'un des meilleurs.

Ogdens Black.—Maturité 9 juillet; grappe longue, grain moyen, doux et de très bonne saveur.

Black Champion.—Maturité 10 juillet; grappe longue; grain moyen; qualité assez bonne.

Crandall.—Maturité 20 juillet; n'a produit que quelques grains; grosseur très inégale.

Cassis de semis de Saunders.

Lennox.—Vigoureux, productif; maturité 20 juin; grappe moyennement longue; grain petit; qualité bonne.

Louise.—Vigoureux et productif; maturité 23 juin; grappe longue; grain au-dessus de la moyenne; qualité bonne.

Stewart.—Peu vigoureux; pas productif; maturité 25 juin; grappe petite; grain petit; qualité pauvre.

Ruler.—Vigoureux et productif; maturité 25 juin; grappe courte; grain moyen; qualité pauvre.

Beauty.—Moyennement vigoureux, productif; maturité 25 juin; grappe longue; grain au-dessus de la moyenne, doux et agréable.

Lanark.—A pousse faible, pas productif; maturité 25 juin; grappe courte; grain petit.

Stirling.—Moyennement vigoureux; maturité 26 juin; grain petit; grappe longue; saveur bonne.

Henry.—Moyennement vigoureux; maturité 26 juin; grappe courte; grain au-dessus de la moyenne, de saveur très douce et agréable.

Ethel.—Assez vigoureux; maturité 26 juin; grain gros, doux et sucré; grappe longue et bien fournie.

Eclipse.—Vigoureux et productif; maturité 29 juin; grappe de longueur moyenne; grain moyen à gros; qualité très bonne.

Bella.—Moyennement vigoureux, pas productif; maturité 26 juin; grappe courte, grain petit mais de bonne saveur.

Pearce.—Moyennement vigoureux, productif; maturité 26 juin; grappe longue; grain gros et de saveur très agréable, douce et sucrée.

Monarch.—Vigoureux et productif; maturité 26 juin; grappe longue; grain gros, uniforme; saveur douce et agréable.

Dominion.—Moyennement vigoureux, productif; maturité 26 juin; grappe longue; grain moyen; saveur forte et plutôt acide.

Charmer.—A pousse faible, pas productif; maturité 26 juin; grappe courte; grain petit; qualité moyenne.

Oxford.—Vigoureux; maturité 27 juin; grappe longue, mais bien fournie; grain moyen; qualité assez bonne.

Climax.—Vigoureux et productif; maturité 27 juin; grappe longue, grain gros de saveur douce et agréable.

Norton.—Vigoureux, pas productif; maturité 27 juin; grappe courte; grain moyen; qualité assez bonne.

LEWIS.—A pousse faible, productif; maturité 27 juin; grappe de longueur moyenne ; grain petit et de pauvre qualité.

LONDON.—Assez vigoureux, productif ; maturité 27 juin ; grappe moyenne ; grain moyen ; qualité bonne.

EAGLE.—Vigoureux et productif ; maturité 27 juin ; grappe longue ; grain moyen à gros ; saveur bonne.

ONTARIO.—Vigoureux et productif ; maturité 27 juin ; grappe longue ; grain gros, sucré, doux et agréable.

WOOD.—Vigoureux et productif ; maturité 27 juin ; grappe longue ; grain moyen ; saveur très bonne mais acide.

PARKER.—A pousse faible, pas productif ; maturité 28 juin ; grain petit et d'une saveur prononcée ; grappe courte.

SUCCESS.—Vigoureux et productif ; maturité 28 juin ; grappe de longueur moyenne ; grain assez gros très doux et agréable.

MIDDLESEX.—Vigoureux et productif ; maturité 29 juin ; grain petit mais de bonne qualité, doux et sucré ; grappe longue, bien fournie.

STAR.—A pousse faible, pas productif ; maturité 29 juin ; grappe courte ; grain petit ; saveur douce et agréable.

KENTVILLE.—Vigoureux ; maturité 30 juin ; grappe courte ; grain au-dessus de la moyenne ; doux et agréable.

Comme aucun de ces semis n'avaient encore rapporté, il faudra les essayer encore avant de pouvoir former une correcte appréciation de leur mérite. L'année n'a pas été favorable pour ces semis, qui, étant plantés dans un sol graveleux, ont souffert de la sécheresse. Plusieurs, pour la grosseur, la qualité et la productivité, ont surpassé des variétés plus anciennes plantées dans terre plus forte.

GADELLIERS ROUGES.

Quoique la sécheresse ait empêché les grains d'atteindre toute leur grosseur, néanmoins la récolte de gadelles a été très bonne la saison passée. Les variété suivantes ont rapporté :—

LA HATIVE.—Maturité 26 juin ; grappe longue ; grain petit, doux et de saveur agréable.

LA FERTILE.—Maturité 27 juin ; grappe de longueur moyenne ; grain gros et de grosseur très uniforme ; doux et de saveur agréable ; l'un des meilleurs.

KNIGHT'S EARLY RED (Rouge précoce de Knight).—Maturité 27 juin ; grappe moyenne, grain petit à moyen, doux et agréable.

LA CONDÉ.—Maturité 27 juin ; grappe longue ; grain très gros, doux et de saveur agréable ; très bon.

RABY CASTLE.—Maturité 28 juin ; grappe longue ; grain moyen et de bonne qualité.

NORTH STAR.—Maturité 28 juin ; grappe longue ; grain très petit, acide.

PRINCE ALBERT.—Maturité 29 juin ; grappe longue ; grain moyen, doux et de saveur agréable.

VERSAILLAISE.—Maturité 29 juin ; grappe moyenne ; grain au-dessus de la moyenne et de bonne qualité.

FAY'S PROLIFIC.—Maturité 1er juillet ; grappe courte ; grain moyen, de bonne qualité.

MOORE'S RUBY.—Maturité 1er juillet ; grappe longue ; grain au-dessus de la moyenne et de saveur agréable.

RED CHERRY (Cerise rouge).—Maturité 2 juillet ; grappe longue ; grain au-dessus de la moyenne ; qualité assez bonne.

RED DUTCH (Rouge de Hollande).—Maturité 3 juillet ; grappe longue et bien fournie ; grain petit ; saveur bonne.

LONDON RED (Rouge de Londres).—Maturité 4 juillet ; grappe longue ; grain gros, doux et de bonne qualité.

NEW RED DUTCH (Rouge de Hollande nouvelle).—Maturité 5 juillet ; grappe très longue ; grain petit et très acide.

VICTORIA.—Maturité 8 juillet ; grappe moyenne ; grain gros ; qualité assez bonne.

Gadelliers blancs.

White Transparent (Transparente blanche).—Maturité 26 juin ; grappe longue et bien fournie ; grain gros, doux et agréable.

White Grape (Raisin blanc).—Maturité 27 juin; grappe moyenne; grain moyen, de très bonne qualité.

White Dutch (Blanche de Hollande).—Maturité 2 juillet; grappe longue et bien fournie; grain au-dessus de la moyenne, doux et agréable.

White Gondoin.—Maturité 3 juillet ; grappe courte ; grain petit, mais de saveur agréable.

Groseilliers.

Presque toutes les variétés de groseilliers cultivées ici ont fructifié cette saison ; plusieurs ont été exemptes de mildiou et toutes ont été beaucoup plus propres que l'année passée ; et nous espérons qu'en persévérant à traiter au pulvérisateur, nous triompherons entièrement du mildiou.

Early Sulphur (Soufre précoce).—Maturité 1er juillet; feuilles légèrement atteintes de mildiou ; fruit presque gâté par le mildiou ; grain petit, jaune vif et d'excellente qualité.

High Sheriff.—Maturité 8 juillet; très peu de mildiou sur les feuilles, un peu sur le fruit ; grain très gros, long de 1 pouce à $1\frac{3}{4}$ sur $\frac{3}{4}$ à $\frac{7}{8}$ de pouce de diamètre ; rouge et de saveur agréable.

White Champagne.—Maturité 9 juillet ; feuilles et fruits presque sans mildiou ; fruit moyen, blanc jaunâtre, qualité bonne ; productif.

Whenham's Industry.—Maturité 9 juillet ; feuilles et fruits presque sans mildiou ; grain très gros et d'excellente qualité.

Governess.—Maturité 10 juillet; feuilles et fruits presque sans mildiou ; grain long de 1 pouce à $1\frac{1}{8}$ sur $\frac{3}{4}$ à $\frac{7}{8}$ de pouce de diamètre ; vert à maturité ; doux et de saveur très agréable.

Pitmaston Green Gage.—Maturité 10 juillet ; feuilles saines ; fruit presque sans mildiou; grain petit à noyau vert.

Green Overall.—Maturité 11 juillet ; feuilles propres ; beaucoup de mildiou sur le fruit ; grain court et bien nourri, de $\frac{3}{4}$ de pouce sur $\frac{3}{4}$, vert ; saveur bonne.

Whitesmith.—Maturité 12 juillet ; point du tout de mildiou ; fruit gros et excellent ; blanc verdâtre à maturité.

Eva.—Maturité 12 juillet ; peu vigoureux; feuilles et fruits sains : grain petit de saveur pauvre.

Bobby.—Maturité 13 juillet ; du mildiou sur les feuilles ; fruit petit, rouge ; en grande partie affecté par le mildew.

Blackley Hero.—Maturité 13 juillet ; feuilles presque propres ; fruit légèrement affecté par le mildiou ; grain très gros, vert blanchâtre et d'exceliente qualité.

Leveller.—Maturité 15 juillet ; feuilles propres ; fruit presque sans mildiou ; grain gros de 1 pouce $\frac{1}{4}$ sur $\frac{7}{8}$; jaune verdâtre ; qualité très bonne.

King of Trumps.—Maturité 16 juillet ; très peu de mildiou sur le fruit, point sur les feuilles ; fruit à peu près de la grosseur de Governess ; blanc verdâtre à maturité de saveur très riche.

Improved Early Hedgehog (Hérisson précoce améliorée).—Maturité 16 juillet; feuilles propres, fruit presque sans mildiou ; grain moyen à gros, jaune verdâtre, très doux et de bonne saveur.

Queen Victoria.—Maturité 18 juillet ; fruit gros, vert, presque sans mildiou ; feuilles saines.

Bonnie Lass.—Maturité 19 juillet ; feuilles presque propres ; fruit moyen, vert et de bonne qualité.

Semis d'Orégon.—Maturité 24 juillet ; vigoureux et productif; point de mildiou ; fruit gros, jaune verdâtre ; saveur bonne.

Houghton.—Vigoureux et productif ; maturité 26 juillet ; point de mildiou fruit petit ; rouge pâle.

Downing.—Vigoureux, très productif ; maturité 28 juillet ; point de mildew grain moyen, jaune verdâtre et de bonne qualité.

COLUMBUS.—Maturité 28 juillet; point de mildiou; fruit au-dessus de la moyenne; jaune verdâtre et d'excellente qualité.

RED CHAMPAGNE.—Feuilles propres; beaucoup de mildiou sur le fruit.

DUBLIN.—Feuilles propres et saines; très peu de fruit, affecté de mildiou.

BEAUTY.—Feuilles saines; fruit gâté par le mildiou.

LANCASHIRE LAD.—Peu vigoureux; feuilles saines; du mildiou sur le fruit.

CROWN BOB.—Feuilles saines; du mildiou sur le fruit.

Crown Bob, Industry, Queen Victoria et Whitesmith plantés sur la terrasse n'ont jamais eu trace de mildiou sur les feuilles ni sur le fruit; et le fruit a mûri six à dix jours plus tôt que les mêmes variétés dans la vallée.

AMÉLANCIERS (JUNE BERRIES).

AMÉLANCIER NAIN.—Hauteur 3 à 4½ pieds; maturité 20 juin; fruit abondant, mais a été attaqué par un champignon, comme il était presque mûr; fruit doux et sucré, ressemblant à la gaylussacie (huckleberry).

AMÉLANCIER ÉLEVÉ (*Amelanchier canadensis*).—Hauteur 8 à 12 pieds; moins productif que la variété naine; maturité 20 juillet; exempt du champignon; fruit petit, doux, insipide.

RONCES.

Toutes les variétés dont il a été fait rapport l'année dernière ont fructifié cette saison-ci ainsi que plusieurs nouvelles. La sécheresse a fait que les mûres ont été beaucoup plus petites que les années précédentes, et les plus précoces seulement ont mûri. Dans quelques cas elles ont séché sur les plantes. Entre les variétés anciennes, Agawam, Eric, Snyder et Taylor sont toujours très satisfaisantes.

Les notes suivantes se rapportent aux variétés nouvelles aussi bien qu'aux anciennes :—

EARLY HARVEST (Cueillette hâtive).—Moyennement vigoureuse; pas productive; maturité, 1er août; fruit moyen; qualité bonne.

SNYDER.—Vigoureuse et productive; maturité, 1er août; fruit gros; qualité bonne.

TAYLOR'S PROLIFIC.—A pousse vigoureuse, très productive; maturité 2 août; fruit gros, ferme et de qualité supérieure.

EARLY CLUSTER (Grappe précoce).—Moyennement vigoureuse, productive; maturité, 2 août; fruit gros et bon.

WILSON'S EARLY.—A pousse grêle lâche; pas productive; maturité, 2 août; fruit acide, à cœur dur de moyenne grosseur.

EARLY KING.—Moyennement vigoureuse, assez productive; maturité 2 août, fruit de grosseur très peu uniforme, petit à gros; doux et de saveur agréable.

THOMPSON'S EARLY MAMMOTH.—Très vigoureuse, mais pas productive; maturité 4 août; fruit moyen, très uniforme, ferme, de bonne saveur, mais acide.

STONE'S HARDY (Rustique de Stone).—Vigoureuse et productive; maturité 4 août; fruit gros et de bonne qualité.

AGAWAM.—Vigoureuse et très productive; maturité 4 août; fruit moyen à gros: doux.

KITTATINNY.—Vigoureuse et productive; maturité 4 août; fruit moyen et de très bonne qualité.

ERIC.—A pousse raide, dressée; assez productive; maturité 4 août; fruit au-dessus de la moyenne et d'excellente qualité.

MAXWELL.—Vigoureuse et assez productive; maturité 4 juillet; fruit gros et de bonne saveur.

WILSON JR.—Très semblable à Wilson's Early par la pousse et en productivité; maturité 5 août; fruit petit à moyen.

DALLAS.—Peu vigoureux et peu rustique; pas productif; maturité 6 août; fruit au-dessous de la moyenne.

MINNEWASKA.—A pousse faible; pas productive; maturité 6 août; fruit petit.

LOVETT'S BEST.—Moyennement vigoureuse, productive; maturité 7 août; fruit gros et beau, d'excellente qualité.

LAWTON.—Très vigoureuse, productive; maturité 3 août; fruit au-dessus de la moyenne, mais de pauvre qualité.

BRUNTON.—Moyennement vigoureux; a porté très peu de fruit; maturité 9 août; fruit gros et de bonne qualité.

TECUMSEH.—A pousse faible; pas productive; maturité 10 août.

CRYSTAL WHITE.—A pousse grêle, pas productive; maturité 13 août; fruit petit, mais de bonne qualité.

ELDORADO.—Robuste et saine; n'a produit que quelques mûres; maturité 13 août; fruit gros, ferme et beau; doux et de saveur agréable.

OHMER.—Robuste, de hauteur moyenne; maturité 13 août; a produit quelques fruits gros et de bonne qualité.

EVERGREEN.—Très vigoureux, tiges couchées; peu rustique; l'hiver tue les sommets; productive; maturité 20 août; fruit de grosseur très peu uniforme, gros à très gros; de qualité seulement assez bonne.

CHILD'S TREE.—Trop peu rustique même pour ce climat-ci; l'hiver tue les tiges presque jusqu'au sol.

RONCE À FRUIT BLEU (LUCRETIA DEWBERRY).—Maturité 29 juillet; fruit gros et doux.

FRAMBOISIERS.

La sécheresse et les chaleurs ont affecté le rendement des framboisiers. Les premières framboises étaient de grosseur moyenne, mais celles qui ont suivi étaient beaucoup plus petites, et le fruit de quelques variétés tardives a séché sur les tiges. Toutes celles qui ont rapporté l'année passée ont de nouveau rapporté cette saison-ci et ont mûri huit à dix jours plus tôt que l'année passée.

WHITE ANTWERP (Blanche d'Anvers).—A pousse faible, mais moyennement productive; maturité 25 juin; fruit assez gros, de bonne saveur, jaune pâle; mais sujet à s'émietter quand on le cueille.

CUTHBERT.—Vigoureux et productif; maturité 26 juin, fruit gros, conique, rouge et de qualité supérieure.

CAROLINE.—Vigoureux; maturité 26 juin; fruit petit et de pauvre saveur.

GOLDEN QUEEN (Reine dorée).—Très vigoureux et moyennement productif; maturité 26 juin; fruit gros, jaune vif et de très bonne qualité.

BELLE DE FONTENAY.—Vigoureux et productif; maturité 27 juin; fruit de grosseur très peu uniforme, petit à gros, de bonne saveur, mais très acide.

LORD BEACONSFIELD.—Ni vigoureux ni productif; maturité 27 juin; fruit gros, conique, rouge foncé, acide et de pauvre qualité.

NORTHUMBERLAND FULL BASKET (Remplit le panier).—Cette variété a fructifié l'année passée. Les tiges étaient vigoureuses, saines; maturité 28 juin; fruit très gros; de même forme que Cuthbert; mais beaucoup plus gros et aussi abondant; ferme et résisterait bien aux transports.

SEMIS DE BAUMFORTH.—Maturité 28 juin; trop petit pour être avantageux.

THOMPSON.—Tiges faibles; pas productif; maturité 28 juin; fruit très petit et de pauvre qualité.

CRIMSON BEAUTY (Beauté cramoisi).—A fructifié cette année pour la première fois. Assez vigoureux; productif; maturité 1er juillet; fruit gros, rond, cramoisi vif, ferme et de très bonne qualité.

FRANCONIA.—Maturité 2 juillet; pas vigoureux, mais productif; fruit gros, beau et doux, mais se défait plus ou moins quand on le cueille.

CHAMPLAIN.—Tiges vigoureuses, saines et productives; maturité 2 juillet; fruit gros, jaune vif, doux et d'excellente qualité; mais trop tendre pour transport.

SHAFFER'S COLOSSAL.—Très vigoureux et productif; maturité 9 juillet; fruit très gros, rond, violet foncé, de bonne saveur, mais un peu acide.

ALL SUMMER (Tout l'été).—Pas vigoureux, mais productif; très tardif à mûrir, produit pendant longtemps après que d'autres variétés ont cessé; premiers fruits mûrs 16 juillet; fruit gros, rond, rouge vif et de saveur supérieure.

Framboisiers noirs.

Kansas Black (Noire du Kansas).—Vigoureux mais très peu rustique; maturité 30 juin; fruit gros, de bonne qualité, résistant au transport.

Early Ohio (Ohio précoce).—Vigoureux et productif; maturité 30 juin; fruit au-dessus de la moyenne, ferme, doux et de saveur agréable.

Cromwell.—Robuste, vigoureux, mais l'hiver tue les sommets; maturité 2 juillet; fruit au-dessous de la moyenne, doux et de saveur agréable.

Jackson's May King.—Moyennement vigoureux, pas productif; maturité 2 juillet; fruit petit; beaucoup de graines, peu de jus; un peu acide.

Palmer.—Vigoureux et productif; maturité 30 juin; fruit au-dessus de la moyenne, ferme, doux; l'un des meilleurs.

Lovett.—Assez vigoureux, mais pas productif; maturité 5 juillet; fruit très peu uniforme, mais d'assez bonne qualité.

Smith's Prolific.--A pousse faible; maturité 6 juillet; fruit moyen, de pauvre qualité; beaucoup de graines, peu de jus.

Souhegan.—Vigoureux et productif; maturité 8 juillet; fruit gros, mais de pauvre qualité.

Carman.—Vigoureux et très productif; maturité 9 juillet; fruit moyen, de bonne saveur mais un peu acide.

Nemaha.—Vigoureux et productif; maturité 10 juillet; fruit moyen, doux et ferme.

Mammoth Cluster (Grappe Mammouth).—Très vigoureux et moyennement productif; maturité 11 juillet; grain gros et d'assez bonne qualité mais mou.

Progress.—Vigoureux; mais peu rustique et pas très productif; maturité 11 juillet; fruit trop petit pour être avantageux.

Ada.—A pousse faible, pas productif; maturité 12 juillet; fruit petit mais de bonne qualité.

Older.—Vigoureux; mais très peu rustique et pas très productif; maturité 12 juillet; fruit gros, doux et de bonne saveur.

Gregg.—Vigoureux et productif; maturité 14 juillet; fruit gros et ferme, très beau et de très bonne qualité.

Fraisiers.

La récolte de fraises a été très bonne cette année, et pendant la première partie de la cueillette, le temps a été très favorable; il l'a été moins ensuite: de fréquentes pluies et la chaleur ont ramolli le fruit ce qui l'a rendu moins résistant au transport. Les variétés suivantes ont rapporté pour la première fois.

Semis de Phillip.—Vigoureux, robuste et productif; maturité 11 juin; fruit gros, ferme, rouge vif, de bonne saveur.

Omega.—Vigoureux, sain et productif; maturité 12 juin; fruit moyen, conique, rouge vif et de qualité supérieure.

Semis de Smith.—Sain, vigoureux et moyennement productif; maturité 13 juin; fruit ferme et solide; de grosseur au-dessus de la moyenne, qu'il maintient jusqu'à la fin de la saison; saveur bonne, un peu acide, couleur rouge vif.

Greenville.—Moyennement vigoureux; pas productif; maturité 13 juin; fruit de grosseur très irrégulière, petit à gros, pas ferme.

Jucunda améliorée.—Vigoureux et sain, très productif; maturité 14 juin; fruit long, rouge vif, de bonne qualité, pas assez ferme pour expédition au loin mais avantageux pour un marché peu éloigné.

Dayton.—Vigoureux, mais les feuilles sont sujettes à la rouille; pas productif; maturité 14 juin; fruit moyen, rouge très clair, d'assez bonne qualité, mais mou.

Beverley.—Vigoureux, sain et productif; maturité 22 juin; fruit gros, rouge vif, conique, de grosseur très uniforme pendant toute la saison et plusieurs jours après que tous les autres sont passés.

Maxwell.—Robuste et vigoureux; mais les feuilles sont sujettes à la rouille; productif; fruit au-dessus de la moyenne, très uniforme et beau, ferme et résistant et de très bonne qualité.

Les variétés sur lesquelles il a été fait rapport l'année dernière avaient mûri dans l'ordre suivant:—

Variété de fraisier.	Maturité.
Warfield	6 juin.
Chairs	7 "
Van Deman	7 "
Beder Wood	7 "
Windsor Chief	8 "
Eclipse	8 "
Yale	8 "
Sir Joseph Paxton	8 "
Dr Hogg	9 "
Impératrice Eugénie	9 "
Alexander II	10 "
Hautboise	10 "
Alpha	11 "
Parker Earle	12 "
Daisy	12 "
Bonnie Lass	12 "
Iowa Beauty (Beauté de l'Iowa)	13 "
Pine Apple (Ananas)	13 "
Laxford Hall	18 "

Entre ces variétés les plus productives et les plus méritantes ont été Warfield et Iowa Beauty. Les plantes sont vigoureuses, saines, productives; et le fruit est de grosseur uniforme, beau, ferme et d'excellente qualité.

LÉGUMES.

Pois de jardin.

Nous avons essayé 16 variétés de pois de jardin. Bliss's Abundance est le meilleur des pois hâtifs essayés cette année; Héroïne et Shropshire Hero sont les meilleurs des mi-hâtifs, Stratagem et Duke of Albany les meilleurs des tardifs.

Variété de pois.	Semé.	Levé.	Prêts pour la table.	Plante.	Cosses.	Grains.
Prince of Wales	29 avril.	8 mai.	15 juillet	Moyenne.	Longues, bien remplies.	Gros, de saveur excellente.
Duke of Albany	29 "	8 "	29 "	De 4½ à 5 pieds.	De longueur moyenne; remplies jusqu'au sommet.	Au-dessus de la moyenne; de la meilleure qualité.
Horsford's Market Garden	29 "	8 "	26 "	Moyenne, très productive.	Longues, bien remplies.	Gros, d'excellente qualité.
Burpee's Profusion	29 "	8 "	16 "	Longue, 2 à 2½ pieds, productive.	Moyennes, bien remplies.	Gros, de bonne qualité.
Daniel's Matchless Marrow	29 "	8 "	15 "	Moyenne; assez productive.	3½ à 4 pouces; bien remplies.	Gros, de bonne saveur.
Heroine	29 "	8 "	16 "	Moyenne, productive.	2½ à 3 pouces; bien remplies.	Gros, de première qualité.

POIS DE JARDIN—*Fin.*

Variété de pois.	Semé.	Levé.	Prêts pour la table.	Plante.	Cosses.	Grains.
Juno	30 avril	10 mai.	13 juillet	Moyenne, productive.	Longues, remplies jusqu'au sommet.	Gros, de première qualité.
C. P. R.	30 "	13 "	28 "	2 à 2½ pieds; longue, productive.	1½ à 3 pouces; bien remplies.	Gros, assez bonne qualité.
Telegraph	30 "	13 "	15 "	2½ à 3 pieds; productive.	2 à 3 pouces; bien remplies.	Gros, de bonne qualité.
Little Giant	30 "	10 "	10 "	10 à 15 pouces; très productive.	Bien remplies.	Moyen, de bonne qualité.
Harris Dwarf Mammouth (Mammouth nain de H.)	30 "	10 "	27 "	12 pouces.	1½ à 2 pouces.	De très bonne qualité.
Stratagem	30 "	13 "	30 "	1½ à 2 pieds; productive.	2 à 3 pouces.	Moyens, de très bonne qualité.
Maud S.	30 "	10 "	10 "	2 pieds; assez productive.	1¼ à 2 pouces.	Petits; assez bonne qualité.
Shropshire Hero	30 "	10 "	20 "	2 à 2½ pieds; très productive.	2½ à 3 pouces; bien remplies.	Gros, de très bonne qualité.
Sunol	29 "	10 "	10 "	1½ à 2 pieds; pas productive.	Bien remplies.	Gros, de bonne qualité.
Bliss' Abundance	29 "	10 "	10	1 à 1½ pied; productive.	Courtes, mais bien remplies.	Gros, d'excellente qualité.

HARICOTS (FÈVES).

Nous avons semé 4 variétés de haricots en rayons espacés de 18 pouces. Tous ont été de très bonne qualité. Le Mammouth d'Allemagne a été le plus productif et l'un des meilleurs.

Variété de haricot.	Semé.	Levé.	Prêts pour la table.	Plante.	Cosses.
Emperor William	30 avril.	18 mai.	20 juill.	Très productive	Cassantes, excellentes.
Mammoth German Wax (Beurre Mam. d'Allem.)	30 "	17 "	26 "	Vigoureuse, productive.	Longues, cassantes; de bonnes saveur.
Dwarf Triumph	30 "	17 "	28 "	Moyenne, productive...	Assez longues; cassantes et agréables.
Speckled Wax	30 "	17 "	14 "	Productive	Cassantes, de très bonne qualité.

MAÏS SUCRÉ.

Maïs sucré.	Semé.	Levé.	Prêt pour la table.	Epis.	Grains.
Champion Sweet	16 mai.	4 juin.	20 août.	5 à 7 pouces, bien pleins jusqu'au sommet.	Gros, sucrés, d'excellente qualité.
Minnesota	16 "	3 "	8 "	3 à 5 pouces, minces...	Qualité moyenne.
Perry's Hybrid	16 "	6 "	10 "	5 à 6 pouces, bien pleins.	Bonne qualité.
Ford's Early Sugar	16 "	3 "	14 "	4 à 6 pouces, bien pleins.	Très sucrés, bons pendant près de 3 semaines.
Marblehead	16 "	5 "	6 "	3 à 5 pouces, bien pleins.	Qualité bonne.
Mitchell's Extra Early	16 "	2 "	2 "	3 à 5 pouces	Qualité inférieure; deviennent bientôt durs.

Navets.

Breadstone.—De grosseur moyenne, lisse, blanc et de très bonne qualité ; cassant, cuit n'a point de fils ; semé 29 avril ; prêt pour la table 12 août ; récolte moyenne ; meilleur pour la table que les rutabagas.

Carottes.

Nous avons essayé sept variétés de carottes. Early Gem est une des meilleures, se garde bien et est très douce et de saveur agréable.

Le semis a été fait en rayons espacés de 15 pouces, voici les notes prises sur l'essai :—

Variété de carotte.	Semé.	Prêtes.	Remarques.
Mitchell's Half Long........	27 avril...	6 juillet..	Rouge, pointue, mince, pas 1e qualité.
Pearce's Scarlet Intermediate (Mi-longue écarlate de P.)	27 " ..	10 " ...	Rouge, mi-longue ; moyenne ; productive ; qualité bonne.
Henderson's Intermediate....	27 " ..	3 " ...	Pointue, épaisse ; productive ; assez bonne.
St. Valery..................	27 " ..	20 " ...	Longue ; pas productive ; qualité pauvre.
Early English Horn	27 " ..	20 juin....	Courte, obtuse ; très bonne.
Danver's Half Long........	27 " ..	18 juillet..	Pointue ; productive : bonne.
Early Gem (Joyau hâtif)	27 " ..	6 " ..	Obtuse ; très productive : d'excellente qualité.

Betteraves.

Nous avons semé cinq variétés de betteraves en rayons espacés de 15 pouces, et éclaircies à 6 pouces dans le rang.

Variété de betterave.	Semé.	Levé.	Prêtes.	Remarques.
Rennie's Intermediate....... (Mi-longue de R.)	29 avril...	17 mai...	10 août ..	Rouge très foncé ; qualité supérieure ; moyenne longueur, lisse, productive.
Imperial Early Blood Turnip. (Navet sang hâtif I.)	29 " ..	17 " ..	16 juillet.	En navet. Rouge très foncé ; lisse ; qualité bonne.
Evans' Medium............. (Moyenne d'Evans.)	29 " ..	19 " ..	15 août...	Pointue, lisse ; productive ; mais pas foncée.
Ne Plus Ultra..............	29 " .	17 " ..	20 " ..	Pointue, longue, rouge très foncé ; qualité excellente.
Whyte's Extra Dark Red.... (Extra rouge foncé de W.)	29 " ..	19 " ..	15 " ..	Longue, pointue ; longueur moyenne ; couleur très belle ; saveur bonne ; pas très productive.

Panais.

Nous avons semé les variétés suivantes en rayons espacés de 10 pouces.

Variété de panais.	Semé.	Levé.	Prêts.	Remarques.
Maltese...................... (Maltais)	26 avril..	17 mai...	25 sept. ..	Longueur 10 à 12 pouces, gros, assez lisse ; excellent pour la table.
Half-long Guernsey......... (Mi-long de Guernsey)	26 " ..	19 " ..	10 " ..	Longueur 6 à 10 pouces ; épaisseur à la couronne 1 à 3 pouces ; lisse et très doux.
Student......................	26 " ..	19 " ..	1 " ..	Court ; longueur 5 à 9 pouces ; pas productif, qualité assez bonne.

Radis (Raves).

Nous avons essayé sept variétés de radis, toutes semées en pleine terre en rangs espacés de 6 pouces.

Variété de radis.	Semé.	Prêts.	Racine.	Couleur.	Remarques.
Early Forcing........ (A forcer hâtif)	27 avril..	1 juin ..	En navet...	Rose........	Très petit, devient bientôt spongieux.
Scarlet Butter........	27 " ..	1 " ..	" ...	Ecarlate....	Très doux et croquant.
Brightest Long Scarlet.	27 " ..	15 " ..	Long.......	"	Très bon ; croquant, doux et agréable.
White Tipped .... (A bout blanc.)	27 " ..	6 " ..	En navet...	Blanche....	Croquant, doux et agréable.
Golden Turnip........ (Navet doré)	27 " ..	10 " ..	" ...	Jaune......	Pas croquant ; fibreux, devient bientôt spongieux.
Ne Plus Ultra........	27 " ..	2 juillet.	Ronde..... ..	Ecarlate....	Croquant et agréable.
China Rose........... (Rose de Chine.)	13 août ..	— nov...	Oblongue...	Rose.	D'hiver ; gros, croquant, doux et agréable.

Choux.

Nous avons essayé 12 variétés de choux. Le Vandergaw a produit le plus grand nombre pour cent de belles pommes serrées ; mais aux pluies de la fin d'août, celles-ci ont éclaté et se sont gâtées. Le Plat de Hollande a bien pommé et les pommes n'ont pas éclaté. C'est une des meilleures variétés tardives pour ce district que nous ayons essayées.

Variété de chou.	Semé.	Repiqué.	Prêt.	Pommes.
Henderson's Early Summer..	25 avril..	25 mai...	25 juillet.	Petites, mais serrées, cassantes et très belles.
Express	25 " ..	25 " ..	1 août...	Petites, pauvres.
Savoie.........................	25 " ..	25 " ..	1 sept...	Grosses et serrées.
Vandergaw.	25 " ..	25 " ..	1 " ..	Grosses, très serrées, mais ont éclaté.
Dwarf York (York nain)....	25 " ..	25 " ..	6 juillet.	Petites, tendres.
Early Winningstadt.........	25 " ..	4 juin...	....	N'a pas pommé.
Fielderkraut	24 " ..	10 " ..	....	Trop petites et trop tendres.
Henderson's Succession......	24 " ..	13 " ..	....	Très petites et pauvres.
Erfurt rouge foncé..........	24 " ..	6 " ..	2 sept...	Moyennes, très serrées ; rouge foncé.
Early Etampes (E. hâtif)....	24 " ..	2 " ..	22 août...	Petites à moyennes, très serrées et de très bonne saveur.
Stanley	24 " ..	6 " ..	18 " ..	Moyennes, assez serrées.
Flat Dutch (Plat de Hollande)	24 " ..	6 " ..	7 sept...	Grosses, très serrées.

Choux-fleurs.

Nous avons semé le 24 avril huit variétés de choux-fleurs en couche chaude et les avons repiquées dès qu'elles ont été à point. L'été chaud et sec a empêché les variétés tardives de former des pommes grosses et parfaites.

Variété de chou-fleur.	Semé.	Repi-qué.	Prêts.	Pommes pour cent.	Pommes.
Extra Early Paris (Paris Extra hâtif)	24 avril...	20 mai....	10 août....	50	Moyennes, serrées, de bonne qualité.
Large Early Dwarf Erfurt... (Erfurt gros nain hâtif).....	24 " ...	23 " ...	20 juillet..	70	De grosseur très peu uniforme ; très bonne qualité.
Henderson's Early Snowball.	24 " ...	23 " ...	18 " ..	90	Grosses et d'excellente quantité.
Snowstorm	24 " ...	23 " ...	18 " ..	90	Grosses, mais peu serrées.
Bruce's Selected	24 " ...	23 " ...	25 " ..	80	Ouvertes et pas serrées.
Walcheren	24 " ..	23 " ...	24 août....	30	Petites, mal formées.
Demi-Dur	24 " ...	23 " ...	19 " ...	20	Grosses, très belles, mais peu ont pommé.

Ognons.

Nous avons semé les variétés ci-après dans sol sablo-argileux en rayons espacés de 15 pouces. Le temps sec et chaud a commencé avant qu'ils eussent beaucoup poussé et la récolte a presque été nulle. Le Yellow Globe Danvers (Danvers globe jaune) et le Weathersfield ont été les meilleures des variétés essayées cette année.

Variété d'ognon.	Semé.	Levé.	Prêt.	Remarques.
Red Globe Danvers (Danvers globe rouge)	25 avril...	10 mai...	20 août...	Globe rouge ; n'a pas bien poussé ; doux et agréable.
Large Yellow Globe Danvers.	25 " ...	10 " ...	20 " ...	Moyen ; globe jaune ; a bien mûri.
Yellow Flat Danvers (Danvers jaune plat)	25 " ...	10 " ...	24 " ...	Petit plat ; peu productif ; de saveur forte.
Southport Red Globe (Globe rouge de Southport).	25 " ...	10 " ...	28 " ...	Globe rouge, moyennement productif ; assez gros, a bien mûri ; de saveur forte.
Southport Yellow Globe	25 " ...	10 " ...	28 " ...	Globe jaune ; peu productif ; doux.
Red Wethersfield (Wethersfield rouge)	25 " ...	10 " ...	25 " ...	Plat, rouge ; productif, a bien mûri ; saveur très forte.
Giant Yellow Spanish (Jaune géant d'Espagne)	25 " ...	10 " ...	1 sept....	Jaune ; les bulbes ne se sont pas formés ; beaucoup de grosses feuilles ; doux.
Silver Skin (Pelure argent)	25 " ...	10 " ...	10 août....	Petit ; blanc ; ponr conserves.

TOMATES.

Nous avons semé sept variétés de tomates en couche chaude et les avons transplantées dans sol sablo-argileux chaud dès que les plantes ont été assez grosses. En raison du temps chaud et sec les tomates ont mieux fait qu'aucune des annés précédentes.

Variété de courge.	Semé.	Repiqué.	Mûres.	Remarques.
Early Mayflower (Fleur de mai précoce.)	24 avril	4 juin	3 sept.	Fruit moyen, lisse, ferme ; mûrit uniformément ; bonne qualité.
Canada Victor	24 "	4 "	6 "	Vigoureuse, productive ; fruit gros, ferme, de bonne qualité.
Acme	24 "	4 "	8 "	Pas vigoureuse, pas productive ; fruit petit à moyen ; beaucoup de graines.
Vaughan's Earliest of All (La plus hâtive de V.)	24 "	4 "	18 "	A pourri avant maturité ; seulement quelques fruits parfaits.
Mitchell n° 1	24 "	4 "	18 "	Vigoureuse ; fruit de forme et de grosseur très irrég., ferme et d'assez bonne qualité.
Ponderosa	24 "	4 "	20 "	Robuste, vigoureuse et productive ; fruit gros ; a beaucoup pourri avant pl. matur.
Strawberry (Fraise.)	24 "	13 "	21 "	Productive ; fruit petit, jaune, pour conserves.

COURGES.

Variété de courge.	Semé.	Prêtes.	Remarques.
Boston Marrow (Moelle de Boston)	26 avril	6 sept.	Vigoureuse, productive ; fruit gros et d'excellonte qualité.
Vaughan's Summer Crookneck (Cours tors d'été)	26 "	16 août.	Très productive ; fruit très aqueux.
White Bush Scallop (Patisson bl. non coureuse)	26 "	18 "	Productive ; fruit gros pour la variété ; mais aqueux et insipide.
Mammoth Squash (Mammouth)	26 "	21 oct.	Très vigoureuse et productive ; plusieurs fruits pesaient plus de 60 livres chacun.
Quaker Pie Pumpkin (Potiron pâté de Quaker)	26 "	20 sept.	Pas productive ; fruit petit, de bonne qualité.
Calhoun Pumpkin (Potiron Calhoun)	26 "	8 "	Pas productive ; fruit moyen, de pauvre qualité.
Small Sugar Pumpkin (Petit potiron sucré)	26 "	28 août	Très productive ; fruit petit, chair très épaisse, bonne qualité.

ASPERGES.

Les greffes d'asperges reçues et plantées au printemps de 1894 furent couvertes en automne d'un paillis de fumier, qui le printemps dernier a été enterré à la fourche. La pousse a été très vigoureuse cette année et nous aurons sans doute une belle récolte le printemps prochain.

Nous avons reçu et semé le printemps passé des graines des variétés Donald's Elmira, Giant et Palmetto; toutes ont bien poussé et seront repiquées la saison prochaine.

PERSIL.

Nous avons semé le 27 avril un paquet de graine de persil Exquis frisé de Taber ; il a été prêt à cueillir en juillet. C'est une variété de très bonne saveur et à pousse vigoureuse.

Céleri.

Nous avons essayé huit variétés de céleri, et obtenu les résultats ci-dessous. Le White Plume a été le meilleur.

Variété de céleri.	Semé.	Repiqué.	Remarques.
Paris Yellow (Jaune de Paris)	26 avril	5 juillet	Moyennement vigoureux ; tiges robustes, fermes et de bonne qualité.
Giant Turkish Purple	26 "	5 "	A pousse faible ; qualité pauvre.
White Plume (Panache blanc.)	26 "	5 "	Tiges robustes et pleines, à pousse très serrée ; qualité bonne.
Perfection Heartwell	26 "	5 "	Vigoureux ; tiges fermes et de très belle qualité.
White Solid (Plein blanc.)	26 "	5 "	Moyennement vigoureux ; mais tiges blanches, pleines et d'excellente qualité.
Dwarf Crimson	26 "	5 "	Très nain ; tiges courtes et grêles ; qualité pauvre.
Simmers Ribbed Dwarf White	26 "	5 "	Pas vigoureux ; qualité pauvre.
New Rose	26 "	5 "	Tiges courtes et grêles ; qualité pauvre.

Laitues.

Nous avons essayé sept variétés de laitues. Voici les résultats :—

Variété de laitue.	Semé.	Prêtes.	Remarques.
Early Obii (Obii hâtive)	27 avril	2 juin	Pas cassante ni douce.
Imperial	27 "	10 "	Lâche, ouverte ; qualité assez bonne.
All Heart. (Tout cœur)	27 "	10 "	Pomme assez serrée ; qualité bonne.
Big Boston (Grosse de Boston)	27 "	14 "	Grosse ; qualité pauvre.
Nonpareil Cabbage	27 "	14 "	Bonne, grosses, fermes et cassantes.
Defiance	27 "	16 "	Pas bonne ; pommes molles et coriaces.
Silesie	27 "	18 "	Pommes petites, serrées et fermes ; qualité bonne.

Melons musqués.

Nous avons essayé quatre variétés de melons : Christiania, Hackensack, Osage et Southern Beauty. Les fruits de toutes n'ont atteint que moitié de leur grosseur, et aucun n'a mûri.

Concombres.

Voici les résultats de l'essai de huit variétés de concombres :—

Variété de concombre.	Semé.	Levé.	Remarques.
Long Green. (Vert long)	26 avril	20 mai	Prêt pour la table 15 août, long, cassant ; qualité bonne.
Talby's Hybrid	26 "	20 "	Prêt 20 août, grosseur moyenne : qualité bonne ; pas productif.
Improved Long Green (Vert long amélioré)	26 "	21 "	Prêt 1er août ; gros, cassant, de saveur agréable ; vigoureux et productif.
Lord Kenyon's Favourite	26 "	....	La graine n'a pas germé.
Livingston's Favourite	26 "	20 "	Prêt 7 août ; qualité bonne ; pas productif.
Noah's Forcing (A forcer de Noah)	26 "	20 "	Gros, mais de qualité inférieure, coriace ; pas productif.
Rollinson's Telegraph	26 "	20 "	Quelques graines seulement ont germé, pousse faible ; fruit petit et de pauvre qualité.
Improved White Spine (Epine blanche améliorée)	26 "	21 "	Très productif ; fruit prêt 27 août, au-dessus de la moyenne, très cassant et bon.

Tabac.

Nous avons reçu le 16 avril du commissaire des terres de l'Etat, à Winnipeg (Manitoba), un paquet de graines de tabac de la Havane pour essai. Nous l'avons semé aussitôt en suivant les instructions et avons repiqué les plants dès qu'ils ont été assez gros. Ils ont poussé vigoureusement; quand les plantes ont été mûres, nous les avons coupées et fait sécher suivant les recommandations.

Observations météorologiques.

1894-95.	Température maximum.		Température minimum.		Chute de pluie.	Chute de neige.	Heures de soleil.	
	date.	°	date	°	pouces.	pouces.	hrs.	min.
Décembre, du 16 au 31, 1894	le 21	41°	le 28	23°	1·11	1½	51	27
Janvier 1895	le 12	49°	le 7	15°	4·90	25½	61	12
Février	le 22	60°	le 28	30°	7·72	Point...	69	54
Mars	le 7	66°	le 25	27°	3·42	2¾	100	30
Avril	le 22	76°	le 25	31°	3·03	Point...	128	06
Mai	le 16	87°	le 5	30°	6·39	" ...	136	54
Juin	le 28	92°	le 6	39°	2·45	" ...	175	18
Juillet	le 9	95°	le 3	40°	·97	" ...	221	36
Août	le 29	96°	le 14	38°	·70	" ...	178	42
Septembre	le 30	77°	le 21	34°	6·67	" ...	81	36
Octobre	le 18	77°	le 29	32°	·77	" ...	165	24
Novembre	le 15	61°	le 4	29°	5·85	" ...	56	42
Total pour 11½ mois	...		...		43·98	29¾	1424	81
" 11½ mois, 1894	...		...		67·23	86	1249	49

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOS. A. SHARPE,

Régisseur.

Fermes expérimentales.

ÉTAT DES DÉPENSES SUR LES FERMES EXPÉRIMENTALES DE L'ETAT PENDANT L'ANNÉE ÉCOULÉE AU 30 JUIN 1895.

Ferme expérimentale centrale—Dépenses, 1894-95.

Animaux de ferme..........	$	704 15
Nourriture des animaux et services de vétérinaires...		1,544 72
Grain de semence, graines, arbres, etc..........		991 43
Instruments aratoires, outils, et fournitures en fer....		1,147 72
Drainage et drains en poterie..........		275 50
Fumier et engrais..........		965 56
Dépenses de voyage..........		1,136 65
" pour expositions..........		799 57
Travail et fournitures de forge et de sellerie..........		391 82
Fournitures de rucher..........		28 15
Salaires..........		1,768 24
Gages, travaux agricoles, y compris les expérimentations de grains et autres plantes agricoles; ainsi que les salaires du contre-maître de la ferme et de l'aide du directeur dans le travail expérimental.		5,325 66
Gages, soin des animaux..........		2,338 45
Département de la chimie..........		766 19
" de l'entomologie et de la botanique......		900 20
" de l'horticulture..........		4,239 86
" de la basse-cour..........		1,439 39
" de la sylviculture et soin des terrains...		2,062 96
Arboretum..........		504 43
Service du bureau et des écritures, messagers..........		2,505 91
Impressions et papeterie..........		971 40
Essais de semences et soin des serres..........		793 07
Département de la laiterie..........		
Dépenses contigentes (y compris observations météo-		879 43
rologiques, $72)..........		226 39
Dépenses contingentes, livres et journaux..........		119 19
" télégrammes et téléphones..........		91 87
Barrières, bois de service, peinturage des bâtiments, hangar à outils, etc..........		1,287 97
	$	34,206 88

Ferme expérimentale de Nappan—Dépenses, 1894-95.

Animaux de ferme..........	6 15
Nourriture des animaux et services de vétérinaire....	170 47
Grain de semence, graines, arbres, etc..........	131 28
Instruments aratoires, outils, et fournitures en fer...	216 77
Drainage et drains en poterie..........	337 34
Fumier et engrais..........	251 69
Dépenses de voyage..........	194 00
" pour expositions..........	258 34
Travail de forge et de sellerie et réparations..........	69 90
Salaires, y compris proportion des salaires pour travaux généraux à Ottawa..........	2,431 48

Ferme expérimentale de Nappan—Dépenses, 1894-95—*Suite.*

Gages, travaux agricoles, y compris les expérimentations de plantes agricoles, arbres fruitiers, vigne, etc	$	1,469 54
Gages, soin des animaux		829 37
Département de la chimie		446 94
" de l'entomologie et de la botanique		345 97
" de la sylviculture		145 93
" de la basse-cour		9 00
Service du bureau		40 00
Distribution de grain de semence		123 00
Dépenses contingentes (y compris affranchissement postaux, $40.85)		220 74
" " impressions et papeterie		5 78
" " livres et journaux		6 00
" " télégrammes		1 94
	$	7,709 63

Ferme expérimentale de Brandon—Dépenses, 1894-95.

Animaux de ferme	$	6 65
Nourriture des animaux et services de vétérinaire		102 46
Grain de semence, graines, arbres, etc		122 27
Instruments aratoires, outils, fournitures en fer		552 36
Drainage et drains en poterie		427 82
Dépenses de voyage		190 60
" pour expositions		63 03
Travail et fournitures de forge et de sellerie		355 64
Salaires, y compris proportion des salaires pour travaux généraux à Ottawa		2,431 48
Gages, travaux agricoles, y compris les expérimentations de plantes agricoles, arbres fruitiers, vigne, etc		2,671 81
Gages, soin des animaux		586 24
Département de la chimie		446 94
" de l'entomologie et de la botanique		345 97
Sylviculture		501 32
Département de la basse-cour		10 70
Service du bureau (y compris service postal, $147.00)		282 00
Distribution de grain de semence		365 55
" d'arbres		236 48
Dépenses contingentes (y compris bois de service, réparations et clôturage, $320.73; affranchissements postaux, $50.25; conduites d'eau, $39.26, fournitures pour porcherie, $98.20		754 03
Dépenses contingentes, impressions et papeterie		32 78
" livres et journaux		24 75
" télégrammes et téléphones		43 38
" services d'homme de loi pour achat de terre		15 26
	$	10,569 52

Ferme expérimentale d'Indian-Head,—Dépenses, 1894-95.

Animaux de ferme	$	28 33
Nourriture des animaux et services de vétérinaire		721 78
Grain de semence, graines, arbres, etc		136 41
Instruments aratoires, outils, fournitures en fer		388 88
Fumiers et engrais		223 05

FERME EXPÉRIMENTALE D'INDIAN-HEAD—DÉPENSES, 1894–95—*Suite.*

Dépenses de voyage	324 25
" pour expositions	138 98
Travail et fournitures de forge et de sellerie	229 96
Salaires, y compris proportion des salaires pour travaux généraux à Ottawa	2,431 48
Gages, travaux agricoles, y compris les expérimentations de plantes agricoles, arbres fruitiers, vigne, etc	2,557 26
Gages, soins des animaux	1,089 45
Département de la chimie	446 94
" de l'entomologie et de la botanique	345 97
" de la basse-cour	63 54
" de la sylviculture	465 33
Service du bureau	429 00
Distribution de grain de semence	342 92
" d'arbres	117 61
Dépenses contingentes (y compris affranchissements " " postaux, $109.99; approvi- " " sionnement d'eau, $79.80).	310 68
" " impressions et papeterie	57 67
" " livres et journaux	22 50
" " télégrammes	7 35
	$ 10,878 74

FERME EXPÉRIMENTALE D'AGASSIZ—DÉPENSES, 1894–95.

Animaux de ferme	$ 50 24
Nourriture des animaux et services de vétérinaire	329 09
Grain de semence, graines, arbres, etc	133 08
Instruments aratoires, outils, fournitures en fer	300 52
Drainage et drains en poterie	4 00
Fumier et engrais	59 54
Dépenses de voyage	215 40
" pour expositions	134 66
Travail et fournitures de forge et de sellerie	89 85
Salaires, y compris proportion des salaires pour travaux généraux à Ottawa	2,431 48
Gages, travaux agricoles, y compris les expérimentations de plantes agricoles, arbres fruitiers, vigne, etc	2,824 97
Gages, soin des animaux	271 25
Département de la chimie	446 94
" de l'entomologie et de la botanique	345 97
" de la basse-cour	1 40
" de la sylviculture	101 55
Service du bureau	110 00
Distribution de grain de semence	74 42
" d'arbres	8 50
Défrichements	722 75
Dépenses contingentes (y compris affranchissements postaux, $69.22)	164 17
" " impressions et papeterie	19 76
" " livres et journaux	23 50
	$8,863 04

Résumé.

Ferme expérimentale centrale		$ 34,205 88
" de Nappan		7,709 63
" de Brandon		10,569 52
" d'Indian-Head		10,878 74
" d'Agassiz		2,863 04
Impression et distribution de bulletins et rapports	$1,199 33	
Distribution de grain de semence	3,358 19	
" d'arbres fruitiers	215 67	
	$4,773 19	
Moins somme spéciale allouée pour ces fins.	2,000 00	
	$2,773 19	2,773 19
		$ 75,000 00

Achat de nouveau terrain à Brandon, suivant crédit alloué de $1,000.00.

INVENTAIRE : ANIMAUX DE FERME, MACHINERIE, INSTRUMENTS, ETC., AU 31 DÉCEMBRE 1895.

Ferme expérimentale centrale, Ottawa.

16 chevaux	$ 1,270 00
Têtes de bétail— 4 Ayrshire	270 00
2 Devon	90 00
3 Holstein	180 00
7 Jersey	395 00
21 Canadiennes	590 00
34 de race améliorée	958 00
Porcs— 6 Yorkshire	160 00
6 Berkshire	155 00
1 Essex	25 00
3 Tamworth	95 00
25 de race améliorée	105 00
Machinerie de ferme	1,805 00
Instruments aratoires	540 00
Voitures, charrettes, traîneaux	1,005 00
Outils, quincaillerie et divers	720 25
Harnais	361 00
Département de la laiterie, machinerie, etc.	811 00
" de l'horticulture, instruments, outils, etc.	163 25
" de la sylviculture, " "	374 00
" de la botanique, " "	8 00
" de la basse-cour, 314 volailles	438 50
" " outils, fournitures	106 00
Abeilles et fournitures de rucher	244 30
Département de la chimie, appareils et produits chimiques	2,012 33
Livres dans les différents départements	188 84
Plantes de serre, fournitures, etc.	732 55
Meubles des bureaux et papeterie	1,257 50
Meubles dans l'habitation du directeur	1,500 00
	$16,560 52

Fermes expérimentales.

Ferme expérimentale de Nappan.

7	chevaux	$ 535 00
	Têtes de bétail—3 Durham	170 00
	10 Holstein	453 00
	3 Ayrshire	160 00
	36 de race améliorée	829 50
	Porcs—2 Yorkshire	35 00
	3 Berkshire	52 00
	2 Tamworth	27 50
33	volailles	16 00
13	voitures, charrettes et traîneaux	487 00
	Machinerie de ferme	724 90
	Instruments aratoires	168 20
	Outils, quincaillerie et divers	344 88
	Harnais	153 85
	Meubles du bureau, de la salle de réception et de la chambre à coucher des personnes officielles en visite	328 00
		$ 4,485 38

Ferme expérimentale de Brandon.

10	chevaux	$ 850 00
	Têtes de bétail—2 Ayrshire	175 00
	2 Durham	175 00
	4 Holstein	320 00
	5 de race améliorée	75 00
	1 Angus sans cornes	100 00
	Porcs—2 Tamworth	38 00
	2 Yorkshire	41 00
	2 Berkshire	46 00
145	volailles	113 80
	Voitures, charrettes et traîneaux	585 00
	Machinerie de ferme	1,058 00
	Instruments aratoires	565 00
	Outils, quincaillerie et divers	706 46
	Harnais	243 50
	Meubles de la salle de réception et de la chambre à coucher des personnes officielles en visite	224 80
	Meubles, fournitures et livres du bureau	219 55
		$ 5,536 11

Ferme expérimentale d'Indian-Head.

11	chevaux	$ 1,540 00
	Têtes de bétail—[illegible] Durham	405 00
	1 Angus sans cornes	50 00
	11 Holstein	530 00
	14 de race améliorée	355 00
	Porcs—13 Yorkshire	100 00
	9 Berkshire	85 00
	5 Tamworth	75 00
	Volailles	76 00
	Voitures, charrettes et traîneaux	598 00
	Machinerie de ferme	1,163 00
	Instruments aratoires	691 00
	Outils, quincaillerie et divers	577 67
	Harnais	250 00
	Meubles de la salle de réception et de la chambre à coucher des personnes officielles en visite	309 75
	Meubles, fournitures et livres du bureau	213 00
		$ 7,018 42

Ferme expérimentale d'Agassiz.

6	chevaux	$ 1 050 00
	Têtes de bétail—3 Durham	300 00
	5 Ayrshire	330 00
	3 Holstein	300 00
	1 de race améliorée	30 00
	Moutons—6 Dorset à cornes	180 00
	Porcs—3 Berkshire	125 00
	1 Yorkshire	20 00
	2 Tamworth	90 00
29	volailles	29 00
	Voitures et charrettes	275 00
	Machinerie de ferme	676 00
	Instruments aratoires	149 00
	Outils, quincaillerie et divers	97 30
	Harnais	87 00
	Meubles de la salle de réception et de la chambre à coucher des personnes officielles en visite	286 00
	Meubles, fournitures et livres du bureau	119 75
		$ 4,144 05

W. H. HAY,
Comptable.

INDEX.

APPENDIX

TO THE REPORT OF THE MINISTER OF AGRICULTURE FOR THE YEAR 1895

CRIMINAL STATISTICS

FOR THE

YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1895

PRINTED BY ORDER OF PARLIAMENT

ANNEXE

AU RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE POUR L'ANNÉE 1895

STATISTIQUE CRIMINELLE

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 SEPTEMBRE 1895

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
PRINTED BY S. E. DAWSON, PRINTER TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1896

[No. 8D—1896.] *Price*, 15 *cents*.

TABLE OF SUBJECTS.

TABLE DES MATIÈRES.

REPORT OF CRIMINAL STATISTICS

FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1895.

The collection of these Statistics is made under authority of the Criminal Statistics Act, Chapter 60, Revised Statutes of Canada.

The annexed report is composed of "Indictable Offences" and "Summary Convictions," the former including all cases tried by police and other magistrates, with the consent of the accused, under the "Speedy Trials," "Summary Trials by Consent," and "Juvenile Offenders Acts"; while the latter is made up of cases disposed of by justices of the peace out of session, under the "Summary Convictions Act."

As in previous reports, the indictable offences are divided into the following six classes:—Offences against the person; offences against property with violence; offences against property without violence; malicious offences against property; forgery and other offences against currency, and other offences not included in the foregoing classes.

During the year 1895, there were 7,730 charges for indictable offences in the several courts of Canada, being an increase of 129 over the year previous. Out of that number of charges, 2,154 were acquitted, 20 detained for lunacy and 82 received no sentence through several causes, such as "*Nolle prosequi*," "jury disagreed," "bail forfeited," &c., while in 1894, out of 7,601 charges, 2,282 were acquitted, 14 detained for lunacy and 47 received no sentence. This consequently, reduces the number of convictions to 5,474 or 10·86 per 10,000 inhabitants for 1895, against 5,258 or 10·50 per 10,000 inhabitants for 1894, distributed by provinces in the following order:—

INDICTABLE OFFENCES.

PROVINCES.	Number of Convictions.		Number of Convictions per 10,000 Inhabitants.	
	1894.	1895.	1894.	1895.
Prince Edward Island	39	39	3·57	3·57
New Brunswick	109	119	3·39	3·70
Nova Scotia	182	239	4·01	5·26
Manitoba	186	160	9·95	7·94
Quebec	1,653	1,615	10·80	10·46
Ontario	2,682	2,829	12·33	12·90
The Territories	171	156	21·78	18·83
British Columbia	236	317	19·57	24·54
Canada	5,258	5,474	10·50	10·86

RAPPORT DE LA STATISTIQUE CRIMINELLE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 SEPTEMBRE 1895.

Cette statistique est recueillie sous l'autorité de "l'Acte de la Statistique Criminelle," chapitre 60, Statuts Revisés du Canada.

Le rapport ci-joint se compose de "délits sujets à poursuite" et de "condamnations sommaires," les premiers contenant les cas expédiés sommairement par des magistrats de police ou autres juges de paix, du consentement des accusés, en vertu des actes concernant les "procès expéditifs" les "procès sommaires" et les "jeunes délinquants," tandis que les dernières ne contiennent que les cas expédiés sommairement par des juges de paix, en dehors des sessions, sous l'autorité de "l'Acte des condamnations sommaires."

Comme dans les rapports précédents, les délits sujets à poursuite se divisent en six classes : outrages contre la personne ; délits avec violence contre la propriété ; délits sans violence contre la propriété ; offenses malicieuses contre la propriété ; faux et délits par rapport à la monnaie, et autres délits non compris dans les classes précédentes.

Le nombre d'accusations pour délits sujets à poursuite durant l'année 1895, dans les différentes cours de justice du Canada, s'élevait a 7,730, soit une augmentation de 129 sur l'année précédente. Sur ce nombre d'accusations, il y avait 2,154 acquittements, 20 emprisonnements pour cause de folie et 82 cas dans lesquels, pour différentes causes, telles que "*Nolle prosequi*," "désaccord du juré," etc., aucune sentence n'a été prononcée ; tandis qu'en 1894, sur les 7,601 accusations, il y avait 2,282 acquittements, 14 emprisonnements pour causes de folie et 47 cas ne recevant aucune sentence. Le nombre de condamnations pour délits sujets à poursuite se trouve par conséquent réduit à 5,474, ou 10·86 pour 10,000 habitants en 1895, contre 5,258 ou 10·50 pour chaque 10,000 habitants en 1894, dans l'ordre suivant, par provinces :—

DÉLITS SUJETS À POURSUITE.

PROVINCES.	Nombre de condamnations.		Nombre de condamnations par 10,000 habitants.	
	1894.	1895.	1894.	1895.
Ile du Prince-Edouard	39	39	3·57	3·57
Nouveau-Brunswick	109	119	3·39	3·70
Nouvelle-Ecosse	182	239	4·01	5·26
Manitoba	186	160	9·95	7·94
Québec	1,653	1,615	10·80	10·46
Ontario	2,682	2,829	12·33	12·90
Les Territoires	171	156	21·78	18·83
Colombie-Britannique	236	317	19·57	24·54
Canada	5,258	5,474	10·50	10·86

It will be seen by the above table that, during the year, the number of convictions for indictable offences has increased in New Brunswick, Nova Scotia, Ontario and British Columbia; while it has decreased in Manitoba, Quebec and the Territories; Prince Edward Island showing no change; 400 of the above convictions belong to the female sex in 1895, against 377 in 1894. There were 790 young offenders under 16 years of age in 1895, and 687 in 1894. The educational status of the convicted, for 1895, is:—Unable to read or write, 14·0 per cent; having an elementary education, 71·1 per cent; having a superior education, 1·7 per cent; against 13·1, 74·6 and 2·1 respectively for 1894.

The following figures represent the use of liquors:—Moderate use of liquors, 53·4 per cent, and immoderate, 33·2 per cent in 1895, against 54·3 and 38·0 respectively in 1894. Of the 5,474 convictions, 4,412 refer to persons convicted for the first time, 615 to persons convicted for the second time, and 447 to persons convicted three times and over, in 1895; against 4,517, 365 and 376 respectively in 1894.

The following table gives a statement of sentences for the years 1894 and 1895:—

SENTENCES.	1894.	1895.
Sentenced to jail with the option of a fine	798	884
do to jail for less than one year	2,428	2,414
do do one year and less than two	263	286
do to penitentiary for two years and under five	388	354
do do five years and over	173	145
do do life	9	....
do to reformatories	190	236
do death	11	5
Other sentences, such as bound to keep the peace, sentence deferred, &c	998	1,150
Totals	5,258	5,474

OFFENCES CLASSIFIED.

In class I., "Offences against the person," which includes murder, manslaughter, assault, &c., &c., the number of convictions has decreased 4·3 per cent, during the year; the figures being 1,168 in 1894, against 1,118 in 1895. Only two provinces in this class, Nova Scotia and British Columbia, show a large increase; the Territories show also a light increase.

In class II., "Offences against property with violence," into which are included burglary, house and shopbreaking, &c., the number of convictions has increased from 450 in 1894, to 462 in 1895, Quebec and Nova Scotia being the only provinces showing a decrease in this class.

In class III., "Offences against property without violence," including larceny, horse and cattle stealing, embezzlement, fraud and false pretenses, &c., &c., the number of convictions for 1895 shows an increase of 5·8 per cent over those of 1894. In this

On remarquera par le tableau précédent que le nombre de condamnations pour offenses sujettes à poursuite, durant l'année, a augmenté dans le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, Ontario et la Colombie-Britannique ; tandis qu'il a diminué dans le Manitoba, Québec et les Territoires ; l'Ile du Prince-Edouard ne montrant aucun changement. Sur le nombre de condamnations plus haut mentionnées, 400 appartenaient au sexe féminin en 1895, contre 377 en 1894. Le nombre de jeunes délinquants au-dessous de 16 ans s'élevait à 790 en 1895, et à 687 en 1894. Le degré d'instruction est indiqué par les chiffres suivants, en 1895 :—incapables de lire et d'écrire, 14·0 pour 100 ; ayant une instruction élémentaire, 71·1 pour 100 ; ayant une instruction supérieure, 1·7 pour 100 ; contre 13·1, 74·6 et 2·1 respectivement en 1894. Les chiffres suivants représentent l'usage des boissons enivrantes chez les condamnés en 1895 :—usage modéré, 53·4 pour 100 ; usage immodéré, 33·2 pour 100 ; contre 54·3 et 38·0 respectivement en 1894. Sur le chiffre total des condamnations, 4,412 se rapportent aux personnes condamnées pour la première fois, 615 aux personnes condamnées pour la deuxième fois, et 447 aux personnes condamnées trois fois et plus, en 1895 ; contre 4,517, 365 et 376 en 1894.

Le tableau suivant donne un état des sentences pour les années 1894 et 1895 :—

SENTENCES.	1894.	1895.
Condamnés à l'option entre la prison et l'amende	793	884
" à la prison pour moins d'un an	2,428	2,414
" " pour un an et moins de deux	263	286
" au pénitencier pour deux ans et moins de cinq	388	354
" " pour cinq ans et au-dessus	173	145
" " pour la vie	9	....
" aux écoles de réforme	190	236
" à mort	11	5
Autres sentences, telles que "tenu de garder la paix," "sentences remises," etc.	998	1,150
Total	5,258	5,474

DÉLITS SUJETS A POURSUITE CLASSIFIÉS.

Dans la classe I, "outrages contre la personne," comprenant tous les cas de meurtre, d'homicide, de voies de fait, etc., le nombre de condamnations a diminué de 4·3 pour 100 durant l'année 1895, les chiffres s'élevant à 1,168 en 1894 et à 1,118 en 1895. Dans cette classe, deux provinces seulement, la Nouvelle-Ecosse et la Colombie-Britannique, montrent une augmentation ; les Territoires accusent aussi une faible augmentation.

La classe II, "délits avec violence contre la propriété," dans laquelle sont inclus les délits suivants : vols avec effraction, bris de maisons et de magasins, etc., montre une augmentation de 12 durant l'année ; 450 en 1894 et 462 en 1895.

Dans la classe III, "délits contre la propriété sans violence," comprenant les cas de larcin, de vol de chevaux et de bétail, de détournement, de fraude et de faux prétexte, etc., il y a eu une augmentation de 5·8 pour 100 dans le nombre de condamna-

class a decrease is shown in Prince Edward Island, Manitoba and the Territories, and an increase in the other provinces.

Class IV., "Malicious offences against property," only shows an increase of 1 :—56 and 57 in 1894 and 1895 respectively.

In class V., "Forgery and offences against the currency," the number of convictions has increased from 37 in 1894, to 61 in 1895. Ontario and Quebec, in this class, show the larger increase.

Class VI., "Other offences not included in the foregoing classes," shows an increase of 39 in the number of convictions, the figures being 277 in 1894, against 316 in 1895. All the provinces, except Quebec, show an increase in this class.

The following table shows the number of cases in which more than one indictment has been taken against the accused for the one and same offence :—

PROVINCES.	Number of Charges.		Number of Acquittals.		Number of Convictions.	
	1894.	1895.	1894.	1895.	1894.	1895.
Prince Edward Island	6	1	1	....	5	1
Nova Scotia	10	5	5	1	5	4
New Brunswick	2	1	....	1	2	....
Quebec	89	100	27	29	62	71
Ontario	399	462	145	124	254	338
Manitoba	16	12	4	3	12	9
British Columbia	14	18	2	....	12	18
The Territories	7	6	3	4	4	2
Canada	543	605	187	162	356	443

tions pour l'année 1895. Les seules provinces où il y a eu diminution dans cette classe d'offenses sont : l'Ile du Prince-Edouard, Manitoba et les Territoires.

Dans la classe IV, "dommages malicieux à la propriété," il y a aussi une faible augmentation de un (1) sur l'année précédente ; 56 et 57 respectivement en 1894 et 1895.

Dans la classe V, "faux et délits par rapport à la monnaie," le nombre de condamnations a augmenté de 37 en 1894 à 61 en 1895. Dans cette classe, Ontario et Québec accusent la plus forte augmentation.

Dans la classe VI, "autres délits non compris dans les classes précédentes," on trouve une augmentation de 39 dans le nombre de condamnations durant l'année, les chiffres étant de 277 en 1894 contre 316 en 1895. Dans cette classe, toutes les provinces, excepté Québec montrent une augmentation.

Le tableau suivant donne le nombre de cas dans lesquels plus d'une accusation a été portée contre l'accusé pour une seule et même offense :—

PROVINCES.	Nombre d'accusations.		Nombre d'acquittements.		Nombre de condamnations.	
	1894.	1895.	1894.	1895.	1894.	1895.
Ile du Prince-Edouard	6	1	1	....	5	1
Nouvelle-Ecosse	10	5	5	1	5	4
Nouveau-Brunswick	2	1	....	1	2	....
Québec	89	100	27	29	62	71
Ontario	399	462	145	124	254	338
Manitoba	16	12	4	3	12	9
Colombie-Britannique	14	18	2	....	12	18
Les Territoires	7	6	3	4	4	2
Canada	543	605	187	162	356	443

SUMMARY CONVICTIONS.

The number of summary convictions has increased considerably during the year, as shown by the following table :—

PROVINCES.	Summary Convictions.	
	1894.	1895.
Prince Edward Island	422	335
Nova Scotia	2,266	2,938
New Brunswick	2,096	2,111
Quebec	9,194	9,734
Ontario	14,033	13,852
Manitoba	990	1,025
British Columbia	1,201	1,244
The Territories	705	872
Canada	30,907	32,111

It will be seen by the above table that Nova Scotia, Quebec, The Territories, British Columbia, Manitoba and New Brunswick show an increase; while Ontario and Prince Edward Island show a decrease in the number of summary convictions.

The offences against the Liquor License Act during the year show a slight increase of 31, and the number of cases for drunkenness remains unchanged, 11,558 for both years.

The total number of persons fined was 27,989 in 1895, and 27,100 in 1894; the total amount imposed for fines was $221,001 in 1895, against $199,426 in 1894.

The proportion per cent to the total number of fines by provinces, for 1895, is as follows :—Ontario, 43·46; Quebec, 29·52; Nova Scotia, 9·79; New Brunswick, 7·10; British Columbia, 3·54; Manitoba, 3·30; The Territories, 2·13; Prince Edward Island, 1·16. The average amount imposed for each fine is :—Prince Edward Island, $19.49; British Columbia, $14.87; New Brunswick, $12.26; The Territories, $10.35; Manitoba, $9.18; Quebec, $8.67; Ontario, $6; Nova Scotia, $5.90. Of the total amount of fines, 42·16 per cent were for offences against the Liquor License Act; 31·97 per cent for drunkenness, vagrancy, assault, disorderly conduct and breach of the peace, and 26·19 for all other offences.

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

Le nombre de ces condamnations a augmenté considérablement durant l'année, tel que démontré par le tableau suivant :—

PROVINCES.	Condamnations sommaires. 1894.	1895.
Ile du Prince-Edouard	422	335
Nouvelle-Ecosse	2,266	2,938
Nouveau-Brunswick	2,096	2,111
Québec	9,194	9,734
Ontario	14,033	13,852
Manitoba	990	1,025
Colombie-Britannique	1,201	1,244
Les Territoires	705	872
Canada	30,907	32,111

On voit par le tableau précédent que la Nouvelle-Ecosse, Québec, les Territoires, la Colombie-Britannique, Manitoba et le Nouveau-Brunswick montrent une augmentation, tandis qu'Ontario et l'Ile du Prince-Edouard accusent une diminution dans le nombre des condamnations sommaires.

Les délits contre les lois pour licences de boissons enivrantes, durant l'année, accusent une faible augmentation de 31 dans le nombre de condamnations, tandis que le nombre de cas d'ivresse reste le même 11,558 pour les deux années.

Le nombre de personnes contre lesquelles une amende a été imposée durant l'année 1895 s'élevait à 27,989 et en 1894 à 27,100. Le montant total imposé pour amendes en 1895, s'élevait à $221,001 et en 1894 à $199,426.

La proportion pour cent quant au nombre d'amendes, par provinces, en 1895, est dans l'ordre suivant :—Ontario, 43·46 ; Québec, 29·52 ; Nouvelle-Ecosse, 9·79 ; Nouveau-Brunswick, 7·10 ; Colombie-Britannique, 3·54 ; Manitoba, 3·30 ; les Territoires, 2·13 ; l'Ile du Prince-Edouard, 1·16. La moyenne pour chaque amende imposée est représentée comme suit :—Ile du Prince-Edouard, $19.49 ; Colombie-Britannique, $14.87 ; Nouveau-Brunswick, $12.26 ; les Territoires, $10.35 ; Manitoba, $9.18 ; Québec, $8.67 ; Ontario, $6.00 ; Nouvelle-Ecosse, $5.90.

Du montant total des amendes, 42·16 pour 100 appartenaient aux délits contre les lois des licences pour liqueurs enivrantes ; 31·97 pour 100 aux délits suivants : ivresse, vagabondage, voies de fait, conduite déréglée et perturbation de la paix, et 26·19 pour 100 aux autres délits non compris dans les cas plus haut mentionnés.

The following table gives the number of convictions (indictable and summary) together with the number of inhabitants for each conviction, by provinces and in the order of criminality :—

PROVINCES.	Total Convictions.		Number of Inhabitants for each Conviction.	
	1894.	1895.	1894.	1895.
The Territories	876	1,028	127	81
British Columbia	1,437	1,561	84	83
Ontario	16,715	16,681	130	131
Quebec	10,847	11,349	139	136
Nova Scotia	2,448	3,177	185	143
New Brunswick	2,205	2,230	146	144
Manitoba	1,176	1,185	159	169
Prince Edward Island	461	374	237	291
Canada	36,165	37,585	138	134

It will be noticed by the above table that the number of convictions has increased in the following provinces :—Nova Scotia, Quebec, The Territories, New Brunswick, Manitoba and British Columbia, while it has decreased in Ontario and Prince Edward Island.

The number of cases tried by a jury during the year 1895 was 981, against 994 in 1894.

The number of cases in which the prerogative of mercy has been exercised during the year 1895 is 194, including one death sentence commuted, against 166 in 1894, including seven death sentences commuted.

E. H. St. DENIS,
Assistant Statistician.

Department of Agriculture, 26th June, 1896.

Statistique Criminelle.

Le tableau qui suit donne le nombre de condamnations dans les cas sommaires comme dans les délits sujets à poursuite, par provinces et dans l'ordre de criminalité :—

PROVINCES.	Nombre total des condamnations.		Nombre d'habitants pour chaque condamnation.	
	1894.	1895.	1894.	1895.
Les Territoires	876	1,028	127	81
Colombie-Britannique	1,437	1,561	84	83
Ontario	16,715	16,681	130	131
Québec	10,847	11,349	139	136
Nouvelle-Ecosse	2,448	3,177	185	143
Nouveau-Brunswick	2,205	2,230	146	144
Manitoba	1,176	1,185	159	169
Ile du Prince-Edouard	461	374	237	291
Canada	36,165	37,585	138	134

D'après ce tableau on voit que le nombre des condamnations a augmenté durant l'année, dans la Nouvelle-Ecosse, Québec, les Territoires, le Nouveau-Brunswick, Manitoba et la Colombie-Britannique, tandis qu'il a diminué dans Ontario et l'Ile du Prince-Edouard.

Le nombre de cas expédiés devant un juré, s'élevait à 981 en 1895 et à 994 en 1894.

Durant l'année 1895, il y a eu 194 cas dans lesquels le droit de grâce a été exercé, y compris une sentence de mort commuée, tandis qu'en 1894, il y en a eu 166, y compris 7 sentences de mort commuées.

E. H. ST. DENIS,
Assistant statisticien.

Département de l'agriculture, 26 juin 1896.

TABLE I.

INDICTABLE OFFENCES.

TABLEAU I.

DÉLITS SUJETS À POURSUITE.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts Judiciaires ou l'Offense a été Commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st — Condamnés une fois.	Convicted 2nd — Condamnés deux fois.	Reiterated — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option — Sans option. Under one year — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
MURDER.											
Cumberland, N.S	1		1								
Montreal, Que	1			1							
Rimouski, Que	1	1									
St. Francis, Que	1		1								
Totals of Quebec	3	1	1	1							
Algoma, Ont	*a*1										
Brant, Ont	1		1								
Elgin, Ont	2				2	2					
Lincoln, Ont	1		1								
Perth, Ont	1				1	1					
Peterborough, Ont	2	1	1								
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1	1									
York, Ont	*b*3		1								
Totals of Ontario	12	2	4		3	3					
Westminster, B.C	*c*4	1			2	2					
Totals of Canada	20	4	6	1	5	5					
ATTEMPT TO MURDER.											
Cumberland, N.S	2	2									
Halifax, N.S	1	1									
Totals of Nova Scotia	3	3									
Montreal, Que	2	2									
St. Francis, Que	1	1									
Totals of Quebec	3	3									
Carleton, Ont	1			1							
Hastings, Ont	1				1	1				1	
York, Ont	1				1	1					
Totals of Ontario	3			1	2	2				1	
Totals of Canada	9	6		1	2	2				1	
MANSLAUGHTER.											
Queen's, P.E.I	1	1									
Montreal, Que	9	9									
Bruce, Ont	1	1									
Frontenac, Ont	1				1	1					

a. Jury disagreed.—Les jurés ne se sont pas accordés. *b.* 2, Jury disagreed.—2, Les jurés ne se pas sont accordés. *c.* 1, died before trial.—1, mort avant son procès.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie.	Sentence. D'th.—De mort	Sentence. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Sentence. Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Occupations. Commercial.—Commerçants.	Occupations. Domestic.—Serviteurs.	Occupations. Industrial.—Industriels.	Occupations. Professional.—Professions libérales.	Occupations. Laborers.—Journaliers.	Civil Conditions.—États Civils. Married.—Mariés.	Civil Conditions.—États Civils. Widowed.—En veuvage.	Civil Conditions.—États Civils. Single.—Célibataires.
MEURTRE.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	2	....	....	....	....	....	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	3	....	....	2	....	....	....	....	....	1	....	2
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....
....	....	....	5	....	....	2	....	....	....	....	1	2	....	2
TENTATIVE DE MEURTRE.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
HOMICIDE NON PRÉMÉDITÉ.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	1	....	....	....	....	1

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate. — Modéré	Immoderate. — Immodéré
MURDER.															
Cumberland, N.-E.															
Montréal, Qué															
Rimouski, Qué															
St. François, Qué															
Totaux de Québec															
Algoma, Ont															
Brant, Ont															
Elgin, Ont		2						1		1				2	
Lincoln, Ont															
Perth, Ont		1								1				1	
Peterborough, Ont															
Storm't, D'das et Glengarry, O															
York, Ont															
Totaux d'Ontario		3						1		2				3	
Westminster, Col.-B.	1											2			1
Totaux du Canada	1	3						1		2		2		3	1
ATTEMPT TO MURDER.															
Cumberland, N.-E.															
Halifax, N.-E.															
Totaux de la N.-Ecosse															
Montréal, Qué															
St. François, Qué															
Totaux de Québec															
Carleton, Ont															
Hastings, Ont												1			
York, Ont	1					1								1	
Totaux d'Ontario	1					1						1		1	
Totaux du Canada	1					1						1		1	
MANSLAUGHTER.															
Queen's, I. du P.-E.															
Montréal, Qué															
Bruce, Ont															
Frontenac, Ont		1						1						1	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de Naissance. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Religions. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Residence. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
MEURTRE.															
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	3	....	....	....	1	1	....	1	....	....	....	....	2
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	4	....	....	....	1	2	....	1	....	....	....	....	3
TENTATIVE DE MEURTRE.															
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
HOMICIDE NON PRÉMÉDITÉ.															
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
MANSLAUGHTER—*Concluded.*											
Kent, Ont	1				1	1					
Middlesex, Ont	1				1	1					
Oxford, Ont	1				1	1					
Wellington, Ont	2	2									
Wentworth, Ont	2	2									
York, Ont	3	2			1	1					
Totals of Ontario	12	7			5	5					
Manitoba, Western	1	1									
Victoria, B.C	a3	2									
Westminster, B.C	1				1	1					
Totals of British Columbia	4	2			1	1					
Totals of Canada	27	20			6	6					
RAPE.											
St. Francis, Que	2	2									
Grey, Ont	5	5									
Leeds and Grenville, Ont	2	1			1	1					
Ontario, Ont	1	1									
Thunder Bay and Rainy River	1	1									
Waterloo, Ont	1				1	1				1	
Welland, Ont	1	b1									
York, Ont	4	2			2			2			1
Totals of Ontario	15	11			4	2		2		1	1
Manitoba, Eastern	1				1	1					
Manitoba, Western	2	2									
Totals of Manitoba	3	2			1	1					
Clinton, B.C	3				3	2		1			
Westminster, B.C	1	1									
Totals of British Columbia	4	1			3	2		1			
Alberta, Northern, N.W.T	a2	1									
Totals of Canada	26	17			8	5		3		1	1
ATTEMPT AND ACCESSORY TO RAPE.											
Halifax, N.S	a1										
Sunbury, N.B	1	1									

a. 1, jury disagreed.—1, les jurés ne se sont pas accordés.
b. 1, Parties being married.—Les parties s'étant mariées.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie	Sentence. D'th.—De mort	Sentence. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Sentence. Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Occupations. Commercial.—Commerçants.	Occupations. Domestic—Serviteurs.	Occupations. Industrial.—Industriels.	Occupations. Professional—Professions libérales.	Occupations. Laborers—Journaliers.	Civil Conditions.—Etats Civils. Married.—Mariés.	Civil Conditions.—Etats Civils. Widowed—En veuvage.	Civil Conditions.—Etats Civils. Single—Célibataires
HOMICIDE NON PRÉMÉDITÉ—*Fin.*														
	1					1						1		
	1					1						1		
					*a*1						1			1
				1								1		
	2			1	*a*2	2			1		1	3		1
	1													
	1													
	3			1	2	2			1		1	3		2
VIOL.														
1						1								1
						1						1		
	1								1				1	1
1	1					2			1			1	1	2
*b*1									1			1		
1									1			1		
	3										3	1		1
	3										3	1		1
2	4					2			2		3	3	1	3
TENTATIVE ET COMPLICE DE VIOL.														

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* And 10 lashes.—Et 10 coups de fouet.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	Under 16 F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	16–21 F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	21–40 F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	40+ F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	Not given F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
MANSLAUGHTER—*Concluded.*															
Kent, Ont		1								1					1
Middlesex, Ont		1								1				1	
Oxford, Ont		1				1								1	
Wellington, Ont															
Wentworth, Ont															
York, Ont		1									1			1	
Totaux d'Ontario		5				1		1		2	1			4	1
Manitoba, Ouest															
Victoria, Col.-B															
Westminster, Col.-B												1			
Totaux de la Col.-Britann.												1			
Totaux du Canada		5				1		1		2	1	1		4	1
RAPE.															
St. François, Qué															
Grey, Ont															
Leeds et Grenville, Ont		1				1								1	
Ontario, Ont															
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont															
Waterloo, Ont		1						1						1	
Welland, Ont															
York, Ont		2						1		1				2	
Totaux d'Ontario		4				1		2		1				4	
Manitoba, Est		1						1						1	
Manitoba, Ouest															
Totaux de Manitoba		1						1						1	
Clinton, Col.-B	1	1						1		1		1		1	1
Westminster, Col.-B															
Totaux de la Col.-Britann.	1	1						1		1		1		1	1
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	1	6				1		4		2		1		6	1
ATTEMPT AND ACCESSORY TO RAPE.															
Halifax, N.-E															
Sunbury, N.-B.															

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
HOMICIDE NON PRÉMÉDITÉ—*Fin.*															
	1								1						1
	1							1							1
			1							1					1
	1								1						1
	3		2					1	2	2					5
			1												1
			1												1
	3		3					1	2	2					6
VIOL.															
		1									1				1
			1										1		1
1		1						1			1			2	
1		2	1					1			2		1	2	2
			1							1				1	
			1							1				1	
			2					2							3
			2					2							3
1		2	4					3		1	2		1	3	5
TENTATIVE ET COMPLICE DE VIOL.															

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'am'nde	No Option — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
Attempt and Accessory to Rape—*Concluded.*											
Montreal, Que	2	1	..	....	1	1	....	....	....	....	1
St. Francis, Que	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Totals of Quebec	3	1	..	....	2	2	....	....	....	....	1
Bruce, Ont	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Elgin, Ont	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Haldimand, Ont	3	3	..	....	....	....	....	....	....	....	....
York, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Totals of Ontario	6	5	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Manitoba, Eastern	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	1
Manitoba, Western	1	....	..	....	1	1	....	....	....	*a*1	....
Totals of Manitoba	2	....	..	....	2	2	..	....	....	1	1
Alberta, Southern, N.W.T.	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Totals of the N.W.T.	2	2	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Totals of Canada	15	9	.	....	5	5	....	..	....	1	2
Attempt and Carnally Knowing a Girl of Tender Years.											
Pictou, N.S	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	..
Carleton, N.B	2	....	..	....	2	2	....	....	....	....	....
Bedford, Que	2	1	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Montreal, Que	3	....	..	....	3	3	....	....	1	....	....
St. Francis, Que	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Totals of Quebec	6	2	..	....	4	4	....	....	1	1	....
Bruce, Ont	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Essex, Ont	2	....	..	....	2	2	....	....	....	1	....
Haldimand, Ont	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Halton, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Huron, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Kent, Ont	2	....	..	....	2	2	..	....	....	1	....
Norfolk, Ont	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Simcoe, Ont	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
York, Ont	3	1	..	....	2	2	....	....	....	1	....
Totals of Ontario	13	5	..	....	8	8	....	....	....	3	....
Manitoba, Eastern	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Totals of Canada	24	8	..	....	16	16	....	....	1	5	....

a. And to be whipped.—Et à être fouetté.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	Civil Conditions.—États Civils. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
TENTATIVE ET COMPLICE DE VIOL—*Fin.*														
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
1	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...
...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	1	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	...	...	...	...	3	...	1	1	...	...	3	1	1
TENTATIVE ET COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FILLE EN BAS AGE.														
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	1	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...
1	1	...	...	...	...	...	1	...	...	1	1	1	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	...	...	...	...	...	1	...	...	1	2	2	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
*a*1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	1	...	1
2	3	...	...	...	...	2	...	1	1	...	1	2	...	5
*b*1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
5	5	...	...	...	...	2	1	1	2	2	4	5	...	9

a. And 12 lashes.—Et 12 coups de fouet. *b.* And 15 lashes.—Et 15 coups de fouet.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
ATTEMPT AND ACCESSORY TO RAPE—*Concluded.*															
Montréal, Qué		1						1							1
St. François, Qué		1								1				1	
Totaux de Québec		2						1		1				1	1
Bruce, Ont															
Elgin, Ont															
Haldimand, Ont															
York, Ont		1						1							1
Totaux d'Ontario		1						1							1
Manitoba, Est		1								1				1	
Manitoba, Ouest		1		1										1	
Totaux de Manitoba		2		1						1				2	
Alberta, Sud, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.															
Totaux des Ter. du N.-O.															
Totaux du Canada		5		1				2		2				3	2
ATTEMPT AND CARNALLY KNOWING A GIRL OF TENDER YEARS.															
Pictou, N.-E															
Carleton, N.-B		2				1		1						1	1
Bedford, Qué	1							1							1
Montréal, Qué		3				2		1						3	
St. François, Qué															
Totaux de Québec	1	3				2		2						3	1
Bruce, Ont															
Essex, Ont		2				1		1						2	
Haldimand, Ont															
Halton, Ont		1								1				1	
Huron, Ont		1						1						1	
Kent, Ont		1				1						1		1	
Norfolk, Ont															
Simcoe, Ont															
York, Ont	2					1				1				2	
Totaux d'Ontario	2	5				3		2		2		1		7	
Manitoba, Est			1					1						1	
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Totaux du Canada	3	10	1			6		6		2		2		12	2

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de naissance. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Religions. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Residence. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
TENTATIVE ET COMPLICE DE VIOL—*Fin.*															
			1					1						1	
			1					1							1
			2					2						1	1
			1							1					1
			1							1					1
			1							1				1	
	1							1							1
	1		1					1		1				1	1
	1		4					3		2				2	3
TENTATIVE ET COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FILLE EN BAS AGE.															
			2				1	1							2
			1					1							1
1			1		1			3						3	
1			2		1			4						3	1
1				1						2				1	1
	1								1					1	
		1									1			1	
			1										1		1
	1		1					1			1				2
1	2	1	2	1				1	1	2	2		1	3	4
			1								1				1
2	2	1	7	1	1		1	6	1	2	3		1	6	8

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	Acquitted — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
CARNALLY KNOWING AN IMBECILE GIRL.											
Bruce, Ont	1	1									
Totals of Canada	1	1									
SHOOTING, STABBING, WOUNDING.											
Prince, P.E.I	1				1	1				1	
Guysborough, N.S	1				1	1					1
Halifax, N.S	5	1		1	3	1	2			1	
Totals of Nova Scotia	6	1		1	4	2	2			1	1
Chicoutimi, Que	1				1	1					
Kamouraska, Que	2	1			1	1					
Montreal, Que	12	7			5	4		1	1	1	1
Quebec, Que	1				1	1				1	
Three Rivers, Que	3	2			1			1		1	
Totals of Quebec	19	10			9	7		2	1	3	1
Algoma, Ont	2	1			1	1					1
Brant, Ont	2		1		1			1		1	
Carleton, Ont	1				1	1					1
Essex, Ont	2				2	2					
Frontenac, Ont	1				1	1					1
Grey, Ont	*a*8	5			1	1				1	
Haldimand, Ont	1	1									
Huron, Ont	1	1									
Kent, Ont	5	2	1		2	2				2	
Middlesex, Ont	1				1	1			1		
Muskoka and Parry Sound	1				1	1				1	
Norfolk, Ont	2	2									
Northumberland & Durham, Ont	1	1									
Oxford, Ont	1				1	1					
Peel, Ont	1		1								
Perth, Ont	5	1			4	4			4		
Simcoe, Ont	2				2	2					1
Victoria, Ont	1			1							
Waterloo, Ont	2	2									
Welland, Ont	2			1	1	1			1		
Wellington, Ont	1				1	1					
Wentworth, Ont	2	1			1	1			1		
York, Ont	32	15	1		16	16				9	
Totals of Ontario	77	32	4	2	37	36		1	7	14	4
Manitoba, Eastern	3	1			2	2			1		
Manitoba, Western	3	1		1	1	1				1	
Totals of Manitoba	6	2		1	3	3			1	1	

a. 2, jury disagreed.—2, les jurés ne se sont pas accordés.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic.—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional.—Professions libérales.	Laborers.—Journaliers.	Civil Conditions.—États Civils. Married.—Mariés.	Widowed.—En veuvage.	Single.—Célibataires.
COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FILLE ALIÉNÉE.														
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION.														
											1			1
											1			1
1	1							1			2			3
1	1							1			3			4
	1					1						1		
1											1			1
2							1	1	1		2	2		3
											1			1
							1					1		
3	1					1	2	1	1		4	4		5
						1						1		
									1					1
											1	1		
2								1			1	2		
						1								1
							1					1		
									1		1			2
									1				1	
											1			1
					*a*1									
											4			4
					*a*1						2	2		
											1			1
					*a*1				1			1		
								1				1		
1				1	*a*5		1				13	5		10
3				1	*a*8	2	2	2	4		24	14	1	20
1							1				1	1		1
						1								1
1						1	1				1	1		2

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
CARNALLY KNOWING AN IMBECILE GIRL.															
Bruce, Ont															
Totaux du Canada															
SHOOTING, STABBING, WOUNDING.															
Prince, I. du P.-E												1			
Guysborough, N.-E.		1						1						1	
Halifax, N.-E.		3				1		1		1				2	1
Totaux de la N.-Ecosse		4				1		2		1				3	1
Chicoutimi, Qué								1							
Kamouraska, Qué		1						1						1	
Montréal, Qué		5				1		4						1	4
Québec, Qué			1					1						1	
Trois-Rivières, Qué	1									1					1
Totaux de Québec	1	6	1			1		7		1				3	5
Algoma, Ont								1							
Brant, Ont		1						1							1
Carleton, Ont	1							1						1	
Essex, Ont		2						2							2
Frontenac, Ont		1						1						1	
Grey, Ont		1						1						1	
Haldimand, Ont															
Huron, Ont															
Kent, Ont		2						2						1	1
Middlesex, Ont		1						1						1	
Muskoka et Parry Sound		1				1									1
Norfolk, Ont															
Northumberl'd et Durham, O.															
Oxford, Ont												1			
Peel, Ont															
Perth, Ont		4				1		3						4	
Simcoe, Ont		2								2					2
Victoria, Ont															
Waterloo, Ont															
Welland, Ont		1						1						1	
Wellington, Ont		1								1				1	
Wentworth, Ont		1									1			1	
York, Ont	1	14				2		8	1	4		1		11	4
Totaux d'Ontario	2	32				4		22	1	7	1	2		23	11
Manitoba, Est		1	1			1		1						2	
Manitoba, Ouest		1						1						1	
Totaux de Manitoba		2	1			1		2						3	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de naissance: British Isles — Iles Britanniques: England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland — Irlande	Scotland — Ecosse	Canada	United States — Etats-Unis	Other Foreign Countries — Autres pays étrangers	Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques	Religions: Baptists — Baptistes	R. Catholics — Catholiques	Ch. of England — Eglise d'Angleterre	Methodists — Méthodistes	Presbyterians — Presbytériens	Protestants	Other Denominations — Autr's confessions	Residence: Cities and Towns—Villes	Rural Districts—Districts ruraux
COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FILLE ALIÉNÉE.															
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION.															
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	1	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....	1	1	.....	.....	3	.....
.....	1	.....	2	.....	1	.....	.....	2	.....	1	1	.....	.....	3	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	4	1	.....	.....	1	3	.....	.....	1	.....	.....	5	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	8	1	.....	.....	1	6	1	.....	1	.....	.....	7	2
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	1	.....	.....	2	2
.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
.....	3	.....	10	1	1	.....	2	5	7	.....	1	.....	.....	15	.....
2	5	.....	22	5	1	.....	3	11	11	7	2	.....	1	28	7
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	2	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of charges. — Numbre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'am'nde	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
SHOOTING, STABBING, WOUNDING—*Concluded.*											
Victoria, B.C.	2				2	1	1				2
Westminster, B.C.	2			1	1	1					
Totals of British Columbia.	4			1	3	2	1				2
Alberta, Northern, N.W.T.	2	2									
Alberta, Southern, N.W.T.	7	4			3	3			1	2	
Totals of the N.W.T.	9	6			3	3			1	2	
Totals of Canada	122	51	4	5	60	54	3	3	10	22	8
ENDANGERING SAFETY OF PASSENGERS ON RAILWAYS.											
Westmoreland, N.B	2				2	2					
Three Rivers, Que.	4	3			1	1			1		
Essex, Ont.	1				1	1					
Leeds and Grenville, Ont.	2	2									
Middlesex, Ont.	3				3	3					2
Peterborough, Ont.	1				1	1					
Simcoe, Ont.	2				2	2					
Waterloo, Ont.	5				5	5					
Welland, Ont.	1				1	1				1	
Wellington, Ont.	1				1	1					
Wentworth, Ont.	1				1	1				1	
Totals of Ontario	17	2			15	15				2	2
Totals of Canada	23	5			18	18			1	2	2
SODOMY AND BESTIALITY.											
Guysborough, N.S	1	1									
Chicoutimi, Que.	1				1	1					
Montreal, Que	1				1	1				1	
Rimouski, Que.	1				1		1				1
Totals of Quebec	3				3	2	1			1	1
Frontenac, Ont.	1				1	1					1
Hastings, Ont.	2				2	2					
Huron, Ont.	1	1									
Kent, Ont.	2	1			1	1					
Norfolk, Ont.	1	1									
Oxford, Ont	1				1	1					
York, Ont.	2				2	2					

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE. — Penitentiary. — Pénitencier. Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS. Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION—*Fin.*														
...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	1
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	1	...	...	...	...	...	...	2	...	...	1	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	1
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	1
8	3	...	...	1	*a*8	5	5	6	5	...	34	20	1	35
EXPOSANT AU PÉRIL LES PASSAGERS SUR LES CHEMINS DE FER.														
...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	*a*1	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	3
...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2
...	5	...	...	...	...	...	...	2	1	...	2	...	...	5
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	*a*1	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	6	...	...	2	*a*2	1	1	3	2	...	5	...	...	14
1	6	...	...	4	2	1	1	3	3	...	5	...	...	17
SODOMIE ET BESTIALITÉ.														
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	*b*2	...	...	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	2	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	1	...	1

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
SHOOTING, STABBING, WOUNDING—*Concluded.*															
Victoria, Col.-B.		2								2				2	
Westminster, Col.-B.		1										1		1	
Totaux de la Col.-Britann.		3								2		1		3	
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Alberta, Sud, T. du N.-O.		2				1				1		1		1	1
Totaux des Ter. du N.-O.		2				1				1		1		1	1
Totaux du Canada	3	49	2			8		33	1	12	1	5		36	18
ENDANGERING SAFETY OF PASSENGERS ON RAILWAYS.															
Westmoreland, N.-B.		2		2										2	
Trois-Rivières, Qué.		1				1								1	
Essex, Ont.	1					1								1	
Leeds et Grenville, Ont.															
Middlesex, Ont.		3		1		1		1						1	2
Peterborough, Ont.		1		1										1	
Simcoe, Ont.	1	1		1		1								2	
Waterloo, Ont.		5						3		2					5
Welland, Ont.		1				1								1	
Wellington, Ont.		1				1								1	
Wentworth, Ont.												1			
Totaux d'Ontario	2	12		3		5		4		2		1		7	7
Totaux du Canada	2	15		5		6		4		2		1		10	7
SODOMY AND BESTIALITY.															
Guysborough, N.-E.															
Chicoutimi, Qué.										1					
Montréal, Qué.		1						1							1
Rimouski, Qué.	1					1								1	
Totaux de Québec	1	1				1		1		1				1	1
Frontenac, Ont.		1				1								1	
Hastings, Ont.	2			2										2	
Huron, Ont.															
Kent, Ont.		1								1					1
Norfolk, Ont.															
Oxford, Ont.	1							1							1
York, Ont.		2						2						2	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Méthodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION—*Fin*.															
…	…	2	…	…	…	…	…	…	…	…	2	…	…	2	…
…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	1	…
…	…	2	…	…	…	…	…	…	…	…	2	…	…	3	…
…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	1	…	1	…	…	1	…	…	…	1	…	1	1
…	…	…	1	…	1	…	…	1	…	…	…	1	…	1	1
4	6	2	35	6	3	…	4	20	14	10	6	1	1	45	12
EXPOSANT AU PÉRIL LES PASSAGERS SUR LES CHEMINS DE FER.															
…	…	…	2	…	…	…	2	…	…	…	…	…	…	2	…
…	…	…	1	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	1	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	2	1	…	…	1	…	…	1	1	…	…	3	…
1	…	…	…	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	2	…	…	…	…	…	…	…	…	2	…	1	1
3	…	1	1	…	…	…	…	3	2	…	…	…	…	4	1
…	…	…	1	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	…	…	1	…	…	1
…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…
4	…	1	8	1	…	…	1	6	2	1	1	3	…	8	6
4	…	1	11	1	…	…	3	7	2	1	1	3	…	10	7
SODOMIE ET BESTIALITÉ.															
…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	1	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	…	…	1	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	1	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	2	…	1	…	…	3	…	…	…	…	…	…	3
…	…	…	1	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	1	…
…	…	…	2	…	…	…	…	…	…	…	2	…	…	2	…
…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…
…	1	…	…	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	1	…	…	…	…	1	…	…	…	…	…	…	1
…	…	…	2	…	…	…	…	1	…	1	…	…	…	2	…

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
SODOMY AND BESTIALITY—*Concluded.*											
Totals of Ontario	10	3	..	...	7	7	...	...	...	...	1
Victoria, B.C	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Canada	15	5	..	...	10	9	1	...	...	1	2
ABORTION AND ATTEMPT TO PROCURE ABORTION.											
Annapolis, N.S	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Halifax, N.S	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Nova Scotia	2	2	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Peel, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
York, Ont	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Ontario	2	1	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Alberta, Northern, N.W.T	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Canada	5	4	..	...	1	1	...	...	...	...	...
DESERTING CHILD.											
St. John, N.B	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Montreal, Que	1	...	..	...	1	1	...	...	1	...	...
Carleton, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Totals of Canada	3	...	1	...	2	2	...	...	1	...	...
CONCEALING BIRTH OF INFANT.											
Digby, N.S	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Montreal, Que	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Waterloo, Ont	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Saskatchewan, N.W.T	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Totals of Canada	4	...	1	...	3	3	...	...	...	3	...
BIGAMY.											
Halifax, N.S	3	1	..	...	2	2	...	...	...	2	...

TABLEAU I. — OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. — CLASSE I.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
SODOMIE ET BESTIALITÉ—*Fin.*														
....	4	....	....	....	2	....	....	1	1	....	3	1	....	6
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	4	....	....	....	2	....	....	1	1	....	5	1	....	8
AVORTEMENT ET TENTATIVE D'AVORTEMENT.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	....	....	....	1	....	....
DÉSERTION D'ENFANTS.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1
SUPPRESSION D'ENFANTS.														
....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	3
BIGAMIE.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction.			Ages.										Use of Liquors. — Usage de liqueurs.	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F — F	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F — F		
SODOMY AND BESTIALITY—*Concluded.*															
Totaux d'Ontario	3	4		2		1		3		1				5	2
Victoria, Col.-B															
Totaux du Canada	4	5		2		2		4		2				6	3
ABORTION AND ATTEMPT TO PROCURE ABORTION.															
Annapolis, N.-E															
Halifax, N.-E															
Totaux de la N.-Ecosse															
Peel, Ont		1						1						1	
York, Ont															
Totaux d'Ontario		1						1						1	
Alberta, Nord, T. du N.-O															
Totaux du Canada		1						1						1	
DESERTING CHILD.															
St. Jean, N.-B															
Montréal, Qué		1							1					1	
Carleton, Ont	1								1					1	
Totaux du Canada	1	1							2					2	
CONCEALING BIRTH OF INFANT.															
Digby, N.-E		1					1							1	
Montréal, Qué		1							1					1	
Waterloo, Ont															
Saskatchewan, T. du N.-O	1						1							1	
Totaux du Canada	1	2					2		1					3	
BIGAMY.															
Halifax, N.-E		2							2					2	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
SODOMIE ET BESTIALITÉ—*Fin*.															
.....	1	.....	6	.....	.....	.....	.....	4	.....	1	2	.....	.....	5	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	8	.....	1	.....	.....	7	.....	1	2	.....	.....	5	5
AVORTEMENT ET TENTATIVE D'AVORTEMENT.															
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
DÉSERTION D'ENFANTS.															
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....
1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	2	.....
SUPPRESSION D'ENFANTS.															
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
BIGAMIE.															
1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	2	.....

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS. I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st — Condamnés une fois.	Convicted 2nd — Condamnés deux fois.	Reiterated — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option — Sans option. Under one year — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
BIGAMY—*Concluded.*											
Dufferin, Ont	1				1	1				1	
Leeds and Grenville, Ont.	1				1	1					
Welland, Ont	1				1	1					
Wentworth, Ont	1		1								
York, Ont	6		1		5	5				4	
Totals of Ontario	10		2		8	8				5	
Alberta, Northern, N.W.T	2	1	1								
Alberta, Southern, N.W.T	1				1	1					1
Totals of the N.W.T	3	1	1		1	1					1
Totals of Canada	16	2	3		11	11				7	1
ABDUCTION.											
Cumberland, N.S	1	1									
Halifax, N.S	1				1	1				1	
Totals of Nova Scotia	2	1			1	1				1	
Westmoreland, N.B	3	2	1								
Huron, Ont	*a*1										
Nipissing, Ont	1	1									
York, Ont	1	1									
Totals of Ontario	3	2									
Victoria, B.C	1				1	1					
Westminster, B.C	1				1	1					
Totals of British Columbia	2				2	2					
Totals of Canada	10	5	1		3	3				1	
INCEST.											
Queen's, P.E.I	1				1	1					
Algoma, Ont	1	1									
Perth, Ont	1				1	1					
Stormont, D'das & Glengarry, O	1	1									
Totals of Ontario	3	2			1	1					
Totals of Canada	4	2			2	2					
SEDUCTION.											
Halifax, N.S	1	1									

a. Nolle prosequi.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort.	Committed to Reformatories—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
BIGAMIE—*Fin.*														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	1	....	1	....	1	1	....	1	5	....	....
1	....	....	....	1	*a*1	1	1	2	2	....	1	8	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....
1	....	....	....	1	*a*1	1	1	3	2	....	1	11	....	....
ENLÈVEMENT.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....
....	....	....	....	....	*c*1	1	....	....	....	....	....	....	....	1
....	1	....	....	....	*c*1	1	....	....	....	....	1	1	....	1
....	1	....	....	....	*c*1	1	....	....	....	....	2	1	....	2
INCESTE.														
....	*b*1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
1	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	1	....
SÉDUCTION.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* And 20 lashes.—Et 20 coups de fouet. *c.* Allowed to go upon promising to marry complainant.—Libéré sur promesse d'épouser la plaignante.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS.	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F — F	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F — F		
BIGAMY—*Concluded.*															
Dufferin, Ont.		1					1							1	
Leeds et Grenville, Ont.		1					1								1
Welland, Ont.		1						1						1	
Wentworth, Ont.															
York, Ont.		5						1	2	2				5	
Totaux d'Ontario		8					2	2	2	2				7	1
Alberta, Nord, T. du N.O.															
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1						1						1	
Totaux des T. du N.-O.		1						1						1	
Totaux du Canada		11					2	3	4	2				10	1
ABDUCTION.															
Cumberland, N.-E															
Halifax, N.-E.		1						1						1	
Totaux de la N.-Ecosse		1						1						1	
Westmoreland, N.-B.															
Huron, Ont.															
Nipissing, Ont.															
York, Ont.															
Totaux d'Ontario															
Victoria, Col.-B.			1					1						1	
Westminster, Col.-B.		1										1			
Totaux de la Col.-Britann.		1	1					1				1		1	
Totaux du Canada		2	1					2				1		2	
INCEST.															
Queen's, I. du P.-E		1								1				1	
Algoma, Ont.															
Perth, Ont		1								1					1
Storm't, D'das et Gleng'ry, O															
Totaux d'Ontario		1								1					1
Totaux du Canada		2								2				1	1
SEDUCTION.															
Halifax, N.-E.															

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
BIGAMIE—*Fin.*															
	1								1						1
			1								1				1
				1									1		1
1		1	3						2	2	1			3	2
1	1	1	4	1					3	2	2		1	3	5
			1						1					1	
			1						1					1	
2	1	1	5	1		1		1	5	2	2		1	6	5
ENLÈVEMENT.															
			1				1							1	
			1				1							1	
1								1							1
															1
1								1							2
1			1				1	1						1	2
INCESTE.															
			1									1			1
			1								1				1
			1								1				1
			2								1	1			2
SÉDUCTION.															

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
SEDUCTION—*Concluded.*											
Arthabaska, Que	1				1	1					
Montreal, Que	1	1									
Totals of Quebec	2	1			1	1					
Algoma, Ont	1	1									
Brant, Ont	1	1									
Elgin, Ont	1	1									
Haldimand, Ont	1				1	1					1
Hastings, Ont	1	1									
Huron, Ont	1	1									
Kent, Ont	2	2									
Lambton, Ont	1	1									
Lincoln, Ont	1	1									
Middlesex, Ont	1	1									
Oxford, Ont	*a*3	1			1	1					
Peel, Ont	1				1	1					
Peterborough, Ont	*b*1										
Thunder Bay and Rainy River	*b*1										
Victoria, Ont	*b*1										
Welland, Ont	2	2									
Wellington, Ont	3	2			1	1				1	
Wentworth, Ont	1	1									
York, Ont	5	4			1	1					1
Totals of Ontario	29	20			5	5				1	2
Manitoba, Eastern	1	1									
Totals of Canada	33	23			6	6				1	2
REFUSING TO PROVIDE FOR FAMILY.											
Halifax, N.S	2	1			1	1					
Montreal, Que	2				2		2			1	
Quebec, Que	1				1	1					
Totals of Quebec	3				3	1	2			1	
Brant, Ont	8	2			6	1	1	4			
Elgin, Ont	2	1			1	1					
Essex, Ont	1	1									
Hastings, Ont	1			1							
Lambton, Ont	2	2									
Lincoln, Ont	2				2	2					
Middlesex, Ont	6	2			4	2	2				1
Ontario, Ont	1				1	1					
Oxford, Ont	1	1									
Peterborough, Ont	1	1									
Waterloo, Ont	1	1									

a. 1 *Nolle prosequi.* *b.* Charge withdrawn, accused having married complainant.—Plainte retirée, l'accusé ayant épousé la plaignante.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE. — Penitentiary. — Pénitencier. — Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	OCCUPATIONS. — Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS. — Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
SÉDUCTION—*Fin.*														
1							1					1		
1							1					1		
						1								1
					*a*1						1			1
					*a*1					1		1		
										1				1
											1			1
					*a*2	1				2	2	1		4
1					*a*2	1	1			2	2	2		4
REFUS DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE.														
				1									1	
					*a*1						2	2		
					*a*1						1	1		
					*a*2						3	3		
					*a*6			1	4		1	6		
					*a*1				1			1		
					*a*2		1		1			2		
1					*a*2		1		1		2	4		
					*a*1	1						1		

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
SEDUCTION—*Concluded.*															
Arthabaska, Qué		1										1			1
Montréal, Qué															
Totaux de Québec		1										1			1
Algoma, Ont															
Brant, Ont															
Elgin, Ont															
Haldimand, Ont		1						1							1
Hastings, Ont															
Huron, Ont															
Kent, Ont															
Lambton, Ont															
Lincoln, Ont															
Middlesex, Ont															
Oxford, Ont		1				1								1	
Peel, Ont			1					1						1	
Peterborough, Ont															
Thunder Bay et Rainy River															
Victoria, Ont															
Welland, Ont															
Wellington, Ont		1						1							1
Wentworth, Ont															
York, Ont		1				1								1	
Totaux d'Ontario		4	1			2		3						3	2
Manitoba, Est															
Totaux du Canada		5	1			2		3				1		3	3
REFUSING TO PROVIDE FOR FAMILY.															
Halifax, N.-E		1							1					1	
Montréal, Qué		2						2							2
Québec, Qué		1						1						1	
Totaux de Québec		3						3						1	2
Brant, Ont	2	4						3		3				2	4
Elgin, Ont		1						1							1
Essex, Ont															
Hastings, Ont															
Lambton, Ont															
Lincoln, Ont		2						2							2
Middlesex, Ont	1	3						2		2				1	3
Ontario, Ont		1								1				1	
Oxford, Ont															
Peterborough, Ont															
Waterloo, Ont															

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de naissance. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Religions. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Residence. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
SÉDUCTION—*Fin*.															
			1				1								1
			1				1								1
			1							1					1
			1							1				1	
			1							1					1
1												1		1	
			1							1				1	
1			4							4		1		3	2
1			5				1			4		1		3	3
REFUS DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE.															
			1					1						1	
			2					2						2	
			1					1						1	
			3					3						3	
1			5				1	2	3					6	
			1						1					1	
			2					1	1					2	
			4						4					4	
1										1					1

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
REFUSING TO PROVIDE FOR FAMILY—*Concluded*.											
Wentworth, Ont	3	1			2	2			1		
York, Ont	31	23			8	8				2	
Totals of Ontario	60	35		1	24	17	3	4	1	2	1
Manitoba, Eastern	1	1									
Westminster, B.C.	*a*1										
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	68	38		1	28	19	5	4	1	3	1
INDECENT ASSAULT.											
Queen's, P.E.I	1				1	1					
Annapolis, N.S	1				1	1				1	
Cape Breton, N.S	1	1									
Colchester, N.S	1				1	1				1	
Halifax, N.S	1				1	1					
Totals of Nova Scotia	4	1			3	3				2	
Bedford, Que	1				1	1			1		
Iberville, Que	2				2	2				2	
Montreal, Que	7	2			5	4	1		3	1	*b*1
St. Francis, Que	1				1	1					
Terrebonne, Que	1				1	1					1
Totals of Quebec	12	2			10	9	1		4	3	2
Essex, Ont	1	1									
Grey, Ont	1				1	1				1	
Haldimand, Ont	5	3			2	1	1			1	1
Hastings, Ont	2				2	2			2		
Huron, Ont	4				4	1	1	2		1	
Kent, Ont	4	2			2	2				*c*1	1
Lambton, Ont	1	1									
Lanark, Ont	1				1	1					1
Leeds and Grenville, Ont	3	1			2	2				2	
Lincoln, Ont	1	1									
Middlesex, Ont	1	1									
Muskoka and Parry Sound, Ont.	1				1	1					
Norfolk, Ont	1	1									
Ontario, Ont	2				2	2					
Oxford, Ont	2				2	1	1				1
Peterborough, Ont	2				2	2			1	1	
Prescott and Russell, Ont	1	1									
Simcoe, Ont	7	3			4	3		1		2	1
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1				1	1					

a. Nolle prosequi. *b.* And 50 lashes.—Et 50 coups de fouet. *c.* And 15 lashes.—Et 15 coups de fouet.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie	SENTENCE. D'th.—De mort	SENTENCE. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	SENTENCE. Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	OCCUPATIONS. Commercial.—Commerçants.	OCCUPATIONS. Domestic—Serviteurs.	OCCUPATIONS. Industrial.—Industriels.	OCCUPATIONS. Professional—Professions libérales.	OCCUPATIONS. Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Widowed—En veuvage.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Single—Célibataires.
REFUS DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE—*Fin.*														
....	....	....	....	....	a1	....	....	1	....	....	1	2	....	....
....	....	....	....	....	a6	....	1	....	....	....	7	8	....	....
1	....	....	....	....	19	1	3	2	7	....	11	24	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	1	21	1	3	2	7	....	14	27	1	....
ATTENTAT À LA PUDEUR.														
1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	2
....	....	....	....	....	....	1	3	....	....	....	1	....	....	5
....	....	....	....	....	a1	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	a1	1	3	....	2	....	4	....	....	10
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	....	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	3	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	b1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	a2	....	....	....	....	....	1	....	....	2
1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	2	....	....
....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	3	1	1	2
....	....	....	....	....	a1	....	....	....	....	....	1	....	....	1

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* And 15 lashes.—Et 15 coups d e fouet.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non donné. M. — H.	F. — F.	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
REFUSING TO PROVIDE FOR FAMILY—*Concluded.*															
Wentworth, Ont		2						1	1						2
York, Ont		7	1					5		3				8	
Totaux d'Ontario	3	20	1					14	1	9				12	12
Manitoba, Est															
Westminster, Col.-B.															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O															
Totaux du Canada	3	24	1					17	2	9				14	14
INDECENT ASSAULT.															
Queen's, I. du P.-E	1							1						1	
Annapolis, N.-E		1				1								1	
Cap-Breton, N.-E															
Colchester, N.-E		1		1										1	
Halifax, N.-E		1						1						1	
Totaux de la N.-Ecosse		3		1		1		1						3	
Bedford, Qué		1						1						1	
Iberville, Qué		2				2									2
Montréal, Qué	1	4				2		1		2				4	1
St. François, Qué		1				1								1	
Terrebonne, Qué								1							
Totaux de Québec	1	8				5		3		2				6	3
Essex, Ont															
Grey, Ont		1						1							1
Haldimand, Ont		2				1		1						1	1
Hastings, Ont												2			
Huron, Ont		4						3		1				4	
Kent, Ont	1	1				1		1						1	1
Lambton, Ont															
Lanark, Ont												1			
Leeds et Grenville, Ont		2						1		1				1	1
Lincoln, Ont															
Middlesex, Ont															
Muskoka et Parry Sound, Ont		1		1										1	
Norfolk, Ont															
Ontario, Ont	1	1		1		1								2	
Oxford, Ont		2						1		1				2	
Peterborough, Ont		2						2							2
Prescott et Russell, Ont															
Simcoe, Ont		4						2		2				2	2
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.	1							1							1

TABLEAU I. — OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. — CLASSE I.

Birth Places. — Lieux de Naissance. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Religions. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Residence. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
REFUS DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE—*Fin*.															
....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
4	....	2	2	.....	.....	.....	.....	1	5	.....	2	.....	.....	8	.....
6	1	2	15	.....	.....	.....	1	5	14	2	2	.....	..	23	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	1	2	19	..	.	.....	1	9	14	2	2	.....	.....	27	1
ATTENTAT À LA PUDEUR.															
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	1	.....	.....	1	2
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	4	.....	1	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	9	.....	1	.....	.....	8	.....	.....	.....	2	.....	5	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	1	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	3	.....	.....	3	1
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	1	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	1	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	1
1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	2
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	1	.....	.....	1	3
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
INDECENT ASSAULT—*Concluded.*											
Victoria, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Waterloo, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	1	....	....
Wellington, Ont	3	....	..	....	3	2	1	....	3	....	....
York, Ont	6	5	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Totals of Ontario	52	20	..	....	32	25	4	3	7	9	5
Victoria, B.C	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Alberta, Northern, N.W.T	*a*2	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Assiniboia, Eastern, N.W.T	3	2	..	....	1	1	....	....	1	....	....
Saskatchewan, N.-W.T	1	....	..	....	1	1	....	....	1	....	....
Totals of the N.W.T	6	3	..	....	2	2	....	....	2	....	....
Totals of Canada	76	27	..	....	48	40	5	3	13	14	7
ASSAULT ON FEMALES.											
Queen's, P.E.I	3	....	..	....	3	3	....	....	....	3	....
Cape Breton, N.S	3	3	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Digby, N.S	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Halifax, N.S	2	....	..	....	2	2	....	....	....	2	....
Shelburne, N.S	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Totals of Nova Scotia	7	3	..	....	4	4	....	....	....	4	.
Carleton, N.B	1	....	..	1	....	....	....	....	....	....	....
Westmoreland, N.B	1	....	..	....	1	1	....	....	1	....	....
Totals of New Brunswick	2	....	..	1	1	1	....	....	1	....	....
Montreal, Que	24	....	..	....	24	22	1	1	14	5	....
Three Rivers, Que	2	....	..	....	2	1	....	1	....	....	....
Totals of Quebec	26	....	..	....	26	23	1	2	14	5	....
Algoma, Ont	1	....	..	....	1	....	1	....	1	....	....
Brant, Ont	3	....	..	....	3	1	....	2	3	....	....
Bruce, Ont	2	....	..	....	2	2	....	....	....	1	....
Carleton, Ont	2	....	..	....	2	1	....	1	1	1	....
Hastings, Ont	1	....	..	1	....	....	....	....	....	....	....
Lanark, Ont	1	....	..	....	1	....	1	....	....	....	....
Nipissing, Ont	2	....	..	....	2	1	1	....	2	....	....
Perth, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Peterborough, Ont	2	....	..	....	2	1	1	..	2	....	....
Renfrew, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Simcoe, Ont	2	....	..	....	2	2	....	....	1	....	....
Wentworth, Ont	2	2	..	....	....	....	....	....	....	....	....
York, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Totals of Ontario	21	2	.	1	18	11	4	3	10	5	...

a. *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort.	Committed to Reformatories—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
ATTENTAT À LA PUDEUR—*Fin.*														
...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	*a*1	...	...	...	...	...	...	...	...	1
2	3	...	...	2	*a*4	3	2	...	2	1	10	6	1	18
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	3	...	...	2	*a*5	4	7	...	4	1	16	6	1	32
VOIES DE FAIT SUR FEMMES.														
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	...	...	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	2	3	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	*a*5	...	11	...	8	...	5	23	...	1
...	...	...	...	...	*a*2	...	...	...	...	...	2	1	...	1
...	...	...	...	...	*a*7	...	11	...	8	...	7	24	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2	...	...	3
...	...	...	...	...	*a*1	...	1	...	...	...	...	2	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	*a*1	1	...	...	...	...	...	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	*b*1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	*a*2, *b*1	1	2	...	4	...	6	7	1	6

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to keep peace. Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
INDECENT ASSAULT—*Concluded.*															
Victoria, Ont	....	1	....	1	..	....	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Waterloo, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Wellington, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	3	..	....	....
York, Ont	....	1	....	1	..	....	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Totaux d'Ontario	3	22	....	4	..	3	....	13	....	5	....	7	..	16	9
Victoria, Col.-B	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Alberta, Nord, T. du N.-O	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Assiniboïa, Est, T. du N.-O	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Saskatchewan, T. du N.-O	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Totaux des T. du N.-O	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	2	..	....	....
Totaux du Canada	5	33	....	5	..	9	....	18	....	7	....	9	..	26	12
ASSAULT ON FEMALES.															
Queen's, I. du P.-E	..	2	1	....	..	....	....	3	....	....	....	....	..	....	3
Cap-Breton, N.-E	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Digby, N.-E	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Halifax, N.-E	1	1	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	1	1
Shelburne, N.-E	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	1	....
Totaux de la N.-Ecosse	1	3	....	..	..	....	....	3	....	1	....	....	..	2	2
Carleton, N.-B	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Westmoreland, N.-B	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Totaux du N.-Brunswick	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Montréal, Qué	8	16	....	....	..	....	....	19	....	5	....	....	..	1	23
Trois-Rivières, Qué	2	....	....	....	..	1	....	1	....	....	....	....	..	1	1
Totaux de Québec	10	16	....	....	..	1	....	20	....	5	....	....	..	2	24
Algoma, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Brant, Ont	1	2	....	....	..	2	....	1	....	....	....	....	..	....	3
Bruce, Ont	....	2	....	....	..	....	....	1	....	1	....	....	..	1	1
Carleton, Ont	1	1	....	1	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	1
Hastings, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Lanark, Ont	1	....	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	....	1
Nipissing, Ont	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	2	....
Perth, Ont	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Peterborough, Ont	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	....	2
Renfrew, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Simcoe, Ont	..	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	2	..	....	....
Wentworth, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
York, Ont	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	1	....
Totaux d'Ontario	3	11	....	1	..	2	....	8	....	3	....	4	..	5	9

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de Naissance. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Religions. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Residence. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
ATTENTAT À LA PUDEUR—*Fin.*															
			1									1		1	
			1						1					1	
2		3	18		1			4	7	4	6	1	3	12	13
2		3	31		2			13	8	4	7	4	3	19	20
VOIES DE FAIT SUR FEMMES.															
			3					2		1				3	
			1									1		1	
			2					2						2	
			1						1						1
			4					2	1			1		3	1
2	1		21					21	1		2			24	
			1	1				2						1	1
2	1		22	1				23	1		2			25	1
1			2					1	2					3	
		1	1							1	1				2
			2					2						1	1
			1								1				1
			2										2	2	
			1										1		1
			2					2						2	
			1							1					1
1		1	12					5	2	2	2		3	8	6

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ASSAULT ON FEMALES—*Concluded.*											
Assiniboïa, Western, N.W.T.	1				1	1				1	
Saskatchewan, N.W.T	1				1	1				1	
Totals of the N.W.T.	2				2	2				2	
Totals of Canada	61	5		2	54	44	5	5	25	19	
AGGRAVATED ASSAULTS AND INFLICTING BODILY HARM.											
Queen's, P.E.I	5	1	1		3	3				1	
Cape Breton, N.S	2				2	2			1		1
Halifax, N.S	1				1	1					
Lunenburg, N.S	1				1	1					
Totals of Nova Scotia	4				4	4			1		1
St. John, N.B	1	1									
York, N.B	*a*5				1	1					
Total of New Brunswick	6	1			1	1					
Beauharnois, Que	1				1	1				1	
Bedford, Que	5				5	5				5	
Montreal, Que	42	1			41	35	5	1	34	6	
Quebec, Que	4	1		1	2	2			1		
Rimouski, Que	1	1									
St. Francis, Que	3	1			2	2				2	
Totals of Quebec	56	4		1	51	45	5	1	35	14	
Brant, Ont	1				1			1			
Carleton, Ont	2	1	1								
Elgin, Ont	2				2	2				2	
Essex, Ont	2	1			1	1					
Grey, Ont	5	1			4	4					1
Haldimand, Ont	1	1									
Halton, Ont	5	1			4	2	1	1		4	
Hastings, Ont	2				2	2			1	1	
Huron, Ont	1	1									
Kent, Ont	4				4	4			2		1
Lambton, Ont	4	2			2	2				1	
Lanark, Ont	1				1	1					
Leeds and Grenville, Ont.	3				3	2	1				
Middlesex, Ont	4				4	3	1		1	2	
Muskoka and Parry Sound, Ont.	2				2	2					2
Oxford, Ont	1				1	1					1
Peel, Ont	1	1									
Perth, Ont	9	4			5	5			4		
Peterborough, Ont	2				2	2			2		
Renfrew, Ont	3	1			2	2			1		

a. 4, Jury disagreed.—4, Les jurés ne se sont pas accordés.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE. — Penitentiary. — Pénitencier. Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS. Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
VOIES DE FAIT SUR FEMMES—*Fin.*														
					*a*9, *b*1	1	13	1	13	1	17	34	1	12
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES.														
2						1						1		2
							1		1			1		1
1							1							1
					*b*1									1
1					*b*1		2		1			1		3
1														1
1														1
											1			
							2				3	2		3
1							6	1	17		12	25		16
					*a*1						2			2
											2	1		1
1					*a*1		8	1	17		20	28		22
	1								1					1
											2	1	1	
1											1			1
2					*a*1	1	1		1		1	2		2
														4
							1					1		1
					*a*1		1				2		1	3
					*a*1						2	1		1
					*a*1				1			1		
					*a*3	3						2		1
	1					1			3			1		3
											2			2
											1			1
					*a*1	1	3				1	2		3
							1				1	2		
					*a*1				1		1	1		1

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to keep the peace.—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate. — Modéré	Immoderate. — Immodéré
ASSAULT ON FEMALES—*Concluded*.															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Saskatchewan, T. du N.-O.												1			
Totaux des T. du N.-O.												2			
Totaux du Canada	14	32	1	1		3		34		9		7		9	38
AGGRAVATED ASSAULTS AND INFLICTING BODILY HARM.															
Queen's, I. du P.-E.	1	2		2				1						2	1
Cap-Breton, N.-E.		2						1		1					2
Halifax, N.-E.		1						1							1
Lunenburg, N.-E.		1		1										1	
Totaux de la N.-Ecosse		4		1				2		1				1	3
St. Jean, N.-B.															
York, N.-B.								1							1
Totaux du N.-Brunswick								1							1
Beauharnois, Qué.		1										1		1	
Bedford, Qué.		5						1				4		4	1
Montréal, Qué.	8	33		1		3		27	2	6		1	1	13	28
Québec, Qué.	1	1						2						2	
Rimouski, Qué.															
St. François, Qué.		2						1		1					2
Totaux de Québec	9	42		1		3		31	2	7		6	1	20	31
Brant, Ont.		1								1				1	
Carleton, Ont.															
Elgin, Ont.		2								2				1	1
Essex, Ont.		1				1									1
Grey, Ont.	1	3				2		1			1			3	1
Haldimand, Ont.															
Halton, Ont.	2	2				4									4
Hastings, Ont.		2						1		1				2	
Huron, Ont.															
Kent, Ont.	1	3				2		1			1			2	2
Lambton, Ont.		2						1		1				1	1
Lanark, Ont.		1						1							1
Leeds et Grenville, Ont.		3				1		1		1				3	
Middlesex, Ont.	1	3						3		1				3	1
Muskoka et Parry Sound, Ont.	2											2			2
Oxford, Ont.		1						1						1	
Peel, Ont.															
Perth, Ont.		4	1					3		2				5	
Peterborough, Ont.		2						1	1					2	
Renfrew, Ont.	1	1						1		1				1	1

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de naissance. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland — Irlande.	Scotland — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries — Autres pays étrangers.	Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques.	Religions. Baptists — Baptistes.	R. Catholics — Catholiques.	Ch. of England — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations — Autr's confessions.	Residence. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOIES DE FAIT SUR FEMMES—*Fin.*															
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	1	1	41	1	...	...	...	32	4	3	4	1	3	39	8
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES.															
...	...	...	3	...	...	...	...	2	...	...	...	1	...	2	1
...	...	...	1	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	1	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	3	1	...	...	...	2	...	1	...	1	...	3	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	3	2	...	...	...	1	...	...	...	4	...	...	5
1	1	...	38	...	...	1	...	37	2	...	1	...	...	41	...
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	2	...
1	1	...	46	2	...	1	...	42	2	...	1	5	...	45	6
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	1	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	1	1
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	3	...	1	...	1	...	1	...	1	...	1	3	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	4	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	4	...
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	4	...	...	...	...	...	2	1	...	...	1	3	1
...	...	...	1	...	1	...	...	2	...	...	...	...	...	1	1
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	3
...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	2	1	...	...	3	1
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	4	...	1	...	...	...	2	...	1	...	2	4	1
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	2
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
AGGRAVATED ASSAULTS AND INFLICTING BODILY HARM—*Concluded.*											
Simcoe, Ont	7	....	..	......	7	4	2	1	1	......	4
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1	1	..	......	....	...	.....	....	.....	......	......
Thunder Bay and Rainy River	2	....	.	....	2	2	..	.....	1	....	......
Victoria, Ont	4	3	..	.....	1	1	.....	......	.....	......	....
Waterloo, Ont	3	....	..	......	3	3	....	....	......	3	....
Wellington, Ont	2	....	..	.....	2	1	.....	1	.....	1	1
Wentworth, Ont	13	5	..	.....	8	8	......	.....	4	2	....
York, Ont	53	22	4	....	27	25	2	..	9	17	....
Totals of Ontario	140	45	5	....	90	79	7	4	26	33	10
Manitoba, Eastern	2	....	.	......	2	2	...	......	.....	2	....
Cariboo, B.C	1	....	..	.....	1	1	......	.....	....	......	1
Victoria, B.C	13	3	..	......	10	9	......	1	2	8	.....
Westminster, B.C	7	....	..	....	7	7	......	.....	......	4	1
Totals of British Columbia	21	3	..	.....	18	17	.....	1	2	12	2
Alberta, Southern, N.W.T	*a*1	....	..	......	.....	...	.....	.....	.....	....	......
Assiniboia, Eastern, N.W.T	3	2	..	.....	1	1	......	.....	1	.....	.....
Totals of the N.W.T.	4	2	..	.....	1	1	....	......	1	.....	.....
Totals of Canada	238	56	6	1	170	152	12	6	65	62	13
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER.											
Queen's, P.E.I	1	...	..	....	1	1	.....	.....	.....	1	......
Cape Breton, N.S	5	2	1	....	2	2	.....	......	1	1	....
Halifax, N.S	65	...	..	.....	65	65	...	....	63	1	...
Hants, N.S	3	....	.	...	3	2	1	....	1	.....	......
Pictou, N.S	2	....	..	......	2	2	.....	.....	2	......	....
Shelburne, N.S	3	...	..	....	3	3	.....	.....	.....	3	......
Yarmouth, N.S	4	....	..	......	4	1	3	.....	1	2	....
Totals of Nova Scotia	82	2	1	.....	79	75	4	....	68	7	....
Albert, N.B	1	....	..	....	1	1	....	......	..	1	....
Charlotte, N.B	1	.	..	.....	1	1	......	.....	1	.....	......
Northumberland, N.B	4	...	..	...	4	4	......	......	2	2	......
St. John, N.B	11	....	..	.....	11	11	.....	...	11	......	......
Westmoreland, N.B	2	1	..	......	1	1	..	.....	......	1	.....
York, N.B	5	....	..	......	5	5	...	......	5	....	.....
Totals of New Brunswick	24	1	..	....	23	23	....	......	19	4	...
Beauharnois, Que	1	.	..	.....	1	1	.....	......	.....	..	....
Gaspé, Que	1	....	.	.....	1	1	..	..	1	.....	......
Montreal, Que	174	5	1	.....	168	147	13	8	144	2	...

a. *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
Penitentiary. — Pénitencier.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES—*Fin.*														
2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6	5	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*b*1	1	....	....	....	....	1	1	....	1
....	....	....	....	....	*a*1	1	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	1	....	2	....	....	3	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2
....	....	....	....	1	*a*1	....	....	....	2	....	4	4	1	3
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	....	....	26	10	....	17
5	2	....	....	1	*a*12, *b*1	8	8	....	11	....	53	38	3	47
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	2	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	3	....	4	1	1	1	....	9
2	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	1	....	....	5
2	....	....	....	....	....	....	6	....	5	1	2	1	....	15
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
12	2	....	....	1	*a*13, *b*2	9	24	1	34	1	77	71	3	90
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX.														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1
....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*2	....	3	....	....	....	....	....	1	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	3
....	....	....	....	....	*c*1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	1	*a*2, *c*1	3	3	....	1	....	....	....	1	6
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	1	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	*a*22	1	35	1	38	1	59	64	....	104

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to keep the peace.—Tenus de garder la paix.
c. To leave town.—A laisser la ville.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F — F	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate. — Modéré	Immoderate. — Immodéré
AGGRAVATED ASSAULT AND INFLICTING BODILY HARM—*Concluded.*															
Simcoe, Ont		3								6		1			5
Storm't, D'ndas et Gleng'ry, O															
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont		2						1		1				1	1
Victoria, Ont		1								1				1	
Waterloo, Ont		3						3						3	
Wellington, Ont		2						2						1	1
Wentworth, Ont		7	1	2				3		3				2	6
York, Ont	3	24				6		13	1	7				16	11
Totaux d'Ontario	11	73	2	2		16		37	2	28	2	3		49	39
Manitoba, Est		2						1		1				1	1
Cariboo, Col.-B		1						1						1	
Victoria, Col.-B	3	6	1					9		1				3	7
Westminster, Col.-B.	3	2						1		1		5		2	3
Totaux de la Col.-Britann.	6	9	1					11		2		5		6	10
Alberta, Sud, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Totaux des T. du N.-O												1			
Totaux du Canada	27	132	3	6		19		84	4	39	2	15	1	79	86
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER.															
Queen's, I. du P.-E.		1						1							1
Cap-Breton, N.-E.		1						1				1		1	
Halifax, N.-E.												65			
Hants, N.-E.		3				2				1				3	
Pictou, N.-E.												2			
Shelburne, N.-E		3						3						3	
Yarmouth, N.-E												4			
Totaux de la N.-Ecosse		7				2		4		1		72		7	
Albert, N.-B		1								1				1	
Charlotte, N.-B												1			
Northumberland, N.-B												4			
St.-Jean, N.-B												11			
Westmoreland, N.-B												1			
York, N.-B												5			
Totaux du N.-Brunswick.		1								1		22		1	
Beauharnois, Qué												1			
Gaspé, Qué		1								1				1	
Montréal, Qué	19	147	2	2		20	1	114	6	21	3	1		12	151

TABLEAU I.			OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.											CLASSE I.	
BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES—*Fin.*															
1	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	6	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	3	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	.....
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	4	2	2	.....	.....	.....	7	1
5	3	.....	16	.....	1	1	.....	9	13	1	4	.....	.....	27	.....
8	3	.....	69	.....	4	1	3	23	28	9	12	4	6	72	17
.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	1	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
1	.....	.....	5	1	2	.....	.....	3	2	.....	.....	3	1	10	.....
.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	5	1
1	1	.....	7	1	2	.....	.....	5	2	.....	.....	5	1	15	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	5	.....	129	4	8	2	3	75	32	10	13	16	8	139	28
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX.															
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	3	1	.....	.....	3	.....	.....	1	6
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
17	24	3	106	6	5	1	.....	119	.....	.....	.....	45	3	164	3

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER—*Concluded.*											
Ottawa, Que	1	....	..	.....	1	1	...	.....	1	.....	......
Quebec, Que	70	....	..	.....	70	66	3	1	70	...	......
Three Rivers, Que	3	1	..	.....	2	..	.....	2	1	1	......
Totals of Quebec	250	6	1	.....	243	216	16	11	217	3	....
Algoma and Manitoulin, Ont	1	....	..	......	1	1	.....	.....	......	1	.....
Brant, Ont	4	....	..	......	4	2	1	1	2	2	.....
Bruce, Ont	2	...	..	......	2	2	....	....	1	1	.....
Carleton, Ont	2	1	..	....	1	1	....	.....	1	......	.....
Essex, Ont	4	..	..	....	4	4	......	....	4	....	......
Halton, Ont	1	....	..	......	1	1	....	...	.....	1	....
Hastings, Ont	1	....	..	......	1	1	......	.....	1	......	...
Middlesex, Ont	4	....	..	....	4	2	1	1	1	2	.....
Norfolk, Ont	4	...	..	....	4	4	.....	.....	1	3	....
Northumberland & Durham, O.	3	....	..	......	3	1	1	1	...	3	.....
Oxford, Ont	4	2	..	......	2	1	1	......	2	......	...
Peel, Ont	2	2	..	.....	......	......	.....	....	......	......	.....
Peterborough, Ont	4	....	..	......	4	2	2	...	1	2	....
Simcoe, Ont	3	....	..	......	3	3	......	....	1	....	.....
Stormont, D'das & Glengarry, O.	2	....	..	......	2	2	...	...	......	1	....
Victoria, Ont	1	...	..	......	1	1	.....	.....	1	....	......
Welland, Ont	1	....	..	......	1	1	......	......	...	1	.....
Wentworth, Ont	5	....	..	...	5	4	1	......	2	2	.....
York, Ont	33	9	2	.....	22	20	2	......	14	2	....
Totals of Ontario	81	14	2	....	65	53	9	3	32	21	.....
Manitoba, Eastern	3	1	..	......	2	2	.....	.....	.....	......	......
Manitoba, Western	1	1	..	......	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....
Totals of Manitoba	4	2	..	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....
Victoria, B.C	9	....	..	......	9	7	2	.....	4	c2	2
Westminster, B.C	12	7	..	....	5	5	.....	......	3	2	.
Totals of British Columbia	21	7	.	......	14	12	2	.....	7	4	2
Alberta, Northern, N.W.T	5	....	..	.....	5	5	......	....	3	2	......
Alberta, Southern, N.W.T	6	....	..	....	6	6	.....	....	3	1	...
Assiniboia, Eastern, N.W.T	a3	....	..	...	2	2	.....	.....	1	1	.....
Assiniboia, Western, N.W.T	1	....	..	......	1	1	......	...	1	.....	......
Saskatchewan, N.W.T	3	....	..	.....	3	3	...	.....	3	....	.....
Totals of the N.W.T	18	....	..	.....	17	17	...	......	11	4	.....
Totals of Canada	481	32	4	...	444	399	31	14	354	44	2
ASSAULT AND BATTERY.											
Queen's, P.E.I	b3	....	..	......	2	2	......	....	....	2	...

a. Nolle prosequi. *b.* 1, Jury disagreed.—1, Le juré ne s'est pas accordé. *c.* 1, And a fine of $20.—1. Et une amende de $20.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie	Sentence. D'th.—De mort	Sentence. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Sentence. Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Occupations. Commercial.—Commerçants.	Occupations. Domestic—Serviteurs.	Occupations. Industrial.—Industriels.	Occupations. Professional—Professions libérales.	Occupations. Laborers—Journaliers.	Civil Conditions.—Etats Civils. Married.—Mariés.	Civil Conditions.—Etats Civils. Widowed—En veuvage.	Civil Conditions.—Etats Civils. Single—Célibataires.
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX—*Fin.*														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1
....	....	....	....	....	*a*23	3	35	1	39	1	60	67	....	105
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	2	....	2	....	....	4
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	1	....	2	1	....	2
....	....	....	....	....	*a*2	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	1	....	....	....	....	1	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	1	....	2	4	....	....
....	....	....	....	....	*a*6	....	....	....	2	....	17	5	....	17
....	....	....	....	....	*a*12	1	2	....	6	....	32	13	1	30
....	....	....	....	....	*a*2	....	....	....	....	2	....	....	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*2	....	....	....	....	2	....	....	....	2
1	....	....	....	....	....	2	2	....	1	....	1	1	....	5
....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....	2
1	....	....	....	....	....	2	3	....	2	....	1	1	....	7
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	*a*2	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*2	....	....	....	....	....	2	....	....	2
1	....	....	....	1	42	10	43	1	48	3	96	82	2	153
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT.														
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	1

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER—*Concluded.*															
Ottawa, Qué												1			
Québec, Qué												70			
Trois-Rivières, Qué	1	1						1		1				1	1
Totaux de Québec	20	149	2	2		20	1	115	6	23	3	73		14	152
Algoma et Manitoulin, Ont												1			
Brant, Ont		1						1				3			1
Bruce, Ont		1						1				1		1	
Carleton, Ont												1			
Essex, Ont		2						2				2			2
Halton, Ont		1								1					1
Hastings, Ont												1			
Middlesex, Ont		4				1		3						2	2
Norfolk, Ont												4			
Northumberl'd et Durham, O.	3							3							3
Oxford, Ont												2			
Peel, Ont															
Peterborough, Ont		3						2		1		1			3
Simcoe, Ont												3			
Storm't, D'das et Gleng'ry, O	1	1						1		1				1	1
Victoria, Ont		1								1				1	
Welland, Ont												1			
Wentworth, Ont		4						3		1		1		1	3
York, Ont		22				7		12	1	2				18	4
Totaux d'Ontario	4	40				8		28	1	7		21		24	20
Manitoba, Est			2					2						2	
Manitoba, Ouest															
Totaux de Manitoba			2					2						2	
Victoria, Col.-B		5						6				3		4	2
Westminster, Col.-B		2										4	1		2
Totaux de la Col.-Britann.		7						6				7	1	4	4
Alberta, Nord, T. du N.-O.	1							1				4		1	
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1						1				5		1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												2			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Saskatchewan, Ter. du N.-O.												3			
Totaux du T. du N.-O.	1	1						2				15		2	
Totaux du Canada	22	206	4	2		30	1	158	7	32	3	210	1	54	177
ASSAULT AND BATTERY.															
Queen's, I. du P.-E.	1	1				1		1						1	1

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de naissance: British Isles — Iles Britanniques: England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland — Irlande	Scotland — Ecosse	Canada	United States — Etats-Unis	Other Foreign Countries — Autres pays étrangers	Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques	Religions: Baptists — Baptistes	R. Catholics — Catholiques	Ch. of England — Eglise d'Angleterre	Methodists — Méthodistes	Presbyterians — Presbytériens	Protestants	Other Denominations — Autr's confessions	Residence: Cities and Towns — Villes	Rural Districts — Districts ruraux
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX —*Fin.*															
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	2	....
17	24	3	110	6	5	1	....	123	....	....	....	45	3	164	5
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....	2
....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	1	....	3	....	....	....	....	2	1	....	1	....	....	4	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	1	....	1	....	....	....	....	1	1	1	....	....	....	2	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	1	1
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	1	2	....	1	....	....	....	....	2	1	....	1	3	1
1	1	....	15	2	1	2	1	6	7	2	2	....	4	22	....
2	4	1	31	2	2	2	1	11	11	9	5	2	5	34	10
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2	....
1	1	1	3	....	....	....	....	1	2	....	1	1	....	3	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	....
1	1	1	3	....	....	....	....	1	2	....	2	2	....	5	3
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	1	1
20	29	5	157	8	7	3	5	138	14	9	12	49	8	208	26
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT.															
....	....	....	2	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	2	....

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ASSAULT AND BATTERY—*Continued*.											
Antigonish, N.S	1				1	1			1		
Cumberland, N.S	1	1									
Digby, N.S	1				1	1				1	
Guysborough, N.S	1				1	1				1	
Halifax, N.S	6	1			5	5			4	1	
Inverness, N.S	1				1	1			1		
Lunenburg, N.S	1				1	1				1	
Pictou, N.S	1	1									
Queen's, N.S	1				1	1				1	
Shelburne, N.S	2	2									
Totals of Nova Scotia	16	5			11	11			6	5	
Charlotte, N.B	1				1	1				1	
Northumberland, N.B	3				3	3			3		
St. John, N.B	1				1	1				1	
Westmoreland, N.B	7	7									
Totals of New Brunswick	12	7			5	5			3	2	
Beauharnois, Que	1				1	1				1	
Kamouraska, Que	1				1	1				1	
Montreal, Que	7		1		6	5	1		6		
St. Francis, Que	1				1	1					
St. Hyacinthe, Que	18				18	16	1	1	18		
Terrebonne, Que	1				1	1				1	
Three Rivers, Que	3				3	2		1	1	1	
Totals of Quebec	32		1		31	27	2	2	25	4	
Brant, Ont	3	1			2	1		1	1	1	
Bruce, Ont	1				1	1			1		
Carleton, Ont	2				2	2			1		
Elgin, Ont	a3				1	1				1	
Grey, Ont	2				2	2			1	1	
Haldimand, Ont	9	4			5	4	1		1	2	
Hastings, Ont	2			1	1	1				1	
Huron, Ont	2				2	2					
Kent, Ont	3				3	3			1		
Lanark, Ont	1				1			1		1	
Leeds and Grenville Ont	1				1	1				1	
Middlesex, Ont	4	4									
Muskoka and Parry Sound, Ont	2	1			1	1				1	
Nipissing, Ont	3	1			2	2				2	
Northumberland & Durham, O.	17	1			16	14	1	1	12	2	
Ontario, Ont	1				1	1					
Peel, Ont	2				2	1		1	1	1	
Peterborough, Ont	2				2	2			1	1	
Prince Edward, Ont	1				1			1	1		
Renfrew, Ont	1				1	1			1		
Simcoe, Ont	5	1			4	3	1		2	2	
Thunder Bay and Rainy River	24	7			17	15	2		14	3	
Victoria, N.S	4	1			3	1	2		1	2	

a. 2, Settled with consent of court.—2, Réglée avec le consentement du tribunal.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie.	D'th. — De mort.	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Occupations. Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic. — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional. — Professions libérales.	Laborers. — Journaliers.	Civil Conditions. — États Civils. Married. — Mariés.	Widowed. — En veuvage.	Single. — Célibataires.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Suite.*														
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	1	...	4
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	2	3	1	1	...	...	1	1	8
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	2	1	...	2
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	3	2	...	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	1	3	3	...	3
...	...	...	...	...	*a*1	...	...	...	...	...	1	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	15	6	...	12
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	*a*1	...	...	...	...	...	2	1	...	1
...	...	...	...	...	*a*2	1	...	...	4	1	24	11	...	18
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2	...	...
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	*a*1	...	2	...	...	...	...	1	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	1	...	1
...	...	...	...	...	*a*2	4	...	...	1	...	...	1	...	4
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	*a*2	2	...	...	...	...	...	1	...	1
...	...	...	...	...	*a*2	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	...	...
...	...	...	...	...	*a*1, *b*1	3	2	2	1	...	4	7	1	8
...	...	...	...	...	*a*1	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	2	...	...
...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	1	1	...
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	1	3	...	1
...	...	...	...	...	...	1	5	...	1	...	10	9	...	8
...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	1	...	2	...	1

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b*. Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
ASSAULT AND BATTERY—*Continued.*															
Antigonish, N.-E.		1						1						1	
Cumberland, N.-E.															
Digby, N.-E.								1						1	
Guysborough, N.-E.												1			
Halifax, N.-E.	1	4		1	1	1	1			1				5	
Inverness, N.-E.		1								1				1	
Lunenburg, N.-E.		1				1								1	
Pictou, N.-E.															
Queen's, N.-E.		1						1						1	
Shelburne, N.-E.															
Totaux de la N.-Ecosse	1	8		1	1	2	1	3		2		1		10	
Charlotte, N.-B.		1						1							1
Northumberland, N.B.		3				1		1		1				3	
St. Jean, N.-B.		1						1						1	
Westmoreland, N.-B.															
Totaux du N.-Brunswick		5				1		3		1				4	1
Beauharnois, Que		1										1		1	
Kamouraska, Qué		1						1						1	
Montréal, Qué	1	5						4		2				3	3
St. François, Qué		1						1						1	
St. Hyacinthe, Qué	12	6										18			
Terrebonne, Qué								1							
Trois-Rivières, Qué	1							2				1		1	1
Totaux de Québec	14	14						9		2		20		7	4
Brant, Ont		2						1		1				1	1
Bruce, Ont		1						1							1
Carleton, Ont		2				1				1				1	1
Elgin, Ont		1								1				1	
Grey, Ont		2						1		1				1	1
Haldimand, Ont	3	2				1		3		1				1	4
Hastings, Ont												1			
Huron, Ont		2								2				2	
Kent, Ont		1						1				2		1	
Lanark, Ont		1						1							1
Leeds et Grenville, Ont		1						1							1
Middlesex, Ont															
Muskoka et Parry Sound, Ont	1											1		1	
Nipissing, Ont		2						1			1			2	
Northumberl'd et Durham, O.	1	15		1		3		8	1	2	1			14	2
Ontario, Ont		1								1				1	
Peel, Ont	2							1		1				1	1
Peterborough, Ont		2								2				2	
Prince-Edouard, Ont		1						1							1
Renfrew, Ont												1			
Simcoe, Ont		3	1					4						1	3
Th'der Bay et Rainy River, O.	1	16				1		10		6				11	6
Victoria, Ont	1	1	1					1		2				2	1

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Suite.*															
			1								1				1
				1											1
			5				3	1	1					5	
			1									1			1
					1			1						1	
			1										1		1
			8	1	1		3	2	1		1	1	1	6	4
			1								1			1	
			3					2				1		3	
			1					1							1
			5					3			1	1		4	1
			1					1							1
			1					1						1	
			6					5				1		4	2
			1									1		1	
			18					18						16	2
			1					1							1
			2					2						1	1
			30					28				2		23	7
1			1				1				1			2	
			1								1				1
	1		1					1				1		2	
			1							1					1
1			1				1			1				1	1
			5							4	1			1	4
			2							2					2
			1				1							1	
1									1					1	
				1				1						1	
			1					1							1
			2					2							2
1	1		14					5	3	4	3		1	14	2
1													1		1
1		1								1	1				2
	1		1				1	1						1	1
			1					1						1	
1			3				1		1	2				4	
	1	1	14		1			7	3		5		2	12	5
			2		1			1			1	1		1	2

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ASSAULT AND BATTERY—*Concluded.*											
Waterloo, Ont	1	...	...	...	1	1	...	...	...	1	...
Welland, Ont	2	...	...	...	2	2	...	...	...	1	...
Wellington, Ont	5	...	...	1	4	4	...	...	4	...	...
York, Ont	20	2	...	...	18	18	...	...	14	1	...
Totals of Ontario	123	23	...	2	96	84	7	5	57	25	...
Manitoba, Central	11	10	...	...	1	1	...	...	1	...	...
Manitoba, Western	3	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Manitoba	14	13	...	...	1	1	...	...	1	...	...
Cariboo, B.C	1	...	...	...	1	1	...	...	...	1	...
Clinton, B.C	3	...	...	...	3	3	...	...	3	...	...
Victoria, B.C	8	3	...	...	5	5	...	...	5	...	...
Westminster, B.C	13	3	...	...	10	9	1	...	1	8	...
Totals of British Columbia	25	6	...	...	19	18	1	...	9	9	...
Alberta, Northern, N.W.T	26	18	...	...	8	7	1	...	...	8	...
Alberta, Southern, N.W.T	*a*10	9	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Assiniboia, Eastern, N.W.T	11	9	1	...	1	1	...	...	...	...	...
Assiniboia, Western, N.W.T	1	...	...	...	1	1	...	...	...	1	...
Saskatchewan, N.W.T	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of the N.W.T	50	38	1	...	10	9	1	...	...	9	...
Totals of Canada	275	92	2	2	175	157	11	7	101	56	...
LIBEL.											
Carleton, N.B	*b*1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Saskatchewan, N.W.T	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Canada	3	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
VARIOUS OTHER OFFENCES AGAINST THE PERSON.											
Cape Breton, N.S	1	...	...	...	1	1	...	...	...	1	...
King's, N.B	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
St. John, N.B	2	1	...	...	1	1	...	...	...	1	...
Totals of New Brunswick	3	2	...	...	1	1	...	...	...	1	...
Montreal, Que	13	...	...	...	13	10	2	1	8	...	...
Bruce, Ont	2	...	...	...	2	2	...	...	...	2	...
Carleton, Ont	1	...	...	...	1	1	...	...	...	1	...

a. *Nolle prosequi.* *b.* Jury disagreed.—Le juré ne s'est pas accordé.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie.	D'th.—De mort	Committed to Reformatories—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	Civil Conditions.—États Civils. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Fin.*														
							1							1
					*a*1						1	1		1
						1	1				2	2		2
					*a*3		1	1	4		10	7		11
					*a*14	14	17	3	11	2	37	44	2	46
						1								
						1								
											1	1		
						3								
											3	2		
					*b*1	2	1					3		1
					*b*1	5	1				4	6		1
					*a*1									
					*a*1									
					*a*17, *b*1	24	23	4	16	3	68	65	3	77
LIBELLE.														
DIVERS AUTRES OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.														
									1					1
					*b*5		4		4		5	6		7
							1							1

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to keep the peace.—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial districts in which offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Educational status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	Under 16 years F. — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	16 to 21 F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	21 to 40 F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	40 and over F. — F.	Not given. — Non donné. M. — H.	Not given F — F	Use of liquors — Usage de liqueurs: Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
ASSAULT AND BATTERY—*Concluded.*															
Waterloo, Ont		1				1								1	
Welland, Ont		2						1	1					1	1
Wellington, Ont		4						4						4	
York, Ont	2	16			1	3		10	1	2	1			15	3
Totaux d'Ontario	11	79	2	1	1	10		50	3	23	3	5		64	28
Manitoba, Centre		1						1						1	
Manitoba, Ouest															
Totaux de Manitoba		1						1						1	
Cariboo, Col.-B	1							1						1	
Clinton, Col.-B												3			
Victoria, Col.-B	3	1						4				1		2	2
Westminster, Col.-B		4				1						8	1	1	3
Totaux de la Col.-Britann.	4	5				1		5				12	1	4	5
Alberta, Nord, T. du N.O												8			
Alberta, Sud, T. du N.-O															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Saskatchewan, T. du N.-O															
Totaux des T. du N.-O.												10			
Totaux du Canada	31	113	2	2	2	15	1	72	3	28	3	48	1	91	39
LIBEL.															
Carleton, N.-B.															
Saskatchewan, T. du N.-O															
Totaux du Canada															
VARIOUS OTHER OFFENCES AGAINST THE PERSON.															
Cap-Breton, N.-S.		1						1							1
King's, N.-B.															
St. Jean, N.-B												1			
Totaux du N.-Brunswick												1			
Montréal, Qué		13				5		7		1				7	6
Bruce, Ont												1	1		
Carleton, Ont		1		1										1	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Birth Places — Lieux de naissance. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Religions. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Residence. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Fin.*															
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
....	....	....	2	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	1	1
1	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	4	....	3	1
....	6	....	12	....	....	....	....	11	3	1	3	....	....	15	3
8	10	2	69	1	2	....	7	31	11	17	16	6	4	62	30
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3
....	....	....	4	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....	1	3
....	....	....	1	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	2	2
....	....	....	6	....	....	....	....	4	....	....	1	....	....	3	9
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
8	10	2	121	2	3	....	10	69	13	17	19	11	5	100	52
LIBELLE.															
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
DIVERS AUTRES OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.															
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	9	4	....	....	4	8	1	....	....	....	....	11	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
VARIOUS OTHER OFFENCES AGAINST THE PERSON—*Concluded.*											
Grey, Ont	6	2			4	4			2		
Halton, Ont	1				1	1				1	
Huron, Ont	2	2									
Middlesex, Ont	1	1									
Northumberland & Durham, Ont	2	2									
Ontario, Ont	1				1	1					
Thunder Bay and Rainy River	1				1		1		1		
Victoria, Ont	2	1			1	1			1		
Wentworth, Ont	17	11			6	6				1	
York, Ont	6				6	6			1	1	
Totals of Ontario	42	19			23	22	1		5	6	
Manitoba, Central	1				1	1				1	
Westminster, B.C	3	1			2	2					
Alberta, Northern, N.W.T	2	2									
Assiniboia, Eastern, N.W.T	*a*3	1									
Assiniboia, Western, N.W.T.	2	2									
Totals of the N.W.T	7	5									
Totals of Canada	70	27			41	37	3	1	13	9	
OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.											
BURGLARY AND HAVING BURGLARS' TOOLS.											
Prince, P.E.I.	1				1	1				1	
Halifax, N.S	8	2			6	6				2	
Bedford, Que	1				1	1				1	
Iberville, Que	1				1	1				1	
Kamouraska, Que	3				3	3					
Richelieu, Que	2				2	2				1	
Rimouski, Que	1				1	1					
Saguenay, Que	3				3	3				3	
St. Francis, Que	5				5	5				1	2
St. Hyacinthe, Que	2				2	2				1	
Three Rivers, Que	2				2	2					
Totals of Quebec	20				20	20				8	2
Algoma and Manitoulin, Ont	1	1									
Brant, Ont	1	1									
Carleton, Ont	6	2			4	3	1			2	2
Essex, Ont	1				1	1				1	
Grey, Ont	5				5	4	1			1	

a. *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

Sentence.—Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	Civil Conditions.—États Civils. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
DIVERS AUTRES OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE—*Fin.*														
....	....	....	....	....	a2	....	....	....	1	....	3	1	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	a1	1	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....
....	....	....	....	....	a3, b2	....	....	....	3	....	3	6	....	....
....	....	....	....	....	a3, b1	....	....	....	....	....	4	4	....	2
....	....	....	....	....	a9, b3	1	1	....	4	1	11	13	....	7
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	b2	....	....	1	....	....	1	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	a9, b10	2	5	1	9	1	17	21	....	16
DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.														
VOL AVEC EFFRACTION ET AYANT EN POSSESSION DES OUTILS DE VOLEUR.														
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
2	....	....	....	....	a2	....	3	....	1	1	1	2	....	4
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
2	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	3
1	....	....	....	....	a1	1	....	....	....	....	4	1	1	3
1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	2
2	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	2
8	....	....	....	1	a1	1	....	....	3	....	15	2	1	16
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	1	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	4	....	....	....	....	....	....	....	1	....	3	1	....	4

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to keep the peace.—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
VARIOUS OTHER OFFENCES AGAINST THE PERSON—*Concluded*.															
Grey, Ont	....	4	....	....	..	2	....	2	....	....	....	....	..	2	2
Halton, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Huron, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Middlesex, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	..
Northumberl'd et Durham, O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Ontario, Ont	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	....	1
Thunder Bay et Rainy River	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	....	1
Victoria, Ont	....	....	1	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	1	....
Wentworth, Ont	....	6	....	....	..	....	....	4	....	2	....	....	..	....	6
York, Ont	....	6	....	....	..	1	....	2	2	1	....	....	..	6	....
Totaux d'Ontario	....	19	1	1	.	3	....	8	2	6	....	2	1	10	10
Manitoba, Centre	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	1	....
Westminster, Col.-B.	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	2	....
Alberta, Nord, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux des Ter. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux du Canada	.	36	1	1	..	8	...	18	2	8	....	2	1	20	17
OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.															
BURGLARY AND HAVING BURGLARS' TOOLS.															
Prince, I. du P.-E.	....	....	..	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Halifax, N.-E.	....	6	....	....	..	3	....	3	....	....	....	....	..	6	....
Bedford, Qué.	....	1	....	....	..	1	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Iberville, Qué.	....	1	....	1	..	....	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Kamouraska, Qué.	1	2	....	1	..	1	....	....	....	1	....	....	..	1	2
Richelieu, Qué.	2	....	....	....	..	1	....	1	....	....	....	....	..	2	....
Rimouski, Qué.	1	....	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Saguenay, Qué.	1	2	....	....	..	3	....	....	....	....	....	....	..	3	....
St. François, Qué.	....	5	....	....	..	....	....	3	...	2	....	....	..	4	1
St. Hyacinthe, Qué.	....	2	....	....	..	1	....	1	....	....	....	....	..	2	....
Trois-Rivières, Qué.	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	2	....
Totaux de Québec	5	15	....	2	..	7	....	8	...	3	....	....	..	17	3
Algoma et Manitoulin, Ont.	....	..	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Brant, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Carleton, Ont.	....	4	....	....	..	1	....	3	....	....	....	....	..	1	3
Essex, Ont.	....	1	....	....	..	1	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Grey, Ont.	....	5	....	1	..	2	....	2	....	....	....	....	..	2	3

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
DIVERS AUTRES OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE—*Fin.*															
....	....	....	4	....	....	....	....	1	2	1	....	....	....	4	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1
....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
1	2	1	2	....	....	....	....	3	2	....	1	....	....	3	3
2	1	2	1	....	....	....	....	1	3	....	2	....	....	6	....
4	4	3	9	....	....	....	....	7	7	2	3	1	....	15	5
....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	2	....	....	1	....	1	....	....	....	2	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
4	4	3	19	4	3	....	4	17	8	3	4	1	....	29	8
DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.															
VOL AVEC EFFRACTION ET AYANT EN POSSESSION DES OUTILS DE VOLEUR.															
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	6	....	....	....	1	1	2	2	....	....	....	6	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	3	....	....	....	....	2	1	....	....	....	....	2	1
....	....	....	2	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	2
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	3	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	3
....	1	....	4	....	....	....	....	2	....	....	....	3	....	....	5
....	....	....	2	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	1	1
....	....	....	2	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	1	1
....	1	....	19	....	....	....	....	16	1	....	....	3	....	4	16
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	3	....	....	....	....	2	1	....	....	1	....	....	4
....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	5	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	4	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts Judiciaires ou l'Offense a été Commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende.	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
BURGLARY AND HAVING BURGLARS' TOOLS—*Concluded.*											
Haldimand, Ont	3	...	..	...	3	3	...	...	...	1	1
Leeds and Grenville, Ont	5	4	..	...	1	...	1	...	...	...	...
Middlesex, Ont	2	1	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Muskoka and Parry Sound, Ont.	2	...	..	...	2	2	...	...	...	...	1
Northumberland & Durham, O.	2	2	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Oxford, Ont	2	1	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Perth, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Prince Edward, Ont	1	...	..	...	1	...	...	1	...	...	...
Renfrew, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Simcoe, Ont	1	...	..	...	1	...	1	...	...	...	1
Thunder Bay and Rainy River	6	...	..	.	6	5	...	1	...	...	...
Victoria, Ont	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Welland, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	1
Wellington, Ont	4	...	..	...	4	2	2	...	...	...	2
Wentworth, Ont	6	3	..	...	3	3	...	...	...	3	...
York, Ont	19	7	..	...	12	12	...	...	...	4	3
Totals of Ontario	71	23	..	...	48	40	6	2	...	12	11
Manitoba, Eastern	1	...	..	...	1	...	1	...	...	...	...
Manitoba, Western	2	...	..	...	2	2	...	...	...	...	...
Totals of Manitoba	3	...	..	...	3	2	1	...	...	...	...
Clinton, B.C	2	...	..	...	2	2	...	...	...	...	...
Victoria, B.C	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Westminster, B.C	3	...	..	...	3	3	...	...	...	1	1
Totals of British Columbia	6	...	..	...	6	6	...	...	...	2	1
Alberta, Northern, N.W.T	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Alberta, Southern, N.W.T	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Saskatchewan, N.W.T	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	1
Totals of the N.W.T	3	1	..	...	2	2	...	...	...	...	1
Totals of Canada	112	26	..	...	86	77	7	2	...	25	15
HOUSE AND SHOP BREAKING.											
Queen's, P.E.I	a8	...	..	...	7	4	3	...	...	...	...
Antigonish, N.S	4	...	..	...	4	2	2	...	...	...	...
Cape Breton, N.S	2	1	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Lunenburg, N.S	1	...	..	...	1	...	...	1	...	...	...
Pictou, N.S	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Totals of Nova Scotia	8	1	..	...	7	4	2	1	...	...	...
Charlotte, N.B	2	...	..	...	2	2	...	...	...	2	...
King's, N.B	2	...	..	...	2	2	...	...	...	...	...
St. John, N.B	b1	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Westmoreland, N.B	7	...	..	...	7	7	...	...	...	3	...
York, N.B	2	1	.	...	1	1	...	...	...	...	...

a. 1, jury disagreed.—1, le jury ne s'est pas accordé. *b.* *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic.—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional.—Professions libérales.	Laborers.—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed.—En veuvage.	Single.—Célibataires.
VOL AVEC EFFRACTION ET AYANT EN POSSESSION DES OUTILS DE VOLEUR—*Fin*														
1	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	1	1	...	2
...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	a1	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	a1	1	...	...	...	...	1	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	a1	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
1	2	...	...	...	a3	...	1	...	1	...	1	...	...	6
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	a2	...	2	...	2	...	...	2	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2	3	...	...
...	4	...	...	1	...	...	...	...	1	...	9	1	...	11
4	12	...	...	1	a8	1	3	...	11	1	25	9	...	38
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...
2	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	2
3	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	...	1	...	2
1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
1	2	...	...	...	...	1	1	...	...	...	2	...	...	2
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	2	...	...
19	14	...	...	2	a11	4	8	...	17	3	44	16	1	63
BRIS DE MAISONS ET DE MAGASINS.														
5	2	...	...	...	...	3	...	...	...	...	3	1	...	6
4	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	4
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
7	...	...	...	...	...	4	...	...	1	...	1	1	...	6
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	...	1
2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	...	...	...	...	b2	...	...	...	...	...	3	...	...	5
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F — F	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
BURGLARY AND HAVING BURGLARS' TOOLS—*Concluded.*															
Haldimand, Ont.		3						3							3
Leeds et Grenville, Ont.		1						1							1
Middlesex, Ont.	1					1									1
Muskoka et Parry Sound, O.	2			1								1		1	1
Northumberl'd et Durham, O.															
Oxford, Ont.												1			
Perth, Ont.		1						1							1
Prince-Edouard, Ont.		1						1							1
Renfrew, Ont.	1							1							1
Simcoe, Ont.		1						1							1
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont		6				3		3						6	
Victoria, Ont															
Welland, Ont		1								1					1
Wellington, Ont.		4				1		3						2	2
Wentworth, Ont.	1	2						3							3
York, Ont.		12				5		5	1	1				8	4
Totaux d'Ontario	5	42		2		14		27	1	2		2		21	26
Manitoba, Est			1							1					1
Manitoba, Ouest		2						2							2
Totaux de Manitoba		2	1					2		2					3
Clinton, Col.-B.	1									1		1		1	
Victoria, Col.-B.		1						1						1	
Westminster, Col.-B.	1											3		1	2
Totaux de la Col.-Britann.	2	1						1		1		4		3	2
Alberta, Nord, T. du N.-O.		1						1						1	
Alberta, Sud, T. du N.-O															
Saskatchewan, T. du N.-O.		1				1									1
Totaux des Ter. du N.-O.		2				1		1						1	1
Totaux du Canada	12	68	1	4		25		42	1	7		7		48	35
HOUSE AND SHOP BREAKING.															
Queen's, I. du P.-E.	5	2		1				6						7	
Antigonish, N.-E.	2	2				2		2						4	
Cap-Breton, N.-E.		1								1				1	
Lunenburg, N.-E.		1				1								1	
Pictou, N.-E.								1							1
Totaux de la N.-Ecosse	2	4				3		3		1				6	1
Charlotte, N.-B.		2						2						1	1
King's, N.-B.		2						2							2
St. Jean, N.-B.															
Westmoreland, N.-B.	1	4		4		3								5	
York, N.-B.												1			

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOL AVEC EFFRACTION ET AYANT EN POSSESSION DES OUTILS DE VOLEUR—*Fin.*															
...	...	...	3	...	.	...	...	...	1	1	1	...	...	2	1
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
1	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	.	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	4	2	...	...	...	4	1	...	1	...	...	6	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	2	2	...	4	...
...	...	...	3	...	...	...	...	2	...	...	1	...	...	1	2
1	...	...	11	...	...	...	...	3	8	...	1	...	...	12	...
4	...	...	41	2	...	...	1	15	13	3	7	4	1	35	12
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	1	...
1	...	...	...	1	...	...	...	...	2	...	...	...	...	2	...
1	...	...	...	1	...	1	...	...	2	...	...	1	...	3	...
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	1	1
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	2	1
1	...	...	...	...	3	...	...	...	1	...	...	...	3	4	2
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
1	...	...	1	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	2
7	1	...	68	3	3	1	2	34	20	5	7	8	4	53	32
BRIS DE MAISONS ET DE MAGASINS.															
...	...	...	7	...	...	...	...	5	...	...	...	2	...	2	5
...	...	...	4	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	4
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	6	...	...	...	1	5	...	...	...	...	...	1	5
...	...	...	2	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	2	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	5	...	...	...	3	2	...	...	...	...	...	2	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende.	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
HOUSE AND SHOP BREAKING—*Continued.*											
Totals of New Brunswick	14	1	..	.....	12	12	.....	.....	.....	5	.....
Montreal, Que	71	16	..	.....	55	26	8	21	2	20	2
Ottawa, Que	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Quebec, Que	7	....	..	.....	7	3	4	.....	.....	.....	.....
St. Francis, Que	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
St. Hyacinthe, Que	2	....	..	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....
Three Rivers, Que	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Totals of Quebec	83	16	..	.....	67	34	12	21	2	20	2
Brant, Ont	33	7	..	.....	26	10	1	15	.....	7	4
Bruce, Ont	4	1	..	.....	3	1	.....	2	.....	2	.....
Carleton, Ont	28	10	..	.....	18	12	4	2	.....	5	9
Essex, Ont	2	....	..	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....
Grey, Ont	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Haldimand, Ont	6	3	..	.....	3	3	.....	.....	.....	2	1
Hastings, Ont	3	....	..	1	2	.....	1	1	.....	1	1
Huron, Ont	2	....	..	.....	2	2	.....	.....	.....	2	.....
Kent, Ont	3	1	..	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	1
Lambton, Ont	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Lanark, Ont	3	....	..	.....	3	3	.....	.....	.....	1	.....
Lennox and Addington, Ont	1	....	..	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....
Middlesex, Ont	26	3	..	.....	23	13	4	6	.....	6	1
Muskoka and Parry Sound, Ont.	4	1	..	.....	3	3	.....	.....	.....	.....	.....
Norfolk, Ont	4	2	..	.....	2	2	.....	.....	.....	1	.....
Northumberland & Durham, O.	3	....	..	.....	3	2	1	.....	.....	3	.....
Ontario, Ont	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oxford, Ont	10	....	..	.....	10	10	.....	.....	.....	2	2
Peel, Ont	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Perth, Ont	2	....	..	.....	2	1	1	.....	.....	.....	.....
Peterborough, Ont	5	....	..	.....	5	5	.....	.....	.....	2	3
Thunder Bay and Rainy River.	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Waterloo, Ont	2	....	..	.....	2	2	.....	.....	.....	1	.....
Welland, Ont	7	4	..	.....	3	.....	3	.....	.....	.....	.....
Wellington, Ont	2	1	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Wentworth, Ont	16	6	..	.....	10	4	2	4	.....	.....	1
York, Ont	104	35	1	.....	68	52	8	8	.....	29	13
Totals of Ontario	275	76	1	1	197	133	26	38	.....	64	38
Manitoba, Central	1	....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Manitoba, Eastern	4	....	..	.....	4	1	1	2	.....	1	1
Manitoba, Western	4	....	..	.....	4	4	.....	.....	.....	4	.....
Totals of Manitoba	9	....	1	.....	8	5	1	2	.....	5	1
Victoria, B.C	6	1	..	.....	5	3	2	.....	.....	1	.....
Westminster, B.C	5	2	..	.....	3	3	.....	.....	.....	.....	1
Totals of British Columbia	11	3	..	.....	8	6	2	.....	.....	1	1
Alberta, Southern, N.W.T.	4	4	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.														
SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
BRIS DE MAISONS ET DE MAGASINS—*Suite.*														
5	.....	.....	.....	.....	*b*2	.....	.....	.....	.....	.....	5	1	.....	8
16	8	.....	.....	1	*a*6	.....	7	3	18	.....	22	8	1	46
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....		1	.....	.....	1
6	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	1	.....	6	.....	.....	.....	.....	7
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	2
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
25	10	.....	.....	1	*a*7	.....	9	3	24	.....	26	8	1	58
3	.....	.....	.....	7	*a*5	1	.....	.....	5	1	7	.....	.....	26
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	1	.....	.....	.....	1	1	.....	2
.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	13	1	.....	15
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	1	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	2
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
8	.....	.....	.....	.....	*a*8	1	3	8	4	.....	7	4	.....	19
.....	.....	.....	.....	2	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	1	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	*a*5	.....	.....	.....	.....	.....	7	1	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	4	.....	.....	5
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	2	.....	.....	1	.....	1
.....	.....	.....	.....	2	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
7	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	10
1	7	.....	.....	4	*a*14	2	.....	.....	.....	.....	46	2	.....	65
21	12	.....	.....	17	*a*45	4	5	8	18	1	109	13	1	174
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	1	1	.....	.....	4
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	1	3	.....	.....	8
4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	1	.....	.....	.....	.....	5
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	1	.....	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
HOUSE AND SHOP BREAKING—*Continued.*															
Totaux du N.-Brunswick	1	8		4		3		4				1		6	3
Montréal, Qué	19	36		9		15		28	1	2				12	43
Ottawa, Qué		1						1							1
Québec, Qué		7				7								7	
St. François, Qué		1						1						1	
St. Hyacinthe, Qué		2				2								2	
Trois-Rivières, Qué	1					1								1	
Totaux de Québec	20	47		9		25		30	1	2				23	44
Brant, Ont	1	24	1	10		2		10		4				15	11
Bruce, Ont		3				1		1		1				2	1
Carleton, Ont	3	15		2		12		2		2				15	3
Essex, Ont		2		2										2	
Grey, Ont		1				1									1
Haldimand, Ont	1	2						2		1				2	1
Hastings, Ont												2			
Huron, Ont		2				2								2	
Kent, Ont		1								1		1			1
Lambton, Ont	1			1										1	
Lanark, Ont	1	2		1		1		1							3
Lennox et Addington, Ont		1		1										1	
Middlesex, Ont		23		2		8		11		1		1		21	2
Muskoka et Parry Sound, Ont		3		3										3	
Norfolk, Ont	1	1		1						1				2	
Northumberl'd et Durham, O.		3		1		2								2	1
Ontario, Ont															
Oxford, Ont		7				1		6				3		3	4
Peel, Ont															
Perth, Ont		2				1		1						2	
Peterborough, Ont		5				1		4						4	1
Th'der Bay et Rainy Riv., O.		1								1				1	
Waterloo, Ont		2						1		1					2
Welland, Ont		3		3										3	
Wellington, Ont		1				1								1	
Wentworth, Ont		10		2		8								6	4
York, Ont	2	65		16		22		28		1				61	6
Totaux d'Ontario	10	179	1	45		63		67		14		7		149	41
Manitoba, Centre															
Manitoba, Est		4				1		3						2	2
Manitoba, Ouest		3	1			1		3						4	
Totaux de Manitoba		7	1			2		6						6	2
Victoria, Col.-B		5						5						5	
Westminster, Col.-B	1											3			1
Totaux de la Col.-Britann.	1	5						5				3		5	1
Alberta, Sud, T. du N.-O.															

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
BRIS DE MAISONS ET DE MAGASINS—*Suite.*															
......	......	......	9	..	......	......	4	4	1	......	......	......	......	2	6
2	3	1	44	5	......	......	......	49	3	......	3	......	......	52	3
......	......	......	......	1	......	......	......	1	......	......	......	......	......	......	1
......	......	......	7	......	......	......	......	7	......	......	......	......	......	7	......
......	......	......	1	......	......	......	......	......	......	......	......	1	......	......	1
......	......	......	2	......	......	......	......	2	......	......	......	......	......	2	......
......	......	......	1	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
2	3	1	55	6	......	......	......	60	3	......	3	1	......	62	5
......	......	......	22	4	......	......	1	5	9	5	6	......	......	18	8
......	......	......	2	1	......	......	......	......	1	2	......	......	......	......	3
......	......	......	17	......	1	......	......	14	......	......	......	4	......	18	......
......	......	......	2	......	......	......	......	......	2	......	......	......	......	2	......
1	......	......	......	......	......	......	......	......	1	......	......	......	......	1	......
......	......	......	......	3	......	......	......	1	......	......	2	......	......	2	1
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	1	1
......	......	......	2	......	......	......	......	......	......	2	......	......	......	......	2
......	......	......	1	......	......	......	......	......	......	......	......	......	1	......	1
1	......	......	......	......	......	......	......	......	......	1	......	......	......	1	......
......	1	......	2	......	......	......	......	1	......	......	2	......	......	3	......
......	......	......	1	......	......	......	......	......	......	1	......	......	......	1	......
3	......	......	11	5	3	......	1	......	15	4	2	......	......	20	3
......	......	......	3	......	......	......	1	......	......	......	......	2	......	......	3
......	......	......	1	1	......	......	......	1	......	......	......	......	1	1	1
......	......	......	3	......	......	......	......	1	1	......	......	......	1	3	......
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
1	......	......	6	......	......	......	......	2	1	2	2	......	......	2	5
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
2	......	......	......	......	......	......	......	......	2	......	......	......	......	1	1
2	......	2	......	1	......	......	......	......	2	1	2	......	......	3	2
......	......	......	......	1	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
1	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......	......	......	1	1	1
......	......	......	3	......	......	......	......	......	......	1	2	......	......	3	......
......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......	......	......	1	......
......	......	......	9	1	......	......	2	......	......	4	4	......	......	10	......
6	2	2	49	7	1	......	1	20	28	12	6	......	......	62	5
17	3	4	135	25	5	......	6	46	63	36	28	6	4	155	37
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
2	......	......	2	......	......	......	......	2	2	......	......	......	......	4	......
2	......	......	1	......	1	......	......	......	2	2	......	......	......	......	4
4	......	......	3	......	1	......	......	2	4	2	......	......	......	4	4
3	......	......	......	......	......	1	......	1	2	1	......	......	......	5	......
......	......	......	1	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	1
3	......	......	1	......	......	1	......	1	2	1	......	......	......	5	1
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidivés.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende.	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
HOUSE AND SHOP BREAKING—*Concluded.*											
Assiniboia, Western, N.W.T.	2	1	..	......	1	1	...	......	......	1	......
Totals of N.W.T.	6	5	..	......	1	1	......	......	...	1	......
Totals of Canada	414	102	2	1	307	199	46	62	2	96	42
ROBBERY AND DEMANDING WITH MENACES.											
Kamouraska, Que	2	....	..	......	2	2	......	......	......	......	......
Montreal, Que	9	3	..	......	6	3	1	2	......	4	1
Richelieu, Que	2	....	..	......	2	2	....	....	....	....	....
Totals of Quebec	13	3	..	......	10	7	1	2	.....	4	1
Carleton, Ont	8	2	..	.....	6	5	......	1	.....	4	1
Essex, Ont	1	....	..	......	1	1	......	.....	....	......	......
Kent, Ont	2	....	..	....	2	2	....	..	....	1	1
Middlesex, Ont	3	1	..	......	2	1	.....	1	....	1	....
Northumberland & Durham, O.	2	....	..	....	2	2	....	.....	.....	.....	2
Perth, Ont	3	3	.	......	....	.....	......	......	....	.....	.....
Thunder Bay and Rainy River	1	1	..	......	......	......	......	......	......	......	......
Welland, Ont	1	1	..	......	......	......	......	......	......	......	......
Wentworth, Ont	6	4	..	.....	2	2	.....	....	.....	2	.....
York, Ont	34	9	..	.....	25	25	......	.....	.....	17	2
Totals of Ontario	61	21	.	...	40	38	....	2	.....	25	6
Manitoba, Eastern	1	....	..	....	1	1	.....	...	.....	1	.....
Cariboo, B.C	3	3	..	......	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Westminster, B.C	16	12	4	......	......	....	....	.....	....	.....	.....
Totals of British Columbia	19	15	4	......	......	......	......	....	.....	.....	.....
Alberta, Southern N.W.T.	2	2	..	....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....
Saskatchewan, N.W.T.	2	....	..	....	2	1	1	.....	....	.....	2
Totals of the N.W.T	4	2	..	......	2	1	1	......	......	......	2
Totals of Canada	98	41	4	.....	53	47	2	4	.....	30	9
WAREHOUSE AND FREIGHT CAR BREAKING.											
Montreal, Que	1	....	..	...	1	1	.....	.....	.....	1	.....
St. Francis, Que	2	....	..	......	2	2	.....	....	....	2	.....
Totals of Quebec	3	....	..	......	3	3	.....	.....	.....	3	.....

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
BRIS DE MAISONS ET DE MAGASINS—*Fin.*														
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
71	24	...	...	18	*a*52, *b*2	11	20	11	46	2	147	24	2	265
VOL ET DEMANDES AVEC MENACES.														
1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2
...	1	...	...	...	...	...	1	...	1	...	4	3	...	3
2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2
3	1	...	...	1	...	...	1	...	1	...	7	3	...	7
...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	5	...	...	6
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2
1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	1	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	1	...	1
1	1	...	...	1	*a*3	...	...	...	...	...	24	8	...	17
3	2	...	...	1	*a*3	2	1	...	2	...	34	11	...	29
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
6	3	...	...	2	*a*3	3	2	...	3	...	42	15	...	37
BRIS D'ENTREPOTS ET DE WAGONS DE FRET.														
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	1	...	2	...	...	...	...	3

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
HOUSE AND SHOP-BREAKING—*Concluded.*															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Totaux des Ter. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Totaux du Canada	39	252	2	59	..	96	....	121	1	17	....	12	..	202	92
ROBBERY AND DEMANDING WITH MENACES.															
Kamouraska, Qué	1	1	....	1	..	1	....	....	....	....	....	....	..	2	....
Montréal Qué	2	4	....	....	..	1	....	5	....	....	....	....	..	....	6
Richelieu, Qué	2	....	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	....	2
Totaux de Québec	5	5	....	1	..	2	....	7	....	....	....	....	..	2	8
Carleton, Ont	....	6	....	....	..	2	....	4	....	....	....	....	..	3	3
Essex, Ont	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Kent, Ont	....	2	....	....	..	2	....	....	....	....	....	....	..	2	....
Middlesex, Ont	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	1	1
Northumberl'd et Durham, O.	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	2	....
Perth, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Welland, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Wentworth, Ont	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	....	2
York, Ont	1	24	....	....	..	4	....	19	1	1	....	....	..	12	13
Totaux d'Ontario	1	39	....	....	..	8	....	30	1	1	....	....	..	20	20
Manitoba, Est	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	....	1
Caribou, Col.-B	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Westminster, Col.-B	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux de la Col.-Britann.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Alberta, Sud, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Saskatchewan, T. du N.-O.	....	1	....	....	..	1	....	....	....	....	....	1	..	....	1
Totaux des T. du N.-O.	....	1	....	....	..	1	....	....	....	....	....	1	..	....	1
Totaux du Canada	6	46	....	1	..	11	....	37	1	2	....	1	..	22	30
WAREHOUSE AND FREIGHT CAR BREAKING.															
Montréal, Qué	1	....	....	....	..	1	....	....	....	....	....	....	..	....	1
St. François, Qué	....	1	1	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	....	2
Totaux de Québec	1	1	1	....	..	1	....	2	....	....	....	....	..	....	3

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIETÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
BRIS DE MAISONS ET DE MAGASINS—*Fin*.															
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
26	6	5	216	31	6	1	11	123	73	39	31	9	4	231	63
VOL ET DEMANDES AVEC MENACES.															
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2
...	1	...	5	...	...	...	...	6	...	...	...	...	...	5	1
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	1	1
...	1	...	9	...	...	...	...	10	...	...	...	...	...	6	4
...	...	...	6	...	...	...	...	4	...	...	...	2	...	6	...
...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	2
...	...	...	2	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	2	...
...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	2	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...
2	2	2	17	2	...	...	...	12	8	2	3	...	...	25	...
2	2	2	31	3	...	...	...	19	11	4	4	2	...	38	2
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
2	3	2	41	3	1	...	...	30	11	4	4	2	1	45	7
BRIS D'ENTREPOTS ET DE WAGONS DE FRET.															
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	2	...	2	...
1	...	...	1	1	...	...	...	1	...	...	...	2	...	3	...

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquités. M.	F	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st — Condamnés une fois.	Convicted 2nd — Condamnés deux fois.	Reiterated — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine — Sur option entre la prison ou l'am'nde	No Option — Sans option. Under one year — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
WAREHOUSE AND FREIGHT CAR BREAKING—*Concluded.*											
Algoma and Manitoulin, Ont...	1	....	..	....	1	1	.....	..	.....	1	....
Brant, Ont....	2	....	..	.....	2	2	..	....	2	.....	....
Hastings, Ont....	1	....	..	.....	1	1	.....	....	.....	1	....
Northumberland & Durham, O..	2	....	..	.....	2	2	...	.....	.....	...	....
York, Ont....	3	....	..	.....	3	3	....	....	.....	1	....
Totals of Ontario....	9	....	..	.....	9	9	....	.....	2	3	.....
Clinton, B.C....	2	....	..	.....	2	2	...	....	....	2	.....
Alberta, Northern, N.W.T....	2	....	..	.....	2	2	....	....	....	2	.....
Totals of Canada....	16	....	..	....	16	16	...	.....	2	10	....
OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE CLASS III.											
LARCENY FROM DWELLING HOUSES.											
Terrebonne, Que....	1	...	..	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....
Algoma and Manitoulin, Ont...	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.	1
Essex, Ont....	4	1	..	....	3	3	.....	.....	...	2	.....
Lincoln, Ont....	1	....	1	.....	.....	.....	....	...	.....	.....	...
Ontario, Ont....	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....
Prince Edward, Ont....	2	1	..	.....	1	1	.....	...	.....	.....	...
Renfrew, Ont....	2	....	..	.....	2	2	.....	....	.....	1	1
Thunder Bay and Rainy River..	4	2	..	.....	2	2	.....	.....	...	2	..
Wellington, Ont....	1	....	..	.....	1	1	.....	....	....	.....	1
Totals of Ontario....	16	4	1	.....	11	11	.....	....	....	6	3
Cariboo, B.C....	1	....	..	....	1	1	.....	....	.....	....	....
Victoria, B.C....	4	....	..	.....	4	1	....	3	.....	4	.....
Totals of British Columbia.	5	....	..	....	5	2	.....	3	.....	4	.....
Alberta, Southern, N.W T....	1	....	..	.....	1	1	..	.....	.....	....	.....
Totals of Canada....	23	4	1	...	18	15	....	3	.....	11	3
HORSE, CATTLE AND SHEEP STEALING.											
Gaspé, Que....	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	....	1	...
Iberville, Que....	2	1	..	.....	1	1	.....	....	.....	...	.....
Joliette, Que....	2	....	..	.....	2	1	....	1	....	.....	2
Montreal, Que....	2	....	.	...	2	1	1	....	1	.....	.....

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Occupations. Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Civil Conditions. — États Civils. Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
BRIS D'ENTREPOTS ET DE WAGONS DE FRET—*Fin.*														
											1			1
									2					2
											1			1
					*a*2		1		1					2
					*a*2						1			3
					*a*4		1		3		3			9
					*a*4		2		5		3			12
DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.														
VOL DANS DES MAISONS HABITÉES.														
											1			1
											1			1
1							1	1			1	1		2
									1				1	
1											1			1
								1			1			2
											2	1		1
									1			1		
2							1	2	2		6	3	1	7
1											1			1
							3				1			4
1							3				2			5
1											1			1
4							4	2	2		10	3	1	14
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS.														
							1							1
1											1			1
											2			2
1											2	2		

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
WAREHOUSE AND FREIGHT CAR BREAKING—*Concluded.*															
Algoma et Manitoulin, Ont.		1						1							1
Brant, Ont.		2						2							2
Hastings, Ont.		1						1						1	
Northumberl'd et Durham, O		2				2								2	
York, Ont.		3		2				1						3	
Totaux d'Ontario		9		2		2		5						6	3
Clinton, Col.-B.												2			
Alberta, Nord, T. du N.-O.												2			
Totaux du Canada	1	10	1	2		3		7				4		6	6
OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.															
LARCENY FROM DWELLING HOUSES.															
Terrebonne, Qué.												1			
Algoma et Manitoulin, Ont.		1						1							1
Essex, Ont.		3					1	2						1	2
Lincoln, Ont.															
Ontario, Ont.		1						1							1
Prince-Edouard, Ont.		1						1						1	
Renfrew, Ont.		2			1			1						2	
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.		2								2				2	
Wellington, Ont.		1						1						1	
Totaux d'Ontario		11			1		1	7		2				7	4
Caribou, Col.-B.	1							1						1	
Victoria, Col.-B.		4						4						4	
Totaux de la Col.-Brit.	1	4						5						5	
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1						1						1	
Totaux du Canada	1	16			1		1	13		2		1		13	4
HORSE, CATTLE AND SHEEP STEALING.															
Gaspé, Qué.		1						1						1	
Iberville, Qué.		1		1										1	
Joliette, Qué.		2				1		1						2	
Montréal, Qué.		2						1		1					2

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
BRIS D'ENTREPOTS ET DE WAGONS DE FRET—*Fin.*															
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...
...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	1	1	...	...	2	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2	...
...	...	...	3	...	...	...	...	...	2	1	...	...	...	3	...
...	...	...	7	1	1	...	...	...	2	2	3	1	1	8	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	8	2	1	...	...	1	2	2	3	3	1	11	1
DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.															
VOL DANS DES MAISONS HABITÉES.															
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	2	1	...	...	...	1	1	1	...	...	...	1	2
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	2	...
...	...	...	2	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	1	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	10	1	...	...	...	4	2	3	1	...	1	6	5
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
4	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	3	1
4	...	...	1	...	...	...	...	1	4	...	...	...	...	3	2
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
4	...	...	13	1	...	...	...	7	6	3	1	...	1	10	8
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS.															
...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	1
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	1	...	1	...	...	1	...	...	...	...	1	2	...

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st — Condamnés une fois.	Convicted 2nd — Condamnés deux fois.	Reiterated — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine — Sur option entre la prison ou l'am'nde	No Option — Sans option. Under one year — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
HORSE, CATTLE AND SHEEP STEALING—*Concluded.*											
Quebec, Que	3				3	3				2	
St. Francis, Que	1				1			1			
Totals of Quebec	11	1			10	7	1	2	1	3	2
Algoma and Manitoulin, Ont	1				1	1			1		
Brant, Ont	1				1			1			
Bruce, Ont	3	1			2	2				1	
Carleton, Ont	2	1			1	1					1
Essex, Ont	4	3			1		1				
Grey, Ont	2				2	1	1			2	
Haldimand, Ont	4				4	2	2			2	1
Halton, Ont	2				2	2				2	
Hastings, Ont	3				3	2		1		1	
Huron, Ont	1				1	1					
Kent, Ont	3	3									
Lennox and Addington, Ont	1				1	1					1
Middlesex, Ont	3	1			2		1	1		1	
Northumberland & Durham, O.	3				3	2	1				1
Ontario, Ont	1				1	1					
Oxford, Ont	1	1									
Peel, Ont	2				2	2					
Simcoe, Ont	4	1			3	3					1
Stormont, D'das & Glengarry, O.	2				2	2					
Welland, Ont	4	2			2	2				1	1
Wellington, Ont	1				1	1					
York, Ont	14	5			9	9				5	
Totals of Ontario	62	18			44	35	6	3	1	15	6
Cariboo, B.C.	4	2			2	2					2
Victoria, B.C	1				1	1					1
Totals of British Columbia	5	2			3	3					3
Alberta, Northern, N.W.T	18	18									
Alberta, Southern, N.W.T	a13	10			2	2				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T	6	2			4	4					1
Assiniboia, Western, N.W.T	2	1			1	1				1	
Saskatchewan, N.W.T	5	3			2	2					1
Totals of the N.W.T	44	34			9	9				2	2
Totals of Canada	122	55			66	54	7	5	2	20	13
BRINGING STOLEN PROPERTY INTO CANADA.											
Elgin, Ont	1				1			1		1	
Leeds and Grenville, Ont	1				1	1					
Middlesex, Ont	3	3									

a. Nolle prosequi.

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie.	Sentence. D'th.—De mort	Sentence. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Sentence. Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Occupations. Commercial.—Commerçants.	Occupations. Domestic.—Serviteurs.	Occupations. Industrial.—Industriels.	Occupations. Professional.—Professions libérales.	Occupations. Laborers.—Journaliers.	Civil Conditions.—États Civils. Married.—Mariés.	Civil Conditions.—États Civils. Widowed.—En veuvage.	Civil Conditions.—États Civils. Single.—Célibataires.
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS—*Fin.*														
1											2	2	1	
1														1
4							1				7	4	1	5
						1						1		
1											1			1
					*a*1	1					1	1		1
								1						1
1						1						1		
						2						1		1
1						2					2	3		1
							1					1		
1					*b*1						1			2
1														1
1							1		1			1		1
	1				*a*1	1		1			1	1		2
				1							1			1
1					*a*1						2			2
1					*a*1						3	2		1
					*a*2						2			2
							1				1	1		1
1						1								1
				1	*a*3						2			9
9	1			2	*a*9, *b*1	9	3	2	1	..	17	13		28
														2
											1			1
											1			3
					*a*1	1						1		
					*c*3									
1							2					1		1
1					*a*1, *c*3	1	2					2		1
14	1			2	*a*10, *b*1, *c*3	10	6	2	1		25	19	1	37
EFFETS VOLÉS APPORTÉS EN CANADA.														
									1					1
	1								1					1

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleurc conduite.
c. To pay costs and return cattle.—A payer les frais et à remettre le bétail.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
HORSE, CATTLE AND SHEEP STEALING—*Concluded.*															
Québec, Qué	2	1						2		1				2	1
St. François, Qué		1						1							1
Totaux de Québec	2	8		1		1		6		2				6	4
Algoma et Manitoulin, Ont		1						1						1	
Brant, Ont		1										1		1	
Bruce, Ont		2						2						1	1
Carleton, Ont		1								1				1	
Essex, Ont		1						1							1
Grey, Ont	2			1						1				1	1
Haldimand, Ont	3	1						4							4
Halton, Ont		1								1				1	
Hastings, Ont	1	1				1		1				1		1	1
Huron, Ont		1						1						1	
Kent, Ont															
Lennox et Addington, Ont												1			
Middlesex, Ont		2						1		1				2	
Northumderl'd et Durham, O		3				1		1	1					3	
Ontario, Ont		1		1										1	
Oxford, Ont															
Peel, Ont	1	1				1		1						2	
Simcoe, Ont	1	2				1				2				1	2
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.	1	1				1		1						1	1
Welland, Ont	1	1						1		1					2
Wellington, Ont		1						1						1	
York, Ont	1	8		3		3		2	1					7	2
Totaux d'Ontario	11	30		5		8		18	2	7		3		26	15
Caribou, Col.-B								2						2	
Victoria, Col.-B		1						1						1	
Totaux de la Col.-Britann		1						3						3	
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Alberta, Sud, T. du N.-O.	1									1		1		1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												4			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Saskatchewan, T. du N.-O.		2						2						2	
Totaux des T. du N.-O.	1	2						2		1		6		3	
Totaux du Canada	14	41		6		9		29	2	10		9		38	19
BRINGING STOLEN PROPERTY INTO CANADA.															
Elgin, Ont		1						1						1	
Leeds et Grenville, Ont		1						1							1
Middlesex, Ont															

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS—*Fin.*															
....	....	....	2	1	....	....	....	3	....	....	....	....	....	1	2
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
1	....	....	6	1	1	1	....	6	2	....	....	1	1	5	5
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....	....	2
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	2
....	....	....	4	....	....	....	1	....	1	1	....	....	1	1	3
....	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....
1	....	....	1	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	2	....
....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	1	1	....	2	....
2	....	....	1	....	....	....	....	....	2	....	1	....	....	1	2
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
2	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	2
....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	2	1	....	....	1	2
....	....	....	2	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	....	2
....	....	....	2	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	2
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
2	....	....	7	....	....	....	....	2	6	1	....	....	....	9	....
8	....	2	29	1	1	....	3	9	14	5	5	2	3	21	20
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1
1	....	....	2	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	1	1	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	1	1
....	....	1	1	1	....	....	....	....	....	....	2	....	1	1	2
10	....	3	38	3	2	1	3	15	16	6	7	3	5	27	30
EFFETS VOLÉS APPORTÉS EN CANADA.															
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
BRINGING STOLEN PROPERTY INTO CANADA—*Concluded.*											
Totals of Ontario	5	3	..	....	2	1	.....	1	.....	1	.....
Alberta, Southern, N.W.T.	1	...	..	....	1	1	.....	.....	.....	....	.....
Totals of Canada	6	3	..	.....	3	2	..	1	.....	1	....
LARCENY FROM THE PERSON.											
Yarmouth, N.S	1	....	..	....	1	1	.....	.....	....	....	1
Westmoreland, N.B	1	....	..	.....	1	1	...	.....	.....	....	.....
Beauharnois, Que	*a*1	....	..	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montreal, Que	18	4	..	..	14	10	1	3	.....	6	3
Quebec, Que	4	....	..	....	4	4	....	..	.....	.....	....
Three Rivers, Que	1	....	..	....	1	.....	...	1	.....	.....	.....
Totals of Quebec	24	4	..	.....	19	14	1	4	...	6	3
Brant, Ont	2	....	..	....	2	1	1	.....	....	2	.....
Carleton, Ont	10	3	..	....	7	6	1	.....	....	3	1
Elgin, Ont	1	...	..	....	1	1	....	....	....	1	.....
Essex, Ont	3	1	..	.....	2	2	.....	....	....	.....	1
Hastings, Ont	2	..	..	.....	2	2	...	...	1	.....	..
Middlesex, Ont	1	...	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	....
Peterborough, Ont	1	....	..	.....	1	1	..	.....	.....	....	1
Prescott and Russell, Ont	1	1	..	....	.....	.....	.....	..	..	.....	.....
Thunder Bay and Rainy River	2	2	..	.....	...	....	.....	..	..	.....	.....
Victoria, Ont	1	...	..	.....	1	....	1	.....	....	.....	1
Welland, Ont	*a*2	....	..	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....
Wentworth, Ont	1	1	..	.....	.....	.....	..	.....	...	....	...
York, Ont	21	11	..	.....	10	8	1	1	.....	4	.....
Totals of Ontario	48	19	..	.....	27	22	4	1	1	10	4
Manitoba, Western	2	1	..	.....	1	1	....	.....	....	1	...
Cariboo, B.C	2	...	..	....	2	2	.....	....	.....	....	.....
Victoria, B.C	1	1	..	.....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....
Westminster, B.C	2	....	..	....	2	2	.....	..	.....	2	...
Totals of British Columbia	5	1	..	....	4	4	..	..	....	2	....
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	1	..	.....	....	...	.....	..	.....	.....	.....
Totals of Canada	82	26	..	.....	53	43	5	5	1	19	8
EMBEZZLEMENT.											
Cape Breton, N.S	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	1	...

a. Jury disagreed.—Le juré ne s'est pas accordé.

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
EFFETS VOLES APPORTES EN CANADA—*Fin.*														
	1								2					2
1												1		
1	1								2			1		2
VOL SUR LA PERSONNE.														
									1			1		
1														1
3	2						3	2	3		3	3	1	10
4							3					1	1	2
	1										1			1
7	3						6	2	3		4	4	2	13
							1	1						2
2	1						2		4		1	3		4
											1	1		
					*a*1				1					2
					*b*1									2
					*a*1			1						1
									1			1		
											1			1
	3			3			1		2		4	1		9
2	4			3	*a*2, *b*1		4	2	8		7	6		21
							1					1		
1	1								1		1			2
1	1								1		1			2
11	8			3	*a*2, *b*1		11	4	13		12	12	2	37
DÉTOURNEMENT.														
							1					1		

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de Liqueurs: Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
BRINGING STOLEN PROPERTY INTO CANADA—*Concluded.*															
Totaux d'Ontario	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	1	1
Alberta, Sud, T. du N.-O.	1	....	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Totaux du Canada	1	2	....	....	..	....	....	3	....	....	....	....	..	2	1
LARCENY FROM THE PERSON.															
Yarmouth, N.-E.	1	....	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	..	1
Westmoreland, N.-B.	....	1	....	....	..	....	1	....	....	....	....	....	..	1	....
Beauharnois, Qué.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Montréal, Qué.	3	11	....	....	..	1	....	10	2	....	1	....	..	1	13
Québec, Qué.	1	3	....	....	..	....	....	2	1	1	....	....	..	1	3
Trois-Rivières, Qué.	....	....	1	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Totaux de Québec	4	14	1	....	..	1	....	13	3	1	1	....	..	3	16
Brant, Ont.	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	1	1
Carleton, Ont.	1	5	1	....	..	1	....	6	....	....	....	....	..	2	5
Elgin, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Essex, Ont.	....	2	....	1	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	1
Hastings, Ont.	....	2	....	1	..	1	....	....	....	....	....	....	..	2	....
Middlesex, Ont.	....	1	....	....	..	1	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Peterborough, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	....	1
Prescott et Russell, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Th'der Bay et Rainy Riv., O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Victoria, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Welland, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Wentworth, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
York, Ont.	1	9	....	3	..	1	....	5	....	1	....	....	..	8	2
Totaux d'Ontario	2	24	1	5	..	4	....	16	....	2	....	....	..	15	12
Manitoba, Ouest	....	....	1	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	....	1
Caribou, Col.-B.	....	1	1	....	..	....	....	1	....	1	....	....	..	2	....
Victoria, Col.-B.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Westminster, Col.-B.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	2	..	....	....
Totaux de la Col.-Britann.	....	1	1	....	..	....	....	1	....	1	....	2	..	2	....
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux du Canada	7	40	4	5	..	5	1	30	3	6	1	2	..	21	30
EMBEZZLEMENT.															
Cap-Breton, N.-E.	....	....	1	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	1	....

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
EFFETS VOLÉS APPORTÉS EN CANADA—*Fin.*															
			2						1			1		2	
			1										1		1
			3						1			1	1	2	1
VOL SUR LA PERSONNE.															
			1					1							1
			1								1			1	
1	4	2	3	4				10	2	1	1			14	
			4					4							4
			1								1			1	
1	4	2	8	4				14	2	1	2			15	4
				2				2						1	1
			7					6				1		7	
				1					1					1	
1			1						1	1				2	
				2							2			2	
			1							1				1	
			1						1					1	
			1									1			1
	1		6	2	1			4	5		1			10	
1	1		17	7	1			12	8	2	3	2		25	2
	1								1					1	
			1	1						2					2
						1								1	
			1	1		1				2				1	2
2	6	2	28	12	1	1		27	11	5	6	2		43	9
DÉTOURNEMENT.															
			1					1						1	

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
EMBEZZLEMENT—*Concluded.*											
Montreal, Que	3	3									
Brant, Ont	2	1			1	1					
Kent, Ont	1	1									
Middlesex, Ont	1				1			1			
Norfolk, Ont	1	1									
Wellington, Ont	3	2			1	1					
Totals of Ontario	8	5			3	2		1			
Alberta, Northern, N.W.T	1				1	1			1		
Assiniboia, Eastern, N.W.T	1				1		1				
Saskatchewan, N.W.T	1				1	1			1		
Totals of the N.W.T.	3				3	2	1		2		
Totals of Canada	15	8			7	5	1	1	2	1	
LARCENY.											
Prince, P.E.I	1				1	1				1	
Queen's, P.E.I	22	5			17	14	2	1	8	6	
Totals of P. E. Island	23	5			18	15	2	1	8	7	
Annapolis, N.S	1	1									
Cape Breton, N.S	3				3	3				3	
Colchester, N.S	3				3	2	1				
Cumberland, N.S	4	1			3	3				2	
Guysborough, N.S	3				3	3				3	
Halifax, N.S	63	7	1		55	48	5	2	1	39	
Hants, N.S	1				1	1					
King's, N.S	2				2	1	1			2	
Lunenberg, N.S	2				2	2					
Pictou, N.S	5	2			3	2	1				
Queen's, N.S	5				5	4		1		1	2
Victoria, N.S	1	1									
Yarmouth, N.S	4				4	2	1	1		4	
Totals of Nova Scotia	97	12	1		84	71	9	4	1	54	2
Carleton, N.B	4	1			3	3				1	
King's, N.B	5	1			4	4				4	
Madawaska, N.B	1				1	1				1	
Northumberland, N.B	2	1			1			1			
St. John, N.B	*a*37	17			18	11		7		5	
Westmoreland, N.B	*b*22	4	2		9	8		1		6	
York, N.B	8				8	6	2			7	
Totals of New Brunswick	79	24	2		44	33	2	9		24	

a. 2, Escaped before trial.—2, Se sont évadés avant leur procès. *b.* 7, *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Occupations. Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Civil Conditions. — Etats Civils. Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
DÉTOURNEMENT—*Fin.*														
					d1	1						1		
					a1				1			1		
					a1		1							1
					a2, d1	1	1		1			2		1
1														
1														
1					a2, d1	1	2		1			3		1
LARCIN.														
											1			1
2	1					2					3	2		15
2	1					2					4	2		16
									2			1		2
3									1		2			
1											2	2		1
						1		1						2
5	3			7			8	5	10	1	12	11		40
1											1	1		
						1					1			2
1					b1	1					1			2
3							1					1		2
2											4	3		2
16	3			7	b1	3	9	6	13	1	23	19		53
				2										3
									1		2			4
							1							1
				1										1
6				5	b2		2	2	1		2	1		17
3										1	3			4
					a1			1			4			5
9				8	a1, b2		3	3	2	1	11	1		35

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour—A tenir une meilleure conduite. *d.* Acquitted on making restitution.—Acquitté en faisant restitution.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS.	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.		
EMBEZZLEMENT—*Concluded.*															
Montréal, Qué	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Brant, Ont	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
Kent, Ont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Middlesex, Ont	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
Norfolk, Ont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Wellington, Ont	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...
Totaux d'Ontario	...	3	...	...	...	1	...	2	...	...	...	...	...	3	...
Alberta, Nord, T. du N.-O.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
Saskatchewan, T. du N.-O.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
Totaux des T. du N.-O.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...
Totaux du Canada	...	3	1	...	...	1	...	2	...	1	...	3	...	4	...
LARCENY.															
Prince, I. du P.-E	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
Queen's, I. du P.-E	8	8	1	8	...	2	1	5	...	1	...	...	...	13	4
Totaux de l'Ile du P.-E.	8	8	1	8	...	2	1	5	...	1	...	1	...	13	4
Annapolis, N.-E	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Cap-Breton, N.-E	1	1	1	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	1	2
Colchester, N.-E	2	1	...	...	...	2	...	1	...	...	...	...	...	3	...
Cumberland, N.-E	...	3	...	1	...	...	...	...	...	2	...	...	...	3	...
Guysborough, N.-E	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	1	2	...
Halifax, N.-E.	2	40	...	7	...	15	2	15	7	4	1	4	...	44	7
Hants, N.-E	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
King's, N.-E.	...	2	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	1	1
Lunenburg, N.-E	...	2	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	...
Pictou, N.-E	...	1	...	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	3	...
Queen's, N.-E	5	...	...	1	...	2	...	1	...	1	...	...	...	5	...
Victoria, N.-E	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Yarmouth, N.-E	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...
Totaux de la N.-Ecosse	10	52	1	9	...	24	2	23	7	8	1	9	1	64	11
Carleton, N.-B.	1	2	...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...
King's, N.-B.	1	3	...	...	...	2	...	2	...	...	...	...	...	4	...
Madawaska, N.B.	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...
Northumberland, N.-B	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
St. Jean, N.-B	6	12	...	7	...	...	...	3	2	3	2	1	...	8	10
Westmoreland, N.-B	1	3	...	...	...	1	...	3	...	...	...	4	1	3	1
York, N.-B	...	5	...	...	...	2	...	1	...	2	...	3	...	4	1
Totaux du N.-Brunswick	9	26	1	11	...	6	...	9	2	5	2	8	1	24	12

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
							DÉTOURNEMENT—*Fin.*								
			1							1					1
			1							1				1	
			1									1		1	
			3							2		1		2	1
			4					1		2		1		3	1
							LARCIN.								
								1						1	
			17					12		1	3	1		15	2
			17					13		1	3	1		16	2
			2		1			2	1					1	2
			3					2			1			2	1
			3												3
			2				1								2
1	2		41	2		5	5	26	11	6	3			51	
			1								1				1
			2									2			2
			2				1		1					1	1
			3					1						2	1
			5				2			3					5
1	2		64	2	1	5	9	31	13	9	5	2		57	18
			3				3							3	
			4				1	2	1					1	2
			1					1							1
			1					1						1	
	1		14	3			2	10	3	3				18	
			4					4						2	2
			4		1		2	1	1	1					8
	1		31	3	1		8	19	5	4				25	13

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	Acquitted — Acquittés. F	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
LARCENY—*Continued.*											
Arthabaska, Que	7	....	.	.....	7	5	1	1	....	2	.....
Bedford, Que	11	....	..	.....	11	7	4	.....	.....	8	1
Chicoutimi, Que	2	....	..	.....	2	1	1	....	.....	2	.....
Iberville, Que	9	1	..	.....	8	8	....	.....	....	5	1
Joliette, Que	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	..	1
Kamouraska, Que	2	....	..	.....	2	2	....	.....	....	2	....
Montreal, Que	706	33	4	.....	669	514	69	86	99	373	8
Ottawa, Que	*a*3	....	..	.	2	1	1	....	.....	2	.....
Pontiac, Que	4	....	..	....	4	4	....	....	...	3	.....
Quebec, Que	85	6	2	.....	77	50	12	15	.....	45	.....
Richelieu, Que	29	1	..	.....	28	23	5	....	.....	28	.....
Rimouski, Que	3	....	..	.....	3	3	.....	.....	....	3	.....
St. Francis, Que	38	5	..	.....	33	29	3	1	....	25	2
St. Hyacinthe, Que	13	....	..	....	13	11	2	.....	5	8	.....
Terrebonne, Que	5	....	..	.....	5	5	....	.....	.....	5	....
Three Rivers, Que	20	1	..	.....	19	18	1	....	1	14	1
Totals of Quebec	938	47	6	.....	884	682	99	103	105	525	14
Algoma and Manitoulin, Ont	14	4	1	....	9	9	.....	.....	.....	4	.....
Brant, Ont	86	22	1	...	63	34	11	18	3	29	1
Bruce, Ont	16	6	..	.....	10	7	2	1	.....	3	.....
Carleton, Ont	121	25	1	.....	95	73	14	8	....	84	8
Dufferin, Ont	4	2	..	....	2	2	....	....	.....	.....	....
Elgin, Ont	39	6	..	.....	33	24	9	.....	.....	16	2
Essex, Ont	50	6	..	....	44	41	3	.....	2	24	.....
Frontenac, Ont	43	4	..	.....	39	34	4	1	6	12	.....
Grey, Ont	50	18	.	1	31	29	2	.....	.....	20	.....
Haldimand, Ont	9	....	..	.....	9	8	.....	1	.....	5	1
Halton, Ont	5	1	..	.....	4	3	1	....	....	4	...
Hastings, Ont	47	6	3	.....	38	33	3	2	8	20	2
Huron, Ont	13	5	..	.....	8	5	3	.....	....	2	..
Kent, Ont	83	38	5	....	40	33	5	2	4	15	13
Lambton, Ont	31	5	..	...	26	23	2	1	....	10	1
Lanark, Ont	6	....	..	.....	6	5	1	.....	....	2	.....
Leeds and Grenville, Ont	23	5	..	.....	18	14	3	1	3	8	2
Lennox and Addington, Ont	5	....	..	....	5	4	1	.....	....	1	....
Lincoln, Ont	20	4	..	....	16	14	2	..	....	6	....
Middlesex, Ont	99	28	3	.....	68	43	8	17	.....	29	1
Muskoka and Parry Sound, Ont	18	8	..	1	9	9	.....	.....	.....	5	1
Nipissing, Ont	26	2	..	.....	24	21	3	....	1	12	....
Norfolk, Ont	21	7	..	.....	14	10	4	.....	.....	10	.....
Northumberland & Durham, O.	56	21	..	..	35	19	9	7	.....	20	2
Ontario, Ont	20	4	..	..	16	11	3	2	....	9	.....
Oxford, Ont	49	8	.	.....	41	33	3	5	....	3	10
Perth, Ont	44	18	1	.....	25	23	2	.....	.....	4	.....
Peterborough, Ont	*b*29	11	.	....	17	16	.....	1	....	4	....
Prescott and Russell, Ont	2	....	..	.....	2	2	.....	....	....	2	.....
Prince Edward, Ont	2	....	..	.....	2	2	.....	....	.....	1	....
Renfrew, Ont	12	2	..	.....	10	8	2	.....	1	6	.....
Simcoe, Ont	63	6	..	.....	57	35	12	10	....	12	4

a. Nolle prosequi. *b.* 1, Jury disagreed.—1, Le juré ne s'est pas accordé.

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
LARCIN —*Suite.*														
4	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	7	2	3	2
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	1	.....	.....	.....	.....	10	7	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	1	.....	1	2	1	2	5	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	2
32	12	.....	.....	43	*a*102	25	69	22	119	.....	417	177	46	445
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	.....	.....	.....	3	*a*21, *b*3	.....	18	1	13	.....	34	21	10	47
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	2	.....	1	.....	16	3	.....	25
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	*a*6	.....	2	.....	.....	.....	25	6	1	21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	12	1	.....	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	4	1	.....	1
2	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	5	1	1	.....	9	9	1	9
43	12	....	.....	46	*a*136, *b*3	32	96	27	137	1	544	232	61	578
1	.....	.....	.....	.....	*a*4	.....	1	.....	2	.....	6	3	1	5
.....	.....	.....	.....	4	*a*26	5	5	2	7	1	20	10	1	50
.....	.....	.....	.....	3	*a*4	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	9
.....	.....	.....	.....	.....	*a*3	.....	11	2	21	1	42	26	4	65
.....	.....	.....	.....	1	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*15	2	3	.....	6	.....	15	3	.....	30
2	.....	.....	.....	3	*a*13	.....	7	2	3	.....	18	8	1	33
1	1	.....	.....	5	*a*14	1	7	4	4	.....	6	4	1	31
.....	1	.....	.....	2	*a*8	2	.....	1	4	1	20	5	1	24
.....	.....	.....	.....	.....	*a*3	1	.....	.....	2	.....	6	2	1	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	2	.....	.....	4
1	.....	.....	.....	2	*c*5	.....	1	1	2	.....	13	2	1	17
1	.....	.....	.....	.....	*a*5	.....	.....	1	3	.....	1	.....	.....	8
1	.....	.....	.....	1	*a*6	6	.....	.....	3	.....	19	8	2	22
3	.....	.....	.....	2	*a*10	.....	2	1	7	.....	14	8	.....	18
.....	.....	.....	.....	.....	*a*4	.....	.....	.....	.....	.....	6	1	.....	5
.....	1	.....	.....	.....	*a*4	.....	.....	.....	4	.....	12	2	.....	16
.....	.....	.....	.....	1	*a*3	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	4	*a*6	.....	1	2	2	.....	8	3	1	12
1	6	.....	.....	1	*a*30	2	10	8	24	1	14	30	2	35
2	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	1	1	.....	2	4	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2, *c*9	.....	2	.....	.....	.....	6	1	.....	8
.....	.....	.....	.....	2	*a*2	.....	.....	.....	2	.....	4	3	.....	7
.....	.....	.....	.....	6	*a*7	1	.....	3	8	1	16	9	1	24
2	.....	.....	.....	.....	*a*4, *c*1	2	.....	.....	1	.....	3	3	.....	7
6	.....	.....	.....	3	*a*19	1	1	.....	1	.....	8	6	.....	7
2	1	.....	.....	.....	*a*18	4	1	3	4	.....	8	5	.....	19
.....	.....	.....	.....	.....	*a*6, *b*1, *c*6	.....	.....	2	4	.....	5	3	.....	13
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	1	.....	4	.....	2	1	.....	8
5	.....	.....	.....	3	*a*33	3	5	1	2	.....	29	13	.....	43

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* To pay value.—A payer la valeur. *c.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F — F	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
LARCENY—*Continued.*															
Arthabaska, Qué	....	7	....	....	..	..	....	....	....	....	....	7	..	1	6
Bedford, Qué	1	10	....	....	..	2	....	5	....	2	....	2	..	10	1
Chicoutimi, Qué	....	1	....	2	..	....	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Iberville, Qué	2	6	....	1	..	1	1	4	....	1	....	....	..	4	4
Joliette, Qué	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Kamouraska, Qué	2	..	....	2	..	....	....	....	....	....	....	....	..	2	....
Montréal, Qué	156	512	..	154	10	99	14	273	29	74	15	1	..	286	382
Ottawa, Qué	2	....	..	2	..	....	....	....	....	....	....	....	..	2	....
Pontiac, Qué	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	4	..	....	....
Québec, Qué	29	49	....	8	2	13	1	32	2	17	2	....	..	58	20
Richelieu, Qué	15	13	..	13	..	7	....	4	....	4	....	....	..	25	3
Rimouski, Qué	3	.. ..	....	....	..	3	....	....	....	....	....	....	..	3	....
St. François, Qué	....	28	...	3	..	5	....	15	1	4	....	5	..	23	5
St. Hyacinthe, Qué	9	4	....	....	..	....	....	....	....	....	....	13	..	8	5
Terrebonne, Qué	....	.. .	....	....	..	..	....	1	....	2	....	2	..	....	....
Trois-Rivières, Qué	9	10	....	5	..	1	...	6	4	3	....	....	..	15	4
Totaux de Québec	228	641	....	190	12	131	16	341	36	107	17	34	..	438	431
Algoma et Manitoulin, Ont	3	6	....	1	..	..	....	6	....	2	....	..	..	3	6
Brant, Ont	6	54	...	19	..	6	1	18	1	10	....	8	..	37	24
Bruce, Ont	1	8	....	....	..	5	....	4	.. .	...	1	....	..	4	5
Carleton, Ont	22	67	1	18	..	17	....	37	....	20	3	....	..	60	35
Dufferin, Ont	....	....	....	1	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	..
Elgin, Ont	1	32	....	7	..	9	1	12	....	2	...	2	..	32	1
Essex, Ont	7	35	....	11	1	8	....	17	....	4	1	2	..	24	18
Frontenac, Ont	3	33	..	14	1	4	1	11	2	3	....	3	..	24	12
Grey, Ont	6	23	1	5	1	8	....	14	....	1	1	1	..	20	10
Haldimand, Ont	2	7	....	1	..	2	....	4	....	2	....	....	..	6	3
Halton, Ont	1	3	....	....	..	2	....	2	....	....	....	....	..	1	3
Hastings, Ont	5	15	....	6	..	4	1	8	....	1	....	16	1	16	4
Huron, Ont	....	8	...	....	..	5	2	1	....	....	....	....	..	8	...
Kent, Ont	4	28	....	1	..	8	1	18	2	2	....	8	..	23	9
Lambton, Ont	2	24	....	2	..	4	1	13	....	6	....	....	..	16	10
Lanark, Ont	....	6	....	....	..	4	....	2	....	....	....	....	..	2	4
Leeds et Grenville, Ont	3	13	2	4	..	5	1	4	1	1	....	2	..	13	5
Lennox et Addington, Ont	....	2	....	3	..	1	...	...	....	....	....	1	..	2	....
Lincoln, Ont	....	15	1	6	..	2	...	3	1	4	...	....	..	8	8
Middlesex, Ont	1	66	....	2	..	13	1	35	5	8	3	1	..	52	15
Muskoka et Parry Sound, Ont	3	5	....	1	..	1	1	4	....	....	....	2	..	7	1
Nipissing, Ont	2	6	....	....	..	....	....	5	....	3	....	16	..	6	2
Norfolk, Ont	5	5	....	2	..	..	....	5	....	3	....	4	..	7	3
Northumberl'd et Durham, O	7	27	....	9	..	6	2	13	....	3	1	1	..	27	7
Ontario, Ont	2	8	....	1	..	2	....	5	....	2	....	5	1	6	4
Oxford, Ont	4	8	....	....	..	4	1	6	1	1	....	28	..	10	3
Perth, Ont	2	23	....	5	..	7	...	9	....	4	....	....	..	21	4
Peterborough, Ont	2	14	....	5	..	4	....	6	....	1	....	1	..	9	7
Prescott et Russell, Ont	2	....	..	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	2	....
Prince-Edouard, Ont	....	1	....	..	..	....	....	....	....	....	1	1	..	1	....
Renfrew, Ont	3	6	....	2	..	2	....	4	....	1	....	1	..	4	5
Simcoe, Ont	2	52	..	13	..	25	....	9	....	7	...	3	..	23	31

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

Birth Places — Lieux de naissance: British Isles — Iles Britanniques: England and Wales — Angleterre et Galles	Birth Places — Lieux de naissance: British Isles — Iles Britanniques: Ireland — Irlande	Birth Places — Lieux de naissance: British Isles — Iles Britanniques: Scotland — Ecosse	Birth Places — Lieux de naissance: Canada	Birth Places — Lieux de naissance: United States — Etats-Unis	Birth Places — Lieux de naissance: Other Foreign Countries — Autres pays étrangers	Birth Places — Lieux de naissance: Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques	Religions: Baptists — Baptistes	Religions: R. Catholics — Catholiques	Religions: Ch. of England — Eglise d'Angleterre	Religions: Methodists — Méthodistes	Religions: Presbyterians — Presbytériens	Religions: Protestants	Religions: Other Denominations — Autr's confessions	Residence: Cities and Towns — Villes	Residence: Rural Districts — Districts ruraux
LARCIN—*Suite.*															
...	...	...	7	...	...	...	...	6	...	...	...	1	...	...	7
...	...	...	9	1	1	...	...	4	...	...	...	7	...	...	11
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	2	...
...	...	...	6	2	...	...	...	8	...	...	...	...	...	4	4
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2
50	26	5	564	12	21	...	8	539	66	7	27	...	21	621	47
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	3	4	66	1	2	...	...	68	...	...	6	3	...	64	14
1	1	...	26	...	...	...	...	27	...	...	...	1	...	17	11
...	...	...	3	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	1	2
...	...	...	28	...	...	...	...	20	...	...	...	8	...	17	11
...	...	...	13	...	...	...	...	13	...	...	...	...	...	8	5
...	...	...	5	...	...	...	...	4	...	...	...	1	...	...	5
2	1	...	12	4	...	...	...	14	1	3	1	...	...	11	8
56	31	9	744	20	24	...	8	709	68	10	36	21	21	746	129
1	1	2	4	1	...	...	...	2	1	1	3	2	...	5	4
5	2	6	46	1	1	...	3	10	16	8	19	5	...	35	26
...	...	...	7	1	1	...	1	1	...	7	...	...	...	...	9
6	1	...	86	1	1	...	...	57	12	1	1	22	2	91	4
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	...	...	23	6	...	...	3	3	8	14	3	...	2	22	11
1	...	...	26	13	2	...	3	12	6	13	4	...	4	30	12
3	3	2	27	1	...	...	...	13	1	...	1	21	...	35	1
2	...	2	26	...	...	...	2	1	8	12	4	...	3	18	12
2	...	1	5	...	1	...	2	2	3	...	...	...	2	4	5
...	...	...	4	...	...	...	...	...	2	1	1	...	...	2	2
2	...	...	18	...	...	...	...	6	2	3	9	...	...	26	11
...	...	1	7	...	...	...	...	1	2	2	3	...	...	...	8
2	...	...	24	6	...	...	4	6	5	7	4	...	6	20	12
7	...	2	15	2	...	...	...	1	7	12	5	...	1	24	2
2	...	...	4	...	...	...	...	1	1	2	2	...	...	2	4
...	1	...	17	...	...	...	1	3	2	7	1	2	2	16	2
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	3	2
1	1	2	11	1	...	...	3	3	6	3	...	1	...	12	4
16	1	1	36	12	1	...	3	4	10	23	24	...	3	58	9
1	...	...	7	...	...	...	...	1	2	3	2	...	...	3	5
...	1	...	6	1	...	...	...	4	...	...	1	3	...	5	3
...	...	...	7	2	1	...	2	1	2	2	...	2	1	3	7
6	...	1	25	2	...	...	...	5	12	10	5	1	1	14	20
1	...	...	9	...	...	...	...	1	1	7	1	...	...	6	5
1	...	1	11	...	...	...	1	1	6	4	1	...	...	8	5
2	1	3	15	1	3	...	...	3	4	5	9	...	4	17	8
2	...	...	14	...	...	...	...	6	5	4	1	...	...	12	4
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	5	...	4	...	...	3	...	2	...	...	4	8	1
3	...	3	47	1	...	...	...	8	17	8	8	13	...	37	17

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés.		Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS.				SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés.		
					Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option: Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
		M.	F								
LARCENY—*Concluded.*											
Stormont, D'das & Glengarry, O	6	3	..	.....	3	3	.....	.....	.....	2	.....
Thunder Bay and Rainy River	12	5	..	.....	7	5	2	.....	....	4	.....
Victoria, Ont	44	11	..	.....	33	30	1	2	4	14	....
Waterloo, Ont	21	2	..	.....	19	17	2	...	.....	7	.....
Welland, Ont	34	10	..	.....	24	21	2	1	2	13	.....
Wellington, Ont	40	11	1	.....	28	23	3	2	3	5	5
Wentworth, Ont	a200	73	6	.....	120	100	14	6	....	46	7
York, Ont	b929	296	27	...	595	504	61	30	.....	296	15
Totals of Ontario	2391	683	59	2	1643	1328	197	118	37	769	75
Manitoba, Central	31	17	..	.....	14	14	.....	.....	.....	6	4
Manitoba, Eastern	106	15	..	.....	91	73	10	8	....	62	2
Manitoba, Western	18	6	..	1	11	4	6	1	.....	9	.....
Totals of Manitoba	155	38	..	1	116	91	16	9	.....	77	6
Cariboo, B.C	3	1	..	.....	2	2	.....	.....	....	2	.....
Clinton, B.C	10	....	..	.....	10	10	...	...	.....	8	2
Victoria, B.C	85	6	..	....	79	67	7	5	1	61	4
Westminster, B.C	a93	6	.	....	86	86	.....	.....	3	78	1
Totals of British Columbia	191	13	..	.....	177	165	7	5	4	149	7
Alberta, Northern, N.W.T	a, c48	30	.	...	16	16	.....	...	.....	9	.....
Alberta, Southern, N.W.T	d39	10	..	.....	25	24	1	.....	....	23	.....
Assiniboia, Eastern, N.W.T	21	14	1	.....	6	6	.....	.....	....	6	.....
Assiniboia, Western, N.W.T	a33	14	2	.....	16	14	1	1	.....	10	.....
Saskatchewan, N.W.T	15	3	2	.....	10	10	....	....	....	6	....
Totals of the N.W T.	156	71	5	....	73	70	2	1	.....	54	.....
Totals of Canada	4030	893	73	3	3040	2456	334	250	155	1659	104
FELONIOUSLY RECEIVING.											
Queen's, P.E.I	b1	....	..	.....	....	....	.....	.....	.....	....	.....
Westmoreland, N.B	6	3	..	.....	3	3	...	.....	.....	2	....
York, N.B	1	....	..	....	1	1	.....	.....	.....	1	.....
Totals of New Brunswick	7	3	..	.....	4	4	.....	.....	.....	3	.....
Montreal, Que	21	2	..	.....	19	14	2	3	5	9	.....
Quebec, Que	5	....	1	....	4	3	.....	1	.....	1	....
Richelieu, Que	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....
Three Rivers, Que	2	....	..	.....	2	2	.....	.....	...	2	.....
Totals of Quebec	29	2	1	....	26	20	2	4	6	12	....

a. Nolle prosequi. *b.* 1, Jury disagreed.—1, Le jury ne s'est pas accordé. *c.* 1, Tried for insanity and found sane by jury, trial postponed for larceny.—1, Traduit pour insanité mais trouvé sain d'esprit par le jury ; procès remis pour larcin. *d.* 4, *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE. — Penitentiary — Pénitencier. Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS. Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
					LARCIN—*Fin.*									
1	....	....	....	....	....	1	1	....	....	....	1	2	1	....
1	....	....	....	....	a2	....	....	....	....	....	1	2	....	5
....	....	....	....	1	a8, b6	....	2	....	5	....	15	8	....	24
1	1	....	....	3	a7	1	2	1	6	....	5	4	....	15
1	....	....	....	1	a7	....	4	2	3	1	8	9	....	13
1	....	....	....	6	a6, c2	....	1	2	4	....	18	7	2	19
....	1	....		8	a58	....	5	8	14	1	35	23	3	93
14	3	....	....	53	a214	6	28	38	9	9	268	115	....	477
47	15	....	....	115	a555, b7, c23	42	101	86	163	16	667	336	23	1180
....	....	....	....	....	b4	4	....	....	....	....	9	1	....	7
8	....	....	....	....	a11, c8	4	13	2	10	1	37	16	1	74
....	....	....	....	....	a2	2	....	....	....	....	5	1	....	6
8	....	....	....	....	a13, b4, c8	10	13	2	10	1	51	18	1	87
....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	2
....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	4	....	....	....
3	....	....	....	4	c5, d1	....	21	2	15	2	19	7	....	59
....	1	....	....	....	a3	3	4	....	4	....	15	3	....	25
3	1	....	....	4	a3, c5, d1	7	25	2	19	2	38	10	....	86
3	1	....	....	....	a3	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	a1	1	....	....	....	....	2	3	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	1	....	....	....	a3, c1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	c4	....	....	....	....	....	1	....	....	1
5	2	....	....	....	a7, c5	1	....	....	....	....	3	3	....	4
133	35	....	....	180	774	97	247	126	344	22	1341	621	85	2039
					RECEL.									
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	3	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
1	....	....	....	....	....	3	....	1	....	....	....	3	....	1
5	....	....	....	....	....	1	9	1	2	....	2	13	....	5
....	....	....	....	....	a3	....	....	....	1	....	3	....	....	4
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	....	....
5	....	....	....	....	a3	1	9	1	3	....	7	15	....	10

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Acquitted on payment of costs and making restitution.—Acquittés en payant les frais et en faisant restitution. *c.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite. *d.* In custody of sister.—Mis sous les soins de sa sœur.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
LARCENY—*Concluded.*															
Storm't, D'das et Glengarry, O	2	1	...	...	..	...	...	2	...	1	...	...	..	3	...
Th'der Bay et Rainy Riv., O.	2	5	...	2	..	...	...	5	...	...	...	...	..	4	3
Victoria, Ont	1	30	1	10	..	7	...	12	...	3	...	1	..	24	8
Waterloo, Ont	...	19	...	3	..	4	1	7	1	2	1	...	..	10	9
Welland, Ont	2	20	...	5	..	1	1	10	...	5	...	2	..	8	14
Wellington, Ont	2	26	...	2	..	6	...	13	2	3	2	...	..	20	8
Wentworth, Ont	2	114	3	53	4	17	4	26	2	12	2	...	..	80	39
York, Ont	74	503	15	158	8	104	17	185	35	68	17	3	..	503	89
Totaux d'Ontario	186	1318	24	372	15	297	37	537	53	185	33	113	2	1126	409
Manitoba, Centre	6	7	1	...	..	4	...	6	...	4	...	...	..	12	2
Manitoba, Est	13	75	3	24	..	12	...	43	3	9	...	...	..	50	41
Manitoba, Ouest	...	7	...	1	..	1	...	5	...	...	...	4	..	5	2
Totaux de Manitoba	19	89	4	25	..	17	...	54	3	13	...	4	..	67	45
Cariboo, Col.-B	...	2	...	...	..	...	...	2	...	...	...	...	..	1	1
Clinton, Col.-B	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	10	..	...	...
Victoria, Col.-B	13	53	1	9	..	4	1	55	...	8	...	2	..	38	29
Westminster, Col..B.	13	18	...	1	..	...	...	8	...	4	...	73	..	8	11
Totaux de la Col.-Britann.	26	73	1	10	..	4	1	65	...	12	...	85	..	47	41
Alberta, Nord, T. du N.-O.	...	...	...	1	..	...	...	...	...	...	...	15	..	...	...
Alberta, Sud, T. du N.-O.	3	3	...	...	..	1	...	5	...	...	...	19	..	6	...
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	6	..	...	...
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	16	..	...	...
Saskatchewan, T. du N.-O.	...	...	...	4	..	1	...	...	...	...	...	5	..	1	...
Totaux des Ter. du N.-O.	3	3	...	5	..	2	...	5	...	...	...	61	..	7	...
Totaux du Canada	489	2210	32	630	27	483	57	1039	101	331	53	315	4	1786	953
FELONIOUSLY RECEIVING.															
Queen's, I. du P.-E.	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...
Westmoreland, N.-B.	...	3	...	...	..	...	...	2	...	1	...	...	..	3	...
York, N.-B.	...	1	...	...	..	...	...	...	...	...	1	...	..	...	1
Totaux du N.-Brunswick	...	4	...	...	..	...	...	2	...	1	1	...	..	3	1
Montréal, Qué	5	13	...	...	..	1	1	11	1	3	1	1	..	8	9
Québec, Qué	1	3	...	...	..	2	...	...	...	...	...	2	..	4	...
Richelieu, Qué	1	...	...	...	..	...	...	1	...	...	...	...	..	1	...
Trois-Rivières, Qué	2	...	...	...	..	...	...	...	...	1	1	...	..	2	...
Totaux de Québec	9	16	...	...	..	3	1	12	1	4	2	3	..	15	9

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.															
BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
LARCIN—*Fin.*															
...	...	...	2	...	1	...	...	3	...	...	...	...	...	1	2
1	...	1	4	1	...	...	...	1	5	...	1	...	...	5	2
...	...	...	31	1	...	...	...	15	1	6	3	7	...	27	5
1	...	...	12	4	2	...	1	5	1	5	2	...	5	10	9
1	1	...	17	3	...	...	...	4	12	1	1	1	3	16	6
7	...	...	20	...	1	...	...	7	3	2	2	14	...	22	6
5	5	1	98	7	3	...	13	34	22	27	18	...	5	112	7
69	56	11	425	23	6	2	16	176	250	77	62	1	10	574	18
144	74	40	1146	91	28	2	58	406	435	282	201	95	58	1294	272
3	...	...	9	...	2	...	...	4	2	2	...	3	3	4	10
20	9	5	29	10	19	...	4	22	24	13	21	...	7	73	18
4	...	...	...	...	3	...	...	1	4	...	...	...	2	...	7
27	9	5	38	10	24	...	4	27	30	15	21	3	12	77	35
...	...	...	1	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	2
11	4	9	18	8	17	1	2	17	3	2	10	18	15	67	2
1	3	2	4	...	17	...	...	6	1	...	...	4	15	72	10
12	7	11	23	9	34	1	2	24	4	2	10	23	30	139	14
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	6	...	...	...	...	1	1	...	...	1	3	3	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
1	...	...	6	...	...	...	...	1	2	...	...	1	3	3	4
241	124	65	2069	135	112	8	89	1230	557	323	276	146	124	2357	487
RECEL.															
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	3	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	3
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	4	...	...	...	3	1	...	...	..	...	...	1	3
...	...	...	17	1	...	...	...	16	2	...	...	...	...	14	4
...	...	...	4	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	2	2
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...
...	...	...	24	1	...	...	...	23	2	...	...	...	...	18	7

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
FELONIOUSLY RECEIVING—*Concluded.*											
Algoma and Manitoulin, Ont.	1				1	1				1	
Brant, Ont.	9	3	2		4	3	1			4	
Bruce, Ont.	1				1	1			1		
Essex, Ont.	1	1									
Hastings, Ont.	2				2	1	1			1	1
Kent, Ont.	3	3									
Lincoln, Ont.	3	1	2								
Oxford, Ont.	4		1		3	1	1	1		1	2
Peterborough, Ont.	1	1									
Renfrew, Ont.	2	1			1	1				1	
Simcoe, Ont.	6	2			4	2	1	1		3	
Thunder Bay and Rainy River.	1				1	1					
Victoria, Ont.	1	1									
Welland, Ont.	1				1	1				1	
Wellington, Ont.	1				1		1				
Wentworth, Ont.	5	3	1		1		1			1	
York, Ont.	29	11	3		15	14	1			3	1
Totals of Ontario	71	27	9		35	26	7	2	1	16	4
Manitoba, Eastern	2				2	2				2	
Victoria, B.C.	6	1			5	2	1	2			1
Westminster, B.C.	3				3	3				3	
Totals of British Columbia	9	1			8	5	1	2		3	1
Assiniboia, Western, N.W.T.	2				2	2			2		
Totals of Canada	121	33	10		77	59	10	8	9	36	5
FRAUD AND CONSPIRACY TO DEFRAUD.											
Lunenburg, N.S.	1				1	1			1		
Westmoreland, N.B.	3	3									
Montreal, Que.	5				5	5			1	3	
St. Francis, Que.	3	1			2	2					
Totals of Quebec	8	1			7	7			1	3	
Brant, Ont.	20	8	2		10	3	3	4		3	
Carleton, Ont.	1	1									
Elgin, Ont.	1	1									
Essex, Ont.	1				1	1			1		
Grey, Ont.	1				1		1				
Hastings, Ont.	2	1	1								
Huron, Ont.	1		1								

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
RECEL—*Fin.*														
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	2	1	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	1	.....	.....	.....	3	4	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
2	1	.....	.....	.....	*a*8	.....	5	.....	3	.....	4	6	.....	8
2	1	.....	.....	1	*a*10	.....	6	1	5	.....	13	18	1	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	2
2	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	3	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	3	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	3	.....	.....	1	*a*13	4	17	3	10	.....	23	36	1	30
FRAUDE ET CONSPIRATION DE FRAUDE.														
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	2	1	2	.....	.....	4	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	1	.....	.....	.....	1	1	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*3	.....	3	1	2	.....	1	5	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	*a*4, *b*3	2	1	3	2	.....	1	4	1	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Acquitted on making restitution.—Acquittés en faisant restitution.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
FELONIOUSLY RECEIVING—*Concluded.*															
Algoma et Manitoulin, Ont.		1						1						1	
Brant, Ont	2	2					1	2		1				2	2
Bruce, Ont												1			
Essex, Ont															
Hastings, Ont												2			
Kent, Ont															
Lincoln, Ont															
Oxford, Ont	1	2						2			1			2	1
Peterborough, Ont															
Renfrew, Ont	1										1			1	
Simcoe, Ont		4						4							4
Th'der Bay et Rainy Riv., O.			1								1			1	
Victoria, Ont															
Welland, Ont		1								1					1
Wellington, Ont		1									1			1	
Wentworth, Ont		1						1							1
York, Ont	1	13		2		5	1	5		1		1		14	
Totaux d'Ontario	5	25	1	2		5	2	15		3	4	4		22	9
Manitoba, Est		2				1		1						1	1
Victoria, Col.-B		4						5						4	
Westminster, Col.-B												3			
Totaux de la Col.-Britann.		4						5				3		4	
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												2			
Totaux du Canada	14	51	1	2		9	3	35	1	8	7	12		45	20
FRAUD AND CONSPIRACY TO DEFRAUD.															
Lunenburg, N.-E		1								1				1	
Westmoreland, N.-B															
Montréal, Qué	1	4						5						1	4
St. François, Qué		2						2							2
Totaux de Québec	1	6						7						1	6
Brant, Ont		9					3	4		2		1		7	2
Carleton, Ont															
Elgin, Ont															
Essex, Ont		1						1							1
Grey, Ont			1					1							1
Hastings, Ont															
Huron, Ont															

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
RECEL—*Fin.*															
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	1	3	....	....	....	2	1	1	....	....	....	3	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	3	....	....	....	....	....	2	1	....	....	....	1	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	4	....	....	....	....	....	....	4	....	....	....	4	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	1	2	11	....	....	....	1	2	5	2	4	....	....	14	....
....	1	3	23	4	....	....	1	7	8	9	6	....	....	28	3
1	....	....	1	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	2	....
....	....	2	....	1	1	....	....	1	....	....	2	....	1	5	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....
....	....	2	....	1	1	....	....	1	....	....	2	....	1	6	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	1	5	52	6	1	....	4	32	12	9	8	....	1	55	13
FRAUDE ET CONSPIRATION DE FRAUDE.															
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	5	....	....	....	....	5	....	....	....	....	....	3	2
....	....	....	2	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	2	....
....	....	....	7	....	....	....	....	7	....	....	....	....	....	5	2
....	....	....	9	....	....	....	3	....	4	2	....	....	....	4	5
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
FRAUD AND CONSPIRACY TO DEFRAUD—*Concluded.*											
Kent, Ont	4	1			3	3				1	
Middlesex, Ont	3	3									
Muskoka and Parry Sound, Ont.	2	1			1	1				1	
Nipissing, Ont	2	1			1	1				1	
Norfolk, Ont	6	1			5	5					
Northumberland & Durham, O.	2	1			1	1			1		
Ontario, Ont	a2				1	1				1	
Peel, Ont	2	1			1	1					
Perth, Ont	2	2									
Peterborough, Ont	2	2									
Prince Edward, Ont	1				1	1			1		
Simcoe, Ont	3	1	1		1	1					
Thunder Bay and Rainy River	1	1									
Wellington, Ont	3	1			2	2			2		
Wentworth, Ont	21	11	3		7	6	1			1	1
York, Ont	46	25	1		20	14	4	2	1	12	
Totals of Ontario	a129	63	9		56	41	9	6	6	20	1
Manitoba, Central	2				2	2				2	
Manitoba, Eastern	1				1	1				1	
Totals of Manitoba	3				3	3				3	
Westminster, B.C	1				1	1			1		
Alberta, Northern, N.W.T	1				1	1			1		
Assiniboia, Eastern, N.W.T	4	3			1	1					1
Assiniboia, Western, N.W.T.	4	4									
Totals of the N.W.T	9	7			2	2			1		1
Totals of Canada	154	74	9		70	55	9	6	10	26	2
FALSE PRETENCES.											
Queen's, P.E.I	1				1	1					1
Colchester, N.S	1				1	1				1	
Cumberland, N.S	1				1	1				1	
Halifax, N.S	3				3	3				3	
Lunenburg, N.S	1				1		1				
Pictou, N.S	1				1	1				1	
Queen's, N.S	2	1			1	1					
Totals of Nova Scotia	9	1			8	7	1			6	
St. John, N.B	1				1	1				1	
Westmoreland, N.B.	3	2	1								
Totals of New Brunswick	4	2	1		1	1				1	
Beauharnois, Que	2				2	2					
Bedford, Que	a4				3	2	1			3	

1, Jury disagreed.—1, Le jury ne s'est pas accordé.

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
FRAUDE ET CONSPIRATION DE FRAUDE—*Fin.*														
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*5	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	*a*4	1	3	1	.....	.....	1	2	.....	5
1	.....	.....	.....	.....	*a*4, *b*2	1	14	.....	1	1	1	8	.....	11
1	1	.....	.....	1	*a*21, *b*5	5	20	4	8	1	5	19	1	28
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	1	.....	.....	1	*a*24, *b*5	8	24	5	10	1	6	27	1	32
FAUX PRÉTEXTES.														
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	*a*1	2	3	1	.....	.....	1	1	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	1	.....	1	.....	.....	2	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	1	.....	2

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to keep the peace.—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F — F	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
FRAUD AND CONSPIRACY TO DEFRAUD—*Concluded.*															
Kent, Ont		1								1		2		1	
Middlesex, Ont															
Muskoka et Parry Sound, Ont		1						1							1
Nipissing, Ont		1				1								1	
Norfolk, Ont		4				1		3				1		2	2
Northumberl'd et Durham, O.		1		1										1	
Ontario, Ont		1									1			1	
Peel, Ont		1						1						1	
Perth, Ont															
Peterborough, Ont															
Prince-Edouard, Ont			1			1								1	
Simcoe, Ont		1							1					1	
Th'der Bay et Rainy River, O.															
Wellington, Ont												2			
Wentworth, Ont		6	1	1		2	1	1		1	1			5	2
York, Ont		11	8	2		2		10		5		1		19	
Totaux d'Ontario		38	11	4		7	4	22	1	9	2	7		40	9
Manitoba, Centre		2						2						2	
Manitoba, Est		1						1						1	
Totaux de Manitoba		3						3						3	
Westminster, Col.-B		1										1		1	
Alberta, Nord, T. du N.O												1			
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.															
Totaux des T. du N.-O												2			
Totaux du Canada	1	49	11	4		7	4	32	1	10	2	10		46	15
FALSE PRETENCES.															
Queen's, I. du P.-E		1						1						1	
Colchester, N.-E		1						1						1	
Cumberland, N.-E		1						1							1
Halifax, N.-E		3						2	1					2	1
Lunenburg, N.-E		1				1								1	
Pictou, N.-E												1			
Queen's, N.-E		1						1						1	
Totaux de la N.-Ecosse		7				1		5	1			1		5	2
St. Jean, N.-B		1								1					1
Westmoreland, N.-B															
Totaux du N.-Brunswick		1								1					1
Beauharnois, Que												2			
Bedford, Qué		3						2				1		3	

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

Birth Places — Lieux de naissance: British Isles — Iles Britanniques: England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland — Irlande	Scotland — Ecosse	Canada	United States — Etats-Unis	Other Foreign Countries — Autres pays étrangers	Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques	Religions: Baptists — Baptistes	R. Catholics — Catholiques	Ch. of England — Eglise d'Angleterre	Methodists — Méthodistes	Presbyterians — Presbytériens	Protestants	Other Denominations — Autr's confessions	Residence: Cities and Towns — Villes	Rural Districts — Districts ruraux
FRAUDE ET CONSPIRATION DE FRAUDE —*Fin.*															
	1							1						1	1
			1								1			1	
				1								1		1	
			3	1			1			2			1		4
			1					1						1	
			1										1	1	
			1								1				1
			1							1					1
			1									1		1	
1	1		5					3	2	2				6	1
5	1	3	9		1			1	9	3	4		2	18	1
6	3	3	33	3	1		4	6	15	11	7	2	4	36	14
			2									2			2
					1								1		1
			2		1							2	1		3
														1	
6	3	3	43	3	2		4	13	16	11	7	4	5	42	20
FAUX PRÉTEXTES.															
			1									1			1
			1								1				1
					1								1		1
			2		1		1	2						3	
			1				1								1
			1				1								1
			5		2		3	2			1		1	3	4
			1					1						1	
			1					1						1	
			2					2							2
	2		1					3						2	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
FALSE PRETENCES—*Concluded.*											
Iberville, Que	1				1	1				1	
Joliette, Que	1	1									
Montreal, Que	33	6			27	15	5	7	5	14	3
Quebec, Que	3				3	2	1				
St. Francis, Que	2				2	2				2	
Three Rivers, Que	1				1	1					
Totals of Quebec	47	7			39	25	7	7	5	20	3
Algoma and Manitoulin, Ont	2				2	2				1	1
Brant, Ont	9	2			7	5		2		3	
Bruce, Ont	5	1			4	3	1			2	
Carleton, Ont	1				1	1				1	
Elgin, Ont	1	1									
Essex, Ont	1				1	1				1	
Grey, Ont	1				1	1				1	
Haldimand, Ont	7	4			3	3				3	
Hastings, Ont	5	1			4	3	1		1	3	
Huron, Ont	2	2									
Kent, Ont	2	1			1	1					
Lambton, Ont	2	1			1	1					
Leeds and Grenville, Ont	2				2	2				2	
Lincoln, Ont	*a*4	1			2	2					
Middlesex, Ont	10	6			4	1	1	2		4	
Muskoka and Parry Sound, Ont	1				1	1					1
Nipissing, Ont	5				5	4		1		1	
Norfolk, Ont	1	1									
Northumberland & Durham, Ont	3	2			1	1					
Ontario, Ont	3				3	3			1		1
Oxford, Ont	4	3			1	1				1	
Perth, Ont	4	2			2	2					
Peterborough, Ont	1				1		1				
Renfrew, Ont	11				11	2	2	7		4	
Thunder Bay and Rainy River	*b*3	1			1	1				1	
Victoria, Ont	3	2			1	1				1	
Waterloo, Ont	6	1	1		4	4				3	
Welland, Ont	*a, c*3	1									
York, Ont	11	8			3	3				1	1
Totals of Ontario	113	41	1		67	49	6	12	2	33	4
Manitoba, Central	5	4			1	1				1	
Victoria, B.C	4	1			3	3				2	
Westminster, B.C	*a*5				4	4				3	1
Totals of British Columbia	9	1			7	7				5	1
Alberta, Northern, N.W.T	4	3			1	1				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T	4	2			2	2				2	
Assiniboia, Western, N.W.T	4	4									
Saskatchewan, N.W.T	1	1									
Totals of the N.W.T	13	10			3	3				3	
Totals of Canada	201	66	2		127	94	14	19	7	69	9

a. 1, *Nolle prosequi.* *b.* 1, Escaped.—1, S'est évadé. *c.* 1, Jury disagreed.—1, Le jury ne s'est pas accordé.

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Fessional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
FAUX PRÉTEXTES—*Fin.*														
														1
1					*a*4		9		6	1	7	19		8
1					*a*2		2		1			1		2
											1	1		
					*a*1		1							1
2					*a*9		15		8	1	9	24		13
											1			2
					*a*1, *b*3		3	1	1		1	4		2
					*a*2						3	2		1
											1	1		
											1			1
						1								1
						1	1		1			1		2
											1		1	
					*a*1		1							1
					*a*1						1			1
					*a*2				1		1			2
														2
						3					1	4		
									1					1
					*a*4				1		4	1		4
					*b*1				1			1		
					*b*1	1	1					1		1
					*a*2				1		1			2
					*a*1				1			1		
					*a*7						11	2		9
												1		
						1								1
					*a*1	1	2				1	1		3
					*a*1		2		1			3		
					*a*23, *b*5	8	10	1	9		28	23	1	36
											1			1
1							2	1				1		2
											1	2		
1							2	1			1	3		2
3	1				*a*33, *b*5	10	30	3	18	1	41	52	1	59

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b*. Acquitted on making restitution.—Acquittés en faisant restitution.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non donné. M. — H.	F — F	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
FALSE PRETENCES—*Concluded.*															
Iberville, Qué.	....	1	....	....	..	1	....	..	....	....	....	....	..	1	....
Joliette, Qué.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Montréal, Qué.	2	24	1	....	..	1	....	18	3	4	1	....	..	6	21
Québec, Qué.	1	2	....	....	..	....	....	3	....	....	....	....	..	2	1
St. François, Qué.	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	1	..	1	....
Trois-Rivières, Qué.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Totaux de Québec	3	32	1	....	..	2	..	24	3	5	1	4	..	14	22
Algoma et Manitoulin, Ont.	....	2	..	....	..	1	....	1	....	....	....	....	..	2	....
Brant, Ont.	....	5	1	....	..	1	....	3	....	2	....	1	..	3	3
Bruce, Ont.	1	2	....	....	..	....	....	3	....	....	....	1	..	1	2
Carleton, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Elgin, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Essex, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Grey, Ont.	1	....	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Haldimand, Ont.	1	2	....	....	..	....	....	3	....	....	....	....	..	2	1
Hastings, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	....	....	....	1	3	..	1	....
Huron, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Kent, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	1	....
Lambton, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Leeds et Grenville, Ont.	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	1	1
Lincoln, Ont.	....	2	....	2	..	....	....	....	....	....	....	....	..	2	....
Middlesex, Ont.	3	1	....	....	..	....	....	1	....	3	....	....	..	3	1
Muskoka et Parry Sound, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Nipissing, Ont.	....	5	....	....	..	2	....	2	....	1	....	....	..	5	....
Norfolk, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Northumberl'd et Durham, O.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Ontario, Ont.	....	2	....	....	..	....	....	2	....	....	....	1	..	1	1
Oxford, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Perth, Ont.	....	1	1	....	..	....	....	....	1	1	....	....	..	2	....
Peterborough, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Renfrew, Ont.	2	9	....	....	..	9	....	2	....	....	....	....	..	9	2
Th'der Bay et Rainy Riv., O.	1	....	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Victoria, Ont.	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Waterloo, Ont.	....	4	....	....	..	1	....	3	....	....	....	....	..	3	1
Welland, Ont.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
York, Ont.	....	3	....	....	..	....	....	1	....	2	....	....	..	3	....
Totaux d'Ontario	9	49	2	2	..	14	....	32	1	10	1	7	..	42	18
Manitoba, Centre	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Victoria, Col.-B.	....	3	....	....	..	1	....	2	....	....	....	....	..	3	....
Westminster, Col.-B.	1	1	2	....	..	....	....	....	....	....	....	4	..	1	1
Totaux de la Col.-Britann.	1	4	2	....	..	1	....	2	....	....	....	4	..	4	1
Alberta, Nord, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	2	..	....	....
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Saskatchewan, Ter. du N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux du T. des N.-O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	3	..	....	....
Totaux du Canada	13	95	5	2	..	18	....	65	5	16	2	19	..	66	45

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland — Irlande.	Scotland — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries — Autres pays étrangers.	Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists — Baptistes.	R. Catholics — Catholiques.	Ch. of England — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns — Villes.	Rural Districts — Districts ruraux.
FAUX PRÉTEXTES—*Fin.*															
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	...	...	23	1	...	...	...	24	1	...	1	...	1	27	...
...	...	...	3	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	1	2
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
3	2	...	32	1	...	...	...	34	1	1	1	...	1	32	6
...	...	...	2	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	1
...	...	...	6	...	...	...	...	2	...	3	...	1	...	4	2
...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	2	1	...	...	...	3
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	2	...	1	...	1	2	...	...	...	...	...	2	1
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
1	...	...	1	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	1	1
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2	...
...	1	...	3	...	...	...	...	1	...	3	...	...	...	1	3
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	4	...	1	...	...	3	...	1	...	1	...	2	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	2	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	1	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	1	1
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
...	...	...	2	9	...	...	...	2	...	9	...	...	...	11	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
1	...	...	3	...	...	...	...	...	...	3	1	...	...	3	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	...	...	2	...	...	...	...	...	1	...	2	...	...	2	1
4	1	...	44	9	2	...	1	13	4	30	9	2	1	37	23
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	2	1	...	...	...	...	1	2	...	...	...	3	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1
...	...	...	2	1	...	...	...	...	1	2	...	...	...	5	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
8	3	...	85	11	4	...	4	50	6	33	11	4	3	78	36

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts Judiciaires ou l'offense a été commise	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ARSON.											
Antigonish, N.S.	2	2									
King's, N.S.	1				1	1					
Queen's, N.S.	1				1	1					
Totals of Nova Scotia	4	2			2	2					
Charlotte, N.B.	1				1		1				
Queen's, N.B.	1				1	1					
York, N.B.	2				2	2					
Totals of New Brunswick	4				4	3	1				
Gaspé, Que	2				2	2				2	
Joliette, Que	1				1	1					
Kamouraska, Que	1				1	1					
Montreal, Que	5	1			4	4				1	
Quebec, Que	1		1								
St. Francis, Que	1	1									
Totals of Quebec	11	2	1		8	8				3	
Algoma and Manitoulin, Ont.	1	1									
Bruce, Ont	2	1	1								
Carleton, Ont	3	2			1	1					
Elgin, Ont	1	1									
Frontenac, Ont	1				1		1				
Grey, Ont.	4	2			2	2					
Hastings, Ont.	4		2		2	2				1	
Kent, Ont	*a*9	6			1	1					
Lambton, Ont	3	3									
Lincoln, Ont	1	1									
Middlesex, Ont	2	1			1	1					
Northumberland & Durham, O.	1	1									
Peterborough, Ont	2	2									
Prince Edward, Ont	1				1	1					
Renfrew, Ont	*a*1										
Simcoe, Ont	1	1									
Victoria, Ont	2	2									
Waterloo, Ont	1	1									
Welland, Ont	2	1			1	1					
York, Ont	18	14			4	4					
Totals of Ontario	60	40	3		14	13	1			1	
Manitoba, Eastern	2	1			1	1				1	
Cariboo, B.C.	2	1			1	1					
Victoria, B.C.	2	2									
Westminster, B.C.	1				1	1					
Totals of British Columbia	5	3			2	2					
Alberta, Northern, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	87	49	4		31	29	2			5	

a. 2, Jury disagreed.—2, Les jurés ne se s'ont pas accordés.

TABLEAU I.			DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ.										CLASSE IV.	
SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie.	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers. — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
INCENDIE PAR MALVEILLANCE.														
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	1
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	1	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	1	.....	.....	.....	*a*2	1	2	.....	1	.....	.....	1	1	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	2	.....	.....	1	*a*2	1	2	.....	1	.....	1	2	1	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	2	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
1	1	.....	.....	.....	*a*2	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	3
4	6	.....	.....	.....	*a*3	.....	2	.....	4	.....	2	3	.....	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	13	.....	.....	1	*a*5	2	4	.....	6	.....	7	7	1	19

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS.	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F — F	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F — F		
ARSON.															
Antigonish, N.-E.															
King's, N.-E		1				1								1	
Queen's, N.-E.		1								1				1	
Totaux de la N.-Ecosse		2				1				1				2	
Charlotte, N.-B		1						1							1
Queen's, N.-B.		1		1										1	
York, N.-B								1		1					2
Totaux du N.-Brunswick		2		1				2		1				1	3
Gaspé, Qué	1	1		2										2	
Joliette, Qué		1								1					1
Kamouraska, Qué	1			1										1	
Montréal, Qué	1	3						2		2				1	3
Québec, Qué															
St. François, Qué															
Totaux de Québec	3	5		3				2		3				4	4
Algoma et Manitoulin, Ont															
Bruce, Ont															
Carleton, Ont		1						1							1
Elgin, Ont															
Frontenac, Ont.		1						1						1	
Grey, Ont		2								2					2
Hastings, Ont												1	1		
Kent, Ont												1			
Lambton, Ont															
Lincoln, Ont															
Middlesex, Ont		1				1								1	
Northumberl'd et Durham, O.															
Peterborough, Ont															
Prince-Edouard, Ont		1		1										1	
Renfrew, Ont															
Simcoe, Ont															
Victoria, Ont															
Waterloo, Ont															
Welland, Ont		1						1						1	
York, Ont		4		2				2						4	
Totaux d'Ontario		11		3		1		5		2		2	1	8	3
Manitoba, Est		1						1						1	
Caribou, Col.-B		1								1					1
Victoria, Col.-B															
Westminster, Col.-B												1			
Totaux de la Col.-Britann.		1								1		1			1
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	3	22		7		2		10		8		3	1	16	11

TABLEAU I. DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ. CLASSE IV.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
INCENDIE PAR MALVEILLANCE.															
			1									1			1
			1					1							1
			2					1				1			2
			1					1							1
			1									1			1
			1	1										2	
			3	1				1				1		2	2
			2									2			2
			1					1							1
			1					1							1
1			3					2	2					2	2
1			7					4	2			2		2	6
			1					1						1	
			1									1		1	
		1	1							1	1			1	1
															2
			1							1				1	
			1							1				1	
			1					1						1	
	2		2					1	3					2	2
	2	1	8					3	3	3	1	1		8	5
1										1					1
			1					1							1
			1					1							1
2	2	1	21	1				10	5	4	1	5		12	17

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY—*Concluded.* CLASS IV.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
MALICIOUS INJURY TO HORSES, CATTLE AND OTHER PROPERTY.											
Halifax, N.S	2	...	..	...	2	2	...	...	1	...	...
Inverness, N.S	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Totals of Nova Scotia	3	...	..	...	3	3	...	...	1	...	...
Bedford, Que	2	...	..	...	2	2	...	...	1	1	...
Montreal, Que	7	5	..	...	2	2	...	...	1	1	...
Totals of Quebec	9	5	..	...	4	4	...	...	2	2	...
Algoma and Manitoulin, Ont	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Elgin, Ont	1	...	..	1	...	...	...	...	...	...	...
Essex, Ont	4	...	..	...	4	4	...	...	...	4	...
Grey, Ont	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Halton, Ont	2	...	..	...	2	2	...	...	1	1	...
Hastings, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Lambton, Ont	2	2	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Nipissing, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	1	...	...
Northumberland & Durham, O	2	...	..	...	2	2	...	...	...	2	...
Oxford, Ont	*a*4	3	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Simcoe, Ont	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Stormont, D'das & Glengarry, O.	2	1	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Thunder Bay and Rainy River	3	...	..	...	3	2	1	...	...	2	...
York, Ont	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Ontario	26	10	..	1	14	13	1	...	4	8	...
Manitoba, Central	2	1	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Victoria, B.C	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Westminster, B.C	4	3	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Totals of British Columbia	5	4	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Alberta, Northern, N.W.T	2	2	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Alberta, Southern, N.W.T	*b*7	3	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Assiniboia, Western, N.W.T	3	3	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Saskatchewan, N.W.T	2	...	..	...	2	2	...	...	...	2	...
Totals of the N.W.T	14	8	..	...	3	3	...	...	...	3	...
Totals of Canada	59	28	..	1	26	25	1	...	7	15	...
FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY. CLASS V.											
Arthabaska, Que	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	1
Beauharnois, Que	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Bedford, Que	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Montreal, Que	22	6	..	...	16	9	2	5	...	5	6
Quebec, Que	6	2	..	...	4	3	1	...	...	1	...
Richelieu, Que	2	1	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Rimouski, Que	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
St. Hyacinthe, Que	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Totals of Quebec	35	10	..	...	25	17	3	5	...	9	7

a. 1, *Nolle prosequi.* *b.* 3, *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ—*Fin.* CLASSE IV.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ETATS CIVILS. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
DOMMAGES MALICIEUX AUX CHEVAUX, BESTIAUX ET AUTRES PROPRIÉTÉS.														
1							2					1		1
	1					1						1		
1	1					1	2					2		1
											2	1		1
									1		1	1		1
									1		3	2		2
									2		2	2		2
											1	1		
1														
						1						1		
									1			1		1
						1						1		
					*a*1		1		1		1	2		1
1					*a*1	2	1		4		4	8		4
											1			1
											1		1	
											1		1	
2	1				*a*1	3	3		5		9	12	1	8
FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE. CLASSE V.														
							1							1
											1			1
4					*a*1		10		2	2	2	10	1	5
1	1				*a*1		3		1			4		
1							1							1
											1	1		
									1					1
6	1				*a*2		15		4	2	4	15	1	9

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY—*Concluded.* CLASS IV.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré	Immoderate. — Immodéré
MALICIOUS INJURY TO HORSES, CATTLE AND OTHER PROPERTY.															
Halifax, N.-E.		2				1				1				2	
Inverness, N.-E.		1						1							1
Totaux de la N.-Ecosse		3				1		1		1				2	1
Bedford, Qué.	1	1						2						2	
Montréal, Qué.		2						2						1	1
Totaux de Québec	1	3						4						3	1
Algoma et Manitoulin, Ont.															
Elgin, Ont.															
Essex, Ont.		4				1		2		1				2	2
Grey, Ont.															
Halton, Ont.		1						1				1			1
Hastings, Ont.												1			
Lambton, Ont.															
Nipissing, Ont.		1						1						1	
Northumberl'd et Durham, O.		2		1						1				1	1
Oxford, Ont.															
Simcoe, Ont.															
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.		1								1				1	
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.		2	1					2		1				2	1
York, Ont.															
Totaux d'Ontario		11	1	1		1		6		4		2		7	5
Manitoba, Centre		1				1								1	
Victoria, Col.-B.															
Westminster, Col.-B.												1			
Totaux de la Col.-Britann.												1			
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1								1					1
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.															
Saskatchewan, T. du N.-O.												2			
Totaux des Ter. du N.-O.		1								1		2			1
Totaux du Canada	1	19	1	1		3		11		6		5		13	8
FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY. CLASS V.															
Arthabaska, Qué.		1										1			1
Beauharnois, Qué.															
Bedford, Qué.		1						1						1	
Montréal, Qué.		15	1			1		14		1				9	7
Québec, Qué.	1	3						3		1				4	
Richelieu, Qué.		1						1						1	
Rimouski, Qué.		1								1				1	
St. Hyacinthe, Qué.		1						1							1
Totaux de Québec	1	23	1			1		20		3		1		16	9

TABLEAU I. DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ—*Fin.* CLASSE IV.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
DOMMAGES MALICIEUX AUX CHEVAUX, BESTIAUX ET AUTRES PROPRIÉTÉS.															
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	1	1
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	3	...	...	...	...	2	...	...	...	1	...	1	2
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...
...	...	...	4	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	2	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	...	...	3	...	...	...	3	...	1	...	...	...	4	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
1	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	2	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
1	...	...	2	...	...	...	...	1	...	...	2	...	...	3	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	1	...	6	3	...	...	...	6	2	1	3	...	...	10	3
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
2	2	...	14	3	...		...	12	3	1	3	2	...	15	7
FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE. CLASSE V.															
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...
1	...	1	13	...	1	...	1	13	1	...	1	...	...	16	...
...	...	...	4	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	4	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
1	...	1	21	1	1	...	1	21	1	...	1	1	...	22	3

TABLE I. FORGERY AND OFFENCES AGAINST CURRENCY—*Concluded.* CLASS V.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st — Condamnés une fois.	Convicted 2nd — Condamnés deux fois.	Reiterated — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option — Sans option. Under one year — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
Algoma and Manitoulin, Ont	2				2	2					
Bruce, Ont	1				1			1		1	
Carleton, Ont	2				2	1	1				
Dufferin, Ont	1				1	1					
Elgin, Ont	a3				2	1	1			1	
Essex, Ont	3	1			2	2					1
Grey, Ont	2		1		1	1					1
Hastings, Ont	3				3	2	1			2	
Kent, Ont	3	1			2	1	1				2
Lambton, Ont	2	2									
Leeds and Grenville, Ont	2				2	2					
Lincoln, Ont	2				2	1	1				
Muskoka and Parry Sound, Ont	3	1			2	2					
Ontario, Ont	1				1	1					
Oxford, Ont	5	3			2	2				2	
Perth, Ont	1	1									
Simcoe, Ont	1	1									
Waterloo, Ont	1				1			1			
Welland, Ont	a2	1									
Wellington, Ont	1				1	1					
Wentworth, Ont	5	3			2	2					1
York, Ont	4	1			3	3				1	1
Totals of Ontario	50	15	1		32	25	5	2		7	6
Manitoba, Eastern	2	2									
Manitoba, Western	1				1	1				1	
Totals of Manitoba	3	2			1	1				1	
Westminster, B.C	b2				1	1					
Assiniboia, Eastern, N.W.T	2	1			1	1					1
Assiniboia, Western, N.W.T	3	2			1	1					
Totals of the N.W.T	5	3			2	2					1
Totals of Canada	95	30	1		61	46	8	7		17	14

OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY.

Judicial Districts	Number of Charges	Acquitted M.	F.	Detained for Lunacy	Total	Convicted 1st	Convicted 2nd	Reiterated	With the option of a fine	Under one year	One year and over
Lunenburg, N.S	2				2	2				2	
Queen's, N.S	3	1			2	2					
Victoria, N.S	1	1									
Yarmouth, N.S	1	1									
Totals of Nova Scotia	7	3			4	4				2	
Westmoreland, N.B	1	1									

a. 1, Jury disagreed.—1, Le jury ne s'est pas accordé. *b. Nolle prosequi.*

TABLEAU I. FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT A LA MONNAIE—*Fin.* CLASSE V.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
2											2			2
											1			1
	2						2							2
1						1						1		
					*a*1						2	2		
1									2			1		1
							1					1		
1														
							2							2
					*a*2									2
1	1										2	2		
2							2					1		1
					*a*1				1				1	
							1				1	1		1
	1										1	1		
					*a*1						1			1
1							2					2		
	1								1		2	1		2
9	5				*a*5	1	10		4		12	13	1	15
							1							1
							1							1
1														
					*a*1									
					*a*1									
16	6				*a*8	1	26		8	2	16	28	2	25

AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

PARJURE ET SUBORNATION DE PARJURE.

						1			1					2
2							1				1	1		1
2						1	1		1		1	1		3

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. FORGERY AND OFFENCES AGAINST CURRENCY—*Concluded.* CLASS V.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure.	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
Algoma et Manitoulin, Ont.		2				1		1						1	1
Bruce, Ont.		1				1									1
Carleton, Ont.		2						2						2	
Dufferin, Ont.		1								1				1	
Elgin, Ont.		2						1		1				1	1
Essex, Ont.		2						1		1				2	
Grey, Ont.		1						1							1
Hastings, Ont.												3			
Kent, Ont.		2						2						2	
Lambton, Ont.															
Leeds et Grenville, Ont.		2										2			
Lincoln, Ont.		2						2						2	
Muskoka et Parry Sound, O.		1	1					2						1	1
Ontario, Ont.		1								1					1
Oxford, Ont.		2						1		1				2	
Perth, Ont.															
Simcoe, Ont.															
Waterloo, Ont.		1								1					1
Welland, Ont.															
Wellington, Ont.		1						1						1	
Wentworth, Ont.		2						1	1					1	1
York, Ont.	1	2						3						3	
Totaux d'Ontario	1	27	1			2		18	1	6		5		19	8
Manitoba, Est															
Manitoba, Ouest		1						1						1	
Totaux de Manitoba		1						1						1	
Westminster, Col.-B.												1			
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Totaux des T. du N.-O.												2			
Totaux du Canada	2	51	2			3		39	1	9		9		36	17

OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY.

District	Unable to read or write	Elementary	Superior	Under 16 M.	Under 16 F.	16–21 M.	16–21 F.	21–40 M.	21–40 F.	40 and over M.	40 and over F.	Not given M.	Not given F.	Moderate	Immoderate
Lunenburg, N.-E.		2						2						2	
Queen's, N.-E.	2					1		1						2	
Victoria, N.-E.															
Yarmouth, N.-E.															
Totaux de la N.-Ecosse	2	2				1		3						4	
Westmoreland, N.-B.															

TABLEAU I. FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE—*Fin.* CLASSE V.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
1			1					1	1					1	1
			1							1					1
2									2					2	
			1								1				1
			1	1			2							2	
			2					1	1					1	1
			1								1				1
														1	2
			2										2	2	
			2											2	
					2			2							2
2									2						2
			1							1				1	
			2				1		1					1	1
				1						1				1	
1												1		1	
		1	1					1			1			2	
			2		1			2					1	3	
6		1	17	2	3		3	7	7	3	3	1	3	20	12
			1								1			1	
			1								1			1	
														1	
7		2	39	3	4		4	28	8	3	5	2	3	44	15

AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

PARJURE ET SUBORNATION DE PARJURE.

			2					1	1						2
			2				1	1							2
			4				1	2	1						4

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail. — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende.	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY—*Concluded.*											
Beauharnois, Que	*a*1										
Gaspé, Que	1				1	1			1		
Montreal, Que	3	1			2	2				1	1
Quebec, Que	1				1	1				1	
St. Francis, Que	1	1									
Totals of Quebec	7	2			4	4			1	2	1
Brant, Ont	3				3	1	1	1		3	
Bruce, Ont	2	1			1		1			1	
Grey, Ont	1	1									
Peel, Ont	2	2									
Perth, Ont	1	1									
Peterborough, Ont	1	1									
Simcoe, Ont	1	1									
Welland, Ont	1	1									
Wellington, Ont	2	1			1	1				1	
Wentworth, Ont	1	1									
York, Ont	3				3	3				2	
Totals of Ontario	18	10			8	5	2	1		7	
Manitoba, Central	1	1									
Manitoba, Eastern	2	2									
Totals of Manitoba	3	3									
Westminster, B.C	*b*1										
Alberta, Northern, N.W.T	1	1									
Alberta, Southern N.W.T	2				2	2				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T	3	2			1	1			1		
Assiniboia, Western, N.W.T	1	1									
Totals of the N.W.T	7	4			3	3			1	1	
Totals of Canada	44	23			19	16	2	1	2	12	1
OFFENCES AGAINST GAMBLING ACTS.											
Montreal, Que	20	3			17	16	1		17		
Essex, Ont	3				3	3			3		
Kent, Ont	1				1	1			1		
Northumberland & Durham, O	1	1									
Peel, Ont	1				1		1				
Welland, Ont	*c*1										
Wentworth, Ont	10	2			8	8			8		
York, Ont	29	16			13	13			10	3	
Totals of Ontario	46	19			26	25	1		22	3	

a. 1, Jury disagreed.—1, Le jury ne s'est pas accordé. *b. Nolle prosequi.* *c.* Absconded, bail estreated.—A laissé le pays, cautionnement confisqué.

TABLEAU I. AUTRES DELITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

Sentence. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over.—Cinq ans et plus.	Life.—A vie	D'th.—De mort	Committed to Reformatories—Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences.—Autres Sentences.	Occupations. Agricultural.—Agriculteurs.	Commercial.—Commerçants.	Domestic—Serviteurs.	Industrial.—Industriels.	Professional—Professions libérales.	Laborers—Journaliers.	Civil Conditions.—États Civils. Married.—Mariés.	Widowed—En veuvage.	Single—Célibataires.
PARJURE ET SUBORNATION DE PARJURE—*Fin.*														
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	1	2	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	1	....	....	2	....	....	3	....	....
1	....	....	....	....	....	1	....	....	3	....	3	5	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	....	1
4	....	....	....	....	....	3	1	....	4	1	7	9	....	9
INFRACTIONS AUX LOIS DÉFENDANT LE JEU.														
....	....	....	....	....	....	1	13	....	3	....	....	15	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	1
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	1	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	8	....	....	....	....	3	6	....	7
....	....	....	....	....	*a*1	8	1	....	1	....	3	9	....	9

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F — F	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F — F	Use of liquors — Usage de liqueurs: Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY—*Concluded.*															
Beauharnois, Qué	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Gaspé, Qué	....	1	....	....	..	1	....	....	....	....	....	....	..	1	....
Montréal, Qué	....	2	....	....	..	....	....	....	1	1	....	....	..	1	1
Québec, Qué	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
St. François, Qué	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux de Québec	....	4	....	....	..	1	....	1	1	1	....	....	..	3	1
Brant, Ont	1	2	....	....	..	....	....	2	....	....	1	....	..	2	1
Bruce, Ont	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Grey, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Peel, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Perth, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Peterborough, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Simcoe, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Welland, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Wellington, Ont	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Wentworth, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
York, Ont	1	2	....	....	..	....	....	2	....	1	....	....	..	3	....
Totaux d'Ontario	2	6	....	....	..	....	....	6	....	1	1	....	..	6	2
Manitoba, Centre	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Manitoba, Est	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux de Manitoba	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Westminster, Col.-B	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Alberta, Nord, T. du N.-O	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Alberta, Sud, T. du N.-O	1	1	....	....	..	1	....	....	....	1	....	....	..	2	....
Assiniboïa, Est, T. du N.-O	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux des T. du N.-O	1	1	....	....	..	1	....	....	....	1	....	1	..	2	....
Totaux du Canada	5	13	....	....	..	3	....	10	1	3	1	1	..	15	3
OFFENCES AGAINST GAMBLING ACTS.															
Montréal, Qué	....	17	....	....	..	....	....	8	....	9	....	....	..	17	....
Essex, Ont	....	3	....	....	..	....	....	1	....	2	....	....	..	1	2
Kent, Ont	....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Northumberl'd et Durham, O.	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Peel, Ont	....	....	1	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Welland, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Wentworth, Ont	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	8	..	....	....
York, Ont	....	10	3	....	..	4	....	6	....	3	....	....	..	12	1
Totaux d'Ontario	....	14	4	....	..	4	....	9	....	5	....	8	..	15	3

TABLEAU I.—AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES.—LIEUX DE NAISSANCE. British Isles.—Iles Britanniques. England and Wales—Angleterre et Galles	Ireland.—Irlande.	Scotland.—Ecosse.	Canada.	United States—Etats-Unis.	Other Foreign Countries.—Autres pays étrangers.	Other British Possessions.—Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists.—Baptistes.	R. Catholics.—Catholiques.	Ch. of England.—Eglise d'Angleterre.	Methodists—Méthodistes.	Presbyterians.—Presbytériens.	Protestants	Other Denominations.—Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
PARJURE ET SUBORNATION DE PARJURE—*Fin.*															
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	1	....	1	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	2	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	1	....	3	....	....	....	....	4	....	....	....	....	....	3	1
....	....	....	3	....	....	....	1	....	1	....	1	....	....	2	1
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	2	....	....	1	....	....	....	2	....	1	....	....	....	2	1
1	2	....	4	1	....	....	1	2	2	1	1	1	....	5	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	1	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	1	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	1	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	1	1
2	3	....	12	1	....	....	2	9	4	1	1	1	....	9	9
INFRACTIONS AUX LOIS DÉFENDANT LE JEU.															
....	....	....	17	....	....	....	....	15	2	....	....	....	....	17	....
....	....	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	3	....	3	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	12	1	....	....	....	7	3	....	3	....	....	13	....
....	....	....	15	3	....	....	....	7	3	2	3	3	....	18	....

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés.		Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS.				SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés.		
									With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'a-m'nde	No Option. — Sans option.	
		M.	F		Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.		Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
OFFENCES AGAINST GAMBLING ACTS—*Concluded.*											
Victoria, B.C	1				1	1					
Totals of Canada	67	22			44	42	2		39	3	
PRISON BREACH, ESCAPE AND ATTEMPT TO ESCAPE FROM PRISON.											
Annapolis, N.S	1				1		1				
Cape Breton, N.S	3				3		2	1		3	
Halifax, N.S	3				3		3			3	
Inverness, N.S	1	1									
Totals of Nova Scotia	8	1			7		6	1		6	
Westmoreland, N.B	4				4		4			1	1
Gaspé, Qué	2				2		2				
Kamouraska, Que	1				1		1				
Montreal, Que	5				5		2	3			
Totals of Quebec	8				8		5	3			
Algoma and Manitoulin, Ont	1				1		1				1
Bruce, Ont	1				1			1		1	
Frontenac, Ont	1				1		1			1	
Middlesex, Ont	2	2									
Nipissing, Ont	1				1		1				
Norfolk, Ont	3	1			2		1	1		2	
Northumberland & Durham, O	3	1			2			2		2	
Oxford, Ont	3				3		3				3
Prince Edward, Ont	2				2		2			2	
Simcoe, Ont	2				2		2			1	
Victoria, Ont	4				4		3	1		1	
Waterloo, Ont	1				1		1				
Welland, Ont	2				2		2			1	
Wentworth, Ont	1				1		1			1	
York, Ont	7				7		7			5	1
Totals of Ontario	34	4			30		25	5		17	5
Manitoba, Central	2				2		2			2	
Manitoba, Eastern	1				1		1			1	
Totals of Manitoba	3				3		3			3	
Cariboo, B.C	1				1		1			1	
Clinton, B.C	4				4		3	1		4	
Victoria, B.C	3				3			3		2	1
Westminster, B.C	5				5		5				2
Totals of British Columbia	13				13		9	4		7	3

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie	SENTENCE. D'th.—De mort	SENTENCE. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	SENTENCE. Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	OCCUPATIONS. Commercial.—Commerçants.	OCCUPATIONS. Domestic—Serviteurs.	OCCUPATIONS. Industrial.—Industriels.	OCCUPATIONS. Professional—Professions libérales.	OCCUPATIONS. Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Widowed—En veuvage.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Single—Célibataires.
INFRACTIONS AUX LOIS DÉFENDANT LE JEU—*Fin.*														
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	....	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	*a*2	9	15	....	4	....	3	15	....	11
BRIS DE PRISON, ÉVASION ET TENTATIVE D'ÉVASION.														
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	3
....	....	....	....	....	....	....	1	....	2	....	....	2	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	3		2	2	....	5
2	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	3	....	....	4
....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	1	....	....	1	....	....
4	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	....	....	5	....	....	5
4	....	....	....	2	*a*2	....	....	....	1	....	5	1	....	7
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....		1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	2	1	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	....	....	2	1	....	1
....	....	....	....	....	*a*3	....	....	....	2	....	2	2	....	2
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	*a*1	1	....	....	2	....	4	1	....	6
1	....	....	....	....	*a*7	1	1	....	7	....	18	6	....	22
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	3
1	....	....	....	....	*a*2	1	....	....	....	....	....	....	....	1
1	....	....	....	....	*a*2	1	1	....	....	....	7	1	....	4

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
OFFENCES AGAINST GAMBLING ACTS—*Concluded.*															
Victoria, Col.-B.		1						1						1	
Totaux du Canada		32	4			4		18		14		8		33	3
PRISON BREACH, ESCAPE AND ATTEMPT TO ESCAPE FROM PRISON.															
Annapolis, N.-E.		1								1					1
Cap-Breton, N.-E.		2	1			3								1	2
Halifax, N.-E.		3						2		1				3	
Inverness, N.-E.															
Totaux de la N.-Ecosse		6	1			3		2		2				4	3
Westmoreland, N.-B.		4				2		2						4	
Gaspé, Qué	1	1		2										2	
Kamouraska, Qué		1								1					1
Montréal, Qué		5						5							5
Totaux de Québec	1	7		2				5		1				2	6
Algoma et Manitoulin, Ont		1						1							1
Bruce, Ont		1						1							1
Frontenac, Ont		1						1							1
Middlesex, Ont															
Nipissing, Ont		1						1							1
Norfolk, Ont	1	1				1		1						1	1
Northumberl'd et Durham, O	1	1						2						1	1
Oxford, Ont	1	2						3						2	1
Prince-Edouard, Ont		2						2						2	
Simcoe, Ont		2				1		1							2
Victoria, Ont	1	2	1					4							4
Waterloo, Ont												1			
Welland, Ont		1		1								1		1	
Wentworth, Ont		1				1									1
York, Ont		7				3		4						7	
Totaux d'Ontario	4	23	1	1		6		21				2		14	14
Manitoba, Centre		2				2								2	
Manitoba, Est		1						1							1
Totaux de Manitoba		3				2		1						2	1
Caribou, Col.-B	1							1						1	
Clinton, Col.-B												4			
Victoria, Col.-B		3						3							3
Westminster, Col.-B.		5										5		4	1
Totaux de la Col.-Britann	1	8						4				9		5	1

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
INFRACTIONS AUX LOIS DÉFENDANT LE JEU—*Fin.*															
......	......	......	1	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
......	......	......	33	3	......	......	......	23	5	2	3	3	......	36	......
BRIS DE PRISON, ÉVASION ET TENTATIVE DÉVASION.															
......	......	......	1	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	......	1
......	......	......	2	......	1	......	......	2	1	......	......	......	......	3	......
......	......	......	3	......	......	......	1	2	......	......	......	......	......	3	......
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
......	......	......	6	......	1	......	1	5	1	......	......	......	......	6	1
......	......	......	4	......	......	......	1	2	......	1	......	......	......	2	2
......	......	......	2	......	......	......	......	......	......	......	......	2	......	......	2
......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......	......	......	......	1	......
......	......	......	5	......	......	......	......	5	......	......	......	......	......	5	......
......	......	......	8	......	......	......	......	5	1	......	......	2	......	6	2
......	......	......	......	1	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......	......	......	......	1
......	......	......	1	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
......	......	......	1	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
......	......	......	2	......	......	......	2	......	......	......	......	......	......	1	1
......	......	1	1	......	......	......	......	......	......	1	1	......	......	1	1
......	......	......	2	1	......	......	......	......	1	1	1	......	......	3	......
......	......	......	2	......	......	......	......	......	......	2	......	......	......	2	......
......	......	......	2	......	......	......	......	......	2	......	......	......	......	1	1
......	......	......	4	......	......	......	......	4	......	......	......	......	......	4	......
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1
......	......	......	......	1	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
4	......	......	3	......	......	......	......	1	3	3	......	......	......	7	......
4	......	1	19	4	......	......	2	9	7	8	2	......	......	23	5
......	......	......	2	......	......	......	......	......	......	......	......	......	2	2	......
......	......	......	1	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	1	......
......	......	......	3	......	......	......	......	1	......	......	......	......	2	3	......
......	......	......	1	......	......	......	......	1	......	......	......	......	......	......	1
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
......	......	1	2	......	......	......	......	3	......	......	......	......	......	3	......
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	1	......	4	1
......	......	1	3	......	......	......	......	4	......	......	......	1	......	7	2

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
PRISON BREACH, ESCAPE AND ATTEMPT TO ESCAPE FROM PRISON—*Concluded.*											
Alberta, Northern, N.W.T.	1				1		1			1	
Alberta, Southern, N.W.T.	1				1		1			1	
Totals of the N.W.T.	2				2		2			2	
Totals of Canada	72	5			67		54	13		36	9
OFFENCES AGAINST REVENUE LAWS.											
Bedford, Que	1				1	1			1		
Montreal, Que	3	2			1	1			1		
Terrebonne, Que	1				1	1				b1	
Totals of Quebec	5	2			3	3			2	1	
Waterloo, Ont	1				1		1			1	
Alberta, Northern, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	7	3			4	3	1		2	2	
RIOT.											
Kent, Ont	1				1	1					
Westminster, B.C	13				13	13			7		6
Alberta, Southern, N.W.T.	a1										
Totals of Canada	15				14	14			7		6
ATTEMPT TO COMMIT SUICIDE.											
Montreal, Que	2				2	2					
Hastings, Ont	1	1									
Kent, Ont	1			1							
Norfolk, Ont	1				1	1					
Perth, Ont	1				1	1				1	
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1			1							
Waterloo, Ont	1		1								
York, Ont	4	2			2	1	1				
Totals of Ontario	10	3	1	2	4	3	1			1	
Westminster, B.C	1				1	1					
Totals of Canada	13	3	1	2	7	6	1			1	

a. Jury disagreed —Le jury ne s'est pas accordé. *b.* And $100 fine.—Et $100 d'amende.

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. — Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. — Five years and over. — Cinq ans et plus.	Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. — Life. — A vie	Sentence. — D'th. — De mort	Sentence. — Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Sentence. — Other Sentences. — Autres Sentences.	Occupations. — Agricultural. — Agriculteurs.	Occupations. — Commercial. — Commerçants.	Occupations. — Domestic — Serviteurs.	Occupations. — Industrial. — Industriels.	Occupations. — Professional — Professions libérales.	Occupations. — Laborers — Journaliers.	Civil Conditions. — États Civils. — Married. — Mariés.	Civil Conditions. — États Civils. — Widowed — En veuvage.	Civil Conditions. — États Civils. — Single — Célibataires.
BRIS DE PRISON, ÉVASION ET TENTATIVE D'ÉVASION—*Fin.*														
8				2	*a*12	2	3		12		38	10		45
DÉLITS CONTRE LE REVENU DE L'ÉTAT.														
							1					1		
										1		1		
														1
							1			1		2		1
							1					1		
							2			1		3		1
ÉMEUTE.														
					*a*1	1								1
							6							
					*a*1	1	6							1
TENTATIVE DE SUICIDE.														
					*a*1, *b*1				1		1	1		1
					*a*1									1
											1		1	
					*a*2						2			2
					*a*3						3		1	3
					*a*1									
					*a*5, *b*1				1		4	1	1	4

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors — Usage de liqueurs: Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
PRISON BREACH, ESCAPE AND ATTEMPT TO ESCAPE FROM PRISON—*Concluded.*															
Alberta, Nord, T. du N.-O.												1			
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1				1								1	
Totaux des T. du N.-O.		1				1						1		1	
Totaux du Canada	6	52	2	3		14		35		3		12		32	28
OFFENCES AGAINST REVENUE LAWS.															
Bedford, Qué.		1								1				1	
Montréal, Qué.		1						1						1	
Terrebonne, Qué.												1			
Totaux de Québec		2						1		1		1		2	
Waterloo, Ont.		1						1						1	
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Totaux du Canada		3						2		1		1		3	
RIOT.															
Kent, Ont.		1				1								1	
Westminster, Col.-B.	6											13		6	
Alberta, Sud, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	6	1				1						13		7	
ATTEMPT TO COMMIT SUICIDE.															
Montréal, Qué.	1	1						2							2
Hastings, Ont.															
Kent, Ont.															
Norfolk, Ont.	1									1				1	
Perth, Ont.		1								1					1
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.															
Waterloo, Ont.															
York, Ont.		2						1		1				1	1
Totaux d'Ontario	1	3						1		3				2	2
Westminster, Col.-B.												1			
Totaux du Canada	2	4						3		3		1		2	4

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
BRIS DE PRISON, ÉVASION ET TENTATIVE D'ÉVASION—*Fin.*															
					1			1						1	
					1			1						1	
4		2	43	4	2		4	27	9	9	2	3	2	48	10
DÉLITS CONTRE LE REVENU DE L'ETAT.															
			1									1			1
			1					1						1	
			1					1						1	
			3					2				1		2	1
1										1				1	
1			3					2		1		1		3	1
ÉMEUTE.															
			1								1				1
			6										6		13
			7								1		6		14
TENTATIVE DE SUICIDE.															
			2					2						2	
			1				1								1
1									1					1	
	1		1						2					2	
1	1		2				1		3					3	1
1	1		4				1	2	3					5	1

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail. — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende.	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
KEEPING AND FREQUENTING DISORDERLY HOUSES.											
Cumberland, N.S	2	1	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Halifax, N.S.	2	....	..	....	2	2	....	....	1	....	....
Totals of Nova Scotia	4	1	1	.	2	2	....	....	1	....	..
St. John, N.B	14	1	1	....	12	3	1	8	12	....	....
Montreal, Que	*a*61	10	18	....	29	3	25	1	....	28	....
Bruce, Ont	2	1	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Carleton, Ont	19	1	3	....	15	15	....	....	....	15	....
Hastings, Ont	2	....	..	....	2	2	....	..	....	1	....
Nipissing, Ont	4	....	..	....	4	2	1	1	3	1	....
Norfolk, Ont	8	....	1	....	7	7	....	..	....	...	2
Renfrew, Ont	1	....	1	....	....	....	..	....	....	....	....
Victoria, Ont	2	....	..	....	2	1	1	..	..	...	....
Totals of Ontario	38	2	6	....	30	27	2	1	3	17	2
Manitoba, Eastern	2	....	..	....	2	....	2	....	....	2	....
Totals of Canada	119	14	26	....	75	35	30	10	16	47	2
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS.											
Westmoreland, N.B	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Joliette, Que	1	1	..	....	....	....	....	....	....	....	....
Montreal, Que	14	3	..	..	11	9	1	1	5	3	1
Quebec, Que	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Rimouski, Que	1	....	..	...	1	1	....	...	....	1	....
Totals of Quebec	17	4	..	....	13	11	1	1	5	5	1
Algoma and Manitoulin, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	1	....
Elgin, Ont	2	....	..	....	2	2	....	....	...	1	....
Kent, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	....	....	....
Oxford, Ont	2	....	..	....	2	2	....	....	....	....	....
Perth, Ont	1	..	..	....	1	1	....	....	....	..	....
Victoria, Ont	1	....	1	....	....	....	....	....	....	...	....
Waterloo, Ont	1	....	..	....	1	1	....	....	...	....	....
York, Ont	8	1	1	....	6	5	1	....	3	1	....
Totals of Ontario	17	1	2	....	14	13	1	....	3	3	....

a. 4, *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie	SENTENCE. D'th.—De mort.	SENTENCE. Committed to Reformatories—Envoyés à la prison de Réforme.	SENTENCE. Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	OCCUPATIONS. Commercial.—Commerçants.	OCCUPATIONS. Domestic—Serviteurs.	OCCUPATIONS. Industrial.—Industriels.	OCCUPATIONS. Professional—Professions libérales.	OCCUPATIONS. Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Widowed—En veuvage.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Single—Célibataires.
TENANT ET FRÉQUENTANT DES MAISONS DE DÉSORDRE.														
				1										2
				1										2
							1		1		4	3		9
				1								9		20
												4	2	9
				1							1	2		
				1								2		2
				4				2	1		1	6		1
				2								1		1
				8				2	1		2	15	2	13
														2
				10			1	2	2		6	27	2	46
EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE.														
											1			1
1	1						4		2	1	1	2	1	8
							1							1
						1						1		
1	1					1	5		2	1	1	3	1	9
								1				1		
					*a*1		1					1		
					*a*1									
					*a*2	2						1		1
					*a*1		1					1		
					*a*1				1					1
					*a*2		1		1		4	5		1
					*a*8	2	3	1	2		4	9		3

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires ou l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
KEEPING AND FREQUENTING DISORDERLY HOUSES.															
Cumberland, N.-E															
Halifax, N.-E.	1	1					2							2	
Totaux de la N.-Ecosse	1	1					2							2	
St. Jean, N.-B	4	8					1	2	4	4	1				12
Montréal, Qué	5	24			2		4	2	19		2			1	28
Bruce, Ont															
Carleton, Ont	4	11					2	1	12					10	5
Hastings, Ont		2						1	1						2
Nipissing, Ont	2	2					1		2		1			4	
Norfolk, Ont	4	3					1	1	3	1	1			4	3
Renfrew, Ont															
Victoria, Ont				1							1			1	1
Totaux d'Ontario	10	18		1			4	3	18	1	3			19	11
Manitoba, Est		2							2						2
Totaux du Canada	20	53		1	2		11	7	43	5	6			22	53
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS.															
Westmoreland, N.-B		1						1						1	
Joliette, Qué															
Montréal, Qué	3	7				1		4	2	3	1			3	8
Québec, Qué		1						1						1	
Rimouski, Qué	1									1					1
Totaux de Québec	4	8				1		5	2	4	1			4	9
Algoma et Manitoulin, Ont		1						1							1
Elgin, Ont		1								1		1		1	
Kent, Ont												1			
Oxford, Ont		2				1		1						2	
Perth, Ont		1						1						1	
Victoria, Ont															
Waterloo, Ont		1				1								1	
York, Ont		6						5		1				6	
Totaux d'Ontario		12				2		8		2		2		11	1

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland — Irlande.	Scotland — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries — Autres pays étrangers.	Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists — Baptistes.	R. Catholics — Catholiques.	Ch. of England — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns — Villes.	Rural Districts — Districts ruraux.
TENANT ET FRÉQUENTANT DES MAISONS DE DÉSORDRE.															
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	2	....
....	....	....	2	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	2	....
....	....	....	12	....	....	....	4	5	2	....	1	....	....	12	....
2	....	....	26	....	1	....	....	26	....	....	....	3	....	29	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	15	....	....	....	....	15	....	....	....	....	....	15	....
2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2	....
....	....	....	4	....	....	....	....	3	....	....	....	....	1	3	1
....	3	....	4	....	....	....	1	2	....	1	2	1	....	6	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	2
2	3	....	25	....	....	....	1	20	....	1	4	3	1	26	4
....	1	....	1	....	....	....	....	1	....	1	....	....	..	2	....
4	4	....	66	....	1	....	5	53	3	2	5	6	1	71	4
EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE.															
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	1	....	7	1	1	....	1	9	1	....	....	....	....	11	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1
1	1	....	9	1	1	....	1	10	2	....	....	....	....	12	1
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	..	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	2
....	....	....	1	....	....	....	....	1	..	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
....	....	....	5	1	....	....	....	....	5	....	1	....	....	6	....
....	....	....	11	1	..	....	....	3	5	3	1	....	....	9	3

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'am'nde	No option — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS—*Concluded.*											
Manitoba, Eastern	2	...	.	...	2	2	...	...	...	...	1
Alberta, Northern, N.W.T.	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Assiniboia, Western, N.W.T.	5	2	.	...	3	3	...	...	3	...	...
Totals of the N.W.T.	6	3	..	...	3	3	...	...	3	...	...
Totals of Canada	43	8	2	...	33	30	2	1	11	9	2
CARRYING UNLAWFUL WEAPONS.											
Cape Breton, N.S.	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Montreal, Que	5	...	..	...	5	4	...	1	4	1	...
St. Hyacinthe, Que	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Totals of Quebec	6	...	..	...	6	5	...	1	4	2	...
Kent, Ont	7	...	..	...	7	7	...	...	4	1	...
Victoria, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	1	...	...
Totals of Ontario	8	...	..	...	8	8	...	...	5	1	...
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Saskatchewan, N.W.T.	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of the N.W.T.	2	2	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Canada	17	2	..	...	15	14	...	1	9	4	...
FORCIBLE ENTRY.											
Essex, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Grey, Ont	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Lanark, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	1	...
Middlesex, Ont	1	...	..	...	1	1	...	...	...	...	...
Thunder Bay and Rainy River	2	2	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Totals of Ontario	6	3	..	...	3	3	...	...	...	1	..
Totals of Canada	6	3	..	...	3	3	...	...	...	1	...

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—D'ux ans et m'ns de cinq.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie	SENTENCE. D'th.—De mort	SENTENCE. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	SENTENCE. Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	OCCUPATIONS. Commercial.—Commerçants.	OCCUPATIONS. Domestic—Serviteurs.	OCCUPATIONS. Industrial.—Industriels.	OCCUPATIONS. Professional—Professions libérales.	OCCUPATIONS. Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Married.—Mariés.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Widowed—En veuvage.	CIVIL CONDITIONS.—ÉTATS CIVILS. Single—Célibataires.
EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE —*Fin.*														
...	...	...	...	...	*a*1	...	...	...	1	...	...	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	...	...	...	*a*9	3	8	1	5	1	6	12	1	15
PORT D'ARMES ILLÉGAL.														
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...
...	...	...	...	...	...	...	3	...	1	...	1	1	...	4
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	3	...	1	...	2	1	...	5
...	...	...	...	...	*a*2	1	2	...	...	...	2	1	...	4
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	...	...	*a*2	1	2	...	1	...	2	1	...	5
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	*a*2	1	6	...	2	...	4	3	...	10
ENTRÉE FORCÉE.														
...	...	...	...	...	*a*1	1	...	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	*a*1	...	...	...	...	...	1	...	...	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	*a*2	1	...	...	...	...	2	...	1	2
...	...	...	...	...	*a*2	1	...	...	...	...	2	...	1	2

a. Sentence deferred.—Sentence remise.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS—*Concluded.*															
Manitoba, Est.......... ..	......	2	....	1	..	....	....	1	....	....	....	....	..	2	....
Alberta, Nord, T. du N.-O...	....	......	......	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	....	......	......	....	..	....	....	....	....	....	....	3	..	....	....
Totaux des T. des N.-O....	......	....	......	....	..	....	....	....	....	....	....	3	..	....	....
Totaux du Canada	4	23	....	1	..	3	....	15	2	6	1	5	..	18	10
CARRYING UNLAWFUL WEAPONS.															
Cap-Breton, N.-E..........	....	1	....	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	...	1
Montréal, Qué....	......	5	....	....	..	3	....	2	....	....	....	....	..	3	2
St. Hyacinthe, Qué..........	......	1	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	1	....
Totaux de Québec........	....	6	.....	....	..	3	....	2	....	....	....	1	..	4	2
Kent, Ont............	.....	5	......	....	..	2	....	3	....	....	....	2	..	3	2
Victoria, Ont..............	......	1	.....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Totaux d'Ontario	......	6	......	....	..	2	....	4	....	....	....	2	..	4	2
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O	.....	......	......	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Saskatchewan, T. du N.-O...	......	....	......	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux des Ter. du N.-O..	....	....	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux du Canada.......	......	13	......	....	..	5	....	6	....	1	....	3	..	8	5
FORCIBLE ENTRY.															
Essex, Ont.................	...	1	......	....	..	....	....	....	....	1	....	....	..	1	...
Grey, Ont..................	......	....	......	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Lanark, Ont................	......	1	.....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Middlesex, Ont	.....	1	.....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Thunder Bay et Rainy River.	......	......	......	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux d'Ontario.	.....	3	......	....	..	....	....	2	....	1	....	....	..	2	1
Totaux du Canada........	......	3	.....	....	..	....	....	2	....	1	....	....	..	2	1

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES.—LIEUX DE NAISSANCE. British Isles.—Iles Britanniques. England and Wales—Angleterre et Galles	Ireland.—Irlande.	Scotland.—Ecosse.	Canada.	United States—Etats-Unis.	Other Foreign Countries.—Autres pays étrangers.	Other British Possessions.—Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists.—Baptistes.	R. Catholics.—Catholiques.	Ch. of England.—Eglise d'Angleterre.	Methodists.—Méthodistes.	Presbyterians.—Presbytériens.	Protestants	Other Denominations.—Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE—*Fin.*															
...	...	...	2	...	..	...	...	1	1	...	...	...	...	1	1
... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	...	23	2	1	...	1	14	9	3	1	...	...	22	6
PORT D'ARMES ILLÉGAL.															
...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
... ...	... ...	... ...	3 ...	1 1	1 ...	... ...	... ...	4 ...	... ...	... ...	1 ...	... 1	... ...	3 1	2 ...
...	...	...	3	2	1	...	...	4	...	...	1	1	...	4	2
... ...	... ...	... ...	5 1	... ...	... ...	... ...	... ...	2 ...	... ...	3 ...	... ...	... 1	... ...	4 ...	1 1
...	...	...	6	...	...	...	...	2	...	3	...	1	...	4	2
... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	9	2	2	...	...	7	...	3	1	2	...	9	4
ENTRÉE FORCÉE.															
...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
... ...	... ...	... ...	... 1 1	... ...	... ...	... ...	... ...	... 1 1	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...	... 1 ...	 1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	1	...	...	...	2	1	...	...	...	...	1	2
...	...	...	2	1	...	...	...	2	1	...	...	...	...	1	2

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Number of Charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	Convictions. — Condamnations. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	Sentence. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende.	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
STEALING REGISTERED LETTERS AND OTHER MAIL MATTERS.											
Gaspé, Que	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Montreal, Que	1	....	..	...	1	1	.....	.....	.....	...	.....
Quebec, Que	1	...	..	...	1	1	....	.....	.....	...	.....
Totals of Quebec	3	....	..	.....	3	3	..	.....	...	.....	1
Carleton, Ont	1	1	..	.....	....	...	...	....	....	.....	.....
Frontenac, Ont	2	1	..	.....	1	1	...	.....	.....	1	....
Lincoln, Ont	1	..	..	.....	1	1	.....	...	...	..	.....
Victoria, Ont	1	....	..	...	1	1	...	...	....	.....	.....
Totals of Ontario	5	2	..	....	3	3	....	....	....	1	.....
Manitoba, Eastern	2	1	..	.....	1	1	....	...	.....	.....	....
Totals of Canada	10	3	..	..	7	7	.....	....	..	1	1
VIOLATION OF THE ELECTION ACT.											
Montreal, Que	4	....	..	..	4	4	.....	..	4	.....	...
Alberta, Northern, N.W.T	3	....	..	..	3	3	...	.....	3	.....	....
Saskatchewan, N.W.T	1	...	..	.....	1	1	....	....	1	.....	....
Totals of N.W.T	4	.	..	.....	4	4	.....	....	4	....	.....
Totals of Canada	8	...	..	.....	8	8	...	...	8	...	.....
CONSPIRACY.											
Westmoreland, N.B	1	...	..	.....	1	1	.....	.....	.....	....	.....
Montreal, Que	4	2	1	....	1	1	.....	....	1	.....	.....
Brant, Ont	2	2	..	.....	..	...	...	.....	..	...	....
Grey, Ont	1	...	..	.....	1	1	...	.....	...	1	....
Hastings, Ont	4	4	..	....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....
Leeds and Grenville, Ont	2	1	..	.....	1	1	....	.....	.....	.....	.....
Middlesex, Ont	1	1	..	..	..	.	....	.....	.....	.....	....
York, Ont	4	4	..	.....	..	.....	....	.....	...	.....	....
Totals of Ontario	14	12	..	....	2	2	....	.....	.....	1	.....

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. Five years and over. — Cinq ans et plus.	Sentence. — Penitentiary. — Pénitencier. Life. — A vie.	Sentence. D'th. — De mort	Sentence. Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Sentence. Other Sentences. — Autres Sentences.	Occupations. Agricultural. — Agriculteurs.	Occupations. Commercial. — Commerçants.	Occupations. Domestic — Serviteurs.	Occupations. Industrial. — Industriels.	Occupations. Professional — Professions libérales.	Occupations. Laborers — Journaliers.	Civil Conditions. — États Civils. Married. — Mariés.	Civil Conditions. — États Civils. Widowed — En veuvage.	Civil Conditions. — États Civils. Single — Célibataires.
VOL DE LETTRES CHARGÉES ET AUTRES MATIÈRES POSTALES.														
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....
1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....
1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....
2	....	....	....	....	....	1	1	....	....	1	....	3	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	*a*1	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	*a*2	....	2	....	....	....	....	....	....	3
1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1
3	....	....	....	....	*a*2	1	4	....	....	1	....	3	....	4
INFRACTIONS À LA LOI ÉLECTORALE.														
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	3
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	3
CONSPIRATION.														
....	....	....	....	....	*b*1	....	1	....	....	....	....	....	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	1	....	....	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	*a*1	....	....	....	1	....	1	2	....	....

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b.* Escaped before sentence.—S'est évadé avant sa sentence.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	AGES. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
STEALING REGISTERED LETTERS AND OTHER MAIL MATTERS.															
Gaspé, Qué	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
Montréal, Qué	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
Québec, Qué	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
Totaux de Québec	...	3	...	...	...	...	...	1	...	2	...	...	...	3	...
Carleton, Ont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Frontenac, Ont	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1
Lincoln, Ont	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
Victoria, Ont	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...
Totaux d'Ontario	...	2	1	1	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	1
Manitoba, Est	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...
Totaux du Canada	...	5	2	1	...	3	...	1	...	2	...	...	...	6	1
VIOLATION OF THE ELECTION ACT.															
Montréal, Qué	...	1	3	...	...	2	...	2	...	...	...	...	...	4	...
Alberta, Nord, T. du N.-O.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...
Saskatchewan, T. du N.-O.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...
Totaux des Ter. du N.-O.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...
Totaux du Canada	...	1	3	...	...	2	...	2	...	...	...	4	...	4	...
CONSPIRACY.															
Westmoreland, N.-B.	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
Montréal, Qué	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
Brant, Ont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Grey, Ont	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
Hastings, Ont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Leeds et Grenville, Ont	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
Middlesex, Ont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
York, Ont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaux d'Ontario	...	2	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	2	...

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOL DE LETTRES CHARGÉES ET AUTRES MATIÈRES POSTALES.															
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	3	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	2	1
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
...	...	...	3	...	...	...	...	1	1	1	...	...	...	2	1
...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	6	...	1	...	...	5	1	1	...	...	...	4	3
INFRACTIONS À LA LOI ÉLECTORALE.															
...	...	...	4	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	4	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	4	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	4	...
CONSPIRATION.															
...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	2	...

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
CONSPIRACY—*Concluded.*											
Totals of Canada	19	14	1		4	4			1	1	
VARIOUS OTHER MISDEMEANOURS.											
Queen's, P.E.I.	1	1									
Cape Breton, N.S	1				1	1				1	
Hants, N.S	1	1									
Totals of Nova Scotia	2	1			1	1				1	
Montreal, Que	2				2	2			2		
St. Hyacinthe, Que	1				1			1		1	
Totals of Quebec	3				3	2		1	2	1	
Algoma and Manitoulin, Ont	1				1	1				1	
Brant, Ont	1				1			1	1		
Essex, Ont	1	1									
Lambton, Ont	1				1	1					
Middlesex, Ont	1				1	1				1	
Peterborough, Ont	2				2	2			1		
Renfrew, Ont	1				1	1					
Simcoe, Ont	1				1	1			1		
Welland, Ont	a2				1	1					
Wentworth, Ont	1				1	1			1		
York, Ont	7	6			1	1				1	
Totals of Ontario	19	7			11	10		1	4	3	
Manitoba, Eastern	1				1	1			1		
Victoria, B.C	2	2									
Totals of Canada	28	11			16	14		2	7	5	

a. 1, *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
CONSPIRATION—*Fin.*														
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1, *b*1	.....	1	.....	2	.....	1	3	.....	1
DIVERS AUTRES DÉLITS.														
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*c*1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	1	*a*2, *c*1	1	1	1	.....	.....	2	1	1	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	*a*2, *c*1	1	2	1	.....	.....	4	4	1	8

a. Sentence deferred.—Sentence remise. *b*. Escaped before sentence.—S'est évadé avant sa sentence.
c. Bound to good behaviour.—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

Judicial Districts in which Offence Committed. — Districts judiciaires où l'offense a été commise.	Educational Status. — Instruction. Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Ages. Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	F. — F.	16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	F. — F.	21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	F. — F.	40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	F. — F.	Not given. — Non-donné. M. — H.	F. — F.	Use of Liquors. — Usage de liqueurs. Moderate. — Modéré.	Immoderate. — Immodéré.
CONSPIRACY—*Concluded.*															
Totaux du Canada	...	4	..	...	...	...	...	2	...	2	...	...	..	4	...
VARIOUS OTHER MISDEMEANOURS.															
Queen's, I. du P.-E	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...
Cap-Breton, N.-E.	...	..	...	...	..	1	...	...	...	...	...	...	..	1	...
Hants, N.-E	...	...	..	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...
Totaux de la N.-Ecosse	...	..	...	...	..	1	...	...	...	...	...	...	..	1	...
Montréal, Qué	...	2	...	...	1	...	...	...	...	...	1	..	..	2	...
St. Hyacinthe, Qué	...	1	...	...	..	...	...	1	...	...	...	...	..	...	1
Totaux de Québec	...	3	...	...	1	...	...	1	...	...	1	...	..	2	1
Algoma et Manitoulin, Ont.	...	...	...	...	..	...	..	...	...	...	...	1	..	...	...
Brant, Ont	...	1	..	...	..	...	...	...	...	1	...	...	..	1	...
Essex, Ont	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...
Lambton, Ont.	...	1	...	1	..	...	...	...	...	...	...	...	..	1	...
Middlesex, Ont.	...	1	...	...	..	...	...	1	...	...	...	...	..	1	...
Peterborough, Ont	...	2	...	1	..	1	...	...	...	...	...	...	..	2	...
Renfrew, Ont.	...	1	...	...	..	...	...	...	...	...	1	...	..	...	1
Simcoe, Ont	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	1	..	...	...
Welland, Ont.	...	1	...	...	..	...	...	...	...	1	...	...	..	...	1
Wentworth, Ont.	...	..	..	...	..	...	...	...	...	...	...	1	..	...	...
York, Ont.	...	1	...	...	1	...	...	..	...	...	...	...	..	1	...
Totaux d'Ontario	...	8	...	2	1	1	...	1	...	2	1	3	..	6	2
Manitoba, Est	...	...	1	...	..	...	...	...	...	1	...	...	..	1	...
Victoria, Col.-B.	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...
Totaux du Canada	...	11	1	2	2	2	...	2	...	3	2	3	..	10	3

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
							CONSPIRATION—*Fin.*								
....	....	....	3	1	...	....	1	....	1	1	1	....	....	4	....
							DIVERS AUTRES DÉLITS.								
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	....	....	1	1	....	....	1	....	....	....	....	....	1	2	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	1	2	....	....	1	1	....	....	....	....	1	3	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1
....	....	....	2	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	1	1
....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
....	1	....	7	....	....	....	....	3	2	2	1	....	....	6	2
....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	1	....	9	3	....	....	1	4	3	2	2	....	1	11	2

TABLE II.

SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES, WITH TOTALS OF EACH PROVINCE AND OF CANADA.

TABLEAU II.

RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PAR PROVINCES AVEC TOTAUX DE CHAQUE PROVINCE ET DU CANADA.

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	Acquitted — Acquittés. F	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st — Condamnés une fois.	Convicted 2nd — Condamnés deux fois.	Reiterated — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine — Sur option entre la prison ou l'am'nde	No option — Sans option. Under one year — Moins d'un an.	No option — Sans option. One year and over — Un an et plus.
CLASS I.—OFFENCES AGAINST THE PERSON.											
Prince Edward Island	16	2	1	....	12	12	....	....	....	8	....
Nova Scotia	138	23	2	1	111	105	6	....	75	24	2
New Brunswick	57	14	2	1	35	35	....	....	23	7	....
Quebec	448	44	3	2	399	350	30	19	307	36	5
Ontario	734	251	18	7	446	386	35	25	145	128	26
Manitoba	36	22	..	1	13	13	....	....	2	5	1
British Columbia	91	23	..	1	64	58	4	2	18	25	6
The Territories	109	62	2	....	38	37	1	....	15	19	1
Totals of Canada	1629	441	28	13	1118	996	76	46	585	252	41
CLASS II.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE.											
Prince Edward Island	9	....	....	....	8	5	3	....	....	1	....
Nova Scotia	16	3	..	....	13	10	2	1	....	2	....
New Brunswick	14	1	..	....	12	12	....	..	....	5	....
Quebec	119	19	.	....	100	64	13	23	2	35	5
Ontario	416	120	1	1	294	219	33	42	2	104	55
Manitoba	13	....	1	....	12	8	2	2	....	6	1
British Columbia	38	18	4	....	16	14	2	....	....	5	2
The Territories	15	8	..	....	7	6	1	....	....	3	3
Totals of Canada	640	169	6	1	462	338	56	68	4	161	66
CLASS III.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE.											
Prince Edward Island	25	5	..	....	19	16	2	1	8	7	1
Nova Scotia	109	13	1	....	95	81	10	4	2	61	3
New Brunswick	94	32	3	....	50	39	2	9	....	28	....
Quebec	1060	65	7	....	986	756	110	120	118	570	22
Ontario	2842	863	79	2	1888	1515	229	144	48	870	97
Manitoba	167	43	..	1	123	98	16	9	...	84	6
British Columbia	225	18	..	....	205	187	8	10	5	163	12
The Territories	230	123	5	.	94	90	3	1	5	59	3
Totals of Canada	4752	1162	95	3	3460	2782	380	298	186	1842	144
CLASS IV.—MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY.											
Prince Edward Island	....	..	..	....	....	....	.	....	...	....	....
Nova Scotia	7	2	.	...	5	5	....	....	1	....	....
New Brunswick	4	....	..	....	4	3	1	....	....	...	....
Quebec	20	7	1	....	12	12	....	....	2	5	....
Ontario	86	50	3	1	28	26	2	....	4	9	.
Manitoba	4	2	..	....	2	2	....	....	....	2	....
British Columbia	10	7	..	....	3	3	....	....	....	1	....
The Territories	15	9	.	....	3	3	....	....	....	3	....
Totals of Canada	146	77	4	1	57	54	3	....	7	20	....

TABLEAU II. RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

SENTENCE. Penitentiary. — Pénitencier. Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	SENTENCE. Penitentiary. — Pénitencier. Five years and over. — Cinq ans et plus.	SENTENCE. Penitentiary. — Pénitencier. Life. — A vie	SENTENCE. D'th. — De mort	SENTENCE. Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	SENTENCE. Other Sentences. — Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural. — Agriculteurs.	OCCUPATIONS. Commercial. — Commerçants.	OCCUPATIONS. Domestic — Serviteurs.	OCCUPATIONS. Industrial. — Industriels.	OCCUPATIONS. Professional — Professions libérales.	OCCUPATIONS. Laborers — Journaliers.	CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS. Married. — Mariés.	CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS. Widowed — En veuvage.	CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS. Single — Célibataires.
CLASSE I.—OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.														
3	1	......	......	....	....	1	2	....	1	1	4	3	...	9
3	1	..	.....	2	4	5	9	4	5	......	8	7	3	28
2	1	......	.....	2	....	2	1	......	1	.....	4	4	......	7
8	2	..	.....	....	41	8	65	3	76	3	131	148	...	176
17	23	......	3	9	95	42	41	15	57	6	198	179	11	210
3	.....	.....	......	......	2	4	1	......	2	3	3	5	1	6
3	6	......	2	......	4	8	10	3	7	1	14	12	......	28
.....	.....	.....	......	......	3	1	.	1	...	.....	2	2	......	4
39	34	....	5	13	149	71	129	26	149	14	364	360	15	468
CLASSE II.—DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.														
5	2	......	....	....	....	3	1	.....	......	...	3	1	....	7
9	.....	.....	......	....	2	4	3	....	2	1	2	3	.....	10
5	.....	..	......	......	2	......	......	.....	......	......	5	1	.....	8
36	11	.....	.....	3	8	1	11	3	30	...	48	13	2	84
28	26	....	.....	19	60	7	10	8	34	2	171	33	1	250
5	.....	.....	......	....	....	......	1	.....	4	2	4	1	..	11
7	2	......	......	......	....	1	6	....	1	.....	2	.....	.....	7
1	.....	......	......	......	....	2	.....	...	....	.....	1	3	......	......
96	41	.....	....	22	72	18	32	11	71	5	236	55	3	377
CLASSE III.—DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.														
2	1	.....	.....	......	....	2	......	......	1	......	4	3	......	16
16	4	......	......	7	2	6	13	7	14	1	24	23	......	59
11	.....	......	.....	8	3	3	3	4	2	1	12	4	...	38
61	15	.....	.....	46	154	33	130	31	153	2	573	284	64	622
63	23	....	...	122	665	65	146	98	199	17	743	420	27	1315
8	.....	......	...	......	25	12	16	2	11	1	52	20	1	92
8	4	......	......	4	9	7	31	3	21	2	46	14	....	103
9	2	......	......	......	16	2	2	....	....	....	4	6	....	6
178	49	.....	......	187	874	130	341	145	401	24	1458	774	92	2251
CLASSE IV.—DOMMAGES MALICIEUX CONTRE LA PROPRIÉTÉ.														
.....	.....	......	....	......	....	......	.....	...	.....	.....	.....	.....	....	.....
1	3	..	....	.....	....	2	2	.....	....	....	1	3	......	2
1	3	....	......	....	....	......	....	......	1	.....	1	1	.....	3
.....	2		...	1	2	1	2	....	2	...	4	4	1	7
5	6	.....	......	.....	4	2	3	....	8	.....	6	11	......	12
.....	.....	....	..	.....	....	....	......	....	.....	.....	2	....	....	2
2	.....	......	....	......	....	...	.....	......	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	....	...	......	......	......	....	1	....	1	....
9	14	.....	.....	1	6	5	7	....	11	.....	16	19	2	27

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F — F	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F — F		
CLASS I.—OFFENCES AGAINST THE PERSON.															
Ile du Prince-Edouard	3	7	1	2	..	1	....	7	....	1	...	1	..	5	6
Nouvelle-Ecosse	2	35	...	3	1	6	2	17	3	6	....	73	..	31	7
Nouveau-Brunswick	.....	10	.....	2	..	2	....	5	...	2	....	24	..	8	3
Québec	57	261	3	3	..	39	1	199	10	43	3	100	1	68	231
Ontario	46	344	7	14	1	60	2	200	13	101	7	47	1	246	153
Manitoba	....	9	4	1	..	1	....	8	....	3	...	....	..	12	1
Colombie-Britannique	12	28	2	...	..	1	....	26	...	5	..	30	2	21	21
Les Territoires	2	4	...	...	..	1	1	3	....	1	....	32	.	5	1
Totaux du Canada	122	698	17	25	2	111	6	465	26	152	10	307	4	395	423
CLASS II.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE.															
Ile du Prince-Edouard	5	2	...	1	..	....	...	6	....	....	....	1	..	7	...
Nouvelle-Ecosse	2	10	...	....	..	6	....	6	....	1	....	....	..	12	1
Nouveau-Brunswick	1	8	.....	4	..	3	...	4	....	....	.	1	..	6	3
Québec	31	68	1	12	..	35	....	47	1	5	....	....	.	42	58
Ontario	16	259	1	49	..	87	....	130	2	17	...	9	..	196	90
Manitoba	.....	10	2	....	.	2	....	8	....	2	....	....	..	6	6
Colombie-Britannique	3	6	.	...	.	....	....	6	....	1	...	9	..	8	3
Les Territoires	.....	3	.....	.....	..	2	....	1	....	....	....	4	..	1	2
Totaux du Canada	58	376	4	66	..	135	...	208	3	26	....	24	..	278	163
CLASS III.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE.															
Ile du Prince-Edouard	8	9	1	8	..	2	1	6	....	1	....	1	..	14	4
Nouvelle-Ecosse	11	60	2	9	..	25	2	28	8	11	1	10	1	71	14
Nouveau-Brunswick	9	32	1	11	..	6	1	11	2	7	3	8	1	28	14
Québec	247	717	2	191	12	138	17	404	43	119	21	41	.	477	488
Ontario	213	1500	39	390	16	336	44	651	57	218	40	134	2	1282	477
Manitoba	19	95	5	25	..	18	....	59	3	14	....	4	..	71	48
Colombie-Britannique	28	88	4	10	..	5	1	81	....	13	....	95	..	66	42
Les Territoires	5	6	......	5	..	2	....	9	....	1	....	77	..	12	....
Totaux du Canada	540	2507	54	649	28	532	66	1249	113	384	65	370	4	2021	1087
CLASS IV.—MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY.															
Ile du Prince-Edouard	.. .	.....	.....	...	..	....	....	....	....	....	....	..	..	....	....
Nouvelle-Ecosse	.....	5	...	.....	..	2	....	1	...	2	....	...	..	4	1
Nouveau-Brunswick	....	2	.	1	..	....	....	2	....	1	....	....	..	1	3
Québec	4	8	...	3	..	.	...	6	....	3	....	....	..	7	5
Ontario	......	22	1	4	..	2	...	11	....	6	....	4	1	15	8
Manitoba	......	2	.. ..	.....	..	1	....	1	....	....	....	....	..	2	....
Colombie-Britannique	....	1	.....	....	..	....	....	....	....	1	....	2	..	....	1
Les Territoires	.. ..	1	.....	....	..	....	....	....	....	1	....	2	..	....	1
Totaux du Canada	4	41	1	8	..	5	...	21	....	14	....	8	1	29	19

TABLEAU II. RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE. British Isles. — Iles Britanniques. England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
CLASSE I.—OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.															
...	...	.	12	...	...	...	...	6	...	2	...	4	...	10	2
1	1	...	31	2	2	1	7	13	4	2	7	3	1	22	16
...	...	...	11	...	...	...	4	4	...	...	1	1	...	7	4
22	26	3	246	14	8	2	6	252	5	1	4	54	3	289	35
41	35	17	278	12	10	3	17	112	100	66	59	18	25	281	119
2	1	...	7	...	3	...	...	3	3	3	3	...	1	7	6
3	2	3	20	1	4	...	...	15	4	1	5	7	1	28	21
...	...	...	5	...	1	...	...	2	3	...	...	1	...	3	3
69	65	23	610	29	28	6	34	407	119	75	79	88	31	647	206
CLASSE II.—DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.															
...	...	...	8	...	...	..	...	6	...	...	...	2	...	3	5
...	...	...	12	...	...	...	2	6	2	2	...	...	...	7	5
...	...	...	9	...	...	...	4	4	1	...	...	...	...	2	6
3	5	1	84	7	...	...	...	87	4	...	3	6	...	75	25
23	5	6	214	31	6	...	7	80	89	45	42	13	6	236	52
5	...	...	3	1	2	1	...	2	6	2	...	1	1	8	4
4	...	...	1	...	3	1	...	1	3	1	...	...	3	9	3
1	...	...	2	...	...	...	...	2	1	...	...	...	...	...	3
36	10	7	333	39	11	2	13	188	106	50	45	22	10	340	103
CLASSE III.—DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.															
...	...	...	18	...	...	...	...	13	...	1	3	2	...	16	3
1	2	...	72	2	3	5	12	35	14	9	6	2	1	61	24
...	1	...	37	3	1	...	11	21	5	4	1	...	...	28	16
61	37	11	822	27	25	1	8	794	75	12	39	22	23	821	154
163	80	48	1307	116	33	2	67	457	487	344	232	105	67	1451	340
29	10	5	41	10	25	...	4	27	33	15	21	6	13	80	39
17	7	13	29	12	35	2	2	26	9	7	12	23	31	155	22
1	...	1	9	1	...	...	...	2	2	...	2	1	5	5	7
272	137	78	2335	171	122	10	104	1375	625	392	316	161	140	2617	605
CLASSE IV.—DOMMAGES MALICIEUX CONTRE LA PROPRIÉTÉ.															
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	5	...	...	...	...	3	...	...	...	2	...	1	4
...	...	...	3	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	2	2
1	...	...	11	...	...	...	...	8	2	...	...	2	...	4	8
2	3	1	14	3	...	...	...	9	5	4	4	1	...	18	8
1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	1	1
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...
4	4	1	35	4	..	..	...	22	8	5	4	7	...	27	24

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st — Condamnés une fois.	Convicted 2nd — Condamnés deux fois.	Reiterated — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option — Sans option. Under one year — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
CLASS V.—FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY.											
Prince Edward Island	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Nova Scotia	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
New Brunswick	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Quebec	35	10	..	..	25	17	3	5	...	9	7
Ontario	50	15	1	...	32	25	5	2	...	7	6
Manitoba	3	2	..	...	1	1	...	...	...	1	...
British Columbia	2	...	..	...	1	1	...	...	.	...	...
The Territories	5	3	..	...	2	2	...	...	...	...	1
Totals of Canada	95	30	1	...	61	46	8	7	...	17	14
CLASS VI.—OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES.											
Prince Edward Island	1	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...
Nova Scotia	22	6	1	...	15	8	6	1	1	10	...
New Brunswick	21	2	1	...	18	5	5	8	12	2	1
Québec	140	23	19	...	93	54	32	7	36	39	3
Ontario	217	63	9	2	141	100	33	8	37	56	7
Manitoba	13	4	..	...	9	4	5	...	1	5	1
British Columbia	31	2	..	...	28	15	9	4	7	7	9
The Territories	23	10	..	...	12	10	2	...	8	3	..
Totals of Canada	468	111	30	2	316	196	92	28	102	122	21
GRAND TOTALS BY PROVINCES.											
Prince Edward Island	51	8	1	...	39	33	5	1	8	16	1
Nova Scotia	292	47	4	1	239	209	24	6	79	97	5
New Brunswick	189	49	6	1	119	94	8	17	35	42	1
Quebec	1822	168	30	2	1615	1253	188	174	465	694	42
Ontario	4346	1362	111	13	2829	2271	337	221	236	1174	191
Manitoba	236	73	1	2	160	126	23	11	3	103	9
British Columbia	397	68	4	1	317	278	23	16	30	201	29
The Territories	397	215	7	...	156	148	7	1	28	87	8
Grand Totals of Canada	a7730	1990	164	20	5474	4412	615	447	884	2414	286

a. 40, *Nolle prosequi.* 31, jury disagreed.—31, les jurés ne se sont pas accordés. 4, absconded.—4, ont quitté le pays. 1, died before trial.—1, est mort avant son procès. 3, charge withdrawn.—3, plainte retirée. 2, settled with consent of court.—2, réglée avec le consentement du tribunal. 1, tried for insanity.—1, traduit pour insanité.

TABLEAU II. RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Two years and under five.—Deux ans et m'ns de cinq.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Five years and over.—Cinq ans et plus.	SENTENCE. Penitentiary.—Pénitencier. Life.—A vie	SENTENCE. D'th.—De mort	SENTENCE. Committed to Reformatories.—Envoyés à la prison de Réforme.	SENTENCE. Other Sentences.—Autres Sentences.	OCCUPATIONS. Agricultural.—Agriculteurs.	OCCUPATIONS. Commercial.—Commerçants.	OCCUPATIONS. Domestic—Serviteurs.	OCCUPATIONS. Industrial.—Industriels.	OCCUPATIONS. Prosfesional—Professions libérales.	OCCUPATIONS. Laborers—Journaliers.	CIVIL CONDITIONS.—ETATS CIVILS. Married.—Mariés.	CIVIL CONDITIONS.—ETATS CIVILS. Widowed—En veuvage.	CIVIL CONDITIONS.—ETATS CIVILS. Single—Célibataires.
CLASSE V.—FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT A LA MONNAIE.														
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
6	1	...	...	...	2	...	15	...	4	2	4	15	1	9
9	5	...	...	...	5	1	10	...	4	...	12	13	1	15
...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	6	...	...	...	8	1	26	...	8	2	16	28	2	25
CLASSE VI.—AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES.														
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	...	...	...	1	1	1	3	...	4	...	4	4	...	11
2	...	...	...	...	1	...	2	...	2	...	8	3	...	15
7	1	...	...	3	4	4	24	...	9	4	11	41	1	51
2	...	...	...	9	30	16	11	4	16	...	40	49	5	70
1	...	...	...	...	1	...	2	...	1	...	3	1	...	8
1	...	...	...	...	4	1	8	...	...	...	7	2	...	4
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	...	1
16	1	...	...	13	41	22	50	4	32	4	75	101	6	160
GRANDS TOTAUX PAR PROVINCES.														
10	4	...	...	...	...	6	3	...	2	1	11	7	...	32
31	8	...	...	10	9	18	30	11	25	2	39	40	3	110
21	4	...	...	10	6	5	6	4	6	1	30	13	...	71
118	32	...	...	53	211	47	247	37	274	11	771	505	69	949
124	83	...	3	159	859	133	221	125	318	25	1170	705	45	1872
17	...	...	...	...	28	16	21	2	18	6	64	27	2	120
22	12	...	2	4	17	17	55	6	29	3	70	28	...	143
11	2	...	...	...	20	5	2	1	...	...	10	12	1	11
354	145	...	5	236	1150	247	585	186	672	49	2165	1337	120	3308

8D—11

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	Educational Status — Instruction: Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Educational Status — Instruction: Elementary. — Elémentaire.	Educational Status — Instruction: Superior. — Supérieure	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. M. — H.	Ages: Under 16 years. — Moins de 16 ans. F — F	Ages: 16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. M. — H.	Ages: 16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21. F. — F.	Ages: 21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. M. — H.	Ages: 21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40. F. — F.	Ages: 40 years and over. — 40 ans et plus. M. — H.	Ages: 40 years and over. — 40 ans et plus. F. — F.	Ages: Not given. — Non-donné. M. — H.	Ages: Not given. — Non-donné. F — F	Use of Liquors — Usage de Liqueurs: Moderate — Modéré	Use of Liquors — Usage de Liqueurs: Immoderate — Immodéré
CLASS V.—FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY.															
Ile du Prince-Edouard	....	....	....	....	..	....	....	....	...	....	....	....	..	....	....
Nouvelle-Ecosse	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Nouveau-Brunswick	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Québec	1	23	1	....	..	1	....	20	.	3	...	1	..	16	9
Ontario	1	27	1	....	..	2	....	18	1	6	....	5	..	19	8
Manitoba	....	1	....	...	..	....	....	1	...	....	....	....	..	1	....
Colombie-Britannique	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	...	1	..	....	....
Les Territoires	....	....	....	....	..	....	....	...	...	....	...	2	..	....	....
Totaux du Canada	2	51	2	....	..	3	....	39	1	9	....	9	..	36	17
CLASS VI.—OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES.															
Ile du Prince-Edouard	....	....	....	....	..	....	....	....	....	....	..	....	..	...	....
Nouvelle-Ecosse	3	10	1	....	..	5	2	5	....	3	....	...	..	11	4
Nouveau-Brunswick	4	14	....	....	..	2	1	6	4	4	1	....	..	6	12
Québec	11	77	3	2	3	7	4	30	22	19	4	2	..	43	49
Ontario	17	99	6	5	1	18	4	57	18	16	5	17		85	39
Manitoba	....	7	2	1	..	3	....	2	2	1	....	....		6	3
Colombie-Britannique	7	9	....	....	..	....	....	5	....	....	....	23	..	12	4
Les Territoires	1	2	.	...	..	2	....	...	...	1	....	9	.	3	....
Totaux du Canada	43	218	12	8	4	37	11	105	46	44	10	51	..	166	111
GRAND TOTALS BY PROVINCES.															
Ile du Prince-Edouard	16	18	2	11	..	3	1	19	....	2	....	3	..	26	10
Nouvelle-Ecosse	18	120	3	12	1	44	6	57	11	23	1	83	1	129	27
Nouveau-Brunswick	14	66	1	18	..	13	2	28	6	14	4	33	1	49	35
Québec	351	1154	10	211	15	220	22	706	76	192	28	144	1	653	840
Ontario	293	2261	55	462	18	505	50	1067	91	364	52	216	4	1843	775
Manitoba	19	124	13	27	..	25	....	79	5	20	....	4	..	98	58
Colombie-Britannique	50	132	6	10	..	6	1	118	....	20	...	160	2	107	71
Les Territoires	8	16	....	5	..	7	1	13	....	4	....	126	..	21	4
Grands totaux du Canada	769	3891	90	756	34	823	83	2087	189	639	85	769	9	2926	1820

TABLEAU II. RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

BIRTH PLACES.—LIEUX DE NAISSANCE. British Isles.—Iles Britanniques. England and Wales—Angleterre et Galles	Ireland—Irlande.	Scotland—Ecosse.	Canada.	United States—Etats-Unis.	Other Foreign Countries—Autres pays étrangers.	Other British Possessions—Autr's possessions Britanniques.	RELIGIONS. Baptists—Baptistes.	R. Catholics—Catholiques.	Ch. of England—Eglise d'Angleterre.	Methodists—Méthodistes.	Presbyterians—Presbytériens.	Protestants	Other Denominations—Autr's confessions.	RESIDENCE. Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
CLASSE V.—FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE.															
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	1	21	1	1	.....	1	21	1	.....	1	1	.....	22	3
6	.....	1	17	2	3	.....	3	7	7	3	3	1	3	20	12
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	.....	2	39	3	4	.....	4	28	8	3	5	2	3	44	15
CLASSE VI.—AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES.															
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	13	.....	2	.....	2	9	3	.....	1	.....	.....	10	5
.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	6	7	3	1	1	.....	.....	15	3
3	2	.....	79	6	3	.....	2	76	6	.....	1	7	1	85	8
9	7	1	97	10	.....	.....	5	49	24	23	14	8	1	100	24
.....	1	.....	6	1	1	.....	.....	4	2	1	.....	.....	2	7	.....
.....	.....	1	10	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	1	6	8	15
1	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	2	1
13	10	2	224	17	7	.....	15	152	39	25	17	16	10	227	56
GRANDS TOTAUX PAR PROVINCES.															
.....	.....	.....	38	.....	.....	.....	.....	25	...	3	3	8	.....	29	10
2	3	.....	133	4	7	6	23	66	23	13	14	7	2	101	54
.....	1	.....	78	4	1	.....	25	37	9	5	3	2	.....	54	31
91	70	16	1263	55	37	3	17	1238	93	13	48	92	27	1296	233
244	130	74	1927	174	52	5	99	714	712	485	354	146	102	2106	555
37	12	5	59	12	31	1	4	36	44	22	25	8	17	104	50
24	9	17	61	13	42	3	2	48	16	9	17	31	41	201	62
3	1	1	17	1	2	.....	.....	8	8	.....	2	2	5	11	14
401	226	113	3576	263	172	18	170	2172	905	550	466	296	194	3902	1009

TABLE III.

SUMMARY CONVICTIONS.

TABLEAU III.

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Prince Edward Island.									
	King's.					Prince.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	7		7			2		2		
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act						7	6	13		
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	1		1							
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1				1	2		1	1	
Trespass										
Vagrancy										
Drunkenness						13		13		
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language		1	1							
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly	4		4			7		6	1	
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	13	1	13		1	31	6	35	2	

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province of Prince Edward Island. — Province de l'Ile du Prince-Edouard.										
Queen's.					Totals of P.E. Island. — Totaux de l'Ile du P.-E.					
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			OFFENSES.
M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Falsification de substances alimentaires.
26	3	26	3	....	35	3	35	3	....	Voies de fait.
1	..	1	....	....	1	..	1	....	....	Perturbation de la paix.
1	..	1	....	....	1	..	1	....	....	Port d'armes illégal.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Mépris de cour.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Cruauté envers les animaux.
3	..	3	....	....	3	..	3	....	....	Perturbation de réunions religieuses et autres.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des pêcheries.
1	..	1	....	....	1	..	1	....	....	" défendant le jeu.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" de chasse.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Larcin.
....	..	....	....		....	..	....	....	....	Vol de chiens, oiseaux, etc.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" bois, arbres, fruits, etc.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des licences de boissons.
56	13	66	3	....	63	19	79	3	....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Vente de boissons durant les heures défendues
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" aux Sauvages.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" sans licence.
2	..	2	....	....	2	..	2	....	....	Dommages malicieux à la propriété.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Autres dommages à la propriété.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois concernant la médecine.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" de la milice.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Divers petits délits.
4	.	4	....	....	5	..	5	....	....	Contraventions aux lois municipales.
4	..	4	....	....	4	..	4	....	....	Pratiquant divers états sans licence.
4	1	5	....	....	4	1	5	....	....	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
4	..	4	....	....	4	..	4	....	....	Délits ayant rapport aux chemins publics.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
4	..	4	....	....	4	..	4	....	....	Profanation du dimanche.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des chemins de fer.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Délits contre le revenu de l'Etat.
1	..	....	1	....	1	..	....	1	....	Infractions aux lois maritimes.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Délits ayant rapport à la corvée.
5	..	5	....	....	8	..	6	1	1	Menaces et langage injurieux.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Empiétement.
1	..	....	1	....	....	1	....	1	....	Vagabondage.
149	..	149	....	....	162	..	162	....	....	Ivresse.
1	..	1	....	....	1	..	1	....	....	Exposition indécente.
....	..	....	....	....	....	1	1	....	....	Langage insultant, obscène, profane.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
....	..	....	....	....	11	..	10	1	....	Conduite déréglée.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des poids et mesures.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Aliénation mentale.
267	17	276	8	....	310	25	324	10	1	.........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Nova Scotia. — Annapolis. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Antigonish. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	3	1	4							
Breach of peace						4		4		
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings	2		2							
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against						12		12		
Breach of Canada Temperance Act	2		2							
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	1		1							
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "	1			*1						
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy	4		2	2		4		4		
Drunkenness										
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof										
Loose, idle, disorderly	1			1						
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	14	1	11	4		20		20		

* Both jail and fine.—La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Cape Breton.					Cumberland.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
										Falsification de substances alimentaires.
3		2	1		2		2			Voies de fait.
										Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
1		1								Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
2				2						Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
										Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
2		2			2		2			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois de chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
1		1								Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
1		1								Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
2				2						Vagabondage.
49		43	3	3	50	2	40	12		Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
2		2								Conduite déréglée.
										Infraction aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
63		52	4	7	54	2	44	12		.........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Nova Scotia—*Continued.*									
	Digby.					Guysborough.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise etc.
Adulteration of food										
Assaults	5	2	7			3		3		
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act	4		4							
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	1		1							
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy										
Drunkenness	30		30							
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language	1	1	2							
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	41	3	44			3		3		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Halifax. Convictions Total — Condamnations. M.	Halifax. F.	Halifax. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Halifax. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Halifax. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Hants. Convictions Total — Condamnations. M.	Hants. F.	Hants. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Hants. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Hants. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
										Falsification de substances alimentaires.
123	21	141	1	2	1		1			Voies de fait.
47	14	59	1	1	15		15			Perturbation de la paix.
2		2								Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
8		7	1							Cruauté envers les animaux.
2	2	4			4		4			Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
54	11	65			17		17			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
1		1								" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
11	1	12								Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
166	7	152		21	2		2			Contraventions aux lois municipales.
8		8								Pratiquant divers états sans licence.
1		1								Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
60		60			3		3			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
6		6								Profanation du dimanche.
2		2								Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
4			4							Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
27	9	26		10						Menaces et langage injurieux.
										Empiètement.
32	2	23	8	3						Vagabondage.
1126	103	1187	40	2	8		8			Ivresse.
5		4	1							Exposition indécente.
201	40	240	1							Langage insultant, obscène, profane.
2	10	12								Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
150	19	169								Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
2038	239	2181	57	39	50		50			Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

PROVINCE OF NOVA SCOTIA—*Continued.*

OFFENCES.	King's. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Lunenburg. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	2		1		1	10		10		
Breach of peace	1				1	1		1		
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals						2				2
Disturbing religious and like meetings						1		1		
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against						7	1	8		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						18	5	23		
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "						1				1
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of						2		2		
Exercising various callings without license.										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "						2			1	1
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language						2		2		
Trespass										
Vagrancy						2		1	1	
Drunkenness	63		37	1	25	9		9		
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	66		38	1	27	57	6	57	2	4

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Pictou.					Queen's.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F				M.	F				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
12	3	15	...	...	3	1	4	...	...	Voies de fait.
6	...	5	...	1	2	...	2	...	...	Perturbation de la paix.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Mépris de cour.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...	2	...	2	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" défendant le jeu.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de chasse.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
22	2	24	...	...	6	1	6	1	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" sans licence.
3	...	3	...	...	2	...	2	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
...	...	...	...	...	3	...	3	...	...	Autres dommages à la propriété.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois municipales.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
8	...	8	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Profanation du dimanche.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
7	...	...	1	6	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
...	...	...	...	...	2	...	2	...	...	Menaces et langage injurieux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Empiètement.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Vagabondage.
51	...	43	6	2	10	...	9	1	...	Ivresse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Exposition indécente.
...	...	...	...	...	2	...	2	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
11	...	10	1	...	1	...	1	...	...	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
122	5	110	8	9	36	2	36	2	...	.... Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF NOVA SCOTIA—*Concluded.* — PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.* SHELBURNE. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	YARMOUTH. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	2		2			5		4	1	
Breach of peace						3	1	4		
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against:										
Breach of Canada Temperance Act	1	2	1	2		19		14	5	
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property						1		1		
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of						6		6		
Exercising various callings without license						2		2		
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to						4		4		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy						1			1	
Drunkenness	2		2			55	1	43	13	
Indecent exposure						1			1	
Insulting, obscene and profane language						1		1		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof							1	1		
Loose, idle, disorderly						8		8		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	5	2	5	2		106	3	88	21	

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province of New Brunswick. — Province du Nouveau-Brunswick.										
Carleton.					Charlotte.					
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Offenses.
M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
2	..	2	...	...	9	..	9	...	...	Voies de fait.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Perturbation de la paix.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Port d'armes illégal.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Mépris de cour.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" défendant le jeu.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" de chasse.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Larcin.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
33	3	36	...	...	26	..	26	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" aux Sauvages.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" sans licence.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
...	..	...	...	...	1	..	...	1	...	Autres dommages à la propriété.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" de la milice.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Divers petits délits.
1	..	1	...	...	1	..	1	...	...	Contraventions aux lois municipales.
...	..	...	...	...	2	..	2	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
1	..	1	...	...	1	..	1	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Profanation du dimanche.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Menaces et langage injurieux.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Empiétement.
1	..	...	1	...	2	..	1	1	...	Vagabondage.
20	..	20	...	...	55	..	55	...	...	Ivresse.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Exposition indécente.
...	..	...	...	...	1	..	1	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
...	1	1	...	...	...	..	...	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Conduite déréglée.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Aliénation mentale.
58	4	61	1	...	98	..	96	2	...	........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of New Brunswick—*Continued.*									
	Gloucester.					Kent.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option — Emprisonnés sans option.	Deferre &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	5		5			4	1	5		
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property	1	1	2			3	1	4		
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of										
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy										
Drunkenness										
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language	2	4	6							
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	8	5	13			7	2	9		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

King's. Convictions Total — Condamnations. M.	King's. Convictions Total — Condamnations. F.	King's. Sentence. Option of a fine. — Sur option	King's. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	King's. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Northumberland. Convictions Total — Condamnations. M.	Northumberland. Convictions Total — Condamnations. F.	Northumberland. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Northumberland. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Northumberland. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
										Falsification de substances alimentaires.
8	1	9			3		3			Voies de fait.
					1		1			Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
					30	15	43	2		Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
										Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
										Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
					1			1		Vagabondage.
					101	1	92	10		Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
					4		4			Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
8	1	9			140	16	143	13		Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of New Brunswick—*Continued.*									
	St. John.					Westmoreland.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Assaults	105	10	115	...	..	19	..	17	2	...
Breach of peace	..	..	..	...	...	52	..	...	...	52
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1	..	1	...	...	...	..	...	...	...
Contempt of court	...	..	...	...	...	...	1	...	...	1
Cruelty to animals	...	..	...	...	...	..	..	...	...	..
Disturbing religious and like meetings	...	..	...	...	...	5	..	...	...	5
Fishery Acts, offences against	14	..	14	...	...	...	..	...	...	...
Gambling Acts "	...	..	..	...	...	..	..	...	...	...
Game Laws "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Larceny	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
" of dogs, birds, &c	...	.	...	...	...	...	..	...	...	...
" of timber, trees, fruits, &c	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Liquor License Acts, offences against	81	57	138	...	...	...	..	...	...	...
Breach of Canada Temperance Act	...	..	...	...	...	43	2	45	...	...
Selling liquor during prohibited hours	9	5	14	...	...	...	..	...	...	...
" to Indians	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
" without license	6	1	7	...	...	...	.	..	...	...
Malicious injury to property	1	..	1	...	...	...	..	...	...	...
Other damage to property	7	1	8	...	...	1	.	1	...	...
Master's and Servant's Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Medical Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Militia Acts "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Miscellaneous minor offences	..	.	...	...	...	1	.	...	...	...
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	21	..	21	...	...	6	2	5	2	1
Exercising various callings without license		..	1	...	...	...	..	...	...	...
Health By-laws, offences against	...	..	..	...	...	...	..	...	...	...
Highways, offences relating to	4	..	4	...	...	2	..	2	...	..
Neglecting to support family	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Pharmacy Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Profanation of the Lord's Day	1	..	1	...	...	..	..	...	...	...
Railway Acts, offences against	27	..	27	...	...	3	..	..	...	3
Revenue Laws "	2	..	2	...	...	..	..	...	...	...
Seamen Acts "	2	..	...	2	..	...	..	...	...	.
Statute Labour, offences relating to	...	..	..	...	...	...	..	...	...	...
Threats and abusive language	22	1	23	...	...	1	1	1	...	1
Trespass	...	..	...	...	...	...	..	...	...	..
Vagrancy	13	12	23	2	...	21	4	1	1	23
Drunkenness	649	85	734	...	...	130	12	137	1	4
Indecent exposure	...	..	...	...	...	1	..	...	...	1
Insulting, obscene and profane language	17	1	18	...	...	2	..	2	...	...
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	1	2	3	...	...	...	7	6	...	1
Loose, idle, disorderly	6	..	6	...	...	...	..	...	...	...
Weights and Measures Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Insanity	...	..	...	...	...	3	..	...	...	3
Totals	990	175	1161	4	...	291	28	217	6	96

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK—*Concluded.* — PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

York. Convictions Total — Condamnations. M.	York. F.	York. Sentence. Option of fine. — Sur option	York. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	York. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Totals of New Brunswick — Totaux du N.-Brunswick. Convictions Total — Condamnations. M.	Totals. F.	Totals. Sentence. Option of fine. — Sur option	Totals. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Totals. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
										Falsification de substances alimentaires.
28	1	29			183	13	194	2		Voies de fait.
3		3			56		4		52	Perturbation de la paix.
2		2			3		3			Port d'armes illégal.
						1			1	Mépris de cour.
1		1			1		1			Cruauté envers les animaux.
					5				5	Perturbation de réunions religieuses et autres.
					14		14			Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
					81	57	138			Infractions aux lois des licences de boissons.
46	3	49			178	23	199	2		Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
					9	5	14			Vente de boissons durant les heures défendues.
4		4			4		4			" aux Sauvages.
					6	1	7			" sans licence.
					5	2	7			Dommages malicieux à la propriété.
4		4			13	1	13	1		Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
					1				1	Divers petits délits.
6		6			35	2	34	2	1	Contraventions aux lois municipales.
2		2			5		5			Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
7		7			15		15			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
					1		1			Profanation du dimanche.
1		1			31		28		3	Infractions aux lois des chemins de fer.
					2		2			Délits contre le revenu de l'Etat.
					2			2		Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
9	3	12			32	5	36		1	Menaces et langage injurieux.
										Empiètement.
2	1	1	2		40	17	26	8	23	Vagabondage.
147	5	152			1102	103	1190	11	4	Ivresse.
2		2			3		2		1	Exposition indécente.
					22	5	27			Langage insultant, obscène, profane.
	3	3			1	13	13		1	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
					10		10			Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
					3				3	Aliénation mentale.
264	16	278	2		1863	248	1987	28	96	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Quebec.									
	Arthabaska.					Beauce.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise. etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	1		1			3		3		
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court						1		1		
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "	1		1							
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	15	3	18			8		8		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	1		1							
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy	5		4		1					
Drunkenness										
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	23	3	25		1	12		12		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

Bedford. Convictions Total — Condamnations. M.	Bedford. F.	Bedford. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Bedford. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Bedford. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Chicoutimi. Convictions Total — Condamnations. M.	Chicoutimi. F.	Chicoutimi. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Chicoutimi. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Chicoutimi. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
										Falsification de substances alimentaires.
										Voies de fait.
					1				1	Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
					2		2			Infractions aux lois des licences de boissons.
3		3								Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
					1		1			" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
										Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
										Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
					1			1		Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
					3		3			Vagabondage.
										Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
										Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
3		3			8		6	1	1	.......Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Quebec—*Continued.* Gaspé. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Iberville. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	2		2			6		4	1	1
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "						2		2		
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license	1		1							
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of										
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "	4			4						
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy	1		1			10	2	11	1	
Drunkenness										
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	8		4	4		18	2	17	2	1

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province de Québec—*Suite.*										
Joliette.					Montmagny.					
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
										Falsification de substances alimentaires.
										Voies de fait.
										Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
					2		2			" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
										Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
										Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
1		1								Vagabondage.
8		8								Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
										Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
9		9			2		2			Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF QUEBEC—*Continued.* Montreal. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Ottawa. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise etc.
Adulteration of food	....	..	.....	....	.....	....	..	....	....	....
Assaults	405	42	379	29	39	7	4	11	......	....
Breach of peace	55	5	36	10	14	2	..	2	......	.....
Carrying fire-arms and unlawful weapons	24	..	10	....	14	....	..	......	....	.....
Contempt of court	....	..	.....	....	....	....	..	.....	....	....
Cruelty to animals	52	1	38	......	15	....	..	....	....	.....
Disturbing religious and like meetings	19	..	18	....	1	....	..	....	....	.....
Fishery Acts, offences against	....	..	.....	....	....	....	..	......	....	.....
Gambling Acts "	7	.	7	....	....	....	..	....	....	....
Game Laws "	14	..	14	....	.....	....	..	.....	....	.....
Larceny	....	..	.....	....	.....	....	..	.....	....	....
" of dogs, birds, &c	....	..	...	....	.....	...	.	.....	....	....
" of timber, trees, fruits, &c	....	..	....	....	.....	....	..	.....	....	.....
Liquor License Acts, offences against	15	6	20	1	...	....	.	.	....	.....
Breach of Canada Temperance Act	....	..	.....	....	.....	....	..	......	....	.....
Selling liquor during prohibited hours	53	6	59	....	..	....	..	....	....	.....
" to Indians	....	..	.....	....	.....	....	..	....	....	.....
" without license	46	39	85	....	.....	....	..	.....	....	.....
Malicious injury to property	144	13	151	2	4	....	..	......	....	.....
Other damage to property	13	..	13	....	.....	2	..	2	....	.....
Master's and Servant's Acts, offences against	....	..	.....	....	.....	....	..	......	....	.....
Medical Acts, offences against	..	..	......	....	....	....	..	....	....	.....
Militia Acts "	3	..	2	....	1	....	.	....	....	.....
Miscellaneous minor offences	....	..	.....	....	....	....	..	.....	....	....
Municipal Acts and By-laws, breaches of	4	..	4	....	......	22	1	23	....	...
Exercising various callings without license	12	..	12	....	......	....	..	......	....	...
Health By-laws, offences against	1	..	1	....	.....	....	..	.....	....	.....
Highways, offences relating to	3	..	3	....	.....	....	..	.....	....	.....
Neglecting to support family	3	..	3	....	.....	....	..	....	....	.....
Pharmacy Acts, offences against	....	..	....	....	.....	....	..	.....	....	.....
Profanation of the Lord's Day	....	..	...	......	....	....	..	...	....	.....
Railway Acts, offences against	21	..	12	1	8	....	..	....	....	.....
Revenue Laws "	12	..	12	....	.....	....	..	.....	....	.....
Seamen Acts "	10	..	4	6	.	..	..	.....	....	.....
Statute Labour, offences relating to	....	..	.....	....	.....	....	..	.....	....	.....
Threats and abusive language	6	..	5	1	.....	9	4	13	....	.....
Trespass	...	1	1	....	.....	....	..	.....	....	.....
Vagrancy	1773	393	1605	*a*193	368	2	..	2	....	....
Drunkenness	3369	34[illegible]	3112	*b*149	451	91	4	91	4	.....
Indecent exposure	16	1	13	*c*3	1	1	..	1	....	.....
Insulting, obscene and profane language	1	..	. .	1	.....	7	..	7	....	.....
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	132	191	238	*d*25	60	....	..	....	....	.....
Loose, idle, disorderly	....	..	.....	....	......	11	..	11	....	.....
Weights and Measures Acts, offences against	1	..	1	....	.....	....	..	......	....	.....
Insanity	....	..	. .	....	.....	....	..	....	....	.....
Totals	6214	1041	5858	421	976	154	13	163	4	......

a 85, *b* 78, *c* 2, *d* 23.—Both jail and fine.—La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province de Québec—*Suite.*										
Pontiac.					Québec.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
5	1	5	1		62	2	58	3	3	Voies de fait.
					203	1	200		4	Perturbation de la paix.
1		1			3		3			Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
					8		8			Cruauté envers les animaux.
					1		1			Perturbation de réunions religieuses et autres
					3		3			Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
					7		7			" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
					7		7			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
					11		11			Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
					37	9	46			" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
					10		9		1	Autres dommages à la propriété.
					2		2			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
					531		529		2	Contraventions aux lois municipales.
					243		242		1	Pratiquant divers états sans licence.
					8		8			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
					31		31			Délits ayant rapport aux chemins publics.
					2		1		1	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
					5		5			Délits contre le revenu de l'Etat.
					1				1	Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
					12	2			14	Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
1		1			4	2	5	1		Vagabondage.
1		1			448	4	450		2	Ivresse.
					4		4			Exposition indécente.
					55		55			Langage insultant, obscène, profane.
					6	4	10			Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
					87	1	87		1	Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
8	1	8	1		1791	25	1782	4	30	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Quebec—*Continued.*									
	Richelieu.					Rimouski.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	22		22			4		1	2	1
Breach of peace	54	4	57	1						
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals	4		4							
Disturbing religious and like meetings	3		3							
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "	2		2							
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	4		4							
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license						2		2		
Malicious injury to property										
Other damage to property	1		1			2		2		
Master's and Servant's Acts, offences against	1	3	4			1		1		
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	89	1	90							
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	2		2							
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against						1		1		
Revenue Laws "	1		1							
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass						2			2	
Vagrancy	13	3	16			1			1	
Drunkenness						2		1	1	
Indecent exposure	1		1							
Insulting, obscene and profane language	2		2							
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	1	6	7							
Loose, idle, disorderly		1	1							
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	200	18	217	1	....	15	..	8	6	1

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province de Québec—*Suite.*										
St. Francis.					St. Hyacinthe.					
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Offenses.
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
14	1	13	2	...	...	...	...	...	...	Voies de fait.
6	...	6	...	...	20	...	20	...	...	Perturbation de la paix.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Mépris de cour.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" défendant le jeu.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Autres dommages à la propriété.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois municipales.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infraç. aux lois concernant les pharmaciens.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Profanation du dimanche.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Menaces et langage injurieux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Empiétement.
...	...	...	...	...	9	...	1	8	...	Vagabondage.
...	...	...	...	...	15	...	14	1	...	Ivresse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Exposition indécente.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
...	1	...	...	1	...	1	1	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
23	2	22	2	1	45	1	37	9	...	.... Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

PROVINCE OF QUÉBEC—*Concluded.* — PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

OFFENCES.	Terrebonne.					Three Rivers. — Trois-Rivières.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults						4	1	5		
Breach of peace						26	1			27
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against						2		2		
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	1		1			1		1		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license						17		17		
Malicious injury to property										
Other damage to property						2		2		
Master's and Servant's Acts, offences against						1		1		
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of										
Exercising various callings without license						3	2	5		
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "						1		1		
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language							2	2		
Trespass						1		1		
Vagrancy										
Drunkenness						22		22		
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language						1		1		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof						2	1	3		
Loose, idle, disorderly						3	1	4		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	1		1			86	8	67		27

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province of Ontario. — Province d'Ontario.										
Algoma and Manitoulin.					Brant.					
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Offenses.
M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
21	2	23	...	...	50	1	48	...	3	Voies de fait.
2	..	1	...	1	4	..	4	...	...	Perturbation de la paix.
1	.	1	...	...	1	..	1	...	...	Port d'armes illégal.
2	..	1	1	...	1	..	...	1	...	Mépris de cour.
1	..	1	...	...	4	..	4	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	..	...	...	...	1	..	1	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	..	...	...	...	1	..	1	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	..	...	...	...	1	..	1	...	...	" défendant le jeu.
2	..	2	...	...	1	..	1	...	...	" de chasse.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Larcin.
2	..	2	...	...	...	..	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
1	..	1	...	...	28	..	27	1	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	..	...	...	...	2	..	2	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues
9	1	10	...	...	...	..	...	...	...	" aux Sauvages.
...	..	...	...	...	2	..	2	...	...	" sans licence.
1	..	1	...	...	25	3	28	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
...	..	...	...	...	2	..	2	...	...	Autres dommages à la propriété.
...	..	...	...	...	15	..	15	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	..	...	...	...	2	..	2	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	..	...	...	...	2	..	2	...	...	" de la milice.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Divers petits délits.
2	..	2	...	...	65	..	64	...	1	Contraventions aux lois municipales.
1	..	1	...	...	...	..	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
...	..	...	...	...	1	..	1	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
...	..	...	...	...	19	..	19	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	..	...	...	...	1	..	..	...	*1	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
...	..	...	...	...	1	..	1	...	...	Profanation du dimanche.
...	..	...	...	...	16	..	11	...	5	Infractions aux lois des chemins de fer.
1	..	1	...	...	...	..	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	..	...	...	...	3	..	3	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
5	..	5	...	...	6	2	5	...	3	Menaces et langage injurieux.
...	..	...	...	...	12	..	12	...	...	Empiètement.
...	..	...	...	...	21	..	20	1	...	Vagabondage.
36	..	36	...	...	147	5	152	...	...	Ivresse.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Exposition indécente.
5	..	5	...	...	10	..	10	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
5	..	5	...	...	47	2	49	...	...	Conduite déréglée.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Aliénation mentale.
97	3	98	1	1	491	13	488	3	13	.........Totaux.

*Ordered to pay $1.75 weekly.—Ordre de payer $1.75 par semaine.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.* Bruce. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Carleton. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food	1	1	2	...	...	...	..	...	...	...
Assaults	51	3	54	...	...	209	7	213	2	1
Breach of peace	3	..	3	...	...	18	5	23	...	...
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1	..	1	...	...	5	.	5	...	...
Contempt of court	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Cruelty to animals	3	.	3	...	...	2	..	2	...	...
Disturbing religious and like meetings	9	..	9	...	...	1	..	1	...	...
Fishery Acts, offences against	14	..	14	...	...	...	..	...	...	...
Gambling Acts "	13	..	13	...	...	...	..	...	...	...
Game Laws "	22	..	22	...	...	...	..	...	...	...
Larceny	3	.	3	...	...	...	..	...	...	...
" of dogs, birds, &c	3	..	3	...	...	...	..	...	...	...
" of timber, trees, fruits, &c	1	..	1	...	...	3	..	3	...	...
Liquor License Acts, offences against	27	..	27	...	...	7	1	8	...	...
Breach of Canada Temperance Act	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Selling liquor during prohibited hours	...	..	...	...	...	23	8	31	...	...
" to Indians	5	.	2	3	...	...	.	...	...	...
" without license	...	1	1	...	...	7	1	8	...	...
Malicious injury to property	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Other damage to property	9	..	9	...	...	11	..	11	...	...
Master's and Servant's Acts, offences against	10	..	10	...	...	...	..	...	...	...
Medical Acts, offences against	3	..	3	...	...	5	..	5	...	...
Militia Acts "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Miscellaneous minor offences	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Municipal Acts and By-laws, breaches of	10	1	11	...	.	38	6	44	...	..
Exercising various callings without license	3	2	5	...	...	7	..	7	...	...
Health By-laws, offences against	3	..	3	...	...	3	..	3	...	..
Highways, offences relating to	7	..	7	...	...	25	..	25	...	...
Neglecting to support family	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Pharmacy Acts, offences against	...	..	...	...	...	1	..	1	...	...
Profanation of the Lord's Day	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Railway Acts, offences against	3	..	3	...	...	...	..	...	...	...
Revenue Laws "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	..
Seamen Acts "	...	..	...	...	...	...		...	...	...
Statute Labour, offences relating to	...	..	...	...	...	...	.	...	...	...
Threats and abusive language	5	..	5	...	...	1	2	3	...	...
Trespass	6	..	6	...	...	...	..	...	...	...
Vagrancy	13	2	...	15	...	15	3	3	6	9
Drunkenness	40	.	29	11	...	173	6	179	...	...
Indecent exposure	2	..	2	...	...	7	.	4	3	...
Insulting, obscene and profane language	14	1	15	...	...	33	11	44	...	...
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	1	1	1	...	1	1	3	2	2	...
Loose, idle, disorderly	66	..	66	...	...	126	7	133	...	...
Weights and Measures Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Insanity	2	..	...	...	2	...	..	...	...	...
Totals	353	12	333	29	3	721	60	758	13	10

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite*.

Dufferin. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Dufferin. Sentence. Option of a fine. — Sur option.	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Elgin. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Elgin. Sentence. Option of a fine. — Sur option.	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
1	1	2	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
17	1	18	...	...	48	2	45	3	2	Voies de fait.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de la paix.
1	...	1	...	...	1	...	1	...	...	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Mépris de cour.
4	...	4	...	...	2	...	2	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	...	...	...	...	10	...	10	...	...	" défendant le jeu.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	2	...	2	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
6	...	6	...	...	18	...	18	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	3	...	3	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
...	...	...	...	...	2	...	2	...	...	Autres dommages à la propriété.
...	...	...	...	...	3	...	3	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
5	1	3	...	3	32	...	32	...	...	Contraventions aux lois municipales.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
...	...	...	...	...	25	...	25	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Profanation du dimanche.
8	...	8	...	...	32	...	31	1	...	Infractions aux lois de chemins de fer.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
3	...	1	...	2	6	...	6	...	...	Menaces et langage injurieux.
...	...	...	...	...	5	...	5	...	...	Empiétement.
31	3	1	31	2	3	2	...	4	1	Vagabondage.
...	...	...	...	...	46	1	43	3	1	Ivresse.
...	...	...	...	...	4	...	1	2	1	Exposition indécente.
...	...	...	...	...	6	1	5	1	1	Langage insultant, obscène, profane.
...	...	...	...	...	2	3	4	...	1	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
13	...	13	...	...	26	...	11	8	7	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infraction aux lois des poids et mesures.
1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
96	6	63	31	8	279	9	251	23	14	.........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.*									
	Essex.					Frontenac.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine.—Sur option	Committed without option.—Emprisonnés sans option.	Deferred &c.—Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine.—Sur option	Committed without option.—Emprisonnés sans option.	Deferred &c.—Remise, etc.
Adulteration of food	....	..		....	....	5	1	6	....	....
Assaults	82	2	84	....	....	20	1	20	1	....
Breach of peace	6	..	6	....	....	....	..	....	....	....
Carrying fire-arms and unlawful weapons	3	..	3	....	....	....	..	....	....	....
Contempt of court	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Cruelty to animals	17	..	17	....	....	....	..	....	....	....
Disturbing religious and like meetings	5	..	5	....	....	4	..	4	....	....
Fishery Acts, offences against	....	..	....	....	....	6	..	6	....	....
Gambling Acts "	7	..	7	....	....	....	..	....	....	....
Game laws "	....	..	....	....	....	5	..	5	....	....
Larceny	1	..	1	....	....	6	..	6	....	....
" of dogs, birds, &c	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
" of timber, trees, fruits, &c	11	..	11	....	....	....	..	....	....	....
Liquor License Acts, offences against	....	..	....	....	....	13	4	17	....	....
Breach of Canada Temperance Act	9	..	9	....	....	....	..	....	....	....
Selling liquor during prohibited hours	26	7	33	....	....	2	1	3	....	....
" to Indians	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
" without license	7	..	7	....	....	....	1	1	....	....
Malicious injury to property	1	..	1	....	....	....	..	....	....	....
Other damage to property	12	..	12	....	....	....	..	....	....	....
Master's and Servant's Acts, offences against	2	2	4	....	....	....	..	....	....	....
Medical Acts, offences against	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Militia Acts "	....	..	....	....	....	2	..	2	....	....
Miscellaneous minor offences	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Municipal Acts and By-laws, breaches of	18	..	15	3	....	14	2	16	....	....
Exercising various callings without license	2	..	2	....	....	1	..	1	....	....
Health By-laws, offences against	9	..	9	....	....	....	..	....	....	....
Highways, offences relating to	6	..	6	....	....	....	..	....	....	....
Neglecting to support family	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Pharmacy Acts, offences against	....	..	....	....		....	..	....	....	....
Profanation of the Lord's Day	22	..	22	....	....	1	..	1	....	....
Railway Acts, offences against	13	..	13	....	....	....	..	....	....	....
Revenue Laws "	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Seamen Acts "	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Statute Labour, offences relating to	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Threats and abusive language	2	..	2	....	....	1	..	....	....	1
Trespass	2	..	2	....	....	1	..	1	....	....
Vagrancy	58	1	39	20	....	4	2	2	*a*4	....
Drunkenness	149	9	157	1	....	175	3	175	*a*3	....
Indecent exposure	1	..	1	....	....	1	..	1	....	....
Insulting, obscene and profane language	4	4	8	....	....	1	..	1	....	....
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	2	6	6	2	....	4	6	1	*b*9	....
Loose, idle, disorderly	29	4	33	....	....	10	..	9	1	....
Weights and Measures Acts, offences against	1	..	1	....	....	....	..	....	....	....
Insanity	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Totals	507	35	516	26	....	277	21	279	18	1

a. 1, *b.* 9—Both jail and fine.—La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*										
GREY.					HALDIMAND.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F				M.	F				
1	..	1			1	..	1			Falsification de substances alimentaires.
50	1	49	1	1	20	..	19	1		Voies de fait.
										Perturbation de la paix.
					1	..	1			Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
3	..	3			1	..	1			Cruauté envers les animaux.
4	..	4								Perturbation de réunions religieuses et autres.
3	..	3			3	..	3			Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
2	..	2								" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
4	..	4			3	..	3			" bois, arbres, fruits, etc.
21	1	22								Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
3	1	4								Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
3	2	5			2	1	2	1		" sans licence.
2	..	2								Dommages malicieux à la propriété.
6	1	7								Autres dommages à la propriété.
5	..	5			1	..	1			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
2	..	2								Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
16	..	16			5	1	5		1	Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
2	..	2								Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
1	..	1			1	..	1			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
2	..	2								Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
1	..	1								Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
8	1	9			1			1		Menaces et langage injurieux.
8	..	8			2	..	2			Empiètement.
62	5	1	66		28	..	19	9		Vagabondage.
15	..	15			13	1	12	1	1	Ivresse.
										Exposition indécente.
6	2	8			4	1	5			Langage insultant, obscène, profane.
1	..	1			1	1	2			Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
9	..	9								Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
240	14	186	67	1	87	5	77	13	2	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*									
	HALTON.					HASTINGS.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food	....	..	....	....	.....	....	..	....	....	....
Assaults	10	..	10	....	.. .	47	3	49	1	.....
Breach of peace	....	..	......	....	.....	2	..	.. ..	....	2
Carrying fire-arms and unlawful weapons	....	..	......	....	.. ..	....	..	.....	....	......
Contempt of court	....	..	......	....	.....	...	..	....	....	.....
Cruelty to animals	2	..	2	... .	......	4	..	3	....	1
Disturbing religious and like meetings	4	..	4	....	.... .	2	..	2	....	.. ..
Fishery Acts, offences against	....	..	.. ..	... .	.....	2	..	2	....	......
Gambling Acts "	....	..	....	....	.....	...	..	....	....	.....
Game Laws "	....	..	....	....	.....	2	..	2	. ...	.....
Larceny	1	..	1	....	...	1	..	1	....	.. .
" of dogs, birds, &c	....	..	......	....	.....	...	..	... .	....	.....
" of timber, trees, fruits, &c.	..	..	....	....	.....	2	.	......	1	1
Liquor License Acts, offences against	3	..	3	....	.....	12	3	15	....	......
Breach of Canada Temperance Act.	....	.	.....	....	...	....	..	.....	....	.....
Selling liquor during prohibited hours	1	..	1	.. ....	.....	....	.	.....	....	......
" to Indians	....	..	......	....	.. ..	1	..	......	....	1
" without license	....	..	. .	....	.....	...	..	.. .	....	......
Malicious injury to property	....	..	.....	....	......	4	..	3	1	.....
Other damage to property	....	1	1	....	....	1	1	2	....	......
Master's and Servant's Acts, offences against.	9	..	9	....	.....	19	9	28	....	.. ..
Medical Acts, offences against	1	.	1	....	....	2	1	3	....	......
Militia Acts "	....	..	... .	....	......	....	..	.....	....	.....
Miscellaneous minor offences	....	..	.....	......	....	2	..	2	....	......
Municipal Acts and By-laws, breaches of	11	1	12	....	. .	41	4	45	....	......
Exercising various callings without license.	....	..	.....	....	. . .	3	..	3	....	......
Health By-laws, offences against	....	..	......	....	.....	....	1	1	....	....
Highways, offences relating to	...	..	.....	....	.	5	..	5	....	......
Neglecting to support family	.	..	.....	....	......	....	..	... .	....	. . .
Pharmacy Acts, offences against	...	..	......	....	......	....	..	.....	....	......
Profanation of the Lord's Day	....	..	.....	....	......	...	..	.....	....	.. .
Railway Acts, offences against	....	..	......	....	.... ..	....	..	.....	....	.....
Revenue Laws "	....	..	....	....	......	1	..	1	....	....
Seamen Acts "	....	..	......	....	......	....	..	......	....	.....
Statute Labour, offences relating to	....		......	....	......	....	..	......	....	......
Threats and abusive language.	1	1	1	....	1	25	4	29	....	.....
Trespass	6	..	6	....	.....	12	..	11	....	1
Vagrancy	6	.	1	5	......	6	2	1	5	2
Drunkenness	5	..	4	....	1	77	5	81	1	......
Indecent exposure	....	..	....	....	......	3	..	2	1	...
Insulting, obscene and profane language	....	..	....	....	.....	2	..	2	....	......
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	....	..	......	....	......	....	3	3	....	......
Loose, idle, disorderly.	2	..	2	....	.....	17	6	23	....	.....
Weights and Measures Acts, offences against	....	..	.... .	....	......	....	..	......	....	......
Insanity	....	..	.....	....	.....	1	..	.... .	....	1
Totals	62	3	58	5	2	296	42	319	10	9

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province d'Ontario—*Suite.* Huron. Convictions Total — Condamnations. M.	Huron. F	Huron. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Huron. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Huron. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Kent. Convictions Total — Condamnations. M.	Kent. F	Kent. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Kent. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Kent. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Offenses.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	.....	Falsification de substances alimentaires.
33	..	33	....	.....	34	1	33	2	.....	Voies de fait.
5	..	......	....	5	7	1	8	....	.....	Perturbation de la paix.
1	..	1	....	.....	....	..	......	....	.....	Port d'armes illégal.
....	..	....	....	.....	....	..	....	....	.....	Mépris de cour.
1	..	1	....	....	4	..	4	....	....	Cruauté envers les animaux.
....	..	....	....	.....	1	..	1	......	.....	Perturbation de réunions religieuses et autres.
....	..	.....	....	.....	....	..	.....	....	.....	Infractions aux lois des pêcheries.
....	..	.....	....	.....	8	1	9	....	....	" défendant le jeu.
2	..	2	....	.....	....	..	.. .	....	.....	" de chasse.
3	.	3	....	.....	1	..	1	....	.....	Larcin.
....	..	.....	....	.....	1	..	1	....	.....	Vol de chiens, oiseaux, etc.
....	..	.....	....	.....	....	..	.....	....	.....	" bois, arbres, fruits, etc.
5	1	6	....	....	22	1	23	....	.....	Infractions aux lois des licences de boissons.
....	..	.....	....	....	....	..	.. ..	....	.....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
2	..	2	....	.....	2	1	3	....	.....	Vente de boissons durant les heures défendues
.	..	....	....	.....	1	..	1	....	.....	" aux Sauvages.
1	..	1	....	.....	....	..	....	....	.....	" sans licence.
....	..	.....	....	.....	5	..	5	....	.....	Dommages malicieux à la propriété.
3	.	3	....	...	4	..	2	....	2	Autres dommages à la propriété.
4	..	4	....	.....	8	..	8	....	.....	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
....	.	.....	....	.....	....	..	....	....	.....	Infractions aux lois concernant la médecine.
....	..	....	....	.....	....	..	....	....	.....	" de la milice.
....	..	.	....	.....	1	..	1	....	.....	Divers petits délits.
5	1	6	....	....	28	3	31	....	.....	Contraventions aux lois municipales.
....	..	.....	....	.....	4	..	4	....	.....	Pratiquant divers états sans licence.
....	..	....	....	.....	....	..	.. .	....	.....	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
8	..	8	....	....	2	..	2	....	.....	Délits ayant rapport aux chemins publics.
....	..	....	....	...	1	..	*1	....	.....	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
....	..	....	....	.....	1	..	1	....	..	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
2	..	2	....	.....	....	..	.. .	....	.....	Profanation du dimanche.
....	..	.....	....	.....	2	..	2	....	.....	Infractions aux lois de chemins de fer.
....	..	.....	....	.....	....	..	....	....	.....	Délits contre le revenu de l'Etat.
....	..	.....	....	.....	....	..	.. ..	....	.....	Infractions aux lois maritimes.
....	..	.....	....	.....	....	..	.....	....	. .	Délits ayant rapport à la corvée.
4	..	4	....	...	5	..	5	....	.....	Menaces et langage injurieux.
....	..	.....	....	.....	6	4	10	....	.....	Empiètement.
7	..	.....	7	.....	2	1	.....	3	... .	Vagabondage.
7	..	6	....	1	61	..	61	....	.....	Ivresse.
....	..	.....	....	.....	2	..	.. .	2	.....	Exposition indécente.
5	..	5	....	.....	12	1	13	....	....	Langage insultant, obscène, profane.
....	..	... .	....	.....	....	..	....	....	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
....	..	... .	....	....	6	..	6	....	.....	Conduite déréglée.
....	..	.....	....	.....	....	..	....	....	.....	Infraction aux lois des poids et mesures.
1	1	.....	....	2	...	..	......	....	.....	Aliénation mentale.
99	3	87	7	8	231	14	236	7	2	.........Totaux.

*Ordered to pay $2.50 weekly.—Condamné à payer $2.50 par semaine.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.*									
	Lambton.					Lanark.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	35	1	35	1		24	2	25	1	
Breach of peace	12		10		2	2		2		
Carrying fire-arms and unlawful weapons						1		1		
Contempt of court	1		1							
Cruelty to animals	1		1							
Disturbing religious and like meetings	1		1			2		2		
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "	1		1				1	1		
Game Laws "						1		1		
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c	5		5							
Liquor License Acts, offences against	13	1	14			9	2	11		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	9		9			25		25		
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property	3		3			1		1		
Master's and Servant's Acts, offences against	3		*b*3			3		3		
Medical Acts, offences against	2		2							
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	14		14			19	3	22		
Exercising various callings without license	4		4			1		1		
Health By-laws, offences against	1		1							
Highways, offences relating to	4		4			2		2		
Neglecting to support family	1		1							
Pharmacy Acts, offences against	2		2							
Profanation of the Lord's Day	4		4							
Railway Acts, offences against	7		7							
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1			5	1	5		1
Trespass	10		10			1	1	2		
Vagrancy	122	4	119	7		12	7	1	18	
Drunkenness	218	5	212	10	1	14		14		
Indecent exposure						1		1		
Insulting, obscene and profane language	9	3	12			7	1	8		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly	5		5			12	2	13	*a*1	
Weights and Measures Acts, offences against	2		2							
Insanity	1				1					
Totals	491	14	483	18	4	142	20	141	20	1

b. 1, Amount not given.—Le montant n'apparaissant pas.
a. Both jail and fine.—La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

Leeds and Grenville.					Lennox and Addington.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
					2		2			Falsification de substances alimentaires.
49	7	53		3	15		15			Voies de fait.
2		2								Perturbation de la paix.
3		3								Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
3		3			2		2			Cruauté envers les animaux.
5	1	6			3	2	5			Perturbation de réunions religieuses et autres.
20		10								Infractions aux lois des pêcheries.
2		2								" défendant le jeu.
					7		7			" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
5		5								" bois, arbres, fruits, etc.
10	1	11			9	1	10			Infractions aux lois des licences de boissons.
4	2	6								Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
3		3			4	1	5			Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
					1		1			" sans licence.
						1	1			Dommages malicieux à la propriété.
2		2			2	1	3			Autres dommages à la propriété.
12		12			3		3			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
					5		5			Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
21		18		3	1		1			Contraventions aux lois municipales.
					1		1			Pratiquant divers états sans licence.
3		2		1						Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
8		8			1		1			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
1	1	2								Profanation du dimanche.
1		1								Infractions aux lois des chemins de fer.
1		1								Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
6		4		2	3		3			Menaces et langage injurieux.
30		29		1	3		3			Empiétement.
12	3	4	10	1	8	1	9			Vagabondage.
191	4	195			16		16			Ivresse.
1			1							Exposition indécente.
17	3	20			11		11			Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
48	1	49			1		1			Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
1				1						Aliénation mentale.
461	23	461	11	12	98	7	105			Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*

OFFENCES.	Lincoln. Convictions Total — Condamnations. M.	Lincoln. F.	Lincoln. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Lincoln. Sentence. Committed without option — Emprisonnés sans option.	Lincoln. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Middlesex. Convictions Total — Condamnations. M.	Middlesex. F.	Middlesex. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Middlesex. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Middlesex. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food	1	..	1				..			
Assaults	30	..	30			50	..	44	2	5
Breach of peace	1	..	1				..			
Carrying fire-arms and unlawful weapons	2	..	2			2	..	1		1
Contempt of court										
Cruelty to animals	3	..	3			16	..	13		3
Disturbing religious and like meetings						7	..	7		
Fishery Acts, offences against	1	..	1			1	..			1
Gambling Acts "						2	..	2		
Game Laws "										
Larceny	1	..	1			1	..	1		
" of dogs, birds, &c						3	..	2		1
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	4	..	4			21	..	20		1
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						3	..	2	1	
" to Indians						5	..	5		
" without license						1	1	2		
Malicious injury to property						1	..	1		
Other damage to property	1	..	1							
Master's and Servant's Acts, offences against	6	..	[b]6			4	..	4		
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	25	2	27			94	1	80		15
Exercising various callings without license	1	..	1			4	..	4		
Health By-laws, offences against						2	..	2		
Highways, offences relating to	1	..	1			5	..	5		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						11	..	11		
Railway Acts, offences against	2	..	2			15	..	14		1
Revenue Laws "	1	..	1							
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	3	..	3			8	1	9		
Trespass	8	..	8			35	..	28	4	3
Vagrancy	6	..	3	3		48	12	15	36	9
Drunkenness	61	1	60	2		236	11	222	13	12
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language	7	..	7			5	..	5		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.						4	16	14	1	5
Loose, idle, disorderly	4	..	4			24	..	18	1	5
Weights and Measures Acts, offences against.										
Insanity										
Totals	169	3	167	5	....	609	42	531	58	62

b 1 Ordered to pay, but no amount given.—1 Condamné à payer, mais le montant n'est pas indiqué.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

Muskoka and Parry Sound					Nipissing.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F				M.	F				
										Falsification de substances alimentaires.
44		43		1	45		45			Voies de fait.
8		6		2	5		5			Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
2		2			1		1			Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
3		3								Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
15		15								" de chasse.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
1		1			4		4			" bois, arbres, fruits, etc.
					15	1	16			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
1		1								Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
5		5								" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
6	1	7			3		3			Autres dommages à la propriété.
8		8			15		15			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
1		1								Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
					1		1			Divers petits délits.
8		8								Contraventions aux lois municipales.
3		3								Pratiquant divers états sans licence.
					1		1			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
3		3			4		4			Profanation du dimanche.
1		1								Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
3		1		2	5		4		1	Menaces et langage injurieux.
8		8			2		2			Empiètement.
14		6	8		8			8		Vagabondage.
25		25			62		58	4		Ivresse.
					1		1			Exposition indécente.
3	1	4								Langage insultant, obscène, profane.
2	1	2	1							Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
1		1			7		5	2		Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
						1			1	Aliénation mentale.
165	3	154	9	5	179	2	165	14	2	.........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.*									
	Norfolk.					Northumberland and Durham.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	35		28	6	1	38	1	39		
Breach of peace	2		2			8		6	1	1
Carrying fire-arms and unlawful weapons						1		1		
Contempt of court										
Cruelty to animals	4		2	2		1		1		
Disturbing religious and like meetings	4		3		1	1		1		
Fishery Acts, offences against						3		3		
Gambling Acts "	1			1		1		1		
Game Laws "	2		2							
Larceny	2		2			3		3		
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c	1				1					
Liquor License Acts, offences against	5		5			11		11		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	4		4							
" to Indians						1		1		
" without license										
Malicious injury to property						2		1	1	
Other damage to property						7		7		
Master's and Servant's Acts, offences against	9		9			9		9		
Medical Acts, offences against						1		1		
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	11		11			30	3	33		
Exercising various callings without license	1		1			2	1	3		
Health By-laws, offences against	1				1					
Highways, offences relating to	2		2			2		2		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						4		4		
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	2		2			8		8		
Trespass	6	1	2	5		1		1		
Vagrancy	3			2	1	42	13	11	44	
Drunkenness	22	4	17	7	2	35	2	29	8	
Indecent exposure	1			1						
Insulting, obscene and profane language	13	1	13	1		7	1	8		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	3		2	1			1		1	
Loose, idle, disorderly	1		1			7		7		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	2				2	1				1
Totals	137	6	108	26	9	226	22	191	55	2

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

Ontario. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Oxford. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
					2		2			Falsification de substances alimentaires.
34		32		2	31		31			Voies de fait.
3		3			1	1			2	Perturbation de la paix.
					6		5		1	Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
1		1			3		3			Cruauté envers les animaux.
					1		1			Perturbation de réunions religieuses et autres.
3		3			1		1			Infractions aux lois des pêcheries.
2		2			5		5			" défendant le jeu.
7		5		2						" de chasse.
2		2			3		3			Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
12		12			13		13			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
3		3			4		4			Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
					3		1	2		Dommages malicieux à la propriété.
3		3			4		1		3	Autres dommages à la propriété.
5		5			b13		13			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infractions aux lois concernant la médecine.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
20		16		4	41	1	33		9	Contraventions aux lois municipales.
3		3			3		3			Pratiquant divers états sans licence.
4		4			1				1	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
6		6			2		2			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
					1		1			Profanation du dimanche.
6		6			17		15	2		Infractions aux lois des chemins de fer.
1		1								Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
5		4		1	4	1	1		4	Menaces et langage injurieux.
19		16	3		7		7			Empiètement.
11		2	8	1	153	3	140	16		Vagabondage.
30		29	1		90	1	81	1	9	Ivresse.
					1		1			Exposition indécente.
6	2	8			13	3	15		1	Langage insultant, obscène, profane.
	3	3			4	3	5		2	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
13		13			16		10		6	Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
					6	2			8	Aliénation mentale.
199	5	182	12	10	449	15	397	21	46	Totaux.

b. 1, Ordered to pay, but no amount given.—1, Condamné à payer, mais aucun montant indiqué.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.*									
	Peel.					Perth.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food						4	1	5		
Assaults	6		6			44		43	1	
Breach of peace						2		1		1
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1		1			2		2		
Contempt of court										
Cruelty to animals						12		11		1
Disturbing religious and like meetings	6		6							
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game laws "										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	15		14	1		8	2	10		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						1		1		
" to Indians										
" without license						1		1		
Malicious injury to property						1		1		
Other damage to property	1		1							
Master's and Servant's Acts, offences against	3		3			7		7		
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of						62	4	66		
Exercising various callings without license						1		1		
Health By-laws, offences against						1		1		
Highways, offences relating to						4		4		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						1		1		
Railway Acts, offences against						1		1		
Revenue Laws "						3		3		
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to	2		2							
Threats and abusive language	2	1	3			8	2	10		
Trespass	2	1	3			6	1	7		
Vagrancy	9	1		10		103	1	18	85	1
Drunkenness	2		1	1		35		33		2
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language	4		4			14		14		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly	1		1			25		25		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	54	3	45	12		346	11	266	86	5

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province d'Ontario—*Suite.*

Peterborough.					Prescott and Russell.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F				M.	F				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
31	...	27	2	2	17	...	17	...	...	Voies de fait.
21	2	22	1	...	1	...	1	...	...	Perturbation de la paix.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Port d'armes illégal.
2	...	1	1	...	...	...	...	...	...	Mépris de cour.
2	...	2	...	...	1	...	1	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
7	...	7	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	" défendant le jeu.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	2	...	2	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
21	3	24	...	...	3	...	3	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
2	...	2	...	...	13	...	13	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
2	...	1	1	...	3	...	3	...	...	" sans licence.
10	...	6	...	4	...	...	...	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Autres dommages à la propriété.
4	...	4	...	...	3	...	3	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
18	...	17	...	1	2	...	2	...	...	Contraventions aux lois municipales.
3	...	3	...	...	3	...	3	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
4	...	4	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Profanation du dimanche.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
3	...	3	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
4	...	3	...	1	5	2	7	...	...	Menaces et langage injurieux.
2	...	2	...	...	2	...	2	...	...	Empiètement.
37	4	...	29	12	1	...	...	1	...	Vagabondage.
43	...	41	...	2	5	...	4	1	...	Ivresse.
2	...	1	1	...	...	...	...	...	...	Exposition indécente.
4	2	6	...	...	...	...	...	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
5	3	5	2	1	...	...	...	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
26	1	27	...	...	...	...	...	...	...	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
4	2	...	...	6	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
262	18	213	37	30	62	2	62	2	...	.......Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.*									
	Prince Edward.					Renfrew.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Assaults	8	1	5	3	1	50	3	52	1	....
Breach of peace	3	..	3	....	....	15	..	15	....	....
Carrying fire-arms and unlawful weapons	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Contempt of court	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Cruelty to animals	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Disturbing religious and like meetings	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Fishery Acts, offences against	9	..	9	....	....	....	..	....	....	....
Gambling Acts "	2	..	2	....	....	1	..	1	....	....
Game Laws "	1	..	1	....	....	....	..	....	....	....
Larceny	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
" of dogs, birds, &c	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
" of timber, trees, fruits, &c	....	..	....	....	....	2	..	....	....	2
Liquor License Acts, offences against	1	..	1	....	....	9	..	9	....	....
Breach of Canada Temperance Act	....	..	....	....	....	2	..	2	....	....
Selling liquor during prohibited hours	5	..	5	....	....	9	..	9	....	....
" to Indians	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
" without license	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Malicious injury to property	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Other damage to property	....	..	....	....	....	2	..	2	....	....
Master's and Servant's Acts, offences against	....	..	....	....	....	5	..	4	1	....
Medical Acts, offences against	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Militia Acts "	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Miscellaneous minor offences	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Municipal Acts and By-laws, breaches of	....	..	....	....	....	25	2	27	....	....
Exercising various callings without license	....	..	....	....	....	5	..	5	....	....
Health By-laws, offences against	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Highways, offences relating to	1	..	1	....	....	5	..	5	....	....
Neglecting to support family	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Pharmacy Acts, offences against	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Profanation of the Lord's Day	....	..	....	....	....	7	..	7	....	....
Railway Acts, offences against	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Revenue Laws "	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Seamen Acts "	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Statute Labour, offences relating to	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Threats and abusive language	....	..	....	....	....	2	..	....	....	2
Trespass	1	..	1	....	....	1	..	1	....	....
Vagrancy	1	..	....	1	....	8	2	3	6	1
Drunkenness	15	..	15	....	....	38	..	37	1	....
Indecent exposure	1	..	1	....	....	4	..	4	....	....
Insulting, obscene and profane language	....	..	....	....	....	18	1	19	....	....
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	....	1	....	....	1	2	..	2	....	....
Loose, idle, disorderly	....	..	....	....	....	3	..	3	....	....
Weights and Measures Acts, offences against	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Insanity	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Totals	48	2	44	4	2	218	8	212	9	5

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Province d'Ontario—*Suite*. Simcoe. Convictions Total—Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine.—Sur option	Committed without option.—Emprisonnés sans option.	Deferred &c.—Remise, etc.	Stormont, Dundas and Glengarry. Convictions Total—Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine.—Sur option	Committed without option.—Emprisonnés sans option.	Deferred &c.—Remise, etc.	OFFENSES.
1	..	1	....	....	3	..	3	....	....	Falsification de substances alimentaires.
45	1	43	2	1	25	2	26	....	1	Voies de fait.
1	..	1	....	....	8	..	8	....	....	Perturbation de la paix.
3	..	2	1	....	....	..	....	....	....	Port d'armes illégal.
....	..	....	....	....	1	..	1	....	....	Mépris de cour.
3	..	3	....	....	....	..	....	....	....	Cruauté envers les animaux.
1	..	1	....	....	....	..	....	....	....	Perturbation de réunions religieuses et autres
17	..	17	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des pêcheries.
....	..	....	....	....	4	1	5	....	....	" défendant le jeu.
11	..	11	....	....	4	..	4	....	....	" de chasse.
....	..	....	....	....	2	..	2	....	....	Larcin.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Vol de chiens, oiseaux, etc.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" bois, arbres, fruits, etc.
24	..	24	....	....	10	1	11	....	....	Infractions aux lois des licences de boissons.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
8	..	8	....	....	9	3	12	....	....	Vente de boissons durant les heures défendues.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" aux Sauvages.
3	1	4	....	....	4	..	4	....	....	" sans licence.
....	..	....	....	....	1	..	1	....	....	Dommages malicieux à la propriété.
2	..	1	....	1	7	..	6	1	....	Autres dommages à la propriété.
*a*5	..	5	....	....	1	..	1	....	....	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
....	..	....	....	....	1	..	1	....	....	Infractions aux lois concernant la médecine.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" de la milice.
1	..	1	....	....	....	..	....	....	....	Divers petits délits.
43	2	44	....	1	10	..	10	....	....	Contraventions aux lois municipales.
3	..	3	....	....	7	2	9	....	....	Pratiquant divers états sans licence.
....	..	....	....	....	5	..	5	....	....	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
4	..	4	....	....	1	1	1	....	1	Délits ayant rapport aux chemins publics.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
9	..	9	....	....	1	..	1	....	....	Profanation du dimanche.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des chemins de fer.
5	..	5	....	....	....	..	....	....	....	Délits contre le revenu de l'Etat.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois maritimes.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Délits ayant rapport à la corvée.
17	..	12	....	5	5	..	5	....	....	Menaces et langage injurieux.
6	..	6	....	....	2	..	2	....	....	Empiétement.
61	11	52	19	1	19	..	9	9	1	Vagabondage.
44	..	44	....	....	45	..	44	....	1	Ivresse.
1	..	1	....	....	....	..	....	....	....	Exposition indécente.
13	..	13	....	....	15	1	16	....	....	Langage insultant, obscène, profane.
....	8	7	1	....	....	..	....	....	....	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
6	..	6	....	....	7	..	7	....	....	Conduite déréglée.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des poids et mesures.
4	3	....	....	7	....	..	....	....	....	Aliénation mentale.
341	26	328	23	16	197	11	194	10	4	.........Totaux.

a 1.—Ordered to pay, but no amount given.—Condamné à payer, mais aucun montant indiqué.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.*									
	Thunder Bay and Rainy River.					Victoria.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	7		7			63	1	63	1	
Breach of peace	3				3	5		4		1
Carrying fire-arms and unlawful weapons	2		2			1		1		
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			2		2		
Disturbing religious and like meetings	1		1							
Fishery Acts, offences against	1		1			2		2		
Gambling Acts "										
Game Laws "	1		1							
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	12		10	2		5		5		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	3		3			10		10		
" to Indians	16		6	10						
" without license	1	1	2			6		6		
Malicious injury to property						8		8		
Other damage to property	10		4	2	4	2		2		
Master's and Servant's Acts, offences against	8		8			3		3		
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	23	1	24			16		13		3
Exercising various callings without license						4		4		
Health By-laws, offences against	1		1							
Highways, offences relating to	5				5	6		6		
Neglecting to support family						1			1	
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	4			4						
Revenue Laws "	2		2							
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1							
Trespass	10		2		8	3	4	6		1
Vagrancy	7	4	3	6	2	16		2	14	
Drunkenness	40	1	28	11	2	23		19	1	3
Indecent exposure	2		2							
Insulting, obscene and profane language	7		6		1	5		4		1
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	3	1	3		1					
Loose, idle, disorderly						32	1	32		1
Weights and Measures Acts, offences against						1		1		
Insanity						5	5			10
Totals	171	8	118	35	26	219	11	193	17	20

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

Waterloo.					Welland.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
1	..	1	....	...	....	..	......	....	......	Falsification de substances alimentaires.
32	1	33	....	......	32	3	33	2	......	Voies de fait.
....	..	....	....	......	3	..	2	....	1	Perturbation de la paix.
1	..	1	....	......	4	..	1	3	......	Port d'armes illégal.
....	..	....	....	......	....	..	......	....	......	Mépris de cour.
3	..	3	....	......	3	..	3	....	......	Cruauté envers les animaux.
4	..	4	....	......	6	..	6	....	......	Perturbation de réunions religieuses et autres.
3	..	3	....	......	4	..	4	....	......	Infractions aux lois des pêcheries.
1	..	1	....	......	3	..	3	....	......	" défendant le jeu.
2	..	2	....	......	7	..	7	....	......	" de chasse.
2	..	2	....	......	1	..	1	....	......	Larcin.
....	..	....	....	......	1	..	1	....	......	Vol de chiens, oiseaux, etc.
....	..	....	....	......	1	..	1	....	......	" bois, arbres, fruits, etc.
12	..	12	....	......	8	..	8	....	......	Infractions aux lois des licences de boissons.
....	..	....	....	......	....	..	......	....	......	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
12	..	12	....	......	....	..	......	....	......	Vente de boissons durant les heures défendues.
....	..	....	....	......	....	..	......	....	......	" aux Sauvages.
2	..	2	....	......	....	..	......	....	......	" sans licence.
2	..	2	....	......	....	1	1	....	......	Dommages malicieux à la propriété.
7	..	7	....	......	4	..	2	2	......	Autres dommages à la propriété.
....	..	....	....	......	8	1	9	....	......	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
....	..	....	....	......	1	..	1	....	......	Infractions aux lois concernant la médecine.
....	..	....	....	......	....	..	......	....	......	" de la milice.
1	..	1	....	......	1	..	1	....	......	Divers petits délits.
21	..	21	....	......	39	2	38	....	3	Contraventions aux lois municipales.
....	..	....	....	......	7	..	7	....	......	Pratiquant divers états sans licence.
1	..	1	....	......	....	..	......	....	......	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
9	..	9	....	......	3	..	2	....	1	Délits ayant rapport aux chemins publics.
....	..	....	....	......	....	..	......	....	......	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
....	..	....	....	......	1	..	1	....	......	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
....	..	....	....	......	29	2	31	....	......	Profanation du dimanche.
....	..	....	....	......	18	..	4	9	5	Infractions aux lois des chemins de fer.
....	1	1	....	......	....	..	......	....	......	Délits contre le revenu de l'Etat.
....	..	....	....	......	....	..	......	....	......	Infractions aux lois maritimes.
....	..	....	....	......	2	..	2	....	......	Délits ayant rapport à la corvée.
2	..	2	....	......	6	..	6	....	......	Menaces et langage injurieux.
8	1	9	....	......	24	..	7	2	15	Empiétement.
17	..	16	1	......	87	1	9	78	1	Vagabondage.
16	..	16	....	......	40	..	32	5	3	Ivresse.
....	..	....	....	......	1	..	1	....	......	Exposition indécente.
21	9	30	....	......	....	..	......	....	......	Langage insultant, obscène, profane.
....	..	....	....	......	1	..	1	....	......	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
39	..	39	....	......	10	1	11	....	......	Conduite déréglée.
....	..	....	....	......	....	..	......	....	......	Infractions aux lois des poids et mesures.
....	..	....	....	......	1	..	......	....	1	Aliénation mentale.
219	12	230	1	......	355	12	236	101	30	.... Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*

OFFENCES.	Wellington. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Wentworth. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	47	3	46	3	1	118	14	130	2	
Breach of peace	8		8							
Carrying fire-arms and unlawful weapons						1		1		
Contempt of court										
Cruelty to animals	3		2		1	1		1		
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "	3		3							
Game Laws "										
Larceny	2		2			1	1	1		1
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c.										
Liquor License Acts, offences against	24	1	25			19	2	21		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	7	1	8			1	1	2		
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property						14	3	17		
Other damage to property	1		1			4		4		
Master's and Servant's Acts, offences against	2		2			b8		8		
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "						1		1		
Miscellaneous minor offences						5	3	8		
Municipal Acts and By-laws, breaches of	37	1	38			127	11	138		
Exercising various callings without license	6		6							
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	4		4							
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	13		13							
Revenue Laws "		1	1							
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	2		2							
Trespass	4		4			55	2	56	1	
Vagrancy	1	1		2		42	3	32	11	2
Drunkenness	22	1	23			66	5	70	1	
Indecent exposure						1		1		
Insulting, obscene and profane language	4		4			12	1	12		1
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.						2	22	22		2
Loose, idle, disorderly	34		34			37	3	38	1	1
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	224	9	226	5	2	515	71	563	16	7

b 1, Ordered to pay, but no amount given.—1, Condamné à payer, mais le montant non indiqué.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Fin.*

York. Convictions Total — Condamnations. M.	York. Convictions Total — Condamnations. F.	York. Sentence. Option of a fine. — Sur option.	York. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	York. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Totals of Ontario. — Totaux d'Ontario. Convictions Total — Condamnations. M.	Totals of Ontario. — Totaux d'Ontario. Convictions Total — Condamnations. F.	Totals of Ontario. — Totaux d'Ontario. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Totals of Ontario. — Totaux d'Ontario. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Totals of Ontario. — Totaux d'Ontario. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
....	..	....	....	....	23	4	27	....	....	Falsification de substances alimentaires.
166	12	126	17	35	1814	76	1775	55	60	Voies de fait.
35	..	....	....	35	196	9	147	2	56	Perturbation de la paix.
9	..	6	....	3	55	..	46	4	5	Port d'armes illégal.
....	..	....	....	....	7	..	4	3	....	Mépris de cour.
100	1	98	....	3	216	1	206	2	9	Cruauté envers les animaux.
4	..	4	....	....	78	3	79	1	1	Perturbation de réunions religieuses et autres.
4	..	4	....	....	108	..	107	....	1	Infractions aux lois des pêcheries.
3	..	3	....	....	71	3	73	1	....	" défendant le jeu.
2	..	2	....	....	99	..	97	....	2	" de chasse.
6	..	4	....	2	46	1	44	....	3	Larcin.
1	..	1	....	....	11	..	10	....	1	Vol de chiens, oiseaux, etc.
4	..	3	....	1	48	..	42	1	5	" bois, arbres, fruits, etc.
128	18	146	....	....	584	44	623	4	1	Infractions aux lois des licences de boissons.
....	..	....	....	....	15	2	17	....	....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
....	..	....	....	....	198	24	221	1	....	Vente de boissons durant les heures défendues
....	..	....	....	....	38	1	25	13	1	" aux Sauvages.
1	..	1	....	....	53	9	60	2	....	" sans licence.
25	5	22	1	7	109	13	106	5	11	Dommages malicieux à la propriété.
5	..	5	....	....	127	5	117	8	7	Autres dommages à la propriété.
49	7	55	1	....	272	19	289	2	....	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
7	..	7	....	....	35	1	36	....	....	Infractions aux lois concernant la médecine.
....	..	....	....	....	6	..	6	....	....	" de la milice.
....	..	....	....	....	12	3	15	....	....	Divers petits délits.
465	7	422	1	49	1462	60	1425	4	93	Contraventions aux lois municipales.
4	..	4	....	....	88	5	93	....	..	Pratiquant divers états sans licence.
6	1	5	....	2	48	2	45	....	5	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
3	..	3	....	....	181	1	175	....	7	Délits ayant rapport aux chemins publics.
2	.	....	2	....	6	1	2	3	2	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
2	..	2	....	....	7	..	7	....	....	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
36	1	19	....	18	139	4	125	....	18	Profanation du dimanche.
22	..	12	....	10	183	..	146	16	21	Infractions aux lois des chemins de fer.
6	1	5	....	2	25	3	26	....	2	Délits contre le revenu de l'Etat.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois maritimes.
1	..	1	....	....	10	..	10	....	....	Délits ayant rapport à la corvée.
14	2	6	1	9	194	20	177	2	35	Menaces et langage injurieux.
198	13	171	1	39	514	28	458	16	68	Empiétement.
206	31	152	42	43	1310	123	693	650	90	Vagabondage.
420	269	685	....	4	2798	334	3000	87	45	Ivresse.
6	..	6	....	....	43	..	31	11	1	Exposition indécente.
22	6	25	1	2	339	56	385	3	7	Langage insultant, obscène, profane.
16	26	21	6	15	53	109	107	26	29	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
386	90	374	1	101	1101	118	1083	15	121	Conduite déréglée.
....	..	....	....	....	4	..	4	....	....	Infractions aux lois des poids et mesures.
....	..	....	....	....	30	14	....	....	44	Aliénation mentale.
2364	490	2400	74	380	12756	1096	12164	937	751	........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Manitoba. — Province du Manitoba.									
	Central—Centre.					Eastern—Est.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise etc.
Adulteration of food										
Assaults	18	1	18		1	32	3	34		1
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1		1			2	1	2		1
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			5		4		1
Disturbing religious and like meetings	2		2			3		3		
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "						1		1		
Game Laws "	5		5			1		1		
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c	1		1							
Liquor License Acts, offences against	7		7			20		19	1	
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians						4		2	2	
" without license	8		8							
Malicious injury to property						10	5	14		1
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against	17		17			59	3	62		
Medical Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	73	2	73	2		55		55		
Exercising various callings without license						17	1	18		
Health By-laws, offences against						15	4	18		1
Highways, offences relating to						7		7		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against						21		19		2
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language						5		4	1	
Trespass						1		1		
Vagrancy	4	1	1	1	3	35	7	5	25	12
Drunkenness						388	79	433	2	32
Indecent exposure						1			1	
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof		1			1	15	25	40		
Loose, idle, disorderly						38	3	39		2
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	6	1			7					
Totals	143	6	134	3	12	735	131	781	32	53

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE OF MANITOBA—*Concluded.* — PROVINCE DU MANITOBA—*Fin.*

Western—Ouest. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Totals of Manitoba — Totaux de Manitoba. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
4	...	4	...	...	54	4	56	...	2	Voies de fait.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de la paix.
...	...	...	...	...	3	1	3	...	1	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Mépris de cour.
...	...	...	...	...	6	...	5	...	1	Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...	5	...	5	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	" défendant le jeu.
...	...	...	...	...	6	...	6	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
...	...	...	...	...	27	...	26	1	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
...	...	...	...	...	4	...	2	2	...	" aux Sauvages.
...	...	...	...	...	8	...	8	...	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	10	5	14	...	1	Dommages malicieux à la propriété.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Autres dommages à la propriété.
...	...	...	...	...	76	3	79	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
...	...	...	...	...	128	2	128	2	...	Contraventions aux lois municipales.
...	...	...	...	...	17	1	18	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
...	...	...	...	...	15	4	18	...	1	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
...	...	...	...	...	7	...	7	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Profanation du dimanche.
...	...	...	...	...	21	...	19	...	2	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
...	...	...	...	...	5	...	4	1	...	Menaces et langage injurieux.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Empiétement.
6	...	4	2	...	45	8	10	28	15	Vagabondage.
...	...	...	...	...	388	79	433	2	32	Ivresse.
...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	Exposition indécente.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
...	...	...	...	...	15	26	40	...	1	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
...	...	...	...	...	38	3	39	...	2	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	6	1	...	...	7	Aliénation mentale.
10	...	8	2	...	888	137	923	37	65	....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of British Columbia. — Province de la Colombie-Britannique.									
	Clinton.					Victoria.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	M.	F.	Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food										
Assaults	5		5			30	1	26	2	3
Breach of peace	2		2			10	2	11	1	
Carrying fire-arms and unlawful weapons						7		5		2
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			1		1		
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "						16		16		
Game Laws "						1		1		
Larceny	4		4							
" of dogs, birds, &c						3		2		1
" of timber, trees, fruits, &c						2		...		2
Liquor License Acts, offences against	1		1			68	5	72	1	
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians	12		9	*a*3		40		40		
" without license										
Malicious injury to property						10		10		
Other damage to property						2		2		
Master's and Servant's Acts, offences against						1		1		
Medical Acts, offences against						1		1		
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	4		4			87	3	83		7
Exercising various callings without license	2		2			3		3		
Health By-laws, offences against						10		10		
Highways, offences relating to	3		3			4		4		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against						1		1		
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "						6		6		
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language						3		1	2	
Trespass										
Vagrancy		1		1		12		1	10	1
Drunkenness	44		39	1	4	245	24	190	2	77
Indecent exposure						7		4	1	2
Insulting, obscene and profane language						8		6		2
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	3	6	9							
Loose, idle, disorderly						1		1		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	81	7	79	5	4	579	35	498	19	97

a. 1, Both jail and fine.—1, La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—*Concluded.* — PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

Westminster. Convictions Total — Condamnations. M.	Westminster. Convictions Total — Condamnations. F.	Westminster. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Westminster. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Westminster. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Totals of British Columbia. — Totaux de la C.-Britannique. Convictions Total — Condamnations. M.	Totals of British Columbia. — Totaux de la C.-Britannique. Convictions Total — Condamnations. F.	Totals of British Columbia. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Totals of British Columbia. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Totals of British Columbia. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Falsification de substances alimentaires.
40	4	41	....	3	75	5	72	2	6	Voies de fait.
22	..	18	2	2	34	2	31	3	2	Perturbation de la paix.
4	..	3	1	....	11	..	8	1	2	Port d'armes illégal.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Mépris de cour.
....	..	....	....	....	2	..	2	....	....	Cruauté envers les animaux.
1	..	1	....	....	1	..	1	....	....	Perturbation de réunions religieuses et autres.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois des pêcheries.
40	..	36	....	4	56	..	52	....	4	" défendant le jeu.
....	..	....	....	....	1	..	1	....	....	" de chasse.
....	..	....	....	....	4	..	4	....	....	Larcin.
....	..	....	....	....	3	..	2	....	1	Vol de chiens, oiseaux, etc.
....	..	....	....	....	2	..	....	....	2	" bois, arbres, fruits, etc.
18	3	21	....	....	87	8	94	1	....	Infractions aux lois des licences de boissons.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Vente de boissons durant les heures défendues
36	1	21	16	....	88	1	70	19	....	" aux Sauvages.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" sans licence.
9	1	10	....	....	19	1	20	....	....	Dommages malicieux à la propriété.
....	..	....	....	....	2	..	2	....	....	Autres dommages à la propriété.
....	..	....	....	....	1	..	1	....	....	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
....	..	....	....	....	1	.	1	....	....	Infractions aux lois concernant la médecine.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	" de la milice.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Divers petits délits.
5	.	1	....	4	96	3	88	....	11	Contraventions aux lois municipales.
....	..	....	....	....	5	.	5	....	....	Pratiquant divers états sans licence.
....	..	....	....	....	10	..	10	....	....	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
....	..	....	....	....	7	..	7	....	....	Délits ayant rapport aux chemins publics.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
....	..	....	....	....	1	..	1	....	....	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Profanation du dimanche.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infractions aux lois de chemins de fer.
5	..	5	....	....	11	..	11	....	....	Délits contre le revenu de l'Etat.
28	..	22	4	2	28	..	22	4	2	Infractions aux lois maritimes.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Délits ayant rapport à la corvée.
5	..	3	1	1	8	..	4	3	1	Menaces et langage injurieux.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Empiètement.
54	5	2	29	28	66	6	3	40	29	Vagabondage.
159	26	163	13	9	448	50	392	16	90	Ivresse.
1	..	1	....	....	8	..	5	1	2	Exposition indécente.
4	..	2	....	2	12	..	8	....	4	Langage insultant, obscène, profane.
6	65	65	5	1	9	71	74	5	1	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
....	..	....	....	....	1	..	1	....	....	Conduite déréglée.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Infraction aux lois des poids et mesures.
....	..	....	....	....	....	..	....	....	....	Aliénation mentale.
437	105	415	71	56	1097	147	992	95	157	.........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	The Territories.									
	Alberta, Northern—Nord.					Alberta, Southern—Sud.				
	Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Assaults	30	..	28	...	2	29	..	24	1	4
Breach of peace	6	..	6	...	...	3	..	3	...	...
Carrying fire-arms and unlawful weapons	2	..	1	1	...	1	..	1	...	...
Contempt of court	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Cruelty to animals	2	.	1	1	...	4	..	2	...	2
Disturbing religious and like meetings	2	..	1	1	...	...	..	...	...	...
Fishery Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Gambling Acts "	2	..	2	...	...	11	..	9	1	1
Game Laws "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Larceny	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
" of dogs, birds, &c	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
" of timber, trees, fruits, &c.	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Liquor License Acts, offences against	7	..	4	3	...	6	1	5	1	1
Breach of Canada Temperance Act	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Selling liquor during prohibited hours	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
" to Indians	13	1	5	a9	...	15	..	8	7	...
" without license	1	..	1	...	...	...	1	1	...	...
Malicious injury to property	1	..	1	...	...	2	..	1	1	...
Other damage to property	2	..	2	...	...	1	..	...	...	1
Master's and Servant's Acts, offences against	11	.	b11	...	...	3	..	3	...	...
Medical Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Militia Acts "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Miscellaneous minor offences	...	.	...	...	...	...	..	...	...	...
Municipal Acts and By-laws, breaches of	10	..	10	...	...	10	..	6	4	...
Exercising various callings without license	3	..	3	...	...	...	..	...	...	...
Health By-laws, offences against	1	..	1	...	...	1	..	1	...	...
Highways, offences relating to	4	..	4	...	...	...	..	...	...	...
Neglecting to support family	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Pharmacy Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Profanation of the Lord's Day	...	..	...	...	...	1	..	...	...	1
Railway Acts, offences against	50	..	25	24	1	19	..	17	2	...
Revenue Laws "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Seamen Acts "	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Statute Labour, offences relating to	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Threats and abusive language	7	1	4	...	4	2	..	1	...	1
Trespass	...	..	...	...	...	1	..	1	...	...
Vagrancy	50	3	9	44	...	24	..	10	9	5
Drunkenness	71	1	49	22	1	64	3	57	8	2
Indecent exposure	..	..	...	...	...	2	..	2	...	...
Insulting, obscene and profane language	...	..	...	...	...	2	..	2	...	...
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	3	4	3	4	...	...	..	...	...	...
Loose, idle, disorderly	1	..	1	...	...	6	..	6	...	...
Weights and Measures Acts, offences against	...	..	...	...	...	...	..	...	...	...
Insanity	8	2	...	...	10	2	..	...	...	2
Totals	287	12	172	109	18	209	5	160	34	20

a. 1, Both jail and fine.—1, La prison et l'amende. *b.* 4, Ordered to pay, but no amount given. —4, Condamnés à payer, le montant non indiqué.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Les Territoires.										
Assiniboia, Eastern—Est.					Assiniboia, Western—Ouest.					OFFENSES.
Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			Convictions Total — Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F				M.	F				
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
19	..	18	...	1	16	..	14	...	2	Voies de fait.
1	..	...	...	1	...	..	...	...	...	Perturbation de la paix.
1	..	1	...	...	...	..	...	...	...	Port d'armes illégal.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Mépris de cour.
3	..	3	...	...	2	..	1	...	1	Cruauté envers les animaux.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" défendant le jeu.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" de chasse.
4	1	5	...	...	1	.	1	...	...	Larcin.
1	..	1	...	...	3	..	2	1	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
6	..	6	...	...	7	..	7	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
...	..	...	...	...	1	..	...	1	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
4	..	3	1	...	4	..	2	2	...	" aux Sauvages.
3	1	4	...	...	1	..	1	...	...	" sans licence.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
2	..	2	...	...	...	..	...	...	...	Autres dommages à la propriété.
10	..	7	...	3	6	..	6	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	" de la milice.
1	..	1	...	...	...	..	...	...	...	Divers petits délits.
41	..	38	2	1	6	..	4	...	2	Contraventions aux lois municipales.
6	..	6	...	...	...	..	...	...	..	Pratiquant divers états sans licence.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
1	..	...	...	1	...	..	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	..	...	...	...	...	.	...	...	...	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
1	..	1	...	...	...	..	...	...	...	Profanation du dimanche.
12	..	2	8	2	14	..	1	13	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
4	..	3	...	1	1	..	1	...	...	Menaces et langage injurieux.
2	..	2	...	...	...	..	...	...	...	Empiétement.
26	..	...	21	5	4	..	...	4	...	Vagabondage.
39	..	35	3	1	9	..	7	2	.	Ivresse.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Exposition indécente.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Conduite déréglée.
...	..	...	...	...	...	..	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
2	1	...	...	3	4	..	...	...	4	Aliénation mentale.
189	3	138	35	19	79	..	47	23	9	.... Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

THE TERRITORIES—*Concluded.* — LES TERRITOIRES—*Fin*

OFFENCES.	Saskatchewan. Convictions Total — Condamnations. M.	F	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Totals of the Territories. — Totaux des Territoires. Convictions Total — Condamnations. M.	F	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Assaults	13	1	11	1	2	107	1	95	2	11
Breach of peace	....	..	...	....	....	10	..	9	....	1
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1	..	1	....	....	5	.	4	1	....
Contempt of court	....	..	...	....	....	....	..	....	....	....
Cruelty to animals	....	..	....	....	....	11	..	7	1	3
Disturbing religious and like meetings	....	..	....	....	....	2	..	1	1	....
Fishery Acts, offences against	1	..	....	....	1	1	..	....	....	1
Gambling Acts "	....	..	....	....	....	13	..	11	1	1
Game Laws "	....	..	...	....	...	....	..	....	....	....
Larceny	....	..	....	....	....	5	1	6	....	....
" of dogs, birds, &c	...	..	....	....	....	4	..	3	1	....
" of timber, trees, fruits, &c	....	..	....	....	....	13	..	13	....	....
Liquor License Acts, offences against	....	..	....	....	.	14	1	9	5	1
Breach of Canada Temperance Act	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Selling liquor during prohibited hours	....	..	....	....	...	....	..	..	....	....
" to Indians	6	..	4	2	....	42	1	22	21	....
" without license	....	..	....	....	....	5	2	7	....	....
Malicious injury to property	....	..	....	....	....	3	..	2	1	....
Other damage to property	1	..	1	....	....	6	..	5	....	1
Master's and Servant's Acts, offences against	5	..	5	....	....	35	..	32	....	3
Medical Acts, offences against	..	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Militia Acts "	....	..	....	....	...	....	..	.	....	...
Miscellaneous minor offences	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Municipal Acts and By-laws, breaches of	17	..	16	1	...	84	..	74	7	3
Exercising various callings without license.	1	..	1	....	....	10	..	10	....	....
Health By-laws, offences against	....	..	....	....	....	2	..	2	....	....
Highways, offences relating to	....	..	....	....	....	4	..	4	....	....
Neglecting to support family	....	..	.	....	....	1	..	....	....	1
Pharmacy Acts, offences against	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Profanation of the Lord's Day	....	..	...	....	....	2	..	1	....	1
Railway Acts, offences against	....	..	....	....	..	95	..	45	47	3
Revenue Laws "	....	..	....	....	....	....	.	....	....	..
Seamen Acts "	....	..	....	....	....	....	..	...	....	....
Statute Labour, offences relating to	....	..	...	....	....	....	..	....	....	....
Threats and abusive language	....	..	...	....	....	14	1	9	....	6
Trespass	4	.	4	....	...	7	..	7	....	....
Vagrancy	1	..	1	....	...	105	3	20	78	10
Drunkenness	32	1	31	2	....	215	5	179	37	4
Indecent exposure	....	..	....	....	..	2	..	2	....	....
Insulting, obscene and profane language	1	..	1	....	....	3	..	3	....	...
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	....	1	1	....	....	3	5	4	4	....
Loose, idle, disorderly	1	..	1	....	....	8	..	8	....	....
Weights and Measures Acts, offences against	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Insanity	1	..	....	....	1	17	3	....	....	20
Totals	85	3	78	6	4	849	23	595	207	70

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

GRAND TOTALS—GRANDS TOTAUX.

Prince Edward Island — Ile du Prince-Edouard. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Offenses.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
35	3	35	3	...	174	28	196	3	3	Voies de fait.
1	..	1	...	...	79	15	90	1	3	Perturbation de la paix.
1	..	1	...	...	3	..	3	...	...	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	1	..	1	...	...	Mépris de cour.
...	...	...	...	...	10	..	7	1	2	Cruauté envers les animaux.
3	..	3	...	...	12	2	14	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
1	..	1	...	...	...	...	...	...	...	" défendant le jeu.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	1	..	1	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	...	...	...	...	1	..	1	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
...	...	...	...	...	90	12	102	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
63	19	79	3	...	54	5	51	8	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...	18	5	23	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
...	...	...	...	...	1	..	1	...	...	" sans licence.
2	..	2	...	...	6	..	6	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
...	...	...	...	...	16	1	15	...	2	Autres dommages à la propriété.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant la médecine.
...	...	...	...	...	1	.	...	...	1	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
5	..	5	...	...	178	7	164	...	21	Contraventions aux lois municipales.
4	..	4	...	...	10	.	10	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
4	1	5	...	...	1	..	1	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
4	..	4	...	...	79	..	79	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
4	..	4	...	...	6	..	6	...	...	Profanation du dimanche.
...	...	...	...	...	2	..	2	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...	1	..	...	1	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
1	..	...	1	...	14	..	1	6	7	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
8	..	6	1	1	32	9	31	...	10	Menaces et langage injurieux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Empiétement.
...	1	...	1	...	38	2	25	10	5	Vagabondage.
162	.	162	...	...	1461	106	1457	78	32	Ivresse.
1	..	1	...	...	6	..	4	2	...	Exposition indécente.
...	1	1	...	...	205	41	245	1	...	Langage insultant, obscène, profane.
...	...	...	...	...	2	11	13	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
11	..	10	1	...	173	19	190	2	...	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
310	25	324	10	1	2675	263	2739	113	86	.........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

GRAND TOTALS—*Continued.*

OFFENCES.	New Brunswick. — Nouveau-Brunswick. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Quebec. Convictions Total — Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
Adulteration of food	....	..	...	....	.....	....	..	.....	....	.....
Assaults	183	13	194	2	.....	535	51	504	38	44
Breach of peace	56	..	4	....	52	367	11	321	11	46
Carrying fire-arms and unlawful weapons	3	..	3	....	.....	28	..	14	....	14
Contempt of court	....	1	.....	....	1	1	..	1	....	..
Cruelty to animals	1	..	1	....	.....	64	1	50	....	15
Disturbing religious and like meetings	5	..	.....	....	5	23	..	22	....	1
Fishery Acts, offences against	14	..	14	....	.....	6	..	6	....	.....
Gambling Acts "	....	..	.....	....	.....	7	..	7	....	.....
Game laws "	....	..	.....	....	.....	28	..	28	....	.....
Larceny	....	..	.....	....	.....	....	..	....	....	...
" of dogs, birds, &c	....	..	.....	....	.....	....	..	...	....	...
" of timber, trees, fruits, &c	....	..	....	....	.....	....	..	.....	....	.....
Liquor License Acts, offences against	81	57	138	....	.....	53	9	61	1	....
Breach of Canada Temperance Act	178	23	199	2	.....	3	..	3	....	.....
Selling liquor during prohibited hours	9	5	14	....	.....	64	6	70	....	.....
" to Indians	4	..	4	....	.	....	..	.....	....	....
" without license	6	1	7	....	....	104	48	152	....	...
Malicious injury to property	5	2	7	....	.....	145	13	152	2	4
Other damage to property	13	1	13	1	....	30	.	29	......	1
Master's and Servant's Acts, offences against	....	..	....	....	....	5	3	8	....	..
Medical Acts, offences against	....	..	.....	....	.....	....	..	.....	....	.....
Militia Acts "	...	..	.....	....	.....	3	..	2	....	1
Miscellaneous minor offences	1	..	.....	....	1	....	..	.....	....	...
Municipal Acts and By-laws, breaches of	25	2	34	2	1	647	2	647	....	2
Exercising various callings without license	5	..	5	....	.....	258	2	259	....	1
Health By-laws, offences against	....	..	....	....	.....	9	..	9	....	....
Highways, offences relating to	15	..	15	....	.....	38	..	38	....	.....
Neglecting to support family	....	..	..	....	...	5	..	4	....	1
Pharmacy Acts, offences against	...	..	.....	....	...	...	..	....	....	.....
Profanation of the Lord's Day	1	..	1	....	.....	....	..	.....	....	....
Railway Acts, offences against	31	..	28	....	3	22	..	13	1	8
Revenue Laws "	2	.	2	....	....	19	..	19	....	.....
Seamen Acts "	2	..	.....	2	..	16	..	4	11	1
Statute Labour, offences relating to	....	..	.....	....	...	....	..	.....	....	.....
Threats and abusive language	32	5	36	....	1	27	8	20	1	14
Trespass	....	..	.. .	....	....	3	1	2	2	....
Vagrancy	40	17	26	8	23	1823	400	1650	204	369
Drunkenness	1102	103	1190	11	4	3956	351	3699	155	453
Indecent exposure	3	..	2	....	1	22	1	19	3	1
Insulting, obscene and profane language	22	5	27	....	.....	66	..	65	1	.....
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	1	13	13	....	1	141	204	259	25	61
Loose, idle, disorderly	10	..	10	....	.....	101	3	103	....	1
Weights and Measures Acts, offences against	....	..	...	....	.....	1	..	1	......	.....
Insanity	3	..	....	....	3	....	..	.....	....	.. ..
Totals	1863	248	1987	28	96	8620	1114	8241	455	1038

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

GRANDS TOTAUX—*Suite.*

Ontario. Convictions Total — Condamnations. M.	Ontario. F.	Ontario. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Ontario. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Ontario. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	Manitoba. Convictions Total — Condamnations. M.	Manitoba. F.	Manitoba. Sentence. Option of a fine. — Sur option	Manitoba. Sentence. Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Manitoba. Sentence. Deferred &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
23	4	27	.....	...	....	..	.....	.....	.....	Falsification de substances alimentaires.
1814	76	1775	55	60	54	4	56	.....	2	Voies de fait.
196	9	147	2	56	....	..	.....	.....	.....	Perturbation de la paix.
55	..	46	4	5	3	1	•3	.....	1	Port d'armes illégal.
7	..	4	3	.....	....	..	....	.....	....	Mépris de cour.
216	1	206	2	9	6	..	5	.....	1	Cruauté envers les animaux.
78	3	79	1	1	5	..	5	.....	.....	Perturbation de réunions religieuses et autres.
108	.	107	.....	1	....	..	.....	.....	.....	Infractions aux lois des pêcheries.
71	3	73	1	.....	1	..	1	.....	.....	" défendant le jeu.
99	..	97	.....	2	6	..	6	.....	.....	" de chasse.
46	1	44	.....	3	....	..	.....	.....	.....	Larcin.
11	..	10	.....	1	....	..	...	.....	.....	Vol de chiens, oiseaux, etc.
48	.	42	1	5	1	..	1	.....	.....	" bois, arbres, fruits, etc.
581	44	623	4	1	27	..	26	1	.....	Infractions aux lois des licences de boissons.
15	2	17	.....	....	....	..	....	.....	..	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
198	24	221	1	....	....	..	....	.....	.....	Vente de boissons durant les heures défendues
38	1	25	13	1	4	..	2	2	.....	" aux Sauvages.
53	9	60	2	.....	8	..	8	.....	.....	" sans licence.
109	13	106	5	11	10	5	14	.....	1	Dommages malicieux à la propriété.
127	5	117	8	7	....	..	.....	.....	.....	Autres dommages à la propriété.
272	19	289	2	.....	76	3	79	.....	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
35	1	36	.....	.....	....	..	....	.....	....	Infractions aux lois concernant la médecine.
6	..	6	.....	.....	....	..	....	.....	.....	" de la milice.
12	3	15	.....	...	....	..	.....	.....	.....	Divers petits délits.
1462	60	1425	4	93	128	2	128	2	.....	Contraventions aux lois municipales.
88	5	93	.....	.....	17	1	18	.....	.....	Pratiquant divers états sans licence.
48	2	45	.....	5	15	4	18	.....	1	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
181	1	175	.....	7	7	..	7	.....	.....	Délits ayant rapport aux chemins publics.
6	1	2	3	2	....	..	...	.....	.....	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
7	..	7	.....	.....	....	..	.....	.....	.....	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
139	4	125	.....	18	....	..	....	.....	.....	Profanation du dimanche.
183	..	146	16	21	21	..	19	.....	2	Infractions aux lois des chemins de fer.
25	3	26	.....	2	....	..	.....	.....	.....	Délits contre le revenu de l'Etat.
....	..	.....	.....	.....	....	..	.....	.....	.....	Infractions aux lois maritimes.
10	..	10	.....	.....	....	..	.....	.....	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
194	20	177	2	35	5	..	4	1	.....	Menaces et langage injurieux.
514	28	458	16	68	1	..	1	.....	.....	Empiétement.
1310	123	693	650	90	45	8	10	28	15	Vagabondage.
2798	334	3000	87	45	388	79	433	2	32	Ivresse.
43	..	31	11	1	1	.	.....	1	.....	Exposition indécente.
339	56	385	3	7	...	..	.....	.....	.....	Langage insultant, obscène, profane.
53	109	107	26	29	15	26	40	.....	1	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
1101	118	1083	15	121	38	3	39	.....	2	Conduite déréglée.
4	..	4	.....	.....	....	..	.....	.....	.....	Infractions aux lois des poids et mesures.
30	14	.....	.....	44	6	1	.....	.....	7	Aliénation mentale.
12756	1096	12164	937	751	888	137	923	37	65	.........Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	GRAND TOTALS—*Concluded.* British Columbia.—Colombie-Britannique. Convictions Total—Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine.—Sur option	Committed without option.—Emprisonnés sans option.	Deferred &c.—Remise, etc.	The Territories.—Les Territoires. Convictions Total—Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine.—Sur option	Committed without option.—Emprisonnés sans option.	Deferred &c.—Remise, etc.
Adulteration of food	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Assaults	75	5	72	2	6	107	1	95	2	11
Breach of peace	34	2	31	3	2	10	..	9	....	1
Carrying fire-arms and unlawful weapons	11	..	8	1	2	5	..	4	1	....
Contempt of court	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Cruelty to animals	2	..	2	....	....	11	..	7	1	3
Disturbing religious and like meetings	1	..	1	....		2	..	1	1	....
Fishery Acts, offences against	....	..	....	....	....	1	..	....	....	1
Gambling Acts "	56	..	52	....	4	13	..	11	1	1
Game Laws "	1	..	1	....	....	....	..	....	....	....
Larceny	4	..	4	....	..	5	1	6	....	....
" of dogs, birds, &c	3	..	2	....	1	4	..	3	1	....
" of timber, trees, fruits, &c	2	..	....	....	2	13	..	13	....	....
Liquor License Acts, offences against	87	8	94	1	....	14	1	9	5	1
Breach of Canada Temperance Act	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Selling liquor during prohibited hours	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
" to Indians	88	1	70	19	....	42	1	22	21	....
" without license	....	..	....	....	....	5	2	7	....	....
Malicious injury to property	19	1	20	....	....	3	..	2	1	....
Other damage to property	2	..	2	....	....	6	..	5	....	1
Master's and Servant's Acts, offences against	1	..	1	....	....	35	..	32	....	3
Medical Acts, offences against	1	..	1	....	....	....	..	....	....	....
Militia Acts "	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Miscellaneous minor offences	....	..	....	....	....	1	..	1	....	....
Municipal Acts and By-laws, breaches of	96	3	88	....	11	84	..	74	7	3
Exercising various callings without license	5	..	5	....		10	..	10	....	....
Health By-laws, offences against	10	..	10	....	....	2	..	2	....	....
Highways, offences relating to	7	..	7	....	....	4	..	4	....	....
Neglecting to support family	....	..	....	....	....	1	..	....	....	1
Pharmacy Acts, offences against	1	..	1	....	...	...	..	....	....	....
Profanation of the Lord's Day	....	..	....	....	....	2	..	1	....	1
Railway Acts, offences against	....	..	....	....	....	95	..	45	47	3
Revenue Laws "	11	..	11	....	....	....	..	....	....	....
Seamen Acts "	28	..	22	4	2	...	..	....	....	....
Statute Labour, offences relating to	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Threats and abusive language	8	..	4	3	1	14	1	9	....	6
Trespass	....	..	....	....	....	7	..	7	....	....
Vagrancy	66	6	3	40	29	105	3	20	78	10
Drunkenness	448	50	392	16	90	215	5	179	37	4
Indecent exposure	8	..	5	1	2	2	..	2	....	....
Insulting, obscene and profane language	12	.	8	....	4	3	..	3	....	....
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	9	71	74	5	1	3	5	4	4	....
Loose, idle, disorderly	1	..	1	....	....	8	..	8	....	....
Weights and Measures Acts, offences against	....	..	....	....	....	....	..	....	....	....
Insanity	....	..	....	....	....	17	3	....	....	20
Totals	1097	147	992	95	157	849	23	595	207	70

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

GRANDS TOTAUX—*Fin.*

CANADA.

Convictions. Total. Condamnations. M.	F.	Sentence. Option of a fine. — Sur option.	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred, &c. — Remise, etc.	OFFENSES.
23	4	27	....	....	Falsification de substances alimentaires.
2,977	181	2,927	105	126	Voies de fait.
743	37	603	17	160	Perturbation de la paix.
109	1	82	6	22	Port d'armes illégal.
9	1	6	3	1	Mépris de cour.
310	2	278	4	30	Cruauté envers les animaux.
129	5	125	2	7	Perturbation de réunions religieuses et autres.
129	....	127	....	2	Infractions aux lois des pêcheries.
149	3	145	2	5	" défendant le jeu.
134	....	132	....	2	" de chasse.
56	2	55	....	3	Larcin.
18	....	15	1	2	Vol de chiens, oiseaux, etc.
65	....	57	1	7	" bois, arbres, fruits, etc.
936	131	1,053	12	2	Infractions aux lois des licences de boissons.
313	49	349	13	....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
289	40	329	....	....	Vente de boissons durant les heures défendues.
176	3	122	56	1	" aux Sauvages.
177	60	235	2	....	" sans licence.
299	34	309	8	16	Dommages malicieux à la propriété.
194	7	181	9	11	Autres dommages à la propriété.
389	25	409	2	3	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
36	1	37	....	....	Infractions aux lois concernant la médecine.
10	....	8	....	2	" de la milice.
14	3	16	....	1	Divers petits délits.
2,635	76	2,565	15	131	Contraventions aux lois municipales.
397	8	404	....	1	Pratiquant divers états sans licence.
89	7	90	....	6	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
335	1	329	....	7	Délits ayant rapport aux chemins publics.
12	1	6	3	4	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
8	....	8	....	....	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
152	4	137	....	19	Profanation du dimanche.
354	....	253	64	37	Infractions aux lois des chemins de fer.
58	3	58	1	2	Délits contre le revenu de l'Etat.
61	....	27	24	10	Infractions aux lois maritimes.
10	....	10	....	....	Délits ayant rapport à la corvée.
320	43	287	8	68	Menaces et langage injurieux.
525	29	468	18	68	Empiétement.
3,427	560	2,427	1,019	541	Vagabondage.
10,530	1,028	10,512	386	660	Ivresse.
86	1	64	18	5	Exposition indécente.
647	103	734	5	11	Langage insultant, obscène, profane.
224	439	510	60	93	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
1,443	143	1,444	18	124	Conduite déréglée.
5	....	5	1	....	Infractions aux lois des poids et mesures.
56	18	....	....	73	Aliénation mentale.
29,058	3,053	27,965	1,893	2,263	.......Totaux.

TABLE IV.

NUMBER OF PERSONS FINED AND AMOUNTS OF FINES.

TABLEAU IV.

NOMBRE DE PERSONNES MISES A L'AMENDE ET MONTANTS DES AMENDES.

TABLE IV.—NUMBER OF PERSONS FINED AND AMOUNTS OF FINES.

OFFENCES.	P. E. Island. — Ile du P.-E.		Nova Scotia. — Nouv.-Ecosse		N. Brunswick		Quebec.		Ontario.	
	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.
		$		$		$		$		$
Adulteration of food	...	...	...	...	...	...	...	...	27	565
Assaults	35	140	196	942	194	2271	504	2549	1775	7455
Breach of peace	1	1	90	326	4	36	321	1721	147	456
Carry'g fire-arms & unlawf. weapons	1	10	3	62	3	30	14	182	46	529
Contempt of court	...	...	1	1	...	...	1	5	4	6
Cruelty to animals	...	...	7	35	1	5	50	176	206	751
Disturb'g religious & like meetings	3	3	14	43	...	...	22	86	79	342
Fishery Acts, offences against	...	...	...	...	14	56	6	29	107	859
Gambling Acts "	1	20	...	...	...	...	7	452	73	1256
Game Laws "	...	...	...	...	...	...	28	195	97	1008
Larceny	...	...	1	4	...	...	...	...	44	208
" of dogs, birds, &c	...	...	...	...	...	...	...	...	10	35
" of timber, trees, fruits, &c.	...	...	1	4	...	...	...	...	42	232
Liq. License Acts, offences against	...	...	102	3644	138	2760	61	5461	623	15154
Breach of Canada Temperance Act.	79	4600	51	2638	199	10496	3	250	17	370
Selling liq. during prohib'd hours	...	...	23	1150	14	280	70	5016	221	5275
" to Indians	...	...	...	...	4	200	...	...	25	1325
" without license	...	...	1	50	7	350	152	19420	60	3121
Malicious injury to property	2	15	6	20	7	41	152	900	106	243
Other damage to property	...	...	15	78	13	131	29	348	117	615
Master's and Servant's Acts, offences against.	...	...	...	...	...	...	8	27	289	3823
Medical Acts, offences against	...	...	...	...	...	...	...	...	36	1072
Militia Acts "	...	...	...	...	...	...	2	6	6	139
Miscellaneous minor offences	...	...	...	...	...	...	...	...	15	169
Munic. Acts & By-laws, breaches of	5	9	164	366	34	229	647	1908	1425	3623
Exerc'g various callings with't lic.	4	12	10	49	5	49	259	1279	93	1042
Health By-laws, offences against.	5	5	1	1	...	...	9	18	45	636
Highways, offences relating to	4	25	79	199	15	67	38	118	175	414
Neglecting to support family	...	...	...	...	...	...	4	10	2	3
Pharmacy Acts, offences against	...	...	...	...	...	...	...	...	7	216
Profanation of the Lord's Day	4	175	6	17	1	4	...	...	125	426
Railway Acts, offences against	...	...	2	6	28	65	13	45	146	538
Revenue Laws "	...	...	*a*1	100	2	20	19	2307	26	799
Seamen Acts "	...	...	1	3	...	...	4	18	...	...
Statute Labour, offences relating to	...	...	...	...	...	...	...	...	10	35
Threats and abusive language	6	110	31	67	36	185	20	65	177	616
Trespass	...	...	...	...	...	...	2	6	458	1264
Vagrancy	...	...	25	191	26	588	*b*1735	6993	*a*694	3329
Drunkenness	162	1124	1457	4561	1190	5795	*c*3777	11819	*a*3001	8119
Indecent exposure	1	30	4	82	2	8	*d*21	603	31	489
Insulting, obscene & profane language.	1	1	245	506	27	151	65	335	385	1059
Keep'g, frequent'g bawdy houses and inmates thereof.	...	...	13	537	13	503	*e*282	8554	*g*116	1892
Loose, idle, disorderly	10	36	190	456	10	45	103	781	*a*1084	3573
Weights & Meas. Acts, offenc. ag'st.	...	...	...	...	...	...	1	10	4	19
Totals	324	6316	*a*2740	16138	1987	24365	*f*8429	71692	*h*12176	73100

a. 1, *b*. 85, *c*. 78, *d*. 2, *e*. 23, *f*. 188, *g*. 9, *h*. 12.—All committed to jail and fined.—Tous emprisonnés et mis à l'amende.

TABLEAU IV.—NOMBRE DE PERSONNES MISES A L'AMENDE ET MONTANTS DES AMENDES.

Manitoba. No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Manitoba. Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Bri. Columbia — Col.-Britan. No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Bri. Columbia — Col.-Britan. Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	N. W. Ter. — Ter. du N.-O. No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	N. W. Ter. — Ter. du N.-O. Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Canada. Number of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Canada. Amount of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Offenses.
	$		$		$		$	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	565	Falsification de substances alimentaires.
56	419	72	853	95	539	2927	15168	Voies de fait.
.....	.....	31	258	9	79	603	2877	Perturbation de la paix.
3	24	8	102	4	38	82	977	Port d'armes illégal.
.....	.....		.....	.....	.....	6	12	Mépris de cour.
5	19	2	25	7	42	278	1053	Cruauté envers les animaux.
5	36	1	10	1	10	125	530	Perturbation de réunions religieuses et autres.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	127	944	Infractions aux lois des pêcheries.
1	25	52	1081	11	190	145	3024	" défendant le jeu.
6	72	1	27	.....	.....	132	1302	" de chasse.
.....	.....	4	16	6	25	55	253	Larcin.
.....	.....	2	34	3	9	15	78	Vol de chiens, oiseaux, etc.
1	10	.....	.....	13	38	57	284	" bois, arbres, fruits, etc.
26	1118	94	2384	9	360	1053	30881	Infractions aux lois des licences de boissons.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	349	18354	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	328	11721	Vente de boissons durant les heures défendues.
2	104	*a*71	3958	*a*23	1874	*b*125	7461	" aux Sauvages.
8	1475	.....	.....	7	350	235	24766	" sans licence.
14	98	20	153	2	15	309	1485	Dommages malicieux à la propriété.
.....	.....	2	4	5	28	181	1204	Autres dommages à la propriété.
79	1978	1	14	32	524	409	6366	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
.....	.....	1	25	.....	.....	37	1097	Infractions aux lois concernant la médecine.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	145	" de la milice.
.....	.....	.....	.....	1	3	16	172	Divers petits délits.
128	581	88	554	74	653	2565	7923	Contraventions aux lois municipales.
18	113	5	81	10	52	404	2677	Pratiquant divers états sans licence.
18	74	10	74	2	25	90	833	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
7	21	7	41	4	12	329	897	Délits ayant rapport aux chemins publics.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	13	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
.....	.....	1	14	.....	.....	8	230	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
.....	.....	.....	.....	1	3	137	625	Profanation du dimanche.
19	115	.....	.....	45	169	253	938	Infractions aux lois des chemins de fer.
.....	.....	11	329	.....	.....	*a*59	3555	Délits contre le revenu de l'Etat.
.....	.....	22	68	.....	.....	27	89	Infractions aux lois maritimes.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	35	Délits ayant rapport à la corvée.
4	12	4	30	9	71	287	1156	Menaces et langage injurieux.
1	3	.....	.....	7	44	468	1317	Empiétement.
10	83	3	47	20	139	*c*2513	11370	Vagabondage.
433	1308	392	2634	179	802	*d*10591	36162	Ivresse.
.....	.....	5	93	2	7	*b*66	1312	Exposition indécente.
.....	.....	8	70	3	16	734	2138	Langage insultant, obscène, profane.
40	624	74	1765	4	25	*e*542	13900	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
39	169	1	8	8	15	*a*1445	5083	Conduite déréglée.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	29	Infractions aux lois des poids et mesures.
923	8481	*a*993	14752	*a*596	6157	*f*28168	221001	..........Totaux.

a. 1, *b*. 2, *c*. 86, *d*. 79, *e*. 32, *f*. 203.—All committed to jail and fined.—Tous emprisonnés et mis à l'amende.

TABLE V.

Statement showing by classes the Number of Convictions and the Proportion of each class per 10,000 of the population, for the years 1881 to 1895.

TABLEAU V.

Etat montrant le nombre de condamnations par classes, et la proportion de chaque classe par 10,000 de la population pour les années 1881 à 1895.

TABLE V.—STATEMENT showing by Classes the Number of Convictions and the Proportion of each Class per 10,000 of the Population for the Years 1881 to 1895.

Classes.	1881-1883.		1884-1886.		1887-1889.		1890-1892.		1893.		1894.		1895.	
	No. of convictions.	Proportion.	No de condamnations.	Proportion.	No. of convictions.	Proportion.	No de condamnations.	Proportion.	No. of convictions.	Proportion.	No de condamnations.	Proportion.	No. of convictions.	Proportion.
PROVINCE OF P. E. ISLAND.—PROVINCE DU L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.														
I.	202	6·18	190	5·81	126	3·85	151	4·61	32	2·93	57	5·22	58	5·31
II.	1	0·03	5	0·15	1	0·03	7	0·21	....	....	4	0·37	8	0·73
III.	67	2·05	47	1·44	44	1·35	42	1·28	16	1·47	22	2·01	19	1·74
IV.	7	0·21	6	0·18	1	0·03	14	0·42	8	0·73	11	1·01	2	0·18
V.	.....	.....	2	0·06	2	0·06	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
VI.	1294	39·60	1633	49·95	1340	40·97	1394	42·60	303	27·77	367	33·63	287	26·30
Total..	1571	48·08	1883	57·59	1514	46·28	1608	49·13	359	32·90	461	42·24	374	34·26
PROVINCE OF NOVA SCOTIA.—PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.														
I.	777	5·86	793	5·94	728	5·42	780	5·77	252	5·57	275	6·06	354	7·78
II.	18	0·13	41	0·31	41	0·30	42	0·31	29	0·64	18	0·39	13	0·29
III.	383	2·89	421	3·16	308	2·29	332	2·46	99	2·19	121	2·67	114	2·51
IV.	99	0·75	29	0·22	37	0·28	35	0·26	20	0·44	6	0·13	11	0·24
V.	2	0·01	.....	.....	5	0·04	6	0·04	5	0·11	2	0·04	.....	.....
VI.	3053	23·04	3380	25·33	2723	20·27	3381	25·00	1549	34·22	2026	44·66	2685	59·06
Total..	4332	32·68	4664	34·96	3842	28·60	4576	33·84	1954	43·17	2448	53·96	3177	69·88
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK.—PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.														
I.	926	9·61	986	10·23	979	10·16	942	9·77	256	7·96	264	8·22	268	8·34
II.	22	0·23	20	0·21	19	0·19	19	0·20	3	0·09	9	0·28	12	0·37
III.	167	1·73	207	2·16	156	1·62	182	1·89	53	1·65	43	1·34	64	1·99
IV.	97	1·00	77	0·79	71	0·73	56	0·58	29	0·90	32	0·99	11	0·34
V.	3	0·03	2	0·02	2	0·02	1	0·01	1	0·03	....	.....	.....	.....
VI.	5493	57·00	5384	55·86	4951	51·37	6204	64·37	2081	64·77	1857	57·80	1875	58·36
Total..	6708	69·60	6676	69·27	6178	64·09	7404	76·82	2423	75·42	2205	68·63	2230	69·41
PROVINCE OF QUEBEC.—PROVINCE DE QUÉBEC.														
I.	2389	5·79	3098	7·31	3980	9·13	3869	8·64	1287	8·47	1196	7·80	1025	6·62
II.	160	0·39	217	0·51	198	0·45	214	0·48	81	0·53	109	0·71	100	0·65
III.	1775	4·30	2306	5·44	2875	6·60	3068	6·85	945	6·22	1166	7·60	1016	6·56
IV.	253	0·61	28	0·07	41	0·09	42	0·09	37	0·24	10	0·07	170	1·10
V.	19	0·04	23	0·06	24	0·05	38	0·08	5	0·03	7	0·05	25	0·16
VI.	15194	36·84	15595	36·77	20120	46·18	24306	54·29	7407	48·75	8359	54·52	9013	58·25
Total..	19790	47·98	21267	50·17	27238	62·52	31537	70·45	9762	64·25	10847	70·75	11349	73·35
PROVINCE OF ONTARIO.—PROVINCE D'ONTARIO.														
I.	9069	15·50	8938	14·86	8632	13·96	8207	12·91	2404	11·13	2434	11·17	2557	11·62
II.	220	0·38	385	0·64	406	0·65	464	0·73	204	0·94	283	1·30	293	1·33
III.	3542	6·06	5358	8·92	4641	7·50	4833	7·60	1703	7·89	1845	8·47	2127	9·67
IV.	1218	2·08	537	0·89	550	0·89	530	0·83	236	1·09	273	1·25	150	0·68
V.	53	0·09	76	0·13	78	0·13	64	0·10	25	0·12	21	0·10	32	0·15
VI.	38146	65·21	40253	66·89	51867	83·86	43673	68·75	12790	59·24	11859	54·42	11522	52·39
Total..	52248	89·32	55547	92·32	66174	106·99	57771	90·93	17362	80·41	16715	76·71	16681	75·84

TABLEAU V.—ETAT montrant le nombre de condamnations par classes et la proportion de chaque classe par 10,000 de la population pour les années 1881 à 1895.

Classes.	1881-1883.		1884-1886.		1887-1889.		1890-1892.		1893.		1894.		1895.	
	No de condamnations.	Proportion.	No. of convictions.	Proportion.	No de condamnations.	Proportion.	No. of convictions.	Proportion.	No de condamnations.	Proportion.	No. of convictions.	Proportion.	No de condamnations.	Proportion.
PROVINCE OF MANITOBA.—PROVINCE DE MANITOBA.														
I.	312	14·13	326	11·08	223	5·78	248	5·33	74	4·16	89	4·68	76	3·73
II.	10	0·47	17	0·56	27	0·69	21	0·45	11	0·62	10	0·53	12	0·59
III.	151	6·98	266	9·06	168	4·40	192	4·16	131	7·37	135	7·10	124	6·09
IV.	29	1·33	40	1·38	22	0·57	32	0·70	23	1·29	11	0·57	17	0·83
V.	4	0·18	6	0·20	6	0·16	10	0·22	4	0·23	5	0·25	1	0·05
VI.	6656	299·89	4586	156·27	2308	60·63	2715	58·03	1057	59·48	926	48·69	955	46·92
Total..	7162	322·98	5241	178·55	2754	72·23	3218	68·89	1300	73·15	1176	61·82	1185	58·21
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA.—PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.														
I.	179	10·96	179	8·80	219	8·92	340	11·23	156	13·61	130	10·59	152	11·56
II.	18	1·09	19	0·93	20	0·80	27	0·90	33	2·88	14	1·14	16	1·22
III.	139	8·50	189	9·27	202	8·26	238	7·86	137	11·95	171	13·93	216	16·43
IV.	27	1·61	11	0·52	18	0·74	7	0·23	19	1·66	31	2·53	23	1·75
V.	.....	....	2	0·09	11	0·47	4	0·13	4	0·35	1	0·08	1	0·08
VI.	1646	99·89	1381	68·43	1943	79·44	3146	104·79	1395	121·73	1090	88·81	1153	87·72
Total..	2009	122·06	1781	88·05	2413	98·62	3762	125·14	1744	152·18	1437	117·09	1561	118·76
THE TERRITORIES.—LES TERRITOIRES.														
I.	33	3·20	123	8·53	150	8·59	297	14·52	128	16·97	154	13·73	162	13·88
II.	......	......	11	0·80	8	0·47	16	0·80	1	0·13	3	0·27	7	0·60
III.	81	8·27	149	10·37	119	6·78	238	11·73	101	13·39	130	11·59	123	10·54
IV.	11	1·07	14	0·97	7	0·41	31	1·54	14	1·86	13	1·15	6	0·51
V.	1	0·13	3	0·21	2	0·11	.....	......	2	0·26	1	0·09	2	0·17
VI.	156	14·64	683	47·37	644	36·92	1157	56·47	503	66·69	575	51·26	728	62·38
Total..	282	27·31	983	68·25	930	53·28	1739	85·06	749	99·30	876	78·09	1028	88·08
CANADA.														
I.	13887	10·56	14633	10·75	15037	10·69	14834	10·20	4589	9·25	4599	9·16	4652	9·15
II.	449	0·34	715	0·53	720	0·51	810	0·56	362	0·73	450	0·89	461	0·91
III.	6305	4·79	8943	6·57	8513	6·05	9125	6·27	3185	6·41	3633	7·23	3803	7·48
IV.	1741	1·32	742	0·54	747	0·53	747	0·51	386	0·78	387	0·77	390	0·77
V.	82	0·06	114	0·08	130	0·09	123	0·08	46	0·09	37	0·07	61	0·12
VI.	71638	54·46	72895	53·54	85896	61·07	85976	59·12	27085	54·59	27059	53·89	28218	55·51
Total..	94102	71·54	98042	72·01	111043	78·94	111615	76·75	35653	71·86	36165	72·02	37585	73·94

TABLE VI.

SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO BE TRIED BY JURY.

TABLEAU VI.

CONDAMNATIONS SOMMAIRES ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURÉ.

TABLE VI.—SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY.

JUDICIAL DISTRICTS. — DISTRICTS JUDICIAIRES.	Summary Convictions. — Condamnations sommaires.			CASES SUBJECT TO BE TRIED BY JURY BUT TRIED SUMMARILY BY CONSENT. — CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURÉ MAIS JUGÉES SOMMAIREMENT DE CONSENTEMENT. By Police or other Magistrate. — Par un Magistrat de Police ou autre.						Under the Speedy Trials Act. — En vertu de l'Acte des procès expéditifs.					
				Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux	
	M.	F.	Totals. — Totaux.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.
King's, P.E.I.—I. du P.-E.	13	1	14	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Prince, P.E.I.—I. du P.-E.	31	6	37	3	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....
Queen's, P.E.I.—I. du P.-E.	266	18	284	18	1	6	1	24	2	....	....	....	....	....	....
Totals of P.E. Island.. / Totaux de l'I. du P.-E.	310	25	335	21	1	6	1	27	2	....	....	....	....	....	....
PROVINCE OF ONTARIO.															
Algoma and Manitoulin....	97	3	100	26	4	...	....	26	4	16	....	9	1	25	1
Brant	491	13	504	110	6	36	5	146	11	20	1	14	1	34	2
Bruce......	353	12	365	4	2	....	....	4	2	21	....	8	2	29	2
Carleton	721	60	781	119	17	37	4	156	21	14	1	7	....	21	1
Dufferin............. . ..	96	6	102	2	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....
Elgin....................	279	9	288	26	1	5	....	31	1	14	....	2	....	16	...
Essex....................	507	35	542	48	1	....	...	48	1	13	2	4	....	17	2
Frontenac................	277	21	298	32	4	....	...	32	4	7	....	4	. ..	11	...
Grey.....................	240	14	254	24	....	15	1	39	1	20	2	4	....	24	2
Haldimand................	87	5	92	10	....	1	....	11	....	19	....	11	....	30	...
Halton	62	3	65	2	....	....	....	2	....	13	....	....	....	13	...
Hastings	296	42	338	36	3	2	1	38	4	19	2	5	4	24	6
Huron	99	3	102	....	....	6	1	6	1	16	2	6	....	22	2
Kent	231	14	245	37	3	40	5	77	8	21	1	12	....	33	1
Lambton..................	491	14	505	....	....	....	....	....	....	30	1	10	....	40	1
Lanark	142	20	162	..	....	....	....	....	....	13	....	....	....	13	...
Leeds and Grenville......	461	23	484	19	2	1	....	20	2	10	1	8	....	18	1
Lennox and Addington	98	7	105	4	....	....	....	4	...	1	....	....	....	1	...
Lincoln..................	169	3	172	18	....	6	....	24	....	3	1	4	2	7	3
Middlesex................	609	42	651	55	8	26	2	81	10	52	1	23	1	75	2
Muskoka and Parry Sound.	165	3	168	1	....	1	....	2	....	11	....	9	....	20	...
Nipissing................	179	2	181	16	....	3	....	19	....	2	....	1	....	3	...
Norfolk..................	137	6	143	10	1	....	....	10	1	18	4	13	1	31	5
Northumberland & Durham	226	22	248	26	4	1	....	27	4	32	2	24	....	56	2
Ontario	199	5	204	16	2	....	....	16	2	10	....	4	....	14	...
Oxford...................	449	15	464	36	....	15	....	51	....	23	3	4	....	27	3
Peel................... .	54	3	57	....	....	....	....	....	....	7	....	....	....	7	...
Perth....................	346	11	357	35	1	27	1	62	2	6	...	5	....	11	...
Peterborough.............	262	18	280	33	1	14	....	47	1	2	....	3	....	5	...
Prescott and Russell... ...	62	2	64	....	....	....	....	....	....	2	....	2	....	4	...
Prince Edward............	48	2	50	1	....	....	....	1	....	4	1	....	....	4	1
Renfrew	218	8	226	14	1	1	....	15	1	12	2	1	....	13	2
Simcoe...................	341	26	367	29	1	8	1	37	2	56	....	9	....	65	...
Storm't, D'das and Gleng'ry	197	11	208	2	....	....	....	2	....	3	....	3	....	6	...
Thunder Bay & Rainy River	171	8	179	37	1	18	....	55	1	1	....	4	....	5	...
Victoria.................	219	11	230	41	1	12	1	53	2	4	....	3	....	7	...
Waterloo.................	219	12	231	1	....	....	....	1	....	33	3	5	3	38	6
Welland	355	12	367	26	1	12	....	38	1	10	....	4	....	14	...
Wellington...............	224	9	233	14	3	10	....	24	3	30	2	6	1	36	3
Wentworth................	515	71	586	136	17	112	10	248	27	14	....	6	1	20	1
York.....................	2364	490	2854	722	83	469	45	1191	128	31	6	16	1	47	7
Totals of Ontario.... / Totaux d'Ontario....	12756	1096	13852	1768	168	878	77	2646	245	633	38	253	18	886	56

TABLEAU VI.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURÉ.

CASES TRIED BY JURY. — CAUSES JUGÉES PAR JURÉS.						TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES. — TOTAUX DES DÉLITS SUJETS A POURSUITE.						GRAND TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS. — GRAND TOTAUX DES DÉLITS SUJETS À POURSUITE ET DES CONDAMNATIONS SOMMAIRES.						Grand Totals of all offences. — Grands Totaux de toutes les offences.
Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		
M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	13	1	....	...	13	1	14
....	....	....	...	....	....	3	...	...	....	3	....	34	6	...	...	34	6	40
17	....	2	..	19	....	35	1	8	1	43	2	301	19	8	1	309	20	329
17	....	2	....	19	....	38	1	1	1	46	2	348	26	8	1	356	27	383
PROVINCE D'ONTARIO.																		
1	....	2	....	3	....	43	4	11	1	54	5	140	7	11	1	151	8	159
....	....	....	1	....	1	130	7	50	7	180	14	621	20	50	7	671	27	698
3	....	8	....	11	....	28	2	16	2	44	4	381	14	16	2	397	16	413
7	...	6	1	13	1	140	18	50	5	190	23	861	78	50	5	911	83	994
1	1	2	....	3	1	3	1	2	...	5	1	99	7	2	...	101	7	108
5	....	5	....	10	....	45	1	12	.....	57	1	324	10	12	....	336	10	346
12	....	13	....	25	....	73	3	17	......	90	3	580	38	17	....	597	38	635
2	....	1	....	3	....	41	4	5	......	46	4	318	25	5	....	323	25	348
10	1	17	....	27	1	54	3	36	1	90	4	294	17	36	1	330	18	348
1	....	8	....	9	....	30	...	20	......	50	....	117	5	20	....	137	5	142
....	....	2	....	2	....	15	....	2	......	17	....	77	3	2	....	79	3	82
7	....	7	1	14	1	62	5	14	6	76	11	358	47	14	6	372	53	425
....	....	1	....	1	....	16	2	13	1	29	3	115	5	13	1	128	6	134
14	...	9	1	23	1	72	4	61	6	133	10	303	18	61	6	364	24	388
....	....	9	....	9	....	30	1	19	......	49	1	521	15	19	....	540	15	555
1	....	....	....	1	....	14	....	....	......	14	....	156	20	......	....	156	20	176
1	....	5	....	6	....	30	3	14	......	44	3	491	26	14	...	505	26	531
2	....	....	...	2	....	7	....	....	......	7	....	105	7	......	....	105	7	112
1	....	....	2	1	2	22	1	10	4	32	5	191	4	10	4	201	8	209
6	...	10	....	16	...	113	9	59	3	172	12	722	51	59	3	781	54	835
10	1	2	....	12	1	22	1	12	....	34	1	187	4	12	....	199	4	203
....	....	....	....	....	....	18	....	4	.....	22	....	197	2	4	....	201	2	203
....	....	5	....	5	....	28	5	18	1	46	6	165	11	18	1	183	12	195
6	....	8	....	14	....	64	6	33	.....	97	6	290	28	33	....	323	28	351
....	....	2	....	2	....	26	2	6	......	32	2	225	7	6	....	231	7	238
10	....	4	1	14	1	69	3	23	1	92	4	518	18	23	1	541	19	560
1	....	7	1	8	1	8	....	7	1	15	1	62	3	7	1	69	4	73
2	....	....	....	2	....	43	1	32	1	75	2	389	12	32	1	421	13	434
3	....	3	1	6	1	38	1	20	1	58	2	300	19	20	1	320	20	340
....	....	....	....	....	....	2	....	2	.....	4	....	64	2	2	....	66	2	68
3	....	1	....	4	....	8	1	1	......	9	1	56	3	1	...	57	3	60
1	....	2	1	3	1	27	3	4	1	31	4	245	11	4	1	249	12	261
7	....	2	....	9	..	92	1	19	1	111	2	433	27	19	1	452	28	480
4	....	4	....	8	....	9	....	7	......	16	....	206	11	7	...	213	11	224
2	...	....	....	2	....	40	1	22	.....	62	1	211	9	22	....	233	9	242
5	....	7	....	12	....	50	1	22	1	72	2	269	12	22	1	291	13	304
3	....	2	....	5	....	37	3	7	3	44	6	256	15	7	3	263	18	281
3	1	7	....	10	1	39	2	23	....	62	2	394	14	23	....	417	14	431
4	....	4	....	8	....	48	5	20	1	68	6	272	14	20	1	292	15	307
10	....	12	....	22	....	160	17	130	11	290	28	675	88	130	11	805	99	904
65	5	54	6	119	11	818	94	539	52	1358	145	3182	584	539	52	3721	636	4357
213	9	231	16	444	25	2614	215	1362	111	3977	325	15370	1311	1362	111	16732	1422	18154

TABLE VI.—SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY.

JUDICIAL DISTRICTS. — DISTRICTS JUDICIAIRES.	Summary Convictions. — Condamnations sommaires.			CASES SUBJECT TO BE TRIED BY JURY BUT TRIED SUMMARILY BY CONSENT. — CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURÉ MAIS JUGÉES SOMMAIREMENT DE CONSENTEMENT.											
				By Police or other Magistrate. — Par un Magistrat de Police ou autre.						Under the Speedy Trials Act. — En vertu de l'Acte des procès expéditifs.					
				Convictions — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.	
	M.	F.	Totals. — Totaux.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.
PROVINCE OF QUEBEC.															
Arthabaska	23	3	26	...	...	...	...	...	...	9	...	...	...	9	...
Beauce	12	...	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Beauharnois	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	1	...	3	...
Bedford	3	...	3	...	...	...	...	...	...	19	...	1	...	20	...
Chicoutimi	8	...	8	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...	4	...
Gaspé	8	...	8	7	...	...	...	7	...	1	...	...	...	1	...
Iberville	18	2	20	8	1	1	...	9	1	4	...	1	...	5	...
Joliette	9	...	9	...	...	...	...	...	...	4	...	2	...	6	...
Kamouraska	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11	...	1	...	12	...
Montmagny	2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Montreal	6214	1041	7255	820	105	15	19	835	124	169	16	29	3	198	19
Ottawa	154	13	167	1	...	...	...	1	...	3	...	...	...	3	...
Pontiac	8	1	9	4	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...
Quebec	1791	25	1816	137	7	1	2	138	9	16	...	...	...	16	...
Richelieu	200	18	218	28	...	...	...	28	...	6	...	2	...	8	...
Rimouski	15	...	15	2	...	2	...	4	...	5	...	...	...	5	...
Saguenay	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	3	...
St. Francis	23	2	25	18	1	8	...	26	1	8	...	...	...	8	...
St. Hyacinthe	45	1	46	32	...	...	...	32	...	6	...	...	...	6	...
Terrebonne	1	...	1	...	...	...	...	...	...	9	...	...	...	9	...
Three Rivers	86	8	94	20	4	3	...	23	4	10	1	4	...	14	1
Totals of Quebec / Totaux de Québec	8620	1114	9734	1077	118	30	21	1107	139	289	17	41	3	330	20
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK.															
Albert	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Carleton	58	4	62	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	1	...
Charlotte	98	...	98	1	...	...	...	1	...	1	...	...	...	1	...
Gloucester	8	5	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Kent	7	2	9	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
King's	8	1	9	2	...	2	...	4	...	3	...	...	...	3	...
Madawaska	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
Northumberland	140	16	156	8	...	...	...	8	...	...	...	1	...	1	...
Queen's	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
Restigouche	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
St. John	990	175	1165	30	10	18	2	48	12	...	...	...	...	...	...
Sunbury	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Victoria	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Westmoreland	290	29	319	8	1	21	4	29	5	12	1	1	...	13	1
York	264	16	280	11	1	...	...	11	1	4	...	1	...	5	...
Totals of New Brunswick / Totaux du N.-Brunswick	1863	248	2111	61	12	41	6	102	18	22	1	4	...	26	1

TABLEAU VI.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURÉ.

CASES TRIED BY JURY. — CAUSES JUGÉES PAR JURÉS.						TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES. — TOTAUX DES DÉLITS SUJETS À POURSUITE.						GRAND TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS. — GRANDS TOTAUX DES DÉLITS SUJETS À POURSUITE ET DES CONDAMNATIONS SOMMAIRES.						Grand Totals of all offences. — Grands Totaux de toutes les offences.
Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		
M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	
PROVINCE DE QUÉBEC.																		
....	....	....	....	....	....	9	....	....	....	9	....	32	3	....	....	32	3	35
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	12	....	....	....	12	....	12
3	....	....	....	3	....	5	....	1	....	6	....	5	....	1	....	6	....	6
7	....	....	....	7	....	26	....	1	....	27	....	29	....	1	....	30	....	30
....	....	....	....	....	....	4	....	....	....	4	....	12	....	....	....	12	....	12
....	....	....	....	....	....	8	....	....	....	8	....	16	....	....	....	16	....	16
....	....	....	....	....	....	12	1	2	....	14	1	30	3	2	....	32	3	35
....	....	....	....	....	....	4	....	2	....	6	....	13	....	2	....	15	....	15
....	....	....	....	....	....	11	....	1	....	12	....	11	....	1	....	12	....	12
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	2	....	2
55	6	84	3	139	9	1044	127	128	25	1172	152	7258	1168	128	25	7386	1193	8579
....	....	....	....	....	....	4	....	....	....	4	....	158	13	....	....	158	13	171
....	....	....	....	....	....	4	....	....	....	4	....	12	1	....	....	12	1	13
17	1	8	2	25	3	170	8	9	4	179	12	1961	33	9	4	1970	37	2007
....	....	....	....	....	....	34	....	2	....	36	....	234	18	2	....	236	18	254
....	....	....	....	....	....	7	....	2	....	9	....	22	....	2	....	24	....	24
....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	3	....	3	....	....	....	3	....	3
25	....	5	1	30	1	51	1	13	1	64	2	74	3	13	1	87	4	91
....	....	....	....	....	....	38	....	....	....	38	....	83	1	....	....	83	1	84
....	....	....	....	....	....	9	....	....	....	9	....	10	....	....	....	10	....	10
....	....	....	....	....	....	30	5	7	....	37	5	116	13	7	....	123	13	136
107	7	97	6	204	13	1473	142	168	30	1641	172	10093	1256	168	30	10261	1286	11547
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.																		
1	....	....	....	1	....	1	....	....	....	1	....	1	....	....	....	1	....	1
5	....	....	....	5	....	6	....	1	....	7	....	64	4	1	....	65	4	69
2	....	....	....	2	....	4	....	....	....	4	....	102	....	....	....	102	....	102
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8	5	....	....	8	5	13
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7	2	....	....	7	2	9
1	....	....	....	1	....	6	....	2	....	8	....	14	1	2	....	16	1	17
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	1	....	....	....	1	....	1
....	....	....	....	....	....	8	....	1	....	9	....	148	16	1	....	149	16	165
....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	1	....	....	....	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
3	....	2	....	5	....	33	10	20	2	53	12	1023	185	20	2	1043	187	1230
....	....	1	....	1	....	....	....	1	....	1	....	....	....	1	....	1	....	1
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
8	....	1	....	9	....	28	2	23	4	51	6	318	31	23	4	341	35	376
3	....	....	....	3	....	18	1	1	....	19	1	282	17	1	....	283	17	300
23	....	4	....	27	....	106	13	49	6	155	19	1960	261	49	6	2018	267	2285

TABLE VI.—SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY.

JUDICIAL DISTRICTS. — DISTRICTS JUDICIAIRES.	Summary Convictions. — Condamnations sommaires.			CASES SUBJECT TO BE TRIED BY JURY BUT TRIED SUMMARILY BY CONSENT. — CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURÉ MAIS JUGÉES SOMMAIREMENT DE CONSENTEMENT.											
				By Police or other Magistrate. — Par un Magistrat de Police ou autre.						Under the Speedy Trials Act. — En vertu de l'Acte des procés expéditifs.					
				Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.	
	M.	F.	Totals. — Totaux.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.
PROVINCE OF NOVA SCOTIA.															
Annapolis	14	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Antigonish	20	...	20	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...	4	...
Cape Breton	63	...	63	4	...	...	...	4	...	7	...	3	1	10	1
Colchester	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	3	...
Cumberland	54	2	56	1	...	1	1	2	1	2	...	3	...	5	...
Digby	41	3	44	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
Guysborough	3	...	3	2	...	...	...	2	...	...	1	...	...	...	1
Halifax	2038	239	2277	108	15	...	...	108	15	22	3	14	1	36	4
Hants	50	...	50	...	...	...	...	...	...	3	...	1	...	4	...
Inverness	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
King's	66	...	66	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	3	...
Lunenberg	57	6	63	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Pictou	122	5	127	3	...	1	...	4	...	2	...	...	...	2	...
Queen's	36	2	38	...	...	...	...	...	...	7	...	2	...	9	...
Richmond	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Shelburne	5	2	7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Victoria	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Yarmouth	106	3	109	8	...	...	...	8	...	1	...	...	...	1	...
Totals of Nova Scotia / Totaux de la N.-Ecosse	2675	263	2938	126	15	2	1	128	16	55	4	23	2	78	6
Central Manitoba—Centre	143	6	149	7	...	19	1	26	1	12	...	7	...	19	...
Eastern Manitoba—Est	735	131	866	73	5	19	...	92	5	31	...	2	...	33	...
Western Manitoba—Ouest	10	...	10	4	...	4	...	8	...	15	...	6	...	21	...
Totals of Manitoba / Totaux de Manitoba	888	137	1025	84	5	42	1	126	6	58	...	15	...	73	...
Cariboo, B.C.—C.-B.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11	...	7	...	18	...
Clinton, B.C.—C.-B.	81	7	88	6	...	...	...	6	...	13	...	...	...	13	...
Victoria, B.C.—C.-B	579	35	614	78	...	...	...	78	...	36	1	17	...	53	1
Westminster, B.C—C.-B.	437	105	542	101	1	2	...	103	1	26	...	10	...	36	...
Totals of B. Columbia / Totaux de la Col.-Brit.	1097	147	1244	185	1	2	...	187	1	86	1	34	...	120	1
Alberta N.—N., N.W.T.	287	12	299	32	...	82	1	114	1	...	...	...	...	...	...
Alberta S.—Sud, N.W.T.	209	5	214	26	...	32	...	58	...	...	...	...	...	...	...
Assiniboia E.—E., N.W.T.	189	3	192	13	...	38	2	51	2	...	...	...	...	...	...
Assiniboia W.—O.. N.W.T.	79	...	79	14	...	29	2	43	2	...	...	...	...	...	...
Saskatchewan, N.W.T.	85	3	88	19	...	8	2	27	2	...	...	...	...	...	...
Totals of the Territories / Totaux des Territoires.	849	23	872	104	...	189	7	293	7	...	...	...	...	...	...
Totals of Canada / Totaux du Canada	29058	3053	32111	3426	320	1190	114	4616	434	1143	61	370	23	1513	84

TABLEAU VI.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES, ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURÉ.

CASES TRIED BY JURY. — CAUSES JUGÉES PAR JURÉS.						TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES. — TOTAUX DES DÉLITS SUJETS À POURSUITE.						GRAND TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS. — GRAND TOTAUX DES DÉLITS SUJETS À POURSUITE ET DES CONDAMNATIONS SOMMAIRES.						Grand Totals of all offences. — Grands Totaux de toutes les offences.
Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		
M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	
PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.																		
2	....	2	....	4	....	2	....	2	....	4	....	16	1	2	....	18	1	19
1	....	2	....	3	....	5	....	2	......	7	....	25	....	2	....	27	...	27
4	....	4	....	8	....	15	....	7	1	22	1	78	....	7	1	85	1	86
2	....	....	....	2	....	5	....	....	....	5	....	5	....	....	....	5	....	5
1	....	2	1	3	1	4	....	6	2	10	2	58	2	6	2	64	4	68
1	1	...	....	1	1	2	1	....	......	2	1	43	4	....	....	43	4	47
2	....	1	....	3	....	4	1	1	.....	5	1	7	1	1	....	8	1	9
4	....	2	....	6	....	134	18	16	1	150	19	2172	257	16	1	2188	258	2446
1	....	....	....	1	....	4	....	1	......	5	....	54	..	1	...	55	....	55
2	....	1	....	3	....	2	....	1	....	3	....	2	....	1	....	3	....	3
...	....	....	....	....	....	3	....	....	......	3	....	69	....	......	....	69	....	69
9	....	....	....	9	....	9	....	....	......	9	....	66	6	....	...	66	6	72
2	....	3	....	5	....	7	....	4	....	11	....	129	5	4	....	133	5	138
3	....	....	....	3	....	10	....	2	....	12	....	46	2	2	....	48	2	50
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	......	....	......	....	......	..	......	....	......
4	....	2	....	6	....	4	....	2	....	6	....	9	2	2	....	11	2	13
....	....	2	...	2	....	....	....	2	....	2	....	....	....	2	....	2	....	2
....	....	1	....	1	...	9	....	1	....	10	....	115	3	1	...	116	3	119
38	1	22	1	60	2	219	20	47	4	266	24	2894	283	47	4	2941	287	3228
3	....	7	....	10	....	22	....	33	1	55	1	165	6	33	1	198	7	205
8	....	4	....	12	....	112	5	25	......	137	5	847	136	25	....	872	136	1008
2	....	5	....	7	....	21	....	15	......	36	....	31	....	15	....	46	...	46
13	....	16	....	29	....	155	5	73	1	228	6	1043	142	73	1	1116	143	1259
....	....	....	....	....	....	11	...	7	....	18	....	11	....	7	....	18	....	18
5	....	....	...	5	...	24	....	....	.....	24	....	105	7	....	....	105	7	112
14	....	8	...	22	....	128	1	25	....	153	1	707	36	25	....	732	36	768
24	1	24	4	48	5	151	2	36	4	187	6	588	107	36	4	624	111	735
43	1	32	4	75	5	314	3	68	4	382	7	1411	150	68	4	1479	154	1633
7	....	1	....	8	...	39	....	83	1	122	1	326	12	83	1	409	13	422
17	....	12	....	29	....	43	...	44	....	87	....	252	5	44	....	296	5	301
8	....	....	....	8	...	21	....	38	2	59	2	210	3	38	2	248	5	253
14	....	9	....	23	....	28	....	38	2	66	2	107	....	38	2	145	2	147
5	1	4	....	9	1	24	1	12	2	36	3	109	4	12	2	121	6	127
51	1	26	....	77	1	155	1	215	7	370	8	1004	24	215	7	1219	31	1250
505	19	430	27	935	46	5074	400	1990	164	7064	564	34132	3453	1990	164	36122	3617	39739

TABLE VII.

PARDONS AND COMMUTATIONS.

TABLEAU VII.

PARDONS ET COMMUTATIONS.

TABLE VII—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1895, in favour of Prisoners committed to the following Prisons.

(*Province of Ontario.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—KINGSTON.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Manslaughter	Life..	Oct. 22,'91	June24,'95	*	63	..	Assize, Stratford.
"	10 yrs.	Jan. 16,'90	Jan. 25,'95	*	41	..	Oyer & Terminer, Toronto
"	5 "	Oct. 10,'94	July 11,'95	When he shall have served 1 year with remission.	54	..	Assize, London.
"	4 "	Sep. 22,'93	June15,'95	When he shall have served 2 yrs. with remission.	26	..	" Sandwich.
Rape	20 "	Apr. 8,'85	July 12,'95	When he shall have served 15 yrs. with remission.	51	..	Gen. Session, Sandwich.
" attempt at	5 "	Aug. 9,'92	Sep. 16,'95	*	31	..	Police, Hamilton.
Seducing a girl of 14 years.	5 "	Dec. 16,'94	July 11,'95	*	25	..	Gen. Session, Chatham.
Shooting with intent	10 "	Apr. 10,'94	Nov. 27,'94	*	21	..	Assize, Chatham.
*a*Shooting with intent to commit suicide.	14 "	Dec. 11,'88	Apr. 2,'95	*	55	..	County, Simcoe.
Attempt to commit suicide.	2 "	Nov.10,'93	May 22,'95	*	57	..	Police, Sudbury.
Bigamy	2½ "	May 3,'94	" 28,'95	*	31	..	County, London.
Poisoning with intent to murder.	2 "	" 16,'94	Aug. 3,'95	*	23	..	Assize, Toronto.
*b*Concealing birth of a child.	2 "	Apr. 12,'94	Apr. 20,'95	*	..	17	Assize, Chatham.
b " "	2 "	" 12,'94	" 20,'95	*	..	45	" "
Aggravated assault	5 "	Dec. 11,'94	" 25,'95	*	25	..	Gen. Session, London.
Arson	Life..	Oct. 26,'87	July 4,'95	When he shall have served 10 years.	34	..	Police, Kingston.
Burglary	15 yrs.	Feb. 4,'86	May 28,'95	*	31	..	Assize, Toronto.
Robbery with violence	14 "	Mar.13,'85	June15,'95	When he shall have served 13½ years.	38	..	" Guelph.
Housebreaking and larceny	7 "	Oct. 24,'93	Sep. 7,'95	When they shall have served 2½ yrs.	26	..	Muskoka.
	7 "	" 24,'93	" 7,'95		21	..	"
" "	4½ "	" 28,'93	Mar.28,'95	When he shall have served 2 years with remission.	23	..	County, Goderich.
Shopbreaking and larceny.	2 "	July 19,'94	May 28,'95	When he shall have served 1 year.	28	..	County, London.
Horse stealing	14 "	Sep. 17,'89	Mar.28,'95	*	73	..	County, Sarnia.
*c*Cattle stealing	3 "	" 13,'93	Sep. 9,'95	*	57	..	Assize, Owen Sound.
*c*Stealing a post office letter.	6 "	Feb. 23,'91	Feb. 4,'95	*	47	..	Police, Toronto.
" "	3 "	July 3,'94	June12,'95	*	..	21	Jud. D. Court, Muskoka.
" "	3 "	Sep. 7,'93	May 22,'95	1 year remitted	20	..	Police, St. Catharines.
Larceny of letters in post office.	5 "	" 7,'92	Dec. 31,'94	When he shall have served 3 years.	24	..	" London.
Larceny and receiving	5 "	" 17,'91	May 29,'95	*	31	..	Assize, Hamilton.
Larceny	6 "	July 25,'94	Dec. 7,'94	*	29	..	Police, Windsor.
"	5 "	June16,'94	Oct. 29,'94	*	34	..	Gen. Session, Berlin.
"	5 "	" 16,'94	" 29,'94	*	26	..	" "
" (4 indictments)	5 "	Jan. 7,'92	Mar. 9,'95	Remission of portion of sentence equal to good conduct.	35	..	Police, Stratford.

a Given in the report furnished by the clerk of the peace as "Shooting with intent to kill."

b Given in the report furnished by the clerk of the peace as "Murder," and entered as "Manslaughter" in the report of 1894.

c Given in the report furnished by the clerk of the peace as "Larceny."

* No reason given for pardon or commutation.

Tableau VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

Province d'Ontario.) PÉNITENCIER PROVINCIAL—KINGSTON.

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Homicide non prém. .	A vie.	22 oct. '91	24 juin '95	*	63	. .	Assises, Stratford.
" " . .	10 ans	16 jan. '90	25 janv. '95	*	41	. .	Oyer et Terminer, Toronto
" " . .	5 "	10 oct. '94	11 juill. '95	A être libéré après avoir servi 1 an avec rémission.	54	. .	Assises, London.
" " . .	4 "	22 sep. '93	15 juin '95	A être libéré après avoir servi 2 ans avec rémission.	26	. .	" Sandwich.
Viol	20 "	8 avril '85	12 juill. '95	A être libéré après avoir servi 15 ans avec rémission.	51	. .	Session, Sandwich.
" tentative de	5 "	9 août '92	16 sept. '95	*	31	. .	Police, Hamilton.
Séduction d'une fille de 14 ans.	5 "	16 déc. '94	11 juill. '95	*	25	. .	Session, Chatham.
Usage d'arme a feu avec intention.	10 "	10 avril '94	27 nov. '94	*	21	. .	Assises "
*a*Usage d'arme a feu avec int. de suicide.	14 "	11 déc. '88	2 avril '95	*	55	. .	Comté, Simcoe.
Tentative de suicide . .	2 "	10 nov. '93	22 mai '95	*	57	.	Police, Sudbury.
Bigamie	2½ "	3 mai '94	28 " '95	*	31	. .	Comté, London.
Donnant du poison avec int. de meurtre	2 "	16 " '94	3 août '95	*	23	. .	Assises, Toronto.
*b*Cachant la naissance d'un enfant.	2 "	12 avril '94	20 avril '95	*	. .	17	" Chatham.
b " " . .	2 "	12 " '94	20 " '95	*	. .	45	" "
Voies de fait graves . .	5 "	11 déc. '94	25 " '95	*	25	. .	Session, London.
Incendie	A vie.	26 oct. '87	4 juill. '95	A être libéré après avoir servi 10 ans.	34	. .	Police, Kingston.
Vol avec effraction . . .	15 ans	4 fév. '86	28 mai '95	*	31	. .	Assises, Toronto.
Vol de nuit avec violence.	14 "	13 mars '85	15 juin '95	A être libéré après avoir servi 13½ ans.	38	. .	" Guelph.
Bris de maison et larcin	7 "	24 oct. '93	7 sept. '95	A être libérés après avoir servi 2½ ans.	26	. .	Muskoka.
	7 "	24 " '93	7 " '95		21	. .	"
" " . .	4½ "	28 " '93	28 mars '95	A être libéré après avoir servi 2 ans avec rémission.	23	. .	Comté, Goderich.
Bris de magasin et larcin.	2 "	19 juill. '94	28 mai '95	A être libéré après avoir servi 1 an.	28	. .	" London.
Vol de chevaux	14 "	17 sept. '89	28 mars '95	*	73	. .	" Sarnia.
*c*Vol de bestiaux	3 "	13 " '93	19 sept. '95	*	57	. .	Assises, Owen Sound.
*c*Vol d'une lettre du bureau de poste.	6 "	23 fév. '91	4 fév. '95	*	47	. .	Police, Toronto.
" " . .	3 "	3 juill. '94	12 juin '95	*	. .	21	Cour du D. Jud., Muskoka
" " . .	3 "	7 sept. '93	22 mai '95	1 an remis	20	. .	Police, Ste. Catherine.
Vol de lettres dans le bureau de poste.	5 "	7 " '92	31 déc. '94	A être libéré après avoir servi 3 ans.	24	. .	" London.
Larcin et recel	5 "	17 " '91	29 mai '95	*	31	. .	Assises, Hamilton.
Larcin	6 "	25 juill. '94	7 déc. '94	*	29	. .	Police, Windsor.
"	5 "	16 juin '94	29 oct. '94	*	34	. .	Session, Berlin.
"	5 "	16 " '94	29 " '94	*	26	. .	" "
" (4 indictements).	5 "	7 janv. '92	9 mars '95	Partie de la sentence remise égalant la bonne conduite.	35	. .	Police, Stratford.

a Donné dans le rapport fourni par le greffier de la paix comme "Usage d'arme à feu avec intention de tuer."
b Donné dans le rapport fourni par le greffier de la paix comme "Meurtre" et mis sous le titre d'homicide dans le rapport de 1894.
c Donné dans le rapport fourni par le greffier de la paix comme "Larcin."
* Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1895, in favour of Prisoners committed to the following Prisons.

(*Province of Ontario.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—KINGSTON.—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Larceny.............	2 yrs.	Dec. 20,'93	Sept. 5,'95	*.....	52	..	Gen. Sess. Sandwich.
"	3 "	Oct. 14,'93	" 16,'95	*.....	22	..	County, Guelph.
Receiving stolen goods	5 "	" 24,'93	June 5,'95	When he shall have served 2½ yrs. with remission.	30	..	Police, Bracebridge.
" "	5 "	" 24,'93	" 5,'95	" "	29	..	" "

(*Province of Ontario.*) PROVINCIAL REFORMATORY—PENETANGUISHENE.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Housebreaking and larceny (2 indictments.)	3 yrs.	Jan. 31,'93	Jan. 24,'95	*......	17	..	Police, Toronto.
Shopbreaking and larceny.	3 "	Dec. 12,'93	Oct. 3,'94	*.................	16	..	" "
" "	3 "	June28,'93	Jan. 25,'95	*...........	16	..	County, Sarnia.
" "	a	Nov.24,'93	Feb. 23,'95	*................	17	.	" Simcoe.
Forgery..............	2 "	Mar. 8,'94	Oct. 3,'94	*.................	17	..	Police, Hamilton.
Horse stealing and larceny.	5 "	Jan. 30,'92	Feb. 14,'95	*.......... ...	12	..	County, Goderich.
Larceny............	5 "	Oct. 23,'90	Nov.27,'94	*...............	19	..	Police, Niagara.
"	3 "	May 2,'94	Jan. 14,'95	*	19	..	" Owen Sound.
"	3 "	Sept. 7,'93	May 16,'95	*.....	16	..	" Hamilton.
"	3 "	Apr. 8,'93	" 28,'95	*	17	..	" Toronto.
"	3 "	Aug. 1,'93	June12,'95	*.	13	..	" Ridgetown.
"	3 "	July 5,'93	July 10,'95	*..................	17	..	" Owen Sound.
"	3 "	Apr. 8,'93	Aug. 3,'95	*...	17	.	" Toronto.
"	a2 "	Nov. 9,'92	Jan. 31,'95	*..	17	..	County "
"	a2 "	Oct. 25,'94	" 25,'95	*.........	14	..	Police, St. Catharines.
"	b1 "	May 17,'92	Apr. 26,'95	*................	16	..	" Kingston.
"	a3 m's	June15,'92	Feb. 23,'95	*..................	15	..	" Belleville.
"	a3 "	" 15,'92	" 23,'95	*.................	16	..	" "
" (2 indictm'ts)	a3 "	Feb. 26,'92	Jan. 9,'95	When he shall have served 3 years.	13	..	" Windsor.
"	c	June14,'94	Sept. 7,'95	*	14	..	" St. Thomas.
" and 2 indictments of receiving stolen goods.	b1 mo.	Aug.29,'93	Feb. 15,'95	*................	15	..	" St. Catharines.

(*Province of Ontario.*) MERCER REFORMATORY—TORONTO.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Larceny............	8 m's	Sept.15,'94	Nov.28,'94	*............ ...	..	21	County, Milton.
" (2 indictm'ts)	6 "	Aug. 2,'95	Aug.12,'95	*.................	..	22	Police, Kingston.
" (3 ") and prostitution.	d	June27,'92	July 4,'95	*...........	..	18	" Stratford.

(*Province of Ontario.*) CENTRAL PRISON—TORONTO.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Placing obstruction on railway.	17 m's	Nov.27,'94	June12,'95	*.............	21	.	Police, Strathroy.
" "	17 "	" 27,'94	" 12,'95	*.................	22	..	do "

a. And an indefinite period not to exceed 5 years.
b. " " " 4 "
c. An indefinite period not to exceed 5 years.
d. 1 year and 11 months upon each charge, and not to run concurrently.
* No reason given for pardon or commutation.

Tableau VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province d'Ontario.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—KINGSTON—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de — Sentence ou emprisonnement.	Date de — Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. — H	Age et sexe. — F	Par quelle cour mis en jugement.
Larcin	2 ans	20 déc. '93	5 sept. '95	*	52	..	Session, Sandwich.
"	3 "	14 oct. '93	16 " '95	*	22	..	Comté, Guelph.
Recel	5 "	24 " '93	5 juin '95	A être libéré après avoir servi 2½ ans avec rémission.	30	..	Police, Bracebridge.
"	5 "	24 " '93	5 " '95	" "	29	..	" "

(*Province d'Ontario.*) ÉCOLE DE RÉFORME—PÉNÉTANGUISHENE

CRIME.	Sentence.	Sentence ou emprisonnement.	Pardon ou commutation.	Conditions	H	F	Par quelle cour mis en jugement.
Bris de maison et larcin (2 indictements).	3 ans	31 janv. '93	24 juin '95	*	17	..	Police, Toronto.
Bris de magasin et larcin.	3 "	12 déc. '93	3 oct. '94	*	16	..	" "
" "	3 "	28 juin '93	25 janv. '95	*	16	..	Comté, Sarnia.
" "	*a*	24 nov. '93	23 fév. '95	*	17	..	" Simcoe.
Faux	2 "	8 mars '94	3 oct. '94	*	17	..	Police, Hamilton.
Vol de chevaux et larcin.	5 "	30 janv. '92	14 fév. '95	*	12	..	Comté, Goderich.
Larcin	5 "	23 oct. '90	27 nov. '94	*	19	..	Police, Niagara.
"	3 "	2 mai '94	14 janv. '95	*	19	..	" Owen Sound.
"	3 "	7 sept. '93	16 mai '95	*	16	..	" Hamilton.
"	3 "	8 avril '93	28 " '95	*	17	..	" Toronto.
"	3 "	1 août '93	12 juin '95	*	13	..	" Ridgetown.
"	3 "	5 juill. '93	10 juill. '95	*	17	..	" Owen Sound.
"	3 "	8 avril '93	3 août '95	*	17	..	" Toronto.
"	*a*2 "	9 nov. '92	31 janv. '95	*	17	..	Comté "
"	*a*2 "	25 oct. '94	25 " '95	*	14	.	Police, Ste. Catherine.
"	*b*1 "	17 mai '92	26 avril '95	*	16	..	" Kingston.
"	*a*3 m's	15 juin '92	23 fév. '95	*	15	..	" Belleville.
"	*a*3 "	15 " '92	23 " '95	*	16	..	" "
" (2 indictements)	*a*3 "	26 fév. '92	9 janv. '95	A être libéré après avoir servi 3 ans.	13	..	" Windsor.
"	*c*	14 juin. '94	7 sept. '95	*	14	..	" St. Thomas.
" et 2 indictem'ts de recel.	*b*1 mo.	29 août '93	15 fév. '95	*	15	..	" Ste. Catherine.

(*Province d'Ontario.*) MAISON DE RÉFORME MERCER—TORONTO.

CRIME.	Sentence.	Sentence ou emprisonnement.	Pardon ou commutation.	Conditions	H	F	Par quelle cour mis en jugement.
Larcin	8 m's	15 sept. '94	28 nov. '94	*	..	21	Comté, Milton.
" (2 indictements)	6 "	2 août '93	12 août '95	*	..	22	Police, Kingston.
" (3 ") et prostitution.	*d*	27 juin '92	4 juill. '95	*	..	18	" Stratford.

(*Province d'Ontario.*) PRISON CENTRALE—TORONTO.

CRIME.	Sentence.	Sentence ou emprisonnement.	Pardon ou commutation.	Conditions	H	F	Par quelle cour mis en jugement.
Plaçant des obstacles sur la voie ferrée.	17 m's	27 nov. '94	12 juin '95	*	21	..	Police, Strathroy.
" "	17 "	27 " '94	12 " '95	*	22	..	" "

a. Et une période indéfinie ne devant pas excéder 5 ans.
b. " " " " 4 "
c. Une " " " 5 "
d. 1 an et 11 mois sur chaque charge, et ne devant pas courir concurremment.
* Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the Year ended the 30th September, 1895, in favour of Prisoners committed to the following Prisons.

(*Province of Ontario.*) CENTRAL PRISON—TORONTO—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Commital.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Assault	3 m's	July 3,'95	Sep. 16,'95	*	39	..	Police, Toronto.
Burglary	23 "	Aug. 29,'93	June 12,'95	*	29	..	County, St. Thomas.
Shopbreaking and larceny.	18 "	Jan. 22,'94	Mar. 22,'95	*	18	..	Police, Chatham.
Housebreaking and larceny.	12 "	Oct. 27,'94	Aug. 3,'95	*	20	..	" Ottawa.
Obtain'g money under false pretenses.	23 "	Oct. 3,'93	Nov. 27,'95	*	29	..	" Algoma.
Larceny	1 year & 360 days.	Sep. 22,'93	Mar. 16,'95	Died before effect could be given to pardon granted.	21	..	County, Guelph.
" (5 indictments).	1 y'r.	May 10,'94	Nov. 14,'94	*	24	..	Police, Ottawa.
"	1 "	Apr. 6,'94	Apr. 1,'95	*	22	..	" Toronto.
"	1 "	July 4,'94	June 12,'95	*	49	..	" Tilsonburg.
" (4 ind. 3m. each)	1 "	Jan. 24,'95	Mar. 6,'95	*	33	..	" Toronto.
"	9 m's	" 18,'95	Sep. 9,'95	*	17	..	" Barrie.
"	8 "	Nov. 29,'94	Feb. 25,'95	*	24	..	County, Cornwall.
"	6 "	June 8,'95	Sep. 16,'95	*	15	..	Police, Hamilton.
False pretenses	6 "	" 20,'95	Aug. 3,'95	*	27	..	" Lindsay.
Indecent exposure	4 "	Aug. 22,'94	Oct. —,'94	*	17	..	County, Chatham.
Keeping a disorderly house.	*a*6 "	May 2,'95	Aug. 5,'95	*	22	..	Police, Kingston.

(*Province of Ontario.*) COMMON JAILS.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Commital.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Cayuga Jail—							
Obtaining money under false pretenses.	5 m's	Nov. 6,'94	Jan. 10,'95	*	24	..	Police, Dunville.
Cornwall Jail—							
Shooting a horse	3 "	Oct. 9,'94	Nov. 16,'94	*	61	..	Assize, Cornwall.
Hamilton Jail—							
Larceny	6 "	Feb. 27,'95	June 12,'95	*	..	26	Police, Hamilton.
London Jail—							
Selling liq. to Ind'ns	2 "	Jan. 3,'95	Feb. 16,'95	*	22	..	J.P's, London.
Vagrancy	5 "	Oct. 23,'94	" 25,'95	*	60	..	Police "
Orangeville Jail—							
Bigamy	6 "	Mar. 21,'95	June 28,'95	*	..	19	Assize, Orangeville.
Ottawa Jail—							
Indecent exposure	3 "	Aug. 19,'95	Sep. 7,'95	*	23	.	Police, Ottawa.
Larceny	3 "	June 28,'95	July 13,'95	*	24	..	" "
*b*Breach of trust (4 indictments)	12 "	Feb. 26,'95	" 30,'95	*	42	..	" "
Peterborough Jail—							
Vagrancy	6 "	Apr. 27,'94	Dec. 1,'94	*	76	..	" Peterborough.
Toronto Jail—							
Vagrancy	5 m's & $5.	Nov. 8,'94	Jan. 9,'95	*	40	..	" "
"	*c* ...	Aug. 16,'95	Sep. 19,'95	Sentence reduced to 4 mos.	36	..	J.P's, East Toronto.

a And a fine of $50 or six months more.
b Given as "Larceny" in the return furnished by the clerk of the Ottawa police court.
c $20 and costs or six months hard labour.
* No reason given for pardon or commutation.

TABLEAU VII—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province d'Ontario.*) PRISON CENTRALE—TORONTO—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Voies de fait..........	3 m's	3 juill. '95	16 sept. '95	*..................	39	..	Police, Toronto.
Vol avec effraction...	23 "	29 août '93	12 juin '95	*..................	29	..	Comté, St. Thomas.
Bris de magasin et larcin.	18 "	22 janv. '94	22 mars '95	*..................	18	..	Police, Chatham,
Bris de maison et larcin.	12 "	27 oct. '94	3 août '95	*..................	20	..	" Ottawa
Obtention d'argent sous faux prétextes.	23 "	3 " '93	27 nov. '94	*..................	29	..	" Algoma.
Larcin	1 an et 360 j's	22 sept. '93	16 mars '95	Décédé avant la date fixé pour son pardon.	21	..	Comté, Guelph.
" (5 indictements).	1 an.	10 mai '94	14 nov. '94	*..................	24	..	Police, Ottawa.
"	1 "	6 avril '94	1 avril '95	*..................	22	..	" Toronto.
"	1 "	4 juill. '94	12 juin '95	*..................	49	..	" Tilsonburg.
" (4 ind. 3m. chaque)	1 "	24 janv. '95	6 mars '95	*..................	33	..	" Toronto.
"	9 m's	18 " '95	9 sept. '95	*..................	17	..	" Barrie.
"	8 "	29 nov. '94	25 fév. '95	*..................	24	..	Comté, Cornwall.
"	6 "	8 juin '95	16 sept. '95	*..................	15	..	Police, Hamilton.
Faux prétextes	6 "	20 " '95	9 août '95	*..................	27	..	" Lindsay.
Exposition indécente.	4 "	22 août '94	— oct. '94	*..................	17	..	Comté, Chatham.
Tenant une maison de désordre.	*a*6 "	2 mai '95	5 août '95	*..................	22	..	Police, Kingston.

(*Province d'Ontario.*) PRISONS COMMUNES

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	H	F	Par quelle cour mis en jugement.
Prison de Cayuga—							
Obtention d'argent sous faux prétextes	5 m's	6 nov. '94	10 janv. '95	*..................	24	..	Police, Dunville.
Prison de Cornwall—							
Tirer sur un cheval.	3 "	9 oct. '94	16 nov. '94	*..................	61	..	Assises, Cornwall.
Prison d'Hamilton—							
Larcin	6 "	27 fév. '95	12 juin '95	*..................	..	26	Police, Hamilton.
Prison de London—							
Vente de boisson aux sauvages.	2 "	3 janv. '95	16 fév. '95	*..................	22	..	J. de P., London.
Vagabondage.....	5 "	23 oct. '94	25 " '95	*..................	60	..	Police "
Prison d'Orangeville—							
Bigamie........	6 "	21 mars '95	28 juin '95	*..................	..	19	Assises, Orangeville.
Prison d'Ottawa—							
Exposition indécente	3 "	19 août '95	7 sept. '95	*..................	23	..	Police, Ottawa.
Larcin	3 "	28 juin '95	13 juill. '95	*..................	24	..	" "
*b*Abus de confiance (4 indictements).	12 "	26 fév. '95	30 " '95	*..................	42	..	" "
Prison de Peterboro'—							
Vagabondage......	6 "	27 avril '94	1 déc. '94	*..................	76	..	" Peterborough.
Prison de Toronto—							
Vagabondage......	5 m's et $50	8 nov. '94	9 janv. '95	*..................	40	..	" "
"	*c*.....	16 août '95	19 sept. '95	Sentence reduite à 4 mois.	36	..	J. de P., Toronto Est.

a Et une amende de $50 où 6 autres mois.
b Donné comme "Larcin" dans le retour fourni par le greffier de la cour de police d'Ottawa.
c $20 et les frais où 6 mois aux travaux forcés.
* Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the Year ended the 30th September, 1895, in favour of Prisoners committed to the following Prisons.

(*Province of Quebec.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—ST. VINCENT DE PAUL.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Manslaughter	14 yrs	June24,'91	Jan. 16,'95	*	30	..	Q. Bench, Montreal.
Wounding with intent	14 "	Dec. 15,'87	Oct. 10,'94	*	25	..	Session "
Shooting with intent to maim	10 "	Mar.20,'92	Aug. 8,'95	*	45	..	Q. Bench "
Burglary	15 "	May 16,'85	Oct. 3,'94	*	45	..	" "
"	5 "	Feb. 4,'92	Nov. 5,'94	*	22	..	Session "
"	4 "	Oct. 10,'93	Mar.22,'95	*	19	..	" "
Larceny from the person.	7 "	June11,'93	Aug. 3,'95	When he shall have served 6 years with remission.	30	..	Q. Bench "
Housebreaking	5 "	Aug.10,'93	Nov.27,'94	When he shall have served 3 years with remission.	31	.	Session "
Horse stealing........	5 "	Oct. 22,'91	June15,'95	*	53	..	" "
Embezzlement.......	5 "	June 6,'93	Mar.18,'95	When he shall have served 3 years.	54	..	" "
Forgery............	4 "	Sep. 2,'92	May 22,'95	*	24	..	Q. Bench "
"	3 "	Nov. 2,'92	Feb. 25,'95	*	34	..	" "
Larceny.............	4 "	Oct. 27,'92	" 15,'95	*	21	..	Dist. Mag., Sorel.
"	3 "	Sep. 27,'92	Oct. 13,'94	*	22	..	Session, Montreal.
"	3 "	July 7,'94	May 28,'95	To be released on the 7th July, 1895.	19	..	" "

(*Province of Quebec.*) REFORMATORY—SHERBROOKE.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions.	M	F	By what Court tried.
Larceny.............	5 yrs	Jan. 7,'92	Oct. —,'94	*	16	..	Dist. Mag., St. John.

(*Province of Quebec.*) COMMON JAILS.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions.	M	F	By what Court tried.
Arthabaska Jail—							
Inflicting grievous bodily harm.	16 m's	July 5,'94	June28,'95	*	72	..	Q. Bench, Arthabaska.
Joliette Jail—							
Vagrancy....	6 "	June23,'94	Oct. —,'94	*	..	72	J.P., Joliette.
Montreal Jail—							
Neglecting to provide for his family	6 "	Oct. 3,'94	Dec. 1,'94	*	45	..	Police, Montreal.
Forgery (6 indictments).	1 yr. & 364 d's	" 20,'94	May 28,'95	*	24	..	Q. Bench "
Allowing a girl to visit certain houses in order to have carnal intercourse with men.	18 m's	" 13,'94	Apr. 2,'95	*	..	28	" "
" "	9 "	Nov. 6,'94	May 28,'95	*	..	27	" "
Damaging property	23 "	Sep. 11,'94	July 10,'95	*	..	27	Session "
Attempting to pick pockets.	12 "	Nov.13,'94	Sep. 15,'95	*	22	..	" "
Keeping a disorderly house.	*a*	Sep. 15,'94	Jan. 17,'95	*	21	..	Recorder "

a Six months and $25 fine or three months more.
* No reason given for pardon or commutation.

Tableau VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province de Québec.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—ST. VINCENT DE PAUL.

CRIME.	Sentence.	Date de — Sentence ou emprisonnement.	Date de — Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe — H	Age et sexe — F	Par quelle cour mis en jugement.
Homicide non prém. .	14 ans	24 juin '91	16 janv. '95	*	30	..	Banc R., Montréal.
Blessures avec intent.	14 "	15 déc. '87	10 oct. '94	*....	25	..	Session "
Usage d'arme à feu avec int. de blesser.	10 "	20 mars '92	8 août '95	*..................	45	..	Banc R. "
Vol avec effraction...	15 "	16 mai '85	3 oct. '94	*................	45	..	" "
" " ..	5 "	4 fév. '92	5 nov. '94	*.....	22	..	Session "
" " ..	4 "	10 oct. '93	22 mars '95	*..	19	..	" "
Vol sur la personne ..	7 "	11 juin '93	3 août '95	A être libéré après avoir servi 6 ans avec rémission.	30	..	Banc R. "
Bris de maison	5 "	10 août '93	27 nov. '94	A être libéré après avoir servi 3 ans avec rémission.	31	..	Session "
Vol de chevaux ...	5 "	22 oct. '91	15 juin '95	*................	53	..	" "
Détournement........	5 "	6 juin '93	18 mars '95	A être libéré après avoir servi 3 ans.	54	..	" "
Faux..	4 "	2 sept. '92	22 mai '95	*	24	..	Banc R. "
"	3 "	2 nov. '92	25 fév. '95	*.....	34	.	" "
Larcin	4 "	27 oct. '92	15 " '95	*................	21	..	Mag. du D., Sorel.
"	3 "	27 sept. '92	13 oct. '94	*......	22	..	Session, Montréal.
"	3 "	7 juill. '94	28 mai '95	A être libéré le 7 juillet 1895.	19	..	" "

(*Province de Québec.*) ÉCOLE DE RÉFORME—SHERBROOKE.

CRIME.	Sentence.	Sentence ou emprisonnement.	Pardon ou commutation.	Conditions	H	F	Cour
Larcin...............	5 ans.	7 janv. '92	— oct. '94	*................	16	..	Mag. du D., St. Jean.

(*Province de Québec.*) PRISONS COMMUNES.

CRIME.	Sentence.	Sentence ou emprisonnement.	Pardon ou commutation.	Conditions	H	F	Cour
Prison d'Arthabaska— Infligeant des blessures corp. graves.	16 m's	5 juill. '94	28 juin '95	*................	72	..	Banc R., Arthabaska.
Prison de Joliette— Vagabondage	6 "	23 juin '94	— oct. '94	*.........	..	72	J. de P., Joliette.
Prison de Montréal— Négligeant de pouv. aux besoins de fam.	6 "	3 oct. '94	1 déc. '94	*...........	45	..	Police, Montréal.
Faux (6 indictments)	1 an et 364 j.	20 " '94	28 mai '95	*................	24	.	Banc R. "
Permettant à une fille de visiter certaine maison afin d'avoir un commerce charnel avec les hommes	18 m's	13 " '94	2 avril '95	*........... ...	..	28	" "
" " ..	9 "	6 nov. '94	28 mai '95	*....	..	27	" "
Dam. à la propriété.	23 "	11 sept. '94	10 juill. '95	*................	..	27	Session "
Tentative de vol sur la personne.	12 "	13 nov. '94	16 sept. '95	*....	22	..	" "
Tenant une maison de désordre.	*a*	15 sept. '94	17 janv. '95	*...	21	..	Recorder "

a Six mois et $25 d'amende où trois autres mois.
* Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1895, in favour of Prisoners committed to the following Prisons.

(*Province of Quebec.*) COMMON JAILS—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex M	F	By what Court tried.
Montreal Jail—							
Vagrancy & threats	3 m's	Nov. 20, '94	Nov. 29, '94	*	50	..	Recorder, Montreal.
"	6 "	Mar. 7, '95	Aug. 5, '95	*	37	..	Police "
"	3 "	May 1, '95	June 15, '95	*	27	..	" "
Drunkenness	2 "	Aug. 10, '95	Sept. 16, '95	*	38	..	Recorder "
Murray Bay Jail—							
Larceny	23 "	Oct. 14, '93	Nov. 3, '94	*	34	..	Magistrate, Thunder Riv.
Percy Jail—							
Perjury	5 "	June 25, '94	" 13, '94	*	57	..	Session, Fox River.
Quebec Jail—							
Housebreaking	22 "	Oct. 5, '93	Feb. 22, '95	*	19	..	" Quebec.
Forgery	18 "	May 2, '94	June 12, '95	*	26	..	" "
Selling obscene b'ks	6 "	Oct. 13, '94	Feb. 15, '95	*	31	..	Q. Bench "
St. Johns Jail—							
Burglary	6 "	May 5, '95	Sept. 7, '95	*	13	..	Magistrate, St. John.
Ste. Scholastique Jail—							
Larceny	12 "	Jan. 9, '94	Dec. 29, '94	*	74	..	Q. B'ch, Ste. Scholastique
Having illicit still in his possession.	*a*	Apr. 6, '95	May 11, '95	Latter portion of sentence remitted.	40	..	County, Ste. Thérèse.

(*Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—DORCHESTER.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	M	F	By what Court tried.
Obstructing railway track.	8 yrs.	July 27, '91	Sept. 7, '95	*	20	..	County, Sydney, N.S.
Wounding with intent to do grievous bodily harm.	5 "	Oct. 13, '92	Feb. 11, '95	*	29	..	Supreme, Kentville, N.S.
Assault and robbery	5 "	Sept. 29, '91	June 25, '95	*	29	..	County, St. John, N B.
" causing bodily harm.	2 "	Oct. 12, '93	Mar. 28, '95	*	27	..	" Fredericton, N.B.
Bigamy	2 "	Sept. 10, '94	Aug. 3, '95	When he shall have served 1 year with remission.	26	..	" Kentville, N.S.
Shopbreaking and larceny.	12 "	June 11, '89	Jan. 26, '95	*	19	..	Supreme, Truro, N.S.
" "	7 "	Nov. 27, '90	Oct. 13, '94	When he shall have served 5 years with remission.	35	..	County, Port Hood, N.S.
" "	7 "	" 27, '90	" 13, '94	" "	56	..	" "
Receiving stolen goods (2nd ind.) and keeping a disorderly house.	7 "	July 27, '91	Aug. 6, '95	" "	57	..	Supreme, Charlottetown, P.E.I.
Breaking and entering	4 "	Mar. 28, '93	" 5, '95	*	46	..	County, St. John, N.B.
Perjury	5 "	Nov. 2, '92	Jan. 26, '95	*	20	..	Supreme, Charlottetown.
Forgery	3 "	Dec. 21, '92	Oct. 11, '94	When he shall have served 2 years with remission.	38	..	County, Windsor, N.S.

a. One month and $100 or one month more.
*No reason given for pardon or commutation.

Tableau VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province de Québec.*) PRISONS COMMUNES—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Prison de Montréal—							
Vagabondage et menaces.	3 m's	20 nov. '94	29 nov. '94	*	50	..	Recorder, Montréal.
Vagabondage.......	6 "	7 mars '95	5 août '95	*	37	..	Police "
"	3 "	1 mai '95	15 juin '95	*	27	..	" "
Ivresse	2 "	10 août '95	16 sept. '95	*	38	..	Recorder "
Pris. de Murray Bay—							
Larcin.............	23 "	14 oct. '93	3 nov. '94	*	34	..	Mag., Thunder River.
Prison de Percé—							
Parjure........	5 "	25 juin '94	13 " '94	*	57	..	Session, Riv-aux-Renards
Prison de Québec—							
Bris de maison.....	22 "	5 oct. '93	22 fév. '95	*	19	..	" Québec.
Faux.............	18 "	2 mai '94	12 juin '95	*	26	..	" "
Vente de livres obscènes.	6 "	13 oct. '94	15 fév. '95	*	31	..	Banc R. "
Prison de St. Jean—							
Vol avec effraction..	6 "	5 mai '95	7 sept. '95	*	13	..	Mag., St. Jean.
Pr. de Ste. Scholastique							
Larcin}...	12 "	9 janv. '94	29 déc. '94	*	74	..	Banc R. Ste. Scholastique
Possédant des appareils de distillerie.	*a*	6 avril '95	11 mai '95	La dernière partie de la sentence remise.	40	..	Comté, Ste. Thérèse.

(*Ile du Prince-Edouard, Nouvelle-Ecosse et Nouv.-Brunswick.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—DORCHESTER—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Obstruant la voie ferrée.	8 ans	27 juill. '91	7 sept '95	*	20	..	Comté, Sydney, N.-E.
Blessures avec intention d'infliger des lésions corporelles graves.	5 "	13 oct. '92	11 fév. '95	*	29	..	Suprême, Kentville, N.-E
Voies de fait et vol de nuit.	5 "	29 sept. '91	25 juin '95	*	29	..	Comté, St. Jean, N.-B.
Voies de fait, causant des bles. corporelles.	2 "	12 oct. '93	28 mars '95	*	27	..	" Frédéricton, N.-B
Bigamie............	2 "	10 sept. '94	3 août '95	A être libéré après avoir servi un an avec rémission.	26	..	" Kentville, N.-E.
Bris de magasin et larcin.	12 "	11 juin '89	26 janv. '95	*	19	..	Suprême, Truro, N.E.
" "	7 "	27 nov. '90	13 oct. '94	A être libéré après avoir servi 5 ans avec rémission.	35	..	Comté, Port Hood, N-E.
" "	7 "	27 " '90	13 " '94	" "	56	..	" "
Recel (2 ind.) et tenant une maison de désordre.	7 "	27 juill. '91	6 août '95	" "	37	..	Suprême, Charlottetown. I.P.-E.
Effraction et entrée...	4 "	28 mars '93	5 " '95	*	46	..	Comté, St. Jean, N.-B.
Parjure........	5 "	2 nov. '92	26 janv. '95	*	20	..	Suprême, Charlottetown.
Faux...............	3 "	21 déc. '92	11 oct. '94	A être libéré après avoir servi 2 ans avec rémission.	38	..	Comté, Windsor, N.-E.

a. 1 mois et $100 où un autre mois.
*Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the Year ended the 30th September, 1895, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick.) PROVINCIAL PENITENTIARY—DORCHESTER—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Robbery	3 yrs.	Oct. 12,'93	May 28,'95	*...............	35	..	County, Fredericton, N.B.
Burglary	2 "	Feb. 15,'94	Sep. 19,'95	*...............	22	..	" Halifax, N.S.
Horse stealing	6 "	July 11,'94	Jan. 17,'95	Insane. Removed to an asylum.	20	..	" Dorchester, N.B.
Larceny	6 "	May 16,'91	Feb. 11,'95	*...............	40	..	" Halifax, N.S.
" (3 indictments)	5 "	" 18,'93	May 28,'95	*...............	31	..	Supr., St. Andrew's, N.B.
" 2 " ..	4 "	Nov. 28,'93	Sep. 19,'95	*...............	22	..	County, Kentville, N.S.
Burglary and larceny.	3 "	Oct. 15,'94	Apr. 11,'95	Sentence reduced to 6 months.	24	..	" Halifax, N.S.
Larceny	3 "	June 28,'94	Jan. 12,'95	*...............	27	..	Supreme, Yarmouth, N.S.
"	3 "	" 28,'94	" 12,'95	*...............	20	..	" "
"	3 "	" 28,'94	" 12,'95	*...............	19	..	" "
"	3 "	" 28,'94	" 12,'95	*...............	24	..	" "
"	3 "	" 28,'94	" 12,'95	*...............	27	..	" "
"	3 "	Aug. 17,'93	Mar. 1,'95	*...............	26	..	County, Halifax, N.S.
"	3 "	" 17,'93	" 1,'95	*...............	24	..	" "
" (4 indictments)	2½ "	Apr 30,'94	July 11,'95	*...............	30	..	" Kentville, N,S.
"	2½ "	Nov. 28,'93	Sep. 9,'95	Died on 1st August.	..	..	" "
"	2½ "	Sep. 20,'93	" 19,'95	*...............	24	..	Supreme, Windsor, N.S.
"	2 "	May 25,'93	Nov. 27,'94	*...............	30	..	County, Halifax, N.S.
"	2 "	Feb. 7,'94	Mar. 23,'95	*...............	12	..	" Dorchester, N.B.

(Nova Scotia and New Brunswick.) COMMON JAILS.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Bridgewater Jail—							
Perjury	4 m's	Oct. 19,'94	Nov. 10,'94	*...............	19	..	Supr., Bridgewater, N.S.
"	4 "	" 19,'94	" 10,'94	*...............	24	..	" "
Dorchester Jail—							
Recev'g stolen goods	6 "	Jan. 12,'95	May 28,'95	*...............	29	..	Circuit, Dorchester, N.B.
Halifax Jail—							
Burglary and 2 ind. of larceny.	*a* ...	Oct. 15,'94	Apr. 11,'95	Sentence of 3 years remitted.	21	..	County, Halifax, N.S.
Larceny, drunkenness & dis. conduct	*b*	Jan. 24,'95	Feb. 5,'95	Sentence of 60 days reduced to one of 15 days.	24	..	Stip. Mag., Halifax, N.S.
Larceny, drunkenness and disorderly	*b*	" 24,'95	" 5,'95	Sentence of 60 days reduced to one of 15 days.	24	..	" "
St. Andrew's Jail—							
Shopbreaking and larceny.	6 m's	Oct. 9,'94	" 14,'95	*...............	30	..	Supr., St. Andrew's, N.B.
St. John Jail—							
Assault	6 "	Mar. 13,'95	June 12,'95	*...............	26	..	Circuit, St. John, N.B.
"	3 "	Sep. 5,'94	Oct. 10,'94	*...............	14	..	" "
Truro Jail—							
Indecent assault....	6 "	June 15,'95	Sep. 19,'95	*...............	17	..	Supreme, Truro, N.S.

(Province of Manitoba.) MANITOBA PENITENTIARY.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Abduction............	5 yrs.	Sep. 20,'92	Sep. 17,'95	When he shall have served 4 years with remission.	47	..	County, Portage la Prairie, Man.

a Six months in jail, and at expiration thereof three years in Dorchester Penitentiary.
b Larceny 60 days, drunk and disorderly $4 or 20 days.
* No reason given for pardon or commutation.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Nouvelle-Ecosse, Nouv.-Brunswick, et l'Ile du Prince-Edouard.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—DORCHESTER—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de — Sentence ou emprisonnement.	Date de — Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. — H	Age et sexe. — F	Par quelle cour mis en jugement.
Vol de nuit........	3 ans	12 oct. '93	28 mai '95	*..............	35	..	Comté, Fredericton, N.B.
Vol avec effraction...	2 "	15 fév. '94	19 sept. '95	*.................	22	..	" Halifax, N.-E.
Vol de chevaux	6 "	11 juill. '94	17 janv. '95	Aliéné. Transféré dans un asile.	20	..	" Dorchester, N.-B.
Larcin	6 "	16 mai '91	11 fév. '95	*.................	40	..	" Halifax, N.-E.
" (3 indictem'ts).	5 "	18 " '93	28 mai '95	*..............	31	..	Suprême, St. André, N.-B
" 2 "	4 "	28 nov. '93	19 sept. '95	*...............	22	..	Comté, Kentville, N.-E.
Vol avec effraction...	3 "	15 oct. '94	11 avril '95	Sentence reduite à 6 mois.	24	..	" Halifax, N.-E.
Larcin	3 "	28 juin '94	12 janv. '95	*.................	27	..	Supr., Yarmouth, N.-E.
"	3 "	28 " '94	12 " '95	*..............	20	..	" "
"	3 "	28 " '94	12 " '95	*..............	19	..	" "
"	3 "	28 " '94	12 " '95	*.................	24	..	" "
"	3 "	28 " '94	12 " '95	*..............	27	..	" "
"	3 "	17 août '93	1 mars '95	*.................	26	..	Comté, Halifax, N.-E.
"	3 "	17 " '93	1 " '95	*.................	24	..	" "
" (4 indictem'ts).	2½ "	30 avril '94	11 juill. '95	*..............	30	..	" Kentville, N.-E.
"	2½ "	28 nov. '93	9 sept. '95	Mort le 1er août ..	..	..	" "
"	2½ "	20 sept. '93	19 " '95	*.................	24	..	Supr., Windsor, N.-E.
"	2 "	25 mai '93	27 nov. '94	*..............	30	..	Comté, Halifax, N.-E.
"	2 "	7 fév. '94	23 mars '95	*..............	12	..	" Dorchester, N.-B.
(*Provinces de la N.-E. et du N.-B.*) PRISONS COMMUNES.							
Prison de Bridgewater—							
Parjure..........	4 m's	19 oct. '94	10 nov. '94	*..............	19	..	Supr., Bridgewater, N.-E
"	4 "	19 " '94	10 " '94	*..............	24	..	" "
Prison de Dorchester—							
Recel	6 "	12 janv. '95	28 mai '95	*.................	29	..	Circuit, Dorchester, N.B.
Prison d'Halifax—							
Vol avec effraction et 2 indict. de larcin.	*a* ..	15 oct. '94	11 avril '95	Sentence de 3 ans remise.	21	..	Comté, Halifax, N.E.
Larcin, ivresse et conduite dereglée.	*b*.....	24 janv. '95	5 fév. '95	Sentence de 60 jours réduite en une de 15 jours.	24	..	Mag. Stip., Halifax, N.-E.
Larcin, ivresse et conduite dereglée.	*b*.....	24 " '95	5 " '95	Sentence de 60 jours réduite en une de 15 jours.	24	..	" "
Prison de St. André—							
Bris de magasin et larcin.	6 m's	9 oct. '94	14 " '95	*..............	30	..	Suprême, St. André, N.B,
Prison de St. Jean—							
Voies de fait	6 "	13 mars '95	12 juin '95	*.................	26	..	Circuit, St. Jean, N.B.
"	3 "	5 sept. '94	10 oct. '94	*.................	14	..	" "
Prison de Truro—							
Attent. à la pudeur.	6 "	15 juin '95	19 sept. '95	*.................	17	..	Suprême, Truro, N.-E.
(*Province de Manitoba.*) PÉNITENCIER DE MANITOBA.							
Enlèvement......	5 ans.	20 sept. '92	17 sept. '95	A être libéré après avoir servi 4 ans avec rémission.	47	..	Comté, Portage la Prairie, Man.

a Six mois de prison et à l'expiration de la sentence trois ans dans le Pénitencier de Dorchester.
b Larcin 60 jours, ivresse et désordre $4 où 20 jours.
* Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1895, in favour of Prisoners committed to the following Prisons.

(*Province of Manitoba.*) MANITOBA PENITENTIARY—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Stealing letters	14 yrs.	Oct. 7,'86	May 28,'95	*	44	..	Supreme, Regina, N.W.T
Stealing a post letter.	3 "	Nov. 20,'94	Dec. 1,'94	When he shall have served 1 year with remission.	20	..	County, Winnipeg, Man.
Burglary	10 "	Oct. 8,'91	Jan. 25,'95	*	32	.	Supreme, Calgary. NWT
Horse stealing.......	3 "	" 5,'92	Apr. 25,'95	*	45	..	" McLeod, NWT
Killing cattle and stealing.	2 "	Aug. 17,'94	July 27,'95	*	35	.	" "
" "	2 "	" 17,'94	" 27,'95	*	32	..	" "

BRANDON JAIL—MANITOBA.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Larceny	22 m's	June 25,'94	Feb. 22,'95	Remission of 1 mo's time for services rendered in connection with attempted escape of a prisoner.	35	..	County, Portage la Prairie, Man.
"	12 "	Mar. 17,'94	" 22,'95	" "	32	..	Assize, Brandon, Man.

(*Province of British Columbia.*) NEW WESTMINSTER PENITENTIARY.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Attempt to murder...	Life..	May 26,'86	Oct. — '94	*	37	..	Assize, Yale, B.C.
Burglary	8 yrs.	Feb. 2,'95	Mar. 18,'95	Sentence reduced to 3 years.	25	..	County, Victoria, B.C.
Forgery.............	5 "	Dec. 18,'93	Sept. 7,'95	When he shall have served 2 years with remission.	27	..	" New Westminster, B.C.
Embezzlement.......	3 "	Oct. 3,'92	Mar. 29,'95	*	33	..	" "
"	3 "	" 3,'92	" 29,'95	*	28	..	" "
Receiving stolen goods (2 indictments).	2 "	May 4,'94	Feb. 4,'95	*	..	31	" Victoria, B.C.

VICTORIA JAIL—BRITISH COLUMBIA.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Assault.....	2 m's	May 18,'95	June 28,'95	*	44	..	J.P., Fort Simpson, B.C
Larceny (2 indict.)....	2 "	June 3,'95	" 15,'95	*	20	..	Police, Victoria, B.C.
" "	2 "	" 3,'95	" 15,'95	*	32	..	" "

POLICE BARRACKS—PRINCE ALBERT.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	F	By what Court tried.
Larceny.............	18 m's	Mar. 31,'94	Oct. 9,'94	*	23	..	Sup., Pr. Albert, N.W.T
Receiving stolen goods	9 "	Jan. 25,'94	" 9,'94	*	25	..	" "

* No reason given for pardon or commutation.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province de Manitoba.*) PÉNITENCIER DE MANITOBA—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de — Sentence ou emprisonnement.	Date de — Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe — H	Age et sexe — F	Par quelle cour mis en jugement.
Vol de lettres........	14 ans	7 oct. '86	28 mai '95	*	44	..	Sup., Régina, T. du N.-O.
Vol d'une lettre chargée.	3 "	20 nov. '94	1 déc. '94	A être libéré après avoir servi 1 an avec rémission.	20	..	Comté, Winnipeg, Man.
Vol avec effraction...	10 "	8 oct. '91	25 janv.'95	*	32	..	Sup. Calgary, T.N.-O.
Vol de chevaux...	3 "	5 " '92	25 avril '95	*	45	..	" McLeod "
Tuant des bestiaux et larcin.	2 "	17 août '94	27 juill.'95	*	35	..	" " "
" "	2 "	17 " '94	27 " '95	*	32	..	" " "
PRISON DE BRANDON—MANITOBA.							
Larcin.............	22 m's	25 juin '94	22 fév. '95	Un mois remis pour services rendus par rapport à la tentative d'évasion d'un prisonnier.	35	..	Co., Portage-la-Prairie.
"	12 "	17 mars '94	22 " '95	" "	32	..	Assises, Brandon, Man.
(*Prov. de la Col.-Britannique.*) **PÉNITENCIER DE NEW-WESTMINSTER.**							
Tentative de meurtre.	A vie.	26 mai '86	— oct. '94	*	37	..	Assises, Yale, C.-B.
Vol avec effraction...	8 ans	2 fév. '95	18 mars '95	Sentence reduite à 3 ans.	25	.	Comté, Victoria, C.-B.
Faux...............	5 "	18 déc. '93	7 sept.'95	A être libéré après avoir servi 2 ans avec rémission.	27	..	" New Westminster, C.-B.
Détournement........	3 "	3 oct. '92	29 mars '95	*	33	..	" "
"	3 "	3 " '92	29 " '95	*	28	..	" "
Recel (2 indictements)	2 "	4 mai '94	4 fév. '95	*	..	31	" Victoria, C.-B.
PRISON DE VICTORIA—C.-B.							
Voies de fait...... ..	2 m's	18 mai '95	28 juin '95	*	44	..	J. de P., Fort Simpson.
Larcin (2 indictem'ts).	2 "	3 juin '95	15 " '95	*	20	..	Police, Victoria, C.B.
" " ..	2 "	3 " '95	15 " '95	*	32	..	" "
CASERNE DE POLICE—PRINCE-ALBERT							
Larcin...............	18 m's	31 mars '94	9 oct. '94	*	23	..	Sup., Pr. Albert, T.N.-O
Recel...............	9 "	25 janv.'94	9 " '94	*	25	..	" " "

* Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the Year ended the 30th September, 1895, in favour of Prisoners committed to the following Prisons.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
POLICE GUARD ROOM—CALGARY.							
Selling liquor to Indians.	6 m's	Nov. 13, '94	Feb. 15, '95	*	..	28	J.P's, Calgary, N.W.T.
POLICE GUARD ROOM—FORT SASKATCHEWAN.							
Supplying liquors to Indians.	6 m's	Sept. 23, '94	Nov. 27, '94	*	25	..	J.P's, Stony Plains, NWT
POLICE GUARD ROOM—McLEOD.							
Larceny	6 m's	Apr. 1, '95	June 28, '95	*	30	.	J.P's, Standoff, N.W.T.
REGINA JAIL, N.W.T.							
Larceny	6 m's	Dec. 13, '94	Apr. 25, '95	*	25	..	J.P's, Ft. Qu'Appelle, N.W.T.
DEATH SENTENCE COMMUTED DURING THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1895.							
Murder	Death	May 23, '95	July 12, '95	Imprisonment for life in the B. Col. Penitentiary.	..	..	Assize, Vancouver, B.C.

*No reason given for pardon or commutation.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1895, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivants.

CRIME.	Sentence.	Date de — Sentence ou emprisonnement.	Date de — Sentence ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. — H	Age et sexe. — F	Par quelle cour mis en jugement.
POSTE DE POLICE—CALGARY.							
Vente de boisson aux sauvages.	6 m's	13 nov. '94	15 fév. '95	*	..	28	J. de P., Calgary, T.N-O
POSTE DE POLICE—FORT SASKATCHEWAN.							
Fournissant de la boisson aux sauvages.	6 m's	23 sept. '94	27 nov. '94	*	25	..	J. de P., Stony Plains, T.N.-O.
POSTE DE POLICE—McLEOD.							
Larcin..............	6 m's	1 avril '95	28 juin '95	*	30	..	J. de P., Standoff, T.N-O
PRISON DE RÉGINA, T. DU N.-O.							
Larcin..............	6 m's	13 déc. '94	25 avril '95	*	25	..	J. de P., Ft. Qu'Appelle, T.N-O.
SENTENCE DE MORT COMMUÉE DURANT L'ANNÉE FINISSANT LE 30 SEPT. 1895.							
Meurtre.............	Mort.	23 mai '95	12 juill. '95	Emprisonnem't à vie dans le pénitencier de la Col.-Britan.	..	.	Assises, Vancouver, C.-B.

*Aucune raison donnée pour le pardon ou la commutation.

INDICTABLE OFFENCES.

DÉLITS SUJETS À POURSUITE.

SUMMARY CONVICTIONS.

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

